Francia 38 (2012)
DOI: 10.11588/fr.2012.0

Copyright

Das Digitalisat wird Ihnen von perspectivia.net, der Online-Publikationsplattform der Max Weber Stiftung - Deutsche Geisteswissenschaftliche Institute im Ausland, zur Verfügung gestellt. Bitte beachten Sie, dass das Digitalisat urheberrechtlich geschützt ist. Erlaubt ist aber das Lesen, das Ausdrucken des Textes, das Herunterladen, das Speichern der Daten auf einem eigenen Datenträger soweit die vorgenannten Handlungen ausschließlich zu privaten und nicht-kommerziellen Zwecken erfolgen. Eine darüber hinausgehende unerlaubte Verwendung, Reproduktion oder Weitergabe einzelner Inhalte oder Bilder können sowohl zivil- als auch strafrechtlich verfolgt werden.

FRANCIA

Forschungen zur westeuropäischen Geschichte



FRANCIA

Forschungen zur westeuropäischen Geschichte

Herausgegeben vom
Deutschen Historischen Institut Paris
(Institut historique allemand)

Band 39 (2012)

Jan Thorbecke Verlag

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über http://dnb.d-nd.de abrufbar.
ISSN 1867-6448 · ISBN 978-3-7995-8130-1

Francia – Forschungen zur westeuropäischen Geschichte
Herausgeberin: Prof. Dr. Gudrun Gersmann
Redaktion: Prof. Dr. Rolf Große (Redaktionsleitung; Mittelalter), Priv.-Doz. Dr. Rainer Babel (Frühe Neuzeit, 1500–1815), Dr. Stefan Martens (19./20. Jh.)
Redaktionsassistenz: Dagmar Assmann
Anschrift: Deutsches Historisches Institut Paris (Institut historique allemand), Hôtel Duret-de-Chevry, 8, rue du Parc-Royal, F-75003 Paris
Francia@dhi-paris.fr

Francia erscheint einmal jährlich in einem Band von ca. 500 Seiten. Die Zeitschrift enthält Beiträge in deutscher, französischer und englischer Sprache. Die Rezensionen werden seit Band 35 (2008) ausschließlich online veröffentlicht unter: http://www.francia-online.net. Unter dieser Adresse sind auch die seit 1973 erschienenen Bände der Francia mit einer Moving Wall von einem Jahr retrodigitalisiert und kostenfrei zugänglich.

Aufsatzmanuskripte bitte an die Herausgeberin adressieren, Rezensionsexemplare an Dagmar Aßmann.
Über die Veröffentlichung der Beiträge entscheidet ein internationales Gutachtergremium.
Die redaktionellen Richtlinien sind verzeichnet unter: http://typographie.dhi-paris.fr, die Mitglieder des Gutachtergremiums unter: http://francia.dhi-paris.fr.
Herausgeberin und Redaktion übernehmen keine Verantwortung für den Inhalt der Beiträge.

Francia paraît une fois par an en un seul volume d'environ 500 pages. La revue comprend des articles en allemand, en français et en anglais. Depuis le n° 35 (2008), les comptes rendus sont uniquement publiés en ligne sur http://www.francia-online.net. Les volumes de Francia parus depuis 1973 sont rétronumérisés et accessibles gratuitement, avec une barrière mobile d'un an, sous cette même adresse.

Merci d'adresser les propositions d'articles à la directrice de la publication, les ouvrages pour compte rendu à Mme Dagmar Aßmann. Tout article proposé ne pourra être publié qu'après l'avis favorable du comité de lecture. Les normes rédactionnelles sont consultables sur http://typographie.dhi-paris.fr, la liste des membres du comité de lecture sur http://francia.dhi-paris.fr.
Les textes publiés n'engagent que leurs auteurs.

Dieses Buch ist aus alterungsbeständigem Papier nach DIN-ISO 9706 hergestellt.

Übersetzung der Resümees: Marianne Floc'h (Paris), Christine Blackmore (Warwick)

Einbandabbildung: Plan général de Marly au XVIII[e] siècle; vgl. unten, Abb. 11 nach S. 152.

Institutslogo: Kupferschläger Grafikdesign, Aachen

© 2012 Jan Thorbecke Verlag der Schwabenverlag AG, Ostfildern
www.thorbecke.de
Druck: Beltz Bad Langensalza GmbH, Bad Langensalza
Hergestellt in Deutschland

INHALTSVERZEICHNIS

AUFSÄTZE

Walter Goffart
The Frankish Pretender Gundovald, 582–585. A Crisis of Merovingian Blood 1

John W. Baldwin
The Aristocracy in the Paris Region during the Reign of Philip Augustus, 1179–1223. A Quantitative Approach. Part One 29

Karl Ubl
Philipp IV. und die Vernichtung des Templerordens. Eine Neubewertung ... 69

Christoph Mauntel
Behauptete und bestrittene Legitimität. Die historiographische Darstellung und Interpretation von Aufständen im 14. Jahrhundert 89

Gabriele Haug-Moritz
Hugenottische Pamphletistik und gelehrtes Wissen: die »Déclaration« des Louis de Bourbon, prince de Condé (1562). Ein Beitrag zur politischen Ideengeschichte der Anfangsphase der französischen Religionskriege 115

Philippe Cachau
Le château de Christian IV, duc des Deux-Ponts, à Jägersburg. Un château français en Allemagne (1752–1756) 135

Alexander Schmidt
Du pouvoir des »muses«. Politiques des »petits États«: prestige dynastique et culturel à l'ère napoléonienne 167

Susanne Kuss
Les guerres coloniales allemandes en Chine et en Afrique (1900–1908) 193

Laurent Thiery
Les spécificités de la répression judiciaire allemande dans le ressort de l'Oberfeldkommandantur 670 de Lille (1940–1944) 211

Limore Yagil
Artistes juifs et non juifs dans le Sud de la France (1939–1944). Exemples de sauvetages et de désobéissance civile 237

ZUR FORSCHUNGSGESCHICHTE UND METHODENDISKUSSION

Racha Kirakosian
»Hoc iudicium creavit omnipotens Deus«. Über die Ritualität von Gottesurteilen 263

Martin Kintzinger
Michel Foucault et le Moyen Âge. Une recherche de traces 285

Sylvio Hermann De Franceschi
Pourquoi des historiens en temps de détresse? Alphone Dupront (1905–1990) face au positivisme historiographique: événement et causalité 305

Thomas Vogtherr
»Karl der Große oder Charlemagne? Eine deutsch-französische Schicksalsfrage«. Deutsche Geschichtspolitik im besetzten Frankreich im Spiegel eines Vortrags von Georg Schnath aus dem Jahre 1942 331

Gaël Eismann, Corinna von List
Les fonds des tribunaux allemands (1940–1945) conservés au BAVCC à Caen. De nouvelles sources et de nouveaux outils pour écrire l'histoire de la répression judiciaire allemande pendant la Seconde Guerre mondiale? 347

Gerd De Coster, Dirk Martin
Die Erschließung und Digitalisierung von Strafverfolgungsakten aus der Nachkriegszeit gegen die Hauptverantwortlichen der deutschen Besatzungsverwaltung in Belgien und Nordfrankreich (1940–1944) 379

MISZELLEN

François Dolbeau, Martin Heinzelmann
Listes de noms champenois et anglais provenant de Saint-Remi de Reims (IX^{e}–début XII^{e} siècle) 393

Alexis Charansonnet
Sources administratives et négociation. Les tractations du roi, du pape et de l'archevêque concernant le rattachement de Lyon à la France (1311–1312) 439

Eva-Maria Seng, Laura Gieser, Frank Göttmann
Revisionen. Städtebau im 18. Jahrhundert 473

François Labbé
Un »pauvre diable« en mal de situation. Joseph Dufresne de Francheville à Berlin et sa »Silésiade« 483

Stefan Hanss
Graf du Manoir in Weimar. Emigrationsalltag und Lektüren eines französischen Revolutionsflüchtlings 499

David Wetzel
Any Mouse Can Bite a Lion's Tail. Recent Research on the Concert of Europe 521

Wolfgang Geiger
Nation, Volk und Judentum bei Ernest Renan und in der Analyse von Shlomo Sand 535

NEKROLOGE

Klaus Malettke
Ilja Mieck (1932–2010) 543

Ernst-Dieter Hehl
Alfons Becker (1922–2011) 549

Jean-Marie Moeglin
Horst Fuhrmann (1926–2011) 553

Georges-Henri Soutou
Peter Krüger (1935–2011) 555

Resümees/Résumés/Abstracts 559

Im Jahr 2011 eingegangene Rezensionsexemplare/Livres reçus pour recension en 2011 573

Autoren/Les auteurs 607

Walter Goffart

THE FRANKISH PRETENDER GUNDOVALD, 582–585

A Crisis of Merovingian Blood

In the autumn of 582, a claimant to Frankish kingship named Gundovald landed in Marseilles, returning from exile in Constantinople with covert support from very powerful persons in the kingdom. He made little immediate stir. Two years later, just after a reigning king had been assassinated, Gundovald rose in rebellion, was proclaimed king by major backers, flared briefly, and was brutally suppressed. This cluster of events has not escaped the attention of historians of the Merovingians[1]. The small body of relevant source material, virtually all of it from the Historiae of Gregory of Tours, has been picked over many times[2]. Nevertheless, much of the story remains disputed terrain.

1 Recent writings: Bernard Bachrach, The Anatomy of a Little War. A Diplomatic and Military History of the Gundovald Affair (568–586), Boulder/Colorado 1994; Constantin Zuckerman, Qui a rappelé en Gaule le »Ballomer« Gondovald, in: Francia 25/1 (1998), p. 1–18; Bruno Dumézil, Brunehaut, Paris 2008, p. 258–269 and passim; Christine Delaplace, L'»affaire Gondovald« et le dispositif défensif de l'Aquitaine wisigothique et franque, in: Aquitania 25 (2009), p. 199–211. A chapter on Gundovald is in Paul Goubert, Byzance avant l'Islam, vol. 2/1: Byzance et les Francs, Paris 1956, p. 29–68. See also Reinhard Schneider, Königswahl und Königserhebung im Frühmittelalter. Untersuchungen zur Herrschaftsnachfolge bei den Langobarden und Merowingern, Stuttgart 1972 (Monographien zur Geschichte des Mittelalters, 3), p. 98–109; selective, commendable. Ian Wood, Kings, Kingdoms and Consent, in: Peter Hayes Sawyer, Ian N. Wood (eds.), Early Medieval Kingship, Leeds 1977, p. 15; a too meagre summary. I have written on this subject before (not mainly on Gundovald): Walter Goffart, Byzantine Policy in the West under Tiberius II and Maurice: the Pretenders Hermenegild and Gundovald, in: Traditio 13 (1957), p. 73–118. A half-century later, I do not consider myself bound by my earlier views except to the extent that I adopt them here. For older bibliography on the Gundovald crisis, see Id., p. 74 n. 1. General accounts of Merovingian history pay attention to Gundovald; see Georges Tessier, Le baptême de Clovis, 25 décembre …, Paris 1964 (Trente journées qui ont fait la France, 1), p. 201–203; Eugen Ewig, Die Merowinger und das Frankenreich, Stuttgart ^{5}2006, p. 45–48; Ian Wood, The Merovingian Kingdom 450–751, London 1994, p. 93–98; Martina Hartmann, Aufbruch ins Mittelalter. Die Zeit der Merowinger, Darmstadt 2003, p. 53, 64–65. For a good summary, see Edward James, The Franks, Oxford 1988, p. 99–100, 175–178. Little is added by Ulrich Nonn, »Ballomeris quidam«. Ein merowingischer Prätendent des VI. Jahrhunderts, in: Ewald Könsgen (ed.), Arbor amoena comis. 25 Jahre Mittellateinisches Seminar in Bonn, 1965–1990, Stuttgart 1990, p. 35–39, or Marc Widdowson, Merovingian Partitions: a »Genealogical Charter«, in: Early Medieval Europe 17/1 (2009), p. 1–22 (Gundovald is barely mentioned).

2 I cite Gregory parenthetically in the text by book and chapter without the prefix »Hist.« and without page references to the standard edition of Bruno Krusch and Wilhelm Levison (eds.), MGH SS rer. Merov., vol. 1/1, Hanover 1937–1951. My English translations from Gregory depend in large part on Alexander Callander Murray, Gregory of Tours, The Merovingians, Peterborough/Ontario 2006 (Readings in Medieval Civilization and Cultures, 10), which I cite without indicating small changes. It has become customary to call Gregory's Historiae by the

With the exception of two incidents (n. 29, 45, below), all our information comes from Gregory of Tours, whose Historiae were completed in the 590s, close to the events in question. Gregory's seventh book, addressing less than one year (the shortest span of any of the ten books), is centrally concerned with the aftermath of the assassination of King Chilperic of Neustria and Gundovald's ensuing usurpation (584)[3]. Every event I shall relate implies the prefix »Gregory tells us«; every passage of direct discourse consists of words placed by Gregory into the speaker's mouth. Readers should recall this limitation without further reminders; the reports are Gregory's selection, edited by him, and seen through his eyes. There is no escaping this one-dimensionality. Also, Gregory's point of view is integral to his reportage. We have no platform of observation independent of him; he cannot be »corrected« or »rectified« on the basis of information that he supplies. Thus, for example, a speech by the Austrasian duke Guntram Boso (6.26, 7.14) carries with it Gregory's view that Guntram Boso was a habitual liar (5.14, 7.14, 36, 9.10); accusations by King Guntram (9.28, 32) are not isolated facts free from Gregory's assessment of the king's character. Any study based on Gregory presupposes these cautions (resembling ordinary source criticism). A third point concerns Gregory's chronology of composition. He portrays vividly contemporary history but wrote from a distance, unmoved by passing vicissitudes[4].

A moment should be spent setting the stage. The period of Clovis's sons, the second Merovingian generation (511–561), witnessed great enlargements of the Frankish kingdom. Although the kings in question were not averse to quarreling among themselves and taking advantage of one another, they mainly vented their energies outward[5]. This condition changed with the third generation, which came to power at the death of Chlothar I in 561. Expansion ceased and dissension intensified, especially after the death without heir of Charibert in 567 and the redistribution of his territories. A condition of chronic, damaging inter-brother conflict set in, with Chilperic (of Neustria) and Sigibert (of Austrasia) taking the lead and Guntram (of Burgundy) wavering between them[6]. A lower level of hostility prevailed after the assassination of

ponderous title »Decem libri historiarum«. My preference for the brief name »Historiae«, »Histories« (supported by the opinion of F. L. Ganshof), is explained in Walter Goffart, From Historiae to Historia Francorum and Back Again. Aspects of the Textual History of Gregory of Tours, in: Thomas F. X. Noble and John J. Contreni (eds.), Religion, Culture, and Society in the Early Middle Ages. Studies in Honor of Richard E. Sullivan, Kalamazoo/Michigan 1987, p. 58 n. 11–13.

3 Martin Heinzelmann, Gregory of Tours. History and Society in the Sixth Century, Christopher Carroll (tr.), Cambridge 2001, p. 53–56, provides a valuable account of the providential dimension of Gregory's narrative in this book.

4 On Gregory's chronology of composition, see the authoritative lines of Murray (tr.), Gregory of Tours (as in n. 2), p. XVIII–XIX: Gregory did not write step by step with the events or was affected by local circumstances.

5 For a summary account, see Erich Zöllner, Geschichte der Franken bis zur Mitte des sechsten Jahrhunderts, Munich 1970, ch. 3. Strictly speaking, the second generation consisted of Clovis's four sons, but the period included their children (and even a grandchild), some of whom wore crowns. All side lines vanished by 558, when the sole survivor, Chlothar I, united the entire kingdom for the three last years of his life, leaving it to four sons (the third generation).

6 These territorial names presuppose the prefix »the Frankish kingdom of …«. On »Neustria« (for Chilperic's kingdom) and »Austrasia« (for Sigibert's, then Childebert II's), see Ewig, Franken-

Sigibert in 575, but without turning into peace. The grandsons of Clovis were now reduced to Guntram and Chilperic; for a moment in 581, these two, having once had six living sons between them, became wholly heirless. At Chilperic's court, a saintly bishop said to Gregory, »I see the sword of divine wrath unsheathed and hanging over this house« (5.50)[7]. The murdered Sigibert's eleven-year-old son Childebert II (of Austrasia) was left as the last survivor of the fourth generation and became briefly the sole hope of the dynasty's future[8]. Prospects were good for a usurper having a plausible claim to Merovingian blood. This moment of acute danger for Clovis's feuding descendants was the context of the Gundovald crisis.

Gregory notes Gundovald's arrival in Marseilles in 582. He then offers a synopsis of the pretender's life (6.24), later retelling the same story in direct discourse (7.36). Gundovald was born toward 540 (see the hypothetical chronology below[9]); he was given a royal upbringing and allowed to grow his hair to the long royal length. His mother presented him to Chlothar's heirless brother, Childebert I, saying, »Here is your nephew, the son of King Chlothar. As his father disregards him (*invisus habetur*), take him up, for he is your flesh«[10]. Childebert did so, but Chlothar demanded Gundovald's return; he declared »I did not produce this one«, and cut off the boy's long hair. After Chlothar's death (561), Gundovald, with his hair grown back to royal length, was taken in by Chlothar's heirless son, King Charibert[11], but Charibert's brother, King Sigibert, put an end to this[12]. He had the young man surrendered, sheared him again, and consigned him to Cologne. Gundovald fled from there to Italy and was well received by its governor, Narses. He married, had two sons, and grew long hair again. His wife died, and he moved on to Constantinople. Welcomed at the imperial court, he stayed until invited back to Gaul by an Austrasian magnate, Duke Guntram Boso, who told him of the dynasty's dire straits, adding assurances that the foremost men of Austrasia accepted his legitimacy and would support him[13]. Gundovald obtained multiple promises of safety from Guntram Boso, who swore oaths in twelve Constantinopolitan churches. They then sailed to Marseilles. Gundovald was greeted by the bishop, Theodore, who had instructions from the Austrasian magnates to help him.

reich (as in n. 1), p. 44, 47. I use these terms for identification only (as is commonly done), without concern for when they actually appear in the record. Burgundy, once a kingdom in its own right, does not pose problems.

7 Murray (tr.), Gregory of Tours (as in n. 2), p. 120. Gregory gave a charming, earthbound reply to the bishop when asked what he saw on the roof: »Why, I see the roof-covering that the king lately had installed.«

8 Wood, Merovingian Kingdoms (as in n. 1), p. 89–90, summarizes these conflicts, best experienced in Gregory, Hist., 4.22–6.46.

9 Gregory does not record his birth year or age.

10 Murray (tr.), Gregory of Tours (as in n. 2), p. 131.

11 Both Childebert I and Charibert had daughters. Margarete Weidemann, Kulturgeschichte der Merowingerzeit nach den Werken Gregors von Tours, vol. 1, Mainz 1982 (Römisch-Germanisches Zentralmuseum, Monographien, 3/1), p. 48, goes too far in conjecturing on the basis of 5.14 that Guntram Boso met Gundovald at Charibert's court.

12 In 7.36, Gundovald says that his second shearing was by »his brothers«, suggesting that the degradation was not Sigibert's sole initiative.

13 For an exhaustive account of Guntram Boso's career, see Weidemann, Kulturgeschichte (as in n. 11), p. 47–53; also John Robert Martindale, Prosopography of the Later Roman Empire, vol. 3, Cambridge 1992, p. 571–574. About the idea that Brunhild was the inviter, see n. 74–75, below.

A very hypothetical chronology of this life might be constructed as follows (needed hitching posts are supplied)[14]. Born, 540. Presented to Childebert I, 554 (Childebert I dies 558)[15]. Shorn by Chlothar, 555 (Chlothar dies 561). With Charibert, 562 (Charibert dies 567). Shorn by Sigibert, exiled to Cologne, 562. Flees to Italy (Narses), 562. Marries, has sons, and is widowed, 562–567 (Narses recalled, 568; Lombard invasion of Italy, 568). To Constantinople and resident, 567–582. Returns to Gaul, 582. Usurpation, 584. Killed, 585 (sons in Spain).

Gundovald was the focal point of a domestic, not foreign, crisis, centering on the succession of the Neustrian King Chilperic and of vital concern to the Merovingian dynasty. My coverage does not touch all topics relevant to him. For example, his royal tour of southwest Francia demanding and obtaining the submission of several cities and bishops is passed over. Also disregarded is the insulting surname »Ballomer« used by his enemies[16]. The dynastic aspect, whose profile was outlined above, is central to my discussion. The Gundovald crisis has a Byzantine side that has recently been much emphasized but is limited compared to its Frankish impact. Without supplying a comprehensive and continuous narrative of Merovingian history in the years of the crisis, I shall focus here on the topics that have proved most delicate and controversial in the recent literature.

Gundovald's (Rejected) Merovingian Legitimacy

On balance, it is close to certain from the cumulative evidence supplied by Gregory of Tours that Gundovald was a Merovingian. Gregory wrote the Historiae when once-threatened royalty was still alive and active (ca. 590); he could obviously not affirm Gundovald's authenticity. But the case for Gundovald that he offers is clearer than has yet been shown[17].

14 I underscore that this chronology is loose and provisional. Others are welcome to improve my estimates. So much is unknown that any attempt at precision is vain.

15 For the estimated birth date, see the comment below, n. 19, on Gundovald's having been a wall painter in Chlothar's reign. 540 makes him fourteen when presented to Childebert I (but 554 is simply a guess), and twenty-one at Chlothar's death. The birth date is a possible variable. Making him much younger (e. g., born 544, limited by his marriage in Italy) gives him little time as a painter.

16 Gundovald's surname (which adds nothing to the subject) is discussed in many of the works cited in n. 1, e. g., Nonn, »Ballomeris quidam«. There is a good account of his southwestern tour in Schneider, Königswahl (as in n. 1), p. 105–107; further, Michel Rouche, L'Aquitaine, des Wisigoths aux Arabes, Paris 1979, p. 71–73, with a map of Gundovald's circuit. Weidemann, Kulturgeschichte (as in n. 11), p. 16, makes the interesting suggestion that Gundovald's success in winning these cities stemmed from the desire of the nobility of Childebert I's and Charibert's former kingdom (of Paris) to recreate a royal territory (*Teilreich*) of their own.

17 Excellent arguments in support of Gundovald's authenticity are given by Adrien de Valois (Hadrianus Valesius), Rerum Francicarum scriptores, vol. 2, Paris 1658, p. 147–148. I have been influenced by Bachrach, Anatomy (as in n. 1), p. 1–11, who is rightly impressed by Gundovald's gentle handling and »careful« upbringing; in the same sense, Hartmann, Aufbruch (as in n. 1), p. 53. Also impressed, even more emphatically and convincingly, is Schneider, Königswahl (as in n. 1), p. 99–100. Rouche, Aquitaine (as in n. 10), p. 74–75, scathingly rejects the pretender, whom Tessier, Baptême (as in n. 1), p. 201, calls »un aventurier«.

The most general reason for affirming Gundovald's royal parentage is the regard with which he was held, and the indulgence he was accorded, even after having been repelled by his alleged sire, Chlothar I. If his royal paternity had been clearly fictitious, two of the kings would not have kindly harbored him; and, when brought before his reputed father, he would have been unmasked as an obvious impostor and not have long survived[18]. This did not happen. Though rejected, he was allowed to live, free (6.24).

Another serious reason for thinking Gundovald royal is that he was »brought up very carefully, as is the custom of those kings (*ut regum istorum mos est*)«, which probably means that he was reared as though a royal son, including, as added by an evidently impressed Gregory of Tours, »instructed in letters« (*litteris eruditus*) (6.24). Gregory would not have spoken as positively as he does if Gundovald's upbringing had been left simply to his family.

While the usurpation was taking place, two derogatory comments were made about Gundovald. Apparently, his father was someone of no eminence associated with a mill (7.14). This is best explained as a reference to the husband of Gundovald's mother. The other disparagement is that, in King Chlothar's lifetime, Gundovald decorated church walls (7.36); doing so was evidently regarded as a mean occupation rather than an exercise of talent. The slur may show that, for some years, Gundovald had to earn his keep[19].

It therefore appears that Gundovald was the son of a woman who had once caught King Chlothar's eye, and that he benefited from a royal upbringing, complete with literacy. It is not wholly improbable that he was reared in company with such legitimate princes (and half-brothers) as Charibert, Sigibert, and Guntram. His mother found no obstacle in bringing him to Chlothar's brother, King Childebert I. Yet, Gundovald's (step)father was allegedly a man of low extraction, perhaps on a royal estate; and Gundovald, despite his delicate rearing, was forced for a part of his life to work for a living. These disparate details cannot be pieced together into a satisfactory biography; we cannot even judge whether they are inconsistent. Too many essentials are missing, such as a reliable idea of the composition and life of a Merovingian royal court – a context for Gundovald's early years.

Gregory has Gundovald say during his usurpation, ask Radegund (ex-wife of Chlothar) and Ingeltrude (royal kinswoman) about me (7.36). These were royal ladies, thoroughly familiar with the circumstances of Chlothar's court. They would know his birth one way or the other. Gregory of Tours himself was in an excellent position to question Ingeltrude, who lived in Tours, and he was no stranger to Radegund[20]. But Gundovald's enemies were obviously not going to consult these inform-

18 The same consideration holds for Gregory of Tours himself: if he had believed that Gundovald was an impostor, he would probably have found a way to show it. Schneider, Königswahl (as in n. 1), p. 100, also considers it significant that young Gundovald was not »disappeared«.

19 In the chronological construction given above, Gundovald would have ranged from fourteen to twenty-one in the last years of Chlothar, so as to give him time as a wall painter. His birth date seems to hinge on this variable.

20 About them, see Martindale, Prosopography (as in n. 13), p. 1072–74, 619 (see also the entry for Gundovald 2, p. 566–569). Hartmann, Aufbruch (as in n. 1), p. 64, notes the possible connection between Gregory of Tours and Ingeltrude. There is no reason to think that Gundovald corre-

ants. Others, too, claimed to know the truth about Gundovald. The magnates of Childebert II's kingdom affirmed, for what their word is worth, that they were all aware that Gundovald was Chlothar's son (7.36)[21].

The evidence that Gundovald was reared as though throneworthy and respectfully handled by the kings he claimed were his kin suggests that, in his early years, he was kept in reserve as a possible heir[22]. Merovingian blood was precious and Merovingian longevity not assured. The danger in a hereditary system, especially one limited to males, is that blood will run out and the line will end. The Middle Ages are full of such incidents (the German emperors are a prominent example). Among the Merovingians, as seen above, the most emphatic sixth-century illustration of dynastic danger concerns Chlothar's sons: Chramn was killed in Chlothar's lifetime; Charibert lacked a male heir; Guntram was predeceased by two sons; Sigibert died violently and had only one heir; and Chilperic had multiple sons who died in one way or another so that, for a while, he was heirless, and, by the merest chance, when murdered, had a single, four-month-old (potential) successor[23]. As Gregory points out by an (anachronistic) speech placed in Gundovald's mouth, by 585 the successors of Clovis were about to run out (7.36)[24]. Gundovald was much needed to sustain the royal line. He even had claims to support from subjects fearing that Frankish kingship would become vacant: »there will be no strong member of our line to protect you« (*cum de genere nostro robustus non fuerit qui defensit*) (7.8, Murray [tr.], Gregory of Tours [as in n. 2], p. 150).

In light of this danger, Chlothar was well advised not to discard sons prematurely. The pedigree of mothers was irrelevant in the Merovingian system; a casual mistress's son was as qualified for succession as the son of a full-fledged queen (5.20). What made the difference was whether a father accepted the son and designated him as a successor. Among Frankish kings, Charlemagne is the outstanding example of this process: at an early date, he cut his first son Pepin (later called »the Hunchback«) out of the line of succession; he had decided to reserve it for his three sons by

sponded with these ladies while in Constantinople, as proposed by Dumézil, Brunehaut (as in n. 1), p. 260. For comparison, Radegund was never able to contact her cousin, Amalafrid, at the imperial court (see Martindale, Prosopography, as above). The comment attributed to Gundovald does not imply any personal communication between him and them at any time.

21 This is double hearsay: Gregory has Gundovald say that Guntram Boso told him that the Austrasian magnates had this knowledge – not reliable testimony. The plot hatched by these *seniores* to repatriate Gundovald obviously required that the pretender should be authentically Merovingian.

22 Bachrach, Anatomy (as in n. 1), p. 1–2, faintly anticipates this idea. Also along these lines, Dumézil, Brunehaut (as in n. 1), p. 259, who believes less in Gundovald's royal parentage than I do.

23 Chramn, 4.20; Charibert lost a son, 4.26; Guntram's sons died, 5.17, 20; Sigibert's son Childebert II, 4.51. Chilperic lost one son in war (4.50), another in rebellion (5.18); a third was murdered by Fredegund, Chilperic's queen (5.39); Fredegund's first four sons died of disease (5.22, 34, 6.34), the fifth survived (6.40). Sigibert and Chilperic assassinated, 4.51 and 6.46.

24 In 7.36, Gregory has Gundovald claim that he is reporting what Guntram Boso told him in Constantinople in 582, but what he really supplies is the up-to-date dynastic situation at the time when he is speaking, in 585. Not wedded to historicity, Gregory tacitly updated the situation so as not to confuse readers.

Hildegard[25]. As for Gundovald, whatever little games Childebert I and Charibert played, the family refused to accept succession by adoption.

Chlothar, at a point in his life (while Childebert I still lived, d. 558), decided that his sons by queens were sturdy enough to assure the Merovingian future; so the one (or more?) who had been kept in a reserve pool, and suitably brought up, lost his utility. Chlothar had him formally removed from the pool; only Gundovald's half-brothers would be heirs, partitioning Chlothar's united kingdom among themselves.

The political threat Gundovald represented was hollow as long as there were vigorous Merovingians in charge of the Frankish kingdom. Gundovald, however royal, was powerless against four grown-up, fully acknowledged half-brothers. He was too negligible to be feared, and too Merovingian to be maltreated. After shearing and degradation, he was evidently treated decently and honorably, even by the second shearer, Sigibert. Royal blood had its privileges; no dungeon for him. His half-brothers never placed him in close custody or forced him into a monastery. They evidently did not consider him dangerous unless patronized by an heirless Merovingian[26]. No precautions were taken to keep him from approaching Childebert I and later Charibert, or, by the by, from escape to Italy from his Cologne exile. Both Narses, the imperial governor in Italy, with whom Gundovald took refuge, and the emperor in Constantinople were satisfied that he was not an impostor but a potential asset. The signs are consistent with the conclusion that Gundovald, though debarred from succession by his father's wish, was nevertheless Chlothar's son.

At the time of his usurpation, if hailed as an authentic heir, Gundovald was not only a third generation Merovingian, but also the father of two fourth generationers. He would have been a solid addition to the endangered Merovingian line. As the rebellion was collapsing, Gundovald's main supporter advised him treacherously to go to King Guntram and expect a friendly welcome, »the king doesn't want to lose your assistance because too few of your generation survive« (*quia non vult rex perdere solatium tuum, eo quod parum de generatione vestra remanserit*) (7.38). The second clause was true, and it highlights the mainspring of the crisis.

The Relationship of the Gundovald Adventure to Succession Events

The motive force behind Gundovald' usurpation was a succession problem in Neustria; Chilperic, father of many sons, risked ending up with no heir. At crucial moments, Gundovald had credibility in the midst of a fluid situation. Facing him during the rising, the bishop of Bordeaux remarked, »Is it true then that no one of the line of Frankish kings is left …?« (7. 27; Murray [tr.], Gregory of Tours [as in n. 2],

25 For details, see Walter Goffart, Paul the Deacon's Gesta episcoporum Mettensium and the Early Design of Charlemagne's Succession, in: Traditio 42 (1986), p. 87–91; reprinted in Id., Barbarians, Maps, and Historiography, Farnham/Surrey 2009, p. 197–201. There is no early attestation of Pepin's hunchback. See also Peter Classen, Karl der Große und die Thronfolge im Frankenreich, in: Josef Fleckenstein (ed.), Ausgewählte Aufsätze von Peter Classen, Sigmaringen 1983 (Vorträge und Forschungen, 28), p. 206–216; he takes a more restrained view than I of the exclusion of the firstborn Pepin.

26 The argument may be run in the opposite direction: Gundovald was not dangerous because he was definitely not royal; but (as said before) an impostor was likely to have been disposed of.

p. 161)[27]. The dynasty stood on the brink. Sigibert had been cut down in 575; Chilperic was assassinated in 584; and Guntram, last of the third generation, was threatened with the same ax that had felled his brothers (7.14). An all but vacant throne beckoned. Gundovald's opportunity was there, but not fulfilled. He was thwarted in both phases of his return by unpredictable changes in Neustrian kingship.

The course of these events is best illustrated by a chronicle. At the point where it begins, in 577, the Frankish realm was distributed among three kings: Guntram, who became heirless; Chilperic (husband of Fredegund), still having three heirs; and Childebert II, seven years old (son of Brunhild), and not surprisingly heirless. The comments and conjectures that I attach to the attested facts are set off by square brackets.

- 577, Having lost his two sons to disease, King Guntram enters into a treaty making Childebert II of Austrasia his heir (5.17).
- 580, Chilperic's second and third sons by Fredegund die (5.34; the first died earlier, 5.22).
- Fredegund procures the death of Clovis, Chilperic's last surviving son (5.39). [Chilperic, father thus far of six sons, suddenly became heirless.]
- 581, Gogo, the moderate Austrasian regent, dies (6.1). [His successor, Wandelen, was a shadowy figure. Austrasian magnates gained prominence as the power behind Childebert II's throne[28].]
- The Austrasian magnates abandon the succession treaty of 577 with King Guntram and negotiate an undertaking with Chilperic to make Childebert II his heir (6.1, 3).
- Mummolus, greatest general of the day, deserts King Guntram, whom he had served outstandingly (e. g., 5.13), and moves his family and great riches to (Austrasian) Avignon, where he is allowed to reside in safety (6.1). [Mummolus's sudden abandonment of his king was a sensational event, also noted by a source independent of Gregory of Tours. It occasioned a council at Lyons in the same year[29].]
- 581? 582? Duke Guntram Boso, an Austrasian magnate, goes to fetch Gundovald from Constantinople (6.24, 26)[30]. The pretender is solicited by all the *seniores* of Childebert II's kingdom; he is told »no one remains in Gaul who can rule that [i.e., the Frankish] kingdom unless you come« (*nec remansit in Galliis qui regnum illum*

27 Dumézil, Brunehaut (as in n. 1), p. 261, momentarily recognizes the relationship of the Gundovald adventure to failing Merovingian blood.

28 Wandelen is not heard of again until he died and was not replaced (8.22, a. 585). Presumably, he acted with the more decisive Bishop Egidius of Reims and other Austrasian *seniores*, such as Guntram Boso.

29 The chronicler Marius of Avenches, Theodor Mommsen (ed.), MGH Auct. ant., vol. 11, Hanover 1894, p. 239. Weidemann, Kulturgeschichte (as in n. 11), p. 40–43, has an exhaustive examination of Mummolus's career. The clearest sign of his Austrasian welcome in Avignon is that, when Guntram Boso attacked him, the Austrasian court sent Duke Gundulf to call off the siege of Avignon and further guarantee his safety (6.26).

30 According to Bachrach, Anatomy (as in n. 1), p. 52 (who thinks in terms of official governmental proceeding rather than a conspiracy), and Zuckerman, Qui a rappelé (as in n. 1), p. 4, Guntram Boso was an official Austrasian ambassador, with instructions from his sponsors for negotiations with the Byzantine emperor; so also Tessier, Baptême (as in n. 1), p. 201. Gregory gives no sign that he was; he suggests that Guntram Boso's visit was concerned only with the invitation to Gundovald.

regere possit, nisi tu advenias) (7.36). [Gregory is consistent in showing that Gundovald's call was to the entire kingdom[31].]
- 582, Fredegund bears Chilperic a new heir. In celebration, Chilperic releases all prisoners (6.23). [With this birth, the pact of 581 that made Childebert II successor to Chilperic was undermined, although not necessarily cancelled.]
- Gundovald, arriving in Marseilles, is instantly abandoned by Guntram Boso, who seizes his treasure (6.24). [The birth of the new son to Chilperic excluded any thought of an immediate Gundovald usurpation. Guntram Boso's seizure of the treasure was politically motivated, not private.]
- Gundovald joins Mummolus in Avignon, then retreats to an island in the Mediterranean (6.24). He stays in contact with Mummolus (7.10).
- 583, The Austrasian magnates make an offensive alliance with Chilperic against King Guntram (6.31). [This alliance was a risky step in view of Chilperic's now having a blood heir[32], but the magnates retained power despite the impairment of the treaty.]
- When ordered to advance in support of Chilperic, the Austrasian lower ranks (*minor populus*) mutiny against the magnates, accusing them of betraying the kingdom (6.31). [Now that the alliance with Chilperic was voided by the new heir, a (weak?) pro-King Guntram faction appears to have gained power in Austrasia, ousting the dominant *seniores*.]
- 584, King Guntram makes friendly gestures toward Childebert II (6.33). [Friendship between Guntram and Childebert could be renewed because the Chilperic connection had snapped.]
- Chilperic's infant son dies (6.34–35). Chilperic is heirless again. [Childebert II's succession to Chilperic and its Austrasian backers should now have regained force.]
- In talks between kings Guntram and Childebert II, an attack on Chilperic is planned (6.41). [This alliance meant that the Austrasian magnates were still sidelined; again, the switchover from one court faction to the other was not instantaneous.]
- Chilperic is afraid of the coalition of King Guntram with Childebert II. Fredegund bears him a new son, but Chilperic keeps him hidden (6.41).
- Childebert II campaigns in Italy; when he returns, action against Spain is planned

31 Zuckerman, Qui a rappelé (as in n. 1), p. 6, has no basis for resolving *regnum illum* (7.36) into Childebert II's kingdom. The reference to *in Galliis* in 7.36 is decisive. Also, 7.32, *ut debitam portionem regni sui [*scil. *Chlothacharii] recipiat*. Note King Guntram's reproach: Guntram Boso invited Gundovald *ut … super regnum nostrum adduceris* (7.14). *Nostrum* does not mean King Guntram's kingdom; »our kingdom« is the *regnum Francorum*, all of which King Guntram himself was placing under his control as it stood under Chlothar I, as explicitly reported (7.13). Gundovald boasts that he will go quickly to Paris to establish his capital, i. e., that of the whole kingdom (7.27). See also n. 62, below.

32 The Austrasian political situation between this alliance with Chilperic and the morrow of Chilperic's assassination (7.6, 14) is difficult to decipher. At both ends, the magnates are clearly in charge. The situation in between is fuzzy, with no clearly visible leader. The idea that the dowager queen, Brunhild, was the, or a, leading figure during this interval (as Dumézil contends, n. 87, below) seems unlikely, since it is hard to associate her with a return to good relations with King Guntram (see n. 83 and the accompanying text, below), let alone with cooperation with the magnates.

but aborted (6.42). [Both initiatives suggest that, with Chilperic still apparently heirless, and Childebert II still his designated successor, the Austrasian magnates had regained power[33].]
– Chilperic's daughter, Rigunth, leaves for marriage in Spain with 4,000 attendants and a treasure-laden cortège (6.45).
– Chilperic is murdered (6.46)[34].
– He leaves an unpublicized, unbaptized (10.28), and unrecognized four-month-old son (6.41, 46). [This son appears not to have acquired a name until after Chilperic's death; see below, 7.7. His baptism, a bone of contention, was often put off (8.9).]
– The magnates are in full charge in Austrasia (7.6). [This possibly was when Gundovald left his island retreat and rejoined Mummolus in Avignon, 7.10.]
– King Guntram goes to Paris. Fredegund asks his protection for herself and her infant (7.5). [The potential heir to Chilperic was first mentioned in public; he had no automatic right to his father's kingdom[35].]
– Rigunth is in Toulouse with her rich trousseau. Rumor comes of Chilperic's death. Duke Desiderius seizes Rigunth's treasure (7.9).
– Gundovald is proclaimed king at Brives (near Périgueux), supported by Mummolus and the Neustrian dukes Desiderius (7.10) and Bladast (7.28). [Probably, Gundovald's Neustrian backers knew of Chilperic's death, 7.9, but not of the infant heir; to them, Chilperic's kingdom appeared vacant.]
– King Guntram in Paris is threatened with assassination by an embassy of Austrasian magnates (7.14); he pleads during a church service for the people to keep him safe so as to be able to rear his two nephews, last hopes of the royal family (7.8). He takes security precautions (7.18).
– Neustrian magnates support Fredegund and the baby, now named Chlothar (7.7); additional Neustrians affirm support of mother and child when they withdraw to Rouen (7.19)[36].
– King Guntram provisionally accepts the baby (7.8) over the protests of the Austrasian magnates (7.14). [As secret supporters of Gundovald, they wanted a vacant Neustria.]

33 The Italian campaign, in lieu of cooperation with King Guntram against Chilperic, suggests that the Austrasian magnates had regained a commanding position. The same holds for the aborting of action against Spain. This action was in support of Childebert II's sister, Ingund, whose Visigoth and Catholic husband had rebelled against his father, the Arian Visigothic king Leuvigild. Ingund's mother, Brunhild (herself of Visigothic origin), seems powerless.

34 The perpetrator escaped and was never detected. A certain Eberulf was falsely accused of the crime and killed, 7.21–22, 29. After Gundovald's toppling, King Guntram expressed suspicion that the pretender's Austrasian partisans procured Chilperic's death. Gregory of Tours, who was present, immediately diverted King Guntram from this thought (8.5); see n. 90, below. The matter was dropped even though the king's suspicion was obviously warranted.

35 Fredegund acted as though confident of King Guntram's benevolence and was right. It was not necessary for the leading Neustrian magnate, Ansovald, to »save« the child (7.7), as claimed by Wood, Kings, Kingdoms (as in n. 1), p. 11, 23. See also the next n.

36 Months later (autumn 585), Guntram raised doubts about Chlothar II's legitimacy, but the boy's hold on kingship was by then beyond contestation. Fredegund had three bishops and 300 laymen swear that Chilperic was the father (8.9). She, rather than Ansovald, was the architect of Chlothar II's accession (see the previous n.).

– 585, King Guntram musters a large army against Gundovald (7.24). The Austrasian magnates are unmasked as Gundovald's partisans (7.31). Kings Guntram and Childebert II are reconciled; Childebert II's majority is proclaimed and the succession treaty of 577 reinstated (7.33).
– Gundovald is in Toulouse[37]. The existence of Chilperic's heir is learned (7.27).
– Desiderius abandons Gundovald (7.34). [He had presumably heard of support for Chilperic's son on the part of leading Neustrians and King Guntram.]
– Gundovald and his chief supporters withdraw to Convenae, nursing faint hopes (7.34). [Their destination suggests the possibility of Visigothic assistance. Discussed below.] Bladast flees the usurpation (7.37).
– Although the siege by King Guntram's army has barely begun and is futile (7.34, 37, 38), Mummolus *et al.* decide to surrender on terms[38]. [The rebels now knew what had happened in Neustria.]
– Gundovald is betrayed and killed. His remaining supporters surrender on terms (7.38).
– Violating the surrender terms, King Guntram has Mummolus and Sagittarius killed. Others manage to scatter (7.39).
– 585, Childebert II has a son, Theudebert. King Guntram is overjoyed (8.37).
– 587, Childebert II has a second son, Theuderic (9.4). [The living Merovingian males have now increased to five.]

My argument, in brief, is that the turning points of Gundovald's adventure in 582 and 585 were determined by the circumstances of Chilperic's succession and by the rate at which these became known. The first Gundovald rising was aborted before starting when Chilperic acquired a new heir; his second rising took place when Chilperic died apparently without heir, and collapsed when a legitimate son materialized, obtaining the support of King Guntram and the leading Neustrians. Despite the centrality of Chilperic in the plot, Gundovald returned to Francia as a claimant to all or part of the entire *regnum Francorum*, not to seize any particular royal territory (*Teilreich*).

37 According to Heinzelmann, Gregory (as in n. 3), p. 145, 153, Gundovald »does not show reverence either to God or His saints«, and his rising was »godless«. Gundovald was not portrayed as irreverent, though, and he hoped that relics of St. Sergius would help his cause; Mummolus, not he, offended the saint (7.31). Gregory's Gundovald was an innocent, more sinned against than sinning; his death scene is very reverent (7.38). The idea that the usurpation was »godless« may be exaggerated.

38 Convenae had supplies enough to resist for years (7.34). Preparations for the siege took fifteen days, followed by unsuccessful assaults on the two following days (7.37), so that the besiegers *viderint quod nihil proficere possint* (7.38). This sounds like a siege going badly; in this sense, Delaplace, Affaire Gondovald (as in n. 1), p. 204. The comment of Heinzelmann, Gregory (as in n. 3), p. 145, that Guntram's defeat of Gundovald had »divine support« cannot be directly applied to the campaign (viz. 7.35) or the siege. The elaborate interpretation of the siege by Bachrach, Anatomy (as in n. 1), p. 119–144, does not highlight how poorly the assailants were doing. Anyone who has seen the walls of Convenae (now Saint-Bertrand-de-Comminges) and their abrupt site – as I did through the kindness of Dr. Christine Delaplace – can easily understand what a formidable task it would have been for an army to reach this fortification and break through it. Bachrach, also familiar with the terrain, was less daunted than I was.

Was Gundovald's Treasure the Source of the Emperor Maurice's Subsidy to Childebert II?

Several matters of detail need to be attended to. The major ones concern Gundovald's treasure, and the role in the usurpation of Brunhild, dowager queen of Austrasia. Recent commentators have emphasized the Byzantine aspect of Gundovald's adventure. It is important, therefore, to give a full airing to the evidence for imperial involvement. Most central to this are the resources available for Gundovald's uprising, both on his arrival in Gaul and on his proclamation as king two years later. Where these riches came from and what became of them are our first concern.

One issue here is the »huge« treasure brought to Gaul by Gundovald, which is presumed to have been supplied by the Byzantine emperor (Tiberius II), and was seized in part by Guntram Boso (*inmensum, ut ferunt, argenti pondus et auri vel reliquarum rerum,* 6.24; *thesauros vero meos, in quibus inmensum pondus argenti continetur et auri ac diversarum specierum,* 7.38; cf. 6.26, 7.36, no details)[39]; the other issue is the subsidy of 50,000 *solidi*, sent by Maurice, Tiberius II's successor, to the Austrasian king Childebert II to finance an attack on Lombard Italy (6.42). The case to be argued is that the subsidy derived from Gundovald's Byzantine treasure.

The treasure associated with the beginnings of the Gundovald crisis comes before us in five passages of Gregory's Historiae.

(1) 6.24: after Gundovald's flight to an island, the Austrasian duke Guntram Boso and »King Guntram's duke« divide Gundovald's treasure (7.38 indicates that, in Gaul, Gundovald's treasure was divided into two parts). Guntram Boso takes to Auvergne a »huge weight of silver and gold and other goods«[40]. In a later chapter, he is said by Gundovald to have carried off (*abstulit*) *thesauros meos* (7.36). Gregory never specifies the source of the treasure. Other than the strong circumstantial evidence, the closest one comes to a Byzantine connection is Guntram Boso's (lying) accusation that Bishop Theodore of Marseilles, in welcoming Gundovald, wished to subject the kingdom to imperial control (6.24; discussed below).

(2) 6.26: after taking the (ostensibly embezzled) treasure to Auvergne, Guntram Boso goes without apprehension to Childebert II's court, then populated by the *seniores* who had sponsored Gundovald's return from Constantinople. [It sounds *e silentio* as though Guntram Boso left the treasure in his Auvergne lands[41]. But if

39 Gregory shows Gundovald telling approximately the same story in 7.36 that is reported impersonally in 6.24 (see the paraphrase above); the narratives in the two chapters are very similar, almost literally. These similarities, frequent in Gregory (see another case, n. 62, below), imply that Gregory wrote the chapters long after the events, in a sustained period of composition.

40 Gregory has Guntram Boso go to *Arvernum* (the word standing by itself), which normally means the territory, not the city now called Clermont-Ferrand, usually qualified by Gregory as *urbs, civitas, ecclesia*, etc., or as *Arvernis* (indeclinable); Auguste Longnon, Géographie de la Gaule au VI[e] siècle, Paris 1878, p. 480–481; Denise St-Michel, Concordance de l'Historia Francorum de Grégoire de Tours, vol. 1, Montreal n. d. [1979?], p. 89–90. Guntram Boso is likely to have had a dwelling there, in the country or Clermont itself, associated with the state lands granted to him (8.21). See also the next n.

41 Weidemann, Kulturgeschichte (as in n. 11), p. 49, says that he secreted the treasure in Auvergne; this goes beyond Gregory. After Guntram Boso's violent death (587), his vast treasure of gold

Guntram Boso next went without apprehension to Childebert II's court, his apparent betrayal of Gundovald and misappropriation of his treasure could not have outraged his sponsors. Keeping faith with his colleagues at court, Guntram Boso might have transmitted (most of) his »gains« to them and the royal treasury. See the discussion of Maurice's 50,000 sol. below.]

(3) 7.36: at Convenae during the usurpation, Gundovald complains that (two years earlier) Guntram Boso broke his word, took his treasures, and placed them under his control.

(4) 7.38 (Murray [tr.], Gregory of Tours [as in n. 2], p. 170): Gundovald says, »Some of my treasure, which contains a huge weight of gold and silver and other valuables, is stored in Avignon; some was snatched away by Guntram Boso.« [These words put what happened in a new light. They may be another way of saying the same as in 6.24: Guntram Boso divided Gundovald's treasure with King Guntram's duke. That this was Mummolus is shown in 6.26: speaking to King Guntram, Guntram Boso says, *Mummolus ... dux tuus* (6.26), identifying him as the *dux* referred to in the phrase *cum duce Gunthchramni regis res Gundovaldi divisit* (6.24). Further confirmation comes in 7.38, just quoted. No third person was involved. Guntram Boso took only »some«; the other part of Gundovald's treasure stayed under Mummolus's protection in Avignon, but is not heard of again[42].]

(5) 7.40: Mummolus's vast treasure, including 250 »talents« of silver and 30 of gold, is acquired by King Guntram after his execution[43]. This was said to have come from an ancient hoard that Mummolus had uncovered[44]. [Both parts of the divided Gundovald treasure, very probably originating from Byzantium, vanish without trace, unless there is a connection to the 50,000 sol. sent to Childebert II, below.]

More thinly documented than Gundovald's treasure is the subsidy of 50,000 *solidi*, sent by the Byzantine emperor to King Childebert II of Austrasia to carry out an attack on Italy:

etc. was seized with no comment about specific origins (9.10). If any treasure of his was in his Auvergne property, it had to have been moved elsewhere by 585, when his *res* (consisting of state lands) were confiscated, for a reason unrelated to Gundovald (8.21).

42 Martindale, Prosopography (as in n. 13), p. 567, 573, and Eugen Ewig, Die Merowinger und das Imperium, Opladen 1983 (Rheinisch-Westfälische Akademie der Wissenschaften, Geisteswissenschaften, Vorträge G 261), p. 38 n. 155, wrongly think that King Guntram's *dux* is unidentified. Schneider, Königswahl (as in n. 1), p. 104, believes there was a division with a homonymous Duke Guntram. Bachrach, Anatomy (as in n. 1), p. 64, mentions the anonymous duke without comment; Dumézil, Brunehaut (as in n. 1), p. 259, turns the *dux Gunthchramni* into an army. Weidemann, Kulturgeschichte (as in n. 11), p. 49, regrets the lack of an explanation for Guntram Boso's division of the treasure with Mummolus. There is no problem if the division is taken as a political act rather than as private plunder.

43 »Talent« is probably a synonym for a pound. See in this sense, Rudolf Buchner, Gregor von Tours, Zehn Bücher Geschichten, vol. 2, Darmstadt 1956, p. 149 n. 5. Jan Frederik Niermeyer, Mediae latinitatis lexicon minus, Leiden 1976, s. v. *talentum*, gives this definition, citing eleventh-century glosses. Charles du Cange, et al., Glossarium mediae et infimae latinitatis, vol. 8, éd. augm., Niort 1883–1887, col. 017b. http://ducange.enc.sorbonne.fr/TALENTUM1, basically agrees but also supplies higher multiples (100, 50). Higher multiples might possibly apply here.

44 For an interesting comment about this ancient hoard, see Heinzelmann, Gregory (as in n. 3), p. 56.

(1) John of Biclar, a. 584: »By hire, the emperor Maurice set Franks in motion against the Lombards« (*Mauricius imperator contra Longobardos Francos per conductelam movet*)[45].

(2) (Gregory of Tours) 6.42, a. 584 (Murray [tr.], Gregory of Tours [as in n. 2], p. 141): »King Childebert, however, went to Italy. ... Some years before, Childebert had received fifty thousand *solidi* from the emperor Maurice to drive the Lombards out of Italy. Now the emperor, hearing of the peace just concluded with that people, asked for the money back. But Childebert, sure of his strength, did not wish to provide even a response on the matter« (*Childebertus vero rex in Italia abiit. ... Ab imperatore autem Mauricio ante hos annos quinquaginta milia soledorum acceperat, ut Langobardus de Italia extruderit. Audito autem imperator* [sic], *quod cum his in pace coniunctus est, pecuniam repetibat; sed hic fidus a solatiis nec responsum quidem pro hac re voluit reddere*). [Note the absence of agents carrying this money from Constantinople to Childebert II. Gregory says nothing about an imperial embassy or messengers from Maurice with a large amount of gold. The transfer was carried out by shadows in a loosely defined past.]

(3) 8.18, a. 585, »King Childebert, pressed by imperial envoys demanding the return of the gold given the previous year, sent an army into Italy« (*Childebertus vero rex, inpellentibus missis imperialibus, qui aurum, quod anno superiore datum fuerat, requirebat, exercitum in Italia diregit*)[46].

These two groups of source extracts may be interpreted in at least two ways. The normal course, as I understand it, runs as follows: There were two blocks of treasure, sent at different times by two emperors. One treasure was consigned to Gundovald by Tiberius II and accompanied him to Marseilles[47]. In Marseilles, this (Byzantine) treasure was sequestered by Guntram Boso and divided by him with »King Guntram's duke« (identified as Mummolus in 6.26 and 7.38, see n. 42). Guntram Boso took his part to Auvergne and »privatized« it; the other part was held honestly by Mummolus in Avignon. (Gundovald at Convenae implies that only one part of his treasure was misappropriated, 7.38.) Not much later than Guntram Boso's mischief, a wholly different sum of Byzantine gold was sent westward by Tiberius's successor, the emperor Maurice. It must have been borne by separate (undocumented) carriers direct to the Austrasian court for use against the Lombards. The 50,000 sol. were then asked back by a dissatisfied Maurice. This seems to be the normal explanation.

Several problems are embedded in this account of the treasures. We must accept that two successive emperors not many months apart each sent a large sum westward. Besides, to reach Austrasia, the second dispatch of gold with its essential attendants

45 Theodor Mommsen (ed.), MGH Auct. ant., vol. 11, Hanover 1894, p. 217.

46 In view of Gregory's writing procedure – he wrote history retrospectively (as we do), not step by step with the events – it is likely that the person who *pecuniam repetibat* in 6.42 was identical with the *missi imperiales* of 8.18. The one obstacle, not insurmountable, is the claim that Childebert did not deign to answer (6.42). There is little time for two sets of *missi*. Gregory's time phrases *ante hos annos* and *anno superiore* are approximations, not to be relied on to be precise and offering a firm base for calculations.

47 For this chronology, see Goffart, Byzantine Policy (as in n. 1), p. 101–102.

had to travel safely and, to us, invisibly from Constantinople; this risky transfer, unmentioned anywhere, is a conjectural inference. Finally, there is the problem of Guntram Boso's behavior: he crippled Gundovald's rising by seizing his treasure and apparently embezzling a part of it (6.24), but he yielded a large share to Mummolus (6.24, 7.38); he went on to Auvergne, ostensibly deposited his ill-gotten gains, then, surprisingly, proceeded to Childebert II's court for a reunion with his fellow Austrasian magnates, who had sent him to Constantinople. Far from being angry, the magnates soon let him depart unharmed with his family (6.26). In view of these problems, the received explanation cannot be considered unshakable.

The alternative proposed here (and anticipated in 1957) assumes that there was only one treasure – the riches entrusted by Tiberius II to Gundovald (and his escort, Guntram Boso) and brought by him to Marseilles[48]. So understood, Maurice's ostensibly distinct 50,000 sol. for the Austrasians was in fact extracted from the Gundovald treasure. Guntram Boso, rather than being a wholly self-seeking thief, withdrew the sum of this subsidy from the whole treasure when he shared it with Mummolus, then, without depositing it in Auvergne, took it to Childebert II's court as a war subsidy. (Guntram Boso was presumably paid for services rendered, but with modest pickings out of the large total.) This reconstruction both explains Guntram Boso's behavior and makes him the bearer of Maurice's 50,000 sol. to Childebert II; separate imperial envoys to convey this sum become superfluous. The Byzantine subsidy to Austrasia would have a single source, Gundovald's treasure, and an identified intermediary, Guntram Boso. Maurice, in asking for a refund, knew about Gundovald's (Tiberius-sent) treasure and regarded it as prepayment for an Austrasian campaign against the Lombards. This was the sum whose return he demanded.

The main obstacle to this reordering of the facts is the testimony of John of Biclar and Gregory. According to the former, it was Maurice who moved the Franks against the Lombards; and Gregory has Maurice send the subsidy and demand its refund. These assertions that Maurice sent the money are not unassailable; the references to Maurice may be shakier than they appear[49]. The crucial point is the very short time frame imposed by the death of Tiberius II and the succession of Maurice (August 582). John of Biclar and Gregory wrote with limited information: John might reason, because the Frankish forces moved now, in Maurice's time, the hiring and subsidy were Maurice's doing; Gregory of Tours might reason, because Maurice asked for the money back, he sent it. Both reports, though right in fastening on the now ruling Maurice, may embody faulty dating by the reporters[50]. To my mind, neither John's nor Gregory's account excludes the possibility that the arrangement and sending of money were by Tiberius II in connection with Gundovald, and that Maurice, well aware of what his predecessor had done, dealt with the Austrasian court only about the disposition of this gold. Because all this happened at a moment of change in imperial reigns, overlap is very possible.

48 Dumézil, Brunehaut (as in n. 1), p. 258, endorses the idea that Tiberius II sent the 50,000 sol.

49 Ewig, Die Merowinger (as in n. 42), p. 37–38.

50 In 7.36, as indicated in n. 24, above, Gregory deliberately updated one statement so as to bring it into line with current circumstances. He was unconcerned with historicity. Similarly, he might have avoided a reference to Tiberius II (his sending the money) in 6.42, so as not to confuse readers by distinguishing the sending emperor from the complaining one.

The chain of events featuring Guntram Boso proposed here involves several hypothetical steps. (I have been chided for the earlier form of my argument[51].) Nevertheless, the standard explanation is itself far from ironclad; it requires the sending from Byzantium within a few months of two large sums of gold, with the later one of them having wholly conjectural emissaries to negotiate and transfer the sum to Austrasia; and it demands very odd behavior by Guntram Boso. Impaired in these ways, the accepted version is hardly more robust than my alternative, which has claims to being considered more likely.

Several further matters concerning treasure need attention. How much did Gundovald's Byzantine gold amount to? The one precise figure of a Byzantine subsidy is the 50,000 sol. just discussed; this translates into 694.5 pounds of gold, a fair load for about three pack animals (very roughly measured at 72 sol. = 1 pound, using the avoirdupois pound)[52]. This sum was destined for a military campaign. It is hard to tell whether a larger, equal, or smaller sum would have been earmarked for Gundovald's usurpation[53]. The emperor Tiberius II is shown in a Byzantine source sending more than 400,000 sol. to the Italians for them to bribe whomever they could to help against the Lombards[54]. The sums allocated to activities in Francia are unlikely to have come anywhere near that figure.

The notion of a huge treasure is vague. What is *inmensum* for one person is modest by comparison with a royal hoard. King Chilperic sent his daughter Rigunth to be married in Spain with precious goods requiring fifty carts for transport; yet Queen Fredegund, the bride's mother, claimed that all of it came from her personal treasure, not the royal one (6.45). Gundovald's silver, gold, and precious articles surely amounted to much less than Rigunth's trousseau. Later, the thirty pounds of gold found in Mummolus's treasure were considered a vast sum (7.40), yet they equal only about four percent of the subsidy of 694.5 pounds sent to Austrasia. Another *inmensa multitudo* of precious metal loosely tied to Gundovald is mentioned late in the Historiae (10.21, see below). Gregory's references to huge treasures are not measurable.

We are told that, after Gundovald withdrew to an island, Guntram Boso shared his treasure with »King Guntram's duke« (6.24). This duke is identified as Mummolus in 6.26[55]. Gregory's account leaves several matters unclear. Was Gundovald destitute when he fled to an island to wait for what the future might bring? We know that he remained on good terms with Mummolus, to whose side he returned (7.10); we know

51 Zuckerman, Qui a rappelé (as in n. 1), p. 12 n. 37, calls my proposal »totalement arbitraire«, strong words for a mere argument. Ewig, Die Merowinger (as in n. 42), p. 38 n. 155, while disagreeing, recognizes that I simply developed a hypothesis. I hope the case has been more persuasively argued here than it was in Goffart, Byzantine Policy (as in n. 1), p. 109–112.

52 Bachrach, Anatomy (as in n. 1), p. 62, an expert metrologist, conjures up 200,000 *solidi* and distributes them among fifteen or sixteen animals, approximately confirming my figure.

53 The very large sums conjectured by Bachrach, Anatomy (as in n. 1), p. 60, and Delaplace, Affaire Gondovald (as in n. 1), p. 205, leave me skeptical, but this is guesswork.

54 Subsidy to the Italians, see Menander the Guardsman, frg. 22, cited n. 60, below.

55 See n. 42, above. Authors taking the unnamed duke to be a third party conclude that Guntram Boso divided his own share with him; but this is wrong: 6.24 has to be interpreted in the light of Gundovald's statements in 7.38 indicating a division in two only.

too, from his say-so, that a part of his treasure was in Avignon, safeguarded by Mummolus (7.38). Mummolus continued to support Gundovald; he was the leading partisan in the usurpation of 584–585, executed at Convenae.

There is no reason to think that the Byzantine government replenished Gundovald's funding before his main rising[56]; his resources in 584 came from the treasure accompanying Rigunth, whose great size Gregory emphasizes (fifty carts). This treasure was seized in Toulouse by Gundovald's supporters, notably Duke Desiderius. What Gundovald expended in gift-giving at the start of his usurpation (7.26) would have come from this hoard, which needed many pack animals to transport toward Convenae (6.45, 7.9, 32, 35, 36). There is a reference in 10.21 to »the hidden treasure which their father [Waddo, one of the pardoned partisans of Gundovald] had taken from the property of Gundovald«; it turned out to be »a countless hoard of gold, silver, and precious objects« (Murray [tr.], Gregory of Tours [as in n. 2], p. 229–230). Since Waddo joined the uprising in Toulouse (he was *maior domus Rigunthis reginae*, 7.27), any treasure of Gundovald's in his possession could have come only from those parts of Rigunth's trousseau that reached Convenae with Gundovald and were plundered by *hii, qui primi erant* just before surrendering to King Guntram's army (7.38).

What was left of Gundovald's Byzantine gold did not accompany the rebels of 584–585, but remained stored in Mummolus's Avignon (7.38). Gregory does supply figures of silver and gold for the fabled treasure of Mummolus, seized by King Guntram after Mummolus's execution. None of it is said to have consisted of Gundovald's riches. Its apparent source was the uncovering of an ancient hoard (7.40). There is a mystery here, but no evidence allowing it to be solved.

Gundovald's Arrival in Constantinople, and the Aims of the Byzantine Emperors

Gregory evokes Gundovald saying that, on arriving from Italy, he was »most kindly received by the emperors« (*ab imperatoribus receptus benignissime*) in Constantinople (7.36)[57]. This description should not be interpreted as a festive occasion at which two emperors turned out with their court to welcome the newly-arrived Frankish pretender with great ceremony and honor[58]. In all likelihood, Gregory means something humbler, namely, the sort of »reception« one is given at a friend's house. Instead of turning Gundovald away from the palace gates with ignominy, the emperors – meaning their officials – accepted him as being worthy of regard, a qualified pretender (perhaps on the strength of Narses's recommendation), taken into the court, and given the wherewithal to live with his children, awaiting the next political step in his life, if any. Constantinople presumably gave a comparable welcome to Queen Brunhild's Visigothic grandson, Athanagild, orphaned infant of Hermenegild and Ingund[59].

56 Dumézil, Brunehaut (as in n. 1), p. 264; Delaplace, Affaire Gondovald (as in n. 1), p. 205.

57 Later in the same chapter Bishop Theodore of Marseilles is said to have received Gundovald *summa benignitate*. Gregory does not normally associate the term with a ceremony; see St-Michel, Concordance (as in n. 40), vol. 1, p. 118.

58 Bachrach, Anatomy (as in n. 1), p. 26; Delaplace, Affaire Gondovald (as in n. 1), p. 206.

The Byzantine government was fully engaged in war with the Persians in the east, with Avars and Slavs in its own European back yard, with the Visigoths in Spain, and with the Berbers in North Africa. It had few resources left for dealing with the Lombard invasion of Italy (568ff). We have three indications earlier than Gundovald of largely diplomatic stirrings by Byzantium against the Lombards, once with money for winning over Franks, another time with 3,000 pounds of gold (426,000 *solidi*) and a suggestion to hire Franks among others; yet again with a few troops[60]. The emperor Maurice supposed that 50,000 sol. had been sent to Austrasia to induce King Childebert II to invade Italy and combat the Lombards (see above). Pressed by Maurice, the Austrasians sent armies into Italy in 584, 585, 588, 589, and 590, with no gain for Byzantium, and little for themselves. One focus of imperial pressure on the Austrasian court was Queen Brunhild's longing to recover her daughter and grandson from Byzantine exile[61].

These are the attested facts we have apart from Gundovald. In his regard, we know that he arrived in Marseilles with a treasure whose origin is not improbably assumed to have been Byzantine. The bishop who received him and who had a letter of instruction from the Austrasian government (ruling half of Marseilles) was accused by a confirmed, cynical liar, Guntram Boso, of having introduced »a foreigner into Gaul and wanting to subject the kingdom of the Franks to imperial authorities by this means« (*hominem extraneum intromisissit in Galliis voluissetque Francorum regnum imperialibus per haec subdere ditionibus*) (6.24, Murray [tr.], Gregory of Tours [as in n. 2], p. 131)[62]. In what directions can this evidence be taken? It would be inappropriate to credit Guntram Boso's imaginative accusation about subjecting the kingdom. Even if able to do so, the emperor had no interest in establishing a client king in a new, endangered western bridgehead[63]. The one firm conclusion that may be drawn, given

59 Goffart, Byzantine Policy (as in n. 1), p. 116. For Brunhild and Athanagild, see Epistolae Austrasicae 27, Wilhelm Gundlach (ed.), MGH Epistolae, vol. 3, Berlin 1892, p. 149.

60 Epistolae Austrasicae 48 (as in n. 59), p. 152–153; Roger C. Blockley (ed. and tr.), The History of Menander the Guardsman, Liverpool 1985 (ARCA, Classical and Medieval Texts, Papers and Monographs, 17), frg. 22, p. 196–197; frg. 24, p. 216–217; Goffart, Byzantine Policy (as in n. 1), p. 77–82. Zuckerman, Qui a rappelé (as in n. 1), p. 10, tries to coordinate several embassies and subsidies; much of this is necessarily conjectural, with imprecise dates.

61 Austrasians in Italy, 6.42, 8.18, 9.25, 29, 10.3. See Ewig, Die Merowinger (as in n. 42), p. 42–48. Also Goffart, Byzantine Policy (as in n. 1), p. 107–117 (which I do not now wholly endorse); Dumézil, Brunehaut (as in n. 1), p. 273–280. The daughter, Ingund, died on the way to Constantinople.

62 The English translators (Dalton, Thorpe, Murray) say »a Frankish kingdom«, probably meaning King Guntram's. Gregory actually says »*regnum* of the Franks« (i. e., the totality). With the French translator, Robert Latouche, Grégoire de Tours, Histoire des Francs, vol. 2, Paris 1965, p. 40, and the German one, Buchner, Zehn Bücher (as in n. 43), vol. 2, p. 42, I understand that »the (entire) kingdom« is meant; see further the discussion in n. 31, above. On Guntram Boso's character, see 7.14, King Guntram accuses him, »you are a perpetual liar and never keep your promises«. See also 7.36, and especially 5.14 (Murray [as in n. 2], p. 86), Gregory's personal judgment: »As for Guntram [Boso], though good in some respects, he was too ready to perjure himself, and, truth be told, he never took an oath to any of his friends without disregarding it right away (*Gunthchramnus vero alias sane bonus – nam in periuriis nimium praeparatus erat – verumtamen nulli amicorum sacramentum dedit, quod non protinus omisisset*).« Gregory later repeats the same assessment almost verbatim (9.10).

63 To the contrary, Delaplace, Affaire Gondovald (as in n. 1), p. 205–206.

the precedents, is that the Byzantine government wanted to use Franks against the Lombards and was ready to pay to do so. Accordingly, Gundovald was subsidized in the hope that he would somehow bring about this result, without its being spelled out precisely how this would be done[64]. The use of the great general Mummolus, a famed slayer of Lombards (4.42, 44–45), is likely to have been envisaged; he received part of Gundovald's treasure. Some or most of the other part of the treasure, as I have argued above, went to Austrasia via Guntram Boso to finance an attack by Childebert II; the more traditional account is that extra gold was sent separately by Maurice; either explanation accounts for Austrasian actions. These invasions were repeated several times but, like other Byzantine initiatives against the Lombards, failed to have the desired effect.

Gundovald's Mediterranean Retreat, the Theme of Aquitaine, and a Possible Visigothic Connection

Betrayed by Guntram Boso, Gundovald withdrew to an island (6.24). It has been suggested recently that this was Corsica or Sardinia – territories under Byzantine control, thus amplifying the imperial aspect of the adventure[65]. No earlier commentator imagined such a distant destination for Gundovald's flight.

Much more likely is a refuge in a nearer island off the easily accessible southern coast: Le Frioul (off Marseilles), Hyères (off Toulon)[66], or – if one wanted to be a little more remote – the famous Lérins islands (off Cannes)[67]. Gundovald's appearance beside Mummolus when the real usurpation started (7.10) shows that relations between him and the pretender did not sour or were interrupted. Communications between nearby Mediterranean islands and Mummolus in Avignon were much more assured than those from Corsica and Sardinia. Further contacts between Gundovald and Byzantium are unlikely.

The question of Aquitaine needs only a moment's attention. Was Gundovald usurping as a »king of Aquitaine«? Here and there, it is intimated (notably by Dumézil) that he did. Michel Rouche firmly rejects this possibility: »Le but de Gondovald n'est pas de se contenter de l'Aquitaine, mais d'aller s'emparer du royaume de Chilpéric«; there was no Aquitainian national sentiment at the time[68]. This is correct.

64 Dumézil, Brunehaut (as in n. 1), p. 261–262, maintains that Maurice was the promoter of the entire Gundovald enterprise, occasioned by the empire's need for action against the Lombards (p. 258). The idea is not persuasive. The impulse had to come from within Francia, with Byzantium only as a contributor to the plot. Zuckerman, Qui a rappelé (as in n. 1), p. 11–12, maintains that Chilperic negotiated with Byzantium about an attack on the Lombards. Geography seems an obstacle; see Goffart, Byzantine Policy (as in n. 1), p. 92–93. On the same issue, Ewig, Die Merowinger (as in n. 42), p. 34 n. 136, argues against me that Merovingian kings could engage in military campaigns even in lands not bordering on theirs; he cites Chlothar I. I would reply that the particular circumstances of the 580s were different from those of Chlothar's time.

65 Dumézil, Brunehaut (as in n. 1), p. 263 (the idea may have originated with him); Delaplace, Affaire Gondovald (as in n. 1), p. 205. Bachrach, Anatomy (as in n. 1), p. 70, comments on the accessibility of Corsica and its Byzantine government, but goes no further.

66 The apparent choice of Bachrach, Anatomy (as in n. 1), p. 70.

67 There are islands off the coast of Mediterranean Francia that I have not named. Without suggesting any basis, Zuckerman, Qui a rappelé (as in n. 1), p. 14, evokes islands »du littoral narbonnais« (Visigothic territory).

68 Dumézil, Brunehaut (as in n. 1), p. 263–264, 266–267; Delaplace, Affaire Gondovald (as in

All the persons involved in the usurpation were proper Frankish officials, associated with the existing courts. Gundovald was put forward as a legitimate Merovingian, entitled to a share of the total kingdom. Royal Merovingians had the potential of being rulers of the kingdom at its widest, like Chlothar I; their *regna* were not fixed entities but existed *pro tempore*, capable of being instantly enlarged or diminished. Desiderius and Bladast, both officials of Chilperic, were Aquitainian specialists without being attached to a distinct southern court. Gundovald was not a candidate king of an Aquitaine he was to carve out and create.

As a third question, did Gundovald make connections with the Visigothic court? The one factual item involving Spain in these matters is the information that Gundovald's sons were in Spain (9.28). Were they in Byzantine Spain? There is no reason to think so except in the unlikely perspective of Gundovald's return being an ambitious imperial initiative. The Byzantine enclave in Spain was far away, cut off from Francia by the Visigothic kingdom; not strong; not in contact with the north; in no position to interfere with Frankish affairs[69]. The likelihood is that Gundovald's sons, in Spain, were with the Visigoths.

The idea that Gundovald sought the help of the talented Visigothic king Leuvigild is undocumented but not chimerical[70]. In going to Convenae, at the outlet of a mountain pass from Spain, Gundovald may have hoped for Visigothic help. Spain was on bad terms with King Guntram, on good terms with Chilperic[71]. As matters looked

n. 1), p. 204. Rouche, Aquitaine (as in n. 10), p. 76 (quotation), 71–72. Zuckerman, Qui a rappelé (as in n. 1), p. 14, speaks of Gundovald carving out a kingdom for himself in southern Gaul. Goubert, Byzance et les Francs (as in n. 1), also adverts to Aquitaine. It seems to me as though Gundovald's tour of the southwest was only a down payment on a more ambitious goal.

69 For Gundovald's sons going to Byzantine Spain, see Zuckerman, Qui a rappelé (as in n. 1), p. 13; concurring, Delaplace, Affaire Gondovald (as in n. 1), p. 205. A very full account of the Byzantine province is given by Edward A. Thompson, The Goths in Spain, Oxford 1969, p. 320–334. He does not encourage belief in the possibility of Byzantine intervention from there to assist Gundovald. There is no hint of communications between the Franks and the Byzantines in Spain. The impossibility of an active Byzantine role is made clear by Karl Friedrich Stroheker, Leowigild, reprinted and updated in: Id., Germanentum und Spätantike, Zurich 1965, p. 183.

70 See in this sense Bachrach, Anatomy (as in n. 1), p. 101; Delaplace, Affaire Gondovald (as in n. 1), p. 207. A shadowy connection is visible in 8.28: the mother-in-law of Bladast, one of Gundovald's main supporters, was in touch with Leuvigild; possibly, Bladast abandoned Gundovald on learning secretly that there would be no Visigothic help (7.37); but this is pure guesswork. Goubert, Byzance et les Francs (as in n. 1), p. 46, conjectures that Gundovald's sons were sent to Spain to seek Visigothic help. The idea is attractive but unverifiable. There is no trace of the sons' being with Gundovald in Gaul.

71 The friendly relationship of Spain with Neustria is curious in the light of Galswintha's murder (4.28), but, after quite a few years, the cordiality of Chilperic with Galswintha's stepfather, Leuvigild, was an established fact: there were several embassies (5.41 [a pro-Visigoth action], 43; 6.18, 33, 40), and, in 584, Chilperic's daughter, Rigunth, went to marry Reccared, Leuvigild's son (6.45). A sign of the alignment of Leuvigild with Neustria after Chilperic's death is the letter to Fredegund featured in 8.28, which hints at links between Visigothic Spain and the (Gascon) lands where Gundovald had found most support. For King Guntram's resolute hostility to the Visigoths, see 8.28, 30, 9.1, 16, 28, 31; a serious war between him and Spain broke out in 585, and the hostilities continued for the rest of the decade; besides Gregory, see John of Biclar, Theodor Mommsen (ed.), MGH Auct. ant., vol. 11, Hanovre 1894, p. 217–218; also Stroheker, Leowigild (as in n. 69), p. 187–188.

after Chilperic's death, Leuvigild's one firm ally was gone, leaving a hostile Austrasia (because of the in-law Hermenegild's rebellion) and a hostile King Guntram (espousing a lasting anti-Visigoth thread in Merovingian foreign policy)[72]. Gundovald was presumably going to replace the slain Chilperic and maintain his foreign policy. Support of (a successful) Gundovald would have been a good investment against a kingdom of the Franks that now (because Chilperic's heir was an infant) was solidly against Leuvigild's Spain. But, sadly for Gundovald, no instant Visigothic assistance was supplied.

Despite the considerations above, the idea of Visigothic participation cannot be proposed with any confidence. Attacked by King Guntram, the north of the Visigothic kingdom was to be a theater of war with Franks for the rest of the 580s, but that theater was adjacent to King Guntram's territory, well removed from the Pyrenees (and Convenae) to the west[73]. Besides, open hostilities began only after Gundovald was suppressed.

Queen Brunhild in the Gundovald Crisis

Recent commentators are inclined to make Queen Brunhild a major player in the Gundovald crisis. It is even claimed, against all probability, that Gundovald was invited back to Francia by Brunhild to become her spouse and rule Austrasia[74]. Zuckerman, the proponent of this theory, uses as an *élément-clé* the argument that, when Gregory has Gundovald be *a quodam invitatus* (6.24), the pronoun signifies Brunhild[75]. This identification is out of the question. Gregory leaves us in no doubt

72 Unlike Sigibert and Chilperic, King Guntram did not seek a marriage alliance with the (still Arian) Visigothic court. On this thread of foreign policy, see Ewig, Frankenreich (as in n. 1), p. 44.

73 See the account of Stroheker, Leowigild (as in n. 69), p. 185–187.

74 Zuckerman, Qui a rappelé (as in n. 1), p. 18, has a thesis: »Gondovald a été rappelé ... pour monter sur le trône d'Austrasie et pour épouser Brunehaut.« Hartmann, Aufbruch (as in n. 1), p. 64–65, takes Brunhild's participation as a matter of fact. Goubert, Byzance et les Francs (as in n. 1), p. 36, 59–61, 66, calls her »le plus ferme appui du prétendant«. Bachrach, Anatomy (as in n. 1), p. 151–153, considers her possible involvement, personally believes that she had a role, but leaves the matter open. Dumézil, Brunehaut (as in n. 1), p. 266–267, conjectures that a definite overture for marriage was made to Brunhild but turned down. Brunhild's prominence is not a new idea. It recycles a contention of de Valois, Rerum Francicarum scriptores (as in n. 17), vol. 2, p. 231: »Et Brunichildis quidem Gundobaldo nubere cogitabat ...« The idea is ably refuted by Godefroid Kurth, La reine Brunehaut (1891), revised in: Id., Études franques, vol. 1, Paris, Brussels 1919, p. 291 n. 1.

75 Zuckerman, Qui a rappelé (as in n. 1), p. 7 and passim. Also along these lines (considering *a quodam* odd), Wood, Merovingian Kingdom (as in n. 1), p. 95, who intimates that, when Gregory wrote 6.24, he was unaware of what he would say in 6.26. This is followed by Dumézil, Brunehaut (as in n. 1), p. 262. It should not be imagined that a moment of ignorance or wavering affected Gregory between 6.24 and 6.26. Gregory's authorship of the Historiae was all of a piece (as apparently accepted by Zuckerman, p. 16 n. 47). Wood's theory of the process is impaired by internal evidence (see n. 4, above). Hesitations over *a quodam* have been voiced elsewhere. Buchner, Zehn Bücher (as in n. 43), vol. 2, p. 42 n. 1: the pronoun had to signify a different person because Gregory had no reason to »spare« Guntram Boso; Martindale, Prosopography (as in n. 13), p. 572: in 6.24, Guntram Boso's invitation is »treated as a secret«; Zuckerman, p. 3, »aucune raison de dissimuler son nom«. It defies good sense to imagine that Gregory said one thing four times, with great emphasis, but did not mean the same thing in the first citation.

that Guntram Boso (and his associates, the Austrasian *seniores*) did the inviting; he says so four times: 6.26 (very explicitly), 7.14 (most explicitly), 32 (concurring), 36 (affirmed by Gundovald himself). Twice, Guntram Boso very loudly disclaims his role, even offering to engage in trial by combat to clear his name (6.26, 7.14). These avowals cannot be detached from Gregory of Tours' repeated assertions that Guntram Boso was a shameless perjurer[76]. The pronoun in 6.24 just means that Gregory raises the curtain on Guntram Boso in 6.26 rather than two chapters earlier. His reason for putting off the identification is that the name Guntram Boso as inviter would startle readers in 6.24, since, in the same chapter, Guntram Boso, called by name, is shown betraying Gundovald. Gregory does exactly the same thing with Mummolus in the same chapters: unnamed in 6.24 (»King Guntram's duke«), identified in 6.26. Gregory's use of a pronoun for the first reference to Guntram Boso is deliberate, but its cause is the logic of the chapter, not political discretion[77].

Four passages starring King Guntram show Brunhild somehow connected to Gundovald. They need to be examined. 7.33 (Murray [tr.], Gregory of Tours [as in n. 2], p. 167): reconciled to Childebert II (585), King Guntram warns him whom not to consult, notably Bishop Egidius of Reims. He also urges Childebert »not to visit his mother in case this gave her an opportunity to write to Gundovald or to receive letters from him in return«. It is not entirely clear what Childebert II's visiting his mother would have to do with exchanges of letters. A safe inference, nevertheless, is that King Guntram suspected Brunhild of intending to correspond with Gundovald and wanted to prevent this.

7.34 (Murray [tr.], Gregory of Tours [as in n. 2], p. 167): »At this time Guntram sent a letter to Gundovald in the name of Queen Brunhild saying that [Gundovald] should leave the army and order it to go home while he took up winter quarters farther away, in the city of Bordeaux. [King Guntram] wrote this as a trick so he could better learn what Gundovald was up to.« Again, this is somewhat murky. King Guntram seems to have presupposed that Brunhild was in touch with Gundovald and able to send him virtual commands. There is nothing to suggest that the king's surmise had any foundation in fact. His trick had no effect on the pretender; the ruse achieved nothing.

Gregory's most circumstantial account of King Guntram's suspicions is in an incident occurring four years after Gundovald's death. 9.28 (Murray [tr.], Gregory of Tours [as in n. 2], p. 215): Brunhild has precious objects made for dispatch as gifts to the Visigothic king Reccared and entrusts them to Ebregisil, her specialist envoy to Spain. King Guntram hears of this, has the roads watched, and intercepts Ebregisil in Paris. »The king said to him, ›Isn't it enough, most wretched of men, that by a shameless counsel you summoned ... Gundovald ... for marriage (*Non sufficit, o infelicissime hominum, quod, inpudico consilio ... Gundovaldum ... ad coniugium arcissistis*) ... Now you send gifts to his sons to invite them to commit murder in Gaul once again. You are not going where you think you are but are to be put to death, because your embassy is a danger to our lineage‹.« Ebregisil denies this and says the

76 For Gregory on Guntram Boso's character, see n. 62, above.

77 For Mummolus as the unnamed duke of 6.24, see n. 42, above. Delaying the appearance of the protagonist (as done with both Guntram Boso and Mummolus) is a convention of heroic poetry.

gifts are related to the marriage of King Reccared to Chlodosind, King Childebert II's sister. »Believing him, the king let him go.«

This anticlimactic passage is decisive for those who assign Brunhild a major role in the Gundovald crisis. Here, some claim, is clear evidence that the summons went out from Austrasia to Gundovald in Constantinople inviting him back to Gaul to become Brunhild's husband[78]. Such a reading requires *arcessire* to be related to a summons from Constantinople (rather than, say, from southwest Francia) and implies, further, that Ebregisil was one of the Austrasian *seniores* in whose name Gundovald was sought out. These inferences from 9.28 are within the range of possibilities, but should this line of interpretation be followed? One would be taking King Guntram's suspicions about a marriage mediated by the Austrasian magnates to be the deep truth about the conspiracy. Yet, from what Gregory says independently about Austrasian conditions, the possibility of such a conspiracy was remote, if not out of the question (see below). The idea of a marriage of Brunhild to Gundovald seems of no advantage to its putative fomenter; it called for a strong woman with a royal son to give up her political standing, to go out of her way, and a dangerous way at that, to surrender the assets of widowhood and subordinate herself and her son to a pretender with sons of his own (even supposing that he might make his way safely to Austrasia)[79].

What matters more than these negative considerations is the credibility of the source. Without exception, Gregory attributes to King Guntram these suspicions about Brunhild and marriage. How does this source affect their credibility? One more text needs to be looked at before trying to determine how seriously Gregory wishes us to understand the king's testimony.

9.32 (Murray [tr.], Gregory of Tours [as in n. 2], p. 216): King Guntram's army, sent against Visigothic Septimania, suffers a heavy defeat with much loss of life[80]. Learning this, King Guntram is greatly agitated and orders the roads across his kingdom barred. He is especially incensed at the Austrasians, who have a treaty with Spain and whom he believes have stabbed him in the back and are plotting to seize his kingdom.

78 Schneider, Königswahl (as in n. 1), p. 108, considers the chapter firm proof that Gundovald sought marriage with Brunhild. The extreme theory of Zuckerman, Qui a rappelé (as in n. 1), p. 5, 7, and passim, putting Brunhild at the center of the crisis, rests principally on 9.28. He asserts that Guntram Boso denounced the details of the plot to King Guntram (without Gregory telling us so) and »on apprend donc de sa [King Guntram's] bouche ... ce que lui a appris Gontran Boson«. This is an imaginative and convenient way to authenticate the king's words, but it lacks any basis in evidence. Gregory's report of the confrontation between King Guntram and Guntram Boso (6.26) makes no allowance for an unveiling of the secret of Gundovald's return. Weidemann, Kulturgeschichte (as in n. 11), p. 49, also infers from 6.26 that Guntram Boso betrayed the entire conspiracy to King Guntram. To the contrary, 7.14, 31, show that the king did not know decisive parts of the plot. Taking a different tack, Kurth, Brunehaut (as in n. 74), p. 291, concludes that the idea of an involvement of Brunhild with Gundovald was planted in King Guntram's susceptible mind by Fredegund during their interviews in Paris. This theory matters less than Kurth's conviction that Brunhild had no connection with the pretender.

79 Dumézil, Brunehaut (as in n. 1), p. 266–267, also takes the view that such a marriage was clearly against Brunhild's interest.

80 Septimania (the seacoast west of the Rhone, centering on Narbonne) was the one remaining part of Gaul continuing under Visigothic rule. It was annexed to the Frankish kingdom only by the Carolingians.

In this context, »He hurled a lot of abuse at Queen Brunhild, saying ... that she wanted to call in the son of the late Gundovald and marry him (*addens etiam, quod Gundovaldi quondam filium invitatum coniugio copulare velit*).« Brunhild clears herself of the king's accusations by oath, and the incident ended[81].

The notion of marriage with a son of Gundovald's verges on the absurd[82]. Gregory places King Guntram alone at the center of the four reports implicating Brunhild with Gundovald. Guntram was deeply suspicious of Brunhild. His views about her cannot be taken in isolation[83]. Gregory's lengthy, well-rounded, and often sympathetic portrayal of King Guntram shows that the king easily lost his head and temper, and exhibited poor judgment, sometimes with homicidal results[84]. His rage at Ebregisil in 589, followed by letting him go (9.28), is paralleled by his twice raging at Bishop Theodore of Marseilles in 581 and 582, then acquitting him (6.11, 24); here, he rages at Brunhild and is quieted by an oath[85]. As narrated by Gregory, the two references to marriage suggest the almost certain basis for King Guntram's suspicions: in 575, Brunhild, newly widowed, engaged in the strangest and most questionable act of her life, namely, her courtship by Chilperic's son Merovech, her nephew-in-law, and her short-lived and (by church law) incestuous marriage to him (5.1–2)[86]. Gregory supplies more than enough cause not to treat King Guntram as a reliable witness where Brunhild was concerned. As a family member, he was deeply affected by the scandal of this marriage and allowed it to taint his opinion of Brunhild, whose Visigothic origin and sympathies already told against her.

These four passages do not portray a situation in whose smoke modern historians should see fire. Between the death of Gogo (581) and King Guntram's peace with Childebert II (585), Brunhild was in eclipse at the Austrasian court. Evidence of this includes Gregory's account of Duke Lupus's expulsion from Champagne (6.4) and

81 The sequence of events resembles 8.9 (see n. 36, above): Guntram makes loud accusations; the accused silences him by means of an oath. In the aftermath of Gundovald's rebellion, Brunhild gave her protection to Waddo, a Neustrian participant (7.43). Such intercession tended to be motivated by multiple connections of family or friendship; it cannot turn Brunhild into a Gundovald partisan. Gregory of Tours himself protected incriminated persons, including Bladast, one of the ringleaders (8.6).

82 Brunhild was one generation ahead of a Gundovald son, and their connection would have been barred as incestuous by church law. Also relevant is the question of what such a (geographically remote) union would have achieved.

83 He is quoted as saying that Brunhild threatened him with death, from which God would protect him (8.4).

84 Gregory's appraisal of King Guntram is discussed in Walter Goffart, The Narrators of Barbarian History (A. D. 550–800), Princeton 1988, p. 225–226. Although stories of King Guntram's »excesses« are listed (n. 496), I should have taken more account of Gregory's presentation of Guntram's failings, which he amply illustrates. The illuminating assessment of Guntram in Gregory's design by Heinzelmann, Gregory (as in n. 3), p. 51–65 and passim, may also make too little allowance for Gregory's candid portrayal of the king's flaws (e. g., the appalling killings in 5.35 and 10.10, and the encounters cited here, clearly dramatizing Guntram's intemperate vacillations). Kurth, Brunehaut (as in n. 74), p. 290, calls the king an »esprit faible et impressionable«, a judgment necessarily prompted by Gregory's portrayal.

85 Additional instances are the meeting of King Guntram with Guntram Boso (6.26) and the question of Chlothar II's baptism (8.9, and n. 81, above).

86 See the Additional Note: Brunhild's Marriage to Merovech, below.

his description of Guntram Boso's contemptuous behavior toward her during Childebert II's minority (9.8). One detects her powerlessness again when Childebert II marches into Italy, rather than taking steps against Spain, where Brunhild's daughter and son-in-law needed help (6.40, 42)[87]. There is no credible sign of her reaching out to Gundovald or vice versa. A much more explicit rumor ran about Fredegund than about her: »Many said that [Chuppa] was really sent to entice Gundovald with many promises, in the event he could be found alive, and bring him to Fredegund« (7.39, Murray [tr.], Gregory of Tours [as in n. 2], p. 172)[88]. This, too, was merely gossip, although, circumstantially, an alliance between Fredegund and Gundovald was more politically and geographically credible than one with Brunhild. The wise course is to consider all this smoke as simply that – the cloud of rumors, however improbable, occasioned by a great crisis.

What Was It All About?

Unsurprisingly, there is little agreement on the goal of Gundovald's return and usurpation. Some think it was to topple King Guntram[89], others that its target was Chilperic, others still that Brunhild wanted a new husband. These are not the only suggestions. A lack of agreement is to be expected in a set of events that points in multiple directions and stirs the ingenuity of interpreters. Whatever one's preference, it will involve conjectures and be open to dispute.

A central fact in the story is the prominence of powerful men, many of them royal officials – and from all three kingdoms. Led by the metropolitan bishop of Reims, one of the loftiest prelates of the entire *regnum Francorum*, the group of Austrasian *seniores* stands out. They sent Guntram Boso to Constantinople with clear instruc-

87 See n. 32, above. To the contrary, Dumézil, Brunehaut (as in n. 1), p. 263–265, who has her powerful in 584. The chronologically unclear incidents involving Brunhild in 6.37, 39, are among Gregory's ecclesiastical chapters, here illustrating noxious lay interference in church affairs. Ewig, Die Merowinger (as in n. 42), p. 37, and Dumézil, p. 209–210, interpret the passages as documenting Brunhild regaining political power in 584, but this inference is not compelling. The deplorable but politically insignificant actions in these chapters do not illustrate any participation by her in Austrasian politics. Kurth, Brunehaut (as in n. 74), p. 288, also sets the queen's political comeback too early. Attributing power to her in 584 implies giving her a leading part, hand in glove with the Austrasian magnates, in dealings with King Guntram right after Chilperic's death (7.7, 14), requiring a highly improbable alliance of Brunhild with her worst enemies. Dumézil, p. 218, 220–222, makes this attribution, but, to my mind, such an idea goes against any acceptable reading of Austrasian politics.

88 Chuppa's stated mission was to locate Rigunth and bring her home – a perfectly appropriate concern for Fredegund, her mother. Malicious tongues could embroider on it. The idea of a marriage of Gundovald and Rigunth is mooted by Dumézil, Brunehaut (as in n. 1), p. 264; if he was Chlothar's son, Rigunth would be his niece, not a possible union.

89 This opinion was already voiced in the Fredegar chronicle (ca. 660); see Fredegar, Chronicon 3.89, Bruno Krusch (ed.), MGH Script. rer. Merov., vol. 2, Hanover 1888, p. 117. Its report is likely to be the conclusion drawn by an early reader of Gregory's account. For a full development of the (contestable) idea of a wide-ranging plot against King Guntram (including Chilperic as a party), see Kurth, Brunehaut (as in n. 74), p. 285–287. The surprising idea of Chilperic in the Gundovald conspiracy is also found in Weidemann, Kulturgeschichte (as in n. 11), p. 213; see the next n. Tessier, Baptême (as in n. 1), p. 201, and Ewig, Frankenreich (as in n. 1), p. 45, are further adherents to King Guntram as target.

tions to bring back the pretender. The Austrasian magnates were not alone. The great Mummolus, a transfuge from King Guntram, presumably unhappy with his king, had withdrawn to Austrasian territory friendly to him, and was surely destined for a major role. The comparably great duke Desiderius, a Neustrian magnate, secretly joined the plot at Gundovald's first coming, when Chilperic still lived, and was prominent in the actual usurpation (7.10). We have the makings of a broadly based »barons' rebellion«.

The parlous state of the Merovingian dynasty was the likely stimulus for the instigators, whose designs were not necessarily reprehensible[90]. Weakened by years of almost continual wars among the kings, the great power of the Merovingians, evident since Clovis and still very manifest in the second generation, was in jeopardy. King Guntram was unwarlike, bordering on the ineffectual[91]; Childebert II was a minor with a contested regency and a political mother; Chilperic was on the verge of losing all his heirs. There was a power vacuum not just in individual royal territories (*Teilreiche*) but in the entire kingdom. In this troubled context, with blood running out, a creditable pretender in possession of two sons might, with the support of strong men in all the kingdoms, have a chance to eliminate his rivals or at least to force the other kings' hands, secure some or all of the realm, show himself suitably grateful to the magnates who brought him to power, and, with luck, reanimate the dynasty to the benefit of all concerned.

If all went well – and that was asking a lot – the result might be a Frankish kingdom that again engaged in lucrative foreign war, and that would choose, first, to fall upon a perennial prey, northern Italy, often attacked before by Franks, Burgundians, and Alamans. The goal of help against the Lombards enticed the Byzantine emperors to subsidize Gundovald's undertaking; gaining such aid was their established policy. Byzantium got some of what it paid for – the string of vain Austrasian invasions that punctuated the balance of the 580s.

The plot fell apart as Merovingian blood rallied. King Guntram took to arms; Childebert II engendered sons; Chilperic's infant heir, Chlothar, won support (and eventually became a great king). Although a failure to its sponsors, Gundovald's return is enlightening. It was the climax of the harmful wars among the third-generation Merovingians and merits the attention it has won.

90 One should recall in this connection that Gregory of Tours was himself an »Austrasian magnate«: appointed bishop by Sigibert and Brunhild, ordained by Egidius of Reims; a relative of his was Duke Gundulf, a troubleshooter for the magnate-dominated Austrasian government (6.11, 26). Auvergne, which Gregory hailed from, had long been an Austrasian dependency; this would have affected his relations with Guntram Boso, duke in Auvergne, in whom Gregory found sympathetic traits (5.14, 25; see n. 62, above). Gregory's aversion to Chilperic suggests that he would have leaned toward King Guntram (as emphasized by Heinzelmann, Gregory [as in n. 3], p. 51–75). But it matters that, regardless of leanings, he was one among the collectivity of Austrasian dignitaries. Weidemann, Kulturgeschichte (as in n. 11), p. 57, 213, 214, even supposes that, with Gundulf, Gregory had prior knowledge of Gundovald's return in 582 and was a participant in the plot. (The lack of an index of proper names in Weidemann's work thwarts efforts to trace what, taken together, must be an original conception of the Gundovald crisis.)

91 His conduct in relation to the outrageous brother bishops Salonius and Sagittarius is a good illustration of his shortcomings (5.20).

Additional Note: Brunhild's Marriage to Merovech, son of Chilperic

The events discussed in this additional note took place very shortly after Brunhild's husband, King Sigibert of Austrasia, was assassinated by Neustrian agents (4.51, a. 575). Merovech was Chilperic's eldest son at the time; it is conceivable that he was alienated from his father (who had abandoned Merovech's mother for Fredegund). Brunhild, presumably, was mourning her spouse and worrying about her future. How these motives combined into a romance and marriage challenges one's understanding. What sort of chance was there for any positive action by these two in the heart of Chilperic's kingdom (they were in Rouen)? As far as one may see, they posed no danger of any kind to Chilperic. The incident was so futile, on the part of both parties (and of Bishop Praetextatus, Merovech's godfather, who married them), as to be baffling. No sooner were they married and fled to a church than Chilperic cornered them and cajoled them out of sanctuary. In haste, he separated Merovech from Brunhild, took Merovech away with him, and soon hounded him to death (5.2, 14, 18). The bridal pair was never together again[92].

Back when Merovech was in play, what scenario could have been envisaged? A love match moments after King Sigibert's murder? Improbable. An attempt to depose Chilperic and replace him? Out of the question[93]. The most rational hypothesis, saving Brunhild's reputation as a politician, is that, by hastily marrying (without sentiment), she sought a means of being released, with child-daughters, from internment by Chilperic and returned to her son in Austrasia. The marriage from her standpoint was a form of pressure, harnessing Merovech's infatuation to her purposes[94]. Without being explicitly informed, we infer that Brunhild's repatriation took place soon after she was separated from Merovech. Her abandonment of her new spouse was exchanged for safe passage home[95]. That is the best case scenario, but it is just a guess. Merovech himself never had any hope of extracting a settlement from his father, let alone of shaking his throne. It is hardly surprising that he was politically isolated and soon died.

92 Schneider, Königswahl (as in n. 1), p. 247: by marriage to Brunhild »versprach sich Merowech … eine eigene Königsherrschaft«; if this means an apanage or subkingship, the idea has merit. Another idea about Merovech's motive is that, by this marriage, he sought to stake a claim to Sigibert's succession; so Janet Laughland Nelson, Queens as Jezebels: Brunhild and Baldhild in Merovingian History, reprinted in: Ead., Politics and Ritual in Early Medieval Europe, London 1986, p. 11–12 (after Eugen Ewig). One wonders what would have been Brunhild's interest in such hopes. This Merovech was the first Merovingian to be named after the eponymous ancestor of the family; Chilperic, whose sons included a Clovis, favored historical names. See Walter Goffart, The Name »Merovingian« and the Dating of *Beowulf*, in: Anglo-Saxon England 36 (2007), p. 96 with n. 16.

93 According to Wood, Merovingian Kingdoms, p. 90, Chilperic »faced a challenge« by Merovech, but he does not explain what the challenge was if Merovech had no hope of support against his father, as seems to have been the case.

94 Cf. Kurth, Brunehaut (as in n. 74), p. 281, »ne voulut-elle pas simplement se servir du jeune prince comme d'un instrument qui devait rétablir sa fortune …?«

95 Cf. the different proposal of Dumézil, Brunehaut (as in n. 1), p. 189. We are both speculating as there is no source. Gregory's sole reference to circumstances after Brunhild's repatriation is that, when Merovech tried to join her in 577, the *Austrasii* refused him admittance (5.14). Whether this was against Brunhild's wishes or not is unknowable. The Austrasians had nothing to gain from espousing Merovech's cause; neither did she.

John W. Baldwin

THE ARISTOCRACY IN THE PARIS REGION DURING THE REIGN OF PHILIP AUGUSTUS, 1179–1223

A Quantitative Approach. Part One

The medieval aristocracy has long offered a perennial fascination to French historians, but modern scholars have been faced with a major obstacle in treating the period to the end of the thirteenth century. This is the lack of aristocratic archives in northern France[1]. This lacuna has obliged historians to resort to documentation supplied by ecclesiastics, royalty or other great lords. The present investigation is conditioned both by personal choices and the availability of sources. Although I recognize the advantages in examining the aristocracy in symbiosis with the peasantry, this will not be feasible here. Furthermore, since the Francilien aristocracy has been recently treated for the preceding decades of the twelfth century by Nicholas Civel[2], I shall limit myself to the half-century of Philip's reign. Encompassing only two, or three generations at most, this period presents a snapshot in time and place but not a longitudinal project that uncovers secular trends and mutations favored by present historians. The term *Francia* was often applied both to the region around Paris as well as to the entire kingdom of France[3], but the specific term »Île-de-France« as used today was unknown in the Middle Ages. The geographic scope of this study will therefore be defined by proximity to Paris and the availability of two sets of documents.

Unlike most provinces, with the exception of Normandy and Champagne, the Paris region benefits from the proximity to powerful laymen, in this case the king,

1 Preliminary Note: The following study is preparatory to a larger work on the aristocracy around Paris. Since it seeks to exploit serial documentation produced by the king and the monasteries, it is quantitative and statistical in nature and thereby of chief interest to medieval specialists. Because of its length I am grateful to the editors of »Francia« for their willingness to undertake its publication in two parts. It supersedes an exploratory essay, Les chevaliers dans les cartulaires monastiques de la région parisienne, in: Chevalerie et christianisme aux XII[e] et XIII[e] siècles, ed. Martin Aurell, Catalina Girbea, Rennes 2011, p. 51–65. – The earliest known cartulary from a lay seigneurie stems from the vidames of Picquigny in the second half of the thirteenth century. Lucie Fossier, Olivier Guyotjeannin, Cartulaires français laïques: seigneuries et particuliers, in: Les Cartulaires, ed. Olivier Guyotjeannin, Laurent Morelle, Michel Parisse, Paris 1993 (Mémoires et documents de l'École des chartes, 39), p. 383–384.

2 Nicolas Civel, La fleur de France: Les seigneurs d'Île-de-France au XII[e] siècle, Turnhout 2006 (Histoire de la famille. La parenté au moyen âge, 5).

3 For example: *Similiter francia particularis circa parisius et francia generalis*. Pierre the Chanter, MS Oxford, Balliol Coll. 23, f. 22ra in John W. Baldwin, Masters, Princes, and Merchants: The Social Views of Peter the Chanter and his Circle, vol. 2, Princeton 1970, p. 109, n. 1, Marc Bloch, Île de France, Paris 1913.

who not only collected documents in his own archives and registers, but also ordered surveys of his vassals of which two, even if incomplete, are useful for my purposes. The first, the *Nomina militum*, was a survey of knights possessing incomes of at least sixty *livres parisis* grouped by castellany stretching from the north to the south of Paris of which I have selected ten of the most central[4]. The second, the *Scripta de feodis*, originated from the Anglo-Norman dukes in Normandy and was continued by Philip Augustus for the duchy and extended to other parts of the royal domain. It took note of the king's direct vassals, their military obligations, sub-vassals and possessions. Incomplete like the *Nomina,* it was applied to certain castellanies bordering Normandy to the north of Paris and also to the south, as well as extending into Vermandois. For my purposes I have selected six to the north and two to the south, but to supplement their findings I have added four from the Vermandois which were closest to Paris. Only four of these overlap with the *Nomina* survey[5]. The Paris region, as I have defined it, is therefore arbitrary and can best be apprehended in the accompanying map that depicts the eighteen castellanies of the two royal surveys and the ecclesiastical cartularies that surround them (see map p. 31). The royal surveys that define the scope of my investigation will be elaborated later, but for the present it is sufficient to note that my chosen territory is situated in the royal domain closest to Paris but does not comprise all of the royal domain which was in constant expansion throughout Philip's reign.

Churches also collected charters in their archives which in the later thirteenth century were copied into codices called cartularies that organized the documents for speedy recovery. From these cartularies I have selected thirty-two from churches in close proximity to the castellanies covered by the royal surveys[6]. For the sake of convenience I shall call them monastic charters and cartularies, since all but the secular chapters of Paris and Noyon and the Hôtel-Dieus were churches of monks or regular canons.

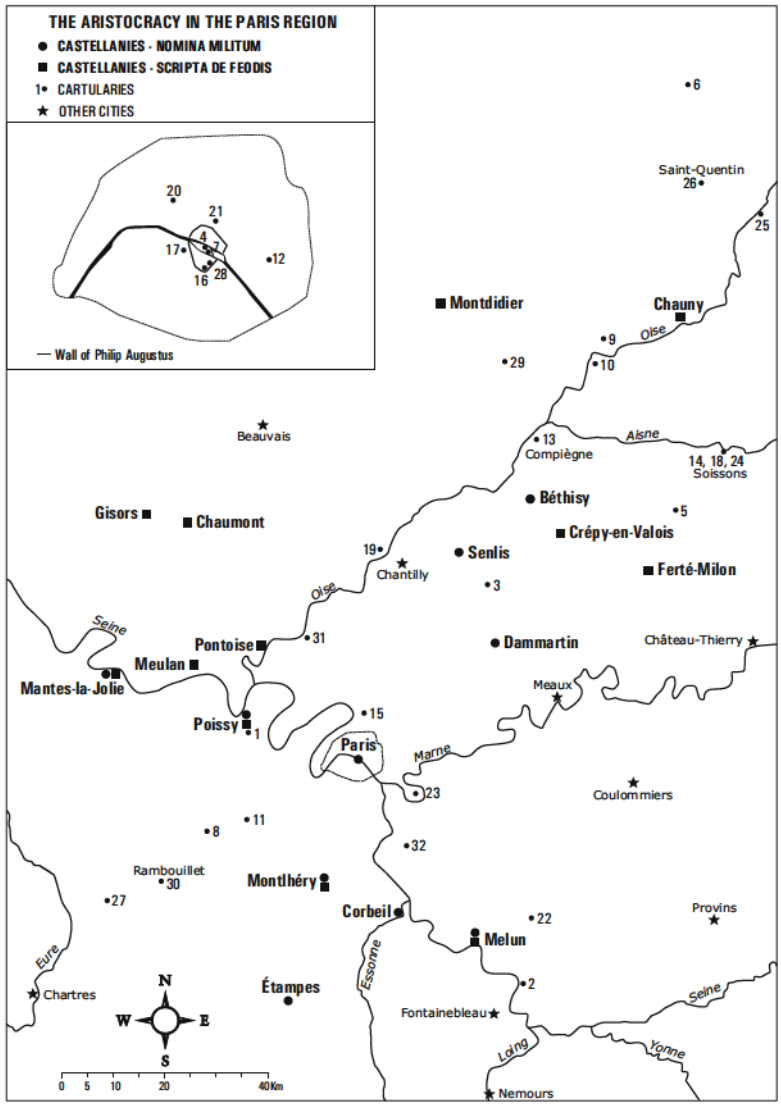
During Philip's reign the monastic charter underwent important transformations. Previously the charter was issued by a prelate (bishop or abbot), the king or a great lord. To establish its authenticity it was sealed both by the prelate or secular lord and contained witnesses at the end. Long and verbose, it provided religious motivation for the transaction, expressing penance, piety and requests for prayer. The following charter illustrates how much changed during our period:

> *Ego Ferricus de Gentilliaco, miles, notum facio universis Christi fidelibus ad quos presentes littere pervenerint, quod ego in perpetuam elemosinam ecclesie Beati Martini de Campis totam decimam tam in blado quam in vino et in aliis rebus, quas habebam in territorio de Tour, et pressoragium, et censum quem Galterius Cent Mars et frater ejus Revenuz de Lovecines, et Petronilla la Bigote de Vitriaco mihi debebant singulis annis in festo Sancti Remigii. Et ut ratum et*

4 Nomina militum qui tenent de domino rege in castellania …, ed. Léopold Delisle, in: RHF 23, p. 686–689.

5 Scripta de feodis, ibid., p. 621–633, 646–658, 669–675. For details of selection see below p. 44.

6 For the 32 cartularies see the items designated by asterisks* in the bibliography of cartularies at the end of the article.



Note: The numbers indicate the cartularies : 1 – Abbecourt-en-Pincerais. 2 – Barbeau. 3 – Chaalis. 4 – Hôtel-Dieu de Paris. 5 – Longpont (Aisne). 6 – Mont-Saint-Martin. 7 – Notre-Dame de Paris. 8 – Notre-Dame de la Roche. 9 – Noyon, chapter. 10 – Ourscamp. 11 – Porrois (Port-Royal). 12 – Saint-Antoine (Paris). 13 – Saint-Corneille de Compiègne. 14 – Saint-Crépin-en-Chaye. 15 – Saint-Denis. 16 – Sainte-Geneviève-du-Mont (Paris). 17 – Saint-Germain-des-Prés (Paris). 18 – Saint-Jean-des-Vignes (Soissons). 19 – Saint-Leu d'Esserent. 20 – Saint-Lazare (Paris). 21 – Saint-Martin-des-Champs (Paris). 22 – Saint-Martin de Champeaux. 23 – Saint-Maur-des-Fossés. 24 – Saint-Médard de Soissons. 25 – Saint-Nicolas de Ribemont. 26 – Saint-Quentin (collegial). 27 – Saint-Thomas d'Épernon. 28 – Saint-Victor (Paris). 29 – Saint-Yved de Braines. 30 – Vaux-de-Cernay. 31 – Val-Notre-Dame. 32 – Yerres. For the full reference see the items designated by * in the Bibliography p. 57–59.

inconcussum in posterum perseveret, presentes litteras feci sigilli mei munimine roborari. Actum anno gracie M CC septimo decimo, mense octobri[7].

The bishops and abbots continued to issue charters, although at times the bishop was replaced by his *officialis*. The great lords became less numerous, and to fill their place appeared the knight who issued the charter in his own name and sealed it with his own seal. The charter was now abbreviated, the witnesses omitted, the religious motivation either omitted or greatly shortened, the transactions reduced to stereotyped formula and expressed in standardized vocabulary. With the disappearance of the witnesses, the seal became the chief authentication of the charter. The phrase: »so that this remains firm and established I have strengthened the present charter with my seal«, or other phrases to that effect, were rarely omitted, even in the copies that survived only in the cartularies. The monotony of this formula was broken only when the issuer of the charter possessed no seal. He then stated that he borrowed a seal from the abbot of the recipient monastery, the bishop, a feudal lord, a royal official or a close relative[8].

From thirty-two cartularies I have gathered 1729 charters (see Table I/A p. 60) which contain transactions between the monks and the aristocracy and have classified their contents according to the principal topics they contained: economic activities such as gifts, counter-gifts, sales, pledges, and exchanges; wealth such as property, tithes, revenues, forest rights, cash and jurisdiction. I have also included particular categories such as reports of litigation, transactions between aristocrats alone, and the participation of women including their dowries and dowers as well as consenting parties such as families and the feudal lord. As can be quickly observed, these charters deal exclusively with activities of direct concern to the monks: 95% (65% gifts, 8% counter-gifts, 22% sales) treat the transfer of wealth to the church for which the aristocrat receives remuneration in 30% of the transactions (counter-gifts 8%, sales 22%). Of this wealth 45% consists of real estate and 60% of landed revenues (periodic revenues in kind and money [*cens*] 33%, tithes 17%), and jurisdictions 10%. Only 4% deal with transactions of immediate interest to the aristocracy themselves. Litigation occupied 14% of the cases which are almost always decided in favor of the church. Rare are the references to activities that we associate with aristocratic life: castle-guard, warfare, tournaments or hunting[9]. The horse that emblematizes the persona of the *chevalier* is totally absent.

Moreover, the charter itself that was issued by the knight and authenticated by his own seal was not free from the monk's domination. Although its terms were doubtlessly negotiated by the two parties beforehand, they are nonetheless expressed in Latin, a language monopolized by churchmen. A monk has inscribed them on parchment (the calligraphy proves it), and the style is routinely formulaic, indicative of

7 Paris, Arch. nat. S 1354, no. 1, SMCps III, p. 342. All cartularies will be cited by abbreviations found in the Bibliography at the end of the article.

8 For example: abbot, OurPD 492, (1218); bishop, Yèr 210, (1212); feudal lord, CHS 98 (1207); royal official, SNM 54, (1195); relatives, SMCux 127 (1224), SV f. 115v (1203).

9 Rare references to hunting usually refer to admitting that one does not have a right to hunt SVP f. 79r (nd) or to renunciation of one's right to hunt. Bar f. 277v (1227).

institutions not individuals. Even the knight's seal is not a sign of his independence, but a constraining instrument to force him into compliance with the terms of the agreement, as Philippe de Beaumanoir later acknowledged[10]. Most important, the charter was not collected nor preserved by the knight but by the monk who assuredly would not waste the expense of copying documents which were unfavorable to his interests[11]. While the monastic charter is a fruitful document for studying the wealth of churches[12], it is significantly skewed as a historical source for the life and activities of aristocrats. In addition to its ideological bias, the monastic charter also suffers from a heuristic defect. Since the geographic distribution of monasteries and the existence of cartularies are fortuitous, they do not cover a territory systematically as do the royal inventories.

For this reason royal documentation is helpful in my investigation, even if it also must be used with care. During Philip's reign the royal chancery issued 323 charters containing transactions involving the aristocracy of the Paris region. Of these 173 (54%) owe their survival to the ecclesiastical archives and cartularies. When we compare the profile of the aristocrat in these charters with those of the monasteries, with the exception of transactions between laity (10% ⟩ 2%) we see little difference (see Table I/B). Once again it is clear that the monks preserved only those royal charters that were of interest to them. When, however, we compare those charters (108 or 33%) which were preserved in the chancery registers (see Table I/C), the differences increase because the transactions are no longer exclusively between the church and aristocrats but notably between the king and the aristocracy and among the laity itself. This last category rises from 2% to 78% because these dealings were of interest to the king. The conclusion nonetheless persists that there are few sources in which the aristocrats are permitted to speak for themselves, but these preliminary comparisons are offered to suggest that when studying the aristocracy the findings of the monastic charters should be tested against whatever evidence is available.

Demography and Prosopography

Both the royal surveys and the monastic cartularies record names of individuals of interest to this study, and these names may be counted with the results seen in Table V where they will be discussed at greater length. For the present it is sufficient to note that the *Nomina* and *Scripta* surveys produced the names of 351 direct vassals and an additional 1051 subvassals (see Table V/A, B, C, D). By alphabetizing the names of the direct vassals in the *Nomina* and *Scripta* surveys I have been able to compare them with the aristocrats (also alphabetized) who engaged in the 1729 transactions of the monastic cartularies in order to discover to what extent the monks were in contact with the royal vassals. Since the surveys and the monastic charters were drawn up at different times, I have used family rather than personal names. I have discovered that

10 Coutumes de Beauvaisis, ed. Amédée Salomon, vol. 2, Paris 1899, p. 43–45, no. 1074–76.

11 In 1219 the knight Jean de Derceio was assessed for damages and expenses in drawing up the charter (*quam pro expensis in littere factis*), SNR, p. 147.

12 See in particular Constance Brittain Bouchard, Holy Entrepreneurs: Cisterciens, Knights and Economic Exchange in Twelfth-Century Burgundy, Ithaca 1991.

from 41% to 79% (with an average of 54%) of the direct royal vassals were also in contact with the monks (see Table V/E–F). These high percentages are explicable by the heavy concentration of churches around Paris; the lower results, doubtlessly by the scarcity of cartularies in proximity. Since there was a concordance of at least one-half between the two sets of sources, it appears that the monastic charter in the Paris region is a satisfactory heuristic tool. Moreover, when I searched through the 1729 monastic transactions for names that did not occur in the royal surveys of direct vassals, I found 951 additional names reaching a total of 2353 names for the Paris region (see Table V/E). Beyond this figure we enter uncertain territory. (Unfortunately the thousand sub-vassals were too numerous to compare.) Two thousand names, however, gives us an initial figure for the aristocratic population in a restricted area around Paris. In addition, we shall see that 22% of the 1729 monastic charters contained 378 feudal lords who consented to the transactions (see Table I/A, V/H), and 498 names appear in other surveys from the region (Table V/Ga–Ge). Although it is impossible to eliminate doubles in these last figures as well as among the thousand sub-vassals, they were doubtlessly underreported as were most surveys of the period. Reliable figures of the population are impossible to obtain at the end of the twelfth century, but the figure of 3200 aristocrats does offer an order of magnitude for this study. Around 1200 when the population of the city of Paris is estimated at 50000 bourgeois and clerics living within the walls of Philip Augustus, only a few thousand aristocrats inhabited the surrounding countryside.

One of the earliest inventories (1203–1206) that the chancery clerics inscribed into Philip Augustus's Register A was a list of aristocrats of the entire kingdom organized hierarchically according to the categories of dukes and counts, barons, castellans and vavassors (meaning doubtlessly knights[13]) which offers a convenient approach to organize the names of those prominent in the Paris region. Because constraints of space do not permit me to discuss the individual names, I shall merely identify them in Table II and indicate those who were also named in the *Nomina* and *Scripta* surveys. Those who bore the title of count were limited to two by the time of the list, the count of Beaumont-sur-Oise and the countess of Saint-Quentin (and Vermandois and Valois). The previous counties of Évreux and Meulan had been annexed by the king by the time of his conquest of Normandy in 1204[14], and the counts of Dammartin lost their independence when they became embroiled with the Anglo-Normans[15]. The only active counts in the region were Mathieu and Jean de Beaumont[16] and Aliénor, countess of Saint-Quentin[17].

13 Les Registres de Philippe Auguste, ed. John W. Baldwin, Françoise Gasparri, Michel Nortier, Élisabeth Lalou, vol. 7, Paris 1992 (RHF, Documents financiers et administratifs), p. 327–335.

14 Daniel Power, The Norman Frontier in the Twelfth and Thirteenth Centuries, Cambridge 2004.

15 Jean-Noël Mathieu, Recherches sur les premiers comtes de Dammartin, Paris 1995.

16 Louis-Charles Douët d'Arcq, Recherches historiques et critiques sur les anciens comtes de Beaumont-sur-Oise du XI[e] au XIII[e] siècle, Amiens 1855.

17 Léon-Louis Borrelli de Serres, La Réunion des provinces septentrionales à la couronne par Philippe Auguste: Amiénois, Artois, Vermandois, Valois, Paris 1899, p. LXXXVIII–LXXXIX, CXXVI. Louis Carolus-Barré, Une arrière-petite fille de Hugues Capet, Aliénore de Vermandois, comtesse de Beaumont, puis de Saint-Quentin, dame de Valois, vers 1150–19 juin 1213, in: Id., Études et documents sur l'Île-de-France et la Picardie, vol. 2, Compiègne 1996, p. 187–217.

If the counts of Carolingian origin had all but disappeared from the Paris region, the royal chancery created the title of *barones* to classify the most prominent aristocrats of the region. To the southwest they included Simon and Amaury de Montfort-l'Amaury who were prominent in the Albigensian crusade and found time to compile their own *Scripta de feodis*[18], as well as Mathieu de Montmorency, the royal constable, whose ancestors had disrupted the peace early in the century but now remained faithful to the king[19]. The title of lord of Livry and Neufmarché conceals the celebrated Garlande family who were also disruptive early in the century but now faithful to the king. They were presently represented by two branches, Guillaume de Garlande, lord of Livry, descended from the royal seneschal Guillaume, and Guy and Anseau, lords of Tournun(-en-Brie) descended from the royal butler Gilbert[20]. The butlers of Senlis received their title early in the century[21], and Jean, lord of Nesle, was Philip Augustus's chief supporter in the Vermandois[22].

The category of castellans identified at least ten from the Paris region which included not only the local lords such as Marly-le-Roi, La Queue-en-Brie (*Cauda*), L'Île-Adam, Neauphle-le-Château, Chaumont, Gisors, Chevreuse and Hangest, but also royal favorites as Dreux de Mello and Gautier the Chamberlain with his sons Gautier the Young and Ours[23].

The section devoted to vavassors in Register A contains only 41 names from the entire kingdom. Fewer than the castellans, it is hopelessly incomplete. A cluster of four (Robert and Simon de Poissy, Guy Mauvoisin, and Pierre de Richebourg) close by to Paris and two in neighboring Vermandois (Philippe de Nanteuil and Aubert de Hangest, again) were included but are not sufficient to represent the thousands of knights from the region. From the *Nomina* survey, therefore, I have selected fifteen, including the above six, as a sample of the prominent knights of the regions. To these I have added two more, Philippe de Lèves and Barthélemy de Roye, who were exemplary both in royal service and activity in the region[24]. Not only can these seventeen be found in the royal documentation but they are also heavily attested in the monastic charters. To them, of course, should be added the additional names found in the *Nomina* survey of knights having the minimum standard wealth of 60 *livres* and the knights inventoried as royal vassals in the *Scripta* survey, not to speak of the subvassals that were declared in the registers nor of the remaining knights named as principal actors in the 1729 monastic

18 Marc-Antoine Dor, Seigneurs en Île-de-France occidentale et en Haute-Normandie, Contribution à l'histoire des seigneurs de Montfort-l'Amaury, des comtes d'Évreux et de leur entourage, au XII[e] siècle et au début du XIII[e] siècle, Thèse de l'École nationale des chartes 1992, vol. 2. I am grateful to Abbé Dor who has generously granted me access to this thesis, including the edition of the *Scriptum feodorum*.

19 Brigitte Bedos, La châtellenie de Montmorency des origines à 1368: Aspects féodaux, sociaux et économiques, Pontoise 1980.

20 John W. Baldwin, Philippe Auguste et son gouvernement: Les fondations du pouvoir royal en France au Moyen Âge, Paris 1991, p. 156–157.

21 André Duchesne, Histoire de la maison des bouteillers de Senlis, Paris 1879.

22 William Mendel Newman, Les Seigneurs de Nesle en Picardie (XII[e]–XIII[e] siècle), Paris 1971 (Bibliothèque de la Société d'histoire du droit des pays Flamands, Picards et Wallons, 2), p. 27.

23 Baldwin, Philippe Auguste (as in n. 20), p. 145–146, 156.

24 Ibid., p. 152–155.

charters. As the *Nomina militum* survey affirmed, the names of these knights enjoying a standard wealth were important to the king. The names of the 3200 aristocrats constitute an equally rich bank of prosopographical data for the Paris region (see Table V/A–H).

Important to modern historians are the titles that aristocrats employed to represent themselves and through them their conception of nobility. The chief question is: at what point did aristocrats consider themselves to be »noble«? Drafted by the chancery and preserved in the royal registers, Philip Augustus's letters used the conventional addresses of »our knight« (*miles noster*) or »our friend and faithful person« (*amicus et fidelis noster*). The royal chancery clerics copied the feudal surveys with little attention to titles. The most abundant source for how aristocrats styled themselves comes, of course, from thousands of their own charters copied into the monastic cartularies. It would be fastidious if not pointless to produce statistics on these occurrences because the conventions for styling are both clear and repetitive throughout Philip's reign. Counts and countesses like the Beaumonts and Aliénor of Vermandois insisted on their high titles; the latter adopted the more prestigious »countess of Saint-Quentin and lady of Vermandois« when it became available. Barons and castellans usually preferred »lord« (*dominus*), but occasionally employed »knight« (*miles*). While the Montforts were at times tempted by their prestigious titles acquired elsewhere, they repeated »lord of Montfort« or even »Simon de Montfort« for affairs at home. The Nesles, Marlys, and Chevreuses favored »lord«, but the last one occasionally used »knight«. Perhaps mindful of their less illustrious origins, the Garlandes, alternated between »lord« and »knight«, or even a simple »Guillaume de Garlande«, but rarely »lord of the castle of Livry«. As for the knights, they preferred *miles* (»knight«) but also chose »lord«, as illustrated by the Barres and Pomponnes. What is clear is that with rare exceptions the aristocracy never employed the term *nobilis* for themselves. It is simply absent from their charters. The exclusive use of the term is found in letters by ecclesiastics addressed to the aristocracy. Abbots, bishops, *officiales,* judge delegates, even popes employ the protocol of *vir nobilis* or *mulier nobilis* but not the recipients. We remember that the aristocratic charters are those written and collected by monks, but since these charters never repeat the specific ecclesiastical address, we can feel assured that in this instance they record the authentic voice of their nominal authors. While we have not yet passed from this scribal practice into perceptions of self-representation, it is significant to note that in the charters of the reign of Philip Augustus the word *nobilis* does not occur in the aristocratic vocabulary.

Although churchmen contributed heavily to the ceremony of »dubbing« or »belting« a knight, the ecclesiastical charters were virtually silent about the creation of new knights[25]. After 1200, however, the charters began to record the names of *domicelli*

25 An exception is the reference to Pierre de Viliers, son of Guy de Viliers, who owed liege homage to the abbot of Saint-Denis. When Pierre became of age and a knight he could possess his land. SD I, p. 243 (1210). See Jean Flori, L'Essor de la chevalerie, X^e^–XII^e^ siècles (Travaux d'histoire éthico-politique, 46), Genève 1986, p. 319–320.

and *armigeri* who were kept distinct from knights[26]. Philip Augustus's registers also began to collect the names of valets (*valeti*) along with knights and widows in the baillages to the south of Paris[27].

Family

The charters collected by the monasteries provide, without doubt, the most abundant information on the aristocratic family. Of the 1729 charters selected from the reign of Philip Augustus over half (983, 57%) contained a provision known as the *laudatio parentum* by which at least one member of the family added his or her agreement to the transaction (see Table I/A). When a church acquired property or revenue, whether by gift, sale or exchange from an aristocrat, another member of the family joined the author of the charter. The *laudatio parentum*, therefore became a characteristic feature of the monastic charter. Since these members were normally drawn from two, or three generations at most, the charter offers only a brief snapshot of the family.

The conclusion emerging from these charters is not surprising: the fundamental structure of the aristocratic family in the Paris region was conjugal or nuclear. (To highlight the comparisons I have transformed the data of Table I/A into percentages of the total number [983] of *laudatio parentum* in Table III). Husband or wife were the most prominent members to concur (66%), followed by sons and daughters (39%), and brothers and sisters of the husband (37%). Mothers and fathers were infrequent (7%). Combining these groupings husband and wife together amounted to little more (34%) than the assembled nuclear family of husband, wife, son and daughter (24%). Uncles, aunts and cousins of the agnatic family and the spouses of the children and the sisters of the cognate family do appear on occasion, but they are statistically less significant. All of these statistics naturally depend on the fortuity of the biological stock available at the time. If patrilineal tendencies are not immediately apparent in these snapshots of two generations, it is nonetheless noteworthy that the *laudatio parentum* remained firmly implanted in the Paris region at the turn of the twelfth and thirteenth centuries and that it was equally pertinent to both gifts and sales. Although my statistical results are not greatly different from those found in other regions, students of the medieval family have not been able to explain the differences between the groupings. The consensus is nonetheless widespread that the conjugal family was predominant[28]. Lest this conclusion be unduly imposed on the inherent structure of the aristocratic family, the ecclesiastical context should not be neglected. It is not the family that designates members to agree to the transaction, but

26 Examples: *domicellus*, Foulque Courcelles, SVP f. 169r (1217), Milo *de Savegniaco*, Bar f. 181v (1221); *armiger*, Baudouin HDP 50 (1213), Robert *de Molendinis*, SJVi f. 106r (1205).

27 RHF 23, p. 689–693.

28 The authoritative and exhaustive study of the *laudatio parentum* based on sources from western France is Stephen D. White, Custom, Kinship and Gifts to Saints: The *Laudatio parentum* in Western France, 1050–1150, Chapel Hill 1988. For his complex conclusions see p. 189–209. Dominique Barthélemy, La Société dans le comté de Vendôme de l'an mil au XIV[e] siècle, Paris 1993, p. 519–525; Bruno Lemesle, La Société aristocratique dans le Haut-Maine, Rennes 1999, p. 111–117; Theodore Evergates, The Aristocracy in the County of Champagne, 1100–1300, Philadelphia 2007, p. 91–93.

churchmen who demand them. Churchmen required that the transfer of wealth be accepted by those members who might contest the transactions in the future. The pattern that emerges is precisely that advocated by churchmen. They had long privileged the conjugal family based on marriage made legitimate by consenting spouses and propagated by offspring who were legitimate heirs[29]. By the sealed charter the aristocracy was constrained to adopt this view whatever their own opinions. Within the *laudatio parentum* one looks in vain for evidence of divorce and bastards discovered among the high aristocracy from other sources. There was room for negotiation between the family and churchmen, but that the dominant pattern conforms to ecclesiastical norms is no coincidence.

Where the aristocratic family enjoyed autonomy was in the choice of marriage partners for their children. In the *laudatio parentum* the spouses of married daughters were more often identified than spouses of sons because the son-in-law acted in the daughter's place, but in either case the identification was usually limited to the first name. For this reason intermarriage between aristocratic families is better perceived at the upper levels which attracted better documentation and for whom historians have constructed genealogies. At the highest level the king was naturally interested in the marriage of his great vassals. Although Philip Augustus did not claim authority as extensive as his rivals on the English throne, he did intervene in the marriages of the counts of Nevers, Auxerre, Champagne, Flanders, Brittany and Burgundy, but these interventions did not directly affect the matrimonial politics of the Paris region.

The genealogies of the better documented families reveal a profusion of intermarriage[30]. Descended from an influential family that dominated the court of Philip's grandfather, the Garlandes were the most successful in placing their daughters. Guillaume de Garlande's daughters were married to the lords of Marly, the counts of Beaumont and Grandpré and the butlers of Senlis. Guy and Anseau de Garlande's branches married into the Andresels, Poissys and Île-Adams. When Simon de Montfort married Alix de Montmorency, he allied two major baronies from the north to the south. Guillaume des Barres married the elderly wife of Simon de Monfort after the latter's death. To the north the lords of Île-Adam not only married their Beaumont neighbors, but also the Garlandes and the Guy-Mauvoisins to the west. Robert Mauvoisin was allied to the Chevreuses who in turn connected with their neighbors, the Corbeils in the south. The Richebourgs' relations extended to the Mauvoisins, the Corbeils and the Chevreuses. Barthélemy de Roye, the most favored of the king's knights, not only married a daughter of the Montforts but gave his daughters to two prominent Norman lords as well as to the brother of Jean de Nesle.

The founding and endowing of abbeys provided occasions to call attention to these multiple alliances. Again, the Guillaume de Garlande's endowments to the abbey of Livry at the death of his son Thibaut offer good examples in 1197 and 1198. Since the king joined the enterprise, his charters illuminate the affair[31]. In addition to major

29 James Brundage, Law, Sex and Christian Society in Medieval Europe, Chicago 1987, p. 331–337.

30 A convenient collection of genealogies may be found in Civel, La Fleur de France (as in n. 2), p. 421–457.

31 Recueil des actes de Philippe Auguste, ed. Henri-François Delaborde, Charles Petit-Dutail-

legacies from the king and Guillaume were contributions from Dreux de Mello, Mathieu de Marly, Robert Mauvoisin, Jean de Pomponne and Jean de Gisors[32]. All, except the last, can be connected by marriage to the Garlandes. Similarly Barthélemy de Roye's establishment of the Premonstratensian abbey of Joyenval in 1224 enlisted contributions from the Montforts of his wife's family, from the Marly-Montmorencys related to Simon de Montfort's wife. Guillaume Créspin, the husband of Barthélmy's daughter contributed as well as her sister[33]. The Gace and Robert de Poissys also participated because of links through the Montmorencys, but they were equally instrumental in founding the Premonstratensian abbey of Abbecourt along with local notables. A final example is the Cistercians of Val-Notre-Dame who enjoyed the patronage of the neighboring Beaumonts, Montmorencys and Île-Adams[34].

If the king was little concerned with the marriages of the local families (except when he rewarded his favorites), he was more attentive to disputed successions, including those involving a woman's dowry or dower and especially in the absence of male heirs. (As we shall have occasion to observe more closely, the dowry was the gift to the bride from her family and the dower, that of the husband to the bride at marriage.) Adam de Montfermeil, a knight of standard wealth from the castellany of Paris[35], had remarried after the death of his first wife and produced children from both spouses. About 1200 a dispute arose between the children over their inheritance, an issue complicated by the mothers' dowers. When the question was put to the barons assembled in the royal court, they clearly distinguished between the two dowers and what remained outside. They assigned to the first wife's dower one-half of Adam's land and the best residence. The second received one-half of the remaining half and the second best residence. Of the remaining quarter, one-half (1/8 of the total) was to be divided among the children of the first wife and the remaining (1/8) among the children of the second[36].

The issue arose again in 1217 when Guillaume de Garlande (married to Alix) died, predeceased by his son Thibaut, leaving three daughters as heiresses married to Jean, count of Beaumont, Henri, count of Grandpré and Guy, butler of Senlis. After preliminary negotiations, the king's court judged that the lands and moveables of the dowries of the three heiresses would be placed in common and divided into three equal parts. Following the decision of 1200 the count of Beaumont as husband of the eldest received the best of the residences with its fortifications wherever it was located in the kingdom, the count of Grandpré the second best and so on. The remaining residences were returned to the common fund and divided equally[37].

lis, Jacques Bousard, Michel Nortier, 6 vol., Paris 1916–2005 (Chartes et diplômes), vol. 2, no. 554, 699.

32 Newman, Seigneurs de Nesle, vol. 1 (as in n. 22), p. 83, 196, Civel, La Fleur de France (as in n. 2), p. 436.

33 Adolphe Dutilleux, Recueil des principales chartes de l'abbaye de Joyenval, in: Mémoires de la Société historique et archéologique de Pontoise et du Vexin 13 (1890), p. 88–89.

34 Abb 93, p. 23–24.

35 Adam was related to Guillaume de Monfermeil who enjoyed an income of 60 livres but was not the king's vassal. In 1209 Guillaume approved a Adam's gift to Chaalis. Cha f. 269v.

36 Recueil des actes 2 (as in n. 31), no. 666.

37 Layettes du Trésor des chartes, ed. Alexandre Teulet, vol. 1, Paris 1863, no. 1235–1237.

As heiress to the great fiefs of Vermandois and Valois, Aliénor, daughter of Count Raoul, did not escape the king's attention throughout her lifetime. In complex but well-known negotiations Philip confirmed her claims to southern Vermandois and Valois in 1185, and reconfirmed her to Crépy, Ferté-Milon in Valois and to Chauny, Saint-Quentin and Ribemont in Vermandois in 1191. At each date he took territories for himself, but in compensation he included a payment of 13000 *livres* in 1191. Most important, he asserted himself as sole heir to Aliénor's fiefs should she die without heirs of her body[38]. Her death in 1213 did not disappoint the king, although she had been married four times. Through a patient and watchful eye on her succession the king acquired her vast fiefs close to Paris.

If Jean, count of Beaumont, benefitted from the king's intervention at the Garlande succession, it became his turn to fall into royal hands in 1223 when, like his brother Mathieu, he died without direct heir (see Table IV). His closest successor in the male line was a cousin Thibaut d'Ully descended through a cousin Yves d'Ully. His claim was contested by the sons of two other cousins who argued that the inheritance should be divided equally among all of them because they were siblings of the same degree. Thibaut countered that if his father and his aunts were still alive, the county would have gone to the father because the custom of France decreed that inheritances follow patrilineal succession. At Vernon in 1223 the barons of the king's court declared in favor of Thibaut, but once again at a price[39]. As with Aliénor, the king demanded compensation in exchange for the favorable decision. After all the claimants renounced their rights over Beaumont, the king and Thibaut divided the inheritance between themselves with Philip taking the county and the major fiefs and Thibaut what was left plus a payment of 7000 *livres* for his renunciation. What remained, Thibaut held in liege homage owing three knights[40].

Despite some inconsistencies the four cases adjudicated by Philip Augustus illustrate the principles that were perennial in family succession in the Paris region. Women benefited from dowers and dowries that were privileged above other rules of succession. Sisters inherited equally with preferential assignment of residences and fortification according to age. The underlying principle nonetheless remained patrilineal. A legitimate male took the lead over all female claimants. Of practical significance, the king welcomed ambiguous and contested successions in which he could intervene and take a share. In this way Beaumont, the last independent county, disappeared from the Paris region.

Women

Although the family was not possible without a female, women were infrequent in the available documentation. The king's chief interest with the aristocracy was in their roles of the military service and patrilineal succession. In the royal surveys of fiefs women were barely evident as tenants (2% in the *Nomina* and 3% in the *Scripta*). When his baillis investigated names of knights, widows and valets to the south of

38 Recueil des actes 1 (as in n. 31), no. 399.
39 Registres de Philippe Auguste (as in n. 13), p. 530–531.
40 Ibid., p. 533; Douët d'Arcq, Recherches historiques (as in n. 16), p. CXXIV.

Paris (but not in the Paris region), they discovered that 13% of the total were widows, doubtlessly recognized because they were fief holders[41]. Within the 1729 monastic charters, however, the female presence is more significant. We have noted that in the *laudatio parentum*, occupying more than half of the charters, men were joined by wives, daughters, sisters and daughter-in-laws, in that order, to give their consent to the transactions of the male principal (see Table I/A). When women acted alone as widows or as principals without husbands, they initiated at least 10% of the business, a proportion that was due to the encouragement of female donors by ecclesiastical recipients. When we add the transactions due to dowries and dowers, the proportion of female involvement rises to 15%. (One percent [24 cases] involve dowries and 4% dowers. The overlap with female initiators is evident.)

If considerable evidence survives for female dowries and dowers, the charters nonetheless reveal less details. Dowry (*maritagium* or *hereditas*) was the wealth, generally in property, that the bride's family bestowed on her at the time of her marriage and was thus acquired by the new family for future generations. Dower (*dos*) was the wealth, again generally in property, that the husband bestowed on his bride at marriage for the duration of her life but reverted to the husband and his heirs at her death. Both instruments were designed to support the wife in her marital functions. Historians normally rely on the Latin vocabulary to distinguish the two, but there is often lack of clarity which can only be resolved with a broader context rarely found in the charters[42]. Among the 23 cases (1%) of dowry, for example, in 1202 Dreux, lord de Cressensart, gave to his daughter Heresendis certain lands *in maritagio* for his portion of her *heredita(s)*. When Heresendis gave this *heredita(s)* to her son, it appears to be her dowry, but not all phrases *de jure hereditario* are as clear[43]. For example, Agnès d'Andresel gave a rent *in maritagio suo* to endow her daughter as a nun at Yèrres in 1213, and in 1196 Alix de Montcheval with the assent of her heirs gave to the Hôtel-Dieu of Paris from her *matrimonium* for the soul of her husband, but we can only assume from the terminology that they are dowries[44]. Only on rare occasions did husbands promise to reimburse wives for donations to churches drawn from dowries.

With the more frequent dowers (76 cases, 4%) the ambiguity decreases. When time and again wives gave their consent to their husbands' donations of property *ratione dotalicii*[45] or when they exempted their holdings from their husbands' benevolences *salvo dotalicio*[46], we can be sure that dowers are in question. Many cases survive (26) of the husband's compensating their spouses for alienating dowers that they had originally bestowed. For example, in 1201 Jean, lord of Montescort, bestowed land on the local priest with accompanying revenues. His wife Aude resigned her dower

41 RHF 23, p. 689–693. In 1212 the king commissioned his baillis to make an inquest into widows in the baillage of Bourges not covered in the survey. Recueil des actes 3 (as in n. 31), no. 1276.

42 Barthélemy, Vendôme (as in n. 28), p. 543–549; Lemesle, Haut-Maine (as in n. 28), p. 124–131; Evergates, Champagne (as in n. 28), p. 103–111; Amy Livingstone, Out of Love for my Kin: Aristocratic Family Life in the Lands of the Loire, 1000–1200, Philadelphia 2010, p. 122–140.

43 OurPD 384.

44 Yèr, p. 78, 79, HDP p. 21–22.

45 NDP I, 431 (1200), SLP 107 (1220).

46 OurBN f. 103v (1212), OurPD, p. 129 (1220).

but received from her husband revenues on another territory[47]. Other examples suggest that the husband was accustomed to designate one-half of his property as dower. When Hermilphus de Magny sold a rent to a canon of Noyon in 1212, he specified that his wife had one-half of all his goods *ex jure dotalicii*[48]. While the charters allude to numerous dowries and dowers, rarely do they report their constitution. An early exception occurred in 1194 when »Geoffroy accepts Jaqueline, daughter of *Dedo Villan(us),* as wife and gives her *in dotem* a fief that he held from lady Hydeburg … Furthermore, he gives her *in dotem* the fief which Emelina, the daughter of Chevalier holds from me at Tremblay«[49].

Royal documentation helps to clarify these cryptic notices by portraying the king's knights who were favored with marriage to heiresses. Register C, for example, contains a dossier of charters devoted to the Garlande family, including four devoted to Alix de Châtillon-sur Marnes's marriage to Guillaume de Garlande in 1193. Since Alix's father was long dead (1170), her brother Gaucher was responsible for Alix's dowry. The king exchanged with Gaucher Pierrefonds for a rent of 80 *livres* drawn on Clichy outside of Paris to fund Alix's dowry (*maritagi[um]*) to which Philip also added Montreuil as reward for Gaucher's services[50]. A second charter confirmed Guillaume's dower (*dotalitium*) to Alix. Elaborating on that which the monastic charters only suggested, Guillaume bestowed on his bride a house at his chief fief of Livry, one-half of his inherited lands, one-half of his acquired lands and one-half of what he might acquire in the future. Because the house at Livry was in the dower of his mother and was not available until her death, he substituted a house at Crussi not so encumbered[51]. A third charter of 1195 confirmed that Alix's brother increased her dowry with possessions at Viarmes. In contrast to the dower this dowry will be Alix's and Guillaume's in perpetuity[52]. Finally in 1215 shortly before his death Guillaume bequeathed to Alix an unspecified gift in dower which was confirmed by the Counts Beaumont and Grandpré whom we remember were Guillaume's sons-in-law and potential heirs in absence of a son[53].

Although the royal letters raised complex contingencies, along with the monastic charters they illustrate how the instruments of dowry and dower created means to support women in their marital functions, in particular, to raise their children. Less attested in the church charters, dowry was of Romano-canonical origin and effected the permanent transfer of property from the wife's family to the husband's patrimony. It was characterized as in perpetuity or *de jure hereditario.* Nonetheless, it was under the Church's jurisdiction, and following Roman law, it could not be alienated

47 Noy f. 105v–151r. Also, Hér, p. 26 (1201), SYB, p. 234, 235 (1208).
48 Noy f 150. Also OurPD, p. 229–230 (1206).
49 SD I, p. 59.
50 Recueil des actes 1 (as in n. 31), no. 451.
51 Ibid. 1, no. 452.
52 Ibid. 2, no. 500. For an early example (1182) involving both dowry and dower, see ibid. 1, no. 64.
53 Ibid. 3, no. 1380. The conquest of Normandy allowed the king to reward his familiar knights, Adam, son of Gautier the Young (2, no. 888), Alix, daughter of Barthélemy de Roie (2, no. 905, 3, no. 1348) and Amicie, likewise daughter of Barthélemy (III, no. 1376) with advantageous marriages involving dowries and dowers. Although these negotiations bore similarities to those of the Paris region, they were fundamentally governed by Norman custom.

without the woman's agreement or compensation[54]. The sum proposed by the Châtillons to the Garlandes (80 *livres*, plus additional lands), was relatively modest by contemporary standards but befitted knightly families.

Of Germanic origin, dower was more common in the monastic charters. Occasionally noted in monetary figures, it was most characteristically expressed as a proportion of the husband's lands. At the beginning of the century the customary figure was one-half along with a choice of residence, as we have seen in the case of Adam de Monfermeil and Guillaume de Garlande, and this proportion was also found in the monastic charters. Later in the century Philippe de Beaumanoir declared that the custom of one-half dowers was established throughout the realm in 1214, thus superseding the proportion of one third in Normandy that followed the customs of Anjou and England[55]. The judgment of the barons in 1200 demonstrated that the dower should be kept separate and inviolate as long as the dowager was alive, and this practice was continued with the mothers of the Garlande marriages.

Since royal letters shed light on the creation of dowries and dowers, and their alienation became the subject of the monastic charters, the two sources offer different perspectives. Although the ecclesiastical charters uncover more dowers than dowries, the two instruments nonetheless retain their inviolate character and require compensation when they are bequeathed to churches. Most important, embedded in the *laudatio parentum*, they also require explicit agreement from the wife to the alienation. That the wife's consent is fundamental to the ecclesiastical charter and absent from the royal documentation raises the question: From where does consent originate – the aristocratic family or churchmen? The sources do not respond to the first option but are clear about the second. Churchmen considered Christian marriage to be exclusively under their jurisdiction. Defined in canon law as the agreement between a man and woman publicly expressed with words, consent constituted the essence of marriage. Canon law moreover adopted the Roman law of dowry that envisaged it as property which supported the expenses of marriage and could not be alienated without the wife's approval. The doctrine of consent was applied to the dower as well. When churchmen taught that a wife must consent to any transaction involving her marriage, it is no coincidence that the same practice is abundant in the monastic charters[56].

54 Bernard de Pavia, Summa decretalium, ed. Ernst Adolph Theodor Laspeyres, Regensburg 1860, p. 190–193; Martinus, De jure dotium, in: Hermann Kantorowicz, Studies in the Glossators of Roman Law, Oxford 1938, p. 255–258; Michael Sheehan, The Influence of Canon Law on Property Rights of Married Women in England, in: Mediaeval Studies 25 (1963), p. 109–113.

55 Philippe de Beaumanoir, Coutumes de Beauvaisis, ed. Amédée Salomon, vol. 1, Paris 1899, p. 212, no. 445. Judith A. Green, Aristocracy in Norman England, Cambridge 1997, p. 368; Emily Zack Tabiteau, Transfers of Property in Eleventh-Century Norman Law, Chapel Hill 1988, p. 176; Lemesle, Haut-Maine (as in n. 28), p. 125.

56 For the importance of consent in canon law, see Dictionnaire de droit canonique, vol. 6, p. 746–747.

Vassals and Fiefs

Inventories

The knight's traditional function was to fight with a sword which became both the instrument and emblem of his profession. Since knights, and by extension the aristocracy, were the king's primary military resource, it was in the royal interest to know the scope of the fiefs that undergirded their profession. Philip Augustus was the first king to take stock of his military resources, but he was not the first in France. In 1172 the English king Henry II, as duke of Normandy, counted his knights in the duchy, just as in 1166 he had done in England; in 1172 Henri, count of Troyes, performed the same exercise for his county. King Henry sought to know how many knights were enfeoffed in Normandy, and how many of these owed him military service. Count Henri organized his survey according to castellanies and counted who owed him liege homage and listed their obligations of castleguard. When Philip captured the Norman capital of Caen in 1204, he had King Henry's Norman survey copied into Register A, to which the chancery clerics made corrections and additions. By 1207, however, a new survey replaced the old, but the questions remained the same. When Register C was inaugurated in 1212, however, Philip began to experiment with new inquests that expanded both the scope and the details of the surveys. By 1220 when Register E was drawn up, these experiments were incorporated into a comprehensive survey of all Norman fiefs organized according to *bailliages* that posed the two traditional Norman questions but enlarged the scope to all fief-holders.

Within this comprehensive survey Guillaume de Ville-Thierri returned an inventory for the Vexin (both Norman and French together) that altered the format. Organizing the Vexin according to castellanies, he replaced the two Norman questions with four new ones: (1) Who owed the king homage? (2) what was his service? (3) what fiefs did he hold? and (4) who were his sub-vassals? In fact, this new format was closer to the Champagne survey of Count Henri than the Norman surveys. This new format which I have called *Scripta de feodis* was applied to six castellanies in the Vermandois and to scattered territories to the south of Paris[57].

As for the Paris region, as I have defined it, the *Scripta de feodis* covered only the six Vexin castellanies (Poissy, Mantes, Meulan, Pontoise, Chaumont and Gisors) to the north and west of Paris and the southern castellanies of Melun, Corbeil and Montlhéry. For that reason I have supplemented their findings with four nearby castellanies in Vermandois (Ferté-Milon, Crépy, Chauny and Montdidier). Sometime between 1212 and 1220 another survey which may be entitled *Nomina militum LX librates redditus habentium* was added to Register C that investigated two questions: (1) which knights enjoyed the standard income of 60 *livres par.* annually? and (2) who did homage directly to the king and who did not? From this survey I have selected ten castellanies at the center of the Paris region extending from Béthisy and Senlis in the

57 For Champagne, see Theodore Evergates, Feudal Society in the Baillage of Troyes under the Counts of Champagne, Baltimore 1975, p. 60–69. For the Capetians and Normandy, see Baldwin, Philippe Auguste (as in n. 20), p. 366–377.

north to Montlhéry and Melun in the south and including Paris itself. Only four castellanies overlap in the surveys of *Scripta* and *Nomina*, Poissy and Mantes to the northwest and Melun and Montlhéry to the south. Despite the fragmentary and uneven coverage of these surveys, eighteen castellanies provided Philip Augustus with information about the military resources of the Paris region (see Table V).

Vassals and Homage

Of the 266 knights who claimed a standard income of 60 *livres par.* in the *Nomina* survey from the ten central castellanies around Paris, 138, slightly over half, held their fiefs directly from the king, leaving the remainder (128) as non-royal vassals. From the twelve castellanies of the *Scripta* the king could number at least 247 direct vassals. In the four overlapping districts the figures are not the same, explained probably by the differing methods and dates of the surveys. Nonetheless, Philip Augustus could count no more than 351 knights holding their fiefs directly from him in the Paris region[58]. These included the highest level of aristocracy such as the counts of Beaumont, the barons of Montmorency and Nesle, the castellans of the stature of the lords of Marly, Gisors and Hangest as well as numerous knights families, such as the Poissys, Barres, Pomponnes, Mauvoisins, Andresels and Meluns. Most of these prominent aristocrats can also be identified in the ecclesiastical charters, but occasionally names appear that cannot be found in the charters.

Beneath these royal vassals lay a vast substratum that included some 128 knights who held their fiefs from other lords in the castellanies of the *Nomina* and 659 sub-vassals in the *Scripta*. Add to these a series of sub-vassals reported by the great vassals of the region such as Jean de Gisors, the counts of Beaumont and Jean de Nesle, I arrive at a total of 1051 sub-vassals. Beyond royal surveys in the royal registers other lords of the region made inventories. For example, in 1195 Mathieu le Bel reported to the abbot of Saint-Denis that he had 38 vassals who in turn claimed 43 sub-vassals[59]. When Gautier the Chamberlain drew up his testament in 1198, he distributed 54 subtenants among three sons and one grandson[60]. Local prelats followed suit and set their agents to the task: the abbot of Saint-Germain-des-Prés reported 59 and Eudes, the bishop of Paris, identified 45 direct vassals[61]. At the end of the reign Amaury, lord of Montfort commissioned a survey of fiefs that closely resembled those of the king[62]. Six castellanies reported a total of 255 vassals. And lest it be overlooked, 22% of the 1729 ecclesiastical charters declared that their transactions were approved by the lord of the fief, thus indicating that 378 feudal lords were involved. It would be nearly impossible to eliminate the duplication contained in these raw figures, but they still offer orders of magnitude. In our sample of the Paris region the systematic royal surveys have uncovered some 1400 fief holders to which surveys of other local lords add 500 and the monastic charters another 1330. The estimate of 3200 fiefs, therefore,

58 In the four overlapping castellanies I have taken the highest figure.
59 See below p. 46.
60 Recueil des actes 2 (as in n. 31), no. 587.
61 SGP I, p. 308–312; NDP I, p. 5–11. Additions and emendations were made in 1228–1229. NDP I, p. 146–150.
62 Edited by Dor, Seigneurs, vol. 2 (as in n. 18).

would not too great since we should presume under-reporting. Philip Augustus found 351 direct vassals in eighteen castellanies, whereas the Amaury de Monfort numbered 255 in six. I can estimate that the French king was direct lord over 11% of the available knights in the region.

Since monastic charters identified not only consenting feudal lords but also numerous land transactions, they often echoed the language of fiefs. Throughout the region the charters take note of fiefs[63] and report the obligation of homage[64]. While all churches were involved, the monks of Saint-Denis were particularly sensitive to the regime of fiefs – so much so that their cartulary contained a special chapter devoted to *De feodis*[65]. Essentialy, the feudal relationship embodied the principle of superiority of lord over vassal expressed through homage and fealty. In the territory around Saint-Denis in which the appearance of fiefs was precocious, Abbot Suger (1121–1151) was one of the first to articulate the hierocratic principle among fiefs and vassals. He noted that »the count of Auvergne owed homage to the duke of Aquitaine who in turn owed homage to the king«[66]. This principle was clearly expressed in a charter in which a local lord, Mathieu le Bel, at the request of Abbot Suger declared that he owed direct homage and then declared those who, in turn, did homage to his vassals. As has been noted, Mathieu reported two zones by listing 38 direct vassals with their fiefs followed by 43 subvassals and their fiefs. In 1148 Suger referred to this survey again, and Pope Hadrian IV (1157–1159) confirmed its findings. The survey survives in a sealed charter and a copy in the Cartulaire blanc de Saint-Denis[67]. In the thirteenth century when the monks copied the charter into the cartulary, they read the date as 1125 which concurred with Abbot Suger's initiative. The charter itself, however, bears not the seal of Abbot Suger but that of Abbot Hugues Foucaut (1186–1197); paleographic examination shows that it is in the hand of the late twelfth century and finally that the date can be read as 1195 as well as 1125. Equally important, 16 of the 38 families were still active at the end of the century (including Pierre du Thillay, the royal bailli), and of these over half can be identified positively in the *Nomina* survey and the contemporary charters. Although it was customary that a small stock of names were repeated in aristocratic families, there is little doubt that the surviving charter was drawn up in 1195. A Mathieu, son of Raoul le Bel, emerged in the charters of the 1190s. Suger's survey initiated in the early twelfth century was therefore revised in the last decade of the century.

63 For example: SD I, p. 65–66, 242, II, 29; VND f. 32v–33r; Mon 128, SV f. 118r; SMCps III, p. 211; SMF f. 41v; Por I, p. 27; NDP II, p. 253. The language of allods has virtually disappeared from the charters. I have found only three cases. For example, Alberic, knight of Guignecourt, gave to Chaalis four and a half arpents of land *de allodiis* in the territory of Montlegnon, Cha f. 117v (1187); for others, OurPD, p. 282 (1221), SJVi f. 58v (1223).

64 SD I, p. 669; NDP I, p. 46–47; Newman, Seigneurs de Nesle 2 (as in n. 22), p. 86, 209; Noy f. 204r, 207r.

65 SD I, p. 239–272.

66 Suger de Saint-Denis, Vie de Louis VI le Gros, ed. Henri Waquet, Paris 1964, p. 238–241.

67 Suger de Saint-Denis, Œuvres, ed. Françoise Gasparri, vol. 2, Paris 2001, p. 259–263, 272. Papsturkunden in Frankreich, Neue Folge, 9. Band, Diözese Paris 2, ed. Rolf Grosse, Göttingen 1998, no. 61; Louis Douët d'Arcq, Collection de sceaux, Paris 1863, no. 916; SD I, p. 240; Paris, Arch. nat. S 2309. I am grateful to Ghislain Brunel, conservateur-en-chef, Arch. nat., for calling my attention to the problem of dating.

The survey is noteworthy for demonstrating not only the continuity of vassals throughout the century but also the underlying structure. It may be difficult to recapture the precise terms of the original charter, but *Radulfus infans frater meus* of the charter is most likely the Raoul, father of Mathieu in the 1190s. The organization of fiefs, moreover, has a distinct shape. As has been seen, in the 1190s Mathieu le Bel claimed 38 direct vassals, who themselves reported only 43 altogether, thus acknowledging no further sub-infeudation. Of the direct vassals, Raoul »the child« acknowledged 16, Jean de Pomponne 10 and Raoul *de Carni* 6, and Raoul *de Grassi* 5. At the upper zone the hierarchy is decidedly flat (1 ⟨ 38) to become steeper in the lower zone (1 ⟨ 16 to 1 ⟨ 5). This same flatness characterizes the fiefs held by Gautier the Chamberlain (1 ⟨ 54) before he distributed them to his four heirs in 1198. Thereafter they sharpen between 1 ⟨ 17 to 1 ⟨ 12. Similarly distributed were the direct vassals of the count of Beaumont (1 ⟨ 90), the lord of Nesle (1 ⟨ 149), not to speak of the lord of Montfort (1 ⟨ 255). The prelates followed suit. When therefore Philip Augustus acknowledged 351 direct vassals in eighteen castellanies, he was following contemporary practice.

In company of six barons and others from the realm the king announced in 1209 the custom that when fiefs are divided among heirs or in any other way, all who held them hold them directly from the previous lord and not through intermediate lords. The royal decree sought to abolish the custom of pariage (prevalent in Normandy, for example) that permitted tenants to hold directly from the chief tenant, and he alone holds from the superior lord, thus introducing an extra lord[68]. This policy of »immediatization« of fiefs was probably effective only in the region around Paris, but it appears to have been practiced there since Suger's time. Philip's surveys as well as the others proceeded no further than two zones of vassals and subvassals. Of the hundreds of transactions found in the monastic where consent was required, the vast majority came from the immediate lord. A mere handful (10) mention a superior lord as well[69]. Among the vassals surveyed in the *Scripta* only a few notable figures (Pierre de Richebourg 27, the vicomte de Melun 67, and Philippe de Nanteuil 36) declared more than ten subvassals. Hugues de Pomponne, brother of Jean and vassal of Saint-Denis, was typical in holding eight[70]. The heirs to Gautier the Chamberlain claimed from 12 to 17 each. Unlike the great lords of Montfort, Nesle, Beaumont, the bishop of Paris and Mathieu le Bel, as well as the king, the shape of the second zone was steeper, producing a silhouette of a house with a gently sloping roof.

Liege Homage

If a vassal owed obedience to his lord through homage and fealty, what were his obligations to different lords when they were in opposition, certainly a possibility among hundreds of fiefs. The prevailing solution was liege homage that accorded preference to one lord over the others. It was a major preoccupation of the abbots of Saint-Denis (but shared by other prelates as well) that their vassals owed them liege

68 Recueil des actes 3 (as in n. 31), p. 1083.
69 CHS, p. 85 (1185), SGM, p. 188 (1200), SGA f, XXIVv (1213), SJVi f. 103r (1216), SMPo, p. 18 (1218, 1220), Bar f. 138v, 325r, 181v (1217, 1220, 1221), SD I, p. 409 (1221).
70 SD I, p. 245.

homage for their fiefs according to the »custom of the Vexin« (*ad usus et consuetudines Vilicassini*, 1222)[71]. In 1205 Ansel, lord of Île-Adam made a treaty with his neighbor Mathieu, count of Beaumont, in which he acknowledged that he was liege vassal for certain fiefs. The count, however, held one fief without homage or limitations on service[72]. Hugues de Pomponne not only recognized liege homage to the abbot of Saint-Denis in 1224 but also to the counts of Meulan, Dammartin and Clermont[73]. A major concern of the inventories of fiefs, therefore, was to distinguish the types of homage received from vassals. Each of the four heirs of Gautier the Chamberlain in 1198 noted their liege vassals with results that ranged from 42% to 8%. Eudes, bishop of Paris counted 40% of his vassals as owing liege homage and 44% simple homage. The lord of Montfort was the most exigent in inquiring into his vassals: 185 knights from four castellanies reported 42% liege homage, 22% simple homage and 26% were guaranteed by oath (*assecuravit*).

Of all the lords the king was understandably inclined to assert liege allegiance. Not only did he demand it from the major barons of the realm, but whenever the monarch granted a fief to a favorite he became the liege lord according to his policy of immediatization[74]. Ansel d'Île-Adam and Hugues de Pomponne included the king among their multiple lords to whom they swore liege homage[75], and the monastic charters frequently acknowledged liege homage to the king[76]. Distinguishing homage became a major preoccupation of the royal inventories. The findings did not differ markedly from other feudal surveys. The *Nomina* in the central castellanies found 52% holding directly from the king and 48% from other lords. (Since three castellanies reported only royal tenants, the total is skewed.) 75% to 25% is more representative. The castellanies the north and west counted from 25% to 50% owing liege homage, 10% to 35% in the south and 37% to 54% in Vermandois. From these figures it appears that Vermandois was more accustomed to royal suzerainty than the west and south (see Table VI).

As Philip Augustus asserted his position at the apex of the hierarchy, he was confronted with a particular problem. Although Louis VI was the first to raise the issue, Philip resolved it throughout his reign with individual solutions until 1213 on the acquisition of Vermandois and Valois from the Countess Aliénor he announced the general custom of the French kingdom that »none of our predecessors have ever done homage«[77]. During the last decade of his reign he proceeded to eliminate the homages he acquired when he took over the county of Beaumont[78].

71 SD I, p. 240, 243–245, 91 (1222), p. 244–245; OurBN f. 47v; AB 117.
72 Teulet, Layettes 1 (as in n. 37), no. 792.
73 SD I, p. 245.
74 For example, Teulet, Layettes 1 (as in n. 37), no 336, Recueil des actes 1 (as in n. 31), no. 164, 2, no. 762, 3, no. 1365.
75 Teulet, Layettes 1 (as in n. 37), no. 792; SD I 245.
76 SD I, p. 242–244.
77 Suger, Vie de Louis VI (as in n. 66), p. 220–221; Recueil des actes 1 (as in n. 31), no. 139, 155, 422; Teulet, Layettes 1 (as in n. 37), no. 739; Receuil des actes 3, no. 1309; Baldwin, Philippe Auguste (as in n. 20), p. 335–336.
78 NDP I, 7, p. 182–183; Teulet, Layettes 1 (as in n. 37), no. 1572; Douët d'Arcq, Beaumont (as in n. 16), p. 108.

Service: Castleguard

As landed wealth the fief served many roles, but the king's immediate objective in seeking homage was to provide two-fold military service: castleguard and army duty (host and *chevauchée*). Since the primary function of the castle at the end of the twelfth century was to control the surrounding countryside, most warfare revolved around sieges. By then most castles, both royal and private, were firmly implanted. Throughout the fighting of the late century castles passed in and out of Philip's hands, but the conquest of Normandy highlighted two practices already in operation[79]. The king frequently handed over newly acquired castles to royal favorites, and once given, he imposed the duty of »rendability«, that is, to return the castle at the king's demand which was reinforced by pledges who subscribed in writing[80]. Thereafter, the royal archives were swelled by such charters[81]. Few of these transactions affected the castles of the Paris region, but the local lords had their own concerns[82]. For example, in 1186 the king confirmed that the Guy-Garlandes held their castle of Tournan-en-Brie in liege homage from the bishop of Paris. (The castle remained on Eudes de Sully's inventory [1197–1206].) When Ansel de Garlande granted liberties to the bourgeoisie of Tournan in 1193, a *corvée* for working on the fortifications was part of the agreement[83]. In 1201 Ansel, lord of Île-Adam, granted to Mathieu, lord of Montmorencey, guarantees for free passage which led past Ansel's castle on the island in the Oise that blocked the Montmorency's access to their fiefs[84]. Fortification became a sensitive issue between the abbots of Saint-Denis and their neighbors. In 1199 Mathieu, count of Beaumont, objected to abbot Henri's fortifying a house at Morlaie and obtained the king's support in forcing the abbot to render the small fortress at the request of the count[85]. On the other hand, in 1219 Mathieu, lord of Montmorency, agreed to Philip not to fortify the island on the Seine at Saint-Denis which he held from the king[86], and in the following year the king obliged Mathieu's sergeant to demolish his fortified house, but allowed another sergeant to build an unfortified house on the island of Châtellier as long as it did not exceed the height of the other houses[87]. At the same time the abbot of Saint-Denis protested against the fortifications of Gautier, count of Blois, at Estrées, but eventually allowed the work to proceed in exchange for compensation. In 1195 Ansel de Garlande was permitted to build without fortification[88].

79 Charles Coulson, Fortress-Policy in Capetian Tradition and Angevin Practice: Aspects of the Conquest of Normandy by Philip II, in: Anglo-Norman Studies 6 (1983), p. 13–38, especially p. 23, 32–39. Pacy, Teulet, Layettes 1 (as in n. 37), no. 433–40; Bray-sur-Somme, ibid., no. 919.
80 Examples: Radepont, Actes 2 (as in n. 31), no. 761; Argentan 2, no. 807, 986; Nonancourt 2, no. 875.
81 Examples: Ivry and Avrilly, Teulet, Layettes 1 (as in n. 37), no. 594; Conches and Nonancour 1, no. 747, 1262–69.
82 Beausart, Teulet, Layettes 1 (as in n. 37), no. 680; Aigremont, Registres de Philippe Auguste (as in n. 13), p. 529, Teulet, Layettes 1 (as in n. 37), no 1304.
83 Recueil des actes 1 (as in n. 31), no. 165; NDP I, p. 7; Teulet, Layettes 1 (as in n. 37), no. 410.
84 Arch. dép. Oise 72 H 168 (1201); Teulet, Layettes 1 (as in n. 37), no. 1304 (1201).
85 Recueil des actes 2 (as in n. 31), no. 603.
86 Teulet, Layettes 1 (as in n. 37), no. 1372.
87 Recueil des actes 2 (as in n. 31), no. 638.
88 SD II, p. 127, 128, I, 824.

Between 1206 and 1210 the clerics of the royal chancery drew up in Register A a list of 110 castles distributed throughout the kingdom[89]. For inexplicable reasons this list omits important castles inventoried in the *Nomina* and *Scripta* surveys (Paris, Senlis, Dammartin, Ferté-Milon, Crépy, and Chauny), but the *Scripta* does contain eight castellanies where castleguard was expressly inventoried. Most of these castles were located in towns whose communes had long shared responsibility for maintaining the fortifications and supplying castleguard. Originating in the previous reign (1150), the charter for the commune of Mantes contained a clause declaring that common necessities such as castle guard (*de excubis*), chains, the digging of moats and fortifications were the commune's responsibility. This clause was incorporated in the charters of Chaumont (1182), Pontoise (1188), Poissy (1188) and Meulan (1188–1190)[90]. In 1195 Phillip issued a new charter to Saint-Quentin based on the customs from the time of Count Raoul of Vermandois, Aliénor's father. It contained the clause that permitted the mayor and *échevins* to fortify the town. The clause was incorporated in the charters to Chauny (1213), and Crépy (1215) as well[91]. Whatever the contributions of the town communes, the king still garrisoned eight of these castles with knights who recognized their obligations in months per year. A precedent for this exercise appears as early as 1190 in the castle of the vidame of Picquigny near Amiens, and at the end of the reign the lord of Montfort recorded this service for four of his six castellanies.

Table VI illustrates the results of the royal survey. At Montlhéry which provided the largest contingent and was the most rigorously surveyed, 62 knights provided 110 months of service, allowing the king to maintain the largest garrison average of 9.2 knights a month. Meulan in the Vexin came next where 10 knights provided 48 months and raised a garrison of 4 knights per month. In Vermandois Chauny garrisoned 3.7 knights and Ferté-Milon 3 knights. Montlhéry boosted its garrison by the large size of its contingent and by some 50 knights who contributed two months each. Meulan's and Chauny's results were reinforced by three knights who performed one year's service each. Of the 27 names reported at Montdidier only one acknowledged guard duty of two months and 9 owed service but were ignorant of how much. Amaury de Montfort's inventory recorded 185 knights of whom 87 contributed 120 months, but at best they furnished garrisons of 4.25 guards monthly at Montfort castle, 3 at Rochefort and 2.8 at Éperon, results comparable to the king's with the exception of Montlhéry. The precocious inventory of the vidames of Picquigny produced exceptional results: 54 knights contributed 361 months, establishing a monthly garrison average of 30 guards. This was plainly aided by 24 knights who served for a year, 4 for six months and 13 for two months[92].

89 Registres de Philippe Auguste (as in n. 13), p. 338–342.

90 Recueil des actes 1 (as in n. 31), no. 59, 233, 234, Registres de Philippe Auguste (as in n. 13), p. 460–462; Coulson, Fortress-Policy (as in n. 79), p. 26–27.

91 Recueil des actes 1 (as in n. 31), no. 491, 3, no. 1295, 1389; Coulson, Fortress-Policy (as in n. 79), p. 27.

92 Paris, Arch. nat. R 1 (34, 35); E.-F.-J. Tailliar, La féodalité en Picardie, fragment d'un cartulaire de Philippe Auguste, in: Mémoires de la Société des antiquaires de Picardie 22 (1868), p. 437–560.

The logistics behind these inventories are not always clear. Did all knights serve personally or did some commute their service for money? Most likely the number of guards did not remain constant but fluctuated seasonally according to need, and we are not informed about the castles of Mantes, Pontoise, and Melun. Garrisons averaging three to nine knights a year do not appear to be heavily supplied, but they nonetheless presented the ecclesiastical authorities with problems of parish jurisdiction. In 1221 a dispute arose between the church of Saint-Vaast and the chapel of *sancti Wlgisi* of the castle of Ferté-Milon over the rights to perform baptisms and burials of the families of knights on duty. Countess Aliénor of Saint-Quentin had adjudicated a similar dispute in the royal castle of Ribemont in 1200[93].

Service: Host and Chevauchée

The other military preoccupation of the *Scripta* was host and *chevauchée* (*exercitum et equitatio*). This standard formula designated the service of an armed knight on horseback at his own expense either to join the king's army (host) in wartime or to accompany him on more informal raiding parties (*chevauchée*). The men of the communes of castles in which the survey was taken were already obliged to perform this military duty. Along with castleguard and repair the clause »host and *chevauchée*« was included in the charters of Mantes, Chaumont, Pontoise and Meulan in the Vexin[94]. At Étampes where the commune was dissolved for its disorderly conduct in 1199, the king nonetheless retained host and *chevauchée* for the townsmen[95]. The charter of Saint-Quentin which became the model for Chauny and Crépy in Vermandois likewise contained the formula, as did Roye closeby Montdidier[96]. The Vexin communes of Mantes, Chaumont and Pontoise, however, sought to limit the obligation within the boundaries of the Seine and Oise rivers. Meulan specified that in the direction of the Vexin, the Seine and Yvelines the service was limited to a distance in which the expedition could return within the same day.

Whatever the communal obligations, the *Scripta* was concerned with the king's direct vassals, many of whom owed liege homage. Of the eleven castellanies surveyed, three reported no or insignificant duties of host and *chevauchée*. Melun omitted the service altogether as it did castle guard, and at Gisors and Montlhéry the results were insignificant. Apparently the knights' service there was limited to castleguard. The same situation was found in the lord of Montfort's inventory at the castles of Montfort (3/85) and Éperon (1/65), the only two to report on host and *chevauchée*. Of the eight castellanies covered in the royal survey, 60% (141) of 235 knights declared that they owed host and *chevauchée* to the king. The four castellanies reporting from the Vexin declared that each knight owed such service at his own expense (*ad costum suum*), but the Vermandois castles made no mention of the requirement except for Montdidier which claimed that the knights served according to

93 SGM, p. 130–131, *Dominus castri et milites feodati qui tenentur ratione feodorum suorum facere stagium pro custodia castri. Necnon et familie tam domini quam dictorum militum erat plene de cura sancti Wlgisi.* SNR, p. 56–57.

94 Recueil des actes 1 (as in n. 31), no. 59, 233.

95 Ibid. 2, no. 616.

96 Ibid. 2, no. 91, 3, no. 1295, 1389, 2, no. 540.

the custom of Vermandois (*ad usum Viromandesii*). Despite the clear figures of the survey, their significance remains open to question. If 141 knights were prepared to answer the royal summons to host and *chevauchée*, did that mean that they were available for personal service? But for how long? Or were they prepared to commute their service for money? which was the motivation behind the Anglo-Norman surveys. In fact we remain in the dark as to why the king compiled these inventories.

We have noted that at least 22% of the transactions found in the monastic charters required the consent of a feudal lord (Table I/A). Many of these exchanges involved fiefs that were encumbered with feudal obligations that needed to be addressed. For example, when the church of Saint-Fursy de Péronne exchanged land for a rent to increase the fief of Julien *de Alagnia*, this land still required the holder to serve the chapter of Noyon with a horse for a year within the diocese[97]. Or in 1202 a certain Pierre fils de Gérard *Sicarii* gave the church of Saint-Léger de Soissons 20 *sous* from land held from the count of Soissons in fief, but this donation did not release him of his *feodi servici(um)*[98]. Other notations of feudal service did not involve knights but the men of villages who like the communes of castles owed service of host and *chevauchée*. For example, charters from the region of Saint-Denis in 1183 and 1211 show the abbot attempting to release the men of villages from customs requiring that they accompany their lord on host and *chevauchée* and go to war and to tournaments[99].

If the royal chancery clerics possessed an abacus like the clerics of the bureau of accounts, they would have been able to add up the results of the royal survey of fiefs in the *Nomina militum* and *Scripta de feodis*. In the 18 castellanies of the Paris region the king could count 351 knights who held from him directly and therefore owed him homage. In the nine castellanies of the *Scripta* with 210 reporting, 83 (40%) owed him liege homage and 74 (35%) simple homage. As for castleguard in eight circumscriptions he could receive 290 months from 117 knights or an average of 3.5 knights per castle per month. Again in ten castellanies, 141 out of 235 knights reporting, 60% acknowledged that they owed their sovereign host and *chevauchée*, presumably at their own expense. We have no direct evidence that the royal clerics ever performed these arithmetic exercises or that they put their inventories to use. We are not even sure of what they signified to the king himself, the supreme lord of the realm.

At the bureau of accounts located at the Temple outside the walls of Paris the clerics were similarly engaged in keeping records on the royal finances. Three times a year they wrote down the revenues and the expenses reported by the baillis and prévôts when they arrived at the capital. The clerics had the means add up the revenues and expenses in order to produce an annual budget, but they did not perform this exercise until late in the reign. Rather, their function was to supervise the activities of the royal agents in the local *bailliages* and *prévôtés*. It is more than likely that the *Scripta de feodis* were employed in the same way: not to add up the king's feudal resources but

97 SFP, p. 81–82 (1187–1207).

98 SLS, p. 115.

99 *In exercitu et equitatu et g[u]erris suis tornamentis exceptis.* SD I, 784,785 (1183); *aliis consuetudinibus scilicet exercitu, equitatu inquietabat et ad guerres et ad tornamenta eos ducabat*. SD II, p. 201 (1211). For other examples: Compiégne, SCC I, p. 437, 438, Pontoise, SMPo, p. 13.

to keep a record of the vassals' obligations. This more limited use, however, does not prevent modern historians from profiting from this data for their own goals.

Inventories for War

In addition to the feudal inventories the chancery clerics around 1204–1208 compiled in Register A an extensive list of »knights carrying banners« that covered the entire kingdom (566 knights, chiefly north of the Loire). These »bannerets« hoisted their banners to lead squadrons of mounted knights into war or tournaments. As field commanders, the bannerets performed an essential function on the battleground. In the Register they were organized by region in which the sections entitled Vexin and Vermandois correspond to the territory I have marked out around Paris. 56 bannerets are thereby identified from the Vexin drawn from 45 aristocratic families. If we compare families, 33 out of 45 or 75% are identical with the feudal inventories and the hierocratic list of aristocrats[100]. From Vermandois the figures are comparable: 14 out of 20 families or 70%. This high correlation shows persuasively that the king relied heavily on vassals from the Paris region for his military commanders in the field.

The final criterion for judging military effectiveness is, of course, victory in battle. From 1193 to 1199 when Philip went on the offensive against Richard of England, his fortunes in war were not brilliant. In fact, after Richard's return to France in 1194 most of the major victories went to the English king. For this warfare we have only the narratives of the French and English chroniclers who shed little light on the logistics of the opposing armies. Richard's spectacular victory at Courcelles-lès-Gisors in September 1198, however, offers an exception. While the contemporary chroniclers differ on the details of the engagement, all were agreed on Richard's victory and that Philip's losses entailed at least 100 knights captured. Fortunately for our purposes the English chronicler Roger of Howden listed 43 French knights taken prisoner. If about a hundred were captured, the 43 names represent the most noteworthy. Of Roger's figure at least 6 of the families can be found in the banneret list from Vexin and one from Coucy. Moreover, 19 families or nearly half can be matched with those in the *Nomina* and *Scripta* inventories[101]. While names are deformed and others difficult to locate, it is clear that Philip drew a substantial part of his army from his vassals in the Paris region.

Richard's sudden and unexpected death in 1199, however, dramatically altered the military balance. Richard's successor John lacked the military skills of his brother, and Philip was able to apply good luck, superior finances and shorter supply lines to conquer Normandy and drive the English from north of the Loire. As is well known, the final denouement took place on the fields of Roches-aux-Moines and Bouvines in 1214. The confrontation did not entail a local *guerra*, but a true *bellum* that sum-

100 By comparing individuals 30/56 or 54% were identical with the feudal surveys and the hierocratic list. Since at least a decade has passed between the two series, the comparison of families is more realistic.

101 Chronica magistri Rogeri de Houedene, ed. William Stubbs, vol. 4, London 1871, p. 56–57. Although Alain de Roucy originated from Coucy, his fiefs at Etampes and Chauny confirm his recruitment from the Paris region.

moned the entire kingdom. After 1212 when the royal chancery clerics initiated a new Register C, they drew up an assessment of the king's military effectives most likely in preparation for the coming event. This inventory which I shall call »Knights' quotas« briefly accounted for 763 knights grouped in units of five under the leadership of bannerets. When compared with the reports of chroniclers, it is found to be incomplete at the upper level of counts and barons, but these can be supplemented from the chroniclers and estimates of modern historians that bring the total French contingents to about 1300 knights[102]. Using the bannerets list as a framework, I have sorted the knights' quota list into six regions: Vexin, Vermandois, Coucy-Laonnois, Ponthieu-Artois, Normandy and miscellaneous. The Vexin and Vermandois correspond roughly to the Paris region, as I have defined it, and can be best presented in tabular form: Table VII.

In this survey 14 bannerets from the Vexin brought 118 knights on the field with an additional 60 knights supplied by the three castellanies of the Vexin, Dammartin and Pierrepont for a total of 178 knights. From Vermandois 12 bannerets produced 60 knights to which the castellanies of Chauny, Valois, Senlis and Montdidier contributed another 100 for a total of 160. Moreover, of the 14 bannerets in the Vexin 10 appear in the *Nomina* survey; of the 12 in Vermandois 7 in the *Scripta*. Therefore, 65% of the bannerets enrolled in the knights' quota survey were recruited from knights in the feudal survey.

The *Nomina* and *Scripta* inventories help to assess the feudal resources of the regions which supplied the above totals. To simplify complex calculations, I shall estimate that Philip Augustus's survey of vassals as seen in Table V and VI amply covered the requirements demanded in the quota lists. Unfortunately, the ten castellanies of the *Nomina* survey which is the principal source of our knowledge for the Vexin and the southern castellanies inform us only as to who were the direct vassals of the king and who were not. It can be supplemented, however, with four castellanies from the Scripta survey which overlap. By combining the results of the two inventories we can see that the fourteen castellanies from the Vexin and the south enfeoffed 250 direct vassals of the king[103]. The figure includes 71 knights from Montlhéry, most of whom, we have seen, did not owe host and *chevauchée*. Therefore, a figure between 250 and 179 is more realistic for the Vexin. We may conclude, therefore that Philip Augustus fielded 178 knights from castellanies in the Vexin and the south which contained 250–179 knights owing him homage.

The four castellanies of Vermandois served by the *Scripta* inventory were more abundant in information. Ferté-Milon, Crépy-en-Valois, Chauny and Montdidier recorded 101 direct vassals to the king and 268 subvassals[104]. Of the direct vassals nearly half (46) owed liege allegiance and 88 acknowledged service in host and *chevauchée*[105]. To use a total that is commensurate with that of the Vexin surveys, we may again conclude that Philip Augustus received on the field 160 knights from the four

102 Baldwin, Philippe Auguste (as in n. 20), p. 365–366, Appendix E, p. 681–684.
103 Statistics from Table V/A and B. This figure is arrived at by taking the higher number for the overlapping castellanies.
104 Statistics from Table V/B, C.
105 Statistics from Table VI. Lh % (no. after the percentage) and H and C.

Vermandois-Valois castellanies which had enfeoffed 101 direct vassals owing him homage but also contained 268 subvassals[106].

The *Scripta* inventory further provides details that illuminate the quotas of the bannerets. Jean de Nesle's quota of 40 knights, Count Jean de Beaumont's 20 knights, and Pierre de Richebourg's 5 could have readily been supplied by their contingents of 149, 90, and 27 subvassals respectively[107]. Equally evident are the values of the fiefs of the castellan of Neauphle, Robert de Poissy and Amaury de Poissy estimated at 240, 2000 and 300 *livres par.* respectively that could readily have covered their quotas of 5, 5, and 3 knights[108]. Where the feudal relationships are known in the *Nomina* survey, 9 bannerets in the Vexin held one of their fiefs directly from the king; only Amaury de Poissy held from another lord. In the *Scripta* three bannerets owed the king liege homage, four simple homage and five acknowledged the duty of host and *chevauchée*.

It is difficult to assess the importance of these comparisons between the knight quotas of Register C and the homages of the *Nomina* and *Scripta* inventories because they are fragmentary, incomplete and, at times, incommensurate. It is nonetheless clear that the majority (65%) of the bannerets in the quota list were the king's direct vassals and that six of the king's direct vassals in the *Scripta* survey enfeoffed 334 knights that could have all but covered the 338 knights that were required in the quotas[109]. The juxtaposition of the bannerets' quotas with their known subvassals, which we have already seen, suggests that those entering with contingents from 20 to 5 could have supplied their quotas from their own subvassals. From the Paris region alone Philip had a military pool of 351 direct vassals owing him homage, at least 923 subvassals and 128 knights holding from other lords for a total 1051 to supply the quota of 338 knights[110]. The dense regime of fiefs around Paris could have supplied three times the required quotas. As is characteristic of military statistics, the potential effectives often outweigh the actual.

The required quota of 338 knights from the Paris region supplied almost half (44%) of the effectives (763 knights) of the quotas estimated in Register C. It supplied a quarter (25%) of the army (1363) that modern historians believe Philip Augustus fielded at Bouvines. The Paris region therefore contributed beyond its size to the Capetian victory. By opening with three bannerets, Mathieu de Montmorency, the count of Beaumont and Guillaume de Garlande, all from the Paris region and each bringing 20 knights, the quota list of Register C announced their leadership and thereby the vital contribution of the aristocracy of the Paris region to Philip's great victory.

The battle of Bouvines took place on 27 July 1214 and thereby raises a chronological problem for my discussion of Philip Augustus's feudal surveys which, although contemporary, cannot be dated precisely. The list of »bannerets« which was tran-

106 Statistics from Table V/B, C.
107 Table V/Ca, Cb, Cc.
108 To be discussed under »Landed wealth« in Part Two (forthcoming).
109 Statistics from Table VII, Delisle, Scripta (as in n. 5).
110 Statistics from Table V/A, B, C, Ca, Cb, Cc, D. Where there is overlap, I have taken the higher figure.

scribed in Register A can be situated to the years 1204–1208. The »knights' quota« is found in Register C (fol. 89v) which was compiled between 1212 and 1220. It is placed on a separate page and preceded by a list of hostages from the Lowland campaign in May–June 1213 (fol. 87–88r). From circumstantial evidence it can be presumed to precede the battle. The *Nomina* survey is likewise found in Register C (fol. 4r–5v) on two folios preceded by pledges from Flemish knights dating from 1213 to 1215, but it cannot be dated with more precision than between 1212 and 1220. All of the *Scripta* surveys, however, are found in the hand of the chancery scribe, Étienne de Garlandon, who copied them into Register E in 1220. Those concerning Jean de Gisors, Robert de Poissy and the castellany of Montlhéry were preceded by first drafts in Register C, but the castellany of Crépy contains a mention of the king's gift of Bonneuil-en-Valois to Robert de la Tournelle dated July, 1218. While it is reasonable to assume that the »bannerets« list and the »knights' quotas« preceded the battle, the *Nomina* survey cannot be situated with the same precision, and elements in the *Scripta* suggest that it was compiled after 1218[111]. Naturally all of the surveys took time to complete and could have been conducted years in advance of their final inscription, but there is no firm evidence that Philip Augustus conducted the surveys to prepare for the conflict. Whatever the king's intention, the feudal surveys nonetheless enable historians to assess the resources available to the king in the decade contemporaneous to the battle.

111 For the three royal registers, see Baldwin, Philippe Auguste (as in n. 20), p. 518–525. On the date of the feudal surveys, ibid., p. 336–337, 365, 372–375. Fiefs of Jean de Gisors (Scripta no. 98–103, Register C, fol. 8v), Robert de Poissy (Scripta no. 104–107, Register C, fol. 9r) and Montlhéry (Scripta no. 300–313, Register C, fol. 25v, 142r–143r); Bonneuil (Scripta no. 195; Recueil des actes 4 [as in n. 31], no. 1531). For other elements of dating, see Baldwin, Philippe Auguste (as in n. 20), p. 618, n. 162.

Annexe

Bibliography of cartularies and their abbreviations

AB	Abbaye-aux-Bois: Le chartrier de l'Abbaye-aux-Bois (1202–1311), ed. Brigitte Pipon, Paris 1999 (Mémoires et documents de l'École des chartes, 46).
*Abb	Abbecourt: Abbecourt-en-Pincerais, monastère de l'ordre de Prémontré, ed. Joseph Depoin, Pontoise 1913.
*Bar	Barbeau: Cartulaire de Barbeau, Paris, Bibl. nat. lat. 10943.
Bea	Beaupré: Cartulaire de Beaupré, Paris, Bibl. nat. lat. 9973.
*Cha	Chaalis: Cartulaire de Chaalis, Paris, Bibl. nat. lat. 11003.
CSH	Conflans-Sainte-Honorine: Les comtes de Beaumont-sur-Oise et le prieuré de Conflans-Sainte-Honorine, ed. Joseph Depoin, Pontoise 1915 (Mémoires de la Société historique et archéologique de Pontoise et du Vexin, 33), p. 1–262.
Et	Étampes: Cartulaire de Notre-Dame d'Étampes, ed. Jean-Marc Alliot, Paris 1888 (Documents publiés par la Société historique et archéologique du Gâtinais, 3).
HDB	Hôtel-Dieu de Beauvais: Cartulaire de l'Hôtel-Dieu de Beauvais, ed. Victor Le Blond, Paris 1919 (Publications de la Société académique de l'Oise, 4).
*HDP	Hôtel-Dieu de Paris: Archives de l'Hôtel-Dieu de Paris (1157–1300), ed. Léon Brièle, Paris 1894.
HDPon	Hôtel-Dieu de Pontoise: Cartulaire de l'Hôtel-Dieu de Pontoise, ed. Joseph Depoin, Pontoise 1886.
Hér	Héronval: Cartulaire d'Héronval, ed. Comité archéologique de Noyon, Noyon 1883.
HVND	Hôpital Val-Notre-Dame: Cartulaire de l'hôpital de l'abbaye du Val-Notre-Dame, ed. Henri Omont, t. 1, Paris 1904 (Mémoires de la Société historique de Paris et de l'Ile-de-France, 30).
Jos	Notre-Dame de Josephat: Cartulaire de Notre-Dame de Josephat, ed. Charles Métais, Chartres 1903–04.
*LonA	Longpont (Aisne): Cartulaire de l'abbaye de Longpont, Paris, Bibl. nat. lat. 11005.
LonE	Longpont (Essone): Cartulaire du prieuré de Longpont, Paris, Bibl. nat. nouv. acq. lat. 932.
Mon	Montmartre: Recueil des chartes de l'abbaye royale de Montmartre, ed. Edouard Barthélemy, Paris 1883.
Mor	Morienval: Cartulaire de Morienval (Senlis), ed. Achille Peigné-Delacourt, Senlis 1879.
Mori	Morigny: Morigny, son abbaye, sa chronique et son cartulaire, ed. Ernest Ménault, Paris 1867.
*MSM	Mont-Saint-Martin: Cartulaire de l'abbaye du Mont-Saint-Martin, Paris, Bibl. nat. lat. 5478.
NDC	Notre-Dame de Chartres: Cartulaire de Notre-Dame de Chartres, ed. Eugène de Lépinois, Lucien Merlet, Chartres 1862–65.
NDM	Notre-Dame de Moulineaux: Recueil de chartes et pièces relatives au prieuré Notre-Dame de Moulineaux, ed. Auguste Moutié, Paris 1846.
*NDP	Notre-Dame de Paris: Cartulaire de l'Église de Notre-Dame de Paris, ed. Benjamin Guérard, Paris 1850.

*NDR	Notre-Dame de la Roche: Cartulaire de l'abbaye de Notre-Dame de la Roche, ed. Auguste Moutié, Paris 1862.
*Noy	Noyon, Chapitre: Cartulaire du chapitre de Noyon, Arch. dép. Oise G 1984.
*OurBN	Ourscamp: Cartulaire de l'abbaye d'Ourscamp, Paris, Bibl. nat. lat. 5473.
*OurPD	Ourscamp: Cartulaire de l'abbaye de Notre-Dame d'Ourscamp, ed. Achille Peigné-Delacourt, Amiens 1865 (Documents inédits de la Société des antiquaires de Picardie, 6).
*Por	Porrois: Cartulaire de l'abbaye de Porrois au diocèse de Paris plus connue sous son nom mystique Port-Royal, ed. Adolphe de Dion, Paris 1903.
Pre	Prémontré: Soissons, Bibl. mun. 7.
*SA	Saint-Antoine: Cartulaire de l'abbaye de Saint-Antoine, Paris, Arch. nat. LL 1595.
SCH	Saint-Christophe-en-Halette: Cartulaire du prieuré de Saint-Christophe-en-Halatte, ed. Amédée Vattier, Senlis 1876.
*SCC	Saint-Corneille de Compiègne: Cartulaire de l'abbaye de Saint-Corneille de Compiègne, ed. Emile Morel, Montdidier 1904–77.
*SCCha	Saint-Crépin-en-Chaye: Cartulaire de l'abbaye de Saint-Crépin-en-Chaye, Paris, Bibl. nat. lat. 18372.
*SD	Saint-Denis: Cartulaire blanc de Saint-Denis, Paris, Arch. nat. LL 1157, 1158.
SFP	Saint-Fursy de Péronne: Charters of St. Fursy of Péronne, ed. William Mendel Newman, Mary Rouse, Cambridge Mass. 1977.
SGA	Saint-Germain-l'Auxerrois: Cartulaire de Saint-Germain-l'Auxerrois, Paris, Arch. nat. LL 387.
SGL	Saint-Germain-en-Laye: Le prieuré de Saint-Germain-en-Laye. Origines et cartulaire, ed. Joseph Depoin, Versailles 1895 (Commission des antiquités et des arts de Seine-et-Oise, 15), p. 102–129.
*SGM	Sainte-Geneviève-du-Mont: Cartulaire de Sainte-Geneviève-du-Mont, Paris, Bibl. Sainte-Geneviève 356.
*SGP	Saint-Germain-des-Prés: Recueil des chartes de l'abbaye de Saint-Germain-des-Prés des origines au début du XIII^{ème} siècle, ed. René Poupardin, Paris 1909–30.
SJIC	Saint-Jean-en-Île-lès-Corbeil: Le prieuré de Saint-Jean-en-l'Île-lèz-Corbeil, ed. Jean-Marc Roger, Paris 2009 (Paris et Île-de-France, Mémoires, 60), p. 177–291.
SJVa	Saint-Jean-en Vallée: Cartulaire de Saint-Jean-en-Vallée de Chartres, ed. René Merlet, Chartres 1906 (Collections de cartulaires chartrains, 1).
*SJVi	Saint-Jean-des-Vignes: Cartulaire de l'abbaye de Saint-Jean-des-Vignes, Paris, Bibl. nat. lat. 11004.
*SLE	Saint-Leu d'Esserent: Le prieuré de Saint-Leu d'Esserent, Cartulaire (1080–1538), ed. Eugène Müller, Pontoise 1899–1901.
SLM	Saint-Laurent de Montfort-l'Amaury: Le prieuré de Saint-Laurent de Montfort-l'Amaury, ed. Adolphe de Dion, Rambouillet 1888 (Mémoires de la Société archéologique de Rambouillet, 8).
*SLP	Saint-Lazare de Paris: Recueil des actes de Saint-Lazare de Paris (1124–1254), ed. Simone Lefèvre, Lucie Fossier, Paris 2005 (Documents, études et répertoires publiés par l'Institut de recherche et d'histoire des textes, 75).
SLS	Saint-Léger de Soissons: Cartulaire de l'abbaye de Saint-Léger de Soissons, ed. Abbé Pêcheur, Soissons 1870–76.
SMa	Saint-Magloire: Chartes et documents de l'abbaye de Saint-Magloire, ed. Anne Terroine, Lucie Fossier, Yvonne de Montenon, Paris 1998 (Documents, études et répertoires publiés par l'Institut de recherche et d'histoire des textes, 1).

*SMCps	Saint-Martin-des-Champs: Recueil de chartes et documents de Saint-Martin-des-Champs, monastère parisien, ed. Joseph Depoin, Paris 1912–21.
*SMCux	Saint-Martin de Champeaux: Le chartrier de la collégiale de Saint-Martin de Champeaux, ed. Jean Dufour, Genève 2009 (Hautes Études médiévales et modernes, 94).
*SMF	Saint-Maur-des-Fossés: Livre noir de Saint-Maur-des-Fossés, Paris, Arch. nat. LL 46.
SMPa	Saint-Merry de Paris: Cartulaire et censier de Saint-Merry de Paris, Paris 1891 (Mémoires de la Société de l'histoire de Paris et de l'Île-de-France, 18), p. 101–271.
SMPo	Saint-Martin de Pontoise: Chartrier de l'abbaye Saint-Martin de Pontoise, ed. Joseph Depoin, Pontoise 1911 (Société historique du Vexin).
*SMS	Saint-Médard de Soissons: Cartularium novum de Saint-Médard de Soissons, Paris, Bibl. nat. lat. 9986.
SNM	Saint-Nicaise de Meulan: Recueil des chartes de Saint-Nicaise de Meulan, prieuré de l'ordre du Bec, ed. Emile Houth, Paris, Pontoise 1924.
*SNR	Saint-Nicolas de Ribemont: Le cartulaire de l'abbaye de Saint-Nicholas-des-Prés sous Ribemont, ed. Henri Stein, Saint-Quentin 1883 (Mémoires de la Société académique de Saint-Quentin, 4ème série, 5).
*SQ	Saint-Quentin (collégiale): Livre rouge de l'église collégiale de Saint-Quentin, Paris, Arch. nat. LL 985B.
SRS	Saint-Remi-lès-Senlis: Cartulaire de l'abbaye de Saint-Remi-lès-Senlis, Paris, Bibl. nat. lat. 11002.
SSC	Saint-Spire de Corbeil: Cartulaire de Saint-Spire de Corbeil au diocèse de Paris, ed. Émile Coüard-Lys, Rambouillet 1882.
*STE	Saint-Thomas d'Éperon: Cartulaires de Saint-Thomas d'Éperon et de Notre-Dame de Maintenon, prieurés dépendant de l'abbaye de Marmoutier, ed. Auguste Moutié, Adolphe de Dion, Rambouillet 1878 (Mémoires de la Société archéologique de Rambouillet, 4), p. 1–188.
*SV	Saint-Victor: Cartulaire de Saint-Victor de Paris, Paris, Arch. nat. LL 1450.
*SYB	Saint-Yved de Braine: Le chartrier de l'abbaye prémontrée de Saint-Yved de Braine, 1134–1250, ed. Olivier Guyotjeannin, Paris 2000 (Mémoires et documents de l'École des chartes, 49).
*VdC	Vaux-de-Cernay: Cartulaire de l'abbaye de Notre-Dame des Vaux-de-Cernay de l'ordre de Cîteaux au diocèse de Paris, ed. Lucien Merlet, Auguste Moutié, Paris 1857–58.
*VND	Val-Notre-Dame: Cartulaire de l'abbaye du Val-Notre-Dame, Paris, Arch. nat. LL 1451.
*Yèr	Yères: Cartulaire de l'abbaye d'Yères en Brie, Paris, Arch. nat. LL 1599B.

Note: * indicates the 32 cartularies comprising the sample of 1729 monastic charters.

Table I

Transactions	A Monastic charters [1729]	B Royal charters (ecclesiastical archives [173])	C Royal charters (registers [108])
Transaction			
Gift	65 %	52 %	68 % (60 % to *fideles*)
Sale	22 %	22 %	11 %
Gift-Countergift	8 %	8 %	5 %
Exchange	3 %	3 %	5 %
Pledge	2 %		2 %
Litigation	14 %	27 %	7 %
Transaction between laity	2 %	10 %	78 %
Transaction benefiting laity	2 %	1 %	1 %
Women	15 %	5 %	9 %
Landed wealth			
Property	45 %	46 %	60 %
Revenue	33 %	21 %	20 %
Tithes	17 %	12 %	2 %
Forest usage	2 %	8 %	5 %
Money	3 %	6 %	1 %
Jurisdiction	10 %	21 %	11 %
Laudatio parentum	57 %	37 %	3 %
Husband-wife	38 %	40 %	
Son-daughter	22 %	25 %	
Brother-sister	21 %	19 %	
Father-mother	4 %		
Husband-wife alone	19 %		
Husband-wife-son-daughter	13 %		
Laudatio domini	22 %	12 %	11 %

Note: Since each charter contains multiple categories, the percentages are those of the total number of charters.

Table II

Hierocratic List	*Nomina militum*	*Scripta de feodis*
Counts		
Count de Beaumont[-sur-Oise] [Mathieu, Jean]	Paris	x
Countess of Saint-Quentin [Vermandois, Valois] [Aliénor]		
Barons		
Lord of Montfort [Simon, Amauri]		
Lord of Montmorency [Mathieu]	Paris	
Butler of Senlis [Guy]	Senlis	
Lord of Livry and Neufmarché [Guillaume de Garlande]		
Lord of Nesle [Jean]		Montdidier
Castellans		
Lord of Marly[-le-Roi] [Bouchard, Mathieu]	Paris	
Lord of La Queue-en-Brie [Roger de Meulan]	Paris, Meulan	
Dreux de Mello [Lord of Loches]		
Castellan of Île[-Adam] [Adam, Ansel]		
Lord of Neauphle[-le-Château] [Simon]		
Hugues de Chaumont [Petronille]		Chaumont
Jean de Gisors		Gisors
Lord of Chevreuse [Guy]		Melun
Lords of Méreville, Nemours, Acières [Chamberlains]		
Lord of Hangest [Aubert, Florence]		Chauny, Montdidier

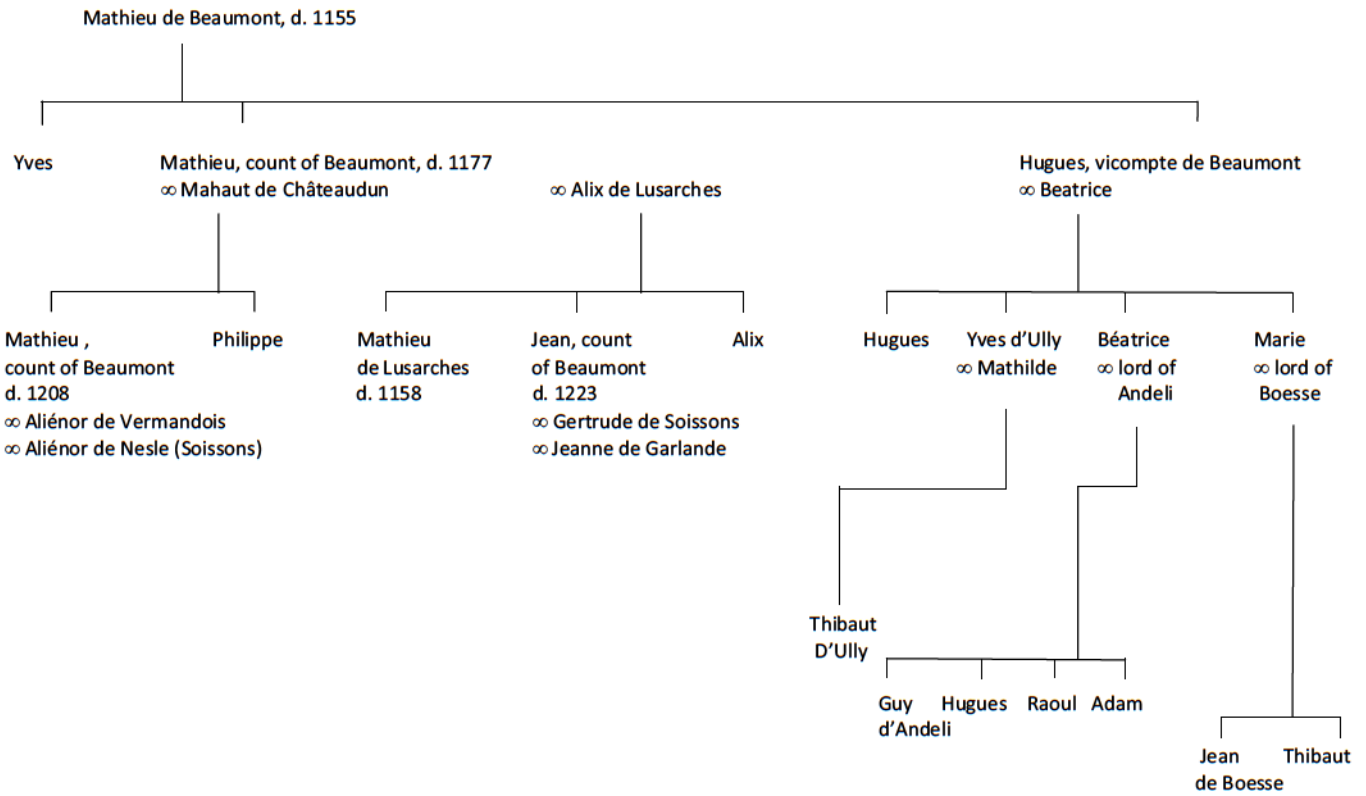
Hierocratic List	*Nomina militum*	*Scripta de feodis*
Vavassors		
Poissy Simon de	Paris, Poissy	
Poissy Robert, [Gace, Amaury] de	Poissy	
Cornillon [Guillaume de]	Paris	
Aulnay[-lès-Bondy] [Guillaume d']	Paris	
Barres [Guillaume de]	Dammartin	
Pompone [Hugues de]	Dammartin	
Béthisy [Hugues, Pierre, Philippe de]	Béthisy	
Nanteuil-le-Hardouin [Philippe de]	Béthisy	
Mauvoisin [Guillaume, Robert]	Mantes	
Richebourg [Pierre de]	Paris	Mantes
Vicomte de Corbeil [Payen, Guy]	Corbeil	
Corbeil [Baudouin de]	Corbeil	
Pasté Guillaume	Corbeil	
Andresel [Jean, Albert d']	Melun	
Vicomte de Melun [Adam]	Melun	Melun
Lèves Philippe de		
Roye Barthélemy de		

Table III: »Laudatio parentum«

No: 983	Husband – wife	Son – daughter	Brother – sister	Father – mother	Husband – wife alone	Husband – wife – son – daughter
%	66 %	39 %	37 %	7 %	34 %	24 %

Statistics derived from the sample of 1729 charters. Table I/A.

Table IV: Beaumont Succession



Sources: Registres de Philippe Auguste (as in n. 13), p. 530–531; Douët-d'Arcq, Recherches historiques (as in n. 16), p. CXXVIII, CXXX.

Table V: Vassals and subvassals

	Paris	Senlis	Dammar-tin	Béthisy	Poissy	Mantes	Meulan	Pontoise	Chauny	Gisors	Étam-pes	Corbeil	Melun	Montlhé-ry	Ferté-Milon	Crépy	Chauny	Mont-didier	Total	Total	Total
A	18	22	19	6	5	7					12	15	19	15					138		
B					2	9	20	12	9	13			10	71	10	24	40	27	247		
																				*351	
C						59	16	64	15	12			153	72	33	94	93	48	659		
Ca																			90		
Cb																			149		
Cc																			25		
D	12				9	7					13	25	57	5					128	1051	
E																				951	
																					2353
F	79%	76%	56%		78%	46%					41%	57%	61%	69%	67%	35%	46%	49%	54%		
Ga																			38+43		
Gb																			4+54		
Gc																			59		
Gd																			45		
Ge																			255	498	
H																			378	378	
																					3229

Note: In overlapping castellanies I have taken the highest figure.

A – King's direct vassals, *Nomina*
B – King's direct vassals, *Scripta*
C – Subvassals, *Scripta*
Ca – Subvassals of Jean, count of Beamont
Cb – Subvassals of Jean de Nesle
Cc – Subvassals of Jean de Gisors
D – Vassals not holding from the king, *Nomina*
E – Principals of monastic charters not among king's direct vassals
F – % of families of direct vassals recognized in monastic charters

G – Other surveys
Ga – Mathieu le Bel
Gb – Gautier the Chamberlain
Gc – Saint-Germain-des-Prés
Gd – Bishop of Paris
Ge – Amaury de Montfort
H – Feudal lords in monastic charters (*laudatio domini*)

Table VI: Liege homage, castleguard, host and »chevauchée«

	Paris	Senlis	Dammar-tin	Béthisy	Poissy	Mantes	Meulan	Pontoise	Chauny	Gisors	Étampes	Corbeil	Melun	Montlhé-ry	Ferté-Milon	Crépy	Chauny	Mont-didier	Total
Nom	30	22*	19*	6*	14	14					25	40	76	20					138
Lh %	60%				36%	50%					48%	38%	25%	75%					52%
Scr							16	12					10	71	10	24	40	27	210
Lh %							50%	25%					10%	35%	50%	54%	45%	37%	40%
H %							6%							31%	50%	46%	50%	55%	35%
CG							10		2	5				62	8	12	8	10	117
k/m							4		0.33	2.25				9.2	3	1.7	3.7	2.9	3.5
H&C						7	16	12	8	1				9	10	23	35	20	141
H&C%						78%	80%	100%	89%	8%				13%	100%	96%	88%	74	60%

Nom – *Nomina*, knights owing liege homage
Lh% – percentage of knights owing liege homage
Scr – *Scripta*, knights owing liege homage
Lh% – percentage of knights owing liege homage
H% – percentage of knights owing homage

CG – knights owing castleguard
k/m – knights per month owing castleguard
H&C – knights owing host and *chevauchée*
H&C% – percentage of knights owing host and *chevauchée*
* – castellanies reporting only direct royal vassals

Table VII: Knights' quotas

	Quota	Banneret	*Nomina*	*Scripta*
Vexin				
Jean, count of Beaumont	20	Coucy	Paris tr	90 vassals
Mathieu de Montmorency	20	Vexin	Paris tr	
Guillaume de Garlande	20	Vexin		
Guy, butler of Senlis	10	Vexin	Senlis tr	
Guy de la Roche	10	Vexin		
Robert de Picquiny	5	Vexin		
Pierre de Richebourg	5	Vexin	Paris ntr, Mantes tr	27 vassals
Castellan de Neauphle	5	Vexin	Poissy tr	290 *livres*
Gilles d'Aci	5	Vexin	Melun tr	
Robert de Poissy, le Riche	5	Vexin	Poissy tr	2000 *livres*
Amaury de Poissy	3	Vexin	Paris ntr, Poissy ntr	300 *livres*
Pierre Mauvoisin	5	Norm		
Guy de Thourotte	5		Paris ntr, Senlis tr	
Philippe de Nanteuil		Vexin	Béthisy tr	Crépy. 32 vassals, lh, ee
Total 14	118			
Knights of the Vexin	30			
Knights of Dammartin	10			
Knights of Pierrefonds	20			
Total	60			
Total Vexin 14	178		10	
Vermandois				
Jean de Nesle and brother	40	Flanders		Montdidier, 149 vassals
Aubert de Hangest		Coucy		Montdidier, Coucy, 6 vassals, h, ee
Jean de Montgobert		Vermandois		
Raoul Flamenc		Vermandois		Montdidier, h, ee
Gilles de Pleissis		Vermandois		Chauny, h
Robert de la Tournelle		Vermandois		Crépy, lh, ee
Gilles de Marquaix		Vermandois		Péronne, 30 vassals, lh

	Quota	Banneret	*Nomina*	*Scripta*
Raoul de Clérmont		Vermandois		
Guy de Choisy	5			
Renaud de Magny	5			Chauny, h, ee
Raoul d'Estrées	5	Vermandois		
Baudouin de Rom	5	Coucy		
Total 12	60			
Knights of Chauny, Valois and Senlis	50			
Knights of Montdidier	50			
Total Vermandois 12	160			7
Grand totals 26	338			334 vassals

Note: tr = holding from king; ntr = not holding from king; lh = liege homage; h = homage; ee = host and *chevauchée*.

Karl Ubl

PHILIPP IV. UND DIE VERNICHTUNG DES TEMPLERORDENS

Eine Neubewertung

Mit dem prägnanten Wortspiel »après la foi, la loi« brachte der große Historiker Jules Michelet das Zeitalter Philipps des Schönen auf den Punkt[1]. Der König der Jahre 1285 bis 1314 markierte für Michelet einen Wendepunkt in dem »Drama der Enthüllung«[2] der französischen Nation. Im ersten Band seiner 1833 publizierten »Histoire de France« lässt Michelet die poetische Nacht des Mittelalters (»la nuit poétique du moyen âge«) durch die Ankunft der Rechtsberater Philipps des Schönen, der sogenannten Legisten, beenden. Die hässliche, kalte Herrschaft des Rechts habe dem Mittelalter den Garaus gemacht: »Ces chevaliers en droit, ces âmes de plomb et de fer, les Plaisian, les Nogaret, les Marigni procédèrent avec une horrible froideur dans leur imitation servile du droit romain et de la fiscalité impériale. Les Pandectes étaient leur Bible, leur Évangile. (...) Avec des textes, des citations, ils démolirent le moyen âge, pontificat, féodalité, chevalerie[3].« Die Entstehung des modernen Frankreich mit seinem säkularen, kritischen und prosaischen Geist beruhte in den Augen Michelets auf einem gewalttätigen Umsturz durch eine tyrannische Herrschaft. Denn die Maschinerie des Rechtsstaates sei in seinen Anfängen auf die rechtswidrige Extraktion von Geld angewiesen gewesen, um die neue zivile Ordnung aufzurichten. »Ce n'est donc pas la faute de ce gouvernement s'il est avide et affamé. La faim est sa nature, sa nécessité, le fond même de son tempérament. Pour y satisfaire, il faut qu'il emploie tour à tour la ruse et la force[4].« Michelet wusste aus seiner Lektüre von Blaise Pascal, dass am Anfang des Rechts die Gewalt des Gesetzes stand, »la force de loi«[5].

Der Prozess gegen den Templerorden, den Philipp der Schöne im Jahr 1307 eröffnete, ist für Michelet ein Symptom dieses gewalttätigen Umbruchs. Der König habe damit auf einen Schlag zwei Ziele erreicht: den enormen Reichtum der Tempelritter für die Zwecke der Staatsverwaltung zu beschlagnahmen und ein Machtzentrum der Aristokratie und der universalen Herrschaft des Papsttums zu beseitigen[6]. Michelet

1 Jules Michelet, Histoire de France, Bd. 1, Paris 1869, S. 440. – Die Arbeit an diesem Aufsatz wurde durch eine *membership* am Institute for Advanced Study in Princeton (2010/2011), finanziert von The Whitehead Fellowship und The Herodotus Fund, ermöglicht.

2 Hayden White, Metahistory. The Historical Imagination in Nineteenth-century Europe, Baltimore 1973, S. 152.

3 Michelet, Histoire (wie Anm. 1), S. 418.

4 Ibid.

5 Blaise Pascal, Pensées. Opuscules et lettres, Paris 2010, S. 194 Nr. 94. Zur Lektüre von Pascal vgl. Paul Viallaneix, Michelet, les travaux et les jours: 1798–1874, Paris 1998, S. 286. Zur Thematik vgl. Jacques Derrida, La force de loi. Le »Fondement mystique de l'autorité«, Paris 1994.

6 Michelet, Histoire (wie Anm. 1), S. 452f.

hat nicht nur durch seine bis heute gültige Edition der Prozessakten einen wichtigen Beitrag zur Erforschung des Geschehens geleistet[7], auch seine Verknüpfung von Templerprozess und Modernisierungsprozess trifft bis in die gegenwärtige Geschichtsschreibung auf Zustimmung. Der französische Templerfachmann Alain Demurger schließt sich beispielsweise ganz der Bewertung von Jules Michelet an. »Les ordres militaires internationaux sont des obstacles au développement des monarchies centralisées; ils n'ont pas leur place dans l'État moderne; ils doivent se soumettre ou disparaître[8].« Wie Michelet betrachtet er den Prozess als ein Beispiel für die voranschreitende Nationalisierung des Hofes und für die Selbstbehauptung des Bürgertums. Spielarten dieser Deutung tauchen in vielen Darstellungen des Templerprozesses auf[9].

So einflussreich Michelets intentionalistische Verknüpfung von Templerprozess und Modernisierungsprozess ist, hat sie in den letzten Jahrzehnten auch Kritik auf sich gezogen. Zwei Voraussetzungen dieser Deutung sind durch neuere Forschungen in Zweifel gezogen worden. Zum einen hat sich das Bild des Herrschers seit den Zeiten Michelets erheblich gewandelt. Sah Michelet in Philipp dem Schönen noch den strategischen Kopf der weitsichtig konzipierten Zentralisierung Frankreichs, betont die gegenwärtige Forschung das religiöse Weltbild des Königs. Auch wenn angesichts fehlender Zeugnisse Philipps Charakter und sein Einfluss auf die politischen Entscheidungen in vielerlei Hinsicht ein Rätsel bleiben werden, haben die eindringlichen Studien von Elizabeth Brown zumindest seine tiefe Religiosität und seinen moralischen Rigorismus deutlich hervortreten lassen[10]. Philipp fühlte sich der christlichen Mission seines Königreichs und der Heiligkeit seiner Dynastie mehr verpflichtet als der modernen Kategorie der Staatsräson. Das Programm einer langfristig geplanten Zentralisierung und Säkularisierung, welches der Sichtweise Michelets und Demurgers zugrunde liegt, scheint mit diesem Persönlichkeitsbild nur schwer vereinbar zu sein. Zum anderen werden in der gegenwärtigen Forschung die Widersprüche und Paradoxien der Entstehung moderner staatlicher Institutionen stärker hervorgehoben. Die Bezeichnung des Staates der Zeit um 1300 als »machine

7 Jules Michelet, Le procès des Templiers, 2 Bde., Paris 1841–1851.

8 Alain Demurger, Les Templiers. Une chevalerie chrétienne au Moyen Âge, Paris 2005, S. 499.

9 Besonders prägnant im Werk des zeitweise in enger Beziehung zu Wilhelm II. stehenden Konrad Schottmüller, Der Untergang des Templer-Ordens, 2 Bde., Berlin 1887. Vgl. John C. G. Röhl, Wilhelm II., Bd. 2: Der Aufbau der persönlichen Monarchie, 1888–1900, München 2001, S. 461f. Ferner: Sophia Menache, The Templar Order: A Failed Ideal?, in: Catholic Historical Review 79 (1993), S. 1–21, hier S. 16–18; Joachim Ehlers, Die Kapetinger, Stuttgart 2000, S. 219; Barbara Frale, Il papato e il processo ai Templari, Roma 2003 (La corte dei papi, 12), S. 191; Julien Théry, Une hérésie d'état. Philippe le Bel, le procès des »perfides Templiers« et la pontificalisation de la royauté française, in: Médiévales 60 (2011), S. 157–186, hier S. 171.

10 Elizabeth A. R. Brown, The Prince is the Father of the King. The Character and Childhood of Philip the Fair of France, in: Medieval Studies 48 (1987), S. 282–334; dies., »Persona et Gesta«: The Image and Deeds of the Thirteenth Century Capetians. The Case of Philip the Fair, in: Viator 19 (1988), S. 219–246 (Nachdruck in dies., The Monarchy of Capetian France and Royal Ceremonial, Aldershot 1991). Vgl. auch die klassischen Studien von Robert-Henri Bautier, Diplomatique et histoire politique. Ce que la critique diplomatique nous apprend sur Philippe le Bel, in: Revue historique 219 (1978), S. 3–27 (Nachdruck in ders., Études sur la France capetienne. De Louis VI aux fils de Philippe le Bel, Hampshire 1992), und Malcolm Barber, The World Picture of Philip the Fair, in: Journal of Medieval History 8 (1982), S. 13–27.

folle« durch Jean-Philippe Genet macht den Abstand deutlich, der zu den früheren Deutungen des Staatsausbaus als Werk der großen Herrscher besteht[11]. Die Schaffung zentraler Institutionen und einer modernen Steuerverwaltung wurde demnach nicht in erster Linie durch einen planenden Geist vorangetrieben, sondern durch wirtschaftliche und soziale Umwälzungen hervorgerufen, welche die Führungsschicht nur unzureichend kontrollieren konnte.

Neuere Interpretationen des Templerprozesses ziehen aus diesen Ergebnissen den Schluss, die Vernichtung des Ritterordens nicht als ein Instrument des Ausbaus der Staatsgewalt zu betrachten, sondern als seine Konsequenz. Als bedeutender Vertreter dieser Auffassung ist Malcolm Barber, der Autor der Standarddarstellung des Prozessgeschehens, zu nennen. Barber sieht den Geldbedarf als treibende Kraft der Politik Philipps des Schönen an[12]. So wie die Ausweisung von Juden und Lombarden aus Frankreich die Staatskasse füllte und die Kriegsfinanzierung ermöglichte, habe auch die Vernichtung der Templer neue Kapitalquellen für den Fiskus erschließen sollen. Diese Deutung erlaubt es, die neueren Erkenntnisse zur Persönlichkeit Philipps IV. sowie zu den Anfängen des Staatsbildungsprozesses in die Erklärung des Templerprozesses einzubauen. Nach Barber hat Philipp IV. sowohl aus einer finanziellen Notlage als auch aus Überzeugung von der Schuld der Templer heraus gehandelt. Religiöse Überzeugung und finanzielle Interessen hätten sich auf für den König günstige Weise verbunden[13].

Im Folgenden werde ich zu begründen versuchen, dass beide Formen der Verknüpfung von Modernisierungsprozess und Templerprozess nicht haltbar sind, weil

11 Jean-Philippe Genet, L'État moderne. Un modèle opératoire?, in: Ders. (Hg.), L'état moderne: Genèse. Bilans et perspectives, Paris 1990, S. 261–281, hier S. 278. Vgl. auch John Watts, The Making of Polities. Europe, 1300–1500, Cambridge 2009, S. 23–34.

12 Malcolm Barber, The Trial of the Templars, Cambridge ²2006, S. 288–290. Die neuere Forschungsliteratur wird sehr konzise im Anhang (S. 296–301) besprochen. Seitdem sind vor allem zwei Neuerscheinungen zu nennen: Helen J. Nicholson, The Knights Templar on Trial. The Trial of the Templars in the British Isles, 1308–1311, Stroud 2009; Jochen Burgtorf, Paul F. Crawford, Helen J. Nicholson (Hg.), The Debate on the Trial of the Templars (1307–1314), Farnham 2010. Den Geldbedarf als primäres Motiv nennen auch: Heinrich Finke, Papsttum und Untergang des Templerordens, Bd. 1, Münster 1907 (Vorreformationsgeschichtliche Forschungen, 5), S. 175, 216; Marion Melville, La vie des Templiers, Paris ²1974, S. 290; Jocelyn N. Hillgarth, Ramon Lull and Lullism in Fourteenth-century France, Oxford 1971, S. 93; Marie-Luise Bulst-Thiele, Sacrae domus militiae templi Hierosolymitani magistri. Untersuchungen zur Geschichte des Templerordens 1118/19–1314, Göttingen 1974 (Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften in Göttingen. Philol.-Hist. Klasse, III/86), S. 317; Peter Partner, The Murdered Magicians. The Templars and their Myth, Oxford 1981, S. 64–67; Joseph R. Strayer, The Reign of Philip the Fair, Princeton 1980, S. 287; Andreas Beck, Der Untergang der Templer: größter Justizmord des Mittelalters?, Freiburg 1992, S. 18; Barbara Frale, The Templars. The Secret History Revealed, New York 2009, S. 146; Nicholson, The Knights Templar (wie Anm. 12), S. 22f.

13 Die These, Philipp habe mit der Vernichtung des Ordens vor allem seine eigenen Kreuzzugspläne fördern wollen, übergehe ich hier, da sie kaum Anhänger gefunden hat. Vgl. Hillgarth, Ramon Lull (wie Anm. 12), S. 93. Kritisch hierzu Malcolm Barber, The New Knighthood. A History of the Order of the Temple, Cambridge 1994, S. 295–300; Demurger, Les Templiers (wie Anm. 8), S. 498f. Die Einstellung Philipps zum Kreuzzug beleuchten Sylvia Schein, Philip IV and the Crusade. A Reconsideration, in: Peter W. Edbury (Hg.), Crusade and Settlement, Cardiff 1985, S. 121–126; Brown, Philip the Fair (wie Anm. 10), S. 296–299.

sie auf einer falschen Voraussetzung beruhen. Sie unterstellen nämlich zu Unrecht, Philipp der Schöne habe die Konfiskation des Vermögens der Tempelritter angestrebt. Diese Annahme wird mit wenigen Ausnahmen[14] von allen Historikern geteilt, die sich mit dem Templerprozess beschäftigen. Ich werde daher im ersten Teil zeigen, warum das Motiv der Enteignung auf den ersten Blick so viel Plausibilität für sich beanspruchen kann. Im zweiten Teil werde ich zu begründen versuchen, weshalb Philipp der Schöne in einem kurzen Moment des Prozesses die Drohung mit Enteignung benutzte, aber nie tatsächlich diesen Schritt ins Auge fasste. Der dritte Teil ist schließlich der Frage gewidmet, wie die Verwaltung der Templergüter organisiert wurde und in welchen Händen das Vermögen der Templer letztlich landete[15].

1. Die scheinbare Plausibilität

Es besteht kein Zweifel darüber, dass der König während seiner gesamten Herrschaft ein chronisches Finanzierungsproblem hatte[16]. Zwei Ursachen lagen an der Wurzel dieses Problems. Erstens verschlang die Kriegsführung gegen rebellische Vasallen des französischen Königs große Summen. Das durch den Ausbau des königlichen Hofes ohnehin belastete Budget geriet dadurch noch mehr ins Ungleichgewicht. Der König brach im Jahr 1293 einen Krieg gegen England vom Zaun, indem er König Edward I. vor das Lehnsgericht in Paris zitierte und nach erfolgloser Ladung die englische Guyenne besetzte. Der Krieg dauerte fünf Jahre und zog auch die Grafschaft Flandern hinein, die sich mit England verbündete. Während mit England im Jahr 1299 ein Waffenstillstand geschlossen wurde, flammten die kriegerischen Auseinandersetzun-

14 Ablehnend ist Jean Favier, Philippe le Bel, Paris ²1998, S. 476: »Contrairement à ce qu'écrivent périodiquement des auteurs qui n'ont pas lu les documents, Philippe le Bel n'avait jamais songé à confisquer les biens de l'ordre.« Wichtige Argumente für diese Sicht nennt Alan Forey, The Military Orders from the Twelfth to the Early Fourteenth Centuries, Toronto 1992, S. 235f. Zurückhaltend auch Edward Peters, The Magician, the Witch and the Law, Hassocks 1978, S. 125–129. Das finanzielle Motiv wird als gegeben angenommen in populären Darstellungen wie Barbara Tuchman, A Distant Mirror. The Calamitous Fourteenth Century, New York 1978, S. 42, Umberto Eco, Il Pendolo di Focault, Milano 1988, S. 82 und Dan Brown, The Da Vinci code: A Novel, New York 2003, S. 159.

15 Die Frage der Schuld der Templer, die seit den Zeiten Michelets unterschiedliche Antworten gefunden hat, wird in dieser Arbeit nicht thematisiert. Es stehen sich weiterhin zwei Fraktionen unversöhnlich gegenüber: Die eine führt alle Geständnisse auf Folter zurück, die andere nimmt die Existenz einer blasphemischen Gehorsamsprobe beim Eintritt in den Orden an. Vgl. zuletzt den Überblick bei Barber, The Trial (wie Anm. 12), S. 304–309 sowie Nicholson, The Knights Templar (wie Anm. 12), S. 26–31; The Debate (wie Anm. 12); Alan V. Forey, Were the Templars Guilty, Even if They Were Not Heretics or Apostates?, in: Viator 42/2 (2011), S. 115–142. Die folgende Argumentation geht nur von der weithin geteilten Auffassung aus, dass Philipp der Schöne selbst von der Schuld überzeugt war. Es sei hier am Rande angemerkt, dass diejenigen Autoren, die eine Schuld bestreiten, besonders auf die Konstruktion eines »unehrlichen« Motivs des Königs angewiesen sind, um die Verhaftung der Templer zu erklären. Dies wird besonders deutlich in der überzogenen Argumentation von James B. Given, Chasing Phantoms. Philip IV and the Fantastic, in: Michael Frassetto (Hg.), Heresy and the Persecuting Society in the Middle Ages. Essays on the Work of R. I. Moore, Leiden 2006 (Studies in the History of Christian Traditions, 129), S. 271–289.

16 Vgl. Strayer, The reign (wie Anm. 12), S. 142–191; Favier, Philippe (wie Anm. 14), S. 137–205.

gen mit Flandern 1302 erneut auf und mündeten in der berühmten Sporenschlacht von Kortrijk. Erst nachdem Philipp diese vernichtende Niederlage durch Erfolge auf dem Schlachtfeld ausgemerzt hatte, wurde 1305 ein – allerdings brüchiger – Frieden geschlossen. In den Jahren zwischen Kortrijk und dem Frieden von Athis-sur-Orge, als sich neben dem Krieg in Flandern der epochale Konflikt mit Papst Bonifaz VIII. abspielte, befand sich die Situation der königlichen Finanzen auf einem Tiefpunkt[17]. Die Steuerlast war zu keinem Zeitpunkt so hoch wie in diesem Zeitraum. Darüber hinaus musste der König 1303 in einer Reformordonnanz eine Reform der Münzpolitik versprechen, um den französischen Klerus im Konflikt mit Bonifaz auf seine Seite zu ziehen. 1305 ordnete er dann die Rückkehr zum Münzstandard Ludwigs des Heiligen an.

Damit ist bereits die zweite Ursache benannt, die keinen internen, sondern einen externen Hintergrund hatte. Die Silbervorräte in Europa konnten mit der Dynamik des Mittelmeerhandels nicht mithalten, der ein ständiges Handelsdefizit und einen Abfluss des Silbers in die Levante mit sich brachte. Die daraus entstehende Inflation machte vor allem den Grundbesitzern und Rentenbeziehern zu schaffen.

Der König reagierte mit verschiedenen Maßnahmen auf diese wirtschaftliche Dynamik, ohne ihr Herr zu werden. In der Zeit der finanzpolitischen Notlage förderte er die Inflation durch die Minderung des Silbergehalts, um dadurch die Einnahmen aus dem Münzverruf zu steigern[18]. Um 1300 machten diese Einkünfte mitunter mehr als die Hälfte des königlichen Budgets aus[19]. Teil dieses finanzpolitischen Experimentierens waren auch institutionelle Reformen. 1295 entzog er dem Templerorden die Aufsicht über die Staatskasse, die der Orden während des 13. Jahrhunderts innehatte, und errichtete eine eigene Finanzverwaltung im Louvre[20]. 1303, als die Finanzkrise auf dem Höhepunkt angelangt war, machte er diesen Schritt teilweise rückgängig, da er offensichtlich die Ressourcen der Templerbank in Paris benötigte, um den Zahlungsverkehr aufrechtzuerhalten. Daneben förderte er im selben Jahr die Institutionalisierung des Rechnungshofs, der Chambre des comptes. Nach dem vorläufigen Ende der kriegerischen Konflikte machte Philipp im Oktober 1306 ernst mit der Rückkehr zum »guten« Geld Ludwigs des Heiligen und führte damit in Paris eine Revolte herbei, vor der er im Pariser Sitz der Templer Unterschlupf fand[21]. Dass er im selben Jahr die Ausweisung und Enteignung der jüdischen Bevölkerung Frankreichs beschloss und damit an die 100000 Juden heimatlos machte, wurde zwar religiös

17 Favier, Philippe (wie Anm. 14), S. 194–198. Die Ausführungen von Ignacio de la Torre, The Monetary Fluctuations in Philip IV's Kingdom of France and Their Relevance to the Arrest of the Templars, in: The Debate (wie Anm. 12), S. 57–68 sind fragwürdig. Wenn er einen Brief Philipps (Adolphe Baudouin, Lettres inédites de Philippe le Bel, Paris 1887, S. 195 Nr. 177) als Zeichen für eine fortwährende Krise im Jahr 1307 verwendet, missachtet er die Datierung des Dokuments nach dem französischen Jahresanfang. Die Urkunde stammt vom 22.2.1308.

18 Favier, Philippe (wie Anm. 14), S. 137–169.

19 Ibid., S. 151.

20 Zur Rolle der Templer vgl. Léopold Delisle, Mémoire sur les opérations financières des Templiers, Paris 1889; Jules Picquet, Des banquiers au Moyen Âge: Les Templiers. Étude de leurs operations financières, Paris 1939; Gérard Sivéry, Les capétiens et l'argent au siècle de Saint Louis. Essai sur l'administration et les finances royales au XIII[e] siècle, Paris 1995, S. 68–76.

21 Favier, Philippe (wie Anm. 14), S. 166.

gerechtfertigt, hatte aber offensichtlich den Zweck, das nötige Silber für die neue Münze zu beschaffen[22].

Vor diesem Hintergrund wäre es nicht erstaunlich, wenn Philipp ein Jahr nach der Ausweisung der Juden auch seine Hand auf das Vermögen der Tempelritter hätte legen wollen. Diese Annahme gewinnt zusätzliches Kolorit durch eine Anekdote in einer zeitgenössischen Templer-Chronik aus Zypern[23]. Nach dieser Quelle bat der französische König den Schatzmeister der Templer um ein immenses Darlehen von 400 000 Gulden. Als der Großmeister des Ordens bei seiner Reise nach Frankreich im Jahr 1307 davon erfahren habe, sei es zu einem schweren Streit mit dem König gekommen. Jacques de Molay habe seinen Schatzmeister zum Rücktritt aus dem Orden gezwungen und sei auch dann von diesem Schritt nicht abgewichen, als er vom Papst und vom König darum gebeten worden sei. Den Brief des Papstes soll er sogar ins Feuer geworfen haben. Der Chronist betrachtete diesen Vorfall als Auslöser für die Verhaftungen wenige Monate später. Obwohl diese sogenannte Schatzmeisteraffäre eine Reihe von unwahrscheinlichen Details enthält und daher von vielen Historikern als nachträgliche Rationalisierung angesehen wird[24], macht sie dennoch deutlich, wie man innerhalb der Templergemeinde über die Gründe für den Prozess dachte. Auch in Italien verbreitete sich das Gerücht von der finanziellen Motivation des Königs in Windeseile[25]. Sophia Menache hat daher nicht zu Unrecht von einem Propagandafiasko gesprochen[26].

2. Die Drohkulisse der Konfiskation

Die Verhaftung der Templer fand in einer minutiös vorbereiteten Aktion statt. In ganz Frankreich nahmen königliche Amtsträger in den Morgenstunden des 13. Oktober 1307 die Templer in Haft und inventarisierten sorgfältig die Besitzungen des Ordens. Unter massiver Anwendung von Folter wurden Geständnisse erpresst, in denen die Anklage der Sodomie, Blasphemie und Idolatrie bestätigt wurde. Mit diesem Trumpf in der Hand ging Philipp IV. an die Öffentlichkeit und forderte die anderen christlichen Könige zur Verhaftung der Tempelritter auf. Der Papst war vom Vorgehen des Königs regelrecht überrumpelt worden. In einer ersten Reaktion prangerte er Ende Oktober empört das eigenmächtige Vorgehen des Königs an[27]. Die

22 William C. Jordan, The French Monarchy and the Jews, Princeton 1989, S. 200–238; Céline Balasse, 1306. L'expulsion des juifs du royaume de France, Bruxelles 2008 (Bibliothèque du Moyen Âge, 26), S. 231–305.

23 Edition: Cronaca del Templare di Tiro (1243–1314). La caduta degli stati crociati nel racconto di un testimone oculare, ed. Laura Minervini, Napoli 2000, S. 340–343. Vgl. auch The Templar of Tyre: Part III of the »Deeds of the Cypriots«, ed. Paul F. Crawford, Aldershot 2003, S. 179f.

24 Skeptisch sind Delisle, Mémoire (wie Anm. 21), S. 72; Alain Demurger, The Last Templar. The tragedy of Jacques de Molay, last Grand Master of the Templer, London 2004, S. 160–163; Barber, The Trial (wie Anm. 12), S. 321f. Frale, L'ultima battaglia dei Templari, Roma 2001, S. 48–58 geht dagegen von der Zuverlässigkeit des Berichts aus.

25 Finke, Papsttum und Untergang (wie Anm. 12), Bd. 2, S. 51.

26 Sophia Menache, Contemporary Attitudes Concerning the Templars' Affair: Propaganda's Fiasco, in: Journal of Medieval History 8 (1982), S. 135–147.

27 Edition in Edgar Boutaric, Clément V, Philippe le Bel et les Templiers, in: Revue des questions historiques 10 (1871), S. 301–342 und 11 (1872), S. 5–40, hier S. 333–335.

Templer waren schließlich ein exemter Orden und unterstanden allein der Gerichtsbarkeit des Papstes. Dass sich der König der Autorität des vom Papst eingesetzten Generalinquisitors von Frankreich bedient hatte, der nebenbei auch Philipps Beichtvater war, konnte die Missachtung der kirchlichen Privilegien nur unzureichend überdecken. Philipp beging mit der Verhaftung der Templer einen im Mittelalter einzigartigen Verstoß gegen die Freiheit der Kirche.

Der Ärger des Papstes mäßigte sich jedoch bald. Nachdem er von den zahlreichen Geständnissen gehört und an der Kurie selbst der Beichte eines Templers beigewohnt hatte, nahm er am 22. November das Verfahren in die eigene Hand. In der päpstlichen Bulle *Pastoralis preeminentie* wollte er sich zwar hinsichtlich der Schuld oder Unschuld des Ordens nicht festlegen, er forderte jedoch aufgrund des dringenden Verdachts auf Häresie alle Fürsten der Christenheit auf, in der gleichen Weise zu verfahren wie der französische König. Die Templer sollten an einem Tag verhaftet, ihre Güter sollten inventarisiert und im Namen des Papstes durch verlässliche Personen verwaltet werden. Dass das Vermögen eines Mönchsordens durch weltliche Fürsten beschlagnahmt und verwaltet wurde, bereitete Clemens offensichtlich keine Sorgen. Der Papst stellte darüber hinaus klar, dass die Güter des Ordens in jedem Fall der Eroberung des Heiligen Landes zugutekommen sollten[28].

Mit dieser Anweisung hielt der Papst lediglich fest, was unzweideutig kirchliches Recht war: Fromme Stiftungen mussten dem Zweck zugeführt werden, zu dem sie der Kirche übergeben worden waren. Entfremdung von Kirchengut wurde im kirchlichen Recht als schweres Sakrileg, ja als Mord an den Armen qualifiziert und unter strenge Strafen gestellt[29]. Es ist daher nicht überraschend, verdient jedoch besonders erwähnt zu werden, dass sich Philipp der Schöne von Anfang an zu dieser Norm bekannt hatte. Bereits im Verhaftungsmandat, das er am 14. September 1307 ausstellte, ordnete Philipp nicht die Konfiskation, sondern die Beschlagnahmung des Vermögens des Ordens an. Die Güter sollten von ehrenwerten und wohlhabenden Personen des Ortes ohne Verminderung oder Entfremdung verwaltet werden, bis der König weitere Verfügungen treffe[30]. Ein Brief des Königs von Ende November bezeugt diese Haltung. Philipp nimmt darin den königlichen Kleriker und päpstlichen Notar Geoffrey de Plessis gegen Vorwürfe in Schutz, nach denen der Notar Anweisungen des Papstes vorgetäuscht hätte, um das Vorgehen des Königs bei der Verhaftung zu legalisieren. Philipp wollte durch den Brief sicherstellen, dass die Position seines Vertrauten am päpstlichen Hof durch solche falschen Gerüchte nicht gefährdet wird. Darüber hinaus garantierte Philipp in diesem Schreiben, das vermutlich vor *Pastoralis preeminentie* verfasst wurde, die Einhaltung der kirchlichen Freiheiten und verpflichtete sich auf die Eroberung des Heiligen Landes, für das seine Vorfahren ihr Leben eingesetzt hatten[31]. In einem Brief vom 24. Dezember 1307

28 *(…) et de eorum bona mobilia et immobilia salvae custodiae assignari pro terra sancta, si dictus ordo damnetur, alioquin pro ipso ordine fideliter conservanda (…)* (Clemens V., *Pastoralis praeeminantiae*, ed. Pierre Dupuy, Histoire de l'Ordre Militaire des Templiers, Bruxelles 1751, S. 221).

29 Decretum Gratiani C. 13 q. 2 c. 10–11, ed. Emil Friedberg, Leipzig 1879, Sp. 724. Vgl. Paul Hinschius, System des Katholischen Kirchenrechts, Bd. 5, Berlin 1895, S. 187–191.

30 Georges Lizerand, Le dossier de l'affaire des Templiers, Paris [2]1964, S. 22.

31 Vitae paparum Avenionensium, ed. Étienne Baluze, Guillaume Mollat, Bd. 3, Paris 1921, S. 91f.

wurde Philipp noch deutlicher: Er habe die Güter im Namen der Kirche durch seine Amtsträger inventarisieren und getrennt von anderen Vermögenswerten verwalten lassen, damit sie später vollständig der Eroberung des Heiligen Landes zugutekommen sollten. Diese besondere Sorgfalt habe er walten lassen, »um seine Absicht hinsichtlich der Verwaltung dieser Güter deutlich zu machen[32]«.

In den ersten Monaten des Prozesses äußerte der König also an keiner Stelle die Absicht oder auch nur die Möglichkeit, das Vermögen der Templer für den Staatsschatz zu konfiszieren. Im Gegenteil, er war sich mit dem Papst einig, dass dieses Vermögen bei einer Verurteilung dem Heiligen Land gewidmet bleiben sollte. Es ist kaum vorstellbar, dass er die Konfiskation durchsetzen wollte, ohne sich selbst zu dieser Zielsetzung zu bekennen. Konfiskationen sind schließlich per definitionem öffentliche Maßnahmen. Hätte er dagegen eine heimliche Entfremdung angestrebt, wäre ihm kaum so viel an einer präzisen öffentlichen Inventarisierung gelegen, wie er sie im Oktober 1307 durchführen ließ.

Kurz nach Weihnachten 1307 änderte sich die Situation grundlegend[33]. Der Großmeister des Ordens und andere Würdenträger widerriefen ihre Geständnisse vor in Paris anwesenden Kardinälen und klagten die massive Anwendung der Folter durch die königlichen Amtsleute an. Der Papst suspendierte daraufhin die in Frankreich tätigen Inquisitoren und brachte den Prozess zum Stillstand. Philipp musste fürchten, dass sein sorgsam gepflegtes Bild als allerchristlichster König, als Enkel eines Heiligen und als Spross einer im Dienst des Glaubens stehenden Dynastie durch ein missglücktes Häresieverfahren beschädigt werden könnte. Er setzte alles daran, den Papst umzustimmen. Zum einen brachte er eine alternative theologische Instanz ins Spiel, indem er die Professoren der Pariser Universität um ein Gutachten zu Verfahrensfragen bat; zum anderen berief er eine Ständeversammlung in Tours ein, auf der über das weitere Schicksal der Templer beraten werden sollte[34]. Ziel beider Maßnahmen war es, eine Drohkulisse zu errichten und den Papst einzuschüchtern. In dieser prekären Situation taucht in zwei königlichen Dokumenten die Option auf, das Vermögen der Templer zu konfiszieren. Aus den bisherigen Ausführungen ist klar, dass dies eine Abkehr von der bisherigen Politik bedeutet hätte, nachdem Philipp bereits im November und Dezember 1307 die Unantastbarkeit des Kirchenguts garantiert hatte. Die Drohung mit Konfiskation war vielmehr Teil einer Strategie der Einschüchterung.

Das erste Dokument, in dem die Option der Konfiskation angesprochen wird, ist die Anfrage an die Professoren der Theologie in Paris. Von sieben Fragen befassen sich die beiden letzten mit den Templergütern. Sie lauten: »Darf der weltliche Fürst

32 *Ut autem circa bonorum ipsorum custodiam evidentius liqueat nostre intentionis arbitrium, ad finem prefati negotii terre sancte certos ministros receptores et custodes bonorum ipsorum alios probos viros disposuimus statuendos quam eos qui nostris propriis rebus present, qui separatim a nostris communibus rationibus de bonis predictis reddent fideliter rationem (…)* (ibid., S. 93).

33 Hierzu Barber, The Trial (wie Anm. 12), S. 91–95.

34 Ausführlich habe ich mich hierzu geäußert in William J. Courtenay, Karl Ubl, Gelehrte Gutachten und königliche Politik im Templerprozess, Hannover 2010 (MGH Studien und Texte, 51). Noch nicht berücksichtigt ist darin die Arbeit von Paul F. Crawford, The Involvement of the University of Paris in the Trials of Marguerite Porete and of the Templars, 1308–10, in: The Debate (wie Anm. 12), S. 129–143.

die Templergüter innerhalb seiner Jurisdiktion konfiszieren, oder sind sie der Kirche, oder sind sie dem Heiligen Land vorzubehalten, weswegen sie gestiftet oder anderswie erwirtschaftet worden waren[35]?« Und: »Soll der Fürst oder die Kirche die Aufsicht über die Templergüter innehaben, wenn diese für die Sache des Heiligen Landes vorbehalten bleiben – besonders in Frankreich, wo alle Güter der Templer seit alters her unter dem speziellen Schutz des Königs und seiner Vorgänger gestanden haben[36]?« Die Antwort der Professoren war unzweideutig: Da die Güter den Templern nicht zur persönlichen Verwendung, sondern zur Rückgewinnung des Heiligen Landes gestiftet worden waren, müssten sie auch weiterhin diesem Zweck gewidmet bleiben. Die Aufsicht über die Güter sollte nach Kriterien der Zweckdienlichkeit entweder vom Papst oder vom König organisiert werden[37].

Es besteht kein Zweifel, dass die Anfrage des Königs nicht so zu verstehen ist, dass er damit seine Absicht der Konfiskation zum Ausdruck bringen wollte[38]. Der König und seine juristisch gebildeten Berater konnten unmöglich annehmen, dass die Theologieprofessoren, in ihrer Mehrheit ebenfalls Mitglieder exemter Orden[39], der Konfiskation von Kirchengut zustimmen würden. Die Art und Weise, wie die Frage gestellt wurde, lässt vielmehr keine Ungewissheit über die erwartete Antwort aufkommen. Der König stellte drei Alternativen zur Auswahl (Konfiskation durch den König, Übertragung in das Kirchengut, Widmung für das Heilige Land) und suggerierte am Ende selbst die Antwort, indem er auf die Intention der Stifter hinwies. Er wollte also eine Bestätigung dafür, dass die Kirche ebenso wenig wie der König das Vermögen der Templer als Eigentum für sich beanspruchen kann, weil es an den Stifterzweck gebunden war. Die zweite Frage über die Verwaltung der Güter ist überdies nur dann sinnvoll, wenn in der ersten Frage das Templergut dem Heiligen Land zugesprochen wurde. Der König war in erster Linie darum bemüht, die Verwaltung der Güter weiterhin in seiner Hand zu haben, um sie als Druckmittel gegen den Papst verwenden zu können. Und in dieser zweiten, für den König aber ungleich wichtigeren Frage haben die Theologen durchaus den königlichen Standpunkt als legitim beurteilt. Gegen die zeitweise Verwaltung der Güter durch den König hatten sie nämlich nichts einzuwenden. Dies ist bemerkenswert, weil der Papst ein solches Zugeständnis immer strikt ablehnte[40]. Der Sinn der Anfrage des Königs ist daher eindeutig: Indem die königliche Konfiskation als Alternative zur Diskussion gestellt wurde, sollte allen vor Augen geführt werden, dass der Stifterzweck über die Verwendung der Güter entscheidet und dass der Papst daher nur eine beschränkte Verfügungsgewalt über sie beanspruchen kann.

35 *Sexto queritur de bonis que dicti Templarii in communi tanquam sua propria possidebant, ex causa hujusmodi debeant principi confiscari, in cujus jurisdictione constituta sunt, an ecclesie, an Terre Sancte negocio, cujus contemplacione bona illa illis collata vel alias quesita fuere, sint pocius applicanda?* (Lizerand, Le dossier [wie Anm. 31], S. 60).

36 Ibid., S. 60f.

37 Ibid., S. 68.

38 Vgl. Courtenay, Ubl, Gelehrte Gutachten (wie Anm. 34), S. 17–28. In diesem Sinn auch Forey, The Military Orders (wie Anm. 14), S. 235. Das Gegenteil behauptet Demurger, Les Templiers (wie Anm. 8), S. 338.

39 Hierzu Crawford, The Involvement (wie Anm. 34).

40 Finke, Papsttum und Untergang (wie Anm. 12), Bd. 1, S. 195 hat daher Recht mit seiner Behauptung, dass die Theologen in der Güterfrage vor dem König einknickten. Zur Stellung des Papstes siehe unten Anm. 48.

Das zweite Dokument, welches die Option der eigenmächtigen Konfiskation anspricht, entstand auf dem Gipfeltreffen zwischen Papst und König in Poitiers. Nachdem die Ständeversammlung im Mai 1308 unter dem Druck des Königs einhellig die sofortige Verurteilung der Tempelritter gefordert hatte, arrangierte Philipp eine Zusammenkunft mit Clemens V. Im päpstlichen Konsistorium, an dem der König selbst sowie Vertreter der Ständeversammlung teilnahmen, hielt der Jurist Guillaume de Plaisians am 29. Mai eine Rede, in der er die Sichtweise der französischen Krone darstellte[41]. Guillaume de Plaisians machte keinen Hehl aus seinem Standpunkt: Der König habe einen gewaltigen Sieg für den katholischen Glauben erfochten. Die zahlreichen Geständnisse der Templer, manche durch Folter erzwungen, andere ohne Folter erreicht, ließen keinen Zweifel an der Schuld des Ordens aufkommen. Der Papst müsse nur mehr die Verurteilung des Ordens aussprechen, da die Inquisition bereits zu eindeutigen Ergebnissen gelangt sei. Diesen Sieg des Glaubens habe Gott selbst durch seine Vorsehung herbeigeführt: Denn nicht nur hätten sich zu diesem Zeitpunkt alle Würdenträger des Ordens in Frankreich befunden und seien dadurch dem Zugriff der Inquisition ausgeliefert gewesen. Gott habe auch die Verhaftung durch einen Gehilfen ausführen lassen, der über jeden Verdacht des Eigennutzes und des Gewinnstrebens erhaben sei:

> »Denn dieser Fürst ist sehr gottergeben und allerchristlichst, der mächtigste und reichste. Deshalb sollen jene Lästerzungen schweigen, die diese Templer in ihrem Irrtum begünstigen wollen und behaupten, der König sei dazu aus Geiz und Habsucht auf die Güter jenes Ordens bewogen worden. Bestimmt ist er nicht durch Habsucht beeinflusst, weil er genügend besitzt und mehr als jeder andere christliche Herrscher. Außerdem übertrug er die Güter der Templer rechtschaffenen Personen, und nicht seinen Amtsleuten, die diese außerhalb ihrer Rechnungslegung bewachen, damit sie für den Kreuzzug verwendet werden, für den sie gegeben worden waren. Obwohl er vielleicht von Rechts wegen die Güter für sich konfiszieren könnte, will er aber nicht, dass die Intention seiner Vorfahren, die diese in Anbetracht des Heiligen Landes vermacht haben, vereitelt wird, sondern dass sie für jene Angelegenheit verwendet werden. Er wurde also nicht aus Habsucht, sondern aus Eifer für den Glauben bewogen. Wenn daher sein eigener Bruder oder sein Sohn, die hier anwesend sind, oder sein Erstgeborener, der König von Navarra, solche (Häretiker) sein würden, was Gott verhindern möge, hätte er dasselbe mit ihnen gemacht[42].«

41 Überliefert sind das Konzept der Rede (Lizerand, Le dossier [wie Anm. 31], S. 110–124) und der Bericht eines aragonesischen Gesandten (Finke, Papsttum und Untergang [wie Anm. 12], Bd. 2, S. 140–150).

42 *Nam ipse est princeps devotissimus et christianissimus, potentissimus et ditissimus. Unde taceant illi maledicti, qui volentes ipsis Templariis favere in errore suo, dicunt, quod rex motus est ad ista propter avaritiam et cupiditatem bonorum illius ordinis. Certe non ex cupiditate motus est, quia satis habet et ultra quam aliquis princeps christianus. Preterea bona ipsa Templariorum commisit certis personis fidelibus, non officialibus suis, qui extra rationes suas illa custodiant, ut expendantur in passagio Terre Sancte, pro qua data fuerant. Licet enim ipse forte de iure posset ea sibi confiscare, non vult tamen, quod intentio suorum progenitorum, qui ea dederunt contemplatione Terre Sancte, frustraretur, sed quod in illo negotio expendantur. Non ergo ex cupiditate motus est*

Die Möglichkeit einer Konfiskation war nicht das einzige Schreckbild, welches der gelehrte Jurist vor dem Papst an die Wand malte. Plaisians drohte auch unverblümt damit, dem zögernden Papst ein Verfahren wegen Begünstigung von Häretikern anzuhängen, wenn er nicht einer sofortigen Verurteilung zustimmte. Das Volk selbst hätte Hand an die verhassten Templer angelegt und ihre Häresie eigenhändig ausgerottet, wenn der König nicht zur Vernunft gerufen hätte und für eine Zusammenarbeit mit dem Papst eingetreten wäre. Seine Rede beendete Plaisians gleichfalls mit einer Drohung: Wenn der Papst den Forderungen nicht nachgibt, »müssen wir mit euch eine andere Sprache sprechen[43]«.

Die Historiker sind sich einig, dass die Drohungen mit einem Häresieverfahren gegen den Papst und mit eigenmächtiger Lynchjustiz durch das Volk der massiven Einschüchterung des Papstes dienten[44]. Philipp der Schöne war sich darüber im Klaren: Eine Verurteilung der Templer konnte nur mit dem Papst und nicht gegen ihn erreicht werden. Die Drohung mit Konfiskation sollte daher als Bestandteil dieser Strategie der Einschüchterung betrachtet werden. Weder bevor der Papst die Suspension Anfang des Jahres 1308 ausgesprochen, noch nachdem er sie im Juli 1308 rückgängig gemacht hatte, tauchte diese Option in den Quellen auf[45]. Nur in dieser kurzen Phase, als der König in der Defensive war, fragte er die Theologen, ob er konfiszieren dürfe, und behauptete selbst, dass er es könne. Dass er es will, sagte er jedoch nie.

3. Die Templergüter als Faustpfand

Das Gipfeltreffen von Poitiers endete mit einem Kompromiss[46]. Zuerst musste der König auf Drängen des Papstes das Vermögen der Templer offiziell dem Apostolischen Stuhl übertragen und Mitglieder des Ordens zur Befragung durch den Papst nach Poitiers bringen. Nachdem die Befragungen erneut mehrheitlich Geständnisse erbracht hatten, hob Clemens die Suspendierung der Inquisition auf und leitete ein Häresieverfahren gegen den Orden unter päpstlicher Aufsicht ein. Der König musste dagegen von der Forderung einer sofortigen Verurteilung der Templer durch den Papst Abstand nehmen. Ein endgültiges Urteil sollte nach zwei Jahren auf einem allgemeinen Konzil gefällt werden. Was die Güter der Tempelritter anbelangt, sind nicht nur die Verfügungen von Papst und König, sondern auch die Dokumente der Geheimverhandlungen in Poitiers erhalten[47]. Denn die grundsätzliche Einigung auf

rex sed zelo fidei. Unde si dominus frater suus vel filius regis, qui ibidem presentes sunt, aut rex Navarre primogenitus suus essent tales, quod Deus avertat, idem fecisset et faceret de eis (Finke, Papsttum und Untergang [wie Anm. 12], Bd. 2, S. 142f.).

43 Ibid., S. 147.

44 Barber, The Trial (wie Anm. 12), S. 114.

45 Am Rande sei erwähnt, dass der Verräter Esquieu de Floyran den Königen durchaus mit der Aussicht auf Enteignung der Templer sein Wissen feilgeboten hat: Finke, Papsttum und Untergang (wie Anm. 12), Bd. 2, S. 84.

46 Ibid., S. 116–126.

47 Vgl. ibid., Bd. 1, S. 210–214; Barber, The Trial (wie Anm. 12), S. 122. Edition in Boutaric, Clément (wie Anm. 27), S. 5–40, hier S. 8–12. Die Transkription von Boutaric ist nicht fehlerfrei. In der Vorlage des Königs hat er den zweiten Absatz komplett ausgelassen: *ITEM quod manus inquisitorum solvantur facta admonitione eisdem inquisitoribus, de qua circonspectioni apostolice*

die Verwendung der Güter für das Heilige Land schloss nicht aus, dass beide Parteien misstrauisch ihre jeweiligen Rechte verteidigten. Derartige Unstimmigkeiten sind bereits vom aragonesischen Gesandten bemerkt worden, als der Papst auf die Rede des Guillaume de Plaisians antwortete. Der Papst habe dem König seinen ehrenwerten Eifer für den Glauben bestätigt und alle Vorwürfe der Habsucht unmissverständlich als unwahr zurückgewiesen, da der König die Güter »dem Heiligen Land und der Verfügung der Kirche« zugesprochen hätte. Die Worte »die Verfügung der Kirche« hatte Plaisians jedoch, so merkt der Gesandte kritisch an, gar nicht geäußert[48]. Damit machte der Aragonese auf den neuralgischen Punkt aufmerksam: Philipp betrachtete nicht die Kirche, sondern das Heilige Land als »Eigentümer« des Templervermögens.

Die Geheimverhandlungen betrafen vor allem die umstrittene Frage der zukünftigen Verwaltung der Güter. Die Papiere bestehen aus einem Forderungskatalog des Königs und aus einer Antwort des Papstes. Sie geben preis, dass es der König war, der zuerst eine Verpflichtungserklärung vom Papst verlangte, die Templergüter nur für das Heilige Land und zu keinem anderen Zweck zu verwenden. Diese Forderung erklärt sich aus den Erfahrungen des späten 13. Jahrhunderts, als die Päpste mehrfach Einnahmen aus den Kreuzzugszehnten für kirchenpolitische Kämpfe in Mittelitalien entfremdet hatten[49]. Der König musste selbstverständlich eine gleichlautende Erklärung unterschreiben. Auch bei der Verwaltung der Güter wollte der König mitreden. Nach seinem Vorschlag benennen die Bischöfe und der König vertrauenswürdige Personen, denen die Verwaltung übertragen wird, während der Papst Superintendenten zur Aufsicht bestimmt. Dieser Vorschlag erklärt sich ebenfalls aus der lang geübten Praxis des königlichen Schutzes über das Templergut in Frankreich[50]. Des Weiteren sollte die Abrechnung über die Einnahmen aus den Templergütern in Gegenwart von Amtsleuten des Königs und von Vertretern der Bischöfe stattfinden und an den Superintendenten weitergeleitet werden. Zuletzt erkannte Philipp zwar das Recht des Papstes zur Entscheidung über das Templervermögen an, sie sollte aber »mit dem Rat des Königs« erfolgen[51].

Clemens V. nahm zu diesen Vorschlägen eigenständig Stellung. Mehrfach präzisierte er die ungenaue Sprachregelung des Königs, da er nicht den Eindruck erwecken

videbitur expedire (Paris, BNF, ms. lat. 10919, f. 124ra). In der Antwort des Papstes ist zu lesen: *ITEM dominus papa ponet curatores bonorum seu administratorum universaliter* [Boutaric: *unum scilicet*] *et prelati quilibet in suo episcopatu pro bonis ibi existentibus (…)* (Paris, BNF, ms. lat. 10919, f. 125rb).

48 *Hoc »de dispositione ecclesie« non dixerat dominus Guillermus* (Finke, Papsttum und Untergang [wie Anm. 12], Bd. 2, S. 150).

49 Notorisch ist der Fall Martins IV.: Delisle, Mémoire (wie Anm. 20), S. 30. Vgl. auch Fred A. Cazel, Financing the Crusades, in: Kenneth M. Setton (Hg.), A History of the Crusades, Bd. 6, Philadelphia 1989, S. 116–149, hier S. 139; Christopher Tyerman, God's War. A New History of the Crusades, Cambridge (Mass.) 2006, S. 816. Der Geiz des Papstes wurde in vielen Quellen als Motiv für die Zerschlagung des Ordens genannt: Sophia Menache, Clement V, Cambridge 1998 (Cambridge studies in medieval life and thought, IV/36), S. 212.

50 Favier, Philippe le Bel (wie Anm. 14), S. 199.

51 *ITEM rex deberet dare bonas litteras, quod nullo modo ad aliquem alium usum dicta pecunia tradetur vel expendetur et quod eam ad usum predictum reddet secundum ordinacionem ecclesie cum regis vel successorum suorum consilio faciendam* (Boutaric, Clément [wie Anm. 27], S. 9).

wollte, die Verfügung über Kirchengut aus der Hand zu geben. Daher gewährte er dem König nur das Recht des Schutzes (*defensio*) der Templergüter, wenn er von der Kirche darum gebeten werden sollte. In anderen Punkten ging er so weit, die Vorschläge des Königs rundweg abzulehnen. Eine Mitsprache des Königs bei der Entscheidung über das Templervermögen wies er zurück, ja er stellte sogar in Aussicht, dass das Vermögen dem Orden restituiert werden könnte, falls der Prozess seine Unschuld feststellen sollte. Ferner setzte er durch, dass der König nur im Geheimen personelle Vorschläge an die Kurie oder an bestimmte Prälaten richten durfte, aber selbst aus dem offiziellen Verfahren der Benennung von Kuratoren ausgeschlossen blieb. Auch die Abrechnung der Einnahmen sollte ausschließlich durch Kleriker erfolgen, während der König nur über den Status der Finanzen informiert werden sollte.

Der König konnte sich mit diesem Kompromiss abfinden. Am 27. Juni 1308 übergab er dem Papst durch eine Urkunde die Güter und die Mitglieder des Ordens zur Verwahrung[52]. Clemens ordnete eine Woche später (5. Juli) in der Bulle *Subit assidue* das weitere Verfahren an und löste die Inquisitoren von der Suspendierung[53]. Am 9. Juli unterzeichneten beide eine Verpflichtungserklärung über die weitere Verwendung der Templergüter. Sie sollten ausschließlich der Rückeroberung des Heiligen Landes dienen[54]. Weder für die Kirche noch für den König sollte aus diesen Vereinbarungen ein Präjudiz entstehen. Am 12. Juli informierte Clemens die französischen Bischöfe über die Abmachungen hinsichtlich der Verwaltung der Templergüter[55]. Als der Papst dann einen Monat später in der Bulle *Faciens misericordiam* für die gesamte Christenheit den Stand des Verfahrens zusammenfasste und das weitere Vorgehen erläuterte, bestätigte er erneut den Glaubenseifer Philipps des Schönen. In zahlreichen Schreiben hielt Clemens fest, der König habe nicht aufgrund von Habsucht (*tipo avaritie*) gehandelt, sondern aus Eifer für den rechten Glauben, da er seine Hand von den Gütern des Ordens zurückgezogen und diese der Kirche zur weiteren Verfügung überlassen habe[56].

Bei der Realisierung des in Poitiers verabredeten Kompromisses kam es auf beiden Seiten zu Verzögerungen. Clemens V. schrieb ein halbes Jahr später einen Brief an die französischen Bischöfe, in dem er feststellte, dass die Güter des Ordens noch nicht effektiv in die Hände der Kirche übergegangen sind[57]. Der König hatte offensichtlich seinen Amtsträgern keine entsprechenden Anweisungen gegeben. Trotzdem forderte Clemens die Bischöfe auf, verlässliche und wohlhabende Personen als Verwalter der

52 Edition ibid., S. 15.

53 Edition in Le Livre de Guillaume le Maire, ed. Célestin Port, in: Mélanges historiques: Choix de documents, Bd. 2, Paris 1877 (Collection de documents inédits sur l'histoire de France), S. 234–240.

54 Boutaric, Clément (wie Anm. 27), S. 14f.; Vitae paparum Avenionensium (wie Anm. 31), Bd. 3, S. 78f.

55 Ibid., S. 81.

56 Le Livre de Guillaume le Maire (wie Anm. 53), S. 252 = Regestum Clementis Papae V, 9 Bde., Roma 1885–1888, Bd. 3, S. 284f. Nr. 3402. Dieselbe Formulierung ibid., S. 363 Nr. 3584 und S. 387 Nr. 3626.

57 *Verum quia prefatum mandatum regium nondum est, ut intelleximus, executioni mandatum (…)* (ibid., Bd. 4, S. 433f. Nr. 5011 vom 5.1.1309).

Güter zu bestellen, welche den vom Papst namentlich genannten Kuratoren rechenschaftspflichtig sein sollten. Dass Philipp erst nach diesem Brief am 15. Februar endlich seine Amtsträger anwies, das Vermögen der Templer den kirchlichen Kuratoren zu überstellen[58], ist nicht als Sabotage vonseiten des Königs zu werten. Denn der Papst war mit der Ausfertigung der an die 500 Bullen, die er im August 1308 ausstellte, so beschäftigt, dass noch fast ein Jahr später nicht alle Adressaten erreicht worden waren[59]. Der König musste den Papst vielmehr dazu auffordern, die Schriftstücke schneller zu verschicken, damit der Prozess nicht in die Länge gezogen werde und die Templer aus dieser Verzögerung Hoffnung schöpfen würden. Schließlich konnte das Vermögen ja erst dann übergeben werden, wenn die kirchlichen Kuratoren benannt worden waren.

Ein Briefwechsel im April/Mai 1309 gibt erneut Einblick in die von Misstrauen beherrschte Stimmung zwischen Kurie und königlichem Hof. Philipp machte die Verzögerungen durch Clemens für die weite Verbreitung des Gerüchts verantwortlich, wonach Papst und König nicht um das Schicksal der Templer, sondern nur um die Erbeutung des Vermögens besorgt seien[60]. Clemens entgegnete darauf, dass er sich nichts zu Schulden kommen ließ, da bislang nur bewegliche Güter der Templer für die Mission des Kardinals Bérénger Frédol herangezogen worden seien. Außerdem hielt Philipp dem Papst vor, dass er von der Einigung in Poitiers abgewichen sei. Habe man sich dort auf eine treuhänderische Verwaltung der Güter durch die Kirche geeinigt, sei in den päpstlichen Briefen davon die Rede, dass das Vermögen der Templer aus den Händen des Königs dem Papst und der Kirche quasi als Eigentum übertragen worden sei. »Das war aber nicht unsere Absicht«, so fährt der König fort, »weil die Güter dem Templerorden gehören und der Sache des Heiligen Landes zugutekommen sollen, auch wenn der ganze Orden verdammt wird. Unsere Hand haben wir nur aus Gründen der Verwahrung darauf gelegt. Wenn die Leute erfahren, dass die Güter in eure Hände gelegt werden, würden sie empört reagieren, obwohl alle Güter des Ordens und anderer Kirchen hinsichtlich des Schutzes in euren Händen und denen der Kirche sind[61].« Clemens verpflichtete sich, die bereits abgeschickten und die noch zu schreibenden Briefe in diesem Sinn zu ändern. Diese Auseinandersetzung belegt erneut, dass der König dem Papst nicht freie Hand ließ. Er wollte ihm nur den Schutz der Templergüter, nicht aber das Eigentum darüber zugestehen.

58 Edition in Le Livre de Guillaume le Maire (wie Anm. 53), S. 241.

59 Finke, Papsttum und Untergang (wie Anm. 12), Bd. 1, S. 230.

60 *Propter moras et dilationes prefatas contra nos et tuam magnitudinem populus clamabat et murmurabat dicentes quod nec nobis neque tibi de negotio huiusmodi erat cure, sed de preda bonorum, que Templarii possidebant* (ibid., Bd. 2, S. 191).

61 *Item cum Pictavis fuerit ordinatum super bonis Templi tradendis curatoribus specialibus per prelatos et per sedem apostolicam ordinandis, qui bona huiusmodi nomine Templi administrabunt, in litteris predictis missis nuper prelatis modum contra Templarios procedendi continentibus aliud exprimitur, videlicet quod nos in manibus sanctitatis vestre et ecclesie posuimus ipsa bona, cum tamen nostra non fuerit illa intentio nec littere nostre testantur, cum bona fratrum, ut plerisque videtur, Templi fuerint et in manu Templi, ut speratur, remanebunt pro negotio Terre sancte, licet totus Templariorum ordo dampnetur, nec manus nostra fuit apposita in bonis predictis nisi causa custodie. Et, pater sancte, si gentes audirent quod in manibus nostris* [besser: *vestris*] *ponerentur bona predicta, scandalizarentur, licet quo ad protectionem in manibus vestris et ecclesie sint omnia bona Templi et aliarum ecclesiarum* (ibid., S. 195).

Bei alldem gab sich der Papst keiner Illusionen hin. Zwei Jahre später soll er vor Gesandten gesagt haben, er wisse sehr wohl, dass alles verloren und verschleudert werde, und dies habe er schon in Poitiers vorausgesehen[62]. Besonders der Mobiliarbesitz der Templerhäuser war gefährdet, wie Einträge über Entfremdungen im Register Clemens' V. zeigen[63]. Trotzdem ist diese Aussage weit übertrieben, denn der eigentliche Reichtum der Templer bestand im Landbesitz, über deren Schicksal auf dem Konzil von Vienne lange gerungen wurde. Nachdem der Papst die Aufhebung des Ordens gegen den Widerstand der Mehrheit der Konzilsteilnehmer und unter dem gewaltigen Druck Philipps des Schönen beschlossen hatte, wollten vor allem die Könige der spanischen Halbinsel bei der Verteilung des Vermögens Einfluss ausüben[64]. Dagegen ist nicht erkennbar, welche Position der französische König vertrat. In einem Schreiben vom 2. März 1312 überließ er ausdrücklich die Verfügung darüber dem Papst[65]. Er setzte dessen Entscheidung, das Vermögen nicht einem neuen Orden, sondern den etablierten Johannitern zukommen zu lassen, keinen Widerstand entgegen[66]. Eine Denkschrift zum Kreuzzug aus dem Umkreis des Hofes bestätigt diesen Befund[67]. Die spanischen Könige erreichten dagegen eine Sonderregelung für ihre Gebiete.

Der Prozess der Besitzübertragung an die Johanniter war jedoch mit der Entscheidung des Konzils von Vienne vom 12. Mai 1312 bei Weitem nicht abgeschlossen. Alle Könige, die an der Verwahrung der Gefangenen und an der Verwaltung der Templergüter beteiligt waren, verlangten eine Entschädigung für die angefallenen Aufwendungen[68]. Philipp der Schöne machte geltend, dass der Schatzmeister der Templer dem König in seiner Funktion als Schatzmeister der Krone 200000 livres tournois schuldete[69]. Die Johanniter mussten sich dazu verpflichten, diese Summe in Jahresraten abzuzahlen. Da die Templer im Oktober verhaftet worden waren, bevor

62 Edition durch Jakob Schwalm, Reise nach Frankreich und Italien im Sommer 1903, mit Beilagen, in: Neues Archiv 29 (1904), S. 571–640, hier S. 618.

63 Regestum (wie Anm. 56), Bd. 5, S. 41 Nr. 5240; Bd. 6, S. 132f. Nr. 6816; Bd. 7, S. 175f. Nr. 8336.

64 Zu den Verhandlungen vgl. Ewald Müller, Das Konzil von Vienne 1311–1312. Seine Quellen und seine Geschichte, Münster 1934 (Vorreformationsgeschichtliche Forschungen, 12), S. 219–235; Alan Forey, The Fall of the Templars in the Crown of Aragon, Aldershot 2001, S. 158–162.

65 Lizerand, Le dossier (wie Anm. 30), S. 196–198. Hierzu Müller, Das Konzil (wie Anm. 64), S. 182.

66 Die Gerüchte über Pläne des Königs, entweder selbst die Leitung eines Ordens oder des Königreichs Jerusalem zu übernehmen oder einem Sohn zu übertragen, stammen alle aus der Zeit vor dem Templerprozess bzw. aus dem Jahr 1309: Finke, Papsttum und Untergang (wie Anm. 12), Bd. 2, S. 51, 118, 183; zu den späteren englischen Berichten zuletzt Nicholson, The Knights Templar (wie Anm. 12), S. 200f. Es ist fraglich, ob Philipp angesichts des Widerstands in Vienne diese Projekte noch aufrechterhalten wollte, zumal diese von Dokumenten des königlichen Hofs selbst nie bezeugt wurden. Ähnlich argumentiert Forey, The Military Orders (wie Anm. 14), S. 236. Anders Sylvia Schein, Fideles crucis. The Papacy, the West, and the Recovery of the Holy Land, 1274–1314, Oxford 1991, S. 241–243.

67 Edition in Edgar Boutaric, Documents inédits relatifs à l'histoire de France sous Philippe le Bel, in: Notices et extraits des manuscrits de la Bibliothèque Impériale 20/2 (1862), S. 83–237, hier S. 199–205.

68 Finke, Papsttum und Untergang (wie Anm. 12), Bd. 1, S. 371–381; Foray, The Fall (wie Anm. 64), S. 125–140; Barber, The Trial (wie Anm. 12), S. 271f.; Nicholson, The Knights Templar (wie Anm. 12), S. 187–190.

69 Delisle, Mémoire (wie Anm. 20), S. 228f. Vgl. Barber, The Trial, S. 271f.

der König die meisten Gagen zu Allerheiligen und zu Weihnachten ausbezahlen musste, könnte durchaus ein Körnchen Wahrheit an dieser Behauptung sein[70]. Die Nachfolger Philipps des Schönen waren noch unverschämter und erhöhten die Forderungen. Erst 1318 wurde eine endgültige Einigung mit den Johannitern erzielt, in der weitere Zugeständnisse an die französische Krone enthalten waren[71]. Es ist jedoch wichtig festzuhalten, dass diese Abmachungen nur den Mobiliarbesitz der Templer betrafen. Die Immobilien sind fast ausnahmslos in die Hände der Johanniter gelangt. Als der Papst im Jahr 1374 eine Inventarisierung der Besitzungen des Ordens veranlasste, kam zutage, dass zwei Drittel des gesamten Grundbesitzes der Johanniter in Nordfrankreich aus dem Vermögen der Templer stammten[72]. Am Ende des Prozesses stand also ein Ritterorden, der durch die Zusammenlegung des Landbesitzes noch mächtiger und durch die geographische Streuung noch internationaler war[73]. Die Johanniter waren die größten Profiteure der Neuordnung des Templerbesitzes und gewannen dadurch sowohl an Macht als auch an Internationalität.

4. Gefahren der Scheinheiligkeit

»Après la foi, l'hypocrisie« – nach dem Glauben herrscht nach Michelet und seinen Adepten nicht nur das Recht, sondern auch die Scheinheiligkeit. Wer Philipp IV. finanzielle Begehrlichkeiten als Hauptmotiv unterstellt, muss dem König und seinen Beratern eine tiefgreifende Scheinheiligkeit attestieren. Sie hätten sich dann nur als Vorwand den religiösen Eifer auf die Fahnen geschrieben, um desto rücksichtsloser die Interessen des Staates zu verfolgen.

Ich halte dies aus zwei Gründen für einen gefährlichen Weg. Erstens wäre man zu einer von Leo Strauss inspirierten Interpretation der Quellen genötigt, welche zwischen einer »exoterischen« Legitimation durch religiösen Eifer und einer »esoterischen«, nur dem engeren Kreis der Berater zugänglichen Legitimation durch Staatsräson unterscheidet. Das Problem dieser Sichtweise liegt darin, dass uns keine Beispiele für eine solche »esotorische« Lehre am königlichen Hof zur Verfügung stehen. Der König und seine Berater behaupteten niemals, aufgrund eines finanziellen Interesses den Untergang des Ordens herbeigeführt zu haben – selbst in Materialien, die nur im engen Kreis des Hofes zirkulierten. Die Pamphlete des Pierre Dubois sind das beste Beispiel[74]. Dubois rechtfertigte das königliche Einschreiten gegen die Templer von einem Papst-feindlichen Standpunkt, wie man ihn sich radi-

70 In diesem Sinn Léon-Louis Borrelli de Serres, Recherches sur divers services publics du XIII[e] au XVII[e] siècle, Bd. 3: Notices relatives aux XIV[e] et XV[e] siècles, Paris 1909, S. 36; Favier, Philippe (wie Anm. 14), S. 200. Skeptisch sind Delisle, Mémoire, S. 93 und Piquet, Des banquiers (wie Anm. 20), S. 188.

71 Delisle, Mémoire, S. 234–238.

72 Anthony Luttrell, Gli Ospitalieri e l'eredità dei Templari, in: Giovanni Minucci, Franca Sardi (Hg.), I Templari: mito e storia, Siena 1989, S. 67–86, hier S. 83. Zur Übergabe der Güter in der Picardie vgl. Valérie Bessey, Les commanderies de l'hôpital en Picardie au temps des chevaliers de Rhodes: 1309–1522, Bez-et-Esparon 2005 (Milites Christi, 3), S. 29.

73 Hierauf machte bereits Forey, The Military Orders (wie Anm. 14), S. 237 aufmerksam.

74 Vgl. den Überblick bei Chris Jones, Rex Francie in regno suo princeps est. The Perspective of Pierre Dubois, in: Comitatus 34 (2003), S. 49–87.

kaler kaum vorstellen kann. Doch das königliche Register, das die einzige Handschrift für diese Pamphlete ist, daneben die oben behandelten Dokumente der Geheimverhandlungen enthält und wegen seiner Aufbewahrung am Hof als »esotorisch« qualifiziert werden kann – dieses Register birgt keine Anzeichen einer esoterischen Lehre der Staatsräson, sondern sticht durch die früheste Überlieferung der lateinischen Papstprophetien sowie der sogenannten Columbinus-Prophezeiung hervor[75]. Wenn die Pamphlete daher das Papsttum scharf kritisieren, treten sie nicht für Säkularisierung und Staatsräson ein, sondern für eine grundlegende Reform der Römischen Kurie und für das Ideal der kirchlichen Armut. Es scheint daher höchst fragwürdig, Philipp IV. und seinen Beratern religiöse Ernsthaftigkeit abzusprechen. In zahlreichen Aufsätzen der letzten Jahrzehnte plädierte Elizabeth Brown überzeugend dafür, die tief religiös gefärbte Weltsicht Philipps des Schönen ernst zu nehmen[76].

Die zweite Gefahr in der Zuschreibung von Scheinheiligkeit hat eine theoretische Dimension. Philippe Buc hob zu Recht die Gefahren bei der Deutung von Ritualen hervor, da ihre schriftliche Aufzeichnung in einer vom Denken in Ritualen beherrschten Welt erfolgt ist[77]. Auf ähnliche Weise muss man sich der Omnipräsenz des Diskurses der Scheinheiligkeit im 13. und 14. Jahrhundert bewusst sein. Während im frühen Mittelalter das Laster der *hypocrisia* fast ausschließlich im monastischen Diskurs verankert war, geriet es durch die Verbreitung der Häresien im hohen Mittelalter in den Vordergrund der gesellschaftlichen Wahrnehmung[78]. Häretiker waren dem pauschalen Vorwurf ausgesetzt, ihre bösen Absichten durch die Vorspiegelung von Frömmigkeit und Askese zu verbergen[79]. Im 13. Jahrhundert tauchte sogar eine Sekte auf, deren einziger Zweck es gewesen sein soll, alle möglichen Formen von Frömmigkeit nachzuahmen. Der Anonymus von Passau nannte ihre Anhänger »die Sterzer«[80]. Zur selben Zeit bildete sich das Klischee vom heuchlerischen Bettelmönch

75 Das Register des Pierre d'Étampes ist in zwei Bänden überliefert: H.-François Delaborde, Layettes du Trésor des Chartes, Bd. 5, Paris 1909, S. XLVII–XLVIII; Olivier Guyotjeannin, Les méthodes de travail des archivistes du roi de France (XIII[e]–début XVI[e] siècle), in: Archiv für Diplomatik 42 (1996), S. 295–374, hier S. 309; Robert E. Lerner, On the origins of the earliest Latin pope prophecies: A reconsideration, in: Fälschungen im Mittelalter, Bd. 5, Hannover 1988 (MGH Schriften, 33), S. 611–635; Elizabeth A. R. Brown, Robert E. Lerner, On the Origins and Import of the Columbinus Prophecy, in: Traditio 45 (1989–90), S. 219–256; Martha H. Fleming, The Late Medieval Pope Prophecies: The Genus Nequam Group, Tempe/AZ 1999 (Medieval and Renaissance Texts and Studies, 204), S. 78–80.

76 Zusammenfassend Elizabeth A. R. Brown, Laity, laicisation and Philip the Fair of France, in: Pauline Stafford, Janet L. Nelson, Jane Martindale (Hg.), Law, laity and solidarities. Essays in honour of Susan Reynolds, Manchester, New York 2001, S. 200–217; dies., Moral Imperatives and Conundrums of Conscience: Reflections on Philip the Fair of France, in: Speculum 87 (2012), S. 1–36.

77 Philippe Buc, The Dangers of Ritual. Between Early Medieval Texts and Social Scientific Theory, Princeton 2001.

78 Frederic Amory, »Whited Sepulchres«. A Semantic History of Hypocrisy to the High Middle Ages, in: Recherches de théologie ancienne et médiévale 53 (1986), S. 5–39.

79 Alexander Patschovsky, Wie wird man Ketzer? Der Beitrag der Volkskunde zur Entstehung von Häresien, in: Peter Dinzelbacher, Dieter R. Bauer (Hg.), Volksreligion im hohen und späten Mittelalter, Paderborn 1990, S. 145–162, hier S. 149.

80 Der Abschnitt *De secta ypocritarum* trägt in der Zählung von Patschovsky die Nummer 44:

heraus. Die Figur des *faux semblant* im Rosenroman ist nur das bekannteste Beispiel dieser Kritik[81]. Seinen Höhepunkt erreichte der Diskurs über Scheinheiligkeit während der Regierungszeit Philipps des Schönen, als ein Gesamtkunstwerk ganz der Figur des Heuchlers gewidmet wurde: Der Roman de Fauvel beschreibt in Musik, Dichtung und Miniaturen den Aufstieg des Falben, der gemäß der exegetischen Tradition als ein Symbol der Scheinheiligkeit gedeutet wurde[82]. Es darf nicht verwundern, dass diese Darstellung einer scheinheiligen Welt am Hof Philipps des Schönen entstand. Schließlich warf der König sowohl Bonifaz VIII. als auch den Templern einen heuchlerischen Umgang mit christlichen Symbolen wie der Eucharistie und dem Kreuz vor, die in Blasphemie ausgeartet sei. Diese Scheinheiligkeit war in den Augen des französischen Hofes deshalb so gefährlich, weil sie die Grundlagen einer christlichen Gesellschaft unterminiert.

In einer Zeit, in der Scheinheiligkeit so fest im öffentlichen Bewusstsein verankert war, musste sich Philipp darüber im Klaren gewesen sein, dass derselbe Vorwurf auch ihn treffen würde. Die oben zitierte Rede des Guillaume de Plaisians in Poitiers legt von dieser Sorge offen Zeugnis ab. Der königliche Hof unterwarf sich daher vollkommen einer religiösen Argumentationsstrategie, die in sich zusammengebrochen wäre, wenn nur der geringste Anlass des Zweifels gegeben worden wäre. Die Verhaftung der Templer erfolgte also in erster Linie deshalb, weil der König in aller Öffentlichkeit fest an ihre Schuld glaubte. Nachdem der Papst die vom König in Umlauf gesetzten Vorwürfe gegenüber den Templern nicht ernst genommen hatte, ergriff Philipp IV. im September 1307 die Initiative, um die seltene Gelegenheit der Anwesenheit aller Würdenträger des Ordens in Frankreich auszunützen. Die Entscheidung war ihm offensichtlich nicht leicht gefallen. Den ganzen Sommer hatte man am königlichen Hof beraten, bis sich Guillaume de Nogaret mit seinem Standpunkt durchgesetzt hatte. Es ist natürlich nicht ausgeschlossen, dass andere Motive bei dieser Entscheidung hineinspielten. Die Probleme des königlichen Etats waren nach 1305/1306 zwar nicht mehr so drängend, aber bei Weitem nicht ausgestanden. Einzelne Mitglieder des Hofes mögen sich gedacht haben, dass durch die zeitweilige Verwaltung der Güter die Finanzlage kurzfristig verbessert werden könnte. Leute wie Nogaret waren vielleicht davon überzeugt, dass das Papsttum zu schwach und verweltlicht geworden war, um schwere Missstände in der Kirche zu beseitigen. Andere sahen vermutlich die Mission des Templerordens nach dem Verlust des Heiligen Landes als gescheitert an und drängten auf eine Reform der Kreuzzugsbemühungen. All dies war aber nebensächlich im Vergleich zu der Tatsache, dass die Tempelritter in den Augen des königlichen Hofs häretische und unsittliche Praktiken in ihrem Orden geduldet hatten. Um ihre Verurteilung als Häretiker durchzusetzen, war Philipp IV. bereit, die Grenzen der Legalität zu durchbrechen.

Alexander Patschovsky, Der Passauer Anonymus. Ein Sammelwerk über Ketzer, Juden, Antichrist aus der Mitte des 13. Jahrhunderts, Stuttgart 1968 (MGH Schriften, 22), S. 29.

81 Tiberius Denkinger, Die Bettelorden in der französischen didaktischen Literatur des 13. Jahrhunderts, in: Franziskanische Studien 2 (1915), S. 63–109, 286–313; Richard K. Emmerson, Ronald B. Herzman, The Apocalyptic Age of Hypocrisy: Faus Semblant and Amant in the Roman de la Rose, in: Speculum 62 (1987), S. 612–634.

82 Jean-Claude Mühlethaler, Fauvel au pouvoir: lire la satire médiévale, Paris 1994 (Nouvelle bibliothèque du Moyen Âge, 26), S. 82 mit Bezug auf Offb 6, 8.

Das Ergebnis der vorliegenden Untersuchung steht im Widerspruch zur gängigen Beurteilung des Templerprozesses. Die Tempelritter wie Michelet einst und Demurger heute einer fünften Kolonne im Staat oder der »jesuitischen« Gefahr anzugleichen, entbehrt meines Erachtens jeder Grundlage. Warum hätte der König sonst ohne jeglichen Widerstand der Übertragung des Eigentums auf die Johanniter zustimmen sollen? Er wäre das große Risiko der beispiellosen Verhaftung der Templer kaum eingegangen, um sich dann mit der Schaffung eines mächtigeren Ordens abzufinden. Wie schon oft bemerkt wurde, sind vor dem Prozess weder schwere Interessenskonflikte noch grundsätzliche Auseinandersetzungen zwischen dem Orden und Philipp IV. aufgetreten[83]. Aber auch die schwächere These einer Verknüpfung von Templerprozess und Modernisierungsprozess, nämlich dass der König wegen seiner chronischen Finanzierungsprobleme auf das Vermögen der Templer zugreifen wollte, halte ich für verfehlt. Der König garantierte von Anfang an die Unantastbarkeit des Kirchenguts und die Einhaltung des Stiftungszwecks. Er unterwarf sich völlig einer religiösen Argumentationsstrategie, in deren Rahmen auch die Übergabe an die Johanniter folgerichtig war. Im Gegensatz zu den spanischen Königen verlangte er keine nationale Lösung bei der Aufteilung der Templergüter. Nur in der kurzen Phase zwischen Februar und Juli 1308, als der Papst die Inquisition suspendierte und an der Gültigkeit des Verfahrens zweifelte, setzte Philipp die Option der Enteignung als Druckmittel ein. Dieser Schachzug diente in erster Linie dazu, durch den Verweis auf den Stifterzweck eine Beteiligung an der Verwaltung durchzusetzen und damit ein Faustpfand für den weiteren Verlauf des Prozesses in die Hand zu bekommen.

Was bleibt angesichts dessen von der Bewertung der Herrschaft Philipps des Schönen als Wendepunkt zum modernen säkularen Frankreich, für die Michelet so eindringlich eingetreten ist? Es ist meines Erachtens an der Zeit, dieses – zugegebenermaßen großartige – Narrativ ad acta zu legen. Niemand wird bestreiten, dass Philipp IV. an der Zurückdrängung des geistlichen Gerichts und der klerikalen Immunitäten interessiert war; dass er ohne Rücksicht auf Konflikte die Beteiligung des Klerus an der Finanzierung seiner Kriege durchsetzte; dass er das Papsttum in der Gestalt Bonifaz' VIII. wie kein anderer Herrscher vor ihm bekämpfte; und dass er sich bei der Verhaftung der Templer über das kirchliche Recht hinwegsetzte. Diese konkreten politischen Maßnahmen wurden aber in seinem Umfeld gerade nicht durch eine Theorie der Gewaltentrennung gerechtfertigt. Vielmehr war es Papst Bonifaz VIII., der eine Debatte darüber eröffnete, indem er in seiner Bulle *Clericis laicos* die »alte Feindschaft zwischen Klerikern und Laien« anprangerte[84]. Die Wortführer des Königs wehrten diesen Angriff ab, indem sie gerade die wechselseitige Angewiesenheit und Verantwortlichkeit von weltlicher und klerikaler Ordnung hervorhoben. Die gesamte Rhetorik der königlichen Partei zielte darauf ab, dem Königreich Frankreich eine führende Stellung innerhalb der universalen Institutionen von Papstkirche, Kaisertum und Kreuzzug zu verschaffen[85]. Es ist nicht gerechtfertigt,

83 Weitere Argumente gegen diesen Standpunkt nennt Forey, The Military Orders (wie Anm. 14), S. 234–239.

84 Les Registres de Boniface VIII, ed. Georges Digard, Bd. 1, Paris 1884, S. 584–585 Nr. 1567.

85 In diese Richtung argumentiert auch Tomaž Mastnak, Crusading Peace. Christendom, the

diese Rhetorik als scheinheilig abzutun. Dem König ging es nicht um Säkularisierung, sondern um Selbstbehauptung.

Muslim World, and Western Political Order, Berkeley 2002, S. 242–247; Théry, La pontificalisation (wie Anm. 9), S. 181–186. Zum Kaisertum ausführlich Chris Jones, Eclipse of Empire. Perceptions of the Western Empire and its Rulers in Late-medieval France, Turnhout 2007 (Cursor mundi, 1); ders., Understanding Political Conceptions in the Later Middle Ages: The French Imperial Candidatures and the Idea of the Nation-State, in: Viator 42/2 (2011), S. 83–114. Zur Kreuzzugsidee vgl. besonders Schein, Philip IV and the Crusade (wie Anm. 13).

Christoph Mauntel

BEHAUPTETE UND BESTRITTENE LEGITIMITÄT

Die historiographische Darstellung und Interpretation von Aufständen im 14. Jahrhundert

Es liegt in der Natur des Protests, dass er unterschiedlich bewertet wird. Grundsätzlich, so kann man unterstellen, sind Protestierende nicht nur von der Rechtmäßigkeit ihres Anliegens überzeugt, sondern auch von der Angemessenheit ihrer Protestformen, wenn diese mitunter auch bis an die Grenze der Gesetzesübertretung reichen[1]. Diese Grenze zwischen legalem Protest und illegalem Widerstand ist dabei in ihrem Verlauf und ihrer Anlage kulturell geprägt und wird insbesondere durch die politische Obrigkeit genauer festgelegt[2]. Je nach politischer Ordnung und aktueller Situation wurde auch in der Vormoderne bestimmten Gruppen ein Widerstandsrecht zuerkannt, oder sie erstritten sich dieses. So verstanden einige Fürsten im römisch-deutschen Reich ihr Recht zur Königswahl auch als Recht zur Königsabsetzung[3], und nach dem Mord an Herzog Ludwig von Orléans 1407 in Paris bemühte sich der Auftraggeber der Tat, der burgundische Herzog Johann Ohnefurcht, darum, diese als »Tyrannenmord« nicht nur zu rechtfertigen, sondern sogar als lobenswert darzustellen[4]. Mitunter wurde auch der einfachen Bevölkerung ein Widerstandsrecht zugestanden, so etwa in verschiedenen Ordonnanzen König Johanns II. von Frankreich, die der Landbevölkerung erlaubten, sich gegen umherziehende Plünderer zu wehren[5]. Eine derart deutlich ausformulierte Gesetzeslage liegt im Mittelalter allerdings nur sehr selten vor.

Im Folgenden soll die Frage nach der Legitimität von Aufständen aus zeitgenössischer Sicht im Mittelpunkt stehen[6]. Der Blick in und auf die Quellen legt dabei

1 Protestformen machen keineswegs automatisch Halt vor rechtlichen Normen: Mit Verweis auf die Bedeutung des Anliegens wird deren Verletzung z. B. bei Akten des »zivilen Ungehorsams« willentlich in Kauf genommen.

2 So ist z. B. im Deutschen Grundgesetz (§ 20, Abs. 4) ein Widerstandsrecht verankert, das die verfassungsmäßige Ordnung schützen soll. In Frankreich gilt nach wie vor das in der Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte (1789) festgeschriebene Recht auf Widerstand gegen Unterdrückung (»résistance à l'oppression«).

3 Siehe dazu Ernst Schubert, Königsabsetzung im deutschen Mittelalter. Eine Studie zum Werden der Reichsverfassung, Göttingen 2006 (Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen, Philologisch-Historische Klasse, Folge 3, 267).

4 Siehe dazu Joachim Ehlers, Ludwig von Orléans und Johann von Burgund (1407/1419). Vom Tyrannenmord zur Rache als Staatsraison, in: Alexander Demandt (Hg.), Das Attentat in der Geschichte, Köln, Weimar, Wien 1996, S. 107–121.

5 Siehe z. B. die Ordonnanzen vom 28.12.1355 und 3.3.1356, Ordonnances des roys de France de la troisième race, Bd. 3, hg. v. Denis-François Secousse, Paris 1732, S. 35f., 39.

6 Zur Definition des Aufstandsbegriffs siehe Henry A. Landsberger, Peasant unrest: Themes

ähnliche Ambivalenzen offen, wie sie auch in der Moderne zu finden sind: Was für den einen legitimer Protest ist, erscheint dem anderen als verbotener Widerstand. Entsprechend möchte ich mich dem Thema in zwei Schritten nähern: Zuerst werde ich untersuchen, wie Unruhen von Zeitgenossen beschrieben und beurteilt wurden. Es ist dabei keine Überraschung, dass in den Quellen einhellige Ablehnung oder gar Verdammung der Aufstände vorherrscht, da die Chronisten fast ausnahmslos den oberen Schichten der Gesellschaft angehörten, gegen die sich der Protest mitunter richtete. Wie aber wird diese Ablehnung begründet, wie wird sie sprachlich dargestellt, und welche Konsequenzen ergeben sich daraus für die Analyse des Geschehens? In einem zweiten Schritt sollen die Handlungen der Aufständischen in den Blick genommen werden, soweit sie durch die zeitgenössische Chronistik überliefert sind. Dabei möchte ich analysieren, ob aus den Protesthandlungen heraus Rückschlüsse auf das Selbstverständnis der Aufständischen möglich sind: Wie sahen sie sich legitimiert, und wie versuchten sie, diesen Anspruch zu kommunizieren? Dahinter steht die Frage, ob die Chronisten womöglich unbeabsichtigt Legitimitätsbehauptungen der Aufständischen wiedergeben, die sie explizit ablehnen würden[7].

Grundlegend ist vor dem Beginn der Analyse darauf hinzuweisen, dass der Begriff der »Legitimität« in seiner Anwendung auf das Mittelalter einige Probleme aufwirft. Als Quellenbegriff ist er nicht fassbar, auf analytischer Ebene sucht man ihn, etwa im »Lexikon des Mittelalters« und im französischen »Dictionnaire du Moyen Âge«, vergebens. Die jüngst erschienene »Enzyklopädie des Mittelalters« bezieht ihn vor allem auf die Legitimation von Herrschaft[8]. Im Monumentalwerk der »Geschichtlichen Grundbegriffe« stößt man hauptsächlich auf Fragen den »Staat« betreffend, mit dem der Mediävist so selten dienen kann. Es lässt sich dem entsprechenden Beitrag jedoch entnehmen, dass es im Mittelalter keinen Unterschied zwischen legalem und legitimem Verhalten gegeben habe[9]. Der Begriff der »Legalität« bezieht sich dabei auf die Übereinstimmung einer Handlung mit bestehenden Gesetzen, wohingegen »Legitimität« stärker auf moralische Normen verweist. Damit wird die Problematik dieses Begriffspaares für das Mittelalter offenbar: Legalität ist überhaupt nur in dem Maße feststellbar, in dem juristische Normen fixiert wurden; Legitimität dagegen ist noch weniger eindeutig und oft umstritten. Der Mord an Ludwig von Orléans war als Tötung verboten, seine moralische Rechtfertigung als »Tyrannenmord« jedoch ließ ihn aus der Sicht bestimmter Personen akzeptabel oder sogar

und variations, in: Ders. (Hg.), Rural protest: Peasant movements and social change, London 1974, S. 1–64, hier S. 19; Samuel K. Cohn, Lust for liberty. The politics of social revolt in medieval Europe, 1200–1425. Italy, France and Flanders, Cambridge/MA, London 2006, S. 4–12.

7 Bommersbach argumentiert in ihrem Aufsatz, die Darstellung der Jacquerie erlaube Rückschlüsse auf die Legitimitätsvorstellungen vor allem der Adligen; siehe Bettina Bommersbach, Gewalt in der Jacquerie von 1358, in: Neithard Bulst, Ingrid Gilcher-Holtey, Heinz-Gerhard Haupt (Hg.), Gewalt im politischen Raum. Fallanalysen vom Spätmittelalter bis ins 20. Jahrhundert, Frankfurt am Main, New York 2008 (Historische Politikforschung, 15), S. 46–81, hier S. 78.

8 Karl Ubl, Herrschaft – Legitimation, in: Gert Melville, Martial Staub (Hg.), Enzyklopädie des Mittelalters, Bd. 1, Darmstadt 2008, S. 10–12.

9 Thomas Würtenberger, Legitimität, Legalität, in: Otto Brunner, Werner Conze, Reinhart Koselleck (Hg.), Geschichtliche Grundbegriffe, Bd. 3, Stuttgart 1982, S. 677–740, hier S. 681.

begrüßenswert erscheinen, obwohl eine juristische Norm gebrochen wurde[10]. Auch in der Forschungsliteratur ist der Begriff der »Legitimität« nicht unproblematisch. Häufig wird er nicht näher definiert, sondern im heute üblichen Alltagssprachgebrauch verwendet[11], für den der Duden im Fall des Adjektivs »legitim« die Bedeutungsvarianten »gesetzlich; rechtmäßig; als ehelich anerkannt; begründet«[12] angibt. Für die Vorstellung, »legitim« zu handeln, erscheint mir in Bezug auf Revolten vor allem der Bereich der Rechtmäßigkeit im moralischen Sinn entscheidend. Ich gehe daher im Folgenden davon aus, dass die Aufständischen ihr Anliegen als notwendig und gerecht empfanden, es also in ihren Augen »legitim« war, Protest zu äußern. In einer Gesellschaft mit niedriger Alphabetisierungsrate steht zu erwarten, dass Protest durch Handlungsformen geäußert wird, die möglichst eindeutig interpretierbar sind. Protest wird dadurch zum Kommunikationsmittel[13]. In diesem Sinne zu handeln bedeutet, dass Rechtmäßigkeit und Anerkennungswürdigkeit des Anliegens durch das Handeln selbst deutlich werden müssen.

Für die Protest- und Aufstandsforschung ist die Frage nach symbolischen Handlungsformen relativ neu. Seit den 1970er-Jahren stand vor allem die Frage nach Ursachen und Trägergruppen im Fokus, Leitmotiv der mitunter politisch geprägten Forschung war die Frage nach Klassengegensätzen oder frühen Klassenkämpfen[14]. Mit

10 Siehe Georges Minois, Le couteau et le poison. L'assassinat politique en Europe (1400–1800), Paris 1997, S. 96–103.

11 Siehe z. B. jüngst die Beiträge in Annette Kehnel, Cristina Andenna (Hg.), Paradoxien der Legitimation. Ergebnisse einer deutsch-italienisch-französischen Villa Vigoni-Konferenz zur Macht im Mittelalter, Florenz 2010 (Micrologus' library, 35), besonders S. XV–XVIII, 97, 159, 206, 223, 250f., 255, 260, 308. Vgl. auch Werner Freitag, Symbolische Kommunikation und Amtscharisma. Zur Legitimität und Legitimation geistlicher Fürsten in den Bischofsstädten der Frühen Neuzeit, in: Gerhard Ammerer u. a. (Hg.), Höfe und Residenzen geistlicher Fürsten. Strukturen, Regionen und Salzburgs Beispiel in Mittelalter und Neuzeit, Ostfildern 2010 (Residenzenforschung, 24), S. 57–73, hier S. 57f., sowie Hans-Joachim Schmidt, Klosterleben ohne Legitimität. Kritik und Verurteilung im Mittelalter, in: Franz J. Felten, Annette Kehnel, Stefan Weinfurter (Hg.), Institution und Charisma. Festschrift für Gert Melville zum 65. Geburtstag, Köln, Weimar, Wien 2009, S. 377–400, hier S. 377f., 387. Große Bedeutung hat der Begriff »Legitimität« für das Mittelalter in Bezug auf ehelich geborene Kinder mit Erbanspruch; siehe z. B. Bernhard Jussen, Verwandtschaftliche Ordnungen, in: Melville, Staub (Hg.), Enzyklopädie (wie Anm. 8), S. 163–171, sowie Klaus Oschema, Maison, noblesse et légitimité. Aspects de la notion d'hérédité dans le milieu de la cour bourguignonne (XV^e siècle), in: Maaike van der Lugt, Charles de Miramon (Hg.), L'hérédité entre Moyen Âge et époque moderne, Florenz 2008 (Micrologus' libraray, 27) S. 211–241, hier S. 211f. Eine durchdachte Anwendung und Definition des Legitimitätsbegriffs für die späte Neuzeit bietet jetzt Volker Sellin, Gewalt und Legitimität. Die europäische Monarchie im Zeitalter der Revolutionen, München 2011, S. 1–8.

12 Duden, Bd. 1: Die deutsche Rechtschreibung, Mannheim, Wien, Zürich [25]2009, S. 679.

13 Siehe dazu die Denkansätze von Bommersbach, Gewalt (wie Anm. 7), S. 47.

14 Theodora Büttner, Die sozialen Kämpfe in London während des englischen Bauernaufstandes 1381, in: Erika Engelmann (Hg.), Städtische Volksbewegungen im 14. Jahrhundert. Referat und Diskussion zum Thema Probleme städtischer Volksbewegungen im 14. Jahrhundert, Berlin 1960, S. 116–142; Winfried Eberhard, Gemeinde und ständische Revolution im 14. Jahrhundert: Die Pariser Rebellion von 1356–1358, in: Jaroslav Pánek (Hg.), Husitství, reformace, renesance. Sborník k 60. narozeninám Frantiska Smahela, Bd. 1, Prag 1994, S. 85–97; Rodney H. Hilton, Bond men made free. Medieval peasant movements and the English Rising of 1381, London 1973, S. 9; siehe auch Vincet Challet, Peuple et élites. Stratégies sociales et manipulations politiques dans les révoltes paysannes (France, XIV^e-XV^e siècle), in: Philippe Depreux

der Einordnung der ausgeübten Gewalt hingegen tat sich die historische Forschung lange schwer. Noch 1971 konstatierte Dommanget in seinem Werk über die Jacquerie, es sei verrückt, in diesem »über das Land hinwegfegenden Tornado« einen politischen Sinn auch nur zu suchen[15]. Erst mit den Arbeiten von František Graus und Otto Gerhard Oexle rückten die Handlungen der Aufständischen genauer in den Blick. Graus sah »stereotype Ereignisabfolgen«[16], die zuweilen sogar ritualisiert seien; Oexle stellte unter dem Begriff der »Kultur der Rebellion« ein Konzept vor, in dem Rebellion als eine grundlegende und geordnete Form des sozialen Handelns verstanden wurde, in deren Zentrum die Schwureinigung gestanden habe[17]. Da die Suche nach Ordnungsmustern intensiviert wurde, die den Aufständen inhärent waren, änderte sich auch deren Bewertung dahingehend, dass weniger die spontanen und scheinbar willkürlichen Elemente betont wurden. Vielmehr versuchten Historiker nun, Handlungsmuster zu erkennen und diese zu erklären. In der ersten neueren Gesamtdarstellung (spät-)mittelalterlicher Aufstände wies Samuel Cohn 2006 auf die bedeutende Rolle hin, die symbolisches Handeln sowohl nördlich als auch südlich der Alpen in Aufständen gespielt habe[18]. Schließlich ist der Aufsatz von Bettina Bommersbach zu nennen, in dem sie die während der Jacquerie ausgeübte Gewalt auf ihren kommunikativen Charakter hin untersuchte, d. h. auf mögliche Muster, welche die bisherige Bewertung des Aufstands als brutalen Gewaltausbruch der Landbevölkerung infrage stellen.[19] Dabei wies sie nach, dass willkürliche, massenhafte Morde in der Tat kaum vorkamen: Zwar wurde geplündert und auch gemordet, aber weder in dem Ausmaß, wie es die Chronisten ihre Leser glauben machen wollten, noch wahllos.

Als Untersuchungsbeispiele bieten sich die französische Jacquerie und der Pariser Aufstand von 1358 sowie die englische Peasants' Revolt von 1381 aus mehreren Gründen an. Durch ihre große geographische Ausbreitung und Intensität haben sie in einer Vielzahl von Quellen Niederschlag gefunden, so dass ihr Hergang relativ genau zu rekonstruieren ist[20]. Diese günstige Überlieferungssituation führte dazu, dass sie nunmehr zu den besterforschten Aufständen des Spätmittelalters gehören und der heutigen Forschung geradezu als Paradebeispiele für spätmittelalterliche Revolten gelten. Wenn der vorliegende Beitrag ebenfalls diesem Weg folgt, so soll

(Hg.), Revolte und Sozialstatus von der Spätantike bis zur Frühen Neuzeit. Révolte et statut social de l'Antiquité tardive aux Temps modernes, München 2008 (Pariser Historische Studien, 87), S. 213–228, hier S. 215f.

15 Maurice Dommanget, La Jacquerie, Paris 1971, S. 80.

16 František Graus, Pest – Geißler – Judenmorde. Das 14. Jahrhundert als Krisenzeit, Göttingen 1987, S. 499.

17 Otto Gerhard Oexle, Die Kultur der Rebellion. Schwureinigung und Verschwörung im früh- und hochmittelalterlichem Okzident, in: Marie Theres Fögen (Hg.), Ordnung und Aufruhr im Mittelalter. Historische und juristische Studien zur Rebellion, Frankfurt am Main 1995 (Ius commune, Sonderhefte, Studien zur europäischen Rechtsgeschichte, 70), S. 119–137, hier S. 131–137.

18 Cohn, Lust for liberty (wie Anm. 6), S. 177–204.

19 Bommersbach, Gewalt (wie Anm. 7).

20 Siehe dazu Neithard Bulst, »Jacquerie« und »Peasants' Revolt« in der französischen und englischen Chronistik, in: Hans Patze (Hg.), Geschichtsschreibung und Geschichtsbewußtsein im späten Mittelalter, Sigmaringen 1987 (Vorträge und Forschungen, 31), S. 791–819.

dennoch kurz auf dessen Problematik hingewiesen werden. Zwar machen die Ausdehnung und Intensität einerseits und die Überlieferungslage andererseits die genannten Aufstände zu fruchtbaren Untersuchungsgegenständen; dies kann aber zugleich den Blick auf die Einsicht verstellen, dass sie eben nicht exemplarisch für spätmittelalterliche Unruhen waren. Städtische Aufstände spielten sich meist nur innerhalb der engen Grenzen der Stadt ab, ländliche Revolten erreichten nur selten größere geographische Ausmaße. Oftmals blieb Protest überhaupt unterhalb der Gewaltschwelle. Der Grund für die Fokussierung auf die herausragenden Beispiele sollte also bei deren Interpretation und Einordnung nicht vergessen werden. Soweit es im Rahmen des vorliegenden Beitrags möglich erscheint, wird daher im Folgenden zumindest in Ansätzen auch auf andere Aufstände verwiesen. Bevor nun auf die Darstellung der Chronisten näher eingegangen werden soll, erscheint ein kurzer Abriss der ereignisgeschichtlichen Verläufe zur Orientierung hilfreich.

I. Étienne Marcel, die Jacquerie und die Peasants' Revolt

Nach den Niederlagen in den Schlachten von Crécy 1346 und Poitiers 1356 geriet Frankreich in eine Krise, wobei die Gefangenschaft König Johanns II. sicherlich am schwersten wog[21]. Darüber hinaus schwelte schon länger ein Streit um den Metallgehalt (und damit den Wert) der königlichen Münzen. Um das Lösegeld für seinen Vater aufbringen zu können, berief der Dauphin Karl 1356 die Generalstände ein, auf denen ihm eine selbstbewusste Reformpartei gegenübertrat und im März 1357 im Gegenzug für die Bewilligung von Steuern Zugeständnisse einforderte[22]. Neben dem Bischof von Laon, Robert le Coq, trat zunehmend der Pariser *prévôt des marchands*, Étienne Marcel, als Sprecher der Opposition hervor. Unter seiner Ägide radikalisierte sich die Stimmung in Paris zunehmend. Der königliche Schatzkanzler wurde ermordet, und der Dauphin ließ den Schuldigen daraufhin umgehend hinrichten. Am 22. Februar 1358 drang Étienne Marcel mit bewaffnetem Gefolge in den königlichen Palast ein, tötete vor den Augen des Dauphins zwei Marschälle und zwang diesen damit, öffentlich seine Solidarität mit der Reformpartei zu bekunden. Der Dauphin nutzte jedoch die nächstmögliche Gelegenheit, um aus Paris zu fliehen und Truppen um sich zu sammeln.

Ende Mai desselben Jahres brach im Beauvaisis die Jacquerie aus. Diese Erhebung der Landbevölkerung wird meist auf die Verheerungen des Hundertjährigen Kriegs zurückgeführt, wobei die Bevölkerung keineswegs als verarmt gelten kann[23]. Kurz-

21 Siehe dazu Rudolf Hiestand, »Weh dem Reich, des König ein Gefangener«. Die Wahrnehmung von Krisenphänomenen in Frankreich in der zweiten Hälfte des 14. Jahrhunderts, in: Helga Scholten (Hg.), Die Wahrnehmung von Krisenphänomenen. Fallbeispiele von der Antike bis in die Neuzeit, Köln, Weimar, Wien 2007, S. 127–153; Warren Brown, Violence in Medieval Europe, Hralow u.a. 2011 (The Medieval World), S. 255f.

22 Dem König wurde ein ständisches Beratungsgremium an die Seite gestellt, das seine Macht deutlich beschränkte; zukünftige États sollten zudem unabhängig von einer königlichen Einberufung stattfinden; siehe Ordonnances, Bd. 3 (wie Anm. 5), S. 121–146; Raymond Cazelles, Étienne Marcel. La révolte de Paris, Paris 2006, S. 144–197.

23 Michel Mollat, Philippe Wolff, Ongles bleus, Jacques et Ciompi. Les révolutions populaires en Europe aux XIVe et XVe siècles, Paris 1970, S. 18; Guy Fourquin, The anatomy of popular

fristige Ursache war vermutlich der kriegsbedingte Befehl des Königs, die Burgen in Stand zu setzen und verteidigungsbereit zu machen, was wiederum zu Lasten der ländlichen Bevölkerung ging[24]. Ein lokaler Zwischenfall weitete sich schnell zu einem Aufstand aus, der schließlich das Beauvaisis, die Picardie und die nördliche Île-de-France bis zur Champagne erfasste[25]. Unter der Führung u. a. eines gewissen Guillaume Cale griff die Landbevölkerung Adelssitze an, brannte sie nieder und tötete viele ihrer Bewohner[26]. Der Adel geriet in die Defensive, und Étienne Marcel wollte diese Chance nutzen[27]: Pariser Truppen verbanden sich zeitweise mit den Jacques und zerstörten v. a. in der Umgebung von Paris Burgen, um die Stellung der Stadt zu stärken. Allmählich reorganisierte sich der Adel jedoch und fand in König Karl »dem Bösen« von Navarra einen Anführer, unter dem es den deutlich besser gerüsteten und ausgebildeten Rittern schon Mitte Juni gelang, die Jacques vernichtend zu schlagen. Karl wurde danach zum militärischen Befehlshaber von Paris (*capitaine*) ernannt, der die Stadt gegen die drohende Belagerung durch den Dauphin verteidigen sollte[28]. Als dieser hierfür englische Hilfstruppen in die Stadt holte, war der Bogen jedoch überspannt. Eine so offene Konfrontation hatten die Händler und Kaufleute, für die der *prévôt* nominell sprach, niemals beabsichtigt. Es kam zu Ausschreitungen gegenüber den Engländern, und Ende August wurde Étienne Marcel von seinen eigenen Anhängern ermordet. Damit war das Hindernis für eine Versöhnung mit dem Dauphin ausgeräumt, der feierlich Einzug in Paris halten konnte.

Auch in England ging die Revolte aus dem Streit um Geld hervor. Die Einnahmen der *poll tax*, einer Kopfsteuer, die nach 1377 und 1378 nun 1381 zum dritten Mal erhoben wurde, blieben hinter den Erwartungen der königlichen Beamten zurück. Daraufhin wurde eine Kommission entsandt, die die Lage in den Dörfern prüfen sollte[29]. In mehreren Fällen wurden die Mitglieder der Kommission jedoch angegriffen und vertrieben, und der Aufstand breitete sich in rasender Geschwindigkeit aus. Die Aufständischen sammelten sich, wählten u. a. Wat Tyler[30] zu ihrem Anführer und

rebellion in the Middle Ages, Amsterdam, New York, Oxford 1978 (Europe in the Middle Ages, Selected Studies, 9), S. 135; Raymond Cazelles, The Jacquerie, in: Trevor H. Aston, Rodney H. Hilton (Hg.), The English Rising of 1381, Cambridge 1984, S. 74–83, hier S. 74–80; Challet, Peuple (wie Anm. 14), S. 223f.

24 Ordonnances, Bd. 3 (wie Anm. 5), S. 219–232, hier S. 224; vgl. Jean-Louis Roch, Les guerres du peuple. Autodéfense, révolte et pillage dans la guerre de Cent Ans, in: Daniel Couty, Michèle Guéret-Laferté, Jean Maurice (Hg.), Images de la guerre de Cent Ans. Actes du colloque de Rouen (23, 24 et 25 mai 2000), Paris 2002, S. 47–61, hier S. 48.

25 Françoise Autrand, Charles V, le Sage, Paris 1994, S. 321; Dommanget, Jacquerie (wie Anm. 15), S. 12f.; Cohn, Lust for liberty (wie Anm. 6), S. 162.

26 Siehe dazu Bommersbach, Gewalt (wie Anm. 7), S. 56–60; Jacques d'Avout, Le Meurtre d'Étienne Marcel. 31 juillet 1358, Paris 1960 (Trente journées qui ont fait la France, 8), S. 188f.

27 Zur Forschungsdiskussion darüber, ob Marcel die Jacquerie sogar angestiftet habe, siehe als Überblick David M. Bessen, The Jacquerie: class war or co-opted rebellion? in: Journal of Medieval History 11 (1985), S. 43–59, hier S. 44–46.

28 Avout, Meurtre (wie Anm. 26), S. 215–219; Cazelles, Étienne Marcel (wie Anm. 22), S. 306f.; Autrand, Charles V (wie Anm. 25), S. 333.

29 Herbert Eiden, »In der Knechtschaft werdet ihr verharren…« Ursachen und Verlauf des englischen Bauernaufstandes von 1391, Trier 1995 (Trierer Historische Forschungen, 32), S. 144–147; Hilton, Bond men (wie Anm. 14), S. 160–163.

30 Zu Wat Tyler siehe Hilton, Bond men, S. 177f.; Mollat, Wolff, Ongles bleus (wie Anm. 23),

beschlossen, nach London zu ziehen, um dem König ihre Forderungen vorzutragen. Auf dem Weg dorthin wurden zum einen immer wieder königliche Beamte und Richter zu ihren Opfern; zum anderen wurden bewusst Archive mit Gerichts- und Grundbesitzakten verbrannt, um Aufzeichnungen über Pflichten und Besitzansprüche zu vernichten. Die in London formulierten Forderungen richteten sich gegen Vertreter der Regierung, denen Verrat und Misswirtschaft vorgeworfen wurden und deren Bestrafung man forderte[31]. Darüber hinaus wurde die Abschaffung der Leibeigenschaft verlangt. Der König gab sich zunächst konziliant, was Teile der Revoltierenden wohl als Blankoscheck angesehen haben mögen. Sie strömten aus und richteten die »Verräter«, unter ihnen den Erzbischof Simon Sudbury und den Schatzkanzler Robert Hales, eigenmächtig hin. Es kam zu einem weiteren Treffen zwischen König und Aufständischen, auf dem Wat Tyler nun deutlich sozialrevolutionäre Forderungen erhob[32]. In einem Handgemenge wurde er dann vermutlich vom Londoner Bürgermeister, William Walworth, getötet[33]. Die Erhebung in London brach damit schnell zusammen, lokal dauerte sie allerdings noch bis Ende Juni 1381 an. Racheaktionen des Adels erfolgten nur örtlich, und die königlichen Gerichte sprachen nach anfänglicher Härte zunehmend milde Urteile gegen die Beschuldigten aus[34].

II. Delegitimierung durch Disqualifizierung – Narrative Strategien der Historiographen

Uns ist keine Quelle überliefert, die für die Taten der Aufständischen Sympathie aufbringt. Zwar führen die Chronisten mitunter Gründe verschiedenster Art (z. B. analytische wie die »Steuerlast« oder generalisierend religiöse wie die »Strafe Gottes«) für das Geschehen an, diese werden aber nicht weiter ausgedeutet und haben kaum Folgen für die Schilderung der Aufstände. Was die Aufständischen selber angeht, steht aus Sicht der Chronisten die Ablehnung fest: Neben einer Vielzahl von allgemeinen, eher neutralen Bezeichnungen (wie z. B. *rustici* oder *menu gens)* fallen in den Schilderungen der ländlichen Aufstände vor allem negative Beschreibungen auf: *une manière de gens fols, robustes, brutaux, inhabilles et édoys*[35], *ces estranges gens*[36], *ces meschans gens*[37]; die Revolten gelten den Chronisten als *pestillensse*[38] und *tem-*

S. 191, 298f. Der Name Tyler (tiles = Dachpfannen) deutet auf einen Ziegeldachdecker hin; vgl. Eiden, Knechtschaft (wie Anm. 29), S. 429.

31 Eiden, Knechtschaft, S. 220f.

32 U. a. die nach der Abschaffung der Grundherrschaft, des Kirchenbesitzes sowie aller Bischöfe mit Ausnahme des Erzbischofs; ibid., S. 236–238.

33 Ibid., S. 241–250; Mollat, Wolff, Ongles bleus (wie Anm. 23), S. 206. Siehe dazu auch Jörg Peltzer, Révoltes en Angleterre au Moyen Âge central et tardif, in: Depreux (Hg.), Revolte und Sozialstatus (wie Anm. 14), S. 167–184.

34 Zur Repression und juristischen Aufarbeitung des Aufstandes siehe Helmut Hinck, Obrigkeitliche Gewalt bei der Niederschlagung der englischen Erhebung von 1381, in: Bulst, Gilcher-Holtey, Haupt (Hg.), Gewalt (wie Anm. 13), S. 82–133.

35 Récits d'un bourgeois de Valenciennes (XIVe siècle), hg. v. Joseph Kervyn de Lettenhove, Löwen 1877, S. 295.

36 Jean le Bel, Chronique de Jean le Bel, Bd. 2, hg. v. Jules Viard, Eugène Déprez, Paris 1905, S. 259.

37 Ibid., S. 261; ähnlich Jean Froissart, Chroniques de Jean Froissart, Bd. 10, hg. v. Gaston Raynaud, Paris 1897, S. 108.

38 Froissart, Chroniques, S. 94.

peste[39], als *negotium monstrosum*[40]. Mitunter meint man geradezu Ekel aus den Schilderungen sprechen zu hören, wenn etwa das Äußere der Aufständischen beschrieben wird: Sie seien barfüßig gewesen und hätten es gewagt, mit ihren »rauen, dreckigen Händen« die Ritter zu berühren[41]. Henry Knighton und Thomas Walsingham berichten, wie die Aufständischen sich mit gestohlenem Wein bis zur Besinnungslosigkeit betrinken und sich sogar gegenseitig umbringen[42]. Ihre Charakterisierung als »wahnsinnig«[43] ist dann nur ein weiterer Schritt, bei dem die Chronisten gleichwohl nicht stehen bleiben. In einer sich immer weiter steigernden Spirale werden die Protestierenden mit Sarazenen, Tieren, Teufeln und schließlich Dämonen in Verbindung gebracht. Jean le Bel etwa schreibt, selbst zwischen Christen und Sarazenen habe es nicht so teuflisches Verhalten gegeben wie bei den Jacques, bei denen der als der Größte gegolten habe, der die schlimmsten Taten begangen habe, die ein Mensch überhaupt nur erdenken könne[44]. Einen Schritt weiter geht die Charakterisierung als »Tiere« oder »wilde Hunde«, womit die Aufständischen und ihr Handeln buchstäblich als unmenschlich qualifiziert werden. Der Gegensatz zum Menschlichen besteht, wenn man den Kontext der Zuschreibungen in den Blick nimmt, vor allem in der Vorstellung einer unorganisierten, sich führungs- und richtungslos bewegenden Menge[45], die zudem unreflektiert agiert[46] und keinerlei Mitleid zeigt[47]. Ordnung und

39 Ibid., S. 101.

40 Chronique dite de Jean de Venette. Édition, traduction et présentation, hg. v. Colette Beaune, Paris 2011 (Lettres Gothiques, 31547), S. 176. Zur umstrittenen Autorschaft des Jean de Venette siehe jüngst Colette Beaune, Introduction, ibid., S. 7–41, hier S. 9–16. Ähnlich The chronicle of Adam Usk, 1377–1421, hg. v. Chris Given-Wilson, Oxford 1997 (Oxford Medieval Texts), S. 2.

41 *Tales discaligatos ribaldos* (Thomas Walsingham, The St. Albans chronicle. The Chronica maiora of Thomas Walsingham, Bd. 1, hg. v. John Taylor, Wendy R. Childs, Leslie Watkiss, Oxford 2003 [Oxford Medieval Texts], S. 416); *et quorundam nobilissimorum militum barbas suis incultissimis et sordodossimis manibus contrectare* (ibid., S. 424).

42 Henry Knighton's Chronicle, hg. v. Geoffrey H. Martin, Oxford 1995, S. 214–216, 218; Walsingham, St. Albans chronicle (wie Anm. 41), S. 418.

43 *Gens fols* (Récits [wie Anm. 35], S. 295); *comme gens desvez et forcenez et de petit ensient* (Chronique des quatre premiers Valois [1327–1393], hg. v. Siméon Luce, Paris 1861, S. 71); *tanta agiabatur insania* (Walsingham, St. Albans chronicle [wie Anm. 41], S. 422); *Uelut amentes cucurrerunt* (ibid., S. 418); *comme gens fousenés et erragiées* (Froissart, Chroniques [wie Anm. 37], S. 108).

44 *Certes entre les crestiens ne serrasins n'avint oncques rage si desordonnée ni sy dyablesse, car qui plus faisoit de maulx et de vilains faiz, telx maulx que seulement creature humaine ne les debvroit penser sans honte et vergongne, il estoit le plus grand maistre* (Jean le Bel, Chronique [wie Anm. 36], S. 257).

45 *Dum sic canina rabie ibant euntes et redeuntes* (Chronique de Richard Lescot, Religieux de Saint-Denis [1328–1344], suivie de la continuation de cette chronique [1328–1364], hg. v. Jean Lemoine, Paris 1896, S. 126); *comme bestes furent desconfites et plusours de eux occis* (The Anonimalle Chronicle 1333 to 1381. From a manuscript written at St. Mary's Abbey, York, hg. v. Vivian H. Galbraith, Manchester 1927 [Publications of the University of Manchester, 175], S. 42); *Uti rabidissimi canes discurrentes* (The Westminster Chronicle 1381–1394, hg. v. Leonard C. Hector, Barbara F. Harvey, Oxford 1982, S. 2).

46 *Et sachiés en verité que bien les troi pars de ces gens ne savoient que il se demandoient ne qu'il queroient, mais siuoient l'un l'autre, enssi que bestes* (Froissart, Chroniques [wie Anm. 37], S. 98); *et quant on leur demandoit pour quoy ilz avoient ainsy fait, ilz respondoient qu'ilz ne scavoient fors qu'ilz l'avoient veu aux aultres faire; si le faisoient aussy, et bien pensoient en telle maniere*

Lenkung erscheinen damit als zentrale Kriterien für eine funktionierende Gemeinschaft und Aufstände folglich als ein Phänomen, das eben diese Gemeinschaft bedroht. Gegenüber dem königs- und damit führungslosen Land stehen die Aufständischen, die sich ohne Oberhaupt und ohne weitere Beratung zusammengefunden haben[48], sinnbildlich für eben diese gefürchtete Unordnung[49]. Die Entmenschlichung der Unruhestifter verstärkt deren Bedrohungspotential noch, da sie eine Einordnung der Vorgänge anhand »normaler« menschlicher Kriterien ausschließt – und damit jede Berechenbarkeit. Gleichzeitig, so Baraz, wird durch die Dehumanisierung, bzw. durch die Zuschreibung von Grausamkeit, der Gegner delegitimiert und eigene Gewaltausübung gegen ihn gerechtfertigt: Die folgende Repression der Aufstände seitens des Adels muss also gar nicht mehr im Detail begründet werden[50].

Die Aufstände wurden aus der Sicht der Chronisten nicht nur von »Unmenschen« getragen, sondern auch durch den Teufel angestiftet[51]. Die Beteiligten werden so zu *membra diaboli*[52] und *viri diabolici*[53], die gegen die Kirche, den Klerus oder gar den christlichen Glauben als solchen vorgehen wollten. Auch Jean le Bel erschienen die Taten, die für ihn die Gräuel zwischen Sarazenen und Christen überschritten, als *dyablesse*[54]. Weltlich, aber nicht weniger an den Grundfesten der mittelalterlichen Ordnung rüttelnd, ist dagegen das Handeln des imaginären Anführers der Jacques, Jacques Bonhomme, der sich *orgulous et hauteyn de coer come Lucifer*[55] zum König habe krönen lassen. Auch akustisch näherten sich die Aufständischen aus dieser Warte dem Teufel an. Mehrere Chronisten berichten in Bezug auf die Peasants' Revolt von schrecklichen Schreien, welche die Menge vor allem bei spektakulär inszenierten Hinrichtungen von sich gegeben habe, »als ob alle Teufel der Hölle unter ihnen

destruire tous les gentilz hommes (Jean le Bel, Chronique [wie Anm. 36], S. 259); siehe auch Chroniques de Jean Froissart, Bd. 5, hg. v. Siméon Luce, Paris 1874, S. 102.

47 *Et efforçoient toutes dames et pucelles, sans pité et sans merci, ensi comme chiens esragiés* (Froissart, Chroniques [wie Anm. 46], S. 100).

48 Jean le Bel, Chronique (wie Anm. 36), S. 256; Froissart folgt in seiner Darstellung Jean le Bel: Froissart, Chroniques (wie Anm. 46), S. 99. Es sei der Vollständigkeit halber erwähnt, dass die *Chronique des quatre premiers Valois* hier einen Kontrapunkt bildet: Der Anführer der Jacques, Guillaume Cale, wird als um Mäßigung bemüht dargestellt, die *ordonannce* der Jacques erwähnt (Chronique des quatre premiers Valois [wie Anm. 43], S. 73f.); siehe auch Chronique normande du XIVe siècle, hg. v. Auguste Molinier, Paris 1882, S. 129. Dazu: Bulst, »Jacquerie« (wie Anm. 20), S. 805f.

49 Hiestand, Weh dem Reich (wie Anm. 21).

50 Daniel Baraz, Medieval cruelty. Changing perceptions, late antiquity to the early modern period, Ithaca, London 2003 (Conjunctions of religion and power in the medieval past), S. 124–128; vgl. dazu auch Hugues Neveux, Les révoltes paysannes en Europe (XIVe-XVIIe siècle), Paris 1997, S. 104f.

51 Dazu siehe Claude Gauvard, »De grace especial«. Crime, état et société en France à la fin du Moyen Âge, Paris 2010 (zuerst 1991) (Les classiques de la Sorbonne, 1), S. 566.

52 Walsingham, St. Albans chronicle (wie Anm. 41), S. 426. Walsingham beschreibt, wie die Aufständischen den Erzbischof von Canterbury in seiner Kapelle ergreifen und schließlich enthaupten.

53 Historia vitae et regni Ricardi II. Angliae regis. A monacho quodam de Evesham consignata, hg. v. Thomas Hearne, Oxford 1729, S. 30. Der anonyme Autor der *Historia* nennt als Ziel der Rebellion die Zerstörung der Kirche, des Glaubens und des Reichs.

54 Jean le Bel, Chronique (wie Anm. 36), S. 257; vgl. Anm. 44.

55 Anonimalle Chronicle (wie Anm. 45), S. 42.

gewesen wären«[56]. Neben Teufeln mischten sich beim Fortsetzer des *Eulogium historiarum* auch Dämonen unter die Aufständischen[57], Walsingham gelten diese generell als *ganeones demoniaci*[58] und dem Autor der *Historia vitae et regni Ricardi II.* als von Dämonen besessen[59]. Für eine nähere Qualifizierung dieser »Dämonen« ist vor allem eine Passage bei Walsingham hilfreich: Als die Aufständischen sich des Erzbischofs von Canterbury in dessen Kapelle bei der Eucharistie bemächtigten, um ihn umzubringen, erschienen sie ihm »schlimmer als Dämonen, die sich vor christlichen Sakramenten fürchten und vor ihnen fliehen«[60]. Gilt der Teufel als antichristliches Element schlechthin, sind Dämonen nach dieser Lesart geradezu unchristlich bzw. jenseits der christlichen Ordnung[61].

Löst man diese übergreifende Betrachtung wieder nach den einzelnen Aufständen auf, treten markante Unterschiede hervor. Die meisten der angeführten Belege stammen aus englischen Chroniken, welche die Peasants' Revolt beschreiben, einige wenige aus französischen über die Jacquerie; keiner ist jedoch einem Bericht über die städtische Revolte unter Étienne Marcel entnommen. An das Handeln der städtischen Bewohner werden deutlich höhere moralische Maßstäbe angelegt. Das blutige Vorgehen der Pariser gegen die in der Stadt befindlichen englischen Hilfstruppen wird als Unrecht aufgefasst, da diese ja zu ihrer Hilfe überhaupt erst in die Stadt gerufen worden seien[62]. Die gewalttätige Reaktion der Engländer erfolgt daher *à bonne et juste cause*[63]. Der Chronist legt hier ritterliche Verhaltensmuster als Maßstab der Beurteilung an, denn die Loyalität unter Waffenbrüdern gehe über Fragen von Recht oder Unrecht[64]. Auch Pierre d'Orgement, Autor der offiziösen *Chronique des règnes de Jean II et Charles V* sieht den Tod, den die Mitstreiter Étienne Marcels erleiden, als Gottesurteil, denn sie seien auf dieselbe Art gestorben, wie sie selbst die

56 *Car à le fois chils meschans peuples huoit si hault que il sambloit que tout li diable d'infer fuissent entre iaulx* (Froissart, Chroniques [wie Anm. 37], S. 109, ähnlich S. 106). Ähnliche Belege bei Walsingham, St. Albans chronicle (wie Anm. 41), S. 426; siehe auch S. 424, 428, 450; Collectanea Fratris Andreae Astone, hostilarii Sancti Edmundi, in: Memorials of St. Edmund's Abbey, Bd. 3, hg. v. Thomas Arnold, London 1896 (Rolls Series, 96,3), S. 77–174, hier S. 128.

57 *Quidam bonus vir haraldus armorum dixit se vidisse c. m. hominum et inter eos plures daemones* (Eulogium historiarum sive temporis. Chronicon ab orbe condito usque ad annum domini 1366. A monacho quodam Malmesburiensi exaratum, Bd. 3, hg. v. Frank Scott Haydon, London 1863 [Rolls Series, 9,3], S. 353).

58 Walsingham, St. Albans chronicle (wie Anm. 41), S. 424.

59 *Constat enim, eos plenos fuisse Daemones* (Historia [wie Anm. 53], S. 30).

60 *Set peiores demonibus, qui Christi sacramenta uerentur et fugiunt* (Walsingham, St. Albans chronicle [wie Anm. 41], S. 426).

61 Siehe dazu Werner Wunderlich, Dämonen, Monster, Fabelwesen. Eine kleine Einführung in Mythen und Typen phantastischer Geschöpfe, in: Ulrich Müller, Werner Wunderlich (Hg.), Dämonen, Monster, Fabelwesen, St. Gallen 1999 (Mittelalter Mythen, 2), S. 11–38, hier S. 18–23; Leander Petzold, Das Universum der Dämonen und die Welt des ausgehenden Mittelalters, ibid., S. 39–57; Nathan Johnstone, The devil and demonism in early modern England, Cambridge 2006, S. 1f.

62 *Et par une commocion qui fut par entre ceulx de Paris, ilz tuerent tous les angloiz qui estoient demourés en la ville, dont plusieurs avoient esté bleciez pour les deffendre. Et en eurent tort ceulx de Paris de les occire, en cas qu'ilz estoient venuz à leur mandement et pour eulx aidier* (Chronique des quatre premiers Valois [wie Anm. 43], S. 81).

63 Ibid., S. 82.

64 Ibid.

Marschälle (am 22.02.1358, im Zimmer des Dauphin) umgebracht hätten[65]. Die Vorstellung derartiger ausgleichender Gerechtigkeit aber setzt voraus, dass man beide Parteien mit denselben moralischen Maßstäben beurteilt und so an sie dieselbe Erwartungshaltung bezüglich ihres Handelns anlegt.

Während die englische Chronistik die Aufständischen tendenziell von vorneherein disqualifiziert, dann aber recht ausführlich und detailliert über den Ablauf der Revolte berichtet, arbeitet die französische stärker mit exemplarisch ausgeführten Handlungen, die in ihrer Symbolizität das Vorgehen unrechtmäßig und verwerflich erscheinen lassen[66]. Auch hier kann man eine Steigerung festmachen, wobei die nun aufgeführten einschlägigen Beispiele auf Gewalt gegen Personen reduziert sind und materielle Zerstörungen und Plünderungen außen vor lassen. Häufig wird die Gefahr, welche die Aufständischen dargestellt hätten, mit der Schreckensvision in Worte gebannt, dass sie den Adel an sich ausrotten wollten und dazu jeden auffindbaren Adligen umgebracht hätten[67]. Mag unser erster Gedanke bei derartigen Schilderungen in Richtung eines moralisch verwerflichen Massenmordes gehen, lag der Horror für mittelalterliche Rezipienten wohl eher in der ständischen Dimension der Auseinandersetzung, die das Unterste nach oben zu kehren drohte bzw. die überkommene Ordnung nicht nur bedrohte, sondern zu vernichten suchte. Eine weitere Stufe des Entsetzens muss das brutale Vorgehen auch gegen Frauen und Kinder ausgelöst haben, das von vielen Chronisten beschrieben wird[68]. Die *Chronique des quatre premiers Valois* fasst diesen qualitativen Unterschied in Worte: »Sie überfielen die Adligen und brachten mehrere um. Und sie taten noch schlimmere Dinge, wie irrsinnige, wahnsinnige Leute von geringem Verstand, denn sie töteten auch mehrere adlige Frauen und Kinder[69].«

65 Chronique des règnes de Jean II et de Charles V, Bd. 1, hg. v. Roland Delachenal, Paris 1910 (Publications de la Société de l'Histoire de France), S. 209f. Zur Ermordung der Marschälle siehe oben bei Anm. 22.

66 Zur unterschiedlichen Charakterisierung der Chronistik siehe Bulst, »Jacquerie« (wie Anm. 20), S. 815f.

67 Chronique dite de Jean de Venette (wie Anm. 40), S. 174–176; Jean le Bel, Chronique (wie Anm. 36), S. 257; Récits (wie Anm. 35), S. 295; *Lettres patentes à Renaud d'Acy*, Dezember 1373, Siméon Luce, Histoire de la Jacquerie, d'après des documents inédits, Paris 1894, S. 240; *Lettre de rémission à Eudes de Grancey et Jean de Saint-Dizier*, Juli 1358, ibid. S. 247. In England herrschte, wenn man den Chronisten folgt, eher die abstrakte Angst, die Aufständischen wollten das Reich erobern bzw. das Reich und die Kirche zerstören: Walsingham, St. Albans chronicle (wie Anm. 41), S. 410, 412, 496–498; Froissart, Chroniques (wie Anm. 37), S. 94, 125; Historia (wie Anm. 53), S. 25, 30–32; Anonimalle Chronicle (wie Anm. 45), S. 140, 150; Knighton's Chronicle (wie Anm. 42), S. 210, 224–226; Usk, Chronicle (wie Anm. 40), S. 4.

68 Anonimalle Chronicle (wie Anm. 45), S. 42; Pierre Cochon, Chronique normande de Pierre Cochon. Notaire apostolique à Rouen, hg. v. Charles de Robillard Beaurepaire, Rouen 1870, S. 100; Chronique des règnes (wie Anm. 65), S. 178, 280f.; Chronographia regum francorum, Bd. 2, hg. v. Henri Moranvillé, Paris 1893, S. 270; Chronique normande (wie Anm. 48), S. 128; Chronique dite de Jean de Venette (wie Anm. 40), S. 174–176.

69 *Coururent sus aux nobles hommes et en occistrent plusieurs et encores firent ilz pis comme gens desvez et forcenez et de petit ensient. Car femmes et enfans nobles mistrent plusieurs à mort* (Chronique des quatre premiers Valois [wie Anm. 43], S. 71); ähnlich qualifiziert dies auch die Chronique dite de Jean de Venette (wie Anm. 40), S. 176: *quod lamentabilius est, dominas nobiles et liberos parvos eorum inveniebant atrociter morti dabant.*

Die Entrüstung des Chronisten spiegelt die Vorstellung wieder, dass Frauen und Kinder einen besonderen Schutz genießen müssten. Diese Feststellung, so banal sie anmuten mag, ist nicht unbedingt selbstverständlich. In den frühen Gottesfrieden des 10. und 11. Jahrhunderts wurden Kinder und Frauen nur bedingt als eigens schützenswerte Gruppen benannt, ihre Ermordung wurde erst im Laufe des 14. Jahrhunderts von den französischen Königen systematisch kriminalisiert[70]. Auch in der ritterlichen Welt galt der ständeübergreifende Schutz von Frauen und Kindern nicht als Selbstverständlichkeit[71]. Gegenüber diesen normativ-theoretischen Überlegungen sind die Chroniken und Traktate der Zeit jedoch voll von Klagen über Morde und Vergewaltigungen, was sich auch in den Darstellungen der Aufstände spiegelt[72]. Hier geht es nicht nur um die Vergewaltigung als gewalttätigen Akt an sich, sondern erneut auch um die ständische Komponente. So berichtet Jean de Venette von der abscheulichen Lust, mit der sich die Aufständischen gerade an adligen Frauen vergangen hätten[73]. Kulturell und religiös gesehen galten Kinder als unschuldig und im Umkehrschluss ihre Ermordung auf dieser Ebene als besonders verwerflich[74]. Exakt

70 Der auf dem Konzil von Narbonne 1054 erlassene Friede billigt erstmals u. a. Geistlichen und Frauen besonderen Schutz zu; siehe Sacrorum conciliorum nova et amplissima collectio, Bd. 19, hg. v. Giovanni Domenico Mansi, Venedig 1774, S. 827–832, § 15f.; Hartmut Hoffmann, Gottesfriede und Treuga Dei, Stuttgart 1964 (Schriften der MGH, 20), S. 96. Im Landfrieden, den König Ludwig VII. 1155 in Soissons verkündete, werden Frauen hingegegen nicht eigens erwähnt; siehe Rolf Grosse, Der Friede in Frankreich bis zur Mitte des 12. Jahrhunderts, in: Franz-Reiner Erkens, Hartmut Wolff (Hg.), Von Sacerdotium und Regnum. Geistliche und weltliche Gewalt im frühen und hohen Mittelalter. Festschrift für Egon Boshof zum 65. Geburtstag, Köln, Weimar, Wien 2002 (Passauer Historische Forschungen, 12), S. 77–110, hier S. 109f . 1357 wurde Vergewaltigung als eines der Vergehen festgesetzt, das der König nicht mehr begnadigen sollte: Ordonnances, Bd. 3 (wie Anm. 5), S. 121–146, hier S. 128f. Zur Kriminalisierung siehe Gauvard, »De grace especial« (wie Anm. 5), S. 211f., 822–824.

71 Die meisten Traktate zur Kriegführung erwähnen zumeist allgemein den Schutz unbewaffneter, armer Leute: Honoré Bonet, L'arbre des batailles, hg. v. Ernest Nys, Brüssel u. a. 1883, S. 141, 170f.; The Book of Chivalry of Geoffroi de Charny. Text, Context, and Translation, hg. v. Richard W. Kaeuper, Elspeth Kennedy, Philadelphia 1996 (Middle Ages Series), S. 178; Christine de Pisan, The book of deeds of arms and of chivalry, hg. v. Charity Cannon Willard, Sumner Willard, Pennsylvania 1999, S. 171–179. Auch in der höfischen Literatur nimmt das Einstehen für Frauen und Kinder als ritterliche Tugend nur geringen Raum ein; siehe Catherine Blons-Pierre, Jeux et enjeux de la violence dans un roman arthurien du Moyen Âge tardif: Ysaye le Triste, in: Centre d'Études et de Recherches Médiévales d'Aix (Hg.), La violence dans le monde médiéval, Aix-en-Provence 1994, S. 39–53, hier S. 40–50; Martin Clauss, »Aujourd'huy toutes les guerres sont contre les povres gens«. Gewalt gegen Nichtkombattanden als Mittel der Kriegführung im Hundertjährigen Krieg, in: Saeculum 57 (2006), S. 77–99, hier S. 82–85; ferner Christopher T. Allmand, War and the Non-Combatant in the Middle Ages, in: Maurice H. Keen (Hg.), Medieval Warfare. A History, Oxford 2001, S. 253–272, hier S. 259–264.

72 Anonimalle Chronicle (wie Anm. 45), S. 42; Jean le Bel, Chronique (wie Anm. 36), S. 259; siehe auch S. 256; Lescot, Chronique (wie Anm. 45), S. 126.

73 *Dominas nobiles suas vili libidine opprimebant* (Chronique dite de Jean de Venette [wie Anm. 40], S. 176); Thomas Walsingham berichtet vor demselben kulturellen Hintergrund, wie Aufständische das Quartier der Königsmutter betreten und diese aufgefordert hätten, sie zu küssen (Walsingham, St. Albans chronicle [wie Anm. 41], S. 424); Froissart betont ebenfalls den Stand der Opfer (Froissart, Chroniques [wie Anm. 46], S. 105).

74 Siehe dazu Gauvard, »De grace especial« (wie Anm. 5), S. 826; dies., Violence et ordre public au Moyen Âge, Paris 2005 (Les médiévistes français, 5), S. 12f. Gauvard verweist auf Herodes als Prototyp des Tyrannen, der sich an unschuldigen Kindern vergriffen habe.

dieses Denkmuster spiegelt sich in Jean de Venettes Klage wieder, die Aufständischen würden kleine, unschuldige Adlige töten[75].

Als das Schreckensbild schlechthin kann das Vorgehen gegen schwangere Frauen angesehen werden[76]. Die *Anonimalle Chronicle* berichtet, der imaginäre Anführer *Jak Bonehomme* habe mehrfach Kinder aus den Bäuchen ihrer Mütter geschnitten, um sich dann an deren Blut zu erfrischen[77]. Auch Jean le Bel und Richard Lescot berichten von Morden an schwangeren Frauen[78]. Das Vergehen an Kindern, Frauen und insbesondere Schwangeren habe, so Claude Gauvard, in der Gesellschaft eine kollektive Tabuisierung und Angst ausgelöst, da es den Bereich der biologischen Reproduktion betraf und diesen gefährdet habe[79]. Die in den Chroniken und Traktaten des 14. und 15. Jahrhunderts immer wiederkehrenden Klagen über derartige Verbrechen sind also nicht zwangsweise als Tatsachenbericht zu lesen, sondern drücken vor allem die unterbewusste Furcht vor dem Bruch gesellschaftlicher Grundlagen aus und spiegeln so Ängste und Sorgen der Zeitgenossen. Eine bekannte Stelle Jean le Bels mag hier als abschließender Beleg für diese vermutlich imaginären Schreckensszenarien angeführt werden: »Ich wage nicht, die schrecklichen Taten und Übel niederzuschreiben oder zu erzählen, die sie den Damen antaten. Unter anderen schändlichen Taten töteten sie [die Aufständischen] einen Ritter, spießten ihn auf eine Lanze und rösteten ihn vor den Augen seiner Frau und der Kinder. Nachdem sich dann zehn oder zwölf an ihr vergangen hatten, wollten sie sie zwingen, ihren Mann zu essen. Dann bereiteten sie ihr einen schlechten Tod[80].«

75 *Parvulos nobiles, ut diximus, innocentulos perimebant* (Chronique dite de Jean de Venette [wie Anm. 40], S. 176).

76 Bove erläuterte dies jüngst eindrücklich an einem Beispiel aus dem *Journal d'un Bourgeois de Paris*: Boris Bove, Violence extrême, rumeur et crise de l'ordre public. La tyrannie du bâtard de Vaurus, in: François Foronda, Christine Barralis, Bénédicte Sère (Hg.), Violences souveraines au Moyen Âge. Travaux d'une École historique, Paris 2010 (Le Nœud Gordien), S. 123–132. Dazu auch Klaus Oschema, Lorsque les mots manquent. Silence et émotion au Bas Moyen Âge, in: Agostino Paravicini Bagliani (Hg.), Il Silenzio / The Silence (Micrologus, 18), Florenz 2010, S. 285–310, hier S. 300f. Siehe auch Gauvard, »De grace especial« (wie Anm. 5), S. 569, 823f.; dies, Violence et ordre public (wie Anm. 74), S. 14f.

77 *Et le dite Jak Bonehomme en plusiurs lieus arascia enfauntz de les ventres de lour meres et de la sanke de les ditz enfautz pur soi refreschere enuncta soun corps en despite de Dieu et de ses seintes* (Anonimalle Chronicle [wie Anm. 45], S. 42).

78 *Si y en avoit de telz qui confessoient avoir aidié à enforcer, les ungs VI dames, les aultres VII, les aultres VIII et IX et X et XII, et les avoient tué mesmement, elles enchaintes* (Jean le Bel, Chronique [wie Anm. 36], S. 259, siehe auch 256; Lescot, Chronique [wie Anm. 45], S. 126).

79 Gauvard, »De grace especial« (wie Anm. 5), S. 219, 813f.; dies, Violence et ordre public (wie Anm. 74), S. 12f.; dies, Rumeur et gens de guerre dans le royaume de France au milieu du XV^e siècle, in: Hypothèses 1 (2000), S. 281–292, hier S. 284. Ein Zitat aus Alain Chartiers *Quadrilogue invectif* belegt genau diese Angst, indem es den Engländern entsprechende Intentionen zuschreibt: *ils quierent vostre mort et perdicion, et Nature vous oblige a defendre vostre sceurté et vostre viei, ils se efforcent d'oster et ravir par force la vie et la substance de voz femmes et enfans, que Nature vous contraint a doulcement nourir et tendrement amer* (Alain Chartier, Le quadrilogue invectif, hg. v. Florence Bouchet, Paris 2011 [Les classiques français du Moyen Âge, 68], S. 24).

80 *Je n'oseroie escrire ne raconteur les horribles faiz ne les inconveniens que faisoient aux dames; mais, entre les aultres deshonnetes faiz, ilz tuerent ung chevalier et le mirent en haste et le rostirent, voyant la dame les enfans. Aprez ce que x ou xii eurent enforcié la dame, il luy en voulurent faire mengier par force, puis ilz le firent morir de male mort* (Jean le Bel, Chronique

Alle angesprochenen Elemente der Unmenschlichkeit sind hier vereint: Mord an Adligen, Massenvergewaltigung, Mord an Frauen und Kindern und schließlich sogar Kannibalismus[81]. Die Antwort auf die eingangs aufgeworfene Frage, welche Konsequenzen sich aus dieser Art der Darstellung ergeben, liegt auf der Hand: Die Schilderungen der Chronisten zielen vor allem darauf, den Aufständischen jegliche Legitimität abzusprechen , entweder durch generelle Verurteilungen ihres Seins (Dehumanisierung, Dämonisierung) oder durch exemplarisch aufgezeigte Verbrechen, die als Inbegriff des Inhumanen schlechthin galten. Im Kontext der Verwüstungen durch den Hundertjährigen Krieg gleichen die zitierten Stellen den stereotypen Vorwürfen, die Rittern und Soldaten gemacht wurden[82]. Diese Schilderungen können also keineswegs wortwörtlich genommen werden.

III. Legitimierung durch Symbolizität – Handlungsstrategien der Aufständischen

Die oben kurz angesprochenen Charakteristiken der Chronistik Englands und Frankreichs bedingen, dass die Handlungen der jeweiligen Aufständischen nur ungleich nachzuvollziehen sind: Die Jacquerie wird nur skizzenhaft und zudem wohl überzeichnet dargestellt, die Revolte unter Étienne Marcel dagegen ist wegen ihrer städtischen Verortung genauer überliefert. Für die Pesasants' Revolt ist die Quellenlage dagegen äußerst gut, und uns liegen detaillierte Schilderungen vor.

Im Folgenden möchte ich untersuchen, ob die überlieferten Handlungen Rückschlüsse auf Legitimierungsbemühungen der Aufständischen erlauben. Dieses Vorgehen bedeutet natürlich, den Chronisten, deren narrative Strategien eben offengelegt wurden, nun in ihren Berichten zu folgen. Angesicht vielfältiger Details in den Berichten erscheint dies aber trotz der gebotenen Skepsis eines Versuches wert.

1. Konstituieren

Das Glockenläuten als weithin hörbares Zeichen stand am Anfang der meisten Aufstände[83]. Es rief die Gemeinde zusammen und zeigte Beratungsbedarf oder die Not-

[wie Anm. 36], S. 257). Zum rethorischen Trick, zunächst die Schilderung der Gräuel auf Grund ihrer Schwere zu verweigern, um sie dann doch niederzuschreiben, siehe Valentin Groebner, Ungestalten. Die visuelle Kultur der Gewalt im Mittelalter, München, Wien 2003, S. 139; Baraz, Medieval cruelty (wie Anm. 50), S. 128.

81 Der Vorwurf des Kannibalismus ist mit dem Bild des »Anderen« schlechthin (etwa den Skythen oder den Mongolen) verbunden und schließt die Aufständischen damit klar aus der christlichen Wertegemeinschaft aus; siehe Bommersbach, Gewalt (wie Anm. 7), S. 74f.; Baraz, Medieval cruelty (wie Anm. 50), S. 120, 126, 172; Gauvard, Rumeur et gens de guerre (wie Anm. 79), S. 211f., 283.

82 Zu diesen Stereotypen und Gerüchten siehe Gauvard, »De grace especial« (wie Anm. 5), S. 196–208; dies., Rumeur et stéreotypes à la fin du Moyen Âge, in: La circulation des nouvelles au Moyen Âge. XXIVe Congrès de la S.H.M.E.S. (Avignon, juin 1993), Paris 1994 (Collection de l'École Française de Rome, 190), S. 157–177.

83 Zur Funktion von Glocken siehe Alfred Haverkamp, »… an die große Glocke hängen«. Über Öffentlichkeit im Mittelalter, in: Jahrbuch des historischen Kollegs (1995), S. 71–112. Zu Glocken als Ziel von Repressionshandlungen siehe Vincent Challet, »Moyran, los traidors, moyran«. Cris de haine et sentiment d'abandon dans les villes languedociennes à la fin du XIVe siècle,

wendigkeit an, sich zu schützen, womit eine »ländliche Öffentlichkeit« hergestellt wurde[84]. Maßgeblich für die Richtung, die solche Versammlungen dann annahmen, waren rhetorisch geschickte Reden (*belles paroles*), die Zustimmung oder Ablehnung hervorrufen konnten; mitunter kam es sogar zu regelrechten Rededuellen, wie etwa 1357/58 in Paris zwischen dem Dauphin Karl, König Karl von Navarra und Étienne Marcel[85]. Die Menge äußerte dann ihre Zustimmung akklamatorisch, häufig mit dem Schwur, mit dem Redner sterben oder leben zu wollen (*morir et vivre avecques euls*[86]) oder ihm helfen und ihn gegen jedermann unterstützen zu wollen (*ilz le porteroient et soustendroient contre touz*[87]). Mit dem Eid als »eine[r] der universellsten Formen der Verbrüderung[88]« wurde so rituell eine Schwureinigung geschaffen, die als konstituierendes Moment eines Aufstands gelten kann. Nach Oexle habe sich eine Gemeinschaft durch eine solche *coniuratio* mit der Verpflichtung zu gegenseitiger Hilfe

in: Elodie Lecuppre-Desjardin, Anne-Laure van Bruaene (Hg.), Emotions in the Heart of the City (14th–16th century), Turnhout 2005 (Studies in European Urban History [1100–1800], 5), S. 83–92, hier S. 85f.; Jelle Haemers, A moody community? Emotion and Ritual in Late Medieval Urban Revolts, ibid., S. 63–81, hier S. 79; Raymond van Uytven, Flämische Belfriede und südniederländische Bauwerke im Mittelalter: Symbol und Mythos, in: Alfred Haverkamp (Hg.), Information, Kommunikation und Selbstdarstellung in mittelalterlichen Gemeinden, München 1998 (Schriften des Historischen Kollegs, Kolloquien, 40), S. 125–159, hier S. 130–133, 143; Quellenbelege finden sich in englischer Übersetzung bei Samuel K. Cohn, Popular protest in late medieval Europe. Italy, France and Flanders. Selected sources, Manchester, New York 2004, S. 281, 292, 298.

84 Unter »ländlicher Öffentlichkeit« kann sowohl die Sichtbarkeit und Erreichbarkeit des Geschehens für alle Gemeindemitglieder verstanden werden als auch die Möglichkeit zur Partizipation. Zugleich sei auf die legitimitätsstiftende Funktion von Öffentlichkeit z. B. bei Rechtsentscheidungen verwiesen. Für eine Zusammenfassung des Forschungsstands zur Öffentlichkeit im Mittelalter siehe jetzt die Beiträge in Martin Kintzinger, Bernd Schneidmüller (Hg.) Politische Öffentlichkeit im Spätmittelalter, Ostfildern 2011 (Vorträge und Forschungen, 75), insbesondere die Aufsätze von Bernd Schneidmüller (Politische Öffentlichkeit im Spätmittelalter – Eine Einführung, S. 7–20), Klaus Oschema (Die Öffentlichkeit des Politischen, S. 41–86) und Pierre Monnet (Die Stadt, ein Ort der politischen Öffentlichkeit im Spätmittelalter?, S. 329–360; vgl. ferner Patrick Boucheron, Nicolas Offenstadt (Hg.), L'espace public au Moyen-Âge, Paris 2011 (Le Nœud Gordien).

85 Chronique des règnes (wie Anm. 65), S. 134–139. Cohn betont vor allem die Bedeutung von Reden für den Raum nördlich der Alpen: Cohn, Lust for liberty (wie Anm. 6), S. 193–201.

86 *Lettres d'abolition accordées à la Ville de Paris*, 10.08.1358 (François T. Perrens, Étienne Marcel et le gouvernement de la bourgeoisie au quatorzième siècle [1356–1358], Paris 1860, S. 410). Weitere Belege Jean le Bel, Chronique (wie Anm. 36), S. 253; Chronique des règnes (wie Anm. 65), S. 150, 185f.

87 Chronique des règnes, S. 139; siehe auch S. 185f. Weitere Belege für derartige Schwüre: Jean le Bel, Chronique, S. 255; Chronique dite de Jean de Venette (wie Anm. 40), S. 164–166; Chronique des quatre premiers Valois (wie Anm. 43), S. 65; Chronique normande (wie Anm. 48), S. 125; Walsingham, St. Albans chronicle (wie Anm. 41), S. 470; Froissart, Chroniques (wie Anm. 37), S. 119; Westminster Chronicle (wie Anm. 45), S. 2; Mandat König Richards II., 12.10.1381 (André Réville, Le soulèvement des travailleurs d'Angleterre en 1381. Études et documents publiés avec une introduction historique par Charles Petit-Dutaillis, Paris 1898 [Mémoires et Documents publ. par la Société de l'École des chartes, 2], S. 273). Siehe auch die Belege bei Cohn, Popular protest (wie Anm. 83), S. 180, 278, 293.

88 Max Weber, Gesamtausgabe, Abt. 1, Bd. 22,3: Wirtschaft und Gesellschaft. Die Wirtschaft und die gesellschaftlichen Ordnungen und Mächte. Nachlass, hg. v. Werner Gephart, Siegfried Hermes, Tübingen 2010, S. 317.

einerseits nach innen gefestigt und andererseits nach außen hin abgegrenzt[89]. Neben dem Schwur als einem Element solcher Versammlungen wurde häufig auch ein Anführer per Akklamation bestimmt. Hintergrund für diese »Wahlen« ist die Ordonnanz Philipps V. von 1316, der die Städte dazu aufrief, sich für ihre militärische Organisation einen *capitaine* zu wählen[90]. Nun griffen die Aufständischen auf diese Struktur zurück: Zwar wurde Étienne Marcel in seinem Amt als *prévôt des marchands* zum Sprachführer der Aufständischen, Karl von Navarra aber wurde Mitte Juni 1358 zum Pariser *capitaine* ernannt[91]. Auch in anderen Orten haben Aufständische ihre Anführer zu *capitaines* erhoben[92].

2. Identifizieren

Wie bereits gezeigt, war der öffentliche Raum, in dem sich v. a. die städtischen Revolten abspielten, umkämpft. Um den Zusammenhalt einer Gruppe auch über einen konstituierenden Eid hinaus zu gewährleisten, waren die jeweiligen Parteien auf Mittel der Identitätskonstruktion und -bestätigung angewiesen, um die es im Folgenden gehen soll[93].

In den untersuchten Aufständen tritt als deutlichstes Identitätssymbol der *chaperon* der Pariser Bürgerschaft hervor. Vermutlich ab Anfang 1358, als sich der Konflikt der Pariser mit dem Dauphin zuspitzte, ordnete der *prévôt des marchands* an, »dass alle Mützen bekommen sollten, auf einer Seite blau und auf der anderen rot, als Zeichen der Vereinigung zum Schutz des Reichs«[94]. Rot und blau galten dabei als die

89 Otto Gerhard Oexle, Friede durch Verschwörung, in: Johannes Fried (Hg.), Träger und Instrumentarien des Friedens im hohen und späten Mittelalter, Sigmaringen 1996 (Vorträge und Forschungen, 43), S. 115–150, hier S. 124–127. Für die Bedeutung des Eides spricht auch, dass in England Adlige zur Eidesleitung und damit zur Teilnahme am Aufstand gezwungen worden sein sollen: Walsingham, St. Albans chronicle (wie Anm. 41), S. 412; Historia (wie Anm. 53), S. 24. Für die Deutung als konstituierendes Moment spricht, dass derartige Eide weithin verboten waren und auch der Dauphin die Eide als Verbrechen ansah: Statues of the Realm (1101–1713), Bd. 1, hg. v. Alexander Luders u. a., London 1810, S. 145; *Lettres d'abolition accordéess à la Ville de Paris*, 10.08.1358 (Perrens, Étienne Marcel [wie Anm. 86], S. 410).

90 Ordonnanz vom 12.03.1316: Ordonnances des roys de France de la troisième race. Recueillies par ordre chronologique, Bd. 1, hg. v. Eusèbe Jacques Laurière, Paris 1723, S. 635. Siehe dazu auch die Dokumente bei Luce, Jacquerie (wie Anm. 67), S. 268f. sowie Autrand, Charles V (wie Anm. 25), S. 333 und Bommersbach, Gewalt (wie Anm. 7), S. 54.

91 Chronique des règnes (wie Anm. 65), S. 186. Siehe dazu auch Raymond Cazelles, Société politique, noblesse et couronne sous Jean le Bon et Charles V, Genf 1982 (Mémoires et Documents publ. par la Société de l'École des chartes, 28), S. 333f.

92 Jean le Bel, Chronique (wie Anm. 36), S. 260; Chronique dite de Jean de Venette (wie Anm. 40), S. 174; Chronique des règnes (wie Anm. 65), S. 174; Froissart, Chroniques (wie Anm. 37), S. 129; Anonimalle Chronicle (wie Anm. 45), S. 137.

93 Grundsätzlich dazu Simona Slanička, Krieg der Zeichen. Die visuelle Politik Johanns ohne Furcht und der armagnakisch-burgundische Bürgerkrieg, Göttingen 2002 (Veröffentlichungen des Max-Planck-Instituts für Geschichte, 182), v. a. S. 280–292; Oschema, Öffentlichkeit (wie Anm. 84), S. 75–78.

94 *Unde ordinatum fuit per ipsos ut omnes caperent capucia caerulea ex una parte et ex altera rubra, deferenda in signum cujusdam confoederationis rei publicae defendendae* (Chronique dite de Jean de Venette [wie Anm. 40], S. 156). Siehe ebenfalls: Chronique des règnes (wie Anm. 65), S. 130; Froissart, Chroniques (wie Anm. 46), S. 96; Lescot, Chronique (wie Anm. 45), S. 116. Auch Karl von Navarra rief seine Gefolgsleute dazu auf, sich durch Mützen zu kennzeichnen; siehe Chronographia regum francorum (wie Anm. 68), S. 269; *Vidimus du lettre de rémission*

Farben der Stadt, wichtiger aber ist die Zuschreibung, die sie erfuhren. Sie wurden zum Zeichen der Bewegung, deren Ziel der Schutz des Reiches war[95]. Derartige Parteizeichen hatten – ähnlich den Eiden – mehrere Funktionen: Zum einen waren sie nach innen gerichtet, indem sie die eigene Gruppe in der Öffentlichkeit sichtbar machten. Das Zeichen wirkte somit integrierend. Dem stand zum zweiten eine nach außen gerichtete Funktion gegenüber: Die Gruppe grenzte sich von anderen Parteien ab, wobei das Zeichen sogar disziplinierend wirken konnte, da ein öffentliches Auftreten ohne Parteizeichen wiederum als Distanzierung von der Gruppe und ihren Zielen gewertet werden konnte[96]. Die Macht, die solche Zeichen besaßen, wurde dann beim Überfall auf den Dauphin am 22. Februar 1358 deutlich. Nachdem die bewaffneten Begleiter Marcels die zwei Marschälle getötet hatten, wandte Marcel sich an den verängstigten Dauphin und sicherte ihm seinen Schutz zu. Als Symbol dafür überreichte er ihm »seine eigene Mütze, die denen seiner Anhänger glich«[97]. Schließlich verlangte Marcel, dass auch die königlichen Bediensteten derartige *chaperons* tragen sollten[98]. Durch die Übernahme dieses Symbols zeigte sich der Dauphin (gezwungenermaßen) mit den Aufständischen solidarisch, was für diese einen Legitimitätszuwachs bedeutete, der kaum hoch genug einzuschätzen ist, insbesondere angesichts der eben erwähnten Morde.

Neben den Mützen ließ Marcel auch noch Broschen anfertigen, die (ebenfalls blaurot) mit dem Schriftzug *à bonne fin* versehen waren und so deutlich machen sollten,

pour Pierre Roussel, 2.10.1358 (Documents inédits concernant la Ville et le siège du baillage d'Amiens. Extraits des registres du parlement de Paris et du Trésor de Chartes, Bd. 1, hg. v. Éduard Maugis, Amiens, Paris 1908, S. 61); Froissart, Chroniques (wie Anm. 46), S. XXVII, Anm. 1.

95 Katharina Simon-Muscheid, Les couvre-chefs au Bas Moyen Âge. Marqueurs culturels et insignes politiques, in: Regula Schorta, Rainer C. Schwinges, unter Mitarb. v. Klaus Oschema (Hg.), Fashion and Clothing in Late Medieval Europe. Mode und Kleidung im Europa des späten Mittelalters, Basel 2010, S. 45–60, hier S. 48; Zur Problematik der Decodierung von Farbsymbolik siehe Ruth Mellinkoff, Outcasts. Signs of otherness in northern European art of the Late Middle Ages, Bd. 1, Berkeley, Los Angeles, Oxford 1993, S. 35–37.

96 Es ist zu beachten, dass die Bildung einer »Partei« den Beteiligten vermutlich fern lag, da dieser Begriff negativ konnotiert war. Vielmehr galt es, die Königstreue und die Übereinstimmung der eigenen Ziele mit dem Gemeinwohl glaubhaft zu machen; siehe dazu Oschema, Öffentlichkeit (wie Anm. 84), S. 68 sowie Avout, Meurtre (wie Anm. 26), S. 130–133; Raymond Cazelles, Nouvelle Histoire de Paris. De la fin du règne de Philippe Auguste à la mort de Charles V, 1223–1380, Paris 1972, S. 317; ders., Étienne Marcel (wie Anm. 28), S. 245; Simon-Muscheid, Couvre-chefs (wie Anm. 95), S. 47–51.

97 *Cumque regens formidaret ne similiter ipsum occiderent, pro majori tutella prepositus mercatorum proprium capucium porrexit illi, quod erat simile capuciis illorum de sui confederatione* (Chronographia regum francorum [wie Anm. 68], S. 265f.). Siehe auch Chronique des quatre premiers Valois (wie Anm. 43), S. 68; Chronique normande (wie Anm. 48), S. 123; Froissart, Chroniques (wie Anm. 46), S. 96; Vitae paparum Avenionensium. Hoc est historia pontificium romanorum qui in Gallia sederunt ab anno Christi MCCV usque ad annum MCCCXCIV, Bd. 1, hg. v. Stephan Balzius, Guglielmo Mollat, Paris 1914, S. 320; Thomas Gray, Scalacronica 1272–1363, hg. v. Andy King, Woodbridge 2005 (Publications of the Surtees Society, 209), S. 154. Drei Chroniken schildern eine andere Variante des Geschehens, in der Étienne Marcel und der Dauphin ihre Mützen tauschten: Chronique des règnes (wie Anm. 65), S. 149f.; Lescot, Chronique (wie Anm. 45), S. 120; Cochon, Chronique normande (wie Anm. 68), S. 94f. Vgl. dazu Simon-Muscheid, Couvre-chefs (wie Anm. 95), S. 50.

98 Chronique des règnes, S. 151f.; Lescot, Chronique, S. 121.

dass die Bewegung sich dem Allgemeinwohl verschrieben hatte[99]. Der Dauphin hingegen interpretierte später in seiner Klageschrift all dies als Zeichen der Rebellion gegen ihn[100]. Auch die Reaktion der Pariser Universität zeigt deutlich die Brisanz und Wirkmächtigkeit derartiger Zeichen: Um sich der öffentlichen Wirkung der *chaperons* – und damit einer klaren politischen Positionierung – zu entziehen, verbot die Universität ihren Mitgliedern das Tragen von Parteizeichen[101].

Für den englischen Aufstand von 1381 sind nur sehr vereinzelt Hinweise darauf zu finden, dass sich die Aufständischen durch bestimmte Kleidungsstücke kenntlich gemacht hätten[102]. Hier scheint die Verwendung von Bannern verbreiteter gewesen zu sein. Fast schon topisch wird berichtet, die Aufständischen hätten mit Fahnen und Bannern Gericht gehalten, sie auf Versammlungen mit sich geführt und seien mit ihnen in Städte eingezogen[103]. Für die Frage nach der Legitimierung ist entscheidend, um welche Banner es sich dabei gehandelt hat, lässt doch deren Wahl Rückschlüsse auf das Selbstverständnis der sich Versammelnden zu. Es ist überliefert, dass v. a.

99 Chronique des quatre premiers Valois (wie Anm. 43), S. 70. Siehe dazu auch Avout, Meurtre (wie Anm. 26), S. 131; vgl. die entsprechende Schilderung des Dauphins in *Lettres d'abolition accordées à la Ville de Paris*, 10.08.1358 (Perrens, Étienne Marcel [wie Anm. 86], S. 410). Denis Bruna, De l'agréable à l'utile. Le bijou emblématique à la fin du Moyen Âge, in: Revue historique 301 (1999), S. 3–22, hier S. 15; Cazelles, Histoire de Paris (wie Anm. 96), S. 317; Simon-Muscheid, Couvre-chefs (wie Anm. 95), S. 48; Ronald W. Lightbown, Medieval European jewellery. With a catalogue of the collection in the Victoria & Albert Museum, London 1992, S. 188–200; Jos Koldeweij, The wearing of significative badges, religious and secular. The social meaning of a behavioural pattern, in: Wim Blockmanns, Antheun Janse (Hg.), Showing status. Representation of social positions in the Late Middle Ages, Turnhout 1999 (Medieval Texts and Cultures of Northern Europe, 2), S. 307–328, hier S. 307–309; Christian de Merindol, Mouvements sociaux et troubles politiques à la fin du Moyen Âge. Essai sur la symbolique des villes, in: Violence et Contestation aux Moyen Âge. Actes du 114e Congrès national des sociétés savantes, Paris 1989, Section d'histoire médiévale et de philologie, Paris 1990, S. 267–302, hier S. 283.

100 *Lettres d'abolition accordées à la Ville de Paris*, 10.08.1358 (wie Anm. 86), S. 410f.; *Lettre de rémission pour Guillaume le Févre*, 25.08.1358 (Recueil de pièces servant de preuves aux mémoires sur les troubles excités en France par Charles II, dit le Mauvais, Roi de Navarre et comte d'Evreux, hg. v. Denis-François Secousse, Paris 1755, S. 84).

101 *Interdictum quidem omnibus & singulis Academicis edicto Rectorio vllum assumere factionis insigne* (César Egasse du Boulay, Historia Universitatis Parisiensis, Bd. 4, Paris 1668, S. 336). Siehe auch Cazelles, Étienne Marcel (wie Anm. 22), S. 256; Autrand, Charles V (wie Anm. 25), S. 289.

102 Für die Grafschaft York sind weiße Mützen mit einem roten Zipfel überliefert, ebenso *livrées*: Brief König Richards II., 19.08.1381 (Réville, Soulèvement [wie Anm. 87], S. 257); Memorandum des Erzbischofs von York, 29.09.1381 (ibid. S. 272); Mandat König Richards II., 12.10.1381 (ibid. S. 273). Siehe auch Cazelles, Étienne Marcel (wie Anm. 22), S. 245f.; Françoise Piponnier, Étoffes de ville et étoffes de cour, in: Daniela Romagnoli (Hg.), La ville et la cour. Des bonnes et des mauvaises manières, Paris 1995, S. 161–183, hier S. 174.

103 Thomas Walsingham, Gesta abbatum monasterii sancti Albani, Bd. 3, hg. v. Henry Thomas Riley, London 1869 (Rolls Series, 28,3), S. 291; ders., St. Albans chronicle (wie Anm. 41), S. 424, 452, 462, 520; Historia (wie Anm. 53), S. 24; Anonimalle Chronicle (wie Anm. 45), S. 139, 144; Brief König Richards II., 18.03.1382 (Réville, Soulèvement, S. 283); offizieller Untersuchungsbericht vom 20.11.1382 (ibid. S. 191). Für Belege aus anderen Aufständen siehe Cohn, Popular protest (wie Anm. 83), S. 27, 29, 33, 300, 347.

Fahnen mit dem Wappen des Königs oder dem Georgs-Kreuz zum Einsatz gekommen seien[104]. Waren diese nicht greifbar, behalf man sich mit selbstgemalten[105].

Das Bedürfnis, »offizielle« Zeichen mit sich zu führen, ist in beiden Fällen deutlich zu erkennen, denn auch in Paris fanden Zeichen der Monarchie Anwendung. Als Jean Maillart eine Gruppe von unzufriedenen Kaufleuten um sich scharte, um gegen Étienne Marcel vorzugehen, nahm auch diese Gruppe königliche Banner mit sich und rief den königlichen Schlachtruf *Montjoie*, um ihre Loyalität deutlich zu machen[106]. Ob auch die Jacques als Ausdruck ihrer Königstreue das Lilienbanner mit sich führten, ist nicht gesichert, lediglich die *Chronique des quatre premiers Valois* berichtet davon[107]. Zu deuten ist eine solche Übernahme als klare Loyalitätsbekundung der Aufständischen bzw. als Solidarisierung im Fall der Pariser *chaperons*. Die demonstrative Zurschaustellung königlicher Wappen seitens der Aufständischen sollte deren loyale Ausrichtung deutlich machen. Ihr Unmut richtete sich explizit gegen die »verräterischen« Berater des Königs, nicht gegen diesen selbst[108]. Entsprechend nahm man für sich in Anspruch, im Sinne und Interesse des Königs und damit legitim zu handeln; durch die Banner wollte man dies sichtbar machen.

3. Agieren

Der bisherige Ansatz, das Vorgehen der Aufständischen auf seinen Zeichencharakter hin zu untersuchen, soll nun mit Blick auf die eigentlichen Protesthandlungen weitergeführt werden. Dabei wird keineswegs der Anspruch erhoben, die Protesthandlungen vollständig zu erfassen. Vielmehr stellen die folgenden Ausführungen eine Auswahl dar, die meiner Einschätzung nach deutlich die Sensibilität der Beteiligten für legitimatorische Fragen und die mit ihnen verbundene Symbolik zeigt. Dabei hat

104 Offizieller Untersuchungsbericht vom 20.11.1382 (Réville, Soulèvement, S. 191); Brief König Richards II., 18.03.1382 (ibid.), S. 283; Walsingham, St. Albans chronicle (wie Anm. 41), S. 462. Belege für die Verwendung des Georgs-Kreuzes: Anonimalle Chronicle (wie Anm. 45), S. 139; Walsingham, St. Albans chronicle, S. 452. Vgl. dazu Eiden, Knechtschaft (wie Anm. 29), S. 204f.

105 *Thomas Payntor de Sancto Albano, die veneris proximo post festum Corporis Christi, anno regis nunc Anglie quarto, depixit quoddam vexillum de armis domini regis, et tradidit illud Johanni Dene ad portandum* (Éville, Soulèvement, S. 13, Anm. 1; siehe auch S. 215).

106 Chronique des règnes (wie Anm. 65), S. 270f. Ähnliche Darstellungen in der Chronographia regum francorum (wie Anm. 68), S. 279 und bei Lescot, Chronique (wie Anm. 45), S. 132.

107 Chronique des quatre premiers Valois (wie Anm. 43), S. 74. Nach Meinung Cohns könnte dies eine sarkastische Erfindung sein, mit der sich der Kleriker aus Rouen über die sonst von ihm so negativ dargestellten Jacques lustig machte, Cohn, Lust for liberty (wie Anm. 6), S. 136. Rothkrug sieht in dieser Episode nicht eine Loyalitätsbekundung, sondern argumentiert – letztlich nicht überzeugend –, die Jacques hätten die Lilien für ein Kreuzfahrersymbol gehalten, da Kreuzfahrer unter dem Zeichen Marias in den Kampf gezogen seien: Lionel Rothkrug, Icon and ideology in religion and rebellion 1300–1600. Bauernfreiheit and religion royale, in: János M. Bak, Gerhard Benecke (Hg.), Religion and rural revolt, Manchester 1984, S. 31–61, hier S. 48–52.

108 Das in der *Anonimalle Chronicle* überlieferte Codewort der Aufständischen ist für diese königstreue Ausrichtung sinnbildlich: *Et les ditz comunes avoient entre eux une wache worde en Engleys, ›With whom haldes yow?‹ et le respouns fuist, ›Wyth kynge Richarde and wyth the trew communes‹: et ceux qe ne savoient ne vodroient respondre, furount decolles et mys a la mort* (Anonimalle Chronicle [wie Anm. 45], S. 139). Siehe zur Königsloyalität auch ibid., S. 138, 136, 144; Eulogium historiarum (wie Anm. 57), S. 353; Walsingham, St. Albans chronicle (wie Anm. 41), S. 422; Westminster Chronicle (wie Anm. 45), S. 2. Vgl. dazu die kritische Sicht von Cohn, Lust for liberty, S. 138–140.

sich in den hier untersuchten Aufständen der Bereich der Rechtsprechung als zentral erwiesen. Dies zeigt die folgende dreigeteilte Analyse, die das Öffnen von Gefängnissen als Akt der Begnadigung, das Richten angeklagter Personen und schließlich deren Bestrafung in den Blick nimmt.

Gefängnisse fungierten in der Mitte des 14. Jahrhunderts nicht primär als Mittel des Strafvollzugs, sondern als Ort, an dem Beschuldigte bis zu ihrem Prozess verwahrt wurden[109]. Sie zu öffnen war folglich nicht gleichbedeutend damit, Banden von Mördern freizusetzen, sondern kann eher als Ablehnung der obrigkeitlichen Rechtsprechung angesehen werden[110]. Dies gilt insbesondere für jene Fälle, in denen spezifische Personen befreit werden sollten[111]. Als paradigmatisches Beispiel soll hier der Fall Karls von Navarra etwas näher in den Blick genommen werden. König Johann II. hatte ihn 1355 wegen einer Verschwörung in Rouen inhaftiert und einige seiner Gefolgsleute ohne weiteren Prozess hängen lassen[112]. Im November 1357 wurde Karl dann unter nicht eindeutig geklärten Umständen aus dem Gefängnis befreit und schlug sich schnell auf die Seite der Reformpartei[113]. Er zog triumphierend in mehrere französische Städte ein und öffnete dort Gefängnisse, um seine Gefolgsleute zu befreien[114]. Für den Chronisten Richard Lescot usurpierte er damit eindeutig königliche Macht (*regiam auctoritatem usurpando*)[115]. Dagegen gab der Dauphin in einem Brief vom 9. Dezember 1357 dem Pariser *prévôt* selbst den Befehl, die Gefangenen in Paris zu befreien, »weil wir ihnen auf die Bitte unseres Bruders [i. e. Karl von Navarra] vergeben und sie begnadigt haben«[116].

109 Der Freiheitsentzug als Strafe kam allmählich seit dem 13. Jahrhundert auf; siehe Edward M. Peters, Prison before the prison: The ancient and medieval worlds, in: Norval Morris, David J. Rothman (Hg.), The Oxford History of the Prison. The practice of punishment in western society, New York, Oxford 1998, S. 3–43, hier S. 31, 35.

110 Zum Akt des Gefängnisöffnens an sich siehe Jean Dunbabin, Captivity and imprisonment in medieval Europe, 1000–1300, Basingstoke 2002, S. 130–139.

111 In England wurde während des Aufstandes z. B. der populäre Priester John Ball aus dem Gefängnis des Erzbischofs von Canterbury befreit; siehe Knighton's Chronicle (wie Anm. 42), S. 210. Zur Diskussion über den Einfluss John Balls auf die Aufständischen vgl. Eiden, Knechtschaft (wie Anm. 29), S. 204, 219f.; Rodney H. Hilton, Soziale Programme im englischen Aufstand von 1381, in: Peter Blickle (Hg.), Revolte und Revolution in Europa. Referate und Protokolle des Internationalen Symposiums zur Erinnerung an den Bauernkrieg 1525 (Memmingen, 24.–27. März 1975), Münster 1975 (Historische Zeitschrift, Beiheft 4), S. 31–46, hier S. 43f.

112 Autrand, Charles V (wie Anm. 25), S. 174–194; Avout, Meurtre (wie Anm. 26), S. 49; Arthur Layton Funk, Robert Le Coq and Étienne Marcel, in: Speculum 19/4 (1944), S. 470–487, hier S. 473f. Zu Karls eigenen Ansprüchen auf den französischen Thron siehe Cazelles, Étienne Marcel (wie Anm. 22), S. 229f.

113 Cazelles, Étienne Marcel, S. 305; ders., Société politique (wie Anm. 91), S. 286–292; Avout, Meurtre (wie Anm. 26), S. 121–129.

114 Die Deutung dieser Akte ist jedoch umstritten. Cazelles argumentiert, dass Karl von Navarra nicht nur seine eigenen Gefolgsleute befreien, sondern durch die Befreiung von Mördern, Dieben und Wegelagerern weitere Unruhe stiften wollte; siehe Cazelles, Société politique (wie Anm. 91), S. 297f. Für eine Analyse des um Karl versammelten Personenverbands siehe ders, Le Parti Navarrais jusqu'à la mort d'Étienne Marcel, in: Bulletin philologique et historique (jusqu'à 1610) du Comité des Travaux historiques et scientifiques 1 (1961), S. 839–869.

115 Lescot, Chronique (wie Anm. 45), S. 114.

116 *Nous vous mandons & comettons à la requeste & contemplation de nostre très-cher frère le Roy de Navarre, que vous ou l'un de vous, touz les prisonniers tant détenuz ou Chastellet de Paris (…) pour quelconques cas que eulx & chasun d'eulx soient emprisonnez; délivrez & mettons hors de*

Wie auch immer der tatsächliche Verlauf der Ereignisse ausgesehen haben mag, beide Quellen verdeutlichen, dass die Begnadigung als alleiniges Recht des Herrschers wahrgenommen wurde[117]. Da Karl auf seiner Reise durch französisches Territorium herrscherähnlich in mehrere Städte einzog, Reden hielt und für seine eigenen Thronansprüche warb, erscheint es durchaus möglich, dass er eigenmächtig Gefangene begnadigte und damit öffentlich eine Machtposition reklamierte, die an sich dem Dauphin zukam. Die damit verbundene Anmaßung stellte zugleich eine öffentlichkeitswirksame Demonstration der Machtlosigkeit des Dauphins dar.

Auch für die Peasants' Revolt und den Aufstand unter Étienne Marcel ist überliefert, dass Gefängnisse geöffnet und Gefangene befreit wurden, für die Jacquerie ist dies zumindest wahrscheinlich[118]. Dass die Aufständischen dabei nicht wahllos vorgingen, überliefert uns erneut der detaillierte Bericht Thomas Walsinghams: »Die Aufständischen gingen hinein und ließen alle Gefangenen frei. (…) Einen Gefangenen aber, den sie mit den anderen aus dem Gefängnis befreit hatten, fanden sie des Todes würdig und enthaupteten ihn auf dem großen Platz vor den Toren der Abtei, wobei sie gleichermaßen Richter und Henker waren. Sie stießen dabei dieselben diabolischen Schreie aus, wie sie sie in London bei der Enthauptung des Erzbischofs gelernt hatten und trugen den Kopf zum Schandpfahl und stellten ihn auf die Spitze, zum Zeichen für alle, dass sie nun in der Lage waren, neue Gesetze und neue Privilegien anzuwenden[119].«

Mit der eigenmächtigen Be- und Verurteilung der Insassen begingen die Aufständischen demonstrativ keinen rein destruktiven Akt, sondern korrigierten vielmehr die bisherige Rechtsprechung. Diese Deutung wird zudem durch die Art der Aburteilung unterstützt, die entweder auf zentralen Plätzen des jeweiligen Ortes[120] oder an

ladite prison: car nous leur avons remis, quicté & pardonné à la requeste de nostredit frère (…) touz les cas don't ils estoient & sont accusez ou détenu, de l'auctorité & du povoir royal don't nous usons adprésent (Brief des Dauphin, 9.12.1357: Recueil de pieces [wie Anm. 100], S. 64).

117 Siehe dazu Ernst Schubert, Räuber, Henker, arme Sünder. Verbrechen und Strafe im Mittelalter, Darmstadt 2007, S. 55; Gauvard, »De grace especial« (wie Anm. 5), S. 896, 904–906.

118 Anonimalle Chronicle (wie Anm. 45), S. 140–142; Froissart, Chroniques (wie Anm. 37), S. 107; Eulogium historiarum (wie Anm. 57), S. 353; An English chronicle 1377–1461, hg. v. William Marx, Woodbridge 2003 (Medieval chronicles, 3), S. 6; offizieller Untersuchungsbericht vom 20.11.1382 (Réville, Soulèvement [wie Anm. 87], S. 191f.); Zu den englischen Gefängnissen allgemein siehe Peters, Prison (wie Anm. 109), S. 31f. Die Jacques stürmten mehrere Burgen, in denen oftmals Gefangene festgehalten wurden; siehe Bommersbach, Gewalt (wie Anm. 7), S. 55, 61. Belege aus anderen Aufständen bei Cohn, Popular protest (wie Anm. 83), S. 35, 97, 290, 292, 295.

119 *Ingressi ergo cunctos uinctos eduxerunt, et liberos abire iusserunt, (…). Quemdam autem quem morte dignum iudicabant, inter alios extractum de carcere, ipsi, iudices effecti et carnifices, decollauerunt in larga terra ante ianuas abbathie; et caput cum clamore diabolico quem Londoniis didicerant in decollacione archiepiscopi, deferentes ad collistrigium in sublimine fixerunt, ut cunctis patesceret eos nouis uti posse legibus, nouis fultos esse priuilegiis* (Walsingham, St. Albans chronicle [wie Anm. 41], S. 450).

120 Siehe zum einen das oben (Anm. 119) angeführte Beispiel: *in larga terra ante ianuas abbathie*. Weitere Belege: Walsingham, The St. Albans chronicle (wie Anm. 41), S. 430, 484; Knighton, Knighton's Chronicle (wie Anm. 42), S. 228; Collectanea (wie Anm. 56), S. 127; *Lettre de rémission pour Mahieu de Leurel*, März 1365 (Luce, Jacquerie [wie Anm. 67], S. 334). Siehe zu ländlichen öffentlichen Orten Graus, Pest (wie Anm. 16), S. 447–449, 488. Für Belege aus anderen Aufständen siehe Cohn, Popular protest (wie Anm. 83), S. 32, 35, 95, 192.

den für Hinrichtungen vorgesehenen Plätzen stattfand[121]. Auch die Banner, die bei derartigen »Gerichtsszenen« aufgestellt wurden, sind hier erneut zu nennen. Sie können als Zeichen dafür gedeutet werden, dass die Aufständischen meinten, wenn nicht im Auftrag, so doch im Sinne des Königs zu handeln – und damit legitim[122]. Ausdruck findet diese Ansicht auch im Öffentlichkeitscharakter der Hinrichtungen. Die Zuschauer sind als integraler Bestandteil des Verfahrens zu sehen und konnten auch eine aktive Rolle einnehmen, indem sie tumultuarisch als Korrektiv einschritten, wenn ihnen die Strafe ungerecht erschien[123]. Die Öffentlichkeit einer Hinrichtung diente damit der symbolischen Bestätigung des Urteils durch die Anwesenden und untermauerte seine Legitimität. Entsprechend wurden auch die als »Verräter« angesehenen Hochadligen an den traditionell dafür vorgesehenen Orten hingerichtet. Insofern war der Mord an den zwei Marschällen vom 22. Februar 1358 im Pariser Palast des Königs mit einem Manko belastet, erfolgte er doch unter Ausschluss jeder Öffentlichkeit! Notwendigerweise, so könnte man folgern, bat Étienne Marcel nach den Morden die Menge zumindest nachträglich um ihre Billigung, da er »für das Wohl des Reiches gehandelt« habe[124].

Für die Handlungen der Jacques sind, wie bereits ausgeführt, kaum detaillierte Schilderungen überliefert. Lediglich die im Nachhinein ausgestellten Begnadigungsbriefe erlauben einen gewissen Einblick, der die bisherigen Ausführungen auch für diesen Aufstand bestätigt. So war ein gewisser Jehan Bernier von Guillaume Cale zum Tode verurteilt und auf dem öffentlichen Platz in Montataire (dép. Oise) von 200 bis 300 Personen totgeprügelt worden, weil er sich geweigert hatte, sich der Bewegung anzuschließen[125].

121 Für Paris ist zum einen der »offizielle« Galgen *Montfaucon* zu nennen: Chronique des règnes (wie Anm. 65), S. 143, 162f.; Cochon, Chronique normande (wie Anm. 68), S. 93f. Zum anderen gewinnt die Place de Grève im Aufstand von 1358 ihre Bedeutung als zentraler Platz in Paris: Chronique des règnes (wie Anm. 65), S. 178, 210; Chronique normande (wie Anm. 48), S. 126; Lescot, Chronique (wie Anm. 45), S. 128f., 133; Chronique des quatre premiers Valois (wie Anm. 43), S. 85. In London war die offizielle Richtstätte der Tower Hill: Usk, Chronicle (wie Anm. 40), S. 2; The Brut or the chronicles of England. Part II, hg. v. Friedrich W. D. Brie, London, Oxford 1908, S. 336; Collectanea (wie Anm. 56), S. 126; Historia (wie Anm. 53), S. 27; Walsingham, The St. Albans chronicle (wie Anm. 41), S. 426; Anonimalle Chronicle (wie Anm. 45), S. 145; Westminster Chronicle (wie Anm. 45), S. 6; Knighton, Knighton's Chronicle (wie Anm. 42), S. 214. Auch die Cheapside, eine der damaligen Hauptstraßen und zudem Marktort, wurde sowohl von der Obrigkeit als auch den Aufständischen als Hinrichtungsort genutzt: Westminster Chronicle (wie Anm. 45), S. 8, 16. Siehe auch Eiden, Knechtschaft (wie Anm. 29), S. 223, 238.

122 Dass die Aufständischen vorgaben, für den König zu handeln, wird auch aus einem Mandat des Königs vom 23.06.1381 deutlich, das die *recent murders under pretext of the royal authority* betrifft: Calendar of the Patent Rolls. Preserved in the Public Record Office. Prepared under the Superintendence of the Keeper of Records, Bd. 2, London 1897, S. 69.

123 Schubert, Räuber (wie Anm. 117), S. 46–48. Ein Beispiel (Paris 1382) dafür bei Cohn, Popular protest (wie Anm. 83), S. 281f.

124 *Leur dist que le fait qui avoit esté fait avoit esté fait pour le bien du royaume, et que ceulz qui avoient esté tuez estoient faulx, mauvais et traistres* (Chronique des règnes [wie Anm. 65], S. 150, siehe auch S. 153f.). Ähnliche Schilderungen bei Lescot, Chronique (wie Anm. 45), S. 120f.; Gray, Scalacronica (wie Anm. 97), S. 154.

125 *Lettre de rémission pour Mahieu de Leurel*, März 1365 (Luce, Jacquerie [wie Anm. 67], S. 333–335). Vgl. weitere Beispiele bei Bommersbach, Gewalt (wie Anm. 7), S. 55–57.

Ein weiteres Detail soll zumindest kurz angesprochen werden. In London galten die Aufständischen nach Walsingham mit ihren Anliegen deswegen als glaubwürdig, weil sie Plünderungen verboten und Diebe rigoros bestraften[126], denn sie seien schließlich »Streiter der Wahrheit und des Rechts, nicht Diebe und Räuber«[127]! Demonstrativ bemühte man sich also, Güter der »Verräter« zu zerstören, sich aber nicht an ihnen zu bereichern, um die Rechtmäßigkeit der eigenen Anliegen glaubwürdig zu machen[128].

Abschließend werden nun die Hinrichtungen selbst genauer in den Blick genommen, hat doch die bisherige Forschung ausführlich die enge Verflechtung von Verbrechen und Strafe herausgearbeitet. Die Hinrichtung war auch deshalb ein öffentlicher Akt, weil durch die Art der Strafe das Verbrechen für jedermann sichtbar wurde. Das zentrale Mittel der Differenzierung stellte vor allem die Hinrichtungsart dar. Die Straffestlegung für den walisischen Fürsten Dafydd ap Grffydd besaß somit fast normativen Charakter. Dafydd wurde 1282 wegen Verrats am König geschleift, wegen Mordes an Adligen gehängt, anschließend ausgeweidet, weil er dies am Fastensonntag getan hatte, und zuletzt wegen des Mordversuchs am König gevierteilt. Sein Kopf wurde danach auf dem Tower aufgespießt, um ihn als Verräter zu kennzeichnen[129]. Gerade das letzte Element, die Aufspießung und öffentliche Zurschaustellung des abgeschlagenen Kopfes, finden wir auch in der Peasants' Revolt: »Der Kopf des Erzbischofs [von Canterbury, der auf dem Tower Hill hingerichtet wurde,] sowie die der anderen wurden auf Pfähle gespießt und durch die Straßen der Stadt getragen, wie bei einem Triumph nach einem großen Sieg. Dann wurden sie auf die London Bridge gestellt. Das heilige Haupt des Erzbischofs in der Mitte und höher als die anderen; und um es besonders kenntlich zu machen, nagelten sie eine rote Mütze über den Kopf[130].«

Ein ähnliches Los traf auch noch andere, so etwa den königlichen Richter John Cavendish und den Abt von St. Albans[131]. Einen Schlüssel zum Verständnis dieser

126 Walsingham, St. Albans chronicle (wie Anm. 41), S. 416, 418; Knighton's Chronicle (wie Anm. 42), S. 214; Westminster Chronicle (wie Anm. 45), S. 4.

127 *Dicentes se zelatores ueritatis et iusticie, non fures et latrones* (Knighton's Chronicle [wie Anm. 42], S. 214). Siehe auch Eulogium historiarum (wie Anm. 57), S. 352; An English chronicle (wie Anm. 118), S. 6.

128 Eiden, Knechtschaft (wie Anm. 29), S. 235f.

129 Annales Prioratus de Dunstaplia, in: Annales Monastici, Bd. 3, hg. v. Henry Richards Luard, London 1866 (Rolls Series, 36,3), S. 294. Ein ähnliches Schicksal erfuhr auch Hugh Despenser der Jüngere, der als Favorit Edwards II. 1326 geschleift (Verrat), enthauptet (unerlaubte Rückkehr aus dem Exil), gehängt (Vergewaltigung), ausgeweidet (Zwietracht säen), gevierteilt und dann zur Schau gestellt wurde; siehe Klaus Oschema, The cruel end of the favourite. Clandestine death and public retaliation at late medieval courts in England and France, in: Death at Court, hg. v. Karl-Heinz Spiess (im Druck). Ich danke Klaus Oschema für die freundliche Überlassung des Manuskripts.

130 *Tandem capud archipresulis et ceterorum in palis figentes per diversos London' vicos portarunt tanquam de ingenti victoria gratulantes, ipsaque capita super pontem London' ponebant; sacratum capud archiepiscopi in medio et eminenciori loco fixerunt, et ut specialius a ceteris capitibus agnosceretur capellam rubeam super capud cum clavo fixerunt* (Westminster Chronicle [wie Anm. 45], S. 6). Siehe dazu Eiden, Knechtschaft (wie Anm. 29), S. 299–301.

131 Walsingham, St. Albans chronicle (wie Anm. 41), S. 450, 480, 484; Anonimalle Chronicle (wie Anm. 45), S. 135, 145, 151; Collectanea (wie Anm. 56), S. 129; Historia (wie Anm. 53), S. 27; West-

Akte liefert Jean Froissart: »Und diese vier Köpfe steckten sie auf lange Speere und ließen sie vor sich durch die Straßen von London tragen; und als sie dann genug davon hatten, stellten sie sie auf die London Bridge, als ob sie Verräter am König und des Königreiches gewesen wären[132].«

Tatsächlich wurden bis zur Zeit Elisabeths I. auf dem stadtseitigen Tor der London Bridge die abgeschlagenen Köpfe derjenigen öffentlich gezeigt, die als Verräter galten[133]. Die Aufständischen übernahmen also den für die Zeitgenossen klar codierten Ort, um die von ihnen hingerichteten Männer als Verräter und damit deren Hinrichtung als rechtmäßige Strafe darzustellen. Dass es sich seitens der Aufständischen um eine Imitation obrigkeitlicher Strafmaßnahmen handelte, wird durch den weiteren Verlauf gestützt: So wurde der *Historia vitae et regni Ricardi II* zufolge der Kopf des Erzbischofs später durch den Londoner Bürgermeister von der Brücke abgenommen und durch jenen des Rebellenanführers Wat Tyler ersetzt: Die Obrigkeit hatte damit den exponierten Platz selbst wieder in Beschlag genommen[134].

Die Morde während der Pariser Revolte zeigen keine so augenfällige Gemeinsamkeit; allerdings ist auch hier das Bemühen erkennbar, die Taten zumindest nachträglich öffentlich zu machen, indem die Ermordeten – mitunter nackt – zur Schau gestellt wurden[135]. Dass auch das Vorgehen der Pariser als Imitation einer Strafregelung wahrgenommen wurde, belegt die Klage des Dauphins, die Aufständischen hätten »unter dem Deckmantel und Vorwand der Justiz« gemordet[136]. Der Anführer der Jacques wurde, den meisten Quellen zufolge, enthauptet[137]. Die *Anonimalle Chronicle* berichtet dagegen von einer anderen Hinrichtungsart: »Als Strafe für seine Schlechtheit zogen sie ihn ganz nackt aus und setzten ihn auf einen heißen und glühenden Dreifuß, und einen weiteren heißen und glühenden Dreifuß setzten sie

minster Chronicle (wie Anm. 45), S. 6; Brief des Königs, 18.03.1382 (Réville, Soulèvement [wie Anm. 87], S. 284).

132 *Et ces quatre testes missent il sus longes glaves et les faissoient porter devant iaulx parmi les rues de Londres; et, quant il eurent assés [joué], il les missent sus le pont de Londres, comme il euissent esté traiteur au roi et au roiaulme* (Froissart, Chroniques [wie Anm. 37], S. 111).

133 Ruth Eaton, From Medieval Times to the Eighteenth Century, in: Peter Murray, Mary Anne Stevens (Hg.), Living bridges. The inhabited bridge, past, present and future, München, New York 1996, S. 36–82, hier S. 47.

134 Historia (wie Anm. 53), S. 29. Auch der Bischof von Norwich soll in Norfolk ähnlich verfahren und die Köpfe der Rebellen auf dem Marktplatz ausgestellt haben; siehe Walsingham, St. Albans chronicle (wie Anm. 41), S. 492.

135 So werden z. B. die Körper der zwei ermordeten Marschälle zur Schau gestellt und erst deutlich später beerdigt: Chronique des règnes (wie Anm. 65), S. 150–153; Lescot, Chronique (wie Anm. 45), S. 120f.; Chronique des quatre premiers Valois (wie Anm. 43), S. 68f. Weitere Beispiele: Chronique des règnes (wie Anm. 65), S. 178f.; Chronographia regum francorum (wie Anm. 68), S. 268f.; Chronique normande (wie Anm. 48), S. 126; Lescot, Chronique (wie Anm. 45), S. 128f. Auch mit der Leiche Marcels wurde so verfahren: Chronique des règnes (wie Anm. 65), S. 208f.; Chronique dite de Jean de Venette (wie Anm. 40), S. 186; Lescot, Chronique (wie Anm. 45), S. 133.

136 *Soubz umbre et couleur de justice. Lettres d'abolition accordées à la Ville de Paris*, 10.08.1358 (Perrens, Étienne Marcel [wie Anm. 86], S. 411).

137 Chronique des quatre premiers Valois (wie Anm. 43), S. 74f.; Chronique des règnes (wie Anm. 65), S. 184; Chronographia regum francorum (wie Anm. 68), S. 272; Chronique normande (wie Anm. 48), S. 130; Brief Étienne Marcels, 11.07.1358 (Perrens, Étienne Marcel [wie Anm. 86], S. 406).

ihm anstatt einer Krone auf das Haupt. Und so beendete er sein schlechtes Leben als Beispiel für die Anderen[138].«

Die Hinrichtungsmethode kann als Inversion der zuvor behaupteten Krönung des Anführers angesehen werden und ist als spiegelnde Strafe zu erklären, die für Usurpatoren einer königlichen Position als typisch gelten darf[139]. Damit schließt sich der Kreis: Dass verschiedene Anführer sich zum »König« haben krönen lassen oder sich königsähnlich verhalten haben sollen, wird hauptsächlich von Thomas Walsingham berichtet[140]. Angesichts der sonst breiten Übereinstimmung mehrerer Quellen ist es wahrscheinlich, dass Walsingham den Typus des »Bauernkönigs« als literarischen Topos eingesetzt hat, um den Aufstand weiter zu delegitimieren.

IV. Fazit

Bei der Analyse der historiographischen Darstellung von Aufständen stehen sich behauptete und bestrittene Legitimität gegenüber, der Zwiespalt zwischen der Wahrnehmung als »gerechtfertigtem Protest« und »verbotenem Widerstand« tritt deutlich zu Tage. In der zweigeteilten Analyse wurden beide Ebenen aus den chronikalischen Beschreibungen der Aufstände heraus untersucht. Es hat sich gezeigt, dass die Historiographen den Aufständischen jegliche Legitimität absprechen: Entweder wird das Sein der Aufständischen durch ihre literarische Entmenschlichung selbst ange-

138 *Et le dit Jake pristrent et mistrent a sa penaunce pur sa mauveite et luy fierent sere tute new sour une treschaude / et ardaunt tresde de ferre; et un autre chaude et ardaunt tresde mystrent sur soun test en lieu de couronne, et issint finyst sa mauveys vie a ensample des autres* (Anonimalle Chronicle [wie Anm. 45], S. 42). Siehe dazu auch Avout, Meurtre (wie Anm. 26), S. 210. Ähnliches berichtet auch die vor 1433 anonym verfasste *Prima Vita Innocentii VI: Inter quos fuit eorum dictus capitaneus: qui, quia perprius se regem Jacqueorum nominabat, fuit cum uno tripede ferreo candenti seu ignito coronatus, et demum, prout demerueat, occisus* (Vitae paparum Avenionensium [wie Anm. 97], S. 309–330, hier S. 320f.). Zur Quelle ibid., S. 570–572, sowie Auguste Molinier, Les sources de l'histoire de France depuis les origines jusqu'en 1815, Bd. 4, Paris 1904, S. 97.

139 Heinrich VI. ließ 1197 einem sizilianischen Adligen, der sich gegen ihn verschworen hatte, eine glühende Krone auf den Kopf nageln; siehe Annales Marbacenses, hg. v. Hermann Bloch, in: MGH SS rer. Germ. in usum schol. 9, Hannover 1909, S. 1–103, hier S. 69; Peter Csendes, Heinrich VI., Darmstadt 1993 (Gestalten des Mittelalters und der Renaissance), S. 191; Knut Görich, Die Staufer. Herrscher und Reich, München 2006, S. 73–78. Székely Dósza, der sich »König der Bauern« genannt haben soll, wurde im Juli 1514 auf einen glühenden Thron gesetzt und mit einer glühenden Krone gekrönt; siehe Marianna D. Birnbaum, A mock Calvary in 1514? The Dósza-Passion, in: György E. Szönyi (Hg.), European iconography east and west, Leiden, New York, Köln 1996 (Symbola et Emblemata, 7), S. 91–108, hier S. 94, 97–101; Paul Freedman, Images of the Medieval Peasant, Stanford 1999, S. 270f. Ladurie erwähnt, leider ohne weitere Belege, dass im 16. Jahrhundert in Frankreich nicht-adlige Anführer von Revolten mit glühenden Kronen gefoltert wurden: Emmanuel Le Roy Ladurie, Les masses profondes: La paysannerie, in: Ders., Paul Morinneau (Hg.), Paysannerie et croissance, Paris 1977 (Histoire économique et sociale de la France, 1/2), S. 481–865, hier S. 831. Siehe auch Marcellin Boudet, La Jacquerie des Tuchins, Paris 1895, S. 80; Dommanget, Jacquerie (wie Anm. 15), S. 77f.

140 Walsingham, St. Albans chronicle (wie Anm. 41), S. 490, 499f.; Gesta abbatum (wie Anm. 103), S. 291. Siehe dazu Eiden, Knechtschaft (wie Anm. 29), S. 336, 339. Auf Walsingham basierend Historia (wie Anm. 53), S. 31. Zur Überlieferungsgeschichte Bulst, »Jacquerie« (wie Anm. 20), S. 811f. Für Belege aus anderen Aufständen siehe Cohn, Popular protest (wie Anm. 83), S. 25f., 28, 276.

griffen, womit gleichzeitig ihre Handlungen disqualifiziert werden. Oder die Revolte wird durch exemplarisch geschilderte Untaten delegitimiert, die als Topoi Unmenschlichkeit implizieren. In beiden Fällen findet über die bloße Nennung keine Auseinandersetzung mit tatsächlichen oder vermeintlichen Ursachen der Aufstände statt; die Unruhen gelten vielmehr prinzipiell als Gefährdung der überkommenen Ordnung.

Verschiebt man den Fokus der Analyse auf die Handlungen der Aufständischen, lassen sich trotz der grundsätzlich ablehnenden Haltung der Chronisten Rückschlüsse auf die Legitimationsbemühungen der Aufständischen ziehen. Dabei wurden die Handlungen der Aufständischen aufgrund ihrer Symbolhaftigkeit zu Kommunikationsmitteln[141]. Man rottete sich nicht zusammen, sondern versammelte sich ordnungsgemäß, man mordete und plünderte nicht, sondern bestrafte zielgerichtet »Verräter«. Der Anspruch, »quasi-legal und legitim«[142] zu handeln, wurde dabei vor allem durch die Übernahme obrigkeitlicher Symbole (Banner) und Rituale (Hinrichtungen) vermittelt. Die Legitimität des Handelns leitete sich also von der Orientierung an der Obrigkeit, genauer gesagt vom König ab; der symbolische Rückbezug auf die durch ihn verkörperte Ordnung war für die Aufständischen die Quelle der Legitimität.

Es ist wahrscheinlich, dass die Chronisten die Symbolizität der Handlungen, durch die die Protestierenden ihre Anliegen zu legitimieren suchten, sehr wohl verstanden. Die Nonchalance, mit der sie diese trotzdem überliefern, lässt darauf schließen, dass sich für sie die Frage nach der Legitimität der Revolten gar nicht ernsthaft stellte – hier greifen ihre Strategien der Delegitimierung. Die Doppelbödigkeit in der zeitgenössischen Darstellung der Aufstände ist keine Auseinandersetzung um die Sache, sondern ein Streit um die rechte Intention. Die Legitimität des Handelns ist dabei das Hauptkriterium.

141 Dies ist auch die Ausgangsthese des Projektbereichs C1 des Bielefelder SFB 584 (»Das Politische als Kommunikationsraum in der Geschichte«): »Gewalt als Mittel und Inhalt vormoderner politischer Kommunikation – Protestbewegungen und deren Repression im französischen und englischen Spätmittelalter«.

142 Eiden, Knechtschaft (wie Anm. 29), S. 246. Bommersbach interpretiert das Vorgehen ebenfalls als gezielte Imitation der herrschaftlichen Strafpraxis; siehe Bommersbach, Gewalt (wie Anm. 7), S. 57.

Gabriele Haug-Moritz

HUGENOTTISCHE PAMPHLETISTIK UND GELEHRTES WISSEN: DIE »DÉCLARATION« DES LOUIS DE BOURBON, PRINCE DE CONDÉ (1562)

Ein Beitrag zur politischen Ideengeschichte der Anfangsphase der französischen Religionskriege

Der Frage nachzugehen, wie sich die Interdependenzen zwischen der theoretischen Reflexion über die rechte Ordnung des Gemeinwesens und dem tagespolitischem Schrifttum darstellen[1], und diese Frage beispielhaft für die Anfangsphase der sog. Religionskriege zu erörtern, liegt nahe. Ist doch gerade für das Frankreich der beginnenden 1560er Jahre das explosionsartige Anwachsen der konfliktbegleitenden Pamphletistik charakteristisch[2]. Zwei Gründe haben mich bewogen, das erste von hugenottischer Seite in den druckgestützten Kommunikationsraum eingespeiste politische Pamphlet[3], die »Déclaration« des Louis de Bourbon, prince de Condé (8. April 1562), zum Ausgangspunkt meiner exemplarischen Analyse zu machen.

1. Durchforstet man die Forschungsliteratur zur Geschichte der Religionskriege in Frankreich, so ist eine erstaunliche Diskrepanz zu beobachten. Zwar findet die Condésche »Déclaration« als ein, neben dem Geschehen von Vassy, den Beginn des Zeitalters der Religionskriege markierendes Ereignis selbst in Handbuchdarstellungen Erwähnung, befragt aber wurde sie bislang weder auf ihr *imaginaire* hin und schon gar nicht dahingehend, welche gesellschaftlichen Wissensbestände ihr eingeschrieben sind und durch sie um- und fortgeschrieben werden[4]. Diese Beobachtung verweist auf Grundsätzlicheres – auf die vollkommen ungleichgewichtige Präsenz der acht

1 Meinem Kollegen am FRIAS, Markus Völkel, danke ich für viele anregende Gespräche, zu dieser, unsere beiden am FRIAS verfolgten Forschungsprojekte verbindenden Thematik.

2 Jean François Gilmont, Le livre et ses secrets, Louvain-la-Neuve, Genf 2003, S. 191f.

3 Volltitel: »Déclaration faicte par monsieur le prince de Condé, pour monstrer les raisons qui l'ont contraint d'entreprendre la defense de l'authorité du Roy, du gouvernement de la Royne, et du repos de ce royaume. Avec la protestation sur ce requise«; zur Überlieferungsgeschichte vgl. unten. Wörtliche Zitate aus der »Déclaration« werden im Folgenden zur Entlastung des Anmerkungsapparates im Text nachgewiesen. Ihnen liegt die – auch online – verfügbare Ausgabe des Textes von Michaud und Poujoulat zugrunde: Nouvelle collection des mémoires pour servir à l'histoire de France […], hg. v. Joseph Fr. Michaud und Jean Joseph François Poujoulat, Serie 1, Bd. 6, Paris 1839, S. 629–635.

4 Als ein Beispiel unter vielen sei die wichtige Studie von Arlette Jouanna, Le devoir de révolte. La noblesse française et la gestation de l'État moderne (1559–1661), Paris 1989, angeführt, die in ihrer, primär auf der Analyse solcher von den Konfliktparteien publik gemachten Rechtfertigungsschriften basierenden Untersuchung der Condéschen Erklärung gerade eineinhalb Seiten (150f.) widmet und ihren Inhalt, wie in der Folge nahezu die gesamte Forschung, nur in Hinblick auf die Thematik von der königlichen Gefangenschaft referiert.

Religionskriege in der Forschung. Den drei Religionskriegen der 1560er Jahre (1562/1563, 1567/1568, 1568/1570) wird wesentlich weniger Aufmerksamkeit zuteil als den der Bartholomäusnacht folgenden fünf. Die daraus resultierende (problematische) Deutung des Geschehens der 1560er Jahre im Lichte der 1570er und 1580er Jahre blickt auf eine lange historiographische Tradition zurück, an deren Anfang die, bis zum heutigen Tag in der Forschung als Referenzgröße prominent vertretene, Théodor de Bèze zugeschriebene »Histoire écclesiastique« (Antwerpen 1580) steht[5].

2. Wichtiger jedoch als die forschungsgeschichtliche ist die sachliche Begründung. Nach allem, was wir derzeit über das tagespolitische Schrifttum wissen, das im Kontext der ›(Bürger-)Kriege‹ im Europa des 16. und 17. Jahrhunderts durch Drucke öffentlich gemacht wurde, spielt die Textsorte der Rechtfertigungsschriften der in die Konflikte involvierten hochadeligen Akteure eine herausragende Rolle[6]. Im Frankreich der Jahre 1562/63 ist die Partei Condés nahezu ausschließlich[7] durch diese Textsorte kommunikativ vertreten und – entgegen vielfach anders lautender Aussagen der Forschung – im druckgestützten Kommunikationsraum deutlich weniger präsent als der König und die gegnerische Adelsfaktion.

Welch zentraler Stellenwert der Textsorte ›Rechtfertigungsschrift‹ für die gesellschaftliche Konfliktkommunikation in Frankreich, aber auch, wie von Condé gewünscht, (beinahe) in der ›ganzen Christenheit‹ zukommt, verdeutlicht die sogleich zu erörternde Überlieferungsgeschichte der »Déclaration«. Sprachliche wie inhaltliche Merkmale (häufige Wiederholungen von Schlüsselwörtern; Beispielargumentation; Zeitstruktur; Hören als explizit benannter Rezeptionsmodus; Adressatenbezug) lassen es plausibel erscheinen, dass die ›Christenheit‹ als intendierter

5 Wie sehr diese Perspektivierung in die Irre führt, zeigt gerade der Vergleich der im Folgenden vorzustellenden »Déclaration« mit den, vor allem aus der Zeit seit Mitte der 1570er Jahre stammenden Texte, die Jouanna, Devoir (wie Anm. 4), S. 279–399, analysiert hat.

6 Hiervon künden viele Neuauflagen im Kontext der aktuellen Konfliktkommunikation wie beispielsweise die Studien von Martin van Gelderen, The political thought of the Dutch revolt. 1555–1590, Cambridge 1995; Eva-Maria Schnurr, Religionskonflikt und Öffentlichkeit. Eine Mediengeschichte des Kölner Kriegs (1582–1590), Köln 2009; Konrad Repgen, Kriegslegitimationen in Alteuropa. Entwurf einer historischen Typologie, in: HZ 241 (1985), S. 27–49; Gabriele Haug-Moritz, »Ob wir uns auch mit Gott/ Recht und gutem Gewissen/ wehren mögen/ und Gewalt mit Gewalt vertreiben?« Zur Widerstandsdiskussion des Schmalkaldischen Krieges 1546/47, in: Luise Schorn-Schütte (Hg.), Das Interim 1548/50. Herrschaftskrise und Glaubenskonflikt, Gütersloh2005, S 488–509, belegen.

7 Dieser Aussage liegt die systematische Erfassung und Autopsie der typo- wie skriptographischen Konfliktkommunikation des ersten Religionskrieges zugrunde, die ich dank eines Senior Fellowships an der School of History des FRIAS im Jahr 2010 unternehmen konnte. Die Daten (und auch diejenigen zum Schmalkaldischen Krieg) werden derzeit für eine Online-Publikation bearbeitet. Vgl. zum druckpublizistischen Publikationsprofil des ersten Religionskrieges vorläufig: Gabriele Haug-Moritz, Sterben, Tod und Begräbnis Kurfürst Moritz' von Sachsens (1553) und François' de Lorraine, duc de Guise (1563) im druckgestützten Kommunikationsraum. Hochadelige Herrschaftsrepräsentation in Zeiten des Medienwandels, oder: »le iuste mort condanne les vivans mauvais«, in: Franz Hederer et al. (Hg.), Handlungsräume. Facetten politischer Kommunikation in der Frühen Neuzeit. Festschrift für Albrecht P. Luttenberger, München 2011, S. 229–256.
Neben den verschiedenen, von Condéscher Seite publizierten Kriegsmanifesten wird von hugenottischer Seite das Geschehen von Vassy, Lyon (April 1562) und dasjenige in der Provence zumindest mit einigen wenigen Schriften in der druckgestützten Öffentlichkeit kommuniziert.

Adressatenkreis weder allein auf die Herrschaftsträger noch allein auf die Lesekundigen begrenzt war, sondern dass auch der *pauvre peuple*, zu dessen Fürsprecher Condé sich in seiner Erklärung macht, mit den Condéschen Ausführungen vertraut gemacht werden sollte.

Demzufolge lassen sich im Frankreich des Jahres 1562 11 Ausgaben nachweisen, die z. T. firmiert, z. T. unfirmiert erscheinen, aber allesamt in Orléans (Eloi Gibier) und Caen publiziert wurden[8]. Durch volkssprachliche Drucke, z. T. in mehreren Auflagen (England, Reich)[9], aber auch handschriftlich verbreitet – so etwa in den Relationen des florentinischen Botschafters in Paris, der zudem auch mit Margarete von Parma korrespondiert[10], findet die »Déclaration« ihren Weg ins Reich, nach England, in die Schweiz, die Niederlande und nach Italien. Auf die Wichtigkeit handschriftlicher Verbreitung deutet, dass die »Protestation« am 16. April bereits in Genf[11] gedruckt wurde, wohingegen der am 8.4. gedruckte, hier vorzustellende Text Genf erst am 21.4. erreichte[12], um dort sofort, wenn auch in einer variierenden Fassung, nachgedruckt zu werden (Michel Grangier). Eine lateinische Ausgabe lässt sich nicht nachweisen.

In der Folgezeit erfuhr die Déclaration in Frankreich als Bestandteil der Sammlung der Condé-Schriften der Jahre 1562/63 zahlreiche Wiederauflagen: 1564 durch Eloi Gibier (Sommaire recueil, 5 Bde.), 1565/66 durch Pierre Estiard (Recueil des choses mémorables, 3 Bde.), 1743 durch Denis-François Secousse (Mémoires de Condé, 5 Bde.). Secousses gegenüber den Ausgaben des 16. Jahrhunderts erweiterte Edition erfährt im 19. Jahrhundert mehrere Nachdrucke[13]. 1586 nahm Étienne Pasquier die »Déclaration« in seine »Lettres« auf[14].

8 Vgl. Andrew Pettegree et al. (Hg.), French Vernacular Books. Books Published in the French Language Before 1601. 2 Bde., Leiden 2008. Die bibliographischen Nachweise werden im Folgenden über die Nummern in diesem Werk (künftig:FB) gegeben; vgl. hier: FB 13968–13977, 14039.

9 Dank der neuen elektronischen Recherchemöglichkeiten (elektronische Bibliothekskataloge, www.vd16.de; http://eebo.chadwyck.com/home [Stand: 15.04.2011]) lassen sich die, zum Teil auch digital im Volltext verfügbaren deutschen (»Bericht vnd Vrsach Dardurch der Durchleuchtig Hochgeborn Fürst herr Ludwig von Borbon Printz von Conde gedrengt vnd bewogen ist notwendig defension vnd beschirmung zuerhaltung des aller Christlichsten Königs seins gnedigsten Herrens authoritet […] vorzunemen. Mit angehengter Protestation darzu gehörig«) und englischen (»A declaration made by my lord prince of Conde, for to shew and declare the causes, that haue constrained him to take vpon him the defence of the Kinges authoritie of the gouernement of the Queene, and of the quietnes of this realme, with the protestation therevpon requisite«) Ausgaben inzwischen in großer Vollständigkeit nachweisen.

10 Bibliothèque nationale de France, Manuscrits français (künftig: Mss. fr.) Nr. 10193, fol. 85–93.

11 Die Genfer Druckproduktion ist ansonsten – und dem gängigen Bild widersprechend (vgl. Robert McCune Kingdon, Geneva and the coming of the wars of religion in France. 1555–1563, Genf 2007, und Kingdon modifizierend Andrew Pettegre, The French book and the European book world, Leiden 2007, S. 90–93) für die hugenottische Konfliktkommunikation vollkommen bedeutungslos.

12 Kingdon, Geneva (wie Anm. 11), S. 115.

13 Gilmont, Le Livre (wie Anm. 2), S. 192; zur Publikationsgeschichte vgl. Amy Graves, La méthode pragmatique: La pratique de l'histoire dans les Mémoires de Condé et leurs prolongations, in: Danièle Bohler (Hg.), Écritures de l'histoire (XIV^{e}– XVI^{e} siècles); actes du colloque du Centre Montaigne Bordeaux, Genf 2007, S. 455–469.

14 Marie-Madeleine Fragonard, Une mémoire individualisée. Éditions et rééditions des acteurs et

Weder nachgedruckt noch in der Forschung mehr als beiläufig erwähnt wird die in Genf, Lyon, Caen und einem unbekannten Druckort unter verschiedenen Titeln (»Déclaration tant […] que«; »Ample Déclaration«) und Datierungen (12.4.: »Déclaration tant […] que«; 8.4.: »Ample Déclaration«) publizierte Variante des im Folgenden vorzustellenden Textes[15]. Worin sich diese Variante unterscheidet, gibt schon der Titel zu erkennen: Der Zwang, sich zu widersetzen, wird nicht allein mit der Notwendigkeit begründet, die königliche Autorität zu verteidigen sondern *tant de la Religion qu'il maintient, comme bonne & Saincte, que de l'Autorite du Roy* . Die Druckgeschichte[16] legt nahe, dass, im Gegensatz zu dem nunmehr vorzustellenden Text, das Genfer Konsistorium und eventuell sogar Jean Calvin persönlich, für diese Variante verantwortlich zeichnet.

I.

Bevor der Versuch unternommen wird, die Condesche Schrift in den zeitgenössischen, sich seit der Mitte des 16. Jahrhunderts intensivierenden und medial zunehmend auch in den Printmedien repräsentierten Diskurs über das Wesen der französischen Monarchie einzuordnen, werde ich in einem ersten Schritt vorstellen, wie und wem (Form) Condé was (Inhalt) mitteilt[17].

1. Form: Befragt man die Condésche »Déclaration« in Hinblick darauf, wie die in ihr enthaltenen Informationen mitgeteilt werden, so besteht ihr hervorstechendstes Merkmal darin, dass die sie strukturierenden Sprechakte – *déclarer, affirmer, protester* – solche sind, die (auch) der Rechtssprache entstammen und die zudem allesamt *au public*[18] adressiert sind. Mediale wie sprachliche Form beglaubigen damit das inhaltlich Gesagte als etwas, das, so das zeitgenössische Begriffsfeld des Öffentlichen, alle betrifft und das zudem ›wahr‹ ist[19], womit Condé dem gerecht wird, was in der

temoins des guerres, in: Jacques Berchtold, Dies. (Hg.), La mémoire des guerres de religion: la concurrence des genres historiques, XVI^{e}–XVIII^{e} siècles, Genf 2007, S. 67–85.

15 FB Nr. 13964, 13965, 13969; eine vierte in FB nicht nachgewiesene Ausgabe in: http://contentdm.lib.byu.edu/cdm4/document.php?CISOROOT=/FrenchPolPa&CISOPTR=13726&REC=1 [Stand: 15.04.2011]. Der vergleichenden Betrachtung der Textvarianten werde ich einen eigenen Aufsatz widmen, der in Vorbereitung ist.

16 Paul Chaix, Recherches sur l'imprimerie à Genève, Genf ^{2}1978, S. 80.

17 Zu den kommunikationstheoretischen Vorannahmen dieses Zugriffs luzide: Werner Schirmer, Bedrohungskommunikation. Eine gesellschaftstheoretische Studie zu Sicherheit und Unsicherheit, Wiesbaden 2008, S. 89–97.

18 Antoine Furetière, Dictionnaire universel, contenant généralement tous les mots françois tant vieux que modernes et les termes de toutes les sciences et des arts par feu messire Antoine Furetière, abbé de Chalivoy. Avec une préface de Bayle, hg. v. Pierre Bayle, Den Haag, Rotterdam 1690, Bd. 1, S. 47f., S. 758; Bd. 3, S. 253. Im Gegensatz zu dem inzwischen auch online-verfügbaren Huguetschen Wörterbuch (Edmond Huguet, Dictionnaire de la langue française du XVI^{e} siècle; http://www.classiques-garnier.com/numerique-b...[Stand: 15.04.2011]) fand bei Furetière auch die politisch-juristische Sprache Eingang in das Wörterbuch.

19 Zum zeitgenössischen Begriff des Öffentlichen zuletzt Schnurr, Religionskonflikt (wie Anm. 6), S. 34–36; zum Zusammenhang von ›Glaubwürdigkeit‹ und überzeugend wirkendem Reden in der zeitgenössischen Kommunikationstheorie vgl. Joachim Knape, Persuasion, in: Gert Ueding u. a. (Hg.), Historisches Wörterbuch der Rhetorik, Bd. 6, Tübingen 2003, Sp. 894–907; vgl. auch Furetière, Dictionnaire (wie Anm. 18), Bd. 3, S. 260.

Déclaration als Publikationsintention namhaft gemacht wird – dem *interest public* (S. 629).

Der Charakter der einzelnen Sprechakte und ihr Adressatenbezug differiert jedoch signifikant. Der Akt des Deklarierens bezeichnet vorrangig den der königlichen Gesetzgebungsgewalt zugrundeliegenden Willensakt, umfasst aber auch all das, was *par l'autorité des juges* gesagt wird sowie öffentliche Willensbekundungen generell[20]. Die Tatsachen, die der Condéschen Willensbekundung – *faire service au Roy, à la Royne, et à tout ce royaume, en leur grand besoing* (S. 629) – zugrunde liegen, werden dabei mehrfach als solche vorgestellt, von denen jeder weiß (*chacun sçait*) und die keiner bezweifelt (*nul ne doute*).

Spezifischer stellt sich der Adressatenkreis der Affirmation dar. *Affirmer* meint das Bezeugen der Wahrheit, das Beeiden vor Gericht und etwas als tatsächlich beglaubigen[21]. Damit wird der bereits dem Veröffentlichen immanente Wahrheitsanspruch weiter unterstrichen und zugleich in Hinblick auf die Adressaten und die ihnen zugeschrieben Rolle im Kommunikationsprozess spezifiziert. Denn so wie der Richter die in seiner Gegenwart (*en presence du Juge*) gesprochenen Eidesworte, die *l'assurance qu'on donne de la verité de quelque fait*[22] beinhalten, hört, so sind es *tous les fidèles et loyaux subjets, serviteurs, allies et confédérez de ce royaume* (S. 632), die die von Condé öffentlich gemachte Wahrheit hören (*entendent*) und von ihr überzeugt werden sollen.

Wenn aber die rechtsförmig vor allen getreuen Untertanen, Dienern, Alliierten und Verbündeten des Königreichs bezeugte Wahrheit eine solche ist, dass man durch die einem obliegenden Pflichten gezwungen ist, *d'entreprendre la defense de l'authorité du Roy, du gouvernement de la Royne, et du repos de ce royaume*, dann muss man sich des letzten erlaubten und das meint, so die Implikation, rechtlichen Mittels bedienen und *devant le Roy et la Royne* (S. 634) zu Rechtsverwahrung und Rechtserbieten schreiten. Die »Protestatio«, so der Wunsch Condés (C. *désire*), soll gegenüber *tous les rois, princes, potentats, amis et alliez de ceste couronne, avec toute la chrestienté* bekannt werden, damit sie *soyent advertis du faict tel qu'il est* (S. 634).

2. Inhalt: Die dergestalt beglaubigte Condésche ›Wahrheit‹ umfasst zwei unauflöslich miteinander verwobene Themenbereiche: die »Déclaration« liefert zum einen (a) eine Deutung der Situation Frankreichs im Jahre 1562, zum anderen (b) enthält sie implizit eine Beschreibung der französischen Monarchie als *Corpus politicum.*

(a) Frankreich im Jahr 1562: Der Zeithorizont, in den das Geschehen eingeordnet wird, ist ein enger, der sich, da die einzelnen Geschehensmomente ausführlich vorgestellt werden, exakt datieren lässt. Er reicht – jenseits eines einzigen, zeitlich unbestimmt gelassenen Hinweises auf die *grans troubles advenus pour le faict de la religion* (S. 629) – vom Januaredikt des Jahres 1562 (17. Januar), über das Geschehen in Vassy (1. März), den Einzug von François de Guise und seines Anhangs in Paris (16. März), dem Abzug Condés aus Paris (23. März), über die ›Gefangenschaft‹ des königlichen

20 Ibid., Bd. 1, S. 757f., Zitat: S. 758.

21 Ibid., S. 47 (»Témoignage qu'on donne qu'une chose est vraye«) und S. 47f. (»soutenir, qu'une chose est veritable. On dit qu'une proposition affirme, quand elle pretend établir une vérité positive, & qu'une chose est«).

22 Ibid.

Hofstaates Ende März bis hin zum Vorgehen Anne de Montmorencys gegen die Pariser Hugenotten (5. April). Das eigene Handeln (2. April: Einnahme von Orléans) wird nicht kommuniziert[23]. Ebenso präzise werden die Gegner benannt, die einen Monat später erstmals im druckgestützten Kommunikationsraum als Triumvirat bezeichnet werden[24]. Es handelt sich um den Seigneur de Guise (François de Lorraine, duc de Guise, 1519–1563), den Connétable (Anne de Montmorency, 1493–1567), den Marschall von St. André (Jaques d'Albon, 1505–1562) samt ihrem als *estroit conseil* (S. 630) bezeichneten Anhang, dem der Pariser Bürgermeister (Guillaume de Merle) explizit zugerechnet wird.

Konsequent (wie für die Déclaration generell kennzeichnend) mit dem Topos sich ausschließender Gegensätze argumentierend[25], der das Vorgetragene logisch besonders zwingend erscheinen lässt, und damit, wie schon Medium und Mitteilungsform, die ›Wahrheit‹ umso unabweislicher macht (*toute évidente*, S. 633), zeiht Condé die Genannten, allen voran François de Guise, *de gayeté de Coeur* (S. 634) Frankreich in einen *guerre civile* gestürzt zu haben. Der Bürgerkrieg habe begonnen als die Genannten, entgegen dem ausdrücklich geäußerten königlichen Befehl, bewaffnet in Paris eingezogen seien (16. März), *en donnant à entendre que ceux qui veulent (comme ils doyvent) contredire à leur desseins, sont rebelles et ennemis de ce royaume* (S. 635).

Nach dem am häufigsten (und gerade von königlicher Seite konsequent) verwendeten Begriff der »trouble«[26] für die Bezeichnung des Geschehens, entwickelt sich in der konfliktbegleitenden Publizistik in der Folge der Begriff *guerre civile* zum dominanten Deutungsmuster des Geschehens der Jahre 1562/63.

(b) Unauflöslich verwoben, dies gibt bereits der Titel zu erkennen, ist die Störung der ›Ruhe des Königreichs‹ mit der Autorität des Königs und der (Vormundschafts-)Regierung der Königin, die allesamt zu ›verteidigen‹ Condés erklärter Wille ist. Autorität ist der, auch sprachlich durch zahlreiche Wiederholungen markierte, Schlüsselbegriff des gesamten Textes. Zu erweisen, was die königliche Autorität ausmacht und in welcher Form sie ihren rechten Ausdruck findet, macht den inhaltlichen Kern des Textes aus.

Die königliche Autorität, die, wie der Titel verdeutlicht, die Autorität ist, die der Person des Königs wie dem königlichen (1562 von Catherina de Medici als Vormünderin versehenen) Amt zukommt, wird (wiederum mehrfach) die *authorité privée* der anderen in das Konfliktgeschehen involvierten Akteure kontrastiert. Im Rechtserbieten der »Protestatio« wird für die Autorität des Königs der Begriff des Königs als *seigneur souverain* (S. 635) synonym gesetzt.

Die Autorität aller Untertanen, aber auch die der Amtsträger (*en laquelle ils ont esté eslevez* [durch den König], S. 632) und selbst die eigene als Prinz von Geblüt wird

23 Zuletzt im Überblick (mit der älteren Literatur): Nicolas Le Roux, Histoire de France. 1559–1629: Les guerres de religion, Paris 2009, S. 61–86, S. 569–583.

24 Requeste presentee au roy et la royne par le triumvirat avec la response (9 Ausgaben in 1562; FB Nrr. 14010–14018); zur Präsenz dieser Deutungskategorie schon im Umfeld der »Verschwörung« von Amboise (1560) vgl. Jouanna, Devoir (wie Anm. 4), S. 132f.

25 Zur Funktion dieses Topos in der rhetorischen Argumentationstheorie in knappem Überblick Clemens Ottmers, Rhetorik, Stuttgart, Weimar ^{2}2007, S. 104f.

26 Zum Wortfeld Furetière, Dictionnaire (wie Anm. 18), Bd. 3, S. 751.

gegenüber der Autorität des Königs zur partikularen (*privée*), womit im Umkehrschluss die königliche als öffentliche und auf das Gemeinwohl gerichtete erwiesen wird. Alles Handeln, was an der Pariser Protestantenverfolgung des Connétable exemplifiziert wird, das nicht auf königlichen Befehl erfolgt (*selon qu'il leur seroit commandé*, S. 632), ist daher ein Handeln, das von Mutwillen kündet (*selon leur appétit, leur plaisir*, S. 632f.). Handeln aus eigenem, nicht vom königlichen Willen abgeleiteten Antrieb, heißt, so die vorgetragene Schlussfolgerung, sich über den König als Person und Amtsträger zu stellen und damit den Umsturz der Monarchie zu bewirken. Jedes auf König und Königreich bezogene Handeln und insbesondere die Bewaffnung, selbst wenn sie mit der *necessité* begründet wird, bedarf daher der (öffentlichen) Rechtfertigung. Daher gibt es *nul que ne juge, avec tous les estats de ce royaume, qu'il est beaucoup plus raisonnable de leur* [den Triumvirn] *demander raison de leur faict, qu'il ne leur seroit aisé de la rendre* (S. 633). Das Unterlassen der Rechtfertigung durch Guise und seinen Anhang bestätigt damit einmal mehr, was sie zur Voraussetzung hat – die *passion particulière* (S. 634) als Handlungsantrieb[27].

Der souveräne König freilich – und dies hat er zuletzt im Vorfeld des Erlasses des Januaredikts erneut unter Beweis gestellt – sucht und findet bei seiner Herrschaftsausübung Rat, was *ex positivo* am eigenen und *ex negativo* am Verhalten der Feinde breit veranschaulicht wird. Um diesen Rat einzuholen, stehen dem König viele Wege offen (*notable et mieux choisie assemblée, les états* [aber nicht: les états géneraux!], *les parlements, les princes du sang*), am wichtigsten aber ist die im königlichen *conseil* versammelte Beratungskompetenz. Dergestalt beraten wird der König seiner Frieden und gute Ordnung (*paix et bon ordre*, S. 633) gewährleistenden normgebenden Gewalt gerecht[28]. Im richtenden und rechtssetzenden König gewinnt die Autorität des Königs Gestalt.

Der so definierten königlichen Autorität schulden alle Franzosen *respect, honneur et révérence* (S. 631; vgl. auch S. 634), das im konkreten Handeln seinen Niederschlag findet, wobei das eigene Verhalten und das der Feinde wiederum als sich ausschließende Gegensätze vorgestellt werden.

Den Kern der Respektierung der königlichen Autorität bildet der Gehorsam (*obéissance, obéir*) gegenüber den königlichen Befehlen (*commandements*), dem Condé und die Seinen unverzüglich und freiwillig (*prompt et volontaire*, S. 631) entsprechen, wohingegen die Feinde sich *directement contraire à la volonté et ordonnance du Roy et de la Royne sa mère* (S. 633) verhalten.

Gehorsam reicht jedoch über den Gehorsam gegenüber königlichen Befehlen hinaus. Er meint zudem, (a) sich nicht wie Guise und der Connétable (S. 631) nach eigenem Gutdünken vom Hof zu entfernen; (b) bereit zu sein, dem König, wenn dieser es wünscht, zu raten und nicht wie St. Albon und der Connétable ihm *en plein*

27 Und sie macht es, am Rande angemerkt, auch unmöglich, will man nicht durch das eigene kommunikative Gebaren die Richtigkeit des Gesagten weiter bekräftigen, auf die Condésche »Déclaration« zu ›antworten‹. Michel de l'Hôpital erkannte dies und zeichnet dafür verantwortlich, dass die Triumvirn nicht replizierten (vgl. Loris Petris, La Plume et la tribune. Michel de L'Hospital et ses discours (1559–1562), Genf 2002, S. 22–53).

28 Lothar Schilling, Normsetzung in der Krise. Zum Gesetzgebungsverständnis im Frankreich der Religionskriege, Frankfurt a. M. 2005.

conseil zu widerstreben und aus Unzufriedenheit (*mal-contens*, S. 631), wie alle Beschuldigten, ein *conseil séparé du conseil privé du Roy* zu initiieren, und schließlich (c) dem König auch physisch die Referenz zu erweisen und nicht, wie der Connétable, ohne zu grüßen König und Königin zu begegnen und sie und ihren Hofstaat damit zu behandeln wie *une troupe de gens de village* (S. 631). Im freiwillig und prompt geleisteten Gehorsam konkretisiert sich ebenso die *affection* gegenüber König und Königreich wie der Ungehorsam vom *mescontentement* (S. 631), der Parteilichkeit (des Pariser Bürgermeisters und Parlaments, S. 629f.) und der Arroganz (*arrogament*) der Feinde kündet. In den Begriffen der *affection*, die man für die Autorität des Königs und das Königreich und seine guten und loyalen Untertanen im Herzen trägt, auf der einen, der *passion particulière* auf der anderen, werden die dem (eigenen) Gehorsam und dem (gegnerischen) Ungehorsam zugrunde liegenden emotionalen Einstellungen wiederum auf den Begriff gebracht[29].

Findet diese *affection* auch darin Ausdruck, dass man, wie Condé und die Anhänger der reformierten Kirchen generell (S. 630), an die *justice* der Vormünderin appelliert, so impliziert sie, auf die Person Condés bezogen, auch die Bereitschaft zum Dienst am Gemeinwesen. Der eigenen Bereitschaft zu dienen konträr, ist das Verhalten derer, *qui ne peuvent jamais avoir assez de richesses et d'honneur* (S. 633) und die die eigene *grandeur* über diejenige des Königs stellen (S. 633f.). Gar zum Zwang wird die Pflicht, Gott und der Krone Frankreich zu dienen, wenn man, wie Condé *comme prince du sang selon le rang et dégré*, der einem zukommt, handelt, *à qui appartient de droit naturel de défendre les subjets du Roy contre ceux qui voudroyent les opprimer par force et violence* (S. 630). Diese Verteidigung ist daher *bonne, juste et saincte* (S. 634)[30]. Dreierlei gilt es, so der Inhalt der Protestatio, gegen die Feinde zu verteidigen: die persönliche Freiheit des Königs und der Vormünderin, die Beachtung der königlichen Gesetze im Allgemeinen, des Januaredikts im Besonderen sowie das ausgebeutete und sich zu Recht über die Schuldenlast beklagende *pauvre peuple* (S. 634).

II.

Fragt man danach, wie zeitgenössische Reflexionen, im konkreten Fall: über die französische Monarchie, in die konfliktbegleitende Pamphletistik eingeschrieben sind und durch sie um- und fortgeschrieben werden, so fällt grundsätzlich zweierlei auf: zum einen der Verzicht, sich explizit auf das in den politiktheoretisch-historisch-juristischen Diskursen der Zeit bereit gestellte Wissen ausführlicher zu referieren,

29 Zu der, im Zusammenhang der hier diskutierten Fragestellung nicht vertieft zu erörternden, aber dennoch für das Verständnis der gewählten Semantiken unabdingbaren rhetorischen Affekttheorie grundlegend Christof Rapp, Kunstgemäß erzeugte Affekte in Aristoteles' Rhetorik, in: Joachim Poeschke et al. (Hg.), Tugenden und Affekte in der Philosophie, Literatur und Kunst der Renaissance, Münster 2002, S. 9–20; Thomas Anz, Emotional Turn? Beobachtungen zur Gefühlsforschung. Online verfügbar unter http://www.literaturkritik.de/public/rezension.php?rez_id=10267 [Stand: 15.04.2011].

30 Zur unmittelbaren Vorgeschichte des Arguments in der ›Verschwörung‹ von Amboise Jouanna, Devoir (wie Anm. 4), S. 127 und zur theologischen Begründung der Pflichten und Rechte eines *prince du sang* (*dispensation providentielle*) ibid., S. 130.

um die Glaubwürdigkeit dessen, was gesagt wird, über das in medialer Form wie sprachlicher Gestalt zu greifende Maß hinaus zu steigern. Dieser Verzicht ist, am Rande erwähnt, kein Spezifikum der Condéschen ›Kriegserklärung‹, sondern auch für andere Kriegsmanifeste des 16. Jahrhunderts charakteristisch[31]. Zum anderen erscheint mir besonderer Betonung wert, dass der implizite argumentative Bezugspunkt ausschließlich auf die historisch-juristisch-politiktheoretischen Wissensbestände rekurriert und biblisch-heilsgeschichtliche Begründungsmuster vollständig ausblendet[32].

Steht für die historische Verortung des zeitgeschichtlichen Geschehens der Begriff des *guerre civile* (und auch die Erwähnung Ludwigs XII., 1462/1498–1515, S. 634), so wird neben dem Gewohnheitsrecht, den *coustumes* (S. 630 u. ö.), das Condé als Prinz von Geblüt obliegende *droit naturel*, die Untertanen des Königs zu verteidigen, als zentraler juristischer Bezugspunkt namhaft gemacht. Für die unauflösliche Verwobenheit des zeitgenössischen historischen, juristischen und politiktheoretischen Nachdenkens über die französische Monarchie stehen, um nur einige wenige zu nennen, die Namen eines Claude de Seyssel, Guillaume Budé oder Étienne Pasquier[33]. Die folgende Untergliederung ist daher, wie noch deutlich werden wird, allein heuristischen Gründen geschuldet.

»Le contraint d'entreprendre la défense« – widerstandsrechtliches Denken

So detailliert wir über den Stellenwert des Rechts im zeitgenössischen Nachdenken über die französische Monarchie unterrichtet sind und so intensiv die Forschung sich dem politiktheoretischen Denken der sog. Monarchomachen und reformierten Theologen in den 1570er und 1580er Jahren zugewandt hat[34], so wenig wissen wir bislang über das Rechtsdenken, in dessen Kontext die Condésche Déclaration einzuordnen ist[35]. Mehr als eine erste Annäherung kann das Folgende daher nicht sein. Argumentationsgang und Vokabular[36] bilden den Ausgangspunkt.

31 Für die Frage, welch kommunikative Funktion diesem Verzicht eignet, liefert Claude de Seyssel einen Hinweis. Er verzichte darauf, sich auf die *autorités* zu referieren, weil das Gesagte dadurch *soit mieux entendue et plus aisée à comprendre* : Jacques Poujol (Hg.), La monarchie de France et deux autres fragments politiques. Claude de Seyssel. Textes établis et présentés par Jacques Poujol, Paris 1961, S. 99.

32 Dies konstatiert auch Jouanna, Devoir (wie Anm. 4), S. 283: »ce sont […] sans doute des juristes qui ont tenu, dans tous les cas, la plume«.

33 Vgl. grundsätzlich Donald R. Kelley, Law, in: J. H. Burns (Hg.), The Cambridge History of Political Thought 1450–1700, Cambridge 1994, S. 66–94; Myriam Yardeni, La conscience nationale en France pendant les guerres de religion, 1559–1598, Löwen 1971, S. 62–73: (»Avec les auteurs anciens, ce sont les études de droit qui déterminent tout le climat culturel de l'époque.«, S. 63).

34 Dies zeigen erneut die Beiträge in: Nouvelle Revue du XVI[e] siècle 22/1 (2004) (Themenheft, hg. v. Arlette Jouanna: Métaphysique et politique de l'obéissance dans la France du XVI[e] siècle).

35 Dies gilt, obwohl der Titel anderes verheißt, auch für Kathleen A. Parrow, From defense to resistance. Justification of violence during the French wars of religion, Philadelphia 1993, die, wie schon Skinner, primär die spätmittelalterlichen Wurzeln reformierten Widerstandsdenkens der 1570er Jahre herausarbeitet.

36 Die »termes, qu'il [Seyssel] utilise« macht auch Marie-Renoux Zagame, Entre l'École et le Palais: pouvoir et droit chez Claude de Seyssel, in: Patricia Eichel-Lojkine (Hg.), Claude de Seyssel (c. 1450–1520). Écrire l'histoire, penser le politique en France, à l'aube des temps modernes, Rennes 2010, S. 165–178, hier: S. 165, zum Ausgangspunkt ihrer Untersuchung.

Charakteristisch für die in der Condéschen »Déclaration« gegebene Rechtfertigung, warum er zu den Waffen greift und seinen Feinden mit dem Einsatz aktiver physischer Gewalt entgegentritt und damit Widerstand leistet, ist, dass weniger das eigene Handeln begründet, denn das der Gegenseite delegitimiert wird und diese Delegitimation aufgrund der rhetorischen Struktur des Textes zugleich die Legitimität des eigenen Handelns erhellt. Diese Delegitimierung besitzt einerseits eine, unten noch genauer zu erörternde, politiktheoretische Dimension, andererseits eine genuin juristische.

Mediale, sprachliche wie materielle Dimension der »Déclaration« sind, so wurde zuvor argumentiert, unauflöslich verwoben und stellen Evidenz ebenso her wie dar. Bewiesen aber wird, hierfür stehen häufig verwandte sprachliche Formeln (*chacun sait, nul ne doute/juge/peut ignorer*) sowie der wiederum durch häufige Wiederholungen hervorgehobene Begriff *notoir, notoirement*, die Notorietät des Unrechts der Feinde. Diesem notorischen Unrecht zu wehren, das Frankreich in eine *guerre civile* geführt hat, ist, wie es das Naturrecht ausweist, die Aufgabe der Prinzen von Geblüt, ihrer Freunde und Diener, denen die Pflicht obliegt, die Untertanen zu schützen und, so die deutsche Übersetzung des Begriffs *défense*, zur *notwendig defension und beschirmung* zu schreiten, um den Ruin des Königreichs abzuwenden und die königliche Autorität zu wahren.

Das Naturrecht und die Auslegungen des Ius commune über das Recht zur Notwehr (*défense*) bilden demnach den juristischen Argumentationshintergrund der Condéschen Erklärung. Damit treten Begründungszusammenhänge in den Blick, mittels derer auch im Reich im Kontext des Schmalkaldischen Krieges und der Auseinandersetzung um das Interim in der konfliktbegleitenden Publizistik argumentiert wurde, ohne dass sich jedoch (bislang) der Nachweis führen ließe, dass die widerstandsrechtlichen Debatten des Reichs der 1540er und beginnenden 1550er Jahre in Frankreich, zumindest bis zu Beginn der 1560er Jahre, rezipiert worden wären[37]. Die Erkenntnis und die detaillierte Herleitung, dass die juristischen Lehren zu Notwehr und Notorietät auch im Reich auf spätmittelalterlichen Auslegungen des römischen und kanonischen Rechts beruhen, verdanken wir Diethelm Böttcher[38].

Zentrale Bestandteile dieses Rechtsdenkens treten in der Condéschen Erklärung entgegen. Im Einzelnen seien genannt:

37 Gérald Chaix, Die Resonanz auf das Interim in Frankreich 1548–1598, in: Luise Schorn-Schütte (Hg.), Das Interim 1548/50. Herrschaftskrise und Glaubenskonflikt, Gütersloh 2005, S. 67–75. FB bestätigt die Einschätzung von Chaix, zumindest in Hinblick auf den druckgestützten Kommunikationsraum. Ob in Frankreich die in rascher Folge im Reich in der Mitte des 16. Jahrhunderts publizierten Texte handschriftlich verbreitet wurden, so etwa im Umfeld der sog. Amboiser Verschwörung (vgl. Jouanna, Devoir (wie Anm. 4), S. 133), lässt sich beim derzeitigen Forschungsstand nicht entscheiden. Viel wichtiger allerdings ist, dass im Folgenden ein Befund von Kelley, Law (wie Anm. 33), S. 73, 75–80 eindrücklich bestätigt wird, der wie folgt lautet: »these European *doctores legum* had a common professional commitment, spoke the same technical language, believed in the same exalted goals, and applied the same methods«.

38 Diethelm Böttcher, Ungehorsam oder Widerstand? Zum Fortleben des mittelalterlichen Widerstandsrechtes in der Reformationszeit (1529 –1530), Berlin 1991, S. 33–36, 84–93, 97f., 148f.

1. die, den gesamten Argumentationsgang strukturierende Unterscheidung zwischen der *authorité* (*public*) des Königs und der *authorité privée* aller anderen Akteure, steht doch die Unterscheidung der *persona privata* von der *persona publica* seit der Accursischen Glosse im Zentrum der legistischen Widerstandslehre[39]. Die mehrfach gemachte Aussage, dass nur das Handeln als auf das Gemeinwesen bezogen gelten kann, das auf königlicher Beauftragung beruht, und dass alles Tun aus eigenem Ermessen partikulares Handeln ist, selbst wenn es mit der *necessitas* begründet würde, schiebt zugleich allen – für den widerstandsrechtlichen Diskurs im Reich zentralen – Argumentationen einen Riegel vor, die die Ämter, die man innehat, als Rechtfertigung des eigenen Tun und Lassens anführen[40].

2. die Betonung, des *damnum irreparabile*, des Ruins des Königreichs, das durch das Handeln der Condéschen Feinde entsteht, dem, so die kanonistische wie legistische Lehre, mit gewaltsamen Widerstand (*de facto, violenter resistere*) begegnet werden muss und zwar nicht nur vom unmittelbar, sondern auch von den mittelbar Betroffenen[41].

3. die Betonung der Notorietät des Unrechts, die gewaltsamen Widerstand erforderlich macht. Besondere Aufmerksamkeit schenken die Glossatoren und Kommentatoren dabei – wie auch Condé, indem er das Parlement de Paris als parteilich beschuldigt und dies als eine allseits bekannte Tatsache vorstellt – dem vom Richter begangenen Unrecht. Notorisch aber, so die juristischen Lehren des Spätmittelalters, »wird ein Unrecht nicht schon durch die Tatsache, dass es eben Unrecht ist, sondern erst dadurch, dass es im allgemeinen Bewußtsein als Unrecht gilt« (*chacun sait, nul ne doute* u. ä.)[42].

4. der Gedanke einer ständischen Abschichtung des naturrechtlich allen Menschen zustehenden Notwehrrechtes, das in der »Deklaration« allein als den Prinzen von Geblüt zustehend vorgestellt wird. Damit wird der im Ius commune verankerten Idee der Angemessenheit des Notwehrrechts Rechnung getragen. Gegengewalt in diesem Verständnis ist nur angemessen, wenn sie (a) der Verteidigung und nicht der Rache dient, wenn es (b) keine anderen Mittel mehr gibt, um sich zur Wehr zu setzen und (c) wenn die Gegengewalt ohne Verzug (*in continenti*) erfolgt[43]. Die Weigerung der Condéschen Gegner königlichen Befehlen zu gehorchen und das eigene, der Situation geschuldete (und nicht wie bei den Gegnern von langer Hand geplante) Vorgehen sind es, die die *défense juste, bonne* und *sainte* erscheinen lassen.

39 Ibid., S. 85f.; einen Hinweis auf die Rezeption dieser Lehre in Frankreich durch Guillaume de Budé liefert Kelley, Law (wie Anm. 33), S. 77.

40 Im Überblick Robert Von Friedeburg, Widerstandsrecht im Europa der Neuzeit. Forschungsgegenstand und Forschungsperspektiven, in: Ders. (Hg.), Widerstandsrecht in der Frühen Neuzeit. Erträge und Perspektiven der Forschung im deutsch-britischen Vergleich, Berlin 2001, S. 11–59, hier: S. 47–56 zu den widerstandsrechtlichen Debatten im Reich vgl. Gabriele Haug-Moritz, Widerstandsdiskussion (wie Anm. 5), S. 488–509; Thomas Kaufmann, Das Ende der Reformation. Magdeburgs »Herrgotts Kanzlei« (1548–1551/52), Tübingen 2003.

41 Böttcher, Ungehorsam (wie Anm. 38), S. 88–90.

42 Ibid., S. 97, 148f.

43 Ibid., S. 33–35.

Guerre civile und die politiktheoretisch-historische Herleitung der Rechte und Pflichten im französischen Gemeinwesen – Claude de Seyssel

Unauflöslich mit der genuin juristischen ist die politiktheoretisch-historische Fundierung der Condéschen Argumentationen verknüpft. Dreierlei führt auf die Spur des Denkers, dessen, seit den 1540erJahren zahlreiche Neuauflagen erlebenden, Schriften besonders prominent der »Déclaration« eingeschrieben sind: die Bezeichnung des Geschehens als Bürgerkrieg und die – einen Monat später – erfolgende Charakterisierung der Feinde als Triumvirat; die Erwähnung der Zeit König Ludwigs XII. als positiven Bezugspunkts[44] sowie die nahezu wörtliche Übernahme einer Textstelle in die Protestation[45]. Es ist Claude de Seyssel[46],»qui s'intéresse particulièrement aux guerres et conflits civiles de l'Antiquité«[47], an dessen Tätigkeit als Übersetzer antiker Historiographen im Allgemeinen, Appians Geschichte der römischen Bürgerkriege im Besonderen (A), die Beschreibung der Situation Frankreichs anknüpft. Ein ausführliches Vorwort (*prohème*) zu dieser Schrift (AP), beinhaltet die Essenz seiner dritten, für die in der Condéschen »Déclaration« entgegentretende Konzeption der *Monarchie française* zentralen Schrift, seiner »La Monarchie de France« (MF)[48]. Sie wurde von Sleidanus 1562 ins Lateinische übersetzt und macht Seyssel zum bedeutendsten Vertreter der Mischverfassungstheorie im Frankreich der ersten Hälfte des 16. Jahrhunderts[49].

44 Claude De Seyssel, Les louenges du roy Louys XII[e] de ce nom, 1508, hg. v. Patricia Eichel-Lojkine und Laurent Vissière, Genf 2009; Patricia Eichel-Lojkine, Entre rhétorique, témoignage et mémoire: Les Louenges du roy Louys XII de Claude de Seyssel (1508), in: Dies. (Hg.), Claude de Seyssel (wie Anm. 36), S. 139–152; Laurent Bourquin, Claude de Seyssel et la noblesse, ibid., S. 71–82.

45 Vgl. Protestatio, S. 634 (*ledit seigneur prince proteste contre ceux qui oseront mettre la main à quelque somme que ce soit des deniers du Roy* […] *il proteste aussi que la clameur du pauvre peuple* […] *soit presentée devant Dieu contre ceux en sont cause*) mit MF, S. 163 (*Le premier est que le Prince doit avoir regard à moins fouler icelui peuple qu'il peut touchant l'exaction des deniers* […] *pourtant qu'il ne peut lever grands deniers sur icelui peuple* […] *dont la clameur vient à Dieu*).

46 Zu dessen Selbstverständnis als homme de lettres De Seyssel, Louenges (wie Anm. 44), S. 10–14; vgl. auch MF, S. 99 (diejenigen, die bislang *ont composé les traités des polices et choses publiques tant en grec qu'en latin, qui presque tous ont été gens clercs et non ayants expérience de la plus grande partie de ce qu'ils écrivaient.* Er hingegen schreibe nichts *que ne puisse prouver par raison politique, par autorité approuvée et par exemple d'histoire authentique*).

47 De Seyssel, Louenges (wie Anm. 44), S. 12.

48 Zitate aus diesen Texten werden im Folgenden mit dem entsprechenden Buchstabenkürzel (A, AP, MF) direkt im Text gegeben. Die Thukydides-Übersetzung Seyssels (L'histoire de Thucydide, [...] de la guerre qui fut entre les Péloponnésiens et Athéniens, translatée en langue françoyse par feu messire Claude de Seyssel) wird nach ark:/12148/bpt6k1231096 [Stand: 15.04.2011] zitiert und die Appian-Übersetzung (Appian Alexandrin, historien grec. Des guerres des Romains livres XI [...] traduict en françoys par feu M. Claude de Seyssel) nach der Ausgabe Lyon 1544 (Antoine Constantin). MF liegt die Edition Poujols (wie Anm. 31) zugrunde. Zu MF immer noch wichtig Léon Gallet, La Monarchie Française d'après Claude de Seyssel, in: Revue historique de droit français et étranger, quatrième série, 22 (1944), S. 1–34.

49 Nachweise der Seysselschen Schriften bei Poujol, Monarchie (wie Anm. 31), S. 19–28; die inzwischen digital verfügbaren Texte sind über http://www.europeana.eu/portal/ bzw. über http://gallica.bnf.fr/ [Stand: 15.04.2011] zugänglich; zur Mischverfassungstheorie im Allgemeinen Alois Riklin, Machtteilung. Geschichte der Mischverfassung, Darmstadt 2006; und zu

Geschichtliches Wissen und der Bürgerkrieg des Jahres 1562

Welch zentralen Stellenwert im Seysselschen Denken die Kenntnis der Geschichte und das meint (hierfür steht nicht zuletzt seine umfängliche Übersetzertätigkeit) der Geschichtsschreibung der griechisch-römischen Antike besaß, hat Jaques Colin, der postum die Thucydides-Übersetzung Seyssels publizierte, mit dem Begriff der Seysselschen *doctrine historialle* auf den Punkt gebracht. Erst die Kenntnis der antiken Geschichte befähige, so Colin, Seyssels Wirken resümierend, diejenigen *appellez au gouernement de la chose publicque, et a la compaignie des conseilz* (aiiii) dazu, ihrer Aufgabe gerecht zu werden. Die *gentilshomme, la noblesse du Royaume, tous grans personnages*[50]sind demzufolge die primären Adressaten Seyssels. Sie sind es, denen nahegelegt wird, sich zum Nutzen des Gemeinwohls (*prouffit de la chose publicque*) den *bonnes histoires* und nicht den Lügengeschichten des höfischen Romans oder den nutzlosen Spekulationen der Metaphysik[51]zuzuwenden. Nur wenn sie dieser Aufforderung folgen, sind sie nicht länger Kinder (*sembler enfans*), sondern werden in die Lage versetzt *tant en armes que en conseil a se gouuerner et conduyre en la diversite de ses fortunes*[52].

Auf die Bürgerkriegsthematik kommt Seyssel bereits in der Vorrede seiner Appianübersetzung zu sprechen (AP A fol. 2r,v). Seyssel bettet sie in die Lehre von der rechten Regierungsform (*politiquement gouverné*) ein, wobei er sich bei seinen Ausführungen auf Herodot und dessen Geschichte des persischen Königreichs und nicht auf Aristoteles referiert. Die populare (*que les Grecs nomment Democratie*), von der aristokratischen und monarchischen Regierungsform unterscheidend, stellt die Bürgerkriegsthematik den ersten und wichtigsten Grund dar, um die Überlegenheit der monarchischen gegenüber der aristokratischen Regierungsform zu erweisen. *Guerres civiles* sind der aristokratischen Regierungsform, *auquel estans plusieurs gens esleuz au gouvernement*, inhärent. Kennzeichen dieser Regierungsform sei es, dass jeder der herrschenden Aristokraten

> *quiert & tasche par tous moyens dexceder & exceller les autres en gloire & reputation du peuple, premierement en auctorité & maniement, puis en puissance & richesse: dont par telle emulation & enuies sensuiuent partialitez, haynes & brigues: apres, seditions, mutineries, iniures, & violences: & finablement, meurdres, expulsions, banissement, & persecutions, iusqu'a guerre ouverte, qui est appellee Civile: laquelle est plus cruelle, plus dangereuse, que celle qui est aux exterieurs* (AP, A fol. 2, A fol. 2v).

Frankreich Arlette Jouanna, Le Temps de la Renaissance en France, in: Arlette Jouanna (Hg.), La France de la Renaissance. Histoire et dictionnaire, Paris 2001, S. 3–359, hier: S. 177–191.

50 In all seinen Schriften (Thucydide; MF, AP; Louenges, S. 262–265) wird diese Gruppe als expliziter Adressat benannt.

51 *Tristans, Girons et Lancelot, et aultres que emplissent les papiers de songes*« (Thucydide, av); *les metaphysiques, lesquelles au tesmoigniai de Plutarche, sont de nulle utilité, tant a apprendre que a enseigner*: ibid., aiii [verso].

52 Thucydide, aiiii [verso]; zur Bedeutung historischen Wissens (auch) als semantisches Reservoir und regelgenierendem Wissensspeicher beim ›Praxistheoretiker‹ Macchiavelli vgl. Cornel Zwierlein, Discorso und Lex Dei. Die Entstehung neuer Denkrahmen im 16. Jahrhundert und die Wahrnehmung der französischen Religionskriege in Italien und Deutschland, Göttingen 2006, S. 98–107 und zu Seyssel, Bourquin, Claude de Seyssel (wie Anm. 44), S. 71.

Im Begriff des Bürgerkriegs wird verdichtet, was explizit als Movens und Ziel der Feinde ausgewiesen wird: aus Eigennutz und privatem Ehrgeiz die monarchische als beste aller Regierungsformen umgestürzt zu haben und damit um des eigenen Vorteils willen den Ruin der Monarchie, die, so Seyssel in all seinen Schriften, die Voraussetzung der *conservation* und *augmentation* Frankreichs ist, herbeigeführt zu haben.

Doch für diejenigen Vornehmen, die von der *doctrine historialle* Seysselschen Zuschnitts überzeugt und mit der römischen Geschichte vertraut waren, beinhaltete die Charakterisierung des Geschehens als Bürgerkrieg nicht nur eine Gegenwartsdiagnose, sondern auch eine Zukunftsprognose[53]. Die Kennzeichnung der Feinde als Triumvirn (Mai 1562) unterstreicht diese prognostische Dimension der Deutung des Geschehens als Bürgerkrieg. Denn die Geschichte des ersten wie zweiten Triumvirats (Caesar, Crassus, Pompeius – 60 v. Chr.; Oktavian, Antonius, Aemilius Lepidus – 42 v. Chr.), geschlossen *sans auctorité publique und contre la chose publique* (A, S. 154), lehrt vor allem eins: dass, *ainsi qu'il est de coustume en tel cas*, die Triumvirn *se tournerent lun contre lautre* (A, S. 155) dauere dies kürzer (2. Triumvirat) oder länger (1. Triumvirat)[54].

Die Condésche »Déclaration« und die zeitgenössische politiktheoretische Reflexion

Lässt sich die Deutung des Geschehens des Jahres 1562 als Bürgerkrieg ganz unmittelbar mit Seyssels Wirken als (postum) außerordentlich erfolgreichem Übersetzer – seine Appian Übersetzung erlebte in 16 Jahren (1544–1560) sechs Auflagen – in Verbindung bringen, so ist das Anknüpfen der Condéschen »Deklaration« an die Seysselschen, in der »Grand monarchie de France« formulierten, politiktheoretischen Kenntnisse komplexerer Art. Ebenso vielgestaltig wie die zeitgenössischen Diskurse sind, denen die Darstellung des Humanisten und Klerikerjuristen Seyssel verpflichtet ist[55], ebenso vielgestaltig stellt sich die (allerdings nur in Ansätzen bekannte) Rezeption Seysselschen Denkens dar. Das Wenige jedoch, das wir wissen, deutet auf den sich intensivierenden Rückgriff auf Seysselsches Gedankengut seit den ausgehenden 1550er Jahren hin[56]. Sein im Prolog der MF detaillierter ausgeführtes, aber auch schon

53 Vgl. A, S. 153–156 (*Sommaire narration des dissentions & guerres Civiles entre les Romains, contenues en ce livre*).

54 Zur Plausibilität dieser Prognose, d. h. zum Konflikt der adeligen Familienverbände der Guise und Montmorency in den 1550er Jahren, vgl. Stuart Carroll, Martyrs and murderers. The Guise family and the making of Europe, Oxford 2009, S. 74–76, S. 97f.

55 Vgl. erste Hinweise bei Kelley, Law (wie Anm. 33); Zagame, Entre l'Ecole (wie Anm. 36).

56 Gallet, Monarchie (wie Anm. 48), 3, S. 28–34; zu den teilweise wörtlichen Anlehnungen bei Louis de Roy Poujol, Monarchie (wie Anm. 31), S. 225–232; Kelley, Law (wie Anm. 33), S. 80: the »french counterparts [mos gallicus] to the standard categories of Roman law, including questions of sovereignity, legislation, justice, and indeed the whole range of institutions making up what Seyssel had celebrated as the ›grand monarchy of France‹«; Jouanna, Devoir (wie Anm. 4), S. 283: »les acteurs nobles de l'entreprise ont été au courant des theses«; Petris, Hospital (wie Anm. 27), S. 277, S. 283–285 u. ö.; vgl. auch Jean-Marie Constant, La monarchie tempérée prônée par Claude de Seyssel: une idée d'avenir dans le monde politique français, aux XVI^e^ et XVII^e^ siècles, in: Eichel-Lojkine, Claude de Seyssel (wie Anm. 36), S. 153–161, v. a. S. 153.

in AP greifbares schriftstellerisches Credo dürfte es gewesen sein, das dazu führte, dass seinen Reflexionen *comme et par quels moyens la Monarchie de France se peut conserver et accroître* (MF, S. 100) in der Zeit der *troubles* gesteigerte Aufmerksamkeit zuteil wurde. Seyssel nämlich war überzeugt (und ist hierin Macchiavelli verwandt[57]), wie schon seine *doctrine historialle* verdeutlicht, dass allein empirisch und/oder historisch fundiertes Erfahrungswissen von Nutzen für die französischen Funktionseliten sei. Moralphilosophische Politikdiskurse (MF, S. 131f.) und alle Reflexionen, die *la chose publique en général* (MF, S. 95) reflektierten, erklärte er demzufolge kurzerhand zu Wissensbeständen, die für das Verständnis des französischen Gemeinwesens nicht zu den *les plus nécessaires* (MF, S. 131) zählen[58]. Topoi des Tugenddiskurses fehlen daher in seinem Werk (wie auch in der »Déclaration«) nahezu vollständig[59]. Als versierter Rhetoriker die Lehren der *elocutio* berücksichtigend[60] passte er Darstellungsform, -stil und formale Gestalt[61] konsequent seinem auf die theoretische Fundierung praktischen politischen Handelns[62] gerichteten Schreibzweck an.

Dass Seyssel seinen Zweck erreichte und dass nicht nur »les jurisconsultes et les historiens du XVI^{e} siècle lui aient beaucoup emprunté sans pour autant se croire tenus de rattacher à son nom«[63], sondern auch diejenigen die sich verpflichtet sahen, ihr politisches Handeln zu rechtfertigen, sei abschließend veranschaulicht. Das Augenmerk wird dabei weniger auf semantische, denn auf argumentative Nähen der Seysselschen Abhandlung und der Condéschen »Déclaration« gerichtet.

Im Grundsätzlichen wie im Detail knüpft die ›Déclaration‹ an Seysselsches Gedankengut an. Dem nicht nur von Seyssel vertretenen Credo Tribut zollend, dass die monarchische Regierungsform *la plus tolerable et convenable* (AP, A fol. 2v; vgl. auch MF, S. 110f.) sei, konzeptualisiert MF (wie die »Déclaration«) das französische Gemeinwesen von Person und Amt des Königs her[64], auf den die gesamte gesellschaftliche Ordnung (*les trois États – la noblesse*, *le peuple moyen/gras*, *le peuple*

57 Zwierlein, Discorso (wie Anm. 52), S. 193–197; die diesbezügliche Nähe des Seysselschen Denkens zu demjenigen Macchiavellis erkannte bereits Gallet, Monarchie (wie Anm. 48), S. 23–28.

58 Über die *vertus et conditions, qu'ils doivent avoir, et de la sorte qu'ils doivent vivre*«, sei so viel geschrieben worden, *qu'il serait chose prolixe et superflue d'en faire un recueil*, so dass er sich – der rhetorischen Tugend der brevitas verpflichtet (MF, S. 95) – *aux choses que je répute les plus nécessaires* (MF, S. 99) beschränke; zu diesen Diskursen selbst vgl. Jean-Philippe Genet, Politics: theory and practice, in: Christopher Allmand (Hg.), The New Cambridge Medieval History, vol. VII: c. 1415–c. 1500, Cambridge 1998, S. 3–28, hier: S. 21; zur Unterscheidung *in particulari/in unversali* vgl. Zwierlein, Discorso (wie Anm. 52), S. 50–55.

59 Nur ein einziges Mal (*singulière vertu et constance* des Königs, S. 631) wird in der Condéschen Erklärung auf diesen Teil politiktheoretischer Diskurse Bezug genommen.

60 Zur *elocutio* als Herzstück rhetorischen Redens (und Schreibens) im Überblick Ottmers, Rhetorik (wie Anm. 25), S. 150–153.

61 MF, S. 95: *recueillir sommairement et en brefs langages*; *sans alléguer grands raisons, en bas style et familier, par termes communes et usités;* MF, S. 99: *afin qu'elle soit mieux entendue et plus aisée à comprendre et retenir, j'ai divisé en cinq parties principals*.

62 MF, S. 155: *telles choses* (i. e. der Bestand des *corps mystique* als Bedingung der *gloire, grandeur et puissance* […] *paix, prosperité et réputation*, MF, S. 154) durch »la Police« *se connaissent mieux par la pratique que par la théorique*«.

63 Zagame, Entre l'École (wie Anm. 36), S. 177.

64 Gallet, Monarchie (wie Anm. 48), S. 17 (*Tout vient du roi et tout dépend de lui*).

menu/pauvre, MF S. 120, S. 121–128)[65] bezogen ist. Im harmonischen, affektiv fundierten Aufeinanderbezogensein von König und Ständen, aber auch der Stände untereinander (*bon accord et au contentement d'un chacun* , MF, S. 154) konstituiert sich das französische Gemeinwesen als *corps mystique* (MF, S. 110, S. 155)[66]. *Rotture et discord* ziehen *la ruine de la Monarchie et la dissolution de ce corps mystique* (MF, S. 155) nach sich (*damnum irreparabile*)[67].

Die königliche Macht *de commander & faire ce quil vault* (AP, A fol. 3) wird jedoch erst durch ihre Rechtsbindung (*réglée et réfrénée par bonnes lois, ordonnances et coustumes,* MF, S. 115) zur monarchischen – und damit gemeinwohlbezogenen[68] Autorität und unterscheidet sich darin von der tyrannischen *autorité totale* (AP, A fol. 2v)[69]. Souveränität ist der Begriff, der die königliche als monarchische Herrschaft und den König als *Seigneur souverain des corps mystique* ausweist[70]. In den Worten Seyssels: *que la puissance Souueraine monarchique des Roys est reiglee et moderee* (Ap, A fol. 3v). Drei *freins*[71] – *la religion, la justice, la police* – begrenzen die königliche *puissance absolue* (MF, S. 143) und lassen sie zur *l'authorité du Roi* werden. Auf seiner Fürsorge für die christliche Religion, die sich in der Situation des Jahres 1562 im Januaredikt konkretisiert, und in der normgebenden Gewalt, so die Seyssel wie der »Déclaration« zugrunde liegende Vorstellung der französischen Monarchie, beruht die den Bestand des Gemeinwesens gewährleistende monarchische Autorität.

65 Ibid., S. 12–14.

66 Hierzu zuletzt Albrecht Koschorke u. a., Der fiktive Staat. Konstruktionen des politischen Körpers in der Geschichte Europas, Frankfurt 2007; auf Frankreich bezogen und zu der in der Mitte der 1570er Jahre grundsätzlich veränderten Deutung dieser Metapher Jouanna, Devoir (wie Anm. 4), S. 284–290. Der Forschungsstand erlaubt es nicht, den Transformationsprozess der politischen Sprache nachzuvollziehen.

67 Zu dem von Anbeginn (Livius) vorhandenen Spannungsverhältnis der die Concordia darstellenden Staatskörpermetapher (»Einheitsphantasma«, S. 35) und der Existenz physischer Gewaltanwendung Koschorke, Staat (wie Anm. 56), S. 32–35.

68 Marcus Lianque, Politische Ideengeschichte. Ein Gewebe politischer Diskurse, München, Wien 2008, S. 37.

69 Auffällig ist, dass, ganz im Gegensatz zur Bedeutung dieser Denkfigur im deutschsprachigen politiktheoretischen Diskurs und auch im Denken der sog. Monarchomachen, die Denkfigur der Tyrannis bei Seyssel nur am Rande Erwähnung findet (*vivant le Roi selon la Loi et Religion chrétienne, ne peut faire choses tyranniques*, MF, S. 116; *la puissance absolue du Prince et Monarque (laquelle est appelée tyrannique quand l'on en use contre raison*), MF, S. 143; so auch Bourquin, Claude de Seyssel (wie Anm. 44), S. 80, im Hinblick auf Seyssels Schrift »Louenges«.

70 Grundlegend zum Spannungsverhältnis von *potestas/imperium/puissance zu auctoritas/autorité,* das im Zentrum des spätmittelalterlichen Nachdenkens über das Wesen der Souveränität steht, Francesco Mailo, Medieval Sovereignty. Marsilius of Padua and Bartolus of Saxoferrato, Delft 2007, v. a. S. 69–77; vgl. zur Rezeption mittelalterlichen Souveränitätsdenkens im Frankreich des 16. Jahrhunderts auch Thomas Maissen, Souveräner Gesetzgeber und absolute Macht. Calvin, Bodin und die mittelalterliche Tradition, in: Christoph Strom, Heinrich DeWall (Hg.), Konfessionalität und Jurisprudenz in der frühen Neuzeit, Berlin 2009, S. 91–113; H. C. Mcillwain, Sovereignity, in: Ders., Constitutionalism and the changing world. Collected Papers, Cambridge 2010 [1939], S. 26–46, bes. S. 29.

71 »Frein, se dit figurément de toutes les choses que retiennent dans le devoir, qui repriment, qui tiennent en bride, qui empêchent qu'on ne fasse du mal, qu'on ne se revolte«: Furetière, Bd. 2, o. P. (wie Anm. 18); vgl. auch Gallet, Monarchie (wie Anm. 48), S. 8–12.

In actu freilich – und diesem Gedanken wird in der MF ebenso breite Aufmerksamkeit zuteil (S. 133–142) wie er in der »Déclaration« ausführlich erörtert wird, um die Gegner zu diskreditieren und ihre Machtprätentionen zu veranschaulichen, gewinnt diese Autorität Gestalt, indem der König sich *de bon conseil* (S. 133), *une chose principale et laquelle est plus requise que nulle autre en tout régime monarchique* (ibid.), bedient[72]. Denn, und dies ist ein Gedanke, der schon im spätmittelalterlichen Konziliarismus zu greifen ist und für das korporationsrechtliche Denken generell von zentraler Bedeutung ist: *il n'est possible qu'un seul homme, ni encore un petit nombre de gens, quelque accomplis qu'ils soient, puissent entendre et manier tous les affaires d'une si grosse monarchie* (S. 134). Detailliert die vielgestaltigen – und in dieser Vielgestaltigkeit auch in der Condéschen Deklararion entgegentretenden – Beratungsformen erörternd, verortet Seyssel das Zentrum der königlichen Beratungskörperschaften im *conseil sécret* (S. 138f.)[73]. Der *conseil sécret* (auch: *étroit, privé*) ist, wie die anderen Beratungsgremien auch, dadurch gekennzeichnet, dass der König *la superintendance* (S. 137) innehat. Innerhalb dieses Rahmens ist der Geheime Rat das Gremium, das die Beratungen des *conseil ordinaire* vorbereitet (S. 138f.) und der Ort, an dem der König persönlich mit seinem engsten Beraterstab die wichtigsten Agenden der französischen Monarchie berät, wohingegen er sich im *conseil ordinaire* nur *souvent* (S. 137) einzufinden hat, *mêmement quand il est question de gros affaires* (S. 137f.).

Dem Gegner vorzuwerfen, *conseil étroit et séparé* vom königlichen Geheimen Rat zu begründen, unterstreicht daher vor der Folie der Seysselschen Ausführungen nochmals die Kernaussage der »Déclaration«: dass die Triumvirn die monarchische Herrschaftsform aufgelöst und dass sich das aristokratische, im Conseil verankerte Moment der öffentlichen Ordnung einmal mehr (*se convertit bien souvent*, MF, S. 104) in ein oligarchisches verwandelt hat, *qui estune monopole de gens convoiteux et ambitieux, lesquels, étant élus* […] *pour bien régir et gouverner la chose publique, ne tendent fors à leur profit particulier* (ibid.).

Ein König aber, der Monarch ist (*Roy qui est Monarque*, AP, A fol. 3) – und hier ist der Wortlaut von MF/AP und »Déclaration« nahezu identisch – ist *aymé, obey, & reueré ensemble, plus que nil autre que lon sache, comme il est tout notoire* (ibid.; vgl. MF, S. 117). Die *amour*, die die Stände füreinander und ihrem Haupt entgegenbringen (und *vice versa*) ist die Basis des harmonischen Miteinanders im Gemeinwesen und sie verleiht dem Gehorsamsgebot, dem alle gleichermaßen unterliegen[74], seinen spezifischen Zuschnitt. Nicht auf Zwang, sondern auf Freiwilligkeit beruht der

72 Der zentrale Stellenwert, den Seyssel dem *conseil* für die französische Monarchie zuschreibt, unterscheidet ihn von anderen Politiktheoretikern. »Cette exigence [i. e. dass der Monarch notwendigen Rat einzuholen hat] a toujours joué un grand rôle dans les théories, mais sans être entendue de la même manière«: Gallet, Monarchie (wie Anm. 48), S. 15; vgl. auch ibid., S. 15f.

73 Zur institutionengeschichtlichen Seite vgl. Bernard Barbiche, Les institutions de la monarchie française à l'époque moderne, Paris ²2001, S. 279–290 (»très variable et flottante au XVI[e] siècle«, S. 287) und zur Bedeutung des *conseil sécret* zu Beginn der 1560er Jahre Jouanna, Le temps (wie Anm. 49), S. 178–181.

74 MF, S. 150: *le Prince est obéi partout indifférement*; MF, S. 127: *qu'il n'y a si grand, fort prince ou autre qui ne soit contraint obéir*.

Gehorsam der Untertanen[75]. Der vollständige, freiwillige und sofortige Gehorsam[76], den alle Untertanen dem monarchischen Oberhaupt schulden, ist ebenso Ausdruck wie Voraussetzung des Gemeinwohls der Monarchie. *Car ayant l'obéissance entière des sujets, il* [le Roi et Monarque] *peut sans difficulté faire observer et garder les bonnes lois, ordonnances et coutumes, corriger et annuler celles qui ne sont utiles ou assez accomplies, et en faire de nouvelles s'il est expedient* (MF, S. 130).

Aus der Notwendigkeit, der normgebenden Gewalt des Königs zu gehorchen, die allein Bestand und Gedeihen des Königreichs gewährleistet[77], leiten sich die dem König wie den sozialen Ständen, allen voran dem Adel, im Gemeinwesen zukommenden Rechte und Pflichten ab. Wie das Gemeinwesen insgesamt beruhen auch die Beziehungen des Königs zur *noblesse*[78] auf wechselseitiger *affection* und Ehrerbietung (*honorée*). Sie findet auf Seiten des Adels ihren Ausdruck in der Bereitschaft, dem König zu dienen[79], und auf Seiten des Königs in seiner Fürsorge, die es dem Adel ermöglicht *de vivre noblement* (MF, S. 121)[80]. Alle Ämter, auch *les principeaux Offices* [81], sind daher *dependante*(s) *toutesfois du monarque, & respondent en dernier resort à Ses Cours Souveraines* (AP, A fol. 3v; MF, S. 122f.). Denn auch die Adeligen *de quelque dignité, État et condition qu'ils soient* (MF, S. 122), unterliegen dem Gehorsamsgebot gegenüber dem König[82], das sich in der *Justice et juridiction* [sic] *souveraine*« gegenüber dem Adel und seinen Untertanen konkretisiert. [C']*est le principal floron de la Couronne* (MF, S. 157). Der Adel ist dem Souverän unterworfen wie seine Angehörigen zugleich als *membres et collateraulx des Roys* (AP, [A4]) den *Cours souverains*, allen voran dem Parlament von Paris als *le plus ancien & le plus digne de tous* (AP, [A4]), angehören. Als Angehöriger der Parlamente unterliegt der Adel jedoch, wie auch alle anderen *gens de justice*, der königlichen ›Justizaufsicht‹[83], derer sich der König insbesondere dann zu befleißigen hat, wenn die Angehörigen der *Parlemens tâchent plus à acquérir amis qu'à faire la raison* (MF, S. 151) und damit

75 MF, S. 150: *ne pourrait la violence avoir tant de pouvoir que la Justice ; en bonne amour et volontaire obéissance du Prince.*

76 MF, S. 130: *l'obéissance entière des sujets*; MF, S. 128: *le Roi est obéi et servi de bon coeur et sans contredite, mieux et plus promptement que nul autre prince qui soit sur terre.*

77 MF, S. 149: *sans laquelle les royaumes sont appelés larcins*; vgl. hierzu Mcilwain, Sovereignty (wie Anm. 70), S. 28.

78 Bourquin, Claude de Seyssel (wie Anm. 44).

79 MF, S. 121: *prête à le* [sc. Le Prince] *servir en tous affaires et exposer les biens et les corps pour la défense du royaume et pour le service du Roi* ; MF, S. 157: *l'honneur et reverence et service que lui est dû*; zum Zusammenhang von *service* und *obéissance* s. Nicolas Le Roux, Honneur et fidélité. Les dilemmes de l'obéissance nobiliaire au temps des troubles de religion, in: Nouvelle Revue du XVI[e] siècle 22/1 (2004), S. 127–146, hier: S. 129.

80 Zum Hintergrund dieser Konzeptualisierung des Nutzens der Dienste für König und Adel vgl. Bourquin, Claude de Seyssel (wie Anm. 44), S. 74–78; (»Car dans son esprit, les deux partenaires devaient y trouver leur intérêt: la noblesse sur le plan social, mais aussi le roi sur le plan politique«, S. 78).

81 Darunter werden verstanden *l'office de Connétable, celui des Marchéchaux, celui de l'Amiral et autres semblables qui appartient à grands personnages et sont à vie* (MF, S. 122).

82 Der König sei *honoré et reveré du peuple, & à si grande auctorité sur les gens de bas estat, est neanmoins en telle crainte de la iustice* (AP, [A4]; MF, S. 158), *comme Seigneur naturel et souverain* (MF, S. 157).

83 So auch Bourquin, Claude de Seyssel (wie Anm. 44.), S. 74.

anstatt ihrer eigentlichen Aufgabe gerecht zu werden, dem Gemeinwohl zu dienen (*qu n'aient égard sinon au Bien public*, MF, S. 151), Parteilichkeit an den Tag legen. Fruchten in einem solchen Fall die königlichen Ermahnungen nicht, so bleibt dem König, will er seiner Aufgabe als Souverän gerecht werden, nichts anderes als sie *aigrement punir* (MF, S. 152). Und so sind es die der Condéschen »Déclaration« eingeschriebenen gelehrten Wissensbestände, die schon am Beginn des Konflikts prognostizierbar machten, was am Ende des Condéschen Rechtserbietens nur stehen konnte – die Forderung nach Bestrafung seiner Feinde durch den König.

III.

Zusammenfassend seien die wichtigsten Ergebnisse knapp resümiert:

1. Mediale, sprachlich-rhetorische und inhaltliche Dimension der Condé-Schrift sind unauflöslich verwoben. Sie bilden ein rekursives System von Sinnzuschreibungen, die im und durch den kommunikativen Akt beweisen (im wörtlichen Sinn), was ihm voraus liegt – die Fundierung der französischen Monarchie auf der ordnungsstiftenden königlichen Autorität. Der sich selbst beglaubigende Sinnhorizont, in den das eigene Handeln eingeordnet wird, verleiht dem Text seine spezifische Gestalt. Er erlaubt den Verzicht auf die explizite Beglaubigung des Gesagten durch »Autoritäten« und er selektiert zugleich die gesellschaftlichen Wissensbestände, die dem Text ebenso eingeschrieben sind wie sie durch ihn fortgeschrieben werden.

2. In der Person Claude de Seyssels, dessen empirisch-historisch fundiertes Nachdenken über die französische Monarchie die »Déclaration« im Grundsätzlichen wie im Detail aufgreift, verkörpert sich der beherrschende Grundzug des zeitgenössischen politischen Wissens in Frankreich: der untrennbare Zusammenhang juristischer, historischer und politiktheoretischer gelehrter Reflexion. Der Medienwandel des 16. Jahrhunderts machte, wovon z. B. die zahlreichen Neuauflagen der Seysselschen Schriften seit den 1540er Jahren künden, gerade bei den Adressaten dieser Schriften, den französischen Funktionseliten, dieses Wissen in einem Ausmaß verfügbar wie es zuvor undenkbar war. Auf die herausragende Bedeutung, die dabei dem Ius commune für die Beschreibung der Politeia zukommt, deutet sowohl die Präsenz wichtiger Axiome widerstandsrechtlichen Denkens als auch die Konzeptualisierung königlicher als souveräner Macht.

3. Das in die »Déclaration« eingeschriebene gelehrte Wissen plausibilisierte für diejenigen, die mit ihm vertraut waren, das Gesagte weiter und es erweiterte den geschlossenen Zeithorizont des Textes. Konstitutiv für das Verständnis der Condéschen Erklärung sind diese Wissensbestände jedoch nicht. Diese Beobachtung sowie die mediale, sprachliche und inhaltliche Gestaltung des Textes verleihen der These, dass Funktionseliten zwar auch, aber beileibe nicht nur die Adressaten solcher Rechtfertigungsschriften waren, ein hohes Maß an Nachvollziehbarkeit.

4. Vor diesem Hintergrund, aber auch im Wissen um die europaweite volkssprachliche Verbreitung der Erklärung in skripto- wie typographischer Form, stellt sich die Textsorte ›Rechtfertigungsschrift‹ als ein zentrales Medium (im ursprünglichen Sinn des Wortes) gelehrten Wissens dar.

5. Die Reichweite dieser These genauer zu bestimmen, bedarf jedoch ebenso noch weiterer Forschungsanstrengungen wie das Schlaglicht, das auf die Denkwelten in

der Anfangsphase der Religionskriege geworfen wurde, ein dringliches Forschungsdesiderat offenkundig werden lässt – die Untersuchung der Transformationen des Wissens um die französische Monarchie, die sich, und nur so viel lässt sich bislang mit Sicherheit sagen, in etwas mehr als einem Jahrzehnt vollzogen haben. Dass sich die Beschreibung dieses Wandels nicht mehr in den luftigen Höhen einer altüberkommenen Ideengeschichte bewegen muss, sondern dass die neuen medialen Möglichkeiten unserer Gegenwart es erlauben, die kommunikativen Kontexte präzise wie niemals zuvor in den Blick zu nehmen, lässt die Voraussetzungen, eine solche Aufgabe in Angriff zu nehmen, heutzutage als besser denn je zuvor erscheinen.

Philippe Cachau

LE CHÂTEAU DE CHRISTIAN IV, DUC DES DEUX-PONTS, À JÄGERSBURG

Un château français en Allemagne (1752–1756)

Proche de Homburg en Sarre, le château de Christian IV, duc des Deux-Ponts (1722–1775), à Jägersburg, fut construit par Jacques Hardouin-Mansart de Sagonne (1711–1778), petit-fils de Jules Hardouin-Mansart, de 1752 à 1756 (fig. 1–3) et détruit en 1793[1]. Il constitue un remarquable témoignage et une application rare des modèles français du règne de Louis XIV (Trianon, Clagny, Versailles, Marly) en matière de maison de plaisance en Allemagne au XVIII[e] siècle. Si les architectes parisiens, dont ceux de l'Académie royale d'architecture, furent souvent consultés par les princes allemands à cette époque, bien peu, en l'état actuel des connaissances, virent leurs projets réalisés[2]. Mansart de Sagonne sera le seul à œuvrer réellement en Allemagne et à voir son projet intégralement exécuté.

1 La bibliographie suivante atteste que le château est plus connu en Allemagne qu'en France. Cf. Louis-Étienne Dussieux, Les artistes français à l'étranger, Paris, Lyon 1876; Johann Christian von Mannlich, Histoire de ma vie, 2 tomes, Homburg 1910 (rééd. 1989 et 1993); R. Rübel, Schloss Jägersburg, dans: Die Zweibrücker Baugeschichte, Zweibrücken 1914; Louis Réau, Histoire de l'expansion de l'art français (Belgique et Hollande-Suisse-Allemagne, Autriche-Bohême et Hongrie), Paris 1928, p. 138–139; Id., Le rayonnement de Paris au XVIII[e] siècle, Paris 1946, p. 254 et 301; Id., L'art français sur le Rhin au XVIII[e] siècle, Paris 1952, p. 25–26; Pierre du Colombier, L'art français dans les cours rhénanes, Paris 1930, p. 15 et 115–117; Id., L'art français en Allemagne au XVIII[e] siècle, Paris 1956, p. V et 25–26; Id., Architectes français sur le Rhin au XVIII[e] siècle, dans: La Revue française, décembre 1963, p. 53–55; Albert Becker, Vom Schlossbau in Jägersburg zum Ende des Karlsbergs. Ein Stück Zweibrücker Baugeschichte des 18. Jahrhunderts, dans: Westpfälzische Geschichtsblätter, n° 11, 1933, p. 41–42; Mae Mathieu, Pierre Patte. Sa vie, son œuvre, Paris 1940, p. 285; Louis Hautecoeur, Histoire de l'architecture classique en France, t. III, Paris 1950, p. 92; Karl Lohmeyer, Zweibrücken – 600 Jahre Stadt, s. l., 1952; Rudolf Drumm, Das Dorf Jägersburg und seine Jagdschlösser, Jägersburg 1954; Berthold Roland, Die Pfalz-Zweibrückischen Maler des 18. Jahrhunderts, thèse Munich 1955, p. 294–314; Julius Dahl, Karl Lohmeyer, Das barocke Zweibrücken und seine Meister, s. l. 1957; Jacques Choux, Dictionnaire des châteaux de France. Lorraine (Meurthe-et-Moselle, Meuse, Moselle, Vosges), Paris 1978, p. 93–94; Wilhelm Weber, Schloss Karlsberg, Homburg 1987, p. 76–91; Ulrich Vicari, Herzog Karl II August. Eine Bauplanung auf dem Karlsberg 1785/86, dans: Homburg-Saarpfalz, septembre 1986; Id., Von Hattwilre bis Jägersburg, Homburg 1989, p. 33–44 et 67–70; Michel Gallet, Les architectes parisiens du XVIII[e] siècle. Dictionnaire biographique et critique, Paris 1995, p. 258 et 395; Philippe Cachau, Jacques Hardouin-Mansart de Sagonne, dernier des Mansart (1711–1778), thèse de doctorat d'histoire de l'art soutenue à Paris-I Panthéon-Sorbonne en juin 2004, 3 tomes.

2 De Cotte, Boffrand, Ledoux, Chalgrin font partie des grands architectes parisiens et royaux sollicités en Allemagne au XVIII[e] sans résultats probants. Christian IV est l'un des rares princes allemands à avoir donné suite aux projets des architectes Mansart de Sagonne et Patte, tant en Allemagne qu'à Paris: cf. Du Colombier, L'art français (voir n. 1), et infra.

On rejoint là un constat que Pierre du Colombier fit à propos de Pierre Patte, architecte de Christian IV après Mansart de Sagonne, auquel on a longtemps attribué Jägersburg: son rôle, dit-il, s'apparentait plutôt à celui d'un consultant à qui l'on demandait des projets que l'on faisait ou ne faisait pas[3]. Jägersburg serait en quelque sorte l'exception qui confirme la règle, quoiqu'il faille nuancer le propos, comme nous le verrons, surtout en matière de décoration intérieure, le rococo allemand puisant amplement ses sources dans le rocaille français issu de l'agence de Jules Hardouin-Mansart.

Du fait de leur situation géographique, les principautés rhénanes, telles Deux-Ponts, étaient en effet plus réceptives aux modèles français que les principautés du Sud ou de l'Est, plus proches de l'Autriche et de l'Italie. Il est indéniable cependant que, depuis la fin du XVII[e], la France de Louis XIV, alors première puissance européenne, exerçait une véritable fascination sur nombre de principautés allemandes. Fascination qui fit de l'Allemagne, la première en Europe à donner dans la *Nachahmung der Franzosen* (imitations des Français) comme en témoigne en 1687, l'auteur Christian Thomasius: »Aujourd'hui«, dit-il »tout doit être français chez nous: français les habits, les plats, le langage, françaises les mœurs, français les vices«[4]. On peine aujourd'hui à mesurer la véritable »francomanie« qui saisit les princes allemands, dont Christian IV, en ce milieu du XVIII[e] siècle[5]. Pour mieux comprendre l'intérêt de ce château et son processus d'élaboration, examinons préalablement la personnalité du duc et ses liens avec la Cour de Versailles.

Christian IV, duc des Deux-Ponts (1722–1775)

Issu des Birkenfeld-Bitschwiller – branche cadette d'une des plus anciennes et des plus illustres maisons d'Allemagne, les Wittelsbach –, Christian IV (fig. 1) naquit le 16 septembre 1722 à Bitschwiller en Alsace. Il se considérait à ce titre, nous dit le duc de Zuckmantel, *aussi français que sil était né au milieu de Versailles*[6]. Le propos est corroboré par Christian IV lui-même qui écrit à Madame de Pompadour, le 28 novembre 1751: *J'attends de vos bontés Mde* (sic) *que vous obteniez de Sa Majesté qu'Elle me fasse la Grâce de me traiter* […] *comme son sujet, je le suis en effet, pour*

3 Ibid., p. 28.

4 Cf. Philippe Minguet, Esthétique du rococo, Paris 1966, p. 263.

5 On trouvera dans l'ouvrage de Pierre du Colombier plusieurs exemples de cette francomanie ambiante en Allemagne. Bruno Pons a aussi démontré comment, en matière de décor, les ornemanistes et sculpteurs français adaptaient leur manière au goût allemand: cf. Bruno Pons, De Paris à Versailles. Les sculpteurs ornemanistes parisiens et l'art décoratif des Bâtiments du roi, Strasbourg 1985, et infra.

6 Commune de Bitschwiller-lès-Thann (Haut-Rhin): cf. Mannlich, Histoire de ma vie (voir n. 1), t. I, p. IX; Allgemeine Deutsche Biographie, t. III, Leipzig, 1876, p. 173–174; Ludwig Molitor, Geschichte einer deutschen Fürstenstadt: Zweibrücken, Deux-Ponts 1885; André Lebon, Recueil des instructions données aux ambassadeurs et ministres de France, t. VII (Bavière–Palatinat–Deux-Ponts), Paris 1889, p. 548, n. 2; Dahl, Lohmeyer, Zweibrücken (voir n. 1), p. 661; Dictionnaire de biographie française, t. VI, Paris, 1951, p. 512 et t. XI, Paris, 1967, p. 166; Weber, Karlsberg (voir n. 1), cf. »généalogie«. Paris, Archives des Affaires Étrangères (dans la suite: A.M.A.E.), Correspondance politique Palatinat-Deux-Ponts, n° 80: lettre de Zuckmantel au ministre Rouillé du 25 janvier 1755.

les terres que j'ai et le suis bien plus encore par le cœur qui ne le cèdera à aucun français[7]!

Fils aîné de Christian III, premier duc régnant de la dynastie à Deux-Ponts, et de Caroline Nassau-Saarbrücken, Christian IV hérita du duché au décès de son père, le 3 février 1735. Il y régna jusqu'à sa mort, le 5 décembre 1775, à Petersheim, au nord de Jägersburg, d'une fluxion de poitrine et non d'un accident de chasse comme le rapporte la baronne d'Oberkirch[8].

Limitrophe de la Moselle, de la Sarre et du Rhin, le duché se composait de territoires épars, coincés entre l'Alsace et le Palatinat. Il relevait ainsi, à la fois du royaume de France et du Saint-Empire. Sa position était donc particulièrement stratégique. Les échanges avec la France était très intense tant sur les plans linguistique que culturel, politique que militaire[9].

Christian IV éveilla singulièrement l'intérêt diplomatique de Louis XV quand, à partir de 1751, ses cousins, l'électeur de Bavière, Maximilien-Joseph dit Maximilien III, et l'électeur palatin, Charles-Théodore, allaient demeurer sans héritier mâle. Le duc – qui était de la même maison – ne tarderait donc pas à devenir l'héritier présomptif de ces deux électorats-clefs du Saint-Empire, ses prétentions étant fondées par d'anciens pactes de famille. Mais l'impératrice Marie-Thérèse prétendait aussi à la couronne de Bavière. Il était par conséquent vital pour la France, après la guerre de Succession d'Autriche (1740–1748), de se conserver cet allié précieux[10].

Le duc des Deux-Ponts jouissait en Allemagne d'une considération d'autant plus grande que Louis XV signa, le 30 mars 1751, un traité d'amitié qui fut renouvelé à plusieurs reprises[11]. Le duché était depuis toujours un fidèle allié du royaume: Christian IV partageait les mêmes sentiments francophiles que son père qui avait servi dans les armées de Louis XIV. Les régiments Royal-Deux-Ponts et Royal-Alsace, dont il était propriétaire, demeurèrent au service de la monarchie jusqu'à la Révolution[12].

Le duc des Deux-Ponts et la Cour de Versailles

Christian IV devint peu à peu l'ami personnel de Louis XV auquel il vouait une réelle admiration. Il écrit à la marquise de Pompadour en avril 1751[13]: *Oserai-je vous sup-*

7 Spire, Landesarchiv, V 78/29: dossier »Christian IV à Paris«.

8 Cf. Weber, Karlsberg (voir n. 1) et Suzanne Burkard (éd.), Mémoires de la baronne d'Oberkirch sur la cour de Louis XVI et la societe francaise avant 1789, Paris 1989, p. 57.

9 Cf. Mannlich, Histoire de ma vie (voir n. 1), t. I, p. IX; Lebon, Recueil (voir n. 6), t. VII, p. 549; Daniel Häberle, Das Zweibrückner Land, Ein Beitrag zur Heimatkunde der Südwestpfälzischen Hochfläche, Kaiserslautern 1919.

10 Cf. Lebon, Recueil (voir n. 6), p. XXXI et 547.

11 Munich, Bayerisches Hauptstaatsarchiv (dans la suite: Munich BHSta), Kasten blau 403/8. Il fut renouvelé en 1756, 1764, 1766, 1774 et 1776 avec son neveu: cf. Mannlich, Histoire de ma vie (voir n. 1), t. I, p. IX et Lebon, Recueil (voir n. 6), p. XXXI, 547 et 551).

12 Cf. Mannlich, Histoire de ma vie (voir n. 1); Dictionnaire de biographie française (voir n. 6), p. 512; Weber, Karlsberg (voir n. 1), 1987, p. 77; Du Colombier, L'art français dans les cours rhénanes (voir n. 1), p. 27.

13 Munich BHSta, Kasten blau 404/5a, n° 4. Il avait joint à cette lettre, la bague »sur mesure« demandée par la marquise (ibid.).

plier de [*me*] *mettre au* (sic!) *pieds du roi, et de faire souvenir quelque fois Sa Majesté d'*[*un*] *home* (sic!) *qui se fait gloire de lui être aussi respectueusement qu'inviolablement attaché; ayés la bonté Madame d'etre l'interprète de ces sentiments*. Cet amour pour le roi fut observé par de nombreux contemporains dont Mannlich, peintre du duc, bien connu pour ses mémoires, qui déclare que, à chaque séjour en France, le duc passait »la plus grande partie de son temps à Versailles chez le Roi son ami». Cette affection lui valut en retour celle de la Cour de Versailles: Dufort de Cheverny disait se rendre tous les ans à Deux-Ponts, «chez le plus charmant prince possible«[14].

L'amitié était réciproque: à chaque venue du duc à Versailles, Louis XV lui faisait l'honneur de ses petits soupers et de ses parties de chasse, parties que Christian IV mettait un point d'honneur à ne pas manquer: »Il ne vient à Versailles«, dit Luynes, »que pour les jours de chasse et pour souper dans les cabinets«. Le roi lui fit attribuer un logement au château et lui fit souvent les honneurs de Marly où il était traité »tout au mieux«[15].

Lors d'un des soupers, le roi lui demanda les plans de Mansart de Sagonne pour Jägersburg. Flatté de cet honneur, Christian IV écrit à sa maîtresse Marie-Anne Camasse en avril 1752: *le Roi veut voir mes plans, c'est un prétexte que de les aller chercher moi-même pour que rien n'y manque* […]. *Fais dire à Hautt* – un de ses architectes – *qu'il se trouve chez moi avec tous les plans*. Plus loin, il ajoute: *Je crois que Mansart en a quelques uns, fais les lui demander par Lanthénée*, homme de confiance du duc[16].

Le duc des Deux-Ponts, Madame de Pompadour et le marquis de Voyer

Soucieux de conserver le crédit du prince, Louis XV n'hésita pas à employer les services de sa maîtresse, Madame de Pompadour. Une abondante correspondance témoigne, au-delà des seules préoccupations diplomatiques, de l'attachement sincère entre le duc et la marquise[17]. Sur le plan artistique, elle lui fut d'un précieux conseil,

14 Cf. Jean-Nicolas Dufort de Cheverny, Mémoires sur les règnes de Louis XV et Louis XVI et sur la Révolution, éd. par R. de Crèvecoeur, t. I, Paris, 1886, p. 400, 403; Mannlich, Histoire de ma vie (voir n. 1), t. I, p. 49.

15 Cf. Louis Dussieux, Eudore Soulié (éd.): Mémoires du duc de Luynes sur la cour de Louis XV (1753–1758), t. XI, Paris 1863, p. 152: Lundi 31 mai 1751. Christian IV fut notamment présent aux petits soupers de Trianon et Choisy en février 1753, février et mars 1754. En mars 1756, il est assis entre le roi et le dauphin (ibid., p. 153, 223 et 349); Mannlich, Histoire de ma vie (voir n. 1), t. I, p. X; William R. Newton, L'espace du roi. La Cour de France au château de Versailles (1682–1789), Paris 2000, p. 528. Ce logement n'est pas clairement identifié par Newton qui commet par ailleurs plusieurs confusions sur la personne véritable du duc des Deux-Ponts.

16 Spire, Landesarchiv, V 78/29: Dossier »Hôtel Deux-Ponts à Paris« et cf. Roland, Die Pfalz-Zweibrückischen Maler (voir n. 1), p. 297. Sur Hautt et Melle Camasse, voir n. 31, 115. François-Sébastien Roth de Lanthénée, originaire de Liège, était le confident du duc au point que le prince de Waldeck, son beau-frère, usa de ses services pour l'espionner. Lanthénée sera congédié en 1754.

17 Correspondance conservée à la BHSta de Munich. Elle contient une trentaine de lettres de Mme de Pompadour et 110 environ du duc, comprises entre 1751, début de ses séjours réguliers à Paris et 1764, date du décès de la marquise. On trouve également une lettre à Mme du Barry. Cette correspondance connue en Allemagne (cf. Weber, Schloss Karlsberg, voir n. 1), mais inédite en France, fera l'objet d'une prochaine publication.

notamment pour sa résidence de Jägersburg, privilège qu'elle disputait au marquis de Voyer[18].

Fils du ministre de la Guerre, Marc-René de Voyer d'Argenson, dit »le marquis de Voyer« (1722–1782) connaissait le duc depuis qu'il avait obtenu du roi, à l'occasion de son mariage en 1745, la lieutenance générale de Haute et Basse-Alsace. Tous deux partageaient la passion du cheval, du théâtre et des arts. Les deux hommes se retrouvaient régulièrement sur le théâtre des petits appartements de Versailles, ainsi qu'aux soupers du roi, suscitant la jalousie de la marquise de Pompadour[19].

Personnalité éminente de la Cour depuis l'obtention de la direction des haras du roi en 1752, Voyer se voulait un »homme de goût«[20]. Il protégea de nombreux artistes dont les architectes Jacques Hardouin-Mansart de Sagonne et Charles de Wailly. Cet intérêt pour les arts l'engagea à recommander Mansart au duc. L'architecte bâtissait alors pour lui le château et les haras d'Asnières, près de Paris (1750–1755) (voir annexe, fig. 4). Voyer agit là comme il le fit en 1750 auprès du landgrave Guillaume VII de Hesse pour la galerie du palais de Cassel[21].

La correspondance du duc avec Pompadour et Voyer, conservée à Munich et Poitiers, témoigne des luttes d'influence de ces deux personnalités pour la construction de Jägersburg. Le choix de Mansart de Sagonne confirme la prééminence des conseils du marquis sur ceux de la marquise[22].

Christian IV et le dernier Mansart

Christian IV aimait l'architecture, comme l'attestent ses ouvrages sur le sujet (traités des Italiens Vitruve, Vignole et Scamozzi; des Français Briseux, Blondel et Laugier; de l'Allemand Decker) et les »Planches d'Architecture« de Jombert, libraire du roi, où figuraient des ouvrages de Nicolas Pineau, ornemaniste favori de Mansart de Sagonne[23].

18 Cf. infra.

19 La rivalité entre le comte Marc-Pierre d'Argenson, ministre de la Guerre, favori de Louis XV, et Mme de Pompadour, est bien connue des historiens. Le marquis de Voyer ne fera rien pour arranger les choses. Il détestait la marquise autant que son père, comme l'atteste sa correspondance conservée à la Bibliothèque universitaire de Poitiers: cf. notamment Yves Combeau, Le comte d'Argenson. Ministre de Louis XV, Paris 1999. La correspondance de Voyer avec Christian IV, aussi conservée à Poitiers, témoigne de leurs goûts communs. S'agissant du théâtre, on les retrouve notamment en 1750, jouant le »Préjugé à la mode« de Nivelle de La Chaussée sur la scène des petits appartements de Versailles tenue par Mme de Pompadour, l'un dans le rôle de Clitandre (Christian IV), l'autre dans celui de Damis (Voyer): cf. Dussieu, Soulié, Mémoires de Luynes, (voir n. 15), t. X, p. 190: le 29 janvier 1750.

20 Il protégea notamment l'Académie de Saint-Luc et tint plusieurs salons au milieu du XVIII[e], tentant de rivaliser avec l'Académie royale de peinture et de sculpture. Le château d'Asnières-sur-Seine, près de Paris, par Mansart de Sagonne (1750–52) et son hôtel parisien de la rue des Bons-Enfants par De Wailly (1762–70) témoignent de ses qualités exceptionnelles de mécène: cf. Cachau, Hardouin-Mansart de Sagonne (voir n. 2), t. I, p. 467–471, et t. II, p. 1161–1177.

21 Cf. ibid., t. II, p. 1279–1280; Du Colombier, L'art français dans les cours rhénanes (voir n. 1), p. 156.

22 Cf. infra.

23 Spire, Landesbibliothek, 2 a 6474: »Bibliothèque Française de Son Altesse Serenissime Monseigneur Christian IV Duc Regnant des Deux-Ponts 1756« (fac-similé de l'original conservé à la

Outre son œuvre et la recommandation de Voyer, les origines du dernier Mansart furent pour beaucoup dans son choix[24]. Elles revêtaient pour un prince allemand un prestige certain: Pierre du Colombier a remarquablement montré la fascination exercée sur les principautés allemandes, depuis la fin du XVII[e], par le Roi-Soleil et ses résidences qui, telles Versailles, Marly, Trianon ou Clagny, étaient toute l'œuvre d'Hardouin-Mansart[25]. Louis XIV tourna à ce point la tête des princes allemands, surtout ceux proches du Rhin, que tous souhaitaient de somptueux palais. Les lignes horizontales de Versailles et, dans une moindre mesure, de Trianon frappèrent les imaginations. Elles furent reprises à Mannheim, Schwetzingen, Schleissheim, Würtzburg ou, pour notre part, à Jägersburg. Marly, qui influença aussi ce château, n'eut pas moins de succès et son nom passera en Allemagne – comme celui de Trianon – dans le langage courant pour désigner, comme en France, une demeure de plaisance. L'électeur Maximilien II de Bavière reste sans doute l'exemple le plus fameux de cette fervente admiration des princes allemands pour Louis XIV. Admiration qui lui valut son exil en France entre 1706 et 1714. Depuis ce séjour, il était de bon ton en Allemagne de soumettre les projets d'architecture et de décoration à la critique des architectes parisiens.

Cette fascination s'était exercée très tôt dans l'entourage de Christian IV puisque, outre son père, son cousin, l'électeur palatin Charles-Philippe commanda l'imposant château de Mannheim, érigé à partir de 1720 par Louis-Rémy de La Fosse. Selon Kimball, c'est précisément dans les années 1750 – celles de la construction de Jägersburg – que les Allemands furent les plus réceptifs à l'architecture française dont Mansart de Sagonne était alors l'un des grands représentants. Cette période vit la publication en Allemagne des œuvres d'Oppenord réputées représenter les dernières tendances architecturales françaises…

Le duc tenait d'autant plus à s'attacher les services du dernier Mansart qu'on le disait bon architecte, qu'il travaillait pour des personnalités prestigieuses de la Cour et qu'il était engagé alors sur les chantiers grandioses de l'église royale de Saint-Louis de Versailles, du château d'Asnières, du monastère royal de Prouille ou des projets de places royales de Paris et de Marseille[26]. Il en allait du prestige de son duché.

Des architectes français avaient déjà été engagés à Deux-Ponts et ce, dès la fin du XVII[e]: citons François Monnereau et Jean-François Duchesnois, lequel fut employé de 1718 à la mort du duc Gustave-Samuel-Léopold en 1731. Les architectes français, et surtout parisiens, étaient réputés pour leur science de la distribution qui ne maîtrisaient pas, pensait-on, les Italiens[27].

Staatsbibliothek de Bomberg). Munich BHSta, Bayerische Gesandtschaft Paris, 345: *Planches d'Architecture qui se vendent en détail chez Jombert, libraire du roi, rue Dauphine, à Paris.*

24 Cf. Cachau, Hardouin-Mansart de Sagonne (voir n. 2). Cf. également Id., Jacques Hardouin-Mansart de Sagonne: un digne successeur de François Mansart, dans: Les Cahiers de Maisons, n° 27–28, décembre 1999, p. 134–149. Mansart de Sagonne est né à Paris en 1711 et mort en 1778. Il est l'arrière-arrière-petit-neveu du grand François Mansart et le petit-fils de l'illustre Jules Hardouin-Mansart.

25 Cf. Du Colombier, L'art français dans les cours rhénanes (voir n. 1).

26 Cf. Fiske Kimball, Le style Louis XV, Paris 1949, p. 243.

27 Cf. Du Colombier, L'art français dans les cours rhénanes (voir n. 1), p. 26; Dahl, Lohmeyer, Das barocke Zweibrücken (voir n. 1); Weber, Schloss Karlsberg (voir n. 1), p. 77.

Mansart de Sagonne vit pour sa part, dans ce nouvel emploi, un moyen de s'attacher un supplément de gloire, ayant obtenu le titre de «surintendant des Bâtiments de S.A.S. le duc régnant des Deux-Ponts, prince palatin du Rhin», à l'instar d'Hardouin-Mansart auprès de Louis XIV. Mansart obtînt ce titre en même temps que le chantier de Jägersburg. Il apparait pour la première fois ainsi dans l'inventaire de la comtesse de Crèvecoeur, sa maîtresse, en janvier 1753[28].

Travailler pour le duc des Deux-Ponts était pour Mansart une façon de s'inscrire dans la lignée de son vénéré aïeul et de son grand-oncle Robert de Cotte, tous deux s'étant mis au service de princes allemands[29]. Le titre de »surintendant« s'inscrivait dans la tradition des cours germaniques du XVIII[e] siècle. Les princes étaient accoutumés à offrir de telles charges à des architectes français ou francophones: en 1748, un certain Joseph de Saint-Pierre devint »inspecteur des Bâtiments de la Cour« de la margravine Wilhelmine de Bayreuth et, la même année, l'électeur palatin Charles-Théodore, cousin du duc des Deux-Ponts, fit de Nicolas de Pigage, son »directeur général des Bâtiments et Jardins«. En 1752 – soit la même année que Mansart de Sagonne – Pierre-Louis-Philippe de La Guépière fut désigné par le duc de Wurtemberg, »directeur des Bâtiments«, et Jean-Laurent Legeay, »directeur des Bâtiments de S.A.S. le duc de Mecklembourg-Schwerin«, Christian II. Parmi les grands architectes parisiens du siècle, Claude-Nicolas Ledoux portera en 1776 le titre de »contrôleur général et ordonnateur des Bâtiments« du landgrave Frédéric II de Hesse-Cassel; Antoine-François Peyre, dit le Jeune, celui de »directeur des Bâtiments« de l'électeur de Trèves, Clément-Wenceslas de Saxe, en 1779; et Jean-François-Thérèse Chalgrin, celui de »Premier architecte« de l'électeur de Cologne, Maximilien-Frédéric[30].

Par son titre, Mansart de Sagonne obtint la haute main sur les architectes du duché, Jonas Erikson Sundahl et Johann Christian Ludwig Hautt[31]. Soucieux de sa promo-

28 Paris, Arch. Nat., Min. Cent., LXX, 372: Inventaire du 13 janvier 1753.

29 En 1704, Hardouin-Mansart fut en relation avec l'électeur de Cologne, Joseph-Clément, pour le projet de l'église Saint-Michel de Bonn, confié finalement à Robert de Cotte, son beau-frère. Celui-ci travailla pour le même électeur aux projets des palais de Bonn, Poppelsdorf, Godesberg et Brühl, entre 1713–21, du palais de Wurtzbourg pour le prince-évêque Philippe-François de Schönborn en 1723, et enfin à celui de Francfort pour le prince Anselme-François de La Tour-et-Taxis en 1727–28: cf. Du Colombier, L'art français dans les cours rhénanes (voir n. 1), p. 133; Robert Neumann, Robert de Cotte and the perfection of Architecture in Eighteenth Century, France, Chicago, Londres, 1994, p. 42–75; François Fossier, Les dessins du fonds Robert de Cotte de la Bibliothèque nationale de France, Paris, Rome, 1997, p. 638, 647–649, 651–652 et 658.

30 Cf. Réau, Histoire (voir n. 1), p. 136; Du Colombier, L'art français dans les cours rhénanes (voir n. 1), p. 61, 65, 164, 204 et 236; Gallet, Architectes (voir n. 1), p. 115 et 318; Daniel Rabreau, Claude-Nicolas Ledoux (1736–1806). L'architecture et les fastes du temps, Paris, Bordeaux 2000, p. 192–196.

31 D'origine suédoise, Sundahl (1678–1762) entra au service du duché dans les années 1710 et y demeura pendant plus de 50 ans. Il est l'auteur du palais ducal de Deux-Ponts et de la célèbre folie de Tschifflik pour le roi Stanislas en 1716: cf. Du Colombier, L'art français dans les cours rhénanes (voir n. 1), p. 26; Dahl, Lohmeyer, Das barocke Zweibrücken (voir n. 1), p. 187–217; Choux, Dictionnaire (voir n. 1), p. 93 (il lui attribue le château de Jägersburg?); Weber, Karlsberg (voir n. 1), p. 77. Né à Nohfelden-Nahe (Sarre) en 1726 et mort à Deux-Ponts en 1806, Hautt prit la relève du précédent en 1755 comme *baudirektor* (directeur des Bâtiments) de Christian IV. Il fut aussi son *cammerrat* (conseiller des Finances). Il a été longtemps considéré comme son principal architecte et notamment comme celui de Jägersburg: cf. Du Colombier, L'art français

tion, il refusa de revêtir – au contraire de Pierre Patte – le titre d'»architecte de S.A.S. Monseigneur le prince palatin, duc régnant des Deux-Ponts«, après avoir obtenu celui d'»architecte de S.A.S. Monseigneur le comte de Clermont, prince du sang«[32].

Mansart abandonna le service du duc en 1756, appelé, pensait-il, par des fonctions plus prestigieuses et prometteuses auprès de Joseph Ier de Portugal. A l'instar de Ledoux avec le landgrave de Hesse-Cassel, le duc n'était sans doute pas assez riche pour avoir un architecte tel que lui! Par ailleurs, nombre d'architectes français considéraient qu'ils n'avaient rien à apprendre en Allemagne. Zuckmantel rappelle en 1755, parmi les obstacles au mariage de Christian IV avec une princesse de Bavière, *que ce Prince dira qu'il n'est pas assés riche pour entretenir une Cour telle qu'il conviendra d'en avoir une, lorsqu'il sera marié* [33]!

Sur la recommandation cette fois de la Pompadour, Christian IV choisit Pierre Patte –revenu d'Italie en 1754 – pour prendre la relève de Mansart de Sagonne, deux ans plus tard, et parachever le château de Jägersburg, ainsi que Patte le rappelle dans la liste des bâtiments présentés pour sa candidature à l'Académie royale d'architecture en 1767: »L'achevement de la maison de Plaisance d'Yeresbourg [Jägersburg] en Allemagne, appartenant au Duc Regnant des Deux-Ponts: Bâtiment de 72 toises de face commencé par Monsieur Mansart de Sagone de l'académie auquel j'ay succédé chez ce prince en 1756«[34]. Il eut l'honnêteté de reconnaître ici la paternité du projet à Mansart, contrairement à l'»énumération« qu'il produira pour sa candidature à l'Académie des Beaux-Arts en 1803[35]. Patte demeurera au service du duché jusqu'en 1786. Dans ses »Monuments érigés en France à la gloire de Louis XV«, il déclare fièrement être attaché »à un Prince souverain d'Allemagne qui n'est pas moins connu pour son goût pour les beaux-arts que pour sa générosité a récompensé les talens«[36]!

dans les cours rhénanes (voir n. 1), p. 28; Becker, Schlossbau (voir n. 1), p. 41–42; Dahl, Lohmeyer, Das barocke Zweibrücken (voir n. 1); Choux, Dictionnaire (voir n. 1); Weber, Karlsberg, (voir n. 1), p. 78–79 et 90, n. 22.

32 Cf. Cachau, Hardouin-Mansart de Sagonne (voir n. 2), t. I, p. 410–412 et t. II, p. 1201–1220. Le titre de Patte figure notamment dans son célèbre ouvrage »Monuments érigés en France à la gloire de Louis XV«, Paris, 1765.

33 Paris A.M.A.E., Correspondance politique Palatinat-Deux-Ponts, n° 80: Lettre à Rouillé du 25 janvier 1755. Cf. Cachau, Hardouin-Mansart de Sagonne (voir n. 2), t. II, p. 1290–1294: Le palais royal de Lisbonne (1756); Gallet, Architectes (voir n. 1), p. 196 et Rabreau, Ledoux (voir n. 30); Du Colombier, L'art français dans les cours rhénanes (voir n. 1), p. 88. Il ne semble pas que Mansart ait été congédié par Christian IV comme le sera, en 1763, Servandoni par le duc Charles-Eugène de Wurtemberg: cf. Du Colombier, ibid., p. 189. Sa démission correspond à une période critique de sa vie qui l'amena à abandonner tous ses chantiers pour tenter de faire carrière au Portugal.

34 Paris, Archives de l'Institut, B 21: *Énumération des ouvrages que P. Patte architecte de Son Altesse Serenissime Mgr le Prince Palatin Duc Regnant de Deux-Ponts a produit* (s. d.). Cf. Mathieu, Pierrre Patte (voir n. 1), p. 4–6; Gallet, Architectes (voir n. 1), p. 399.

35 Paris, Bibliothèque nationale de France, Ms, Ln 27, n° 15882: *Enumération des ouvrages de P. Patte adressé aux différents membres de l'Institut National des sciences et des arts* (1803). Il confesse, sans ambages, avoir fait *un château à Jeresbourg, approchant par son étendue et sa forme celui de Trianon dans le parc de Versailles*. Il prétend aussi avoir été *attaché pendant trente ans en qualité d'architecte* au service de Christian IV et de son successeur Charles II Auguste.

36 Patte, Monuments (voir n. 1), p. 32.

On pourrait penser que ses fonctions amenèrent Mansart de Sagonne à exercer sa tutelle sur Pierre Patte. Il n'en est rien: les deux hommes se détestaient. Le caractère plein de morgue du premier s'accommodait mal du caractère arrogant et irascible du second[37]. Après l'échec de son projet pour la façade de l'église Saint-Eustache en 1754, année qui vit le choix de celui de Mansart de Jouy, frère aîné de Mansart de Sagonne, Patte se prit de jalousie pour ce dernier et ignora délibérément ses projets pour la place Louis XV de Paris et de Marseille[38]. Peut-être doit-on voir dans cette hostilité, la conséquence des emprunts, nous le verrons, que Mansart fit de Jacques-François Blondel, mentor de Patte, pour la réalisation du palais de Jägersburg (?)…

À l'exception de Michel Gallet, l'activité de Mansart de Sagonne auprès du duc des Deux-Ponts était en France totalement ignorée. Du Colombier ne cite l'architecte que pour la galerie de Cassel en 1750. Patte parvînt ainsi à occulter totalement l'activité de son prédécesseur, aussi minime soit-elle[39]. La difficulté fut d'autant plus grande pour les historiens que – contrairement au marquis de Voyer – les relations entre le duc et le dernier Mansart sont peu documentées. On note çà et là des allusions à sa personne dans quelques lettres du ministre du duc à Paris, Vernicke, allusions qui ont provoqué bien des malentendus sur l'identité réelle de ce Mansart que l'on confondit souvent avec Mansart de Jouy[40].

Genèse du château

Situé sur le site d'Hattweiler, Jägersburg ne porta ce nom qu'en 1749 en souvenir d'une forteresse située près de la nouvelle résidence, au bord d'un étang. *Burg* rappelle en allemand la présence de la forteresse tandis que *Jagd* signifie la chasse. Propriété du duché dès 1590, la forteresse fut transformée une dernière fois en 1721.

37 Mansart de Sagonne se targuait du nom et du prestige de ses ancêtres ainsi que de ses propres talents, ce qui lui valut, notamment, de se voir retiré son passeport pour le Portugal par Marigny, directeur des Bâtiments du roi, en 1756. Quant à Pierre Patte, il se brouilla avec les auteurs de »l'Encyclopédie« et agaçait les membres de l'Académie royale d'architecture qui voyaient en lui un médiocre. Il cultiva son goût de la polémique avec l'affaire du dôme du Panthéon de Soufflot: cf. Adolphe Lance, Dictionnaire des architectes français, t. II, Paris 1872, p. 185; Dictionnaire de biographie universelle, t. 32, Paris, s. d., p. 207; Gallet, Architectes (voir n. 1), p. 392–400.

38 Cf. Sophie Descat, Les travaux de Pierre-Louis Moreau pour la fabrique Saint-Eustache dans la seconde moitié du XVIIIe siècle, dans: Bulletin Monumental, n° 3, 1997, p. 211; Philippe Cachau, Un projet inédit de place royale et d'hôtel de ville à Marseille par Mansart de Sagonne (1752), dans: Bulletin Monumental, n° 1, 1996, p. 39–53 et Id., Les projets de Jacques Hardouin-Mansart de Sagonne pour la place Louis XV de Paris (1748–1753), dans: Annales du Centre Ledoux, t. II, Paris 1998, p. 129–147.

39 Cf. Du Colombier, L'art français dans les cours rhénanes (voir n. 1), p. 156 et infra.

40 Dahl et Lohmeyer – et d'autres auteurs allemands avec eux – ont cru que le Mansart évoqué dans la lettre de 1752 (voir n. 16) était Jean Mansart de Jouy, frère aîné de Mansart de Sagonne, né en 1705 à Paris. Longtemps réputé mort en 1754, après l'abandon du chantier de la façade de Saint-Eustache de Paris, on en conclut que Patte fut recruté à sa suite pour achever Jägersburg. Il n'en est rien: Mansart de Jouy est mort en 1783: cf. Philippe Cachau, L'inventaire de Jean Mansart de Jouy ou la fin de la dynastie des Mansart, dans: Le livre et l'art. Mélanges Pierre Lelièvre, Paris 2000, p. 293–304). Cf. Dahl, Lohmeyer, Das barocke Zweibrücken (voir n. 1), p. 133–134; Weber, Karlsberg (voir n. 1), p. 78 et suivantes. Munich, BHSta, Bayerische Gesandtschaft Paris.

Cette résidence médiocre, suivant un rapport de 1704, ne correspondait plus au goût d'un prince soucieux de s'adonner aux plaisirs de la chasse, comme en témoigne son portrait en 1757 (voir annexe, fig. 1)[41].

En juin 1751, Christian IV remit à la Pompadour les *bornages* (sic!) de son domaine afin d'obtenir ses suggestions. Il la remercia le mois suivant de l'envoi des plans de Bellevue:

> *Permettés Madame que je fasse mille tres humbles remerciements des plans de Bellevue* […]. *Je suis surpris que vous n'ayés pas encore vu le plan de mon jardin, il doit être parti des Deux-Ponts pendant que j'étais encor a Paris, j'en fais faire un autre, j'y marquerai mes idées, je serai bien flatté que vous les corrigiés, et je puisse dire que j'ai des Pièces dans mon Jardin qui sont de votre gout*[42].

Le duc profita également de la venue, à l'été 1751, du marquis de Voyer pour choisir le site de sa nouvelle résidence. Il écrit en effet à la Pompadour, le 23 août: *je suis charmé que vous approuviés mes projets pour le parq dont Mr de Voyer vous a parlé, la situation est des plus agreables bien entendu pour un pays Sauvage comme celui-ci*[43]. Voyer écrit à son tour en décembre 1751: *vous m'aves permis Monsieur que je vous parle de mes projets, je vous disai que depuis quelque tem j'en ai formé un nouveau pour la Maison, que je veux faire batir dans mon Pais, j'ay trouvé*, déclare-t-il, *quasi la meme vue qu'a l'endroit que vous avés trouvé si bien situé, et s'il manque quelque chose c'est recompensé, par une autre vue aussi variée et agréable*[44].

Le rôle de Voyer est évoqué de manière plus précise encore: *j'aporterai avec moy à Paris*, dit le duc, *le plan de l'endroit que vous avés choisi, et celui que j'ai trouvé depuis avec les vues, et le terrain tel qu'il est dans l'un et l'autre emplacement*. Et d'ajouter: *j'espere que vous aurez la bonté de me dire votre sentiment la dessu, de même que votre idée pour le batiment à faire*. Christian IV comptait provisionner dès l'hiver les matériaux nécessaires au commencement des ouvrages dès que *la saison le permettra*[45]!

Quoiqu'il lui ait *offert de* [*le*] *diriger en cet ouvrage* (sic!), Voyer ne fut pas seulement un conseiller mais aussi l'intermédiaire avec Madame de Pompadour. Celle-ci n'ayant pas reçu le plan du domaine, le duc lui promit d'en dresser un nouveau et de le lui remettre, annoté de sa main, par Voyer. Il parvint à la marquise en décembre 1751[46]. Christian IV écrit à ce propos, le 15 du mois: *ce n'est que depuis peu de jours que j'ai apris l'arrivée du plan de mon Jardin, Il était parti longtems avant que j'ai quitté Paris. Je suis flatté Madame de ce que vous le trouvé joli, si vous me permettés que je vous consulte la dessu, a mon arrivée à la Cour il deviendra parfait*[47].

41 Cf. Weber, Karlsberg (voir n. 1), p. 77.
42 Munich, BHSta, Kasten blau 404/5 a, n° 1: lettre du 25 juin 1751 à Deux-Ponts; ibid., n° 3: autre du 22 juillet 1751 à Schwetzingen.
43 Ibid., n° 6: lettre du 23 août 1751 à Deux-Ponts.
44 Poitiers, Bibl. univ., Fonds d'Argenson, P 73: Lettre au marquis de Voyer du 2 décembre 1751 à Deux-Ponts.
45 Ibid.
46 Munich BHSta, Kasten blau 404/5 a, n° 16: lettre du 15 décembre 1751 à Deux-Ponts.
47 Ibid.

La marquise intéressait le duc non pas tant comme protectrice des arts que comme filleul du banquier de la Cour, Jean Paris de Monmartel. Les ressources de son duché étant relativement limitées, Christian IV avait obtenu d'importants subsides par le traité d'amitié de 1751[48]. Elles allaient lui permettre de s'adonner, comme ses homologues allemands, à la folie de la bâtisse. Il ajouta à cela un emprunt de 300000 livres auprès de Monmartel qu'il était venu solliciter à son château de Brunoy, après son congé du roi, le 16 juin 1752. Il sollicita un nouvel emprunt auprès du même en 1754[49]. Nul doute que Monmartel avait approuvé le choix de Mansart de Sagonne pour Jägersburg[50].

La construction du château

Les travaux débutèrent à l'été 1752, comme l'indique une lettre de la Pompadour au duc, le 7 septembre: *on ma dit que vous batissiés beaucoup, jespere que cest dans l'endroit ou vous chassés ordinairement, et non a deuxponts. je souhaite que les plans de bellevüe vous ayent été utiles*[51]. Il confirme le propos, le 20 du mois: *je suis entièrement dans les batiments à l'endroit ou je chasse, je n'ose assurer en faire quelque chose qui ressemble a bellevue qui selon moy est unique, je tente d'imiter en quelque façon les choses qui sont à ma portée*. Et de préciser: *on est près a executer ici les bosquets dont vous avés eu la bonté de me faire les plans, je m'en fais une véritable occupation, d'autant plus que je suis sur du succès, que je decroi* (sic) *à vos bontés Madame*[52].

Christian IV œuvrait ainsi à la fois aux bâtiments et aux jardins, faisant venir de France, artisans et matériaux: en avril 1753, furent livrés des *chapiteaux de Paris* pour les ordres en façade. En mai, les comptes mentionnent le règlement des voyages des menuisiers français[53]. En décembre, on livra la pierre tendre des ornements. En novembre 1754, apparaissent les noms du maître sculpteur allemand Nikolaus Göttelmann et de son compagnon Michael Weltzenberger. On mentionne en effet cette année-là des ouvrages de marbrerie, plâtre, et stuc pour la décoration intérieure. Peut-être le marbrier du roi, Louis Trouard, employé par Mansart de Sagonne sur le chantier de Saint-Louis de Versailles et cité par le duc dans une lettre à la Pompadour, œuvra-t-il au château[54]?

On sait en revanche que l'ornemaniste Dominique Pineau, alors aussi célèbre que son père Nicolas et qui avait repris l'atelier paternel à sa mort en 1754, fournit en 1755

48 Cf. supra, n. 11.

49 Munich BHSta, Kasten blau 404/5 a, n° 24: Lettre du duc à Mme de Pompadour du 20 juin 1752 à Paris; ibid., 403/8: Lettre à la même du 30 décembre 1754; ibid., Bayerische Gesandtschaft Paris, n° 216: Lettre de Wernicke au duc du 30 décembre 1754.

50 Paris de Monmartel eut pour architecte Mansart de Jouy qui œuvra pour lui à Brunoy, près de Paris, en 1736–1739: cf. Cachau, Hardouin-Mansart de Sagonne (voir n. 2), t. I, p. 145.

51 Munich BHSta, Kasten blau 404/5 b, n° 117.

52 Ibid., Kasten blau 404/5 a, n° 32

53 Cf. Weber, Karlsberg (voir n. 1), 1987, p. 79 et Vicari, Herzog Karl II. August (voir n. 1).

54 Ibid., Munich BHSta, Kasten blau 404/5 a, n° 15: lettre du 30 novembre 1751 à Deux-Ponts: *Je n'avais plus entendu parler du Sr Trouard au sujet du Marbrier, je lui ferai écrire de le garder jusqu'à mon arrivée*. Sur Louis Trouard, cf. Cachau, Hardouin-Mansart de Sagonne (voir n. 2), t. I, p. 352–354.

les boiseries comme en témoignent les ordres de paiement de juillet et octobre *au sieur Pineau de Paris*. Les Pineau avaient déjà travaillé, rappelons-le, pour une clientèle germanique tels le prince de Liechtenstein en 1738 ou le comte de Munich en 1740[55].

Les boiseries furent convoyées par coche d'eau comme au château de Karlsberg[56]. Elles attestent la francomanie ambiante en Allemagne au XVIII[e]: on les considérait comme le manifeste de l'art de Cour et du raffinement français, si brillamment illustrés dans les résidences royales dont Versailles. On doit à François de Cuvilliés d'avoir adapté au goût allemand les effets du rocaille français qui donneront le rococo. La rareté des sculpteurs du bois dans certaines parties du pays explique le recours à des artisans français, quoique ceci restât, pour des raisons de coût, l'apanage des personnes très fortunées. On eut ainsi davantage recours outre-Rhin aux décors de stuc d'Italie du Nord qui permettaient d'obtenir des effets tout aussi spectaculaires à moindre coût mais, hélas, de qualité moindre[57].

Les travaux du château furent dirigés par Hautt et un certain Maurice Laseigne[58]. Mansart de Sagonne se rendit sans doute parfois sur les lieux comme pour certains chantiers français. On ne dispose cependant d'aucun élément à ce sujet. Il est plus probable que son rôle se soit limité aux plans, ainsi qu'au choix des matériaux et des artisans. Les travaux étaient en grande partie achevés quand Patte lui succéda en 1756. Restait à celui-ci, l'achèvement de la décoration intérieure, domaine dans lequel il excellait comme en témoignent les célèbres décors fournis pour l'hôtel des Deux-Ponts à Paris[59]. En décembre 1756, les croisées des deux ailes furent peintes d'une *double couche de peinture à l'huile, couleur argent*[60]. Les ouvrages se montèrent au total en 1757 à 117388 *gulden* (florins)[61]. D'après Wernicke, ministre du duc à Paris, Mansart reçut en 1753 la coquette somme de 200 *louis*, soit 4800 *livres*, pour ses honoraires[62].

Comme le marquis de Voyer avec le château d'Asnières, le duc des Deux-Ponts voulut partager son enthousiasme. Sa sœur Christine, princesse de Walbeck, lui écrit

55 Cf. Weber, Karlsberg (voir n. 1), p. 79 et Roland, Die Pfalz-Zweibrückischen Maler (voir n. 1), p. 301, n. 1. Sur la clientèle germanique des Pineau, cf. G. Kugler dans: Connaissance des arts, avril 1980, p. 61–70, et Pons, De Paris à Versailles (voir n. 5). Sur Pineau et Mansart de Sagonne, cf. Cachau, Hardouin-Mansart de Sagonne (voir n. 2), t. I, p. 322–347.

56 Cf. Bruno Pons, Grands décors français (1650 –1800), Dijon 1995, p. 16–17.

57 Cf. Pons, De Paris à Versailles (voir n. 5), p. 6–7, 144.

58 Cf. supra, n. 46.

59 Cf. Cours d'architecture, t. IV, Paris, 1777.

60 Cf. Supra,, n. 53.

61 Spire, Landesarchiv: B3 m 2654 (Zweibrücken Rechnungen. Jägersburger Schlossbaurechnung 1752–1757). Les comptes de la construction de Jägersburg débutent en août 1752 et finissent en 1756.

62 Munich BHSta, Kasten blau 403/8: Lettre du 30 décembre 1754: *Conformément aux ordres que votre altesse Sme m'a donnés par la Letre dont Elle m'a honoré. Le 17 de ce mois, et par celle de Mr Pachelbel, je viens d'envoyer a Mr Mansard un mandemens de deux cent louis d'or et un autre de 600 a mr Vinache*. Le nom de ce dernier ayant été tronqué par B. Roland dans sa citation, beaucoup d'auteurs allemands après lui ont cru que Mansart de Sagonne avait aussi touché ces 600 *louis;* cf. Roland, Die Pfalz-Zweibrückischen Maler (voir n. 1), p. 297, n° 3; Dahl, Lohmeyer, Das barocke Zweibrücken (voir n. 1); Weber, Karlsberg (voir n. 1); Vicari, Herzog Karl II. August (voir n. 1).

en 1752[63]: *je me fais une idée charmante de votre maison à Jagesbourg surtout si vous en etes le directeur du batiment*. Plus loin, elle ajoute: *le prince fait batir ici une petite maison qui sera aussi simple que la vôtre sera jolie*. Une émulation naquit en effet dans l'entourage du prince: en 1752, Guillaume-Henri de Nassau-Saarbrücken, cousin germain de Christian IV, posa la première pierre de son pavillon de chasse de Jagersberg qui se voulait une variante réduite de Jägersburg[64]. En février 1753, la seconde sœur du duc, la landgravine Caroline-Henriette de Hesse-Darmstadt, manifesta à son tour son intérêt: *Vous me parlez de Jagesbourg, de la chasse, tout cela me rapelle le tems passé*[65]. Elle s'impatientait de connaître cette nouvelle résidence: *je n'aurai donc jamais le plan de Jagesbourg, mon cher frère, je voudrais cependant faire connaissance avec ce château que l'on me dit extrêmement beau*. Il lui fit livrer à Mannheim en1755 le modèle de ce château en voie d'achèvement[66]. Outre l'Allemagne, on a dit comment en France la beauté des plans de Jägersburg parvinrent, comme ceux d'Asnières, aux oreilles de Louis XV[67].

Un château mansardien

Les plans et élévations de Jägersburg marquent clairement l'empreinte du Trianon (fig. 5–6) et du château de Clagny (fig. 7–9) d'Hardouin-Mansart, quand le plan du domaine (fig. 10) porte celle de Marly (voir annexe, fig. 11). Ce plan, établi par Petri en 1757, les vues de Leclerc en 1786, le portrait du duc et les élévations sommaires de la bibliothèque de Darmstadt (fig. 12) nous ont conservé le souvenir de cet ensemble. On ne dispose en effet d'aucun plan ou élévation original[68].

63 Munich, BHSta, Kasten blau 403/9:Lettres.
64 Cf. Weber, Karlsberg (voir n. 1), p. 87–88.
65 Cf. supra, n. 63: Lettre du 25 février 1753 à Prenzlow.
66 Ibid.: Lettre du 19 octobre 1753. Cf. Weber, Karlsberg (voir n. 1), p. 79.
67 Cf. (voir n. 16). Ceux d'Asnières furent présentés au roi en 1750: cf. Edme-Jacques-Benoît Rathery (éd.), Journal et mémoires du marquis d'Argenson, t. VI, Paris 1864, p. 269: le 9 octobre 1750).
68 Parmi les autres vues de Jägersburg, d'un intérêt moindre, signalons l'aquarelle de Philipp et Ernst Ruppenthal en 1788, conservée au musée de Spire; celle figurée, à la même époque, avec les autres résidences du duc, autour du plan du duché conservé à la Bayerische Staatsbibliothek de Munich (Kartenabteilung, mapp. XI 245L). Pour les plans du domaine, signalons celui de von Illing en 1759: cf. Drumm, Jägersburg (voir n. 1), p. 69 et Weber, Karlsberg (voir n. 1), p. 167; de C.-P. Jacobi en 1771 (Spire, Landesarchiv, W 1/22), et de von Steinmetz en 1785: cf. Dahl, Lohmeyer, Das barocke Zweibrücken (voir n. 1), p. 146, Weber, Karlsberg (voir n. 1), p. 80. La vue de Leclerc, côté jardin, est conservée dans une collection privée et la vue côté cour au Historisches Museum de Spire. Les élévations conservées à la Hessische Landesbibliothek de Darmstadt (Mappe 230/1/1 et 2) ne sont pas, comme le prétend Weber, ibid., p. 78 et 86, l'œuvre de Mansart de Sagonne ou de Patte, mais des dessins sommaires de la fin du XVIII[e] ou du début du XIX[e]. Elles ne correspondent en rien à des dessins d'architecte par leur qualité grossière. Quant au plan du domaine par Petri, il était conservé au XVIII[e] dans la collection de son gendre Friederich Koellner, économe et intendant des jardins du duc des Deux-Ponts. Collection qui contenaient différents plans des résidences du duc, voire les plans et élévations de Mansart de Sagonne (?). Elle demeura en mains privée jusqu'à sa destruction en 1944–45. Fort heureusement, le plan de Petri fut reproduit en 1937 par Karl Lohmeyer et reconstitué par Walter Kuhn en 1952: cf. Weber, ibid., p. 79 et 90, n. 23. Dahl, Lohmeyer, Das barocke Zweibrücken (voir n. 1), p. 89, seront les premiers à le publier.

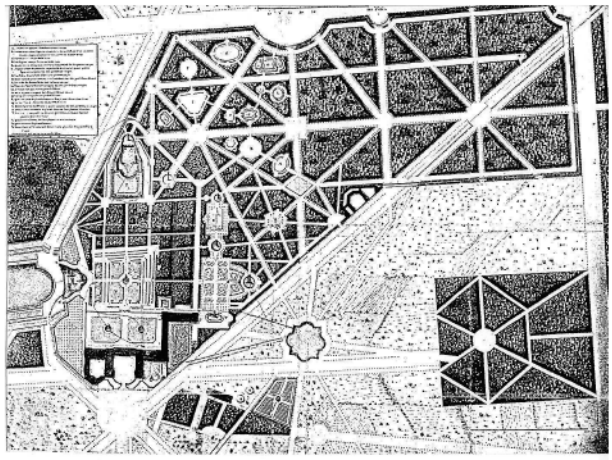


Fig. 6: Plan du domaine de Trianon au XVIII[e] siècle, Paris, Bibliothèque nationale de France, département des Estampes, Va 424.

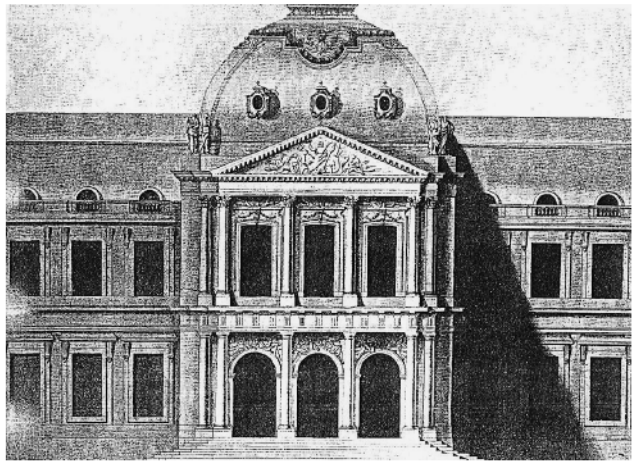


Fig. 7: Jules Hardouin-Mansart, Élévation du corps central de Clagny, côté cour, Stockholm, Nationalmuseum, T.H.C., V 214.

D'après le plan cadastral de 1805 (voir annexe, fig. 13), on accédait au domaine par la route de Waldmohr à Homburg, au nord-est. Cette route se scindait, avant le château, en une seconde à droite. Suivant l'exemple de l'abreuvoir de Marly, elles bornaient à l'est et à l'ouest le domaine qui couvrait alors une superficie estimée à 21 hectares[69]. Comme Versailles (fig. 14), mais suivant l'orientation nord-sud de Marly, Jägersburg s'organisait selon un axe de perspective qui se prolongeait, au-delà de l'allée principale des jardins et du vaste plan d'eau, dans la forêt. Comme à Marly, le plan d'eau était précédé des parterres et de la terrasse du château et était entouré de rangées d'arbres. Comme à Trianon (fig. 6), elles menaient par des allées biaises à la lisière de la forêt. L'une d'entre elles conduisait, à droite, à un bosquet dont le contour

69 Cf. Weber, Karlsberg (voir n. 1), p. 82.

évoque celui du »Buffet d'Eau« de Trianon. L'allée centrale de la forêt menait à un petit bassin alimenté, depuis le plan d'eau, par une rigole souterraine. L'allée se prolongeait au-delà et formait, à partir d'une allée transversale, comme à Versailles et surtout Marly, un trident dont les allées latérales menaient à des ronds-points symétriques.

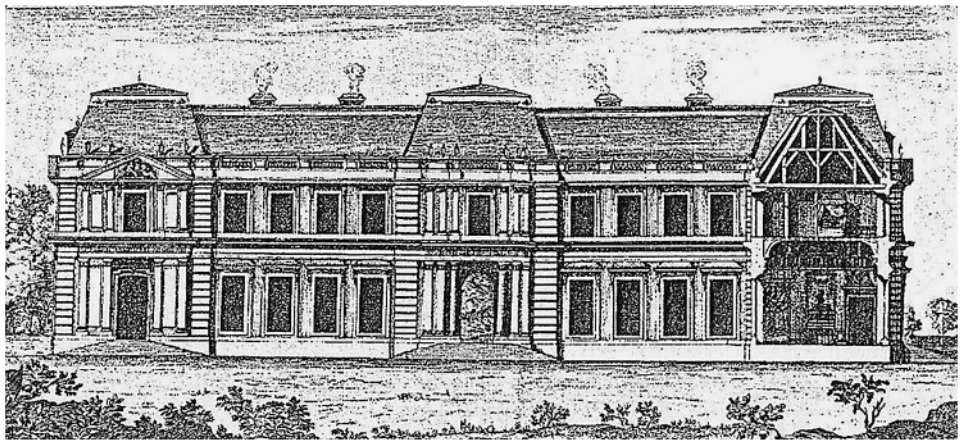


Fig. 8: Jules Hardouin-Mansart, Élévation des ailes en retour de Clagny, côté cour, Paris, Bibliothèque nationale de France, département des Estampes, Ha 10.

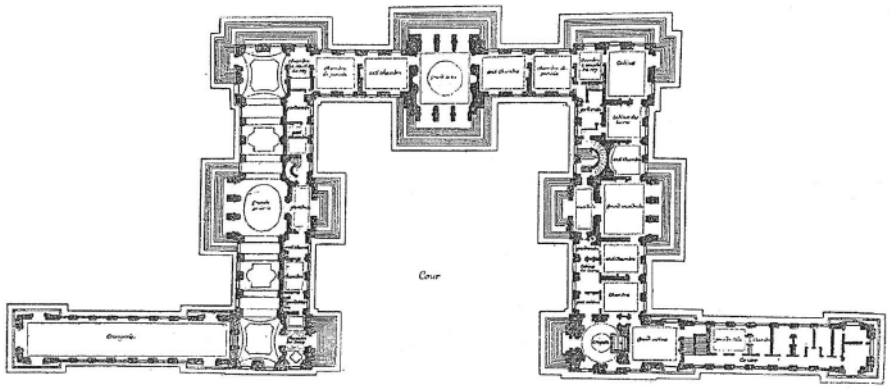


Fig. 9: Restitution du plan du rez-de-chaussée du château de Clagny, fonds privé.

En marge de cette composition ordonnancée, une allée sinueuse sillonnait la forêt, à droite du jardin, entrecoupée d'allées secondaires et de bosquets. Plutôt que l'influence des jardins anglo-chinois qui apparaissaient à peine sur le continent, c'est le »Jardin des Sources« de Le Nôtre à Trianon qui est évoqué ici. Leclerc posa son chevalet à la première intersection pour la vue côté jardin du château (voir annexe,

fig. 3–5; fig. 6–10). Ses vues attestent que le château était situé entre deux déclivités, celle des avant-cour et cour étant plus marquée que celle des jardins.

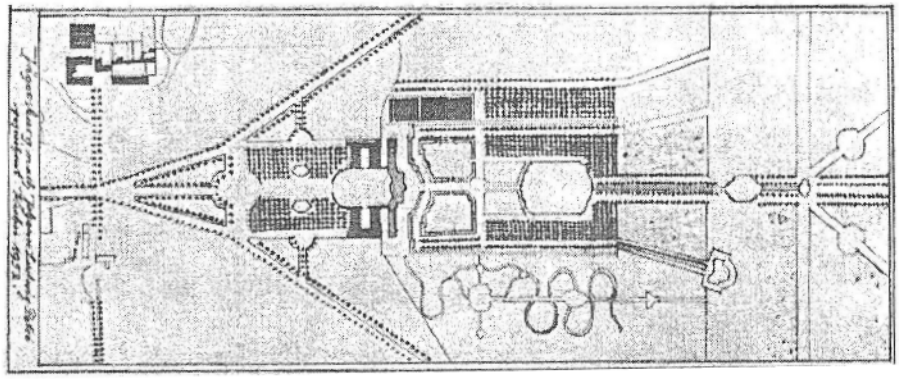


Fig. 10: Johann Ludwig Petri, Plan du domaine de Jägersburg, restitution par W. Kuhn, 1952, fonds privé.

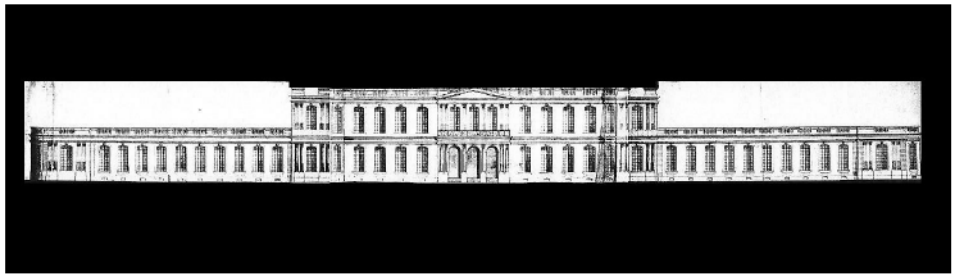


Fig. 12: Élévation sur cour du château de Jägersburg, XIXe siècle; Darmstadt, Hessische Landesbibliothek, mappe 230/1/1.

L'avant-cour était précédée d'une place triangulaire avec massifs en gazon bordés d'arbres dont l'hémicycle, symétrique à celui du portail, formait une place circulaire. Contrairement à la tradition française qui voulait que l'avant-cour soit pavée et (ou) engazonnée, celle de Jägersburg était entièrement plantée de peupliers disposés symétriquement de part et d'autre de l'allée centrale. Le procédé fut repris en France pour l'allée du Petit Trianon que le duc fréquentait assidument[70]. Ces arbres masquaient deux pavillons couverts à l'italienne disposés symétriquement (voir annexe, fig. 2). Contrairement à l'avant-cour, les arbres de la cour principale furent plantés en périphérie en deux groupes symétriques, procédé pour le moins inédit à cette époque, tout du moins pour un architecte français.

70 Cf. Arnaud de Maurepas, Florent Brayard, Les Français vus par eux-mêmes. Le XVIII[e] siècle, Paris 1996, p. 827–828. L'emploi du peuplier comme arbre d'alignement pour une allée de château est rare dans la tradition française qui lui préfère l'orme ou le tilleul.

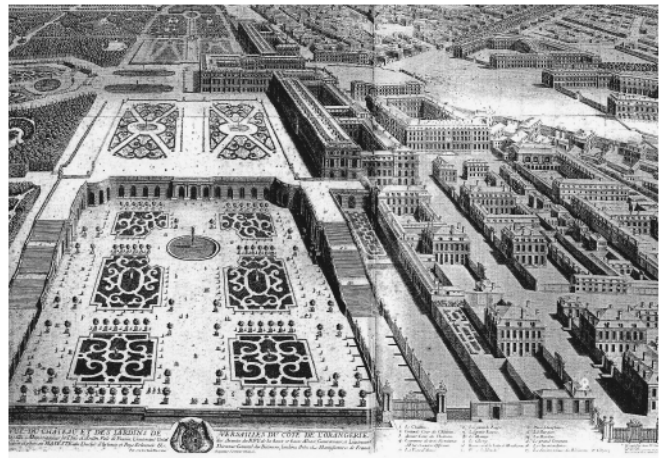


Fig. 14: Antoine Coquart, Vue cavalière du château et de la ville de Versailles, 1712, fonds privé.

La variété des sources d'inspirations, héritées de Louis XIV et de son architecte Hardouin-Mansart, atteste la façon originale dont Mansart de Sagonne composa avec la grande tradition de son aïeul. Nous sommes bien loin de l'influence de Bellevue avancée complaisamment par le duc dans sa correspondance. Que cela soit l'axialité du domaine ou la situation du château par rapport aux jardins, rien n'évoque Bellevue mais plutôt Trianon et Marly. L'architecte s'était toutefois émancipé des formules traditionnelles du château français pour en donner une version plus libre et plus pittoresque et témoigner ainsi de sa capacité à réinventer la tradition Mansart. Ce témoignage est d'autant plus intéressant qu'il est le seul exemple attesté, avec celui d'Asnières, de ses aptitudes dans l'art des jardins[71].

Comme à Asnières et dans beaucoup de ses réalisations, Mansart dût adapter les plans et élévations du château au rang de son commanditaire. Blondel rappelle à ce propos, dans son traité sur les maisons de plaisance en 1737, que »si l'on élève un Palais pour un Prince, on doit penser a tout ce qui convient à sa naissance & à la commodité des officiers et autres domestiques qui doivent le servir«. Pour se faire, Mansart puisa aussi dans l'œuvre de celui-ci[72].

Disposé sur une terrasse, le château se composait, comme à Trianon (voir annexe, fig. 5) ou Clagny (fig. 9), de deux ailes basses en rez-de-chaussée avec pavillons (voir annexe, fig. 3). Les ailes joignaient le corps central, élevé d'un rez-de-chaussée et d'un étage noble, et couvert à l'italienne comme à Trianon tandis que les ailes étaient en terrasse comme à Clagny. Si l'on en croit Patte, la longueur de la façade était de 72 toises, soit 140 mètres environ[73]. Suivant le goût caractéristique des Mansart pour les

71 Sur le château, cf. Cachau, Jacques Hardouin-Mansart de Sagonne: un digne successeur de François Mansart, (voir n. 24), p. 140 et 2004, t. II, p. 1161–1177.

72 Cf. Jacques-François Blondel, De la distribution des maisons de plaisance et de la décoration des édifices en général,t. I, Paris 1737, p. 2.

73 Cf. supra, n. 34. Les dimensions les plus fantaisistes furent données à ce bâtiment d'après l'échelle des élévations de Darmstadt: cf. Weber, Karlsberg (voir n. 1), p. 85–87.

profils, Mansart de Sagonne multiplia les ressauts dans les élévations afin de procurer variété et caractère à son bâtiment[74].

Le corps central se composait côté cour, comme à Clagny (fig. 7), d'un avant-corps de trois travées, coiffé d'un grand fronton triangulaire et précédé d'un large emmarchement (voir annexe, fig. 2). Les baies étaient de même plein cintre au rez-de-chaussée et en segment à l'étage noble, agrémentées de mascarons et de clefs saillantes. Le balcon couvrait la largeur de l'avant-corps, porté par des colonnes ioniques que Mansart redoubla aux angles. Des pilastres corinthiens scandaient de même l'étage noble. La hiérarchie des ordres, suivant les recommandations de Blondel[75], fut ici mieux respectée qu'à Clagny où l'on passait directement du dorique au corinthien. Une corniche soigneusement profilée couronnait les deux niveaux.

Cet avant-corps était relié aux pavillons du corps central par cinq travées dont les baies étaient probablement, comme à Asnières (voir annexe, fig. 4), en segment au rez-de-chaussée et en plate-bande à l'étage, ornées aussi de clefs saillantes et de mascarons. La dernière travée formait, d'après l'élévation de Darmstadt, un pan convexe tandis que, d'après la vue de Leclerc, elle marquait un ressaut (voir annexe, fig. 2, 11). Elle était bordée de bandes de refends sur toute la hauteur tandis que les pavillons à ressauts, ensuite, étaient entièrement en refends. Ils formaient une version réduite de l'avant-corps central dont ils reprirent, dans la travée médiane, les ordres géminés et le balcon. Le fronton disparut, remplacé par un socle destiné à porter un vase ou un buste comme à Asnières[76].

Le corps central affectait côté jardin une autre ordonnance (voir annexe, fig. 3). Mansart affectionnait beaucoup ces changements d'élévations, à l'exemple du château d'Asnières ou de son projet pour l'hôtel de ville de Marseille en 1752[77]. Le corps présentait de ce côté-ci un fort décrochement, comme à Versailles, d'une épaisseur de deux travées tandis que l'avant-corps formait une succession de ressauts comme à Clagny.

Cet avant-corps, en polygone adouci, se voulait une variante de celui d'Asnières. La travée médiane était bordée de même de pans convexes, restreints par les angles saillants des ressauts, traités en refends comme ceux des pavillons sur cour. Les ordres furent traités à leur tour comme ces derniers: les colonnes géminées portaient un balcon couvrant la largeur de la travée surmontée elle aussi d'un fronton triangulaire dont la pointe dépassait à peine le garde-corps de la couverture. Mansart de Sagonne répondait là à un usage condamné par Blondel[78]. Au contraire de la cour, l'emmarchement s'inséra entre les colonnes à l'instar de François Mansart à Berny ou Maisons (voir annexe, fig. 15).

74 »C'est le goût«, écrit Blondel, »qui établit, qui détermine le style propre à chaque genre de Bâtiment, & qui guidé par le raisonnement de l'Architecte, lui fait varier ses façades à l'infini«: cf. Jacques-François Blondel, Cours d'architecture, t. III, Paris 1772, p. 61, paragraphe XVI.

75 Cf. ibid., t. II, Paris 1771, p. 159–169.

76 À Asnières, le buste du roi au-dessus de l'avant-corps, à l'exemple du buste de Gaston d'Orléans sur celui de Blois par François Mansart, fut remplacé ensuite par un vase de fleurs (fig. 4).

77 Cf. supra, voir n. s 38 et 70.

78 Cf. Jacques-François Blondel, L'Architecture française, t. I, Paris 1752, p. 208. Le fronton avait été abandonné sur les avant-corps à Asnières.



Fig. 1: Johann George Ziesenis, Portrait de Christian IV, duc des Deux-Ponts, 1757, Darmstadt, Hessisches Landesmuseum.



Fig. 2: Philipp Adolf Leclerc, Le château de Jägersburg, côté cour, 1786, Spire, Historisches Museum.

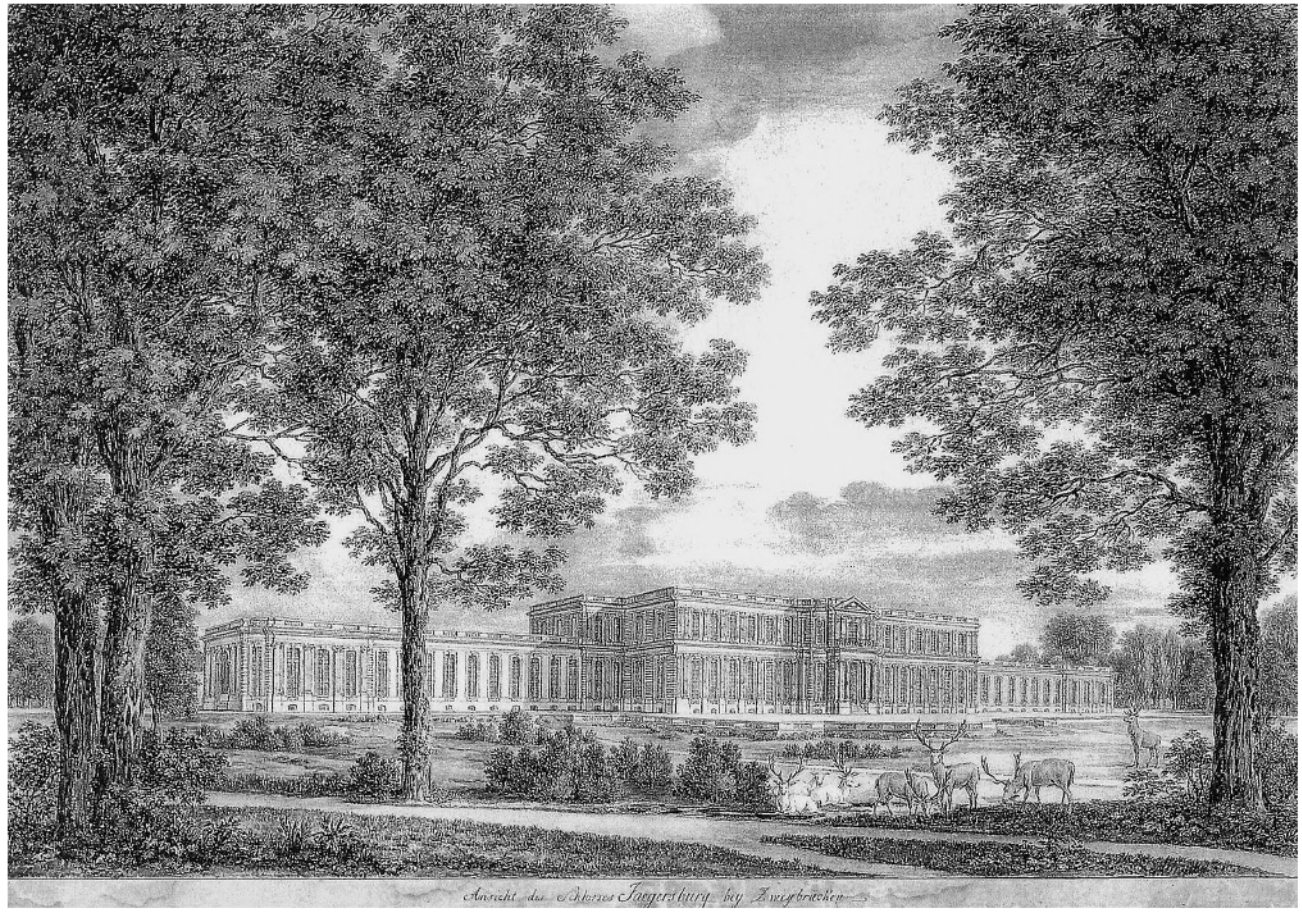


Fig. 3: Philipp Adolf Leclerc, Le château de Jägersburg, côté jardin, 1786, collection privée.



Fig. 4: Jacques Hardouin-Mansart de Sagonne, Aile sur jardin du château d'Asnières, cliché Philippe Cachau.

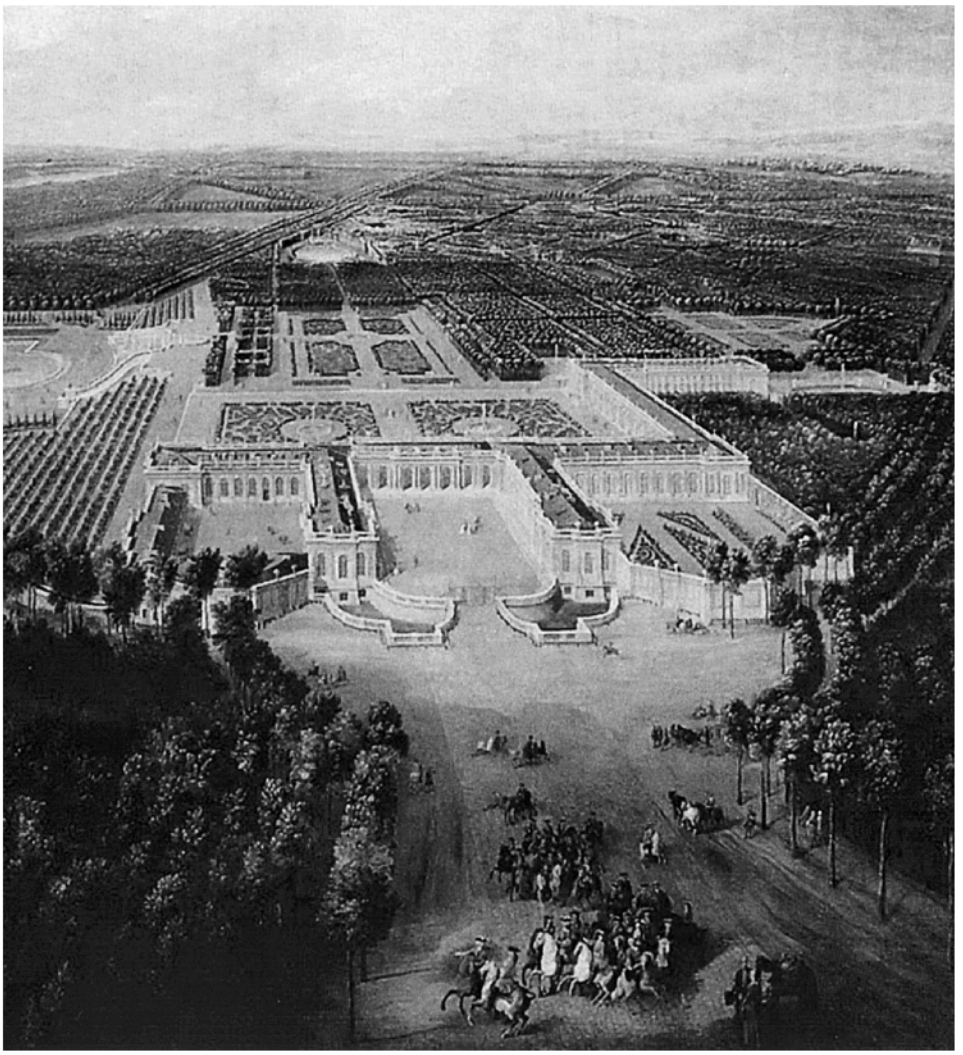


Fig. 5: Pierre-Denis Martin, Vue du Grand Trianon, 1726, Château de Versailles, MV 760, cliché RMN.

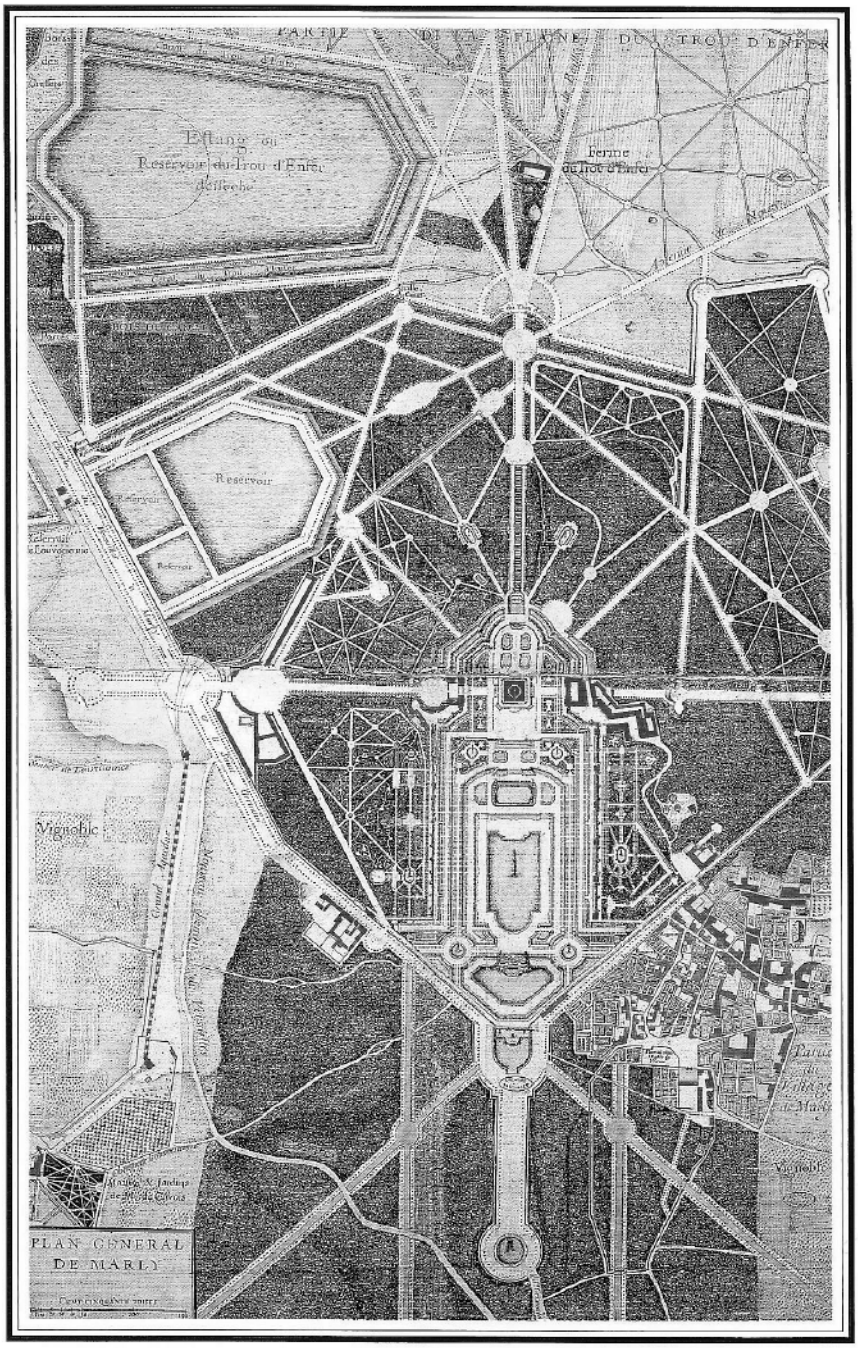


Fig. 11: Plan général de Marly au XVIII[e] siècle, Paris, Archives nationales, Cartes et plans, O1 1471/1.



Fig. 13: Plan cadastral de Jägersburg, 1805, Spire, Landesarchiv, W 1/583.



Fig. 15: François Mansart, Avant-corps du château de Maisons, côté jardin, cliché Philippe Cachau.

Le corps central fut scandé de part et d'autre de l'avant-corps de six travées, elles-mêmes scandées de pilastres que Mansart redoubla aux angles du bâtiment comme à Trianon. Une colonne en ressaut assurait, au rez-de-chaussée, la transition avec l'avant-corps à l'instar de celui sur cour de François Mansart à Maisons. L'emploi des ordres s'interrompit sur l'épaisseur traitée en refends pour reprendre sur les travées en retour. Il s'interrompit à nouveau sur les ailes basses pour reprendre une dernière fois, suivant le jeu d'Hardouin-Mansart à Trianon, sur les pavillons situés aux extrémités. Les ordres ne furent cependant plus redoublés aux angles, lesquels furent traités en refends.

Les baies étaient, semble-t-il, en segment au rez-de-chaussée du logis principal et des pavillons latéraux, en plate-bande à l'étage noble et sur les ailes, suivant le jeu traditionnel de distinction des parties cher à l'architecture française du XVIII[e] siècle, dont Mansart de Sagonne donna un bel exemple au château d'Asnières à la même époque. Seule la porte-croisée des pavillons était plein cintre. Mansart se distingua ainsi de Trianon où son emploi fut généralisé.

Il respecta en revanche l'ordonnance sans ordre de son aïeul sur les ailes latérales, conformément à celle de Trianon-sous-bois. Ces ailes se composaient d'une dizaine de travées chacune et de quatre sur les pavillons latéraux, les pans convexes étant éclaircis par une croisée. Mansart respectait là une recommandation de Briseux pour qui on pouvait percer »indifféremment d'une, de deux, ou de trois croisées, les Pavillons ou Avant-Corps des extrémités« pour peu que »la largeur de l'encoignure surpasse celle d'une croisée «pour la solidité du bâtiment[79].

Ces ailes et ces pavillons servaient, comme à Clagny, de vastes terrasses aux pièces de l'étage noble du corps central. Ils étaient couronnés, comme ce dernier, de garde-corps alternant parties lisses et ornées d'oves. Mansart mêlait là ceux employés dans les projets pour la place Louis XV de Paris[80] et au château d'Asnières. Ces garde-corps étaient ornés à l'origine, comme à Trianon, mais au droit des pavillons seulement, de vases de fleurs et de groupes d'enfants, voire de trophées comme à Asnières, ainsi que l'atteste le portrait du duc en 1757 (voir annexe, fig. 1).

Ce portrait révèle également la présence d'un toit-terrasse au-dessus du corps central qui permettait de jouir du panorama sur la forêt et de tirer le gibier depuis le toit du château[81]. Ce motif fut proposé – sans succès – par Mansart de Sagonne au marquis de Voyer à Asnières (fig. 16)[82]. Il s'agissait d'un motif courant dans les châteaux français et allemands du XVIII[e], employé notamment par Hardouin-Mansart sur les pavillons du château-neuf de Meudon (fig. 17), lesquels s'inspiraient du pavillon central du château-vieux daté du XVI[e] siècle. Il fut repris au début du XVIII[e] par les disciples d'Hardouin-Mansart[83]. Robert de Cotte, son beau-frère et grand-oncle de

79 Cf. Charles-Étienne Briseux, L'art de bâtir des maisons de campagne, t. I, Paris 1743, p. 16–17.
80 Cf. supra, n. 38.
81 Cf. Du Colombier, L'art français dans les cours rhénanes (voir n. 1), p. 152.
82 Cf. Pons, Grand Décors (voir n. 56), p. 272–273.
83 Lassurance l'avait placé en 1711–15 au-dessus de l'avant-corps de l'hôtel de Noailles à Paris. Robert de Cotte et Boffrand en feront usage dans leurs projets pour Compiègne, Würtzbourg ou Bouchefort: cf. Louis Hautecoeur, Histoire de l'architecture classique en France, t. III, Paris 1950, p. 20 (fig. 90); Neumann, Robert de Cotte (voir n. 29), p. 94 (fig. 64); Fossier, Les dessins (voir n. 29), p. 83 et 426 (fig. 193–2); Jörg Garms, Germain Boffrand (1667–1754), D.A.V.P., Paris 1986, p. 60–61 et 65.

Mansart de Sagonne, donna le premier l'exemple de cette association de vases et de groupes en acrotère sur le toit-terrasse de son projet pour le Buen Retiro de Philippe V à Madrid en 1708–13[84]. Le motif fut employé en France, au milieu du XVIII[e], aux châteaux de La Muette et de Champlâtreux, près de Paris. En Allemagne, les échanges d'idées avec les architectes français qui travaillaient sur le Rhin, conduisit François de Cuvilliés à l'employer à l'Amalienburg de Munich (1734–39), ainsi que Nicolas de Pigage au château de Benrath (1755–69), Pierre-Louis-Philippe de La Guépière aux châteaux de Monrepos (1760–65) et de La Solitude (1763–67). Ce toit-terrasse conférait à l'édifice un jeu de masses pyramidantes que François Mansart et Jules Hardouin-Mansart avaient employé, l'un à Maisons, l'autre à Clagny.

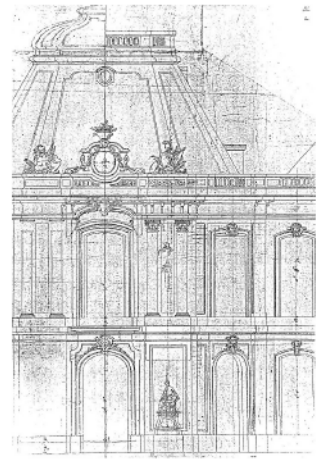


Fig. 16: Nicolas Pineau, Projet d'avant-corps pour le château d'Asnières, côté jardin, 1750, Saint-Pétersbourg, musée de l'Ermitage.

Le dernier Mansart manifesta dans ce château, on le voit, un sens de la composition admirable, doté de la précision, de l'élégance et de la justesse de proportions chers aux Mansart. Il respecta parfaitement sur ce dernier point, la hiérarchie des niveaux en accusant la hauteur du rez-de-chaussée par rapport à celle de l'étage noble. Il se complut dans une forte plasticité en jouant comme jamais sur le rythme des travées, parvenant ainsi à deux travées supplémentaires côté jardin. Chaque partie du bâtiment était marquée en outre par un souci constant de variété dans le détail, que cela fut dans l'emploi des ordres, des croisées, des ornements ou le jeu des ressauts, le point d'orgue étant constitué – comme à Asnières – par l'avant-corps sur jardin.

Jägersburg apparaît – paradoxalement – comme le chant du cygne de ces effets chers au rocaille français face à l'architecture néo-classique naissante: soucieux de conférer au bâtiment une ordonnance plus stricte, Patte fera enlever les éléments pittoresques que formaient le toit-terrasse et les ornements de la couverture, comme en témoignent les vues de Leclerc. L'esprit classicisant du moment ne s'accommodait guère de telles fantaisies: Trianon connaîtra le même sort au début du XIX[e] siècle. Patte vit aussi là le moyen de s'approprier un bâtiment dont il méprisait l'auteur[85]. N'avait-il

84 Cf. Fossier, Les dessins (voir n. 29), p. 78.
85 Cf. supra, n. 37–39.

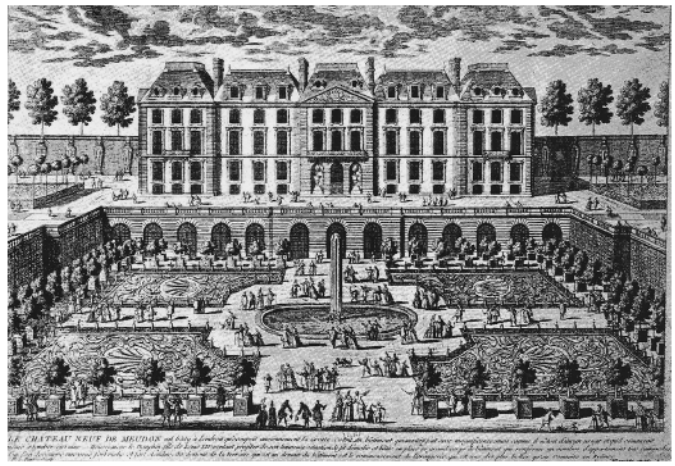


Fig. 17: Pierre Lepautre, Vue du château neuf de Meudon, 1706–1708, côté jardin, fonds privé.

pas fustigé en 1754, dans son »Discours sur l'architecture«, ces décorations extérieures »surchargées d'énormes Agraffes, d'Ecussons de travers, sans goût & sans proportion« dont pourtant son mentor Blondel avait donné les modèles dans son recueil sur les maisons de plaisance en 1737?! Et d'ajouter: »à force de vouloir donner à l'Architecture un air impérieux, on lui ôte cet air de grandeur et de noble simplicité qui fut toujours son principal attribut«[86].

Promoteur de la grande manière du règne de Louis XIV, Patte avait, on le voit, une vision très idéalisée de l'art de son temps. Jägersburg est sur ce point emblématique de l'ambivalence de l'architecture du moment dans la mesure où il se veut une citation manifeste du Grand Trianon, une des œuvres-phares du règne! On y retrouve en effet l'horizontalité avec les ailes en rez-de-chaussée et la couverture à l'italienne, les effets saillants des façades, les ornements en acrotère, l'emploi de l'ordre ionique parfois redoublé aux angles, voire les matériaux avec l'emploi du marbre rose du Languedoc, si l'on en juge les vues de Leclerc. Autant d'éléments oscillant entre classicisme, baroque et rocaille, si l'on ajoute le décor de boiseries intérieur!

De l'intérêt pour la formule de Trianon en Allemagne au XVIII^e siècle

Cet intérêt pour Trianon se manifesta très tôt en Allemagne: dès les années 1710, l'électeur de Cologne, Joseph-Clément, avait fait appel à Robert de Cotte pour son palais du Buen Retiro de Bonn[87]. L'architecte reprendra pour la cour, le fameux péristyle voulu par Louis XIV. En 1719, De La Fosse avait repris pour l'orangerie de Bessungen, près de Darmstadt, la formule des baies plein cintre associées à l'ordre

86 Cf. Pierre Patte, Discours sur l'architecture, Paris 1754, p. 15 et Blondel, Distribution (voir n. 72), t. II, pl. 39, 40 et 89.

87 Cf. Gallet, Architectes (voir n. 1), p. 151, et Fossier, Les dessins (voir n. 29), p. 639.

ionique[88]. Toujours très apprécié en ce milieu du XVIII[e] siècle[89],Trianon inspira en 1745–47 le palais de Sans-Souci de Frédéric II. En France, Lafont de Saint-Yenne écrit en 1752, l'année même de la création de Jägersburg: »Trianon! Palais charmant dont le plaisir fut le seul Architecte et les Amours les Jardiniers! Tes beautés humbles et par là plus touchantes, cèdent la hauteur et la magnificence à la sérieuse majesté du grand château. Elles lui laissent«, poursuit-il, »sans jalousie le triste avantage de l'admiration & de l'ennui, pour jouir du plaisir modeste & bien flatteur de savoir toujours plaire«[90].

Trianon ne fut pas la seule source d'inspiration de Mansart de Sagonne. Il puisa dans Clagny, les avant-corps, les ailes basses en terrasse, le jeu des colonnes saillantes et, comme nous le verrons, le vestibule à trois travées ouvert sur l'extérieur des pavillons de l'avant-cour. Motif que Lassurance reprit à Bellevue.

De l'influence de Blondel

Mansart puisa aussi dans le traité de Blondel – dont Christian IV possédait les œuvres, on le sait – sur les maisons de plaisance (1737). On retrouve en effet à Jägersburg l'influence du »château de cinquante toises de face pour un seigneur de Florence« (fig. 18), tant dans la formulation du bâtiment que dans celle de l'avant-corps à trois travées, des ordres, du grand balcon et de son fronton triangulaire, de l'emploi des ornements des croisées et de la couverture, des pans convexes et des refends, voire dans le jeu des masses contrastées. On sait sur ce point l'admiration que Blondel vouait aux Mansart, surtout François[91]. Mansart de Sagonne réduisit d'un niveau chaque partie du bâtiment et allégea l'ornementation afin de l'adapter, suivant la règle française du caractère, à celui d'une maison de plaisance. Le projet de Blondel s'inspirait lui-même d'un projet d'Alexandre Leblond que Daviler avait publié en 1710 dans son »Cours d'architecture«[92].

Le château de Mansart répondait ainsi en tous points aux attentes de Blondel en matière d'»architecture agréable«: »Une maison d'une architecture agréable«, dit-il, »est celle où l'on aperçoit dans la distribution extérieure et dans la diversité de la hauteur des pavillons, des avant-corps & des ailes, une variété qui offre à l'œuil du Spectateur quelque chose d'intéressant, & où il remarque«, précise-t-il, »des proportions exactes sans servitude, agréable sans frivolité & enfin riches sans confusion«. Et de conclure: »Le genre agréable est le propre d'une maison de Plaisance, d'une jolie Maison de Campagne!«[93]

Blondel se réappropria à son tour le dessin de son rival Mansart de Sagonne en se livrant à de nouvelles formulations. Il publia ainsi en 1773, dans son célèbre »Cours

88 Cf. Du Colombier, L'art français dans les cours rhénanes (voir n. 1), p. 126.
89 Cf. supra, n. 70.
90 Cf. Étienne Lafont de Saint-Yenne, L'ombre du grand Colbert, le Louvre et la ville de Paris, dialogue […], Paris 1749, rééd. 1752, p. 62.
91 Cf. Cl. Mignot dans: Cahiers de Maisons, n° 18–19, 1999, p. 164–171, et Cachau, Hardouin-Mansart de Sagonne (voir n. 2), t. I, p. 971–972.
92 Cf. Augustin-Charles Daviler, Cours d'Architecture, Paris 1710, pl. 63 N et 630; Antoine Picon, Architecture et ingénieurs au siècle des lumières, Paris 1988, p. 72.
93 Cf. Blondel, Distribution (voir n. 72), t. I, p. 388–389.

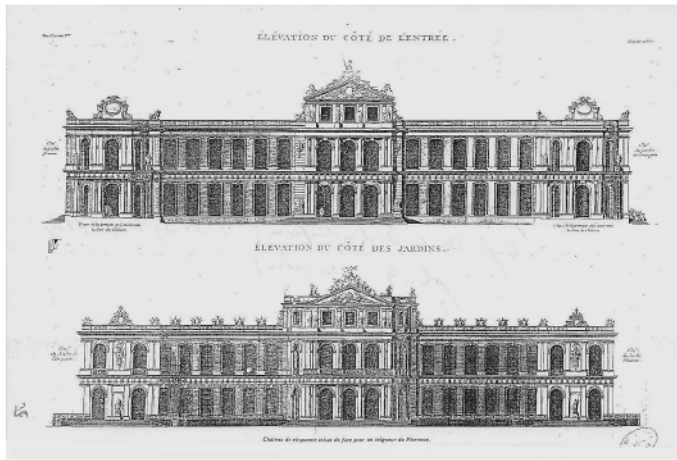


Fig. 18: Jacques-François Blondel, Projet de palais pour un seigneur de Florence, dans: Id., De la distribution (voir n. 72), t. I, pl. 4.

d'architecture«, sans doute motivé par l'activité de Patte auprès du duc des Deux-Ponts, plusieurs projets de palais pour des princes allemands (fig. 19–22)[94]. On notera celui »d'une belle Maison de chasse projetée en Allemagne pour l'Electeur de [xxx]« (fig. 19)[95]. Il est fort probable que l'électeur en question ait été celui de Mannheim, beau-frère de Christian IV, qui avait réclamé, on le sait, le modèle de Jägersburg[96]. Suivant le goût de la démesure propre à l'électorat – le palais de Mannheim en témoigne –, Blondel augmenta considérablement le nombre et l'ampleur des bâtiments.

La fascination de Jägersburg sur Blondel est plus manifeste encore dans son projet de »palais de soixante six toises de face« dont l'élévation principale est une réplique quasi-littérale du château de Mansart (fig. 20)[97]. Il varie en revanche en plan puisque Blondel le dédoubla pour former un H (fig. 21). Comme le rappelle fort justement Antoine Picon, ce projet marque singulièrement les limites du prétendu «classicisme» prôné par l'auteur dans son »Cours«[98].

94 Blondel, Cours (voir n. 74), t. IV, Paris, 1773, p. 88–89, pl. XXV–XXVI; p. 148–157, pl. XXXIII–XXXIV; et p. 334–350, pl. XLII–XLIV. Pour le »plan général […] d'un magnifique château projeté pour l'Allemagne«, Blondel précise que ce projet »rassemble la majeure partie de tous les objets qui peuvent concourir à l'embellissement d'une résidence considérable élevée à la campagne pour un Prince d'Allemagne«, ce qui rappelle singulièrement l'objet de Jägersburg (ibid., p. 88–89).

95 Ibid., p. 95–99, pl. XXVI.

96 Cf. supra, n. 64.

97 Blondel, Cours (voir n. 74), t. IV, Paris, 1773, p. 334–344, pl. XLII (côté cour); p. 345–347, pl. XLIII (vue côté jardin); et p. 347–350, pl. XLIV (vue latérale).

98 Ibid. Cf. Picon, Architecture et ingénieurs (voir n. 92), p. 72–73.

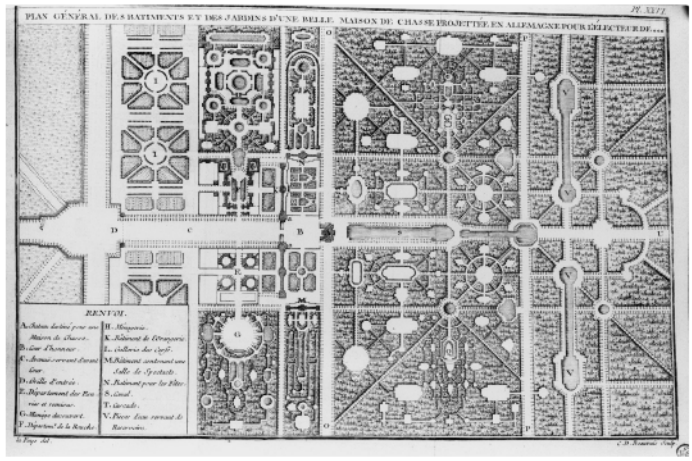


Fig. 19: Jacques-François Blondel, Plan d'un projet de palais et jardins pour un prince allemand, dans: Id., Cours d'architecture (voir n. 74), t. IV, pl. XXVI.

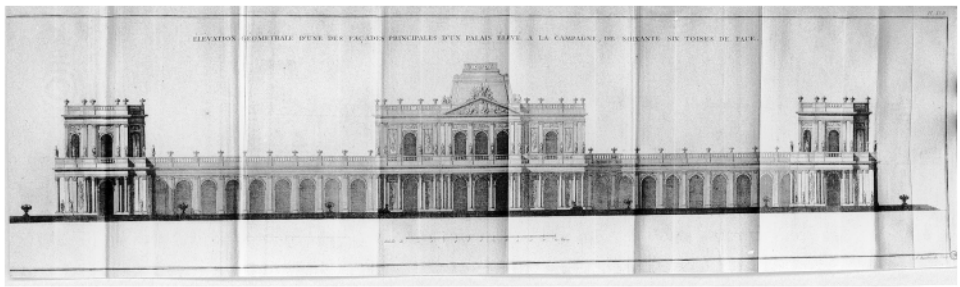


Fig. 20: Jacques-François Blondel, Élévation d'un projet de palais de 66 toises de face, dans: Id., Cours d'architecture (voir n. 74), t. IV, pl. XLII..

Jägersburg, un château français en Allemagne?

Si le caractère rocaille de Jägersburg put paraître, lors de sa réalisation, symptomatique de cette architecture frivole et »gothique« critiquée par les tenants du bon goût en France, tels Laugier, Cochin ou Patte, le sentiment des Allemands était alors bien différent. Fasciné, lors de ses séjours en France, par l'architecture parisienne, le duc, comme beaucoup d'étrangers, en admirait le raffinement mais aussi la logique, la netteté, le sens des proportions et l'emploi mesuré des ornements[99]. L'art de la distribution n'était pas moins apprécié. Cet engouement participait de la francophilie

99 Cf. Du Colombier, L'art français dans les cours rhénanes (voir n. 1), p. 98.

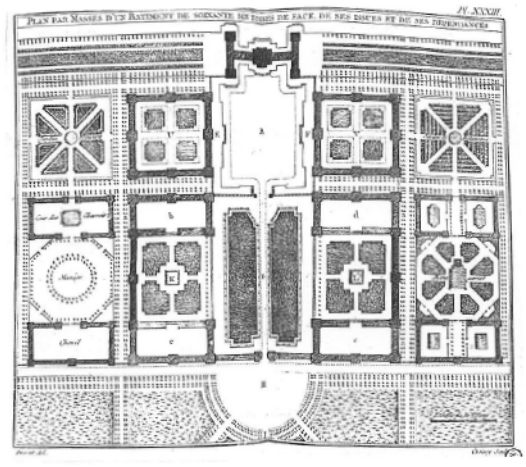


Fig. 21: Jacques-François Blondel, Plan avec jardin d'un projet de palais de 66 toises de face, dans: Id., Cours d'architecture (voir n. 74), t. IV, pl. XXXIII.

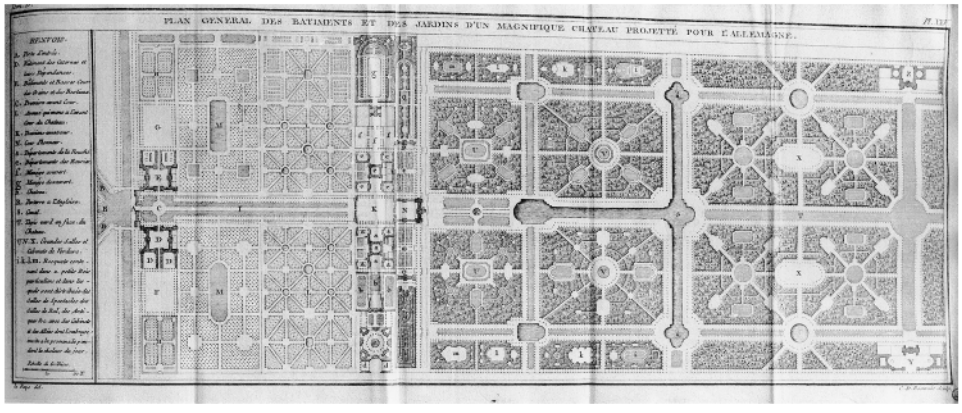


Fig. 22: Jacques-François Blondel, Plan général des bâtiments et des jardins d'un magnifique château projeté pour l'Allemagne, dans: Id., Cours d'architecture (voir n. 74), t. IV, pl. XXV.

ambiante évoquée précédemment! Christian IV tenait, comme ses homologues et prédécesseurs, à disposer d'un bâtiment et d'un décor semblables à ceux vus en France, d'autant qu'il agissait en esprit averti et avec le concours de gens tout aussi avisés[100].

Outre les modèles et les traités français, le duc disposait du recueil de l'Allemand Paul Decker, architecte du prince de Palatinat-Sulbach, publié en trois volumes en 1711–16. Son titre est fort explicite: »L'Architecte des Princes, ou Architecture Civile, indiquant comment il faut construire et orner pour les Princes ou les Grands Seigneurs leurs palais, cours, maisons de plaisance, jardins, grottes, orangeries et autres constructions dépendantes […]«[101]. L'intérêt de l'ouvrage réside dans les palais

100 Ibid., p. 229 et cf. supra.

101 »Chez Jérémie Wolf, marchand d'estampes à Augsburg, imprimé par Pierre Detlessen, 1711«. Deux autres volumes suivront en 1713 et 1716.

proposés qui, loin d'évoquer Jägersburg, offrait des modèles de palais à l'italienne dont les élévations alternaient lignes droites et courbes, avec statues en acrotère et puissants effets scénographiques de terrasses et d'escaliers complexes.

Plus concrètement, outre les modèles allemands de Trianon déjà évoqués, Christian IV connaissait sans doute le château de l'Orangerie que Paul du Ry bâtit pour le landgrave de Hesse-Cassel en 1703–10. Ce château reprenait le principe du long bâtiment à la versaillaise, couvert à l'italienne et orné de groupes sur la balustrade, avec grandes baies plein cintre et dont les pavillons à deux niveaux étaient reliés par des galeries basses[102].

Entre éléments français et allemands

Les deux ailes basses situées de part et d'autre de l'avant-cour répondaient aussi à une tradition française adaptée à l'Allemagne. Contrairement à l'usage français, elles n'abritaient pas les écuries et les communs mais des logements pour la suite du duc, désignées en allemand sous le terme de »Kavaliershäuser«. Le principe était cependant français puisqu'hérité des pavillons de Marly[103]. Le duc se rendait souvent à Jägersburg, accompagné, nous dit Mannlich, d'»une société de cour composée pour la plus part (sic!) de jeunes personnes« et où l'étiquette était, comme dans les petits appartements de Versailles, réduite à sa plus simple expression[104]. On retrouve aussi ces ailes de part et d'autre de l'étang du château de Benrath[105].

Strictement symétriques, elles présentaient une ordonnance similaire à celle des ailes et pavillons du château. La vue de Leclerc permet d'en apprécier les beaux effets contrastés. L'aile gauche reposait, du fait de la forte déclivité du terrain de ce côté-ci, sur un haut soubassement à l'exemple des façades sur fossés de Trianon ou de l'aile de Trianon-sous-bois.

Si l'on en croit la restitution de Ralf Schneider (fig. 23)[106], les ailes étaient marquées au centre par un vestibule ouvert sur l'avant-cour comme à Clagny (fig. 8) ou Bellevue. L'aile gauche était distribuée d'une série d'appartements symétriques comprenant antichambre, chambre, garde-robe et cabinet suivant la tradition française. L'aile droite abrita probablement une orangerie, à gauche, et une partie des communs, à droite, le restant se situant sous le corps central du château (?).

Outre Trianon et Clagny, Mansart de Sagonne puisa aussi son inspiration chez Blondel qui proposa différentes ailes basses couvertes à l'italienne avec vestibule central et pavillons latéraux[107]. Dans le cas du château »pour un seigneur de Florence«, celle de droite contenait une orangerie et un appartement des bains comme à Marly, et celle de gauche, les cuisines (fig. 24)[108]. L'usage reste ici français. Blondel reprenait là des modèles fournies par Hardouin-Mansart et que Lassurance, son condisciple favori, avait employé dès 1708 à l'hôtel de Neufchâtel à Paris[109].

102 Cf. Du Colombier, L'art français dans les cours rhénanes (voir n. 1), p. 229.
103 Ibid., p. 31, 185.
104 Cf. Weber, Karlsberg (voir n. 1), p. 84–85.
105 Cf. Du Colombier , L'art français dans les cours rhénanes (voir n. 1), p. 170.
106 Sur ces plans, voir n. 110.
107 Cf. Blondel, Distribution (voir n. 72), t. II, pl. 10, 11, 28–29, 80.
108 Ibid., pl. 10, 11.
109 Cf. Hautecoeur, Histoire (voir n. 83), p. 120, fig. 89.

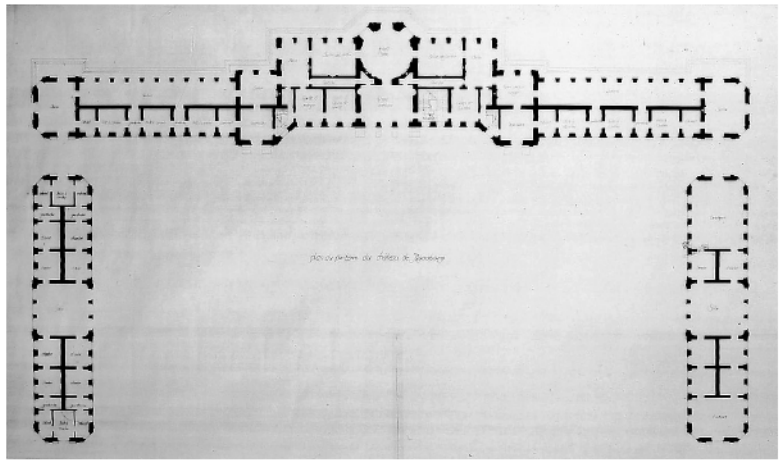


Fig. 23: Ralf Schneider, Restitution du rez-de-chaussée du château et des pavillons latéraux sur cour de Jägersburg, 1950, fonds privé.

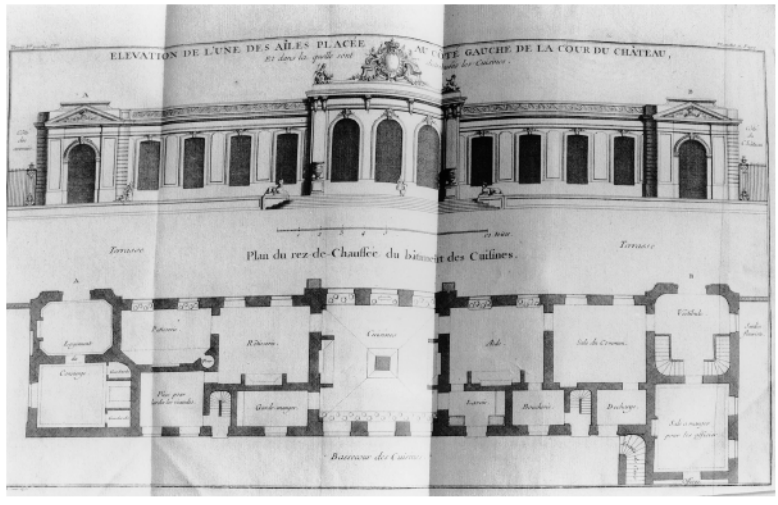


Fig. 24: Jacques-François Blondel, Projet de commun pour un seigneur de Florence, dans: Id., De la distribution (voir n. 72), t. I, pl. XI.

Le problème des plans

En l'absence de plans authentiques, il est bien difficile d'établir la distribution exacte du château. Ralf Schneider a tenté d'en fixer la disposition dans les années 1950 (fig. 23). Ces plans sont toutefois à manier avec précautions car il existe, comme dans les

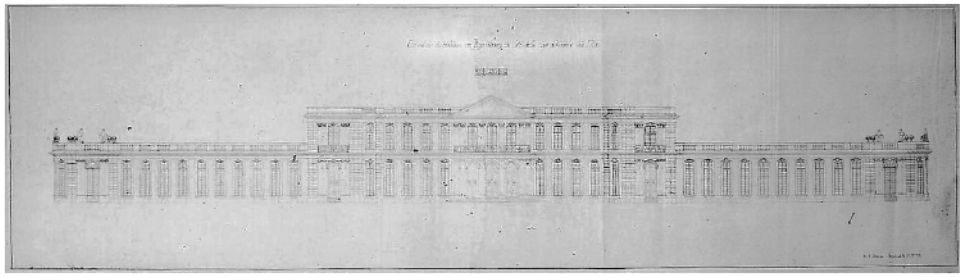


Fig. 25: Ralf Schneider, Restitution de la façade sur cour du château de Jägersburg, 1950, fonds privé.

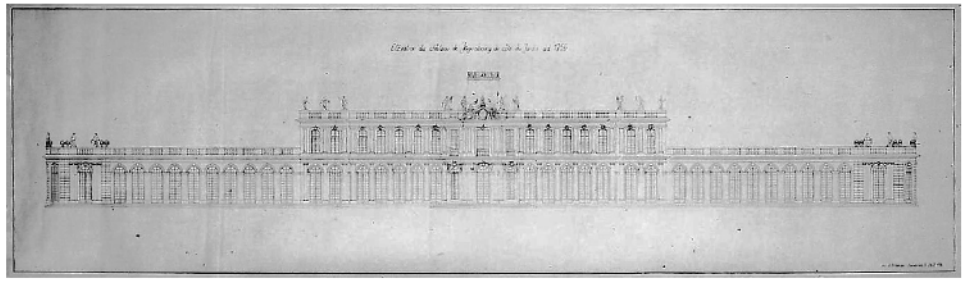


Fig. 26: Ralf Schneider, Restitution de la façade sur jardin du château de Jägersburg, 1950, fonds privé.

élévations (fig. 25–26), de nombreuses distorsions avec les vues de Leclerc et les dessins de Darmstadt[110].

Les pavillons des ailes latérales du corps central ne disposent plus en effet que d'une croisée sur le jardin et d'une autre sur la cour au lieu des trois croisées qui se remarquent chez Leclerc. L'avant-corps sur jardin est à pans coupés au lieu d'un polygone adouci. De même, les pans courbes des pavillons des ailes latérales et ceux des ailes symétriques sur la cour sont à pans coupés. Les jeux de ressauts ne sont pas très accusés dans les deux cas.

Ceci étant, ces plans témoignent de la savante distribution déployée par Mansart et de l'intérêt pour la distribution à la française dans les palais allemands depuis les années 1720[111]. Elle consistait *grosso modo* ici en un bâtiment double en profondeur, les pièces se déployant symétriquement de part et d'autre du vestibule et du salon central. Les circulations verticales étaient assurées, semble-t-il, par un escalier principal à droite et des escaliers de service disposés symétriquement côté cour. La circulation au rez-de-chaussée était en enfilade de ce côté-ci et disposait de galeries côté jardin, évoquant Clagny ou Asnières (fig. 27).

110 Il a placé des statues sur la balustrade au lieu des motifs visibles sur le portrait de Christian IV en 1757 (cf. supra).

111 Cf. Du Colombier, L'art français dans les cours rhénanes (voir n. 1), p. 75.

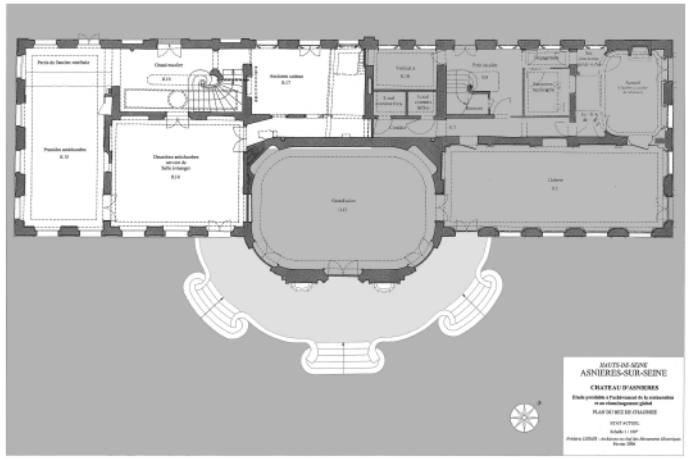


Fig. 27: Jacques Hardouin-Mansart de Sagonne, Plan du rez-de-chaussée du château d'Asnières (état actuel; agence Didier).

On notera dans le corps principal, deux corridors symétriques permettant l'accès au vestibule sans passer par le salon, version dédoublée du corridor central d'Hardouin-Mansart à Meudon, utilisé par Mansart de Sagonne aux châteaux contemporains d'Asnières (1750–1752) et de Jossigny (1753)[112]. La stricte régularité des pièces est toute germanique à moins que Mansart ait voulu respecter le parti désuet de son aïeul à Trianon. En France, la forme des pièces étaient en effet, à cette époque, adaptées à leur destination et à la commodité du propriétaire[113]. Le salon circulaire, au centre, dit «à l'italienne» mais de tradition française depuis l'exemple célèbre de Vaux-le-Vicomte au XVII[e], témoigne de l'engouement que connut ce motif en Allemagne au XVIII[e] grâce, précisément, aux adaptations qu'en firent les architectes français dans les hôtels parisiens et les châteaux autour de la capitale[114].

Le corps central rassemblait au rez-de-chaussée deux appartements de part et d'autre du grand salon, comme à Vaux, antichambres et salle à manger par-derrière, côté cour, comme à Jossigny. L'étage noble était sans doute dévolu au duc, au centre, et à ses hôtes qui pouvaient admirer, depuis leur appartement ou les terrasses des ailes, le panorama environnant. Les ailes fonctionnaient, quant à elles, comme des modules indépendants, dotées chacune d'un vestibule avec emmarchement, d'une galerie et d'un salon. Placé, suivant l'usage français, au bout de la galerie, celui-ci donnait accès aux appartements côté cour. Comme à Trianon, une aile ou une partie était probablement dévolue à sa maîtresse, devenue son épouse morganatique, Marie-Anne

112 Cf. Cachau, Hardouin-Mansart de Sagonne (voir n. 2), t. II, p. 1161–1177 et 1319–1327. Sur l'emploi de ce corridor central dans l'architecture française du XVIII[e] siècle, cf. Vincent Droguet, Le couloir central dans la distribution: son apparition et son développement au XVIII[e] siècle, dans: Bulletin Monumental, n° 4, 2002, p. 379–389.

113 On trouvera de nombreuses indications à ce sujet dans les traités de Briseux, Boffrand et Blondel.

114 Cf. Du Colombier, L'art français dans les cours rhénanes (voir n. 1), p. 97.

Camasse[115], et une autre à ses enfants comme à Versailles (aile des Princes). Si le procédé de la galerie sur jardin fut employé comme en France et à Trianon, en particulier, son redoublement est en revanche totalement inédit. Comme Voyer à Asnières, le duc y exposa ses collections[116].

La distribution d'ensemble témoigne du souci de l'architecte de respecter la tradition française tout en se soumettant aux souhaits d'un prince allemand: comme souvent en architecture, l'architecte propose, le commanditaire dispose. Les plans sont ainsi davantage marqués par l'usage allemand que les élévations, même si la limite entre la part française et la part allemande n'est pas toujours aisée à établir et ce d'autant que beaucoup d'usages dit »allemands« puisent en fait, on l'a dit, leur origine dans la tradition française. La proximité de la frontière rendait en effet les principautés rhénanes particulièrement perméables aux idées françaises.

Une triste fin

Ce remarquable édifice tomba en désuétude à la mort de Christian IV. Charles II Auguste, son neveu et successeur, le délaissa en 1777 au profit de sa nouvelle résidence de Karlsberg[117]. Les vues de Leclerc en 1780 attestent cet abandon: les chevaux paissent dans l'avant-cour tandis que les cerfs pénètrent sans crainte dans les jardins, envahis par la végétation. À l'instar d'autres réalisations majeures de Mansart de Sagonne (monastère de Prouille, haras d'Asnières, hôtels Boutin à Paris…), Jägersburg disparut à son tour. Incendié le 28 juillet 1793, il fut victime, comme d'autres châteaux du Palatinat, des incursions des troupes révolutionnaires sur le Rhin et sera démoli en 1798[118]. Le plan cadastral de 1805 (voir annexe, fig. 13) porte en effet la mention «château démoli». Une vue des ruines fut publiée à Londres en 1806, dressée par le Français J. Mérigot et gravée par l'Anglais Joshua Bryant (fig. 28)[119]. Les vestiges disparaitront au XIX^{e} lors du lotissement d'une partie du domaine[120].

Plus connu en Allemagne qu'en France, le château de Jägersburg constitue un moment important des châteaux d'influence française outre-Rhin et ce d'autant que rares furent ceux intégralement exécutés. Les liens de Christian IV avec la cour de

115 Fille du comédien alsacien, Jean-Baptiste Camasse de Fontvieux et d'Eléonore Roux, elle fut baptisée à Strasbourg, le 2 septembre 1734. Christian IV aurait fait sa connaissance sur la scène du théâtre de sa sœur à Mannheim. Réputée pour sa beauté, il la fit portraiturer par le grand maître français du genre, Jean-Marc Nattier. Il l'épousa morganatiquement le 3 septembre 1757 et l'éleva au rang de comtesse de Forbach. Elle lui donna six enfants dont quatre fils qui, du fait de leur état, ne purent succéder à leur père: cf. Dahl, Lohmeyer, Das barocke Zweibrücken (voir n. 1), p. 543, 547 et 560; Weber, Karlsberg (voir n. 1), p. 243, 554; Xavier Salmon, Jean-Marc Nattier, cat. expo. du château de Versailles, Paris 1999, p. 260–262).

116 Sur ces collections, cf. Cachau, Hardouin-Mansart de Sagonne (voir n. 2), t. I, p. 497 et 619, n. 158, 159.

117 Cf. Weber, Karlsberg (voir n. 1), p. 84.

118 Ibid., p. 79.

119 Cette vue fut retrouvée en 1970 par le Dr Schleiden chez un antiquaire parisien et acquise par le Stadtmuseum de Homburg. Elle fut publiée dans le guide de Thomas Thornton, A sporting tour throughvarious parts of France in year 1802, Londres 1802: cf. Weber, Karlsberg (voir n. 1), p. 564, et Saarheimat, avril 1981,p. 99.

120 Cf. Vicari, Herzog Karl II. August (voir n. 1).

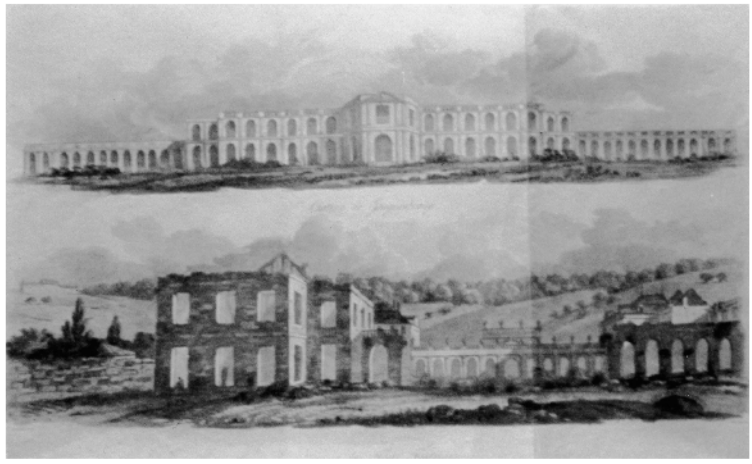


Fig. 28: J. Mérigot, Vues des ruines de Jägersburg vers 1798, Homburg, Stadtmuseum.

Versailles, son goût affirmé pour la France et l'art français, l'influence des grandes réalisations de Louis XIV (Versailles, Marly, et surtout Trianon et Clagny) via son architecte Jacques Hardouin-Mansart de Sagonne, et ses connaissances de l'architecture française par les ouvrages de Blondel et de Patte notamment, tout concourt à faire de ce château, un moment rare et caractéristique de la francomanie ambiante en Allemagne au XVIII[e] siècle. On regrettera la disparition de toutes traces des décors intérieurs, tant dessins qu'éléments, pour témoigner davantage de l'influence française. Jägersburg, on le voit, doit retrouver toute sa place dans l'histoire des architectures française et allemande du XVIII [e] siècle[121].

121 J'exprime toute ma gratitude à M. Ulrich Vicari, historien de Jägersburg, pour son aide précieuse, notamment dans les reproductions du château, et sans laquelle cette étude n'aurait pu être menée à bien. Je remercie également les conservateurs des archives de Munich et de Spire pour leur aimable concours et plus particulièrement Mme Krötgen, conservatrice de la Bibliothèque de Spire.

Alexander Schmidt

DU POUVOIR DES »MUSES«

Politiques des »petits États«: prestige dynastique et culturel à l'ère napoléonienne

> »Depuis 1789, la révolution française avait absorbé presque tous les intérêts de la politique extérieure des états et l'ascendant que la France avait pris sur le continent depuis les dix dernières années, paraissait réduire cette politique à un raisonnement très simple dicté, suivant les différents points de vue qu'on adoptait, soit par l'égoïsme, soit par l'amour du bien général et de l'indépendance«[1].

Avec ces mots, le comte Ludwig Senfft von Pilsach, diplomate et ancien ministre des Affaires étrangères de Saxe, envoyé à Paris, établit en 1814 un état des lieux de la politique extérieure, telle qu'elle pouvait être perçue depuis 1792–1793 par les petits États allemands, dits de troisième ordre. La Révolution française avait également engendré, dans certaine mesure, une révolution en Allemagne. Celle-ci ne fut toutefois pas la conséquence de l'expression d'idées révolutionnaires, mais plutôt d'une guerre de coalition et d'une politique sans égards de la part des grandes puissances européennes[2]. Elles provoquèrent un changement profond des relations étatiques et une redistribution territoriale de la nation allemande dans l'espace du Saint Empire romain germanique autour de 1800. À cette occasion, de nombreuses villes de l'Empire et de nombreux princes religieux ont été marginalisés et ont ainsi perdu leur droit d'existence. L'Empire subit une détérioration sans précédent de ses structures jusqu'à sa dissolution définitive, le 6 août 1806. Dans la présente contribution, l'accent sera porté sur un petit État, le duché de Saxe-Weimar-Eisenach, et, tout particulièrement, sur la dynamique et sur les efforts fournis pour assurer son existence de façon durable dans ce contexte troublé entre Révolution française et congrès de Vienne. Plusieurs questions se posent: quelle est la spécificité de la politique extérieure d'un petit État allemand, notamment par rapport à une grande puissance? Quel rôle revêt le prince dans la politique extérieure? Comment se développe la relation avec la nouvelle hégémonie de la France. À quelle stratégie font appel les politiques de Weimar afin de maintenir leur État sous le feu des grandes puissances? À cette époque, la Saxe-Weimar hébergeait les génies les plus célèbres d'Allemagne. Dans quelle mesure

1 Friedrich Christian Ludwig Senfft von Pilsach, Mémoires du comte de Senfft, ancien ministre de Saxe. Empire. Organisation politique de la Suisse, 1806–1813 Leipzig 1863, p. 3; voir également Heinz Wilhelm Reinherz, Graf Friedrich Christian Ludwig Senfft von Pilsach, Borna-Leipzig 1940. – Notre texte a été traduit de l'allemand par Nicolas Robin.

2 Au sujet des changements profonds des relations étatiques se référer à: Paul W. Schroeder, The Transformation of European Politics 1763–1848, Oxford 1994; Jean-Pierre Bois, De la paix des rois à l'ordre des empereurs 1714–1815, Paris 2003 (Nouvelle Histoire des relations internationales, 3).

Weimar et Iéna ont-elles pu renforcer leur propre politique extérieure avec leurs ressources existantes, leurs célèbres savants et leurs institutions artistiques et scientifiques?

I. La logique d'action d'un petit État et sa neutralisation en 1796

Le XVIII[e] siècle fut le premier siècle de la statistique. En 1806, le duché de Saxe-Weimar possédait environ 120000 habitants, le duché voisin de Saxe-Gotha, qui envoya tout de même comme représentant à Paris le baron Grimm, n'était, quant à lui, composé que de près de 82500 habitants. L'électorat de Saxe possédait, en revanche, presque deux millions d'habitants. Un siècle durant, les théoriciens de la politique se sont focalisés sur l'importance des surfaces et des statistiques pour les relations internationales et pour la différenciation des États en fonction de leurs forces internes et externes[3]. À cette occasion, les disputes furent nombreuses concernant les petits États considérés comme de peu d'importance dans un système international en constante mutation. Certains essayistes se demandèrent si ces petits États possédaient encore le moindre droit de vie et dans quelle mesure ils ne constituaient pas un obstacle permanent au sein du système rationnel des grandes puissances. D'autres les considéraient par contre comme des zones tampons essentielles entre les différentes puissances. Ils les célébraient, par là même, comme étant meilleurs, car plus libres et d'une certaine manière comme des modèles plus éclairés face au militarisme des grosses puissances:

> »Les grands monarques ne considèrent que les dégâts, les avantages, que la guerre peut apporter à leur puissance et à leur gloire; mais ils ne considèrent point la misère qu'elle répand parmi leurs sujets. [...] Dans les États d'une étendue plus limitée, le souverain est plus aisément en mesure de sympathiser avec ses sujets. Pour cette raison, le grand monarque prend la décision d'entrer en guerre aussi facilement; pour cette raison, cela coûte infiniment plus aux bons princes des États plus petits«[4].

L'Empire garantit pendant longtemps une sécurité du droit et d'une certaine manière la paix à ses petites et moyennes entités ne désirant pas et ne pouvant pas soutenir une activité politique extérieure sur la scène européenne. Pendant longtemps, les conseillers privés de la cour de Weimar furent les loyaux défenseurs d'une stricte et loyale marche avec l'Empire. Ils allèrent même jusqu'à défier la politique engagée par leur

3 Harm Klueting, Die Lehre von der Macht der Staaten. Das außenpolitische Machtproblem in der »politischen Wissenschaft« und in der praktischen Politik im 18. Jahrhundert, Berlin 1986.

4 Voir la récension datée de 1794 et intitulée »Ueber die Neutralität bey dem gegenwärtigen Kriege«, publiée dans: Neue allgemeine deutsche Bibliothek, t. 8, n° 2, p. 515–516: *Große Monarchen berechnen bloß den Schaden, den Vortheil, welchen der Krieg ihrer Macht und ihrem Ruhme bringt; aber das Elend, welches er über ihre Unterthanen verbreitet, bringen sie selten in Anschlag.* [...] *In Staaten von beschränkterm Umfange sympathisiert der Regent leichter mit den Unterthanen. Daher wird dem großen Monarchen der Einfluß zum Kriege so leicht; daher muß es guten Fürsten in kleinern Staaten unendlich schwerer werden.*

duc, Charles-Auguste, à la fin des années 1780[5]. Ce dernier avait tenté aux côtés de la Prusse et au sein du *Fürstenbund* de réformer l'Empire. En tant que diplomate prussien, il devint dans un premier temps l'un des proches conseillers du roi Frédéric-Guillaume II. Sur le plan du prestige, il précéda ainsi son concurrent local, le riche duc Ernest II de Saxe-Gotha-Altenbourg. La stratégie de Charles-Auguste échoua face au calcul international de la Prusse, qui n'était intéressée qu'à une active politique impériale tant qu'elle se trouvait menacée par la Russie et l'Autriche. Au cours des guerres contre la France révolutionnaire, la préoccupation des petits États pour leur maintien propre entra notamment en conflit avec leur loyauté envers l'Empire. Après que la Prusse se fut retirée du conflit, suite à la paix de Bâle de 1795, les perspectives de succès de l'empereur et de l'Empire furent réduites quasiment à néant. Charles-Auguste doutait du bien-fondé d'une poursuite de la guerre et s'inquiétait du devenir du contingent de troupes qu'il avait mis à disposition[6]. Un retrait indépendant du conflit, une trahison de l'Empire aurait engendré de graves problèmes à l'État de Saxe-Weimar; pour cette raison, les politiques de Weimar s'attachèrent à trouver l'appui d'une grande puissance. De manière traditionnelle, les ducs de la branche ernestine de la maison de Wettin s'adressaient à leurs cousins de la branche Albertine à Dresde, dont le prince électeur de Saxe jouait le rôle de chef de la maison de Saxe et représentait ainsi un contrepoids à la Prusse. À la question prudente de Weimar, Dresde signala clairement, en avril 1795, qu'il était hors de question pour elle de se retirer de la guerre de l'Empire pour signer indépendamment la paix avec la Prusse[7]. Les conseillers de Weimar se trouvèrent alors confrontés à un »dilemme inquiétant«: »Ou se jeter dans les bras de la cour prussienne et se séparer de l'empereur et de l'Empire, ou rester exposé au danger d'une invasion française«[8].

Contraint de prendre une décision, Weimar n'osa pas suivre seul l'offre de la Prusse d'une médiation de paix. Les conseillers de Weimar durent attendre jusqu'à l'été 1796 pour lancer une nouvelle initiative afin de sortir de la guerre. Une offensive française sous le commandement de Jourdan et Moreau surprit les troupes impériales et conduisit les troupes françaises jusqu'aux frontières de la Thuringe. Comme partout dans l'Empire, Dresde fut également fatiguée de la guerre, sa préoccupation première allant avant tout à la protection de ses propres territoires[9]. Les États du Sud, le Bade, le

5 Au sujet de la politique du *Fürstenbund* menée par Charles-Auguste, se référer à: Volker Ebersbach, Carl August von Weimar, Goethes Freund. Eine vorwiegend politische Biographie, Stuttgart 1978, p. 47–92; Georg Schmidt, Reichspatriotische Visionen. Ernst II., Carl August von Sachsen-Weimar und der Fürstenbund, dans: Werner Greiling, Andreas Klinger, Georg Schmidt (dir.), Ernst II. von Sachsen-Gotha-Altenburg. Ein Herrscher im Zeitalter der Aufklärung, Köln 2005, p. 57–84.

6 Hans Tümmler, Der Friede des klassischen Weimar. Wege und Erfolge weimarischen Friedensbemühens am Beginn der hohen Klassik. Ein Nachspiel zum Frieden von Basel, dans: id. (dir.), Goethe in Staat und Politik. Gesammelte Aufsätze, Köln 1964, p. 104–131.

7 Id. (éd.), Goethes Briefwechsel mit Christian Gottlob Voigt, t. 1, Weimar 1949, p. 178–179, dans la suite du texte, abrégé par GV.

8 Thüringisches Hauptstaatsarchiv Weimar (dans la suite du texte, abrégé par ThHStA Weimar) H 1710, fol. 53: *Entweder sich dem Preußischen Hof in die Arme zu werfen, und sich vom Kayser und Reich zu trennen, oder der Gefahr einer Invasion von Seiten der Franzosen exponiert zu bleiben.*

9 Concernant la fatigue de la guerre au sein de l'Empire au cours de l'été 1796, se référer à Karl A.

Wurtemberg, la Bavière et la Franconie furent les premiers à signer un accord de cessez-le-feu et de paix[10]. L'électorat de Saxe et les duchés de Saxe retirèrent leurs contingents de l'armée de l'Empire, ce qui était la première condition pour un cessez-le-feu avec la France[11].

Depuis un office situé à Eisenach, à la frontière occidentale de l'État de Saxe-Weimar, décrit par Goethe »comme étant à la fois guerrier et diplomatique«[12], Charles-Auguste dirigea ses pourparlers militaires et diplomatiques. Il se trouva de la sorte en échange permanent avec le prince électeur Frédéric-Auguste III de Saxe. Le duc tenta de l'informer non seulement des mouvements de troupes et des décisions de défenses à prendre, mais également de l'influencer dans le sens d'un accord de neutralité avec la France. Cette forme traditionnelle de correspondance directe entre des souverains était un moyen de prédilection pour les princes de tels petits États. Ils utilisaient couramment les voies de communication familiales et dynastiques afin d'élargir leurs modestes champs d'action et d'influence. En effet, il était possible, de cette manière uniquement, d'influencer les décisionnaires des autres États. Nombre de situations furent contournées de cette manière, tels que des pourparlers complexes avec des ministres en poste préservant jalousement leurs propres intérêts et secrets d'État.

Dans le même temps, Charles-Auguste tenta de façon informelle d'établir des contacts avec la grande puissance prussienne. Le 22 juillet 1796, il envoya Johann Ludwig von Bechtholsheim, chancelier de la région d'Eisenach, à Bad Pyrmont, lieu où le roi de Prusse suivait une cure thermale. L'objet de cette mission secrète était de sonder le roi ou le très influent général de Bischoffswerder au sujet d'un cessez-le-feu avec la France et d'une possible médiation prussienne. En tant qu'officier prussien, Charles-Auguste possédait également ses contacts au sein du gouvernement prussien, dont il espérait faire usage. Une solution beaucoup moins problématique que celle d'une paix indépendante était la possibilité de parvenir à une neutralité telle qu'elle fut proposée les autres entités de l'Empire. Mais comme le roi de Prusse l'affirma clairement à Bad Pyrmont, la déclaration unilatérale de neutralité, ainsi que cela était proposé par l'électorat de Saxe, était tout simplement inacceptable pour la France sans tractations préalables. Au vu de ces conditions, communiquées à Dresde par Charles-Auguste, le prince électeur de Saxe se montra finalement prêt à engager des pourparlers avec la France grâce à l'entremise de la Prusse. Cette issue rapide freina dans un premier temps les intentions françaises quant aux contributions exigées de la Saxe, qui durent finalement être abandonnées suite aux succès militaires de l'Autriche au sud de l'Allemagne[13].

La Saxe accepta de ce fait la neutralité pour les duchés de Thuringe, de Saxe-Gotha et de Saxe-Weimar, ce qui fut entériné par le traité du 22 novembre 1796. Cette forme

Roider, Baron Thugut and Austria's Response to the French Revolution, Princeton NJ 1987, p. 210–211.

10 Sydney Seymour Biro, The German Policy of Revolutionary France. A Study in French Diplomacy during the War of the First Coalition 1792–1797, t. 2, Cambridge MA 1957, p. 633–648.

11 Voir Julius Frankenstein, Die auswärtige Politik Sachsen-Gotha-Altenburgs und der Reichskrieg gegen Frankreich bis zum Ausscheiden des Herzogtums (1790–1797), Berlin 1935.

12 GV (voir n. 7), p. 277.

13 Biro, The German Policy of Revolutionary France (voir n. 10), p. 662–668.

de médiation indirecte à l'unisson avec l'électorat de Saxe représentait une solution idéale pour le petit État de Charles-Auguste, car cela lui permettait de rester sous la coupe des grandes puissances et de ne pas exposer dans le même temps sa propre politique. Le duc de Weimar a ainsi influé avec succès sur la prise de décision de son cousin de Dresde. Le conseiller privé de l'État de Weimar, Christian Gottlob Voigt, estima aussi que l'accession à la neutralité n'aurait pas été acquise aussi rapidement sans l'engagement de Charles-Auguste[14]. D'autre part, le duc était déjà parfaitement prêt à des mesures audacieuses. Par l'intermédiaire de Bechtholsheim, il fit explorer la possibilité d'un cessez-le-feu indépendant avec la France, grâce à la médiation de la Prusse mais également de l'envoyé français à Berlin, Antoine Bernard Caillard[15].

L'entrée de l'État de Saxe-Weimar dans le giron de l'électorat de Saxe, au sein de la zone de neutralité du nord de l'Allemagne, permit de spécifier clairement trois éléments: tout d'abord à quel point la guerre contre la France était devenue impopulaire au sein de la traditionnelle clientèle riche et dévouée de l'Empire. Ensuite, le fait que ces petits États avaient clairement donné la priorité au maintien de leur propre existence, en évitant notamment toutes charges et soumissions par rapport à leurs obligations de droit envers l'empereur et l'Empire; et pour finir, l'importance du rôle du prince et de ses rapports dynastiques, militaires et autres liens dans la politique des petits États.

II. Dynastie et relation avec la Russie

La neutralité de l'Allemagne du Nord entraîna la structuration de l'Empire en une zone de paix nord allemande et une zone de guerre au Sud. L'État de Saxe-Weimar tomba alors toujours plus sous l'influence de l'hégémonie prussienne. Sur le plan politique, une décennie de paix fut pourtant gagnée, ce qui fut également une période très productive pour Goethe, Schiller et les romantiques d'Iéna. En outre, confronté à une situation internationale restant très menaçante, le duc continua à imaginer diverses mesures de survie. Une nouvelle percée de la guerre vers le nord de l'Allemagne constituait toujours une menace tout comme le risque de médiation de la Prusse. En conséquence, le duc s'investit à ce moment dans des relations dynastiques de grande envergure. En 1799, il engagea des négociations de mariage avec la maison impériale russe des Romanov, qui se conclurent avec succès en 1804 par le mariage de la sœur de l'empereur Alexandre I[er]. avec le fils de Charles-Auguste, Charles-Frédéric[16]. Le mariage dynastique était un outil politique traditionnel, qui semblait toutefois perdre en

14 GV (voir n. 7), p. 289 (lettre de Voigt à Goethe, 3.08.1796).

15 GV (voir n. 7), p. 287 (lettre de Voigt à Goethe, 29.07.1796): *Die Sache steht also so: Wenn Kursachsen absolument keine Neutralität negoziieren will, so greift der Herzog zu und verlangt alsdann vielleicht sofort von dem französischen Gesandten Gaillard* [i. e. Caillard] *zu Berlin eine Art von Zusicherung, die doch etwas helfen muß.*

16 Joachim von Puttkammer, Kulturkontakte und Großmachtinteressen. Weimar im Blickfeld russischer Heiratspolitik, dans: Joachim Berger, Joachim von Puttkammer (dir.), Von Petersburg nach Weimar. Kulturelle Transfers von 1800 bis 1860, Francfort/M. et al. 2005 (Jenaer Beiträge zur Geschichte, 9), p. 17–34; Martha Lindemann, Die Heiraten der Romanows und der deutschen Fürstenhäuser im 18. und 19. Jahrhundert und ihre Bedeutung in der Politik der Ostmächte, Berlin 1935.

importance. Il était pourtant un des seuls moyens susceptible de compenser en partie l'incapacité d'entente politique des petits États entre eux. Contrairement à ce qui se passait dans les autres grandes nations européennes, la survie d'un petit État était étroitement liée à sa dynastie et à son prestige. La relation dynastique apportait certes toujours des possibilités de revendications territoriales profitables, mais la réalité devait toutefois aussi prendre en compte la position occupée par la famille concernée par les négociations de mariage au sein de la société des princes. De fait, Napoléon, lui-même, montra après 1804 par sa propre politique familiale et la mise sur pied d'une nouvelle monarchie, qu'il reconnaissait de la sorte les principes de l'Ancien Régime. Après s'être séparé de Joséphine, il tenta lui-même d'obtenir une légitimité dynastique en établissant une relation avec une maison impériale européenne. D'une manière révélatrice, il essaya, à l'image du duc de Weimar, de se lier avec une sœur de nouvel empereur de Russie, Alexandre Ier, après l'échec de cette tentative, il épousa Marie-Louise d'Autriche.

Les efforts de la cour de Weimar s'accordèrent idéalement aux approches engagées à la même période par les Romanov, qui depuis la fin du XVIIIe siècle se mariaient au sein de l'Empire dans des familles luthériennes. Les dynasties de l'Empire offraient aux grandes monarchies une ressource quasi inépuisable de candidats au mariage et diffusèrent ainsi leur sang dans presque tous les États européens au cours du IXe siècle. En tant que l'une des plus anciennes dynasties de l'Empire, possédant jusqu'en 1547 la dignité d'électeur, ayant des liens étroits avec la cour de Berlin, Frédéric II. étant l'oncle de Charles-Auguste, la branche ernestine de Weimar offrait par conséquent un certain prestige. Cela était donc susceptible de donner un nouvel éclat aux modestes conditions de la cour de Weimar. Néanmoins, la renommée seule ne pouvait suffire à la Russie. Il était donc attendu que la cour de Weimar accélérât la reconstruction du château, qui brûla en 1774, afin qu'elle fût achevée pour le mariage. La fille du tsar se devait d'évoluer dans une atmosphère représentative et à sa mesure. Afin de terminer les travaux dans les meilleurs délais, en décembre 1802, Charles-Auguste dut, *via* ses canaux informels avec la cour de Berlin, signer une ligne de crédit secrète de 60 000 Friedrichdor[17]. La relation entre le prince héritier, Charles-Frédéric, et la fille du tsar fut d'ailleurs récemment qualifiée de »projet d'assurance vie dynastique« par Gerhard Müller[18]. De fait, les intérêts exprimés étaient plus dynastiques qu'étatiques. En 1801, après des négociations de longue haleine, assombries notamment par l'attentat perpétré sur l'empereur Paul Ier, père de Marie Pavlovna, Charles-Auguste remercia largement Wilhelm von Wolzogen pour son travail de diplomate qui, selon ses mots, posa les fondements d'un bonheur durable au sein de sa maison[19]. L'arrivée de la fille du tsar à Weimar, en novembre 1804, fut accueillie avec enthousiasme. Enthousiasme d'autant plus compréhensible au regard de la menace de guerre, perçue tout au long de cette même année.

17 Geheimes Staatsarchiv Preußischer Kulturbesitz Berlin (dans la suite du texte, abrégé par GStAPK Berlin) I HA Rep. 96 A Geheimes Zivilkabinett 9 R 2, fol. 33–36.

18 Voir Gerhard Müller, Vom Regieren zum Gestalten: Goethe und die Universität Jena, Heidelberg 2006, p. 436.

19 ThHStA Weimar HAA A XIX, 127, fol. 22r.

En mars 1799, Charles-Auguste considérant cette menace de guerre en Allemagne du Nord avait tenté de savoir dans quelle mesure sa famille et une partie de ses biens auraient pu trouver asile en Russie[20]. L'importance politique et le prestige de cette relation venaient alors juste d'être perçus par les ministres dirigeants. Début novembre 1804, Christian Gottlob Voigt exultait:

> »Et quelle autre sorte de victoire, le duc, sa maison princière, son pays ont connue! La majesté de l'État, la richesse impériale, le bénéfice sur le plan politique dans ces temps difficiles, l'excellence des affaires privées, le lien du véritable amour! Quel mariage princier a-t-il jamais réuni tout cela à un aussi haut degré[21]!«

Conscient du nouveau prestige familial, Charles-Auguste exigea en janvier 1804 que son envoyé Wolzogen recommendât aux nouveaux mariés de prendre la route depuis Saint-Pétersbourg *via* Berlin et Potsdam. Par ce geste, les bonnes relations avec la cour prussienne ne pourraient s'en trouver que renforcées[22].

Le mariage russe ne conféra certes aucun nouveau territoire. Cela permit néanmoins à Weimar par cet accroissement de prestige dynastique, d'obtenir quand cela fut nécessaire, comme après 1806, des compensations territoriales ou de prétendre à une accession au statut de grand-duché. Tant que ces aspirations n'étaient pas accordées sous la pression des armes, cela restait très modeste mais représentait à peu près tout ce que pouvait espérer un petit État. Lors des pourparlers du congrès de Vienne 1814–1815, la relation avec la Russie fut certainement un facteur déterminant qui permit à l'État de Saxe-Weimar, le seul petit État de Thuringe, d'obtenir de nouveaux territoires et d'être promu au rang de grand-duché. Le nouveau prestige acquis par la branche ernestine de Weimar fut également illustré par les efforts faits en 1826 et 1827 par le roi Frédéric-Guillaume III pour unir les princes Charles et Guillaume à des princesses de Weimar[23]. La petite fille de Charles-Auguste fut mariée avec Wilhelm pour devenir reine de Prusse et impératrice d'Allemagne après 1871.

La relation engagée avec les Romanov en 1804 trouvait parfaitement sa place dans le schéma de parentés par alliances entre la Russie et d'autres petits et moyens États protestants comme le Wurtemberg, la Hesse-Darmstadt, le Mecklembourg-Schwerin et la Saxe-Cobourg-Saalfeld[24]. Au vu du dualisme entre la Prusse et l'Autriche et de

20 ThHStA Weimar HAA A XIX, 127, fol. 1.

21 Ludwig Geiger (éd.), Aus Alt-Weimar. Mitteilungen von Zeitgenossen nebst Skizzen und Ausführungen, Berlin 1987, p. 60: *Und welch anderer Sieg ist dieser, welchen der Herzog, Sein fürstl. Haus, Sein Land erlebt haben. Die Majestät des Standes, der kaiserliche Reichtum, der politische Gewinn in diesen bedenklichen Zeitläuften, die Vortrefflichkeit des Persönlichen, das Band wahrer Liebe! Welche Heirath eines Fürsten hat das alles in so hohem Grade verbunden!*

22 ThHStA Weimar HAA A XIX, 127, fol. 62v: *Sie kennen unsere genauen Verhältnisse mit Berlin, und die Nothwendigkeit die gütigen Gesinnungen dorten für uns zu erhalten; Sie werden also gewiß bedacht seyn alles dergestallt einzuleiten, daß man dorten mit Wohlgefallen sich unserer erinnere. Die zu wählende Reise Route wird vielen Einfluß auf die künftige Stellung der Sachen haben.*

23 GStAPK Berlin BPH, Rep. 113 Oberhofmarschallamt n° 201; BPH, Rep. 113 Oberhofmarschallamt n° 203.

24 Paul Ier de Russie était déjà lié par un premier mariage avec la sœur aînée de Louise, la femme de Charles-Auguste, issue de la branche wilhelminienne de Hesse-Darmstadt.

l'expansion française, la Russie devint un partenaire très attractif pour ce groupe de petits États. Cette relation de grande portée améliora le prestige dynastique. D'autre part la grande puissance de l'Est n'avait que peu d'intérêts politiques en Allemagne. Elle semblait beaucoup plus intéressée au maintien des princes allemands plutôt qu'à l'élargissement du pouvoir autrichien ou prussien. Le tsar se sentit tout particulièrement investi d'une mission de protection des petits États d'Europe[25].

La promotion du mariage à Saint-Pétersbourg par Weimar concorda avec le début de la seconde coalition et d'une nouvelle guerre contre la France, dans laquelle les armées russes sous le commandement d'Alexandre Souvorov obtinrent un rôle clef. Ce n'est donc pas innocemment que Charles-Auguste avait renforcé durant l'été 1798 ses relations avec la cour de Prusse et demandé dans le même temps la réactivation de son statut d'officier, afin d'influer à Berlin sur les décisions à prendre afin de parer à une annexion politique par la France[26]. Le prince électeur de Saxe et le duc Charles-Auguste s'opposèrent à la politique de sécularisation et de compensation menée par la France lors du congrès de paix de Rastatt. Charles-Auguste espérait une conciliation austro-prussienne, que devait organiser le prince électeur de Dresde[27].

Déçu par *l'indifférence avec laquelle l'on permet*[tait] *à ce cancer de ronger les contours de notre patrie commune*[28], Charles-Auguste négocia son passage du service prussien au service de la Russie par l'intermédiaire de Frédéric-François de Mecklembourg-Schwerin et de son envoyé à Saint-Pétersbourg, August von Lützow[29].

Cet engagement personnel de Charles-Auguste n'inscrivit pas seulement sur la ligne d'une nouvelle réaction antirévolutionnaire et antifrançaise s'exprimant depuis 1798[30]. Il dut également démontrer sa loyauté et soutenir dans le même temps la réalisation de l'alliance avec la Russie. Charles-Auguste s'investit avec la Russie d'autant plus qu'il se trouva parallèlement à un stade avancé des négociations en vue du mariage de son fils et de la fille du tsar, entre autres pour empêcher les plans de médiation franco-prussiens. Fin avril 1801, il suggèra à son envoyé Wolzogen d'informer le vice-chancelier russe, Nikita Petrovitch Panine de ses inquiétudes concernant de possibles conséquences terribles et imprévisibles, si la Russie convenait que, dans un certaine mesure, *un système de pillage des princes héritiers avait lieu dans notre mère patrie*[31].

25 Schroeder, The Transformation of European Politics (voir n. 2), p. 192.

26 Pour sa part, Levin von Geusau réintégra le service militaire de la Prusse car son État allait très probablement devenir un théâtre de guerre. Il préférait donc *das allgemeine Beste verteidigen helfend mit dem Degen in der Faust die Welt zu verlassen* plutôt que de vivre dans l'émigration, voir ibid., p. 211.

27 Willy Andreas, Hans Tümmler (éd.), Politischer Briefwechsel des Herzogs Carl August von Weimar, Stuttgart 1958, t. 2, p. 219 (dans la suite du texte, abrégé par PB 2).

28 Ibid., p. 221 (Charles-Auguste à Haugwitz, Weimar 5.3.1799); ibid., p. 225.

29 Georg Bahls, Carl August als Soldat, Berlin, 1932, p. 84 et suiv; Hans Haimar Jacobs, Mecklenburgische Beziehungen Herzog Carl Augusts. Mit ungedruckten Briefen Carl Augusts, dans: Mecklenburgische Jahrbücher 98 (1934), p. 142. Cela ne put se réaliser en raison du départ de la Russie de la coalition de guerre. Il était également évident que Charles-Auguste, dans son propre intérêt, se laissait précisément informer par son agent viennois, Johann Andreas Merk, de la guerre en Italie et de l'avancement de Souvorov. Voir ThHStA Weimar C 160, fol. 145.

30 Au sujet de ce tournant conservateur après la victoire de Nelson à Aboukir, se référer à: Nicholas Boyle, Goethe. Der Dichter in seiner Zeit, Munich 1999, t. 2, p. 766 et suiv.

31 PB 2 (voir n. 27), p. 228.

Wolzogen ira plus loin. Il désirait en effet assurer l'existence étatique de Weimar et pas seulement sur la base des garanties russes pour l'Empire. Au regard d'une sécularisation inéluctable, il recommanda que le petit État s'engageât avec l'aide de Saint-Pétersbourg auprès d'Erfurt[32]. En août 1806, Wolzogen considéra la relation avec la Russie suffisamment porteuse pour s'engager avec son soutien une rupture fondamentale dans la doctrine politique de Saxe-Weimar et ses liens avec l'électorat de Saxe. Wolzogen avait exactement perçu le fait que l'électorat de Saxe n'était pas suffisamment puissant, pour protéger Weimar à l'avenir au sein du système des grandes puissances européennes[33]. En raison de ses relations dynastiques, Weimar dut développer, avec des garanties russes, une existence propre et indépendante de relations de moindre envergure avec d'autres petits États. Cela passa par la non-participation et le retrait de Weimar de la consultation familiale et de la mobilisation habituelle des duchés de Saxe telles qu'elles avaient pu être mises en exergue au cours des négociations de neutralité. La proposition d'une union ernestino-albertine sous la protection russe prenait finalement en compte des éléments traditionnels et modernes à la fois. Ce rapprochement de la Russie n'était pas seulement dirigé contre de la France mais également contre une position dominante de la Prusse et contre d'éventuels plans de médiation et de compensation de la Prusse, État de fait qui s'accentua avec la question de la restitution d'Hanovre à la Grande-Bretagne[34]. Alexandre Ier et son nouveau ministre des Affaires étrangères, Andreï Iakovlevitch Budberg diront clairement que la situation critique des princes du Nord de l'Allemagne n'était que la conséquence du *système de réserve et de timidité qu'ils avaient suivi jusqu'ici à l'instar de la cour de Berlin*[35]. Néanmoins, l'engagement russe appelait une contrepartie. La réponse russe révélait seulement, que le dilemme prussien était également valable avec des concessions pour l'électorat de Saxe et les États ernestins. Une politique de neutralité était de moins en moins acceptée, par contre, une prise de partie en faveur de la Prusse, la France ou la Russie était inéluctable. Il reste tout du moins une constante jusqu'en 1815: le décalage entre les espérances de Weimar et la volonté réelle d'investissement de la Russie.

32 Ibid., p. 231 et suiv; voir également les instructions de la mission berlinoise de Wolzogen en juin 1802, ThHStA Weimar HAA A XIX, 127, fol. 25r. Fin novembre, début décembre 1805, Charles-Auguste chargea Wolzogen de demander l'échange espéré du territoire d'Erfurt comme patrimoine pour Marie Pavlovna et, indirectement, pour Weimar PB 2 (voir n. 27), p. 292 et suiv.

33 Ibid., p. 310.

34 Ibid., p. 315. Voir également la demande pressante de Charles-Auguste à Alexandre Ier d'une protection russe pour l'union de Saxe, datée du 28 août 1806: *Il en reste le nord* [de l'Allemagne] *dans une situation extrêmement critique, sans cohérence et exposé aux événements que l'ambition de ses voisins peut amener, courant risque encore d'être extrêmement tourmenté dans son intérieur, parce que la disproportion de ses parties, à raison de leur puissance, est trop prononcée. La Saxe électorale est la seule qui se trouve assez forte et assez bien en mesure pour arrêter un instant dans le nord d'Allemagne des bouleversements qu'un voisin ou qu'un Co-État serait intentionné d'y produire*, ibid., p. 317.

35 Vneshnaia politika Rossii, Ser.1, t. 3, Moscou 1963, p. 308 (n° 122). Voir également PB 2 (voir n. 27), p. 327 (n° 424). Au sujet de la conception de la politique extérieure par Alexandre Ier et Adam Czatoryskis, voir Patricia Kennedy Grimsted, The Foreign Ministers of Alexander I. Political Attitudes and the Conduct of Russian Diplomacy, 1801–1825, Berkeley 1969; Marie-Pierre Rey, Le projet européen d'Alexandre Ier, dans: Thierry Lentz (dir.), Napoléon et l'Europe. Regards sur une politique, Paris 2005, p. 296 et suiv.

III. La rupture de 1806 et l'incorporation dans le système de domination napoléonien

La situation politique de Saxe-Weimar changea fondamentalement en 1806. L'empereur François II (dans la suite François Ier d'Autriche) désorganisa dans un premier temps le Saint Empire romain germanique. L'État de Saxe-Weimar devint donc involontairement souverain et aspira – comme précédemment décrit – à une union politique avec la Saxe. Cependant, la quatrième coalition de guerre réduira à néant de tels plans. Charles-Auguste prit part à la guerre par conviction et pour honorer son statut de général prussien et mit 700 soldats à la disposition de la Prusse.

D'un point de vue politique, le duc prit de la sorte un risque considérable pour un petit État. Cet acte fut naturellement perçu comme hostile par les Français. Napoléon considéra l'engagement personnel du duc comme malheureux et nourrit encore longtemps après une aversion à l'encontre de Charles-Auguste. Le duché menaçait d'être dissous. Avec beaucoup d'habileté et de chance la Saxe-Weimar échappa à son sort. En compensation, l'État dut payer une importante contribution de 2,2 millions de francs et adhérer à la Confédération du Rhin lors de l'accord de Poznań du 15 décembre. Début 1807, les troupes de Weimar durent dans ce contexte lutter contre la Prusse et la Russie. Plusieurs facteurs contribueront à la survie de ce petit État, même si certains de ces facteurs restent anecdotiques.

Les faveurs accordées et les privations infligées par Napoléon jouèrent un rôle déterminant pour les petits États comme Weimar. Napoléon reprocha l'absence du duc, parti pour les contrées du Nord avec Blücher, et de la princesse héritière Marie Pavlovna, absence néfaste pour le duché et interprétée comme un acte hostile à l'Empire. Il put tout de même rencontrer la duchesse Louise à Weimar, épouse de Charles-Auguste, qui l'hébergea tout en priant pour la grâce de son État[36]. Le séjour dans la résidence et le contact direct du souverain avec Napoléon étaient apparus de manière répétée comme un élément déterminant pour le traitement de l'État occupé. À la suite des batailles d'Iéna et d'Auerstedt, Napoléon avait très fortement recommandé au prince électeur de Saxe d'attendre l'arrivée des Français à Dresde, sinon il se verrait contraint de le considérer comme un ennemi[37].

Le traitement de faveur offert à Napoléon par la duchesse Louise remit également sur le devant de la scène des considérations dynastiques. Née dans la lignée de Hesse-Darmstadt, Louise, était par sa sœur, la margravine Amalie, liée à la maison de Bade et ainsi aux Bonaparte. Napoléon avait en effet donné en mariage, le 8 avril 1806, sa fille adoptive, Stéphanie de Beauharnais, au grand-duc héritier Charles de Bade (Charles II). Alors que l'empereur et l'administration française signifiaient le 5 novembre

36 Le général Jean comte de Rapp, aide de camps de Napoléon, rapporta plus tard au sujet du séjour de Napoléon à Weimar que *la duchesse nous reçut parfaitement. Je connaissais plusieurs dames de sa suite, dont es devenue depuis ma belle-sœur. Je les calmai. Chacun reprit courage.* […] *Il* [Napoléon] *ne croyait pas qu'on dépasserait Weimar. Il fut extrêmement satisfait. Le courage de la duchesse l'étonna. Il n'imaginait pas que cette cour osât l'attendre. Il ne l'aimait pas, il le répétait souven* t. Jean Rapp, Mémoires du général Rapp, aide de camp de Napoléon, écrits par lui même et publiés par sa famille, Paris 1823, p. 83–84.

37 Karl von Weber, Zur Geschichte Sachsens während der letzten drei Monate des Jahres 1806, Leipzig 1873 (Archiv für die Sächsische Geschichte, 11), p. 6.

1806 à l'envoyé de Weimar à Berlin, Friedrich Müller, qu'ils reconnaissaient la souveraineté et l'existence politique formelle de Weimar[38], Napoléon, dans sa justification, mit clairement en avant le caractère dynastique et personnel de sa décision[39]. La faveur ostensible et *ad personam* de l'empereur à l'endroit de la duchesse Louise s'inscrivait dans une série d'actes impériaux de clémence envers les femmes. Par une telle hégémonie et vertu souveraine, Napoléon rejoignait la tradition des empereurs de l'Antiquité et faisait montre, par la même occasion, d'une retenue humaine et courtoise envers les femmes[40]. L'envoyé de Weimar, Müller, avait lui-même reconnu l'importance propagandiste de telles anecdotes napoléoniennes. Il espérait ainsi pouvoir améliorer les conditions de négociation de Weimar, c'est-à-dire grâce à la diffusion publique d'informations sur la relation privilégiée entre Napoléon et la duchesse Louise et, au-delà, au sein du milieu diplomatique[41].

Outre cette faveur personnelle, l'appartenance à l'union de la maison de Saxe contribua au maintien de Weimar. Napoléon, lui-même, déclara dès le début que la campagne de 1806 contre la Prusse était également une guerre de libération de la Saxe[42]. L'État de Saxe-Weimar-Eisenach en tant que partie intégrante de la maison de Wettin était donc également en position pour profiter du jeu de propagande engagé par l'empereur. Dans le cadre de ces négociations avec la France, l électorat de Saxe insista sur l'appartenance des États de la maison albertine et de Wettin. La paix fut signée entre Weimar et la France, à Poznań le 15 décembre 1806. Cet acte ne se déroula pas uniquement en accord avec les autres maisons ernestines, mais également en lien avec l'électorat de Saxe, avec lequel un accord quasiment semblable fut signé le 11 décembre[43]. Dresde se porta dès le début, comme en témoignent les premiers essais

38 PB 2 (voir n. 27), p. 355. La condition déterminante était que le duc quitte le service prussien, ce qui fut annoncé dans le bulletin impérial du 4 novembre 1806. Voir à ce sujet: Correspondance de Napoléon Ier, publié par ordre de Napoléon III, t. 13, Paris 1863, p. 471 (n° 11167).

39 Au sujet de son audience auprès de l'empereur, Müller rapporta le 5 et 6 novembre à Weimar que: *Seine Majestät könnten nicht bergen, daß Höchstsie durch das Benehmen unseres Durchlauchtigsten Herzogs, besonders durch die Stellung eigener Truppen und die Übernahme eines Kommandos bei der preußischen Armee, tief verwundet und gereizt seien, sodaß Höchstdieselben die daraus abfließenden üblen Folgen für die fernere Existenz des Herzogtums Weimar zurückzuhalten sich kaum hätten entschließen können. Wenn solches dennoch geschehen sei, so habe man solches einzig und allein als einen Ausfluß der Achtung anzusehen, welche einesteils unsere Durchlauchtigste regierende Herzogin durch ihr standhaft edles Benehmen eingeflößt hätte, andernteils aber seine Majestät gegen das großherzoglich Badensche Haus und dessen Verwandtschaft, namentlich gegen die Frau Markgräfin von Baden, zu hegen geruhten*, ibid., p. 351. Voir également la lettre de Napoléon à Joséphine du même jour, dans laquelle il réitère ses arguments: *Je désire cependant que cela serve de leçon au duc de Weimar* […]. *Tout ce que j'ai fait pour le duc est uniquement à votre considération.* Correspondance de Napoléon Ier (voir n. 38), p. 484 (n° 11181).

40 Voir Bruno Foucart, Les clémences de Napoléon. L'image au service du mythe, Paris 2004.

41 *Ein Zeitungsartikel über die gnädigen Bezeigungen des großen Kaisers gegen die Herzogin und Gewährung der ferneren Souveränität könnte nicht mißfallen und unsern Kredit heben*, dans: PB 2 (voir n. 27), p. 378.

42 Voir l'appel *aux peuples de la Saxe* daté du 10.10.1806, Correspondance de Napoléon Ier (voir n. 38), p. 334–335. [n° 10978].

43 Il n'y a que peu de nouvelles descriptions de la paix de Poznań et des pourparlers de l'automne 1806. Voir toutefois à ce sujet: Theodor Schiemann, Zur Geschichte des Posener Friedens 1806, dans: Historische Zeitschrift 24 (1888), p. 34–55. Les textes de l'accord se trouvent dans: Philipp

d'accord, garante de l'intégrité des duchés de la maison ernestine et tenta au-delà d'assurer l'unité de la maison de Wettin et de l'ensemble de ses alliances[44].

Il est vrai que la conservation de l'État de Saxe-Weimar avait également des raisons très pratiques. Seul le maintien du duché de Weimar permettait de garantir pendant la guerre l'obtention rapide de contributions financières, même issues du crédit. Il en est de même pour la mobilisation de troupes plus facile à obtenir de la part d'une administration établie que d'une administration imposée par l'occupant français. La concrétisation de ces obligations militaires et financières était essentielle au maintien du duché de Weimar au sein de la Confédération du Rhin. D'une manière formelle, les États de Saxe obtinrent également dans le cadre de l'accord de Poznań leur souveraineté de droit international. Tout particulièrement pour les petits États, la Confédération du Rhin se révéla être un système abandonnant sous de nombreux aspects le contrôle de la politique extérieure à la France[45]. Pratiquement, l'État de Saxe-Weimar s'était engagé à mettre des troupes à disposition pour chaque campagne de Napoléon, à entretenir les routes et à subvenir aux besoins des troupes françaises. La situation était sensiblement différente dans les États de la Confédération de Rhin situés au sud-ouest de l'Allemagne qui, comme l'État parent de Weimar, la Hesse-Darmstadt, augmenta de 70% son territoire ou de près de 300% pour l'État de Bade. Les États de Thuringe n'obtinrent donc aucune contrepartie de la France et furent ainsi regardés comme les relégués de cette révolution territoriale. Par cette élévation du rang, des États de Bade, de Hesse-Darmstadt et du Wurtemberg qui devint notamment un royaume, les dynasties régnantes se sentirent dépréciées face à ces familles autrefois de même rang. La maison de Weimar renouvela ses aspirations à des compensations et ce jusqu'en 1815.

La souveraineté interne des petits États durant la Confédération du Rhin ne resta pas non plus intacte. Formellement, l'accord de Poznań rétablit l'égalité civile entre catholiques et protestants dans les anciens pays porteurs de la Réforme, qui de fait sous plusieurs aspects n'avait jamais cessé d'exister. Dans la suite, il n'y eut que peu de cas d'ingérence de la part de la France. Néanmoins, après la guerre contre l'Autriche et l'insurrection dans le nord de l'Allemagne en 1809, l'administration française dans la région d'Erfurt, domaine réservé à l'Empereur depuis 1807, renforça la surveillance des États thuringeois par le moyen d'indicateurs et de contrôles renforcés de la poste et de la presse. Au début de l'année 1809, le maréchal Davout menaça, par exemple, d'emprisonner le chancelier du territoire d'Eisenach, Damnitz, alors âgé de 63 ans, et de le faire condamner par un tribunal français. Charles-Auguste se plaignit auprès de Davout que les administrateurs d'Erfurt *trait*[ai]*ent ses possesions comme un pays*

Anton Guido von Meyer, Corpus Juris Confoederationis Germanicae, Francfort/M. 1858, t. 1, p. 89–92.

44 *Sa Majesté l'Empereur des François, Roi d'Italie, garantit à Son Altesse Sérénissime Electorale de Saxe et à Ses héritiers et Successeurs légitimes, l'indépendance et intégrité de Ses États sans exception quelconque, ainsi que celles des États de la branche ernestine de la Maison de Saxe, l'ordre de succession éventuelle, établi entre les deux branches albertine et ernestine, de même que tous les droits de la Maison de Saxe*, Sächsisches Hauptstaatsarchiv Dresden 10026 GK 2761/01, fol. 145r.

45 Voir Roger Dufraisse, Confédération du Rhin, dans: Jean Tulard (dir.), Dictionnaire Napoléon, t. 1, Paris ²1999, p. 481–486; Schroeder, The Transformation of European Politics (voir n. 2), p. 291–294.

conquis qui servit soumis à Son administration et tenue d'un Souverain légitime[46]. Afin de ne pas entrer en conflit avec l'administration française, le gouvernement de Weimar renforça son contrôle de la presse et sa propre censure du théâtre de Weimar.

IV. Prestige culturel et transfert de culture

Les pages qui suivent seront consacrées à la question de savoir dans quelle mesure Weimar a essayé d'améliorer son image publique et au-delà ses relations avec la France napoléonienne à l'aide de son capital d'intellectuels comme Goethe et Wieland ainsi que de ses nombreuses institutions scientifiques? Dans quelle mesure Weimar était-il perçu en France comme un centre intellectuel? Comme cela a déjà été précisé, les contributions financières et militaires se trouvaient au cœur des relations entre Weimar et la France et il ne restait que peu d'espace d'action entre les deux, tout du moins tant que la Russie ne s'engageait pas pour Weimar.

Après la défaite et l'occupation de 1806, le visage du duché comme centre des arts et des sciences devait être restauré, image d'une importance vitale pour la ville universitaire d'Iéna dépendante de ses étudiants étrangers. La relation avec la France restait encore précaire et nécessitait beaucoup d'améliorations. Comme le montre l'exemple d'Oldenbourg en 1810, un territoire allemand, qui comme Weimar était lié à la maison Romanov, pouvait être rayé de la carte par un simple trait de plume de Napoléon[47]. Or, une position favorable de Napoléon et des politiques français vis-à-vis de Weimar était essentielle et pas seulement pour le maintien et pour des questions financières et territoriales non résolues. Le dessein territorial de Weimar se dirigeait dans un premier temps sur Erfurt et Blankenhain, précisément sur deux régions, qui se trouvaient sous administration française depuis 1806. Weimar ne pouvait pas offrir un appui militaire démesuré comme la Bavière ou le Wurtemberg, il était donc nécessaire de faire d'entrée appel à d'autres moyens. Il s'agissait avant tout pour les politiques de Weimar de restaurer l'image d'un petit État où régnait la paix, qui se consacrait en priorité au développement des arts et des sciences. Ce retour prôné aux arts et aux sciences opéra doublement. D'une part, les institutions qui, comme l'université d'Iéna, avaient pu subir des dommages pendant la guerre et être menacées de fermeture en 1806 devaient être préservées. D'autre part, l'engagement propagandiste du prestige culturel de Weimar contribua à donner publiquement une impression positive auprès des politiques français également.

Weimar mit en place cette stratégie dès le lendemain de la bataille d'Iéna. Le 15 octobre 1806 Wilhelm von Wolzogen, conseiller privé et beau-frère de Schiller, écrivit à Duroc que celui-ci *daigne regarder le Duché de Weimar comme partie intégrante de la Saxe et la Ville comme un des foyers de notre litterature*[48]. Wolzogen employa ainsi à la fois les arguments de la propagande française, qui servait cette campagne de libération de la Saxe, mais également l'image du siège paisible des »muses«, cela afin d'obtenir quelque complaisance de la part du vainqueur.

46 ThHSTA Weimar H 1849, fol. 20v°.

47 Le ministre Voigt commente le 20 décembre 1810: *Auch wir haben kein Völkerrecht mehr. Es ist ausgesprochen. Wir sind res nullius quae cedunt occupanti. Das Schicksal des Hauses Oldenburg macht große Sensation*, dans: Geiger (éd.), Aus Alt-Weimar (voir n. 21), p. 188.

48 Ici extrait d'Andreas Fischer, Goethe und Napoleon, Frauenfeld ²1900, p. 88–89.

Les politiques de Weimar espéraient également faire usage d'une facette spécifique de l'autopromotion napoléonienne: celle de protecteur des arts et des sciences[49]. Alors qu'il était encore général, au cours de la campagne d'Italie, Bonaparte avait essayé par des détournements massifs d'objets d'art, de gagner du prestige au sein de la communauté parisienne et pas seulement chez les idéologues influents[50]. Son soutien global à l'art et à la science était partie intégrante d'efforts visant à compenser un certain déficit de l'Empire par rapport à l'héritage des monarchies traditionnelles et à se créer ainsi une certaine légitimité. Weimar tenta de trouver sa place dans cette idéologie civile. Les conseillers de Weimar se sentirent très certainement renforcés par la courte visite que leur rendit Vivant Denon, une ancienne connaissance italienne de Goethe, qui organisait désormais en tant que directeur du musée central des Arts les saisies d'art de Napoléon en Allemagne et qui aida les conseillers de Weimar par ses contacts avec le quartier général français[51]. Deux mois après la lettre de Wolzogen, l'envoyé de Weimar Friedrich von Mueller, écrivit de nouveau à Duroc durant les pourparlers de Posnań, pour plaider un traitement indulgent de l'État de Saxe-Weimar:

> »Il ne saurait renoncer à la douce espérance que le Grand-Arbitre des destinés de l'Allemagne voudra bien mettre sous Sa gracieuse protection spéciale un pays jusqu'ici si paisible, dévoué entièrement au culte des arts bienfaisants de la paix et des lettres, et peut-être par-là pas indigne de la clémence d'un Monarque qui en tout temps s'est plu de couvrir de son égide bienfaisante tout ce qui tient à la culture des sciences et de l'humanité«[52].

Cela n'était pas qu'une simple formule de rhétorique. Une partie des ministres de Weimar, tels Friedrich von Müller, et le ministre dirigeant, Christian Gottlob von Voigt, adhéraient, contrairement à leur duc, à la cause napoléonienne[53]. Ils formulèrent de grandes espérances entre 1807 et 1808 concernant l'avenir de Saxe-Weimar au sein de la Confédération du Rhin. Voigt accepta l'interprétation de la campagne

49 À ce sujet voir Jean-Claude Bonnet (éd.), L'Empire des muses. Napoléon, les arts et les lettres, Paris 2004; Charles Coulston Gillispie, Science and Polity in France: The Revolutionary and Napoleonic Years, Princeton 2004.

50 Wayne Hanley, The Genesis of Napoleonic Propaganda 1796–1799, New York 2005. Au sujet du détournement d'objets d'art en Allemagne, voir Bénédicte Savoy, Patrimoine annexé. Les biens culturels saisis par la France en Allemagne autour de 1800, Paris, Édition de la Maison des Sciences de l'Homme, 2003.

51 Friedrich von Müller, Erinnerungen aus den Kriegszeiten 1806–1813, Hamburg 1911, p. 4–10.

52 PB 2 (voir n. 27), p. 390 (n° 507: Müller an Duroc, 13.12.1806). D'une manière similaire, Goethe écrivit à Cotta en 1807: *Wir sind niemals politisch bedeutend gewesen. Unsre ganze Bedeutung bestand in einer gegen unsere Kräfte disproportionirten Beförderung der Künste und Wissenschaften. Von andern Seiten sind wir jetzt so wenig und weniger als sonst. So lange also der Zustand von ganz Deutschland sich nicht näher entscheidet, haben alle, besonders die kleineren Staaten, Ursache zu wünschen, daß man sie ignorire*. Johann Wolfgang von Goethe, Werke, Weimarer Ausgabe. Herausgegeben im Auftrag der Großherzogin Sophie von Sachsen, t. IV, 19, Weimar 1895, p. 428.

53 Fin novembre 1806, Voigt écrivit à Böttiger: *Seit ich (den 16. Oktober) nebst Hr. v. Wolzogen eine Audienz bei Ihm* [Napoleon] *hatte, war mein Zutrauen durch sein schönes Auge gehoben und ich kann es nie fallen lassen*, dans: Geiger (éd.), Aus Alt-Weimar (voir n. 21), p. 110.

d'automne pour la libération de la Saxe du joug prussien, telle qu'elle était prônée par la propagande française. On devait être reconnaissant »à l'empereur Napoléon le grand[54]«, Voigt écrivit ainsi à Müller en novembre 1806, »que Napoléon les avait mis à l'abri des griffes de l'aigle noir, qui, comme cela s'est toujours confirmé, n'avait pas préservé les leurs et ne les aurait pas préservé non plus«[55]. Le ministre dirigeant était soulagé d'être libéré de l'hégémonie de la mal-aimée Prusse, qui représentait sur le plan de la politique scientifique une concurrence sérieuse, notamment pour l'université d'Iéna. Le politique universitaire croyait en un avenir brillant, sans la concurrence de la surpuissante Prusse. Il est cependant vrai qu'après une courte visite de Napoléon à Weimar, le diplomate français et futur envoyé de Napoléon à Kassel, Karl Friedrich Reinhard, avait mis en garde contre des espérances démesurées à l'endroit de l'empereur. D'un point de vue purement géostratégique, l'Allemagne n'était qu'une zone tampon entre la France et la Russie[56].

Les politiques comme Voigt ne se laissèrent néanmoins pas démoraliser. Voigt s'investit avant tout dans le développement de l'université d'Iéna qu'il chercha à maintenir et à renforcer en tant qu'important facteur économique et de prestige. Après que les Français eurent autorisé, malgré la guerre, une reprise rapide de l'activité de l'université, les espérances d'une certaine protection de Napoléon ne parurent pas infondées. La »Jenaische Allgemeine Literatur-Zeitung«(JALZ) s'exprimait ainsi quelques jours après la bataille d'Iéna:

> »Même si par les armées de Napoléon, de temps en temps, dans le désordre de la nécessité guerrière, les »muses« sont effrayées ou chassés pour un instant, celles-ci reconnaissent peu après la personne de l'Empereur comme leur ami et elles finissent par le voir comme leur consolateur, leur nouveau tuteur et protecteur. [...] et ainsi il s'est confirmé chez nous une nouvelle fois et d'une manière très brillante que la science et l'art sont étrangers aux amitiés et hostilités politiques«[57].

54 Wörtlich: *dem Kaiser Napoléon le grand*.

55 PB 2 (voir n. 27), p. 371.

56 Otto Heuschele (éd.), Goethe und Reinhard. Briefwechsel in den Jahren 1807–1832, Wiesbaden1957, p. 31, 177. Au sujet de Reinhard, voir Jean Delinière, Karl Friedrich Reinhard. Ein deutscher Aufklärer im Dienste Frankreichs (1761–1837), Stuttgart 1989.

57 Intelligenzblatt der Jenaischen Allgemeinen Literatur-Zeitung, n° 98 (27.10. 1806), p. 804 [disponible en ligne à l'adresse: http://zs.thulb.uni-jena.de/content/main/journals/jalz.xml]: *Wenn auch von den Armeen Napoleons hin und wieder, im Gedränge der kriegerischen Nothwendigkeit, die Musen erschreckt oder auf einen Augenblick verscheucht werden: so erkennen diese doch bald nachher selbst in der Person des Kaisers ihren Freund, und finden in ihm ihren Tröster, ihren neuen Pfleger und Beschützer.* [...] *und so hat sich auch bey uns aufs neue und sehr glänzend bestätigt, daß Wissenschaft und Kunst den politischen Freundschaften und Feindschaften fremd sind*. Sur la page de titre du premier numéro de 1807, le journal présente d'une manière très optimiste le futur des universités allemandes: *Einstimmig hat man bisher die der Vorwelt unbekannte Grossmuth gepriesen, mit welcher die französischen Sieger, voll Sinnes für Cultur und Humanität, die deutschen Pflanzstädte der Kunst und Wissenschaft fast ohne Ausnahme zu schonen und zu bewahren suchten*. Intelligenzblatt der Jenaischen Allgemeinen Literatur-Zeitung, n° 1 (03.01.1807), col. 1.

Depuis la fin de l'année 1806, Voigt tentait d'utiliser la gloire de la victoire napoléonienne d'Iéna comme un avantage local en le liant à la renommée de l'université[58]. Pour le public allemand, la »Jenaische Allgemeine Literatur-Zeitung« était avant tout un journal de critique scientifique. Il se trouvait ‚depuis sa refondation en 1803–1804, principalement sous le contrôle de Weimar et, plus particulièrement, de Voigt qui l'utilisait comme outil de publicité pour le duché au sein de la Confédération du Rhin et pour les cours pro-français proposés à l'université d'Iéna. La »JALZ« informait dans le détail le peuple allemand instruit de la politique scientifique de Napoléon et imprimait, également en 1808, dans une version abrégée, les célèbres »Rapports à l'Empereur sur le progrès des sciences, des lettres et des arts depuis 1789«[59].

Dans son premier numéro de 1807, l'»Intelligenzblatt der Allgemeinen Literatur-Zeitung« annonça le changement de nom de la colline dite »Landgrafenberg«, près d'Iéna, en »Napoleonsberg« et imprima également un chronodistichon latin-allemand, édité par Eichstädt, glorifiant la victoire de l'empereur en octobre 1806[60]. Voigt en avait auparavant déjà envoyé quelques exemplaires à Müller qui participait alors aux négociations de Varsovie avec la France, cela pour tenter d'introduire de la sagesse à la cour ou dans les quartiers de l'empereur[61]. Voigt vit un signe positif dans le fait que ce changement de nom a été également mentionné dans le »Moniteur«, journal officiel de l'État français, et encouragea Müller à poursuivre sa stratégie. Il envisagea même l'édification d'un monument, pour lequel l'ancien général prussien Charles-Auguste mit toutefois son veto.

Voigt croyait Iéna capable de contribuer, par son potentiel, aux nouvelles relations de la Confédération du Rhin et ainsi de promouvoir le transfert culturel franco-allemand. Il s'emporta face au ministre de Gotha, Sylvius Adler von Frankenberg, qui, dans le contexte de l'administration commune et compliquée de l'université d'Iéna, représentait les intérêts de Gotha, en vue de l'autorisation de cours magistraux sur le code Napoléon à Iéna[62]. Pour cela, il avait dès le début pensé au juriste Anton Ludwig

58 Il écrivit au journaliste Böttiger le 4 décembre 1806: *Der große Kaiser wird Jena nie anders als mit Vergnügen aussprechen können. Denn keiner seiner Siege, selbst der bei Marengo nicht, hat solche Folgen gehabt, als der recht classische bei Jena*. Geiger (éd.), Aus Alt-Weimar (voir n. 21), p. 169. Voigt s'exprima de la même manière, début juin 1807, auprès du ministre de Saxe-Gotha, l'hégémonie de Napoléon se serait *doch bey Jena confirmirt worden, und man muß diesen Zufall benutzen für die Universität, so gut es möglich ist. Ich glaube, daß Jena unter allen Sächsi*[schen] *Academien die mehreste Hoffnung haben kann sich wieder zu heben*. ThHStA Weimar B 25063b4, fol. 7.

59 Intelligenzblatt der Jenaischen Allgemeinen Literatur-Zeitung, n° 13 (09.03.1808), col. 97–110; n° 15 (19.03.1808), col. 121–126; n° 19 (02.04.1808), col. 153–160; n° 25 (16.04.1808), col. 201–208. Claude Bonnet et al., Rapports à l'Empereur sur le progrès des sciences des lettres et des arts depuis 1789, Paris 1989.

60 Intelligenzblatt der Jenaischen Allgemeinen Literatur-Zeitung, n° 1 (03.01.1807), col. 7–8. Cf. Gerhard Müller, Vision einer Zeitenwende. Die erste Jubiläumsfeier der Schlacht bei Jena am 7. Oktober 1808, dans: Birgitt Hellmann (dir.), Jubiläen in Jena, Weimar 2005, p. 39–66; Müller, Vom Regieren zum Gestalten (voir n. 18), p. 545 et suiv.

61 Thüringer Universitäts- und Landesbibliothek Iéna (dans la suite du texte, abrégé par ThULB Iéna) UA En 2, 1807, fol. 4–5.

62 ThHStA Weimar B 25063b4, fol. 7–8.

Seidensticker, ce dernier ayant quelques jours auparavant fait publier une recension complète du code Napoléon dans la »JALZ«[63].

Le code Napoléon avait de son point de vue traduit en termes de droit d'importants acquis de la Révolution, tels que la liberté des personnes et des biens, l'égalité des droits en passant par la pratique d'une économie libre. Dans les États de la Confédération du Rhin, où il avait été introduit en octobre 1807 sur la recommandation de Napoléon, il avait eu pour conséquence la suppression de relations sociétales à caractère féodal[64]. Seidensticker commença sa recension en exprimant une admiration non feinte pour Napoléon: »Si l'Allemagne a vu le grand empereur comme un héros au sein de son peuple, elle a maintenant l'occasion de faire sa connaissance comme legislateur en appliquant son Code«[65]. Le professeur d'Iéna insista sur les conséquences politiques du code Napoléon en affirmant que ce dernier servait deux principes modernes, celui de la richesse nationale à l'intérieur et celui de la violence à l'extérieur[66].

Seidensticker prit également en compte les suggestions de Voigt et proposa au cours de l'hiver 1807–1808 une série de cours magistraux autour du code Napoléon[67]. De cette manière, Iéna devait devenir attractif aussi bien pour les nouveaux États de Westphalie et de Berg que pour les départements germanophones de l'Empire. Voigt désira faire rapidement connaître cet État de fait dans la capitale française en envoyant à Paris, via l'envoyé Müller, au début du mois de septembre 1807, quelques programmes des cours donnés à l'université d'Iéna[68].

Les curateurs ducaux de l'université firent, dans un écrit officiel daté de 1808, l'éloge du fait que la nouvelle législation française fut devenue l'objet d'une importance toute particulière et invitèrent à continuer les enseignements sur ce thème[69]. Par cette importante introduction au code Napoléon, Seidensticker fit en sorte qu'Iéna devienne un des premiers centres de réception du code civil en Allemagne[70] – une évolution du profil de Weimar qui fut également reprise dans les pages du »Moniteur«[71].

63 Anton Ludwig Seidensticker, [Recension du code Napoléon], dans: Jenaische Allgemeine Literatur-Zeitung, n° 3 (03.01.1807)–n° 8 (09.01.1807): n° 3, 3 janvier 1807, col. 17–24; n° 4, 5 janvier 1807, col. 25–32; n° 5, 6 janvier 1807, col. 33–40; n° 6, 7 janvier 1807, col. 41–48; n° 7, 8 janvier 1807, col. 49–56; n° 8, 9 janvier 1807, col. 57–64.

64 Voir Elisabeth Fehrenbach, Traditionale Gesellschaft und revolutionäres Recht. Die Einführung des Code Napoléon in den Rheinbundstaaten, Göttingen 1974; Werner Schubert, Französisches Recht in Deutschland zu Beginn des 19. Jahrhunderts, Köln 1977.

65 Seidensticker, [Recension du Code Napoléon] (voir n. 63): *Wenn Deutschland den großen Kaiser als Helden in seiner Mitte gesehen hat, so hat es Gelegenheit ihn aus seinem Code als Gesetzgeber kennen zu lernen.*

66 Ibid., p. 20.

67 Müller, Vom Regieren zum Gestalten (voir n. 18), p. 547–548.

68 PB 2 (voir n. 27), p. 564 (n° 687).

69 Intelligenzblatt der Jenaischen Allgemeinen Literatur-Zeitung, n° 1 (02.01.1809), p. 6.

70 Anton Ludwig Seidensticker, Einleitung in den Codex Napoleon, Tübingen 1808. Voir la recension de cet ouvrage dans: Jenaische Allgemeine Literatur-Zeitung, n° 28 (03.02.1809), col. 217–224; n° 29 (04.02.1809), col. 225–229.

71 Moniteur, n° 361 (26.12.1808), p. 1421: *La faculté de jurisprudence de cette Académie* [Iéna] *commence à se distinguer.*

Dans la pratique, les choses furent quelque peu différentes, le gouvernement de Weimar, Voigt compris, exprimant une opposition massive à toute tentative d'introduction du code civil français. On craignait trop les difficultés et la rupture radicale que cela provoquerait dans la société mais également dans les relations avec les autres États de la maison ernestine. La position des conseillers de Weimar fut également soutenue par Seidensticker lui-même, ce dernier expliquant qu'il ne serait pas judicieux d'appliquer le code Napoléon tel qu'il était et dans son ensemble sans l'avoir, au préalable, autant que possible accommodé à la constitution des États allemands[72].

L'université d'Iéna était sollicitée par le gouvernement de Weimar quand il s'agissait d'honorer des politiques français, notamment par le titre de docteur *honoris causa*[73]. Ainsi, par exemple, Jean-Baptiste Louis Lemarquant, commissaire français en poste à Erfurt, fut à l'initiative de Charles-Auguste honoré en février 1807 par la faculté de philosophie d'un titre de docteur et nommé membre d'honneur de la Societas Latina d'Iéna[74]. Il s'était illustré à Weimar en 1807 par son engagement auprès de l'administration française. Voigt ira même jusqu'à obtenir, avec le consentement du duc, la nomination comme président d'honneur de la Societas Latina de l'intendant général et secrétaire d'État de Napoléon, Pierre-Antoine Daru (1767–1829)[75]. Il n'est pas besoin d'insister sur le fait que ce n'est pas sa traduction opportune d'Horace qui qualifia en priorité le français, financier de l'armée, pour cette nomination[76].

Dans quelle mesure les efforts de Weimar étaient-ils judicieux? Y a-t-il eu une quelconque réaction aux actions du centre des »muses« de Weimar? De fait, Mme de Staël, l'une des plus célèbres et talentueuses écrivaines en faveur de Weimar, contribua à cette stratégie auprès du public français. Elle avait, en compagnie de Benjamin Constant ,visité Weimar en 1803–1804, où elle avait été reçue à la cour avec les plus grands égards[77]. Alors qu'elle séjournait de nouveau en Allemagne et à Weimar en

72 Seidensticker, [Recension du Code Napoléon] (voir n. 63), p. 21: *so wie er da ist, und ohne ihn vorher mit der Verfassung der deutschen Staaten in Übereinstimmung zu bringen, im Ganzen zu recipieren.*

73 Volker Wahl, Französische Ehrendoktoren der Universität Jena aus dem Gefolge Napoleon Bonapartes, dans: Mitteldeutsches Jahrbuch für Kultur und Geschichte 1 (1994), p. 95–105.

74 ThULB Iéna, UA En 2, 1811, fol. 10–11; Intelligenzblatt der Jenaischen Allgemeinen Literatur-Zeitung, n° 10 (27.02. 1808), p. 73.

75 Au sujet de la présidence de Darus, voir la correspondence entre Voigt et Eichstädt: ThULB Iéna UA En 2, 1811, fol. 16 u. 18. Dès fin avril 1811, Voigt se vit confirmé dans son choix, ce après une modification du cabinet qui vit le remplacement de Maret par Daru en tant que ministre secrétaire d'État: *Dieser wird also auf einmal ein sehr bedeutender Mann, der ohne Zweifel einmal selbst Minister werden kann. Seine politische Wichtigkeit ist, besonders für das Ausland, bedeutender, als die des Montalivet*. Ibid., fol. 63v; au sujet de Daru, se référer également à Bernard Bergerot, Daru, dans: Tulard (dir.), Dictionnaire Napoléon (voir n. 45), p. 610–611.

76 Voigt fit remarquer à Müller dès janvier 1807, lors des négaciations au sujet de la contribution de Weimar, quelques bons exemples »pro misericordia« extraits de la traduction d'Horace réalisée par Daru, PB 2 (voir n. 27), p. 425.

77 Au sujet du séjour à Weimar de Mme de Staël, voir Alfred Götze, Ein fremder Gast. Frau von Staël in Deutschland 1803/04. Nach Briefen und Dokumenten, Jena 1928; Gerhard R. Kaiser, Olaf Müller (dir.), Germaine de Staël und ihr erstes deutsches Publikum. Literaturpolitik und Kulturtransfer um 1800, Heidelberg 2008.

1808, Napoléon exigea des rapports précis, de la part de ses agents à Weimar, au sujet de ses séjours[78]. Dans son texte récusé »De l'Allemagne«, daté de 1810, mais qui circula toutefois en Allemagne par l'entremise de diplomates comme Karl Friedrich Reinhard, Mme de Staël donna de Weimar l'image d'une capitale de la littérature allemande et d'Iéna celle du centre de la philosophie et des sciences allemandes[79]. Son éloge de la culture pacifique des »muses« était très clairement empreint d'une pointe d'ironie, et était dirigée, selon les termes de Benjamin Constant, contre l'esprit militaire de la conquête. Néanmoins, considérant la publication tardive de »De l'Allemagne« (1813) ainsi que la relation tendue qu'elle entretint avec Napoléon, il est difficilement imaginable que son intérêt pour Weimar et ses environs ait pu nourrir une quelconque image positive de Weimar auprès de Napoléon.

Mme de Staël n'était, bien évidemment, pas la seule et non plus pas la première à avoir porté l'attention de la France sur Weimar[80]. Déjà en 1798, paraissait dans le »Moniteur« un article complet, bien que loin d'être exempt d'erreurs, au sujet du duché de Saxe-Weimar et de sa dynastie. L'article présentait les images d'une cour des »muses« et d'un centre des génies qui furent plus tard également mises en avant par Germaine de Staël: la petite ville de résidence de Weimar, que l'auteur estimait à 900 habitations et 5000 habitants, *réuni*[ssait] *un grand nombre d'esprits les plus cultivés et des savants les plus renommés de l'Allemagne*[81]. La duchesse mère avait au cours de son règne rassemblé nombre de génies autour d'elle. Le duc éduqué selon ses principes avait suivi son modèle *et* [avait] *rassemblé une cour des personnes les plus instruites. Le titre de protecteur des sciences flatta sa vanité plus qu'aucun autre*. Le duc était un diplomate habile comme il le montra durant les pourparlers du *Fürstenbund. Il* [avait] *la passion du régner lui-même; et le pouvoir en se concentrant ainsi dans ces mains, ressemble quelquefois au despotisme, et, pour ce faire, il laissa dans différentes parties de son territoire ›la liberté la plus illimitée de la presse‹*. Cette image de Weimar comme l'un des centres intellectuels de l'Allemagne continua, à l'époque de la Confédération du Rhin, à être mise en avant par le »Moniteur«, alors sous le contrôle personnel d'Hugues-Bernard Maret et de Napoléon[82].

78 Correspondance retrouvée de Napoléon Ier, Paris, 2004, p. 650 (à M. de Champagny, 28.06.1808). Mme de Staël arriva avec Sismondi à Weimar le 10 juin 1808, où elle fut tout de suite introduite à la cour. Elle y resta jusqu'au 19 juin et eut l'occasion, à plusieurs reprises, de déjeuner à la table du duc.

79 Germaine de Staël-Holstein, Œuvres complètes, t. 10, 1: De l'Allemagne, Paris 1820, p. 138–139: *De toutes les principautés de l'Allemagne, il n'en est point qui fasse mieux sentir que Weimar les avantages d'un petit pays, quand son chef est un homme de beaucoup d'esprit* […] *c'est son esprit* [du duc Charles-Auguste] *et celui de sa mère* [Anna Amalia] *qui ont attiré les hommes de lettres les plus distingués à Weimar. L'Allemagne, pour la première fois eut une capitale littéraire*; Ibid., p. 140–141: *Dans la même principauté, à côté de la première réunion littéraire de l'Allemagne se trouvait Iéna, l'un des foyers des sciences le plus remarquables. Un espace bien resserré rassembloit ainsi d'étonnantes lumières en tout genre*.

80 Voir Olaf Müller, Kultur statt Politik – Kultur als Politik. Weimar im Blick französischer Reisender vor und nach Mme de Staël (Villoison, Mounier, Jordan, Cousin), dans: Kaiser, Müller (dir.), Germaine de Staël und ihr erstes deutsches Publikum (voir n. 77), p. 99–114.

81 Moniteur, n° 305, (5 Thermidor 1798), p. 1221.

82 Moniteur, n° 236, 23.08.1808, p. 929: *Berlin, Leipsick, Weymar, et depuis quelque tems Vienne, sont les quatre villes d'où partent les jugements littéraires, souvent les plus opposés. Dans l'empire des sciences le quatre universités de Gottingue, de Leipsick, de Jéna et de Halle, forment quatre parties, dont les opinions très divergentes dirigent autant de journaux*.

La lecture des instructions de l'envoyé français, le baron Auguste de Saint-Aignan, auprès des maisons ducales de Saxe montre bien l'impact de cette image au sein des élites diplomatiques françaises[83]. Avec lui, un envoyé français établit pour la première fois son domicile à Weimar, ce qui, d'une certaine manière, montre dans quelle mesure un petit État en relation avec la famille Romanov devenait intéressant dans la perspective de la confrontation franco-russe en gestation. Dans ses instructions, le baron avait été préparé aux caractéristiques les plus importantes de lieu d'affectation: l'histoire de la maison ernestine, l'appartenance à la Confédération du Rhin, le lien dynastique avec la famille Romanov et le caractère du duc Charles-Auguste. Le texte n'oublie pas non plus d'instruire Saint-Aignan de l'importance intellectuelle de Weimar:

> *La ville de Weimar est le centre de réunion d'un grand nombre de littérateurs célèbres dont les écrits lus dans toute l'Allemagne avaient une grande influence sur l'opinion publique; et comme ils mêlent souvent des questions politiques à des traités des simples littératures, Mr. Le Baron de St. Aignan devra se savoir informer de tous les ouvrages qui paraîtront*[84].

Le rôle d'espion littéraire faisait donc également partie des missions de Saint-Aignan. D'une façon très intéressante, Saint-Aignan put mesurer à quel point quelques années auparavant Mme de Staël avait marqué les Allemands de manière passive, à la fois par son attitude apolitique et par son goût pour les spéculations métaphysiques[85]. Dans un calcul de pouvoir cynique, telle en est la conclusion implicite à tirer, l'orientation vers les arts et les sciences servit de dérivatif et fut un moyen subtil de domination des Allemands.

Le congrès des princes d'Erfurt à l'automne 1808 représenta une chance pour Weimar de gagner les faveurs de Napoléon[86]. En tant que lieu de manifestations touchant à la ville d'Erfurt où avait lieu le congrès, Weimar sut aussi bien attirer l'attention du public que des élites politiques françaises. La mise en valeur répétée de Weimar depuis son entrée dans la Confédération du Rhin fut d'autant plus évidente, dès le début septembre quand Napoléon exprima au général Armand de Coulaincourt ses regrets de ne pas avoir organisé le congrès à Weimar: *le château est superbe, et on y aurait été mieux*[87]. Le 6 et le 7 octobre les empereurs de Russie et de France entourés de reines,

83 Hans Tümmler, Weimar am Vorabend der Befreiungskriege. Aus den Berichten des französischen Gesandten Baron von Saint-Aignan 1812/13, dans: Id., Das klassische Weimar und das große Zeitgeschehen. Historische Studien, Köln 1975 (Mitteldeutsche Forschungen, 78), p. 91–122.

84 Andreas, Tümmler (éd.), Politischer Briefwechsel des Herzogs Carl August von Weimar (voir n. 27), t. 3, p. 141 et suiv. (n° 103), ici p. 142 (dans la suite du texte, abrégé par PB 3).

85 »Les Allemands sont une nation douce, apathique et religieuse. Si on les laisse s'occuper de métaphysique, de dissensions littéraires, d'idées mystiques, de franc-maçonnerie et de magnétisme, cela leur suffit«, ibid., p. 157 (Saint-Aignan à Maret, 03.08.1812).

86 Au sujet du congrès d'Erfurt, se référer à Thierry Lentz, Nouvelle histoire du Premier Empire, t. 1: Napoléon et la conquête de l'Europe 1804–1810, Paris 2002, p. 414–417; Serge Tatistcheff, Alexandre Ier et Napoléon d'après leur correspondance inédite 1801–1812, Paris 1891, p. 442–459.

87 Correspondance retrouvée de Napoléon Ier (voir n. 78), p. 695, datée du 07.09.1808: *Quelque*

princes et diplomates visitèrent le duché de Saxe-Weimar[88]. La presse rapporta minutieusement la visite, souvent sous la plume de représentants de Weimar, il fut question de la chasse sur l'Ettersberg, du bivouac organisé en partie par Goethe sur le champ de bataille d'Iéna, de la soirée théâtrale donnée par la Comédie-Française à Weimar ainsi que du bal qui s'était tenu dans le château illuminé et au cours duquel Napoléon se serait entretenu abondamment avec Wieland. L'»Intelligenzblatt der Allgemeinen Literatur-Zeitung« mit ainsi en avant, dans le style typique d'un panégyrique princier, le fait que Weimar et Iéna avaient été magnifiées par la communauté des monarques et des princes[89].

Pour Napoléon, l'initiative de la visite des parents de la famille Romanov faisait partie intégrante de sa campagne diplomatique pour gagner l'appui d'Alexandre Ier. Pour le gouvernement de Weimar, la célébration de la gloire française sous la forme d'un temple de bois conçu par Goethe et l'université, disposé sur le champ de bataille d'Iéna, ainsi que la mobilisation des cuisines et des génies à Weimar, n'étaient que des instruments afin d'élever son propre prestige et de susciter de bonnes prédispositions à des ambitions territoriales. Les entretiens entre Napoléon, Goethe et Wieland à Erfurt et à Weimar, pour lesquels Charles-Auguste s'était particulièrement engagé[90], ainsi que la remise de l'ordre de la Légion d'honneur aux deux poètes ont été exagérément repris dans la presse comme expression de la valeur accordée par Napoléon aux arts et aux sciences[91]. Cela servit très certainement aussi à contrecarrer des voix discordantes et une atmosphère antinapoléonienne qui se développaient notamment dans le Nord de l'Allemagne. Ceci s'accorde avec le fait que Napoléon gratifia l'université d'Iéna, qui avait été visitée par les deux empereurs le 7 octobre, d'un domaine au sein de la seigneurie française de Blankenhain. Les désirs d'agrandissement du territoire du duché ne furent pas, quant à eux, exaucés[92]. La non-mobilisation dans un premier temps des troupes de Weimar pour la guerre d'Espagne ne fut qu'une faible consolation.

chose qu'on fasse, je crains qu'on soit mal à Erfurt. Peut-être aurait-on bien fait de préférer Weimar […] *Je me souviens pas des raisons qui ont fait donner la préférence à Erfurt. Si c'était à cause de moi, je serais aussi bien à Weimar.*

88 Voir Müller, Vision einer Zeitenwende (voir n. 60), p. 39–66; Louis-Constant Wairy, Mémoires de Constant, premier valet de chambre de l'Empereur sur la vie privée de Napoléon, sa famille et sa cour, t. 4, Paris 1830, p. 78–83.

89 Intelligenzblatt der Jenaischen Allgemeinen Literatur-Zeitung, n° 1 (02.01.1808), p. 1.

90 Fischer, Goethe und Napoleon (voir n. 48), p. 97 et suiv; Gonthier-Louis Fink, Goethe und Napoleon, Goethe-Jahrbuch 107 (1990), p. 85–86; Hans Tümmler, Goethes »Unterredung mit Napoleon« im Rahmen der weimarischen Politik auf dem Erfurter Fürstenkongress von 1808, dans: Id. Das klassische Weimar (voir n. 83), p. 61–90.

91 Intelligenzblatt der Jenaischen Allgemeinen Literatur-Zeitung, n° 1 (02.01.1808), p. 2: *Wir bemerken bloß noch, daß die kaiserlichen Beschützer der Künste und Wissenschaften ihr Wohlgefallen an dem kunstliebenden Weimar unter anderem auch dadurch an den Tag legten, daß sie mehrere der dortigen Gelehrten und auf andere Weise auszeichneten.*

92 Même si le 4 octobre Napoléon pouvait avoir envisager de céder quelques enclaves, comme probablement Blankenheim, aux États de Saxe-Erfurt, Weimar et Gotha, il n'y eut pas de suite en raison du manque d'engagement de la Russie pour ses parents germaniques. Voir Correspondance de Napoléon Ier, t. 15, (voir n. 38), p. 537 (n° 14362).

V. 1813: entre Empire et coalition

Les éléments et les structures de la politique extérieure du petit État de Saxe-Weimar peuvent être également présentés et déclinés au regard des événements de l'année 1813, décisive dans l'histoire entre Napoléon et l'Europe. Au cours de l'année 1813, le duché, comme d'autres petits États allemands, se trouvèrent de plus en plus entre les deux fronts. Le risque était important, pouvant venir d'un côté ou de l'autre et était susceptible de conduire rapidement à la dissolution de l'un ou l'autre de ces petits États. Bien que la maison dirigeante et le duc nourrissent des sympathies pour la Prusse et la Russie, le gouvernement continua de remplir ses obligations de membre de la Confédération du Rhin en envoyant un nouveau contingent et en subvenant aux besoins de l'armée napoléonienne. Au regard du manque de succès marquant des alliés, un changement de parti était risqué, d'autant que ces derniers n'étaient pas clairement prêts à respecter l'indépendance des petits princes. D'un autre côté, l'administration du baron Charles-Henri de Stein (1757–1831) fonctionnait sur le modèle français d'une utilisation sans égards des ressources des principautés et duchés allemands.

Le ministre dirigeant de Weimar, Voigt, continuait de croire à la bonne étoile de Napoléon et récusa comme une mesure révolutionnaire l'armement du peuple en Prusse. L'envoyé français Saint-Aignan rapportait quant à lui à Maret, dans les moindres détails, l'attitude anti-française prétendue ou non du duc et, attendait de Napoléon un jugement sévère à l'encontre des positions des plus ambiguës prises par le duché. Il proposa tout de même dans ce cas que Maret puisse *bien considérer que les Duchés de Saxe ont des titres particuliers à la protection de S. M., que la plupart des hommes célèbres qui ont illustré et illustrent encore les sciences et les arts en Allemagne ont vécu à Weimar et à Gotha et que ces deux petites villes ont conservé, même encore, une considération et une influence qui est au-dessus de leur importance sous d'autres rapports*[93].

Napoléon avait apparemment d'autres plans. Il avait besoin de Charles-Auguste à Prague, comme intermédiaire et moyen de pression entre les fronts, auprès du roi Frédéric-Auguste de Saxe encore indécis[94]. Pendant son séjour à Weimar, le 28 avril 1813, l'empereur fut des plus avenants envers Charles-Auguste et le pria de rédiger une lettre dans laquelle il invitait le roi de Saxe à se placer sous la protection de Napoléon et que, dans le cas contraire, il risquerait des sanctions françaises à la mesure de son refus d'obtempérer. En plus des victoires napoléoniennes de Lützen et de Bautzen, cette invitation était importante pour le roi afin de se libérer de la protection autrichienne au profit de Dresde et ainsi de s'acheminer vers une entente avec Napoléon[95]. Le duc avait certes personnellement impressionné Napoléon lors de

93 PB 3 (voir n. 84), p. 175 (lettre de Saint-Aignan à Maret, 13.04.1813). Goethe lui-même laissait supposer à Reinhard, en juin 1811, que »la France fermerait certainement un œil et laisserait notre petite localité en paix«. Voir Heuschele (dir.), Goethe und Reinhard (voir n. 56), p. 160.

94 André Bonnefons, Un allié de Napoléon. Frédéric-Auguste premier roi de Saxe et grand-duc de Varsovie (1763–1827). D'après les Archives du ministère des Affaires étrangères et du Royaume de Saxe, Paris 1902.

95 Müller, Erinnerungen aus den Kriegszeiten (voir n. 51), p. 174.

longs entretiens, sans pour autant pouvoir le gagner à sa cause. Face à l'envoyé Saint-Aignan, Charles-Auguste qualifia ouvertement la politique de Napoléon d'inapplicable: *il entraine des guerres interminables et la ruine de l'Europe*[96]. Dans des récits ultérieurs de cette rencontre, Charles-Auguste réitérera son opinion selon laquelle Napoléon était quelqu'un qui se sentait mieux dans la conduite de guerres que dans la paix[97]. Paul W. Schroeder ne dit rien d'autre aujourd'hui quand il explique les nombreux rejets de bonnes conditions de paix par l'incapacité structurelle de Napoléon de faire la paix[98].

Au cours de ce même entretien, Saint-Aignan et Charles-Auguste en étaient également venus à discuter la possibilité que le duc de Weimar devienne roi de Saxe à la place de Friedrich August, ce qui corrigerait les résultats de la guerre de Schmalkalden de 1546–1547, au terme de laquelle la maison ernestine avait perdu l'électorat au profit des albertins. Charles-Auguste avait certes repoussé cette idée, tout en étant en contact avec des groupes en Saxe, qui ne se seraient pas opposés à une relève du roi qui, de plus, ne possédait pas de descendants directs. La peur d'une réaction de la branche ernestine prit une tournure hystérique à la cour de Saxe en mars 1813[99]. Déjà en 1791, Weimar s'était dévoilé à Berlin, afin de s'assurer la succession de l'électorat de Saxe, en considération de l'absence de descendant mâle à Dresde[100]. Ce thème resta très actuel après l'arrestation de Frédéric- Auguste par les alliés en 1813 et au cours des négociations de Vienne[101]. Les patriotes saxons espéraient beaucoup du très respecté Charles-Auguste. Il devait en tant que roi à la place du très compromis ami de Napoléon, Frédéric- Auguste, protéger l'unité de la Saxe face aux ambitions d'annexion de la Prusse. De plus, contrairement au catholique Frédéric- Auguste, Charles-Auguste était protestant comme une grande partie des populations de la Saxe. Maret fut informé dès le 3 avril 1813 des ambitions de la Saxe, par Saint-Aignan qui fit également entrer en jeu la question de la religion[102].

Du côté des alliés, le comte de Stackelberg fit précisément le même jour un rapport au diplomate Charles Robert de Nesselrode (1780–1862) au sujet des appréhensions de la Saxe, Charles-Auguste aurait influencé la déclaration cinglante du général russe Wittgenstein à la Saxe. Dans sa froide conclusion, Stackelberg affirma que *ces craintes de rivalité de la branche ernestine sont bien certainement l'un de nos meilleurs moyens de négociation avec la maison régnante dans la Saxe royale*[103]. La Saxe-Weimar et son duc avec ses relations russes devait servir de moyen de pression envers la grande Saxe, afin de la forcer à rejoindre les rangs des alliés. De plus, il était devenu évident que la Saxe avec ses nombreuses fortifications aurait une importance stratégique comme

96 PB 3 (voir n. 84), p. 179 (lettre de Saint-Aignan à Maret, 30.04.1813).
97 Ibid., (voir n. 84), p. 181.
98 Schroeder, The Transformation of European Politics (voir n. 2), p. 469.
99 Hermann von Petersdorff, General Johann Adolf Freiherr von Thielmann. Ein Charakterbild aus der napoleonischen Zeit, Leipzig 1894, p. 146–147.
100 Fritz Tröbs, Die weimarische Erbfolgepolitik in der Zeit Carl Augusts, dans: Zeitschrift des Vereins für Thüringische Geschichte. Neue Folge, 29 (1931), p. 356–415.
101 Concernant les démêlés au sujet de la Saxe, voir Walter Kohlschmidt, Die sächsische Frage auf dem Wiener Kongreß und die sächsische Diplomatie dieser Zeit, Dresde 1930.
102 PB 3 (voir n. 84), p. 165 (lettre de Saint-Aignan à Maret, 03.04.1813).
103 Vneshnaia politika Rossii, Ser.1, t. 7, Moscou 1970, p. 127 (n° 53).

territoire de rassemblement pour la campagne à venir. Napoléon fut semble-t-il informé des appréhensions de la Saxe et devança ainsi les alliés avec son initiative de fin avril utilisant ainsi Charles-Auguste pour ses desseins.

L'importance, certes subjective, mais de plus en plus grande de la Saxe-Weimar se manifesta également lors d'une initiative diplomatique de juillet 1813. Dans la situation d'une éventuelle égalité de forces transitoire entre Napoléon et les alliés, on espérait une trêve à Weimar, qui certes fragiliserait la position de la France mais ne changerait fondamentalement pas grand-chose. Pour une nouvelle réorganisation du nord de l'Allemagne, le ministre de Weimar Fritsch proposa à Maret la création d'un grand-duché de Thuringe sous la direction de Weimar. À l'image de l'unité réalisée par Napoléon dans le Sud de l'Allemagne serait également concrétisé dans le Nord, un rassemblement des forces politiques des États de Thuringe jusqu'ici éparpillées. Ce qui aurait pour conséquence immédiate une meilleure et plus facile organisation des contingents et autres contributions militaires pour la France. L'élévation du rang de la dynastie de Weimar serait par la même occasion justifiée par son ancienneté et les contributions culturelles et politiques de ses princes. Ils auraient en effet gagné une place *à côté des Medicis en employant noblement ses ressources pour embellir les arts et les lettres, en favorisant les sciences, en donnant un asile aux grands hommes de la nation*[104]. Une dernière fois, on misait à nouveau et sans succès sur le prestige culturel.

Même au cours du congrès de Vienne, une nouvelle organisation la Thuringe dans le sens d'une centralisation ne put être réalisée. La Prusse obtint Erfurt de la France et ainsi restaura son ancienne position hégémonique. La dynastie de Weimar n'obtint ni la souveraineté sur la Thuringe comme demandé à de nombreuses reprises et encore moins la succession à Dresde. Weimar fut néanmoins le seul État parmi la dynastie ernestine à obtenir le titre de grand-duché et avec la région de Neustadt une augmentation de sa superficie à partir des territoires de Saxe disponibles et jusqu'ici administrés par la Prusse. Ainsi prit fin l'époque française dans l'histoire politique des petits États allemands. L'État de Saxe-Weimar s'était débarrassé de l'hégémonie française et devait désormais s'arranger avec de nouvelles et d'anciennes puissances, et tout particulièrement la Prusse. Weimar ne prit ainsi pas part à la révolution territoriale provoquée en Allemagne par la France.

En conscience de son champ d'action réduit, le diplomate envoyé de Weimar lors du congrès de Vienne fin mars 1815, le baron de Gersdorff, s'empara de la situation du petit État en considération du passé et en regardant vers l'avenir. Le nouvel homme fort de l'administration de Weimar qui, en tant que ministre national libéral, allait jouer un rôle important dans la formulation de la constitution de Weimar de 1816, défendit ainsi son rattachement à la politique prussienne et son engagement pour une grande unité nationale:

> »Un État qui possède l'étendue insignifiante de Weimar et qui est situé aux portes d'une monarchie importante ne se distingue naturellement d'une prin-

104 PB 3 (voir n. 84), p. 196 (n° 163). Cette note renvoie aux pensées de Carl Wilhelm von Fritsch, ThHStA Weimar D 391, fol. 152r. Le fonctionnaire français, Claude Philibert de Mounier, avait recommandé le 7 juillet 1813 aux politiques de Weimar de rédiger un tel mémoire dans la perspective de pourparlers de paix. Ibid., fol. 124.

> cipauté médiate que par la règle d'après laquelle il est coutumier et légitime d'être traité par des cours puissantes et par la liberté qui lui est accordé à l'intérieur. [...] La sécurité des États inférieurs, en Allemagne comme ailleurs, soit repose sur l'établissement d'un vrai Empire allemand durable en soi et, par conséquent, construit selon les exigences d'un bon organisme politique, soit se fond sur la coexistence de plusieurs États puissants en Allemagne dont la jalousie politique assure la persistance des duchés et des principautés qui sont interposés. Maintenant, si je ne me trompe pas, nous nous retrouvons dans ce dernier cas. La confédération germanique, qui sera peut-être fondée, donnera le jour à [...] une chose intermédiaire [...]. Une telle constitution est, malgré tout, bienvenue; en effet, elle accorde toujours quelque protection, augmente la puissance des États inférieurs et renforce, sur le plan moral, l'importance des États inférieurs quant à l'opinion publique, quant à la loi et quant à cette chose sur laquelle la puissance des États inférieurs peut uniquement être fondée, puisqu'elle renforce leur importance sur le plan moral«[105].

Gersdorff avait de la sorte cerné les chances de survie dans le système viennois et dans la future confédération allemande. Celles-ci étaient en phase avec l'époque guerrière de la Révolution française et avec l'époque napoléonienne, ce qui n'était pas si mal, tant que les relations étatiques en Allemagne restaient réglées par la souveraineté de régimes d'États indépendants, orientés vers l'extérieur, et autres processus issus d'États confédérés.

105 PB 3 (voir n. 84), p. 293–294 (n° 293): *Ein Staat von der geringen Ausdehnung des weimarischen und von seiner Lage an den Pforten einer bedeutenden Monarchie vermag* […] *sich überhaupt und nach Natur der Sache von einem Mediat-Fürstentum nur durch die Form, nach welcher es hergebracht und Rechtens ist, daß er von mächtigen Höfen behandelt werde, und durch ihm belassene Freiheit im Innern zu unterscheiden* […] *Die Sicherheit der kleineren Staaten beruht in Deutschland sowie überhaupt entweder auf Begründung eines wahren, in sich selbst haltbaren, somit nach allen wesentlichen Erfordernissen eines guten politischen Organismus erbauten deutschen Reiches* […] *oder sie gründet sich auf die Koexistenz von mehreren mächtigen Staaten in Deutschland, deren politische Eifersucht das Prinzip der Fortdauer der kleineren zwischen ihnen gelegenen Herzogtümer und Fürstentümer bildet. Jetzt, wenn ich nicht irre, sind wir in diesem letzten Fall. Der deutsche Bund, welcher vielleicht noch zustande kommen wird, wird ein Mittleres* […] *zur Erscheinung bringen* […]. *Doch auch diese Verfassung sei uns willkommen, immer gibt sie einigen Schutz, immer ist sie ein Zuwachs an Macht für die kleineren Staaten, weil sie moralisch, in der Meinung, in gesetzlichen Formen, in dem, worin überhaupt, wenn die kleineren Staaten einige Macht haben, dieselbe einzig beruhen kann, weil sie moralisch die Bedeutung derselben verstärkt.*

Susanne Kuss

LES GUERRES COLONIALES ALLEMANDES EN CHINE ET EN AFRIQUE (1900–1908)

Il y a eu trois grandes guerres coloniales allemandes: la guerre contre les Boxers, en Chine, en 1900–1901, la guerre contre les Hereros et les Namas dans le Sud-Ouest africain allemand, en 1904–1907, et la guerre contre les Maji-Maji en Afrique orientale allemande, en 1905–1908. Parmi les causes de la violence militaire extrême exercée durant ces guerres, on citait, essentiellement, jusqu'à présent, les motivations, les intentions ainsi que les dispositions mentales ou psychiques des militaires allemands. Affirmer qu'il existe une continuité dans la volonté de destruction génocidaire entre les guerres coloniales et la Seconde Guerre mondiale spécifique aux militaires allemands repose sur l'argument de la similitude des événements et conclut à l'identité des points de vue. Une telle position ne trouve cependant pas de confirmation dans les sources[1]. Par ailleurs, cette thèse ne se concentre que sur la guerre contre les Hereros et les Namas, les autres guerres coloniales en étant exclues. L'affirmation d'une violence militaire destructrice spécifiquement allemande qui, dépassant le cadre des guerres coloniales, s'exprimerait dans toutes les guerres allemandes ultérieures, que ces dernières aient lieu dans les colonies ou en Europe, s'appuie sur l'argument de comportements qui auraient été forgés par l'institution militaire[2].

On peut cependant se demander si le comportement des soldats allemands dans les guerres coloniales correspondait réellement aux normes et règles en vigueur en Europe. La manière différente dont la violence fut utilisée lors des guerres coloniales constitue un argument allant à l'encontre de cette hypothèse: ce n'est qu'au Sud-Ouest africain qu'on a abouti à un génocide[3], et ce ne fut le cas ni en Afrique orientale allemande ni en Chine. Qu'y avait-il de différend au Sud-Ouest africain? Une analyse empirique des guerres coloniales allemandes montre que le type et l'étendue de la violence ne sont pas déterminés uniquement par une logique inhérente à l'histoire nationale et à ses structures, mais également par la conjonction de circonstances différentes sur place. Les faits de violence étudiés résultaient de constellations spécifiques et revêtaient un caractère contingent: la conduite de la guerre et l'ampleur de

1 Robert Gerwarth, Stephan Malinowski, Der Holocaust als »kolonialer Genozid«?, dans: Geschichte und Gesellschaft 33 (2007), p. 439–466, ici p. 444. Version abrégée: Id., Vollbrachte Hitler eine »afrikanische« Tat? Der Herero-Krieg und der Holocaust: Zur Kritik der neuesten Sonderwegsthese, dans: Frankfurter Allgemeine Zeitung, 11.9.2007, p. 38.

2 Isabell V. Hull, Absolute Destruction. Military Culture and the Practices of War in Imperial Germany, Ithaca 2005.

3 Bien qu'au moins 45–50% des Hereros et des Namas ont été tués dans la guerre coloniale au Sud-Ouest africain allemand, le mot »génocide« n'est pas utilisé par tous les historiens allemands. Voir: Robert Gellately, Ben Kiernan (dir.), The Specter of Genocide. Mass Murder in Historical Perspective Cambridge 2003; Martin Shaw, War & Genocide Oxford 2003.

la violence étaient directement liées aux conditions induites par le théâtre des opérations en question.

La guerre coloniale

Les conquérants coloniaux vinrent pour rester. Outre une présence permanente, ils visaient la soumission totale de la population et l'établissement d'une paix durable, qualifié par euphémisme de »pacification«[4]. Il s'agissait d'un processus continu, jamais terminé à un instant précis. Paix et guerre n'étaient pas nettement séparées l'une de l'autre. Les expéditions militaires menées pour brûler des cabanes ou confisquer du bétail, par exemple, étaient considérées comme des mesures punitives et disciplinaires habituelles et étaient à l'ordre du jour[5]. À partir de ces conflits de basse intensité *(low intensity conflicts)*, permanents mais limités, une guerre coloniale pouvait aisément se développer selon que les confrontations s'étendaient dans l'espace, dans la durée, ou que leur nombre de participants augmentait[6]. Plusieurs caractéristiques différenciaient les guerres coloniales des guerres menées en Europe:

En premier lieu, les guerres coloniales étaient des guerres asymétriques[7]; situation que l'on pouvait constater dans la différence d'armement qui existait entre les colonisateurs et la population indigène. Cette dernière ne pouvait bien souvent disposer que d'armes à culasse obsolètes, voire d'armes de choc lourdes, tandis que les troupes coloniales étaient armées de mitrailleuses. Pour compenser ce désavantage, les combattants de la guérilla poursuivaient un objectif défensif. Ils évitaient les combats frontaux et concentraient leurs attaques sur les voies de ravitaillement et les patrouilles ennemies. Ils avaient pour eux la rapidité et la mobilité. La guérilla ne développait pas de logistique différenciée mais s'approvisionnait, parfois de manière violente, à partir des réserves des civils indigènes. Comme il n'existait aucune ligne de front, la zone de combat, l'arrière et la zone occupée se chevauchaient.

4 Trutz von Trotha, »The Fellows can just starve«. On Wars of »Pacification« in the African Colonies of Imperial Germany and the Concept of »Total War«, dans: Manfred F. Boemeke, Roger Chickering, Stig Förster (dir.), Anticipating Total War. The German and American Experiences, 1871–1914, Cambridge (Mass.) 1999, p. 415–435, ici p. 416.

5 Donald Featherstone, Colonial Small Wars, 1837–1901, Newton Abbot 1973; Ian Hernon, Britain's Forgotten Wars. Colonial Campaigns of the 19th Century, Sutton ²2007; Lawrence James, Savage Wars. British Campaigns in Africa, 1870–1920, Londres 1985; Hendrik L. Wesseling, Colonial Wars and Armed Peace, 1871–1914. A Reconnaissance, dans: Id., Imperialism and Colonialism, Essays on the History of European Expansion, Westport 1997, p. 12–26; Dierk Walter, Warum Kolonialkrieg?, dans: Thoralf Klein, Frank Schumacher (dir.), Kolonialkriege. Militärische Gewalt im Zeichen des Imperialismus, Hambourg 2006, p. 14–43.

6 Cette règle vaut bien pour la guerre contre les Hereros et les Namas au Sud-Ouest africain allemand entre 1904 et 1907, tout comme pour la guerre en Afrique orientale allemande en 1905–1908. La guerre contre les Boxers en Chine en 1900–1901 occupa une place particulière dans la mesure où il s'agissait d'une action répressive internationale, entreprise sur un territoire non conquis, alors que la puissance coloniale n'était exercée que dans de petites enclaves dispersées sur la côte.

7 Herfried Münkler, Der Wandel des Krieges. Von der Symmetrie zur Asymmetrie, Weilerswist 2006, p. 72; cf. des ouvrages plus généraux: Arthur Campbell, Guerillas, A History and Analysis, Londres 1967; Werner Hahlweg, Guerilla. Krieg ohne Fronten, Stuttgart 1968; Andreas Herberg-Rothe, Der Krieg. Geschichte und Gegenwart, Francfort/M. 2003; Walter Laqueur, Guerilla. A Historical and Critical Study, Londres 1977.

Il faut également prendre en compte le fait que, dans les guerres coloniales, pour les soldats venant d'Europe il fallait surmonter des conditions climatiques et géographiques inhabituelles. Les colonies allemandes d'Afrique se distinguaient par une topographie très variée. Que ce soit dans les dunes de sable du Sud-Ouest africain ou dans les steppes de l'Afrique orientale, se perdre conduisait à une mort certaine. Outre l'ignorance et l'inattention, il y avait toujours le danger que la troupe ne fût écrasée, non par l'adversaire mais tout simplement »par la nature«[8]. Les militaires de toutes les puissances impérialistes considéraient les maladies infectieuses mortelles comme un front supplémentaire. Par ailleurs, les guerres coloniales étaient caractérisées par une infrastructure déficiente. Routes et chemins de fer n'existaient pas ou étaient à tout le moins rudimentaires. Les liaisons télégraphiques étaient l'exception. Les opérations engageant les troupes n'avaient de chances de succès que tant que les moyens de transport – chariots, animaux de trait et hommes – existaient. L'organisation de l'approvisionnement et du transport était par conséquent au moins aussi importante que la préparation des combats.

Les Européens et les sociétés indigènes avaient des idées tout à fait différentes sur la façon de conduire une guerre. Lors des guerres coloniales, les Européens s'attendaient à ce que leurs »règles du jeu« fussent respectées et considéraient le comportement de l'autre partie comme un grave manquement aux principes humanitaires[9]. La réussite des embuscades sur un adversaire techniquement supérieur n'était pas considérée comme une forme intelligente et inventive de résistance, mais attribuée au mauvais caractère du »nègre«[10]. Dans les guerres coloniales, les règles de la Convention de la Haye n'avaient pas cours car les principes humanitaires du *jus in bello* avaient été exclusivement formulés pour des conflits entre nations »civilisées«[11]. L'ensemble des guerres coloniales était exclu du droit international. Ellese n'étaient pas considérées comme faisant partie du comportement civilisé, mais comme le combat entre la civilisation et la barbarie par essence.

Les guerres coloniales sont aussi caractérisées par le fait que les troupes européennes devaient recourir à ce que l'on appelle des intermédiaires *(middlemen)*, qui connaissaient très bien les conditions naturelles et socioculturelles de la zone de combat. Sans les capacités de ces hommes, il leur eut été impossible de se déplacer, de survivre et de combattre en terrain inconnu. Les troupes blanches employaient donc des soldats indigènes comme éclaireurs. Les limites culturelles nettes entre colonisateurs et colonisés s'estompaient ainsi dans la situation extrême du conflit.

Enfin, les soldats atteignaient les colonies par bateau. La traversée pour le Sud-Ouest africain allemand durait cinq semaines, celle vers la Chine six semaines. En

8 Curt von François, Kriegführung in Süd-Afrika, Berlin 1900, p. 11; cf. également: Charles Edward Callwell, Small Wars. Their Principles & Practice, Londres ³1996, p. 44.

9 Erwin A. Schmidl, Kolonialkriege. Zwischen großem Krieg und kleinem Frieden, dans: Manfried Rauchensteiner, Erwin A. Schmidl (dir.), Formen des Krieges. Vom Mittelalter zum »Low-Intensity-Conflict«, Graz 1991, p. 111–138, ici p. 119.

10 Boris Barth, »Partisan« und »Partisanenkrieg« in Theorie und Geschichte. Zur historischen Dimension der Entstaatlichung von Kriegen, dans: Militärgeschichtliche Zeitschrift 64 (2005), p. 69–100, ici p. 98.

11 Parmi elles, on ne comptait pas non plus la Chine qui avait certes participé à la première conférence de la Haye en 1899, mais n'avait pas ratifié la convention.

voyant les températures changer, les paysages défiler et les masses humaines s'activer dans les ports, les soldats prenaient conscience des changements spatiaux et culturels. Ce qui était étranger remplaçait ce qui était familier. Par leurs conversations et chansons, mais également à travers les instructions reçues sur le bateau, ils se mettaient en condition pour leur mission. La traversée soudait les soldats entre eux et les fidélisait sur les buts du conflit.

L'éloignement de l'Europe, l'étendue du théâtre des opérations, ses conditions climatiques et géographiques particulières, la pauvreté en ressources, un adversaire culturellement étranger et une manière différente de conduire la guerre sont les caractéristiques des guerres coloniales. Les soldats devaient assumer tout à la fois l'expérience de l'exotisme et celle du conflit guerrier.

Les soldats coloniaux allemands[12]

Les soldats coloniaux allemands avaient été socialisés et formés militairement dans l'Empire allemand. Ils arrivaient dans les différentes colonies avec des pensées et des idées, des valeurs et des normes qui étaient semblables chez tous – à l'exception des indigènes recrutés.

L'Empire allemand wilhelminien était caractérisé par un »triomphe des idéologies« qui »promettaient une vision du monde stabilisante, proposaient une explication satisfaisante d'un environnement toujours plus complexe, promettaient une interprétation convaincante qui laissait entrevoir la sécurité de comportement désirée et des directives d'action fiables«[13]. On trouvait parmi ces idéologies le nationalisme, le racisme et le darwinisme social. Si – comme c'était le cas dans de nombreux pays européens à la fin du XIX^{e} siècle – la nation était considérée comme une communauté raciale, les étrangers, aussi inoffensifs et sans défense qu'ils aient pu être dans les faits, étaient regardés comme un danger potentiel pour le groupe. Une race exclue, même si elle vivait sur un autre continent à des milliers de kilomètres, représentait toujours une menace pour la nation quand l'espace vital de cette nation à l'intérieur des frontières données paraissait trop petit[14]. La notion et la terminologie d'un *Rassenkampf* (lutte des races) se répandirent non seulement parmi les nationalistes radicaux, mais également dans les cercles modérés de la bourgeoisie wilhelminienne. Selon ces théories, les Noirs étaient fondamentalement inférieurs à d'autres populations, comme les Chinois[15]. À partir de telles bases, les images négatives déjà existantes des Chinois et

12 Les remarques sont réduites au minimum dans le présent travail. Les liens sont expliqués en détail dans l'ouvrage: Susanne Kuss, Deutsches Militär auf kolonialen Kriegsschauplätzen. Krieg und Gewalt am Beginn des 20. Jahrhunderts, Berlin ^{2}2011.

13 Hans-Ulrich Wehler, Deutsche Gesellschaftsgeschichte, tome 3: Von der »Deutschen Doppelrevolution« bis zum Beginn des Ersten Weltkrieges 1849–1914, Munich 1995, p. 1066–1085, ici p. 1066; cf. également: Peter Walkenhorst, Nation – Volk – Rasse. Radikaler Nationalismus im Deutschen Kaiserreich 1890–1914, Göttingen 2007, p. 30.

14 Christian Geulen, Geschichte des Rassismus, Munich 2007, p. 80; Robert Miles, Rassismus. Einführung in die Geschichte und Theorie eines Begriffs, Hambourg 1991 (1re édition Londres 1989), p. 46. Ouvrage général sur le racisme outre-mer: Imanuel Geiss, Geschichte des Rassismus, Francfort/M. 1988, p. 196–202.

15 Heinz Gollwitzer, Die Gelbe Gefahr. Geschichte eines Schlagworts, Göttingen 1962, p. 169–170; Walkenhorst, Nation – Rasse – Volk (voir n. 13), p. 123.

des Africains se transformèrent en images de l'ennemi. Elles ne constituèrent certes pas une carte blanche pour des actions violentes, mais contribuèrent à abaisser le seuil de tolérance.

Les débats au Reichstag, qui ne possédait pas le pouvoir de décision concernant l'engagement des troupes, mais un pouvoir de décision sur le budget, reflétèrent ces idées et entraînèrent leur diffusion plus large. Le thème de la violence extrême dans les guerres coloniales dévoila certes un panel d'opinions diverses très large dans les partis, mais il n'y eut pas de consensus sur un standard humanitaire minimum. La question nationale dominait les discussions. Toute critique concernant la stratégie militaire en Chine et en Afrique équivalait, aux yeux des partis de droite, à proférer des insultes à l'encontre des soldats allemands et par-là même à attaquer les militaires et la nation. En revanche, les sociaux-démocrates, plus ouverts sur le plan supra et international, utilisèrent les débats du Reichstag et la presse du parti comme forum critique; ils renoncèrent toutefois, à de rares exceptions près, à organiser des protestations publiques contre les violences commises par les Allemands[16].

Les soldats étaient non seulement modelés par une conception du monde et de l'homme impérialiste caractéristique de son époque, mais également par l'institution militaire. Dans le programme de formation militaire de l'Empire allemand, l'accent était mis sur la stratégie militaire européenne. Cela était valable pour les hommes de troupe et les sous-officiers de l'armée de terre et de la marine, mais également pour les officiers et les membres de l'état-major. Même dans les centres de formation militaire les plus prestigieux – l'Académie de la marine à Kiel et l'Académie militaire de Prusse à Berlin – les colonies étaient un thème mineur qui ne trouvait sa place qu'en histoire et en géographie, matières enseignées par des civils. Le thème militaire dominant consistait à apprendre comment gagner une bataille d'anéantissement, laquelle partait du principe que deux armées adverses se combattaient. En ce qui concernait la formation pratique, seule l'infanterie de marine, petite en nombre, essayait de préparer ses soldats aux difficultés particulières des guerres coloniales en les faisant par exemple marcher par grande chaleur. Toutefois, de tels programmes de formation s'enlisaient rapidement.

Tout comme la préparation pour mener des guerres coloniales, la technique des armes n'était pas non plus adaptée aux conditions dans les colonies. L'équipement d'un soldat colonial comprenait, indépendamment de son rang, une arme de facture moderne ou une carabine ainsi qu'une arme blanche. Un personnel spécifique était nécessaire pour faire fonctionner les mitrailleuses et l'artillerie. Cependant, toutes ces armes n'étaient en état de fonctionner que si elles étaient transportées, entretenues et manipulées dans les conditions requises pour une guerre coloniale. La technique d'armement supérieure en soi conférait aux soldats coloniaux blancs une impression

16 Ute Wielandt, Die Reichtagsdebatten über den Boxerkrieg, dans: Mechthild Leutner, Klaus Mühlhahn (dir.), Kolonialkrieg in China, Berlin 2007, p. 164–172; Id., Michael Kaschner, Die Reichstagsdebatten über den deutschen Kriegseinsatz in China. August Bebel und die »Hunnenbriefe«, dans: Susanne Kuss, Bernd Martin (dir.), Das Deutsche Reich und der Boxeraufstand, Munich 2002, p. 183–201; Hendrik Lorenzen, Stereotypen des kolonialen Diskurses in Deutschland und ihre innenpolitische Funktionalisierung bei den »Hottentottenwahlen« 1907, Hambourg 1991, p. 93.

de sécurité qui se révélait en général trompeuse sur place. S'ajoutait à cela une formation technique insuffisante, en particulier pour les matelots, qui, à peine formés dans la conduite d'un conflit terrestre, ne savaient pas suffisamment bien tirer. Ce sont précisément ces soldats qui atteignaient souvent leurs limites physiques et psychiques, avec pour conséquences le manque d'assurance, la nervosité, la peur et le stress.

La formation des soldats comprenait également des cours de droit militaire. Les lois militaires régissaient les »actions passibles d'une sanction sur le champ de bataille«, ce qui incluait les délits commis à l'encontre de tiers extérieurs à l'armée. Pour les délits concernant les biens, les blessures corporelles ou bien »les crimes ou actes contraires aux bonnes mœurs«, il existait une obligation de poursuite pénale (article 127). S'agissant des blessures corporelles et des viols, on appliquait les dispositions correspondantes prévues dans le code pénal impérial[17]. Pour les guerres en Chine et au Sud-Ouest africain, des dispositions réglementaires spéciales avaient en outre été promulguées[18]. L'article 17 du code qui régissait les opérations militaires contenait un résumé bref mais précis de ces normes législatives du droit pénal militaire concernant les relations avec la population civile et ses biens dans la guerre[19]. Étant donné que ce code était lu plusieurs fois par an dans chaque compagnie, escadron et batterie, on peut partir du principe que les officiers et les soldats étaient informés très précisément sur la frontière pénale entre une utilisation autorisée et un usage interdit de la violence. Pour les soldats coloniaux allemands, le droit pénal militaire aurait pu constituer une aide dans l'orientation du comportement. L'Empire allemand se distinguait par l'application du droit positif qui définissait les crimes et délits dans la société, si bien que, même dans une situation extrême comme la guerre, non seulement était en vigueur le droit international – non contraignant –, mais également le droit pénal militaire – contraignant. Cependant, dans les guerres coloniales, le droit positif qui

17 Militärstrafgesetzbuch, 20.6.1872; ibid., p. 156–200; quatrième partie: Dispositions complémentaires pour la marine; ibid., p. 199–200; Blessures corporelles: Reichsstrafgesetzbuch § 223, 230, 232; viols: § 176, 179, 182.

18 Chine: Kaiserliche Verordnung für Strafrechtspflege bei dem Heere in Kriegszeiten und über das außerordentliche kriegsgerichtliche Verfahren gegen Ausländer und über die Ausübung der Strafgerichtsbarkeit gegen Kriegsgefangenen (Disposition réglementaire impériale relative à la justice pénale dans l'armée en période de guerre, à la procédure des tribunaux militaires extraordinaires contre les étrangers et à l'exercice de la juridiction pénale contre les prisonniers de guerre) de décembre 1899, art. 18: »Les présentes dispositions habilitent les officiers en charge du commandement à traiter d'après les usages actuels de la guerre et sans procédure judiciaire préalable, les étrangers qui se rendent coupables d'actes de traîtrise à l'encontre des troupes allemandes ou des troupes alliées et sont pris sur le fait«, dans: Theophil Ahrends, Die Bestrafung der auf dem Kriegsschauplatz und im besetzten Feindsgebiet begangenen Delikte und die Kommandogewalt, thèse, Hambourg 1916, p. 56–65, ici p. 65; Le Sud-Ouest africain allemand: Bestimmungen für das Militärgerichts-Verfahren etc. während des Kriegszustandes in Deutsch-Südwest-Afrika, 11 Juin 1904, promulgué par Lothar von Trotha, dans: Archives militaires allemandes, Freibourg-en-Brisgau, RW 51/12.

19 Kriegsartikel für das Heer, dans: J. O. des dispositions réglementaires de l'armée 16 (27.9.1902), p. 279–284; art. 17: »Au front, le soldat ne doit jamais oublier que la guerre n'est menée que contre la puissance armée de l'ennemi. Les biens et possessions des habitants du pays ennemi, des blessés, des malades et des prisonniers de guerre sont sous la protection particulière de la loi, de même que la propriété des parents de ceux qui sont tombés au champ de bataille«.

aurait dû mettre un terme à l'arbitraire était considéré comme quantité négligeable. Cela signifiait un nivellement de la différence entre culpabilité et innocence si bien que les soldats pensaient pouvoir agir dans un espace largement dénué de sanctions.

Les similitudes des dispositions réglementaires marquées par l'Empire allemand et les traditions militaires ne peuvent masquer le fait que »le« soldat colonial allemand type n'existait pas. Les soldats qui combattaient dans les colonies ne constituaient pas un bloc uniforme, pensant et agissant comme un seul homme. Les éléments constituant les troupes étaient déjà hétérogènes: matelots, soldats de l'infanterie de marine, volontaires de l'armée, de troupes coloniales (*Schutztruppen)*, mercenaires et contingents indigènes. Les matelots furent engagés dans les guerres coloniales de manière inattendue et par hasard – dans le cadre de leurs opérations extérieures. Les volontaires militaires, quant à eux, s'étaient portés candidats dans le but de combattre outre-mer. Ils considéraient comme un défi personnel et un devoir national de protéger les intérêts de l'empire wilhelminien en Chine ou en Afrique. La troupe coloniale (*Schutztruppe)*, elle, était déjà sur place en Afrique quand les insurrections éclatèrent. Elle remplit sa mission de maintien de la paix et de l'ordre même si les deux guerres coloniales africaines furent d'une ampleur bien plus grande que les expéditions de représailles habituellement menées localement. Pour les soldats indigènes des *Schutztruppen* le service dans la troupe était attractif, car il incluait des soldes régulières et une protection sociale. Ceux que l'on appelait les »contingents indigènes« ne s'engageaient d'ailleurs pas nécessairement de manière volontaire aux côtés des Allemands, ils avaient bien souvent dû s'engager par contrat. De manière sporadique et sur le plan régional, l'engagement aux côtés des Allemands permettait aux supplétifs indigènes d'avoir la possibilité de régler leurs comptes à leurs ennemis de longue date. Ils pouvaient utiliser les opérations militaires allemandes à leur profit. La mission allemande se transformait ainsi en une guerre interethnique qui pouvait être caractérisée par des actions d'une violence extrême.

Les motivations individuelles des soldats allemands pour combattre dans des guerres coloniales étaient multiples: la soif d'aventure, le désir de combattre et celui de défendre la patrie, le butin, la solde, l'ascension sociale, les menaces de mort parfois que l'on fuyait à l'étranger, la carrière militaire ainsi que les représailles et la vengeance. À cela s'ajoutent des images romanesques idéalisées sur le lien entre combat et amour, sur l'épanouissement sexuel du combattant téméraire[20]. En revanche – à l'inverse de ce qu'on a pu constater parmi les troupes coloniales d'autres nations – les liens de groupe étroits ou le haut degré de professionnalisme, portés par un esprit de corps particulier, n'ont joué aucun rôle. À la différence de la Grande-Bretagne, de la France et des Pays-Bas, il n'existait pas d'armée coloniale allemande, dans laquelle les candidats au service dans les protectorats recevaient une formation spécifique, adaptée aux guerres outre-mer, et qui aurait pu être déployée sur les foyers de crise.

20 Joachim Radkau, Das Zeitalter der Nervosität. Deutschland zwischen Bismarck und Hitler, Munich 1998, p. 379.

Regard sur trois guerres

Chine: la guerre des Boxers en 1900–1901

Il ne fait aucun doute que le mouvement des Boxers qui pris naissance dans le Nord de la Chine en 1899, avait des origines socio-économiques, mais il s'est avant tout retourné contre la présence très importante des missions et des étrangers dans le pays. Au printemps 1900, au fur et à mesure de l'avancée des Boxers en direction de Pékin, le mouvement dégénéra pour la première fois en conflits entre les grandes puissances et la cour impériale chinoise, qui n'était pas vraiment hostile à ce soulèvement[21]. Huit nations – l'Allemagne, les États-Unis, la Grande-Bretagne, la France, l'Italie, l'Autriche-Hongrie, la Russie et le Japon – se lièrent en vue d'une intervention militaire en Chine[22]. Or, cette coalition ne fut pas motivée par le but d'exercer une souveraineté coloniale directe. À titre d'exemple, la concession allemande de Qingdao qui existait depuis 1897 n'a été menacée à aucun moment. Bien plus, une campagne militaire en Chine, limitée dans le temps et dans l'espace, devait contraindre les Chinois à se comporter conformément aux règles du jeu du monde dit »occidental« et »civilisé«[23]. Par ailleurs, les grandes puissances impérialistes engagées en Extrême-Orient voulaient défendre leurs intérêts économiques avec une guerre.

Après la prise des forts de Dagu, le 17 juin 1900, le conflit qui couvait se transforma définitivement en guerre. La déclaration de guerre de la cour impériale de Chine aux grandes puissances intervint quatre jours plus tard. Des combats eurent lieu dans la ville de Tianjin contre les troupes alliées, puis ce fut le siège des légations à Pékin (»les 55 jours de Pékin«) par les Boxers et les soldats chinois. Cette occupation se termina par une orgie apocalyptique de violence que furent le pillage barbare et la destruction de la capitale chinoise par les troupes alliées. La dernière phase de la guerre fut caractérisée par l'organisation d'une zone d'occupation dans le Nord de la Chine, dont les centres ont été Pékin et Tianjin, ainsi que par des expéditions punitives. La guerre se termina en septembre 1901 avec le protocole de paix des Boxers, qui imposa au gouvernement chinois des obligations humiliantes.

C'est un maréchal allemand, le comte Alfred von Waldersee, qui avait, au moins nominalement, le haut commandement de toutes les troupes au total 90 000 soldats. Le Japon et la Russie avaient accepté son commandement en y mettant des restrictions, tandis que la France et les États-Unis l'avaient entièrement refusé. Cependant, von Waldersee réussit à organiser des expéditions punitives supranationales. L'une des plus connues, qui fut celle menée dans la capitale provinciale de Zhili (aujour-

21 En introduction: Robert Bickers, R. G. Tiedemann (dir.), The Boxers, China, and the World, Lanham 2007. Leutner, Mühlhahn (dir.), Kolonialkrieg in China (voir n. 16); Kuss, Martin (dir.), Das Deutsche Reich und der Boxeraufstand (voir n. 15); Diana Preston, Rebellion in Peking. Die Geschichte des Boxeraufstands, Stuttgart 2001, (1re édition Londres 1999). Pour la France: Jean-François Brun, Intervention armée en Chine: l'expédition internationale de 1900–1901, dans: Revue historique des armées 258 (2010), p. 14—54.

22 Parmi les alliés, les troupes allemandes, avec 22 634 hommes, représentaient le plus gros contingent, devant les Britanniques (17 151), les Français (17 000), les Japonais (16 000) et les Russes (16 000) hommes.

23 Klein, Straffeldzug im Namen der Zivilisation (voir n. 5), p. 145–181.

d'hui Hebei), Baoding, à laquelle participèrent, à l'automne 1900, des soldats français, anglais et italiens, aux côtés des soldats allemands[24]. En outre, il y eut des expéditions punitives de moindre envergure mais nombreuses, car l'agencement prévu pour le commandement permettait aux officiers de toutes les nations situés à proximité des localités de décider des actions correspondantes. Si les soldats allemands ne s'étaient pas particulièrement distingués jusque-là, ils marquèrent fortement de leur empreinte cette phase de la guerre[25].

Pour les Allemands, cette guerre était la première depuis celle de 1870/1871. Dans son allocution prononcée en sa qualité de commandant militaire en chef, l'empereur Guillaume II avait donné aux soldats en partance des instructions claires et sans équivoque: »Il ne sera pas accordé de pardon, il ne sera pas fait de prisonniers«[26]. L'allocution de l'empereur avait été largement entendue, bien au-delà du cercle d'auditeurs concernés, et avait fait grande impression. Les wagons de chemin de fer qui transportaient les troupes ou les équipements, comportaient les inscriptions correspondantes[27]. Cependant, lorsque le gros des troupes allemandes arriva en Chine, elles trouvèrent en face d'elles aucun adversaire à combattre. Mais les quelque 22000 soldats allemands étaient avides de luttes et de combats, de gloire et d'honneur. Leur inquiétude était grande et menaçait la discipline interne de la troupe. Dans tous les contingents des nations participant au corps expéditionnaire international, la propension à la violence interne était très élevée. C'est seulement au prix de sanctions draconiennes venant punir les plus petits délits au sein même des troupes que l'ordre et le calme purent être conservés. Les expéditions punitives constituaient une soupape à cet engorgement agressif. Par ailleurs, la compétitivité qui s'était instaurée tant entre les troupes internationales qu'entre les troupes nationales augmentait la violence contre la population chinoise, particulièrement lorsque les villages chinois étaient pris d'assaut par des soldats de différentes nationalités.

À cela s'ajoutait le fait que l'espace dans lequel les opérations militaires étaient menées n'était pas peuplé de façon éparse mais était habité par une population nombreuse et fortement imprégnée de culture. Quelque 66 millions de personnes vivaient dans les deux provinces militaires de Shandong et Zhili. Dans les villes et villages, en majorité fortifiés, il existait des biens économiques et culturels représentés par des fourrures, de la soie, de la porcelaine et autres objets d'art et ces biens suscitèrent, non seulement l'envie chez les soldats envoyés en expédition, mais aussi chez les collectionneurs ethnographes en Allemagne, en Europe et aux États-Unis. Punition mais

24 Pour la France: Général Voyron, Rapport sur l'expédition de Chine 1900–1901, Paris 1904, p. 169–248.

25 Entre décembre 1900 et mai 1901, 53 expéditions organisées par le haut commandement de l'armée eurent lieu; 35 expéditions ont été uniquement composées de soldats allemands, une expédition a été menée en tant qu'entreprise commune franco-allemande uniquement, dans: Kuss, Deutsches Militär auf kolonialen Kriegsschauplätzen (voir n. 12), p. 66.

26 Le discours des Huns (*Hunnenrede*) de l'empereur allemand, citation d'après: Bernd Sösemann, Die sog. Hunnenrede Wilhelm II, dans: Historische Zeitschrift 222 (1976), p. 342–358, ici p. 350. Bien qu'il existe plusieurs versions du discours impérial, l'authenticité de ces paroles ne fait aucun doute, même s'il existe tout comme auparavant des ambiguïtés quant à son instrumentalisation tant par l'entourage de l'empereur que par la presse.

27 Die Kaiserliche Marine während der Wirren in China 1900–1901, publié par l'Admiralstab der Marine, Berlin 1903, p. 171.

aussi avidité et enrichissement ont été les motifs principaux sous-jacents à l'utilisation de la violence. En revanche, la quantité extrêmement élevée de malades parmi le contingent – fait habituel dans les guerres coloniales – n'a joué aucun rôle. Car, d'une part, un nombre suffisant de soldats avaient été engagés en Chine, et, d'autre part, les capacités médicales sur place n'ont été en aucun cas épuisés – le manque de personnel dû à la maladie n'a jamais agi de manière radicalisante sur la conduite de la guerre.

Les expéditions punitives internationales menées lors de la guerre des Boxers se distinguent par leur composition ainsi que par les méthodes utilisées et l'étendue de la violence employée. La violence a été exercée de façon ponctuelle et non systématique. Son expression varia en fonction de la situation et des circonstances. Elle a été pratiquée sous forme de récupération de contributions, de réquisitions, de pillages, de prises d'otages, de constitutions de prisonniers, de déportations, de viols, d'exécutions, de massacres, d'incendies de bâtiments ou de localités entières[28]. À cet égard, il n'a été instauré aucun camp de prisonniers car les troupes alliées ne voulaient pas s'embarrasser de résistants détenus. Étant donné que, par ailleurs, les prisonniers indigènes ne pouvaient être utilisés comme main-d'œuvre mais qu'il était possible à tout moment de recourir aux nombreux habitants chinois pour l'exécution de travaux forcés, l'instauration de camps pour raisons économiques ne s'imposait pas. En outre, de nombreux travaux – par exemple sur les voies ferrées – ont été pris en charge par des compagnies étrangères et même affectés, à titre de mesures d'emploi, à une troupe dans laquelle régnait une certaine agitation. Abstraction faite des troupes américaines, auxquelles il était interdit de recourir aux incendies, on a pu voir pratiquer les formes de violence les plus diverses par toutes les forces armées engagées en Chine.

L'Empire allemand a certes joué un rôle particulier, tant sur le plan du moment où a été déclenché la violence que par son étendue. En revanche, il n'a eu aucune influence sur la façon dont cette violence a été pratiquée. Les expéditions punitives menées par les Allemands de l'automne 1900 au printemps 1901 ont été moins marquées par leur brutalité particulière que par leur nombre et le moment où elles ont été perpétrées; elle n'étaient alors plus en phase avec la guerre ni vraiment décisives.

Sud-Ouest africain allemand: la guerre contre les Hereros et contre les Namas (1904–1907)

Le Sud-Ouest africain, qui avait tout d'abord été considéré comme un désert peu attrayant, était devenu colonie allemande en 1884. Seulement 200 000 personnes vivaient dans une région qui était une fois et demie plus étendue que l'Empire allemand. Les Hereros, au Nord, qui étaient venus de la colonie britannique limitrophe du Cap, et les Namas, au Sud, constituaient les populations dominantes de ce pays[29].

28 En raison des très nombreux incidents, plus ou moins importants, il est impossible jusqu'à ce jour de chiffrer le nombre des victimes chinoises résultant de la répression du mouvement de révolte des Boxers et des expéditions punitives militaires qui s'en sont ensuivies. Des sources chinoises parlent de 100 000 morts, uniquement à Pékin. Sur ce sujet: Luo Dunrong, Gengzi guobianji (Histoire de notre tragédie nationale), Taibei 1964, p. 7.

29 Il y a eu encore d'autres groupes ethniques comme les San (hommes du bush) et les Damaras; cependant, les Hereros et les Namas constituaient les ethnies les plus importantes en nombre. Sur ce sujet: Gesine Krüger, Das Goldene Zeitalter der Viehzüchter. Namibia im 19. Jahrhundert,

Les deux ethnies étaient nomades et vivaient de l'élevage du bétail. Si l'on peut parler pour les Hereros d'une peuplade bantoue, il n'en va pas de même pour les Namas, émigrés d'Afrique du Sud, qui étaient mélangés aux Boers et étaient acculturés dans certains domaines, comme la langue et l'habillement.

La guerre contre la puissance coloniale allemande avait éclaté sous la gouvernance de Theodor Leutwein, le 12 janvier 1904. Elle avait débuté au Nord de la colonie par des attaques contre les fermes des colons et par le siège de localités importantes[30]. Les Hereros, menés par Samuel Maharero, contrôlaient la région, et certaines sections des troupes allemandes subirent de sévères defaites. Lorsque les Hereros se retirèrent, à partir de la mi-mai, avec femmes, enfants et bétail en direction du massif du Waterberg, les militaires allemands, commandés entre-temps par le général de division Lothar von Trotha, préparèrent là une bataille qu'ils croyaient décisive. Mais cette entreprise échoua, car la majeure partie des Hereros s'enfuit en direction du désert Omaheke. En automne, von Trotha promulga son fameux *Vernichtungsbefehl* (proclamation d'extermination) dans laquelle il annonçait que les soldats tireraient aussi sur les femmes et les enfants qui voulaient se rendre[31]. Ce n'est que des semaines plus tard, le 8 décembre, que son arrêté fut retiré sur ordre de Berlin. À la place, l'empereur donna l'ordre d'accorder la grâce à ceux des Hereros qui n'auraient pas participé aux tueries.

De guerre coloniale ›normale‹ au début, cette guerre s'est amplifiée à l'automne 1904 pour devenir un ›combat racial‹ existentiel. Cette évolution a été le résultat d'une concordance de circonstances tout à fait différentes. Tout d'abord, la métropole a été saisie de la crainte typique, selon Clausewitz, de la défaite. L'empereur allemand ainsi que le commandement militaire craignaient d'être considérés comme n'étant pas à la hauteur de ces »sauvages«, de ces »indigènes« qui passaient pour des êtres inférieurs, mais redoutaient, également, de perdre la face de façon irréversible, tant sur le territoire national qu'à l'étranger. Les journaux militaires britanniques et français se moquaient déjà des généraux allemands qui n'avaient pas réussi à réprimer avec succès, dès le début, le »soulèvement des Hereros«[32]. C'est également cette crainte qui prédominait chez von Trotha, qui voulait absolument réaliser le grand encerclement

dans: Jürgen Zimmerer, Joachim Zeller (dir.), Völkermord in Deutsch-Südwestafrika. Der Kolonialkrieg (1904–1908) in Namibia und seine Folgen, Berlin 2003, p. 13–25.

30 En introduction: Susanne Kuss, Der Herero-Deutsche Krieg und das deutsche Militär: Kriegsursachen und Kriegsverlauf, dans: Larissa Förster, Dag Henrichsen, Michael Bollig (dir.), Namibia–Deutschland. Eine geteilte Geschichte. Widerstand – Gewalt – Erinnerung, Cologne 2004, p. 62–77; Walter Nuhn, Sturm über Südwest. Der Hereroaufstand 1904. Ein düsteres Kapitel der deutschen kolonialen Vergangenheit Namibias, Coblence 1989; Zimmerer, Zeller (dir.), Völkermord in Deutsch-Südwestafrika (voir n. 29).

31 Une copie du texte dactylographié de la proclamation se trouve dans: Archives militaires, Fribourg-en-Brisgau, RW 51/2. Un original en Otjiherero trouvé aux Archives nationales du Botswana est reproduit dans: Jan-Bart Gewald, The Great General of the Kaiser, dans: Botswana Notes and Records 26 (1994), p. 67–76, ici p. 73.

32 Pour la France: »Comme le montre bien une fois de plus ce court aperçu, les autorités allemandes, après n'avoir pas eu prévoir à temps l'insurrection des Hereros, ont eu le tort de recourir à un système de petits paquets et laissé ainsi la révolte le temps de s'étendre et de prendre des Forces«, article sans nom: Étranger. Allemagne. Résumé de la situation dans l'Afrique sud-occidentale, dans: La France militaire, 3.6.1904, p. 2.

stratégique de l'adversaire prévu dans les règlements de service de l'état-major général allemand et anéantir l'adversaire. Une telle manœuvre n'aurait été cependant envisageable que si les Hereros s'étaient rassemblés peu à peu dans le massif du Waterberg. Or, après l'échec de la bataille d'anéantissement, les Hereros furent poursuivis jusque dans le désert Omaheke et là, soit abattus, soit abandonnés à une mort atroce due à la soif et à la faim.

Parallèlement, la troupe allemande se vit exposée à une situation précaire. Les renforts, le ravitaillement tout comme le transport des vivres vinrent à manquer; les chevaux ne se montrèrent plus à la hauteur des charges. Les maladies, notamment le typhus, couraient parmi les soldats et faisaient littéralement ›fondre‹ les sections ou les détachements, de toute façon peu importants en nombre. Les prisonniers furent considérés comme des concurrents hautement superflus en matière de nourriture. La lutte pour les quelques rares points d'eau devint prioritaire. Dans ces circonstances, les actes tels que le brûlage des surfaces enherbées et le comblement des sources s'imposèrent tout naturellement et furent appliqués comme stratégie de guerre par les Africains familiarisés avec les circonstances locales et non pas par les troupes allemandes. Il n'y eut pas au Sud-Ouest africain application d'une politique de destruction, étant donné que les préjudices auraient été largement plus importants pour les militaires allemands que pour la population indigène. La lutte pour les ressources se mélangea intimement et inextricablement au combat contre l'adversaire. Les soldats réagissaient aux menaces réelles concernant leur existence par la radicalisation des événements et l'escalade de la guerre. Tout ce qui assurait la survie était permis et tout ce qui paraissait menacer l'existence, même de loin, était anéanti.

À l'automne 1904, les Namas, conduits par Hendrik Witbooi, ouvrirent aussi les hostilités contre les colonisateurs allemands. Leur conduite de la guerre se différencia en principe de celle des Hereros, car ils menèrent dès le début une guerre guérilla; ils agissaient par petits groupes quasiment invisibles pour les soldats allemands, et évitaient de combattre ouvertement. Là encore, von Trotha, qui ne fut relevé de son commandement du Sud-Ouest africain allemand qu'en novembre 1905, rédigea contre les Namas une proclamation dans laquelle il mettait à prix la tête des meneurs de la révolte, offrait une prime et menaçait en outre les Namas d'extermination. Mais cette proclamation ne conduisit pas à une soumission des Namas. C'est seulement lorsque von Trotha fut dessaisi du haut commandement que les autorités militaires proposèrent les négociations en option. En outre, elles adaptèrent la conduite de la guerre aux circonstances, c'est-à-dire à »la petite guerre«, en instituant des unités mobiles, toujours prêtes à intervenir, et en les faisant opérer en relation les unes avec les autres. Ce n'est qu'en 1907 que la guerre se termina définitivement dans le Sud.

Au vu du nombre croissant de militaires allemands cantonnés au Sud-Ouest africain – 14000 soldats y stationnaient de façon intermittente – et des possibilités tant personnelles que techniques qui en résultaient, l'administration militaire tout comme l'administration civile ont pu établir de nombreux camps dans lesquels furent incarcérés les capturés Hereros et les Namas. Sur les quelque 15000 Hereros et 2000 Namas internés dans les camps de prisonniers, 7682 personnes au total moururent, entre octobre 1904 et mars 1907, soit par conséquent plus de quarante-cinq pour

cent[33]. La négligence systématique envers les prisonniers mais aussi les mesures de terreur comme les déportations vers le Togo et le Cameroun, trouvèrent auprès de l'administration civile acquiescement et soutien. La réduction et l'anéantissement de la population indigène furent poursuivis au-delà de la guerre, non seulement en tant que doctrine militaire, mais aussi en tant que doctrine politique. L'administration civile et la société coloniale ont poursuivi la politique du génocide[34].

Le but de la guerre menée contre les Hereros et les Namas de 1904–1907 dépassait largement le cadre d'une action punitive. Car la population indigène, qui résistait, devait se soumettre en permanence à une domination coloniale étendue et directe, voire d'une colonisation de peuplement homogène et blanche. Dans les controverses menées depuis 1830 en France et en Grande-Bretagne et depuis 1884 en Allemagne autour du concept de colonisation »juste«, l'idée d'une extermination des populations s'était fait jour en tant que possibilité réelle d'action et était venue s'ajouter à celle de mélange des populations[35]. La pensée utile et économique avait toujours sous-tendu les planifications et les idéaux.

Afrique de l'Est: la guerre Maji-Maji (1905–1908)

Comme le Sud-Ouest africain allemand, l'Afrique de l'Est est devenue en 1885 un territoire sous protectorat allemand[36]. Cinq à sept millions de personnes vivaient sur ce territoire près de deux fois plus grand (995 000 km²) que l'Empire allemand. La population était principalement composée de cultivateurs qui appartenaient à quelque 168 ethnies différentes, dont, parmi eux, des Arabes et des Indiens[37]. Alors que les

33 Horst Drechsler, Südwestafrika unter deutscher Kolonialherrschaft. Der Kampf der Herero und Nama gegen den deutschen Imperialismus (1884–1915), Berlin-Est 1966, p. 213.

34 Il est difficile de dire combien de Hereros et de Namas ont été finalement tués, étant donné qu'on ne dispose d'aucune donnée fiable sur le nombre d'habitants au Sud-Ouest africain allemand. Les estimations concernant les Hereros oscillent entre 35 et 100 000 personnes avant la guerre, 14 et 16 000 ensuite. Les Namas, eux, sont estimés à 20 000 individus avant la guerre, pour n'être plus qu'entre 9000 et 13 000 après. Mais même dans le cas d'estimations les plus basses, un tiers de la population Herero et Nama a été tué pendant la guerre ou des suites de la guerre. Les variations de ces chiffres ne jouent qu'un rôle secondaire dans l'évaluation de la conduite de la guerre. Sur ce sujet: Helmut Bley, Kolonialherrschaft und Sozialstruktur in Deutsch-Südwestafrika 1894–1914, Hambourg 1968, p. 191; Drechsler, Südwestafrika unter deutscher Kolonialherrschaft (voir n. 33), p. 252; Brigitte Lau, Uncertain Certainties. The Herero-German War of 1904, dans: Id., History and Historiography. 4 Essays in Reprint, Windhoek 1995, p. 39–52, ici p. 43–46.d

35 Les participants au congrès colonial de 1905 ont discuté sur le fait de savoir si les indigènes au Sud-Ouest africain allemand devaient être expropriés ou asservis ou s'ils devaient être exterminés; Georg Hartmann, Der wirtschaftliche Wiederaufbau Deutsch-Südwestafrikas. Vortrag in Sektion V, dans: Verhandlungen des Deutschen Kolonialkongresses am 5., 6. und 7. Oktober 1905, Berlin 1906, p. 651–682, suivies d'une discussion jusqu'à la p. 698; pour la France: Olivier Le Cour Grandmaison, Coloniser, Exterminer. Sur la guerre et l'État colonial, Paris 2005.

36 En introduction: Felicitas Becker, Jigal Beez (dir.), Der Maji-Maji-Krieg in Deutsch-Ostafrika 1905–1907, Berlin 2005; John Iliffe, A Modern History of Tanganyika, Cambridge 1999 (1re édition 1979);Walter Nuhn, Flammen über Deutsch-Ostafrika. Der Maji-Maji-Aufstand 1905–06, Bonn 1998.

37 Évaluation en 1900. Atlas colonial allemand avec annuaire, publié par la Deutsche Kolonialgesellschaft, Berlin 1905, p. 15; Les ethnies au Sud-Ouest africain allemand sont décrites dans: Jutta Bückendorf, Schwarz-Weiss-Rot über Ostafrika. Deutsche Kolonialpläne und afrikanische Realität, Münster 1997, p. 16–59.

Arabes habitaient majoritairement la région côtière, les Africains noirs habitaient l'arrière-pays.

Après le soulèvement des Arabes, qui a duré de 1888 à 1890, et celui des Wahehe, entre 1891 et 1898, le soulèvement Maji-Maji, qui eut lieu entre 1905 et 1908, représente le troisième grand mouvement de résistance en Afrique orientale allemande. Les causes en étaient les mesures d'oppression coloniale mais il y eut aussi un mouvement religieux et spirituel. Ce mouvement pris naissance dans les collines de Matumbi et rassembla les guerriers des tribus locales, qui firent appel aux vertus d'une potion magique composée de maïs, de millet et d'eau (en *kiswahili*: *maji*) garantissant l'invulnérabilité au combat. Malgré de grandes différences linguistiques, religieuses, socioculturelles et politiques, le Maji rassembla les clans et permit des formes d'organisation supra-tribales. Le soulèvement se répandit très vite, de juillet à septembre 1905, au Sud de la colonie, dans une région très disparate, tant sur le plan géographique que sur le plan ethnique. Les troupes allemandes, qui étaient sous le commandement du gouverneur Gustav von Götzen, limitèrent en premier lieu leur activité à la protection de la vie et des biens des Européens. En face, les Africains opéraient en formations serrées, jusqu'à 3000 hommes et appliquaient l'ordre de tir. Mais, comme ils subirent de grosses pertes, ils passèrent, à partir de 1906, à la guerre guérilla. Ngozingozi, le dernier grand chef guérillero, fut fusillé en mai 1908.

Pour lutter contre la guérilla la troupe allemande se déplaçait en petites sections à travers le pays[38]. Elle intervenait contre les Africains qui avaient été dénoncés comme »agitateurs«, mais également contre les villages insubordonnés. Les personnes qui s'étaient soi-disant soulevées ont été fusillées en campagne, sans autres vérifications; de même que celles que l'on trouvait avec un fusil à la main étaient également fusillées. D'autres ont été arrêtées à la seule fin de leur soutirer des informations; on les éliminait ensuite, pour s'en embarrasser, mais aussi pour effrayer la population. Les femmes et les enfants étaient pris comme otages. Les villages étaient brûlés lorsqu'on y avait trouvé des objets volés. Les stocks de vivres étaient embarqués ou, lorsqu'il y avait pénurie de porteurs, brûlés. Les soldats laissaient toujours derrière eux une large tranchée de destruction et de ravages. La destruction des récoltes et des vivres portait préjudice à la population indigène, qui souffrait ensuite de faim et devait fuir sa patrie. Le capitaine Curt von Wangenheim, qui dirigeait les opérations militaires dans la circonscription de Morogoro, a porté la stratégie au stade où »seules la faim et la misère peuvent amener à une soumission définitive«[39]. À la différence du Sud-Ouest africain allemand, une telle façon de procéder ne représentait aucun danger pour la survie des troupes, car il y avait toujours suffisamment de possibilités de se nourrir dans le pays. En revanche, l'établissement de camps assez importants de prisonniers n'avait été aucunement prévu au début. Étant donné que l'Afrique orientale alle-

38 L'une des unités les plus connues était celle du lieutenant Hans Paasche, qui, pendant la Première Guerre mondiale, a été dégradé et radié des cadres de l'armée et est devenu pacifiste. À ce sujet: Hans Paasche, »Im Morgenlicht«. Kriegs-, Jagd- und Reise-Erlebnisse in Ostafrika, Berlin ^{2}1907.

39 Lettre du capitaine Curt von Wangenheim au Gouverneur von Götzen, 22.02.1905, citée d'après: Gustav Adolf von Götzen, Deutsch-Ostafrika im Aufstand 1905/06 , Berlin 1909, p. 149.

mande ne disposait pas d'un système de camps selon le modèle du Sud-Ouest africain allemand ou de l'Afrique du Sud, ni de possibilités logistiques ou personnelles, il fut institué, pour une courte période, de plus petits camps à proximité immédiate des services des régions ou districts pour les indigènes rebelles.

De même, la guerre menée en Afrique orientale allemande avait pour but de soumettre la population indigène à la domination coloniale. Mais le pays n'a jamais été conçu comme une colonie de peuplement exclusivement blanche. Il ne parut pas possible d'envisager une occupation permanente du territoire en raison de son étendue. De plus, l'attention nationale et internationale n'était pas tournée vers cette guerre coloniale qui se tenait, à tous égards, dans l'ombre de celle du Sud-Ouest africain allemand[40]. Pour Bernhard von Bülow, alors chancelier de l'Empire allemand, il ne faisait aucun doute que, pour des considérations d'ordre financier et de politique intérieure, la guerre en Afrique orientale ne pouvait être menée dans les proportions des guerres précédentes. Une autre différence par rapport au Sud-Ouest Africain était qu'il n'y avait que peu d'officiers et sous-officiers blancs en Afrique orientale. Les troupes étaient exclusivement composées de soldats indigènes dont les actions de violence avaient souvent des origines interafricaines[41]. Par suite des constellations amis-ennemis souvent changeantes, elles pouvaient également espérer l'appui de quelques ethnies. Cependant il n'existait pas de perspective de relève. En raison de son petit effectif, la troupe, qui comptait dans le meilleur des cas 3700 hommes, risquait toujours d'être écrasée par la masse des indigènes résistants. À cet égard, si les marins, qui étaient spontanément dépêchés pour venir en aide à l'armée, et les soldats de l'infanterie de marine étaient souvent atteints de maladies diverses, la troupe coloniale, qui était détachée à l'intérieur du pays, était beaucoup moins touchée.

L'étendue et la richesse du pays en diverses ressources, la multiplicité des ethnies ainsi que les objectifs limités des conquérants blancs, dont le nombre était restreint, déterminèrent la forme de violence utilisée dans la guerre d'Afrique orientale. Contrairement à ce qui se passait au Sud-Ouest africain allemand, les troupes ici n'avaient pas à mener de combat vital pour les ressources. Leur stratégie visait à porter atteinte ou préjudice mais pas à exterminer. Elle ne visait pas des ethnies particulières; elle ne fut pas menée systématiquement ni poursuivie par l'administration civile. On n'en vint pas au génocide, même si de nombreux commandants militaires craignaient pour l'existence des sujets coloniaux de leur secteur. Car il y a eu plus de morts dans la guerre Maji-Maji que dans toute autre guerre coloniale allemande[42]. À la fin de la

40 Seulements des articles très courts dans le journal »La France militaire«.

41 Stefanie Michels, *Schwarze* deutsche Kolonialsoldaten. Mehrdeutige Repräsentationsräume und früher Kosmopolitismus in Afrika, Bielefeld 2009.

42 Le Reichstag avait déjà reçu en août 1907 l'information selon laquelle 75000 Africains étaient morts au cours de la guerre en Afrique orientale. D'après les calculs de l'historien tanzanais Gilbert Gwassa, 250000 à 300000 personnes sont mortes. Il nous livre ce chiffre dans sa thèse, voir: Gilbert Gwassa The Outbreak and Development of the Maji-Maji War 1905–1907, Daressalam 1973, p. 389. Ce chiffre, considéré aujourd'hui comme étant »officiel«, est sont souvent cités et correspondrait à environ un tiers de la population existant alors sur le territoire en guerre. De même, le collègue britannique de Gwassa, Iliffe (A Modern History of Tanganyika [voir n. 36, p. 200] pense qu'une diminution de cet ordre est réaliste. Mais l'attention est attirée à cet

guerre, le Sud de l'Afrique orientale allemande était composé en grande partie de terres brûlées. Avec les pillages, les réquisitions et la destruction des lieux d'habitation et des cultures agricoles, la répression du soulèvement ressemblait fort à celle de la guerre des Boxers en Chine.

Le théâtre des opérations militaires coloniales

La multiplicité des faits dans les trois guerres coloniales allemandes esquissés plus haut et la contingence de leurs constellations ne peuvent être correctement saisies qu'avec une notion étendue du »théâtre des opérations«. L'expression »théâtre des opérations« se trouve, il est vrai, dans la bibliographie spécialisée, mais elle n'y est définie que de façon vague; les ouvrages de référence habituels ne la connaissent pas[43]. Un autre terme établi est celui de *Kriegsschauplatz* (théâtre de guerre). Ce terme suggère de façon encore plus marquée l'image d'un lieu fermé entouré de spectateurs et où se donne une représentation. En effet, sur le théâtre des opérations, au sens traditionnel, se joue une opération militaire étroitement limitée dans le temps et l'espace et comparable à une pièce: deux armées se mettent en marche, puis vient le signal de l'attaque. Le soir il gît à terre des milliers de morts et de blessés, la bataille est décisive[44]. L'encyclopédie Wikipédia raccourcit également en ce sens le théâtre des opérations à un espace »limité géographiquement, dans lequel les parties s'affrontent«[45]. Mais sur le plan analytique, le »théâtre des opérations« fait apparaître une autre conception: il est la résultante de diverses circonstances d'un déroulement militaire. C'est un concept dont font partie, tout d'abord, les données géophysiques – notamment la géographie, la topographie et le climat ainsi que la géographie culturelle, c'est-à-dire la structure du peuplement, la densité de population, l'infrastructure et l'économie. Aujourd'hui les géographes aussi partent du principe que même l'espace géographique doit être créé par l'homme. Les espaces n'existent pas ipso facto, tout comme leurs effets sur les individus et la société ne sont pas non plus fixés à l'avance. Au contraire, ils ne sont produits que par les interactions sociales. L'espace naturel n'est par conséquent pas une variable indépendante permettant d'expliquer certains événements; d'autre part, les acteurs indigènes comme étant une face des

endroit sur le fait que de tels calculs pourraient prendre en compte non seulement les morts mais aussi les personnes décédées des suites de la guerre – destructions, personnes mortes de faim, fugitifs. Voir aussi: Helge Kjekshus, Ecology Control and Economic Development in East African History. The Case of Tanganyika 1850–1950, Berkeley 1977, p. 150–151. En revanche, nous disposons du côté allemand de chiffres certains: 15 Blancs, 389 soldats africains et auxiliaires ainsi que 66 porteurs sont morts. Chiffrage des pertes en Afrique orientale allemande, dans: Deutsches Kolonialblatt 8 (1907), p. 333.

43 Pas d'article dans: Gerhard Hirschfeld, Gerd Krumeich, Irina Renz (dir.), Enzyklopädie Erster Weltkrieg, Paderborn 2003; Richard Holmes (dir.), The Oxford Companion to Military History, Oxford 2001. On trouve l'emploi de l'expression »théâtre de guerre«, dans: Sönke Neitzel, Daniel Hohrath (dir.), Kriegsgreuel. Die Entgrenzung der Gewalt in kriegerischen Konflikten vom Mittelalter bis ins 20. Jahrhundert, Paderborn 2008. Dans son introduction, l'auteur se limite aux structures économiques et écologiques.

44 Stig Förster, Markus Pöhlmann, Dierk Walter (Hg.), Schlachten der Weltgeschichte. Von Salamis bis Sinai, Munich ²2005, préface, p. 9.

45 http://www.de.wikipedia.org/wiki/Kriegsschauplatz, 31.1.2010.

parties en lutte. Avec leurs connaissances et leurs perceptions, leurs traditions sociales, leurs rites et leurs habitudes, leur armement, leur expérience du combat ainsi que leurs connaissances stratégiques et tactiques, ils sont étroitement liés au lieu respectif; sans compter, les acteurs venant de l'extérieur – à titre principal mais non exclusif – et qui, dans les exemples cités ici, englobent les militaires envoyés par l'Empire allemand dans les colonies. Leurs points de vue et leurs modes de comportement, leurs expériences et perceptions étaient marqués par les facteurs suivants: a) leur origine et leur socialisation, auquel cas l'on doit faire la distinction en fonction de la spécificité des groupes, entre officiers, sous-officiers et compagnies, matelots et infanteries de marine, médecins militaires et, éventuellement, fonctionnaires militaires; b) appartenance à une unité d'action spéciale, dans le cas présent l'institution militaire dans laquelle tous les acteurs ont été formés et par laquelle ils sont rémunérés. Ce cadre servait à prodiguer des connaissances sur les guerres et sur la façon de les conduire, sur les armes et la technique des armes; c) leurs propres interprétations et leurs projets idéologiques, comme par exemple le racisme ou la conviction d'une supériorité occidentale.

Font également partie du concept de »théâtre des opérations« les données extérieures: a) les visées politiques de la campagne militaire, comme la punition, la vengeance, l'occupation ou la colonisation; b) les attentes de la politique et les restrictions du financement de la guerre; c) la légitimation des guerres coloniales dans l'opinion publique. Le parlement, la presse – militaire et non militaire – ainsi que les associations militaires ont constitué les forums de légitimation. Ce terme réunit d'autres éléments, à savoir la conduite politique sur le plan international de l'action, le respect des conventions et coopérations correspondantes, et la pression que l'étranger produisait sous forme de commentaires de presse sur la guerre en question.

Enfin, il faut aussi noter les conditions que Clausewitz désigne sous le terme de »friction«. La friction distingue la guerre réelle du projet militaire. Même les prévisions les plus soigneusement élaborées ne peuvent prévoir les petites choses qui iront de travers, c'est-à-dire les changements de temps, les marches insuffisantes ou les fausses informations sur les intentions de l'adversaire. Il s'agit de hasards qui déterminent le cours de la guerre.

De la rencontre des conditions susvisées naissait une conduite de la guerre qui variait d'une colonie à une autre, d'un théâtre des opérations à un autre. Les actions militaires sur le théâtre des opérations étaient déterminées par les combinaisons les plus diverses de circonstances variées. Il se développait à chaque fois une dynamique propre et non prévisible. Une violence extrême allant jusqu'au génocide était toujours possible, mais pas déterminée d'une manière explicite. Chaque théâtre de guerre coloniale – y compris les guerres coloniales non allemandes –contenait la possibilité de génocide; mais pour en arriver à cette extrémité, cela nécessitait plus qu'une culture militaire. L'utilisation d'une violence extrême, qui a été pratiquée au Sud-Ouest africain en tant que génocide, n'a pas été le résultat d'une forme – typiquement allemande – établie intentionnellement ou mentalement pour mener la guerre qui s'imposait de manière toujours contraignante, mais elle a été le résultat de circonstances particulières: visions d'une colonie de peuplement blanche, commentaires sarcastiques venus de l'étranger, rareté des ressources, logistique défectueuse, prévisions d'opérations détachées de la réalité, et effectifs de l'adversaire; tous ces éléments

agissaient, de même, de manière aussi radicalisante que le racisme et le nationalisme. Analyser le développement de la violence dans les guerres coloniales ne signifie pas seulement découvrir les fondements d'une action violente dans l'Empire allemand, mais suppose de mettre avant tout en relation les circonstances qui ont agi sur le théâtre de la guerre coloniale.

Le concept historico-contextualisant du théâtre des opérations ouvre de nouvelles possibilités d'expliquer le déclenchement des actions militaires de violence dans les guerres coloniales. Le regard ne se dirige ni sur les nations ni sur les métropoles, mais focalise la situation dans les colonies. Pour le sociologue Trutz von Trotha, il convient de rechercher l'explication de la violence dans les contextes de situation et les arrière-plans sociostructurels. Ce point de départ ne réduit précisément pas la violence aux causes inhérentes à la violence même, mais la comprend comme un processus se développant de manière immanente à partir de circonstances déterminées: »La clé de la violence doit être trouvée dans les formes de violence«[46]. Pour comprendre ce que la violence déclenche, il faut chercher en détail dans ses pratiques. L'analyse de la violence doit être orientée sur les processus de développement de la violence dans lesquels évoluent des formes spécifiques de violence. Ceci s'applique également à l'analyse de la violence dans les guerres allemandes et les autres guerres coloniales.

46 Trutz von Trotha, Zur Soziologie der Gewalt; dans: Id. (dir.), Soziologie der Gewalt. Kölner Zeitschrift für Soziologie und Sozialpsychologie, Sonderheft 37, Cologne 1997, p. 9–56, ici p. 20; Jan Philipp Reemtsma, Vertrauen und Gewalt. Versuch über eine besondere Konstellation der Moderne, Hambourg 2008, p. 105.

Laurent Thiery

LES SPÉCIFICITÉS DE LA RÉPRESSION JUDICIAIRE ALLEMANDE DANS LE RESSORT DE L'OBERFELDKOMMANDANTUR 670 DE LILLE (1940–1944)

Longtemps cantonnée à un rôle annexe dans les études sur l'Occupation, la justice militaire allemande commence tout juste à faire l'objet d'une attention particulière. L'initiative de cette nouvelle approche revient largement à la communauté scientifique allemande[1]. Néanmoins, excepté pour le ressort du MBF pour lequel on dispose des travaux de Gaël Eismann[2], le sujet demeure encore l'un des parents pauvres de la recherche historique sur la Belgique ou les Pays-Bas. La mise au premier plan, parfois infondée, de la Sicherheitspolizei und Sicherheitsdienst (Sipo-SD) et de la responsabilité de la SS dans les principales politiques de répression a largement contribué à occulter l'implication de la justice militaire dans les différentes mesures liées à la préservation de la sécurité des troupes et à la répression de la Résistance. Protégés par la vision d'une ›occupation convenable‹ à l'Ouest, par celle du respect des conventions internationales en matière de droit des gens en territoire occupé, mais aussi par une grande méconnaissance des conditions de l'application du décret »Nacht und Nebel« (NN), les magistrats allemands sont largement restés à l'écart des débats historiographiques sur la question de la radicalisation de la répression dans les territoires occupés de l'Ouest. Bien souvent, l'utilisation de la justice militaire par l'occupant est appréhendée comme le reflet de la volonté politique allemande de conserver un visage légal à la répression des oppositions. Au cœur de cette méconnaissance du rôle de l'appareil judiciaire en territoire occupé, l'introduction de la procédure NN et l'implication des magistrats dans son exécution constitue un exemple encore plus flagrant.

Les tribunaux militaires apparaissent pourtant comme l'élément central du dispositif de maintien de l'ordre et de la sécurité en zone rattachée Nord-Pas-de-Calais. Cela concerne autant les personnels de justice attachés aux instances supérieures d'administration des territoires occupés que les magistrats exerçant sur le terrain. Dès juin 1940, les tribunaux militaires prennent place aux échelons subalternes du découpage administratif d'occupation formant le Militärbefehlshaber in Belgien und Nordfrankreich (MBB) et sont compétents pour réprimer les crimes et délits commis

1 Voir en particulier les travaux de Manfred Messerschmidt, notamment: Die Wehrmachtjustiz 1933–1945, Paderborn 2005; Fritz Wüllner, Die Wehrmachtjustiz im Dienste des Nationalsozialismus. Zerstörung einer Legende, Baden-Baden 1987.

2 Gaël Eismann, L'escalade d'une répression à visage légal. Les pratiques judiciaires des tribunaux du Militärbefehlshaber in Frankreich, 1940–1944, dans: Gaël Eismann, Stefan Martens (dir.) Occupation et répression militaires allemandes, 1939–1945. La politique de »maintien de l'ordre« en Europe occupée, Paris 2007, p. 127–170.

par la troupe et par les civils. Pour ce faire, le code pénal militaire nazi est étendu aux populations des secteurs conquis. Ces cours martiales, qui, selon les estimations, sont à l'origine de l'exécution d'environ 3000 civils en France pendant toute l'Occupation[3], participent à la répression des oppositions jusqu'au départ de l'occupant en 1944. Pour le ressort de la Oberfeldkommandantur (OFK) 670 de Lille proprement dit, qui comprend les deux départements du Nord et du Pas-de-Calais, plus d'un déporté de répression sur deux l'est en vertu d'une décision de la justice militaire allemande et, plus des trois quarts des fusillés le sont en application d'une condamnation à mort. Nos recherches attestent, enfin, de l'implication active, à divers degrés, de la magistrature nazie dans toutes les grandes mesures et opérations liées au maintien de l'ordre et de la sécurité, y compris celles relevant de l'extrajudiciaire comme la politique des otages, la détention de sûreté en camp de concentration, la solution finale de la question juive ou encore l'organisation d'un ultime convoi de déportation massif en septembre 1944, le dernier train de Loos[4].

Une révision complète de l'implication de la justice militaire d'occupation en temps qu'élément majeur de la stratégie générale d'occupation élaborée par le commandant de l'OFK 670 de Lille apparaît donc centrale, notamment pour éclairer sous un nouveau jour les spécificités des occupations militaires en Europe. On se demandera donc dans un premier temps, qui sont les acteurs principaux de cet appareil d'occupation, avant d'examiner les particularités de son fonctionnement en zone rattachée Nord-Pas-de-Calais pour enfin reconsidérer l'implication de la magistrature d'occupation dans l'application de la procédure NN.

L'appareil judiciaire de répression et son personnel en zone rattachée

Nombreux sont les travaux portant sur la période de l'Occupation à conclure sur la brutalité de la répression appliquée dans les départements français du Nord et du Pas-de-Calais. Aucun ne traite cependant spécifiquement la question des politiques de maintien de l'ordre et de la sécurité imposées par les Allemands. Pourtant importants pour comprendre l'histoire de la Résistance dans une région particulièrement concernée, les mécanismes répressifs, et en particulier le système judiciaire allemand, ont été l'objet de peu d'attention.

Il apparaît pourtant aujourd'hui que l'administration militaire allemande d'occupation et les services qui y sont rattachés avaient construit leur image de l'ennemi à partir d'une vision rétrospective de l'attitude des populations de Flandre et d'Artois. Le personnel administratif, mais également policier ou judiciaire, est ainsi profondément marqué par la présence d'anciens combattants de 1914–1918. Les trois *Oberfeldkommandanten* de Lille étaient eux-mêmes soldats lors de la »Grande Guerre«. Mais l'expérience du combat n'est pas le seul facteur ayant contribué à façonner leur

3 François Marcot (dir.), Dictionnaire historique de la Résistance, Paris 2006; Jean-Pierre Besse, Thomas Pouty, Les fusillés. Répression et exécutions pendant l'Occupation (1940–1944), Paris 2006.

4 Laurent Thiery, La répression allemande dans le Nord-Pas-de-Calais, »zone rattachée au Militärbefehlshaber in Belgien und Nordfrankreich« (1940–1944), thèse de doctorat, université de Lille Nord de France (2011), 662 p.

vision. La vie dans l'Allemagne de l'après-guerre dont certaines zones sont placées sous occupation militaire française (la Rhénanie, dès 1918, puis les villes de Darmstadt, Francfort/Main, Bad Homburg, Hanau et Dieburg, en 1920, puis celles de Düsseldorf, Duisburg et Ruhrort en 1921) a joué un rôle indéniable. En Rhénanie, avec 400 000 soldats, l'armée française avait alors participé à des opérations de maintien de l'ordre face au grand mouvement de résistance passive soutenu par la population. Ressentie comme arrogante, l'occupation française avait durablement marqué les jeunes Allemands de ces régions. Premier *Oberfeldkommandant* nommé à Lille, Heinrich Niehoff originaire de Bochum, a lui-même subi les conséquences de cette répression en effectuant quelques mois de forteresse. La spécificité de la première année d'occupation dans le Nord de la France, marquée notamment par la prise en charge par les tribunaux militaires de toutes les formes d'infractions aux règlements de l'occupant, s'inspire grandement des mesures françaises imposées en Rhénanie à partir de 1923: compétences étendues de la justice d'occupation pour juger les cas de rébellion, application de la censure, proscription du droit de réunion, interdiction des chants patriotiques et nationaux, etc. Mais plus encore, les premières mesures particulièrement vexatoires et humiliantes prises par Niehoff en 1940 ne forment-elles pas une transposition de l'expérience vécue par lui dans sa trente-huitième année: passage à l'heure française, obligation de s'incliner devant le drapeau tricolore, de descendre du trottoir pour laisser passer les militaires français, de saluer les officiers, etc.[5]? L'utilisation à des fins politiques de la répression judiciaire comporte également des similitudes troublantes. Il s'agit notamment de l'aspect dissuasif conféré aux exécutions de condamnés à mort pour tenter d'endiguer les sabotages. À l'instar d'Albert Bekaert, premier fusillé du Nord-Pas-de-Calais en août 1941 à la suite d'un attentat contre une voie ferrée, Leo Schlageter n'avait-il pas été condamné à mort par un tribunal militaire français et fusillé pour avoir fait sauter des rails de chemin de fer près de Düsseldorf en 1923?

Mais au-delà de l'esprit de vengeance à l'encontre des Français pouvant naître chez ces hommes, l'expérience de l'occupation militaire en Allemagne leur a très certainement apporté la conviction qu'un autre mode d'occupation militaire s'imposait pour assurer, en 1940, la réussite de leur mission. Facteur d'accentuation de la haine du Français, l'expérience de l'occupation de l'Allemagne devient alors un élément d'apprentissage essentiel pour des hommes affectés à gérer une situation au demeurant assez similaire. La présence militaire française au-delà du Rhin avait conduit la population à se réunir en un front commun et à engager la résistance passive brisant, à terme, les velléités séparatistes françaises. L'attitude récalcitrante des Allemands avait grandement pesé sur l'apport économique attendu par la France dans le cadre du remboursement des dommages de guerre prévu à Versailles. Ayant pour enjeux principaux le retour de l'ordre et le redémarrage de l'économie au profit du Reich, la mission politique confiée aux commandants de l'OFK 670 de Lille en 1940, disposant, qui plus est, d'une plus grande autonomie que leurs homologues de Belgique, ne pouvait se couper de ces expériences. Les facteurs à l'origine de l'échec français en Allemagne entre 1919–1923,

5 Nicolas Beaupré, Occuper l'Allemagne après 1918, dans: Revue historique des armées 254 (2009), p. 9–19.

ont, sans aucun doute, servi à former et à préparer les bases d'un système d'occupation différent dans le Nord-Pas-de-Calais.

Car l'enjeu est majeur. Il conditionne le succès de la mission confiée à l'administration militaire et visant à préparer les bases d'une intégration de la région à un futur état germanique. L'objectif du rattachement des deux départements français au MBB et leur isolement du reste de la France est à la fois historique, politique et économique. Dans leur vision d'une Europe nouvelle, les nazis reprennent alors à leur compte une idée ancienne et développée à l'époque napoléonienne selon laquelle la Flandre et l'Artois constituent une marche germanique. La mesure pèse, en outre, politiquement dans les rapports entretenus avec les autorités de Vichy. Le régime particulier imposé à ces deux départements capitaux pour l'approvisionnement du reste du pays, notamment en matière énergétique mais aussi alimentaire, constitue un élément majeur du rapport de force franco-allemand dans la perspective de la signature d'un traité de paix. Économiquement, la mesure vise, enfin, à préparer la création d'un nouveau bloc industriel et minier bientôt associé à ceux de la Moselle et de la Ruhr. En attendant, l'apport économique constitué par le Nord-Pas-de-Calais permet de satisfaire les besoins agricoles de la Belgique et de favoriser ainsi le maintien de l'ordre social dans ce pays occupé. Avant-guerre en effet, la Belgique importait plus de la moitié de sa consommation. Eggert Reeder, en tant que chef de l'administration militaire du MBB, avait parfaitement saisi la nécessité de maintenir cet état de fait pour garantir le taux de rationnement des Belges à un niveau supportable. Pour ces raisons, Hitler ne reviendra jamais sur sa décision, même après le limogeage du général Alexander von Falkenhausen en juillet 1944 et l'instauration d'une administration civile à Bruxelles. Pendant quatre ans, l'Oberfeldkommandantur 670 installée à Lille en tant que représentant du MBB à Bruxelles, impose de manière drastique la loi de l'occupant dans les deux départements.

En conséquence, dès juillet 1940, les autorités militaires allemandes de Lille engagent une politique autarcique et séparatiste vis-à-vis du reste de la France. Celle-ci est facilitée par une décision de l'OKH instituant, le 8 juillet 1940, une nouvelle ligne de démarcation allant de la Somme à la frontière suisse, la *Nordostlinie*. La nouvelle frontière interdit le retour des quelque 600000 réfugiés du Nord partis lors de l'exode. L'OFK 670 de Lille ne délivrant des laissez-passer qu'au compte-gouttes, même les nominations de fonctionnaires par Vichy ne peuvent être effectuées sans l'aval de *l'Oberfeldkommandant* Niehoff. Le gouvernement de Pétain met d'ailleurs un certain temps avant de prendre conscience de la menace de séparation. Les préfets constituent son seul relais avec la région dont il est séparé par deux lignes de démarcation. Niehoff n'hésite pas à ignorer les conclusions de l'armistice et l'existence même du gouvernement français. Contrairement aux directives remises par l'OKH en 1940 pour préparer l'administration des territoires occupés de l'Ouest qui prévoient un régime fondé sur la »surveillance de l'administration indigène«[6], il entend centraliser, contrôler et maîtriser l'administration de son ressort. Même s'il ne peut se passer des services des administrations françaises, sa politique présente néanmoins un caractère

6 Compléments aux directives pour le travail de l'Administration militaire, Arbeitsunterlagen für die Militärverwaltung, 29 avril 1940, AA 278/1849, Centre d'étude guerre et société (désormais CEGES), Bruxelles.

largement plus interventionniste que dans le reste de la France. Marquant une propension particulière à s'ingérer dans des domaines relevant pourtant de l'administration locale, Niehoff transmet, fin août 1940, au préfet de Lille une note définissant les prérogatives qu'envisage de se réserver la puissance occupante dans le Nord et le Pas-de-Calais. Celle-ci consacre l'immixtion flagrante des autorités militaires allemandes dans les services administratifs français, tant en matière législative que judiciaire. Dans ce cadre, la politique portée par Niehoff se traduit par une volonté d'opérer un véritable isolement économique. Aux comités d'organisation et offices de répartitions institués par Vichy et devant être gérés par ses propres services, l'OFK 670 de Lille instaure ses *Warenstellen* régis par l'occupant et ne recevant leurs ordres que de référant allemands. En plus de ses immixtions en matière législative, l'OFK 670 de Lille n'hésite pas à intervenir dans le domaine judiciaire. Il est alors clair que contrairement au ressort du MBF où jusqu'à l'été 1941, l'administration française assure prioritairement l'ordre et la sécurité publics en France occupée sous la tutelle étroite du MBF[7], l'*Oberfeldkommandant* de Lille entend garder la mainmise sur toute activité enfreignant les ordonnances allemandes. Dans cette optique, l'appareil judiciaire militaire d'occupation va jouer un rôle essentiel en incarnant l'élément majeur du dispositif de répression.

Les particularités de la zone d'occupation française offrent d'ailleurs une grande marge de manœuvre à l'appareil judiciaire implanté dans ce ressort, même si les juges de l'OFK 670 relèvent hiérarchiquement d'un représentant supérieur de la justice militaire (*Oberstkriegsgerichtsrat*, puis *Chefrichter*[8]). À Bruxelles, la section III est attachée à l'état-major de commandement (*Kommandostab*) du général von Falkenhausen[9]. Tout comme les juges, les trois *Chefrichter* du MBB sont des juristes de carrière. Le premier, Ulrich Jentsch était avocat et notaire avant 1933. Engagé dans l'armée comme juge militaire, il devient en 1940, le premier *Oberstkriegsgerichtsrat* près le MBB[10]. Friedrich Burkart le remplace en octobre 1942. Membre de la justice militaire active depuis 1933, il n'exerce que quelques mois à Bruxelles. »Cancanier, indiscret et mauvais magistrat«, von Falkenhausen demande son remplacement[11]. Otto Schikarski, docteur en Droit, lui succède en septembre 1943. Juge de carrière, *Oberstkriegsgerichtsrat* à Berlin avant 1940, il exerce les mêmes fonctions jusqu'en 1943, auprès de la deuxième armée blindée, en Russie. Au milieu de 1943, il est promu *Chefrichter* à Salonique, comme général-major, avant de rejoindre Bruxelles.

Une des missions de la section III consiste à garantir auprès du commandant militaire la validité juridique de ses décisions, notamment en matière de maintien de l'ordre. En septembre 1941, elle est ainsi appelée à se prononcer sur la légitimité des

7 Gaël Eismann, La politique de »maintien de l'ordre et de la sécurité« conduite par le Militärbefehlshaber in Frankreich et ses services, 1940–1944, thèse de doctorat, IEP Paris (2005), p. 221–233.

8 Au milieu de l'année 1943, la dénomination des chefs de la justice militaire change d'*Oberstkriegsgerichtsrat* au profit de celle de *Chefrichter*.

9 Chefrichter beim Wehrmachtbefehlshaber in Belgien und Nordfrankreich und Gericht des Militärbefehlshabers, AA 335, CEGES.

10 Procès-verbal d'audition de Jentsch, 30 octobre 1950, AA 1937, CEGES.

11 Procès-verbal d'audition de Burkart, 30 octobre 1950, AA 1937; procès-verbal d'audition de von Falkenhausen, 4 mai 1949, AA 278, CEGES.

fusillades d'otages en territoire occupé. En outre, les *Oberstkriegsgerichtsrat* forment un relais entre les tribunaux locaux et le MBB à Bruxelles. Dans ce cadre, ils transmettent les directives juridiques, ainsi que les nouvelles ordonnances que les magistrats doivent ensuite appliquer. Le représentant de la justice militaire oriente par cette voie, l'attitude générale des juges en territoire occupé à partir des directives émanant de Bruxelles ou directement du Reich.

Interrogé sur la particularité des jugements rendus dans le Nord de la France pour le motif d'intelligence avec l'ennemi, Jentsch présente, en 1942, une vision surprenante de la nature du système d'administration du Nord de la France:

> »Le pouvoir de réglementation [donné au commandant de l'OFK 670, L. T.] trouve seulement sa limitation dans son opportunité pour la guerre, de laquelle seulement le commandant territorial doit décider en fonction des relations établies dans son secteur propre et selon sa responsabilité par rapport à ses supérieurs militaires. Ses limites ne sont toutefois nullement fixées par les lois du Reich allemand car la situation dans le secteur de guerre peut exiger de régler les conflits de manière spécifique ou contrairement à la législation allemande, ou de ne pas les régler par des règlements allemands et de les laisser à la législation du pays du secteur occupé. […] Il est justifié que l'intelligence avec l'ennemi commise par les membres du peuple [allemand] qui sont dans des relations de fidélité vis-à-vis du *Führer*, du Reich et du peuple, soit sanctionnée avec des punitions plus élevées que pour des étrangers qui ne sont pas liés par de telles relations de fidélité«[12].

Calquant à échelle réduite l'organisation du MBB à Bruxelles, l'OFK 670 de Lille est dotée de son propre *Kommandostab*, compétent en matière de sécurité et de maintien de l'ordre. Il comprend en son sein la section III, celle des tribunaux militaires allemands. Sous son autorité, quatre cours martiales de l'OFK 670 siègent en permanence à Arras, Lille (deux) et Valenciennes. Quelques changements de pure forme interviennent mais influent peu sur la pratique judiciaire et résultent davantage de la poursuite du conflit armé. Ainsi, en mars 1941, le tribunal de la Feldkommandantur (FK) 569 de Lille rejoint les Balkans, il est remplacé par celui de la FK 678. Les juges ne suivent cependant pas forcément ces déplacements. Le docteur Paul Foth, par exemple, exerce au tribunal de la FK 569 à Lille au début 1941, avant de passer normalement à celui de la FK 678 après le départ du premier[13].

Par la longévité de leur présence et leur implication importante dans l'application des sanctions judiciaires, les juges marquent profondément le paysage répressif. Ainsi, pendant les quatre années d'occupation, une trentaine exercent devant les tribunaux militaires de l'OFK 670. Hommes mûrs, âgés en moyenne de quarante-trois ans en 1940, ceux-ci n'ont, pour la plupart, pas vécu l'expérience du combat lors de la Première Guerre mondiale, mais cette génération a profondément été marquée par celle-ci. Elle a connu l'absence du père, les restrictions, la défaite de novembre 1918 et

12 Der OKGR beim MBB an das OBdH, 20 juillet 1942, AA 346, CEGES.
13 Procès-verbal d'audition de Paul Foth, 14 mai 1947, carton n° 1530, pièce 125, Archives de la justice militaire, Le Blanc (désormais AJM).

l'humiliation du traité de Versailles en 1919. Pour preuve, les références à cette période seront récurrentes et serviront souvent de circonstances atténuantes dans les procès rendus dans le Nord de la France impliquant notamment des anciens combattants de la Grande Guerre, des prisonniers ou leurs épouses. En ce qui concerne leur cursus professionnel, ces futurs magistrats sont entrés à l'université dans les années vingt, dans un contexte profondément marqué par les idées nationalistes et *völkisch* de l'époque. La plupart entament ensuite une carrière d'avocat, de notaire ou de juriste. Leur expérience du Droit est d'ailleurs confirmée par les avocats du barreau de Lille amenés à les côtoyer[14]. Au moins quatorze portent le titre de docteur, attestant de leur formation universitaire. Le docteur Hannay, *Kriegsgerichtsrat* au tribunal de l'OFK 670 et doyen des juges de paix était, par exemple, juge de carrière à Berlin[15]. Le baron von Hoiningen-Hühne, né en 1891, exerce tout d'abord en 1941 en tant qu'*Oberkriegsgerichtsrat* (OKGR) près le tribunal militaire du *Bezirk* de Bordeaux, avant de rejoindre la Belgique et, enfin, le tribunal de la FK 678 Lille en 1944[16]. Il descend d'une grande famille de juristes, son père étant président du tribunal de Metz avant la Première Guerre mondiale alors que la Moselle était allemande[17].

Au regard des quelques deux cents dossiers de jugements consultés, les sentiments idéologiques et politiques ne semblent pas avoir profondément influencé l'approche de ces magistrats sur la répression. Les principes liés à l'ordre et à la sécurité des troupes d'occupation les guident davantage dans leur exercice de la justice militaire. Dans ces jugements, rares sont les allusions à des considérations politiques ou raciales. En l'occurrence, si, après juin 1941, l'appartenance au Parti communiste clandestin devient, sans aucun doute, un facteur aggravant, elle ne peut justifier à elle seule une condamnation à mort[18]. Les jugements ne laissent, par ailleurs, aucunement transparaître une volonté générale de criminaliser l'action de la Résistance, et en particulier celle des communistes. La nationalité n'apparaît pas non plus comme un facteur aggravant, mis en exergue pour justifier certaines sentences[19]. Notons enfin que les notions liées à la question raciale sont absentes des comptes rendus. Parmi 22 jugements dont le motif d'accusation comporte au moins la »promotion d'activités bolchevistes«[20], aucun ne renvoie à la conception du complot judéo bolchevique.

14 Rapport sur l'activité des tribunaux d'occupation dans le Nord, Lille, 26 septembre 1948, 1834W374, Archives départementales du Nord (désormais ADN).

15 Hannay a notamment jugé les mineurs arrêtés lors des grèves de mai–juin 1941. En 1943, il devient *Oberkriegsgerichtsrat* près le Feldkriegsgericht des Kommandanten des Heeresgebietes Südfrankreich, dossier 1920, boite 66 prisons allemandes, Bureau des archives des victimes des conflits contemporains, Caen, (désormais BAVCC).

16 Gericht des Militärverwaltungsbezirks Bordeaux, 15 septembre 1941, TA 107751, BAVCC.

17 Sur la Lorraine allemande, voir la thèse de François Roth, Présidence de Lorraine dans l'Empire allemand, 1870–1918, thèse de doctorat, université de Nancy (1973).

18 Voir par exemple le jugement rendu le 13 novembre 1942 par le tribunal militaire d'Arras à l'encontre d'un militant communiste, TA 100936, Personalakten, BAVCC.

19 Voir notamment les jugements rendus contre les groupes de résistance armée communistes en 1941 et 1942 qui comptent parmi eux des Polonais, des Yougoslaves ou des Espagnols, Gericht der OFK 670 Zweigstelle Arras, 6 octobre 1942 pour »sabotage, propagation d'efforts bolchevistes, détention d'armes et autres«, BAVCC.

20 Ces différents jugements rendus dans le Nord de la France entre août 1941 et fin juin 1944 concernent 159 personnes dont 52 condamnés à mort seront fusillés.

Le travail de la justice militaire relevant de l'OFK 670 répond davantage à une application stricte des ordonnances à leur disposition. Les juges s'en tiennent assez scrupuleusement aux textes promulgués par le commandant militaire à Bruxelles ou directement par l'OFK 670 visant à réprimer ces délits. Parfois, les magistrats privilégient des directives locales moins sévères aux dépens de règlements émanant directement du Reich. C'est le cas par exemple, en matière de répression de l'aide aux soldats ennemis. Dans de telles affaires, les juges recourent majoritairement à la qualification d'aide à des Anglais (*Engländerbegünstigung*), introduite en juillet 1940 par l'OFK, plutôt qu'à celle d'intelligence avec l'ennemi (*Feindbegünstigung*), évitant ainsi une prononciation plus importante de peines capitales.

Les juges ont, qui plus est, pleinement conscience de la portée politique de leurs sentences et de l'impact de leur jugement en matière de dissuasion ou d'expiation de fautes commises. Ainsi, en octobre 1941, dans le contexte d'une multiplication des attentats et des sabotages orchestrés par le Parti communiste clandestin et alors que le commandant militaire à Bruxelles vient de promulguer une nouvelle ordonnance encore plus restrictive en cas de détention d'armes interdites[21], le juge Razelsdorfer n'hésite pas à questionner le caractère dissuasif de cette décision. Lors d'un jugement rendu, à Arras, à l'encontre de deux hommes arrêtés en possession d'armes de guerre françaises, le magistrat estime que »suivant qu'on considère cette disposition comme un règlement […] ou comme un simple avertissement, ce n'est pas la même application qui entre en ligne de compte«[22].

Les magistrats de l'OFK 670 ont su conserver une grande marge de manœuvre en rapport étroit avec les nécessités de préserver les relations spécifiques au secteur français du MBB. Le cas apparaît flagrant en 1942 dans le contexte d'un conflit avec les juges de l'armée de l'air à propos de la répression de l'aide aux aviateurs ennemis. À cette occasion, l'*Oberstkriegsgerichtsrat* Jentsch, rappelle que le commandant militaire à Lille »doit décider en fonction des relations établies dans son secteur«[23].

Comme en témoignent les enquêtes menées par la Commission de recherche des crimes de guerre ennemis de Lille après la guerre sur l'activité des tribunaux militaires allemands dans le Nord de la France, rien n'a d'ailleurs pu être reproché aux magistrats. Malgré la diffusion de la photo du juge Radzelsdorfer, dans l'ensemble de la presse régionale en 1947[24], »aucune plainte n'a été formulée à [son encontre] au sujet d'affaires dont il avait eu à s'occuper [et] aucune des personnes qui se sont fait connaître comme ayant été condamnées par le tribunal militaire de Lille ou qui sont les proches de celles qui ont été fusillées, à la suite de jugements rendus, ne se sont plaintes que la régularité des conditions de fond et de forme dans lesquelles les condamnations prononcées, n'ait été respectée«[25].

21 Celle-ci prévoit que désormais en cas de détention d'armes, la peine de mort doit en principe être appliquée.

22 Feldurteil des Gerichts der OFK 670 Zweigstelle Arras, TA 102789, BAVCC. Les deux accusés échappent à la peine capitale et sont condamnés à quinze ans de travaux forcés.

23 Note de l'OKGR pour le MBB, 20 juillet 1942, AAML, CEGES.

24 »Connaissez-vous cet homme«, article paru en septembre 1947 dans les journaux »Voix du Nord«, »Liberté«, »Nord-Matin«, »Nord-Éclair«, »Croix du Nord« et les journaux locaux de Calais, 1874W364, ADN.

25 Idem.

Dès 1945, des faits confirment l'implication de certains magistrats dans un processus d'amélioration des conditions offertes aux accusés[26]. Le président du tribunal de Lille, entre mars 1941 et fin 1943 fut, par exemple, un des acteurs de la création du Comité d'assistance judiciaire auprès des tribunaux allemands. Il conseilla de faire connaître cette organisation par le moyen de la presse et contresigna le communiqué qui fut publié. Créé à Lille, le 25 novembre 1942 et financé par des dons privés, d'industriels de Roubaix notamment, ce comité se propose à la fois de guider les familles dans leurs démarches pour choisir un avocat mais également de régler une partie ou la totalité des honoraires réclamés en cas d'insuffisance de ressources. En contact avec les défenseurs locaux, il s'adresse parfois au barreau de Paris pour compenser l'absence de défenseurs. Selon son rapport d'activité au 6 janvier 1944, le comité avait déjà obtenu 240 remises, suppressions ou réductions de peines[27].

La défense des prévenus devant les tribunaux militaires allemands de l'OFK 670 de Lille présente également de grandes spécificités. Pour les avocats du barreau de Lille, celle-ci pouvait être assurée comme devant les tribunaux militaires français avec tous les moyens généralement mis à la disposition de la défense: consultation des dossiers, permis de communiquer, assistance des inculpés à la barre, plaidoirie, recours en cassation, recours en grâce[28]. Le chef de l'administration militaire à l'OFK de Lille rappelle d'ailleurs, le 22 septembre 1943, au préfet du Nord que dès le début de l'Occupation, les tribunaux militaires allemands ont admis des défenseurs français dans toutes les affaires pénales et que cette pratique sera également maintenue à l'avenir[29]. En plus du faible nombre d'avocats habilités à plaider devant les juridictions allemandes (ils ne sont que six dans le Nord-Pas-de-Calais) c'est souvent l'ignorance des droits et un manque de moyens qui entraînent la nomination d'un avocat allemand commis d'office. En période de guerre, les frais d'honoraires constituent une charge très lourde pour les prévenus.

Il apparaît hasardeux de mesurer l'implication des avocats français dans les procédures pénales, et en particulier pour des affaires graves de résistance. Selon les avocats du barreau de Lille, ils ne furent plus autorisés, à partir de 1943, à assister les prévenus dans des affaires au cours desquelles des peines de mort étaient à prévoir. La défense était alors assurée par un avocat allemand comme le prévoit la procédure pénale militaire[30]. Les résistants ont cependant pu disposer d'avocats allemands pénétrés d'une haute considération pour leur tâche, comme Friedrich ou Müller, avocats de métier avant la guerre. L'attitude de ce dernier s'est, en l'occurrence, révélée particulièrement importante lors du jugement de six hauts responsables du mouvement de résistance OCM par le tribunal de la FK 678 de Lille, entre le 28 avril et le 4 mai 1944[31]. L'avocat obtient notamment la levée des trois condamnations à

26 1834W374, ADN.
27 72AJ285, Archives nationales, Paris, (désormais AN).
28 1834W374, ADN.
29 1W4636, ADN.
30 1834W374, ADN.
31 Prisonnier de guerre en 1945, Müller a d'ailleurs été libéré par un ordre de service du général Buisson en février 1946 pour »avoir rendu des services exceptionnels à des Français traduits devant des tribunaux«, procédure contre la Gestapo de La Madeleine, pièce 11, AJM.

mort prononcées par le juge[32]. Malgré tout, si indéniablement, le rôle des avocats français fut limité à certaines affaires à partir de 1943, leur implication dans le fonctionnement de l'appareil judiciaire allemand continue d'être significative jusqu'à la fin.

Dans l'organigramme du personnel de la justice militaire, les greffiers (*Heeresjustizinspektoren*) occupent enfin une place importante. Estimés à une trentaine, ils constituent un relais entre les polices et les juges, chargés de recevoir les affaires et de les enregistrer sur les registres des peines (*Straflisten*). Lorsque la procédure est achevée, les greffiers gèrent le suivi des dossiers parfois pendant plusieurs années après le jugement. La présence de certains dans le Nord de la France, comme Walter Quast, s'illustre par une grande longévité. Il rejoint Lille le 6 janvier 1941, où il est affecté au tribunal de la FK 678 jusqu'à l'évacuation du service, le 30 août 1944[33].

L'ensemble de ce personnel par son activité participe au bon fonctionnement de l'appareil judiciaire d'occupation en ›zone rattachée‹.

L'appareil judiciaire de répression à l'œuvre en zone rattachée

Bien avant le début des opérations militaires, il est prévu que les tribunaux des Oberfeldkommandanturen (OFK) et des Feldkommandanturen (FK) seront »compétents en matière de tous délits commis par des membres des troupes et des services de la Wehrmacht, ainsi qu'en matière de délits commis par la population civile séjournant dans leur ressort, pour autant que ces délits soient dirigés contre la Wehrmacht«[34]. Pour réprimer ces actes, les magistrats ont à leur disposition plusieurs codes de procédure militaire: Reichstrafgesetzbuch (RStGB)[35], Militärstrafgesetzbuch (MStGB)[36] et Kriegsstrafverfahrensordnung (KStVO). L'application du code pénal du Reich dans les territoires occupés permet ainsi d'introduire le délit d'intelligence avec l'ennemi (*Feindbegünstigung*)[37]. En outre, la KStVO, Ordonnance relative à la procédure pénale militaire en temps de guerre, règle les questions pratiques de l'application du droit pénal militaire pendant un conflit[38]. Le texte vise à instituer une procédure simplifiée en vue d'assurer la sécurité des forces armées allemandes, en recourant à davantage de sévérité, de rapidité et de dureté. Il règle les questions de compétence et de composition des tribunaux militaires avant d'aborder toutes les grandes phases d'une procédure pénale: l'instruction, la préparation de l'audience, l'audience principale, l'exécution des peines, le droit de grâce et les frais. À la KStVO est associée une seconde ordonnance relative au droit pénal exceptionnel en temps de guerre, la Kriegsstrafrechtsverordnung (KSSVO) qui apporte un champ restrictif à

32 Voir BAL 220/44, registre des confirmations des jugements rendus par les tribunaux du MBB, 1944, LA 19128, BAVCC, Caen, ainsi que le rapport de la DGSN, Roubaix 25 juillet 1946, pièce n° 1, procédure contre la Gestapo de La Madeleine, AJM.

33 Archives de la Commission de recherche des crimes de guerre ennemis de Lille, 1834W374, ADN, Lille.

34 Arbeitsunterlagen für die Militärverwaltung, 29 avril 1940, AA 278/1849, CEGES.

35 Code pénal du Reich.

36 Code pénal militaire.

37 § 91b du RStGB.

38 AA 1937, 117 p., CEGES.

l'application de sanctions pour certains motifs spéciaux comme l'espionnage, les actes de franc-tireur et d'atteinte à la force défensive de l'armée. La KSSVO introduit le droit pénal nazi dans le code de procédure de l'armée en rendant applicable le code pénal du Reich aux personnes soumises au code pénal militaire y compris si les faits se déroulent à l'étranger[39]. Elle confie enfin aux administrations militaires des territoires occupés un large champ d'application et d'interprétation des faits répréhensibles commis dans leur zone de commandement.

Disposant donc, dès leur arrivée, d'un appareil répressif complet pour répondre aux actes d'opposition, les juges doivent, par ailleurs, très vite compter avec de nouvelles ordonnances promulguées par les commandants militaires. Celles-ci peuvent émaner de Bruxelles ou bien, pour le Nord de la France, directement de l'OFK à Lille. Leur diffusion est assurée par un journal des ordonnances, publié régulièrement et reproduit intégralement dans la presse. Il en existe un pour l'ensemble du MBB[40] alors qu'un autre, spécifique au Nord de la France, marque le grand degré d'autonomie conféré à l'OFK 670 de Lille[41]. Ainsi, dès le 20 juin 1940, les juges de l'OFK 670 de Lille disposent d'une nouvelle réglementation en matière de répression des actes de sabotage et de pillage avant qu'une autre, en juillet, ne vise spécifiquement l'activité d'aide aux soldats anglais[42].

Comme l'atteste le bilan de la répression allemande dans le Nord de la France, la très grande majorité des enquêtes menées par les différents services de police allemande (Geheime Feldpolizei [GFP], Feldgendarmerie et Sipo-SD), échoit en dernier lieu à la justice militaire. Le processus suivi par les magistrats allemands en charge d'une procédure pénale présente donc un grand intérêt. Au terme d'une enquête menée par la police, le dossier constitué est transmis au greffe du tribunal compétent. La GFP de Lille remet, par exemple, ses affaires au tribunal de la FK 678 de la même ville. Le greffier donne alors un numéro de procédure à l'affaire (Aktenzeichen), toujours suivi de l'année en cours. La procédure pénale intentée contre treize mineurs arrêtés lors des grèves de mai-juin 1941 porte ainsi le numéro 211/41. Le même greffier inscrit ensuite l'affaire sur un registre des procédures (*Strafenlisten*)[43]. Non chronologiques, ces registres correspondent à un découpage géographique du ressort pris en charge par le tribunal[44]. Une fois enregistrée par le greffier, la procédure pénale conserve ce numéro, y compris, le cas échéant, après le jugement. Par recoupement de diverses sources judiciaires, on peut ainsi relever que le seul tribunal de l'OFK 670 implanté à Lille et compétent pour le département du Pas-de-Calais hors agglomération d'Arras, engage au total près de 1200 procédures pénales durant les huit mois d'occupation de 1944, tous motifs confondus, soit une moyenne de 147 par mois. Même si la majorité de celles-ci n'aboutissent pas à un jugement, on se rend néan-

39 KSSVO, 17 août 1938, article 1, AA 1937, p. 112, CEGES.
40 Verordnungsblatt des Militärbefehlshabers in Belgien und Nordfrankreich für die besetzten Gebiete Belgiens und Nordfrankreichs, 1W1652, ADN.
41 Verkündungsblatt des Oberfeldkommandanten für die Departements du [sic] Nord und Pas-de-Calais, 1W1655, ADN.
42 Idem., n° 1, 15 juillet 1940, 1W1655, ADN.
43 Ces registres n'ont malheureusement pas survécu.
44 1834W374, ADN.

moins compte de l'ampleur de l'activité judiciaire encore déployée par ce seul tribunal pendant les derniers mois de son activité.

Le numéro de procédure (*Strafenakte*) servira ensuite de référence à toutes les correspondances ou démarches ultérieures (exécution de la peine, grâce, transfert, décès, libération, mise au travail, etc.) en France ou en Allemagne et, parfois même, bien après la libération du Nord et du Pas-de-Calais[45]. Au terme de l'instruction, l'affaire est transmise à un juge du tribunal, sans qu'il y ait de compétence spécifique selon la nature du délit. Les juges prennent les affaires comme elles viennent, et peuvent donc passer d'une affaire de résistance à une autre relevant du droit commun et impliquant des civils ou des militaires allemands. Ainsi, le 22 octobre 1942, le magistrat Fürbringer juge vingt-trois résistants communistes pour »promotion d'efforts bolchevistes, sabotages et détention d'armes«[46]. Cinq semaines plus tard, l'homme est juge principal dans une affaire de vol et de recel d'essence allemande au cours de laquelle comparaissent douze civils[47].

Toutefois, avant qu'une cour martiale ne soit requise pour juger le délit, plusieurs options se présentent au magistrat. Si celui-ci estime que les faits ne sont pas suffisamment avérés ou étayés par l'enquête de police, il peut renvoyer le dossier ou prononcer un non-lieu et classer l'affaire mettant un terme à la procédure[48]. Dans le cas contraire, le juge rédige un acte d'accusation qui doit être contresigné par le *Gerichtsherr* compétent. Pour éviter l'encombrement des tribunaux, la procédure de *Strafverfügung* (ordonnance pénale) permet au *Gerichtsherr* de prononcer, en accord avec le juge, des peines d'amendes, ou privatives de liberté, à hauteur de six mois maximum[49]. C'est une procédure rapide, qui évite les contraintes matérielles liées à la réunion d'un tribunal. L'acte d'accusation est lu au prévenu auquel est proposé une peine correspondante. Celui-ci a trois jours pour faire appel de cette décision. En cas de contestation, la procédure est annulée et un tribunal est convoqué pour statuer sur le délit. Parmi les cas rencontrés dans le Nord de la France, outre une part importante d'actes relevant du droit commun, ce type de procédure frappe aussi l'écoute de la radio ennemie, l'aide à la désertion ou à des prisonniers de guerre, et même des cas de sabotage de câbles en 1944[50].

En cas de délit pouvant entraîner des sanctions plus lourdes, le juge d'instruction, en accord avec son *Gerichtsherr*, convoque un tribunal militaire. Le personnel mandaté doit comprendre un juge principal (*Kriegsgerichtsrat*), deux assesseurs (*Verhandlungsleiter*) recrutés au sein de la troupe ou du personnel administratif, un

45 Le 27 décembre 1944, le tribunal de l'OFK 670 à Lille est sollicité par le directeur de la prison de Nuremberg pour le maintien au travail d'un détenu condamné, en 1942, par ce même tribunal à Arras, Gericht der Division Nr. 463, Aktenaufbewahrungsstelle (Gericht der OFK 670), dossier statut de Lucien J., BAVCC.

46 Förderung bolschewistischer Bestrebungen, Sabotage und Waffenbesitzes, Gericht der OFK 670 Zweigstelle Arras, TA 105165, BAVCC.

47 Feldurteil, Gericht der OFK 670 Zweigstelle Arras, LA 12959, BAVCC.

48 »Abandon de l'accusation en raison de charges insuffisantes«, KStVO, article 47, AA 1937, p. 77, CEGES.

49 »Ordonnances pénales«, KStVO, articles 48a, b, c, d, et e, AA 1937, p. 78, CEGES.

50 Voir par exemple la *Strafverfügung* contre Émile Brebion, 6 mois de prison, 5 juillet 1944 pour *Kabelsabotage*, dossier statut, BAVCC.

représentant de l'accusation (*Vertreter der Anklage*), un greffier (*Urkundsbeamter der Geschäftsstelle*), et parfois un traducteur (*Dolmetscher*). Dans les cas de moindre importance, ou pour des raisons d'ordre sanitaire ou professionnel, le magistrat peut décider du maintien en liberté provisoire de l'accusé. Le prévenu reçoit alors une convocation à inculpé, formulaire-type adressé en moyenne quinze jours avant l'audience avec accusé de réception. Après l'audience, l'inculpé peut même ressortir libre du tribunal, en attendant la confirmation du jugement. Après cette dernière, le condamné est, le cas échéant, arrêté pour purger sa peine. Extrêmement minoritaire, cette pratique concerne néanmoins près de 2% des personnes jugées par les tribunaux militaires de l'OFK 670 entre juin 1940 et août 1944[51]. Mais, plus fréquemment, et en particulier dans les affaires de résistance, les détenus placés en détention provisoire dans les quartiers allemands rejoignent le siège du tribunal sous escorte des services de police. Le résistant FTP Joseph Delobel, compromis dans une affaire de sabotages[52] est, lors de son extraction de la prison d'Arras, le 8 juillet 1942, avec ses 25 camarades, »gardé par une vingtaine de soldats puis enchaîné et embarqué en camion suivi d'autres voitures«[53].

L'audience en elle-même répond à un cérémonial strict correspondant aux règles en vigueur dans l'armée, et se déroule sur fond de drapeau nazi. Voici comment Lucien Dewerse, Directeur des Journaux réunis de Lille relate, le soir même, sa comparution devant le juge:

> »16 juillet 1940, à mon arrivée à l'OFK 670 à 8 h 45, je suis introduit dans un bureau attenant à la salle du tribunal de Guerre où notification des chefs d'inculpation m'est faite par le président du conseil de guerre, en présence d'un officier supérieur parlant le français. Cet officier assistera ensuite à l'audience en qualité de défenseur. Je passe immédiatement dans la salle du conseil où le tribunal fait son entrée. Douze membres dont une interprète, le défenseur, une dame allemande, un témoin, l'intermédiaire entre la censure et le journal, un radio télégraphiste qui annonce au micro que les débats de l'affaire des *Journaux réunis* vont commencer. Les deux assesseurs et l'interprète prêtent serment et le président relate succinctement les faits qui me sont reprochés«[54].

L'accusation, tout comme la défense, peut présenter des témoins à charge ou à décharge. Il n'est pas rare de noter l'intervention d'inspecteurs de la Sipo ou de la GFP à la barre des procès. Après l'exposé des faits par l'accusation et sa proposition d'une peine déterminée par les articles de la procédure pénale, la parole est à la défense qui doit être concise et précise. Le président décide ensuite de la peine en s'appuyant sur les circonstances évoquées précédemment: situation familiale, contexte général, sincérité de l'accusé, etc. Si les preuves de culpabilité font défaut, il n'est pas rare que des

51 Statistique réalisée à partir des registres de confirmation des jugements prononcés par les tribunaux du MBB et pour les 1018 personnes pour lesquelles la date d'arrestation est connue.
52 Gericht der OFK 670 Zweigstelle Arras, wegen Förderung bolschewistischer Bestrebungen, Waffenbesitzes, Diebstahl, Sabotage, pol. Gewalttaten, BAL 186/42, LA 19126, BAVCC.
53 Tribunal militaire de Metz, procédure contre la GFP d'Arras, jugement 445/5824, 1950, AJM.
54 Feldurteil, TA 106141 et dossier statut de l'intéressé, BAVCC.

acquittements soient prononcés: ils représentent 7,9% des peines prononcées entre juillet 1940 et août 1944, selon une progression linéaire pendant les quatre années.

Après le prononcé du jugement et des peines correspondantes, intervient la procédure de confirmation. Exception faite de la demande de grâce qui peut être engagée en cas de peine de mort, les accusés ne disposent d'aucun recours. Par contre, la procédure de confirmation des jugements apparaît dans les faits comme un moyen politique et stratégique important entre les mains du commandant militaire à Bruxelles vis-à-vis des tribunaux militaires d'occupation. Depuis 1940, von Falkenhausen s'arroge le pouvoir souverain de confirmer tous les jugements rendus par les tribunaux militaires relevant de son autorité au cours desquels au moins une peine de privation de liberté supérieure à cinq ans a été prononcée ou bien une peine capitale. La procédure apparaît donc comme un moyen important de régulation de l'activité judiciaire, dans le sens d'une aggravation ou au contraire d'un adoucissement des sanctions prononcées. Un fort taux de confirmation de jugements insuffle, par exemple, un sentiment de confiance dans la politique générale menée par les juges en matière de répression, notamment en fonction du contexte local. Il semble que ce fut le cas au regard du taux de confirmation des peines capitales qui atteint 85% sur l'ensemble de la période. Par chance, l'historien dispose de l'intégralité des registres de confirmation des jugements rendus par les tribunaux du MBB et transmis à Bruxelles pendant toute la période de l'Occupation[55]. On y relève le nom du tribunal qui a procédé au jugement, la date et lieu de jugement ainsi que le motif principal, les nom et prénom des accusés, les peines prononcées et la date de transmission de la demande de confirmation. En face de ces indications, apparaissent la réponse du MBB à Bruxelles quant à la confirmation du jugement et la date de la réponse. La procédure de confirmation peut être valable pour l'affaire dans son ensemble, le jugement est alors confirmé ou levé. Il peut aussi donner lieu uniquement à des modifications portant sur certaines peines.

Selon la procédure en vigueur, les *Oberfeldkommandanten* et *Feldkommandanten* locaux sont compétents pour confirmer les autres jugements. En tant que *Gerichtsherr*, le ›Haut-Justicier‹ a le pouvoir de modifier ou invalider les jugements et d'ordonner à nouveau la réunion du même tribunal avec de nouveaux juges. Après la confirmation de la peine, le jugement est exécutoire. Généralement, le commandant militaire laisse toute latitude au *Gerichtsherr* pour décider des modalités de son exécution. Au départ corrélées avec les mesures appliquées dans le Reich, très vite les conditions d'exécution des peines de privation de liberté sont codifiées et conduisent, en mai 1942, à une extension de la déportation carcérale outre-Rhin. Toutefois, la mesure ne peut être exclusivement considérée comme un instrument politique de répression de la Résistance, puisque jamais la question des motifs de condamnation n'intervient dans le processus de déportation. Les motivations relèvent davantage de considérations matérielles et économiques, liées à la nature et à la durée de la sanction ainsi qu'à la capacité de travailler. Au total, près de 1700 condamnés par les tribunaux allemands de la zone rattachée connaissent les prisons d'Allemagne. Plus de 75% de ces déportations sont consécutives à des actes d'opposition à la présence de l'occu-

55 Liste über Bestätigung und Aufhebung von Urteilen (BAL), LA 19126 à 19130, BAVCC.

pant ou relatives au non-respect des ordonnances allemandes, mais le reste concerne des affaires de droit commun[56]. La procédure est loin d'être négligeable puisqu'elle représente près d'un tiers de l'ensemble des déportés de répression partis depuis le Nord de la France.

Malgré leur transfert dans un établissement pénitentiaire d'outre-Rhin, les prisonniers restent sous le contrôle des autorités militaires, car le système carcéral du Grand Reich demeure sous la compétence du ministère de la Justice, et non de la SS comme pour les camps de concentration[57]. Le caractère juridique se vérifie en Allemagne. Chaque déporté est accompagné de son dossier personnel (*Personalakte*) comportant une copie de son jugement et un avis indiquant la date de la fin de peine pour procéder à la levée d'écrou. Comme le confirme le suivi du parcours des victimes, les détenus dont la peine échoit avant l'écroulement du régime nazi sont bien libérés des prisons et extradés vers leurs domiciles. Plus du tiers de l'ensemble des déportés est ainsi libéré par les Allemands. Ceux dont la peine se termine après la libération de la France par les Alliés sont remis au service du travail en Allemagne. Enfin, pour les peines les plus lourdes, il faut attendre la délivrance au printemps 1945 (43,9% libérés et rentrés en 1945)[58]. L'application de la justice militaire conserve donc bien son caractère légal.

Le recours, plus massif qu'ailleurs à la déportation judiciaire et carcérale depuis le Nord de la France se justifie par le maintien du pouvoir des autorités militaires dans le ressort du MBB pendant toute la période. Rapportée à la population, la mesure frappe deux fois et demie plus les personnes condamnées par les tribunaux militaires de l'OFK 670 de Lille que ceux du MBF[59] de Paris. Le recours à la justice militaire étant largement privilégié par l'administration allemande pour contrer les oppositions, le phénomène se traduit par une application plus poussée des plans d'exécution des peines. Par là même, l'envoi dans les camps de concentration des résistants s'en trouve grandement atténué, en raison de la moindre influence politique des services de police SS pour mener et diriger les politiques de répression. Le MBB n'est, en outre, pas concerné par les déportations de masse engagées, à partir du printemps 1943, depuis la France occupée, acheminant des milliers de déportés vers les camps de concentration du Reich. Le poids de la justice militaire dans la répression s'en trouve d'autant plus prépondérant, sans pour autant devoir être considéré comme une pratique réservée aux militaires. L'implication de la Sipo-SD de Lille, en tant que relais en direction de la justice militaire, le confirme.

Il faut dire, qu'au moins jusqu'au printemps 1944, la police SS reste placée sous l'autorité de l'administration militaire de Lille. En conséquence, dans le cas d'une enquête destinée à la justice militaire, le travail de la Sipo correspond en effet à celui d'une police chargée d'élucider un délit, d'arrêter les coupables et de rassembler le

56 Moins de 1% des motifs de condamnation demeure inconnu.
57 Ainsi, parmi les 1700 déportés judiciaires, moins de 2% connaissent un camp de concentration.
58 9,7% sont décédés et le sort de 11,5% demeure inconnu.
59 Sur les déportations depuis le ressort du MBF, voir les contributions de Gaël Eismann, Le Militärbefehlshaber in Frankreich et la déportation (1940–1942), p. 95–112 et de Thomas Fontaine, La déportation de répression depuis le ressort du Militärbefehlshaber in Frankreich (1940–1944). Mots et politiques, p. 113–132, dans: Tal Bruttmann, Laurent Joly, Annette Wieviorka (dir.), Qu'est-ce qu'un déporté? Histoire et mémoires des déportations de la Seconde Guerre mondiale, Paris 2009.

maximum d'éléments à transmettre à la justice militaire. Pour cela, le fonctionnaire chargé de cette tâche recourt aux diverses techniques d'investigations (interrogatoires, confrontations, perquisitions, auditions de témoins, etc.). Quand l'affaire est bouclée, le policier instructeur rédige un rapport final dans lequel il doit s'abstenir de tout commentaire sur les peines à appliquer[60]. Le document est ensuite transmis au chef de l'antenne de Lille qui rédige une lettre d'accompagnement destinée au tribunal militaire compétent. Celle-ci met en exergue les éléments utiles au juge pour cerner l'affaire et délivrer un mandat d'arrêt. Une fois la procédure transmise à la justice militaire, les prisonniers ne relèvent plus administrativement du service de police, mais de la magistrature. Ainsi, le 5 septembre 1941, la prison militaire de Lille-Loos demande à la Sipo de Lille des informations à propos du détenu L. livré par ce service le 20 août. Le 16 septembre, la police répond que le dossier a été transmis au tribunal de la FK 678 de Lille après la conclusion de l'enquête[61]. Les archives montrent que la procédure de remise à la justice militaire se poursuit tout au long de l'Occupation et que la création du *Kommandeur der Sicherheitspolizei* (KDS) de Lille en 1944 ne met pas un terme à cette pratique ›normale‹. Ainsi, le 21 avril 1944, la Sipo-SD de Douai transfère le résistant Pierre H. au tribunal de l'OFK 670 pour intelligence avec l'ennemi[62]. L'accusé comparaît le 24 juin suivant en compagnie de onze autres. On peut estimer qu'après la création du KDS de Lille, au moins 18% des affaires remises à la justice militaire émanent encore des services de la Sipo-SD lilloise.

Malgré tout, une approche d'ensemble de la répression judiciaire allemande fait apparaître une gestion spécifique de la dimension dissuasive portée par les condamnations à mort et les exécutions. Le caractère légal de ce type de répression, au regard des conventions internationales a d'ailleurs été perçu lors des enquêtes menées après le conflit sur les crimes de guerre. Le bilan général de la répression judiciaire, comparé notamment à la situation observée dans le ressort du MBF, offre une image spécifique du rôle conféré aux tribunaux militaires dans le Nord de la France. Les tribunaux de l'OFK 670 portent ainsi la responsabilité de près des trois quarts des exécutions de condamnés à mort. Mais, au regard de la situation rencontrée dans le ressort du MBF, il apparaît que la répression judiciaire, si elle frappa près de deux fois plus la Résistance en zone rattachée au prorata de la population des deux zones occupées, fit, malgré tout, preuve de davantage de retenue[63]. Alors que près de 4000 civils furent jugés par les tribunaux du MBF entre février 1941 et mai 1944 »pour des crimes et délits renvoyés à de possibles motivations politiques et militaires«, dont la moitié furent exécutés après une condamnation à mort[64], les exécutions après une condamnation à mort représentent moins d'un quart du total des personnes condamnées en zone rattachée pour des faits assimilés à des actes de résistance. Malgré un système

60 Le délégué du chef de la Sipo et du SD pour le ressort du MBB, Bruxelles, 29 janvier 1942, »lignes générales à suivre sur la façon de procéder aux mesures exécutives et de traiter les affaires«, AA 541, CEGES.

61 Personalakten, AJ40/1658, AN.

62 Der MBB MV Ch, Der Beauftragte des Chefs der Sipo-SD für Belgien und Frankreich, Dienststelle Brüssel, Nebenstelle Douai, 21 avril 1944, an die OFK 670 A/Haft, TA 105229, BAVCC.

63 Le ressort de l'OFK 670 compte 3,3 millions d'habitants et représente 12355 km², Jahresbericht des MBB (31.05.1940–31.05.1941), AJ 40/7, AN.

64 G. Eismann, L'escalade d'une répression à visage légal (voir n. 2), p. 129.

d'occupation et un contexte présentant les mêmes caractères, les écarts apparaissent déjà importants à la fin de la première année d'occupation. En effet, entre juin 1940 et le 30 juin 1941, seuls (si l'on ose dire) quatre civils sont condamnés à mort par l'une des quatre cours martiales relevant de l'OFK 670 de Lille. Ces peines capitales ne sont toutefois pas exécutées. Les tribunaux relevant du MBF à Paris prononcent durant la même période quatre fois plus de peines capitales que leurs homologues du Nord de la France[65]. En matière de condamnation à mort prononcées et exécutées, à l'échelle des départements français, le Nord et le Pas-de-Calais arrivent même en 21e et 22e position, à égalité avec l'Eure-et-Loir, la Manche, la Seine-et-Oise, la Vienne et les Vosges. Malgré une prise en charge beaucoup plus importante de la répression des oppositions par les autorités militaires allemandes, les deux départements septentrionaux ne connaissent pas la même sévérité judiciaire que le Finistère, la Seine ou la Seine-Maritime qui totalisent à eux seuls une cinquantaine de peines capitales prononcées, dont quatorze exécutées[66]. Mais encore dans les derniers mois de l'Occupation, entre l'automne 1943 et la Libération alors qu'au moins la moitié des personnes arrêtées sont toujours renvoyées devant les tribunaux militaires de l'OFK 670, jamais la réponse à la montée de l'opposition n'atteint le régime de terreur judiciaire imposé en France occupée. En 1944, près de 38% des personnes jugées lors de ces procès sont condamnées à la peine capitale et un cinquième de ces sanctions sont encore levées par le général von Falkenhausen[67].

Si la répression judiciaire apparaît beaucoup plus modérée en zone rattachée que dans le reste de la France, le fait n'est pas exclusivement lié à la nature des acteurs en charge de celle-ci, comme le montrent les écarts observés dès 1940. La population de l'OFK 670 de Lille, à l'instar de la Belgique et des Pays-Bas, a indéniablement beaucoup moins souffert de la répression judiciaire que celle du MBF. Au regard de la situation observée dans le Nord de la France, l'importance de facteurs comme l'activité plus forte de la Résistance et la singularité du régime de Vichy ne suffit pas à expliquer ces différences de degré qui tiennent davantage à des visions politiques futures différentes et à la question de préserver les relations locales. Par contre, la nécessité de couper le Nord et le Pas-de-Calais de l'ennemi héréditaire français après sa mise au pas et l'idée d'une population du Nord de la France ethniquement assimilable à un ensemble germanique nord européen semblent avoir davantage pesés.

Mais, ce qui apparaît alors à Berlin, après l'été 1941, comme un échec de la justice militaire pour réprimer avec efficacité les actes d'opposition n'est sans doute pas sans lien avec l'émergence d'une nouvelle procédure judiciaire en décembre de la même année. Si la procédure NN intervient bien, à partir de 1942, sur le nombre de jugements rendus en territoire occupé, son caractère ultrasecret ne doit cependant pas occulter l'entière responsabilité des magistrats et des autorités militaires d'occupation dans sa gestion et son application.

65 Liste des condamnations et exécutions de citoyens français, période 1940–1944, S1744, BAVCC.

66 Idem. Notons que ces différences constatées entre les départements ne peuvent être liées aux écarts de population.

67 Gaël Eismann affirme qu'en 1944, 85% des personnes jugées par les tribunaux militaires du MBF pour des actes de résistance se voient infligées la peine de mort, dont 95% sont exécutées alors que moins de 5% des personnes arrêtées dans ce ressort sont renvoyées devant les cours martiales, G. Eismann, L'escalade d'une répression à visage légal (voir n. 2), p. 161.

L'application de la procédure NN dans le ressort de l'OFK 670: une interprétation spécifique du décret Keitel (1942–1944)?

En octobre 1941, confronté à la recrudescence des attentats perpétrés contre les troupes allemandes à l'ouest, Hitler cherche un moyen plus efficace de réprimer les auteurs de ces actes. Dès le 30 octobre, Keitel transmet à la section juridique de l'armée de terre des consignes du *Führer* allant dans ce sens[68]. Les bases du futur décret NN sont déjà posées. Contre les coupables de ces attentats, des mesures sévères décidées par les tribunaux militaires visent à créer un sentiment »d'intimidation efficace« qui ne »peut être atteint que par des condamnations à mort rapides«[69]. Quand celles-ci ne peuvent être exécutées avec célérité, la déportation en Allemagne constitue une mesure d'une »efficacité toute particulière comme moyen d'intimidation«[70]. Le 7 décembre, l'OKW publie un texte connu comme le décret Keitel, qui consacre, aux yeux d'Hitler, l'échec patent de la justice militaire en territoire occupé[71].

Alors que, depuis 1940, le jugement en territoire occupé par les tribunaux militaires s'impose pour réprimer les coupables d'actes hostiles à la puissance occupante, Hitler réduit le champ de compétence des magistrats en tentant de le limiter au prononcé de peines de mort. Le concept de disparition dans le plus grand secret est à l'origine de l'appellation NN utilisée par la suite pour qualifier cette nouvelle politique de répression[72]. Concrètement, les magistrats des territoires occupés n'ont désormais plus le choix qu'entre la peine capitale et le transfert en Allemagne dans les affaires les plus graves. Le décret Keitel allait être appliqué en France, aux Pays-Bas, en Norvège et dans le ressort du MBB[73].

L'élaboration de cette nouvelle politique répressive présage d'une certaine uniformité quant aux situations observées dans ces territoires qui reçoivent les mêmes décrets du Reich. Pourtant, son application et ses conséquences, notamment sur la Résistance, ont beaucoup varié selon les différentes zones d'occupation. Inexistante aux Pays-Bas avant 1943, très vite court-circuitée en France par les services de la Sipo-SD à partir de juin 1942[74], la procédure NN connaît une évolution spécifique dans le ressort du MBB, non sans liens avec le maintien du pouvoir des autorités militaires à Bruxelles sur les questions de police et de maintien de l'ordre.

68 Poursuite d'actes délictueux dirigés contre le Reich ou contre les forces occupantes dans les territoires occupés, 30 octobre 1941, AA 278/508, CEGES.

69 Idem.

70 Idem.

71 Tribunal militaire international, Nuremberg, tome 37, document L-090.

72 Avant l'apparition de la mention *NN-Verfahren* ou *NN-Erlass* dans les documents officiels, on parle de la procédure à charge d'habitants du pays suivant les directives du *Führer* datées du 7 décembre 1941.

73 Le Danemark et la Yougoslavie étaient laissés de côté. Voir Karol Jonca, Alfred Konieczny, Nuit et Brouillard, NN, l'opération terroriste nazie 1941–1944, Draguignan 1981, p. 28.

74 Selon Gaël Eismann, »dès le mois d'août 1942, les conditions étaient réunies pour que le décret »Nacht und Nebel« puisse être détourné de sa vocation initiale et échapper au contrôle de la justice militaire allemande en France occupée«, voir G. Eismann, La politique de maintien de l'ordre et de la sécurité (voir n. 7), p. 680. À la lecture de certaines archives judiciaires émanant des tribunaux du MBF, le fait serait semble-t-il à relativiser comme tendent à le montrer des procédures de dessaisissement d'affaires pénales introduites, par exemple, en 1943 par le tribunal de la FK 591 de Nancy auprès du MBF.

En raison d'un ciblage spécifique frappant les auteurs d'actes d'opposition caractérisés constituant une menace réelle pour l'occupant, la procédure NN apparaît, à partir de 1942, comme le moyen privilégié pour réprimer la Résistance. Mal connue, souvent associée à des images erronées de la déportation, celle-ci repose pourtant fondamentalement sur un système juridique dont le cœur est constitué par les magistrats. L'armée est à l'origine de cette volonté de maintenir l'image d'une justice militaire à visage légal. Souvent présenté comme un moyen drastique de réduire le champ de compétence des tribunaux militaires en territoire occupé en limitant le rôle des cours martiales au prononcé de peines de mort[75], le décret NN maintient pourtant un large pouvoir entre les mains des magistrats, en particulier en zone rattachée Nord-Pas-de-Calais.

En vertu du décret du 7 décembre, les crimes d'attentat contre les personnes, d'espionnage, de sabotage, de menées communistes, les actes punissables susceptibles de causer des troubles, l'aide apportée à l'ennemi au moyen du passage en fraude de personnes, la tentative d'enrôlement dans une armée ennemie, l'aide fournie à des militaires ennemis (parachutistes, etc.), et enfin la détention d'armes prohibées ne seront dorénavant jugés dans les territoires occupés que si quatre conditions précises sont remplies[76]. Il doit tout d'abord être vraisemblable que des condamnations à mort seront prononcées contre les coupables, au moins contre les principaux. Seconde condition, l'exécution des condamnations à mort doit pouvoir être effectuée très rapidement, en principe dans un délai d'une semaine après l'arrestation du coupable[77]. Dans un troisième temps, les magistrats doivent prendre garde qu'aucune raison politique ne s'oppose à l'exécution immédiate de la peine capitale. Enfin, excepté dans les affaires de meurtre ou d'actes de francs-tireurs, les magistrats ne peuvent envisager la condamnation à mort d'une femme[78].

En pratique, dans le cas des actes punissables énumérés dans le décret, le président du tribunal doit chercher, en accord avec les responsables locaux du service de contre-espionnage (*Abwehrstelle*), si les conditions pour un jugement en territoire occupé sont remplies. Dans l'affirmative, il convoque un conseil de guerre. Dans le cas contraire, il transmet le dossier au commandant militaire à Bruxelles en précisant pourquoi il estime justifié le dessaisissement (*Abgabe*) de l'affaire et le transfert des prisonniers en Allemagne. L'*Oberfeldkommandant*, en tant que *Gerichtsherr*, doit auparavant ratifier la proposition du juge, marquant ainsi son degré de responsabilité dans l'application de ces mesures. Dans la forme, il faut qu'il ressorte clairement de cette demande d'*Abgabe* pour quels inculpés le *Gerichtsherr* estime que les conditions pour un jugement en territoire occupé ne sont pas remplies et pour quelles

75 Joseph de La Martinière, Le décret et la procédure *Nacht und Nebel*, Paris 1989.

76 Première ordonnance relative à l'application des directives du *Führer*, 12 décembre 1941, AA 278/2140, CEGES.

77 Le 16 avril 1942, un second décret d'application fait commencer le délai d'une semaine à partir de la transmission du dossier au tribunal. En outre, au motif de la possession d'armes prohibées, s'ajoute celui des armes de chasse encore utilisables.

78 Cette mesure sera également modifiée en avril 1942 pour permettre la condamnation à mort des femmes en territoire occupé. L'exécution de la sanction était cependant soumise à la décision d'Hitler et ne pouvait se faire qu'en Allemagne.

raisons le dessaisissement est nécessaire[79]. C'est sous cette forme que le général von Falkenhausen reçoit les demandes introduites par ses tribunaux militaires. Lors de la transmission des décrets, Keitel rappelle d'ailleurs que la décision définitive du transfert en Allemagne revient exclusivement au *Militärbefehlshaber*[80]. Chacun de ces trois rouages de l'administration militaire porte donc une responsabilité incontestable, hors du champ d'action des différents services de police, en matière d'exécution en territoire occupé et de déportation. Dans le cas où le dessaisissement est accepté par le MBB, les prisonniers sont dirigés outre-Rhin, dans le plus grand secret, vers des prisons de détention préventive dans l'attente de leur jugement. Pour ce faire, le 13 mars 1942, le *Sondergericht* Essen devient compétent pour les affaires NN émanant de Belgique et du Nord de la France[81].

La nouvelle procédure judiciaire ne laisse que peu de marge de manœuvre aux tribunaux militaires. C'est en tout cas l'impression qui ressort à la lecture des décrets de mise en application. Souvent élaborée à partir de ces seuls textes d'application, l'idée selon laquelle, à partir de 1942, les tribunaux militaires d'occupation sont cantonnés à prononcer des peines de mort ou à se dessaisir des affaires les plus importantes s'est imposée[82]. Après la guerre, les principaux protagonistes chargés de l'application de ces mesures ont largement contribué à dresser cette image. Les anciens juristes de l'OKW ont témoigné, lors du procès de Nuremberg, du soi-disant détournement de la procédure NN par les juges des tribunaux militaires pour »sauver de nombreuses vies«. Pour von Falkenhausen, son »sentiment à Stülpnagel et à [lui], était malgré tout de minimiser l'application de l'ordonnance NN en envoyant le moins possible de cas en Allemagne, et en conservant au contraire le plus grand nombre des détenus pour les faire juger dans les pays occupés«[83].

Il apparaît pourtant, au regard de l'activité des tribunaux militaires de l'OFK 670 de Lille, que les hésitations du début ont très vite laissé la place à une utilisation particulièrement efficiente de cette nouvelle arme à disposition des juges. La procédure NN n'a d'ailleurs pas conduit à un recul de l'activité judiciaire puisque les magistrats eux-mêmes devaient décider des *Abgaben*. Les faits montrent qu'une interprétation particulière des textes d'application du décret par les services juridiques du MBB à Bruxelles, et en particulier par l'*Oberstkriegsgerichtsrat* (OKGR) Jentsch, a permis de maintenir une importante marge de manœuvre entre les mains des juges relevant de son autorité. Certains mythes et notamment l'idée selon laquelle les juges ont tenté de ralentir ou de saboter l'application de la procédure, ne résistent pas à un examen scrupuleux des faits.

À Bruxelles, Jentsch reçoit les nouvelles dispositions avant de les communiquer aux différents juges de sa circonscription, et notamment à ceux de l'OFK 670 de Lille. Les magistrats des tribunaux militaires d'Arras, de Lille et de Valenciennes en prennent connaissance le 13 janvier 1942. Dans ce cadre, l'influence politique de Jentsch sur les

79 Procès-verbal de la conférence de service tenue par les juges militaires, Bruxelles, 14 mars 1942, AA 278/755, CEGES.
80 J. de La Martinière, Les NN (voir n. 70), p. 50.
81 Ministère de la Justice du Reich au MBB, 13 mars 1942, AA 278/2170, CEGES.
82 J. de La Martinière, Les NN (voir n. 70), p. 51.
83 Procès-verbal, 9 mars 1949, AA 278, CEGES.

différents magistrats apparaît d'une grande importance pour la suite. Celle-ci est particulièrement mise en exergue lors des différentes conférences de service réunissant les juges militaires de la circonscription à Bruxelles. Ainsi, alors que l'OKW s'insurge dès le début de 1942 en raison du nombre d'affaires envoyées dans le Reich par le MBB[84], Jentsch émet des propositions restrictives du droit pénal militaire pour conserver un maximum d'affaires en territoire occupé. Le chef de la section juridique du MBB est ainsi à l'origine de l'extension du motif de détention d'armes prohibées retenu dans le décret de décembre 1941 à l'ensemble des armes de chasses[85]. Plus encore, le 29 mai 1942, alors que la procédure est engagée depuis quelques mois et que les tribunaux militaires appliquent les nouvelles directives, Jentsch propose que les prisonniers NN soient retenus dans un camp pour le restant de la guerre, dans les cas d'acquittement ou d'expiration de peine[86]. Il ne fait aucun doute que le général von Falkenhausen connaissait cette volonté émanant directement d'un de ses subordonnés. Jentsch est, en outre, chargé de communiquer aux juges du MBB la manière de mettre en œuvre concrètement ces mesures. Cette fonction lui confère un pouvoir important aux conséquences majeures sur l'attitude des magistrats dans le cadre de leur travail quotidien. D'autant plus que les juges du MBB sont largement moins soumis que leurs homologues de France occupée aux intrusions de la Sipo-SD dans le cours des procédures. Toute la spécificité de l'application de la procédure NN dans l'OFK 670 de Lille, découle de la grande indépendance de la justice militaire ajoutée à l'interprétation particulière des directives de Berlin et à la façon de les transmettre aux magistrats.

La manière spécifique dont Jentsch transmet aux juges du MBB sa propre conception de l'application de la procédure NN explique en grande partie les particularités constatées ensuite dans les effets de ces mesures contre la Résistance. Lors des conférences de travail réunissant les juges à Bruxelles, Jentsch laisse aux juges une grande marge de manœuvre[87]. À propos du décret NN, il parle lui-même de »l'interprétation des différentes clauses du projet«[88]. En mars 1942, il attire l'attention sur une donnée essentielle pour comprendre les particularités de l'application de la procédure dans le Nord de la France, notamment en matière de détention d'armes prohibées. En l'occurrence, afin de bien choisir les affaires entrant dans le cadre du décret, Jentsch insiste lourdement sur la nécessité de bien faire la séparation entre les affaires menaçant réellement la sécurité du Reich et les troupes d'occupation, et les autres plus classiques liées au maintien de l'ordre[89]. Cette interprétation est fondamentale pour

84 Au total en un mois, les différents tribunaux du MBB envoient vingt-deux dossiers de procédure concernant au moins 83 personnes pour se dessaisir des affaires, Allgemeine-Liste 1942, LA 19118, BAVCC.

85 OKGR, MBB, 26 février 1942 à OKH, groupe juridique, AA 278/2178, CEGES.

86 Poursuite d'actes délictueux dirigés contre le Reich et contre les forces d'occupation, à l'OKH, 29 mai 1942, AA 278/521, CEGES.

87 AA 278/755, CEGES.

88 Idem.

89 En juillet 1942 encore, au cours d'une réunion entre des représentants du ministère de la Justice du Reich et du service de contre-espionnage de Bruxelles (*Abwehrstelle Brüssel*) à Aix-la-Chapelle, les discussions concluent sur la nécessité de faire une sélection sérieuse parmi les accusés à cause du grand nombre de cas, J. de La Martinière, Les NN (voir n. 70), p. 32.

justifier l'utilisation particulièrement ciblée du décret NN contre des faits assimilés à des actes de résistance. Les actes ne présentant pas un réel danger pour le Reich continuent à être traités selon la procédure pénale évitant ainsi l'explosion du nombre de condamnations à mort ou l'accumulation d'affaires bénignes en Allemagne.

Sa conception spécifique du domaine d'application de la procédure NN s'éloigne d'ailleurs très largement de celle observée dans le MBF où, en octobre 1942, il est demandé aux magistrats de traiter de façon uniforme les délits de détention d'armes[90]. Certes, Jentsch rappelle aux juges qu'il faut veiller à ce que des affaires dans lesquelles une peine de mort peut être prononcée facilement soient jugées sur place sans perdre de temps[91]. Toutefois, le caractère »obligatoire« de la procédure d' *Abgabe* se trouve largement nuancé, selon lui, par la notion de respect des »intérêts particuliers d'ordre militaire«[92]. Jentsch en apporte aux juges du MBB une »interprétation large«, par le seul fait qu'il est »davantage souhaitable qu'une affaire soit jugée en territoire occupé dans l'intérêt de l'occupant par exemple pour un effet d'intimidation à produire«[93]. Cet argument fut largement repris, notamment dans les affaires de détention d'armes.

Même si l'OKGR du MBB insiste sur la nécessité de maintenir un maximum d'affaires en territoire occupé, cette volonté n'implique pour autant pas une prononciation systématique de peines de mort. Sa vision est beaucoup plus nuancée, comme le confirme son exposé destiné aux juges du MBB. À chaque fois qu'il évoque la question de la prononciation de peines capitales, Jentsch relativise son propos. Il suffit, par exemple, que les peines de mort soient probables pour les coupables, ou au moins les principaux d'entre eux. Le bilan de l'application de la procédure NN confirme que les juges ont conservé un pouvoir juridique important pour influer sur le nombre de condamnations à mort. Le phénomène résulte de la possibilité qui leur est offerte de choisir de maintenir des procédures en territoire occupé en utilisant l'argument de »probables« condamnations à mort, sans pour autant ensuite les prononcer. Le processus apparaît comme un outil majeur de régulation des peines de mort prononcées en territoire occupé conservé par les juges.

Cette mise au point faite au début de 1942 va conditionner l'application pratique de ces mesures dans le Nord de la France jusqu'en 1944[94]. Elle contribue à marquer d'une grande spécificité l'application de la procédure NN en zone rattachée et le profil des personnes prises dans cet engrenage. Ainsi, entre janvier 1942 et août 1944, 219 procédures pénales regroupant 1 254 personnes sont transmises au MBB à Bruxelles et font l'objet d'une demande de dessaisissement (*Abgabe*)[95]. Seules 37 *Abgaben* sont refusées par Bruxelles et renvoyées devant les tribunaux locaux (soit

90 Selon les dernières instructions transmises par l'OKW, »la passion pour la chasse ou la conservation d'armes pour leur valeur sentimentale ne sauraient justifier une quelconque procédure d'exception dans le contexte de tension régnant alors en France occupée«, J. de La Martinière, Les NN (voir n. 70), p. 5456.

91 AA 278/755, CEGES.

92 Ibid.

93 Ibid.

94 Après juin 1942, l'application pratique de la nouvelle procédure prend un rythme de croisière qui ne changera guère jusqu'à la fin de l'Occupation.

95 Allgemeine-Liste, LA 19116 à 19125, BAVCC.

16,9%)[96]. Ces refus n'impliquent pas systématiquement la prononciation de peines capitales en territoire occupé (cinq affaires renvoyées en territoire occupé donnent lieu à des peines de mort sur les trente-sept). Le plus souvent, le commandant militaire a estimé que les faits reprochés ne mettaient pas en danger la sécurité du Reich et des troupes d'occupation. C'est le cas lors du renvoi vers le tribunal militaire d'Arras d'une affaire de détention d'armes dont le dessaisissement avait été demandé en janvier 1943. Von Falkenhausen justifiait son refus par le caractère non menaçant de la possession de l'arme pour la sécurité du Reich[97].

Sur l'ensemble de la période, la faible proportion de refus d'*Abgabe* renvoyée par le MBB donne une grande confiance aux juges des tribunaux de l'OFK. Cette tendance ne les contraint donc pas à un durcissement de leur activité qui se traduirait par une augmentation exponentielle des peines capitales. Au total, près de 1100 personnes sont déportées vers les prisons allemandes, pour comparaître devant les tribunaux du Reich dans le plus grand secret. Les directives de décembre 1941 sont pourtant bien loin d'effacer le rôle prépondérant de la justice militaire en restreignant son activité à la prononciation de peines capitales. Parmi les 453 procédures pénales émanant de l'OFK 670 de Lille enregistrées entre janvier 1942 et août 1944, plus de la moitié sont jugées sur place. D'autre part, les peines capitales représentent un peu plus d'un tiers des sanctions prononcées, un bilan bien loin des exigences d'Hitler en matière de durcissement de la répression.

C'est dans l'interprétation des directives du *Führer*, et en particulier en tant que réponse politique aux actes intentés contre les troupes d'occupation, que s'illustrent les juges de l'OFK 670. Se plaçant dans la voie indiquée dès le début de 1942 par Jentsch, les juges appliquent avec rigueur mais discernement, les termes des directives du décret Keitel. De nombreuses affaires concernant des actes pourtant repris dans le décret et devant en principe conduire rapidement à des peines de mort continuent à être jugées en territoire occupé sans pour autant se traduire systématiquement par des peines capitales. Ainsi, parmi 70 affaires de détention d'armes prohibées transmises à Bruxelles pour confirmation du jugement pendant la période d'exécution du décret NN, 21 conduisent à la prononciation de peines capitales (30%). Particulièrement pour ce chef d'accusation, les juges de l'OFK 670 effectuent un choix minutieux. Ainsi, et les exemples ne sont pas rares, lors d'un tel jugement rendu par le tribunal de Lille, en juin 1943, le juge répond par la négative à la question de savoir si »l'acte était dirigé contre le Reich ou l'autorité d'occupation et s'il constituait une menace pour sa sécurité ou sa force combative dans le sens des directives du 7 décembre 1941«[98].

En outre, en indiquant aux juges que, dans le cas d'affaires dirigées explicitement contre le Reich et les troupes d'occupation, la peine maximale devra toujours être retenue dans le cadre des intérêts d'ordre militaire du Reich, l'OKGR ne leur laisse d'autre choix que de proposer des *Abgaben* pour éviter une multiplication des exé-

96 Huit autres procédures seront renvoyées en août 1944, après une décision du 20 août marquant l'arrêt de toute procédure judiciaire contre des civils non allemands.

97 Allgemeine-Liste, AL 17/43, Gericht der OFK 670 Zweigstelle Arras, LA 19120, BAVCC. Jugé à Arras le 4 février suivant, le prisonnier en question est condamné à une peine de 3 ans et 6 mois de travaux forcés, Transportliste, 2 avril 1943, LDP 220, BAVCC.

98 Feldurteil, Personalakten, TA 105244, BAVCC.

cutions. L'image de la justice militaire, sa crédibilité en matière de respect du droit international mais également la nécessité de préserver les relations locales, dépendent largement de l'interprétation de ces directives par les juges. Le général von Falkenhausen a majoritairement suivi l'avis des magistrats en matière de dessaisissement afin d'envoyer certaines procédures en Allemagne et éviter de prononcer des peines capitales. Mais, dans les périodes marquées par un accroissement de l'insécurité, la procédure NN forme un outil répressif majeur permettant d'accroître les exécutions en diminuant le nombre d'affaires renvoyées en Allemagne. L'application de la procédure NN apparaît alors comme un instrument politique de poids, utilisé au gré des circonstances par le MBB. Ainsi, la reprise des attentats frappant les troupes d'occupation dans le Nord de la France depuis décembre 1942 justifie une recrudescence des exécutions[99]. La politique de von Falkenhausen se traduit alors par un refus plus prononcé des demandes de dessaisissement d'affaires dans lesquelles des condamnations à mort sont à prévoir: entre décembre 1942 et mars 1943, près de la moitié des demandes de dessaisissement présentées par l'OFK 670 sont rejetées par Bruxelles. Dans le même temps, trente et une peines de mort sont prononcées par les mêmes tribunaux.

À contrario, le retour à une relative période de calme depuis la fin janvier jusqu'en juillet 1943[100], se traduit par une acceptation totale des *Abgaben* présentées par les tribunaux militaires et moins de deux peines de mort sont prononcées chaque mois. Ainsi, malgré la grande marge de manœuvre laissée aux magistrats dans l'application de ces mesures, les enjeux politiques de sécurité et de maintien de l'ordre interviennent largement dans leur pratique de l'activité judiciaire. En plus de les décharger d'une masse de travail croissante[101], la procédure NN a permis aux juges d'atténuer les effets des directives de Berlin visant à appliquer la peine de mort dans tous les cas d'atteinte à la sécurité des troupes d'occupation. Ces derniers n'ont pas suivi la même voie que leurs homologues du MBF où, après août 1943, les sentences capitales représentent près de 65% des condamnations prononcées pour faits de résistance[102]. Ce taux s'élève à moins de 39% pour les cours martiales de l'OFK 670 de Lille. Qui plus est, alors que dans la dernière période de l'Occupation les procédures pénales concernent plus majoritairement des groupes de résistance démantelés par les polices, un basculement important de la pratique judiciaire intervient: le nombre d'affaires envoyées en Allemagne dépasse alors largement celui des procédures jugées en territoire occupé.

De l'étude des motifs de déportation NN proposés par les magistrats de l'OFK 670 transparaît également une application spécifique de la nouvelle procédure pénale. Contrairement à la situation observée dans le MBF où les »juges se sont trompés de cible«[103], au moins pendant la première année de son application, la procédure frappe

99 Rapports sur les sabotages et attentats, 1W2638, ADN.

100 Entre le 1er février et le 15 juin 1943, le chef de l'administration militaire à Lille note que l'activité des groupes terroristes communistes s'est complètement arrêtée, Lagebericht, OFK 670, AA 278/2536, CEGES.

101 La moyenne mensuelle des affaires à traiter passe de moins de deux en 1940–1941 à plus de quatorze après août 1943.

102 Eismann, L'escalade d'une répression à visage légal (voir n. 2), p. 159.

103 Parmi les 1500 déportés NN du MBF dirigés vers le camp de Hinzert, 43% avaient été arrêtés

majoritairement des résistants et des groupes structurés présentant une réelle menace. La déportation NN a ainsi plus majoritairement frappé la Résistance en zone rattachée. Les procédures pour »intelligence avec l'ennemi« (*Feindbegünstigung*) concernent près de la moitié des personnes déportées NN; les affaires de détention d'armes de chasse, moins de 8%. Il apparaît, enfin, que l'interprétation particulière de la procédure NN correspond bien aux instructions données par l'OKGR Jentsch en 1942 à l'ensemble des magistrats du ressort du MBB. Pas moins de 931 procédures pénales sont introduites par les tribunaux militaires de Belgique auprès de von Falkenhausen pendant la période d'application du décret[104]. Près de 84% de ces demandes d'*Abgaben* donnent lieu à un transfert en Allemagne, conduisant à la déportation de plus de 2600 Belges vers les centres de détention préventive du Reich.

Conclusion

L'appareil judiciaire d'occupation mis à la disposition de l'administration militaire de Lille n'a donc pas simplement occupé une fonction répressive dans le Nord de la France. De par la personnalité de ses membres, le maintien de son rôle prépondérant et sa participation centrale dans le système d'occupation, il forme l'élément fondamental de la politique générale de maintien de l'ordre et de la sécurité menée par l'*Oberfeldkommandant*. La réponse pénale aux différentes formes d'oppositions, qu'elles relèvent de la Résistance ou de l'activité économique locale, s'inscrit dans la stratégie générale d'occupation dirigée par l'OFK et s'adapte aux nécessités dissuasives du moment. Qu'elle prenne la forme du jugement en territoire occupé ou de l'application de la procédure NN, la répression judiciaire, apparaît donc bien comme le cœur de la politique de maintien de l'ordre et de la sécurité dans le Nord–Pas-de-Calais.

L'utilisation de la procédure NN par les juges de l'OFK 670 confirme d'ailleurs, dès 1942, l'implication de la justice militaire d'occupation dans la mission politique d'occupation dirigée par l'OFK de Lille. Contrairement à une image fréquemment retenue par l'historiographie, la nouvelle procédure introduite par Hitler en décembre 1941 ne conduit pas à un phénomène de déresponsabilisation des tribunaux militaires des territoires occupés en matière de répression des oppositions. Bien au contraire, le décret NN étend le rôle des magistrats et des autorités militaires en leur conférant le pouvoir de réguler le nombre d'exécutions de condamnations à mort en territoire occupé. Le principe de l'*Abgabe* apparaît comme un instrument politique majeur à l'œuvre dans la stratégie générale d'occupation. La proportion écrasante représentée par les membres de la Résistance parmi les déportés NN du Nord de la France envoyés dans le Reich pour jugement rend compte du caractère hautement répressif et sécuritaire de la mesure. À partir de l'été 1943, c'est d'ailleurs la voie principalement choisie pour réprimer les membres des mouvements de résistance et

pour détention d'armes dont 9 sur 10 pour un fusil de chasse; voir Guillaume Quesnée, Les déportés »Nacht und Nebel«. Une expérience spécifique. Étude portant sur les hommes »NN« déportés au SS-Sonderlager Hinzert entre mai 1942 et septembre 1943, mémoire de maîtrise, université de Caen (2001), p. 61.

104 Allgemeine Liste 1942–1944, BAVCC.

des réseaux tels que l'OCM, la Voix du Nord ou Sylvestre Buckmaster, alors frappés par des vagues d'arrestations massives. La déportation judiciaire NN apparaît au centre des mesures »d'externalisation de la terreur«, à un moment où les enjeux de la déportation carcérale des condamnés par les tribunaux militaires répondent à des considérations plus pragmatiques comme les besoins de main-d'œuvre.

À la fin de la guerre, la justice militaire d'occupation a profité de la légitimité conférée par les règlements internationaux sur le droit des gens en territoire occupé. Fondée sur le postulat erroné que seule pouvait être mise sur le compte de l'activité des juges la condamnation de civils devant les tribunaux militaires, l'image de la magistrature allemande pouvait difficilement être attaquée. Malgré des appels répétés dans la presse, les victimes des cours martiales allemandes de l'OFK 670 ou leurs familles n'eurent aucun grief à reprocher à l'application de la justice militaire. Comment l'État français pouvait-il d'ailleurs mettre en accusation une pratique qu'il avait lui-même éprouvée lors de l'occupation de la Rhénanie après la Première Guerre mondiale? La pratique de la répression judiciaire présentait en effet des similitudes significatives, notamment l'utilisation à des fins politiques des condamnations.

Mais réduire l'activité des tribunaux militaires allemands à la prononciation de jugements contre les auteurs d'actes d'opposition a conduit à masquer la compromission des magistrats avec les principes du national-socialisme. Dans ce cadre, l'implication de l'appareil judiciaire dans la mise à exécution de la procédure NN, réduit à néant toute notion de légitimité. Ce postulat marque l'originalité et la spécificité de la présence militaire allemande dans le Nord de la France et interdit, au-delà du bilan humain, toute assimilation avec les autres exemples d'occupations militaires.

Limore Yagil

ARTISTES JUIFS ET NON JUIFS DANS LE SUD DE LA FRANCE (1939–1944)

Exemples de sauvetages et de désobéissance civile

L'attitude des artistes durant les années sombres de l'Occupation est, aujourd'hui encore, peu connue. Si les intellectuels ont fait l'objet de plusieurs études, il n'en est pas de même pour les musiciens, chanteurs, cinéastes, peintres, danseurs, décorateurs, etc. Ils sont certes mentionnés dans tel ou tel article, mais aucune étude de synthèse portant sur leur attitude pendant cette période n'a été réalisée. On les a souvent accusés d'excès de jouissance ou de lâcheté. Nous proposons, dans le cadre de cet article, de remettre cette idée en cause en vérifiant leur attitude face aux artistes juifs. Nous présentons quelques réponses à cette vaste question en nous limitant à la situation des artistes dans le Sud de la France[1]. Il ne s'agit pas d'une étude exhaustive, car les exemples sont nombreux et ils feront le sujet d'une nouvelle publication. Cette étude rejoint en réalité notre travail entrepris depuis plusieurs années concernant les modalités du sauvetage de 75% des juifs en France[2].

Capitale d'un bouillonnement artistique et intellectuel, Paris a connu son plus fort rayonnement autour de 1900 et devint au cours du XX^{e} siècle un centre cosmopolite où les mouvements et les personnalités novateurs se succédèrent. La ville était la destination de prédilection, le lieu de toutes les ambitions artistiques vers lequel ont convergé les artistes et les intellectuels, toutes nationalités confondues. C'est en particulier dans le milieu artistique, proprement dit, celui des peintres et des sculpteurs,

1 Dans le cadre de notre mémoire d'HDR, sous la direction du professeur Jean-Paul Bled, nous avons étudié ce sujet sur l'ensemble de la France. Limore Yagil, Artistes juifs et non juifs sous l'Occupation 1940–1944: exemples de sauvetages et de désobéissance civile, université Paris-Sorbonne (Paris IV), 2010, 650 p. Le bilan établi dans cet article est basé sur l'étude de plusieurs sources d'archives en France et en Israël. Aux Archives nationales (AN) à Paris, les fonds suivants: Archives allemandes de la Propagandaabteilung (AJ40); archives des Beaux-Arts: (F21); Commissariat général aux questions juives (AJ38); Cinéma (F42); Archives du BCRA (AG3) 2; Archives de l'État français (2AG); Archives de la police (F7); Instruction publique (F17). Archives de la police de Paris (APP); Archives départementales de Marseille (ADM); Archives départementales du Vaucluse (ADV); Centre de documentation juive contemporaine (CDJC); Yad Vashem, Israël (M31). Le lecteur pourra trouver une liste détaillée dans: Limore Yagil, La France terre de refuge et de désobéissance civile 1936–1944: l'exemple du sauvetage des juifs, 3 vol., Paris 2010, et en particulier t. 1, p. 421–468.

2 François Bédarida, Renée Bédarida, La persécution des Juifs, dans: Jean-Pierre Azéma, François Bédarida (dir.), La France des années noires, 2 vol., Paris 1993, t. 2, p. 128–152. L'ensemble de la population juive de France, évaluée à 330000 en juin 1940. Approximativement 24% de cette population ont subi la déportation ou l'extermination, tandis que 76% ont réussi à échapper.

mais aussi celui des photographes ou des musiciens, que se développa une authentique coopération internationale. Chaque étranger, selon son identité ethnoculturelle, ses besoins économiques et ses aspirations, venait chercher à Paris un avantage particulier qui pouvait généralement s'assimiler à une liberté: liberté du travail qui procurait des avantages matériels et venait parfois contrebalancer le déracinement; liberté morale et des mœurs, offerte par une grande ville où les spécificités des uns et des autres se fondaient dans un ensemble sans attirer les regards; liberté intellectuelle et artistique pour des créateurs qui aspiraient à obtenir la reconnaissance de »la Ville Lumière«, liberté politique pour des milliers d'hommes et de femmes pourchassés pour leurs idées, leurs engagements, leurs convictions, et leur religion. Cette situation particulière encouragea le développement de réseaux d'amitié entre les artistes qui deviendront particulièrement utiles pendant les »années noires«.

La signature de l'armistice, le 22 juin 1940 avec l'Allemagne, précipita le départ de la capitale de ceux qui gardaient encore quelque espoir[3]. Des administrations entières, des maisons d'édition déménagèrent pour s'installer en province, et les artistes se dispersèrent dans les différentes localités de la zone libre: Marseille, Nice, Cannes, Avignon, Grasse, Arques, Dieulefit, Aix-en-Provence, Oppède-le-Vieux[4], Castres, Vence, Sanary-sur-Mer, Cagnes-sur-Mer, Gordes, etc. Pour ceux qui restèrent à Paris, refusant de prendre le chemin de l'exil, de fuir cette capitale où ils trouvèrent la muse de leur créativité, la vie quotidienne sera de plus en plus difficile. Les Allemands multiplièrent les réquisitions pour loger leurs services, se réservant des restaurants, des cinémas et des maisons closes. Bon nombre des artistes juifs russes de La Ruche qui étaient venus en France pour fuir l'antisémitisme dont ils étaient victimes dans leur pays au début du XX ᵉ siècle furent obligés de quitter Paris et de s'installer en zone libre. Ceux qui restèrent ont connu la faim et la peur. Certains s'engagèrent dans la Résistance. Beaucoup furent arrêtés par la police de Vichy et surtout par la Gestapo, et déportés vers les camps d'extermination. Seule une minorité parmi les artistes avait eu la chance de pouvoir partir à l'étranger, en particulier aux États-Unis[5].

De très nombreux peintres, poètes, écrivains, cinéastes, musiciens arrivent en Provence et sur la Côte d'Azur. Abel Gance, Maurice Chevalier, Robert et Sonia Delaunay se retrouvèrent à Cannes; Francis Picabia, grand habitué de la Côte d'Azur, s'établit à Golfe-Juan; Alberto Magnelli avait rejoint les environs de Grasse où sa femme possédait une maison, Eiffel et Mistinguett s'installèrent à Antibes; Malraux et Gabin se retirèrent à Saint-Jean-Cap-Ferrat; Prévert et les existentialistes se fixèrent à Tourrettes-sur-Loup, village d'art et d'artisanat. Cette région apparaîssait comme un havre de paix. Déjà, dans les années qui avaient suivi l'arrivée de Hitler au pouvoir, des artistes et des écrivains allemands et autrichiens étaient venus s'y réfugier. Intellectuels d'origine juive ou artistes ayant eu à subir les autodafés de leur œuvre décré-

3 Limore Yagil, Chrétiens et juifs sous Vichy: sauvetage et désobéissance civile, Paris 2005, p. 252–279; Robert Mencherini, Vichy en Provence. Midi rouge, ombres et lumières. Une histoire politique et sociale de Marseille et des Bouches-du-Rhône de 1930–1950, Paris 2009, p. 19–45.

4 Mireille Pinsseau, Les Peintres en Provence et sur la Côte d'Azur pendant la Seconde Guerre mondiale, Marseille 2004, p. 55–61.

5 Parmi ceux qui sont partis on trouve: Max Ernst, Marc Chagall, Ossip Zadkine, Man Ray, Fernand Léger, Jacques Lipchitz et d'autres.

tée »art dégénéré« ont fui les grandes capitales d'Europe centrale et se sont regroupés sur la côte varoise du côté de Sanary et de Bandol, de Saint-Cyr et de La Ciotat. Dès 1940, on observe une délocalisation de la création culturelle et artistique vers la zone libre[6]. Quelles vont être les localités »préférées« des artistes? Ils ne sont pas nombreux à Montpellier par exemple, ville surtout connue comme centre universitaire et comme centre d'études médicales.

Sur le plan sociologique, on observe qu'un nombre important de peintres s'installa dans des localités à renommée artistique, à l'exemple de Gordes, Grasse ou Vence, tandis que les acteurs de cinéma, les chanteurs de music-hall, les musiciens, les orchestres de jazz, préféraient s'installer dans des localités plus importantes sur le plan culturel, à l'exemple de Nice, Marseille, Cannes ou Toulouse. Les premiers cherchaient en général des lieux où la lumière et le paysage leur plaisaient et où ils pourraient continuer de peindre à l'écart du monde, tandis que les seconds cherchaient surtout des villes dynamiques ou l'on pouvait donner des concerts et jouer dans les cafés et cabarets. Le choix d'une localité en 1940 se faisait aussi en fonction des liens d'amitié qui existaient avant-guerre entre artistes et de sa renommée sur le plan artistique. Ainsi Marc Chagall, sur les conseils de son ami André Lhote, quitta Paris dès 1940 et s'installa à Gordes pendant quelques mois avant de pouvoir émigrer aux États-Unis par la filière Varian Fry[7]. Plusieurs peintres d'origine allemande ou autrichienne ont suivi les intellectuels allemands installés à Sanary-sur-Mer depuis les années 1930[8]. Certains artistes juifs ont rejoint la communauté des peintres locaux.

La Côte d'Azur – lieu de refuge des artistes

À la veille de la guerre, la capitale artistique de la Côte d'Azur était incontestablement Nice[9]. Dans les années 1930–1940, la région ignorait les bouleversements du cubisme et de l'abstraction, mouvements se trouvant pourtant au centre des enjeux artistiques de l'époque. Les institutions locales – musées, écoles d'art – entérinent le primat du dessin sur les discours esthétiques et critiques. En réaffirmant l'importance de l'enseignement des techniques, elles pérennisent le succès rencontré par la peinture académique du XX^{e} siècle. Dans le catalogue du dernier Salon de Noël de Nice avant la guerre (22 décembre 1938–25 janvier 1939) figuraient 353 sociétaires, dont 114 artistes peintres, dessinateurs, portraitistes ou sculpteurs, mais aussi des amateurs d'art et des collectionneurs de la ville: le sénateur maire de Nice, Jean Médecin[10], vingt avo-

6 À consulter: Gilles Ragache, Jean Robert, La vie quotidienne des écrivains et des artistes sous l'Occupation 1940–1944, Paris 1988; Jean-Pierre Bertin-Maghit, Le cinéma sous l'Occupation. Le monde du cinéma français de 1940–1946, Paris 1989; Limore Yagil, L'homme nouveau et la révolution nationale de Vichy, Lyon 1997; Stéphanie Corcy, La vie culturelle sous l'Occupation, Paris 2005; Laurence Bertrand Dorléac, L'art de la défaite 1940–1944, Paris 1993.

7 Varian Fry, La liste noire, Paris 1999; Daniel Bénédite, La filière marseillaise, Paris 1984; Yagil, Chrétiens et juifs sous Vichy (voir n. 3), p. 287–291.

8 Manfred Flügge, Amer azur. Artistes et écrivains à Sanary, Paris 2007.

9 Kenneth. E. Silver, Making Paradise. Art, Modernity and the Myth of the French Riviera, Cambridge Mass., Londres 2001.

10 Jean Médecin ne manqua pas une occasion pour affirmer son attachement au maréchal Pétain, ce qui ne l'empêcha pas d'aider des juifs réfugiés dans sa ville. La préfecture des Alpes-Maritimes était un foyer de dissidence. On notera en particulier l'attitude favorable à la Résistance du sous-

cats, dix médecins, deux notaires et d'autres personnalités de la société de Nice et de ses environs[11]. Parmi les artistes, figuraient Édouard Fer, Jean Cassarini, Hermann-Henry Gowa – peintre juif allemand réfugié – Gustave-Adolphe Mossa, Maris Raymond, Fred Klein, André Pétroff– réfugié russe et peintre connu –, etc. Les intellectuels juifs allemands et autrichiens qui avaient trouvé refuge en Italie après l'*Anschluss* passèrent en France à partir de 1938, lors de l'alignement du régime mussolinien sur la politique raciale du national-socialisme[12]. L'entrée en guerre de l'Italie ne fera qu'accélérer le mouvement qui ira en s'amplifiant jusqu'à l'occupation allemande, à partir de septembre 1943. L'afflux des artistes qui séjournaient dans la région, située en zone libre, va bouleverser le marché régional.

Nice connaîtra une expansion extraordinaire de 1940 à 1943[13]. Avec l'exode, l'arrivée massive de réfugiés amena sur la Côte d'Azur des propriétaires de galeries et des marchands d'art parisiens et le marché devint de plus en plus florissant[14]. Quelques salons et expositions se tenaient à Cannes, Marseille, Avignon, Cavaillon, permettant aux plus chanceux parmi les peintres de gagner un peu d'argent en exposant leurs œuvres. La peinture abstraite, invendable, mal vue, considérée comme un »art dégénéré« en zone occupée, était exposée dans les différentes galeries de la zone sud, souvent avec le soutien de Vichy[15]. C'est dans ce contexte, que l'amateur d'art qu'était Jean Moulin ouvrit, en 1942, afin de couvrir certaines de ses activités clandestines, la galerie Romanin au 22, rue de France, à Nice[16].

Henryk Berlewi, peintre juif polonais qui a travaillé sous l'influence des peintres futuristes, s'installa en 1922 à Berlin où il exposa avec le groupe d'avant-garde »November«, et où il fit la découverte des œuvres des artistes liés au suprématisme[17], et notamment celles de Kazimir Malevitch. Fondateur à Varsovie du groupe avant-gardiste »Blok«, il retourne quelques années plus tard à la peinture figurative et

préfet Chaussade, du directeur de cabinet Wilhelm, des chefs de division, des chefs de bureau, de certains adjoints comme Vidal, Revel, Guillermou, Leclerc, Lenchantin et Gubernatis, des conseillers municipaux et plusieurs autres. AN F1B1/1111: dossier personnel de Ribière; F1B1/930: préfecture régionale de Marseille; AN F17/16949: dossier spécial politique culturelle Nice.

11 AN 72AJ/97: dossier Alpes-Maritimes et AN F1A/ 3922: situation à Marseille et Nice 1940–1944.

12 Klaus Voigt, Les naufragés. L'arrivée dans les Alpes–Maritimes des réfugiés allemands et autrichiens venant d'Italie, septembre 1938–mai 1940, dans: Cahiers d'études germaniques 13 (1987), p. 163–179; Veziano Paolo, Ombre di confine. L'emigrazione clandestina degli stranieri dalla Riviera dei Fiori verso la Costa Azzura (1938–1940), Pinerolo 2001.

13 Gilbert Badia, Jean-Baptiste Joly, Jean-Philippe Mathieu (dir.), Les bannis de Hitler, accueil et lutte des exilés allemands en France, 1933–1939, Vincennes 1984; Jean Michel Palmier, Weimar en exil, Paris 1997; Manfred Flügge, Exil en paradis: artistes et écrivains sur la Riviera (1933–1945), Paris 1999.

14 Maurice Lafaille, Chronique d'une galerie de tableaux sous l'Occupation, Paris 1989.

15 Bertrand Dorléac, L'art de la défaite (voir n. 6), p. 111–112; Yagil, L'homme nouveau (voir n. 6), p. 123–191.

16 Jean Moulin dit Romanin. Artiste, résistant, marchand de tableaux, catalogue publié par la Galerie d'art-Espace 13, Arles 2000.

17 Suprématisme, mouvement artistique russe, initié par Kazimir Malevitch en 1913, qui joua un rôle crucial dans la naissance de l'abstraction géométrique. Pour lui, le suprématisme devait rompre non seulement avec toute représentation de la réalité extérieure, mais avec tout art visant à exprimer les sentiments de son créateur.

s'installa en 1928 à Paris. Il se réfugia à Nice en 1940, et, en 1943, entra en Résistance. Bernard Altshuler, né en France en 1895, fit ses études en peinture à Paris[18]. Il se refugia à Nice en 1942, où il continua de peindre jusqu'en 1944, date de son arrestation par la Gestapo et de sa déportation vers Auschwitz, où il trouva la mort. Cette situation nous démontre clairement que pour cet artiste, et pour bien d'autres, ce qui comptait avant tout était de pouvoir continuer à créer, au mépris des risques encourus par le refus de se cacher.

Henri Gowa, peintre juif né à Hambourg en 1902, avait fui l'Allemagne nazie trois mois avant la prise du pouvoir par Hitler en 1933. Introduit dans les cercles d'artistes et d'intellectuels de la Côte d'Azur, il réussit artistiquement et financièrement, contrairement à bien d'autres artistes émigrés. En septembre 1939, il est interné au Fort Carré, à Antibes, avec d'autres réfugiés allemands. Il est relâché le 25 du même mois, sans doute grâce à ses relations hautement placées. Interné une seconde fois au camp des Milles, il est libéré le 31 juillet 1940. Il reprit ses activités à Nice, et surtout trouva du travail dans l'industrie cinématographique en réalisant les décors de plusieurs films tournés dans cette ville. Après la capitulation de l'Italie, en septembre 1943, il s'enfuit de chez lui et vécut caché jusqu'à la fin de la guerre[19]. Cet exemple nous démontre clairement qu'il était possible de continuer à travailler, souvent sous un faux nom, dans l'industrie cinématographique déplacée à Nice. Cette situation prit fin en septembre 1943 avec l'occupation totale de la France par les Allemands.

Devant le défilé interminable des candidats au départ, le peintre Henri Matisse préféra rester, prétextant que »si tout ce qui a une valeur file de France, qu'en restera-t-il de la France«[20]. Accompagné de Lydia Delectorskaya, devenue son modèle, sa secrétaire, et sa gouvernante, il resta à Nice[21]. Au lendemain de la débâcle de 1940, Picasso déposa les tableaux de Matisse restés à Paris dans une gigantesque chambre forte, dans la banque même où étaient ses propres œuvres, espérant ainsi empêcher les confiscations arbitraires des œuvres d'art par les bureaucrates nazis. Au cours de l'année 1942, Picasso et Matisse ont réussi, malgré l'Occupation, à effectuer un échange de tableaux et d'informations. Proscrits tous les deux par les galeries publiques, ils ne pouvaient voir leurs œuvres respectives présentées[22]. Matisse était surtout préoccupé et inquiet de la situation de sa femme, Amélie, restée à Paris. Jean, l'un des deux fils de Matisse, avait rallié la Résistance; sa femme et sa fille Marguerite y participèrent aussi. Leur maison à Issy-les-Moulineaux servait de cachette. Après le départ de son mari, Georges Duthuit, et de leur fils Claude, pour les États-Unis, Marguerite rejoi-

18 Né en 1895 en France, passionné de peinture, il entra à l'Académie Frochot, située à Montmartre. Il est considéré comme un peintre de l'École de Paris. Mal connu des historiens de l'art, nous manquons d'informations le concernant.

19 Gilbert Badia, Hermann Gowa, dans: Gilbert Badia (dir.), Les barbelés de l'exil. Étude sur l'émigration allemande et autrichienne (1938–1940) Grenoble 1979, p. 289.

20 Lettre à Pierre Matisse, 1er septembre 1940, dans: Henri Matisse. Exposition du centenaire. Grand Palais, avril–septembre 1970, Paris 1970.

21 Lydia Delectorskaya est née à Tomsk (Russie) le 23 juin 1910. En octobre 1932, après avoir quitté Paris pour Nice, elle rencontrait Matisse qui travaillait alors son immense panneau »La Danse« pour la Fondation Barnes, à Philadelphie, et recherchait une aide d'atelier. Quatre mois plus tard, Lydia fut engagée comme sa nouvelle garde-malade et dame de compagnie. Lydia Delectorskaya, L'apparente facilité… Henri Matisse, Paris 1986.

22 Françoise Gilot, Matisse et Picasso. Une amitié, Paris 1991.

gnit les réseaux clandestins et Amélie Matisse ne tarda pas à la seconder dans ses activités. La Gestapo arrêta Amélie à Paris et Marguerite à Brest. Avec l'aide d'autres résistants, Marguerite réussit à s'enfuir du train qui l'emmenait vers le camp de concentration de Ravensbrück et eut la vie sauve[23]. Malade, Matisse continuait de dessiner et n'hésitait pas à encourager et à soutenir les activités clandestines de Lydia Delectorskaya, qui organisait un réseau de sauvetage vers Marseille, puis vers d'autres destinations. Ce réseau permettait à bon nombre de juifs de prendre la fuite.

Après la signature de l'armistice, presque tout le cinéma français des studios de la banlieue parisienne et de Saint-Germain-des-Prés se déplaça en zone libre, près de Nice et à Marseille, où les studios de cinéma restèrent actifs[24]. Trois studios existaient avant le début de la guerre: ceux de Marcel Pagnol à Marseille, ceux de Nicea-Films à Saint-Laurent du-Var et ceux de la Victorine à Nice. Jean-Louis Barrault nota après la guerre dans ses mémoires: »Tout le cinéma français s'était réfugié à Nice aux studios de la Victorine«[25]. Entre septembre 1939 et fin 1941, dix-huit films furent tournés dans les studios de la Victorine par Marcel Carné, Pierre Billon, Léon Joannon, Marc et Yves Allégret, Willy Rosier, Jacques Becker… En dépit des lois antisémites de Vichy, certains musiciens et artistes juifs avaient la chance de pouvoir continuer à exercer leur métier sous un faux nom, avec le soutien de leur employeur et celui de leurs amis qui connaissaient leur secret[26].

Ce fut le cas du cinéaste Claude Heymann, de l'assistant réalisateur Henri Calef, de Jean-Paul Dreyfus, dit »Le Chanois«[27], du décorateur Alexandre Trauner et de bien d'autres. Le réalisateur Marc Allégret, refusa de continuer de travailler dans des studios qui désormais se trouvaient sous le contrôle des allemands, en zone occupée, à l'exemple de Pathé-Cinéma. En compagnie de sa femme, Nadine Vogel[28], il s'installa à Nice. Aussitôt, d'autres acteurs et réalisateurs de son équipe parisienne le rejoignirent. Le tournage de »Parade« reprit. En l'absence d'une série de vedettes de l'époque, Marc Allégret engagea ceux qui se trouvaient dans les environs: Micheline Presle, Jean Louis Barrault et d'autres.

Si la production parisienne est régentée par l'occupant, celle de la zone libre ne le sera que tardivement: après l'arrivée des troupes allemandes, en novembre 1942 à

23 Henri Matisse. Vence: l'espace d'un atelier. Nature morte aux grenades, Nice 2007.

24 Sur le cinéma français, à consulter: François Garçon, De Blum à Pétain: cinéma et société française (1936–1944), Paris 2008; Jacques Siclier, La France de Pétain et son cinéma, Paris 1990; Alain Weber, La bataille du film, 1933–1945. Le cinéma français entre allégeance et résistance, Paris 2007; Bertin-Maghit, Le cinéma sous l'Occupation (voir n. 6); Yagil, L'homme nouveau (voir n. 6), p. 167–181.

25 Jean-Louis Barrault, Souvenirs pour demain, Paris 1972.

26 Rappelons que le Statut des juifs du 3 octobre 1940 publié par Vichy, interdisait aux juifs tout emploi dans les services étatiques culturels, et toute fonction de responsabilité dans les métiers liés aux journaux, salles de spectacles, distribution et fabrication de films, ainsi que de radiodiffusion. Sur les studios de la Victorine, à consulter: AN F7/15293: dossier art et culture.

27 Le Chanois était le nom de sa mère. Avant 1940, il participa surtout à la réalisation de films militants. Il est donc recherché à la fois comme juif et comme militant de gauche. Philippe Renard, Un cinéaste français des années cinquante: Jean-Paul Le Chanois, Paris 2000, p. 12–13.

28 Nadine Vogel est la sœur de Marie-Claude Vaillant-Couturier, dont le mari, Paul, s'était illustré comme député du Parti communiste français et journaliste à l'»Humanité« avant de mourir, en 1937.

Marseille et en septembre 1943 à Nice. Cette situation permit de produire une vingtaine de films à Nice et 18 films à Marseille[29]. Militaire démobilisé en 1940, l'assistant opérateur Henri Alekan s'installa à Nice en compagnie de son frère Pierre. En mars 1941, il devint l'un des cadres du Centre artistique et technique des jeunes du cinéma (CATJC) où il exerçait la fonction de chef opérateur. Cet organisme de formation, de recherche et de création, placé sous le patronage du secrétariat d'État à l'Éducation nationale et à la Jeunesse, constitua le premier embryon du futur Institut des hautes études cinématographiques et fut une pépinière de jeunes talents qui s'affirmèrent dans les années de l'après-guerre[30]. Bien qu'il fut dirigé par le commandant Paul Legros, officier de marine vichyste, le CATJC fournissait ses premières recrues à l'organisation clandestine de Pierre et Henri Alekan. Dans le courant de l'année 1941, les deux frères Alekan fondèrent avec quelques amis sûrs le groupe de résistance »14 juillet«. Si les membres de »14 juillet« appartenaient au monde du cinéma, leurs activités clandestines s'exerçaient en dehors de leur sphère professionnelle. Le groupe était spécialisé dans le renseignement et la fabrication de faux papiers pour les illégaux, notamment pour les juifs. De fait, le CATJC a permis de donner du travail aux nombreux techniciens de la région niçoise qui se trouvaient en chômage et d'éviter leur départ pour l'Allemagne. Après l'invasion de la zone libre, la législation antisémite fut appliquée dans la région niçoise avec plus de rigueur et l'administration du CATJC devait fournir la liste des étudiants, professeurs et techniciens de l'établissement, en mentionnant leur »non appartenance à la race juive«. Grâce à la complicité du curé d'un petit village, Pierre et Henri Alekan réussirent à truquer la liste des inscrits. Mais, en 1944, alors qu'il tentait de mettre sur pied une filière d'évasion vers la Suisse, Pierre Alekan tomba dans les filets de la Gestapo[31].

Les collaborateurs habituels du réalisateur Marcel Carné étaient présents dans la région: le décorateur juif Alexandre Trauner, le compositeur juif Joseph Kosma, et d'autres[32]. Carné expliquera ainsi son attitude en 1945:

> »Après l'armistice provisoire signé par le maréchal Pétain, il y avait deux attitudes à prendre: ou m'exiler, ou travailler dans mon propre pays, qui était vaincu, humilié par la défaite, et montrer que ce pays essaie de vivre quand même, qu'il n'est pas tout à fait mort. J'ai choisi la deuxième solution. […] J'ai jugé que c'était plus important de montrer que la France n'avait pas perdu par l'esprit ce que nous avions perdu par les armes«[33].

29 Cité dans: Philippe d'Hugues, Les écrans de la guerre, Paris 2005, p. 276. Laurent Creton, Les films français sous l'Occupation: production et financement, dans: Laurent Creton (dir.), Histoire économique du cinéma français. Production et financement 1940–1959, Paris 2004, p. 89–123.

30 AD Marseille 76W/237.

31 Bertin-Maghit, Le cinéma sous l'Occupation (voir n. 6), p. 180; Weber, La bataille du film (voir n. 24), p. 192–194.

32 Robert Chazal, Marcel Carné, Paris 1964; Edward Baron Turk, Marcel Carné et l'âge d'or du cinéma français 1929–1945, Paris 2002.

33 Cité dans: Edward Baron Turk, ibid., p. 161.

Cette situation particulière qu'a connue la Côte d'Azur, et ceci bien avant l'occupation italienne, était en réalité possible grâce à l'attitude des deux préfets placés à la tête du département: Marcel Ribière, de 1940 à 1943[34], puis Jean Chaigneau, de 1943 à 1944[35]. Avec le soutien du préfet, certains maires et secrétaires de mairie ont choisi de transgresser la loi et de secourir des juifs, y compris certains artistes[36]. Chaigneau adopta une attitude bienveillante à l'égard des juifs et prescrivit à ses services de régulariser ceux qui vivaient illégalement sous une fausse identité. Les autorités préfectorales ont fourni des milliers de cartes vierges aux différents responsables d'organisations juives[37]. Avant l'arrivée du commandant Aloïs Brunner à Nice, en septembre 1943, le préfet s'était empressé de détruire les doubles listes des noms de juifs que lui avait communiquées quelques semaines auparavant Guido Lo Spinoso[38], fonctionnaire du ministère de l'Intérieur. L'attitude du préfet facilita l'activité des pasteurs et celle des catholiques religieux, qui, avec le soutien de l'évêque Mgr Paul Rémond, organisèrent le sauvetage de nombreux juifs – enfants et adultes[39]. Jean Chaineau intervint personnellement pour libérer le musicien juif Norbert (Nathan) Glanzberg, et on peut supposer que d'autres artistes ont bénéficié de son soutien et de son aide.

Né le 2 octobre 1910 en Galicie, en Pologne, et issu d'une famille de confession juive orthodoxe, Norbert Glanzberg avait reçu une formation musicale au Conservatoire national de Bavière. Brillant musicien, chef d'orchestre à dix-huit ans, assistant d'Alban Berg[40] pour »Wozeck«, à l'Opéra d'Aix-la-Chapelle, il réussit à échapper de peu à l'arrestation par la Gestapo et part pour Paris en 1933. Il y travailla comme pianiste de bar, joua dans des orchestres et accompagna à ses débuts la chanteuse Édith Piaf[41]. Incorporé le 6 septembre 1939, dans un régiment de l'armée polonaise en exil, il fut démobilisé à Marseille où son unité avait fait retraite. Engagé comme

34 AN F1C/III/1111: Ribière; Jean Louis Panicacci, Les Alpes-Maritimes 1939–1945, un département dans la tourmente, Nice 1989, p. 97–100.

35 AN F1CIII/1137: rapports des préfets des Alpes-Maritimes 1940–1944; AN F1B1/1052: dossier Jean Chaigneau. Rappelons que Jean Chaigneau devait recevoir la médaille des Justes par Yad Vashem en 2001. Mais en raison du procès Maurice Papon qui se déroula à cette époque en France, cette haute distinction lui avait été refusée. Les témoignages concernant son aide aux juifs se trouvent dans son dossier personnel à Yad Vashem.

36 Yagil, Chrétiens et juifs sous Vichy (voir n. 3), p. 252–278; id., La France terre de refuge (voir n. 1) t. 1, p. 420–468; t. 2, p. 339–346. Le lecteur trouvera d'autres sources d'information citées.

37 AN AJ/38/60, 230, 244, 297; AG3 (2)338; 72AJ/180 et 97; Didier Diguini, Cannes 1939–1945, Nice 2002, p. 101–103.

38 Ce dernier avait été le prédécesseur de Rosario Barranco comme commissaire de police détaché auprès du consulat général de Nice dans les années 1930. Lorsque le banquier Angelo Donati avait compris, en décembre 1942, la véritable signification de la décision du préfet Marcel Ribière d'envoyer en résidence forcée tous les juifs étrangers, il contacta le consul d'Italie, Calmisse. Celui-ci consulta le gouvernement italien qui décida d'envoyer sur place un haut fonctionnaire en la personne de Guido Lo Spinoso, avec le titre d'inspecteur général, pour aider les juifs.

39 Ralph Schor, Un évêque dans le siècle: Monseigneur Paul Rémond (1873–1963), Nice 1974; CDJC: CCCLXVI–64; CCXVII–92a. DLXXII–7 et CCXVII–106; Archives de Yad Vashem: M31/5061: dossier des Justes parmi les nations.

40 Alban Berg, compositeur autrichien né en 1885 à Vienne. Il forme avec Arnold Schönberg et Anton Webern, la seconde école de Vienne.

41 Astrud Freyeisen, Chansons pour Édith Piaf. Norbert Glanzberg, toute une vie 1910–2001, Genève 2006.

pianiste par Édith Piaf[42], il fut hébergé au château de Montredon chez la comtesse Lily Pastré, en compagnie d'autres musiciens et artistes, jusqu'à son arrestation à Nice en 1943[43]. Grâce à l'intervention de la comédienne Marie-Jeanne Belle (1900–1985), sociétaire de la Comédie-Française, et à celle du préfet des Alpes-Maritimes, il est libéré[44]. Ensuite, le chanteur Tino Rossi, dont il avait fait la connaissance en 1940, et ses amis l'aident à se cacher à Antibes, chez le musicien Georges Auric, ancien du »Groupe des Six«[45].

Interdite de se produire à deux reprises par les Allemands et arrêtée à trois reprises par la Gestapo, pour avoir refusé de partir en Allemagne, la chanteuse Édith Piaf séjourna dans le Midi jusqu'au 16 octobre 1942. Elle chantait dans tous les différents établissements de renom et aidait à camoufler quelques-uns de ses amis juifs. Ce fut le cas de son ancien secrétaire, Pierre Braunberger, qui réussit à travailler à Cannes, anonymement, sur plusieurs scénarios avec Marc Allégret. Elle cacha à son domicile le juif René Guetta et l'aida à partir pour la Corse; elle hébergea chez elle, Roger Bernstein et sa femme, et employa M. Rudi comme secrétaire. Depuis 1942, elle abritait chez elle le compositeur et pianiste juif Norbert Glanzberg, qui aura une réelle influence sur sa connaissance de la musique. Elle aida Michel Emer, juif lui aussi, qui lui composa la fameuse chanson »L'Accordéoniste«. En 1943, elle lui fit parvenir des sommes d'argent importantes, pour qu'il puisse résider à l'hôtel Rey Theys, en Isère.

Enfin, il convient de rappeler que bon nombre des acteurs et artistes juifs se trouvant à Nice et à Villefranche-sur-Mer ont bénéficié de l'aide du directeur de la scène au Casino de Monte-Carlo et au Palais de la Méditerranée, Lucien Callamand. Réputé pour être un partisan du maréchal Pétain, il connaissait bien le milieu artistique, et fréquentait Marcel Pagnol. Il a employé des artistes juifs et n'hésitait pas à venir en aide à chaque fois qu'il en avait l'occasion de par sa position professionnelle[46]. D'ailleurs, la Côte d'Azur, et Nice en particulier, était au cœur d'une véritable effervescence de la musique du jazz depuis le début des années 1930. Paradoxalement, sous Vichy, l'intérêt du public pour cette musique ou le swing ne faiblissait pas, et toute la région, se transforma en zone de refuge pour de nombreux musiciens. Dans les cabarets, casinos, théâtres et palaces rouverts depuis la fin de l'été 1940, le public venait aussi applaudir les orchestres de jazz, ce qui a permis d'engager des musiciens et compositeurs juifs, en dépit des lois antisémites de Vichy. Plusieurs grandes figures de la musique légère, comme le saxophoniste René Lacoste ou Philippe Brun, furent engagés à Cannes; les orchestres d'André Ekyan, de Jo Bouillon ou de Noël Chiboust

42 Bien que vivant en Allemagne depuis 1910, le compositeur avait été enregistré à son arrivée en France comme citoyen polonais puisqu'il était né à Lvov. Il fut victime de la politique de discrimination mise en place par la Sacem à l'égard des juifs. Amaury du Closel, Les voix étouffées du IIIe Reich. Entartete Musik, Paris 2005, p. 310–313.

43 Jean-Michel Guiraud, La vie intellectuelle et artistique à Marseille à l'époque de Vichy et sous l'Occupation, 1940–1944, Marseille 1987, p. 96–97; 212–215; Roger Duchêne, Jean Contrucci, Marseille, Paris 1998, p. 629–650.

44 Yagil, La France terre de refuge (voir n. 1), t. 2, p. 45–48; du Closel, Les voix étouffées du IIIe Reich (voir n. 42), p. 336.

45 Jean Roy, Le Groupe des Six, Paris 1994.

46 AN F21/8103: dossier épuration.

ont fait danser les foules aux rythmes de mélodies musicales souvent classées comme »dégénérées« en Allemagne nazie. Le guitariste Marcel Bianchi, évadé d'un camp de prisonniers en Allemagne, s'y est produit avant de se réfugier en Suisse. De nombre musiciens juifs sont restés dans la région jusqu'à la fin de la guerre. Bernard Hilda forma un orchestre de variétés qui comprenait les frères Salvador, André et Henri avant son départ pour l'Amérique du Sud en décembre 1941 avec Ray Ventura.

L'exemple de Cannes comme ville refuge des artistes

La ville de Cannes a joui, dès le début du XX^{e} siècle, d'un certain prestige, notamment avec les préparatifs du Festival du film. Depuis la fin du mois de mai 1940, des réfugiés du Nord de la France venaient s'installer à Cannes, fuyant devant l'avancée allemande. Parmi ces »touristes« très particuliers, on trouvait beaucoup d'étrangers, surtout des juifs. Quelques-uns, ayant préservé une partie de leur fortune, habitaient des palaces ou des villas, mais la majorité était en détresse et se terrait au fond d'hôtels minables. Il y avait aussi les proscrits, tels que la vieille baronne Friedlander-Fuld, l'une des femmes les plus riches d'Allemagne avant 1933 et recherchée depuis par les services de la Gestapo. Il y avait à Cannes un nombre considérable d'artistes réfugiés, et ce grâce au soutien du maire, de plusieurs fonctionnaires, ou encore de Mme Fernand Halphen, la bienfaitrice des artistes. Parmi les musiciens on trouve Tibor Harsanyi (1898–1969), d'origine hongroise. À Paris depuis 1924, il s'établit d'abord à Cannes, en 1940, où il continua de composer, puis, après l'occupation allemande en septembre 1943, se cacha à Valençay, dans l'Indre. Le musicien d'origine roumaine Marcel Mihalovici avait poursuivi ses études de musique à Paris de 1919 à 1925. Avec sa femme, la pianiste Monique Hass, il se réfugia à Cannes et dans la région de Nice, jusqu'à l'invasion de l'armée allemande, le 8 août 1943. Devant les nombreuses arrestations, Mihalovici s'enfuit à Mont-Saint-Léger, petite commune de Haute-Saône à proximité de Vesoul, où il se cacha jusqu'à la Libération[47].

Après l'*Anschluss* de l'Autriche, en 1938, le chef d'orchestre et compositeur juif Joseph Beer s'exila en France, et s'installa à Nice, sous une fausse identité. Né en 1908 en Pologne, fils d'un banquier, il étudia la philosophie à l'université de Vienne et parallèlement la composition et la direction d'orchestre à l'Académie de musique de cette ville. Caché à Nice, Beer continua de composer pendant les années 1939–1945. Pourtant, il ne disposait ni d'un piano ni de papier à musique. Il réussit à échapper à une arrestation, que par un heureux hasard, et travailla comme »nègre« pour d'autres compositeurs. Mais ses parents et sa jeune sœur furent arrêtés et déportés.

La situation du musicien Joseph Kosma était doublement dangereuse: il était de nationalité hongroise, juif et antivichyste. Né à Budapest, il fit des études à Berlin où il rencontra la concertiste Lilly Appel, qui deviendra son épouse. Il participa comme pianiste à la troupe de Brecht. En 1933, il fut obligé de fuir devant le danger nazi. Il s'installait à Paris comme d'autres artistes étrangers. Il rencontra à cette époque Jacques Prévert, puis le cinéaste Jean Renoir. Après la déclaration de guerre, il s'engagea comme beaucoup d'étrangers antiallemands, dont Erich von Stroheim, dans la

47 Georges Beck, Marcel Mihalovici, esquisse biographique suivie du catalogue de son œuvre, Paris 1954, p. 16.

Légion étrangère, en février 1940. Réformé, il s'installa à Ozenx, un village du Béarn, où il travailla comme agriculteur, puis à Palavas-les-Flots, proche de Montpellier. Dans l'intervalle, Jacques Prévert fit jouer toutes ses relations pour obtenir l'autorisation exigée par Vichy pour changer de département, et aussitôt Kosma et sa femme Lilly le rejoignirent à Tourrettes-sur-Loup, en vue de participer au film »Le Soleil a toujours raison«[48]. Kosma fut aidé par des amis et des habitants de cette localité, qui l'ont protégé avec dévouement. Proscrit, isolé, solitaire, Kosma continua de composer, jusqu'à la Libération. En 1943, il écrivit la partition musicale de la »pantomime de Baptiste« ainsi que la musique du film de Carné »Les Enfants du paradis«, et celle de »Lumière d'été«, sous la signature de Maurice Thiriet. Mais, après septembre 1943, les rafles se multiplièrent, les amis se dispersèrent et furent souvent déportés. Joseph Kosma devint dans ce contexte agriculteur. Or, la moindre investigation à son sujet pouvait démontrer qu'il était totalement étranger aux problèmes de la terre. Il gagna finalement le maquis en Haute-Savoie et fut blessé en 1944[49].

Fondateur du Festival du film, Philippe Erlanger, suspendu de ses fonctions par Vichy, se réfugia à Cannes en mai 1941, tout comme le chanteur Maurice Chevalier, Mme Dupont, mère de la baronne James de Rothschild, et biens d'autres[50]. Des producteurs ou acteurs de cinéma, à l'exemple de Pierre Braunberger, des collectionneurs d'art, tels qu'Aimé Maeght[51], s'y installèrent également. Jusqu'à fin 1942, les initiatives se multiplièrent. Le casino municipal de Cannes poursuivit brillamment son bel effort de décentralisation musicale, avec la première de »Marie Stuart«, drame de Jean Loisy, dont la création remporta un grand succès[52].

Maurice Chevalier se retira à Cannes avec sa compagne Nita Raya, d'origine juive. Il se montrait par ailleurs en compagnie d'autres juifs dans les endroits les plus en vue et les plus fréquentés. Les parents de Nita Raya, immigrants juifs d'origine roumaine, vivaient dans un logement voisin de la propriété de Maurice Chevalier. À l'aide d'un intermédiaire et grâce à la complicité de la préfecture, ce dernier parvint à cacher les parents de Nita Raya dans un quartier retiré et discret de Nice, alors que la Gestapo et les miliciens faisaient la chasse aux juifs avec beaucoup de zèle, après septembre 1943[53]. Maurice Chevalier a également aidé une vingtaine de juifs à se cacher, à se procurer du travail, et à vivre clandestinement jusqu'à la Libération.

Peintre et fille de l'actrice juive Rosanovitch Vorobieff, Maria, dite Marevna, est née en Russie en 1892. À Paris depuis 1912, elle fréquentait l'Académie russe et se mêlait à la vie artistique de la capitale[54]. Elle bénéficiait, à l'exemple du peintre juif Chaïm Soutine, de l'aide du commissaire de police et amateur d'art Zamaron[55], et du jour-

48 Yves Courrière, Jacques Prévert. En vérité, Paris 2000, p. 668–670.
49 APP, dossier étrangers n° 6: Kosma; Laure Schnapper, Un Hongrois à Paris. Joseph Kosma (1905–1969), dans: Michel Cullin, Primavera Driessen Gruber (dir.), Douce France? Musiciens en exil en France 1933–1945, Weimar, Cologne 2008, p. 425–438.
50 Jean-Louis Paniacci, Les Alpes-Maritimes 1939–1945 (voir n. 34), p. 152.
51 Maeght Yoyo, L'aventure de l'art vivant, Paris 2006, p. 7–19; Philippe Erlanger, La France sans étoile. Souvenirs de l'avant-guerre et du temps de l'Occupation, Paris 1974, p. 201.
52 L'Éclaireur du soir, 24.11.1941
53 AN F21/ 8107; F7/ 15293; Edward Behr, Maurice Chevalier. L'Homme-légende de l'âge d'or du music-hall, Paris 1983; Yagil, La France terre de refuge (voir n. 1), p. 448–449.
54 Adrian Darmon, Autour de l'art juif. Peintres, sculpteurs et photographes, Paris 2003, p. 174.
55 Léon Zamaron est un policier protecteur des artistes à la préfecture de police de Paris, et surtout un grand amateur d'art.

naliste Gustave Kahn, président de l'association Aide amicale aux artistes. Ses tableaux et aquarelles furent admirés par des amateurs hollandais et par le marchand d'art Léonce Rosenberg, qui lui en acheta plusieurs. Elle est l'une des premières femmes à adopter le cubisme et le pointillisme dans ses toiles, où l'on devine aussi l'influence du folklore slave. Après la signature de l'armistice elle s'installa à Cannes et continua de peindre. La présence de nombreux peintres à Cannes, amena plusieurs marchands d'arts à s'installer, à l'exemple de Fredo Sides, l'agent parisien de Solomon Guggenheim[56], et Germaine Picabia, qui y tenait une galerie d'art[57]. Elle fut inquiétée à plusieurs reprises par les Allemands. Le collectionneur juif Jack Gould et son épouse réussirent à se cacher à Juan-les-Pins où le couple disposait d'une résidence secondaire. Florence Gould, femme de lettres et mécène née à San Francisco en 1895, était célèbre pour avoir tenu un salon à Paris et sur la Côte d'Azur où étaient reçues de nombreuses personnalités artistiques et littéraires. Elle a poursuivi ses activités pendant toute la guerre[58]. Elle offrit à l'écrivain Jean Paulhan un abri et une aide financière quand il était recherché par la police allemande, en 1944[59].

L'auteur dramatique d'origine juive Tristan Bernard fut arrêté le soir du 1er octobre 1943 à Cannes. Depuis l'été 1940, il séjournait à l'hôtel Windsor une résidence néoclassique, située sur une colline, d'où l'on découvrait un admirable panorama. Son ancienne interprète Simone François Porché lui conseilla d'aller rejoindre Henry Bernstein à New York. Mais depuis la déposition de Mussolini, les Italiens ont été remplacés par les SS; ceux-ci menaient une chasse sans merci aux juifs de la Côte afin de satisfaire aux monstrueux quotas exigés par Berlin. Devant cette situation, Tristan Bernard et sa femme décidèrent de partir à Salies-du-Salat, en Haute-Garonne, chez Roland Dorgelès. Mais, à la suite d'une dénonciation, il furent arrêtés par la Gestapo et déportés vers Drancy. La nouvelle se répandit rapidement à Paris. Leurs nombreux amis sont alertés, et plus spécialement les personnalités du théâtre et de la musique: Louis Beydts, René Fauchois, Sacha Guitry[60], Arletty, et Alfred Cortot[61] sont intervenus. Le 22 octobre, soit après trois semaines d'incarcération, grâce à toutes les interventions, le couple est officiellement libéré, échappant ainsi à une éventuelle déportation[62]. Cet exemple nous démontre clairement combien la libération d'artistes juifs des mains de la Gestapo était délicate et demandait l'intervention de plusieurs

56 Michèle Cone, Artists under Vichy. A Case of Prejudice and Persecution, Princeton 1992, p. 111; Peggy Guggenheim, Ma vie et mes folies, Paris 2004.

57 Francis Picabia (1879–1953), peintre et écrivain français, proche de Marcel Duchamp. Il entra en contact avec Tristan Tzara en 1919, à Zurich, et tous deux animèrent à Paris, à partir de 1920, les activités du groupe dadaïste.

58 Gerhard Heller, Un Allemand à Paris, Paris 1981, p. 62–63.

59 Pierre Abramovici, Un rocher bien occupé. Monaco pendant la guerre 1939–1945, Paris 2001, p. 254. Jocelyne Rotily, Au sud d'Éden. Des Américains dans le Sud de la France (années 1910–1940), Marseille 2006, p. 164–165.

60 Henry Gideli, Les deux Guitry, Paris 1995; AN F7/ 15293: procès-verbal de Sacha Guitry, 19.3.1946.

61 Alfred Cortot (1877–1962), pianiste, chef d'orchestre, pédagogue et musicologue français. Myriam Chimènes, Alfred Cortot et la politique musicale du gouvernement de Vichy, in: id. (dir.) La vie musicale sous Vichy, Bruxelles 2001, p. 35–52. Limore Yagil, Alfred Cortot entre mémoire et oubli, dans: Guerres mondiales et conflits contemporains 244 (2012), p. 117–137.

62 CDJC/DC 600: dossier personnel.

personnalités hautement placées dans le champ culturel ou politique, et surtout appréciées des autorités allemandes.

Comment expliquer cette situation particulière des artistes?

L'un des grands avantages de la ville était ses nombreuses structures d'accueil, qui favorisaient le séjour de toutes ces personnes. Le secrétaire de mairie, André Chataignier, et le maire, Antoine Blanchardon, n'ont pas hésité à secourir des juifs tout en affirmant leur soutien au maréchal Pétain[63]. Antoine Blanchardon prit dès août 1941 la défense du musicien juif Reynaldo Hahn, dont il admirait personnellement les talents. Il écrivit une lettre au Maréchal, dans laquelle il présentait tout l'intérêt pour le prestige de la ville, de le maintenir au sein de l'orchestre municipal. Le directeur du casino, lui aussi grand admirateur du compositeur et chef d'orchestre, appuya la demande du maire, refusant de se séparer d'un si talentueux musicien[64]. Ainsi, avec l'autorisation du maire, Reynaldo Hahn, continua à diriger les services musicaux du casino municipal, et ce contrairement aux lois antisémites de Vichy. D'autres fonctionnaires adversaires de la collaboration, placés à la mairie, à la préfecture de police, au service de la surveillance du territoire ou ailleurs, ont adopté la même attitude, que nous qualifions de »désobéissance civile«[65]. Ils changèrent les noms en les remplaçant par ceux de gens nés en France, vivant ou non à Cannes. Au total, plus de 4000 fausses cartes d'alimentation et d'identité ont été distribuées, essentiellement à des juifs.

Grasse – terre d'asile et de refuge pour les artistes

Connue aussi comme la cité des parfums, Grasse est située un peu en retrait des fastes de la Côte d'Azur. Depuis 1918, la localité était devenue plus accessible sur le plan des chemins de fer, et de nombreuses infrastructures liées aux distractions variées des touristes – opéras, ballets, concerts, fêtes mondaines, etc. – ont vu le jour. Séduits par la beauté et la diversité des lieux, des artistes s'y installèrent au fil des années[66]. De nombreux exilés russes fuyant le bolchevisme organisèrent un réseau important d'aide aux réfugiés russes et aux artistes. Un pôle artistique se constitua autour d'Aline Mayrich, épouse de l'un des plus importants industriels de l'acier et du fer belges. Passionnée de littérature et d'art, elle accueillit des artistes et des intellectuels. Parmi les nombreux artistes réfugiés à Grasse, attardons-nous sur le sort exceptionnel de six d'entre eux, que des circonstances diverses amenèrent à s'installer dans l'arrière-pays

63 CDJC: CCXVIII–95a et 93a; Didier Diguini, Cannes 1939–1945 (voir n. 37), p. 52, 66–67.

64 Reynaldo Hahn est né de père israélite (Charles Hahn) mais converti au catholicisme, ayant épousé une femme catholique aryenne. Reynaldo lui-même a été élevé dans la religion catholique et a été décoré par deux fois durant la guerre de 1914–1918. Archives municipales de Cannes – 4H 42 Dérogation. Cette dérogation accordée à Reynaldo Hahn ne sera pas acceptée par les autorités allemandes, qui exigèrent des mesures plus dures à l'égard des juifs.

65 AN F1B1/1111: dossier personnel. Marc-Olivier Baruch, Servir l'État français. L'administration en France de 1940 à 1944, Paris 2000, p. 199; Yagil, La France terre de refuge (voir n. 1), t. 2, p. 13–128.

66 Marie-Christine Grasse, L'art retrouvé. Grasse terre d'accueil 1918–1958, Paris 1997; Georges Vindry, Un homme exceptionnel, collectionneur, mécène et créateur des musées de Grasse: François Carnot, dans: Jean René Gaborit (dir.), Mécènes et collectionneurs. Lyon et le Midi de la France, Paris 1999, p. 185–193, 283.

niçois[67]. Il s'agit d'Alberto Magnelli et de sa femme Suzy, réfugiés dans une villa au Plan de Grasse dès 1939; de Hans ou Jean Arp, alsacien d'origine, et de sa femme Sophie Taeuber; de Sonia Delaunay; Fernand Springer; et, enfin, de François Stahly. Ce qui les unissait avant tout c'était leurs liens d'amitié. Tous se connaissaient avant les événements. La guerre et l'Occupation les ont contraints à se réfugier dans ce Midi qu'ils vont considérer comme un paradis terrestre. La beauté du pays, les rencontres journalières chez les uns ou chez les autres apportaient une diversion heureuse à leurs inquiétudes, leur faisant oublier la faim et la peur de se faire arrêter. L'isolement de leur petit cercle créa une atmosphère favorable au travail. Ce fut pour eux, paradoxalement, une période créative, malgré ou peut-être à cause des inquiétudes liés à l'avenir et à la pénurie de matériel. Ils dessinèrent beaucoup, peignant à la gouache des projets de lithographies. Les collages, les grandes séries de toiles de Magnelli, les gouaches de Sonia Delaunay, souvent de petites dimensions, qui ont une grande importance dans l'histoire de l'art, les sculptures méditerranéennes, les papiers froissés, les reliefs en marbre et en bois de Jean Arp, datent de cette époque, ce qui démontre l'importance de la créativité artistique pendant les années 1940–1944[68].

Peintre d'avant-garde d'origine italienne, Alberto Giovanni Cesare Magnelli a présenté ses travaux à partir de 1921 dans plusieurs expositions à Florence, à Paris et à New York[69]. En 1934, il rencontra sa future femme, Susi Gerson, d'origine juive dont la famille possédait une maison à proximité de Grasse. Au début de la guerre, Alberto Magnelli et Susi Gerson quittèrent Paris et s'installèrent à Grasse, où les événements politiques les obligeront à rester jusqu'en 1944. De nationalité allemande, sa femme fut arrêtée et internée au camp de Gurs. Magnelli multiplia les démarches pour obtenir sa libération. En juin 1940, il réussit à la faire libérer ainsi que sa mère, en faisant état de son domicile à Grasse. Le 31 octobre 1940, il épousa Susi Gerson à la mairie de Grasse, espérant ainsi résoudre la situation précaire de celle-ci. En 1941, il tenta d'obtenir un visa pour les États-Unis en contactant Varian Fry, à Marseille. Mais en dépit de ses connaissances et ses divers soutiens en Amérique, il n'obtint aucune satisfaction. Une autre tentative, par l'intermédiaire du peintre Fernand Léger, déjà installé aux États-Unis, pour favoriser son départ, resta tout aussi vaine. Recherchées par la police allemande, depuis septembre 1943, Susi et sa mère se cachèrent dans l'arrière-pays, tandis que Magnelli devint agriculteur et marchant de fruits et de légumes. En raison de la pénurie de matières premières, il ne trouvait pas de toile pour peindre. C'est un ami italien qui lui envoyait du linoleum, nécessaire pour la gravure. Dans une lettre au peintre Kandinsky, datée de janvier 1944, il décrit ses problèmes: »Famille dispersée, mauvais état de santé, manque de ressources, impossibilité de vendre de l'abstrait«[70]. Ces phrases résument assez bien la situation de bon nombre de peintres pendant cette période.

67 Claude Laugier, Le Groupe de Grasse, dans: Catalogue de l'exposition »Paris-Paris 1937–1957«, Paris 1981, p. 92–94; Le catalogue de l'exposition »Six artistes à Grasse 1940–1943«, Grasse 1967; Pinsseau, Les peintres en Provence et sur la Côte d'Azur (voir n. 4), p. 197–215.

68 Cité dans: Christian Derouet, Jean Arp »Le temps des papiers déchirés«, Paris 1983, p. 76.

69 Alberto Magnelli. »Les moments de Grasse«. Exposition du 7 avril au 21 juin 1998. Aix-en-Provence 1998.

70 Lettre d'Alberto Magnelli à Vassily Kandinsky, 22 janvier 1944, citée dans: Daniel Abadie, Magnelli, les estampes. Catalogue raisonné, Neuchâtel 2011, p. 229.

Quand la guerre éclata, Jean Arp et sa compagne Sophie Taeuber, d'origine juive, quittèrent précipitamment Paris, et s'abritèrent à Nérac, en Dordogne, près de Gabrielle, la fille de Francis Picabia et César Domela, peintre et sculpteur néerlandais. Une ancienne et profonde amitié les lia à Susi Magnelli et à son mari, qui les invitèrent à s'installer au Château Folie, vaste domaine d'un industriel qui s'était réfugié en Amérique depuis le début de la guerre. Hans Arp était né à Strasbourg, en 1886, d'un père allemand et d'une mère française.[71] Il étudia les arts décoratifs à Strasbourg, puis à Weimar, en Allemagne, et à l'Académie Julian, à Paris[72]. En 1915, en se réfugiant à Zurich, il organisa le premier groupe dadaïste, avec Sophie Taeuber, Marcel Janco, Hans Richter, et des poètes tels qu'Hugo Ball, Richard Huelsenbeck, et Tristan Tzara. Arp contribua aussi au rassemblement de l'avant-garde abstraite à Paris vers 1930 avec les groupes »Cercle et Carré« et »Abstraction-Création«. En 1922, il se maria avec Sophie Taeuber, née le 19 janvier 1889 à Davos, en Suisse. Peintre et architecte d'intérieur, Sophie Taeuber travaillait à la décoration du restaurant Aubette et elle exposait à Paris avec le groupe Cercle et Carré. La montée du nazisme en Allemagne inquiétait de plus en plus Hans Arp, et en 1939, à la déclaration de la guerre, il décida de changer son nom à consonance allemande, signant désormais Jean Arp. C'est là, au cours de son séjour à Grasse, entre octobre 1939 et mars 1943, qu'il faut voir le point de départ de son œuvre de l'après-guerre. Pour des raisons essentiellement liées à la pénurie de matériel et à la précarité de la situation, il réalisa en effet à cette époque un grand nombre de collages[73]. Moins menacés que les autres artistes du groupe de Grasse, Jean Arp et Sophie Taeuber pouvaient, sans trop de difficultés, aller et revenir entre la zone libre et la Suisse. En octobre 1941, Sophie franchit clandestinement la ligne de démarcation et se rendit à Paris, pour vérifier l'état de sa maison et celui des œuvres restées sur place lors du départ du couple. Depuis 1941, Arp et sa femme avaient organisé avec l'aide de leurs amies Marguerite Hagenbach et Maia Sacher, un réseau pour faire passer en Suisse des enfants français atteints par la malnutrition en zone occupée. On peut supposer que parmi les enfants se trouvaient également des enfants juifs, envoyés sous une fausse identité en pays helvétique. Arp se rendait souvent à Paris pour rencontrer ses amis artistes: Éluard, Kandinsky, Vantongerloo, Hugnet, et Gabrielle Picabia. Souvent caché dans le coffre de la voiture de Janine Picabia, il réussissait l'exploit de passer la ligne de démarcation *incognito*. En 1942, Jean Arp tenta d'obtenir un visa pour partir aux États-Unis avec sa femme. En dépit du fait qu'ils connaissaient de nombreux artistes et qu'ils avaient beaucoup d'amis, toutes les promesses faites restèrent sans lendemain. En novembre 1942, devant l'arrivée des troupes d'occupation italiennes, le couple Arp quitta la France dans le dernier train à destination de la Suisse, et se rendit à Zurich, le 14 novembre 1942[74].

71 Hans Arp, ou Jean Arp (1886–1966), peintre et sculpteur français qui joua un rôle essentiel dans la création et la diffusion des avant-gardes au XX^{e} siècle.

72 Blauer Reiter: mouvement artistique fondé à Munich en décembre 1911 par les peintres Vassily Kandinsky, Franz Marc et Alfred Kubin. En firent partie Paul Klee, Alexeï von Jawlensky, Jean Arp, August Macke, Marianne von Werefkin, mais aussi Robert Delaunay et Henri Le Fauconnier.

73 Alberto Magnelli, Lettre du 19 mai 1965 à Murilo Mendes, citée dans: Magnelli (voir n. 69), p. 17.

74 Jean Arp. Le temps des papiers déchirés, Paris 1983, p. 76.

Sarah-Sonia Stern est née le 14 novembre 1885, en Ukraine, à Odessa. À cinq ans, elle fut adoptée par son oncle maternel, Henri Terk, et par sa tante Anna, demeurant à Saint-Pétersbourg. Pour mieux s'intégrer dans la société russe elle changea de nom et de prénom, puis signa ses premières toiles Sonia. Elle épousa, en 1910, le peintre Robert Delaunay. Dès les premiers jours de la »drôle de guerre«, Sonia et Robert quittèrent Paris, par mesure de sécurité, pour l'Auvergne. Mais cette région ne suscitait guère l'intérêt de Robert sur le plan artistique, et le couple s'installa dans le Midi, à Mougins, où il retrouva bon nombre d'artistes. En 1941, Robert s'effondra au cours d'une excursion à Châtel-Guyon et mourut. Étant juive, Sonia Delaunay ne pouvait rentrer à Paris; elle rejoignit ses amis à Grasse. En dépit de la pénurie, elle réalisa, entre 1942 et 1943, plus de quatre-vingt gouaches de petit format sous le titre générique de »Rythme coloré«. Elle avouera après-guerre que c'est bien grâce au soutien d'un groupe d'amis qui avaient su si opportunément prendre le relais de cette complicité artistique qu'elle avait toujours connue avec Robert Delaunay qu'elle a pu continuer à dessiner[75]. Mais en 1942, »la belle villa aux oliviers frissonnants«, reconnue comme une propriété juive, fut aryanisée et, par conséquent, le groupe de Grasse dut se disperser. Sophie et Jean Arp emménagèrent dans une petite maison aux abords de Grasse, où Nelly van Doesburg, veuve de Théo, et Sonia Delaunay, les rejoignirent. Après l'occupation de la zone sud en novembre 1942, Sonia resta quelques semaines à Grasse au Grand-Hôtel. Les versements qu'elle recevait de Mme Sacher, membre d'une famille suisse dont la grande fortune provenait de produits pharmaceutiques, s'arrêtèrent. Didi et Aurore Chenu, des collectionneurs d'art, lui achetaient une peinture de temps en temps, ce qui lui permettait de surmonter les pires moments. Quand le Grand-Hôtel fut réquisitionné par les autorités italiennes, elle retourna au Château Folie. Elle voulait quitter Grasse et s'installer à Genève. Mais la préfecture lui refusa son visa en raison de son judaïsme et lui interdit de quitter les lieux. Elle resta sur place dans l'attente de jours meilleurs[76].

Après sa libération du camp des Milles, en 1940, Ferdinand Springer retrouva sa maison à Grasse et ses amis: Alberto Magnelli, Jean Arp, Sophie Taeuber et Sonia Delaunay. Ferdinand Springer était né à Berlin en 1907. En 1932, il fréquentait le célèbre Atelier 17, premier véritable temple de la gravure, où ont travaillé également les peintres sculpteurs Giacometti, Tanguy, Miro, Ubac et d'autres. À la suite à la publication, en 1935, des lois de Nuremberg en Allemagne, son père lui demanda de divorcer de sa femme d'origine juive, Irène Mathias. Mais Springer refusa et décida de rester en France, prétextant que son atelier et ses clients se trouvaient à Paris. Née à Bruxelles en 1907, de parents juifs allemands, Irène Mathias avait quitté la Belgique pour l'Allemagne lors de la Première Guerre mondiale. Attirée par les arts, elle avait travaillé avec la peintre Rachel Szalit, amie de Marc Chagall, puis en 1928, étudia à l'Académie Ranson, à Paris.

Face à la montée du nazisme, Irène s'inquiétait de plus en plus pour sa famille restée à Berlin. Son tempérament s'assombrit et elle travaillait de moins en moins. Ferdi-

75 Danièle Molinari, La Côte d'Azur et la modernité 1918–1958, Paris 1997, p. 74–75.

76 Georges Bernier, Monique Schneider-Maunory, Robert et Sonia Delaunay. Naissance de l'art abstrait, Paris 1995, p. 263–270; Stanley Baron, Sonia Delaunay. Sa vie son œuvre, Paris 1995, p. 120–128.

nand Springer décida de s'installer à Grasse, dont la luminosité à la fois douce et intense et la nature méditerranéenne, qu'il a toujours aimée, l'ont séduit. À Paris, dans les années 1930, il devenait de plus en plus difficile de vivre en raison de l'esprit antigermanique, et Springer décida d'acquérir un terrain à Grasse et d'y construire un atelier lui permettant de mieux travailler. Mais en 1939, à peine la construction achevée, il fut arrêté en tant que ressortissant allemand et interné au Fort Carré, à Antibes, où il rencontra André Gide venu en observateur pour examiner les conditions d'hébergement des prisonniers. En novembre, il est transféré au camp des Milles, près d'Aix-en-Provence, où il s'efforça de continuer à travailler jusqu'à sa libération, en juin 1940. De retour à Grasse, il observa que les rencontres avec les autres artistes qui y résidaient apportaient à Irène un certain apaisement, la détournant momentanément de ses sombres pensées, des tourments qu'elle éprouvait pour le sort de sa famille restée en Allemagne. Grâce à la mère de Ferdinand Springer, d'origine suisse, et à l'amical soutien d'un psychanalyste de Zurich, le couple réussira à fuir vers la Suisse avant l'occupation totale de la zone libre par les Allemands en novembre 1942. La vie en sécurité dans ce pays neutre améliorait l'équilibre nerveux d'Irène Mathias, et elle recommença à créer, à écrire des livres pour enfants et à les illustrer d'aquarelles, tandis que Ferdinand découvrait la peinture abstraite de Paul Klee, et se mettait à peindre de nouveaux tableaux.

François Stahly est arrivé à Grasse en 1941. Son père, d'origine autrichienne était lui-même artiste peintre et encourageait son fils à le devenir. Né à Constance, en Allemagne, François Stahly partit à Paris en 1931 pour étudier chez les sculpteurs Charles Malfray et Aristide Maillol. Marié en 1934 avec une femme de nationalité française, il s'engagea, en 1940, dans l'armée française et obtint la naturalisation par la suite. Recherché par la Gestapo en raison de ses convictions antifascistes, il quitta Paris en 1941, et accepta l'invitation des Springer de s'installer avec sa femme Claude et ses deux enfants non loin de Grasse. Avec sa femme, il fournissait à plusieurs maison de la haute couture de Cannes des boucles de ceinture, des sandales en corde tressée et d'autres objets, ce qui leur permettait de survivre. Ils réussirent même de gagner, en 1941, une médaille d'or comme artisans inscrits à la section »Bimbeloterie, Brosserie, Tabletterie et autres métiers aléatoires«[77]. Mais à la suite de l'occupation italienne, en novembre 1942, toute cette activité s'arrêta et Stahly fut obligé de se cacher. Il réussit à se procurer de faux papiers faits par son ami Étienne Martin, du département du Tarn. Considéré comme Italien par son père, Allemand par son lieu de naissance et Français par sa naturalisation, laquelle le gouvernement de Pétain avait annulée par sa nouvelle législation, il était recherché par les différentes forces de police. Il quitta la région et se cacha avec sa famille en Bourgogne, puis en Normandie[78].

L'histoire du groupe de Grasse permet de saisir d'une part l'importance des liens d'amitié entre artistes, et d'autre part d'observer dans quelle situation d'angoisse permanente vivaient les artistes en zone libre. La vocation communautaire du groupe dont Jean Arp était à l'origine a largement dépassé le simple jeu d'artistes et peut se comprendre également comme un acte de résistance à la barbarie nazie.

77 Pinsseau, La peinture en Provence et sur la Côte d'Azur (voir n. 4), p. 58–61.
78 Grasse, L'art retrouvé, Paris 1997 (voir n. 66).

Cagnes-sur-Mer – localité refuge pour les artistes

La renommée internationale de Cagnes-sur-Mer tient en particulier à la décision prise par Auguste Renoir en 1907 d'acheter un grand domaine, »Les Collettes«, riche de plusieurs oliviers centenaires. De 1939 à 1945 le vieux bourg, dont la réputation et le charme ont depuis longtemps dépassé les limites de la région et même les frontières nationales, devint un lieu de refuge pour de nombreux artistes et intellectuels arrivés de partout: des Russes, installés dans la région depuis la révolution bolchevique de 1917, des Allemands, des Bulgares, des Hollandais, des Italiens et des Français[79]. Certains étaient des réfugiés arrivés avec l'exode, d'autres des peintres originaires de la région. La configuration urbaine de Cagnes facilitait les cachettes. Dans ce village perché, les ruelles en dédale, les maisons à double entrée, les passages insoupçonnés derrière des portes ordinaires, permettaient de se cacher plus facilement. La solidarité aidant, il était bien difficile à n'importe quelle police de trouver qui que ce fût dans cette localité. Dans les années 1940, les artistes présents tentèrent d'oublier la réalité des »années noires«, et se limitèrent à observer les paysages de Cagnes, sans frontière, et à s'exprimer par la peinture. En réalité, dans le vieux Cagnes, vivaient en permanence une quarantaine d'artistes, surtout des peintres. Ils venaient de tous les horizons et l'on entendait les langues les plus variées. Ils logeaient dans des ateliers, ou dans de petites maisons, qu'on leur louait généralement, car beaucoup ne restaient que quelques mois. Ils partaient, puis revenaient. Ce roulement assurait une plénitude de présences. Combien parmi eux étaient des peintres juifs? Il est impossible de le savoir avec certitude car nous manquons d'informations et d'études.

Parmi »les enfants de Cagnes«, on peut mentionner le peintre Yves Klein. Il est né à Nice en 1928, et ses parents étaient des figures marquantes de cette nébuleuse artistique internationale de passage à Cagnes. Son père, Fred Klein, d'origine hollandaise, représentait au sein de la famille la tradition historique de l'École de Paris, avec ses clowns et ses chevaux. Sa mère, Marie Raymond, issue de la bourgeoisie niçoise, fit une brillante carrière de peintre abstrait. Pendant la guerre, les parents d'Yves Klein continuèrent de créer sans relâche malgré la précarité de leurs moyens. Ils utilisaient tout ce qui leur tombait sous la main, draps, portes, etc. Ils furent liés au cercle de Grasse jusqu'à leur départ, en 1943, vers Paris. La maison des Klein était un lieu de rencontre pour bon nombre d'artistes fuyant la zone occupée et se repliant sur la Côte d'Azur, à l'exemple de Hans Hartung, Alberto Magnelli, Jean Arp, Sonia et Robert Delaunay, Max Ernst, Nicolas de Staël et son épouse et d'autres. Plusieurs artistes russes qui avaient fui Montparnasse arrivèrent à Cagnes. Ce fut le cas de Kostia Terechkovitch, Alexis Gritchenko, et Serge Mendjisky[80]. Quelques artistes juifs, tels Christine Boomeester[81] et Henri Goetz, se réfugièrent également pendant la

79 René Gaffe, Cagnes et ses peintres, Nice 1961; Michel Gaudet, La vie du Haut-de-Cagnes (1930–1980). La bohème ensoleillée, Nice 2001.

80 Serge Mendjisky est né en 1929 à Paris. Son père, Maurice Mendjisky, était peintre de l'École de Paris. Serge devint rapidement un artiste reconnu et exposa en Europe, au Japon et aux États-Unis.

81 Anna Christina Boumeester est né à Djakarta en 1904 de souche hollandaise et anglaise. Elle partait pour Paris en 1935 où elle épousa Henri Goetz.

guerre à Cagnes-sur-Mer, qui prit l'allure d'une véritable ruche bourdonnante, où se regroupaient les peintres avant-gardistes, les figuratifs et autres conformistes. Malgré les restrictions et la peur, la vie artistique ne faiblissait pas pour autant.

Henri Goetz, fait partie de ces rares américains qui participèrent à la vie artistique de la Côte d'Azur pendant la Seconde Guerre mondiale[82]. Né à New York en 1909 dans une famille d'origine alsacienne par son grand-père, il s'installa à Paris en 1930 et fréquenta plusieurs académies de la capitale, découvrant ainsi différents styles. Au début de l'été 1935, il fit la connaissance de Christine Boomeester, peintre hollandaise, qu'il épousa à l'automne de la même année. Dès 1941, les deux peintres composèrent dans leur petite imprimerie des tracts qu'ils distribuaient ou déposaient dans les cafés ou sur les bancs des églises. Ils fabriquèrent surtout de faux papiers, qu'ils remettaient chaque semaine à un membre anonyme de leur réseau. Ces faux papiers étaient souvent destinés à des juifs. Dénoncés, ils pirent la fuite vers la zone sud. Francis Picabia et sa femme, Olga, leurs proches amis, les aidèrent à s'installer à Nice. Ils y rencontrèrent les peintres Fred Klein et Nicolas de Staël, les artistes du Groupe de Grasse, ainsi que Pierre Bonnard, au Cannet, René Laporte, l'amateur d'art, et sa femme, à Antibes. Jamais, pendant l'Occupation, Christine et Henri Goetz n'ont cessé de produire des tableaux. Henri Goetz réalisa de nombreux travaux d'aquarelle, des peintures à l'œuf et quelques-unes à l'huile. Pendant toute la durée de leur vie clandestine à Nice, puis à Cannes, personne ne connut ni leur nom d'emprunt ni leur adresse. C'est la peur constante qui a guidé leur pas. Lorsque Christine attrapa la fièvre typhoïde, vu leur situation irrégulière, il ne fut pas question de la mettre à l'hôpital. Un médecin ami accepta finalement de la soigner chez elle. Afin d'éviter le départ en Allemagne dans le cadre du Service du travail obligatoire (STO), instauré en 1942, Henri Goetz travailla dans l'administration au service des cartes d'alimentation. Pendant un an et demi il occupa ce poste pour être finalement promu contrôleur. Mais, au fil des mois, sans cartes d'alimentation, presque sans argent, dans un pays où la nourriture était rare, Henri Goetz et sa femme souffraient de plus en plus de la faim. Résigné à retourner aux États-Unis, Henri s'adressa au consul américain. Mais, après l'invasion de la zone libre, le consulat américain ferma ses portes et les Goetz restèrent cachés jusqu'à la Libération. Ils bénéficièrent de l'aide de quelques habitants, et surtout personne n'osa les dénoncer ni à la police ni à la Milice ou à la Gestapo. L'histoire de ce couple démontre parfaitement dans quelles conditions précaires vivaient la majorité des artistes sur la Côte d'Azur.

Le peintre et graveur Jankel Adler[83], d'origine polonaise, avait participé à la création du groupe Die Kommune, ainsi qu'à l'»Exposition internationale des artistes révolutionnaires« à Berlin dans les années 1920. Après l'arrivée au pouvoir d'Hitler, il fuit l'Allemagne et s'installa à Paris, puis, en 1938, à Cagnes-sur-Mer. En 1940, il rejoignit l'armée polonaise en France. Libéré pour des problèmes de santé, il quitta la France définitivement et s'installa en Écosse.

82 Henri Goetz, Ma vie, mes amis. Mémoires, Paris 2001; Jean-Pierre Geay, Henri Goetz, Paris 1989.

83 Jankel Adler, graveur juif né le 25 juin 1895 à Tuszyn, en Pologne, mort le 25 avril 1949 en Grande-Bretagne.

Jupp Winter, né en 1904, se fixa à Cagnes-sur-Mer dès l'automne 1933. Compagnon de Claire Maillot, peintre aquarelliste de talent, et ami des peintres hollandais Fred Klein et Geer van Velde, il fut interné, comme la plupart de ses compatriotes, en 1939, au moment de la déclaration de guerre, d'abord au Fort Carré d'Antibes, puis au camp des Milles. Il offrit ses peintures et ses dessins effectués dans le camp des Milles à la direction du camp, en échange de quelques libertés et de la permission de se rendre à Cagnes. Disposant d'un domicile dans la région, il fut finalement libéré et décidait d'utiliser ses dons artistiques pour graver des timbres de police nécessaires pour l'établissement de faux papiers. Combien de personnes, ont pu avoir la vie sauve grâce à ses faux documents? Nul ne peut le dire aujourd'hui.

Heinrich Davringhausen a fui l'Allemagne en 1932 et s'est installé à Majorque. Lorsque la guerre civile espagnole éclata, en 1936, il prit le chemin de l'exil direction Paris, puis la Suisse. En 1939, il s'installa avec sa femme à Cagnes-sur-Mer. Il fut arrêté et interné au camp des Milles, tandis que sa femme, Laure, était envoyée au camp de Gurs, dans les Pyrénées-Orientales. Il regagnèrent tous les deux Cagnes à la fin du mois d'août 1940. Jusqu'à l'occupation allemande, en septembre 1943, ils ne furent pas inquiétés, mais, par la suite, il leur fallut fuir la région. Aidés par le peintre Raymond Gaudet et sa femme, ils se refugièrent chez une amie dans le département de l'Isère, en zone italienne, à proximité du Vercors, lieu des combats des maquisards. Ils gagnèrent finalement le Chambon-sur-Lignon, en Haute-Loire, coin plus tranquille, où ils sont restés jusqu'à la Libération.

En 1940, Jean Villeri quitta Cannes, son lieu d'habitation depuis dix ans, et s'installa définitivement sur les Hauts-de-Cagnes, loin de l'agitation des villes[84]. Accueilli par son voisin Geer Van Velde[85], Villeri y trouva une atmosphère artistique qui lui convenait parfaitement pour continuer à peindre[86]. De temps en temps, il se rendait à Eygalières, tant à la recherche de ravitaillement que pour assurer ses contacts avec René Char et se faire confier des missions pour la Résistance locale. À l'arrivée des Allemands, en septembre 1943, il quitta Cagnes pour Saint-Jean-du-Gard où il retrouva René Char[87]. Le peintre Raymond Gaudet jouissait d'une belle notoriété à Cagnes. Pendant la guerre, il aida de nombreux réfugiés. Menacé, il quitta Cagnes avec sa femme pour leur maison de Saint-Marcellin, dans l'Isère.

L'exemple d'Avignon et d'Oppède-le-Vieux

La renommée d'Avignon comme ville artistique prend toute son importance précisément pendant les années 1939–1945. Les peintres furent particulièrement actifs autour d'Avignon durant cette époque. Leur action tournait autour de grandes expositions et se manifestait à travers l'œuvre de quelques artistes comme Auguste Chabaud, le réfugié belge Frans Masereel, graveur proche collaborateur de Jean-Louis

84 Jean (Giovanni Domenico Giuseppe) Villeri est né le 28 février 1896 en Italie. Son père, compositeur et chef d'orchestre à Monte-Carlo, s'établit définitivement à Cannes en 1906. Peintre expressionniste en 1924, sa rencontre avec Francis-Marie Martinez Picabia, Jacques Villon et Jean-Joseph Crotti, en 1929, l'engage dans la voie du figuratif. En 1934, il adhère au mouvement »Abstraction-Création« fondé par Herbin, Kandinsky et Mondrian.

85 Geer van Velde (1898–1977) s'est installé en France en 1925.

86 Jean-Paul Potron, Paysages de Cannes, Nice 2001, p. 192.

87 René Char, Jean Villeri, dans: Derrière le miroir n° 7, février 1948.

Lhomme[88]. Face aux événements de la guerre, les peintres de Provence n'eurent pas de réaction commune, mais ils ouvrirent leurs portes et offrirent leurs cimaises aux nombreux peintres réfugiés. Quelques jours avant l'occupation de Paris, Frans Masereel, sa femme et l'écrivain Jean-Richard Bloch partirent vers le sud de la France et s'installèrent à Avignon. Ils retrouvèrent parmi les nombreux réfugiés arrivés là leurs amis Louis Aragon et Elsa Triolet et firent la connaissance de Pierre Seghers, qui éditera »Poésie 41«, revue dans laquelle Frans publiera plusieurs fois des dessins. Dès la signature de l'armistice, Masereel travailla pour les services de la propagande de Vichy en illustrant des tracts jetés ensuite par l'aviation allemande sur les territoires occupés. Il refusa de quitter la France et de partir chez des amis en Suisse. Il chercha à joindre un groupe ou un réseau de résistants, mais sans succès.

En 1941, 33 artistes avignonnais décidèrent de monter une exposition intitulée »Groupe des treize et des indépendants d'Avignon«. Parmi les exposants se trouvaient Jean Baltus, de Saint-Rémy-de-Provence, Alfred Bergier, Pierre Cornu, d'Avignon, Jean-Pierre Gras, André Lhote, de Gordes, etc. Ce qui est remarquable, c'est qu'en dépit de la défaite puis de la présence de l'occupant, un groupe d'amis persévérants, aidés par la municipalité, a réussi à maintenir une manifestation annuelle représentative aussi bien des œuvres locales que celles des réfugiés. C'est le seul cas, avec l'exposition de la cité voisine de Cavaillon en 1941, d'une telle initiative dans toute la Provence-Côte d'Azur pendant la guerre. À Cavaillon, eut lieu du 8 au 20 août 1941 l'exposition des »Artistes provençaux, lyonnais, dauphinois et réfugiés en Provence«. Elle fut organisée par le groupe des beaux-arts de Cavaillon, associé à la revue »Le Feu«, fondée en 1905 et devenue l'organe du régionalisme et de l'humanisme méditerranéens. Cet événement retrace l'histoire de l'art en Provence de 1939 à 1941 en même temps qu'un moment de l'histoire de l'époque[89].

Fait plus surprenant, mais qui caractérise la situation de bon nombre d'artistes juifs, le cas de Mela Muter, de son vrai nom Maria Melania Kingsland Mutermilch, née à Varsovie en 1876. Après une formation artistique, elle s'établit à Paris en 1901. Elle séjourna à plusieurs reprises en Bretagne, fascinée par la beauté du paysage, comme c'était le cas d'autres peintres polonais. Elle réalisait des portraits de Bretons en prenant pour modèles des miséreux, vieillards, infirmes, enfants pauvres. Dans les années 1920 et 1930, Mela Muter était surtout connue et appréciée des milieux parisiens comme portraitiste. Pendant la Seconde Guerre mondiale, elle s'installa à Avignon, où elle vécut cachée et donna discrètement des cours de dessin dans un collège[90]. Un autre peintre polonais, se réfugia à Avignon, Maurice Blumenkrantz, dit Maurice Blond. Né à Lodz en 1899, il s'était installé à Paris, à la cité Falguière, en 1924. Volontaire dans l'armée française en 1939, il se réfugia, après avoir été démobilisé, dans la région d'Avignon, où il travailla pendant deux ans chez un paysan jusqu'à la Libération[91].

88 Frans Masereel est belge. Admirateur et ami de Romain Rolland, il est le compagnon de voyage en URSS d'André Gide. Roger Avermaete, Frans Masereel, Antwerpen, Paris 1975, p. 64; Pinsseau, Les peintres en Provence et sur la Côte d'Azur (voir n. 4), p. 86, 89, 93–95, 97, 106, 218.

89 Ibid., p. 83–120.

90 Barbara Brus-Malinowska, Denise Delouche, Anna Tyczynska, et al., Peintres polonais en Bretagne 1890–1939. Catalogue de l'exposition, Quimper 2004.

91 Chil Aronson, Scènes et visages de Montparnasse, Paris 1963, p. 468–471; Alain Bosquet, Trois peintres russes à Paris (Krémègne, Blond, Jean Pougny), Paris 1980.

Non loin d'Avignon, à Oppède-le-Vieux[92], se replièrent, depuis l'exode, des réfugiés particuliers des anciens élèves de l'École nationale supérieure des beaux-arts de Paris qui voulaient former un petit atelier d'architecture où, face au désastre généralisé, ils perpétueraient l'art et la civilisation européen. Parmi eux, Florent Margaritis (le jeune frère de Gilles, de la »Piste aux étoiles«), Albert Rémy et sa femme, Yliane, Jean Auproux et sa femme, Nina. La mairie accepta de réquisitionner pour eux quelques locaux. Rapidement, d'autres étudiants des Beaux-Arts, élèves architectes, peintres, sculpteurs, s'installèrent à Oppède. Il y eut même un violoncelliste, Jacques Serres et sa femme, un pianiste, Ady Lequastre, et un joueur d'orgue, le nommé Barbelin. Le groupe était placé sous l'autorité de Bernard Zehrfuss, grand prix de Rome d'architecture de 1939[93]. C'est à Oppède que Consuelo de Saint-Exupéry, artiste et bohème, l'avait rejoint au lendemain de l'armistice de 1940, tandis que son mari, Antoine de Saint-Exupéry, était parti pour New York. Elle partagea un certain temps la vie de ce groupe, avant de rejoindre son mari en 1942. Oppède devint un chantier d'une grande importance, subventionné et encouragé par le gouvernement de Vichy, qui permettait à des artistes peintres, architectes et sculpteurs de continuer à travailler. Quelques familles juives s'y sont également réfugiées entre 1940 et 1944. Michel Spoliansky, par exemple, habitait avec sa femme et ses deux enfants dans une maison qui possédait deux entrées, l'une desservant le logement de l'instituteur, l'autre l'école. Il était prêt à fuir par une porte quand on tapait à l'autre. C'est dans cette peur continue qu'il a vécu jusqu'à la Libération[94].

Conclusion

Les exemples exposés dans cet article font partie d'une large étude qui analyse les relations entre artistes juifs et non juifs pendant les années 1940–1944. Ils démontrent clairement que de nombreux artistes ont secouru des artistes juifs. On reconnaît aujourd'hui qu'environ 75% des juifs vivant en France (soit 230000) ont eu la vie sauve grâce à l'aide de Français issus de différents milieux sociaux, y inclus les artistes qui appartenaient à la fois à la catégorie des »sauveurs« et à celle »des juifs sauvés«. Les cas particuliers étudiés ici démontrent clairement que l'on ne peut comprendre l'histoire des »années noires« sans prendre en compte le parcours particulier de plusieurs centaines d'artistes, leurs liens avant 1940, leurs expériences en matière artistique, et la pluralité des contextes de références dans lesquelles elles s'inscrivaient. La reconstruction des parcours géographiques et professionnels, celle des stratégies relationnelles qui accompagnaient leur passage de Paris vers une autre ville, est importante pour mieux comprendre le succès ou l'échec du sauvetage des artistes juifs. Si le cas de Marseille est aujourd'hui largement connu grâce au travail

92 Bernard Zehrfuss, Oppède, essai de renaissance, dans: Cahiers du Sud 232 (février 1941), p. 68–70; Alain Vircondelet, Antoine et Consuelo de Saint-Exupéry. Un amour de légende, Paris 2005; AN F21/8098; AN F21/8096; AD de Marseille 76W/237.

93 En novembre 1942, après le franchissement de la ligne de démarcation par les Allemands, Zehrfuss passe la frontière espagnole et s'engage dans les Forces françaises libres

94 Pierre Heckenroth, Oppède en Comtat Venaissin, Oppède-le-Vieux 1992, p. 154–158.

pionnier de Jean-Michel Guiraud[95], nous avons choisi de limiter notre étude sur le plan géographique à la Côte d'Azur et au Vaucluse, à des localités moins connues, mais où l'on observe une certaine vitalité culturelle malgré les difficultés de l'heure – les pénuries, les arrestations, la censure –, et surtout où l'on recense un nombre important d'artistes juifs qui eurent la vie sauve. Si Paris a perdu de son importance comme capitale culturelle, on peut noter à travers cette étude, basée sur notre mémoire d'HDR, la formation d'une nouvelle géographie culturelle avec de nouveaux pôles artistiques – Nice, Cannes, Avignon, Grasse, Cagnes-sur-Mer, Sanary-sur-Mer, Aix-en-Provence –, dont certains deviendront d'importants centres culturels et artistiques après 1945.

L'une des particularités de la Côte d'Azur, c'est d'avoir été une zone où la population avait pris l'habitude, depuis le début du XX^{e} siècle, d'accueillir des réfugiés, et particulièrement des artistes – russes, allemands, autrichiens ou polonais –, et où il existait des structures d'accueil – villas, hôtels, casinos – qui permettaient les installer, ainsi qu'une communauté d'artistes locale qui pouvait les soutenir, des mécènes et des amateurs d'art ou directeurs de galeries en France ou aux États-Unis qui cherchaient à investir en achetant de nouvelles œuvres d'art. Les réseaux de liens d'amitié d'avant-guerre sont particulièrement importants pour comprendre le flux des personnes et des ouvrages, et surtout les activités d'entraide en faveur des artistes étrangers et juifs. La présence de certains artistes juifs était connue des autorités de Vichy et même tolérée.

Paradoxalement, avec l'aide des autorités locales, celle de certains artistes, des directeurs de théâtres et de différentes institutions artistiques, plusieurs artistes juifs pouvaient trouver refuge sur la Côte d'Azur et dans le Vaucluse, et cela jusqu'à septembre 1943. Globalement, on constate que les peintres ont généralement préféré s'installer dans des petites localités de la Côte d'Azur ayant acquis une certaine renommée artistique dans le passé, à l'exemple de Grasse, de Vence la »Cité des Arts«, ou Cagnes-sur-Mer. Parmi les artistes réfugiés dans le Sud de la France, certains ont continué à envoyer leurs œuvres à Paris. Dans les nombreux cabarets, casinos, théâtres et palaces ouverts depuis la fin de l'été 1940 sur la Côte d'Azur, le public venait applaudir les orchestres de jazz et les vedettes à la mode. Parmi les musiciens et les compositeurs se trouvaient également des artistes juifs. C'est à Nice et dans ses environs que toute la communauté des acteurs et des cinéastes, des réalisateurs et des décorateurs travaillant pour les studios de la Victorine s'est installée. Ils se connaissaient pour la plupart avant 1940 et ont souvent collaboré avec Jacques Prévert. Ces liens d'amitié d'avant-guerre ont facilité l'aide à des artistes proscrits et juifs. Nombreux furent les artistes qui ont risqué leur vie durant les années d'Occupation pour secourir leurs amis artistes et autres. On perçoit à travers cette étude l'existence d'une certaine mentalité d'accueil à l'égard des étrangers dans certaines localités, le développement de communautés d'artistes ou de peintres locaux qui disposaient de liens d'amitié, où la volonté de continuer de créer malgré la guerre et l'Occupation était primordiale. C'est bien la preuve que l'amour de l'art peut donner le courage de désobéir et de transgresser les lois. Il ne fallait pas

95 Guiraud, La vie intellectuelle et artistique à Marseille (voir n. 43).

être membre d'un réseau de résistance pour secourir des juifs. Mais il fallait avoir une certaine capacité à désobéir aux lois et aux instructions imposées par les autorités de Vichy ou par les autorités d'occupation italiennes et allemandes. Dans notre étude sur le sauvetage des juifs en France, nous avons qualifié ces attitudes courageuses et ambiguës comme des actes de désobéissance civile[96]. Qu'est-ce que c'est désobéir?

La désobéissance aux lois supérieures ou aux lois politiques et sociales est bien souvent synonyme de résistance à l'occupant et peut aller jusqu'à l'engagement dans la lutte armée. Cependant, la désobéissance des personnes qui sauvaient les juifs ne fut pas formulée, ni théorisée comme telle. Elle fut avant tout une affaire individuelle. La désobéissance civile était pour ces personnes tout d'abord un acte non violent, décidé en conscience contre la loi existante et ses conséquences. La désobéissance civile est une transgression d'une règle de droit positif. S'agissant de la violation d'une règle pénale, elle s'analyse comme une infraction[97]. Cela signifie que ceux qui ont désobéi aux lois de Vichy peuvent être aussi parmi les fonctionnaires de l'État français, qu'ils ont accepté la légitimité du gouvernement et de l'organisation sociale. En choisissant de désobéir à l'État, à sa hiérarchie supérieure, ou à la hiérarchie religieuse, l'individu obéit principalement à sa conscience[98]. L'action de désobéissance civile, était moins politique que morale, fondée essentiellement sur le seul critère de la conscience individuelle, en conformité avec l'idée que la personne se faisait du bien et du mal. Le moment d'agir était la conséquence directe de la détermination de l'homme – individu d'agir. Concrètement, la désobéissance civile est une attitude adoptée par un nombre limité d'individus, qui ont agi discrètement, sans avoir pour autant bénéficié au départ du soutien de l'opinion. Pour les uns cette attitude signifiait venir en aide aux personnes en détresse, les prévenir avant leur arrestation, leur procurer des faux papiers ou des moyens de vivre, les aider à fuir illégalement, et les cacher. Sauver un juif était loin d'être une attitude commune et populaire durant les années 1938–1945 et comportait souvent de nombreux risques.

Désobéir revient à enfreindre la loi, à s'exposer à des poursuites, à risquer des sanctions pénales ou administratives[99]. S'engager, c'était courir le risque de se retrouver dans un commissariat, voire une prison. Qui eût accepté d'un cœur léger de braver les interdits que toute une éducation avait forgés? Les événements historiques de cette époque laissent à penser que chez nombre d'individus l'obéissance peut être une tendance de comportement profondément enracinée, voire une impulsion prédominante qui l'emporte sur la formation en matière d'éthique, d'affectivité et de règles personnelles de conduite[100]. Dans son étude, Christopher R. Browning explique comment le conformisme, l'esprit de corps ne facilitaient pas pour l'individu la

96 Yagil, La France terre de refuge (voir n. 1), p. 37–74.
97 Hannah Arendt, Du mensonge à la violence. Essais de politique contemporaine, trad. par G. Durand, Paris 1972, p. 61–63, 105.
98 Limore Yagil, Rescue of Jews: Between History and Memory, dans: Humboldt Journal of Social Relations 28 (2004), p. 105–140.
99 Id., La France terre de refuge (voir n. 1), t. 1, p. 37–75.
100 Stanley Milgram, Soumission à l'autorité. Un point de vue expérimental, Paris 1974, p. 17–29.

prise de décision de désobéir[101]. Les artistes étudiés, ainsi que d'autres, ont risqué leur vie pour secourir des artistes juifs, et il conviendrait de prendre en compte leur attitude exceptionnelle dans le contexte particulier des années 1940–1944. Pour comprendre la complexité de la période, mieux vaut étudier l'attitude des artistes – individus dans le champ culturel de cette époque – et en particulier leur aide concrète aux artistes juifs et ne pas se limiter à leur degré de collaboration/résistance.

101 Christopher R. Browning, Des hommes ordinaires. Le 101e bataillon de réserve de la police allemande et la solution finale en Pologne, Paris 1994, p. 9.

Zur Forschungsgeschichte und Methodendiskussion

Racha Kirakosian

»HOC IUDICIUM CREAVIT OMNIPOTENS DEUS«

Über die Ritualität von Gottesurteilen

I. Einführung

Wie und weshalb im Mittelalter ein Gottesurteil gefordert wurde, lässt sich an einem illustren Beispiel aus der mittelalterlichen Literatur zeigen. Es handelt sich um die Geschichte von Tristan und Isolde, den beiden Liebenden, die nicht voneinander lassen können. Isolde ist mit Marke, dem König von England, verheiratet. Dieser zweifelt zu Recht an ihrer Treue und wünscht die Probe des glühenden Eisens: *sô tout es uns gewisheit; / gât her in alrihte, / vertriuwet daz gerihte / ze dem glüenden îsen*[1].

Isolde bereitet für den Tag ihres Gottesurteils eine List vor, sodass sie bei ihrem Eid nicht lügen muss, wenn sie sagt, niemand habe sie in Armen gehalten außer Marke und dem Pilger, der sie vor den Augen aller Anwesenden trug. Tatsächlich aber verbirgt sich hinter dem Pilger der verkleidete Tristan. Sie nimmt das glühende Eisen in die Hand und verbrennt sich dabei nicht. Ihre Unschuld ist visuell bestätigt. Das Autor-Ich im Roman Gottfrieds von Straßburg spricht von einem *tugenthaften Krist*, der *wintschaffen alse ein ermel*[2] ist. Der *gelüppete*[3], d. h. vergiftete Eid Isoldes wird akzeptiert, denn sie lügt ja nicht im wörtlichen Sinn. Wenn Gott, der als allmächtig und allwissend gilt, einer semantischen Wahrheit und mehr noch einem Sprachwitz unterliegt, dann erscheint er als eines von vielen Rädchen in einer komplexen Maschinerie des Gottesurteils, die ihre Gültigkeit aus sprachlich-rituellen Konditionen bezieht.

Genau wie heute spielten im gesamten Mittelalter Beweise eine entscheidende Rolle bei der Urteilsfindung in einem Rechtsstreit[4]. Hierbei galt der Eid (oder Schwur)

1 Gottfried von Straßburg, Tristan, hg. v. Karl Marold, Leipzig 1906, Vers 15526–15529. – Der Beitrag ist die erweiterte Fassung eines Vortrags, den ich am 12. Oktober 2010 am DHI Paris hielt. Eine ausführliche Studie der Elementarordalien legte ich im Rahmen meiner von Mme Anita Guerreau-Jalabert betreuten Masterarbeit an der École nationale des chartes (Paris) im Sommer 2010 vor. Folgende Abkürzung wird verwendet: Zeumer = Formulae Merowingici et Karolini aevi. Accedunt ordines iudiciorum Dei, hg. v. Karl Zeumer, Hannover 1882–86 (MGH. Legum sectio V).

2 Gottfried von Straßburg, Vers 15739–15740.

3 Ibid., Vers 15752.

4 Claudius Freiherr von Schwerin argumentiert, dass es sich bei der Beweisführung weniger um eine Last als vielmehr um ein Mittel gehandelt habe, sich von seiner Schuld zu befreien; vgl.

als besonders wirksam. So behandelte man diese Form des gesprochenen Worts als mitunter stärkstes Beweismittel in einem Prozess[5]. Zugleich wusste man um Meineid und andere Möglichkeiten des »Sprachmissbrauchs«, sodass sich bei zwei einander widersprechenden Aussagen ein zunächst unausweichliches Dilemma ergab[6]. Um dieses zu lösen, bot sich ein letztes Beweismittel an: Gott selbst, dem mittelalterlichen Verständnis nach höchster und himmlischer Richter, offenbarte sich in der Welt der Menschen, um die Wahrheit zu manifestieren und den Unschuldigen auf diese Weise vor einer ungerechten Strafe zu retten[7].

Nach dem germanischen Wort *urdēli*[*8] wird das Gottesurteil auch als Ordal bezeichnet[9]. Mittellateinische Quellen verwenden durchgängig den Begriff *iudicium Dei*, der seit dem 5. Jahrhundert belegt ist. Darunter ist die an Gott gerichtete Bitte zu verstehen, die Wahrheit zu bezeugen, um von Schuld zu befreien oder sie zu bestätigen; sie schließt verschiedene Formen ein, in deren Zentren immer eine besondere Art der Probe steht. Es lassen sich bilaterale und unilaterale Ordalien unterscheiden. Während die erste Kategorie beide Parteien eines Streits gegeneinander antreten lässt (das Duell ist hier die wohl bekannteste Form), wird in einem einseitigen Gottesurteil der einzelne Mensch einer Probe unterzogen.

Claudius von Schwerin, Deutsche Rechtsgeschichte, Leipzig 1915, S. 176: »Daher kennt der Prozeß nicht so sehr eine Beweislast, als vielmehr ein Beweisrecht.«

5 Jean-Philippe Lévy spricht von einer Hierarchie der Beweismittel, obgleich er meint, eine solche habe es im konkreten Fall nicht gegeben. Immer habe das Prinzip »témoins passent lettres« gegolten. Damit aber wurde dem Wort, hier in Form der Zeugenschaft, ein höheres Maß an Aussagekraft eingeräumt als der dokumentarischen Beweisführung. Standen zwei Zeugenaussagen gegeneinander, wurde während der fränkischen Epoche das Duell der Zeugen hinfällig; vgl. Jean-Philippe Lévy, La hiérarchie des preuves dans le droit savant du Moyen-Âge, Paris 1939 (Annales de l'Université de Lyon, III/5), S. 86. Auch Schwerin, Deutsche Rechtsgeschichte, S. 177 meint, dass einem Gegenschwur nichts mehr entgegengesetzt werden konnte, sodass der Rechtsstreit in ein Gottesurteil münden musste.

6 Hinkmar von Reims etwa sieht in dem Gottesurteil ein effizientes Mittel, dem Meineid entgegenzutreten. Er kennt gleichwohl die Argumente der Gottesurteilsgegner und verteidigt gegen sie seine Ansicht; vgl. Hinkmar von Reims, De divortio Lotharii regis et Theutbergae reginae, hg. v. Letha Böhringer, Hannover 1992 (MGH. Concilia, 4, suppl. 1), S. 146–152, 158f. Der geschichtliche Hintergrund dieser Schrift basiert auf dem Scheidungsstreit zwischen Lothar II. und der Königin Theutberga, der Ehebruch und Inzest vorgeworfen wurden. – Auch in der kanonistischen Textsammlung Burchards von Worms, die auf der von Regino von Prüm basiert, ist eine zustimmende Haltung zu den Gottesurteilen erkennbar. Burchard vertritt die Meinung, das Duell sei allein vor weltlichen Gerichten anzuwenden; es diene der Vermeidung von Meineiden. Vgl. dazu Heinz Holzhauer, Der gerichtliche Zweikampf, in: Sprache und Recht. Beiträge zur Kulturgeschichte des Mittelalters. Festschrift für Ruth Schmidt-Wiegandt zum 60. Geburtstag, hg. v. Karl Hauck u. a., Berlin, New York 1986, S. 263–283; Wolfgang Schild, Zweikampf, in: Handwörterbuch zur deutschen Rechtsgeschichte, Bd. 5, Berlin 1996, S. 1835–1847; Hagen Keller, Das »Erbe« Ottos des Großen. Das ottonische Reich nach der Erweiterung zum Imperium, in: Frühmittelalterliche Studien 41 (2007), S. 43–74, hier S. 69f.

7 Vgl. Paul R. Hyams, Trial by Ordeal, The Key to Proof in the Early Common Law, in: On the Laws and Customs of England. Essays in Honour of Samuel E. Thorne, hg. v. Morris S. Arnold u. a., Chapel Hill 1981, S. 90–126, hier S. 90–92.

8 Vgl. »U«, in: Gerhard Köbler, Althochdeutsches Wörterbuch, [4]1993, S. 364, URL: http://www.koeblergerhard.de/ahdwbhin.html ⟨19.07.2012⟩.

9 Aus dem altsächsischen *ordāl*. Du Cange vergleicht die latinisierte Form *ordalium* mit dem Kompositum *judicium divinum*; vgl. »Ordela«, »Ordalium«, in: Charles du Fresne du Cange, Glossarium mediae et infimae latinitatis, Bd. 6, Paris 1886, col. 57A.

Ein Gottesurteil musste nicht unbedingt innerhalb eines prozessualen Rahmens[10] stattfinden. Es zieht seine Wurzeln sicherlich aus vorchristlicher Zeit; pagane Rückstände deuten auf germanische Ursprünge hin. Dies hinderte die frühe Kirche jedoch nicht daran, sich die weit verbreiteten Praktiken zu eigen zu machen und in einem neuen Licht umzudeuten[11]. So gewannen einseitige Gottesurteilsformen mit der Nieder- und somit Festschreibung liturgischer Formeln zunächst eine christliche Legitimierung. Auf diesem Weg sicherte sich die Kirche das Monopol auf die Durchführung unilateraler Ordalien, die ausschließlich von einem Priester angeleitet werden sollten.

Rechts- und Kirchensphäre sind, wie nicht nur das Beispiel der Gottesurteile zeigt, im Mittelalter nicht zu trennen[12]. Die Gerechtigkeit Gottes ist allseits und jederzeit gegenwärtig, ihr Garant auf Erden ist die Kirche. Trotz der stetigen Aufgabe, die Gerechtigkeit greifbar und dem Menschen sichtbar zu machen, schwankte die Kirche im Laufe der Jahrhunderte zwischen Anerkennung und Ablehnung der Gottesurteile. Während bilaterale Ordalien früh als unchristlich galten[13], blieben unilaterale bis zum IV. Laterankonzil (1215) aus kanonischer Sicht rechtmäßig. Zwar wurden immer wieder Argumente gegen diese offensichtlich weit verbreitete Rechtspraxis vorgebracht[14], aber erst am (hochscholastischen) Vorabend des IV. Laterankonzils setzte sich die Überzeugung durch, dass Gottesurteile weder theologisch noch kanonisch mit der Position der Kirche vereinbar seien[15]. Ob sie damit auch ein für alle Mal abgeschafft waren, ist stark zu bezweifeln[16].

10 Im Sinne einer gerichtlichen Prozedur, einem vor Gericht ausgetragenen Rechtsstreit.

11 Bereits Agobard von Lyon war der Meinung, dass der Großteil der Gottesurteile von der Kirche adaptiert war, was er als Grund ansah, dieser Praktik ein Ende zu setzen. Diese Ansicht teilte er mit Avitus von Vienne und mit Cassiodor; vgl. A. Michel, »Ordalie«, in: Dictionnaire de théologie catholique, Bd. 11/1, Paris 1931, Sp. 1139–1152, hier Sp. 1140. Vgl. auch Dominique Barthélemy, Le renoncement aux ordalies, in: Robert d'Arbrissel et la vie réligieuse dans l'Ouest de la France, hg. v. Jacques Dalarun Turnhout 2004 (Disciplina monastica. Studies on Medieval Monastic Life, 1), S. 173–197, hier S. 174f.

12 So wie auch das Heilige mit dem Profanen stets und überall verstrickt ist; vgl. Peter Brown, Society and the Supernatural. A Medieval Change, in: Daedalus 104 (1975), S. 122–151, hier S. 135.

13 817 verbietet eine Synode das Gottesurteil des Kreuzes, ein bilaterales Ordal, das vom Prinzip her dem Duell ähnelt; vgl. hierzu die Ausführungen von Robert Jacob, La parole des mains. Genèse de l'ordalie carolingienne de la croix, in: Claude Gauvard, Les rituels de la justice. Gestes et rituels judiciaires au Moyen Âge [occidental], Paris 2000, S. 19–62.

14 Vgl. oben, Anm. 11 und Hyams,Trials (wie Anm. 7), S 102f. Ivo von Chartres, der sich prinzipiell gegen die Anwendung von Gottesurteilen ausspricht, toleriert Gottesurteile aber in Fällen des Ehebruchs, sofern damit die Ehre einer Frau und die Ehe wiederhergestellt werden können; vgl. Dominique Barthélemy, Chevaliers et miracles, Paris 2004, S. 254. Zudem meint Ivo, dass das kirchliche Recht die den Gottesurteilen ähnlichen Proben eher verurteilt als sie empfiehlt: Brief Nr. 280, ed. Migne PL 162, col. 281: *leges ecclesiasticae potius hoc prohibent quam jubent.*

15 Vgl. Finbarr McAuley, Canon Law and the End of the Ordeal, in: Oxford Journal of Legal Studies 26/3 (2006), S. 475: »both canonically unsound and theologically suspect«. Auch die Debatte um Buße im Strafrecht beeinträchtigte die ablehnende Haltung gegenüber Ordalien; vgl. Virpi Mäkinen, Heikki Pihlajamäki, The Individualization of Crime in Medieval Canon Law, in: Journal of the History of Ideas 65 (2004), S. 525–542, hier S. 536f., 540.

16 Vgl. Robert Bartlett, Trial by fire and water, Oxford 1986, S. 130f. und Mathias Schmoeckel, »Ein sonderbares Wunderwerk Gottes«. Bemerkungen zum langsamen Rückgang der Ordale nach 1215, in: Ius commune 26 (1999), S. 123–164, hier S. 146.

Juristen und Historiker zeigten stets ein großes Interesse an der Erforschung der Gottesurteile. Im 19. und frühen 20. Jahrhundert beschäftigten sich Juristen der Deutschen Rechtsschule (einer Bewegung innerhalb der Historischen Rechtsschule) intensiv mit ihnen[17]. In den vergangenen Jahrzehnten entstanden Untersuchungen zum Verbot von 1215[18] und zu prozessualen Fragen[19]. Historiker wie Hermann Nottarp[20] und Robert Bartlett[21] veröffentlichten Überblicksdarstellungen. So behauptet Nottarp, das erste Straßburger Stadtrecht sehe Regelungen für Gottesurteile vor[22]. Obwohl diese Aussage von der Forschung rezipiert wurde[23], weisen weder der lateinische[24] noch der mittelhochdeutsche[25] Text des ersten Straßburger Stadtrechts entsprechende Bestimmungen auf: Gottesurteile werden nicht einmal erwähnt[26]. In jüngerer Zeit erschienen wichtige Arbeiten, die die Gottesurteile in ihr historisches Umfeld einordnen[27]. Sie zeichnen sich ebenso wie die Studie des amerikanischen

17 Vor diesem Hintergrund entstanden wichtige Arbeiten. Zu nennen sind: Heinrich Brunner, Deutsche Rechtsgeschichte, Berlin ²1906; ders., Rituale für Gottesurteile, Heidelberg 1933; Herbert Tillmanns, Das Los neben Mitberechtigung und Mitverpflichtung bei Ungewißheit im Recht, Berlin 1932; Hans Fehr, Gottesurteil und Folter. Eine Studie zur Dämonologie des Mittelalters und der neueren Zeit. Sonderausgabe aus Festgabe für Rudolf Stammler zum 70. Geburtstage, Berlin, Leipzig 1926.

18 John W. Baldwin, The Crisis of the Ordeal. Literature, Law, and Religion around 1200, in: Journal of Medieval and Renaissance Studies 24 (1994), S. 327–353; McAuley, Canon Law (wie Anm. 15), S. 473–513. Siehe auch Schmoeckel, Wunderwerk (wie Anm. 16).

19 Wolfgang Schild, Alte Gerichtsbarkeit, München 1985; Jean-Philippe Lévy, La hiérarchie des preuves (wie Anm. 5); ders., Le problème de la preuve dans les droits savants du Moyen Âge, in: La preuve, Bd. 2: Moyen Âge et Temps Modernes, Brüssel 1965 (Recueils de la Société Jean Bodin, 17), S. 137–167; ders., André Castaldo, Histoire du droit civil, Paris 2002.

20 Hermann Nottarp, Gottesurteilstudien, München 1956.

21 Bartlett, Trial (wie Anm. 16).

22 Vgl. Nottarp, Gottesurteilstudien (wie Anm. 20), S. 61.

23 So etwa bei Jean Gaudemet, Les ordalies au Moyen Âge, in: La preuve (wie Anm. 19), S. 116.

24 Vgl. Urkundenbuch der Stadt Straßburg, Bd. 1: Urkunden und Stadtrechte bis zum Jahr 1260, hg. v. Wilhelm Wiegand, Straßburg 1879, S. 467–476.

25 Vgl. Dieter Haacke, Die Romplersche Handschrift des Straßburger Stadtrechts, in: Zeitschrift für die Geschichte des Oberrheins 109 (1961), S. 21–87. – Zur Überlieferungsgeschichte des ersten Straßburger Stadtrechts siehe Hermann Josef Bloch, Die Überlieferung des ersten Straßburger Stadtrechts, in: Zeitschrift für die Geschichte des Oberrheins 53 (1899), S. 271–298; ders., Zum ersten Straßburger Stadtrecht, in: Zeitschrift für die Geschichte des Oberrheins 55 (1901), S. 464–466.

26 Selbst die älteren alemannischen Rechtstexte kennen zwar den Schwur und die Zeugenschaft, sehen aber keine Gottesurteile vor; vgl. Pactus Legis Alamannorum, Recensio Chlothariana, hg. v. Karl August Eckhardt, Göttingen, Berlin, Frankfurt am Main 1958 (Leges Alamannorum, 1), S. 100, Abschnitt I, § 2; Lex Alamannorum, Recensio Lantfridana, hg. v. Karl August Eckhardt, Witzenhausen 1962 (Leges Alamannorum, 2), S. 25, Abschnitt II, § 1. Eine Übersicht über den *Pactus* und die *Lex Alamannorum* gibt Brunner, Deutsche Rechtsgeschichte (wie Anm. 17), S. 448f., § 42.

27 Sarah Neumann, Der gerichtliche Zweikampf: Gottesurteil – Wettstreit – Ehrensache, Ostfildern 2010; Bruno Lemesle, Le serment promis. Le serment judiciaire à partir de quelques documents angevins des XI^e et XII^e siècles, in: Crime, Histoire & Sociétés / Crime, History & Societies 6/2 (2002), S. 5–28; ders., La preuve en justice de l'Antiquité à nos jours, Paris 2003; ders., Conflits et Justice au Moyen Âge. Normes, loi et résolution des conflits en Anjou aux XI^e et XII^e siècles, Paris 2008 (Zusammenfassung in: Bulletin du centre d'études médiévales d'Auxerre 13 [2009], S. 427–433).

Mediävisten John Baldwin durch Interdisziplinarität aus[28]. Eigens erwähnt seien die der historischen Anthropologie verpflichteten Publikationen von Dominique Barthélemy[29] sowie literaturwissenschaftliche Arbeiten[30].

Die Frage nach der Ritualhaftigkeit dieser Rechtspraxis wurde bislang allerdings nur selten gestellt[31]. Diesen Aspekt werden wir in unserem Beitrag aufgreifen und den Zusammenhang von Ritual und Sprechhandlung untersuchen. Methodische Überlegungen, die zum einen der Kulturanthropologie, zum anderen der Linguistik entlehnt sind, eröffnen die Möglichkeit, einen neuen Blick auf mittelalterliche Gottesurteile zu werfen. Als Quellengrundlage dienen liturgische Formeln (*ordines iudiciorum Dei*) des 9. bis 14. Jahrhunderts, die zum größten Teil von Karl Zeumer ediert wurden[32]. Es ist dabei auf die Gefahr hinzuweisen, die jegliche liturgische Literatur in sich birgt: Die *ordines* dürfen nicht als repräsentativ für die eigentliche Praxis verstanden werden[33], zumal sie aus verschiedenen Zeiten stammen. Da wir es mit Textmaterial und nicht mit dem eigentlichen Ritualvollzug zu tun haben, gilt die Aussage von Thomas Head: »We are not anthropologists observing a ritual, but rather historians analyzing texts wich represent a ritual[34].« Wir wollen daher versuchen, die Logik des Rituals anhand des Textmaterials zu analysieren. Als konstruierte Typen können uns die *ordines* Aufschluss gewähren über jene Techniken, die zur Offenbarung göttlicher Wahrheit führen sollten. In den liturgischen Formeln ist daher das Kerngerüst eines Rituals zu erkennen. Wir werden zunächst drei Fragen an diese Texte richten, und zwar nach der Prozedur (Welche Verfahrensstrukturen sind fassbar?), nach den Akteuren (Wer ist Handlungsträger, und welche Rolle spielen Sprachhandlungen?) und nach der inneren Logik (Wie funktioniert ein Gottesurteil?). Sodann sollen zwei Fallbeispiele die politische Bedeutung des Gottesurteils im 12. Jahrhundert verdeutlichen.

28 Baldwin, The Crisis of the Ordeal (wie Anm. 18).

29 Barthélemy, Chevaliers er miracles (wie Anm. 14); ders., L'an mil et la paix de dieu, la France chrétienne et féodale 980–1060, Paris 1999; ders., Diversité des ordalies médiévales, in: Revue historique 280 (1988), S. 3–25; ders., Présentation de l'aveu dans le déroulement des ordalies (IX^{e}–XIII^{e} siècle), in: L'Aveu. L'Antiquité et Moyen-Âge, Rom 1986 (Collection de l'École française de Rome, 88), S. 191–214 und Le renoncement aux ordalies (wie Anm. 11).

30 Vgl. Vieckler L. Ziegler, Trial by Fire and Battle in Medieval German Literature, Rochester, New York 2004. Ebenfalls zu nennen ist der interdisziplinäre Artikel von Markus Gersbach, Eine altfranzösische Formel zum Gottesurteil, in: Vox Romanica 24 (1965), S. 64–75 sowie Emanuel J. Mickel, Judicium Dei and the Structure of La Chanson de Roland, in: Studies in Honor of Hans-Erich Keller. Medieval French and Occitan Literature and Romance Linguistics, hg. v. Rubert Pickens, Hans R. Runte, Kalamazoo 1993, S. 29–47 und Florian Kragl, Das »verstrickte« Gottesurteil. Praktische Überlegungen zur mittelalterlichen »Präsenzkultur«, in: Zeitschrift für deutsche Philologie 127/1 (2008), S. 15–33.

31 Ansatzweise in diese Richtung weist der Beitrag von Hyams, Trial (wie Anm. 7), wenn er die »Welt des Gottesurteils« (S. 91) zu erklären versucht.

32 Ordines iudiciorum Dei, in: Zeumer, S. 599–708. Kritisch setzt sich mit dieser Edition auseinander Alice Rio, Legal Practice and the Written Word in the Early Middle Ages. Frankish Formulae, c. 500–1000, Cambridge 2009; dies., Les formulaires mérovingiens et carolingiens. Tradition manuscrite et réception, in: Francia 35 (2008), S. 327–348.

33 Vgl. Hyams, Trial (wie Anm. 7), S. 110.

34 Thomas Head, Saint, Heretics, and Fire. Finding Meaning through Ordeal, in: Monks and Nuns, Saints and Outcasts. Religion in Medieval Society. Essays in Honor of Lester K. Little, hg. v. Sharon Farmer, Barbara H. Rosenwein, Ithaca, London 2000, S. 220–235, hier S. 227.

II. Das Gottesurteil als Ritual

Vorschriften für die Durchführung von einseitigen Gottesurteilen sind fast ausschließlich im Rahmen kirchenrechtlicher Textsammlungen überliefert[35]. Sie betreffen den Priester wie die übrigen Teilnehmer der Handlung. Die Ordalien lassen sich nach ihrem jeweiligen Hauptelement unterscheiden: dem kalten Wasser (*iudicium aquae frigidae*), dem glühenden Eisen (*iudicium ferri in igne*) und dem heißen Wasser (*iudicium aquae calidae*). Die Probe steht im Mittelpunkt der Zeremonie und ist das Zeugnis göttlicher Rechtsprechung. Der Proband muss nicht zugleich Angeklagter sein[36]. Die *ordines iudiciorum Dei* erwähnen niemals, was auf die Probe folgt, obwohl in einem Prozess theoretisch der Richterspruch noch aussteht. Dies mag zum einen darin begründet sein, dass das Gottesurteil nicht immer im Rahmen eines Gerichtsverfahrens vollzogen wurde. Zum anderen gehörte der Richterspruch nicht mehr zur Sphäre der Kirche, deren Beitrag nach einer erfolgreichen (d. h. richtig durchgeführten) Probe geleistet war.

Das Kaltwasserordal wird in sieben Handschriften des 9. bis 12. Jahrhunderts vollständig beschrieben[37]. Die Verfahrensstruktur des wohl ältesten überlieferten *ordo*, der aus dem 9. Jahrhundert stammt[38], kehrt in veränderter Form in jüngeren Manuskripten wieder und kann so als vorläufiges Modell dienen. Demnach erfolgt an erster Stelle der Eintritt der Probanden in die Kirche. Es schließt sich ein Gottesdienst an mit der Opfergabe der Probanden, der an sie gerichteten Aufforderung (*adiuratio*), nicht vor den Altar zu treten, wenn sie sich schuldig fühlen, sowie mit der Kommunion. Nach der Messe wird das Wasser geweiht und zum Probeort getragen. Dort angekommen trinken die Probanden *de aqua benedicta*. Sodann beschwört der Priester das Wasser, in das die Probanden eingetaucht werden sollen: *Postea vero coniuret aquam, ubi illos mittet*. Man entkleidet diese und hält sie zum Küssen des Evangeliums wie des Kreuzes an. Der Priester besprengt sie mit Weihwasser, bevor es zur Probe kommt. Hände und Füße eines Probanden werden unter Einführung eines Stabes in die Kniekehlen zusammengebunden, sodass er keine Bewegungsfreiheit mehr besitzt. An dem Stab wird eine Kette angebracht, an der er nachher aus dem Wasser gezogen werden soll. Sobald der Proband im Wasser ist, gilt er als schuldig oder seine Aussage als unwahr, wenn er an der Wasseroberfläche auftaucht. Denn das bereits exorzierte und damit reine Wasser absorbiert allein den Unschuldigen[39].

35 Die Ausnahme unter den von Karl Zeumer edierten Texten stellen zwei Pariser Codices zum Zivilrecht dar: Paris, Bibl. nat. de France, ms. lat. 4627 und 4409 (Zeumer, S. 605–607, Nr. A 2; S. 632f., Nr. A 29; S. 633f., Nr. A 30).

36 Siehe dazu die folgenden Ausführungen. »Proband« bezeichnet die Person, die sich der Probe im Rahmen eines Gottesurteils unterzieht. Bei einem Gottesurteil können auch mehrere Probanden beteiligt sein.

37 Zeumer, S. 618–627, Nr. A 17–23. Fragmentarischer Art sind S. 628, Nr. A 24 und S. 628f., Nr. A 25.

38 Ibid., S. 619f., Nr. A 18; hier auch die folgenden Zitate. Vgl. Claudius von Schwerin, Rituale für Gottesurteile, Heidelberg 1933 (Sitzungsberichte der Heidelberger Akademie der Wissenschaften, Jg. 1932/33, 3), S. 7.

39 Auch in der narrativen Literatur wird der reine Charakter des Wassers hervorgehoben: Es ist ein »élément céleste«; vgl. Anita Guerrau-Jalabert, Saint Gengoul dans le monde, l'opposition de la cupiditas et de la caritas, in: Guerriers et moines. Conversion et sainteté aristocratiques dans

Das Gottesurteil des glühenden Eisens kennt verschiedene Formen; zu ihnen zählen die Proben des Handeisens wie des Pflugscharengangs[40]. Im Mittelpunkt steht jeweils ein glühendes Eisen, an dem sich der Proband, sollte er schuldig sein, verbrennt. Als ursprüngliches und einigermaßen vollständiges Modell seines Ablaufs gilt ein *ordo* des 11. Jahrhunderts[41]. Auf die Messe folgt der Gang zum Probeort, wo das Feuer geweiht wird (*benedictio ignis*). Das Eisen wird ins Feuer gelegt und gesegnet (*benedictio ferri in igne*). Sodann wird bestimmt, welche Strecke zu laufen ist, entweder mit dem Eisen in der Hand oder nackten Fußes über die glühenden Pflugscharen. Das Eisen wird mit Weihwasser besprengt und aus dem Feuer genommen. Einige *ordines* schreiben auch ein Gebet vor, das über dem Eisen zu sprechen ist (*oratio super ferrum*) sowie seine Segnung (*benedictio ferri*)[42]. Nach einer Beschwörung (*adiuratio*) des Eisens legt der Proband einen Eid ab und unterzieht sich der Probe. Es mag durchaus sein, dass während dieser Zeit das Eisen schon wieder abkühlte.

Welchen Charakter der Eid besaß, ist schwer zu klären. Die Quellen sprechen von *responsio*[43], aber auch von *iurare*[44]. Auch sonst deutet das Vokabular auf eine Verhandlung vor einem weltlichen Gericht hin[45]. Trotz der Bedenken, die Claudius von Schwerin äußert[46], ist dem Eid eine Bedeutung, die über den kirchlichen Bereich hinausgeht, nicht grundsätzlich abzusprechen, da das Gottesurteil im Rahmen einer Gerichtsverhandlung stattfinden konnte[47]. Bruno Lemesle hält es sogar für selbstverständlich, dass der Eid integraler Bestandteil eines Ordals war[48]. Wir vermuten hingegen, dass er in der Regel vor dem Gottesurteil geleistet wurde, in diesem aber wiederholt werden konnte. Denn nicht jedem Gottesurteil war ein Gerichtsverfahren vorgeschaltet, sodass in diesen Fällen ein Eid noch ausstand. Zudem machen einige *ordines* ihn davon abhängig, *si aliqua infidelitatis suspitio in eo habeatur*[49].

l'Occident médiéval (IXe–XIIe siècles), hg. v. Michel Lauwers, Antibes 2002, S. 265–283, hier S. 273.

40 Eine Überblicksdarstellung zur Feuerprobe gibt Ernst Benz, Ordeal by Fire, in: Myths and Symbols. Studies in Honor of Mircea Eliade, hg. v. Joseph M. Kitagawa, Charles H. Long, Chicago, London 1969, S. 241–264.

41 Zeumer, S. 644f., Nr. III, 2; S. 667f., Nr. XI, 2 stimmt im Wesentlichen mit ihm überein; vgl. Schwerin, Rituale für Gottesurteile (wie Anm. 38), S. 29f.

42 Das Gebet kann bereits vor oder erneut in der Messe gesprochen werden; Zeumer, S. 649, Nr. IV, 4; S. 652f., Nr. V, 4; S. 673f., Nr. XIII, 2; S. 676f., Nr. XIV, 2; S. 678f., Nr. XV, 1.

43 Ibid., S. 644f., Nr. III, 2.

44 So etwa *tunc ille, qui discutiendus est, iuret dicens* (ibid., S. 652, Nr. V 4); siehe auch S. 662, Nr. IX, 1 und S. 682f., Nr. XVI, 1 (*deinde […] iuret in altari aut in cruce vel in euangelio sive capsa his verbis dicens*).

45 *discussio, securitas, criminatus, criminosus*: Begriffe, die das *crimen* sowie prozessuale Beweismittel hervorheben, im Gegensatz zu religiösen Gedankenkonzepten wie der Sünde (*peccatum*), des Bekenntnisses (*confessio*) oder der göttlichen Vergebung.

46 Schwerin, Rituale für Gottesurteile (wie Anm. 38), S. 28.

47 Vgl. Stephen D. White, Proposing the Ordeal and Avoiding It. Strategy and Power in Western French Litigation, 1050–1110, in: Cultures of power: lordship, status, and process in twelfth-century Europe, hg. v. Thomas N. Bisson, Philadelphia 1995, S. 89–123, hier S. 93.

48 Vgl. Lemesle, Le serment promis (wie Anm. 27), bes. S. 7: »Il en allait de même [comme pour les duels] pour les ordalies où le patient prêtait serment avant de passer à l'acte.«

49 Zeumer, S. 662, Nr. IX, 1; S. 682, Nr. XVI, 1.

Der Ablauf des Heißwasserordals lässt sich zwei *ordines* des 12./13. Jahrhunderts entnehmen[50]. An ihrem Anfang steht die *signatio loci*: *[…] signet locum in atrio ecclesiae, ubi ignis fieri possit ad caldariam suspendendam*[51]. Sodann wird die Messe gefeiert, man begibt sich zum Probeort und weiht das Wasser in einem Kessel. Dem Probanden werden die Hände gewaschen, der Kessel wird gesegnet. Schließlich wird als Probe die Hand des Probanden ins heiße Wasser gehalten.

Der Ausdruck *iudicium aquae ferventis* hebt das heiße Wasser als Probemittel hervor. Die Bezeichnung *iudicium caldarii pendentis* macht deutlich, dass ein Gefäß mit Wasser gefüllt wird[52]. Daher rühren wohl die deutschen Bezeichnungen »Kesselfang« oder »hängender Kessel«. Manche *ordines* werten die Unversehrtheit oder Verheilung der Brandwunde innerhalb von drei Tagen als Unschuldszeugnis, andere wiederum fordern, dass sich der Kessel während der Probe nicht bewegt. Diese beiden Interpretationen müssen in keinem Widerspruch zueinander stehen. Vielmehr verhält es sich so, dass ein Mensch, der sich verbrennt, mit der Hand zucken wird und den Kessel so in Bewegung setzt.

Mehrere Personen nehmen an der Zeremonie teil. Die wichtigste Rolle spielt der Priester. Aber auch Gott und der Teufel sind Handlungsträger. Die Gebete des Priesters sprechen diesen Instanzen eine aktive Teilnahme zu. Was die menschlichen Akteure angeht, sind die *ordines* auf die Funktion des Priesters, des *sacerdos* oder *presbyter*, zugeschnitten. Seine Anweisungen an den Probanden sind folglich im Imperativ formuliert. Manche Texte lassen auf die Beteiligung mehrerer Geistlicher schließen[53]. Daher ist zu vermuten, dass höherrangige Kleriker und lokale Priester gleichzeitig involviert waren[54]. Der Ablauf des Verfahrens wird hingegen vom örtlichen Priester geleitet.

Die beteiligten Laien sind in drei Gruppen aufzuteilen. Zu ihnen zählt die Gemeinde, die *plebs*, die syntaktisch immer als vom *sacerdos* abhängig erwähnt wird, etwa: *pergat sacerdos cum plebe ad locum*[55] oder *ad omnem plebem astantem taliter dicat:*

50 Ibid., S. 608f., Nr. A 5; S. 650f., Nr. V, 1.

51 Ibid., S. 609, Nr. A5.

52 Die Terminologie variiert zwischen *caldaria* und *orceolus*. Ein *ordo* präzisiert sogar *caldarium sive orceolus* (ibid., S. 651, Nr. V, 1). Die Worte *aquae se contremulent, et tu urceole, te contornes* (S. 609, Nr. A 5) verstärken die Annahme, dass es sich um ein hängendes Gefäß gehandelt haben muss.

53 Siehe den Wechsel der angesprochenen Personen ibid., S. 613, Nr. A 8: *Cum homines vis mittere ad comprobationem iudicii aquae calidae, primum fac eos intrare cum omni humilitate in ecclesia, et prostratis in oratione, dicat sacerdos has orationes […].*

54 Für diese Annahme spricht die Aufteilung liturgischer Aufgaben zwischen *sacerdos* und *presbyter*, wie sie in einem *ordo* für die so genannte Bissprobe, auch Schluckordal genannt, vorgenommen wird; vgl. ibid., S. 691, Nr. XVII, 6. Diese besondere Probeart sah vor, dass der Proband ein Stück Brot oder Käse unzerkaut und ohne Schwierigkeiten hinunterschluckte; siehe dazu Peter Dinzelbacher, Das fremde Mittelalter. Gottesurteil und Tierprozess, Essen 2006, S. 37f. und Wolfgang Schild, Folter, Pranger, Scheiterhaufen. Rechtsprechung im Mittelalter, München 2010, S. 31. Es gibt allerdings auch Beispiele, die dafür sprechen, dass beide Funktionen von einer Person ausgeübt wurden; vgl. Zeumer, S. 686f., Nr. XVI, 3, wo unpersönliche Formen die Zuschreibung zu *sacerdos* oder *presbyter* erschweren.

55 Vgl. ibid., S. 645, Nr. III, 2; S. 609, Nr. A 5; S. 650, Nr. V, 1; VIII 3; S. 668, Nr. XI, 2; S. 683, Nr. XVI, 1.

Videte, fratres[56]. Die Erwähnung von Zuschauern (*expectantibus ceteris*) macht deutlich, dass es ein Kollektiv gibt, von dem sich eine ganz bestimmte Gruppe abhebt. Unter ihr sind wahrscheinlich die Angeklagten und Probanden zu verstehen. So kann auf einer höheren Ebene das Ganze als die abstrakte Gemeinschaft der Christen gedeutet werden, die durch delinquentes Verhalten Schaden nahm. In diesem Sinne versteht Paul Hyams das Gottesurteil als ein Vorgehen der Gemeinschaft gegen Dissidenten[57]. Dieser Gedanke wird in einigen *ordines* entsprechend formuliert[58]. Zudem verweisen Begriffe wie *peccatores*[59] und *indigni*[60] weniger auf ein weltliches Verfehlen als vielmehr auf ein gestörtes Verhältnis der *societas christiana* zu Gott.

Auch die streitenden Parteien sind in das Gottesurteil einbezogen. Der Priester begibt sich mit Klägern und Probanden zur Kirche[61]. Ein *ordo* erwähnt schwörende Zeugen, bevor der Angeklagte (*accusatus*) in den Mittelpunkt tritt[62]. Er wird mit Paraphrasen wie *cui committitur crimen*[63] charakterisiert. Die Bezeichnungen *criminosus*[64], *sceleratu[s]*[65] oder *culpatus*[66] unterstreichen seine Schuld; im Grunde genommen macht dies die Beweisführung überflüssig. Ob die Angeklagten auch mit dem Relativsatz *qui discutiendi sunt*[67] gemeint sind, bleibt unklar, denn die Gerundiv-Konstruktion kann sich auch auf die bevorstehende Probe beziehen. In diesem Fall wäre die dritte Gruppe der laikalen Teilnehmer angesprochen: die Probanden. Ihre Bezeichnung als *homines examinandi* ist in die Zukunft gerichtet[68]. Weitere Paraphrasierungen machen deutlich, dass sie nicht mit *accusati* gleichzusetzen sind[69]. Sie

56 Ibid., S. 650, Nr. V, 1.
57 Vgl. Hyams, Trial (wie Anm. 7), S. 95.
58 Eine Beschwörung des Probanden möchte diesen aus der christlichen Gemeinschaft ausschließen (*Christiane societati non admiscearis*), wenn er nicht noch vor der Probe öffentlich bekennt (*in publico*): Zeumer, S. 650, Nr. V, 1; zu vergleichen mit S. 661, Nr. IX, 1: *veram poenitentiam pro qualitate delicti accipiat, […] in publicam procedat.* – Die rekonstruierte Formel S. 704, Nr. Z 20 nimmt nach S. 650, Nr. V, 1 und S. 675, Nr. XIV, 1 auf, dass die Probe öffentlich vonstattengeht: *antequam iudicio examineris publico*.
59 Ibid., S. 673, Nr. XIII, 1; S. 644, Nr. III, 1; S. 684, Nr. XVI, 1 und S. 689, Nr. XVII, 3.
60 Ibid., S. 684, Nr. XVI, 1; S. 689, Nr. XVII, 3.
61 *Pergat sacerdos ad ecclesiam cum exactoribus cause atque cum eo, qui discutiendus erit* (ibid., S. 650, Nr. V, 1).
62 *[…] iurabunt omnes testes de furto illo super sanctos* (ibid., S. 634, Nr. A 31). Damit müssen keineswegs Augenzeugen gemeint sein. Es kann sich auch um Mitschwörende handeln, die fähig sind, von Schuld freizusprechen.
63 Ibid., S. 634, Nr. A 31.
64 Ibid., S. 638, Nr. I, 2; S. 645, Nr. III, 2.
65 Ibid., S. 609, Nr. A 5; S. 658, Nr. VIII, 2; S. 644, Nr. XII, 2; S. 670, Nr. XV, 1; S. 658, Nr. XV, 1; S. 658, Nr. XV, 2 und S. 682, Nr. XVI, 1.
66 Im Plural ibid., S. 674, Nr. XIV, 1.
67 Ibid., S. 616, Nr. A 10; im Singular: S. 645, Nr. III, 2; S. 650, Nr. V, 1; S. 652, Nr. V, 4; S. 661f., Nr. IX, 1; S. 677, Nr. XIV, 2; S. 768f., Nr. XV, 1 und S. 682, Nr. XVI, 1.
68 Vgl. ibid., S. 640, Nr. II, 1, wo es im Singular steht (*hominem examinandum*).
69 *[…] qui intraturi sunt ad Dei examen* (ibid., S. 614, Nr. A 8). Aus dem Blickwinkel des Priesters heraus heißt es: *[accipe illos homines,] quos voluntatem habes inmittere in aquam* (ibid., S. 620, Nr. A 18; S. 622, Nr. A 20; S. 626, Nr. A 22; S. 641, Nr. II, 2; S. 643, Nr. III, 1; S. 653, Nr. VI, 1; S. 667, Nr. XI, 1; S. 689, Nr. XVII, 4: *Accipe illos homines, qui mittendi sunt in aquam*. Zu vergleichen mit S. 622, Nr. A 20: *Hoc est verum iudicium ad hominem, qui debet exire in aquam frigidam*. Siehe auch S. 612–614, Nr. A 8; S. 618f., Nr. A 17; S. 641, Nr. II, 2: *vis ponere ad aquam*

sind weniger die Angeklagten als diejenigen, die sich der Probe unterziehen. Außer dem bereits erwähnten Schwur im Feuerordal werden sie im Vorfeld der eigentlichen Zeremonie aktiv[70]. Kinder (*infantes*) werden stellvertretend (*advocati*) für die Angeklagten zur Probe herangezogen. Ihnen wird gesondert die Kommunion gereicht[71]. Ein *ordo* erwähnt einen *puer* als Probanden[72]. Diese Bezeichnung muss nicht unbedingt einen »Jungen« meinen, sondern kann sich auf den juristischen Status eines erwachsenen Unfreien beziehen. Am häufigsten findet der Begriff *vicarius* Verwendung. Diese Person steht in Beziehung zum Angeklagten[73] und gilt in der Probe als dessen Stellvertreter[74]. In einem Gebet wird Gott angefleht, ihn wie den Angeklagten zu behandeln[75]. So legt der Ausgang des Ordals stets Zeugnis ab über den Angeklagten, ob dieser es nun selbst durchsteht oder einen Stellvertreter dafür heranzieht[76]. Ähnlich verhält es sich mit dem Zweikampf, in dem ebenfalls Stellvertreter das Duell bestreiten können[77].

Im Hinblick auf die übermenschlichen Akteure ist zunächst festzuhalten, dass die *ordines* die Seele des Menschen fortdauernd vom Teufel attackiert sehen. Gott allein könne sie vor weiterem Schaden retten. Dazu müsse der Mensch geläutert werden. Beichte und Buße spielten hierbei eine besondere Rolle. Aber der Teufel versuche, die Bußpraktiken zu verhindern; denn er sei nicht nur Initiator eines Delikts, sondern übe weiterhin Einfluss auf einen besessenen Menschen aus. So konnte das Gottesurteil als Mittel verstanden werden, die Wahrheit und die Gerechtigkeit Gottes zu erfahren, während der Teufel den Menschen am Bekenntnis hindert.

frigidam ad probacionem; S. 653f., Nr. VI, 1; S. 655, Nr. VII, 4; S. 667, Nr. XI, 1; S. 684–686, Nr. XVI, 2; S. 692, Nr. XVIII, 1.

70 Dies ist im Kaltwasserordal der Fall, wo eine Bußphase dem eigentlichen Ordal vorgeschaltet wird. Nach der Waschung von Kopf und Füßen müssen die Probanden vierzig Tage fasten, bevor sie der Probe unterzogen werden. Kinder sind hierbei mit Sorgfalt zu behandeln (ibid., S. 641f., Nr. II, 2).

71 Ibid., S. 641, Nr. II, 2.

72 Ibid., S. 689, Nr. XVII, 4; siehe auch S. 686, Nr. XVI, 2.

73 So etwa in einer Beschwörung des Wassers: *vel ipse criminosus aut eius vicarius mittatur in aquam* (ibid., S. 638, Nr. I, 2) und *vicarium eorum non recipiat* (S. 639, Nr. I, 2).

74 Erneut handelt es sich um die Beschwörung des Wassers, das direkt angesprochen wird: *ut nullo modo suscipias hunc hominem vel vicarium eius* (ibid., S. 651, Nr. V, 2; S. 653, Nr. VI, 1; S. 673, Nr. XIII, 1; S. 681, Nr. XV, 3).

75 *[…] domine Iesu Christi, fac signum tale, ut, si culpabilis est hic homo de re, pro qua discutitur, nullatenus ipse aut vicarius eius ab aqua suscipiatur* (ibid., S. 652, Nr. V, 2; ähnlich S. 673, Nr. XIII, 1).

76 Die an Gott gerichteten Worte bestimmen es so: *si innocens sit homo iste, vel mulier ista, de prenominata causa, unde purgatio querenda est, hoc ferrum ignitum cum in manum acceperit, vel vicarius eius, illesus appareat; et si culpabilis […]* (ibid., S. 674, Nr. XIII, 2). – Es ist sehr wahrscheinlich, dass der Angeklagte, sofern es sein Rang verlangte, einen Stellvertreter zur Probe heranzog. Wenige volkssprachliche *ordines* zeigen, dass dies auch eine Frage des Reichtums war, denn der Priester konnte einen Probanden gegen Geld bereitstellen (vgl. S. 628f., Nr. A 25). Literarischen (poetischen) Quellen zufolge mussten Frauen hingegen stets selbst die Probe durchstehen, egal ob Kaiserin oder Bäuerin.

77 Wie Neumann, Zweikampf (wie Anm. 27), S. 183f. feststellt, können aus verschiedenen Gründen, etwa bei Verwandtschaft der Streitparteien oder bei nicht waffenfähigen Personen (Frauen, Geistliche, Juden), Vertreter den Zweikampf austragen.

Bezeichnungen wie *diabolus, daemon*[78], *inimicus*[79] und *draco*[80] charakterisieren den Teufel als das Üble schlechthin. Das Bild der Schlange weist ihn in Anlehnung an die Schöpfungsgeschichte als Verderber der Menschheit aus. Zwar ist die Teufels-Figur niemals Subjekt eines Satzes[81], was zweifelsohne am Quellentypus liegt; gleichwohl wird ihr eine Reihe von Handlungen zugeschrieben. In Anlehnung an Hans Fehr, der das Gottesurteil aus »dämonologischer« Sicht betrachtet und alle Geschehnisse an der Rolle des Teufels misst, gibt es drei Stufen seiner Beteiligung: (1) Allzeit um den Menschen bemüht, verführt der Teufel ihn zum Verbrechen[82]. (2) Daraufhin verhärtet er das menschliche Herz, in dem die Seele ihren Sitz hat. Ist das Herz vom Teufel besetzt, dann ist jeder Versuch, die Seele zu retten, zum Scheitern verurteilt. Denn um das Verhältnis zu Gott wieder ins Gleichgewicht zu bringen, bedarf es der Vergebung, der aber das menschliche Sündenbekenntnis vorausgeht. Ein im Rahmen des Ordals vollzogener Exorzismus soll den Menschen vom Teufel befreien. (3) Schließlich kann das Zeichen der Probe von Gottes Widersacher verfälscht werden[83]. Der Teufel hilft dem Menschen, die Probe unbeschadet zu überstehen[84]. Auch Wasser und Eisen sind nicht vor ihm sicher.

Die häufige Anrufung Gottes innerhalb eines Gottesurteils dient also zunächst der Abwehr »teuflischer Künste«[85]. Als allmächtiger Schöpfer[86] und dreieiniger Gott[87] verkörpert er Unschuld und Ehrlichkeit[88]. Er ist »militärischer« und »politischer«

78 So z. B. in Zeumer, S. 705, Nr. Z 22: *tua sancta dextera omnem illam calliditatem daemonis evacuare dignetur*.

79 So eine Exorzierung des Wassers (es handelt sich um eine rekonstruierte Formel; ibid., S. 713, Nr. 1): *adiurata et obfirmata ad versus inimicum hominis diabolum, et adversus hominem*.

80 So z. B. die rekonstruierte Formel ibid., S. 697, Nr. Z 6: *Adiuro te, immanissime draco, serpens antique*.

81 Der grammatische Befund ist nicht zu unterschätzen, wie sich im Laufe dieser Studie zeigen wird. Fehr, Gottesurteil (wie Anm. 17) nimmt dieselbe Beobachtung zum Anlass, die Analyse auf rein semantischer Ebene vorzunehmen.

82 Die Präsenskonstruktion in diesem Kontext (*suadente*) verdeutlicht, dass der Angeklagte im Bann des Teufels stand; vgl. Zeumer, S. 647, Nr. III, 4: *qui haec furta, suadente diabolo commiserint*; siehe auch S. 665, Nr. X, 5 und S. 677, Nr. XIV, 2.

83 Bei einem Gottesurteil muss immer die *falsitas daemonum* gefürchtet werden; vgl. ibid., S. 640, Nr. I, 6.

84 Ein *ordo* zum glühenden Eisen präzisiert: *ut suadente diabolo, hoc ferrum hodie in manum accipere non presumas, vel in hos vomeres calcare non presumas* (ibid., S. 677, Nr. XIV, 2).

85 *[…] in diabolum et eius magicas artes* (ibid., S. 683, Nr. XVI, 1). Dies birgt eine Parallele zum Taufgelöbnis. Tatsächlich wird die Taufe in den *ordines* zitiert.

86 Er ist der *Deus omnipotens* (vgl. ibid., S. 604, Nr. A 1; S. 608, Nr. A 3; S. 609, Nr. A 5; S. 613, Nr. A 8; S. 625, Nr. A 21; S. 639, Nr. I, 4; S. 640, Nr. II, 1; S. 672, Nr. XII, 4) oder *Pater omnipotens* (S. 611, Nr. A 7; S. 686, Nr. XVI, 3). Er wird auch mit den Attributen *creator* und *conditor* (*Deus, omnium rerum creaturarum conditor*, S. 629, Nr. A 26) bezeichnet.

87 Es ist von *trinita perfecta* (ibid., S. 611, Nr. A 7; S. 614, Nr. A 8; S. 687, Nr. XVII, 1), *sancta* (*In nomine sanctae Trinitatis*, S. 614, Nr. A 8) oder *individua* (S. 623f., Nr. A 21) die Rede. Außerdem erscheint die Formulierung *Pater et Filius et Spiritus sanctus, unus* (S. 625, Nr. A 21).

88 Ibid., S. 626, Nr. A 22.

Herrscher[89], absoluter und einzig rechtschaffener Richter[90]. Zugleich ist die christliche Eigenschaft der Barmherzigkeit seine höchste Tugend[91]. Biblische Texte unterstreichen diese beiden Seiten der richterlichen Tätigkeit[92]. Dies wirft die Frage auf, ob Gott sich angesichts eines reuigen Verbrechers gütig zeigen und die Probe als Unschuldszeugnis ausfallen lassen darf. Wird damit nicht dem Gottesurteil der Sinn entzogen? Ist Gottes gerechter Richterspruch mit seiner vergebenden Gnade in Einklang zu bringen? Eine Gebetsformel geht diesem Paradoxon nach[93]. Sie sieht keinen Widerspruch zwischen Richterspruch und Barmherzigkeit. Der reuige Sünder wird Gottes Gnade am Jüngsten Tag erfahren. Deshalb können im Rahmen eines Ordals sowohl Gerechtigkeit als auch Gnade erbeten werden. Hauptziel eines Gottesurteils bleibt der Nachweis von Schuld oder Unschuld in einer (zumeist juristischen) Auseinandersetzung.

Zu untersuchen ist also, wie mittels des Rituals das Urteil Gottes glaubwürdig kommuniziert werden soll. Paul Hyams bemerkt dazu: »The apparently inexplicable must somehow be integrated into the common thought-world[94].« Es geht um eine Wahrheit, die für den Menschen an sich unbegreiflich ist, ihm aber in einem sichtbaren Zeichen offenbart wird. Da es sich um Unerklärliches handelt, ist eine semantische Interpretation der liturgischen Texte zum Scheitern verurteilt. Wir versuchen

89 Sein hebräischer Name Zebaoth bedeutet »Heerscharen« und taucht in einem *ordo* auf, der Gott als den »König der Könige« beschreibt (*Rex regum*, ibid., S. 639, Nr. I, 4). Hier wird auch von *thronos* gesprochen, eine aus dem Griechischen stammende Bezeichnung für einen Engelstyp, der methaphorisch für Gottes Armee steht. Dieser Einsatz kann metonymisch erklärt werden (Gott aller Engel). Gleichwohl wird insgesamt das Bild eines herrschaftlichen Gottes gezeichnet. In einem anderen *ordo* etwa werden weitere Engelstypen (Cherubin und Seraphin) ebenfalls metonymisch präzisiert (S. 621, Nr. A 19). Dort ist zuvor von einem Gott aller Engel und Erzengel die Rede (*omnes angeles et archangeles*).

90 Nahezu das gesamte semantische Feld von *iudicare* wird ausgelotet, um diese Eigenschaft hervorzuheben: *iudicator iustus* (ibid., S. 626, Nr. A 22), *iudex* des Volkes (*dicat populus, quia Deus noster iudex est*, S. 622, Nr. A 19), *iudicans aequitatem* und *rectum iudicium tuum* (S. 604, Nr. A 1, zu vergleichen mit S. 609, Nr. A 5 und S. 611, Nr. A 6), *venturus est iudicare vivos et mortuos* (S. 604, Nr. A 1), *iudicas aequitatem* (z. B. S. 609, Nr. A 5), *deus iusticiae* (S. 611, Nr. A 6), *iussisti rectum iudicium facere* (S. 614, Nr. A 8), *iudica, quod iustum, et rectum est iudicium tuum* (S. 688, Nr. XVII 3). Ein einziges Mal scheint es sich um einen menschlichen *iudex* zu handeln, wenn in einem Kaltwasserordo die Schlussformel eine Handlung für diesen vorsieht: *et iudex perpendat ipsam lapidem illigatam ad mensuram ill. infra ipsam aquam more solito* (S. 614, Nr. A 8).

91 In einem Gebet wird die Barmherzigkeit zum Prinzip des göttlichens Richtens erklärt: *Dominator [...] omnipotens et misericors Deus, ut de hac ista causa, quod iustum est, sit in tua misericordia et in tua pietate ipsam declarari iubeas* (ibid., S. 611, Nr. A 6). Beide Konzeptionen können sich miteinander verbinden, sodass der *iudex* ebenso *multum misericors* ist (vgl. S. 604, Nr. A 1; S. 684, Nr. XVI, 1; nur *misericors* S. 688, Nr. XVII, 3). Auch wird Gott als *misericors miserator* bezeichnet (S. 640, Nr. II, 1).

92 Hier vor allem die drei rechtlich relevanten Fälle im Buch Daniel: Gesang der Jünglinge im Feuerofen (Dan 3), Daniel in der Löwengrube (Dan 6), Rettung der Susanna (Dan 13).

93 Aus dem *ordo* Zeumer, S. 626, Nr. A 22: *Deus, innocentium misericors et protector, iustus nocentium iudicator, quia misericorditer iustus et iuste misericors iudicas aequitatem, et rectum iudicium tuum, qui iudex iustus es, fortis et patiens, non irasceris per singulos dies; ad hoc peccata delinquentium ilico puniens, ut hac misericordissima pacientia tua ad penitentiam adducantur, ad hoc penitere nolentes invitos plerumque ad confessionem perducens, ne thesaurizantes sibi iram in die iudicii secundum cor suum inpenitens aeternos cruciatus incurrant.*

94 Hyams, Trial (wie Anm. 7), S. 95.

deshalb eine sprachpragmatische Herangehensweise. Aus linguistischer Sicht spielt im Ritual des Gottesurteils artikulierte Sprache eine tragende Rolle[95]. Ein Sprechakt erscheint in diesem Zusammenhang als eine so genannte performative Äußerung[96]. Wir greifen hierbei auf einen Terminus aus der Sprachphilosophie zurück, der insbesondere mit John Longshaw Austin, dem Begründer der Sprechakttheorie, in Verbindung gebracht wird. Austins Werk »How to Do Things with Words«[97] unterstreicht schon im Titel die wichtige Rolle von Sprechhandlungen. Ihre Bedeutung innerhalb eines Rituals hat der *performative turn* der Kulturwissenschaften in den letzten Jahren herausgearbeitet[98]. Es erscheint auf den ersten Blick einleuchtend, dass Eidleistungen Ritualhandlungen sind: Ein Schwur an sich trägt feierliche Züge, etwa durch Anheben der Stimme. Zudem ist er stilisiert und findet in einem zeremoniellen Rahmen statt. Trotz seiner sprachtheoretischen Verankerung fehlt dem *performative turn* allerdings eine linguistische Komponente[99]. Daher sollen im Folgenden die Sprechpartien (französisch: *parole*) der *ordines iudiciorum* sprachpragmatisch untersucht werden. Wie die Eigenschaften des Teufels werden auch die Gottes ausschließlich in solchen Sprechpartien determiniert. Allein in ihnen manifestiert sich die Handlungsfähigkeit beider Akteure. In der Sprachphilosophie spricht man spätestens seit Austin von performativen Äußerungen, die im Gegensatz zu feststellenden Aussagen Realitäten nicht beschreiben, sondern schaffen. Aus Sicht der Sprechakttheorie, die durch Austins Schüler John Rogers Searle weiterentwickelt wurde[100], sind alle Voraussetzungen erfüllt, um die *parole* in den *ordines iudiciorum Dei* nach den illokutionären Akten, also dem, was eine Rede bewirken will, zu analysieren[101].

95 Für liturgische Texte aus dem monastischen Bereich wandte Lester K. Little, Benedictine Maledictions. Liturgical Cursing in Romanesque France, Ithaca 1993, S. 113–118 die sprachphilosophischen Ideen J. L. Austins an; zu Austin siehe unten bei Anm. 97.

96 So weist Head (wie Anm. 34), S. 231f. im Zusammenhang mit einem Feuerordal darauf hin, dass es sich bei den Segnungen des Feuers um performative Äußerungen handelt. Diese machen das Ritual nicht nur möglich, sondern überhaupt erst plausibel.

97 Diese Überschrift ist dem Vorlesungs- und Buchtitel John Langshaw Austins entnommen: How to Do Things with Words. The William James Lectures delivered at Harvard University in 1955, Oxford, New York ^{2}1976.

98 Stanley J. Tambiah stellt in seiner performativen Theorie des Rituals fest, dass der Vollzug ritueller Handlungen auf drei Weisen performativ sei. Dabei erwähnt er als erstes im Sinne John L. Austins den Vollzug einer konventionalen Sprechhandlung; vgl. Stanley J. Tambiah, Eine performative Theorie des Rituals, in: Performanz. Zwischen Sprachphilosophie und Kulturwissenschaften, hg. v. Uwe Wirth, Frankfurt am Main 2002, S. 210–242, hier S. 214.

99 Angelika Linke, Helmuth Feilke, Oberfläche und Performanz – Zur Einleitung, in: Oberfläche und Performanz. Untersuchungen zur Sprache als dynamischer Gestalt, hg. v. Linke, Feilke, Tübingen 2009, S. 9. In den Kulturwissenschaften wurde insbesondere die Theatralität des Rituals hervorgehoben, die bei Tambiah dramatische *Performance* heißt und die zweite Art der Performativität besetzt; siehe dazu: Umberto Eco, Semiotics of Theatrical Performance, in: The Dramatic Review 21 (1977), S. 107–117; Marvin Carlson, Performance. A critical introduction, London, New York 1996; Erwing Goffman, Rahmen-Analyse. Ein Versuch über die Organisation von Alltagserfahrungen, Frankfurt am Main 1996.

100 Vgl. Angelika Linke, Markus Nussbaumer, Paul R. Portmann, Studienbuch Linguistik, Tübingen ^{5}2004, S. 206–219.

101 Dem Schema Austins zufolge (Austin, How to do things with Words [wie Anm. 97], S. 14f.) kann durchdekliniert werden: 1. Es existiert eine konventionelle Prozedur für Gottesurteile, die die Äußerung bestimmter Personenrollen in bestimmen Umständen vorsieht; 2. Diese Perso-

Die Sprechpartien sind innerhalb des strukturierten Aufbaus der *ordines* leicht erkennbar. Sie werden entweder nach der liturgischen Form bezeichnet (*benedictio*, *coniuratio* usw.); oder es ist ihnen eine Form von *dicere* (*dicens*, *dicat* usw.) vorgeschaltet. Zudem tritt auch *benedicere* in Kombination mit Gebeten, Beschwörungen und Exorzismen auf[102]. Alle performativen Sätze sind in der 1. Person Singular Indikativ Präsens Aktiv formuliert; der Sprechende wird zum Akteur dessen, was er spricht. Zugleich lässt sich dem Gesprochenen selbst eine Handlungskraft beimessen. Dies geschieht dank performativer Verben und mithilfe sogenannter deiktischer Partikel.

Nach der von Searle in seinem Hauptwerk »Speech Acts: An Essay in the Philosophy of Language« formulierten Sprechaktklassifikation können in den Gebeten des Priesters alle Anspielungen auf ein Bild Gottes als assertive oder repräsentative Sprechakte gelesen werden. Die Eigenschaften des richtenden und barmherzigen Gottes werden erst durch sie hergestellt. Derselbe Akt verleiht ihnen Gültigkeit. Der Mechanismus greift ebenso bei jeder »Beteiligung« des Teufels. Folglich braucht dieser Akteur nicht als Subjekt eines Satzes erwähnt zu werden, um handelnd hervorzutreten. Was in den performativen Verben *auxiliare*, *exurgere* und auch *benedicere* als Imperativ Ausdruck findet, ist eine Anrufung Gottes in Form von Direktiva. Die Sprechpartien seitens der Probanden sind hybrider Natur, da der Schwur kommissiven wie expressiven Charakter besitzt: Der Proband legt eine Art von Glaubensbekenntnis ab und schließt zugleich einen Vertrag mit Gott[103]. Das deiktische Partikel *ecce* weist auf eine konkrete Situation hin. Der Großteil der Sprechakte ist aber den Deklarativa zuzuordnen. Beschwörungen, Weihen und Exorzismen werden durch die institutionalisierte Form, in der sie zu sprechen sind, legitimiert und in der *parole* des dazu autorisierten Priesters validiert. Als Paradebeispiel mag die Transsubstantiation im Rahmen der Eucharistiefeier dienen[104].

Nach einer solchen Analyse kann aus einer linguistisch-pragmatischen Sicht behauptet werden, dass die Artikulation der Worte und ihre Auswirkung auf die Welt in eins fallen. Das Ausdrücken wird zum Akt dessen, was ausgedrückt wird. So treibt etwa ein Exorzismus den Teufel aus, weil der Priester genau dies sagt. Diese Beobachtung führt zu der Erkenntnis, dass bei einem Gottesurteil die Kirche und der

nenrollen müssen befähigt sein, das Gottesurteil einzuleiten, was mit dem dazu autorisierten Priester gegeben ist; 3. Die Prozedur muss von allen Teilnehmern richtig und 4. vollständig ausgeführt werden. Beides ist logische Voraussetzung für die Gültigkeit der Probe, die am Ende des Gottesurteils steht; 5. Die Teilnehmenden müssen das tatsächlich fühlen, was sie zu fühlen vorgeben, und 6. müssen sich entsprechend verhalten. – Für die letzten beiden Punkte sah J. L. Austin bereits Probleme voraus. Im konkreten Fall der Gottesurteile stellt sich hier die wichtige Frage, ob die beiden letzten Punkte erfüllt werden. Schließlich weiß man eben nicht, ob der Angeklagtenschwur auch tatsächlich der Wahrheit entspricht. Zur Klärung dessen dient ja das Gottesurteil.

102 *Iudicare* hingegen ist in seiner deklarativen Bedeutung eine Eigenschaft Gottes.

103 Diese Idee wird in der folgenden Bitte des Probanden deutlich, auf die ein Finalsatz folgt: *Domine Iesu Christe, fac signum tale, ut cognoscant omnes, quia tu es benedictus in saecula saeculorum* (Zeumer, S. 624, Nr. A 21).

104 *[…] dicat sacerdos: Corpus hoc et sanguis domini nostri Iesu Christi sit vobis ad comprobationem hodie* (ibid., S. 613, Nr. A 8); *hoc* wie *hodie* schaffen als Deiktika eine Verbindung zum Hier und Jetzt.

Priester als ihr Repräsentant nicht nur unerlässlich für das Gelingen des Rituals sind, sondern dieses erst begründen.

Mit der oben gemachten Annahme über die Unbegreifbarkeit des Rituals ließe sich nun sagen, dass die Sprechakte im Rahmen eines Ordals jeglichen Sinns entbehren, da sie nicht argumentativ hinterfragbar sind. Doch wird das Ritual nicht dadurch unwirksam, dass es sinnentleerte Sprechakte vorsieht[105]. Die Frage ist also wohl eher nach den Gelingens- oder Funktionsmechanismen als nach dem Sinn zu stellen. Ein Blick auf die argumentative Struktur der liturgischen Texte zeigt, wie bemüht man war, die transzendente Intervention zu untermauern. Eine stark vereinfachte Skizze, die teuflische Störungen und menschliches Verhalten außer Acht lässt, könnte so aussehen:

1. Es gibt ein Problem: Eine Aussage muss bewiesen werden.
2. Um dieses Problem zu lösen, fragt man nach der Meinung Gottes, der alles weiß.
3. Die Kirche kennt die richtigen Mittel, Gott zu befragen. Sie bedient sich eines Gottesurteils, in dem festgelegt wird:
   a) Wenn die Aussage stimmt, dann geht die Probe derart aus.
   b) Wenn die Aussage nicht stimmt, dann geht die Probe nicht derart aus.
4. Bei der Ausführung der Probe wird das Ergebnis entsprechend ausgelegt.

Der logische Aufbau geschieht ganz aus der Sicht des Sprechers, des Priesters. Wo die liturgischen Texte einen »rationalen« Mechanismus bestimmen wollen, ergibt sich eine Binarität der Beweisführung, der selbst Gott nicht entweichen kann. Wie auch immer die Probe ausgehen mag, sie wird im Licht dieser unbestechlichen Logik gedeutet. Gott ist in der Sprache gefangen, mehr noch, er ist nichts als »Worte«, die selbstlegitimierend Wirklichkeit schaffen wollen. Die Schlussfolgerung ist eine Tautologie, in deren geschlossenem Zirkel sich kein Platz für Gottes »wahrhaftiges Urteil« findet.

Der Punkt, an dem die Zeremonie zum wirklichkeitsverändernden Ritual[106] und die Probe so zum göttlichen Zeugnis wird, ist weniger in einem technischen Moment lokalisierbar, sondern hängt vom Zusammenspiel von Verfahren, Akteuren und Sprechakten ab. Es gibt eine konventionelle Form: das Verfahren, die Vorgaben für die Prozedur, in deren Zentrum ein symbolischer Akt stattfindet. Die Probe ist symbolisch, weil es zum einen eine Form gibt, die sich im vorgegebenen Probetyp

105 Der Vollzug des Rituals begründet ja erst seine Wirksamkeit. Performative Äußerungen können daher als ritualisiertes Sprechhandeln verstanden werden, »sie [haben] keine logisch-semantischen Wahrheitsbedingungen [...]. Ihre Bedeutung läßt sich daher nicht mit Bezug auf ihren Wahrheitswert, sondern nur mit Bezug auf ihre Gelingensbedingungen bestimmen«. Uwe Wirth, Die Performativität im Spannungsfeld von Illokution, Iteration und Indexikalität, in: Performanz (wie Anm. 98), S. 9–60, hier S. 10.

106 Die begriffliche Trennung von Ritual und Zeremoniell ist umstritten. Nach Barbara Stollberg-Rilinger (in Anlehnung an Niklas Luhmann) kann auch eine Zeremonie eine soziopolitische Ordnung bestätigen. Der Unterschied zum Ritual liege darin, dass es keine transzendente Einwirkung gebe; vgl. Barbara Stollberg-Rilinger, Zeremoniell, Ritual, Symbol. Neue Forschungen zur symbolischen Kommunikation in Spätmittelalter und Früher Neuzeit, in: Zeitschrift für historische Forschung 27 (2000), S. 389–405 und dies., Vormoderne politische Verfahren, Berlin 2001.

ausdrückt, und zum anderen eine mit Inhalt zu füllende Komponente, die theoretisch offen und daher interpretierbar ist. Hier ist der Ort für die transzendente Intervention. Der Kern eines Gottesurteils besteht darin, diese Komponente zu füllen und vermittelbar zu machen[107]. Spätestens an dieser Stelle stößt man beim Ritual auf den Faktor der Kommunikation. Auf sie ist jede Sprechhandlung als Instrument der Wissensvermittlung herunterzubrechen. In einem ersten Schritt geht es darum, Wissen zu erlangen. Dies geschieht in einem Frage- und Antwortspiel zwischen dem Vertreter der Kirche und Gott. Als nächstes ist das erlangte Wissen für menschliche Augen sichtbar zu kommunizieren. Der Rahmen legitimiert den Ausgang der Probe, sodass das Ritual immer sinnstiftend fungiert, sei es um das soziale Gefüge zu bestätigen (der Proband bleibt unversehrt, das Gleichgewicht war nie gestört) oder um es wieder ins Lot zu bringen (der Schuldige ist gefunden, und der Prozess der Wiedereingliederung in die Gemeinde hat begonnen). Mit dem Versuch, eine Logik des Rituals in Gott zu begründen, gehen Machtanspruch der Kirche und ihre Kontrolle der Gesellschaft einher.

III. Das Gottesurteil und seine »politische« Verwendung: eine Fallstudie

Wie dargestellt werden konnte, waren unilaterale Ordalien auf eine priesterliche Ausführung angewiesen. Wenn aber die Kirche mit einem derartigen Monopol ausgestattet war, stellt sich die Frage nach dem Gottesurteil als politischem Instrument. Ein Fall aus dem Elsass des 12. Jahrhunderts vermag Aufschluss darüber zu gewähren, wie Gottesurteile aufgefasst und politisch funktionalisiert wurden. Im Jahr 1135 bestätigte Bischof Gebhard von Straßburg die Entscheidung in einem Rechtsstreit zwischen der Straßburger Domkirche und den Bewohnern von Hüttenheim, die zur Abtei Peterlingen gehörten. Der Streit hatte folgenden Inhalt:

> »In der Villa Hittenheim war ein Dinghof (dominicalis churtis) des Klosters Peterlingen mit Bann, Kirche und aller Gerechtigkeit; eine zweite Kirche, die Niederkirche (inferior ecclesia), gehörte dem Straßburger Domstift. Als nun der Chorbischof Adelgodus ohne Kenntnis vom Recht der erstgenannten Kirche die zu Peterlingen gehörenden Einwohner (inquilini) zur unteren Kapelle zum Gericht (ad ius ad raciotinationem christianitatis) beruft, sind diese bereit, durch das Gottesurteil des glühenden Eisens ihre Freiheit vom Domstift zu beweisen. Erst als alles gerüstet und das Eisen schon gesegnet war (ferro iam ignito et benedictionibus consignito), stehen die Vertreter des Domstifts von ihrer Forderung ab. Darauf wird das Urteil gefunden, daß die Familia des Peterlinger Klosters nur in der eigenen Kirche Recht suchen und nehmen sollte[108].«

107 Mit Blick auf den Prozess betonen Mäkinen, Pihlajamäki, Individualization (wie Anm. 15), S. 541: »In order to ascertain the degree of guilt pertinent to criminal conduct, the judge had to base his conclusions on outer signes (*signa exteriora, cricumstantiae, indicia*).«

108 Die Regesten der Bischöfe von Straßburg, Bd. 1, hg. v. Hermann Josef Bloch, Paul Wentzcke (Kommission zur Herausgabe elsässischer Geschichtsquellen), Innsbruck 1908, S. 320, Nr. 454.

Dieses Dokument ist eines der wenigen Beispiele für ein urkundlich bezeugtes Gottesurteil. Fassen wir den rituellen Charakter ins Auge, so ist im Hinblick auf die Verfahrensstruktur festzuhalten, dass sich in ihm die Segnung des Eisens findet. Obwohl die Zeremonie vor Austragung der Probe abgebrochen wird, antizipiert man deren Ausgang. Der Mut und die Zuversicht der Probanden sind Zeugnis ihrer Unschuld: *Cumque ferro jam ignito & benidictionibus consignito, isti ad portandum justitiae suae examen confidenter astarent, illi ex adversa parte qui istos, sicut coeperant, jurata & legitima propositione incusare debuerant, ex sententia sua defecerunt*[109]. Das Urteil legt fest, dass die *familia* des Peterlinger Hofes nur in der eigenen Kirche Recht suchen und finden solle. Anschließend wird der Fall vor das Domkapitel gebracht; die endgültige Entscheidung bedurfte einer bischöflichen Bestätigung.

Vermutlich ging der Straßburger Chorbischof Adelgod nur deshalb so weit, weil er hoffte, die Hüttenheimer einzuschüchtern und zum Einlenken zu bewegen[110]. Stephen D. White erörtert für Fälle, bei denen das Gottesurteil vorzeitig abgebrochen wurde: »[...] the judges apparently used a proposal to hold an ordeal as means of intimidating a litigant into avoiding the ordeal and either defaulting or accepting a compromise[111].« Dann hätte man es allerdings mit dem Versuch zu tun, eine Art Foltergeständnis zu erzwingen. Seit Gratian galt die Vorschrift, dass jedes Geständnis freiwillig zu erfolgen habe[112], doch ist der psychische Druck angesichts einer bevorstehenden Probe nicht zu unterschätzen[113]. In den vielen Beschwörungen und Gebeten wurde eine unsichtbare und doch anscheinend wirkmächtige Welt in einer Weise »wahr gesprochen«, dass sie zur Überführung eines mutmaßlichen Übeltäters führen sollte. Wenn wie im Hüttenheimer Beispiel keine Stellvertreter, sondern die Angeklagten selbst sich der Probe unterzogen, muss es noch im allerletzten Moment die Möglichkeit zu einem Geständnis gegeben haben. Hier sind es wiederum die Kläger, die vor der Austragung der Probe glauben, die Wahrheit zu kennen. Deshalb ist zu vermuten, dass das Gottesurteil nur abgebrochen wurde, um es nicht zu Verletzten kommen zu lassen, in dem Wissen, dass keine göttliche Macht eingreifen

109 Johann Daniel Schoepflin, Alsatia aevi merovingici, carolingici, saxonici, salici, suevici diplomatica, Bd. 1, Mannheim 1772, S. 210, Nr. 259.

110 So weist auch White, Ordeal (wie Anm. 47), S. 105 darauf hin, dass das Ordal zu rein strategischen Zwecken eingesetzt werden konnte: »[...] a proposal to hold an ordeal can be interpreted as a strategy of confrontation, as a means of issuing a political threat, designed to put an adversary on the defensive.«

111 Ibid., S. 113.

112 Decr. Grat. C. 15 q. 6 c.1. – Im 13. Jahrhundert wird dann im Zuge des Inquisitionsprozesses das Mittel der Folter rechtlich akzeptiert. Vgl. die Bulle Innocenz' IV. *Ad extirpanda* vom 12. Mai 1252, in der die Folter als prozessuales Mittel in der Ketzerinquisition zugelassen wird (August Potthast, Regesta pontificum Romanorum, Berlin 1874–75, Bd. 2, Nr. 14592). Johannes Fried weist darauf hin, dass die Folter keineswegs erst damit in die Rechtswelt Eingang fand. Sie stamme aus dem Römischen Recht und sei seit den Zwanzigerjahren des 13. Jahrhunderts in die Strafrechtsbestimmungen oberitalienischer Kommunen aufgenommen worden: Johannes Fried, Wille, Freiwilligkeit und Geständnis um 1300. Zur Beurteilung des letzten Templergroßmeisters Jacques de Molay, in: Historisches Jahrbuch 105 (1985), S. 388–425, hier S. 389f.

113 Hyams, Trial (wie Anm. 7), S. 111 spricht von dem »psychologischen Bombardement«, dem ein Proband ausgeliefert war.

werde[114]. Es wird deutlich, dass dem Gottesurteil großer Respekt entgegengebracht wird; obwohl nicht bis zum Ende durchgeführt, erlangt das Verfahren einen aussagekräftigen Charakter[115], der sich auf die »politische« Sphäre auswirkt[116]. Für White bleibt ein abgebrochenes Gottesurteil ein Ritual, das, wenn nicht als Beweismittel, so doch als Machtinstrument in einem Prozess effektiv eingesetzt werden kann[117].

Gegen Ende des Jahrhunderts versucht das Domkapitel erneut, Rechte in Hüttenheim geltend zu machen[118]. 1191 verlangt der Domkustos Heinrich von Straßburg Auskunft darüber, wer in dem Dorf seine Verpflegung und die seiner Begleiter zu übernehmen habe[119]. Die Hüttenheimer antworten, dass in je zwei aufeinander folgenden Jahren sein eigener Verwalter dafür zuständig sei. Was das dritte Jahre betrifft, so herrscht Unklarheit. Einige meinen, der Geistliche der oberen Kirche, die Peterlingen gehörte, sei dazu verpflichtet[120]. Dieser wendet sich daraufhin an das bischöfliche Gericht. Dort bezeugt ein Geistlicher, der lange Zeit an der Peterlinger Kirche tätig gewesen war, ihre Freiheit von allen Verpflichtungen gegenüber dem Archidiakon. Im Unterschied zur ersten Auseinandersetzung 1135 gibt eine Verbindung von autorisierter Zeugenschaft und Gewohnheitsrecht den Ausschlag und vereitelt den Versuch des Domstifts, soziale Kontrolle zu erwirken[121].

Ein anderes, bisher kaum beachtetes Beispiel führt uns vor Augen, dass angeblich selbst für das Kirchenoberhaupt, und zwar Gregor VII., ein Ordal durchgeführt

114 Barthélemy, Le renoncement aux ordalies (wie Anm. 11), S. 178 bemerkt zu einer Auseinandersetzung zwischen Saint-Florent in Saumur und dem Grafen von Anjou, Geoffrey le Barbu, im Jahr 1066, dass ein göttliches Eingreifen beim Ordal nicht erwartet wurde: »[...] il est vrai que l'attente du miracle ne paraît pas si vibrante.« Andes Hyams, Trial (wie Anm. 7), S. 125: »The ordeal functioned and declined throughout in a world where miracles and relics ruled men's minds and actions.« Zum Glauben an Wunder vgl. Caroline Walker Bynum, Christian materiality. An essay on religion in late medieval Europe, Cambridge/Mass. 2011.

115 Für das Beispiel aus dem Anjou stellt Barthélemy, Le renoncement aux ordalies, S. 178 ebenfalls fest: »la dramaturgie de l'épreuve porte pour l'instant à son comble.«

116 Selbstverständlich muss der Politik-Begriff für das Mittelalter mit Vorsicht verwendet werden; vgl. Alain Guerreau, L'Avenir d'un passé incertain, Quelle histoire du Moyen Âge au XXI[e] siècle?, Paris 2001 sowie Aude Mairey, Les langages politiques au Moyen Âge (XII[e]–XV[e] siècle), in: Médiévales 57 (2009), S. 5–14. Wenn dennoch von politischer Aussagekraft die Rede ist, dann bezieht sich das auf Rechtsverhältnisse in ihrer herrschaftlichen Dimension.

117 Vgl. White, Ordeal (wie Anm. 47), S. 91f.

118 Regesten der Bischöfe von Straßburg (wie Anm. 108), S. 363, Nr. 667.

119 Zur Verpflegung der Archidiakone siehe Eugen Baumgartner, Geschichte und Recht des Archidiakonates der oberrheinischen Bistümer, Stuttgart 1907 (Kirchenrechtliche Abhandlungen, 39), S. 211–215.

120 Lucian Pfleger, Untersuchung zur Geschichte des Pfarrei-Instituts im Elsass, IV. Die Abgaben des Klerus, V. Die Sendgerichte und Kirchen-Visitationen (Sonderdruck aus dem Archiv für Elsässische Kirchengeschichte, 9), Straßburg 1934, S. 80; ders., Die elsässische Pfarrei, ihre Entstehung und Entwicklung. Ein Beitrag zur kirchlichen Rechts- und Kulturgeschichte, Straßburg 1936, S. 456. Siehe auch Nicolas Winling, Chronik der Gemeinde und Pfarrei Hüttenheim im Unterelsass, Schlettstadt 1937, S. 82.

121 Zur gewandelten Methode der Beweisführung siehe Hyams, Trial (wie Anm. 7), S. 125f. – Mäkinen, Pihlajamäki, Individualization (wie Anm. 15), S. 526, 540 argumentieren, dass im Zuge der Individualisierung von Straftaten die Beweismittel Zeugenschaft und Geständnis bevorzugt wurden.

werden konnte[122]. Eine Quelle des späten 11. Jahrhunderts behauptet, eine Gruppe von hohen Geistlichen, unter ihnen der Abt von Monte Cassino, habe ein Gottesurteil vorbereitet, um in Erfahrung zu bringen, ob der Papst oder sein weltlicher Gegenspieler, Heinrich IV, im Recht sei. Zu diesem Verfahren habe der Papst selbst sie angehalten[123]. Schon die Eingangssentenz zeigt, dass hier Unerhörtes geschehen wird: *Quidam qui dicuntur religiosi et sanctissimi, sicuti hactenus soliti sunt facere, se posuerunt contra ius, et temptaverunt Deum, et fecerunt quod facere non debuerunt; ob hoc magnum dedecus habuerunt*[124]. Zunächst wird das Kaltwasserordal mit einem den Herrscher vertretenden *puer* vollzogen. Wir erfahren von einer Zeremonie, die dem liturgischen Verfahren vorbildhaft entspricht. Als nun Heinrichs Stellvertreter vom Wasser absorbiert wird, herrscht große Aufregung. Der Mönch Wimundus wirft seinem Mitbruder Gratianus, der wohl den Probanden ins Wasser eingeführt hatte, vor, diesen untergetaucht zu haben, *ut iret iusum in fundo aquae*. Gratianus streitet dies sichtlich bewegt ab[125]. Wimundus aber eilt zum Papst, um seinen Verdacht zu wiederholen. Gregor willigt ein, das Ordal erneut durchzuführen; diesmal jedoch mit einem Probanden, der ihn und nicht Heinrich vertritt. Nachdem der Proband vom Wasser abgestoßen wird und an der Oberfläche schwimmt, wird ein Knabe (*puerulus*) herangezogen. Kinder galten als besonders rein und unschuldig und fungierten deshalb häufig als Stellvertreter. Doch auch dieser Junge bleibt an der Wasseroberfläche. Als dann ein dritter Proband erneut auftaucht, sorgt man dafür, dass er in der Tiefe des Wassers bleibt. »Doch Gott erlaubte dieses Vorgehen nicht, und damit ließen sie den Probanden ertrinken[126].« Die Beteiligten erstarren bei diesem Wunder[127]. Sie wissen nicht, was nun zu tun ist, und beschließen, über den Vorfall zu schweigen. Das Schreiber-Ich interpretiert das Sterben des letzten Probanden als Wunder. Das Gottesurteil hatte nicht tödlich wirken sollen[128]. Dass Gott den Probanden dennoch ertrinken lässt, wird als göttliche Missfallensäußerung gedeutet. Vor dem Hintergrund des Investiturstreits erscheint die gesamte Schilderung politisch aufgeladen. Hier geht es eindeutig nicht darum, die Neutralität eines göttlichen Urteils zu beschreiben; dieser Text nimmt Partei, er setzt den Papst und seine Vertreter vehement ins Unrecht. Damit wird die politische Ausrichtung des Ordals in den Dienst der Geschichtsschreibung gestellt.

122 Chronicon Hugonis monachi Virdunensis et Divionensis abbatis Flaviniacensis, hg. v. Georg Heinrich Pertz, in: MGH. SS 8, Hannover 1848, S. 460f., Anm. *. Es handelt sich um einen Nachtrag zu Hugos Chronik (»manu saeculi XI. exeuntis exaratum«) mit kaiserfreundlicher Tendenz; zu Hugos Chronik vgl. jetzt Mathias Lawo, Studien zu Hugo von Flavigny, Hannover 2010 (MGH. Schriften, 61).

123 *[...] qui omnes ex praecepto papae fecerunt hanc legem quam audituri estis* (Chronicon Hugonis, S. 460, Anm. *).

124 Ibid.

125 *Set ipse Gratianus cepit detestare et dicere: »Quia nunquam feci tale quid«* (ibid., S. 461*).

126 *Ob hoc impulerunt subtus aquam ut iret in profundum aquae, set Deus non permittebat. Nam habuerunt eum suffocare in aqua* (ibid.).

127 *Ad tale miraculum sunt stupefacti* (ibid.).

128 Der tödlichen Wirkung schien man sich zumindest beim IV. Laterankonzil von 1215 bewusst zu sein: In Kanon 18 wird das priesterliche Verbot an der Beteiligung blutvergießender (d. h. todbringender) Urteile wie an Duellen, die in der Regel tödlich endeten, festgeschrieben (Mansi 22, Sp. 106f.); vgl. oben, bei Anm. 14.

Das Gottesurteil konnte, wie diese Beispiele zeigen, genutzt werden, um Machtverhältnisse zu verändern oder zu bestätigen[129]. Dabei blieb genügend Raum für politisches und rechtliches Kalkül[130]. Bezeichnenderweise zeugen die hier besprochenen Fälle von Ergebnissen, die nicht intendiert waren. Doch das Urteil Gottes hatte auch die Partei, die es gefordert hatte, zu akzeptieren.

IV. Resümee

Das Ordal reproduziert Wahrheit und macht sie für den Menschen erfahrbar. Damit die Intervention Gottes als solche gedeutet werden kann, bedarf es des Ineinanderwirkens von Form und symbolischer Ausfüllung. Die »Grammatik« eines Gottesurteils sieht eine minutiös ausgearbeitete Prozedur vor, die sich in Raum (geweihte Orte) und Zeit (speziell einberufen) vom Alltagsleben abhebt[131]. Innerhalb des Verfahrens werden Strecken zurückgelegt, sodass man von einer Topographie der Zeremonie sprechen kann. Sichtbarkeit der Bußhaltung wird als Bemühung gedeutet, sich in das soziale Gefüge wiedereinfügen zu wollen. Angereichert und gefüllt wird dieses Gerüst von der »Poesie« eines Gottesurteils. Gesprochene und zum Teil gesungene Sprache beschwören eine metaphysische Welt herauf, in der Teufel und Gott um die Seele des Menschen ringen. Die Kommunikation läuft allein über die *parole* des Priesters, der so als Dreh- und Angelpunkt der Akteure fungiert. Er ist Vermittler zwischen verschiedenen Sprachen. Die gesprochene Sprache ist es, die die Ritualität im Gottesurteil vollendet. Sie begründet das Ineinanderfallen von sichtbarer Wirklichkeit und unsichtbarer Wahrheit. Das Beispiel der Gottesurteile führt vor Augen, dass im christlich-europäischen Mittelalter Gottes Gerechtigkeit eine performative Gerechtigkeit ist. Sie muss vollführt und dargestellt (englisch: *perform*)[132] werden, um erkennbar zu sein.

Sicherlich orientiert sich eine linguistisch-pragmatische Methode stark an Textstrukturen. Schließlich sind es größtenteils die liturgischen Vorlagen für Gottesurteile, die überliefert sind. An dieser Stelle eröffnet sich die Frage, ob nicht auch geschriebene Sprache performativ wirken kann und wenn ja, ob man dann von Ritualität sprechen sollte. Gerade die Formel *Hoc iudicium creavit omnipotens Deus*[133]

129 Vgl. White, Ordeal (wie Anm. 47), S. 91.

130 Ibid., S. 92: »Having suggested that the ordeal process left room for political as well as for legal strategizing, I shall then suggest that proposing the ordeal, accepting it as proof, and, finally cancelling it were all tricky and dangerous but potentially effective bargaining ploys that different participants in a court hearing could use as instruments of self-empowerment to move an unusually protracted and embittered lawsuit toward a politically favorable and workable settlement.«

131 Hyams, Trial (wie Anm. 7), S. 110 unterstreicht »the effort to abstract the proband from the normal atmosphere of his everyday life.«

132 Bereits Victor Turner wies darauf hin, dass sich das Wort *performance* von dem mittelenglischen *parfourmen* ableitet und dort »vollführen« bedeutet; siehe Victor Turner, Liminal to Liminoid, in Play, Flow, and Ritual. An Essay in Comparative Symbology, in: Ders., From Ritual to Theatre, New York 1982, S. 91. Als Verb existiert der Begriff noch im französischen *fournir* (ohne Präposition *par*).

133 Diese Formel findet sich in den *ordines iudiciorum Dei* entweder zu Beginn oder am Schluss einer Anleitung zu einem Gottesurteil (Zeumer, S. 619, Nr. A 17; S. 620, Nr. A 18; S. 617, Nr. A14 weicht kaum ab: *Istum iudicium […]*).

zeigt, wie sich der Text selbst legitimiert (freilich durch göttliche Eingebung dazu autorisiert), und das weist wiederum Ritualcharakter auf. Hier tritt das geschriebene Wort sinnstiftend hervor. Wie man die *ordines iudiciorum Dei* tatsächlich umsetzte, bleibt nur schemenhaft erfahrbar. Auch in welchem Maße sie aus der Praxis heraus niedergeschrieben wurden oder im Nachhinein die Praxis bestimmten, muss im Dunkeln bleiben. Festzuhalten ist gleichwohl, dass sich die Ritualität des Gottesurteils mittels eines komplexen Systems konstruiert, in dem Gott neben anderen Akteuren seine Rolle zu erfüllen hat. Wer diese Mechanismen verstand und sogar zu regulieren wusste, konnte das Ordal auch für seine politischen Interessen einsetzen. Im Tristan-Roman kann die Isolde Gottfrieds von Straßburg ihr eigenes Schicksal bestimmen, da sie diese Mechanismen beherrscht und am richtigen Rädchen zu drehen weiß. So wird das Zeugnis ihrer Unschuld gültiger als die Wahrheit.

Martin Kintzinger

MICHEL FOUCAULT ET LE MOYEN ÂGE

Une recherche de traces

L'objet de cet article est la recherche de traces perdues. Des traces susceptibles de mener de notre présent au passé et, en sens inverse, de la connaissance du passé vers une meilleure compréhension de notre présent. Mais ces traces se sont perdues et il nous importe de les redécouvrir.

L'historien trouve normalement des traces qui le mènent dans le passé dans les archives et il les met au jour grâce à la méthode établie de la critique des sources. Puis il raconte le passé devenu histoire. Autrefois, au XIX^e^ siècle, on était persuadé de pouvoir reconstruire le passé exactement comme »ce qui s'est réellement passé« (»wie es eigentlich gewesen ist«)[1]. Aujourd'hui, nous avons perdu cette certitude. Nous sommes conscients qu'autant la remémoration que le récit, et tout autant le récit de l'histoire, ne pourront jamais être objectifs, et ce en dépit de toute méthodologie scientifique. L'histoire est toujours une construction et une narration du passé, et cela même lorsqu'elle est le fruit du travail minutieux d'historiens professionnels.

Les traces qui mènent dans le passé ne sont jamais entièrement à découvert, il faut toujours les mettre au jour. Certaines traces sont perdues et il faut dans un premier temps aller à leur recherche et les redécouvrir. C'est de ces traces qu'il est question dans cet article, et d'un intermédiaire auquel on ne s'attendrait peut-être pas concernant le Moyen Âge: Michel Foucault. Foucault n'était pas médiéviste! Et il n'était pas non plus historien *stricto sensu*. Il a toutefois souvent traité d'histoire. Foucault est extrêmement connu, et très souvent cité – y compris par les historiens – autant, voire plus, en Allemagne qu'en France[2].

Il n'est certes pas le seul dans ce cas-là et, pourtant, un tel intérêt de la part de la communauté des historiens allemands pour un intellectuel français ne va pas de soi. Prenons un exemple connu: pendant longtemps, la recherche historique allemande n'a pas tenu compte des débuts des *historische Kulturwissenschaften* avec l'école des Annales au début du XX^e^ siècle, et ceux qui le firent, comme Karl Lamprecht, ne furent pas mis en valeur. Ce n'est que tardivement que les œuvres de Marc Bloch, Lucien Febvre, Fernand Braudel ou Emmanuel Le Roy Ladurie ont été traduites en

1 Leopold von Ranke, Geschichte der romanischen und germanischen Völker von 1494–1514, Leipzig, Berlin 1824, p. VII. – Notre texte a été traduit par Karen Cabantous et Nils Bock.

2 Je remercie Stéphane Péquignot (EPHE Paris) pour ses informations sur les activités récentes des historiens français concernant le sujet de cet article, qui est basé sur la conférence annuelle de l'Institut historique allemand donnée le 7 oct. 2011. Sur Foucault, cf. les contributions et les collections bibliographiques de Philippe Artières. Les contributions du colloque »Foucault et les historiens. Quel dialogue?« organisé par Jacques Chiffoleau et Julien Théry à l'ENS Lyon en 2010 n'ont pas encore été publiées apparemment.

allemand. En 1995, Otto Gerhard Oexle, l'un des passeurs les plus importants entre la médiévistique française et la médiévistique allemande, intitule l'un des ses articles: »Ce qui doit intéresser les médiévistes allemands dans la recherche médiévale française«. Il le fait avec un objectif programmatique et explicitement »à la mémoire de Marc Bloch«[3]. Il raconte cependant que la recherche historique allemande s'est longtemps farouchement opposée à l'approche de l'école des Annales, et ce jusqu'aux années 1990[4].

Depuis, les temps ont changé, et au moins les représentants tardifs de cette école d'historiens, tels Jacques Le Goff ou Georges Duby, sont, eux aussi, bien connus en Allemagne. Aujourd'hui, les problématiques concernant le climat et la nature, ou les liens entre facteurs culturels, économiques, sociaux et politiques ainsi qu'elles avaient été développées par les historiens de l'école des Annales pour les époques prémodernes sont des sujets de préoccupation hautement actuels. L'école des Annales est à la mode. Elle a inspiré de nombreuses approches méthodiques modernes dans la recherche historique, approches que nous classons dans les nouvelles *historische Kulturwissenschaften*. Dans cette perspective, Michel Foucault et son œuvre participent également de l'histoire. Sans les méthodes de l'histoire des représentations et de l'histoire des mentalités, méthodes influencées par l'école des Annales, il n'est pas possible de comprendre les approches actuelles des *historische Kulturwissenschaften*, pas plus que l'œuvre de Foucault qui se réfère souvent aux représentants de l'école des Annales[5].

Ce n'est sûrement pas un hasard si les adeptes comme les détracteurs des Annales sont parfois les mêmes que ceux de Foucault. Ainsi, on compte parmi les contempteurs les plus célèbres des Annales l'historien allemand Hans-Ulrich Wehler, qui rejetait en 1983 le concept d'histoire totale comme naïf et considérait une histoire universelle comme impossible de manière générale. Ici aussi les choses ont changé. Comme nous le savons, la recherche historique européenne est aujourd'hui sérieusement mise au défi par l'histoire globale[6].

Wehler s'est penché également sur les problématiques et les représentants de la nouvelle histoire culturelle et a publié, en 1998, une critique de Michel Foucault[7]. Wehler considère Foucault comme »un des héros de la discussion théorique postmoderne« et il constate: »C'est un philosophe qui n'est pas facile d'accès pour un historien[8].« Son jugement, dissimulé sous les oripeaux d'une analyse historico-critique,

3 Otto Gerhard Oexle, Was deutsche Mediävisten an der französischen Mittelalterforschung interessieren muß, dans: Michael Borgolte (dir.), Mittelalterforschung nach der Wende, Munich 1995 (Historische Zeitschrift, Beiheft, N.F. 20), p. 88–127.

4 Ibid., p. 94–95.

5 Judith Revel, Dictionnaire Foucault, Paris 2008, p. 72.

6 Cf. Christian Grataloup, Faut-il penser autrement l'histoire du monde?, Paris 2011; Arnaud Rosset, Les théories de l'histoire face à la mondialisation, Paris 2010.

7 Dans une interview, en 2011, Wehler a soutenu sa conviction que ce serait de nouveau l'approche de l'histoire sociale et non de l'histoire culturelle qui dominerait la science historique en vue des problématiques actuelles liées à l'histoire globale, dans: Die Zeit, 1er sept. 2011, nº 36. www.zeit.de/2011/36/Interview-Wehler/komplettansicht [04/10/2011].

8 Hans-Ulrich Wehler, Michel Foucault. Die »Disziplinargesellschaft« als Geschöpf der Diskurse, der Machttechniken und der »Bio-Politik«, dans: Id. (dir.), Die Herausforderung der Kulturgeschichte, Munich 1998, p. 45–95, ici p. 45; Cf. Stefan Jordan, Theorien und Methoden

n'est pas des moins caustiques: »La critique scientifique de ses travaux empiriques [ceux de Foucault] donne le résultat suivant: rien n'est fiable, et d'aucune façon un texte ne saurait être historiquement crédible« et »Foucault est un enjôleur crypto-normatif postmoderne, intellectuellement malhonnête, d'une fiabilité empirique absolument nulle«[9].

De nombreux observateurs récusent la critique de Wehler au motif qu'elle relève d'une polémique à caractère personnel. Elle est effectivement problématique. À l'origine de cette polémique se trouve la condamnation catégorique par Wehler de cette tendance de travail avec l'histoire prétendument postmoderne qui débute selon lui avec l'école des Annales et se termine avec Foucault. Cette condamnation est à présent jugée injuste. Toutefois, il faut laisser à Wehler le mérite d'avoir étudié avec soin et sérieux les travaux de Foucault, même s'il ne le fit que dans leur traduction allemande. En outre, il reconnaît que »l'on apprend beaucoup de l'étude de Foucault«.

Les controverses autour de Foucault se sont atténuées, mais elles n'ont pas cessé pour autant. La réception des œuvres de Foucault en Allemagne est toujours vivante et pleine de contradictions. Dans ce processus, il en va de Foucault comme d'autres intellectuels de notre époque qui se voient accaparés par leurs admirateurs autant que par leurs détracteurs, qui en revendiquent l'exclusivité. Il en va ainsi du sociologue Pierre Bourdieu (1930–2002), dont Wehler fait du reste l'éloge, ou encore de son collègue allemand Niklas Luhmann, sociologue et juriste (1927–1998)[10]. Tous les deux, Bourdieu et Luhmann, sont très souvent cités par les historiens qui disposent en général d'une connaissance approfondie de leurs œuvres. Parfois, ces références à l'autorité des théoriciens ne servent qu'à légitimer les propres dires des auteurs. Il suffit alors de citer des mots clés, comme »système« pour Luhmann ou »habitus« et »capital symbolique« pour Bourdieu, même si on ignore si les auteurs ont réellement lu les œuvres citées en version originale. Du reste, Luhmann est très peu connu en France, hormis par les rares spécialistes qui lisent ses textes alambiqués dans la version originale allemande. Ce n'est que l'année dernière, en 2011, que l'Institut historique allemand de Paris a pris l'initiative de faire traduire en français ses écrits majeurs.

Il y a longtemps déjà que les historiens ont compris qu'ils pouvaient tirer profit des enseignements de la sociologie[11]. Depuis l'établissement des *historische Kulturwissenschaften*, cela est devenu irréfutable. La perception mutuelle de l'Allemagne et de la France confère à la réception des théoriciens de sciences sociales dans la recherche historique une dimension supplémentaire particulière. Toutefois, à cet endroit, la vénération comme le rejet sont des attitudes qui n'apportent pas grand-chose.

der Geschichtswissenschaft. Orientierung Geschichte, Paderborn, Munich, Vienne, Zurich 2009, p. 180; Oexle, Mediävisten (voir n. 3), p. 97–98, 101–102.

9 Wehler, Foucault (voir n. 8), p. 80, 91 (la citation suivante: ibid.); cf. UIrich Brieler, Blind Date. Michel Foucault in der deutschen Geschichtswissenschaft, dans: Axel Honneth, Martin Saat (dir.), Michel Foucault, Zwischenbilanz einer Rezeption. Frankfurter Foucault-Konferenz 2001, Francfort-sur-le-Main 2003, p. 311–334, ici p. 329–331; cf. Gilles Deleuze, Foucault, Paris 1986, p. 55–99.

10 Ibid., p. 95.

11 Cf. Winfried Schulze, Soziologie und Geschichtswissenschaft. Einführung in die Probleme der Kooperation beider Wissenschaften, Munich 1974.

L'importance de Foucault pour les sciences historiques est un sujet qui préoccupe particulièrement les historiens allemands depuis quelques années. Ainsi est parue, en 1998, l'étude d'Ulrich Brieler intitulée »Die Unerbittlichkeit der Historizität« (»L'inexorabilité de l'historicité«) avec comme sous-titre »Foucault als Historiker« (»Foucault historien«). Brieler livre ici une analyse systématique de la compréhension foucaldienne de l'histoire ainsi que les réflexions de Foucault sur ce thème[12]. Le recueil édité par Jürgen Martschukat en 2002 et intitulé »Geschichte schreiben mit Foucault«, »Écrire l'histoire avec Foucault« – un titre d'un style très français présente des études de cas exemplaires de sujets historiques isolés issus de l'œuvre foucaldienne[13]. Enfin, en 2010, Brigitte Kerchner a développé les idées essentielles de Foucault sur l'histoire et la recherche historique à partir de sa critique sur l'État de droit[14].

C'est à Clemens Kammler, Rolf Parr et Ulrich Johannes Schneider que l'on doit le meilleur aperçu de l'œuvre de Foucault en allemand à l'heure actuelle, le »Foucault Handbuch«, le »Manuel Foucault«, publié en 2008. Ce manuel fait abondamment état de la réception de l'œuvre foucaldienne dans la recherche historique et contient non seulement un paragraphe intitulé »Foucault historien«, qui traite de son positionnement par rapport à l'histoire et aux méthodes de la recherche historique, mais aussi un paragraphe intitulé »Foucault et les historiens«, qui traite de la réception de son œuvre[15].

En 2003, Axel Honneth et Martin Saat firent paraître les contributions d'une conférence organisée deux ans auparavant avec ce titre programmatique: »Michel Foucault. Zwischenbilanz einer Rezeption«[16] (»Michel Foucault. Bilan intermédiaire d'une réception«). Contrairement à d'autres travaux qui, soit s'efforcent de saisir l'œuvre de Foucault dans son intégralité et sous tous ses aspects, apparaissant ainsi nécessairement fragiles, soit, au contraire, se concentrent sur certains écrits, notions ou citations isolées et ne revêtent ainsi qu'une valeur d'exemple, le *Zwischenbilanz* (»Bilan intermédiaire«), cherche, lui, à se confronter à la diversité pleine de contradictions de l'œuvre foucaldienne. Le prix à payer pour cela est celui de la revendication de Foucault comme philosophe avant tout, inscrit dans une histoire des concepts et des idées s'appuyant sur ses champs thématiques les plus importants: les concepts de pouvoir et des idées qui, d'un côté, influencent la production du savoir, et, d'un autre, déterminent le rôle du sujet de l'action ne seraient pas demeurés les mêmes sans les interventions théoriques de Foucault[17]. L'historien ne peut qu'acquiescer:

12 Ulrich Brieler, Die Unerbittlichkeit der Historizität. Foucault als Historiker, Cologne, Weimar, Vienne 1998 (Beiträge zur Geschichtskultur, 14).

13 Jürgen Martschukat (dir.), Geschichte schreiben mit Foucault, Francfort-sur-le-Main, New York 2002.

14 Brigitte Kerchner, Juridischer Diskurs und ökomonisches Kalkül. Zu Foucaults Kritik des Rechtsstaats, dans: Detlef Georgia Schulze, Sabine Berghahn, Frieder Otto Wolf (dir.), Rechtsstaat statt Revolution, Verrechtlichung statt Demokratie? Transdisziplinäre Analysen zum deutschen und spanischen Weg in die Moderne. Die juristischen Konsequenzen, Münster 2010 (StaR P. Neue Analysen zu Staat, Recht und Politik, Serie A, 2.2.), p. 674–696.

15 Clemens Kammler, Rolf Parr, Ulrich Johannes Schneider (dir.), Foucault Handbuch. Leben – Werk – Wirkung, Stuttgart 2008, concernant la réception dans les sciences de l'histoire, p. 320–330, ici p. 320–323.

16 Honneth, Saat (dir.), Zwischenbilanz (voir n. 9).

17 Axel Honneth, Foucault und die Humanwissenschaften. Zwischenbilanz einer Rezeption, dans: Id., Saat (dir.), Zwischenbilanz (voir n. 9), p. 15–26, ici p. 26.

aujourd'hui, il n'est plus possible de traiter des catégories historiquement centrales de pouvoir et de domination, d'histoire des savoirs ou des interférences entre institutions et processus discursifs sociaux, sans faire référence, de manière consciente ou non, aux notions foucaldiennes. Foucault contribue ainsi à la redécouverte d'une histoire des idées méthodiquement neuve (*History or Ideas*) dans les sciences historiques. Foucault lui-même le formulait ainsi: »Entre l'histoire sociale et les analyses formelles de la pensée, il y a une voie […] qui est celle de l'historien de la pensée[18].« Enfin, en 2011, Martin Saar et Frieder Vogelmann ont publié un aperçu de la réception de Foucault en Allemagne[19].

La contribution la plus intéressante que contient le *Zwischenbilanz*, du moins du point de vue de l'historien, est celle du spécialiste de l'Antiquité et ami personnel de Foucault, Paul Veyne (*1930). C'est lui qui est à l'origine de la réception de Foucault en histoire, et il a exercé de cette manière une forte influence sur la recherche historique allemande en histoire ancienne. Son livre fort instructif »Foucault. Sa pensée, sa personne«, publié en 2008, est paru l'année suivante en allemand sous le titre curieux de »Der Philosoph als Samurai«[20], »Le philosophe comme samouraï«.

Comme on pouvait s'y attendre, Veyne se livre, dans sa contribution au *Zwischenbilanz*, à une défense solide et argumentée de Foucault face aux critiques équivoques. Et, indéniablement, il fait partie des très rares historiens qui suivent l' »Étendue de la pensée de Foucault« – titre de son article – au-delà des époques historiques et y incluent le Moyen Âge. Il décrit ainsi le scepticisme de Foucault, sa réfutation d'une prétendue objectivité au profit du singulier, du cas particulier. D'après Veyne, ce qui est singulier historiquement ne peut pas être, selon Foucault, appréhendé par une notion générique telle que l'universalisme, le rationalisme ou l'humanisme, car on peut, à l'envi, charger de sens de telles notions génériques. Et puisqu'il n'existe pas de rationalisation comme abstraction, on peut tout à fait dire que la représentation de la »Cité de Dieu« dans la tradition augustinienne de l'Antiquité tardive et du Moyen Âge est tout autant rationnelle, à sa manière, que l'est le contrat social de Rousseau[21].

En outre, selon Veyne, Foucault serait, dans sa volonté absolue de vérité et du dire-vrai devant le pouvoir, influencé par saint Augustin (354–430)[22]. Dans cette optique, on considère volontiers saint Augustin comme un philosophe de l'Antiquité tardive et l'on place Foucault dans la même ligne de tradition[23]. Il serait pourtant plus appro-

18 Revel, Dictionnaire (voir n. 5), p. 73.

19 Martin Saar, Frieder Vogelmann, Lumières allemandes, dans: Philippe Artières, Jean-François Bert, Frédéric Gros, Judith Revel (dir.), Michel Foucault, Paris 2011 (Cahier de l'Herne), p. 209–216.

20 Paul Veyne, Foucault. Der Philosoph als Samurai, Stuttgart 2009 (édition originale: Foucault. Sa pensée, sa personne, Paris 2008).

21 Paul Veyne, Michel Foucaults Denken, dans: Honneth, Saar (dir.), Zwischenbilanz (voir n. 9), p. 27–51, ici p. 33. La discussion de Foucault sur Rousseau: Arpád Szakolczai, Max Weber and Michel Foucault. Parallel life-works, London, New York 1998, p. 208–210.

22 Veyne, Denken (voir n. 21), p. 50–51; Petra Neuenhaus, Max Weber und Michel Foucault. Über Macht und Herrschaft in der Moderne, Pfaffenweiler 1993 (Schnittpunkt Zivilisationsprozess, 14).

23 Martin Saar, Einleitung: Zwischen Ethik und Ästhetik, dans: Honneth, Saar (dir.), Zwischenbilanz (voir n. 9), p. 277–282, ici surtout p. 28–29; cf. John Rajchman, Érotique de la vérité et la

prié et moins anachronique d'envisager saint Augustin comme un théologien qui a eu une influence immense sur l'histoire des savoirs et l'histoire culturelle de l'ensemble du Moyen Âge et, pour cette raison, de le considérer comme un représentant du long Moyen Âge, un concept de Jacques Le Goff qui englobe la période du IV^e^ au XVIII^e^ siècle. Mais, dans ces conditions, Foucault se retrouve inopinément dans la tradition intellectuelle d'un Père de l'Église médiéval. Cela dépend beaucoup du propre positionnement de Foucault et de ce que lui attribuent ses collègues chercheurs. Ainsi, Anne Clark Bartlett a mis en relief des similitudes structurelles entre l'argumentation de Foucault et la méthode de travail et les formes de pensée des auteurs médiévaux qu'elle appelle »Foucault's ›Medievalism‹«[24].

Dans l'ensemble, Veyne décrit Foucault comme un sceptique, un empiriste et un nominaliste qui refusait les postulats d'égalité, universaux, les rationalismes et le transcendantal[25]. C'est la raison pour laquelle il le considère comme un historien dans son travail méthodique, mais comme un philosophe dans ses conclusions. Foucault lui-même tenait à travailler en argumentant à partir de sources historiques et donc à travailler comme un historien[26]. Lorsqu'on lui attribuait le statut de philosophe, il le refusait. Pourtant, son assistant, François Ewald, affirma avec insistance après la mort de Foucault que ce dernier, en raison de sa pensée diagnostique et déterministe, n'avait été rien d'autre, précisément qu'un philosophe, un Socrate de son temps[27]. Paul Veyne, l'ami, corrigea finalement l'état de la discussion en rendant hommage à la fois à Foucault l'historien et à Foucault le philosophe. Foucault était un historien dans son travail méthodique, mais un philosophe dans ses conclusions. En 2010, Brigitte Kerchner a dit de Foucault qu'il était un »historien des systèmes de réflexion«[28]. Ce n'est sans doute pas le mot de la fin dans ce débat.

Aujourd'hui, c'est le point de vue pragmatique qui prévaut depuis longtemps dans la connaissance d'auteurs plus anciens, tel Max Weber (1864–1920), sociologue, juriste et économiste, qui s'impose: on ne peut pas réduire une œuvre aussi riche, même pleine de contradictions comme celle de Foucault, à un concept. Il ne faut pas non plus nécessairement avoir lu et compris l'ensemble de l'œuvre d'un tel auteur pour pouvoir en parler, et on peut aller à la recherche de traces, dans ses œuvres, que lui

question de l'éthique, Paris 1994 (Pratiques théoriques); Mariapaola Firmiani, Foucault et Kant. Critique clinique éthique, Paris, Montréal 1997.

24 Anne Clark Bartlett, Foucault's Medievalism, dans: Mystics Quaterly 20/1 (1994), p. 10–18; Cf. Andrew S. Jacobs, »Solomon's Salacious«. Foucault's Author Function and the early Christian Interpretation of the Canticum Canticorum, dans: Medieval Encounters 40 (1998), p. 1–23. La contribution suivante souligne la différence entre la pratique médiévale et la méthode de Foucault à propos de la généalogie: Gabrielle Spiegel, Foucault and the Problem of Genealogy, dans: The Medieval History Journal 4/1 (2001), p. 1–14; Karma Lochrie, Desiring Foucault, dans: The Journal of Medieval and Early Modern Studies 27 (1997), p. 5–16; Philip Barker, Michel Foucault. Subversions of the subject, New York et al. 1993.

25 Cf. Kerchner, Diskurs (voir n. 14), p. 677: »Hatte Foucault im ersten Teil der Vorlesung gezeigt, wie die Rationalität der Staatsräson den souveränen Staat als Gegenstand konstituiert, so macht er im zweiten deutlich, dass auch Werte, wie ›Freiheit‹ oder ›Sicherheit‹, keine Universalien sind.«

26 Brieler, Unerbittlichkeit (voir n. 12), p. 600–601; cf. Diogo Sardinha, Ordre et temps dans la philosophie de Foucault, Paris 2011.

27 Szakolczai, Weber (voir n. 21), p. 197.

28 Kerchner, Diskurs (voir n. 14), p. 675.

n'avait peut-être pas prises au sérieux[29]. Il importe cependant de lire ces textes avec soin et avec une curiosité objective. Bien que Bourdieu n'ait traité du Moyen Âge qu'en marge et Luhmann que marginalement de la pratique littéraire médiévale, des médiévistes attentifs peuvent apprendre beaucoup de leurs textes[30]. Ceci est aussi valable pour Foucault.

Il n'existe pas à ce jour d'ouvrage qui regrouperait les suggestions que l'on peut formuler à partir des thèses de Foucault sur l'histoire et qui nous aiderait à une meilleure compréhension du Moyen Âge[31]. Ce n'est pas le propos de cet article non plus. Quelques observations et impulsions liminaires dans la perspective d'un intérêt de la médiévistique pour Foucault sont tout de même possibles. Il faut évidemment les saisir dans le contexte de ce qui a déjà été dit de manière générale sur l'importance de Foucault dans la recherche historique et pour la compréhension de l'histoire. Le recueil évoqué plus haut, »Zwischenbilanz einer Rezeption«, revêt pour cela une importance fondamentale, tout autant que les récents »Dictionnaire Foucault« et »Vocabulaire Foucault« publiés respectivement en 2008 et en 2009 par Judith Revel. Ces deux titres contiennent d'ailleurs un article (identique) intitulé »Histoire«[32]. Le »Manuel Foucault« nous informe de manière détaillée sur la réception de Foucault dans les différentes disciplines, y compris dans les sciences historiques. Pourtant, on ne trouve pas d'entrée »Histoire« dans la liste des entrées traitées[33]. Et l'article »Histoire« du »Dictionnaire Foucault« n'évoque pas le Moyen Âge.

Wehler n'est pas médiéviste non plus, et il ne traite du Moyen Âge qu'incidemment dans sa critique de Foucault. Il est certes exact que Foucault est à la recherche d'une explication de la modernité (*die Moderne*) et que son recours chronologique s'achève là où il voit la transition vers la modernité, dans la période que les historiens nomment l'époque moderne (*frühe Neuzeit*), le XVII[e] et le XVIII[e] siècles. Ce n'est pas un hasard si on retrouve régulièrement les mêmes noms dans l'index des noms propres de ses œuvres et des études qui lui sont consacrées: Aristote (384–322 av. J.-C.), saint Augustin (354–430), Thomas d'Aquin (env. 1225–1274), Nicolas Machiavel (1469–1527), Michel de Montaigne (1533–1592), Thomas Hobbes (1588–1679) et John Locke (1632–1704).

Pour Foucault, il ne s'agit toutefois pas de périodisation ni de processus, et pas non plus d'un processus de modernisation. Lorsqu'il se réfère aux temps prémodernes, c'est, outre de l'époque moderne, la plupart du temps de l'Antiquité et notamment de l'Antiquité tardive[34] qu'il s'agit. Ce n'est donc pas par hasard que son œuvre a été

29 Wehler, Herausforderung (voir n. 8), p. 80, 91–92; a contrario: Veyne, Denken (voir n. 21), p. 27, 34–35; cf. Szakolczai, Weber (voir n. 21).

30 Martin Kintzinger, Communicacio personarum in domo. Begriff und Verständnis einer Mitteilung von Wissen, Rat und Handlungsabsichten, dans: Heinz-Dieter Heimann, Ivan Hlaváček (dir.), Kommunikationspraxis und Korrespondenzwesen im Mittelalter und in der Renaissance, Paderborn, Munich, Vienne, Zurich 1998, p. 139–164.

31 Aux positions des médiévistes sur Foucault (Michael Borgolte, Johannes Fried, les deux publiés en 1996): cf. Brieler, Blind Date (voir n. 9), p. 321 n. 34.

32 Revel, Dictionnaire (voir n. 5), p. 71–73; id., Le vocabulaire de Foucault, Paris 2009, p. 68–73.

33 Kammler, Parr, Schneider (dir.), Foucault Handbuch (voir n. 15).

34 Cf. Philippe Chevalier, Foucault et les sources patristiques, dans: Artières, Bert, Gros, Revel (dir.), Foucault (voir n. 19), p. 136–141.

reçue de manière privilégiée en histoire de l'Antiquité, d'abord en France par Paul Veyne puis en Allemagne par Egon Flaig (*1949)[35]. Mais Foucault ne traite pas du Moyen Âge en lui-même: il mentionne exclusivement des éléments issus de l'histoire médiévale dans des corrélations de faits thématiques et seulement en rapport avec une évolution vers la modernité, qu'il s'agisse de son début, d'un élément préalable ou obsolète, voire retardateur. En revanche, le contexte contemporain des détails mentionnés n'est pas évoqué.

La facilité avec laquelle Foucault a recours à des exemples issus du Moyen Âge, une facilité qui se reflète dans la référence de Veyne à la »Cité de Dieu« comme expression d'une rationalité singulière, impressionne et déconcerte à la fois. Parce qu'il alliait intellectualité, curiosité et volonté de travail ascétique, on l'a souvent comparé à un moine solitaire ou à un puritain. On rapporte que lui-même aurait dit qu'il serait sûrement devenu moine s'il n'avait pas été athée[36].

On pourrait s'avancer jusqu'à dire que le Moyen Âge n'a pas vraiment intéressé Foucault, en tout cas pas en tant qu'époque de l'histoire culturelle dans sa valeur historique propre. Dans ce cas, on pourrait mettre ici un terme à nos réflexions. En revanche, si nous cherchons à savoir malgré tout ce qui intéressait Foucault dans le Moyen Âge et ce qu'il considérait comme digne d'être mentionné, notre recherche ne fait que commencer. Wehler énumère les aspects suivants: 1. »Foucault conçoit le début de l'époque moderne comme ›âge classique‹, précédé par le Moyen-âge, ›l'époque féodale‹, un emprunt à la terminologie de l'école des Annales, du reste.« 2. »Foucault décrit la valorisation du savoir médical et de la considération du médecin pendant l'›âge classique‹ à la différence des pathologies et des pratiques de guérison de l'Antiquité et du Moyen Âge.« 3. »Foucault fait état de l'exclusion des fous à l'›âge classique‹ et de l'invention de la psychiatrie.« 4. »Foucault décrit les théories et pratiques prémodernes qui restreignent les facteurs de pouvoir, fondamentaux selon lui, péjorativement comme discours humaniste, et il ne perçoit du reste l'humanisme que de cette manière.« 5. »Foucault réduit la domination à des techniques de pouvoir disciplinantes, sans prendre en compte les processus sociaux ni les ordres juridiques.« 6. »Foucault constate dans l'Antiquité et dans la modernité des discours particuliers sur la sexualité, mais ne voit à l'œuvre avant ›l'âge classique‹« – donc au Moyen Âge – »que le monopole de l'Église dans l'obligation de confesser ses péchés.« 7. »Foucault décrit le rapprochement des institutions disciplinantes depuis le XVIII[e] siècle sans aborder le rôle des institutions décentrales qui les précédèrent chronologiquement.« 8. »Enfin, Foucault travaille avec le concept d'institution totale pour les prisons et les établissements psychiatriques par exemple, mais il néglige l'exemple le plus ancien d'institution totale, le monastère chrétien[37].«

Le fait que Foucault aimait qu'on le compare à un moine est en contradiction avec l'absence de la culture monacale dans son œuvre. Quoiqu'il en soit, les déclarations

35 Egon Flaig, Über die Grenzen der Akkulturation. Über die Verdinglichung des Kulturbegriffs, dans: Georg Vogt-Spira, Bettina Rommel (dir.), Rezeption und Identität. Die kulturelle Auseinandersetzung Roms mit Griechenland als europäisches Paradigma, Stuttgart 1999, p. 81–112. Sur la réception de Foucault chez Flaig: Brieler, Blind Date (voir n. 9), p. 324.

36 Szakolczai, Weber (voir n. 21), p. 194–195.

37 Wehler, Herausforderung (voir n. 8), p. 48, 50–51, 65, 67, 71, 74–75, 80.

de Wehler sont des plus caduques. Ses constats découlent, indirectement ou incidemment, de la critique des positions foucaldiennes sur la modernité et n'abordent explicitement en aucun endroit les propos de Foucault sur l'époque prémoderne (*Vormoderne*). Les références de Wehler au Moyen Âge demeurent éclectiques et marginales. Il ne voulait pas s'exprimer sur ce sujet.

Mais c'est autre chose qui est révélateur: malgré sa critique fondamentale de Foucault, Wehler reflète, par son énumération d'observations individuelles, de manière consciente ou non, l'attitude légère, voire superficielle, de Foucault par rapport à l'histoire du Moyen Âge. Il accomplit pour ainsi dire la concentration foucaldienne sur le particulier, bien qu'il la rejette. Cette concentration représente à la fois la totalité des phénomènes historiques et la possibilité d'une histoire totale (comme les historiens de l'école des Annales l'ont exposée), que Wehler tient pour impossible, mais à laquelle a réfléchi Foucault. »Une lecture de l'histoire où la totalisation est toujours possible«, comme l'a formulé Judith Revel en 2010[38].

Foucault ne s'intéressait pas à une périodisation traditionnelle de l'histoire: pour lui, il s'agissait bien plus de comprendre les transitions d'une phase à une autre. Une fois de plus, il pense de manière éminemment historique et il parvient, dans ses premières œuvres, à une surprenante formulation de sa compréhension de l'histoire. Il est à la recherche, comme il le dit lui-même, de »l'esprit général d'une époque, [de] la forme générale de sa conscience: quelque chose comme une Weltanschauung[39]«. Mais ce n'est qu'à première vue (et malgré l'emprunt d'un mot typiquement allemand) qu'il rejoint ici les représentants de la recherche historique traditionnelle qui ont, au XIX^e^ siècle, tiré de telles réflexions la conclusion que chaque époque était de valeur égale à l'autre, à l'intérieur d'un cours général ordonné et linéaire.

Foucault critique d'ailleurs explicitement de tels historiens (on pourrait dire: les représentants de l'historicisme), qui »l'un comme l'autre […] affirment en réalité la nécessité d'un continuum absolu et ne peuvent pas ne pas considérer l'histoire comme un processus linéaire passible d'aucune rupture[40]«. Lui-même argumente de manière différente et nous permet aujourd'hui la constatation suivante: ce n'est que lorsque l'on comprend des événements et des époques historiques comme singuliers et comme totalité en eux-mêmes que l'on peut les étudier de manière systématique et comparative, autant structurellement que chronologiquement. Pour Foucault, cela signifiait la fondation d'une ***autre histoire*** face à la traditionnelle ***histoire en général***[41].

Otto Gerhard Oexle décrivait en 1992 la réception du Moyen Âge au XX^e^ siècle à l'aide de la formule »entzweites Mittelalter«[42], le »Moyen Âge déchiré«: une époque historique peut apparaître soit en parallèle soit en opposition par rapport aux con-

38 Judith Revel, Foucault, une pensée du discontinu, Paris 2010, p. 31, 37; cf. Driss Belahacene, Michel Foucault ou l'ouverture de l'histoire à la vérité: Éloge de la discontinuité, Paris 2008.

39 Revel, Foucault (voir n. 38), p. 37.

40 Ibid., p. 53; cf. aussi la citation suivante: »[…] on suppose dans un cas comme dans l'autre une linéarité sans faille de l'histoire – et l'impossibilité pour le regard historien d'en prendre les distances, de faire en quelque sorte l'histoire de cette histoire linéaire […]; évidemment une prise de position contre une ›histoire en général‹«, p. 59.

41 Ibid., p. 59.

42 Otto Gerhard Oexle, Das entzweite Mittelalter, dans: Gerd Althoff (dir.), Die Deutschen und ihr Mittelalter, Darmstadt 1992, p. 7–28, 168–177.

ditions de la modernité. La médiévistique actuelle se refuse cependant à réduire le Moyen Âge à une pré-histoire du présent ou à une altérité complète de la modernité. Elle accorde une valeur propre à l'histoire du Moyen Âge comme objet de recherche méthodiquement fondé.

La médiévistique actuelle s'inscrit ainsi dans une forme particulière de pensée historique pour le moins influencée par Foucault et qui postule la singularité des choses dans l'histoire. Judith Revel qualifie la compréhension de l'histoire de Foucault depuis ses premiers écrits dans les années 1960 de »pensée du discontinu«. Pour Foucault, discontinuité ne signifie pas permanence de forme et absence de changement, mais au contraire, la forme du changement lui-même et la constance du changement que raconte l'histoire[43].

Un médiéviste n'éprouvera pas de difficultés à convenir du bien-fondé de cette approche. On pourrait faire référence à l'idée augustinienne de la *mutabilitas rerum*, de la transformation de toute chose. »[…] les mutations, les déplacements, les transformations dans le champ de la validité et les règles d'usage des concepts«, tout cela était connu de Foucault.

Cela sonne exactement comme la description des chroniques médiévales du monde influencées par saint Augustin. Il n'est pas sûr que Foucault connaissait l'historiographie du Moyen Âge, mais cela n'a pas d'importance pour la compréhension de ses écrits. Il décrit autre chose avec cette citation, la méthode de travail de Georges Canguilhem, dont l'œuvre l'a fortement influencé et dont il reprit l'idée de discontinuité[44]. Il ne faut pas comprendre discontinuité comme simple opposition à l'idée de continuité qui détermine habituellement la compréhension de l'histoire, mais comme sa redéfinition. Comme Judith Revel le décrit: »[…] une toute autre discontinuité […] qui est introduite par les transformations et les mutations, et qui fait de la continuité l'autre nom d'un processus de métamorphose dont la discontinuité est le moteur[45].«

Nous savons que Foucault faisait référence à saint Augustin de temps à autre. Il ne faudrait pas oublier qu'il s'inscrivait dans une pensée historique qui est utile, aujourd'hui encore, pour la définition du Moyen Âge comme objet de recherche. Soulignons qu'il ne s'agit pas ici d'histoire en général ou d'une époque historique quelconque, mais du Moyen Âge en particulier. Seul le Moyen Âge est confronté à l'alternative préhistoire ou altérité, contrairement à l'Antiquité, l'époque moderne ou la modernité. Ce n'est que depuis quelques années, depuis que la recherche sur le Moyen Âge s'est détachée de cette alternative que, soulagée d'un poids, elle interroge à nouveau et avec de nouveaux résultats l'histoire des institutions et des processus d'évolution, de souveraineté, de domination et de pouvoir[46]. Ainsi, un objet central de la recherche médiévale, qui avait été relégué à l'arrière-plan du fait de l'influence de l'approche des *Kulturwissenschaften*, est revenu au goût du jour grâce à cette même approche. Les œuvres de Foucault ont joué un rôle non négligeable dans ce processus.

43 Revel, Foucault (voir n. 38), p. 42.
44 Ibid., p. 48. Sur l'influence de la réception de Gaston Bachelard pour les positions de Georges Canguilhem: p. 49.
45 Ibid., p. 61.
46 Les projets récents les plus essentiels en Allemagne ont été établis par Steffen Patzold (université de Tübingen) et Cornel Zwierlein (université de Bochum).

Foucault s'intéressait moins au pouvoir lui-même qu'aux conditions dans et par lesquelles le pouvoir agit: »Nous voulons procéder à une analyse non plus de la représentation du pouvoir, mais du fonctionnement réel du pouvoir[47]«. Depuis les années 1970, il s'élevait contre la prédominance des définitions d'histoire juridique et constitutionnelle et interrogeait davantage les particularités historiques dont témoignent les formes de pouvoir héritées. C'est ici que se situe le point de départ de ses célèbres travaux sur le passage de la punition à la discipline, avec le XVIII[e] siècle pour cadre de référence chronologique. Le discours de pouvoir se rapportait à l'époque moderne, que Foucault comprenait comme »âge classique« comme nous l'avons vu plus haut.

Puis, à partir de la fin des années 1970, il chercha à parler différemment du pouvoir et à écrire »une autre histoire possible«. Il s'agissait d'une »contre-histoire«, une histoire des vaincus et non pas des vainqueurs. Une histoire qui raconte comment des »vies singulières et minuscules« se défendaient contre la parole du pouvoir, mais sans élaborer une stratégie de résistance[48]. L'état de résistance structurel et pour ainsi dire quotidien dans les ordres médiévaux relevant plus de l'auto-organisation de l'évitement que de la véritable résistance. Notre compréhension actuelle de cet état de résistance n'est que le résultat de recherches récentes. Il est évident que Foucault avait déjà pensé dans cette direction.

Même si aujourd'hui Foucault n'est pas considéré en premier lieu comme théoricien de la souveraineté, celle-ci représente malgré tout un domaine dans lequel il a été précurseur[49]. Et c'est justement dans ce contexte qu'il a eu fréquemment recours, et ce de manière substantielle, au Moyen Âge. Son postulat de départ est celui d'un »système juridico-légal, celui qui fonctionnait, qui dominait en tout cas jusqu'au XVIII[e] siècle«. Puis l'État moderne serait apparu, lequel existe aujourd'hui encore. Il est marqué par un degré élevé d'administrativité, et c'est la raison pour laquelle Foucault le désigne par la caractéristique de gouvernementalité[50]. La notion de gouvernementalité n'était certes pas neuve lorsqu'il l'utilisa. Mais Foucault lui a donné une signification que lui-même a forgée, et il s'agit jusqu'à ce jour d'un concept central en histoire et dans les sciences sociales. Malgré sa pertinence modèle, Foucault a pensé ce concept de façon résolument historique. À sa question: quelle situation historique précéda l'introduction de la gouvernementalité? il répond de manière historiquement motivée: le XV[e] et le XVI[e] siècles, qui virent pour la première fois la formation d'un état administratif, modifiant ainsi fondamentalement les formes héritées du Moyen Âge.

47 Revel, Foucault (voir n. 38), p. 241–242.

48 Ibid., p. 277, 281–282.

49 Cf. Kerchner, Diskurs (voir n. 14), col. 677–678: »Auch weigert sich Foucault mit Vehemenz, eine allgemeingültige abstrakte Staatstheorie zu formulieren, den Staat als ›politische Universalie‹ zu verstehen oder eine spezifische Ausprägung des Staates als unhintergehbares Axiom zu behandeln.« La citation suivante: François Ewald, Alessandro Fontana, Michel Senellart (dir.), Michel Foucault: Sécurité, territoire, population. Cours au Collège de France (1977–1978), Paris 2004, p. 8 (11 janv. 1978).

50 Kerchner, Diskurs (voir n. 14), p. 676–677; Clemens Reichhold, Der Imperialismus als Regierung der Masse. Zur Geschichte der Gouvernementalität bei Foucault, dans: Geschichte und Gesellschaft 36 (2010), p. 437–461; Thomas Biebricher, Staatlichkeit, Gouvernementalität und Neoliberalismus, dans: PROKLA. Zeitschrift für kritische Sozialwissenschaft 151 (2008), p. 307–322.

Simultanément, l'ordre médiéval était aussi caractérisé par un système de la punition qui fut transformé plus tard en pouvoir disciplinaire de l'État administratif: »Le système légal, c'est le fonctionnement pénal archaïque, celui qu'on connaît depuis le Moyen Âge jusqu'aux XVII^e–XVIII^e siècles.« À cet endroit, Foucault argumente à nouveau en invoquant la conception triadique d'une genèse: au Moyen Âge succédèrent le système moderne, à partir du XVIII^e siècle, puis le système actuel.

Loin de lui est cependant la volonté d'élaborer à partir de cette triade un modèle définitif. Dans la première phrase de la version initiale du manuscrit »Le livre et le sujet«, qui deviendra plus tard »L'Archéologie du savoir«, Foucault écrivait en 1966: »Ce n'est pas tout à fait un programme. Ce n'est pas non plus un bilan[51].« Cette constatation peut être comprise comme un positionnement fondamental. Il aime à varier son approche explicative et il le fait à plusieurs reprises: par exemple lorsqu'il décrit la gouvernementalité de l'Antiquité tardive et du Moyen Âge (qu'il appréhende conceptuellement comme préforme pour ces époques) à l'aide de l'image du berger biblique et du pasteur chrétien (pensé probablement dans un sens paternaliste aussi). Puis, il la voit se transformer en une gouvernementalité moderne à partir du XVI^e siècle, dès que s'impose une pratique politique qui calcule et réfléchit[52]. Le XV^e et le XVI^e siècles se situent donc au début d'une crise générale d'une compréhension pastorale du pouvoir et »[le] phénomène fondamental dans l'histoire de l'Occident, […] a été la gouvernementalisation de l'État[53]«.

Foucault reprend ces idées à d'autres endroits pour modifier d'un côté les étapes de l'évolution décrites: à la gouvernementalité pastorale du Moyen Âge aurait d'abord succédé une »nouvelle technique diplomatico-militaire« au passage du XV^e au XVI^e siècle, puis, aux XVII^e et XVIII^e siècles, un »art de gouverner«, que l'on a dénommé »police«, un terme bien connu[54]. D'un autre côté, il développe, à partir de sa réflexion renouvelée sur ses propres travaux, une genèse historique analytiquement stimulante sur le genre du traité politique. D'abord conçus comme »conseils au prince« au Moyen Âge, puis comme »science de la politique« et finalement comme »arts de gouverner«, la transformation de ce genre littéraire correspond et décrit exactement les trois étapes de l'évolution d'une gouvernementalité médiévale, en passant par la

51 »Le livre et le sujet« (1966). Première version de l'Archéologie du savoir. Introduction, dans: Artières, Bert, Gros, Revel (dir.), Foucault (voir n. 19), p. 70–91, en particulier p. 70. L'édition définitive en revanche ne contient pas la phrase citée: Michel Foucault, L'archéologie du savoir, Paris 1969; cf. Florian Kappeler, Die Ordnung des Wissens. Was leistet Michel Foucaults Diskursanalyse für eine kritische Gesellschaftstheorie?, dans: PROKLA. Zeitschrift für kritische Sozialwissenschaft 151 (2008), p. 255–269.

52 Foucault, Sécurité (voir n. 49), p. 169 (22 févr. 1978). Les cours suivants sur l'histoire de la gouvernementalité: François Ewald, Alessandro Fontana, Michel Senellart (dir.), Michel Foucault: Naissance de la biopolitique. Cours au Collège de France (1978–1979), Paris 2004; François Ewald, Alessandro Fontana, Frédéric Gros (dir.), Michel Foucault: Le gouvernement de soi et des autres. Cours au Collège de France (1982–1983), Paris 2008; François Ewald, Alessandro Fontana, Frédéric Gros (dir.), Michel Foucault, Le courage de la vérité. Le gouvernement de soi et des autres, II. Cours au Collège de France (1984), Paris 2009; cf. Guillaume Bellon, L'inquiétude du discours. Barthes et Foucault au Collège de France, Grenoble 2012.

53 Foucault, Sécurité (voir n. 52), p. 374 (pastorale), p. 113 (gouvernementalité).

54 Daniel Defert, François Ewald, Jacques Larange (dir.), Michel Foucault: Dits et écrits (1954–1988), II. (1976–1988), Paris 2001 [dernière édition], p. 635–657, en particulier p. 657.

gouvernementalité du début de l'époque moderne (*Frühmoderne*) à celle de la modernité (*Moderne*)[55].

Cependant Foucault ne se focalise ici qu'en passant sur son modèle de développement. C'est une autre constatation qui est déterminante pour lui: le »Prince« de Machiavel, en agissant comme catalyseur et provocateur, aurait déclenché cette évolution de la littérature de gouvernement[56]. Le très riche texte de Foucault sur l'histoire du genre littéraire des miroirs des princes et l'importance de Machiavel pour leur évolution appartient jusqu'à ce jour aux analyses les plus pertinentes d'un sujet, certes souvent traité, mais rarement dans la longue durée de son évolution depuis le Moyen Âge. Ces réflexions historico-chronologiques sur son approche explicative de l'évolution et de la transformation développées plus avant ne se trouvent pas dans une œuvre monographique, mais dans ses cours qu'il a prononcés au Collège de France à partir de 1977. Il attachait beaucoup d'importance à ce que ses cours soient conservés. Ce n'est que longtemps après sa mort qu'ils ont été publiés, notamment par son assistant, François Ewald. Les extraits cités dans cet article ont été publiés de 2004 à 2011. Ils représentent aujourd'hui une source de premier ordre pour la compréhension de sa pensée historique[57]. La publication la plus récente, déjà citée ici à plusieurs reprises, celle de Judith Revel, puise également des sources dans ces cours.

Beaucoup de réflexions fondamentales, qui ont par la suite été publiées sous forme compacte dans des œuvres connues, se trouvent déjà dans ses cours. Elles y sont plus largement exposées, dans le style caractéristique de l'expérimentation successive, d'abord en pensée puis en parole. Ceci est valable, par exemple, pour les propos concernant la pratique punitive ou l'exclusion des lépreux et des pestiférés, ou encore des fous, qui seront développés en détail et enrichis sur le plan argumentatif dans les années suivantes, mais qui se trouvent déjà dans les cours de 1978 qui traitent de la formation de la gouvernementalité[58].

Une chose est particulièrement remarquable concernant le sujet de cet article: dans les exemples de Foucault, le Moyen Âge est beaucoup plus intensément évoqué que dans les études plus tardives. Le »code juridico-légal«, à partir duquel, selon Foucault, les formes modernes ont évolué, au XVIII[e] siècle, était déjà présent au Moyen Âge dans le processus de transition de la pratique de la punition vers les mécanismes de sécurité et de surveillance[59]. C'est caractéristique de la manière de travailler de Foucault, qui forge de tels concepts sans toujours les définir précisément. C'est pourquoi ses propos demeurent très souvent descriptifs, et c'est justement dans leur description obsédante et leur ouverture définitoire simultanée qu'ils déploient leur potentiel stimulateur particulier.

Dans tout cela, il n'est question ni de césure temporelle entre époques ni de modèles d'évolution. Judith Revel qualifie l'approche de Foucault comme »l'idée d'une périodisation«[60]. Ce n'est que si l'on comprend chaque observation évoquée dans cette

55 Ibid., p. 635.
56 Ibid., p. 636.
57 Foucault, Sécurité (voir n. 52), p. 8 (11 janv. 1978).
58 Ibid., p. 9, 12–13 (11. janv. 1978).
59 Ibid., p. 169.
60 Judith Revel, Les »grands absents«: une bibliographie par le vide, dans: Artières, Bert, Gros, Revel (dir.), Foucault (voir n. 19), p. 130–135, en particulier p. 132.

communication comme expression de la singularité historique des choses à l'intérieur d'une histoire du changement et de la transformation que l'on peut saisir la compréhension foucaldienne de l'histoire médiévale.

Selon Foucault, l'histoire de la gouvernementalité revêt trois aspects qui caractérisent de la même façon la situation avant l'emprise de la disciplination moderne et de l' »artificialité« de la politique dans la modernité: les aspects d'une »vieille naturalité qui encadrait la pensée politique du Moyen Âge, [d']une grande cosmo-théologie qui servait de cadre aux arts de gouverner au Moyen Âge« et, enfin, »d'un État de justice« au Moyen Âge[61]. La concession au Moyen Âge comme époque prémoderne qui aurait été déterminée par une naturalité non encore dévoyée doit être comprise comme expression d'une idéalité qui tient à souligner le contraste par rapport à la modernité et qui ne peut jouer aucun rôle aujourd'hui dans un jugement scientifique. Qualifier par exemple l'interprétation théologique du monde qui caractérisait systématiquement les chroniques du Moyen Âge de »cosmo-théologie« est inhabituel, mais on peut l'accorder à un athée ayant une éthique monastique du travail. En revanche, c'est la formation du concept d'»État de justice« qui surprend.

On trouve les explications les plus détaillées sur la gouvernementalité du Moyen Âge dans les cours du 1er février 1978 et du 10 janvier 1979, dans lesquels est introduit l'»État de justice au Moyen Âge«. Foucault condense d'abord en 1978 son explication triadique selon laquelle la gouvernementalité serait apparue après le Moyen Âge en ces mots: »Enfin, par ›gouvernementalité‹, je crois qu'il faudrait entendre le processus, ou plutôt le résultat du processus par lequel l'État de justice du Moyen Âge, devenu aux XVe et XVIe siècles État administratif, s'est trouvé petit à petit ›gouvernementalisé‹[62].« Il explique en 1979 la raison pour laquelle l'ordre de domination médiéval doit être qualifié d'»État de justice« en s'appuyant de manière surprenante sur l'ordre féodal contemporain: »L'État de justice, né dans une société de la loi – lois coutumières et lois écrites –, avec tout un peu d'engagement et de litiges. L'État du Moyen Âge fondé sur le droit trouve son pendant dans l'État administratif moderne dont l'assise est constituée par un territoire délimité par des frontières et qui n'organise plus le droit féodal[63].« Le pouvoir royal, écrit Foucault, aurait tiré de l'armée et des institutions juridiques la force de se développer et de s'imposer. Ainsi: »C'est comme clé de voûte d'un État de justice, d'un système de justice, doublé d'un système armé, que le roi avait peu à peu limité et réduit les jeux complexes des pouvoirs féodaux[64].« Le fait qu'il voit dans l'évolution du Moyen Âge vers la modernité une »mutation bien entendu fondamentale par rapport à une raison d'État [et] une rationalité de police[65]« s'intègre bien dans les réflexions de fond issues de ses premiers cours. À partir des fragments cités ici, il aurait été facile à Foucault de rassembler ses réflexions au sein d'un exposé dense, comme il avait procédé dans d'autres contextes. Mais il ne l'a pas fait.

61 Foucault, Sécurité (voir n. 52), p. 355, 357.
62 Ibid., p. 112.
63 Ibid., p. 113; cf. ibid., p. 329–330, le cours du 29 mars 1978: »Dans cette nouvelle conception, ce qui va intéresser l'État ce n'est pas ce que sont les hommes, ce ne sont même pas leurs litiges comme dans un État de justice. Ce qui intéresse l'État, ce n'est même pas leur argent, ce qui est la caractéristique d'un État, disons, de fiscalité.«
64 Foucault, Naissance (voir n. 52), p. 9.
65 Foucault, Sécurité (voir n. 52), p. 358.

Dans les cours prononcés après 1979, ceux qui datent de la période comprise entre 1982 et 1984, on ne retrouve plus de mention correspondante. Le concept foucaldien de la gouvernementalité a été précisé par d'autres, et non plus par Foucault lui-même. À l'intérieur de son œuvre, il reste à l'état de fragment. La trace semble se perdre dans ses propos et ses œuvres tardives.

Il est surprenant, en outre, qu'elle semble ne pas rejoindre l'axe de pensée principal. Dans l'une de ses premières œuvres, »Les mots et les choses«, qui date de 1966, ainsi que dans ses cours des années 1970, on trouve déjà beaucoup de réflexions qu'il développera plus tard. Ceci n'est pas le cas pour notre sujet. Foucault y travaille certes déjà avec les concepts de discontinuité et de mutation pour expliquer le changement historique[66]. Il voit cependant le tout premier changement pendant la Renaissance, qu'il situe au début du XVII^e siècle. Il manque pourtant le contexte d'interprétation explicite de la modernité de la même manière que la toile de fond du Moyen Âge. Un court paragraphe sur la »place du Roi« est en revanche consacré à la discontinuité aux XVII^e et XVIII^e siècles: jusqu'au XVI^e siècle aurait prévalu l'intransparence et une »consistance secrète« qui n'auraient été dissoutes par des discours inédits que par la suite[67]. Dans l'ensemble, la pensée foucaldienne de ces années était encore très marquée par la recherche des structures du discours, alors que plus tard, dans les années 1970, il questionnait en premier lieu le fonctionnement des mécanismes du pouvoir. Manifestement, dans les années 1960, il n'avait pas encore découvert le Moyen Âge comme objet d'étude à part entière, et, dix ans plus tard, il reperdait visiblement son intérêt pour cette période. On pourrait sans doute trouver des raisons biographiques à ce phénomène. Mais peut-être n'existe-t-il aucune causalité pour expliquer l'intérêt limité porté au Moyen Âge dans l'œuvre de Foucault. C'est la raison pour laquelle nous nous limitons, dans un premier temps, à constater cet état de fait.

En outre, comme les observations foucaldiennes les plus pertinentes sur le Moyen Âge proviennent des notes de cours qui viennent d'être éditées, il n'est pas possible de déterminer de façon indiscutable les sources de sa connaissance du Moyen Âge. On a pu constater de manière isolée des concordances avec les œuvres de Jacques Le Goff[68]. Il est aisé de supposer que le savoir de Foucault participait de l'historiographie de l'école des Annales. Celle-ci a pu influencer tant le choix des corrélations de faits que la sélection des contextes interprétatifs. L'argumentation structurelle foucaldienne considérant les changements effectifs sur le long terme comme base de l'évolution historique de phénomènes individuels, sa réserve quant à l'utilisation du concept d'époque au profit de processus d'évolution, et son renoncement à des explications tant intentionnelles que causales peuvent laisser présumer une forte influence de la conception historique des Annales. Des études de cas détaillées seront nécessaires avant qu'on ne puisse se prononcer de manière fiable.

Quels ouvrages de quels auteurs étaient précisément lus et utilisés par Foucault reste encore à établir. Ce qui est assez sûr est le fait qu'il s'inspirait d'historiens connus et d'amis pour ses exposés sur l'histoire. Le fait que Foucault se rapportait

66 Michel Foucault, Les mots et les choses. Une archéologie des sciences humaines, Paris 1966, p. 229–230.

67 Ibid., p. 318–323, en particulier p. 322.

68 Je remercie Hermann Kamp (université de Paderborn) pour ses indications sur ce sujet.

sans cesse à l'Antiquité tardive fait implicitement référence à son ami Paul Veyne, historien de l'Antiquité. Cela est d'autant plus vraisemblable que Paul Veyne a contribué pour sa part d'une manière décisive à la diffusion des ouvrages de Foucault. Le traité de Veyne »Comment on écrit l'histoire, essai d'épistémologie«, pourrait par exemple l'avoir influencé dans sa réflexion méthodique. Le livre de Veyne est paru en 1971, au début de ces années pendant lesquelles Foucault a développé ses idées sur l'histoire, telles qu'elles ont été présentées dans ses cours à la fin des années 1970. Ce n'est certainement pas par hasard que Veyne a publié son étude fondamentale »Foucault révolutionne l'histoire« en 1978, période pendant laquelle l'histoire prémoderne faisait l'objet de préoccupations importantes de la part de Foucault. De la même manière, on sait que la notion de gouvernementalité avait déjà été utilisée, quelques années avant Foucault, par Roland Barthes (1915–1980) par exemple, avec lequel il était en contact étroit. Il faudrait vérifier dans chacun des cas si on peut faire la preuve de reprises ou de processus de réception. Toutefois, si l'on veut étudier la compréhension foucaldienne, son utilisation particulière et sa définition des concepts et contextes interprétatifs, il n'est pas forcément nécessaire de connaître cet arrière-plan.

Foucault, outre la notion de gouvernementalité qu'il développa dans ses cours de la fin des années 1970, forgea un autre concept qu'il avait, lui aussi, déjà introduit dix ans auparavant et qu'il abandonna de la même manière par la suite. Certes, ce concept revêt également un aspect fondamental pour les livres qu'il publiera plus tard, mais Foucault n'en fera pas l'objet d'un texte propre. C'est exclusivement dans la documentation de ses interventions orales que Foucault traite de ce concept. Il s'agit du concept des hétérotopies. Foucault a mentionné pour la première fois ce concept dans la préface de son livre »Les mots et les choses«, publié en 1966, et l'a développé plus en détail dans une interview accordée à France Culture, le 7 décembre 1966. Le 14 mars 1967, il a présenté un résumé pour lequel il n'a donné l'autorisation de publication qu'au printemps 1984, quelques semaines avant sa mort. Ses propos ont été publiés pour la première fois sous forme écrite dans une édition bilingue avec CD par une maison d'édition allemande en 2005[69].

Les deux présupposés fondamentaux se trouvent immédiatement dans la première phrase de cette brève étude: »Il y a donc des pays sans lieu et des histoires sans chronologies; des cités, des planètes, des continents, des univers, dont il serait bien impossible de relever la trace sur aucune carte ni dans aucun ciel, tout simplement parce qu'ils n'appartiennent à aucun espace[70].« Foucault formule cette pensée en une définition originale de l'utopie: »Pourtant je crois qu'il y a – et ceci dans toute société – des utopies qui ont un lieu précis et réel, un lieu qu'on peut situer sur une carte; des utopies qui ont un temps déterminé, un temps qu'on peut fixer et mesurer selon le calendrier de tous les jours[71].«

69 Michael Bischoff (dir.), Michel Foucault: Die Heterotopien. Les hétérotopies. Der utopische Körper. Le corps utopique, Francfort-sur-le-Main 2005. Les hétérotopies: p. 37–52, Le corps utopique (France Culture, 21 déc. 1966): p. 53–65; cf. Rainer Warning, Pariser Heterotopien. Der Zeitungsverkäufer am Luxembourg in Rilkes Malte Laurids Brigge, Munich 2003 (Bayerische Akademie der Wissenschaften. phil.-hist. Kl., Sitzungsberichte).

70 Ibid., p. 39.

71 Ibid., p. 39.

Ce n'est qu'à première vue que ces deux réflexions sont contradictoires. La contradiction s'évanouit si on comprend ces réflexions comme interprétation de processus de changements historiques dans le but de saisir l'importance de la construction dans la description de l'histoire. »Des pays sans lieu et [des] histoires sans chronologies« font partie du monde réel. À l'opposé de ce que semble impliquer le concept, ils ne se manifestent pas matériellement d'eux-mêmes. Les utopies sont, en revanche, au sens premier du mot, irréelles et virtuelles. Elles ne contiennent de potentiel de changement que si l'on peut leur attribuer une manifestation matérielle. Foucault ne parle pas ici de »l'histoire« mais »des histoires«, des histoires comme événements historiques, plus exactement comme témoignages interprétés de ce qui s'est passé dans le passé.

Avec la métaphore des »histoires sans chronologie«, Foucault ne réfute pas seulement la prétendue nécessité de modèles de développement chronologiques qu'il remplacera plus tard par la compréhension d'une discontinuité continue. En même temps, il souligne avec le pluriel »histoires« qu'il ne veut pas saisir les événements historiques dans des contextes d'évolution large mais comme événements particuliers qu'il définira plus tard comme singularité. On se permettra de dégager la signification de ses réflexions dans son étude sur les hétérotopies, réflexions formulées de manière ouverte, en s'aidant de ses approches pour l'analyse d'événements particuliers et du changement historique.

Non seulement on ne vit pas à un endroit vierge de toute trace humaine, dit Foucault, mais les lieux de vie des hommes sont en outre de qualités différentes et liés les uns aux autres de manières très différentes. Il s'en suit la différenciation absolue entre tous les lieux: »Il y en a qui sont en quelque sorte« absolument »différents: des lieux qui s'opposent à tous les autres«[72]. Dans cette mesure, ces lieux seraient »en quelque sorte des contre-espaces« ou en d'autres termes, des »utopies localisées«. Il n'existe pas de manière plus saisissante de décrire la singularité du lieu et d'un espace historique.

Foucault a recours à une expérience d'enfant pour expliquer son propos. Tout lieu réel peut être ce lieu absolument distinguable entre tous et il représente également des lieux construits comme, par exemple, »le grand lit des parents. C'est sur ce grand lit qu'on découvre l'océan, […] mais […] c'est aussi le ciel, […] c'est la forêt […], c'est la nuit […], c'est le plaisir […][73]«. Foucault n'exprime pas ici la distinction entre choses réelles et leurs représentations, mais le renvoi d'un lieu réel à un lieu construit auquel est conférée, par ce renvoi, une matérialité perçue et qui devient, dans une situation particulière et pour un moment particulier, partie entière de la réalité vécue.

On pourrait parler ici d'»imaginaires«, qui ne montrent justement pas de l'irréel mais imaginent du construit comme réel. L'importance des »imaginaires« comme instrument de description de contextes et évolutions historiques n'a été nulle part plus précisément décrite que dans les études de l'école des Annales. On peut rappeler par exemple le célèbre livre de Georges Duby (1919–1996), »Les trois ordres ou

72 Ibid., p. 39–40, la citation p. 40.

73 Ibid., p. 40. La continuation de la dernière phrase: »[…] c'est le plaisir, enfin, puisqu'à la rentrée des parents, on va être puni.« Cf. Urs Marti, Kapitalistische Macht und neoliberales Regieren, dans: PROKLA. Zeitschrift für kritische Sozialwissenschaft 151 (2008), p. 289–305.

L'imaginaire du féodalisme«, publié en 1978. Il est très connu également dans sa traduction allemande de 1986. La traduction du titre comme »Die drei Ordnungen. Das Weltbild des Feudalismus«, »Les trois ordres. La vision du monde du féodalisme«, ne saisit pourtant pas l'approche de l'école des Annales, car elle présente les »imaginaires« comme ordres réels[74].

Foucault ne voulait pas décrire une invention d'enfant avec cette image des contre-espaces, mais une invention de la société des adultes, de laquelle les enfants reprennent de telles images: »La société adulte a organisé elle-même […] ses propres contre-espaces, ses [ces] lieux réels hors de tous les lieux. Par exemple, il y a les jardins, les cimetières, il y a les asiles, il y a les maisons closes, il y a les prisons, il y a les villages du Club Méditerranée […][75].«

Foucault comprenait ces réflexions comme vision d'une science à part entière – »je rêve d'une science« –, pour laquelle il proposait une terminologie. Il montre ainsi dans une tournure étymologique qu'il ne s'agit justement pas d'utopies: »Cette science étudierait non pas les utopies, puisqu'il faut réserver ce nom à ce qui n'a vraiment aucun lieu, mais les hétéro-topies, les espèces absolument autres.« Par la suite, elles furent désignées comme »hétérotopies«. Et la science qui s'y rapporte devait s'appeler l' »hétérotopologie«[76].

Le fait que Foucault traite ici de thèmes qu'il devait développer plus tard dans ses travaux sur la prison ou les établissements psychiatriques est tout à fait compréhensible[77]. Dans ces premières approches, les idées correspondantes se rapportaient encore en grande partie à la société du présent et ne visaient que discrètement à une interprétation historique. Les contours de la distinction foucaldienne des époques historiques apparaissent cependant déjà de manière nette, tout comme dans le livre publié peu de temps avant, en 1966, »Les mots et les choses«. Dans les hétérotopies, c'est la modernité qui est au centre de l'attention, et précisément la période qui commence avec le XIX^{e} siècle. En prenant l'exemple des cimetières, il explique qu'il y a eu des changements remarquables dans l'histoire: »[...] le cimetière n'a pas toujours joué ce rôle dans la civilisation occidentale. Jusqu'au XVIII^{e} siècle, il était au cœur de la cité, disposé là, au milieu de la ville, tout à coté de l'église; et, à vrai dire, on ne lui attachait aucune valeur bien solennelle[78].«

Logiquement, les hétérotopies déterminent quant à elles des »hétérochronies«. Puisque les contre-espaces se trouvent au-delà des limites des lieux réels, ils se soustraient aussi aux limites spatio-temporelles du monde réel. Dans leur renvoi d'un lieu réel à un lieu construit, elles libèrent ce lieu de la temporalité vers la supratemporalité. Ainsi, le cimetière est un lieu d'impérissabilité, les musées et les bibliothèques sont des lieux de sauvegarde durable du savoir et de la culture. L'existence de tels lieux du savoir est la raison pour laquelle Foucault fait remonter le début de l'époque moderne au XVII^{e} siècle.

74 Georges Duby, Die drei Ordnungen. Das Weltbild des Feudalismus, Francfort-sur-le-Main 1981.

75 Foucault, Heterotopien (voir n. 69), p. 41.

76 Ibid.

77 Cf. Julie Mayade-Claustre, Dans les géôles du roi. L'emprisonnement pour dette à Paris à la fin du Moyen Âge, Paris 2007; Isabelle Heullant-Donat, Julie Claustre, Élisabeth Lusset (dir.), Enfermements – le cloître et la prison (VI^{e}–XVIII^{e} siècle), Paris 2011.

78 Ibid., p. 43. Sur le XIX^{e} siècle p. 42, 44.

Mais il va encore plus loin en identifiant la marine et le bateau comme son idéal-type de l'hétérotopie: »Le bateau […] pour notre civilisation […] à la fois le plus grand instrument économique et notre plus grande réserve d'imagination […]. Le navire est l'hétérotopie par excellence. L'horizon chronologique s'élargit une fois encore et au maximum depuis le XVI[e] siècle au moins[79].«

Le Moyen Âge n'est pas explicitement évoqué dans ces développements, mais peut-être Foucault y pense-t-il »… au moins«? Bien sûr, ses réflexions sur la signification du cimetière dans la culture occidentale avant le XVIII[e] siècle décrivent très précisément la situation dans les villages et les villes du Moyen Âge. Dans la recherche historique, le phénomène de déplacement, aux XVI[e] et XVII[e] siècles, du lieu du cimetière – jusqu'alors situé au milieu de la cité, à proximité de l'église (raison pour laquelle pendant des siècles, en allemand, on les a appelés *Kirchhof*, »la cour de l'église«) – en bordure, voire à l'extérieur, de la cité, a été désigné comme fin d'une tradition médiévale[80].

Le médiéviste ajoute volontiers que les bibliothèques, comme collections de manuscrits depuis le haut Moyen Âge, étaient considérées comme des lieux uniques dans lesquels le savoir des temps était censé être conservé pour toujours. Au début, il s'agissait des bibliothèques de monastères qui n'étaient accessibles qu'aux moines du couvent. Ils échangeaient pourtant leurs manuscrits avec d'autres monastères et enrichissaient ainsi leurs fonds en recopiant sans cesse et en reproduisant de précieux textes, notamment ceux issus de l'Antiquité. Ainsi commença très tôt une »publication« du trésor de connaissances des bibliothèques. Dans les villes du Moyen Âge tardif, au XV[e] siècle, on trouve déjà des bibliothèques publiques ouvertes à tous.

Foucault a également étudié un autre aspect de l'histoire du savoir d'une manière inattendue et singulière, dans son propre ouvrage. Lors de son cours du 6 janvier 1971, il traita de la réception d'Aristote dans la philosophie occidentale et de la pratique scholastique de la *disputatio* comme l'expression d'une matérialité du discours. Dans ce contexte, il aborda la manipulation ludique des objets dans les *disputationes*. Dans la recherche actuelle, un accès analogue à l'histoire de la culture scholastique est en train de s'imposer et peut se rapporter aux réflexions de Foucault. Il exposait cet objet comme une étude sur les syllogismes et sophismes dans un contexte historique scientifique, non dans le cadre d'une périodisation chronologique, et sans l'objectif de traiter d'une pratique courante de la culture des savants (*Gelehrtenkultur)* du Moyen Âge.

On sait que la marine a été l'un des facteurs déterminants de l'essor économique à la fin du Moyen Âge. Les innovations techniques dans la construction de bateaux pour la marine marchande permirent, dès le XIV[e] siècle, l'avènement d'une nouvelle ère du trafic international de marchandises et des voyages dans les contrées lointaines. Cependant, les voyages d'exploration outre-mer et le progrès des flottes militaires demeurèrent dans l'ensemble l'apanage de la période qui commence au XV[e] siècle.

79 Ibid., p. 51.

80 Cf. Jan Brademann, Werner Freitag (dir.), Leben bei den Toten. Kirchhöfe in der ländlichen Gesellschaft der Vormoderne, Münster 2007 (Symbolische Kommunikation und gesellschaftliche Wertesysteme, 19).

En d'autres termes, les processus de changement exposés par Foucault décrivent précisément la réalité historique médiévale comme elle nous apparaît dans l'état actuel de la recherche. Outre les champs de recherche mentionnés, il faut en évoquer un autre qui jouit d'un intérêt particulier à l'heure actuelle dans la recherche historique. Les cérémonies de diplomatie internationale, de rencontres d'émissaires, d'entrevues de princes de différents empires ou de publications hautement symboliques de traités, ces cérémonies nécessitaient un lieu réel, auquel on avait cependant retiré son appartenance spatio-temporelle à un territoire, sur lequel s'exerçait le pouvoir d'un souverain (*Herrschaftsgebiet*). Pour ces événements, on mettait en scène des rencontres sur des bateaux au milieu de fleuves qui, suivant la compréhension médiévale, n'appartenaient à aucun souverain, ou sur des ponts que l'on avait construits en partie spécialement à cet effet. Tous ces lieux étaient nécessairement réels puisqu'ils étaient visibles et concrets. Comme lieux de mise en scène de cérémonies symboliques de la diplomatie internationale, ils étaient aussi, comme espaces définis pour un temps clairement délimité, des lieux construits. Il n'existe pas de meilleure description pour de tels lieux que celle que Foucault a proposée avec ses hétérotopies. Des tentatives d'application de ces hétérotopies à la recherche sur le Moyen Âge ont déjà été entreprises. Mais il nous reste encore beaucoup à faire.

Il ne s'agit pas, pour le médiéviste, d'examiner si les déclarations de Foucault correspondent à l'état actuel de la recherche scientifique. Cela ne serait pas sérieux. De plus, il n'est pas non plus opportun de ranger son ouvrage, riche à de nombreux égards, dans une catégorie de la compréhension historique. Il serait inutile de procéder de cette manière. Ces deux pratiques non seulement rendraient une compréhension de la pensée de Foucault sur l'histoire impossible, mais en plus elles laisseraient passer le potentiel d'inspiration et les chances de connaissance qu'offre Foucault jusqu'aujourd'hui – et, peut-être, justement aujourd'hui – pour le travail sur l'histoire et la culture du Moyen Âge.

Sylvio Hermann De Franceschi

POURQUOI DES HISTORIENS EN TEMPS DE DÉTRESSE?

Alphonse Dupront (1905–1990) face au positivisme historiographique: événement et causalité

Auteur d'une œuvre historique immense mais dont l'influence a été méthodiquement retardée en raison d'une vive réticence à l'égard de la publication, Alphonse Dupront (1905–1990) suscite encore aujourd'hui la méfiance de ses confrères historiens[1]. Inclassables, ses écrits se nourrissent de lectures extrêmement diverses et mettent à profit aussi bien les acquis méthodologiques de l'école des Annales, dont Dupront a été le très exact contemporain mais dont il a toujours su se distancier prudemment, que les conclusions de la psychanalyse, et sous les deux espèces – non forcément conciliables – freudienne et jungienne. Après avoir obtenu un baccalauréat C, la récente section latin-sciences créée par la réforme de l'enseignement secondaire de 1902, et préparé le concours de l'École normale supérieure au lycée Henri-IV, où il est l'élève d'Alain (1868–1951)[2], un professeur dont l'enseignement le marque durablement et à l'égard de qui il a toujours reconnu une dette inextinguible, Dupront est admis rue d'Ulm en 1925, dans la même promotion que les historiens Henri-Irénée Marrou (1904–1977), Pierre Vilar (1906–2003) et Jean Bruhat (1905–1983), et philo-

1 Sur Alphonse Dupront, voir François Crouzet, François Furet (dir.), L'Europe et son histoire. La vision d'Alphonse Dupront, Journées d'études organisées par la Société des Amis d'Alphonse Dupront avec le concours du Centre Robert Schuman de l'Institut universitaire européen (Florence, 26–28 septembre 1996), Paris 1998, et: Présence d'Alphonse Dupront, dans: Le débat, 99, 1998, p. 33–92, en particulier Dominique Julia, L'historien et le pouvoir des clés, ibid., p. 34–52, Étienne Broglin, Le désir et l'ordre, ibid., p. 53–66, et Denis Crouzet, L'étrange génie du *Mythe de croisade*, ibid., p. 85–92. Voir aussi Dominique Iogna-Prat, Alphonse Dupront ou la poétisation de l'Histoire, dans: Revue historique, CCC/4, 1998, p. 887–910, Dominique Julia, Une marche à la transfiguration. À propos de la publication du »Mythe de croisade« d'Alphonse Dupront, dans: Revue Mabillon, n. s., 9, t. lxx, 1998, p. 271–280, Marc Venard, Alphonse Dupront et Charles Péguy, dans: L'Amitié Charles Péguy, 95, 2001, p. 416–429, Dominique Julia, Philippe Boutry, Introduction, dans: Id. (dir.), Alphonse Dupront, Genèses des Temps modernes. Rome, les Réformes et le Nouveau Monde, Paris 2001, p. 7–45, Étienne Broglin, Un homme de pont, dans: Alphonse Dupront, La chaîne vive. L'Université, école d'humanisme, Paris 2003, p. 123–176, Fr. Dosse, Un franc-tireur: Alphonse Dupront, dans: Christian Delacroix, François Dosse, Patrick Garcia, Les courants historiques en France, XIX^e^–XX^e^ siècle, Paris 2007 ([1]2005), p. 468–471, Robert Sauzet, Alphonse Dupront, historien de la religion, dans: Revue d'histoire de l'Église de France 92 (2006), p. 482–487, et Bruno Neveu, *D'ascèse et de grâce*. Alphonse Dupront et la recherche historique, dans: Rivista di Storia e Letteratura Religiosa, 54/1 (2008), p. 122–129.

2 Sur Alain, voir la récente biographie de Thierry Leterre, Alain: le premier intellectuel, Paris, 2006. Pour une étude de l'influence d'Alain sur les khâgneux de l'entre-deux-guerres, voir l'ouvrage désormais classique de Jean-François Sirinelli, Génération intellectuelle. Khâgneux et normaliens dans l'entre-deux-guerres, Paris 1994 ([1]1988), p. 427–496 (»Les élèves d'Alain«).

sophes Jean Hyppolite (1907–1938) et Maurice Patronnier de Gandillac (1906–2006). L'année précédente ont été reçus, dans la fameuse promotion 1924, Paul Nizan (1905–1940), Jean-Paul Sartre (1905–1980), Georges Canguilhem (1904–1995), Daniel Lagache (1903–1972) et Raymond Aron (1905–1983), et l'année suivante, en 1926, Maurice Merleau-Ponty (1908–1961) et Paul Bénichou (1908–2001). Le jeune Dupront commence par achever une licence de philosophie en Sorbonne – il obtient son quatrième et dernier certificat, celui de psychologie, en 1926 –, puis il entreprend une licence d'histoire-géographie, obtenue en 1927, avant d'être reçu major, juste devant Marrou, à l'agrégation d'histoire-géographie en 1929. Fort de son succès, il est nommé en 1930 membre de l'École française de Rome, où il séjourne jusqu'en 1932 avant de prendre, jusqu'en 1941, la direction de l'Institut français de Bucarest[3]. Retour de Roumanie, Dupront devient chargé de cours, puis maître de conférences, à partir de 1945, à la faculté des lettres de l'université de Montpellier. Il y rédige sa thèse d'État sur »Le mythe de croisade« et sa thèse complémentaire sur »Le cardinal Silvio Antoniano, figure de la Contre-Réforme au XVI^e siècle«, soutenues le 17 mars 1956 en Sorbonne, où il est élu professeur dans la foulée, notamment grâce au soutien de Jean Meuvret (1901–1971) – l'historien des crises de subsistance au XVII^e siècle –, qui, alors caïman à l'École normale supérieure, connaissait bien l'incontestable talent de son camarade[4]. Dupront obtenait la consécration parisienne au terme d'un parcours qui, pour être incontestablement d'excellence, n'en avait pas moins été ralenti par les années roumaines et par la guerre: à titre de comparaison, Marrou a soutenu ses thèses le 12 février 1937, soit presque vingt ans avant Dupront, et Aron, les siennes, le 26 mars 1938. Les détours de la carrière, peut-être aussi les vicissitudes de l'existence – Dupront a été assez gravement malade à l'époque de son arrivée à Montpellier, au point de souffrir encore de séquelles, en l'occurrence de vertiges, lors de son retour à Paris – ont démesurément allongé la gestation du travail doctoral et expliquent sans doute le fait que l'auteur n'ait songé à sa publication qu'à la fin de sa vie.

À qui tente de ressaisir les caractères dominants d'une génération historienne qui se forme au lendemain de la première guerre mondiale, deux traits en particulier s'imposent. D'abord, le rejet du positivisme historiographique alors en vigueur à l'université et qu'incarnait une illustre triade composée d'Ernest Lavisse (1842–1922) et des deux auteurs de la célèbre »Introduction aux études historiques« (1898), les médiévistes Charles Seignobos (1854–1942) et Charles-Victor Langlois (1863–1929). Dans »De la connaissance historique« (1954), Marrou a rappelé ce qu'était la réalité des études d'histoire en Sorbonne au moment où il y entrait:

3 Sur l'Institut français de Bucarest à l'époque de Dupront, voir André Godin, Une passion roumaine. Histoire de l'Institut français de hautes études en Roumanie, 1924–1948, Paris 1998. Consulter aussi Alphonse Dupront et la Roumanie, Cahiers Alphonse Dupront, 3, 1994, et André Godin, La correspondance d'Alphonse Dupront et de Jean Marx (9 avril 1932–9 mars 1940), dans: Mélanges de l'École française de Rome. Italie et Méditerranée, 107/1 (1995), p. 207–411.

4 Sur les années montpelliéraines de Dupront, voir Gérard Cholvy, Alphonse Dupront (1905–1990), maître de conférences d'histoire moderne et contemporaine à la Faculté des Lettres de 1941 à 1956, dans: Le dit de l'UPV [Université Paul-Valéry, Montpellier III], 101, 2007, p. 6–7. Consulter aussi François Crouzet, De la colline du Peyrou à la Montagne Sainte-Geneviève, dans: Dupront, La chaîne vive (voir n. 2), p. 89–93.

> »Quand j'arrivai à la Sorbonne en 1925, j'y fus accueilli par la voix affaiblie, mais toujours convaincue, du vieux Seignobos (Lucien Febvre et Marc Bloch étaient encore exilés à Strasbourg); le positivisme était toujours la philosophie officielle des historiens, et nous n'avions encore à lui opposer qu'un refus instinctif, presque viscéral, encore qu'il commençât à se formuler à la lumière de Bergson«[5].

Outre l'influence capitale du philosophe Henri Bergson (1859–1941), une figure essentielle de ce que Frédéric Worms a récemment proposé d'appeler le »moment 1900« de la philosophie française[6], Marrou signale aussi le rôle joué, dans la construction et la formulation de ses conceptions historiographiques, par Charles Péguy (1873–1914), l'un des normaliens – lui-même très imprégné de bergsonisme[7] – les plus influents auprès de la jeune génération et dont la mort tragique et prématurée a contribué à entretenir le prestige et le culte: »On en était toujours au point où Péguy était parvenu en 1914; Péguy, hélas! n'était pas revenu dans sa boutique et n'avait pu écrire cette ›Véronique‹ qui devait constituer une contrepartie positive à son amère ›Clio‹«[8]. Chez Bergson, les historiens pouvaient trouver deux thèses qui ne devaient pas les laisser indifférents. D'abord, l'idée, plus tard synthétiquement formulée dans »La pensée et le mouvant« (1934), selon laquelle, lorsqu'il s'agissait d'apprécier les hommes et les événements, il convenait de se départir de la croyance instinctive »à la

5 Henri-Irénée Marrou, De la connaissance historique, Paris 1975 ([1]1954), p. 20.

6 Voir Frédéric Worms (dir.), Le moment 1900 en philosophie, Villeneuve d'Ascq 2004, et Id, La philosophie en France au xx[e] siècle. Moments, Paris 2009, p. 21–199 (»Le moment 1900 en philosophie: l'esprit«). Sur l'essor et le dépérissement du bergsonisme, voir l'étude fondamentale de François Azouvi, La gloire de Bergson. Essai sur le magistère philosophique, Paris 2007. Sur la contribution bergsonienne au débat historiographique, la meilleure présentation est celle d'Enrico Castelli Gattinara, Les inquiétudes de la raison. Épistémologie et histoire en France dans l'entre-deux-guerres, Paris, 1998, p. 271–306 (»Bergson et l'ouverture virtuelle du passé«). Pour une approche sociologique du magistère des philosophes en France aux xix[e] et xx[e] siècles, voir les travaux stimulants de Jean-Louis Fabiani, Les philosophes de la République, Paris 1988, et Id., Qu'est-ce qu'un philosophe français? La vie sociale des concepts (1880–1980), Paris, 2010, en particulier p. 153–179 (»Le spiritualisme français«).

7 Sur Péguy et Bergson, voir Anthony E. Pilkington, Bergson and his Influence. A Reassessment, Oxford 2010 ([1]1976), p. 27–98 (»Charles Péguy«). Sur les conceptions historiographiques de Péguy, voir Rémy Rioux, Paul Viallaneix, Belle Époque: Clio normalienne, dans: Jean-François Sirinelli (dir.), École normale supérieure: le livre du bicentenaire, Paris 1994, p. 293–306, et surtout François Bédarida, Histoire et mémoire chez Péguy, dans: Vingtième Siècle. Revue d'histoire (73) 2002, p. 101–110.

8 Marrou (voir n. 5), p. 20. Sur les réactions à la publication de l'essai de Marrou, voir Pierre Riché, Henri-Irénée Marrou, historien engagé, Paris 2003, p. 167–188. Sur Marrou et les débats historiographiques de son temps, voir Jérôme Grondeux, Henri-Irénée Marrou et Raymond Aron face à la connaissance historique, dans Yves-Marie Hilaire (dir.): De Renan à Marrou. L'histoire du christianisme et les progrès de la méthode historique (1863–1968), Villeneuve d'Ascq 1999, p. 173–196, et Id., Marrou et Péguy face à la connaissance historique, dans: L'Amitié Charles Péguy, n°100, 2002, p. 423–436. Consulter aussi Jean-Marie Pailler, Pascal Payen (dir.), Que reste-t-il de l'éducation classique? Relire le »Marrou«, Histoire de l'éducation dans l'Antiquité, Toulouse 2004, en particulier Dominique Julia, Passé/présent: l'Histoire de l'éducation dans l'Antiquité, ou la lecture d'un témoin du xx[e] siècle, ibid., p. 21–31; Jérôme Grondeux, Méthode historique et philosophie de l'histoire de Taine à Marrou, ibid., p. 33–40.

valeur rétrospective du jugement vrai«: »Par le seul fait de s'accomplir, la réalité projette derrière elle son ombre dans le passé indéfiniment lointain; elle paraît ainsi avoir préexisté, sous forme de possible, à sa propre réalisation. De là une erreur qui vicie notre conception du passé«[9]. Ensuite, la conception, fondamentale chez Bergson, d'une durée qui n'existe que par coexistence et intime compénétration du passé et du présent. Dans »L'Évolution créatrice« (1907), Bergson ressaisissait souverainement une conclusion déjà mise à l'épreuve dans l'»Essai sur les données immédiates de la conscience« (1889) et surtout dans »Matière et mémoire« (1896): »Notre durée n'est pas un instant qui remplace un instant: il n'y aurait alors jamais que du présent, pas de prolongement du passé dans l'actuel, pas d'évolution, pas de durée concrète. La durée est le progrès continu du passé qui ronge l'avenir et qui gonfle en avançant«[10]. Sans présence du passé à chaque instant, nulle possibilité de conscience du présent, et donc nulle durée. Thèse bergsonienne dont Péguy avait compris les virtualités en appelant les historiens à rompre avec le positivisme et à adopter la perspective d'un temps résolument créateur qui, loin de réifier et de pétrifier le cours fluent des événements, devait en restituer la dynamique de surgissement. Péguy et Bergson: il y avait là deux penseurs qui permettaient assurément de justifier un rejet de l'histoire positiviste avant même que les fondateurs de l'école des Annales n'en vinssent à anéantir Langlois et Seignobos sous les coups de leur verve vengeresse. Deux figures tutélaires, aussi, dont l'héritage a pu se révéler déterminant auprès des historiens français de l'entre-deux-guerres.

Deuxième trait dominant, outre sa détestation du positivisme, de la génération historienne à laquelle appartiennent Dupront et ses condisciples, une confrontation terrible avec la force des événements. Chacun d'entre eux a subi le choc de la Première Guerre mondiale – le père et l'oncle de Dupront ont combattu et survécu. Rien d'étonnant, donc, à ce que le problème de l'histoire événementielle se soit posé avec tant d'urgence[11]. L'école des Annales en a lourdement condamné l'exercice pour inconvenante vanité scientifique. En avril 1992, dans un entretien accordé à Jean Boutier pour la revue »Autrement«, Pierre Vilar se gardait pourtant de faire montre d'intransigeance. Il reconnaissait l'émotion intellectuelle ressentie à la lecture du premier numéro des »Annales« en 1929, d'autant que, géographe, Pierre Vilar n'avait pu qu'être particulièrement sensible à la présence, aux côtés de Lucien Febvre (1878–1956) et de Marc Bloch (1886–1944), deux historiens, de Jules Sion (1879–1940) et d'Albert Demangeon (1872–1940), deux figures prestigieuses de l'école française de géographie. Compte tenu de la grande proximité des agrégatifs à la rue d'Ulm – Pierre Vilar évoque le groupe de travail formé, en vue du concours, par Dupront, Marrou, Bruhat et lui –, il est vraisemblable que le témoignage reflète l'état d'esprit général des normaliens historiens. Du reste, Pierre Vilar a toujours rappelé

9 Henri Bergson, Œuvres. Édition du centenaire, éd. par Henri Gouhier et André Robinet, Paris 1959, p. 1264 (»La pensée et le mouvant«).

10 Ibid., p. 498 (»L'Évolution créatrice«).

11 Pour une présentation de la querelle française sur l'histoire événementielle, voir J. Koock, Histoire et événement. De la controverse méthodique au débat théorique, dans: Mélanges de l'École française de Rome. Italie et Méditerranée 114 (1992), p. 37–48, Gérard Noiriel, Qu'est-ce que l'histoire contemporaine?, Paris 1998, p. 31–64, et plus récemment, François Dosse, Renaissance de l'événement. Un défi pour l'historien: entre sphinx et phénix, Paris 2010.

que les échanges intellectuels qu'il avait eus au cours de ses années d'études à l'École normale supérieure s'étaient surtout produits avec ses camarades de promotion: avec Sartre ou Nizan, il y avait eu certes des contacts, mais rien de déterminant, alors qu'avec Dupront, Marrou et Bruhat, il y avait toujours eu sympathie et influences mutuelles, en dépit de la diversité indéniable de leurs différents parcours d'historiens. Revenant sur les conditions du travail historique au moment où il achevait son séjour rue d'Ulm, Pierre Vilar relevait qu'il n'avait jamais considéré qu'il y eût une »école« des Annales au sens strict du terme. Au demeurant, ajoutait-il, un historien de l'art comme Henri Focillon (1881–1943) – qui a fortement marqué Dupront – »pratiquait déjà une histoire qui envisageait les phénomènes dans leur ensemble«[12]. Pierre Vilar notait en outre qu'à l'époque, l'historiographie française demeurait morcelée, et il précisait: »Il y avait toujours des historiens qui essayaient de penser plus largement que le coin dont ils s'occupaient. Je pense à Dupront, traitant d'*Histoire et psychanalyse*, puis d'*Histoire et langage*. Mais Dupront, lui non plus, n'était pas un homme des »Annales«. Il était à côté, il n'était pas en contradiction«[13]. Au fil de son entretien avec Jean Boutier, Pierre Vilar donnait à voir l'originalité d'une génération pour qui la naissance, puis le triomphe de l'école des Annales ont été évidemment essentiels sans pourtant impliquer que l'on dût forcément se réduire aux positions de Lucien Febvre et de Fernand Braudel (1902–1985). En particulier, Pierre Vilar ne partageait pas le mépris febvrien pour l'histoire événementielle: »Il est impossible, surtout quand on est historien, de ne pas ressentir les *événements* […]. On ne serait pas historien si l'on ne se posait pas les questions que posent précisément les grands *événements,* ceux qui bouleversent les conditions générales d'une nation, d'un continent ou du monde«[14]. Mobilisé en 1939, Pierre Vilar est fait prisonnier en 1940, et il reste en captivité en Allemagne jusqu'en 1945 – expérience qui, ainsi qu'il en témoigne, l'a rendu d'autant plus sensible aux événements: »Je dois dire que, si nous avons jamais suivi les événements, c'était bien à ce moment-là, car notre destin en dépendait«[15]. Essentiel, également, le séjour à Barcelone entre 1931 et 1936: Pierre Vilar rentre en France alors que commence la guerre d'Espagne. La confrontation avec une actualité belliqueuse et mouvante a été également le fait d'Alphonse Dupront. La Deuxième Guerre mondiale le trouve à Bucarest, où il assiste aux journées insurrectionnelles de janvier 1941 – expressive, la réponse qu'il fait le 27 janvier à l'archéologue Dionisie Pippidi (1905–1993), qui le croise dans la rue et qui lui demande ce qu'il fait là, tandis que la fusillade crépite autour d'eux: »J'étudie *La technique du coup d'État*«[16]. L'allusion à l'essai qu'avait publié en 1931 l'écrivain italien Curzio Malaparte (1898–1957) était transparente. Anecdotique, certes, le fait n'en montre pas moins chez Dupront le besoin d'immersion physique dans le cours des événements contemporains même les plus dramatiques et le plus dangereux.

12 Jean Boutier, La mémoire vive des historiens. Entretien avec Pierre Vilar, dans: Id., Dominique Julia (dir.), Passés recomposés. Champs et chantiers de l'histoire (Autrement, nos 150–151), 1995, p. 264–293, ici p. 271.
13 Ibid., p. 271.
14 Ibid., p. 274.
15 Ibid., p. 275.
16 Cité dans: Cahiers Alphonse Dupront, no 4, 1995, p. 29.

Le constat, du reste, a été rapidement tiré qui mettait en lumière le singulier rapport de la génération née au début du xx[e] siècle avec l'événement. Dans un ouvrage intitulé »L'histoire, science du concret«, publié en 1946 et qui mérite certainement mieux que l'oubli dans lequel il est tombé – en dépit des élogieux propos que lui consacre Marrou dans »De la connaissance historique«, où il évoque les mérites »d'un petit livre, brillant, trop brillant peut-être«[17] –, le géographe Éric Dardel (1899–1967), beau-frère du philosophe et illustre islamologue Henry Corbin (1903–1978), écrivait avec conviction:

> »Cette génération a vu l'Événement sortir des livres où l'on raconte l'histoire. Août 1914, septembre 1939, à un quart de siècle d'intervalle, l'Événement renouvelle son agression contre l'homme […]. Juin 1940, la tornade solstitiale emporte cette douceur de France, éclose de quinze siècles d'histoire. Le présent reste seul, vacant et déraciné, à la surface de l'espace nu. Alors commence pour chacun le cheminement confus dans la nuit«[18].

Si la notion de choc a déjà pu être appliquée avec incontestable fécondité au domaine de l'histoire religieuse[19], son application reste encore à faire dans le champ des pratiques historiographiques et dans l'étude du rapport de l'historien aux différentes historicités qu'il met en œuvre. Derrière les emportements lyriques et presque gênants d'impudeur d'Éric Dardel, il y a bien l'expression d'un ressenti, par la conscience historique, du chaos des événements supportant deux guerres mondiales:

> »Il faut entendre la voix plus intime de l'Événement, le Dire adressé en propre par l'Histoire à chaque homme. Derrière le cataclysme tectonique qui bouleverse la condition humaine, il y a l'Histoire, la réalité de l'Événement, cette force de surrection et d'anéantissement qui te saisit, toi et pas un autre, qui me met en cause là où je suis«[20].

Aux origines, selon Éric Dardel, d'un nécessaire changement de paradigme dans les sciences historiques, le choc, donc, de 14–18 et aussi de 39–45. Les propos qui suivent semblent directement empruntés à Péguy et dénoncent à leur tour la faillite de l'histoire positiviste:

> »Le désarroi n'aura pas été vain s'il a rompu la continuité de l'histoire qu'un savoir dévide à partir du passé, s'il nous libère de l'enchaînement causal en renversant le sens d'emprunt d'un devenir impersonnel et nous fait entrevoir, au travers de l'histoire abstraite, la discordance qui sépare la réalité

17 Marrou (voir n. 5), p. 20.
18 Éric Dardel, L'histoire, science du concret, Paris 1946, p. 1.
19 Voir l'étude pionnière de Michel Lagrée, Du bon usage des *chocs* en histoire religieuse, dans: Kreiz. Études sur la Bretagne et les pays celtiques, 4 (1995), p. 133–147. Consulter aussi Id. (dir), Chocs et ruptures en histoire religieuse. Fin XVIII[e]–XIX[e] siècles, Rennes 1998.
20 Dardel, L'histoire (voir n. 18), p. 2.

> historique et vivante de la pâle image qu'en propose une science historique anonyme«[21].

De quoi Dupront ne pouvait assurément que tomber d'accord, lui qui n'a eu de cesse qu'il n'eût mis à l'épreuve, dans son écriture historiographique, les préceptes péguystes.

1. L'événement après la faillite du positivisme historique

L'historiographie dupronienne est hantée par la question du statut à conférer à l'histoire événementielle. D'emblée, chez Dupront, une vive hostilité à l'égard de toute forme de positivisme déterministe – il le dit au fil d'un cours prononcé à Montpellier en 1954–1955:

> »L'histoire des dialectiques explicatives – Hegel – cherche à ordonner les faits, discerne les forces et les cohérences, mais elle reste partielle et caractérise un état névrotique. La seule histoire équilibrante est celle de l'être total, défini par sa nourriture, ses jeux, ses passions, ses créations, ses sublimations. L'explication par les causes est le signe d'un esprit sclérosé qui construit artificiellement un déterminisme historique. L'histoire moderne, par la classification, fixe le temps et le tue«[22].

La filiation avec Bergson et avec Péguy est ici évidente, comme elle l'est, au surplus, dans le reste de l'œuvre de Dupront. De faire de l'histoire n'est pas de s'arrêter à l'énoncé, même explicatif, de la suite des événements, mais doit être surtout d'en restituer le cours vivant dans une conscience d'humaine durée. Dupront l'affirme, encore dans une leçon montpelliéraine de 1954: »Si l'histoire événementielle – et elle est indispensable – devient toute l'histoire, il n'y a plus en elle qu'un récitatif sans espérance«[23]. On a là, clairement spécifiés, l'écueil que Dupront a persévéramment voulu éviter dans ses écrits historiques et la vertu thérapique qu'il conférait à l'histoire.

Conceptions historiographiques qui, si elles comportent la marque indubitable du bergsonisme et du péguysme dont Dupront a été imbu au temps de ses études, n'en révèlent pas moins la trace d'autres influences, et en premier lieu celle de Paul Valéry (1871–1945), un des rares auteurs à être régulièrement cités dans les œuvres duproniennes – mais il est vrai qu'aucun historien français de l'entre-deux-guerres ne pouvait rester insensible aux durs reproches que Valéry avait adressés au régime historiographique alors en vigueur. Le premier coup, le plus grave sans doute, avait été porté par les »Regards sur le monde actuel« (1931)[24]. Dans son avant-propos, Valéry

21 Ibid., p. 2.
22 Cité dans Cholvy, Alphone Dupront (voir n. 4), p. 6–7.
23 Cité ibid., p. 7.
24 Sur la conception valéryenne de l'histoire et son inscription dans les débats historiographiques contemporains, voir Roger Pickering (dir.), Paul Valéry. »Regards« sur l'histoire, Clermont-Ferrand 2008.

note que son intérêt pour l'histoire remonte à deux événements précis, la première guerre sino-japonaise (1894–1895), »premier acte de puissance d'une nation asiatique réformée et équipée à l'européenne«[25], et la guerre hispano-américaine (1898), »premier acte de puissance d'une nation déduite et comme développée de l'Europe, contre une nation européenne«[26]. Deux conflits qui ont joué, pour Valéry, le rôle de symptômes d'un mouvement sourd mais de grande ampleur qui devait aboutir, selon lui, à une fragilité d'Europe. Là réside, chez Valéry, la prise de conscience inaugurale d'un irrésistible flux historique, mais aussi d'une insuffisance congénitale de l'historiographie chère au positivisme:

> »Je croyais qu'il fallait étudier l'histoire, et même l'approfondir, pour se faire une idée juste du jour même. Je savais que toutes les têtes occupées du lendemain des peuples en étaient nourries. Mais quant à moi je n'y trouvai qu'un *horrible mélange*. Sous le nom d'histoire de l'Europe, je ne voyais qu'une collection de chroniques parallèles qui s'entremêlaient par endroits. Aucune méthode ne semblait avoir précédé le choix des *faits*, décidé de leur importance, déterminé nettement l'objet poursuivi«[27].

Le choix du substrat événementiel, poursuit Valéry, sur quoi se fonde le narré historique a trop longtemps reposé sur des règles accidentelles, arbitraires et toujours implicites – dans la plupart des sciences, les progrès le plus spectaculaires ont été accomplis par l'élaboration d'un vocabulaire conceptuel technique et spécifique: »Ce moment capital des définitions et des conventions nettes et spéciales qui viennent remplacer les significations d'origine confuse et statistique n'est pas arrivé pour l'histoire«[28]. De sa lecture d'ouvrages d'histoire, Valéry n'a retenu que désordre et confusion, même s'il a été sensible à l'indéniable pouvoir de séduction exercé parfois par d'habiles tentatives de résurrection imagée du passé. Profit insuffisant par rapport aux incontestables périls que fait peser sur le présent une pratique de l'histoire qui, certes, pour être coutumière, n'en est pas moins dangereusement inadéquate – le discours historique, en effet, influence sournoisement la politique:

> »Le passé, plus ou moins fantastique, ou plus ou moins organisé après coup, agit sur le futur avec une puissance comparable à celle du présent même. Les sentiments et les ambitions s'excitent de souvenirs de lectures, de souvenirs de souvenirs, bien plus qu'ils ne résultent de perceptions et de données actuelles. Le caractère réel de l'histoire est de prendre part à l'histoire même. L'idée du passé ne prend un sens et ne constitue une valeur que pour l'homme qui se trouve en soi-même une passion de l'avenir. L'avenir, par définition, n'a point d'image. L'histoire lui donne les moyens d'être pensé«[29].

25 Paul Valéry, Regards sur le monde actuel et autres essais, Paris 2009 ([1]1945), p. 10 (»Avant-propos«).
26 Ibid., p. 10.
27 Ibid., p. 11.
28 Ibid., p. 12.
29 Ibid., p. 13.

À suivre Valéry, l'action politique subissait presque inévitablement le joug d'un inéluctable processus de répétition qui conduisait l'esprit, face au nouveau, à se reporter à la leçon du passé plutôt que de produire une réaction inédite – le propos était d'un constat profondément désabusé:

> »Obéissant à une sorte de loi de moindre action, répugnant à créer, à répondre par l'invention à l'originalité de la situation, la pensée hésitante tend à se rapprocher de l'automatisme; elle sollicite les précédents et se livre à l'esprit historique qui l'induit à se souvenir d'abord, même quand il s'agit de disposer pour un cas tout à fait nouveau. L'histoire alimente l'histoire«[30].

Valéry ne méconnaissait pas les progrès de la critique historique, mais il en stigmatisait l'insuffisance en même temps qu'il dénonçait l'usage paresseux d'une historiographie qui n'était destinée qu'à consolider sans conscience de litigieux préjugés. Saisissante, la formule par quoi Valéry campe le portrait du chancelier Bismarck, empêtré dans ses lubies historiques lors du Congrès de Berlin (1878): »Il a bien pensé au lendemain, mais point à un lendemain qui ne se fût jamais présenté«[31]. Aux historiens, Valéry reprochait, enfin, une notion trop réductrice de l'événement. Alors que commence le temps d'un monde fini, sans terres inexplorées, il n'est plus possible d'isoler ou de localiser strictement un événement:

> »Toute action désormais fait retentir une quantité d'intérêts imprévus de toutes parts, elle engendre un train d'événements immédiats, un désordre de résonance dans une enceinte fermée. Les *effets des effets* […] se font sentir presque instantanément à toute distance, reviennent aussitôt vers leurs causes, ne s'amortissent que dans l'imprévu«[32].

D'où, quelques pages plus loin, la célèbre affirmation selon laquelle l'histoire n'enseigne rigoureusement rien[33]. La critique est reprise dans le »Discours de l'histoire« prononcé le 13 juillet 1932. Pour Valéry, les historiens devaient radicalement changer leur conception de l'histoire, au risque, sinon, de ne plus proférer qu'un discours inexorablement périmé.

Mises en demeure valéryennes que les tenants d'une historiographie positiviste ont évidemment ignorées ou rejetées mais qui ont eu un écho déterminant auprès de Fernand Braudel[34] – la thèse sur »La Méditerranée et le monde méditerranéen au temps de Philippe II«, soutenue en 1947 et publiée en 1949, témoigne incontestablement d'un dialogue longuement entretenu avec les conceptions historiographiques et même géopolitiques de Valéry – et de Dupront. Il est d'ailleurs possible qu'il s'agisse

30 Ibid., p. 14.
31 Ibid., p. 15.
32 Ibid., p. 22.
33 Ibid., p. 35.
34 Voir L. Broche, Les *Annales* (Bloch, Febvre, Braudel) et Paul Valéry: une rencontre manquée? Confluences, divergences et incompréhensions, dans: Pickering, Paul Valéry (voir n. 24), p. 281–293.

là d'un des facteurs de la proximité culturelle entre deux historiens dont les œuvres ont été pourtant très différentes.

À la réflexion valéryenne, il convient d'ajouter, parmi les sources intellectuelles qui irriguent l'écriture historiographique dupronienne, l'influence des thèses historiques du philosophe russe Nicolas Berdiaeff (1874–1948), un auteur régulièrement cité dans »Le mythe de croisade« et à l'égard de qui Dupront a partagé un évident intérêt avec Olivier Clément (1921–2009), son étudiant à l'université de Montpellier[35]. Dans »Le sens de l'histoire« (1948), un ouvrage élaboré d'après des conférences faites à Moscou en 1919 et en 1920 et dont Dupront a lu la traduction française de Samuel Jankélévitch (1869–1951) – qui avait déjà traduit en français l'»Introduction à la psychanalyse« de Sigmund Freud en 1921 –, Berdiaeff affirmait sa révolte contre le pouvoir asservissant de l'historique sur la vie humaine, et il développait une réflexion sur l'histoire qu'il rattachait au choc provoqué par la Première Guerre mondiale et par les événements russes de 1917: »Les catastrophes et les crises historiques, qui atteignent à certaines époques une acuité particulière, favorisant la méditation sur certains problèmes historiosophiques, font tenter d'expliquer le processus de l'histoire et d'en édifier une philosophie«[36]. Le sac de Rome en 410 avait engendré la méditation eschatologique de saint Augustin dans son traité »De la cité de Dieu«; face à la Révolution française, Joseph de Maistre (1753–1821) et Louis de Bonald (1754–1840) avaient élaboré une philosophie réactionnaire de l'histoire. À son tour, Berdiaeff se confrontait à une rythmique événementielle étourdissante:

> »Il est hors de doute qu'à l'heure actuelle, non seulement la Russie, mais l'Europe et le monde entier entrent dans une période critique de leur développement; le rythme de leur progression, radicalement changé, n'est plus ce qu'il était avant la Première Guerre mondiale et avant les révolutions européennes et russe: seule l'épithète de catastrophique lui convient. On a l'impression d'assister à un mouvement de l'*historique* particulièrement intense«[37].

L'historique, poursuivait Berdiaeff, est non seulement le concret – l'idée est essentielle dans l'ouvrage publié par Éric Dardel en 1946 –, mais aussi l'individuel; il est l'humain par excellence. Conception immanente de l'histoire formellement explicitée:

> »L'homme est essentiellement un être historique. Il vit dans *l'historique* et *l'historique* vit en lui. Entre eux existe un lien si profond et, par ses origines, si mystérieux, une réciprocité si concrète qu'une rupture entre l'un et l'autre est impossible. On ne peut absolument pas les séparer, les extraire, pour ainsi dire, l'un de l'autre, on ne peut considérer l'histoire en dehors de l'homme ni

35 Sur l'influence de Berdiaeff en France, voir Philippe Chenaux, Entre Maurras et Maritain. Une génération intellectuelle catholique (1920–1930), Paris 1999, p. 166–174, et Olivier Clément, Berdiaev: un philosophe russe en France, Paris 1991.

36 Nicolas Berdiaeff, Le sens de l'histoire. Essai d'une philosophie de la destinée humaine, trad. française S. Jankélévitch, Paris 1948, p. 9.

37 Ibid., p. 9–10.

> celui-ci en dehors de la réalité historique dans ce qu'elle a de profondément spirituel«[38].

L'histoire, ajoutait significativement Berdiaeff, ne pouvait être empiriquement appréhendée sous la seule forme des faits matériels, elle n'était pas qu'une suite chaotique d'événements causalement reliés les uns aux autres. Pour en comprendre le sens intime, il fallait la ressaisir comme mémoire: »La mémoire historique, en spiritualisant [l'histoire], en la transfigurant, nous révèle ce qui constitue son lien interne et nous la montre comme douée véritablement d'âme; de même la mémoire, qui fait de la personne humaine un tout indivisible, nous permet de connaître notre âme en tant que réalité«[39]. La connaissance historique ne peut se contenter de l'exploitation scientifique, au demeurant indispensable, des documents; il lui faut aussi, pour atteindre son objectif de pure authenticité, »tenir compte de la continuité de la tradition historique que conserve la mémoire et dans laquelle se noue le lien qui rattache la destinée spirituelle de l'homme à celle de l'histoire«[40]. Assurément, un parallèle était possible entre les conceptions de Berdiaeff et celles de Péguy; à l'horizontalité et à la nonchalante linéarité événementielle de l'historiographie positiviste, il convenait, selon l'un et l'autre auteur, de préférer la verticalité d'une approche presque géologique d'exploration et de délimitation de la présence du passé dans le présent.

Entreprise curative qui permettait de justifier le besoin d'historiens en temps de troubles contre les féroces critiques de Paul Valéry. La raison d'être du travail historiographique a inquiété Dupront comme elle a constamment alerté Marrou. Dans la livraison du 1er avril 1939 de la revue »Esprit« – un périodique fondé par le philosophe personnaliste Emmanuel Mounier (1905–1950) en 1932 et dont Dupront a toujours suivi attentivement la parution, parce qu'il en estimait beaucoup le fondateur, très influencé par Péguy et par Berdiaeff, et parce qu'il était l'ami de Marrou, entré dans l'équipe de la revue en 1934 –, Marrou publiait, sous le pseudonyme d'Henri Davenson, un article intitulé »Tristesse de l'historien«. Congé définitif y était donné à une historiographie positiviste qui n'avait pu ni su résister aux effets dévastateurs de »la crise de l'esprit«, pour reprendre le titre des deux fameuses lettres qu'avait publiées Paul Valéry en avril et mai 1919:

> »Il faut oser regarder les choses en face: quand la Crise s'est abattue sur la culture, nous [les historiens] avons été les premiers à être emportés, balayés comme paille et poussière. Quand brusquement l'esprit moderne s'est mis à douter de lui-même, de sa mission, de sa grandeur, de son avenir, ce ne sont pas nos découvertes, notre enseignement et nos pauvres conjectures qui lui parurent un appui suffisant à quoi se raccrocher«[41].

L'histoire, notait Marrou, avait trop promis ou trop laissé attendre de ses capacités; elle s'était présentée comme science, mais elle n'avait pu tenir ses engagements. Il

38 Ibid., p. 23.
39 Ibid., p. 24.
40 Ibid., p. 24–25.
41 [Henri-Irénée Marrou], Tristesse de l'historien, dans: Esprit, VII/79, 1er avril 1939, p. 11–47, ici p. 14.

convenait de rompre définitivement avec une conception scientiste de la pratique historiographique:

> »La tâche est facile à définir: liquider le positivisme, retrouver l'originalité de la connaissance historique. Je sais bien que les théoriciens de l'histoire *scientifique,* Langlois-Seignobos par exemple, se sont toujours défendus en principe d'appliquer sans transposition les méthodes des sciences physico-chimiques. Bien entendu! On ne fait pas de l'histoire avec des éprouvettes et une balance! Mais à défaut du détail concret de la méthode, ils ont emprunté à la physique classique ses catégories fondamentales et son idéal de connaissance«[42].

Contre la fiction positiviste d'un observateur impartialement neutre et extérieur aux événements dont il rend compte, Marrou proposait au contraire de réintroduire l'historien au cœur des analyses qu'il produit, de le rendre à nouveau participant d'un discours qui est dialogue entre consciences:

> »Dès lors, *l'histoire et libre*: l'héritage du passé se recompose pour chacun de nous en fonction de sa philosophie, – de l'image qu'il se donne de son avenir. Une telle conception, en même temps qu'elle libère l'homme de l'histoire […], redonne aussi à l'historien le moyen d'être lui-même, le droit de réaliser l'autonomie de sa vocation«[43].

Non plus positiviste, la nouvelle forme d'histoire que Marrou appelait de ses vœux les plus ardents avait pour mission d'exorciser l'illusion d'une fatalité implacable et de rendre à l'homme contemporain »le sens de la contingence radicale de l'événement«[44]. Autrement dit, les hommes, par l'histoire, devenaient à nouveau conscients de leur responsabilité, des multiples résonances temporelles de leurs actes et de la dynamique incessante d'un temps créateur.

2. L'histoire événementielle rendue à sa pure contingence

Fortement imbue de l'antipositivisme caractéristique de nombre d'historiens nés au début du xx[e] siècle, l'œuvre historique d'Alphonse Dupront a courageusement affronté la question du statut désormais fragilisé de l'histoire événementielle. Publié en 1951 dans la respectable »Revue historique«, un copieux article intitulé »Histoire et paix« est l'occasion pour Dupront, qui est alors au milieu de la rédaction de sa thèse d'État et qui n'a plus rien publié depuis 1946, de faire le point sur la conception qu'il se fait de son métier d'historien. Discrètement mentionnés dans une note de bas de page en fin d'article, trois auteurs ont apparemment marqué, sinon guidé, une réflexion qui est quête des valeurs du travail historiographique: Nicolas Berdiaeff, d'abord, et »Le sens de l'histoire«; ensuite, le philosophe et historien allemand Wilhelm Dilthey (1833–1911), dont la fameuse et classique »Einleitung in die Geistes-

42 Ibid., p. 18–19.
43 Ibid., p. 42.
44 Ibid., p. 42.

wissenschaften« (1883) avait été traduite en français dix ans auparavant[45]; Raymond Aron, enfin, dont l'»Essai sur la théorie de l'histoire dans l'Allemagne contemporaine et l'»Introduction à la philosophie de l'histoire«[46], respectivement sa thèse complémentaire et sa thèse d'État, étaient parus en 1938. À Marrou, nulle référence, mais pour être implicite, le dialogue n'en était pas moins avéré entre deux historiens dont la complicité intellectuelle était notoire.

D'emblée exprimée, la conviction que l'époque de l'historiographie positiviste est définitivement révolue en un temps qui prend laborieusement congé du récent conflit mondial. Déprise difficile tant demeurent ancrés les réflexes séculaires: »Positivisme, *scientisme,* aspects divers d'une même certitude: la vie tout entière, passé, présent, disons même avenir, s'explique selon les règles de la connaissance scientifique, partout valable, quelle que soit la diversité des matières, nature, homme, surnature«[47]. Dupront devait constater qu'en dépit de ses insuffisances désormais reconnues, l'approche positiviste de l'histoire restait à la base de l'enseignement encore délivré aux étudiants historiens. Démarche pédagogiquement commode et pourtant dangereusement susceptible de fourbir des préjugés politiques partisans – mise en garde déjà formulée par Paul Valéry en 1931. Dupront appelait ses confrères à se défaire d'une vision linéaire de l'histoire finalement périmée au bénéfice d'une compréhension dynamique des profondeurs historiques:

> »C'est grand'chose que, là où nous nous enfermions obstinément dans le monde à deux dimensions des causes et des conséquences, nous arrivions à découvrir d'autres dimensions possibles, et notre liberté par surcroît. De l'extérieur à l'intérieur, sans prétendre atteindre l'intime secret, c'est déjà toute une saisie de la matière à pleines mains et comme un chemin des sources«[48].

L'historien avait pour charge d'organiser »le monde du singulier dans la conscience du *divers*«[49]. Il était l'artisan d'une pratique fondamentalement relativiste:

> »Le relatif est ainsi le lien entre les choses mêmes et la mesure de l'homme, qui situe, ordonne, unit. Relativité à l'homme, il n'y en a pas d'autre. Elle nous contraint à prendre toute notre responsabilité d'homme, c'est-à-dire à être nous-mêmes dans l'acte de connaissance et à unir sans cesse ce que l'analyse discursive ou passionnelle voudrait sans cesse opposer«[50].

Il y a là probablement l'écho de thèses antipositivistes formulées notamment à l'occasion de l'introduction en France de la théorie physique de la relativité élaborée par

45 Wilhelm Dilthey, Introduction à l'étude des sciences humaines. Essai sur le fondement qu'on pourrait donner à l'étude de la société et de l'histoire, trad. française, Paris 1942.
46 Raymond Aron, Essai sur la théorie de l'histoire dans l'Allemagne contemporaine. La philosophie critique de l'histoire, Paris 1938, et Id., Introduction à la philosophie de l'histoire. Essai sur les limites de l'objectivité historique, Paris 1938.
47 Alphonse Dupront, Histoire et paix, dans: Revue historique 206/1 (1951), p. 29–66, ici p. 38.
48 Ibid., p. 43.
49 Ibid., p. 43.
50 Ibid., p. 43.

Albert Einstein (1879–1955) – dès 1925, le philosophe polonais installé à Paris Émile Meyerson (1859–1933), l'oncle du psychologue Ignace Meyerson (1888–1983), qui fait paraître en 1926 la première traduction française de »L'interprétation des rêves« de Sigmund Freud (1856–1939), publie un ouvrage intitulé »La déduction relativiste« et dont l'influence a été cruciale sur la réflexion épistémologique de l'entre-deux-guerres. Publication qui a significativement lieu l'année où Dupront entre à l'École normale supérieure et où il achève sa licence de philosophie en Sorbonne: la coïncidence chronologique est trop éclatante pour ne pas être mentionnée et interrogée.

Par une démarche relativiste, donc, qui resitue l'observateur-historien au sein du processus de connaissance historique, la seule possibilité, sans doute, de faire sien l'objet même de l'histoire, soit l'unique:

> »À l'encontre dans notre pratique encore survivante de l'histoire, nous refusons l'unique. L'histoire *événementielle*, en effet, n'est qu'un trompe-l'œil, incapable de satisfaire notre besoin de l'unique. La multiplicité des faits nous contraint, au contraire, à ne rien recevoir de l'unique«[51].

De la lecture des récits factuels traditionnels de l'histoire diplomatique, ou des chroniques minutieuses de l'inlassable succès des règnes, ou encore du narré épuisant d'un épique de guerres et d'affrontements à travers les triomphes et les sanglants revers d'une geste militaire nationale, peu de choses à tirer, selon Dupront, qui allègue pour l'exemple le »Manuel historique de politique étrangère« (1892–1898) d'Émile Bourgeois (1857–1934): »Des cadres mnémoniques utiles, le sentiment d'une complexité sûrement inutile, l'illusion dangereuse d'un temps rempli, la tentation de nous en tenir là et, dans la fatigue de ce déroulement, le sentiment que cela sera toujours comme cela, que le flux des événements porte les hommes«[52]. Ici, même idée se retrouve que chez Marrou, et notamment dans son article intitulé »Tristesse de l'historien«, soit la dénonciation d'un historicisme devenu inhumain pour exposition fataliste du développement historique. Au contraire s'agit-il désormais de redonner liberté à l'histoire et capacités créatrices au temps:

> »Une histoire qui use ou qui lasse n'est pas une histoire humaine. Et rien n'inculque plus la fatalité que cette histoire *déracinée*; rien ne fait plus la mécanisation des esprits que le fatras des événements. Car ce tourbillon nous contraint, à peine de vertige ou d'épuisement, à définir des cadres factices, déclencher similitudes et répétitions, nous défendre par nos habitude et par nos barrières de ce déchaînement sans mesure«[53].

Discrètement psychanalytique, le passage indiquait que, pour Dupront, l'histoire événementielle des positivistes pouvait s'apparenter à une sorte de refoulement ou, du moins, pour reprendre un célèbre concept freudien, à un authentique souvenir-écran, ne présentant plus que matière savamment rendue inerte pour mieux dissi-

51 Ibid., p. 43.
52 Ibid., p. 43.
53 Ibid., p. 43.

muler le choc – peut-être le traumatisme – de l'événement. En d'autres termes, à s'en tenir au positivisme historiographique, on était conduit à l'instauration inéluctable d'un périlleux processus de répétition et l'on entretenait sans frémir »l'illusion en nous-mêmes que le flot des événements se poursuit sans arrêt, cependant que, pour les comprendre, nous les mécanisons de toutes les façons possibles »[54]. En un double mais implicite écho à Paul Valéry et certainement aussi à Freud, Dupront précisait ses reproches:

> »Inconscience d'un dédoublement entre eux [les événements] et nous, qui, mollement emportés par l'image du mouvement continu, nous fait nous abandonner à croire qu'ils sont déjà hors de nous. Dans le fait, l'histoire *événementielle* impose, sans critique préalable, par l'instillation, la causalité. Et avec elle, la détermination du passé, l'implacable de la guerre. D'autant – il faut toujours s'en souvenir – que ce qui nous est donné de plus accessible pour établir nos chronologies, c'est l'événement qui marque, la crise, la catastrophe, ou la guerre. Ainsi devenons-nous bien sûrs que l'avenir ressemblera au passé«[55].

Causalité – le terme est évidemment essentiel: il indique clairement que l'antipositivisme dupronien est primordialement refus de déterminisme.

De rompre avec l'exhaustivité angoissante de l'approche positiviste impliquait de faire des choix – là se manifestaient d'emblée la liberté de l'historien et sa souveraineté interprétative:

> »Allons-nous donc toujours laisser poser le dilemme d'être obligés pour connaître de supprimer une partie du réel? La voie de l'unique enseigne le choix. Comme elle découvre l'autre fausseté de l'histoire événementielle qui, en établissant la série linéaire des événements – nos successions chronologiques prises à l'état de carcasse même de l'histoire – nous fait penser qu'ils sont liés«[56].

Propos qui mérite d'être rapproché des considérations antipositivistes délivrées par Péguy dans sa préface – publiée dans le 3e »Cahier« de la 6e série des »Cahiers de la Quinzaine« du 25 octobre 1904 – à une nouvelle de l'écrivain britannique Israel Zangwill (1864–1926) intitulée »Chad Gadya«. Aux historiens universitaires disciples de Langlois et de Seignobos, Péguy reprochait une méthode discursive soucieuse d'indéfiniment épuiser son sujet sans jamais véritablement y parvenir – à quoi il opposait, selon ses propres termes, une méthode intuitive explicitement rapportée à Bergson et reposant sur un acte de choisir qui était »moyen d'art«: »Comment choisir dans l'indéfinité, dans l'infinité du détail, dans l'immensité du réel, sans quelque intuition, sans quelque aperception directe, sans quelque saisie intérieure«[57]? La référence était ici claire et directe à l'»Introduction à la métaphysique« que Bergson avait fait paraître dans la »Revue de métaphysique et de morale« en 1903 et qu'il devait

54 Ibid., p. 44.
55 Ibid., p. 44.
56 Ibid., p. 44.
57 Charles Péguy, Œuvres en prose complètes, éd. R. Burac, t. Ier, Paris 1987, p. 1449 (»Zangwill«).

ensuite reprendre dans »La pensée et le mouvant«. Le philosophe y opposait les deux approches gnoséologiques d'analyse et d'intuition:

> »Dans son désir éternellement inassouvi d'embrasser l'objet autour duquel elle est condamnée à tourner, l'analyse multiplie sans fin les points de vue pour compléter la représentation toujours incomplète, varie sans relâche les symboles pour parfaire la traduction toujours imparfaite. Elle se continue donc à l'infini. Mais l'intuition, si elle est possible, est un acte simple«[58].

Au départ d'une démarche intuitive, donc, le choix, ou plutôt une mise à l'écart – en quoi Dupront rejoignait le spiritualisme bergsonien et ses aboutissants péguystes. Exorciser fatalité, mécanisme, causalité machinale, telle était la visée qui était proposée à une historiographie enfin libérée, et Dupront semblait effectivement répondre derechef aux critiques de Paul Valéry:

> »Série linéaire ou séries linéaires parallèles juxtaposent l'unicité des événements: elles ne sauraient les intégrer […]. Le lien n'est jamais à la hauteur de l'événement pur; il est aux profondeurs; il est dans la conscience historique […]. Les sous-jacences de l'événement, forces qui l'imposent ou dont il est le témoignage, sont toujours uniques, même si une grande multiplicité d'événements en découle«[59].

À l'événement déraciné du positivisme historiographique, Dupront voulait substituer le rétablissement d'un choc événementiel *resitué*. Non qu'il fallût renoncer à pratiquer une histoire événementielle, mais on ne devait plus le faire qu'avec juste conscience de ses limites et de son incapacité chronique à rendre l'événementialité du fait:

> »Mieux vaut situer [l'histoire événementielle] en sa vraie place, savoir aussi que nous ne pouvons pas nous en passer, qu'elle est indispensable à la conscience élémentaire du temps en nous, c'est-à-dire au commencement de notre méditation historique. Mais que tant l'événement singulier, s'il y a un événement singulier, que les collections d'événements ne sont que des signes. Donc que nous ne pouvons rien conclure des signes. L'histoire événementielle est une histoire sans éthique, de même qu'elle est sans *signification*«[60].

La réflexion dupronienne se nourrissait ici peut-être de l'influence de Federico Chabod (1901–1960)[61], historien italien avec lequel Dupront avait noué des liens d'amitié

58 Bergson, Œuvres (voir n. 9), p. 1396.
59 Dupront, Histoire et paix (voir n. 47), p. 44.
60 Ibid., p. 47.
61 Sur Chabod, voir d'abord Franco Venturi, art. »Federico Chabod«, dans: Dizionario biografico degli Italiani, vol. 24, Rome 1980, p. 344–351. Consulter ensuite Id., Federico Chabod nella cultura e nella vita contemporanea, dans: Rivista Storica Italiana, LXXII/4, 1960, et l'important volume collectif: Brunello Vigezzi (dir.), Federico Chabod e la nuova storiografia italiana, 1919–1950, Milan 1984. Voir aussi Gennaro Sasso, Il guardiano della storiografia. Profilo di

au temps de son séjour romain et qui, dans le premier volume de sa »Storia della politica estera italiana dal 1870 al 1896«, précisément paru en 1951 – l'année où Dupront publie »Histoire et paix« –, proposait une conception renouvelée de l'histoire diplomatique, traditionnellement très événementielle, qui devait retenir l'attention de Pierre Renouvin (1893–1974): Chabod élaborait une analyse de la diplomatie italienne menée après l'Unité qui se libérait du carcan positiviste pour suivre le sourd travail des conceptions mentales des politiques. La démarche était finalement proche de la quête des »forces profondes« plus tard mise en œuvre par Renouvin et son disciple Jean-Baptiste Duroselle (1917–1994) dans leur »Introduction à l'histoire des relations internationales« (1964). Rénovation méthodologique de l'histoire événementielle dont Dupront a été manifestement tributaire et à laquelle il a largement participé depuis le champ de l'histoire religieuse.

3. Événementialité et temporalités dans »Le mythe de croisade«

Au mitan de la rédaction du grand œuvre qui allait mettre à épreuve décisive ses conceptions historiographiques, Alphonse Dupront livrait dans »Histoire et paix« une minutieuse table d'orientation dont il importe de tenir compte le plus scrupuleux pour comprendre la genèse méthodologique du »Mythe de croisade«. Soucieux de répondre aux accusations de vanité et même de vacuité de l'historiographie lancées par Paul Valéry, sensible au constat mélancoliquement posé par Marrou en 1939, Dupront a finalement entendu croiser, en les contenant toutefois, les nouvelles perspectives ouvertes par l'école des Annales avec le legs intellectuel de Bergson et de Péguy. Si l'auteur de »Matière et mémoire« n'a jamais livré de synthèse systématique de sa méthode – on sait, du reste, qu'il préférait, quand il s'agissait de sa philosophie, le terme de doctrine à la notion de système –, il n'en demeure pas moins qu'il a consciemment adopté une démarche méthodique progressivement forgée au fil de ses premières publications. Approche que, dans son étude sur »Le bergsonisme« (1966), le philosophe Gilles Deleuze (1925–1995) a proposé de ressaisir selon une formulation appelée à devenir classique: »C'est une méthode essentiellement *problématisante* (critique des faux problèmes et invention des vrais), *différenciante* (découpages et recoupements), *temporalisante* (penser en termes de durée)«[62]. Il s'agissait, pour Bergson, en quelque sorte, de tailler »sur mesure« l'objet à examiner et de toujours partir d'intuitions concrètes pour suivre ce qu'il appelait des »lignes de fait«, conformément aux exigences gnoséologiques d'un »empirisme vrai« – de sorte que, pour reprendre l'analyse de Camille Riquier, »l'intuition ne peut conquérir sa vérité qu'en s'appliquant à la réalité mesurable, c'est-à-dire en s'y mesurant à son tour et en mesurant son degré de probabilité par la preuve et la démonstration«[63]. Bergson,

Federico Chabod e altri saggi, Naples 2002 ([1]1985), et Id., Per il centenario della nascita di Federico Chabod, La cultura 309/2 (2001), p. 161–235. Sur Dupront et Chabod, voir Alphonse Dupront, Federico Chabod, dans: Revue historique 225/2 (1961), p. 261–294, et Sylvio H. De Franceschi, L'histoire des idées politiques en France et en Italie. Parcours comparés d'une discipline (1920–1970), dans: Revue française d'histoire des idées politiques (31) 2010, p. 3–38, ici p. 35–36.

62 Gilles Deleuze, Le bergsonisme, Paris 2004 ([1]1966), p. 28.

63 Camille Riquier, Archéologie de Bergson. Temps et métaphysique, Paris, 2009, p. 253–254.

d'après Gilles Deleuze, partait du principe que la question du vrai et du faux devait être d'abord portée dans le problème lui-même: »Les faux problèmes sont de deux sortes, *problèmes inexistants* qui se définissent en ceci que leurs termes eux-mêmes impliquent une confusion du *plus* et du *moins*; *problèmes mal posés* qui se définissent en cela que leurs termes représentent des mixtes mal analysés«[64]. Face à un objet, Bergson, pour suivre toujours l'exégèse deleuzienne, tâchait de retrouver les différences de nature et de discerner les articulations du réel, et il s'efforçait de répondre à son questionnement en fonction du temps plutôt que de l'espace.

Démarche par découpages successifs et approfondissants dont il semble que l'on puisse retrouver des traces dans l'historiographie dupronienne. Un passage crucial du »Mythe de croisade« est particulièrement suggestif. Au moment de se lancer dans un narré de l'événementiel croisé, de la défaite de Nicopolis (1396) à la victoire de Lépante (1571), Dupront revenait à son objet, la croisade, pour en rejeter une définition qui ne prît pas en compte la plasticité de sa réalité historique et presque phénoménale – le départ était immédiatement fait entre vrais et faux problèmes:

> »Question inutile, selon nous, celle de savoir si les croisés modernes sont bien des croisés à l'ancienne, si ce qui se prétend croisade est effectivement une croisade. Dans toute cette étude, il y aura sans doute une représentation ou une vision de la croisade par plans d'approfondissements successifs; il n'y aura pas de définition. Nous laisserons *croisés* tous ceux qui veulent l'être. Convaincus qu'il n'y a pas d'autre voie de la connaissance historique; le contraire serait perversement détruire la matière même de cette étude«[65].

Autre faux problème, selon Dupront, le »procès de tendance«: l'expédition qui se prétend croisade n'est parfois qu'entreprise commerciale ou geste strictement politique, mais l'historien n'a pas à prononcer d'exclusion d'un réel protéiforme. Le discernement fidèlement intuitif de l'objet historique doit respecter les aveux du langage: »Notre histoire voudrait être platement l'histoire de ce qui se dit. De ce qui s'affirme au-dehors, mais aussi de ce qui se vit dedans«[66]. La croisade a été réalité collective, et son existence s'est étalée persévéramment sur plus de cinq siècles – une histoire simplement factuelle est impuissante à lui restituer sa richesse de phénomène et sa vitalité de création. De Bergson à la psychanalyse, il n'y avait peut-être qu'un pas, et que Dupront franchissait allégrement:

> »Portée par la puissance vitale, et peut-être l'expression de vie, de tout un monde, la croisade plonge aux profondeurs. Mais que sont les profondeurs? L'usage d'une méthode comparative ne nous apprendrait rien pour les connaître: elle risquerait même de tout fausser. Une seule voie demeure: par les faits, retrouver la vie«[67].

64 Deleuze, Le bergsonisme (voir n. 62), p. 6.
65 Alphonse Dupront, Le mythe de croisade, 4 vol., Paris 1997, t. I[er], p. 432.
66 Ibid., t. I[er], p. 432.
67 Ibid., t. III, p. 1287–1288.

D'où la démarche adoptée par Dupront, et finalement assez bergsonienne, d'une intuition de l'objet croisade par cercles rapprochés et par coupes successives, comme les différents plans d'un prisme destinés à réfracter les rayons d'une même source lumineuse, ce qui implique, dans la cursivité naturelle du discours, retours et incessants va-et-vient. D'où aussi, et logiquement, la mise en cause du supposé bien-fondé d'une histoire linéairement événementielle: »Mais, dira-t-on, la méthode va de soi: pour connaître la réalité de la croisade, il suffit d'en décrire l'histoire. On ne saurait certes procéder autrement. Le récit des faits demeure cependant linéaire: la réalité de la croisade, au lieu de s'exprimer, souvent s'y dissout«[68]. Dès lors, Dupront recourait spontanément au concept de forme pour désigner les contours d'un objet dont il entendait respecter la nature éminemment plastique, mouvante et évolutive au cœur d'un processus vital qui était de création historique. L'approche historienne se devait d'être évidemment phénoménologique. Il lui fallait saisir

> »dans la matière des faits les traits qui font la vie même de la croisade, c'est-à-dire les formes où elle s'exprime, où elle s'accomplit, où elle devient consciente […] Autrement dit, d'abord une ***physique*** de la croisade, sans autre préoccupation que de dégager les expressions élémentaires où se vit la réalité et l'acte de croisade, au plan des gestes et des actes de l'existence immédiate«[69].

De même que chez Bergson, il y a bien chez Dupront la volonté de se confronter à un réel, en l'occurrence historique, dont il faut préserver les articulations naturelles des atteintes d'une analyse qui, à force de positivisme, finit par être mensongèrement déformante.

La tâche, telle que le bergsonisme l'avait formulée, supposait de penser par intuition unifiante plutôt que par analyse nécessairement fragmentaire. La nécessité de comprendre le phénomène croisé par la durée correspondait, au surplus, à son endurante persistance séculaire – de la croisade, Dupront note:

> »Le fait le plus extérieur d'abord, qui est de soi toute une réalité de l'extraordinaire: sa durée. Cinq siècles au moins, la croisade a préservé sa puissance d'extraordinaire […]. Extraordinaire en vérité, cette puissance de durer sans usure, ou presque […]. Un extraodinaire qui dure transcende naturellement le temps. C'est l'autre caractère de la croisade, dans sa réalité d'extraordinaire, que de définir un nouveau *extra-temporel* où se vitalise sa puissance«[70].

La contrainte de durée, pour être expliquée dans son authenticité revivifiée, impose de récuser la notion communément et commodément réductrice de causalité positiviste. Il s'agit, pour Dupront, de rendre au fait sa puissance d'inextinguible contingence: »L'histoire linéaire des faits, à force de dénombrer causes et conséquences, perd la juste mesure du possible ou du vraisemblable«[71]. De chercher un commence-

68 Ibid., t. III, p. 1291.
69 Ibid., t. III, p. 1291.
70 Ibid., t. III, p. 1282.
71 Ibid., t. III, p. 1293.

ment ou un événement »principiel« est entreprise frappée du sceau de l'inanité et de la vanité du positivisme: un début n'est que le signe d'un besoin, beaucoup plus essentiel, qui lui préexiste. Les documents indiquent certes là où commence la croisade, mais ils induisent aussi inévitablement une vision événementielle rétrospective contraire à l'élan prospectif de l'événement:

> »Les besoins de l'analyse, la nécessité de partir des textes nous ont en définitive contraint, dans cet inventaire d'une physique de la croisade, à fausser, comme il est habituel, les voies de la connaissance. Rien ne peut être écrit qu'à partir du texte, et le texte est naturellement ce qui vient après, conscience déjà expliquante. Bien pire, chaque analyse part de ce qui est évidemment postérieur. Un monde renversé, qui est celui de la connaissance historique ordinaire. Cela peut suffire souvent; cela est manifestement impuissant devant la croisade«[72].

La défiance est ici patente à l'égard de ce que Bergson appelait, dans une page souvent citée de »La pensée et le mouvant«, le mouvement rétrograde du vrai:

> »Les choses et les événements se produisent à des moments déterminés; le jugement qui constate l'apparition de la chose ou de l'événement ne peut venir qu'après eux; il a donc sa date. Mais cette date s'efface aussitôt, en vertu du principe, ancré dans notre intelligence, que toute vérité est éternelle. Si le jugement est vrai à présent, il doit, nous semble-t-il, l'avoir été toujours. Il avait beau n'être pas encore formulé: il se posait lui-même en droit, avant d'être posé en fait. À toute affirmation vraie nous attribuons ainsi un effet rétroactif; ou plutôt nous lui imprimons un mouvement rétrograde«[73].

Lecteur attentif de Bergson, Dupront, comme historien, ne pouvait évidemment se passer de documents, mais il appelait à ne pas se laisser piéger par leur signification inévitablement rétrospective pour retrouver »l'ordre de la création vivante« alors même que »seul l'inverse nous semble donné«[74]. Là était, en dernier lieu, le motif incoercible pour lequel il convenait de rejeter toute appétence positiviste d'une historiographie enfin libérée de ses tentations réifiantes et maltraitantes.

D'approcher un événement historique aussi imposant que la croisade dans le flux même de sa durée impliquait de prendre conscience d'une vie du temps. Ici encore, Dupront restait fidèle à Bergson, qui, dans l'»Essai sur les données immédiates de la conscience«, avait dénoncé la facticité de l'illusion d'un temps homogène entretenue par les sciences positives pour mettre en relief la profonde hétérogénéité d'une durée humaine et fluente:

> »Aspect capital d'une vie du temps, qui est la vie même de la croisade. Le temps de la croisade n'a rien d'un temps homogène, au déroulement objectif et quasi insaisissable à l'homme. Au contraire, il est un temps d'obédience, à disposition

72 Ibid., t. III, p. 1332.
73 Bergson, Œuvres (voir n. 9), p. 1263 (»La pensée et le mouvant«).
74 Dupront, Mythe (voir n. 65), t. III, p. 1332.

de ce qui doit être accompli. Temps soumis donc à un ordre à lui souverain: c'est la plus haute matière métaphysique du temps, dans la réalité d'un monde libre«[75].

En homogénéisant le temps sur lequel elle travaille, l'histoire événementielle positiviste aboutit paradoxalement au constat décevant, et irrecevable historiquement, qu'il y a peu de croisades véritables – contresens qui procède de la conviction qu'il y a une perfection de l'événement croisé, recelée dans l'expédition première de 1096 et la prise victorieuse de Jérusalem en 1099. Au rebours d'un positivisme historique qui dénaturait son objet, Dupront affirmait qu'il fallait ressaisir le vécu et son événementialité même, »ce vécu dont une historiographie, résolument négative des spécificités à force de vouloir tout connaître au travers de ses propres concepts, se libère avec tant d'aisance«[76]. À l'historien qui prétendait utiliser les instruments heuristiques positivistes, le donné croisé ne pouvait qu'échapper: assurément, trop d'insensé, trop d'extraordinaire, trop de vitalité, insaisissables pour qui ne s'attachait finalement qu'à dénombrer une succession discontinue d'états statiques et sans réciproque compénétration. Dupront le précise vertement: »Pour chacune des croisades, les faits, au niveau de l'événement, nous donnent des explications occasionnelles«[77]. La discontinuité et la régularité presque stroboscopiques d'un récitatif événementiel positiviste étaient rigoureusement incapables de remplir la mission primordiale d'une historiographie à assainir d'urgence si l'on voulait éviter que les historiens ne fussent irrémédiablement discrédités.

Au contraire la démarche dupronienne se voulait-elle savante restitution de la continuité naturelle d'un temps résolument créateur – en quoi Dupront avait manifestement retenu la leçon bergsonienne. De la société de croisade, il est relevé que »dans les retours multiformes de l'impérieux besoin, dans son extraordinaire persévérance à durer, tel un besoin d'être », elle »exprime une vie collective d'une luxuriante intensité, grosse d'une attente et d'un travail de création«[78]. Loin d'en rester à une description simplifiante de l'évolution de la croisade, Dupront déclarait vouloir étudier sa *présence* dans le temps. Autrement dit, il s'agissait une fois de plus de rompre avec un événementiel linéaire et destitué, d'une incision chirurgicale mais sans vertu thérapique, de sa dynamique de production: »Une définition évolutive s'établit en effet dans cette vision linéaire du temps, où forces, complexes, ensembles grandissent, s'épanouissent, déclinent: c'est une représentation graphique de la vie, stylisée à l'image de notre expérience d'homme, quantitative donc et anthropocentrique«[79]. Dupront ne niait pas la commodité de recourir à une analyse en termes d'évolution, mais il en pointait aussitôt la radicale insuffisance et en dénonçait le déterminisme larvé: »Saisie [la croisade] dans une démarche évolutive, l'on ne peut exprimer qu'une quasi-perfection initiale et une décadence, à peine née, avec, çà et là, quelques retours en force de plénitude«[80]. Constat terriblement appauvrissant et qui

75 Ibid., t. III, p. 1341.
76 Ibid., t. III, p. 1425.
77 Ibid., t. III, p. 1455.
78 Ibid., t. III, p. 1459.
79 Ibid., t. III, p. 1481.
80 Ibid., t. III, p. 1481.

ne justifiait certainement pas le travail de l'historien, mais en sa sèche stylisation, il était susceptible de recevoir deux enrichissements; d'abord, l'idée, curieuse et à approfondir, d'une naissance de la croisade en état de perfection, à partir de quoi il semble qu'elle n'a que déchu; ensuite, précisément les retours, »comme autant de refus d'une évolution continûment décadente« et qui »manifestent un rythme de vie, d'intensités différentes, avec des temps, temps rares au demeurant«[81]. Alternance entre temps de latence et temps d'irruption, temps d'emportements et temps d'apaisements, qui construit une véritable biologie de la croisade, scandée selon une temporalité organique qui est d'un vécu créateur – Dupront évoque »la réalité, au-delà des faits, prisonniers d'une logique linéaire, d'une création occulte de l'être collectif, émergeant en ses temps forts dans le continu de l'histoire«[82]. Vitalité de l'idée et de l'acte croisés qu'une approche positiviste, et donc congénitalement évolutive, peinait à comporter et qui provenait du fait que la croisade était rapidement devenue mythe pour survivre à elle-même dans une vivifiante continuité à travers ses pulsations et sa rythmique:

> »En peut-il être autrement, même par rapport au linéaire de l'histoire, quand il est flagrant qu'après des resurgies dans le lent développement des croisades de l'histoire, le besoin de croisade n'a cessé d'étreindre ou de mettre en vibrations l'âme commune de l'Occident, que le mot et le mythe ont ensemble une réalité toujours nécessaire? Ces évidences des faits bousculent tout schème évolutif«[83].

Transformation par création, et non pas décadence et dépérissement, soit un élan vital qui se poursuit après la mort de la croisade dûment constatée par des générations d'historiographes environ la fin du XIV^e^ siècle: les thèses avancées par Bergson dans »L'évolution créatrice« semblent étonnamment proches d'un dessein historiographique dupronien qu'elles fécondent.

L'événementiel, s'il signifiait l'évolutif naïvement stylisé des historiens positivistes, s'affranchissait en définitive coupablement de la réalité historique, telle une représentation sans perspective ni profondeur. Parce qu'elle est un événement d'une ampleur nonpareille, la croisade transcende le temps de l'histoire; elle n'est dès lors saisissable, mais non comprise, que par le suivi de lignes de faits signifiantes:

> »Autrement dit, la création dans le temps de la croisade. En toute honnêteté, selon nous, entreprise impossible: nous n'aurons jamais donné en une fois toutes les conditions de la création. Alors ce ne sera chaque fois qu'*approcher*. Entreprise dangereuse aussi: elle conduit tout droit au déterminisme de l'unique. Ce qui est de soi absurde, mais si tentant pour *fabriquer* l'histoire«[84].

La connaissance historique a pour but d'atteindre la signification même de l'événement, et pour y parvenir, elle doit naturellement faire place à l'historien, à sa sensi-

81 Ibid., t. III, p. 1481.
82 Ibid., t. III, p. 1482.
83 Ibid., t. III, p. 1482.
84 Ibid., t. III, p. 1483.

bilité, à sa sympathie, et non pas l'exclure hypocritement d'un projet d'intuitive compréhension dont il est le fondement et la clé:

> »L'homme étant l'acteur, le témoin, la matière de l'histoire, et le seul, à notre connaissance, à la vivre, une conscience des significations, qu'est-elle d'autre que la juste conscience de l'histoire? C'est-à-dire les lignes de structure ou de force que la connaissance du phénomène historique, le plan de l'événementiel épuré laissent en nous. Un inventaire des significations devient ainsi l'analyse de l'âme historique. Non pas extérieurement à nous, mais en nous qui faisons l'effort de cet inventaire«[85].

Conception herméneutique de l'histoire où l'on retrouve sans doute l'écho des thèses diltheyennes. Alors que l'école des Annales se tient plutôt, et dès ses débuts, du côté d'une philosophie du concept, Dupront choisit délibérément de prendre sa place dans le camp d'une philosophie du sujet ou de la conscience, si l'on accepte de recourir à la fameuse ligne de partage évoquée en 1984, pour le champ philosophique français des XIX^e^ et XX^e^ siècles, par Michel Foucault (1926–1984) dans son dernier article, »La vie: l'expérience et la science«, publié en 1985 par la »Revue de métaphysique et de morale«[86]. À l'historien, Dupront affecte l'imprescriptible devoir de dégager ce qui demeure, dans son présent, du passé presque immémorial de croisade: »Ici certes intervient l'homme, mais y a-t-il objectivité plus authentique que de ne pas accepter qu'il en soit autrement, puisque autrement il ne peut pas être?«[87]Autrement dit, l'objectif par le subjectif: on est ici au cœur de la posture historiographique dupronienne. Le besoin, et même l'absolue nécessité, de ne pas contraindre le réel par conceptualité préalable, autoritaire et forcément exténuante sont derechef posés – où l'on retrouve l'un des principes constitutifs de la méthode bergsonienne: »La seule règle est celle de l'analyse ouverte, sans limitation de définitions. Il y a autant de définitions de la croisade, bonnes du moins, qu'il y a de plans d'affirmation, de manifestation de la puissance vitale qui fait l'être de la croisade«[88]. Paradoxe d'un historien qui, pour rejeter une approche abstraite et donc congénitalement déformante, se caractérise par la singulière abstraction de son style. Pour Dupront, le recours aux »abstractions notionnelles« n'est que jeu de l'esprit ou encore méthodique vanité:

> »La vérité est d'enraciner les grandes expériences en ce qu'elles sont – manifestations de l'être, pour notre connaissance de l'être et la connaissance de nous-mêmes. Dès lors, l'histoire devient clarté de la vie commune. L'inventaire des significations de la croisade conduit droit à découvrir certains aspects de l'âme vive de l'Occident. Sans autre conséquence que de connaître«[89].

85 Ibid., t. III, p. 1519.
86 Michel Foucault, La vie: l'expérience et la science, dans: Revue de métaphysique et de morale, XC/1, 1985, p. 3–14, repris dans Id., Dits et écrits, vol. 4, Paris, 1994, p. 763–776.
87 Dupront, Mythe (voir n. 65), t. III, p. 1519.
88 Ibid., t. III, p. 1519–1520.
89 Ibid., t. III, p. 1520.

Évidente, chez Dupront, une vertu thérapique du travail de l'historien, sommé de se faire l'analyste d'un psychisme collectif encombré du poids d'un passé angoissant parce que mal délimité et donc mal assumé.

On mesure alors combien la réflexion dupronienne a été constamment hantée par la vigueur des reproches que Paul Valéry avait faits à l'histoire et par les urgentes mises en garde exprimées en 1939 par Marrou. Dans ses »Regards sur le monde actuel«, Valéry s'était emporté contre le trop-plein d'histoire qui en venait naturellement à déterminer les décisions prises par les politiques:

> »L'histoire forme pour l'imagination une table de situations et de catastrophes, une galerie d'ancêtres, un formulaire d'actes, d'expressions, d'attitudes, de décisions offerts à notre instabilité et à notre incertitude, pour nous aider *à devenir*. Quand un homme ou une assemblée, saisis de circonstances pressantes ou embarrassantes, se trouvent contraints d'agir, leur délibération considère bien moins l'état même des choses *en tant qu'il ne s'est jamais présenté jusque-là* qu'elle ne consulte ses souvenirs imaginaires«[90].

Violente mise en accusation dont quelque chose est assurément resté chez Dupront, pour qui la crainte est constante de mécaniser et de déterminer l'analyse historique par le refus de percevoir et d'appréhender la nouveauté créatrice en se réfugiant frileusement dans un recours consciencieux mais mesquin au précédent, ce qui est faire retour aux fresques grandioses mais disqualifiées de l'historiographie positiviste – ainsi lorsque Dupront s'en prend à la multiplication envahissante des occurrences de *croisade* chez les historiens contemporains:

> »Facilité d'écrire de notre temps sans doute; mais aveu aussi que nous connaissons par le plus proche […]. En fait d'artifice d'obnubilation, qui consiste à multiplier avant les croisades les précroisades, la conséquence ne peut être que d'aligner les croisades sur les événements antérieurs, peu ou prou similaires. À l'encontre de cette vision horizontale de l'histoire, la spécificité s'exprime dans la vie du temps«[91].

La fidélité de Dupront au bergsonisme et aux thèses péguystes lui avait finalement permis d'exorciser le spectre des reproches valéryens pour concevoir une historiographie enfin libérée de son ancien déterminisme.

En temps de détresse, l'historien trouve son nécessaire service commun aussi sûrement que le poète de Hölderlin (1770–1843)[92]. À lui, la mission, s'il veut bien la remplir avec l'ensemble des ressources dont il dispose, de prévenir ses contemporains qu'il n'y a pas de fatalité en histoire et que le cours des événements est toujours libre sans que le passé, pour peu qu'on y soit lucidement attentif, puisse peser d'un quelconque inéluctable. Dans »Histoire et paix«, Dupront le reconnaît très honnêtement:

90 Valéry, Regards (voir n. 25), p. 13–14 (»Avant-propos«).
91 Dupront, Mythe (voir n. 65), t. III, p. 1524.
92 On se réfère ici à la citation de Hölderlin commentée par Martin Heidegger, Chemins qui ne mènent nulle part, trad. française, Paris 1995 ([1]1962), (»Pourquoi des poètes?«, p. 323–385).

»Nous ne pouvons rien retrancher du passé; [il] nous faut l'accepter tout entier tel qu'il nous est donné, mais dans le lien vivant que nous sommes entre l'avenir et lui, non pas le préparer pour l'avenir, mais faire qu'il ait passé par le présent et que le présent lui ait mis sa marque«[93]. Autrement dit, donc, à chaque présent son passé, et par là, une libération de la puissance contraignante d'un temps révolu mais aussi pétrifié par une vision outrageusement positiviste. Autre bénéfice, et immédiat, la gravité d'un présent devenu enfin lieu d'historicité: »Si nous acceptons ce fait, qui est la seule réalité, que l'histoire se fait ou s'enseigne en nous, qui sommes du présent, nous nous trouvons libérés de l'hypothèque d'une histoire *opportuniste*, destinée à justifier ou à prouver«[94]. On se souvient du constat accablé de Marc Bloch, analysant à chaud, dans »L'étrange défaite« – rédigée en 1940 mais publiée en 1946 –, la recrudescence d'un historique appesantissant son emprise sur un pays paralysé de ses fantômes et des hantises de son passé. Dupront ne fait pas mention de »L'étrange défaite« dans »Histoire et paix«, mais les lignes suivantes dialoguent implicitement avec Marc Bloch et témoignent indirectement du choc que les événements de la Débâcle de 1940 ont provoqué chez les historiens qui en ont été les témoins:

> »On parle volontiers, pour justifier l'histoire, du fait qu'elle nous sert à expliquer le présent. L'opération n'est pas si simple que l'établit l'image du discours […]. Cette explication du présent n'est pas loin de ressembler à une détermination du présent. Du moins à une reconnaissance du passé dans le présent. Et, pour peu que nous soyons imprégnés d'histoire […], nous nous laissons entraîner à reconnaître, jusqu'à priver le présent de sa propre réalité«[95].

Aveu typique d'une génération qui n'en finit pas de se confronter au tragique d'un événementiel débridé et d'assimiler difficultueusement le choc des deux guerres mondiales. Dans un article intitulé »L'histoire et notre temps« et publié en 1958 dans »Diogène«, revue fondée en 1952 par Roger Caillois (1913–1978)[96] – que Dupront connaissait au moins de réputation depuis 1936, quand Caillois lui avait été proposé comme candidat éventuel à un poste de professeur à l'Institut français de Bucarest[97] – et à laquelle ont collaboré, entre autres, Paul Bénichou, Mircea Eliade (1907–1986) et l'historien italien des religions Raffaele Pettazzoni (1883–1959), trois personnalités avec qui Dupront a entretenu d'étroites relations, Éric Dardel affirmait: »Les années que nous venons de vivre nous ont libérés de la superstition de l'objectivité. Nous sommes nous-mêmes dans l'histoire. L'histoire […] est ce qui nous arrive et notre réaction aux événements: elle est ce que nous faisons de notre existence«[98]. Thèse que Dardel avait déjà formulée en 1946 – on ignore si Dupront et lui se sont rencontrés, mais leur proximité intellectuelle est flagrante, et partagée, aussi, leur volonté de produire une histoire de l'événement enfin rendu à sa liberté naïve.

93 Dupront, Histoire et paix (voir n. 47), p. 56.
94 Ibid., p. 57.
95 Ibid., p. 58.
96 Sur la revue Diogène, voir Lionel Moutot, Biographie de la revue Diogène. Les »sciences diagonales« selon Roger Caillois, préf. Jean Baubérot, Paris, 2006. Consulter aussi Guillaume Bridet, Littérature et sciences humaines: autour de Roger Caillois, Paris 2008.
97 J. Marx à Dupront, Paris, 21 février 1936, dans: Godin, La correspondance (voir n. 3), p. 342.
98 Éric Dardel, L'histoire et notre temps, dans: Diogène 21 (1958), p. 14–31, ici p. 16.

Thomas Vogtherr

»Karl der Grosse oder Charlemagne? Eine deutsch-französische Schicksalsfrage«

Deutsche Geschichtspolitik im besetzten Frankreich im Spiegel eines Vortrags von Georg Schnath aus dem Jahre 1942

Längst ist die ideologische Auseinandersetzung um Karl den Großen, die unter den Trägern der nationalsozialistischen Ideologie geführt wurde, ebenso bekannt wie die Frage danach, ob Karl der Große denn nun ›Deutscher‹ oder ›Franzose‹ gewesen sei. Beide Streitpunkte führen tief in die geschichtspolitischen Vorstellungen der 1930er und 1940er Jahre hinein, sowohl innerhalb des Deutschen Reiches als auch in seinem Außenverhältnis zu Frankreich, besonders zum besetzten Frankreich nach 1940[1]. Aus diesem Grund sind beide Themenfelder längst schon von der geschichtswissenschaftlichen Forschung behandelt und geradezu durchgepflügt worden, auch und gerade von Wissenschaftlern, die dem Deutschen Historischen Institut in Paris und dem wissenschaftlichen Dialog zwischen den beiden Staaten Deutschland und Frankreich verpflichtet waren.

In mehreren Aufsätzen und Abhandlungen hat insbesondere Karl Ferdinand Werner (1924–2008) die Frage nach Karls des Großen Bedeutung für das Geschichtsbild der nationalsozialistischen Zeit behandelt, beginnend mit seiner damals epochalen und noch heute grundlegend wichtigen Darstellung über »Das NS-Geschichtsbild und die deutsche Geschichtswissenschaft« (1967) und bis zu einem detailreichen Aufsatz zum Thema »Karl der Große in der Ideologie des Nationalsozialismus« (1998)[2]. Das schwierige Verhältnis des NS-Staates zu Karl dem Großen in allen seinen Wandlungen haben 2001 gleichzeitig Max Kerner und Joachim Ehlers summierend behandelt[3].

1 Den *Locus Classicus* dieser Auseinandersetzungen markiert auf deutscher Seite immer noch: Karl der Große oder Charlemagne? Acht Antworten deutscher Geschichtsforscher, Berlin 1935 (mit Beiträgen von Karl Hampe, Hans Naumann, Hermann Aubin, Martin Lintzel, Friedrich Baethgen, Albert Brackmann, Carl Erdmann und Wolfgang Windelband).

2 Über den Verfasser: Werner Paravicini, Karl Ferdinand Werner (1924–2008), in: Historische Zeitschrift 288 (2009), S. 542–549. Die genannten Werke: Karl Ferdinand Werner, Das NS-Geschichtsbild und die deutsche Geschichtswissenschaft, Stuttgart 1967; Ders., Karl der Große in der Ideologie des Nationalsozialismus, in: Zeitschrift des Aachener Geschichtsvereins 101 (1997/98), S. 9–64. Darüber hinaus: Ders., Karl der Große oder Charlemagne? Von der Aktualität einer überholten Fragestellung, in: Sitzungsberichte der Bayerischen Akademie der Wissenschaften. Phil.-hist. Klasse 1995, Nr. 4, München 1995.

3 Max Kerner, Karl der Große. Entschleierung eines Mythos, Köln 2001, S. 211–230; Joachim Ehlers, Charlemagne. L'Européen entre la France et l'Allemagne, Stuttgart 2001 (Conférences annuelles de l'Institut historique allemand, 7), S. 15–46, zur NS-Zeit knapp S. 40–42.

Im Rahmen der Kulturpolitik der deutschen Besatzung in Frankreich spielten naturgemäß Fragen der deutschen bzw. deutsch-französischen Geschichte und Kultur eine zentrale Rolle[4]. Unterschiedlichste Stellen der deutschen militärischen und zivilen Besatzungsverwaltung boten für unterschiedlichste Zielgruppen Veranstaltungen an, auf denen profilierte Vertreter der deutschen auswärtigen Kulturpolitik in Vorträgen zu hören waren, an Diskussionen teilnahmen, Ausstellungen eröffneten oder auf Empfängen als Gesprächspartner zur Verfügung standen. Dies diente nicht zuletzt dem Versuch, Deutschland und seine Kultur in einer (vermeintlich oder tatsächlich) offenen Atmosphäre durch Persönlichkeiten repräsentieren zu lassen, die nicht nur das Interesse von Franzosen auf sich ziehen mochten, sondern auf den ersten Blick nicht in die Reihen der hauptamtlichen, offiziellen kulturpolitischen Vertreter der Besatzungsmacht zählten. Ähnlich wie diese, an die französische, insbesondere Pariser kulturelle Öffentlichkeit gerichteten Angebote gab es eine Vielzahl von entsprechenden Veranstaltungen für Deutsche im besetzten Frankreich, nicht zuletzt für Offiziere der Wehrmacht, die an ihren jeweiligen Dienstorten ähnlich ausgerichtete Vorträge hören konnten. Dieser Aspekt der deutschen militärischen Besatzungspolitik scheint noch wenig erforscht. Der im Folgenden zu analysierende und im Wortlaut abgedruckte Vortrag des Kriegsverwaltungsoberrates Dr. Georg Schnath aus dem Jahre 1942 gehört in diese Zusammenhänge.

Der Verfasser

Georg Schnath (1898–1989) hatte unter den deutschen Beamten der Militärverwaltung eine herausgehobene Stellung inne. Als Leiter der »Gruppe Archivwesen« amtierte er seit dem Herbst 1940 an der Spitze einer wechselnden Anzahl von Archivaren im besetzten Frankreich. Ihre Aufgabe war zwiegestaltig und zeigt in ihrer doppelten Ausrichtung geradezu paradigmatisch das doppelte Gesicht der deutschen Besatzung im Nachbarland: Die »Gruppe Archivwesen« hatte einerseits den Auftrag, französische Archive vor Kriegsschäden und Plünderungen zu bewahren – übrigens nicht zuletzt auch vor unkontrollierten Abtransporten und Plünderungen im Auftrage deutscher Dienststellen, wie etwa des Auswärtigen Amtes oder der SS –, andererseits aber gleichzeitig die Aufgabe, ein umfassendes Inventar jedweder Überlieferung zur deutschen bzw. französisch-deutschen Geschichte in französischen Archiven herzustellen, wichtige Teile dieser Überlieferung sofort zu verfilmen und die Überlieferung insgesamt für eine Überführung ins Reich zu einem späteren Zeitpunkt vorzubereiten[5].

4 Dafür sei beispielhaft nur die Tätigkeit des Deutschen Instituts genannt: Eckard Michels, Das Deutsche Institut in Paris 1940–1944. Ein Beitrag zu den deutsch-französischen Kulturbeziehungen und zur auswärtigen Kulturpolitik des Dritten Reiches, Stuttgart 1992 (Studien zur modernen Geschichte, 46), zu den Institutsvorträgen insbesondere S. 248–254.

5 Über deren Tätigkeit unterrichten zuverlässig: Karl Heinz Roth, Eine höhere Form des Plünderns. Der Abschlußbericht der »Gruppe Archivwesen« der deutschen Militärverwaltung in Frankreich 1940 bis 1944, in: 1999. Zeitschrift für Sozialgeschichte des 20. und 21. Jahrhunderts 4 (1989), Heft 2, S. 79–112; Ders., Klios rabiate Hilfstruppen. Archivare und Archivpolitik im deutschen Faschismus, in: Archivmitteilungen 41 (1991), S. 1–10 (beide Aufsätze mit sehr expliziten Wertungen, die der Lektüre eher im Wege stehen, jedoch aufgrund einer soliden Fakten-

Schnath war für die Tätigkeit in Paris und im besetzten Frankreich mehr als gut geeignet[6]. Der gebürtige Hannoveraner und Schüler von Karl Brandi war 1922 mit einer Arbeit zur niedersächsischen Territorialgeschichte promoviert worden. Danach hatte er in Berlin die Ausbildung zum Archivar absolviert und war bis 1928 am Brandenburg-Preußischen Hausarchiv in Berlin-Charlottenburg tätig gewesen. Nach seiner Versetzung an das Staatsarchiv Hannover amtierte er seit 1938 als dessen Direktor, eine Tatsache, die sicherlich durch seinen NSDAP-Eintritt im März 1933 bedeutend gefördert worden war. Schnath war in den ersten Jahren des Dritten Reiches ein überzeugter Anhänger der nationalsozialistischen Ideologie und betätigte sich – bis hin zu Gutachten im Rahmen der parteiamtlichen Vorzensur von Publikationen zu Geschichte und Geschichtswissenschaft – engagiert für die Sache des Nationalsozialismus. 1940 wurde er auf Betreiben seines dienstlichen Förderers, des Generaldirektors der Staatsarchive Ernst Zipfel (1891–1966), eines ebenso überzeugten Nationalsozialisten wie fachlich schwachen Beamten, zum Leiter der in Paris zu stationierenden »Gruppe Archivwesen« bestimmt und nahm im Herbst des Jahres seinen Dienst dort auf[7]. Neben seinen dienstlichen Aufgaben sah Schnath, der ein begeisterter und allem Anschein nach auch beeindruckender Redner war, einen wichtigen Schwerpunkt seiner Tätigkeit in Vorträgen zu Themen der Geschichtswissenschaft in einem sehr breiten, nicht nur auf Frankreich und die französische Geschichte ausgerichteten Sinn. Viele seiner Vortragsausarbeitungen der Jahre zwischen 1940 und 1944 sind in seinem Nachlass erhalten und bisher nicht ausgewertet[8].

Nach Kriegsende geriet Schnath zunächst in amerikanische Internierung, dann im Mai 1947 in französische Kriegsgefangenschaft. Von der unzutreffenden Anklage

basis); Anja Heuss, Kunst- und Kulturgutraub. Eine vergleichende Studie zur Besatzungspolitik der Nationalsozialisten in Frankreich und der Sowjetunion, Heidelberg 2000; Dies., Die Gruppe »Archivwesen« im Spannungsfeld von Archivschutz und Archivraub, in: Ulrich Pfeil (Hg.), Deutsch-französische Kultur- und Wissenschaftsbeziehungen im 20. Jahrhundert, München 2007 (Pariser Historische Studien, 81), S. 157–166. Hinzuzuziehen ist Schnaths eigene Darstellung in: Georg Schnath, Zur Entstehungsgeschichte des Pariser Inventars. Persönliche Bemerkungen und Erinnerungen, in: Wolfgang Hans Stein (Hg.), Inventar von Quellen zur deutschen Geschichte in Pariser Archiven und Bibliotheken, bearb. von einer Arbeitsgruppe unter Leitung von Georg Schnath, Koblenz 1986, S. XIX–XXV.

6 Dieser Aufsatz entstand im Zusammenhang einer umfassenden Biographie Georg Schnaths, die 2012 erscheinen soll und alle notwendigen Nachweise für die hier angeführten biographischen Details enthalten wird. Parallel dazu werden seine Aufzeichnungen aus der amerikanischen Internierung seit 1945 und der 1947 anschließenden Kriegsgefangenschaft im Pariser Militärgefängnis Cherche-Midi als eigene Quellenpublikation veröffentlicht.

7 Die umfangreichen Notizen in Schnaths Tagebüchern zu dieser Zeit und zu dieser Tätigkeit wertete erstmals aus: Wolfgang Hans Stein, Georg Schnath und die französischen Archive unter deutscher Besatzungsverwaltung, in: Das deutsche Archivwesen und der Nationalsozialismus. 75. Deutscher Archivtag in Stuttgart 2005, Essen 2007, S. 175–194. Über Zipfels Rolle und fachliches Profil vgl. Johanna Weiser, Geschichte der preußischen Archivverwaltung und ihrer Leiter. Von den Anfängen unter Staatskanzler von Hardenberg bis zur Auflösung 1945, Köln 2000 (Veröffentlichungen aus den Archiven Preußischer Kulturbesitz. Beihefte, 7), S. 144–212.

8 Der Nachlass befindet sich im Niedersächsischen Landesarchiv-Hauptstaatsarchiv Hannover unter der Signatur VVP 51. Der Inhalt ist über die Online-Suche des Niedersächsischen Landesarchivs recherchierbar: http://aidaonline.niedersachsen.de. Die Vortragsausarbeitungen aus der Pariser Zeit haben die Signatur VVP 51 Nr. 427.

freigesprochen, als Angehöriger des Einsatzstabes Reichsleiter Rosenberg während der Besatzungszeit an Plünderungen beteiligt gewesen zu sein, wurde er zu Beginn des Jahres 1948 nach Deutschland entlassen und amtierte nach seiner Entnazifizierung wieder in seiner vorherigen Funktion als Direktor des Hannoveraner Staatsarchivs. 1959 wurde er zum Professor für niedersächsische Landesgeschichte an der Universität Göttingen berufen und 1967 emeritiert. Als Vorsitzender der Historischen Kommission für Niedersachsen und Bremen von 1938 bis 1971 war er der damals wohl einflussreichste niedersächsische Landeshistoriker überhaupt.

Das Entstehen des Vortragsmanuskripts und seine Verwendung

Das Manuskript trägt den Vermerk »ausgearbeitet 16.–20.10. [1942] Lazarett Suresnes«. Schnath war Anfang Oktober bei einer Dienstreise nach Berlin, die er mit einem privaten Aufenthalt bei seiner Familie in Hannover verbunden hatte, an Durchfall erkrankt und in erkranktem Zustand nach Paris zurückgereist[9]. Hier entwickelte sich die Krankheit weiter fort und führte binnen weniger Tage, begleitet von Grippesymptomen bis zum Schüttelfrost, von Angina und fortgesetztem Erbrechen zu einer Gewichtsabnahme von mehr als einem Zehntel. Daraufhin erfolgte am 12. Oktober 1942 die Einweisung in das Militärlazarett Suresnes westlich vom Bois de Boulogne und in unmittelbarer Nähe zur deutschen Hinrichtungsstätte im Fort auf dem Mont-Valérien. In Suresnes konnte Schnath, nachdem sich die Symptome bald gelegt hatten, die Arbeit an diesem Vortrag aufnehmen[10]. Im Lazarett blieb er bis zum 20. Oktober und schloss pünktlich an diesem Tage die Arbeit an dem Vortrag ab, für die er angesichts des Lazarettaufenthalts im Wesentlichen ohne Hilfsmittel auszukommen hatte und ganz offenkundig nur auf den 1935 erschienenen Band »Karl der Große oder Charlemagne?« zurückgreifen konnte[11].

Schnath hatte in jenen Tagen einen prominenten Leidensgenossen. Unter dem 15. Oktober notiert er in seinem Tagebuch: »Im Warteraum traf ich Hptm. Jünger, der ebenfalls wegen grippiger Verdauungsstörung in Suresnes liegt«[12]. Der Schriftsteller Ernst Jünger (1895–1998), damals als Hauptmann Angehöriger des Stabs des Militärbefehlshabers in Paris, war Hannoveraner wie Schnath und dadurch mit ihm verbunden[13]. Immer wieder einmal kreuzten sich in Paris seit einer ersten Begegnung im März 1942 die Wege der beiden, und sie brachten die Treffen in Gesprächen über die Geschichte, die Aufgaben des Archivars, die gemeinsamen Erinnerungen an Hannover und wohl auch die aktuelle politische und militärische Lage zu. Schnath gehörte dabei allerdings nicht zu denjenigen, die Jünger ins Vertrauen gezogen hätte, und stand ihm sicherlich nicht so nahe wie einige der in Paris stationierten Offiziere, mit denen Jünger seine Ansichten über Hitler und Nazideutschland sehr offen aus-

9 Vgl. dazu die Eintragungen in seinem Tagebuch (VVP Nr. 334, S. 63–66 zum 5. und 6. Oktober).
10 Über den Fortgang der Krankheit und den Lazarettaufenthalt ibid., S. 66–74.
11 Karl der Große oder Charlemagne? (wie Anm. 1). Zu den Nachweisen der Benutzung dieses Bandes vgl. die Anmerkungen zum Anhang.
12 VVP Nr. 334, S. 71.
13 Kontakte zwischen Schnath und Jünger finden sich (unvollständig) dokumentiert bei Waldemar R. Röhrbein, Erinnerungen an den Niedersachsen Georg Schnath, in: Waldemar R. Röhrbein, Ernst Schubert, Georg Schnath zum Gedenken, Hannover 2001, S. 27–66, hier S. 46–52.

tauschte[14]. Auch über sein Treffen mit Schnath berichtet Jünger in seinem eigenen Bericht seines gleichzeitigen Lazarettaufenthaltes nichts[15].

Das Manuskript diente Schnath nachweislich viermal als Unterlage zu Vorträgen vor unterschiedlichen Auditorien: Am 16. November 1942 hielt er einen entsprechenden Vortrag vor dem Militärbefehlshaber in Paris, General Carl-Heinrich von Stülpnagel (1886–1944), der nach dem Attentat des 20. Juli hingerichtet wurde, und den Angehörigen seines Stabes im Mannschaftsspeisesaal des Hôtel Majestic in der Avenue Kléber. Schnaths Tagebuch verzeichnet am Vortag abends eine Sprechprobe und über den Vortrag vor 120 Hörern nur lakonisch »Erfolgreich«[16]. Am 17. Januar 1943 wiederholte Schnath seine Ausführungen vor den Offizieren des Oberkommandos der 15. Armee unter Generaloberst Heinrich von Vietinghoff gen. von Scheel (1887–1952) in Lille[17]. Angehörige der Deutschen Arbeitsfront schließlich waren im Rahmen der kulturellen Angebote dieser Massenorganisation Hörer des Vortrages am 26. Juni 1943 in Paris sowie am 2. Februar 1944 in Poitiers[18]. Nichts ist überliefert von der Resonanz, die seine Vorträge gefunden haben. Da Schnath freilich in anderen Fällen akribisch genau vor allem das Lob durch höhere Offiziere und hochgestellte Persönlichkeiten in seinem Tagebuch verzeichnete, wird man annehmen dürfen, dass solcherlei Echos auf den Vortrag zu Karl dem Großen ausgeblieben sind.

Der Inhalt des Vortrags und seine Quellen

Schnath geht in seinem Vortrag von dem berühmten Reiterdenkmal Karls des Großen vor Notre Dame in Paris aus, einem Werk von Louis Rochet (1813–1878) aus dem Jahre 1867, das er an dieser Stelle als ganz besondere »politische Demonstration« ansieht[19] und in dem er »Charlemagne« sieht, »einen Herrscher französischen Stamms und lateinisch-romanischer Art, der seinem französischen Volk für alle Zeiten den Beruf und die Aufgabe hinterließ, sein Reich über alle benachbarten Völker auszudehnen«. Damit ist die Leitfrage aufgeworfen, der sich Schnath im Folgenden zuwendet: »Was gibt den Franzosen das Recht, das Erbe Karls des Großen vor uns und gegen uns in Anspruch zu nehmen?«

Diese Einleitung ist ebenso wie der Schluss wörtlich ausgearbeitet, während das Manuskript sonst über weite Strecken unterschiedlich durchgearbeitete Formen von Stichworten enthält. Schnaths Vortragsmanuskripte zeigen diese Eigentümlichkeit fast durchgehend: Selbst dort, wo sie sichtlich in Eile aufgesetzt wurden, wo biswei-

14 Nach dem Ende des Zweiten Weltkrieges standen Jünger und Schnath zwischen 1946 und 1987 im Briefwechsel (Schnaths Entwürfe und die Originale Jüngers erhalten in: VVP 51 Nr. 473, die Gegenüberlieferung im Deutschen Literaturarchiv Marbach/Neckar, Nachlass Ernst Jünger, Zugangsnummer HS.1994.0009). Die Marbacher Überlieferung machte mir Frau Diplom-Bibliothekarin Miriam Häfele zugänglich; ich danke ihr dafür sehr herzlich.

15 Ernst Jünger, Strahlungen, Tübingen 1949, S. 185–190.

16 VVP 51 Nr. 334, S. 96f. Ein Exemplar der hektographierten Einladung zu diesem Vortrag liegt in VVP 51 Nr. 427.

17 VVP 51 Nr. 334, S. 140–144.

18 VVP 51 Nr. 335, S. 54f.; Nr. 336, S. 26–28.

19 Alle folgenden Zitate aus dem im Anhang abgedruckten Vortragsmanuskript.

len nur knappste Stichwortlisten anstelle eines ausgearbeiteten Textes ausreichen mussten, wurden die Einleitung und der Schluss jeweils durchformuliert. Schnath legte es als Vortragender auf rhetorische Wirkung an und gab deswegen den besonders entscheidenden Passagen seiner Ausarbeitungen besonderen Schliff.

In fünf, unterschiedlich weit ausgearbeiteten Kapiteln geht Schnath der einleitend formulierten Frage nach. Dabei beginnt er mit sehr allgemein gehaltenen und weit zurückgreifenden Darlegungen unter dem Titel »Vom Werden des Frankenreiches bis Karl« aus und leitet dann über zu einer Charakteristik der Regierungszeit dieses Karolingers als der des Ausbaus des Fränkischen Großreichs. Im Kern stehen für Schnath Ausführungen über »Das germanische Gepräge von Karls Persönlichkeit und Herrschaft« und über die Auseinandersetzung über das »Fortleben der Karlstradition bei Deutschen und Franzosen« als die gegenwartspolitisch bedeutendste Fragestellung. Mit einem »Blick auf die Gegenwart« schließt er seinen Vortrag.

Schnath konnte sich bei dieser Arbeit wohl nur auf sein Gedächtnis und explizit auf ein einziges Werk stützen, das er während des Lazarettaufenthalts mit sich hatte, die 1935 erschienenen »Acht Antworten deutscher Geschichtsschreiber« auf die Streitfrage »Karl der Große oder Charlemagne?[20]« Der schmale Sammelband firmiert ohne Herausgeber, jedoch hat Karl Hampe das vorangestellte, namentlich nicht gezeichnete Vorwort schließlich »revidiert und abgesegnet«[21]. Die Initiative für diese »energischste Stellungnahme zum nationalsozialistischen Geschichtsbild, zu der sich die Zunft der Historiker während des Dritten Reiches durchringen konnte«, hatte jedoch nicht bei Hampe, sondern bei Carl Erdmann (1898–1945) gelegen, einem der wenigen offenen Gegner der Nationalsozialisten unter den deutschen Mittelalterhistorikern[22]. Gleichzeitig sollte der Band für die Mittelalterforschung Mitte der dreißiger Jahre möglichst repräsentativ sein, um nicht von vornherein dem Vorwurf ausgesetzt zu sein, es handele sich um eine Publikation von randständigen Wissenschaftlern. Und so versammelt dieser kaum mehr als 120 Seiten zählende Band, der die Grundlage für Schnaths Vortrag bot, Autoren mit einem höchst unterschiedlichen Ansatz: Neben Carl Erdmann erscheint unter den Verfassern mit dem Germanisten Hans Naumann (1886–1951) und seinem Beitrag über »Karls germanische Art«[23] deswegen auch ein ausgewiesener und prominenter Nationalsozialist unter den Wissenschaftlern seiner Zeit, dessen Rede anlässlich der Bonner Bücherverbrennung am 10. Mai 1933 hinlänglich bekannt ist[24].

20 Karl der Große oder Charlemagne? (wie Anm. 1).

21 Dazu ist nunmehr einschlägig Folkert Reichert, Gelehrtes Leben. Karl Hampe, das Mittelalter und die Geschichte der Deutschen, Göttingen 2009 (Schriftenreihe der Historischen Kommission bei der Bayerischen Akademie der Wissenschaften, 79), S. 271–278, dieses und das folgende Zitat S. 271. Durch Reicherts Arbeit sind alle früheren Darlegungen zu diesem Sammelwerk überholt; dies gilt auch für die Feststellung von Joachim Ehlers, Charlemagne (wie Anm. 2), S. 43, wonach Carl Erdmann der Herausgeber gewesen sei.

22 Erstaunlicherweise gibt es keine umfassende biographische Würdigung Erdmanns. Deswegen ist immer noch zurückzugreifen auf Gottfried Opitz, Artikel »Erdmann, Carl«, in: Neue Deutsche Biographie, Bd. 8, München 1959, S. 570. Den einfühlsamen Bericht eines nahestehenden Kollegen bietet Gerd Tellenbach, Aus erinnerter Zeitgeschichte, Freiburg 1981, S. 82–94.

23 Karl der Große oder Charlemagne? (wie Anm. 1), S. 30–40.

24 Über Naumann: Thomas Schirrmacher, »Der göttliche Volkstumsbegriff« und der »Glaube an Deutschlands Größe und heilige Sendung«. Hans Naumann als Volkskundler und Germanist im

Schnaths Ausarbeitung nimmt eine naturgemäß deutlich gegen Frankreich gerichtete Position ein. Das beginnt mit vermeintlichen Kleinigkeiten, etwa der Bezeichnung des Ortes des Chilperich-Grabes als »Doornik« statt des sicherlich gebräuchlicheren Tournai, geht über deutlich nationalsozialistisch geprägtes Vokabular (Stämme sterben »den Rassetod«) bis hin zu sachlich wirkenden Feststellungen, die kaum belegbar sind, in der deutschen Sicht der damaligen Zeit aber für unwiderlegbar gehalten wurde, etwa bei der Behauptung, die Sprachgrenze sei zu merowingischer Zeit weitaus weiter westlich verlaufen als heute. Mit Hilfe dieser Kombination von Begriffswahl, nationalsozialistischer Sprachprägung und als sicher dargestellten Behauptungen sollten die Zuhörer das sichere Wissen vermittelt bekommen, es handele sich schon zu Zeiten Karls des Großen um eine Auseinandersetzung zwischen »rein germanischen Grundkräfte[n]« und einer im Westen des Frankenreiches voranschreitenden »Verwelschung«. Das ist angesichts der Grundlage, auf die sich Schnath stützte und die er – wie in der folgenden Edition nachzuweisen ist – streckenweise annähernd wörtlich benutzte, nicht überraschend und schon gar nicht originell.

Interessanter sind die selbst vorgebrachten Einwände gegen die staatlich vorgegebene und von den deutschen Historikern des Jahres 1935 hinsichtlich Frankreichs auch weitgehend geteilte Position gegenüber der französischen Forschung. Nur in Frageform nimmt Schnath die Gegenpositionen französischer Historiker auf, um sie umgehend zu entkräften. Die »romanische Note« seines Herrschaftssystems, die »lateinische Basis« seines Reiches, die römische Kirche als »einen […] Grundpfeiler« des Reiches, schließlich die Vermutung, dass auf die Länge der Zeit ein Reich hätte entstehen können, »das dem Geist, der Sprache und zuletzt auch der Rasse [nach] romanisch-lateinisch gewesen wäre«: Diese Positionen immerhin zu formulieren und ihnen noch dazu zu bescheinigen, sie seien »ernst zu nehmen«, zeigt in Schnaths Darlegungen wie in der Geschichtspolitik des nationalsozialistischen Deutschland eine seltsam wirkende Unentschiedenheit bei der Bewertung der Leistungen Karls des Großen. Schnaths Position ist hier sehr deutlich und folgt keineswegs nur den Spuren der offiziösen Geschichtsdeutung: Karls des Großen Nähe zum Christentum und zum römisch-imperialen Gedankengut sei nicht zu bestreiten, ändere aber an seiner historischen Bedeutung nichts, wenn man auch aus der Sicht der nationalsozialistischen Zeit »das eine wie das andere ablehnen«, ja es »als einen Umweg und selbst als einen Irrweg betrachten« könne.

Um diese keineswegs unumstrittene Position abzusichern, bediente sich Schnath des Rückgriffes auf eine Führerrede. Freilich machte er die Identifizierung der Rede nicht gerade leicht. Es dürfte sich nach dem Inhalt vermutlich um Hitlers Schlussansprache vor dem Reichsparteitag des Jahres 1935 gehandelt haben. Darin hatte Hitler dem Christentum eine wichtige Rolle bei den germanischen Staatenbildungen zugewiesen und es als »die erste bewußt empfundene und betonte Gemeinsamkeit« der germanischen Stämme untereinander bezeichnet, die »eine mögliche religiös-weltanschauliche Basis […] für den Aufbau einer Staatsorganisation« darstellte. Das Christentum habe, so gesehen, »dieser ersten germanischen Staatsbildung, d. h. dieser

Nationalsozialismus, Bonn ^{2}2000, S. 183–185 und 241–243; zu seiner Rede vom 10. Mai 1933, S. 287f., zu seinem Beitrag im Sammelband Karl der Große oder Charlemagne? (wie Anm. 1).

ersten Zusammenfassung aller deutschen Stämme zu einer höheren Einheit das weltanschaulich religiöse und damit moralisch gemeinsame Ideengut« bereitgestellt[25]. Mit dieser autoritativen Position im Hintergrund konnte Schnath auch angesichts von Auditorien, in denen er Informanten der Partei und des Sicherheitsdienstes vermuten musste, eine durchaus als umstritten geltende Auffassung zum Herrschaftsverständnis Karls des Großen vertreten.

Einen etwas näheren Blick lohnt noch der Schluss seines Vortrages: Auch hier tritt Schnath deutlich für die Verteidigung Karls des Großen ein. Freilich ist es auch hier eher die Verteidigung vor den Abwertungen seines Wirkens im Zuge der Debatte um die Scheinalternative Karl der Große vs. Widukind, die vor allem zu Beginn der nationalsozialistischen Herrschaft die Gemüter erregt und Rosenberg im Ergebnis deutlich geschwächt hatte[26]. In diesen Zusammenhang, so Schnath zu Recht, gehöre das Sammelwerk deutscher Historiker aus dem Jahre 1935, das so gesehen eben nicht nur eine Antwort auf vermeintliche Anwürfe der französischen Historikerschaft gewesen sei, sondern auch im Inneren des nationalsozialistischen Deutschland einer gerechteren Bewertung Karls des Großen den Weg hätte eröffnen sollen. Dass sich Schnath dafür dann auf die im Frühjahr 1942 abgehaltenen Feierlichkeiten zum 1200. Geburtstag Karls des Großen[27] und die Beteiligung der Partei daran berufen kann, zeigt ihm und soll den Zuhörern zeigen, dass er eine nunmehr auch parteiamtlich anerkannte Position vertritt. Schnaths abschließender Appell weist Frankreich lediglich eine einzige Rolle innerhalb des nationalsozialistischen Europa zu: »Das Zerrbild des Charlemagne« müsse aufgegeben, der deutsche Karl der Große sei anzuerkennen, und Frankreichs Platz sei allein »in dem neuen, von einem kraftvollen Großdeutschland geführten Europa« zu suchen[28].

Schnaths Blick auf Karl den Großen sollte und konnte keine originelle und argumentativ die bekannten Wege verlassende wissenschaftliche Darstellung bieten. Dazu war Schnath, der nach seiner ganzen Prägung schon in der Pariser Zeit wissenschaftlich der Frühneuzeit zugewandt war, auch nicht der geeignete Fachmann. Er sollte und konnte für heterogene Kreise überwiegend nicht fachkundiger Zuhörer einen hinreichend verlässlichen und gewiss mit der Geschichtsauffassung des Nationalsozialismus zu vereinenden Überblick über ein hinreichend bekanntes und gegenüber Frankreich immer noch einschlägiges Thema eröffnen.

25 Die Reden Hitlers am Parteitag der Freiheit 1935, München [14]1936, S. 71–86, die Zitate S. 74.
26 Dazu zusammenfassend Max Kerner, Karl der Große (wie Anm. 3), S. 211–217.
27 Ibid., S. 220f. und Abb. 24 nach S. 230.
28 Zu diesen, hier nicht näher darzustellenden Konzeptionen vgl. Jürgen Elvert, Mitteleuropa. Deutsche Pläne zur europäischen Neuordnung (1918–1945), Stuttgart 1999 (Historische Mitteilungen. Beiheft, 35), S. 309–386, besonders S. 333–335, dies auf der Basis einer Schulungsbroschüre der NSDAP von 1942, die Schnath durchaus vorgelegen haben könnte.

Dokument

Karl der Große oder Charlemagne? Eine deutsch-französische Schicksalsfrage Gedankengang (ausgearbeitet 16.–20.10. Lazarett Suresnes)

Einleitung[29]
Denkmal Charlemagnes auf dem Parvis N. D. in Paris.

Im Herzen der Stadt Paris erhebt sich vor der Kathedrale Notre-Dame das mächtige bronzene Reiterdenkmal des Charlemagne. Das Gebüsch einer Grünanlage verdeckt es halb, keine Inschrift kündet, was es darstellt, und mancher einheimische Pariser wird vielleicht dem Fremden auf die Frage danach die Antwort schuldig bleiben. Und doch hat gerade uns Deutschen dieses Denkmal Wesentliches zu sagen. Es bedeutet an dieser Stelle eine politische Demonstration, die sich gegen uns richtet. Denn dieses Denkmal gilt nicht etwa nur dem großen Frankenherrscher als solchem, dessen gewaltige Gestalt am Eingang der deutschen *und* der französischen Geschichte steht, den auch die Franzosen zu den großen Herrschern ihres Landes und zu den Ahnherren ihrer Königssippen zählen können. Nein, an *diesem* Platze, von dem bekanntlich die Normalzählung des ganzen französischen Wegenetzes ihren Ausgang nimmt – eine Bronzemarke im Pflaster bezeichnet den Nullpunkt – und den der Pariser daher gerne als den Mittelpunkt ganz Frankreichs und damit selbstverständlich als einen Drehpunkt der Weltachse versteht, hier vor den Toren der repräsentativsten französischen Kathedrale bezeichnet unser Denkmal nicht dasselbe, was für uns Karl der Große ist, sondern eben Charlemagne: einen Herrscher französischen Stamms und lateinisch-romanischer Art, der seinem französischen Volk für alle Zeiten den Beruf und die Aufgabe hinterließ, sein Reich über alle benachbarten Völker auszudehnen.

Viele Jahrhunderte hindurch hat sich diese Auffassung Karls des Großen nicht nur bei Politikern, sondern auch unter Historikern Frankreichs zu einem Normalbild verdichtet, das über das Schulbuch in den scheinbar unzerstörbaren geistigen Besitz jedes Franzosen übergegangen ist. Wie es im einzelnen zur Ausprägung dieses Bildes und zur politischen Aktivierung der ihm zugrundeliegenden Vorstellungen kam, werden wir weiterhin sehen. Am Anfange unseres kritischen Ganges beschäftigt uns die Frage: Was gibt den Franzosen das Recht, das Erbe Karls des Großen vor uns und gegen uns in Anspruch zu nehmen? Was war es mit diesem Frankenreich? War Karl der Große Franzose?

29 Karl der Große oder Charlemagne? Eine deutsch-französische Schicksalsfrage, Manuskript eines Vortrags beim Militärbefehlshaber in Paris am 16.11.1942; Wiederholung vor den Offizieren des Oberkommandos der 15. Armee in Lille am 17.1.1943, vor Angehörigen der Deutschen Arbeitsfront in Paris am 25.6.1943 sowie in Poitiers am 2.2.1944. Niedersächsisches Landesarchiv-Hauptstaatsarchiv Hannover VVP 51 Nr. 427. – Handschriftliches Manuskript, 5 Blatt mit zahlreichen nicht wiedergegebenen Streichungen. Durch Verweiszeichen vorgesehene Umstellungen erfolgen stillschweigend. Die Zeichensetzung wurde normalisiert. Einzelne Einfügungen versehentlich ausgelassener Wörter durch den Herausgeber erfolgen in […], ein übergeschriebenes Wort wird in ⟨…⟩ gesetzt. Hervorhebungen im Originaltext durch Unterstreichungen wurden kursiv gesetzt.

I. Vom Werden des Frankenreiches bis Karl

Unter den germanischen Stämmen der Völkerwanderungszeit hat der der *Franken* neben hoher Tüchtigkeit entschieden das meiste Glück gehabt. Während so viele andere, die Goten, Wandalen, Langobarden, Sueben, Burgunder im mittelmeerischen Bereiche den Rassetod starben und den Nachruhm ihrer kurzlebigen Staatsgründungen mit dahinnahmen, hatten die Franken die schützende und ernährende Verbindung mit dem Volksboden nie verloren und von ihm ausgehend in großartiger Aufbauarbeit ein Reich von dauerndem Bestand geschaffen, das eine Vor- und Großmacht des ganzen Abendlandes wurde.

Stammsitze der Franken am Rhein, an Mosel und Main (Ripuarier) bis nach Flandern hinüber (Salier), Lex Salica und Chilperichs Grab in Doornik halten uns die Kultureinrichtungen des Stammes fest. Sein Königshaus die Merowinger. Ausdehnung vor allem unter Chlodwig I.; Einbruch in die verfallende gallorömische *Provinz*; Paris Residenz; um 500 Unterwerfung der *Alemannen*, Annahme des *kathol. Christentums*, Zurückdrängen der *Westgoten* nach Südfrankreich, Unterwerfung der *Burgunder* und Thüringer 531. Art der Landnahme der Franken: Ausdehnung vom alten Volkslande aus in abnehmender Dichte bis zur Loire, weite Teile des heutigen Nordfrankreich geschlossen germanisch. Heutige Sprachgrenze Ergebnis einer Rückbildung. Stadtkultur bleibt gallorömisch.

Dann jedoch Erlahmen der Meroweche; *Teilungen* und Hauskriege, Zerfall in eine romanisch-westliche und eine germanisch-östliche Reichshälfte bahnt sich an. Aus diesem Stillstand, der schon Rückgang zu werden drohte, rettet die Franken das Geschlecht der *Hausmeier*: Pippiniden-Arnulfinger. Ihre Heimat das Gebiet von Metz bis Lüttich, damals unbestritten germanischer Volksboden[30]. Alle Namen des Geschlechts und auch die seiner Frauen, soweit sie in Karls Ahnenreihe erscheinen, sind rein germanisch[31]. Im Emporkommen des Geschlechts erblickt man geradezu eine Reaktion der germanischen Grundkräfte des Frankenreichs gegen die Verwelschung des neustrischen Reichsteils.

Der fränkische Aufstieg setzt sich fort, am entschiedensten unter *Karl Martell* (Unterwerfung der *Friesen*, siegreiche Abwehr der *Araber* zwischen Tours und Poitiers 732) und *Pippin dem Jüngeren*, Karls Vater, unter dem das Geschlecht die nun zum Schatten gewordenen Merowinger wegschiebt und selbst zur Königswürde aufsteigt (752). Er hinterlässt sie seinen Söhnen Karl und Karlmann 768 zu zunächst gemeinschaftlicher Regierung, aus der Karlmann indessen schon 771 ausscheidet.

II. Die Regierung Karls: Ausbau des Fränkischen Großreichs

Ausgangsstellung. Machtbereich des Fränkischen Reiches 768: Germanisch-romanisches Mischreich mit zahlenmäßigem Übergewicht der romanischen Elemente. Höchstens ½ – ⅓ der Bewohner germanisch, dies jedoch die Führungsschicht, der Stamm der Krieger. Karl hat dieses Reich nahezu verdoppelt. Unerhörte Anspannung aller Kräfte, unaufhörliche Feldzüge, bei denen man nach Einhards Wort nicht

30 Vgl. Hermann Aubin, Die Herkunft der Karlinger, in: Karl der Große oder Charlemagne? (wie Anm. 1), S. 41–48, hier: S. 42.
31 Fast wörtlich ibid., S. 46.

weiß, was man mehr bewundern soll: Karls Ausdauer oder sein Glück. Im Süden gegen die Araber (*Spanische Mark*, Ronceval, Rolandssage, Basken). Nach Italien: Unterwerfung der *Langobarden*; Eiserne Krone, Form der Personalunion. Nach Nordosten: *Baiern* neu unterworfen, Herzogshaus der Agilolfinger abgesetzt, Ostmark (Karantanische Mark) übernommen und gegen die *Avaren* abgeschirmt, Beginn der Mission und der Kolonisation.

Die Sachsenkriege: Ihre Dauer und ihr Gewicht für die Gesamtpolitik Karls. Der Sachsenmord von Verden. Persönliche Stellungnahme.

Vorstöße ins überseeische Gebiet. Am Ende der Herrschaft Karls reicht sein Machtwort vom Ebro bis zur Ostsee und zum Tiber, von der bretonischen Mark bis in die Ebene am Plattensee[32]. Es war *die* Macht des Abendlandes, neben der die Kleinkönigreiche der Angelsachsen und Nordmänner im geschichtslosen Halbdämmer lagen – mehr als ebenbürtig den drei großen mittelmeerischen Reichen von Byzanz, Cordoba und Bagdad. Dumpfe Slawenwelt übernimmt Karls Name als Herrscherbezeichnung.

III. Das germanische Gepräge von Karls Persönlichkeit und Herrschaft

War dieser gewaltige Herrscher »Franzose«? Dazu ist zunächst zu sagen, dass es Franzosen noch nicht gab. Erst in dem Zerfall des Karlingischen Reiches haben sich die Völker der Romanen geschieden und sind zum Bewusstsein ihrer völkischen Sonderheit gelangt: die Franzosen, Provenzalen, Katalonier, zuletzt die Italiener. Demgegenüber in Karls Tagen das erste Vorkommen der Bezeichnung deutsch (*thiutisk*, *theodisce*) für die Sprecher der in Karls Reich vereinigten germanischen Stämme, aus denen demnächst das Volk der Deutschen hervorgehen [sollte][33].

Karl war Germane nach seiner *Herkunft* und körperlichen Erscheinung. – Ort der Geburt unbekannt. Arnulfinger und Pippiniden. Rein deutsche Namen der Väter, Mütter Karls, sein eigener Name und die seiner Gattinnen, Nebenfrauen, Söhne, Töchter rein deutsch[34]. Er spricht die moselfränkische Mundart seiner Stammesheimat, bevorzugte die fränkische Tracht der Väter, die er nur zweimal mit der römischen Staatstracht vertauscht. – Körperliches Erscheinungsbild (Dürer, Rethel); keine sicher zeitgenössische Darstellung; Reiterstatue im Musée Carnavalet; Riesengestalt 1,92 m, an Bismarck gemahnend. Mann des Schwertes, Heerführer, germanischer Königskämpfer, leidenschaftlicher Jäger, Reiter und Schwimmer[35].

Einwände: Von der ernsten französischen Forschung wird alles dies und noch mehr als unwiderlegbare Wahrheit wohl zugegeben. Aber, wendet sie ein, trägt nicht Karls herrscherliches System eine romanische Note? Hat er in seinem Reich nicht insti-

32 Vgl. Karl Hampe, Die Persönlichkeit Karls, in: Karl der Große oder Charlemagne? (wie Anm. 1), S. 9–29, hier S. 15.

33 Vgl. Carl Erdmann, Der Name Deutsch, in: Karl der Große oder Charlemagne? (wie Anm. 1), S. 94–105, hier: S. 95f.

34 Vgl. Hermann Aubin, Die Herkunft der Karlinger (wie Anm. 30), S. 44–47.

35 Vgl. Karl Hampe, Die Persönlichkeit Karls (wie Anm. 32), S. 11 nach der Erwähnung der Reiterstatuette im Musée Carnavalet, dem Vergleich mit Bismarck und der Nennung der Körpergröße von 1,92 m: »Dieser unerschrockene Krieger, dessen Schädel noch Spuren von Schwerthieben zu zeigen scheint, dieser leidenschaftliche Jäger, vortreffliche Reiter und Schwimmer«. Ibid., S. 13: »Mann des Schwertes«.

tutionell eine lateinische Basis gegeben? Hat er nicht die Sprache Roms zur Verwaltungssprache seines Reiches gemacht, wie er die Kirche Roms als einen ihrer Grundpfeiler betrachtete, wie er die Erneuerung des römischen Reiches, die renovatio imperii, [betrieb?] Würde nicht bei ungestörter Fortentwicklung seines Werkes ein Reich entstanden sein, das dem Geist, der Sprache und zuletzt auch der Rasse [nach] romanisch-lateinisch gewesen wäre?

Diese Einwände sind ernst zu nehmen, zumal sie Dinge berühren, in denen auch wir Deutsche *heute* im Zeichen einer erneuerten und vertieften völkischen Schau unserer Geschichte zu einem größeren Abstandnehmen von Karls Werk genötigt sind. Eins freilich sei hier vorausgeschickt, damit wir ihn und uns verstehen: über die *historische* Bewertung des Christentums und der Staatsidee, des römischen Imperiumsgedanken, kann es in geschichtlicher Betrachtung keine Meinungsverschiedenheiten geben. Man mag weltanschaulich das eine wie das andere ablehnen, keine Macht der Erde kann die Tatsache aus der Welt schaffen, dass die Entwicklung unseres Volkes und Reiches über ein Jahrtausend lang von diesen beiden Mächten unlösbar durchdrungen ist. Sie waren, wie es der Führer einmal in einer seiner großen Reden mit überzeugender Wucht dargelegt hat[36], völlig unentbehrlich, um die germanischen Stämme aus ihrer isolierten Existenz zu eigenem staatlichem Bewußtsein und zu höheren Formen gemeinschaftlicher Entwicklung zu führen. Man kann diesen Weg unseres Volkes als einen Umweg und selbst als einen Irrweg betrachten – es mußte ihn nun einmal geben, und einer der großen Führer auf diesem Wege war Kaiser Karl. Aus der Tatsache allein, dass er die Verbindung germanischer Art mit der christlichen Kirche und mit der römischen Staatstradition gefördert hat, kann man weder Aufgabe germanisch-deutscher Werte noch persönliche Bindung an romanisch-lateinische Art ableiten.

Doppelnatur der mittelalterlichen Reichsidee: germanische Wurzel (Heer- und Volkskönigtum, König oberster Krieger, Richter, Priester), römisch-christliche Einrichtung: universalistisch (Gottesstaatsideal). Erstere Komponente im alten Frankenreich bis Karl vorherrschend, wenn auch schon durch päpstliche Weihe Pippins des Jüngeren durchbrochen. Karls staatskirchlicher Standpunkt.

Sichtbarer Ausdruck dessen die *Kaiserkrönung* im Jahre 800. Nur der Form nach eine unwillkommene Überraschung für Karl, der immer ausgeprägt staatskirchlichen Standpunkt einnahm, wie er auch der Überlieferung des fränkischen Staates entsprach[37]. »Meine Aufgabe ist es, die heilige Kirche Christi überall vor dem Ansturm der Heiden und der Verwüstung der Ungläubigen mit den Waffen zu verteidigen, eure, des Papstes Aufgabe, mit nach der Weise des Moses zu Gott erhobenen Händen unseren Kriegsdienst zu unterstützen«[38]. Demgegenüber hat Leo III. in der Form der Krönung eine Übertragung des Reiches von der Kirche auf den fränkischen König zum Ausdruck gebracht, wie sie der Konstantinischen Schenkung entsprach[39]: verhängnisvolle Vorbedeutung für die Zukunft. Karl selber hat sich dem Papst in keiner

36 Vgl. dazu Anm. 25.
37 Vgl. Albert Brackmann, Kaisertum und römische Kirche, in: Karl der Große oder Charlemagne? (wie Anm. 1), S. 80–93, hier: S. 89.
38 Dieses Zitat ibid., S. 85f.
39 Vgl. ibid., S. 82.

Weise unterworfen. Wie er sich die Krönung dachte, zeigte seine Krönung des Sohnes Ludwig im Jahre 813, kurz vor dem Tode des alten Kaisers, der im Jahre 814 eintrat[40]. Dennoch ein gefährliches Erbe für seine Nachfolger, namentlich die schwachen unter ihnen[41].

Karl nahm die Kaiserwürde an, weil er sie gut gebrauchen konnte (Friedenswahrung, Schwertmission, Konkurrenz Ostroms). – Wer ihn darob schmäht, soll an Otto den Großen denken, der 962 die Verbindung mit dem Romgedanken erneuert, ihn hat noch niemand der Undeutschheit geziehen. Kirche dem Reich unter-, nicht übergeordnet. Der andere Vorwurf: Entwicklung zum romanischen Staat, Verhältnis der Reichshälften zugunsten des germanischen Teils von 28 auf 40 v.H. verschoben. Germanische Linie der Kulturpolitik.

Gewiß Latein Regierungssprache – eben weil kein anderes Verständigungsmittel möglich. Keine Entnationalisierung: Aufzeichnung der germanischen Heldensagen und Stammesrechte, Versuch der Schaffung und Kodifizierung einer althochdeutschen Grammatik, Verdeutschungen der Evangelien, deutsche Glaubens- und Taufformeln, Monats- und Windnamen. Zu Reformatoren der Künste und Wissenschaften beruft er fast ausschließlich Männer germanischer Herkunft. Antike als Lern- und Werkstoff. Hier sieht Karl das Schwergewicht seines Reiches, hier in den Landen am Rhein nimmt er Aufenthalt: Pfalzen zu Ingelheim, Nimwegen, *Aachen*[42]: Eigentliche Residenz (nicht Paris – es ist bezeichnend, dass er sich in St. Denis von einem langobardischen Architekten ein »Haus nach Urvätersitte«, d. h. eine frühgermanische Königshalle hat bauen lassen), Münster und Pfalz. Zwischen ihnen Standbild Dietrichs von Bern, seines großen Vorbilds. Karl der letzte der großen germanischen Heerkrieger und der erste der mittelalterlichen Herrscher[43].

IV. Verfall des Karlsreiches. Fortleben der Karlstradition bei Deutschen und Franzosen

Karls großartiger Versuch, Germanen und Romanen in einem Einheitsreich zusammenzufassen, scheitert an der Schwäche seiner Nachfolger und dem Auseinanderstreben der werdenden Nationen. Aus den Teilungen der Söhne und Enkel gehen die Reiche der Deutschen und der Franzosen hervor. Für beide und darüber hinaus für das gesamte mittelalterliche Abendland bleibt Carolus Magnus die Idealgestalt des christlichen Herrschers, der die Ungläubigen bekämpft, die Ordnungen wahrt, die Witwen und Waisen beschützt und des Rechtes waltet. So, als Urquelle, Vater allen Rechts, nicht nur des Königs- und Reichsrechts, ist Karl seinen Deutschen vor allem in Erinnerung geblieben. Die großen Rechtsbücher des deutschen Mittelalters, selbst der Sachsenspiegel und die friesischen Volksrechte, führen ihren Ursprung auf ihn zurück. Rolandsgestalten. Heiligsprechung durch den Gegenpapst Viktor IV. 1165 im Dienste Friedrich Barbarossas auf Betreiben Rainalds von Dassel.

40 Vgl. ibid., S. 91.
41 Vgl. ibid., S. 92f.
42 Vgl. Karl Hampe, Die Persönlichkeit Karls (wie Anm. 32), S. 16.
43 Vgl. Hans Naumann, Karls germanische Art, in: Karl der Große oder Charlemagne? (wie Anm. 1), S. 30–40, hier: S. 31.

Diese propagandistische Ausbeutung der Karlsgestalt von Anfang her sehr viel stärker in Frankreich, das dem Deutschen Reich die völkische Erstgeburt, das Erbe des Imperium Romanum je länger desto mehr mißgönnte. Chauvinistischer Zug der Karlsverehrung.

»Als Gott die 100 Königreiche der Erde auswählte«, hieß es schon im 11. Jahrhundert in den Chansons de geste, »schuf er das süße Frankreich – la douce France – zum besten unter allen. Und der beste König dieses Reiches trug den Namen Charles.« Um dann fortzufahren: »Hoch hob er das süße Frankreich empor. Gott wollte, dass alle Länder, die er schuf, von ihm abhingen«[44]. So belegte die französische politische Dichtung ⟨*darüber:* Propaganda⟩ Karl für Frankreich mit Beschlag, deutete ihn mehr und mehr zum Franzosen um, setzte sein Reich mit dem späteren Frankreich gleich und richtete daran ihre Raumziele aus. Aus Karl dem Großen war damit gleichsam über Nacht Charlemagne geworden, Sage und Dichtung spannen den Gedanken weiter aus; alle leidenschaftlichen Aufwallungen des französischen Nationalgefühls, wie z.B. die Kreuzzüge, vertiefen und erneuern den Charlemagnekult. Die Reliquien von St. Denis wurden seit dem 11., das nationale Banner der Oriflamme seit dem 12., die französischen Kroninsignien seit dem 13. Jahrhundert auf Karl zurückgeführt[45]. Sein Name wurde neben Ludwig der Lieblingsname des französischen Herrscherhauses. Am stärksten aber entzündete sich der Charlemagnekult in allen feindseligen Spannungen, in die Frankreich bei seinem Ausdehnungsstreben mit Deutschland, mit dem deutschen Reiche trat, angefangen mit Philipp dem Schönen, unter dem [das] Ziel der Rheingrenze zuerst auftaucht[46], bis zu den Bewerbungen späterer Herrscher wie Franz I. und Ludwig XIV. um die deutsche Kaiserkrone[47]. In der Todesstunde des Reiches schien dann den Franzosen dies tausendjährige Ziel einer Wiederherstellung des Reiches Karls des Großen beschieden zu sein: Napoleon. Seine Macht vom Ebro bis zur Ostsee, von der Bretagne bis zum Tiber und zur Küste Dalmatiens räumlich in der Tat eine seltsame Erneuerung des karlingischen Staatsgebiets. Napoleon selbst hat sich in diesen Gedanken gefallen und [sie] gerade in seinem Verhältnis zu den deutschen Rheinlanden hervorgekehrt. Als er 1804 in Aachen einzog, wurde er begrüßt: »Die Asche Karls wird lebendig, und seine große Seele lebt in Napoleon«; er stieg in die Kaisergruft hinab und sprach von »meinen Vorgängern, den französischen Kaisern«. Der Aachener Präfekt gab Anweisung, man müsse in der Bevölkerung die Überzeugung wecken, dass die Lande zwischen Maas und Rhein seit Charlemagne niemals ihren Regenten gewechselt hätten, und dem Domplatz in Köln wurde der Name Place Charlemagne verliehen[48].

Mit der napoleonischen Wiederkehr hat die Charlemagne-Idee in Frankreich einen gewissen Höhepunkt überschritten; sie ist aber keineswegs mit ihm gestorben, sondern lebt in der politischen Propaganda, der Wissenschaft und Volksbildung bis auf

44 Diese beiden Zitate bei Wolfgang Windelband, Charlemagne in der französischen Ausdehnungspolitik, in: Karl der Große oder Charlemagne? (wie Anm. 1), S. 106–122, hier: S. 108f., wo freilich »Karl« statt »Charles« zu lesen ist.
45 Ibid., S. 111.
46 Vgl. ibid., S. 112.
47 Vgl. ibid., S. 114, 117.
48 Weitgehend wörtlich ibid., S. 119f.

den heutigen Tag. Noch Charles Maurras, der leidenschaftliche Verfechter der Revanchegedanken vor und nach dem ersten Weltkrieg, rief unentwegt nach dem Reiche Charlemagnes als Stütze der von ihm verfochtenen Forderung nach dem linken Rheinufer[49].

Schluß: Blick auf die Gegenwart

Meine Damen und Herren! Sie können sich nach diesen Darlegungen ungefähr vorstellen, was es für die französische öffentliche Meinung bedeutete, als vor einigen Jahren der unbegreifliche Ruf von jenseits des Rheines kam: »Deutschland überläßt den Franzosen Karl den Großen«[50]. Bei der neuen Ausrichtung unseres Geschichtsbildes im Gefolge der nationalsozialistischen Revolution hatte die Gestalt Karls in der Umwertung der Werte sehr schlecht abgeschnitten. Man sah in ihm nichts als ein teuflisches Werkzeug Roms zur Überfremdung, ja Unterjochung und Entartung der Germanen, einen fremdrassigen Herrscher, dem auch die schlimmsten persönlichen Fehler und Schandtaten ungeprüft nachgesagt und geglaubt wurden. Die Bezeichnung Karl der Große wurde dem Frankenherrscher bestritten, wer sie anwandte, geriet in Gefahr, für einen schlechten Deutschen gehalten zu werden. Karl der Franke, Karl Pippinscher, Karl der Sachsenschlächter sollte es fortan heißen.

Man hat damals in gutem Glauben, aber in durchaus falschem Übereifer das Kind mit dem Bade ausgeschüttet. Es waren 8 führende deutsche Geschichtsforscher, die sich im Jahre 1935 dieser Verzerrung des Andenkens eines unserer größten germanischen Volksführer mutvoll entgegenstellten und sich nicht scheuten, sein Bild wieder in das rechte Licht wahrhaft geschichtlicher Betrachtung zu rücken. Unter ihren Argumenten war mit das wichtigste der Hinweis auf die verhängnisvollen Folgen, die diese Verunglimpfung und Selbstentweihung einer nationalen Heldengestalt bei unseren westlichen Nachbarn wachrufen müsste. Das war ja, um was die Franzosen seit Jahrhunderten kämpften: die Preisgabe Karls des Großen zugunsten ihres Charlemagne.

Das Pendellot geschichtlicher Wertung Karls des Großen ist nach diesen wilden Ausschlägen inzwischen zu einer gewissen Ruhelage zurückgekehrt. Der Führer selbst hat, wie schon erwähnt, in einer seiner Reden die weltgeschichtliche Sendung und Leistung dieses Herrschers in ihrer Größe, aber auch in ihrer Tragik für den Schicksalsgang unseres Volkes in Sätzen von eherner Einprägsamkeit umrissen. Es bedeutete doch eine Wiederherstellung seines Ansehens vor aller Welt, dass sein 1200. Geburtstag im Jahre 1942 in aller Form und unter führender Beteiligung der Partei in Aachen und andernorts feierlich begangen wurde[51]. Ein neuer, durch diesen Krieg geborener Gedanke floß damals in die Betrachtung der großen Herrschergestalt mit ein: der der Ordnung und Einigung Europas oder genauer gesagt des europäischen Kontinents. In der Tat gehört die Monarchie Karls des Großen zu den ersten und den folgenschwersten Anläufen auf diesem Wege. Freilich haben die Vorzeichen sichtbar gewechselt, die Horizonte solchen Tuns sich weltweit ausgedehnt. Aber wie in Karls Tagen die Aufgabe darin lag, die germanisch-romanische Kultur-

49 Vgl. ibid., S. 121.
50 Vgl. ibid., S. 122.
51 Vgl. Max Kerner, Karl der Große (wie Anm. 3), S. 220f.

einheit des Kontinents ordnend und schirmend zusammenzufassen gegen den drohenden Druck und Einbruch europafremder Mächte in Süden und Osten, so steht auch heute unser Festland wieder vor dem Ziel der Neuordnung und Selbstbehauptung alles dessen, was ihm in Jahrtausenden teuer geworden ist, gegen europafeindliche Mächte der inneren und äußeren Zerstörung.

Mit der Lebensmächtigkeit, die geschichtliche Vorstellungen und geschichtliche Überlieferungen in solchen Entscheidungsstunden der Menschheit gewinnen, erhebt sich in diesem gigantischen Ringen Europas der gewaltige Schatten Karls des Großen und stellt seine alte Frage, eine Schicksalsfrage zwischen Deutschland und Frankreich. Wenn Frankreich in dem neuen, von einem kraftvollen Großdeutschland geführten Europa den Platz einnehmen will, der ihm zukommt, dann wird es mit manchen anderen verbrauchten Requisiten früherer Herrschaftsansprüche auch das Zerrbild des Charlemagne aufgeben müssen – nicht als politisches Zugeständnis an den Sieger, sondern als einfache Anerkenntnis der geschichtlichen Wahrheit, die längst eindeutig entschieden hat für unseren Karl den Großen.

Gaël Eismann – Corinna von List

LES FONDS DES TRIBUNAUX ALLEMANDS (1940–1945) CONSERVÉS AU BAVCC À CAEN

De nouvelles sources et de nouveaux outils pour écrire l'histoire de la répression judiciaire allemande pendant la Seconde Guerre mondiale?

Installé à Caen, le Bureau des archives des victimes des conflits contemporains (BAVCC) dépend depuis 2005 du Service historique de la défense (SHD). Ce bureau conserve les archives qui ont permis et permettent encore d'honorer et de faire valoir les droits de cinq millions de victimes civiles et militaires des deux derniers conflits mondiaux, mais également des guerres plus récentes comme celles d'Indochine, d'Algérie, de Corée et des opérations extérieures. Toutes les archives qu'il conserve proviennent, à l'origine, de l'ex-ministère des Anciens combattants et victimes de guerre (MACVG)[1].

Parmi ces archives se trouve un fonds composé de plusieurs milliers de dossiers judiciaires établis par les tribunaux allemands durant la Seconde Guerre mondiale. Il est utilisé pour vérifier les demandes d'indemnisation et d'assistance publiques déposées par un cercle de personnes comprenant non seulement des prisonniers de guerre français, mais aussi des résistants, des victimes françaises du travail forcé en Allemagne (STO), des Juifs déportés de France et des »malgré-nous«. Les documents conservés ne portent ainsi – à quelques exceptions près – que sur des ressortissants français qui ont été aux prises avec la police, la justice ou l'armée allemande au cours de la Seconde Guerre mondiale[2], que ce soit en France, dans les îles anglo-normandes, dans le Reich ou, pour une petite partie d'entre eux, dans diverses zones de combats situées en Italie, en Grèce et sur le front est. Ce fonds comprend plus de 8600 dossiers (38 mètres linéaires) établis par les tribunaux militaires et civils allemands, essentiellement durant la Seconde Guerre mondiale, à l'encontre de près de 13500 personnes. La grande majorité des documents sont en langue allemande. Les dossiers plus minces peuvent contenir une simple demie page, et les plus denses aller jusqu'à 1650 pages. Jusqu'à sa récente ›redécouverte‹, ce fonds n'avait été ni répertorié ni inventorié[3], et

1 Des dossiers complétant ceux des archives du BAVCC sont conservés aux Archives nationales (AN) dans le fonds F9 »Affaires militaires« dont on trouvera une présentation succincte sur Internet: http://www.archivesnationales.culture.gouv.fr/chan/chan/series/pdf/ESV_F9.pdf (lien consulté le 18 janvier 2012).

2 Quelques dossiers d'instruction des années 1930 à l'encontre de Français vivant en Allemagne à titre de personnes privées s'y trouvent également, de manière sporadique; ces personnes étaient le plus souvent soupçonnées d'espionnage.

3 Il semble néanmoins que ce fonds ait fait l'objet d'un premier traitement archivistique puisque certains dossiers de condamnés à mort, extérieurs au fonds, indiquent la référence du dossier, précisément la cote en 100000 de la personne concernée. Il ne subsiste malheureusement aucune trace de ce premier travail.

encore moins exploité. Or, si ce fonds à la fois riche et hétérogène ne peut en aucun cas être considéré comme exhaustif, son exploitation n'en est pas moins susceptible de contribuer à mieux cerner la répression judiciaire menée par les autorités allemandes, tant en France qu'au sein du Reich de 1940 à 1945.

L'exercice de la justice allemande à l'égard des habitants des territoires occupés reste en effet, à ce jour, un parent pauvre de la recherche historique. Pourtant, la quantité de peines de mort prononcées et de personnes touchées par cette répression à visage légal en fit longtemps un des principaux instruments d'intimidation du système d'occupation allemand en France occupée où la justice allemande était rendue par des tribunaux militaires. Le mythe longtemps véhiculé par la littérature d'une justice militaire allemande résistante[4] a certes été balayé par les travaux fondateurs d'Otto Hennike[5] et de Manfred Messerschmidt[6], mais leurs recherches ainsi que celles de leurs émules[7] ont jusqu'ici principalement porté sur les jugements rendus contre les soldats de la Wehrmacht. Deux auteurs seulement, Moritz Günther[8] et Jürgen Thomas[9], s'étaient, jusqu'aux travaux de Gaël Eismann[10], intéressés à la justice militaire allemande rendue contre les habitants des territoires occupés. Quelque éclairantes aient pu être ces premières études, la très faible quantité de dossiers de procédures complets sur lesquels elles se fondent n'en laisse pas moins de nombreuses questions en suspens.

4 Voir en particulier: Otto P. Schweling, Erich Schwinge, Die deutsche Militärjustiz in der Zeit des Nationalsozialismus, Marburg 1977.

5 Otto Hennike, Über den Justizterror in der deutschen Wehrmacht, dans: Zeitschrift für Militärgeschichte 4 (1965), p. 715–720.

6 Manfred Messerschmidt, Die Wehrmacht im NS-Staat. Zeit der Indoktrination, Hambourg 1969, p. 361–390; Id., Deutsche Militärgerichtsbarkeit im Zweiten Weltkrieg, dans: Hans-Jochen Vogel, Helmut Simon, Adalbert Podlech (dir.), Die Freiheit des Anderen. Festschrift für Martin Hirsch, Baden-Baden 1981, p. 111–142; Stephan Dignath (Hg.), Karl Sack. Ein Widerstandskämpfer aus Rosenheim. Bekenntnis und Widerstand, Bad Kreuznach 1985; Manfred Messerschmidt, Karl Sack. Opposition und Militärjustiz, dans: Manfred Messerschmidt, Fritz Wüllner, Die Wehrmachtjustiz im Dienst des Nationalsozialismus. Zerstörung einer Legende, Baden-Baden, 1987, p. 62–66.

7 Voir en particulier: Lothar Gruchmann, Ausgewählte Dokumente der deutschen Marinejustiz im Zweiten Weltkrieg, dans: Vierteljahrshefte für Zeitgeschichte 26 (1978), p. 443–498; Jörg Friedrich, Freispruch für Nazi-Justiz. Die Urteile gegen NS-Richter seit 1948. Eine Dokumentation, Hambourg 1983; Norbert Haase, Fahnenflucht in der deutschen Wehrmacht, 1939–1945. Eine historische Untersuchung unter besonderer Berücksichtigung der vom Gericht der Wehrkommandantur Berlin ausgesprochenen Todesurteile, Mémoire de maîtrise sous la dir. de Reinhard Rürup, Berlin 1986; Ingo Müller, Furchtbare Juristen. Die unbewältigte Vergangenheit unserer Justiz, Munich 1987.

8 Günther Moritz, Die deutsche Besatzungsgerichtsbarkeit während des Zweiten Weltkriegs, Tübingen 1954.

9 Jürgen Thomas, Wehrmachtjustiz und Widerstandsbekämpfung. Das Wirken der ordentlichen deutschen Militärjustiz in den besetzten Westgebieten, 1940–1945 unter rechtshistorischen Aspekten, Baden-Baden 1990.

10 Gaël Eismann, L'escalade d'une répression à visage légal. Les pratiques judiciaires des tribunaux du MBF, 1940–1944, dans: Gaël Eismann, Stefan Martens (dir.), Occupation et répression militaire allemande. La politique de »maintien de l'ordre« en Europe occupée, 1939–1945, Paris 2006 (Collection Mémoires, 127), p. 9–16 et 127–167; Gaël Eismann, Hôtel Majestic. Ordre et sécurité en France occupée, 1940–1944, Paris 2010.

À la différence des tribunaux militaires, le tribunal du Peuple, le tribunal militaire du Reich[11] et divers autres tribunaux d'exception ont fait l'objet de plusieurs investigations. Citons à cet égard la thèse de Can Bozyakali dans laquelle l'auteur, en s'inspirant de l'exemple du tribunal d'exception de Hambourg, ne se penche pas seulement sur l'idéologie nazie du droit pénal et de la procédure pénale, mais entreprend également une analyse qualitative et quantitative de l'activité dudit tribunal. Selon l'auteur, le pourcentage de ressortissants français concernés par des condamnations s'élève à 5%[12]. La thèse de Wolf-Dieter Mechler se consacre, quant à elle, au tribunal d'exception de Hanovre auquel se réfèrent 59 dossiers des archives de Caen[13]. Freia Anders a mené des investigations régionales sur l'histoire de la justice pénale dans le territoire des Sudètes; elle établit également des analyses statistiques sur les peines prononcées et les sanctions infligées par les tribunaux d'exception ainsi que sur les cercles de personnes concernées par les condamnations de ces tribunaux[14]. Reste qu'aucun de ces travaux ne traite spécifiquement des ressortissants français jugés par les tribunaux civils allemands.

L'exploitation scientifique du fonds des tribunaux allemands conservé au BAVCC – qui permettrait assurément de combler certaines des lacunes de la recherche historique sur la justice rendue par les Allemands à l'égard des Français pendant le second conflit mondial – pose néanmoins un certain nombre de questions préalables que l'on souhaite, dans la mesure du possible, tenter d'éclairer ici: quel itinéraire ces documents ont-ils emprunté avant d'être recueillis au BAVCC? Quelles conclusions en tirer quant à la nature de ce fonds? Dans quelle mesure permet-il de compléter des fonds judiciaires conservés ailleurs, aux Archives fédérales, département militaire de Fribourg-en-Brisgau notamment? Quel intérêt scientifique revêt-il et des pistes de recherche peuvent-elles dores et déjà être dégagées?

Retraçant le cheminement et la provenance des dossiers de ce fonds, notre article se penche également sur le traitement archivistique des documents concernés. Il fournit un aperçu de l'état actuel de la recherche et expose les perspectives offertes aux chercheurs par la base de données des fonds du BAVCC établie par nos soins.

Le fonds des »tribunaux allemands« conservés au BAVCC

Le Bureau des archives des victimes des conflits contemporains à Caen conserve un fonds composé de plus de 8600 dossiers judiciaires établis par les tribunaux allemands durant la Seconde Guerre mondiale à l'encontre de près de 13 500 personnes, essentiellement des civils français ou résidant en France avant la guerre. L'immense majo-

11 Günther Gribbohm, »Geführte Strafjustiz« – Reichsgericht und Kriegsstrafrecht im Zweiten Weltkrieg, Berlin, Münster, Vienne 2009 (Rechtsgeschichte und Rechtsgeschehen, Kleine Schriften, 21); Norbert Haase, Das Reichskriegsgericht und der Widerstand gegen die nationalsozialistische Herrschaft. Katalog zur Sonderausstellung der Gedenkstätte Deutscher Widerstand in Zusammenarbeit mit der Neuen Richtervereinigung, Berlin 1993.

12 Can Bozyakali, Das Sondergericht am Hanseatischen Oberlandesgericht, Francfort/M. 2005, p. 280. Le fonds »Tribunaux allemands« du BAVCC contient 11 dossiers relatifs à ce tribunal.

13 Wolf-Dieter Mechler, Kriegsalltag an der »Heimatfront«, Das Sondergericht Hannover 1939–1945, Hanovre 1997.

14 Freia Anders, Strafjustiz im Sudetengau 1938–1945, Munich 2008.

rité des affaires concernent des infractions qui se sont produites en France ou sur le territoire du Reich. On y trouve aussi des dossiers de civils condamnés sur les îles anglo-normandes qui relevaient de la compétence du Militärbefehlshaber in Frankreich (MBF). Signalons enfin la présence, certes très anecdotique, d'affaires plus ›exotiques‹, comme le dossier d'un travailleur volontaire de l'Organisation Todt (OT) condamné par le tribunal du commandant pour Salonique et la mer Égée. La majorité des formulaires et comptes rendus sont en langue allemande. La correspondance ou les curriculum vitae des détenus sont en général en français.

Ni répertorié ni inventorié, sans aucune visibilité, ce fonds n'avait encore jamais été exploité. Il a fallu le travail engagé par la Fondation pour la Mémoire de la Déportation à la fin des années 1990 pour recenser le nombre de déportés partis de France, arrêtés par mesure de répression, pour que ce fonds soit redécouvert par l'équipe de chercheurs installée pour l'occasion dans les locaux du BAVCC à Caen.

Premier constat qui s'impose, ce fonds est très hétérogène. Il se compose d'un agrégat de dossiers divers émanant aussi bien des tribunaux militaires allemands implantés en France, que de tribunaux civils allemands du Reich, principalement situés dans l'ancienne zone d'occupation française en Allemagne. On y trouve également de très nombreux dossiers de détenus dans les prisons allemandes (*Personalakten*). Constitués de documents originaux, les dossiers conservés sont plus ou moins complets – d'une simple demie page jusqu'à 1650 pages. Le fonds présente donc plusieurs types de dossiers dont la composition diffère sensiblement.

Les Dossiers d'instruction

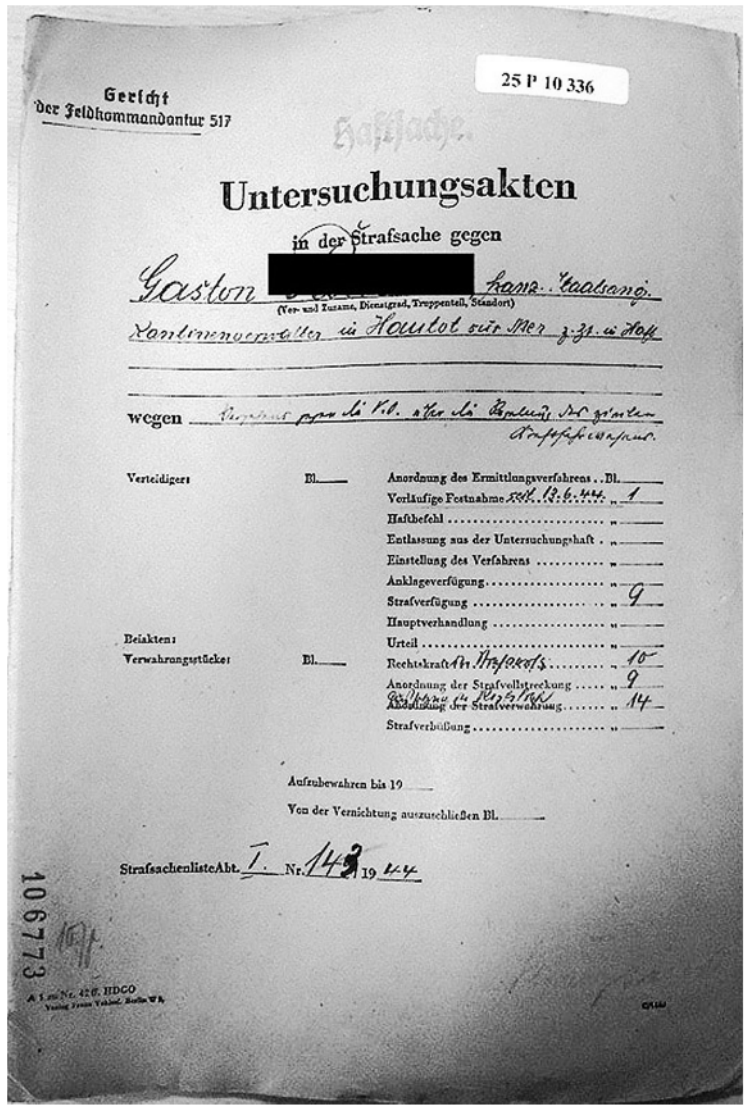
Les dossiers des tribunaux militaires allemands comme ceux des tribunaux civils allemands (*Amtsgerichte* – juridictions de droit commun – le plus souvent, mais également tribunaux spéciaux du type *Sondergerichte* et *Volksgerichtshof*) sont en grande majorité des »dossiers d'instruction« (*Untersuchungsakten*). Chaque dossier est relatif à une affaire et non à un individu comme dans les *Personalakten*. Ces dossiers peuvent donc concerner une à plusieurs dizaines de personnes. Leur couverture mentionne le nom, les prénoms (le prénom principal est souligné), la profession ou, dans le cas des tribunaux militaires, le grade et l'unité et le numéro de dossier (*Aktenzeichen*). On y trouve également le motif du jugement et le sommaire du dossier (cf. illustration 1).

Ces dossiers d'instruction comportent tout ou partie des documents suivants:

- les différents rapports afférant aux crimes et aux délits jugés (le plus souvent rédigés par les antennes locales de la Sipo-SD[15], de la troupe de la Feldgendarmerie, du groupe de la GFP[16] ou de la gendarmerie française);
- des preuves à charge (par exemple une correspondance interceptée);
- des dépositions de témoins et du ou des prévenus;

15 Sipo-SD: Sicherheitspolizei und Sicherheitsdienst – police de sûreté et services de renseignements du NSDAP.

16 GFP: Geheime Feldpolizei – Police secrète de campagne.


Gericht
der Feldkommandantur 517

25 P 10 336

Haftsache.

Untersuchungsakten

in der Strafsache gegen

Gaston [redacted] Hanz. Landsang.
(Ver- und Zuname, Dienstgrad, Truppenteil, Standort)

Landwirtschaftsgehilfe in Houtot sur Mer z.Zt. in Haft

wegen [illegible]

Verteidiger: Bl.

Beiakten:
Verwahrungsstücke: Bl.

Anordnung des Ermittlungsverfahrens	Bl.
Vorläufige Festnahme	1
Haftbefehl	
Entlassung aus der Untersuchungshaft	
Einstellung des Verfahrens	
Anklageverfügung	
Strafverfügung	9
Hauptverhandlung	
Urteil	
Rechtskraft	10
Anordnung der Strafvollstreckung	9
Aufhebung der Strafverwahrung	14
Strafverbüßung	

Aufzubewahren bis 19

Von der Vernichtung auszuschließen Bl.

Strafsachenliste Abt. I. Nr. 143 19 44

10773

Illustration 1[17]

– l'acte d'accusation (*Anklageverfügung*);
– le »jugement en campagne« (*Feldurteil*) – avec le nom et la fonction des hommes ayant siégé auprès du juge présidant l'audience;

17 BAVCC, 25 P 10336. Conformément aux dispositions relatives à la protection des données personnelles de la législation française en matière d'archives, le nom a été noirci.

– les différents documents relatifs à l'application de la peine (mandat d'incarcération, etc.);
– les demandes de grâce ou de réduction de peine, ou encore des échanges épistolaires entre le détenu et ses proches, lorsque les courriers concernés ont échappé à la censure ou ont été renvoyés parce qu'ils n'ont pas pu être délivrés.

Parmi les dossiers des tribunaux militaires allemands figurent également des ordonnances pénales (*Strafverfügungen*) constituant approximativement un quart des décisions des tribunaux militaires. Ces tribunaux étaient en effet autorisés, en cas d'infractions mineures (violations des règlements de police, liées notamment aux déplacements locaux sans autorisation, à des jeux de hasard interdits, etc.), à infliger des peines allant d'une amende à des peines d'emprisonnement de trois à six mois dans le cadre d'une procédure judiciaire simplifiée. La procédure avait ceci de particulier qu'elle aboutissait à un jugement exécutoire sans débats lorsque l'accusé ne faisait pas opposition. Certaines personnes ont néanmoins fait opposition dans quelques cas isolés, parfois avec l'aide de leur avocat, afin de porter les débats devant le tribunal militaire compétent[18]. Cependant, la possibilité de recours étant peu connue des avocats français et encore moins des accusés français, il est fort probable que les *Strafverfügungen* n'aient que très rarement fait l'objet d'oppositions. À cela s'ajoutait sans doute la crainte de risquer une confrontation avec la toute-puissance allemande et, par là-même, une condamnation encore plus sévère.

Parmi les dossiers des tribunaux civils figurent également des dossiers constitués par les parquets de ces tribunaux (*Amts-*, *Staats- und Generalanwaltschaften*). Il s'agit généralement de dossiers de procédure (*Ermittlungssache*) qui ne comportent que peu d'éléments, si ce n'est le procès-verbal constatant le crime ou le délit. On y trouve enfin, mais de façon très isolée, quelques *Strafverfügungen*.

À côté de ces dossiers d'instruction, le fonds »Tribunaux allemands« comprend également, pour environ un tiers, les dossiers personnels de détenus français dans des prisons et pénitenciers allemands.

Les dossiers personnels de détenus français dans les prisons et pénitenciers allemands[19]

Les dossiers personnels se présentent le plus souvent comme suit:

– Chemise à glissière cartonnée rouge pour les pénitenciers et bleue pour les prisons, cachet mentionnant le pénitencier ou la prison concernée, numéro matricule du prisonnier, qui se compose généralement, conformément aux numéros de dossiers allemands, d'un numéro de série et de l'année en cours.

18 Pour en savoir plus à ce sujet, voir: Neues Strafverfahrensrecht. Gesetze und Verordnungen, Entscheidungen und Abhandlungen über Strafverfahren und Gerichtsverfassung aus den Jahren 1935–1940. 2e addenda à la 19e édition de Kommentar zur Strafprozessordnung de Löwe, Hellweg et Rosenberg. Révisé par Fritz Hartung et Emil Niethammer, Berlin 1940, p. 181–182.

19 On trouve également quelques dossiers de prisonniers des camps de concentration. D'après nos informations actuelles, il s'agit de 10 dossiers des camps de Neuengamme, Sachsenhausen et Buchenwald.

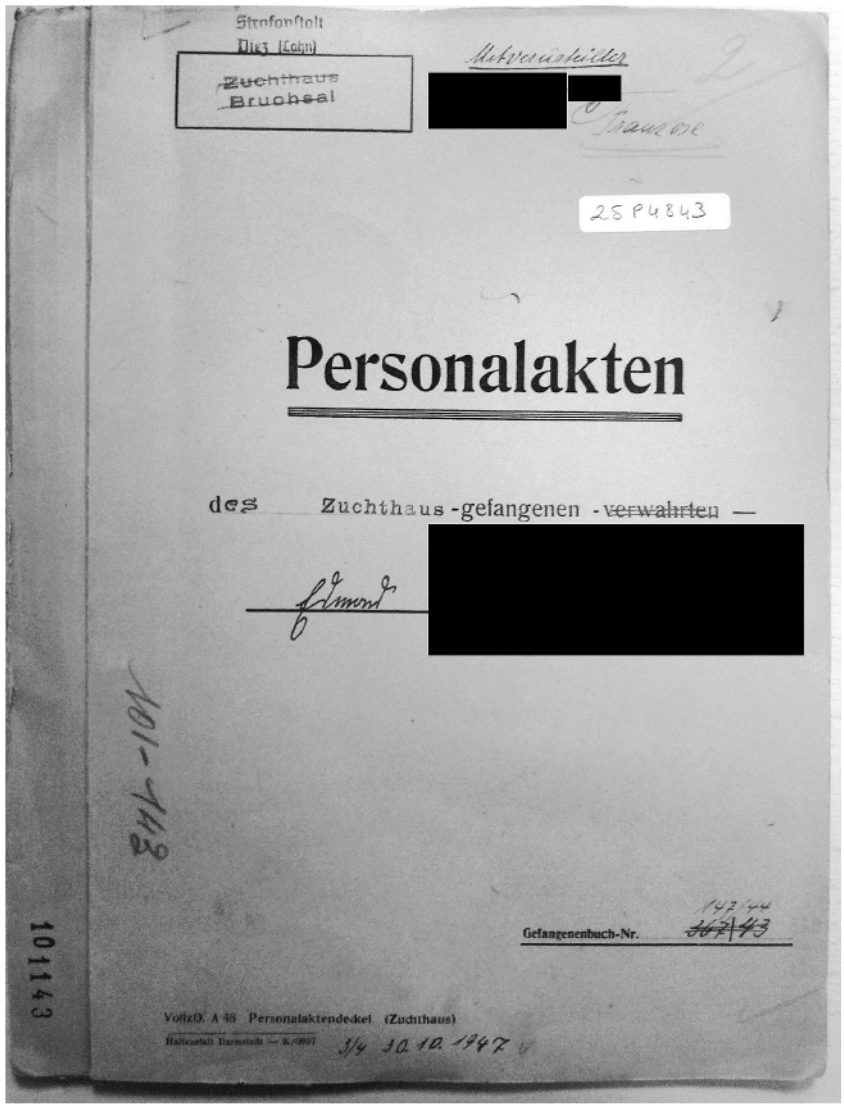


Illustration 2[20]

Les dossiers personnels (*Personalakten*) qui suivent les détenus tout au long de leur parcours carcéral comportent en règle générale bien moins de pièces que ceux des tribunaux. Ils contiennent le plus souvent:

20 BAVCC, 25 P 4843, voir aussi note 15.

– des documents relatifs à la mise sous écrou et la fiche synthétisant le parcours pénitentiaire. Grâce aux dates d'entrée et de sortie ainsi qu'aux mentions relatives aux transports figurant dans le dossier, il est possible de reconstituer les différentes étapes de l'expiration de la peine, voire un transfert à la Gestapo ou en camp de concentration;
– des photos anthropométriques (uniquement trouvées dans les dossiers des pénitenciers);
– un curriculum vitae (*Lebenslauf*) rédigé par le détenu au moment de son incarcération;
– une copie du jugement rendu ou de la *Strafverfügung* prononcée. Si le détenu a été jugé avec d'autres, tous les condamnés sont mentionnés, ce qui signifie qu'il existe des doublons.

Les jugements figurant dans les dossiers personnels constituent une source d'information capitale. Ils permettent de remedier, mais partiellement seulement, aux pertes subies du fait de la destruction ciblée et surtout des conséquences dévastatrices des bombardements massifs sur la ville de Potsdam en avril 1945. Ont en effet échappé à ce type de destruction les copies de jugements qui se trouvaient dans les dossiers personnels des détenus parce que les dossiers en question étaient conservés au sein des prisons ou des pénitenciers où la peine devait être purgée ou, dans le pire des cas, où l'exécution du condamné à mort a eu lieu[21]. Grâce à ces dossiers, on accède à quelque 200 jugements du tribunal du Kommandant von Gross-Paris pour lequel nous ne disposons pas, à ce jour, d'autres dossiers d'instruction. Pour qui connaît le rôle déterminant de ce tribunal dans la jurisprudence des tribunaux militaires allemands en France (ce tribunal comptait en moyenne une vingtaine de juges de carrière)[22], il est clair que le nombre de procédures a été sensiblement plus élevé.

Ce type de document se trouve également au BAVCC dans le fonds »Prisons allemandes« qui, avec ses quelque 15 mètres linéaires et ses 7500 dossiers personnels n'a pour le moment été soumis qu'à un simple classement alphabétique approximatif et provisoire en fonction de la localisation de chaque maison d'arrêt. À l'heure actuelle, ce fonds ne propose aucun index des noms des personnes recensées, ni aucun index des tribunaux, des autorités de police ou des parquets impliqués. Ce fonds devrait cependant être lui aussi mis à la disposition de la recherche à l'aide d'une base de données élaborée à cet effet, comme cela a été fait avec le tableur Excel spécialement mis en place pour les dossiers des tribunaux allemands. Le dépouillement des 60 premiers dossiers concernant la maison d'arrêt de Brunswick a révélé que ce fonds comprend des ressortissants français ayant été arrêtés en Allemagne après le 8 mai 1945, comme l'indique un »Arrest Report« du Military Government of Germany daté du 14 juin 1945[23]. À la différence du fonds »Tribunaux allemands«, ce fonds

21 La décapitation d'une résistante relativement connue en France, à savoir Émilienne Mopty, nous en fournit un exemple. Son exécution est consignée avec un cynisme qui n'a d'égal que sa minutie dans le dossier de la détenue. BAVCC, 25 P 8737. Idem pour Simone Schloß, BAVCC 25 P 8738.
22 Le chiffre relatif aux juges de carrière provient des annuaires téléphoniques officiels du MBF pour lesquels l'Institut historique allemand a élaboré une banque de données personnelles provisoire.
23 BAVCC, 26 P 1844.

contient de nombreux formulaires des autorités militaires américaines en Allemagne occupée, ce qui semble bien indiquer que les dossiers concernés ont été remis par les Américains aux autorités d'occupation françaises en Allemagne. Pour déterminer avec précision de quels services français il s'est agi, il serait nécessaire d'entreprendre des recherches poussées aux Archives du ministère français des Affaires étrangères et européennes à La Courneuve. Comme dans les dossiers personnels du fonds »Tribunaux allemands«, les tribunaux représentés sont tant des tribunaux militaires que des tribunaux civils, toutes instances confondues – du tribunal cantonal au tribunal du Peuple. En dépit de l'assistance apportée sur place par la conservatrice Mme Hieblot, il n'a pas encore été possible de déterminer pour quelles raisons ces dossiers ont été archivés séparément au sein de l'administration du ministère des Anciens combattants et victimes de la guerre, ni à quelles exigences cette séparation pouvait répondre.

Historique du fonds

Le fonds a une histoire mouvementée que l'on pourrait intituler ›France aller-retour‹. Car contrairement à de nombreuses suppositions émises jusqu'ici, les dossiers des tribunaux militaires allemands n'ont pas été retrouvés en France. Il est en effet manifeste que le fonds des tribunaux allemands aujourd'hui conservé au BAVCC a été constitué par amalgame de gisements épars tombés aux mains des autorités d'occupation alliées en Allemagne. Ces dossiers ont donc été confisqués dans le Reich, par les Alliés, après la fin de la guerre. Comme pour la plupart des dossiers spoliés, leur provenance est incertaine. Il en résulte une grande hétérogénéité imputable non seulement à l'utilisation que les autorités en ont faite, en France, qu'aux troubles de la guerre et de l'après-guerre.

Avant que la guerre ne s'achève, ces dossiers ont été déplacés à plusieurs reprises en Allemagne pour échapper à diverses menaces. Ils ont également souffert des pratiques de confiscation des Britanniques et, plus encore, des Américains[24] qui progressaient sur le territoire allemand et poursuivaient deux buts. Premièrement, mettre à l'abri des dossiers pouvant contenir des renseignements secrets capitaux pour les Alliés alors en train de progresser sur le sol allemand, sachant que les opérations militaires avaient toujours la priorité absolue sur la protection des archives. Deuxièmement, confisquer toutes les preuves pouvant servir aux procès à venir contre les principaux responsables des crimes nazis; sur ce point, les dossiers les plus concernés étaient ceux de la Wehrmacht, des Waffen SS, de la Gestapo et des autorités suprêmes du Reich[25].

Avec les quatre secteurs qui la composaient, Berlin reflète particulièrement bien la politique des puissances d'occupation dans leurs zones respectives. De même, ses maisons d'arrêt témoignent du cheminement qu'ont pu globalement parcourir, après

24 Les Français n'avaient pas été impliqués dans ces préparatifs. Astrid M. Eckert, Kampf um die Akten. Die Westalliierten und die Rückgabe von deutschem Archivgut nach dem Zweiten Weltkrieg, Stuttgart 2004, p. 21–57.

25 Josef Henke, Das Schicksal deutscher zeitgeschichtlicher Quellen in Kriegs- und Nachkriegszeit, dans: Vierteljahrshefte für Zeitgeschichte 30 (1982), p. 557–620, ici p. 567.

la Seconde Guerre mondiale, les dossiers personnels des détenus[26]. Le 7 décembre 1945, le général soviétique Sokolowski donna l'ordre, en sa qualité d'adjoint au commandant en chef du groupe des forces armées soviétiques en Allemagne, à l'ensemble des »autorités et organes allemands« d'entreprendre des recherches sur les prisonniers de guerre et sur les membres des Nations unies qui avaient été déportés de force en Allemagne et de dresser des listes des dossiers encore existants. Le délai fut fixé au 1er février 1946[27]. Reprenant sans doute cet ordre, la »Division des personnes déplacées du Groupe français du conseil de contrôle«, qui dépendait du commandant en chef français en Allemagne, adressa le 1er mars 1946 une demande qualifiée d'urgente au procureur général en vue de recenser les internements de Français pendant la guerre, en précisant explicitement que »les Alsaciens et les Lorrains comptent naturellement parmi les ressortissants français«[28]. D'un dossier du British Chief of Staff, Allied Kommandantura retraçant notamment les mesures envisagées conjointement avec un représentant français, il ressort que les autorités militaires britanniques reprirant également à leur compte cet ordre de Sokolowski[29].

Comme le montrent les consignes figurant sur un certain nombre de dossiers personnels conservés au BAVCC, les zones d'occupation américaine et britannique ont elles aussi lancé un recensement systématique des membres des Nations unies déportés en Allemagne: on y trouve même des étiquettes polycopiées avec des mentions du type »Dossiers de détenus français, lettres F–L« datées du 25 juin 1946[30]. Sur certains dossiers de la maison d'arrêt de Neumünster se trouve également une étiquette polycopiée dont il ressort que, conformément à une disposition du procureur général de Kiel, datée du 8 juin 1946, le jugement et le dossier personnel ont été remis au parquet de Kiel pour être ensuite transmis aux autorités d'occupation britanniques compétentes[31]. Concernant le tribunal régional supérieur de Hambourg, les autorités d'occupation britanniques ont envoyé, en juillet 1951, via le Service international de recherche de la Croix-Rouge à Bad Arolsen, une liste de noms avec un certain nombre d'informations relatives à 255 ressortissants français ayant été condamnés par des tribunaux militaires ou civils allemands. Un courrier du chef de la Mission française de recherche, daté du 11 juillet 1951, précise clairement que les originaux se trouvent encore au tribunal régional supérieur de Hambourg[32]. À en croire ce courrier, les recherches des dossiers de ressortissants français ayant été condamnés par les tribunaux allemands ont duré plusieurs années[33]. De

26 Dans ce contexte, nous adressons tous nos remerciements à Bianca Welzing-Bräutigam, conservatrice aux archives du land de Berlin, qui a attiré notre attention sur les dossiers concernés et a également consacré un temps précieux au traitement de nos demandes.
27 Landesarchiv Berlin (archives du land de Berlin), B Rep. 059/1, fol. 301.
28 Ibid., fol. 299.
29 Collection du musée des Alliés, Berlin, AK 158, box 58. À ce sujet, ni le musée des Alliés, ni les archives du land de Berlin ne disposent de dossiers de provenance française.
30 BAVCC, 25 P 8044.
31 Ibid., 25 P 10440.
32 Ibid., 25 P 10761.
33 Un bordereau d'envoi date de l'année 1952, BAVCC 25 P 11413. Cf. également le bordereau d'envoi daté du 22 octobre 1956 de la Mission en zone soviétique de la Délégation générale pour l'Allemagne et l'Autriche du ministère des Anciens Combattants et Victimes de guerre, BAVCC 25 P11994. On y trouve également un bordereau de l'ambassade de France.

l'en-tête de cette liste, il ressort qu'une antenne du Service international de recherches avait été directement installée auprès du parquet de Hambourg[34]. Les Britanniques ont également remis aux Français des dossiers de la cellule de commandement de la Gestapo de Düsseldorf portant la mention »French« (en rouge) sur leur chemise cartonnée[35].

À ces pratiques de confiscation ciblée des dossiers par les Alliés s'ajoutent un certain nombre de lacunes, liées notamment à la transmission des dossiers des tribunaux militaires. Ces derniers n'ont pas seulement disparu à la suite des troubles de la guerre, mais également à la suite de destructions volontaires et ciblées de documents que les Allemands avaient classés d'une manière ou d'une autre comme secrets ou compromettants. Il existait en effet des ordres prévoyant une destruction systématique des documents judiciaires sensibles, comme celui-ci:

> »Sur ordre de l'OKGR (conseiller supérieur de justice militaire) auprès du MBF du 15.8.1942, il faut veiller à ce que tous les dossiers des civils condamnés, pour lesquels le maintien du secret est indispensable dans l'intérêt du Reich, […] soient détruits en cas de danger direct. À cette fin, il est ordonné ce qui suit:
> 1. Sont en 1er lieu concernés, les dossiers concernant les questions de détention d'armes, de sabotage, d'activité communiste, de manifestation d'hostilité à l'Allemagne, de diffusion et de détention de tracts hostiles à l'Allemagne, etc.«[36].

Ces documents devaient être mis de côté, signalés par une croix rouge en bas à droite afin d'être en permanence à portée de main et détruits en cas de danger, de l'essence étant mise à disposition à cet effet. C'est d'ailleurs ce qui s'est produit à de nombreuses reprises, comme le mentionnent les rapports finaux de plusieurs juges de Feldkommandanturen (FK). Ainsi, il est par exemple fait mention de destruction de documents dans les FK 916 d'Alençon, FK 540 de Saint-Lô et FK 540 de La Rochelle ainsi qu'à l'état-major principal de liaison (*Hauptverbindungsstab*) 590 à Lyon, dont le rapport final relate ce qui suit: »La totalité des dossiers existant encore le jour du départ de Lyon et concernant des infractions pénales contre des résidents ont été détruits«. L'état-major principal 588 de Clermont-Ferrand et l'Oberfeldkommandantur (OFK) 894 d'Avignon livrent des témoignages similaires[37]. Et comme le signale le juge de l'Armeeoberkommando I le 25 septembre 1944, les dossiers du tribunal de la FK 723 de Caen ont tous disparu lors des bombardements des Alliés sur la ville, les 6 et 7 juin 1944[38].

34 Partir sur les traces de l'histoire de la transmission de ces dossiers et sur les lieux de conservation, en France, des dossiers allemands confisqués, recenser l'état des négociations diplomatiques relatives à la restitution de ces documents spoliés, reste un vœu pieux de la recherche. Pour la Grande-Bretagne et les États-Unis, le travail particulièrement bien documenté d'Astrid Eckert mérite d'être lu (voir n. 24).

35 BAVCC, 25 P 11129, non folioté.

36 BA-MA, RW 35/213: décret transmis le 3.9.1942 par le juge principal auprès du tribunal de la Feldkommandantur 758 de Saint-Cloud aux différents juges militaires qui lui étaient subordonnés.

37 Ibid.

38 Zentralnachweisstelle Aachen-Kornelimünster (ZNS), RW 35 G 14. Ce fonds se trouve aujourd'hui aux Archives fédérales, département militaire à Friburg-en-Brisgau.

Ce type de destruction systématique ou involontaire se limite cependant, semble-t-il, aux dossiers qui étaient encore en cours au printemps et à l'été 1944. Car pour faire face à leur croissance exponentielle, les dossiers d'instruction et autres documents étaient remis, une fois les procédures closes, soit au service centralisateur des Archives de l'armée (Heeresarchiv) à Potsdam, soit au service de conservation de l'unité de réserve concernée au sein du Reich[39]. Les dossiers ont donc été systématiquement transférés et ce, bien avant le débarquement des Alliés, comme le prouve la mention »fichier expédié aux Archives de l'armée à Potsdam« figurant sur nombre de dossiers d'instruction. Les premières traces d'envoi de dossiers au Reich remontent au mois de septembre 1942[40]. Dans ce contexte, il est fort vraisemblable que les dossiers et leurs fiches aient été envoyés à peu près simultanément. Quelques rares dossiers comprenaient une copie de la fiche qui s'y rapportait. Si toutes ces fiches existaient encore, elles constitueraient une véritable mine pour la recherche. Car outre un certain nombre d'indications relatives à la personne condamnée, ces fiches précisent le numéro de dossier, la juridiction de jugement, le type de jugement, la date et le dispositif (cf. annexe). La note précisant à quel tribunal du Reich les dossiers ont été transmis est également intéressante pour reconstituer l'histoire de ces documents. Dans le cas du tribunal de la FK 560 de Besançon, le transfert a par exemple été effectué vers le tribunal de la division n° 176 à Lage (Lippe, Allemagne) en juin 1941[41]. En 1944, le tribunal de la division n° 463 à Potsdam a servi de service de conservation des dossiers[42] . Il a notamment reçu, au moins au cours de l'année 1944, les documents du tribunal du Kommandant von Gross-Paris, comme le révèle un courrier daté du 1er février 1944 adressé au procureur général de Cologne pour lui demander d'exécuter dans le Reich une peine de réclusion d'une durée de cinq ans pour éloignement illicite de la troupe et pour tentative de chantage avec menaces et violences[43]. Parmi les autres tribunaux allemands ayant recueilli les dossiers des *Feldkommandanturen* installées en France, nous comptons également le tribunal de la division n° 409 (dépendance de Kassel) pour la FK 518 de Nantes ou encore le tribunal de la division 413 à Gräfeberg, en Haute-Franconie pour la FK 758 de Saint-Cloud[44]. Début août 1944, l'unité de liquidation des services du juge en chef auprès du commandant militaire en France (*Chefrichter beim MBF*) se trouve à la caserne Adolf Hitler, située en périphérie de Potsdam (Bornstedter Feld). Contrairement aux Archives de l'armée, ce terrain sera épargné par les bombardements de la ville, en avril 1945. Il n'est donc pas impensable que les Alliés y aient découvert des dossiers intacts et qu'ils les aient ensuite remis à la France dans le cadre de l'échange interallié de documents. Il est également fort probable que les dossiers remis aux tribunaux suppléants dans le Reich avant l'évacuation hors de France aient échappé à la destruction des Archives de l'armée.

39 Voir Sven Uwe Devantier, Das Heeresarchiv Potsdam, dans: Der Archivar 61 (2008), p. 366.
40 BAVCC, 25 P 3727.
41 À l'exception de cette note relative à leur transmission, le fonds »Tribunaux allemands« du BAVCC ne détient aucun document sur la 176e division d'infanterie.
42 BAVCC, 25 P 11216
43 BAVCC, 25 P 4843, 4848.
44 ZNS, RW 35 G 14. Le fonds »Tribunaux allemands« conserve 5 dossiers personnels sur des personnes qui ont été condamnées par le tribunal de la division n° 413.

Le plus souvent, il n'est cependant plus possible de reconstituer la provenance des dossiers, ce qui donne lieu à des résultats très disparates. Le diagramme 1 illustre la répartition des documents traités respectivement par les tribunaux militaires et civils, les parquets et les services de la Gestapo. Il montre également qu'environ la moitié, seulement, des documents provient de tribunaux militaires allemands.

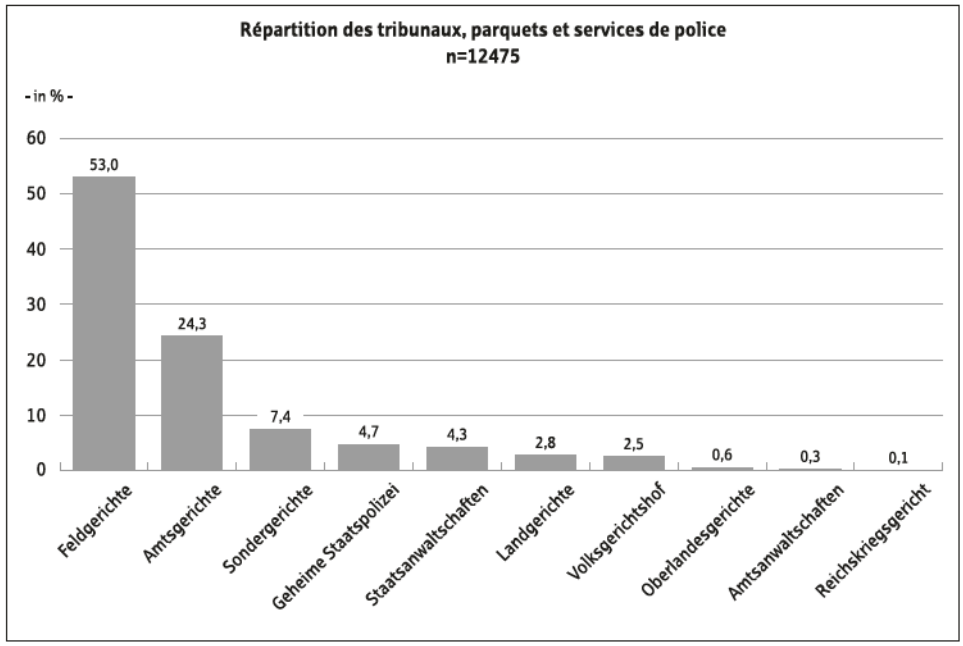


Diagramme 1

Afin de fournir un meilleur aperçu des différents tribunaux, parquets et autorités de police, tout en respectant un certain principe de provenance, les tribunaux et autorités de police sont présentés dans deux diagrammes différents. Quelque 200 tribunaux militaires allemands ont livré entre un et plusieurs centaines de dossiers chacun – sachant que deux tiers d'entre eux en ont livré moins de 20 (voir diagramme 2).

D'autres dossiers proviennent de plus de 400 tribunaux civils, parquets et autorités de police[45]. Ces documents portent presque exclusivement sur des travailleurs civils et requis au titre du STO de nationalité française envoyés dans le Reich. L'origine géographique de ces dossiers se concentre autour des tribunaux cantonaux, des tribunaux régionaux et des tribunaux régionaux supérieurs de l'ancienne zone d'occupation française. Diverses juridictions d'exceptions, à commencer par celles de Berlin, sont également à l'origine d'un certain nombre de dossiers (voir diagramme 3). Pour ce qui est des documents relatifs aux procédures du tribunal du Peuple, le BAVCC ne conserve que des copies; les originaux concernant des res-

45 Afin de garantir un minimum de lisibilité, ce diagramme prend seulement en compte les autorités pour lesquelles au moins 25 dossiers sont conservés.

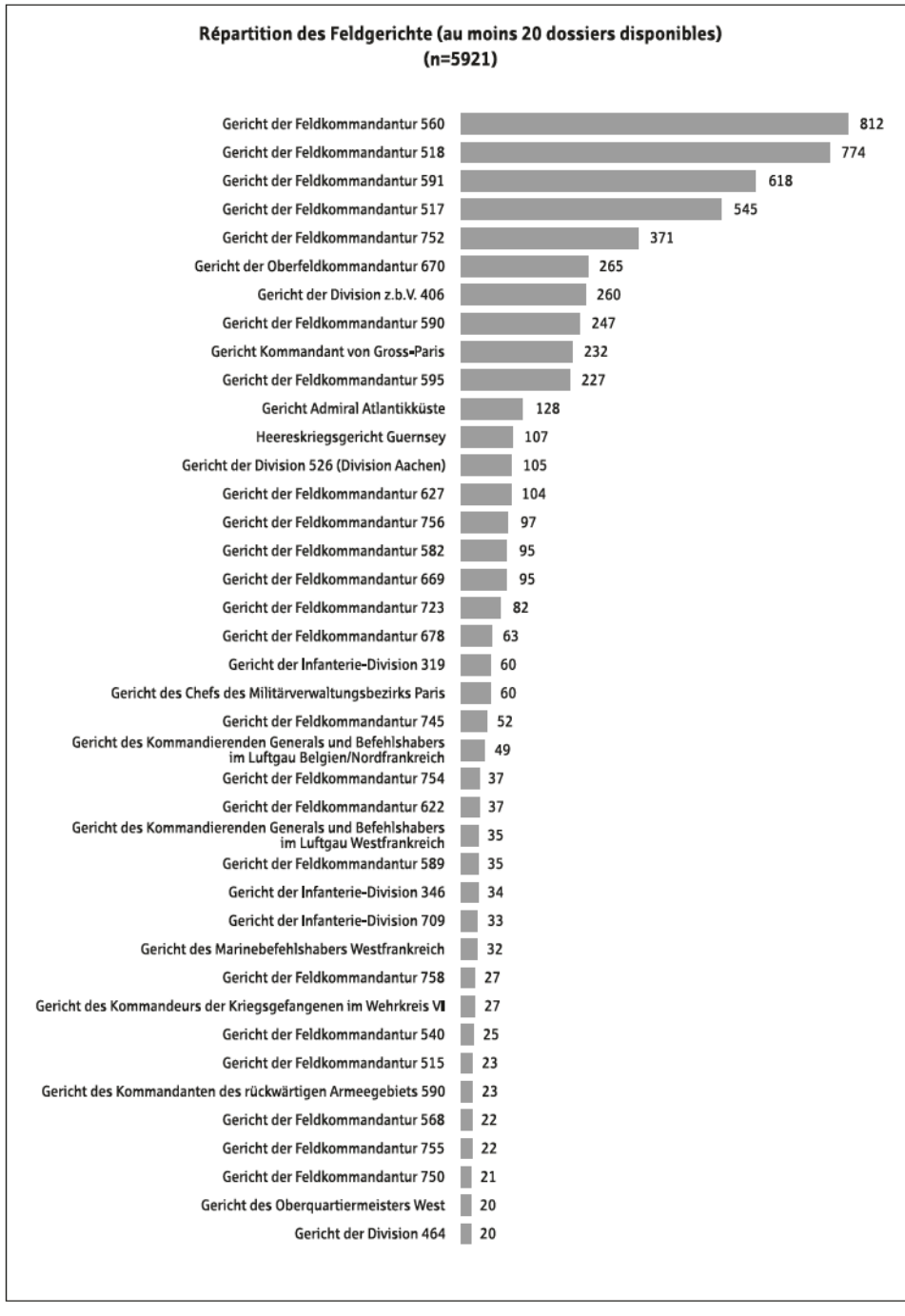

Répartition des Feldgerichte (au moins 20 dossiers disponibles)
(n=5921)
Gericht der Feldkommandantur 560 812
Gericht der Feldkommandantur 518 774
Gericht der Feldkommandantur 591 618
Gericht der Feldkommandantur 517 545
Gericht der Feldkommandantur 752 371
Gericht der Oberfeldkommandantur 670 265
Gericht der Division z.b.V. 406 260
Gericht der Feldkommandantur 590 247
Gericht Kommandant von Gross-Paris 232
Gericht der Feldkommandantur 595 227
Gericht Admiral Atlantikküste 128
Heereskriegsgericht Guernsey 107
Gericht der Division 526 (Division Aachen) 105
Gericht der Feldkommandantur 627 104
Gericht der Feldkommandantur 756 97
Gericht der Feldkommandantur 582 95
Gericht der Feldkommandantur 669 95
Gericht der Feldkommandantur 723 82
Gericht der Feldkommandantur 678 63
Gericht der Infanterie-Division 319 60
Gericht des Chefs des Militärverwaltungsbezirks Paris 60
Gericht der Feldkommandantur 745 52
Gericht des Kommandierenden Generals und Befehlshabers im Luftgau Belgien/Nordfrankreich 49
Gericht der Feldkommandantur 754 37
Gericht der Feldkommandantur 622 37
Gericht des Kommandierenden Generals und Befehlshabers im Luftgau Westfrankreich 35
Gericht der Feldkommandantur 589 35
Gericht der Infanterie-Division 346 34
Gericht der Infanterie-Division 709 33
Gericht des Marinebefehlshabers Westfrankreich 32
Gericht der Feldkommandantur 758 27
Gericht des Kommandeurs der Kriegsgefangenen im Wehrkreis VI 27
Gericht der Feldkommandantur 540 25
Gericht der Feldkommandantur 515 23
Gericht des Kommandanten des rückwärtigen Armeegebiets 590 23
Gericht der Feldkommandantur 568 22
Gericht der Feldkommandantur 755 22
Gericht der Feldkommandantur 750 21
Gericht des Oberquartiermeisters West 20
Gericht der Division 464 20

Diagramme 2

sortissants français se trouvent aujourd'hui aux Archives nationales (AJ40 1500–1532)[46].

Complémentarité des fonds disponibles sur la justice rendue par les Allemands à l'encontre des ressortissants français

D'autres documents relatifs à la justice rendue par les Allemands à l'encontre de ressortissants français pendant la guerre ont pu être partiellement conservés ailleurs. Ils recoupent et complètent les fonds du BAVCC, sans pour autant combler toutes ses lacunes. Ils se trouvent aujourd'hui, pour partie, aux Archives nationales en France dans la sous-série AJ40 1542–1559 »Dossiers de justice ou d'internement de Français«. Ces pièces s'articulent également autour de deux types de dossiers: les dossiers d'instruction et les dossiers personnels. À la différence des dossiers du BAVCC, ils peuvent être consultées sans dérogation. Un échantillon de 150 dossiers a révélé que ces documents ne se composent que de pièces des tribunaux civils, des autorités de police et des maisons d'arrêt allemands. Citons, à titre d'exemple, le tribunal d'exception de Sarrebruck, les tribunaux cantonaux de Francfort-sur-le-Main, d'Andernach et de Plauen, le pénitencier de Coswig ou encore la maison d'arrêt et de correction de Bautzen.

Le volume des dossiers va de quelques pages à une centaine de pages. Ces documents sont répertoriés par une liste de noms dans l'inventaire du fonds AJ40 qui est disponible en ligne depuis l'automne 2011[47]. Dans la mesure où, comme nous l'expliquions plus haut, nombre de dossiers personnels contiennent des copies du jugement, ou du moins du dispositif, on y trouve également des jugements de tribunaux militaires allemands, par exemple de la FK 684 de Charleville ou de la OFK 670 de Lille[48]. Par ailleurs, les Archives nationales conservent également des dossiers personnels dans le fonds »Kriegsgerichtshof« (AJ40 1524–1537). L'échantillon consulté a révélé que ce fonds comporte des dossiers personnels auxquels correspondent, au BAVCC de Caen, des dossiers d'instruction. Ces constatations ont été établies sur la base de deux dossiers, à savoir celui de Pierre Mettetale, condamné par le tribunal de la FK 517 de Rouen, et celui de Gaston Stémart, condamné par le tribunal de la

46 Fruit d'une coopération entre les Archives nationales et l'Institut historique allemand de Paris, la parution en 2002 d'un inventaire en 2 tomes, révélant l'existence de ces dossiers non soumis à dérogation, n'a encore suscité aucune recherche approfondie sur la jurisprudence du tribunal du Peuple à l'encontre des ressortissants français, voir: La France et la Belgique sous l'occupation allemande, 1940–1944. Les fonds allemands conservés au Centre historique des Archives nationales. Inventaire de la sous-série AJ40, Paris 2002 et Frankreich und Belgien unter deutscher Besatzung 1940–1944. Die Bestände des Bundesarchiv-Militärarchivs Freiburg, Stuttgart 2002. Dans un travail de 900 pages paru en 2011, Walter Wagner en consacre 3 (!) aux Français, aux Belges et aux Néerlandais. Walter Wagner, Der Volksgerichtshof im nationalsozialistischen Staat. Mit einem Forschungsbericht für die Jahre 1974 bis 2010 von Jürgen Zarusky, Munich 2011, p. 482–484. Les dossiers du tribunal du Peuple et du procureur général du Reich auprès du tribunal du Peuple conservés en Allemagne se trouvent aux Archives fédérales de Berlin. Ce fonds contient lui aussi des actes de procédure concernant des Français.

47 Http://www.archivesnationales.culture.gouv.fr/anparis/chan/series/pdf/Aj40-inventaire.pdf (consulté le 18 janvier 2012).

48 AN, AJ40 1549.

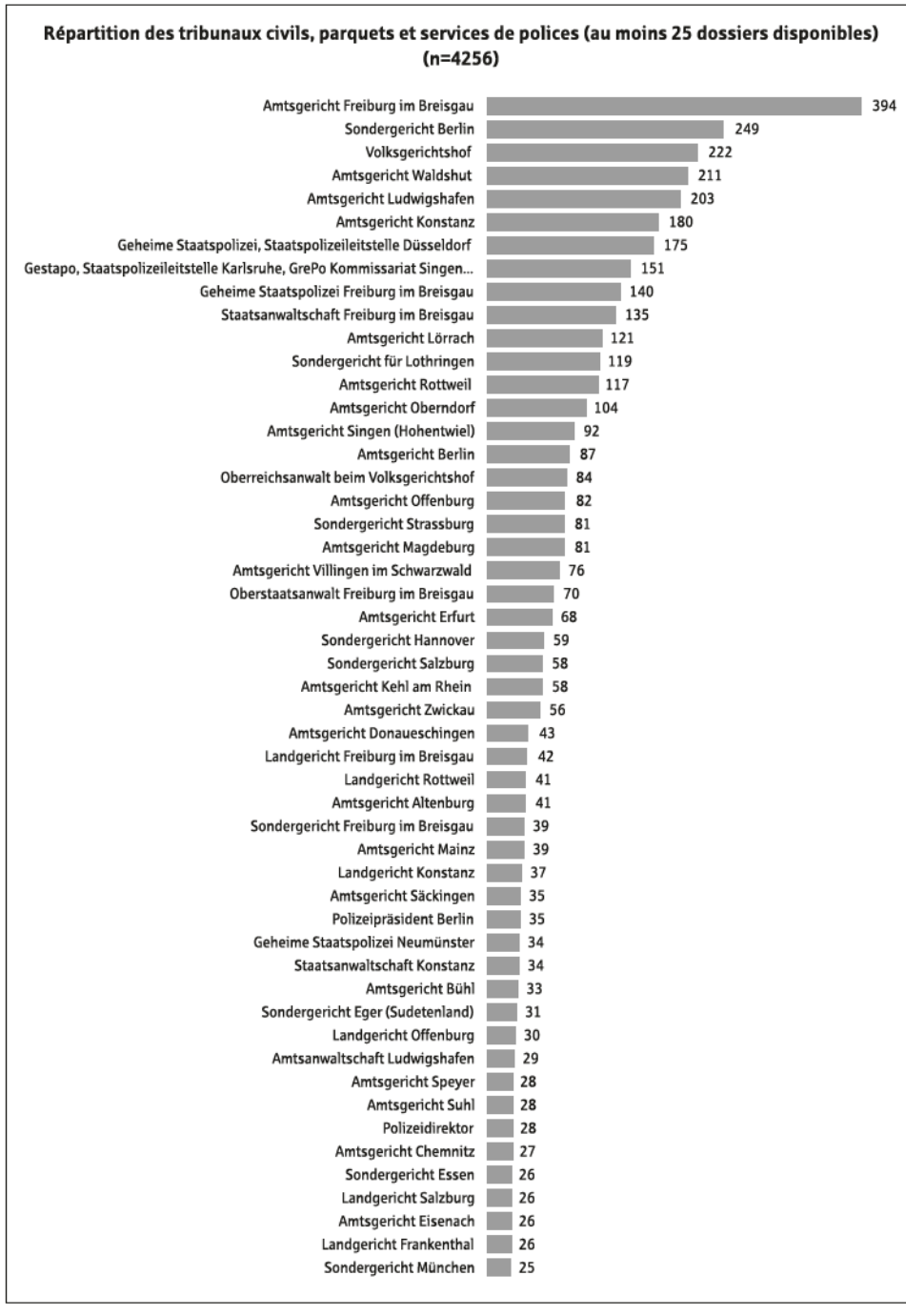

Répartition des tribunaux civils, parquets et services de polices (au moins 25 dossiers disponibles) (n=4256)
Amtsgericht Freiburg im Breisgau 394
Sondergericht Berlin 249
Volksgerichtshof 222
Amtsgericht Waldshut 211
Amtsgericht Ludwigshafen 203
Amtsgericht Konstanz 180
Geheime Staatspolizei, Staatspolizeileitstelle Düsseldorf 175
Gestapo, Staatspolizeileitstelle Karlsruhe, GrePo Kommissariat Singen... 151
Geheime Staatspolizei Freiburg im Breisgau 140
Staatsanwaltschaft Freiburg im Breisgau 135
Amtsgericht Lörrach 121
Sondergericht für Lothringen 119
Amtsgericht Rottweil 117
Amtsgericht Oberndorf 104
Amtsgericht Singen (Hohentwiel) 92
Amtsgericht Berlin 87
Oberreichsanwalt beim Volksgerichtshof 84
Amtsgericht Offenburg 82
Sondergericht Strassburg 81
Amtsgericht Magdeburg 81
Amtsgericht Villingen im Schwarzwald 76
Oberstaatsanwalt Freiburg im Breisgau 70
Amtsgericht Erfurt 68
Sondergericht Hannover 59
Sondergericht Salzburg 58
Amtsgericht Kehl am Rhein 58
Amtsgericht Zwickau 56
Amtsgericht Donaueschingen 43
Landgericht Freiburg im Breisgau 42
Landgericht Rottweil 41
Amtsgericht Altenburg 41
Sondergericht Freiburg im Breisgau 39
Amtsgericht Mainz 39
Landgericht Konstanz 37
Amtsgericht Säckingen 35
Polizeipräsident Berlin 35
Geheime Staatspolizei Neumünster 34
Staatsanwaltschaft Konstanz 34
Amtsgericht Bühl 33
Sondergericht Eger (Sudetenland) 31
Landgericht Offenburg 30
Amtsanwaltschaft Ludwigshafen 29
Amtsgericht Speyer 28
Amtsgericht Suhl 28
Polizeidirektor 28
Amtsgericht Chemnitz 27
Sondergericht Essen 26
Landgericht Salzburg 26
Amtsgericht Eisenach 26
Landgericht Frankenthal 26
Sondergericht München 25

Diagramme 3

FK 591 de Nancy[49]. Seule une comparaison poussée établie à l'aide d'une banque de données pourrait permettre de déterminer avec précision si ces dossiers se complètent, c'est-à-dire dans quelle mesure le dossier d'instruction et le dossier personnel relatifs à une seule et même personne ont été conservés.

Certains dossiers personnels de Français détenus dans les prisons allemandes sont également conservés aux Archives du ministère des Affaires étrangères et européennes à La Courneuve, comme en témoigne l'inventaire provisoire du fonds »Gouvernement militaire français de Berlin« (GMFB/8). D'après cet inventaire, les archives en question détiennent des pièces des tribunaux et des maisons d'arrêt de Berlin: Wehrmachtkommandantur de Berlin, tribunal régional supérieur de Berlin, tribunaux cantonaux, maison d'arrêt de Berlin-Tegel[50]. On y trouve également une »liste des affaires pénales« du service de centralisation des dossiers des tribunaux siégeant à Potsdam ainsi que des dossiers du tribunal d'exception de Kiel[51].

À ce jour, nous ne savons toujours pas avec certitude dans quelle mesure les dépôts d'archives de la justice militaire française ne conservent pas les originaux des dossiers des tribunaux militaires allemands qui furent utilisés en France à titre de preuves dans les procédures engagées contre les criminels de guerre allemands. Les copies de certaines pièces de procédure, que les autorités allemandes compétentes en matière de poursuites ont reçu de la part de la justice militaire française dans les années 1960, comprennent des traductions françaises[52]. Un autre indice porte également à croire que la justice militaire française détient des dossiers de tribunaux militaires allemands: parmi les 365 volumes conservés du tribunal du Kommandant von Gross-Paris[53], aucun ne comprend de jugement mentionnant Ernst Roskothen comme juge ou comme accusateur. Roskothen fut pourtant rattaché au tribunal du Gross-Paris durant toute l'Occupation. Avec leurs 7 dossiers relatifs à lui, les archives de Caen ne sont pas non plus d'une grande aide. Sachant que Roskothen a fait l'objet d'une procédure devant un tribunal militaire en France, il est tout à fait probable que ses jugements se trouvent sur le site du dépôt de la justice militaire française au Blanc. Par ailleurs, les dossiers des services de renseignements français pourraient également constituer une source ›secrète‹ supplémentaire[54]: les archives privées de Paul Paillole, Saint-Cyrien et chef des services secrets de la France libre, recelant des enregistrements des interrogatoires d'Ernst Roskothen, de telles suppositions paraissent envisageables.

49 AN, AJ40 1534, 1535; BAVCC, 25 P 3762, 10395.

50 Concernant la prison de Berlin-Tegel, il existe également des dossiers personnels aux archives du land de Berlin (A Rep. 370, n 527, 2655)

51 Dans ce contexte, tous nos remerciements vont à Uta Birkemeyer du musée des Alliés à Berlin qui nous a permis d'accéder à ce répertoire. En revanche, les demandes adressées en la matière au ministère français des Affaires étrangères sont restées sans réponse jusqu'à l'impression de cet article.

52 Il s'agit du fonds »Militärgerichte Frankreich« de l'antenne des Archives fédérales à Ludwigsbourg. Ce fonds comprend une quarantaine de classeurs.

53 Ces volumes se trouvent aux Archives fédérales, département militaire à Fribourg-en-Brisgau (Bundesarchiv-Militärarchiv, BA-MA), série RW 60.

54 Service historique de la défense, 1 K 545, carton 18.

En Allemagne, tous les dossiers des tribunaux de la Wehrmacht sont conservés au département militaire des Archives fédérales à Fribourg-en-Brisgau (série RW 60) depuis 2006. Très lacunaires et contenant essentiellement des dossiers de procédures engagées contre des soldats allemands, les archives de la justice militaire allemande de l'ancienne RFA sont certes aujourd'hui complétées par les archives judiciaires conservées jusqu'à la réunification allemande par l'ex RDA à Potsdam et qui contiennent quelques dossiers des tribunaux du MBF. Il n'en reste pas moins que, contrairement au fonds d'archives des tribunaux de la marine[55], les dossiers judiciaires des tribunaux de l'armée de Terre et donc du MBF conservés aux Archives fédérales, département militaire à Fribourg-en-Brisgau restent très rares. Les dossiers comprennent parfois l'ensemble du dossier de procédure, mais se réduisent le plus souvent au procès-verbal de l'audience principale, accompagné parfois du jugement motivé. Le tableau dans l'annexe donne un aperçu des dossiers dont une partie des documents se trouvent à Fribourg-en-Brisgau. Les dossiers personnels des détenus et les dossiers d'instruction des tribunaux cantonaux, régionaux et régionaux supérieurs allemands se trouvent quant à eux le plus souvent dans les archives régionales des différents Länder allemands.

Le département militaire des Archives fédérales conserve également, pour les années 1942, 1943 et 1944, des »registres de confirmation« manuscrits des jugements rendus par les tribunaux du MBF et confirmés par ce dernier (lorsqu'un des inculpés était condamné à une peine supérieure ou égale à 5 années d'emprisonnement, le jugement devait être confirmé par le MBF). Ils indiquent, pour chaque jugement rendu, le nom des prévenus, la date du jugement, le nom du tribunal compétent, les peines prononcées, la date de la confirmation ou de la levée du jugement et parfois, en cas d'annulation partielle ou complète, la seconde peine prononcée. Le département militaire des Archives fédérales conserve également, pour les années 1940 à 1944, des »registres généraux« qui permettent de pallier en partie l'absence de »registres de confirmation« pour les deux premières années d'occupation. Ils répertorient l'ensemble des actes de nature judiciaire effectués dans le ressort du MBF: dépôts de plaintes, ouverture d'informations judiciaires, dates de procès. Moins précis, ils n'indiquent généralement, ni les chefs d'accusation retenus, ni les jugements prononcés, en cas de procès, avant le début de l'année 1941[56]. Le Centre d'études et de documentation guerre et sociétés contemporaines (CEGES) à Bruxelles et le

55 Les tribunaux des unités combattantes ne détenaient, en France occupée, qu'une compétence subsidiaire par rapport à ceux du MBF. Les tribunaux du MBF ne laissèrent effectivement compétence aux divisions et corps de troupes – de l'armée de l'air en particulier, très jalouse de ses prérogatives –, qu'en cas de voie de fait visant directement leurs membres ou leurs installations, ce à quoi les obligeait d'ailleurs le Oberkommando der Wehrmacht (OKW). Il n'en reste pas moins que les données chiffrées, rassemblées par la Délégation général du gouvernement dans les territoires occupés (DGTO), sur les peines de mort prononcées par les tribunaux militaires allemands en France occupée, entre le 1er octobre 1940 et le 31 décembre 1941, coïncident largement avec les statistiques établies par le MBF pour ses propres tribunaux, ce qui semble pouvoir laisser penser que la plupart de ces condamnations ne furent pas prononcées par les tribunaux des troupes d'opération, mais bien par ceux du MBF, au moins durant cette période (AN, F 60/1485: »État des condamnations à mort prononcées en zone occupée, du 1.10.1940 et le 31.12.1941«, établi par la Délégation spéciale pour l'administration de la DGTO et BA-MA, RW 35/10 et 12).

56 BA-MA, RW 60/928–948.

BAVCC à Caen conservent des registres similaires pour le Nord-Pas-de-Calais rattachée au Militärbefehlshaber in Belgien und Nordfrankreich (MBB) de Bruxelles.

Les rapports de situation élaborés par les instances locales, régionales et centrales du MBF contiennent par ailleurs des informations, incomplètes certes mais précieuses, sur l'évolution de l'activité des tribunaux du MBF. Les rapports de situation du *Kommandostab* (état-major de commandement) du MBF comportent une rubrique »*Exekutive und Gerichtswesen*« (exécutif et tribunaux) qui propose des données chiffrées sur les jugements rendus par les tribunaux du MBF[57]. Y sont habituellement indiqués, avec mention du chef d'accusation, les peines de mort confirmées par le MBF; les peines de mort exécutées, en attente de décision du Chef de l'armée de Terre ou commuées par ce dernier; les peines d'emprisonnement ou de réclusion supérieures à 5 ans, avec mention là encore des chefs d'accusation principaux; enfin le nombre de jugements cassés. Ces rapports proposent ainsi une photographie légèrement différée de l'activité judiciaire du MBF. Le rapport de situation de l'état-major de commandement, pour les mois d'avril et de mai 1942, propose par ailleurs un tableau récapitulatif (décompte global jusqu'au 31 juillet 1941, puis mensuel jusqu'au 31 mai 1942) des peines de mort prononcées par les tribunaux du MBF et exécutées depuis le mois de juin 1940[58].

À cela s'ajoutent les listes fournies mensuellement par l'ambassade allemande à Paris au ministère des Affaires étrangères (Auswärtiges Amt) à Berlin entre le 17.3.1943 et le 16.4.1944, répertoriant les peines de mort prononcées par les tribunaux du MBF depuis le mois de juillet 1942[59]. Ces listes indiquent le nom du tribunal à l'origine de la sentence, la date du jugement, le nom des condamnés, les chefs d'accusation retenus et, le cas échéant, la date d'exécution de la condamnation.

Les archives de la Délégation générale du gouvernement dans les territoires occupés contiennent également quelques documents faisant état des jugements rendus par les tribunaux militaires allemands pendant l'Occupation, à commencer par un »État des condamnations à mort prononcées en zone occupée, entre le 1.10.1940 et le 31.12.1941«, établi par la Délégation spéciale pour l'administration de la DGTO[60]. Créée en octobre 1940, cette Délégation spéciale dirigée par le secrétaire d'ambassade Mr. Saint, intégrée à la section des affaires étrangères de la DGTO à Paris, est notamment chargée des interventions en faveur des ressortissants français arrêtés ou condamnés par les autorités allemandes. Ses missions sont définies, comme suit, dans une note de la DGTO adressée au maréchal Pétain (document non daté) qui nous renseigne sur les sources d'information à partir desquelles ces données ont été rassemblées:

> »Par sa correspondance avec tous les préfets de la zone occupée, il [le service] reçoit leurs informations quant aux incidents survenus dans leur département avec les troupes d'occupation. Il concentre en outre les requêtes de particuliers, qui lui sont adressées en faveur de personnes arrêtées ou condamnées par les

57 BA-MA, RW 35/4 à 8, 10, 12, 14, 16, 289, 27, 26, 30.
58 BA-MA, RW 35/16.
59 PA-AA, DBP 2456 et 2487.
60 AN, F 60/1485.

> autorités allemandes, ainsi que les demandes d'intervention de cet ordre qui peuvent être formulées par les différents ministères ou organes administratifs. À la lumière des renseignements qui lui parviennent, il intervient en faveur de nos concitoyens auprès de l'administration militaire allemande à Paris, par l'intermédiaire des officiers de liaison allemands à la Délégation générale. Grâce à la liaison constante qu'il entretient avec elles, il tient la DSA[61] à Vichy et la Délégation française à Wiesbaden informées de son activité et leur communique les indications dont celles-ci peuvent avoir besoin pour leurs démarches. Enfin, ce service poursuit un but d'information plus général. Par une circulaire signée de l'amiral Darlan, il a été convenu qu'il concentrerait tous les dossiers des affaires témoignant d'un abus patent ou d'une exaction commis par les troupes d'occupation. Ces dossiers sont transmis par lui à la DSA à Vichy, qui est ainsi en mesure de constituer un dossier général de contentieux franco-allemand aux fins que le gouvernement jugera utiles«[62].

Les relevés de peines de mort confirmées et appliquées dans le ressort du MBF élaborés par la DGTO ainsi que les dossiers individuels »Mort pour la France«, »Interné résistant« et »Interné politique« conservés au BAVCC permettent de compléter ces données chiffrées[63].

Enfin, les archives du ministère français de la justice nous éclairent également indirectement sur les pratiques judiciaires des instances d'occupation et notamment sur leurs prétentions à contrôler la justice française[64].

Présentation de la base de données et premiers résultats

Gaël Eismann qui s'intéressait depuis plusieurs années à la répression judiciaire allemande en France pendant la Seconde Guerre mondiale a engagé, avec le soutien du CRHQ et l'Institut historique allemand de Paris, la valorisation du fonds des »tribunaux allemands« conservé au BAVCC. Jusqu'en 2009, celui-ci n'avait fait l'objet d'aucune inventorisation et restait donc largement inexploité. Pour mieux valoriser ce fonds, nous avons préféré la constitution d'un outil de recherche plus complexe sous la forme d'une base de données intégrant des renseignements liés au traitement des archives à caractère individuel – cote au dossier et état-civil complet – mais également des informations intégrant des données sociologiques et juridiques. À la demande du BAVCC, cette base de données a été construite sous le format Microsoft Excel. Elle comporte les champs suivants[65]:

61 DSA: Direction des services de l'armistice.

62 Ibid. Voir aussi AN, F60/404.

63 L'exploitation du fichier dit des »Fusillés/Massacrés« conservés au BAVCC pose de nombreux problèmes méthodologiques liés à la diversité des sources sur lesquelles il se fonde. Cf. à ce sujet Jean-Pierre Besse, Thomas Pouty, Les fusillés: répression et exécutions pendant l'Occupation, 1940–1944, Paris 2006, p. 33–36.

64 AN, BB 18 et BB 30, et notamment BB 18/3302, 3227, 3233, 3264, 3338, 3342, 3576 ou encore BB 30/1709,1887.

65 Sous la direction de Gaël Eismann et d'Alain Alexandra, actuel directeur du BAVCC, Fabrice Yon a engagé la conception et la réalisation de cette base de données. Corinna von List a affiné le

1. Sous-série	9. Ville jugement	17. Profession prévenu
2. Série	10. Nom prévenu	18. Type infraction
3. Cote	11. Nom jeune fille	19. Condamnation
4. N° affaire	12. Prénom prévenu	20. Juge
5. Type de dossier	13. Sexe prévenu	21. Procureur
6. Date de l'affaire	14. Nationalité prévenu	22. Gründe
7. Pièce de la date	15. Date de naissance	23. Nombre de pages
8. Type juridiction	16. Lieu de naissance.	24. Observations

Les quatre premiers indiquent successivement le numéro de sous-série, en l'occurrence »25«, le numéro de série, à savoir »P«, la cote actuelle et le numéro initial d'enregistrement[66]. Les champs suivants précisent la nature du dossier, la date de l'affaire ainsi que le type de pièce retenue pour la dater (le plus souvent, la date du jugement ou de l'ordonnance pénale lorsqu'elles figurent dans le dossier). Viennent ensuite: la juridiction chargée de l'affaire, la ville où le jugement fut rendu, le nom de la personne jugée, son sexe, sa nationalité[67], sa date de naissance, son lieu de naissance, sa profession, la ou les qualifications retenues par l'acte d'accusation[68], la peine prononcée, le nom du juge ayant présidé l'audience[69], et le nom du procureur. Les 22e et 23e colonnes précisent si le dossier contient les motivations du jugement et le nombre de pages. Enfin, la base de données comporte une rubrique »Observations« où sont mentionnées les éventuelles particularités du dossier (présence de pièces atypiques, etc.).

Cette base de données offre déjà de multiples possibilités de recherches et de recoupements de données. À titre d'exemple, la répartition des 50 délits les plus fréquents se présente comme suit:

Comme le montre le diagramme 4, ces délits ne relèvent pas, pour la plupart, du droit pénal politique nazi (ce qui est essentiellement le cas pour les ›délits‹ du type haute trahison et atteinte à la sûreté de l'État, crime d'ennemi du peuple, perfidie, acte de franc-tireur ou intelligence avec l'ennemi[70], mais d'une criminalité quotidienne liée à la guerre et à l'Occupation.

projet et conduit l'entreprise à son terme, voir Fabrice Yon, Indexation et problématiques archivistiques: Le fonds des tribunaux allemands conservé au Bureau des Archives des Victimes des Conflits Contemporains, mémoire de master 2, université de Caen Basse-Normandie 2009.

66 Nous avons cependant supprimé les six premiers chiffres (100000) aujourd'hui obsolètes. Le numéro 100001 correspond donc au dossier n° 1, le 100002 au dossier n°2, etc.

67 Lorsque le dossier mentionne deux nationalités, toutes sont retenues et séparées par un tiret. Les cas sont très fréquents de personnes auxquelles on attribue les nationalités allemande et alsacienne (dans ce cas ALL-ALS) ou alsacienne et lorraine (ALS-LOR)!

68 On a choisi de ne pas traduire les qualifications des crimes et délits qui figurent donc en langue allemande dans la base de données. De fait, ces qualifications font référence aux codes pénaux allemands dont on ne trouve à ce jour aucune traduction en français. Outre le fait que ces qualifications ne trouvent pas forcément d'équivalent en français, le risque aurait été, en procédant à leur traduction, de nuire à l'analyse ultérieure des pratiques judiciaires allemandes en les déconnectant des textes sur lesquelles elles étaient censées reposer.

69 À partir de la cote 25 P 9885, Corinna von List a repris le nom des assesseurs ainsi que leur échelon hiérarchique ou le titre attaché à leur fonction, comme caporal, lieutenant, juge au tribunal militaire ou encore conseiller auprès du tribunal régional.

70 On trouvera un aperçu des différentes lois et des différents règlements du droit pénal nazi ainsi

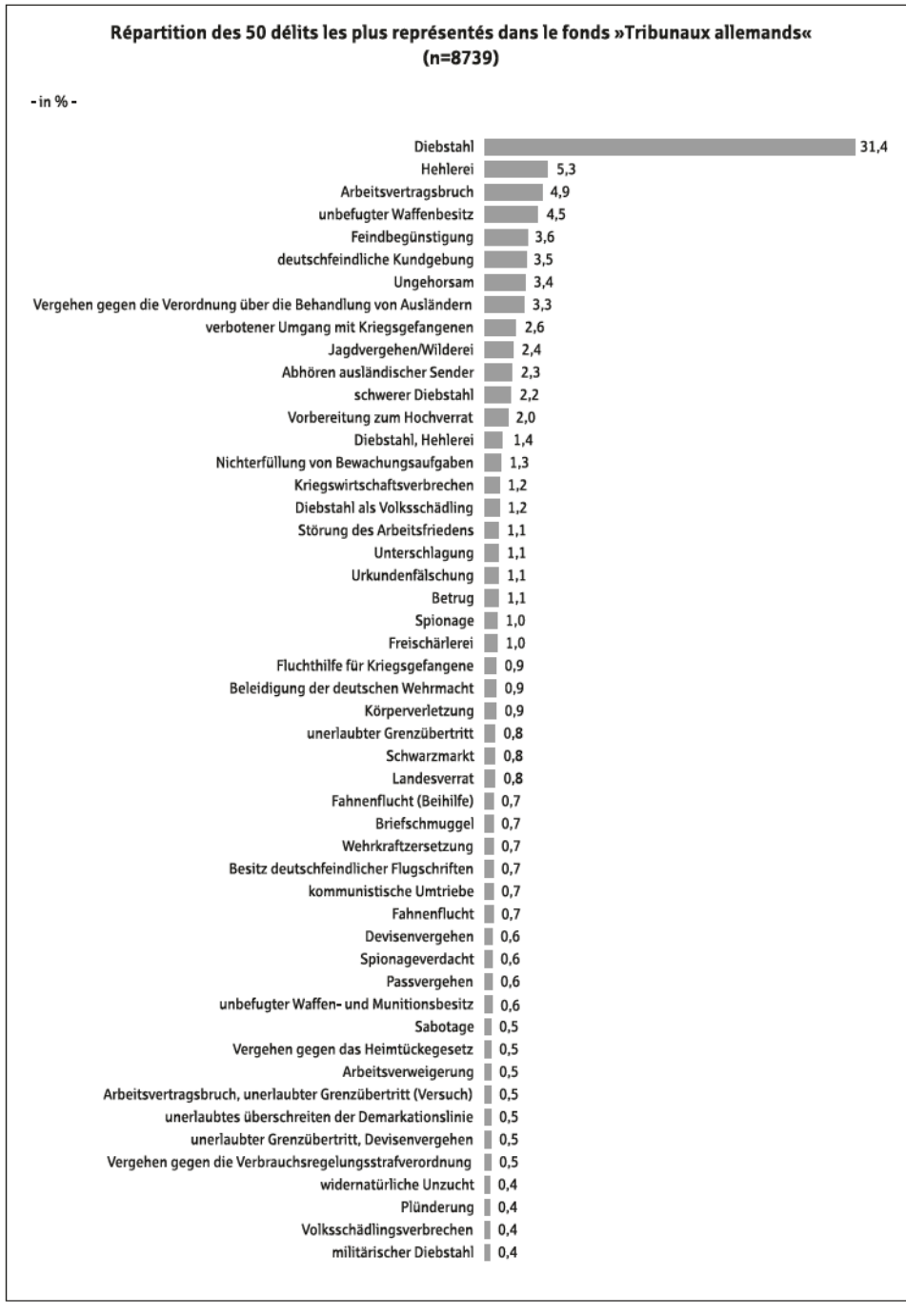

Répartition des 50 délits les plus représentés dans le fonds »Tribunaux allemands«
(n=8739)
- in % -
Diebstahl 31,4
Hehlerei 5,3
Arbeitsvertragsbruch 4,9
unbefugter Waffenbesitz 4,5
Feindbegünstigung 3,6
deutschfeindliche Kundgebung 3,5
Ungehorsam 3,4
Vergehen gegen die Verordnung über die Behandlung von Ausländern 3,3
verbotener Umgang mit Kriegsgefangenen 2,6
Jagdvergehen/Wilderei 2,4
Abhören ausländischer Sender 2,3
schwerer Diebstahl 2,2
Vorbereitung zum Hochverrat 2,0
Diebstahl, Hehlerei 1,4
Nichterfüllung von Bewachungsaufgaben 1,3
Kriegswirtschaftsverbrechen 1,2
Diebstahl als Volksschädling 1,2
Störung des Arbeitsfriedens 1,1
Unterschlagung 1,1
Urkundenfälschung 1,1
Betrug 1,1
Spionage 1,0
Freischärlerei 1,0
Fluchthilfe für Kriegsgefangene 0,9
Beleidigung der deutschen Wehrmacht 0,9
Körperverletzung 0,9
unerlaubter Grenzübertritt 0,8
Schwarzmarkt 0,8
Landesverrat 0,8
Fahnenflucht (Beihilfe) 0,7
Briefschmuggel 0,7
Wehrkraftzersetzung 0,7
Besitz deutschfeindlicher Flugschriften 0,7
kommunistische Umtriebe 0,7
Fahnenflucht 0,7
Devisenvergehen 0,6
Spionageverdacht 0,6
Passvergehen 0,6
unbefugter Waffen- und Munitionsbesitz 0,6
Sabotage 0,5
Vergehen gegen das Heimtückegesetz 0,5
Arbeitsverweigerung 0,5
Arbeitsvertragsbruch, unerlaubter Grenzübertritt (Versuch) 0,5
unerlaubtes überschreiten der Demarkationslinie 0,5
unerlaubter Grenzübertritt, Devisenvergehen 0,5
Vergehen gegen die Verbrauchsregelungsstrafverordnung 0,5
widernatürliche Unzucht 0,4
Plünderung 0,4
Volksschädlingsverbrechen 0,4
militärischer Diebstahl 0,4

Diagramme 4

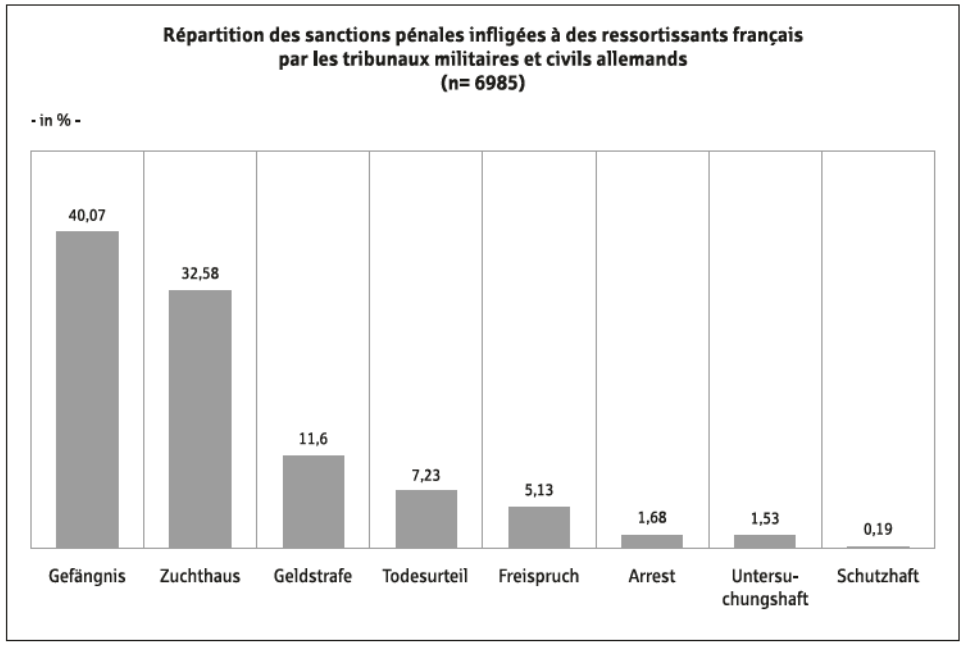


Diagramme 5

Au vu des délits et crimes poursuivis qui concernent les deux sexes, les motifs de poursuites sont très variés: droit commun, manifestations antiallemandes, tentative pour se soustraire aux obligations civiques (*Reichsarbeitsdienst* en Moselle); franchissement de la ligne de démarcation; aide à des prisonniers de guerre évadés; détention d'armes, d'explosifs ou de munitions; rupture du contrat de travail; espionnage; franc-tireur; terrorisme, etc. Ces dernières catégories sont néanmoins sous-représentées. Ce qui frappe bien davantage, c'est finalement le caractère secondaire des crimes et délits qui entraînent le plus souvent des peines d'emprisonnement de quelques mois à quelques années. Si elles se rencontrent, les condamnations à mort ne sont pas nombreuses en comparaison. L'impression générale qui prévaut est donc qu'ont majoritairement été rassemblés dans ce fonds les dossiers d'individus incarcérés. En ce qui concerne les tribunaux civils allemands au sein du Reich, il s'agit essentiellement de cas de ruptures du contrat de travail, de problèmes de passeports, de menées antinationales (visant surtout les Alsaciens-Mosellans, les relations interdites avec des prisonniers de guerre ou les prisonniers ayant désobéi ou enfreint la loi), sachant que les documents ne portent que sur 446 prisonniers de guerre.

que de leurs interprétations juridiques chez Wolfgang Form (éd.), Literatur- und Urteilsverzeichnis zum politischen NS-Strafrecht, Baden-Baden 2001. Recensant les ouvrages contemporains consacrés au droit pénal politique nazi ainsi que plusieurs jugements à titre d'exemple, cette bibliographie apporte une aide précieuse, notamment pour la recherche concernant la jurisprudence des tribunaux dont certains documents sont conservés au BAVCC.

Les sanctions prononcées sont tout aussi hétérogènes que la répartition des délits (cf. diagramme 5). La jurisprudence des tribunaux militaires allemands en France pouvait parfois prendre des dimensions surprenantes, comme en témoigne la condamnation, dans le département de la Mayenne, d'un agriculteur français accusé fin juin 1940 »de ne pas avoir remis à la Wehrmacht allemande un mulet spolié avec son harnais, mais de l'avoir vendu pour 7000 francs au marchand de bétail M[71]., à Begard«. Le tribunal se réfère au décret relatif à la détention d'armes en zone occupée daté du 10 mai 1940[72] et prononce une peine de 8 jours de prison dans le cadre d'une ordonnance pénale (*Strafverfügung*).

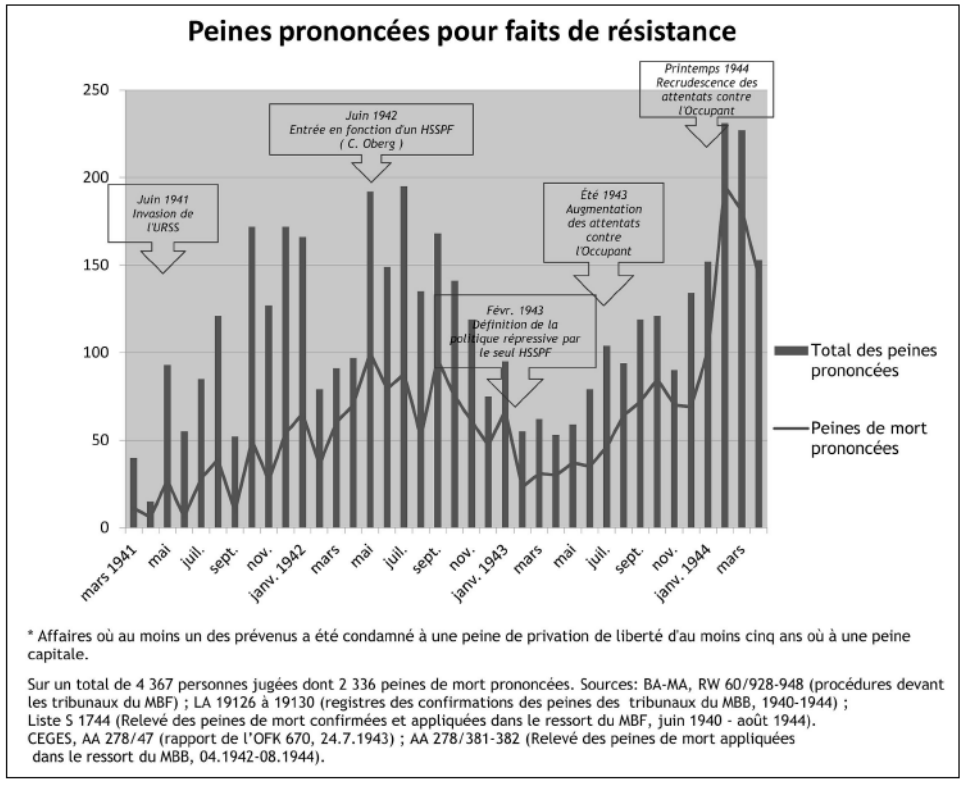
Intérêt scientifique du fonds

Au regard des premiers enseignements livrés par notre base de données, les perspectives d'exploitation scientifique du fonds des »tribunaux allemands« conservés au BAVCC sont prometteuses, sans que l'on puisse néanmoins envisager d'en tirer une étude complète de la justice militaire allemande en France et encore moins une étude de la justice civile rendue sur le territoire du Reich à l'encontre des Français pendant la Seconde Guerre mondiale. Ce fonds ne peut en effet en aucun cas être considéré comme exhaustif. À lui seul, il n'est ni celui de la justice militaire allemande en France, ni celui de la répression judiciaire exercée au sein du Reich contre les Français qui s'y trouvaient. Cette collection est un amalgame de ces deux fonds dont elle ne constitue, pour l'un comme pour l'autre, qu'une fraction.

Pour un examen approfondi de la jurisprudence des tribunaux civils allemands à l'encontre de ressortissants français, il conviendrait par exemple de consulter également les dossiers des tribunaux cantonaux, régionaux et régionaux supérieurs ainsi que des tribunaux d'exception. Comme l'a montré un échantillon des archives du land de Berlin, lesdites archives comprennent de nombreux documents en provenance de ces tribunaux qui pourraient concerner des ressortissants étrangers. En outre, il serait sans doute intéressant de procéder à une analyse systématique des dossiers des tribunaux d'exception berlinois se trouvent aujourd'hui – tout comme les dossiers du tribunal régional supérieur de Berlin – aux archives du land de Brandebourg à Potsdam.

À cela s'ajoute le manque de représentativité des dossiers rassemblés par le BAVCC qui n'ont manifestement pas échappé aux destructions de façon aléatoire. Les affaires de droit commun y sont en effet très largement surreprésentées par rapport aux affaires du droit pénal politique nazi, de même que celles qui, tous crimes et délits confondus, se soldent par des peines d'emprisonnement inférieures à cinq ans. Or, si les affaires de droit commun ont manifestement représenté la majorité des affaires traitées par la justice allemande à l'encontre des Français pendant la guerre, si par ailleurs la majorité des procès relevant de juridictions allemandes ne se sont pas soldés par des condamnations à mort, il n'en demeure pas moins vrai qu'on ne retrouve dans ce fonds qu'une infime partie des affaires recensées par les registres de confirmation du MBF où les affaires de résistance côtoient à parts relativement équivalentes les

71 Nom anonymisé.
72 BAVCC, 25 P 10243, fol 7.



* Affaires où au moins un des prévenus a été condamné à une peine de privation de liberté d'au moins cinq ans où à une peine capitale.

Sur un total de 4 367 personnes jugées dont 2 336 peines de mort prononcées. Sources: BA-MA, RW 60/928-948 (procédures devant les tribunaux du MBF) ; LA 19126 à 19130 (registres des confirmations des peines des tribunaux du MBB, 1940-1944) ; Liste S 1744 (Relevé des peines de mort confirmées et appliquées dans le ressort du MBF, juin 1940 - août 1944). CEGES, AA 278/47 (rapport de l'OFK 670, 24.7.1943) ; AA 278/381-382 (Relevé des peines de mort appliquées dans le ressort du MBB, 04.1942-08.1944).

Diagramme 6

affaires de droit commun et où les peines les plus lourdes, à commencer par les peines capitales, sont au contraire surreprésentées (voir diagramme 6). Rappelons en effet que seuls les jugements où au moins l'un des inculpés a été condamné à une peine de privation de liberté supérieure ou égale à cinq ans devaient en principe donner lieu à une confirmation du MBF. Force est donc de constater que la plupart des dossiers judiciaires auxquels se réfèrent ces registres demeurent, à ce jour, encore largement introuvables.

À cela s'ajoute la très inégale répartition géographique des dossiers conservés au BAVCC. Il ne saurait donc être question d'élaborer à partir de ce seul fonds des statistiques globales relatives à la répression judiciaire allemande pendant la guerre ou d'en tirer des conclusions définitives et générales sur les pratiques des tribunaux allemands à l'encontre des Français au cours du second conflit mondial.

Reste qu'en dépit de ces lacunes, le dépouillement des collections du BAVCC permettra incontestablement de mieux cerner la répression judiciaire menée par les autorités allemandes en France, c'est-à-dire principalement par les tribunaux du MBF mais également par les tribunaux des troupes d'opération qui détenaient en France occupée des compétences judiciaires subsidiaires en cas d'atteinte directe à leur sécurité. Il permettra d'autre part d'analyser les pratiques des tribunaux civils

du Reich à l'encontre des Français qui s'y trouvaient pendant la guerre, que ce soit au titre du STO, du travail volontaire en Allemagne ou encore en tant que prisonniers de guerre.

Dans ce cadre, certaines facettes de la répression judiciaire allemande, jusqu'ici très largement méconnues, comme la répression judiciaire des crimes et délits de droit commun, c'est-à-dire principalement des crimes et délits de nature économique, mériteraient qu'on leur prête une attention particulière. À ce jour en effet, les rares études disponibles portant sur la répression judiciaire allemande en France occupée traitent des crimes et délits renvoyés par l'occupant à de possibles motivations politiques ou militaires, c'est-à-dire à des actes de résistance[73], même s'il n'est pas certain que la distinction classique entre crimes de droit commun et crimes politiques soit toujours d'une grande utilité pour distinguer les cibles de la répression judiciaire allemande. On assiste en effet à un double renversement de perspective: l'occupant applique des textes normatifs politiques à des délits de droit commun, tout en criminalisant les délits politiques, assimilés du même coup à des délits de droit commun. Cette question mériterait néanmoins d'être creusée, ce que l'étude des dossiers du BAVCC est susceptible d'autoriser. Il n'en demeure pas moins que la justice allemande à l'encontre des populations françaises pendant la guerre semble effectivement avoir eu principalement à traiter d'affaires relevant du droit commun au sens classique du terme: accidents de la circulation impliquant des véhicules allemands et surtout affaires touchant aux intérêts économiques de la puissance occupante ou impliquant ses protégés. On ne saurait par conséquent s'en désintéresser. Ce type d'étude est en effet susceptible d'éclairer sous un jour nouveau certains aspects de la politique d'occupation allemande, économique notamment. Au-delà du seul prisme judiciaire, l'exploration de ces dossiers permettra d'aborder sous un angle nouveau l'histoire de la vie quotidienne en France occupée comme dans les territoires du Reich: système D – braconnage, marché noir, vol et recel, etc., exploitation économique – ruptures d'engagements et notamment de contrats de travail, etc., relations occupants/occupés et plus largement relations entre Français et Allemands pendant le second conflit mondial.

Si les dossiers conservés au BAVCC concernant des affaires renvoyées par la justice allemande à des faits de résistance sont, on l'a dit, relativement peu nombreux par rapport aux dossiers précédemment évoqués, ils y figurent quand même et ce, de façon bien moins anecdotique que ne pouvaient le laisser supposer les premiers sondages effectués. On trouve en effet dans le fonds conservé au BAVCC

73 Besse, Pouty, Les fusillés (voir n. 62); Eismann, Hôtel Majestic (voir n. 10); id., L'escalade d'une répression à visage légal (voir n. 10), p. 9–16, 127–167; Thomas, Wehrmachtjustiz und Widerstandsbekämpfung (voir n. 9); Laurent Thiery, Les politiques de répression conduites par le Militärbefehlshaber in Belgien und Nordfrankreich dans le Nord-Pas-de-Calais, 1940–1944, dans: Revue du Nord (2007), p. 82–104; Id., La répression dans le Nord-Pas-de-Calais, zone rattachée au commandement militaire de Bruxelles: internements, fusillades et déportations de 1940 à 1944, thèse de doctorat, Université de Lille, 2011; Corinna von List, Jugement au nom du peuple. Les risques encourus par les résistantes face aux justices allemande et française, dans: Robert Vandenbussche (dir.), Femmes et Résistance en Belgique et en zone interdite (1940–1944), Lille 2007, p. 11–23.

un nombre finalement assez conséquent de dossiers de poursuites associées à des chefs d'inculpation susceptibles de renvoyer à des actes de résistence ou au moins perçus comme tels par l'occupant: intelligence avec l'ennemi, espionnage, détention d'armes, voie de fait, blessure, acte de franc-tireur, acte de sabotage, sabotage du matériel militaire, démoralisation de l'armée, trahison, émission et diffusion de tracts, aide aux prisonniers de guerre évadés, aide aux ressortissants ennemis, franchissement des lignes interdites, trafic de courrier, falsification de papiers, manquement au devoir de surveillance, manifestation antiallemande. Certes, les dossiers en question ne sont pas ceux des plus grosses affaires de résistance traitées par les tribunaux allemands pendant la guerre. En attestent le nombre proportionnellement peu important de dossiers de ce type impliquant une issue fatale pour les personnes condamnées, ce qui ne cadre pas avec les données des registres de confirmations des jugements prononcés par le MBF. Il n'en demeure pas moins vrai que l'analyse de ce type de dossiers permettra assurément d'approfondir notre connaissance de la répression judiciaire de la Résistance, qu'elle soit armée ou non, organisée ou pas. En creux, elle apportera certainement de nouvelles clés d'analyse pour appréhender un phénomène finalement peu étudié jusqu'ici, à savoir la résistance civile.

Notons par ailleurs qu'il existe des exceptions à la règle, puisque parmi les dossiers d'instruction conservés au BAVCC figure par exemple celui dit du »procès des 42« qui s'est ouvert en janvier 1943 devant le tribunal militaire allemand siégeant à Nantes et s'est soldé par 37 exécutions. Il s'agit d'un procès retentissant qui scelle la chute d'un des bastions de la lutte armée communiste et mobilise à la fois des magistrats allemands, des avocats, des interprètes, et des témoins. Les pièces du procès permettent non seulement d'étudier les mécanismes de la répression judiciaire allemande ou encore le rôle des avocats français devant les tribunaux militaires de l'occupant. Elles mettent par ailleurs en lumière le rôle crucial de la collaboration policière avec le régime de Vichy, tous les accusés ayant été arrêtés par les forces de l'ordre françaises[74].

L'exploration du fonds des tribunaux allemands du BAVCC autorisera aussi très certainement le questionnement du contenu militant des pratiques professionnelles des juristes composant l'appareil judiciaire allemand. On pourra ainsi s'interroger sur les spécificités du traitement judiciaire des différentes catégories d'ennemis identifiés par l'occupant en France occupée comme au sein du Reich: juifs, communistes et gaullistes en particulier. Plus largement, des études de nature prosopographique sur le parcours et les pratiques des juges militaires allemands identifiés dans notre base de données pourront être engagées et venir alimenter un certain nombre de projets de recherche en cours, comme celui de Claudia Bade qui travaille au sein du Hannah-Arendt-Institut für Totalitarismusforschung à Drèsde et du Dokumentations- und Informationszentrum à Torgau à une histoire des juges du Tribunal militaire allemand du Gross-Paris pendant l'Occupation.

Grâce au croisement des dossiers judiciaires allemands et des dossiers individuels »Mort pour la France«, »Interné résistant« et »Interné politique« également conser-

74 Cette affaire fait l'objet d'un projet de recherche mené par S. Defois, G. Eismann, T. Fontaine et F. Liaigre.

vés au BAVCC, des recherches sur la sociologie des victimes de la répression judiciaire allemande, intégrant notamment la problématique du genre, pourront également être envisagées.

L'exploitation du fonds des tribunaux allemands du BAVCC constituera enfin, sans aucun doute, une étape importante dans le dégagement des problématiques soulevées par l'histoire croisée de la répression judiciaire allemande et française durant l'Occupation.

À terme, ce travail sur la répression judiciaire allemande à l'encontre des Français pendant la guerre pourrait déboucher sur une étude comparative des pratiques judiciaires allemandes à l'échelle du continent occidental européen, intégrant donc, outre les pratiques des tribunaux militaires, celles des tribunaux civils allemands implantés dans ces territoires. Il pourrait ainsi entrer en résonance avec le très ambitieux programme d'expositions itinérantes sur la justice militaire allemande rendue en Europe pendant la Seconde Guerre mondiale, engagé en 2005 par une équipe internationale de chercheurs à l'initiative de la Stiftung Denkmal für die ermordeten Juden Europas (Mémorial aux Juifs assassinés d'Europe) à Berlin. La première exposition intitulée »Was damals Recht war ... – Soldaten und Zivilisten vor Gerichten der Wehrmacht (»Ce que fut le droit à l'époque … – militaires et civils devant les tribunaux militaires nationaux-socialistes«), présentée pour la première fois en 2007 à Berlin et qui a depuis circulé en Allemagne et en Autriche, portait sur la justice militaire rendue dans ces deux pays[75]. Le second cycle d'exposition programmé portera sur la justice militaire allemande rendue en Norvège pendant la guerre. Ce projet au long cours, piloté par Ulrich Bauman et Magnus Koch[76], devrait par la suite s'étendre à d'autres territoires occupés par l'Allemagne, son financement étant assuré jusqu'en 2017.

Conclusion

Les dossiers de provenance allemande datant de la Seconde Guerre mondiale aujourd'hui conservés en France ont emprunté deux chemins différents avant d'atteindre leur destination actuelle. Ils ont en partie été remis à la France par les autorités d'occupation britanniques, américaines et soviétiques en Allemagne. La plupart de ces documents se trouvent aujourd'hui aux Archives nationales à Paris. Le deuxième chemin emprunté est lié aux recherches menées par les services français dans la zone d'occupation française et à Berlin: les dossiers trouvés dans ce contexte sont aujourd'hui conservés aux archives du BAVCC de Caen ainsi qu'aux archives du ministère des Affaires étrangères à La Courneuve.

Les dossiers conservés dans le fonds du BAVCC intitulé »Tribunaux allemands« ne sont ainsi parvenus en France qu'après la fin de la guerre. Comme la plupart des

75 Ulrich Baumann, Magnus Koch (dir.), Was damals Recht war… Soldaten und Zivilisten vor Gerichten der Wehrmacht, Berlin 2008.

76 Auteur d'un livre remarqué sur les déserteurs de la Wehrmacht pendant la guerre: Fahnenfluchten. Deserteure der Wehrmacht im Zweiten Weltkrieg – Lebenswege und Entscheidungen, Paderborn et al. 2008. M. Koch avait déjà participé à la refonte de l'exposition sur les crimes de la Wehrmacht organisée par l'Institut de recherches sociales de Hambourg.

dossiers spoliés, ils sont d'origine très diverse. Les documents qui composent ce fonds concernent presque exclusivement des ressortissants français ayant eu affaire, pendant la Seconde Guerre mondiale, soit aux tribunaux militaires et civils allemands, soit à la police allemande et aux instances de la Gestapo. Il s'agit pour l'essentiel de dossiers d'instruction de tribunaux militaires allemands, de dossiers personnels de Français détenus dans des prisons allemandes ainsi que de dossiers émanant de nombreux tribunaux d'instance et du ministère public du Reich.

À la diversité des administrations concernées répond la diversité des motifs des condamnations et des sanctions infligées. Les crimes et délits invoqués vont du simple resquillage aux actes de franc-tireur, les peines infligées d'un jour de détention à l'exécution capitale. La majorité des dossiers concerne toutefois la criminalité ordinaire, les condamnations dans le cadre du droit pénal politique du régime national-socialiste y sont relativement peu représentées. Mais cela ne doit pas donner lieu à des conclusions erronées: les sanctions les plus dures prononcées contre des civils français faisaient bel et bien partie des pratiques quotidiennes des tribunaux militaires allemands, ce dont attestent de façon indéniable les archives conservées à Fribourg-en-Brisgau. S'il est donc vrai que le fonds des »tribunaux allemands« du BAVCC permet de pallier partiellement les lacunes que présentent les archives des tribunaux militaires allemands en France, il ne peut pas pour autant combler complètement les disparitions de documents consécutives à la guerre et aux confiscations effectuées ensuite par les Alliés.

Il en va de même des dossiers des tribunaux civils allemands conservés au BAVCC: ils ne représentent qu'un échantillon limité des poursuites judiciaires engagées contre les ressortissants français qui se trouvaient en Allemagne pendant la guerre, que ce soit au titre du STO, du travail volontaire, ou encore en tant que prisonniers de guerre. Pour une analyse plus approfondie, il serait nécessaire de procéder également à des investigations dans les fonds des archives régionales des différents Länder allemands, susceptibles d'être extrêmement volumineux, à l'image de ceux du Tribunal spécial à Berlin. En France, des fonds complémentaires, d'origine souvent identique, sont conservés par au moins deux autres centres d'archives, à savoir les Archives nationales et les archives du ministère des Affaires étrangères et européennes. Reste à savoir si le Dépôt de la justice militaire au Blanc conserve encore, lui aussi, des pièces relatives à la justice militaire allemande.

En dépit des lacunes observées, il nous semble indéniable que l'exploitation des collections du BAVCC contribuera à mieux cerner l'histoire de la répression judiciaire menée par les autorités allemandes à l'encontre des Français pendant la Seconde Guerre mondiale, qu'elle permettra d'interroger sous un angle nouveau le contenu militant des pratiques professionnelles des juristes qui en assumèrent la charge, ou encore de conduire des recherche sur la sociologie des victimes françaises de la répression judiciaire allemande pendant la guerre.

Annexe

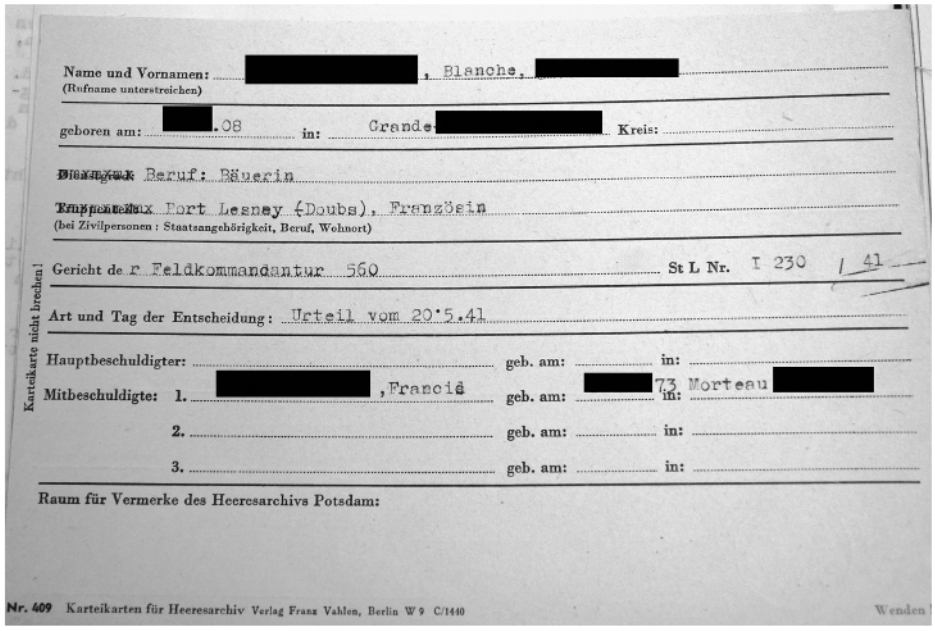
Tableau

Juridiction[77]	Dossiers Archives fédérales, département militaire
Gericht der Feldkommandantur 560	oui
Gericht der Feldkommandantur 518	oui
Gericht der Feldkommandantur 591	oui
Gericht der Feldkommandantur 517	non
Gericht der Feldkommandantur 752	oui
Gericht der Oberfeldkommandantur 670	non
Gericht der Division z.b.V. 406	non
Gericht der Feldkommandantur 590	oui
Gericht Kommandant von Gross-Paris	oui
Gericht der Feldkommandantur 595	oui
Gericht Admiral Atlantikküste	oui
Heereskriegsgericht Guernsey	non
Gericht der Division 526 (Division Aachen)	oui
Gericht der Feldkommandantur 627	non
Gericht der Feldkommandantur 756	non
Gericht der Feldkommandantur 582	oui
Gericht der Feldkommandantur 669	non
Gericht der Feldkommandantur 723	non
Gericht der Feldkommandantur 678	non
Gericht der Infanterie-Division 319	oui
Gericht der Feldkommandantur 745	non
Gericht des Kommandierenden Generals und Befehlshabers im Luftgau Belgien/Nordfrankreich	non
Gericht der Feldkommandantur 754	non
Gericht der Feldkommandantur 622	non
Gericht des Kommandierenden Generals und Befehlshabers im Luftgau Westfrankreich	oui
Gericht der Feldkommandantur 589	non
Gericht der Infanterie-Division 346	oui
Gericht der Infanterie-Division 709	non
Gericht des Marinebefehlshabers Westfrankreich	non
Gericht der Feldkommandantur 758	non
Gericht des Kommandeurs der Kriegsgefangenen im Wehrkreis VI	oui

77 Seulement des *Feldgerichte*, pour lesquels au moins 20 dossiers sont conservés dans le fonds »Tribunaux allemands« du BAVCC.

Juridiction[77]	Dossiers Archives fédérales, département militaire
Gericht der Feldkommandantur 540	non
Gericht der Feldkommandantur 515	non
Gericht des Kommandanten des rückwärtigen Armeegebiets 590	non
Gericht der Feldkommandantur 568	non
Gericht der Feldkommandantur 755	non
Gericht der Feldkommandantur 750	non
Gericht des Oberquartiermeisters West	non
Gericht der Division 464	non

Exemple de fiche envoyée aux Archives de l'armée à Potsdam (format d'origine, DIN A 5)[78]



Name und Vornamen: [redacted], Blanche, [redacted]
(Rufname unterstreichen)

geboren am: [redacted].08 in: Grande[redacted] Kreis:

Beruf: Bäuerin

Wohnort: Fort Lesney (Doubs), Französin
(bei Zivilpersonen: Staatsangehörigkeit, Beruf, Wohnort)

Gericht de r Feldkommandantur 560 St L Nr. I 230 / 41

Art und Tag der Entscheidung: Urteil vom 20.5.41

Hauptbeschuldigter: geb. am: in:

Mitbeschuldigte: 1. [redacted], Francis geb. am: [redacted]73 in: Morteau [redacted]

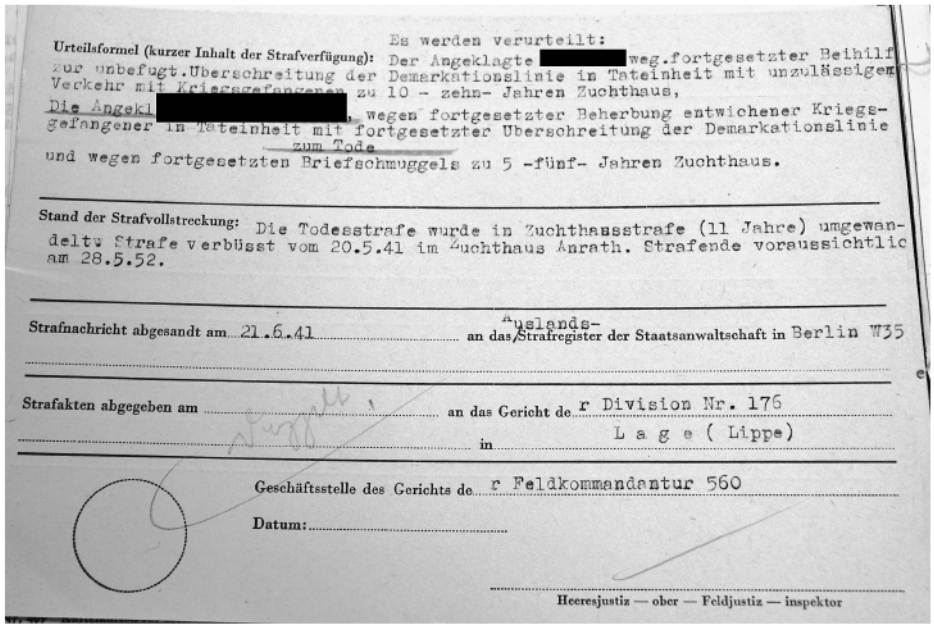
2. geb. am: in:

3. geb. am: in:

Raum für Vermerke des Heeresarchivs Potsdam:

Karteikarte nicht brechen!

Nr. 409 Karteikarten für Heeresarchiv Verlag Franz Vahlen, Berlin W 9 C/1440 Wenden



Urteilsformel (kurzer Inhalt der Strafverfügung): Es werden verurteilt:
Der Angeklagte [redacted] weg. fortgesetzter Beihilf zur unbefugt. Überschreitung der Demarkationslinie in Tateinheit mit unzulässigem Verkehr mit Kriegsgefangenen zu 10 - zehn- Jahren Zuchthaus,
Die Angekl[redacted], wegen fortgesetzter Beherbung entwichener Kriegsgefangener in Tateinheit mit fortgesetzter Überschreitung der Demarkationslinie zum Tode
und wegen fortgesetzten Briefschmuggels zu 5 -fünf- Jahren Zuchthaus.

Stand der Strafvollstreckung: Die Todesstrafe wurde in Zuchthausstrafe (11 Jahre) umgewandelt. Strafe verbüsst vom 20.5.41 im Zuchthaus Anrath. Strafende voraussichtlich am 28.5.52.

Strafnachricht abgesandt am 21.6.41 an das Auslands-Strafregister der Staatsanwaltschaft in Berlin W35

Strafakten abgegeben am an das Gericht de r Division Nr. 176 in L a g e (Lippe)

Geschäftsstelle des Gerichts de r Feldkommandantur 560

Datum:

Heeresjustiz — ober — Feldjustiz — inspektor

Source: BAVCC, 25 P 10278

78 Jusqu'à ce jour, nous n'avons retrouvé aucune trace du fichier d'origine.

Gerd De Coster – Dirk Martin

DIE ERSCHLIESSUNG UND DIGITALISIERUNG VON STRAFVERFOLGUNGSAKTEN AUS DER NACHKRIEGSZEIT GEGEN DIE HAUPTVERANTWORTLICHEN DER DEUTSCHEN BESATZUNGSVERWALTUNG IN BELGIEN UND NORDFRANKREICH (1940–1944)

Einführung

Im April 2004 billigte die belgische Regierung einen Zehnjahresplan für die Digitalisierung des wissenschaftlichen und kulturellen Erbes der föderalen Forschungsinstitutionen[1]. In einer ersten Phase stellte der föderale Öffentliche Programmierungsdienst (ÖPD) Wissenschaftspolitik insgesamt 15,1 Millionen Euro für neun Projekte bereit. Das Centre for Historical Research and Documentation on War and Contemporary Society (SOMA/CEGES) war an vier dieser Projekte beteiligt: an der Erstellung des zentralen digitalen Bibliothekskatalogs, an der Digitalisierung der Presse (Teilprojekt: Kollaborations- und Untergrundpresse der beiden Weltkriege) und von Fotosammlungen sowie der Digitalisierung von Archivgut. Bei dem zuletzt genannten Vorhaben bildeten die Akten der Gerichtsverfahren aus der Nachkriegszeit gegen eine Reihe führender Vertreter der deutschen Besatzungsmacht in Belgien und Nordfrankreich einen wichtigen Bestandteil. Inzwischen ist das Projekt vollständig abgeschlossen. Die Findmittel und dazugehörigen Digitalisate können im Lesesaal des SOMA/CEGES konsultiert werden[2].

Die Gerichtsakten

Im Rahmen des Projektes DI/03 (Digitalisierung von Archivgut) entschied sich das SOMA/CEGES für den Bestand der nachkriegszeitlichen Ermittlungsakten des belgischen Militärgerichts[3]. Dieses Gericht war nach dem Zweiten Weltkrieg nicht nur für Kollaborateure, sondern auch für die Verfolgung von Kriegsverbrechern und

1 Siehe http://www.belspo.be/belspo/fedra/prog.asp?l=nl&COD=DI, zuletzt am 13.3.2012 abgerufen. Im belgischen Kontext bezieht sich das Wort föderal auf die nationale Ebene. Der nachfolgende Beitrag wurde aus dem Niederländischen übersetzt von Marieke Speller.

2 Aufgrund der Gesetzgebung zum Schutz der Privatsphäre können die Dokumente nicht online zugänglich gemacht werden.

3 Das belgische Militärgericht verfügt über zwei Instanzen. Die erste Instanz besteht aus dem Kriegsauditorat (im Text auch Kriegsgericht genannt; Krijgsauditoraat oder Auditorat militaire), das als öffentlicher Ankläger fungiert und dem Kriegsrat (Krijgsraad oder Conseil de guerre), der den eigentlichen Prozess führt. Die zweite Instanz bilden das Generalauditorat (Auditoraat-generaal oder Auditorat-général) und der Kriegshof (Krijgshof oder Cour militaire).

führenden Vertretern der militärischen Besatzungsverwaltung in Belgien und Nordfrankreich verantwortlich. Die Gerichtsakten entstanden im Kontext der Prozesse, die nach den Nürnberger Prozessen des Internationalen Militärgerichtshofs überall in Europa gegen die deutschen Verantwortlichen auf lokaler Ebene geführt wurden.

Im Zentrum des Projekts standen die Akten der Verfahren gegen den Militärbefehlshaber in Belgien und Nordfrankreich, Alexander von Falkenhausen, den Militärverwaltungschef, Eggert Reeder sowie gegen Karl Constantin Canaris, den Beauftragten des Chefs der Sicherheitspolizei und des Sicherheitsdienstes (Sipo-SD)[4]. Bei den erwähnten Akten handelte es sich um die für die Anwälte der Beschuldigten angefertigten Fotokopien der originalen Ermittlungsakten. Das SOMA/CEGES erwarb diese in den 1970er Jahren. Die Wahl fiel auf diese Unterlagen, weil sie einen genauen und detaillierten Einblick in die Funktionsweise und Ziele der deutschen Besatzungsverwaltung gewähren. Außerdem befanden sich diese Fotokopien der ersten Generation zu Beginn des Projektes in einem schlechten materiellen Zustand und sollten auf diese Weise gesichert werden.

Zunächst bestand die Absicht, dieses kopierte, durch das SOMA/CEGES erworbene Schriftgut zu scannen. Doch zeigte sich bald, dass auch die Originalakten, die ursprünglich vom Militärgericht angelegt worden waren, offenkundig noch vorhanden waren und durch den Föderalen Öffentlichen Dienst (FÖD) Justiz im Archiv des ehemaligen Militärgerichts im Brüsseler Justizpalast aufbewahrt wurden. Bei einem Besuch des Archivs stellte sich heraus, dass diese Akten deutlich umfangreicher waren. Die »weniger wichtigen« Dokumente hatte man seinerzeit nicht immer beziehungsweise nur die französische Übersetzung des deutschen Schriftstücks kopiert. Die Ermittlungsakte gegen Canaris zählte sogar laut den Angaben der ursprünglichen Findmittel des Militärgerichts insgesamt über 500 Nummern mehr als die Akte, die im SOMA/CEGES aufbewahrt wird. Darüber hinaus befanden sich bei den im Justizpalast aufbewahrten Prozessakten noch eine Anzahl administrativer Dokumente sowie die Ermittlungsakten gegen zwei Befehlshaber der Oberfeldkommandantur Lüttich.

Mehrere Gründe sprachen daher dafür, die im Justizpalast aufbewahrten Unterlagen zu digitalisieren: ihre Vollständigkeit, das Bestehen von Originaldokumenten, die höhere Qualität der Schriftstücke und der deutlichere Zusammenhang zwischen ihnen. Und so wurde schließlich der Digitalisierung der Akten aus dem Justizpalast der Vorzug gegeben. Durch diese Entscheidung erhöhte sich allerdings durch den größeren Umfang (der schätzungsweise doppelt so groß war, wie die ursprünglich in Betracht gezogenen Fotokopien) auch der Zeitaufwand deutlich. Die großen Unterschiede im Format und in der Qualität der Schriftstücke, die zudem häufig von Heftklammern und Bändern zusammengehalten wurden, erschwerte das Scannen erheblich. Die Zusammenarbeit mit dem ehemaligen Militärgericht hingegen gestaltete sich überraschend problemlos.

4 Akte betr. die gerichtlichen Ermittlungen des Militärgerichts gegen von Falkenhausen (SOMA/CEGES AA 278); Akte betr. die gerichtlichen Ermittlungen des Militärgerichts gegen Constantin Canaris (SOMA/CEGES AA 279).

Folgende Akten wurden digitalisiert:

- Die gerichtliche Ermittlung des Generalauditorats gegen Karl Constantin Canaris (Beauftragter des Chefs der Sipo-SD in Belgien und Nordfrankreich) (SOMA/CEGES AA 2146);
- Der Prozess gegen Karl Constantin Canaris vor dem Kriegsrat in Brüssel (SOMA/CEGES AA 2146);
- Die gerichtliche Ermittlung des Kriegsgerichts Lüttich gegen Alexander von Falkenhausen (Militärbefehlshaber von Belgien und Nordfrankreich) und Eggert Hans Reeder (Militärverwaltungschef von Belgien und Nordfrankreich) (SOMA/CEGES AA 2143);
- Die gerichtliche Ermittlung des Kriegsgerichts Lüttich gegen George Franz Bertram (Oberfeldkommandant Lüttich) (SOMA/CEGES AA 2144);
- Die gerichtliche Ermittlung des Kriegsgerichts Lüttich gegen Bernhardt von Claer (Oberfeldkommandant Lüttich) (SOMA/CEGES AA 2145);
- Der Prozess gegen Alexander von Falkenhausen, Eggert Hans Reeder, George Franz Bertram und Bernhardt von Claer vor dem Kriegsrat von Brabant (SOMA/CEGES AA 2143);
- Die gerichtliche Ermittlung des Kriegsgerichts Brüssel gegen Karl Theodor Moskopf (seit Sommer 1944 Leiter des Ersatzkommandos Wallonien der Waffen-SS) (SOMA/CEGES AA 2118).

Inhaltlich dokumentieren die Unterlagen vor allem den Aufbau und die Arbeit der Militärverwaltung und des Sipo-SD, die Beziehungen zwischen beiden Behörden, Vergeltungsmaßnahmen nach Widerstandsaktionen, die Hinrichtung von Geiseln, die Organisation der Zwangsarbeit, die Deportation der Juden und das Konzentrationslager Breendonk[5].

Belgien unter deutscher Besatzung[6]

Als Folge der zunehmenden Kriegsgefahr nach der Machtübernahme Hitlers und durch die Erfahrungen aus dem ersten Weltkrieg hatte Belgien seit 1936 eine Neutralitätspolitik verfolgt, doch konnte dies den Angriff der deutschen Wehrmacht am 10. Mai 1940 auf Belgien nicht verhindern. Nach 18 Tagen kapitulierte die belgische Armee. Die Regierung flüchtete über Frankreich nach London, König Leopold III. jedoch blieb im Land.

5 Verwandte Archive: Strafforderung, Sitzungsberichte, Plädoyer und Presseakten des Anwalts Veldekens im Fall von Claer (SOMA/CEGES AA 273); Archive des Anwalts Jules Wolf in Bezug auf Widerstand, Unterdrückung, Verteidigung der Menschenrechte und der belgischen Liga der Menschenrechte, Prozess von Falkenhausens und seiner Mitarbeiter (SOMA/CEGES AA 1836/11–21); Akten des Anwalts Bruno Wuyts, Verteidiger von General Bertram (SOMA/CEGES AA 1937).

6 Siehe Mark Van Den Wijngaert, België tijdens de Tweede Wereldoorlog, Antwerpen 2004; Etienne Verhoeyen, België bezet 1940–1944. Een synthese, Brüssel 1993; Wilfried Wagner, Die deutsche Besatzungspolitik in Belgien während des Zweiten Weltkrieges, Frankfurt a. M. 1968.

Anfang Juni 1940 richteten die deutschen Besatzer eine Militärverwaltung unter der Leitung eines Militärbefehlshabers ein[7]. General Alexander von Falkenhausen war in dieser Funktion sowohl für militärische als auch verwaltungstechnische Angelegenheiten zuständig. Dem Kommandostab, geleitet von Oberst von Harbou, oblagen die militärischen Angelegenheiten. Der Verwaltungsstab unter der Leitung des Militärverwaltungschefs Reeder war für politische und wirtschaftliche Angelegenheiten zuständig und leitete die Polizeiämter. Geographisch war die Besatzungsverwaltung in fünf Oberfeldkommandanturen und zehn Feldkommandanturen eingeteilt, die innerhalb ihres Gebietes sowohl für militärische als auch verwaltungstechnische Angelegenheiten zuständig waren. Ihnen unterstellt waren 33 Kreiskommandanturen und zahllose Ortskommandanturen[8].

Für die Ruhe und Ordnung spielte neben den zwei militärischen Polizeidiensten (die Geheime Feldpolizei und die Feldgendarmerie) und der Abwehrstelle auch der Sipo-SD (der Polizei- und Geheimdienst der SS) eine wichtige Rolle[9]. Ende Juli 1940 wurde in Brüssel eine Dienststelle des Sipo-SD eingerichtet. Bis Anfang 1941 unterlag diese dem Beauftragten des Chefs des Sipo-SD für Belgien und Frankreich in Paris, später direkt dem Reichssicherheitshauptamt (RSHA) in Berlin. Die Dienststelle war der Militärverwaltung nur theoretisch unterstellt. Bei seiner Gründung stand das Amt unter der Leitung von Karl Hasselbacher, dem einige Monate später Karl Constantin Canaris folgte. Die Hauptaufgabe der Dienststelle bestand darin alle deutschfeindlichen Kräfte zu bekämpfen.

Die Besatzungsverwaltung wollte Belgien dem deutschen Einzugsbereich zuschlagen. Über das Maß an (Un)Abhängigkeit waren die Meinungen jedoch geteilt. Die Zielsetzungen der Kriegswirtschaft ließen sich nicht immer mit denen der Volkstums- und Rassenpolitik vereinbaren, liefen letztendlich aber auf dasselbe hinaus: die Umsetzung einer Rassenideologie, um territoriale Ansprüche zu rechtfertigen. Diese Pläne trugen die Besatzer allerdings nicht nach außen. Anfangs versuchte man sich vielmehr das Bild des »korrekten Deutschen« zu geben und buhlte um das Wohlwollen der Bevölkerung, indem man z. B. einen großen Teil der (flämischen) Kriegsgefangenen freiließ.

Für einen großen Teil der Belgier hatte es im Sommer 1940 den Anschein, dass die Deutschen den Krieg gewinnen würden, oder dass es zumindest zum Frieden durch einen Ausgleich mit Großbritannien käme. Ein Teil der Eliten dachte an die Errichtung eines neuen, rechts-autoritären Regimes mit Erhaltung eines unabhängigen Belgien in einem von Deutschland beherrschten europäischen Kontinent. Angesichts

7 Er war für Belgien und Nordfrankreich (die beiden Departements Nord und Pas-de-Calais) zuständig. Anfangs erstreckte sich seine Zuständigkeit auch auf die Niederlande (eine Woche) und Luxemburg (fast zwei Monate) bis in diesen Gebieten eine eigene Zivilverwaltung eingeführt wurde.

8 Nico Wouters, De Führerstaat. Overheid en collaboratie in België (1940–1944), Tielt 2006, S. 15–16; Teilarchive in Bezug auf die gerichtlichen Ermittlungen durch das Kriegsgericht Lüttich gegen von Falkenhausen und Reeder, Organigramm der Militärverwaltung Belgiens und Nordfrankreichs, mit Angabe vom Personalbestand (SOMA/CEGES AA 2143/42).

9 Robby Van Eetvelde, De Sicherheitspolizei und Sicherheitsdienst (Sipo-SD) Aussenstelle Antwerpen. Het politionele repertoire van een lokale Duitse politiedienst in bezet België, in: Bijdragen tot de Eigentijdse Geschiedenis 18 (2008), S. 145.

der Tatsache, dass solche Initiativen den deutschen Interessen nicht dienlich waren, wurde diese Idee schließlich im Jahr 1941 abgeblockt. Der Besatzer wollte weitgehend auf der Basis des »Geben und Nehmens« mit den nationalen Behörden (unter der Leitung der Generalsekretäre, die de facto als Regierung des besetzten Landes fungierten) und den Wirtschaftseliten zusammenarbeiten, um »Ruhe und Ordnung« zu gewährleisten und um das Land so weit wie möglich in den Dienst der deutschen (Kriegs)Wirtschaft zu stellen. Das deutsche Vertrauen in große Kollaborationsbewegungen wie den Vlaams Nationaal Verbond (VNV) in Flandern oder Rex im französischsprachigen Belgien, war begrenzt. Diesen Organisationen, die vor 1940 nur eine Minderheit gebildet hatten, gelang es nicht, die Macht zu übernehmen. Sie wurden daher statt dessen, auch auf lokaler Ebene, langsam in den Staatsapparat eingeschleust. Sie boten dem Besatzer offen ihre Dienste an, so z. B. ab 1941 unter anderem auch durch die Rekrutierung von Ostfrontsoldaten für die Waffen-SS.

Der interne Kompetenzstreit zwischen den verschiedenen Besatzungsinstanzen spiegelte sich in den unterschiedlichen Tendenzen der Kollaboration wider. In Belgien war dieser Zwiespalt vor allem in Flandern spürbar, wo die Militärverwaltung (aus taktischen Gründen) zuerst den VNV von De Clercq und Elias unterstütze, während das SS-Umfeld über DeVlag versuchte, ihren Einfluss zu vergrößern. In der Wallonie festigte die SS ihren Einfluss durch die opportunistische Rex-Bewegung von Léon Degrelle. Je weiter der Krieg voranschritt und sich radikalisierte, desto mehr gewannen diejenigen Kreise (die eine verschwindende Minderheit bildeten), die sich für eine Aufnahme des Landes in das Großgermanische Reich aussprachen, dank der Unterstützung der SS an Boden.

Der Besatzer war auf den einheimischen Verwaltungsapparat und die Justiz angewiesen, bei denen es einige technokratische Reformen gab. De facto kam es zu einer Art von Übereinkunft mit den Deutschen. Diese Form der Partizipation wurde aus belgischer Sicht als eine Politik des »kleineren Übels« (*le moindre mal*) betrachtet. Unter ähnlichen Gesichtspunkten versuchte man auch die Industrie in Gang zu halten. Sie produzierte für die Deutschen, was nötig war, um die Lebensmittelversorgung bezahlen zu können und um die Beschäftigung sicher zu stellen. Sowohl der unter deutschem Einfluss durchgeführte korporatistische Umbau der Wirtschaft und das stärkere Eingreifen der Behörden, als auch das Einführen von Einheitsgewerkschaften und anderer Organisationen (die nur gemischten Erfolg hatten) wurden ohne viel Protest hingenommen.

Von Seiten der belgischen Öffentlichkeit gab es im Allgemeinen bis weit in das Jahr 1941 nur wenige engagierte Proteste. Neben »Schwarz« und »Weiß« gab es vor allem viel »Grau«. Der aktive Widerstand beschränkte sich auf kleinere Gruppen, welche die Besatzer und Kollaborateure zu reizen suchten. Das Ausharren Großbritanniens im Verbund mit den sich verschlechternden materiellen Lebensbedingungen (Rationierungen), dem aus der Vorkriegszeit stammenden Antifaschismus und Patriotismus (insbesondere aufgrund der Erinnerung an die Besatzungszeit im Ersten Weltkrieg) und dem aktivem kommunistischen Widerstand nach der deutschen Invasion in Russland, sorgten für ein erstes relatives Anwachsen des organisierten Widerstands. Die großen deutschen Niederlagen, aber vor allem die Zwangsarbeit in Deutschland (1943) verhalfen ihm dann zum Durchbruch. Der Widerstand manifestierte sich durch Arbeit für den geheimen Nachrichtendienst, Sabotageak-

tionen, Untergrundpresse und durch das Verstecken von Untergetauchten. In einigen Teilen von Belgien kam es 1944 zu Zuständen, die an einen Bürgerkrieg denken ließen. Grobe Schätzungen zeigen jedoch, dass weniger als 5% der Bevölkerung am aktiven Widerstand beteiligt waren – ein ähnlicher Prozentsatz wie der der Kollaborateure.

Der Besatzer reagierte mit rücksichtloser Unterdrückung durch SS und Polizei, die Kriegsgerichte und den Volksgerichtshof, ganz zu schweigen von den Verschleppungen im Rahmen der »Nacht und Nebel«–Aktionen. Tausende von Widerstandskämpfern kamen in Konzentrationslager oder wurden hingerichtet. Ein noch schwereres Schicksal traf die Juden in Belgien, von denen 42% nach einer Reihe antijüdischer Maßnahmen schließlich (teilweise unter den Augen von »Zuschauern« sowie der belgischen Behörden und unter beruhigendem Zureden des Vereins der Juden) in Konzentrations- und Vernichtungslager deportiert wurden. Weniger als 5% von ihnen kehrten zurück.

Die Verschärfung des Besatzungsregimes im Juni 1944, als die Militärverwaltung durch eine Zivilverwaltung unter dem Kölner Gauleiter Josef Grohé ersetzt wurde, war zugleich auch der Vorbote für das Ende der Besatzung. Anfang September 1944 wurde Belgien innerhalb weniger Tage durch die alliierten Truppen befreit. Die Pierlot-Regierung kehrte aus dem Exil in London zurück. Nach 1944 kam es größtenteils zu einer Wiederherstellung der alten Gesellschaftsordnung der Vorkriegszeit. Die faschistischen Parteien wurden ausgeschaltet, aber auch der Widerstand bekam keine führende Rolle. In Belgien dauerte es noch viele Jahre bevor es zu einer wirklichen Stabilisierung kam. Dies war nicht zuletzt auch eine Folge der doppeldeutigen Rolle König Leopolds III. während der Zeit der Besatzung; 1950 trat er nach einer Volksabstimmung zurück, um den Frieden im Land wieder herzustellen. Mit den Prozessen gegen Kollaborateure fand eine dramatische Epoche in der belgischen Geschichte schließlich ihr Ende. Genau in dieser turbulenten Zeit wurden auch die Verantwortlichen der deutschen Besatzungsverwaltung in Belgien strafrechtlich verfolgt.

Die gerichtliche Strafverfolgung[10]

Die nachkriegszeitlichen Prozesse gegen Kriegsverbrecher

Es war nicht selbstverständlich, dass belgische Behörden die Verantwortlichen der deutschen Besatzungsverwaltung juristisch verfolgen konnten. Eine erste Basis dafür hatte am 13. Januar 1942 die von mehreren Ländern, darunter Belgien[11], unterzeichnete Erklärung von Saint-James geschaffen. Darin erklärten sie ihre Absicht, die

10 Siehe Gerichtliche Akten in Bezug auf von Falkenhausen, Reeder, Bertram, von Claer, Canaris und Moskopf (SOMA/CEGES AA 2118, AA 2143, AA 2144, AA 2145, AA 2146); Emilie Gambino, Alexander von Falkenhausen. Du procès à la réconciliation (1944–1966), nicht publizierte Magisterarbeit 2005, p. 14–22, 35–54, 61–63, 96–102; Astrid De Backer, Het proces von Falkenhausen en Reeder, nicht publizierte Magisterarbeit 1990, p. 3–28, 41–45, 65–69; Herman Van Nuffel, Belgisch Nürnberg 1945–1952. De vervolging van Duitse oorlogsmisdadigers in België, Erpe 1997, S. 29–40; Michael Miller, Gareth Collins, Axis Biographical Research. An apolitical military history site, http://www.geocities.com/~orion47, zuletzt am 20.03.2012 abgerufen.

11 Von der belgischen Regierung im Exil in London unterzeichnet.

durch Nazi-Deutschland und seine Verbündeten begangenen Kriegsverbrechen strafrechtlich zu verfolgen. Im Oktober 1943 wurde daraufhin die United Nations War Crimes Commission (UNWCC) gegründet. Diese hatte den Auftrag, die während des Zweiten Weltkriegs begangenen Kriegsverbrechen zu untersuchen und deren Täter zu ermitteln. Die Moskauer Erklärung vom 30. Oktober 1943 und das Londoner Abkommen vom 8. August 1945 schließlich legten fest, dass Kriegsverbrecher verfolgt und nach geltendem Gesetz der Länder in denen sie ihre Taten begangen hatten, vor Gericht gestellt werden sollten. Verbrechen gegen die Menschlichkeit sowie die nicht an ein bestimmtes geographisches Gebiet gebundenen Taten fielen dagegen in die Zuständigkeit des Internationalen Militärgerichtshofes in Nürnberg.

Unterdessen hatte die sich im Exil befindliche belgische Regierung im August 1943 eine Durchführungsbestimmung beschlossen, welche die belgischen Gerichte für die im Ausland an Belgiern begangenen Straftaten befugt erklärte. Nach der Befreiung wurde auf Königlichen Erlass vom 13. Dezember 1944 die Commissie voor Oorlogsmisdaden (Kommision für Kriegsverbrechen) gegründet. Zu ihren Aufgaben gehörte unter anderem Kriegsverbrecher zu identifizieren, nach ihnen zu fahnden, diese zu verhaften und sie an Belgien auszuliefern. Erst mit dem Gesetz vom 20. Juni 1947, das den Kriegsgerichten die Befugnis zur Verfolgung von Kriegsverbrechen erteilte, die in Belgien oder gegen Belgier begangen worden waren, waren alle Bedingungen erfüllt, um die deutschen Kriegsverbrecher in Belgien verurteilen zu können.

Von Falkenhausen, Reeder, Bertram und von Claer

Alexander Freiherr von Falkenhausen (1878–1966) hatte in der deutschen Armee als Berufssoldat Karriere gemacht. Er hatte bedeutende Positionen in Asien inne, unter anderem auch in Japan. 1930 war er aus dem Militärdienst ausgeschieden. Vier Jahre später ging er nach China, wo er als Militärberater von Chiang Kai-shek am Ausbau der Armee mitwirkte. Als deutlich wurde, dass Japan der asiatische Verbündete Nazi-Deutschlands werden sollte, wurden die Kontakte mit China abgebrochen und von Falkenhausen in sein Heimatland zurückbeordert. 1939 trat er erneut in den aktiven Militärdienst ein, und wurde nach der Kapitulation im Mai 1940 als Militärbefehlshaber von Belgien und Nordfrankreich eingesetzt.

Als die Militärverwaltung im Sommer 1944 nach einem langen Machtkampf durch eine Zivilverwaltung ersetzt wurde, musste von Falkenhausen das Feld zugunsten von Reichskommissar Josef Grohé räumen[12]. Kurze Zeit später wurde er obendrein von Karl Constantin Canaris aufgrund des Verdachts auf Mittäterschaft am Attentat vom 20. Juli 1944 auf Hitler verhaftet. Der General blieb in den folgenden Monaten in verschiedenen Lagern und Gefängnissen inhaftiert, zu einer Verurteilung kam es aber nicht. Nach seiner Flucht fiel er im Mai 1945 in die Hände der Alliierten. Als Kriegsgefangener wurde er dann erneut in verschiedenen Lagern festgehalten. Seine Auslieferung an Belgien zog sich über Monate hin. Der offizielle Antrag war zwar bereits im Oktober 1947 gestellt worden, doch die Überstellung an Belgien erfolgte erst im Februar 1948.

12 Siehe Albert De Jonghe, De strijd Himmler-Reeder om de benoeming van een HSSPF te Brussel (1942–1944), in: Bijdragen tot de Geschiedenis van de Tweede Wereldoorlog, Nr. 3 (1974), S. 9–82; Nr. 4 (1976), S. 5–152; Nr. 5 (1978), S. 5–178; Nr. 7 (1982), S. 97–187; Nr. 8 (1984), S. 5–234.

Eggert Reeder (1894–1959) war als Jurist auf Verwaltungsrecht spezialisiert und seit 1933 Mitglied der NSDAP. Er machte in der Verwaltung Karriere und wurde in den 1930er Jahren zunächst Regierungspräsident in Aachen, dann in Köln und in Düsseldorf. Im November 1939 betraute man ihn im Rahmen einer geheimen Mission mit der Vorbereitung der Besatzungsverwaltung für Belgien. Im Juni 1940 wurde er Militärverwaltungschef und als solcher zur rechten Hand von Falkenhausens. Auch nach Errichtung der Zivilverwaltung im Sommer 1944 blieb er Mitglied der Besatzungsverwaltung. Nach der Befreiung Belgiens kehrte er nach Deutschland zurück, wo er die Verwaltung in Köln und Düsseldorf leitete. Reeder wurde 1945 von den Alliierten gefangengenommen und 2 Jahre später an Belgien ausgeliefert.

Die Verhöre von Falkenhausens und Reeders durch das Kriegsgericht Lüttich begannen am 10. Mai 1948, genau 8 Jahre nach dem deutschen Angriff im Westen. Die Ermittlungen wurden von den stellvertretenden Generalauditoren Jean Wilmart und Jules Closon geführt. Inhaltlich ging es hauptsächlich um die Besatzung, das Funktionieren der Militärverwaltung, Repressalien und Geiseln, Zwangsarbeit, die Deportation der Juden, das Lager Breendonk, sowie die Beziehung von Falkenhausens zur belgischen Bevölkerung und seine Haltung gegenüber dem Nationalsozialismus. Besonderes Augenmerk lag auf der Geiselfrage[13]. Im November 1949 hielt von Falkenhausen den Moment für günstig und bat um seine Freilassung. Angesichts einer sich wandelnden internationalen Lage waren Stimmen laut geworden, die Verdächtigen nicht länger zu verfolgen. Sie erzeugten sogar diplomatischen Druck, doch entgegen seinen Erwartungen ging man seitens der belgischen Behörden nicht darauf ein, sondern setzte die gerichtlichen Untersuchungen fort. Diese sollten schließlich noch weitere zwei Jahre in Anspruch nehmen; das letzte Verhör fand im Sommer 1950 statt.

Generalleutnant George Bertram (1882–1953) trat im Alter von 19 Jahren in den Dienst der Armee und nahm als Adjutant am Ersten Weltkrieg teil. Im Jahr 1921 trat er in den Polizeidienst ein, kehrte 1935 aber zur Armee zurück. Während der Besatzung von Belgien war er vom 15. November 1942 bis zum 10. Juni 1943 Oberfeldkommandant von Lüttich. In den darauffolgenden Monaten hatte er dieselbe Funktion in Lille inne. Nachdem man ihn in den Niederlanden als Kriegsgefangenen festgehalten hatte, wurde er am 16. April 1947 wegen des Verdachts der Mitverantwortlichkeit bei der Hinrichtung von Geiseln an Belgien ausgeliefert. Während der folgenden Monate und Jahre saß er in Sint-Gillis und Lüttich im Gefängnis. Im Februar 1949 beantragte auch er vergeblich seine Freilassung.

Die Biographie von Generalmajor Bernhardt von Claer (1882–1953) vor dem Zweiten Weltkrieg ähnelt der von Bertram. 1907 trat er in den Militärdienst ein und auch er wechselte 1919 zur Polizei. Dort wurde er allerdings ein Jahr später wegen seiner Beteiligung am Kapp-Putsch entlassen. 1926 trat er wieder in die Armee ein. Während der Besatzung war er zunächst Oberfeldkommandant in Gent (Juli 1940 bis Juni 1942), um später die gleiche Funktion in Lüttich auszuüben (vom 10. Juni 1943 bis zur Befreiung). Nach einer Verwundung, geriet er im April 1945 in ameri-

13 Obwohl die belgischen Kriegsgerichte nicht für die in Nordfrankreich begangenen Kriegsverbrechen zuständig waren, hat das Kriegsgericht Lüttich doch gründlich über die Hinrichtung von Geiseln in der Oberfeldkommandantur Lille ermittelt.

kanische Kriegsgefangenschaft. Am 9. Februar 1947 wurde er an Belgien ausgeliefert und in das Gefängnis von Sint-Gillis gebracht. Das Kriegsgericht Lüttich legte am 3. September 1948 einen Haftbefehl gegen ihn vor, wogegen er erfolglos Einspruch erhob.

Die ersten gerichtlichen Ermittlungen gegen von Claer bzw. Bertram, die ebenfalls von den stellvertretenden Generalauditoren Closon und Wilmart geführt wurden, fanden im Sommer 1947 statt. Die eigentlichen Ermittlungen begannen aber erst im Mai 1948 und zogen sich bis zum Frühjahr 1950 hin. In der Zwischenzeit war deutlich geworden, dass von Claer und Bertram gemeinsam mit von Falkenhausen und Reeder vor Gericht gestellt werden sollten. Ihre Akten wurden daher zusammengelegt.

Der Prozess sollte vom Brüsseler Kriegsrat geführt werden, denn das Gesetz vom 20. Juni 1947 hatte die Kriegsräte für die Verfolgung von Kriegsverbrechern für zuständig erklärt. Von Falkenhausen und seine Mitangeklagten waren hingegen der Ansicht, dass ihr Fall vor dem Kriegshof (dem obersten Militärgericht) verhandelt werden müsse und gingen vor Gericht, um die Befugnis des Brüsseler Kriegsrats anzufechten. Die Berufung, die die Beschuldigten anschließend gegen die Entscheidung zugunsten des Kriegsrats einlegten, wurde ebenfalls abgewiesen.

In der ersten Sitzung der zweiten französischsprachigen Kammer des Brüsseler Kriegsrats im Mai 1950 wurde der Prozess auf die Zeit nach der Sommerpause vertagt, um dem Vorsitzenden A. Maréchal die Möglichkeit zum Studium der umfangreichen Akte zu geben. Am 25. September konnte der Prozess dann endlich beginnen. Die vier Angeklagten wurden beschuldigt, verantwortlich für die Deportation von Geiseln und Zwangsarbeitern gewesen zu sein. Von Falkenhausen und Reeder wurden außerdem der Hinrichtung von 240 Geiseln und der Deportation von tausenden von Juden beschuldigt. Bertram und von Claer wurde außerdem die Hinrichtung von jeweils 10 Geiseln angelastet. Closon vertrat die Staatsanwaltschaft. Die Angeklagten wurden von 10 belgischen und 5 deutschen Anwälten verteidigt.

Am 9. März 1951 verurteilte der Kriegsrat von Falkenhausen und Reeder zu 12 Jahren Zwangsarbeit für die Hinrichtung von 83 Geiseln, die Deportation von Juden und für ihre Verantwortlichkeit an der Zwangsarbeit. Vom Vorwurf der Deportation von Geiseln wurden sie freigesprochen. Bertram wurde zu 10 Jahre Gefängnis für die Hinrichtung von acht Geiseln am 4. Januar 1943 verurteilt, während von Claer freigesprochen wurde. Keiner der Angeklagten ging in Berufung, obwohl dies ursprünglich von Falkenhausens Absicht gewesen war. Schon wenige Wochen später, am 27. März, wurden die Verurteilten freigelassen und über die belgisch-deutsche Grenze gebracht. Diese Freilassung lag dem Lejeune-Gesetz zu Grunde, welches es möglich machte Verurteilte, die ein Drittel ihrer Strafe abgeleistet haben, frei zu lassen; schließlich hatten die Verurteilten mehrere Jahre in Untersuchungshaft und/oder Kriegsgefangenschaft verbracht.

Canaris

Karl Constantin Canaris (1906–1983) war, wie Reeder, Jurist. Nach seinem Studium wurde er Mitglied der NSDAP und der SS. 1935 trat er in den Dienst der Geheimen Staatspolizei ein. Von November 1940 bis November 1941 und nochmals von Februar 1944 bis zum Ende der Besatzung stand er an der Spitze des Sipo-SD in Belgien und Nordfrankreich. Zwischendurch hatte er diese Position eine Zeit lang in Königsberg inne (dem heutigen Kaliningrad). Als Beauftragter des Chefs der Sipo-SD war er unter anderem für das Lager Breendonk verantwortlich.

Canaris geriet 1945 in Kriegsgefangenschaft. Als seine Auslieferung am 11. Mai 1946 offiziell beantragt wurde, befand er sich in einem Lager in Wiesbaden, in der amerikanischen Besatzungszone. Noch im gleichen Jahr wurde er nach Belgien überstellt. Dort wurde er umgehend vom Kriegsgericht in Antwerpen verhört, das ihn des Verstoßes gegen das Kriegsrecht und der Mitverantwortlichkeit an Mord, Totschlag und schwerer Körperverletzung anlastete. Erst drei Jahre nach seiner Auslieferung, im Mai 1949, begann die eigentliche gerichtliche Ermittlung, die vom stellvertretenden Generalauditor Dofny des Generalauditorats geleitet wurde. Im Mittelpunkt der Verhöre standen, neben der Person Canaris, die Geschichte, die Organisation und das Funktionieren des Sipo-SD und dessen Beziehungen zur Militärverwaltung und zum Reichssicherheitshauptamt, das Lager Breendonk, die Folterpraktiken, die Hinrichtung von Geiseln etc.

Auch der Prozess gegen Canaris, der am 12. März 1951 begann, wurde vor der zweiten französischsprachigen Kammer des Brüsseler Kriegsrats, ebenfalls unter Vorsitz von Maréchal, behandelt. Die Staatsanwaltschaft wurde durch Jean Dofny vertreten. Canaris stand wegen Hinrichtung und Ermordung von mehreren hundert Personen, der Deportation von Juden sowie schwerer Körperverletzung, begangen an Gefangenen, vor Gericht. Am 4. August 1951 sprach ihn das Gericht für einen Teil der ihm zu Last gelegten Taten schuldig. Das Urteil, gegen das auch er keine Berufung einlegte, lautete auf 20 Jahre Zwangsarbeit. Canaris musste etwas länger auf seine vorzeitige Freilassung warten, die schließlich im April 1952 erfolgte. 1975 beschloss die deutsche Justiz erneut gegen ihn wegen seiner Beteiligung an der Deportation der Juden zu ermitteln. Auf Grund seines Gesundheitszustandes wurde fünf Jahre später jedoch von einer Strafverfolgung abgesehen.

Moskopf

Bis zum Vorabend des zweiten Weltkrieges war Karl Theodor Moskopf (1911–?) Mitarbeiter im elterlichen Betrieb. Als Wehrmachtssoldat wurde er 1942 an der Ostfront verwundet. Da er danach für den Fronteinsatz untauglich war, wurde er zunächst Mitarbeiter von Falkenhausens und später dann SS-Hauptsturmführer bei der Dienststelle Jungclaus. Im Frühjahr 1944 bekam er die Leitung des gerade errichteten Ersatzkommandos Wallonien der Waffen-SS.

In dieser Funktion soll er den Befehl zur Gefangennahme von Geiseln und zur Hinrichtung von drei unter ihnen am 6. August 1944 gegeben haben. Am 16. November 1948 wurde gegen Moskopf ein Haftbefehl durch das Brüsseler Kriegsgericht erlassen. Ein Antrag auf Auslieferung erfolgte am 2. September 1950. Unter der Begleitung von Inspektoren der Kriminalpolizei (*inspecteurs de police judiciaire*

oder *inspecteurs van gerechtelijke politie*) wurde er am 25. November 1950 aus dem Freiburger Gefängnis nach Belgien gebracht. Die gerichtliche Untersuchung, unter der Leitung des Brüsseler stellvertretenden Kriegsauditors De Vos, begann unmittelbar nach der Auslieferung und dauerte bis Ende April 1951. Der Brüsseler Kriegsrat, wieder unter Vorsitz von A. Maréchal, verurteilte ihn am 4. August 1951 zu 20 Jahren Zwangsarbeit. Er erhob keinen Einspruch und wurde bereits Anfang 1952 freigelassen.

Erschließung und Digitalisierung

Mit dem Digitalisierungsprojekt wollte das SOMA/CEGES nicht nur historisch wertvolle Archive sichern, sondern verfolgte darüber hinaus zugleich auch die Absicht, das gescannte Material der Forschung zur Verfügung zu stellen. Da Recherchen in einem großen, ungeordneten Bildbestand sehr mühsam sind, stand von Anfang an fest, dass eine hinreichend tiefe Erschließung der Archivmaterialen unerlässlich sein würde. Vom Bestandsbildner waren Findmittel angefertigt worden, die aus tabellarischen Listen bestanden, die fast jedes Schriftstück zusammenfassend verzeichneten. In den zeitgenössischen Findmitteln war jedes Stück (im Prinzip) mit fortlaufender Nummer, die auch auf den Dokumenten selbst angebracht ist, einer Datierung und einer, nicht immer sehr aussagekräftigen Beschreibung eingetragen. Eine Inhaltsangabe gab es jedoch nur in wenigen Fällen.

Für das Digitalisierungsprojekt reichten die alten Findmittel nicht aus; sie waren in ihren Angaben zu knapp und zu ungenau. Aus diesem Grund wurde beschlossen, die gerichtlichen Untersuchungsakten gegen von Falkenhausen und Reeder bzw. Canaris erneut zu verzeichnen. Mit Blick auf die Digitalisierung, auf das Eingeben der Metadaten und wegen seiner Bedeutung, wurde das einzelne Schriftstück als Verzeichnungseinheit gewählt. In die Verzeichnung wurden folgende (klassische) Elemente aufgenommen: die Nummerierung, der Titel, eine Inhaltsbeschreibung und die Datierung. Insgesamt wurden auf diese Weise etwa 7000 Schriftstücke verzeichnet. Für die im Vergleich dazu weniger wichtigen Verwaltungsdokumente sowie die strukturierten und weniger umfangreichen Prozessakten wurden die jeweiligen Ordner als Verzeichnungseinheit gewählt.

Eine (Neu-)Ordnung des Bestandes schien nicht notwendig. Die Schriftstücke, die zur Zeit der gerichtlichen Ermittlungen gegen von Falkenhausen und Reeder angelegt worden waren, befanden sich in der Regel noch in der ursprünglichen Reihenfolge, in der sie der Akte hinzugefügt worden waren. Sie waren nicht nach thematischen oder anderen denkbaren systematischen Einteilungen sortiert. Der Archivbestand hingegen, der im Rahmen der gerichtlichen Untersuchung gegen Canaris entstand, war mehr oder weniger thematisch gegliedert. Hier waren die Ermittler offenbar etwas systematischer vorgegangen.

Nach der Erschließung wurden die Unterlagen digitalisiert. Ursprünglich war es die Absicht, diesen Teil des Projektes an eine Firma zu vergeben. Dies allerdings hätte bedeutet, dass man die Kontrolle über den Bearbeitungsprozess zumindest teilweise aus der Hand hätte geben müssen. Außerdem hätten dann auch vorab Entscheidungen unter anderem über das Speicherformat oder die zu verwendende Auflösung getroffen werden müssen. Obendrein hätten dann mit der Firma, die den Auftrag

ausführt, auch feste Vereinbarungen über die Art des Umgangs mit dem Archivmaterial, die Digitalisierungsweise und deren Qualität, das Zuschneiden der Bilder (*cropping*) etc. getroffen werden müssen. Dass diese Arbeiten dann schließlich doch im eigenen Haus durchgeführt werden konnten, ist der Effizienz zweifellos zu Gute gekommen. Es erleichterte die Kommunikation. Das Problem des rechtzeitigen Erkennen fehlerhafter Scans und viele andere technische Fragen konnten so schnell gelöst werden.

Der Digitalisierungsprozess gliederte sich in verschiedene Schritte. Zunächst wurden die Findmittel in Pallas hochgeladen, einem automatischen, integrierten Datenabfragesystem des SOMA/CEGES. Als nächstes wurde jedes Schriftstück einzeln mit einem Umschlag versehen, auf dem die Nummer des Eintrags in Pallas vermerkt wurde. Bevor mit dem eigentlichen Scannen begonnen werden konnte, mussten noch verschiedene technische Entscheidungen getroffen werden[14]. Eine Frage z. B. war, ob es unerlässlich sei, die Dokumente in Farbe zu scannen. Weil in den Akten jedoch wenig Farben vorkommen, wurde beschlossen in Graustufen mit einer Farbtiefe von 8 bit zu scannen und in 300 dpi, der am häufigsten gebrauchten Auflösung bei der Digitalisierung von Schriftstücken. Eine andere Frage war, ob es sinnvoll sei, eine optische Zeichenerkennung (OCR) einzusetzen. Die schlechte Qualität der getippten und der vielen handgeschriebenen Unterlagen sprachen jedoch gegen diese Option. In Bezug auf das Format fiel die Entscheidung zugunsten von JPEG anstelle des gebräuchlicheren TIFF (Tagged Image File Format). Das SOMA/CEGES verwendet dieses Format seit vielen Jahren für seine digitalisierten Fotos. Vorteile von JPEG sind unter anderem der geringere Speicherplatz und die breitere Softwareunterstützung dieses Formats.

Erst als diese Punkte geklärt waren, konnten sich die Mitarbeiter des Digitalisierungsateliers des SOMA/CEGES mit ihren Buchscannern an die Arbeit machen. Sie sorgten auch für das eventuel notwendige, sorgfältige Entfernen von Klammern, Bändern und anderen Heftmaterialien. Die Digitalisate jedes einzelnen Dokuments speicherten sie in eine Datei, der nach der Nummer auf dem Umschlag benannt wurde. Weil die Akten nicht vom SOMA/CEGES aufbewahrt werden und man sie also später nicht erneut scannen konnte, erfolgte die anschließende Qualitätskontrolle des Ergebnisses der Digitalisierung nicht stichprobenartig, sondern es wurde jedes Bild und jede Seite einzeln kontrolliert. Eine besonders zeitaufwändige Aufgabe, die sich jedoch als sehr nützlich erwies, denn ein kleiner, aber nicht unbedeutender Anteil (vergessene Seiten, undeutliche Scans und unvollständige Digitalisate) musste erneut gescannt werden. Erst nach nochmaliger Qualitätskontrolle wurden dann die ursprünglichen Aufnahmen gelöscht und durch die neuen Scans ersetzt. Nach Abschluss der Prüfung konnten die insgesamt über 36 500 Scans (35 Gigabyte) in die Datenbank Pallas eingespeist werden. Wie sich dann allerdings bei einer Stichprobe herausstellte, verläuft offenkundig auch ein automatischer Ablauf wie dieser nicht immer fehlerfrei.

Ein letzter wichtiger Teil der Digitalisierung war die Langzeitspeicherung der Digitalisate. Wird nur eine einzige Kopie aufbewahrt ist das Risiko groß, dass sie –

14 http://www.taskforce-archieven.nl/dossiers/richtlijnen, zuletzt am 17.03.2012 abgerufen.

etwa bei einem Serverabsturz – verloren gehen kann. Deshalb wurde eine besondere Sicherungsstrategie entwickelt. Im Moment werden die Digitalisate in vier Kopien aufbewahrt: auf zwei verschiedenen Servern, eine davon als Reservekopie, und zusätzlich zwei weitere auf externen Festplatten. All diese Kopien werden im selben Gebäude verwahrt. Um die Sicherheit noch zu erhöhen, kommt in diesem Jahr noch eine weitere Kopie hinzu, die an einem anderen Ort gelagert wird. Außerdem werden die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen getroffen, damit die Digitalisate auch in 20 oder 30 Jahren noch lesbar sind.

Wie bereits erwähnt, war es die Absicht die Unterlagen der Öffentlichkeit zur Verfügung zu stellen. Das Problem ist jedoch, dass diese Akten auch viele persönliche Angaben und Daten enthalten. Sind noch lebende Personen betroffen, können diese nicht einfach publik gemacht werden. Dies gilt umso mehr für jene Datenkategorien, die laut der bestehenden Gesetzgebung zum Schutz der Privatsphäre besonderen Rechten unterliegen. Es geht hierbei um Justiz- und Gesundheitsdaten und andere sensible Informationen (Angaben über den rassischen oder ethnischen Hintergrund, politische Einstellung, weltanschauliche Gesinnung, Mitgliedschaft in einer Gewerkschaft oder das Sexualleben)[15]. Doch genau diese Art von Daten liegt relativ häufig in den digitalisierten Akten vor.

Der belgische Ausschuss für den Schutz des Privatlebens (ASPL), der um eine Stellungnahme gebeten wurde, gab die Empfehlung, dass sowohl die Findmittel als auch die digitalisierten Schriftstücke nur im Lesesaal des SOMA/CEGES oder durch einen gesicherten Internetzugang eingesehen werden dürften. Diese Regelung stellte insofern ein Problem dar, als es mit der Onlinedatenbank Pallas momentan nicht möglich ist, die Unterlagen allein im Lesesaal zu konsultieren. Sie sind entweder für jeden im Internet, oder ausschließlich für das Personal des SOMA/CEGES sichtbar. Als vorläufige Lösung wurde daher eine statische HTML-Seite des Findmittels erstellt, die nur auf dem Computer des Lesesaals des Instituts zugänglich ist. Auf dieser Seite ist jedes Verzeichnis als Hyperlink vermerkt. Wird dieser angeklickt, werden die dazugehörigen Scans geöffnet. Angesichts des größeren Komforts und der vielfältigen Suchmöglichkeiten des Systems besteht jedoch die Hoffnung, die Digitalisate in naher Zukunft auch im Lesesaal über Pallas des CEGES/SOMA anbieten zu können. Die Frage nach einem eventuellen passwortgebundenen inhaltlich und zeitlich begrenzten Zugang über das Internet bleibt vorläufig offen. Es ist aber bereits möglich, den Forschern die EAD-Findmittel im PDF-Format per E-Mail zu schicken.

Fazit

Das jüngste Projekt des SOMA/CEGES zeigt erneut, dass die Digitalisierung von Archivbeständen viel Sorgfalt und einen großen Zeitaufwand erfordert. Mit dem Einscannen der Dokumente allein ist es bei weitem nicht getan. Damit das digitalisierte Material möglichst einfach zu benutzen und einzusehen ist, ist eine umfassende, fachgerechte Erschließung unerlässlich. Doch nicht nur für diesen Teil der Arbeit

15 Siehe http://www.privacycommission.be/de, zuletzt am 20.03.2012 abgerufen.

muss die nötige Zeit eingeplant werden, denn auch die Qualitätskontrolle ist mindestens genauso aufwendig und nimmt bei genauerer Betrachtung letztendlich sogar die meiste Zeit und Energie in Anspruch. Das Digitalisieren der zirka 15 Archivmeter dauerte rund eineinhalb Mannjahre, für das vollständige Projekt ist insgesamt wohl der dreifache Zeitaufwand zu veranschlagen. Und schließlich sollte man dabei auch nicht vergessen, dass die Scans, die einen großen Speicherplatz beanspruchen, gesichert werden müssen, um die langfristige Aufbewahrung sicherzustellen und die Dokumente auch in ferner Zukunft für die Forschung verfügbar zu halten.

Miszellen

François Dolbeau – Martin Heinzelmann

LISTES DE NOMS CHAMPENOIS ET ANGLAIS PROVENANT DE SAINT-REMI DE REIMS
(IX^{e}–début XII^{e} siècle)

I. Transmission et édition des listes. 1. Le *Remigianus* perdu; 2. Une copie des listes du *Remigianus* et sa mise en pages; 3. Principes éditoriaux; 4. Édition du texte. – II. Les listes champenoises. 1. Introduction historique et prosopographique; 2. Hautvillers: l'onomastique des listes 1, 4–6, 2; 3. Orbais: l'onomastique des listes 11–13. – III. Les listes anglaises. 1. Saint-Remi de Reims en Angleterre: les acquisitions rémoises des XI^{e}/XII^{e} siècles et l'association de prière; 2. Les listes anglaises du XI^{e} et du début du XII^{e} siècle; a. Contexte onomastique; b. Les listes du XI^{e} siècle (listes 3 et 7); c. Les listes du début du XII^{e} siècle (listes 8–10). – Annexe: Possessions de Saint-Remi de Reims en Angleterre, XI^{e}–XII^{e} siècles. 1. Les témoignages des XI^{e} et XII^{e} siècles; 2. Les propriétés rémoises dans le Domesday Book. – IV. Conclusion. – V. Bibliographie et sigles.

La bibliothèque de l'abbaye Saint-Remi de Reims disparut, en majeure partie, dans un incendie en 1774. Parmi les manuscrits détruits, figurait un *Remigianus*, alors coté 303, que Jean Mabillon avait utilisé vers 1685. Il s'agissait d'un recueil hétérogène, que nous atteignons encore grâce à la notice d'un catalogue établi vers 1686–1687, à quelques notes érudites des XVII^{e} et XVIII^{e} siècles, et surtout à une copie partielle, antérieure à l'incendie. Cette dernière occupe un bifeuillet inséré dans Paris, BnF, lat. 9903, et consiste en une série de noms de personne, disposée sur trois colonnes, que nous nous proposons ici de mettre en valeur.

Après avoir replacé cette copie dans son entourage codicologique, nous en donnerons la première édition, en tenant compte des sous-titres insérés qui y délimitent plusieurs listes d'anthroponymes. Enfin, nous chercherons à situer chacune de ces listes dans son contexte de production, en relation avec Saint-Remi de Reims, à partir d'un commentaire historique, onomastique et prosopographique.

I. Transmission et édition des listes

1. Le »Remigianus« perdu

En 1685, à propos de l'historien Flodoard, dom Jean Mabillon fit référence à une liste de moines de l'abbaye d'Hautvillers[1]. Tirée d'un très ancien manuscrit de Saint-Remi de Reims, celle-ci

1 AASS OSB, Saec. V, Paris 1685, p. 330 (repris dans: Migne PL 135, col. 12D). La commune d'Hautvillers est située dans le département de la Marne, au sud de Reims, à proximité d'Épernay.

mentionnait deux abbés, Rotmarus et Rodulfus, et un moine appelé Flodoldus[2]. Mabillon fut le premier, à notre connaissance, à avoir exploité une source dont nous voudrions ici montrer l'intérêt et la complexité. Car la liste des moines d'Hautvillers ouvrait une série qui comportait beaucoup d'autres noms, à la fois anglais et champenois, et qui n'était pas sans désordre. Le document original a disparu, très probablement durant l'incendie qui détruisit en janvier 1774 la majeure partie du fonds de Saint-Remi de Reims[3]. Il n'est plus accessible qu'à travers une copie antérieure à cette date, dont la fidélité à l'égard du modèle n'est pas garantie, notamment pour la mise en pages. La source qu'évoquait Mabillon sera d'abord replacée dans son contexte codicologique, puis éditée aussi exactement que le permet sa transmission actuelle, enfin commentée en détail sous l'angle onomastique et prosopographique[4].

Avant l'incendie, le fonds manuscrit de Saint-Remi de Reims était prestigieux et, mis à part celui de Saint-Germain-des-Prés, le plus riche de la Congrégation de Saint-Maur[5]. Nombreuses en sont les descriptions et les copies, mais de qualité inégale. Le meilleur inventaire et le plus complet est l'abrégé d'un catalogue établi par dom Guillaume Robin vers 1686–1687[6], abrégé que l'auteur expédia à Saint-Germain en mai 1697[7]. Pour sa description, Robin avait réparti en dix classes (de la Bible aux grammairiens, orateurs et poètes) les manuscrits en écriture latine et les avaient numérotés de 1 à 516; une onzième classe regroupait les manuscrits grecs, selon le même ordre thématique, de 517 à 562. Ce travail soigné de catalogage fut suivi, peu après, d'un nouveau rangement sur les rayons, qui tenait compte, en plus, des formats et fut associé à une cotation alphanumérique de type C 3, R 6, etc. Presque tous les manuscrits ayant échappé à l'incendie portent encore le numéro du catalogue Robin, alors que la cote de rangement s'y trouve rarement[8]. Dans l'abrégé de 1697, chacune des notices est présentée de la même manière: format, numéro d'ordre, datation, éventuellement nom de copiste ou de donateur, enfin analyse sommaire du contenu. La source de Mabillon y est décrite ainsi[9]: *fol(io) mi(nore), 303, ann(orum) sup(ra) 800, ex dono Causarii presbyteri – Amalarii de ecclesiasticis officiis libri 4r. Silvestri 2i bulla ad Arnulfum Remensem qua ipsum sedi suae restituit. Nomina fratrum Altivillarensis et Orbacensis monasteriorum, hos inter Gottescalcus.*

2 Ibid., *Inter monachos eius temporis [sc. Rotmari abbatis] Altivillarenses unum invenio Flodoldum… praedictus index Altivillarensium monachorum, quem habemus ex pervetusto codice Remigiano, in quo Rotmarus et Rodulfus abbates recensentur.*

3 Trois récits de cette catastrophe ont été publiés par Louis Paris, dans: Chronique de Champagne 1 (1837), p. 105–117, et par Henri Jadart, dans: Travaux de l'Académie Nationale de Reims 110 (1900–1901), p. 130–144.

4 Le premier des deux signataires a rédigé la partie philologique, le second le commentaire historique; tous deux s'estiment responsables des erreurs éventuellement commises.

5 Il fournit par exemple 37 manuscrits aux éditeurs d'Augustin, très loin devant Saint-Thierry, Fleury ou Le Bec: cf. François Dolbeau, Les travaux sur les manuscrits augustiniens de Saint-Remi de Reims, dans: Troisième centenaire de l'édition Mauriste de saint Augustin, Paris 1990, p. 123–155, spéc. p. 132 (reproduit dans: Id., Augustin et la prédication en Afrique, Paris 2005, p. 535–567, spéc. p. 544).

6 Ibid., p. 140, 144 (552, 556). Le travail de Robin était original et ne dérivait pas du catalogue du XIII[e] s., contrairement à ce que dit Guy Lanoë, en introduction à: Jean-Louis Alexandre, Geneviève Grand, Guy Lanoë, Reliures médiévales des bibliothèques de France, t. 4. Bibliothèque municipale de Reims, Turnhout 2009, p. 35–41, spéc. p. 38 et 41.

7 Paris, BnF, lat. 13070, f. 4–21; la date d'envoi est fournie par la lettre d'accompagnement du f. 30. Il semble que la version complète, conservée à Saint-Remi, ait brûlé en 1774.

8 Dans Reims, Bibl. mun. 1094 (un Priscien du IX[e] s.), numéro et cote (508, F 29) sont rapprochés aux f. A et 1, mais cela reste exceptionnel. En revanche, c'était ainsi que la plupart des érudits du XVIII[e] s. citaient les *Remigiani.*

9 Paris, BnF, lat. 13070, f. 12.

Robin évaluait encore l'âge des manuscrits comme celui des hommes et ignorait la datation par siècle, alors toute nouvelle[10]; quand il établit son catalogue, un manuscrit »de plus de 800 ans« remontait au IX^e^ siècle[11]. D'après sa description, une liste des moines d'Orbais[12] suivait celle d'Hautvillers et renfermait le nom de Gottescalc. Si ce dernier est seul nommé, c'est que Robin l'identifiait avec le moine persécuté en raison de ses thèses sur la prédestination[13]. Les deux listes sont citées à la fin d'un recueil hétérogène, et rien ne garantit, à dire le vrai, qu'il ne s'agissait pas d'une addition postérieure à l'ouvrage d'Amalaire, comme l'était forcément l'acte de Gerbert-Silvestre II.

Le reste de la documentation mauriste procure peu d'informations supplémentaires. Des notes de la main de dom Claude Guenié, prises sans doute sur le catalogue complet vers la fin du XVII^e^ s., préservent la cote alphanumérique du volume[14]: *303. S. 9. Nomina fratrum m(o)n(aste)rii Orbacensis et Altivillaris. Bulla Sylvestri 2i. Restitutio Arnulphi.* Le contenu est décrit en ordre inverse, sans que cela soit significatif. Le Mauriste feuillette un inventaire et, après avoir lu intégralement chaque notice, en retient les textes mineurs qu'il a mémorisés. D'autres notes, écrites par dom Jean-Robert Lamy alors qu'il songeait à rééditer Hincmar, manifestent de l'intérêt envers la seule liste d'Orbais, d'après le second des noms relevés[15]: »Cod(ex) 303: on trouve dans le catalogue des moines un Adon qui est le 5, Godescalc le 53^eme^.« Mais les textes d'Amalaire et de Gerbert ont aussi retenu l'attention d'érudits. Le Liber officialis du premier fut en partie collationné par Mabillon, lors d'un séjour de travail à Saint-Remi[16]. Quant à l'acte de Silvestre II en faveur de son ancien rival, Arnoul de Reims, il fut transcrit à plusieurs reprises, sans que jamais d'autres manuscrits soient cités[17].

De ce qui vient d'être dit, il ressort d'une part que divers savants ont tenu en mains le Remigianus 303, d'autre part que les listes d'Hautvillers et d'Orbais avaient été dûment répertoriées. Il n'y aurait donc rien de surprenant à en retrouver soit des copies manuscrites soit d'autres mentions imprimées que celle qui nous a servi de point de départ. Le volume en cause doit, par exemple, expliquer la précision redoublée dans la »Gallia christiana«, selon laquelle l'abbé carolingien, Bavo d'Orbais, était à la tête de 92 moines[18].

2. Une copie des listes du »Remigianus« et sa mise en pages

Paris, BnF, lat. 9903, est un recueil factice, dont le titre fut écrit par dom Germain Poirier et qui rassemble des papiers de format différent. Son dernier bifeuillet, numéroté 46–47, commence par une liste des moines d'Hautvillers et s'achève par une autre liste relative à Orbais[19]. Bien

10 Cf. Dolbeau 2007, p. 1755–1756.
11 Le prêtre Causarius, dont c'est la seule mention dans l'inventaire, paraît inconnu et ne peut servir à confirmer la date du volume.
12 Orbais-l'Abbaye est aujourd'hui une commune de la Marne, au sud-ouest de Reims, dans l'arrondissement d'Épernay.
13 Gottescalc, adversaire de Raban Maur et d'Hincmar, était moine d'Orbais et, après sa condamnation en 849, fut emprisonné à Hautvillers qui se trouvait à moins d'une journée de marche.
14 Paris, BnF, lat. 13072, f. 43.
15 Paris, BnF, lat. 11924, f. 56. Dom Lamy mourut en 1762, sans avoir réalisé son projet.
16 Dolbeau 2007, p. 1777.
17 Jaffé (Regesta pontificum romanorum, Leipzig ²1881) 3908. Inc. *Apostolici culminis…*, éd. André Duchesne, dans: Historiae Francorum Scriptores, t. 2, Paris 1636, p. 843–844, d'après cet unique témoin dont il existe au minimum deux copies: Paris, BnF, Baluze 129, f. 188^rv^ (autographe de Duchesne); Florence, Bibl. Laurenziana, Ashburnham 1824, fasc. III, f. 6–7 (arrachés à un manuscrit de Carpentras ayant appartenu à Peiresc). J'ignore si Guillaume Marlot, dans: Metropolis Remensis Historia…, t. 2, Reims 1679, p. 56–57, et une troisième transcription (Vatican, Bibl. Vaticana, Vat. lat. 9864, f. 483^v^) dépendent du *Remigianus* ou d'une édition.
18 Gallia christiana, t. 9, Paris 1751, col. 423–424.
19 Lat. 9903, f. 46: *Incipiunt nomina fratrum de monasterio Altovillare*; f. 47: *Nomina fratrum e coenobio Orbacensi.*

qu'il ne porte aucune mention de provenance, il s'agit, à l'évidence, d'une transcription, copiée d'une seule main, de la dernière pièce du *Remigianus* 303. Parmi les moines d'Hautvillers et d'Orbais (ces derniers au nombre de 92), figurent les noms extraits par Mabillon et Lamy, et dans le second cas au rang attendu, si l'on comptabilise une ligne rayée. Notre identification du reste est confirmée, s'il en était besoin, par le fait que les trois autres pièces du recueil concernent aussi Saint-Remi: la première (f. 1–41^{v}) est l'une des trois copies connues du fameux Polyptyque de l'abbaye rémoise, la seule qui ait servi aux éditions modernes[20]; la seconde (f. 42–43), un index du même Polyptyque dû à dom Poirier; la troisième (f. 44–45), une liste, avec des précisions topographiques et dans l'ordre du calendrier, des tombes majeures de l'église abbatiale[21].

Les feuillets 46 et 47 mesurent 200 x 144 mm; l'écriture y est répartie sur trois colonnes en 46^{rv} et 47, sur deux en 47^{v}, soit 11 colonnes au total. Elle est difficile à dater, et il est permis d'hésiter entre la fin du XVII^{e} et la première moitié du XVIII^{e} siècle. Malgré nos efforts, nous ne sommes pas parvenus à l'identifier. Le scribe n'est ni dom Jacques Vincent, qui s'intéressait au Polyptyque, ni, malgré certaines ressemblances, dom Pierre Chastelain, l'historien de Saint-Remi vers le milieu du XVIII^{e} siècle[22]. Mais longue est la liste des érudits mauristes, susceptibles de s'intéresser à un tel document, entre 1680 et 1774; et les conditions actuelles d'accès aux manuscrits ne facilitent pas, à Paris, les expertises et comparaisons d'écritures.

Les listes relatives à Hautvillers et Orbais sont symétriques et paraissent contemporaines. Après les moines: *Nomina fratrum* …, on y trouve à chaque fois énumérés – sous les entrées: *Nomina vivorum, Nomina defunctorum* – des dépendants ou des familiers, hommes et femmes confondues. La liste d'Orbais s'ouvre sur le nom de l'abbé Bavon, qui participa à des synodes en 849 et 853; celle d'Hautvillers nomme en tête un prévôt, ce qui implique une vacance du siège abbatial, c'est-à-dire une date postérieure à la déposition en 853 d'Haldoinus, nommé ici à la vingtième place[23].

Entre ces deux ensembles de trois rubriques, il est plus surprenant de découvrir, au f. 46^{v} et au début du f. 47, d'autres listes, auxquelles ne semble s'être intéressé aucun des Mauristes, focalisés sur l'histoire de l'ordre: *et defunctorum* (sic, col. 4, entre deux groupes de noms anglo-saxons), *Nomina quaedam familiarium nostrorum transmarinorum*, *Nomina fratrum quibus concessa est societas in Anglia degentibus* (col. 5), *Nomina hominum de Lundina* (col. 6). La

20 Benjamin Guérard, Polyptyque de l'abbaye de Saint Remi de Reims, ou dénombrement des manses, des serfs et des revenus de cette abbaye, vers le milieu du neuvième siècle de notre ère, Paris 1853; Jean-Pierre Devroey, Le polyptyque et les listes de cens de l'abbaye de Saint-Remi de Reims (IX^{e}–XI^{e} siècles), Reims 1984 (Travaux de l'Académie Nationale de Reims, 163), qui évoque en passant nos listes p. XXII n. 7. Pour les autres copies du polyptyque, voir Desportes-Dolbeau (1986).

21 Il est malaisé de savoir si cette courte liste d'anniversaires a été imprimée. Intitulée: *Hic invenies ubi iacent reges, reginae, archiepiscopi, episcopi, abbates sive aliae personae pro quibus facimus anniversaria*, elle commence par les mots: *III id. Ianua. Odo abbas iacet in capella B. Mariae*…. Elle ne semble citée, au moins directement d'après sa source manuscrite, ni par Anne Prache, Saint-Remi de Reims. L'œuvre de Pierre de Celle et sa place dans l'architecture gothique, Paris 1978 (Bibliothèque de la société française d'archéologie, 8), ni par Richard Hamann-Mac Lean, Die Reimser Denkmale des französischen Königtums im 12. Jahrhundert. Saint-Remi als Grabkirche im frühen und hohen Mittelalter, dans: Helmut Beumann (dir.), Beiträge zur Bildung der französischen Nation im Früh- und Hochmittelalter, Sigmaringen 1983 (Nationes, 4), p. 93–259. Elle n'a pas non plus été mentionnée par Prosper Tarbé, Les sépultures de Saint-Remi de Reims, Reims 1842.

22 Il transcrivit en 1757 le nécrologe de Saint-Remi (sa copie est devenue depuis Reims, Bibl. mun. 348).

23 Les deux listes ont probablement été sollicitées par Hincmar, archevêque de Reims et abbé de Saint-Remi: voir plus loin le commentaire détaillé.

teneur de ces titres renvoie aux liens tissés entre Saint-Remi et l'Angleterre, grâce aux possessions dont l'abbaye disposait dans plusieurs comtés de ce pays[24]. Plusieurs personnages sont identifiables, notamment le roi gallois et l'évêque de Chester de la col. 5, et ceux-ci reflètent une situation de la fin du XI^e^ et du début du XII^e^ siècle.

Le fait d'avoir seulement une copie complique l'analyse du document original. À deux endroits, le scribe a noté à l'aide d'un signe diacritique un changement d'écriture (col. 2 et 4), en précisant quelques lignes plus loin: *ab hoc indicio hucusque caracter recentior est* (col. 3), *ab hac nota usque huc recentior est caracter* (col. 4). Mais l'a t-il fait partout? Il est permis d'en douter. L'analyse prosopographique démontre en effet qu'il existe des noms additionnels parmi les moines d'Hautvillers et surtout un très important décalage temporel entre les listes champenoises (troisième tiers du IX^e^ s.) et les anglaises (vers 1080–1120).

Dans quelle mesure le scribe a-t-il respecté la mise en pages de son modèle? Beaucoup, un peu ou pas du tout? Là encore, la réponse n'est pas obvie. La disposition actuelle sur trois colonnes pourrait dépendre du format du papier, car les documents médiévaux du même type sont, pour la plupart, transcrits sur quatre colonnes (ou plus). Il est donc peu probable qu'une page de la copie coïncide avec un recto ou un verso de l'original ou encore que les changements de colonne aient été respectés[25]. Vu la différence de dates entre les listes anglaises et celle d'Orbais, il est exclu que, dans l'original, cette dernière ait pu commencer à la ligne 13 d'une colonne; elle débutait probablement en haut d'un recto. La seule donnée sûre est que les triples listes d'Hautvillers et d'Orbais se trouvaient sur des éléments distincts (par exemple les feuillets 1^rv^ et 2^rv^ d'un bifeuillet), de sorte que, plus tard, il fut possible d'intercaler les listes anglaises, ou de recopier, sur un espace resté vierge, le contenu de listes expédiées d'Angleterre. Ce qui suggère plutôt la seconde solution, c'est qu'un groupe de noms anglo-saxons apparaît dès le premier recto (en caracter recentior selon le scribe), au bas de la col. 2 et en haut de la col. 3, c'est-à-dire entre les *Nomina fratrum de monasterio Altovillare* et l'ensemble des familiers, vivants et défunts, de la même abbaye. Les trois listes carolingiennes d'Hautvillers (moines, vivants, défunts) devaient présenter des blancs entre elles et en finale, parce qu'elles étaient destinées à être enrichies[26].

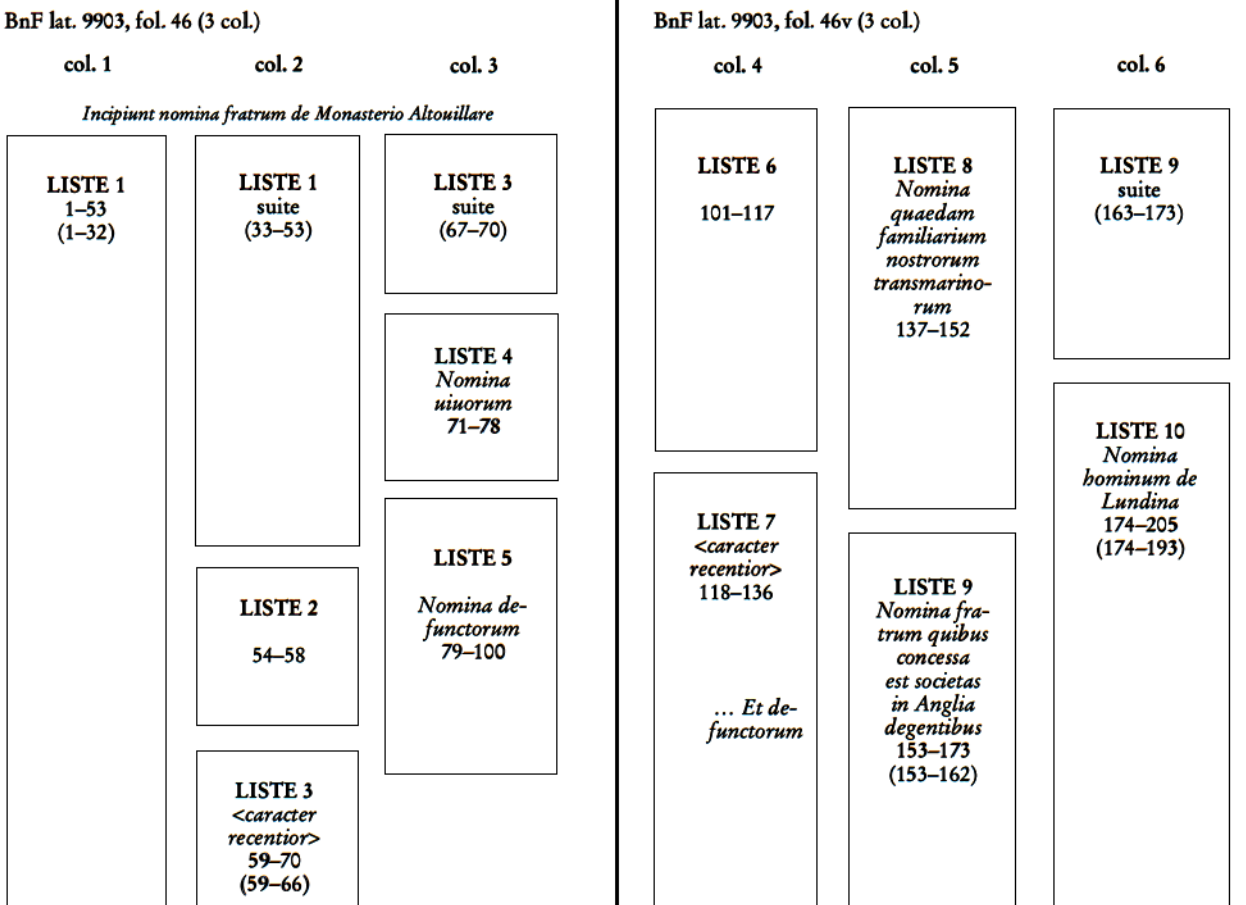
En numérotant de façon continue chacun des noms et en tenant compte des divers paramètres: titres, changements d'écriture, décalages temporels (IX^e^/XI^e^ s.), décalages onomastiques (Champagne/Angleterre), l'on obtient le schéma suivant (voir p. 398), dans lequel le nombre de listes ou de portions de listes s'élève à 13. Le titre initial, qui surmonte les trois premières colonnes, ne s'applique qu'à la liste 1 et à son appendice ou liste 2.

Parmi ces listes, certaines se laissent délimiter sans difficulté, comme celles d'Orbais (11–13). D'autres font problème, en particulier la liste 6 sans titre ou les deux en caracter recentior (3, 7). En 6, les noms sont champenois et pour certains féminins; il s'agit très probablement de la continuation d'une des deux listes précédentes d'Hautvillers: *nomina vivorum* (4) ou *nomina defunctorum* (5). Mais comme il reste un blanc derrière 5, ce doit être plutôt la suite de 4, à laquelle l'original avait réservé un espace trop étroit. L'on obtient du même coup une meilleure proportion à Hautvillers entre vivants et morts, plus proche de ce qui est observé à Orbais. Les blocs 3 et 7, anglais d'après l'onomastique, sont d'une écriture plus récente que leur contexte

24 Pour une première approche, consulter Gall. mon. I, dont la présentation et les cartes sont insuffisantes.

25 Et cela, malgré les réclames figurant au bas des col. 1 et 5–10. Chez les modernes, il s'agit d'un procédé courant qui se retrouve à chaque page dans la copie du nécrologe (Reims, Bibl. mun. 348, a. 1757). Notons en passant que cette dernière est disposée sur quatre colonnes jusqu'aux entrées du premier tiers du XIII^e^ s. (elle passe ensuite à trois, puis à deux colonnes et enfin à longues lignes, à mesure que les entrées s'allongent).

26 Celle des moines le fut certainement, comme le révèlent le basculement au génitif après le n° 53 et la présence, en 54, du nom de l'abbé Rotmarus, dont Flodoard évoque l'activité vers 952.


BnF lat. 9903, fol. 46 (3 col.)
col. 1
col. 2
col. 3
Incipiunt nomina fratrum de Monasterio Altouillare
LISTE 1
1–53
(1–32)
LISTE 1
suite
(33–53)
LISTE 3
suite
(67–70)
LISTE 4
Nomina
uiuorum
71–78
LISTE 2
54–58
LISTE 5
Nomina de-
functorum
79–100
LISTE 3
<caracter
recentior>
59–70
(59–66)
BnF lat. 9903, fol. 46v (3 col.)
col. 4
col. 5
col. 6
LISTE 6
101–117
LISTE 8
Nomina
quaedam
familiarium
nostrorum
transmarino-
rum
137–152
LISTE 9
suite
(163–173)
LISTE 7
<caracter
recentior>
118–136
… Et de-
functorum
LISTE 9
Nomina fra-
trum quibus
concessa
est societas
in Anglia
degentibus
153–173
(153–162)
LISTE 10
Nomina
hominum de
Lundina
174–205
(174–193)

BnF lat. 9903, fol. 47 (3 col.)
col. 7
col. 8
col. 9
LISTE 10 suite (194–205)
LISTE 11 suite (222–253)
LISTE 11 suite (254–284)
LISTE 11 Nomina fratrum e Coenobio Orbacensi 206–298 (206–221)
BnF lat. 9903, fol. 47v (2 col.)
col. 10
col. 11
LISTE 11 suite (285–298)
LISTE 12 suite (314–319)
LISTE 13 Nomina defunctorum 320–331
LISTE 12 Nomina uiuorum 299–319 (299–313)

immédiat (c'est-à-dire les documents d'Hautvillers): ils mêlent noms masculins et féminins, à la façon de l'ensemble 8–10, et ressemblent eux aussi à des continuations, mais de quoi? En 7, la présence médiane du titre *Et defunctorum* laisserait attendre un terme antérieur *Vivorum*, qu'on cherche en vain. L'identification des premiers noms de 7 (*Osbernus filius Richardi [h]et uxor eius Nest*) aggravent encore la difficulté, car ils appartiennent, comme on le verra, à une couche sociale supérieure à celle des familiares de 8 et à une génération antérieure à celle des fratres de 9, auxquels une association de prière avait été accordée. La communauté d'écriture (en caracter recentior) invite à rapprocher 3 et 7, mais les arguments font défaut pour rattacher ces deux blocs, malgré leur apparence de membra disiecta, à une série qu'ils compléteraient.

3. Principes éditoriaux

La seule copie des listes disponible à ce jour est tardive et assez médiocre: P = Paris, BnF, lat. 9903, f. 46–47^{v}, ca 1680–1750. Confronté à des abréviations ou des noms inhabituels, le scribe n'a pas toujours su les déchiffrer: il choisit alors soit de dessiner certains caractères soit de signaler par des points (deux en général) que sa transcription est incomplète. Ailleurs, il ajoute des lettres suscrites, rature des syllabes ou des mots qu'il a estropiés ou copiés deux fois. Il reproduit l'unique ponctuation du modèle, un point derrière chaque nom, avec une négligence croissante. Pourtant, faute de mieux, nous avons cherché en principe à respecter la teneur de P, en adoptant les lectures du copiste après correction et en indiquant en note ses lapsus. P n'a été corrigé que dans un cas de figure: quand une confusion paléographique banale (u/n, in/m, H/Fl) suffisait à expliquer la déformation subie par un nom connu. Les développements d'abréviations figurent entre parenthèses.

Afin de faciliter le commentaire qui suit et les références ultérieures, chaque nom a été précédé d'un numéro d'ordre en exposant, de 1 à 331. Les entrées où ce numéro est suivi d'un astérisque sont celles qui font l'objet d'une note dans l'apparat critique. Une telle numérotation n'est pas sans risque, car les listes anglaises, notamment pour distinguer des homonymes, comportent des noms doubles (avec celui du père au génitif): par exemple [190]Suein filius Vlkil. [191]Suein filius Alrici[27]. Mais en l'absence du mot filius, l'hésitation est permise entre un nom double et deux noms. Fallait-il éditer, comme nous l'avons fait en tenant compte de la linéation: [183]Vuictus [184]Griffi (avec changement de ligne après Vuictus), mais [200]Albertus Grosli (sur la même ligne)? Le problème est que nous ignorons jusqu'à quel point le copiste moderne a respecté la disposition de son modèle.

Face à cette incertitude, nous avons adopté un système permettant de retrouver partout la mise en pages de P. Les colonnes ont été numérotées de 1 à 11, et le passage de l'une à l'autre signalé entre crochets droits. Dans leur grande majorité, les lignes comportent un seul mot, mais il arrive parfois que le copiste y mette deux ou trois mots courts, ou encore qu'il dispose une même entrée sur plusieurs lignes. Ces variations ont été rendues de la façon suivante.

– En l'absence de codes, un changement de numéro vaut changement de ligne: ainsi les segments textuels 183, 190–191, 200 évoqués plus haut occupent chacun une ligne.

– Si deux ou trois noms ont été copiés à la suite, ils sont reliés par un trait d'union: on aura ainsi: [184]Griffi. – [185]Amerlenus, avec deux noms sur la même ligne.

– Si une entrée plus longue a débordé du cadre habituel, le passage à la ligne y est signalée par un accent isolé: [186]Alanus filius ' Haaldi. Dans le cas rare des couples et des familles où des noms sont coordonnés, la numérotation est donnée en tête du segment textuel: [155–7]Caducannus Regulus ' Vualiae et uxor ' eius Emma et ' filius eius Henricus. [158–9]Hemmingus clericus ' et Ingrith. Le lecteur comprendra que Caducannus, Emma et Henricus sont étiquetés respectivement 155,

27 Dans l'édition, *Vlkil* et *Alricus* n'ont pas reçu de numéro, mais on pourra y renvoyer ensuite sous la forme 190A, 191A.

156 et 157, et que cette entrée est disposée sur quatre lignes, le numéro 158 marquant le passage à un nouveau nom et un nouvel alinéa.

Reste une dernière difficulté, dont il est difficile de rendre compte dans l'édition. Parmi les moines d'Orbais, à partir du n° 264, certains noms sont associés à un statut: pr(es)b(yter), m(onachus), diac(onus), subd(iaconus), acc(olythus) et à nouveau m(onachus). Ces mots s'appliquent-ils au seul nom qui précède ou plutôt à tous les noms qui suivent jusqu'au statut suivant? En d'autres termes, la fonction de sous-diacre est-elle propre à [282]Teodulfus – Subd(iaconus), ou partagée avec [283]Math(eus) [284]Hadeboldus. [285]Ernoldus. [286]Vualterus., c'est-à-dire la série antérieure à [287]Ingramnus. – acc(olythus). La deuxième hypothèse nous semble préférable, dans la mesure où la précision m(onachus) serait sans objet si elle ne servait à marquer la fin d'une série (celle des prêtres en 276 et celle des acolytes en 294). Mais il subsiste une part d'incertitude, car il est surprenant que les dix ou onze prêtres n'occupent pas une position plus haute et plus proche de l'abbé. En tout état de cause, la liste d'Orbais paraît avoir été bouleversée, dans la mesure où, contre l'usage, l'entrée [250]Item Hra(m)radus., avec adverbe de rappel, y précède l'entrée [264]Ra(m)radus–pr(es)b(yter).

Enfin, pour accroître la lisibilité, les titres ou sous-titres de P ont été imprimés en italiques, les commentaires du copiste entre guillemets.

4. Édition du texte

[Liste 1 – f. 46 col. 1] *Incipiunt nomina fratrum de Monasterio Altouillare.*

[1]Heriueus Praepositus. [2]Radulfus. [3*]Germundus. [4]Hattarius. [5]Eurehardus. [6]Petrus. [7]Fulcardus. [8]Remigius. [9]Genardus. [10]Madergarius. [11*]Vuipertus. [12]Ernaldus. [13*]Teudoinus. [14*]Nantcarius. [15]Ratueus. [16]Geilus. [17]Rohingus. [18]Aderueus. [19]Aigulfus. [20]Haldoinus. [21]Hildoinus. [22]Flodoinus. [23*]Andreas. [24]Aimundus. [25]Hairueus. [26]Hainradus. [27]Bouo. [28*]Hairraus. [29]Ratbertus. [30]Iseramnus. [31]Odelgarius. [32]Teudoinus. [col. 2] [33]Vuitgarius. [34]Hartmannus. [35]Altmannus. [36]Morico. [37]Vuandelinus. [38]Vuadreboldus. [39]Flodoldus. [40*]Herotbertus. [41]Giboinus. [42]Ebroinus. [43]Odilo. [44]Salomon. [45]Airardus. [46]Erloinus. [47]Guntramnus. [48]Erfridus. [49]Acardus. [50]Amandus. [51]Teutgisus. [52]Gerhadus. [53]Airardus.

[Liste 2 – f. 46 col. 2] sans titre (passage au génitif)

[54]Rotmari Abbatis. [55]Rodulfi Abbatis. [56]Riboldi. [57]Tetmari [58]Guntheri.

[Liste 3 – f. 46 col. 2] sans titre (écriture plus récente)

[++ 59]Balduinus. [60]Hugo. – [61]Vuescona. [62]Angelri. – [63]Gotleda. [64]Letuinus. – [65]Ediua. [66]Sonnulfus. [col. 3] [67]Geuo. – [68]Vuluera. [69*]Asfet. – [70]Aldan. ‘ »[++] Ab hoc indicio hucusque ‘ caracter recentior est.«

[Liste 4 – f. 46 col. 3] *Nomina uiuorum*

[71]Leudo. – [72]Fulcradus. [73]Letburgis. – [74]Odo. [75]Aledramnus. [76]Rainbaldus. – [77]Sconehildis. [78]item Sconehildis.

[Liste 5 – f. 46 col. 3] *Nomina defunctorum*

[79]Leudo. – [80]Oylla. – [81]Fulcradus [82]Himica. – [83]Rainbaldus. [84]Mainerus. – [85]Sconehildis. [86]Rainbaldus. – [87]Widricus. [88]Rothildis. – [89]Widricus. [90]Angelbertus. – [91*]Seyherus. [92]Wualterus. – [93]item Wualterus. [94]Odo. – [95*]Serbertus. [96]Iudit – [97*]⟨...⟩lca. – [98*]Berhaus. [99*]Lantbertus. [100]Letoldus. [espace blanc au bas de la colonne]

[Liste 6 – f. 46[v] col. 4] sans titre

[101*]Vuilt⟨..⟩rnus. [102*]Ber⟨..⟩ngerus. [103]Gereldis. [104]Gerinus. [105]Lantbertus. [106]Angeltrudis [107]Andulfus. [108]Fulrada [109]Gereldis [110]Rotgerus. [111]Richardus [112]Seibertus [113]Rigboldus [114]Vuido – [115*]Heli [116]Tezo. [117]Constancius

[Liste 7ab – f. 46ᵛ col. 4] sans titre (écriture plus récente)
++ 118–9Osbernus filius ‘ Richardi [h]et ‘ uxor eius Nest. 120Pischinus. 121Ailmarus. 122Guthmundus. 123Goditha. – 124Justinus 125Saieth. – Et ‘ defunctorum 126Arnuinus. 127Sigerith. 128Godricus. 129*Seternuinus. 130Goduinus. 131Bouin. – 132Edith. 133Ordui. – 134Steinulfus. 135Vlfghil. – 136Editha. ‘ »++ Ab hac nota usque ‘ huc recentior est ‘ caracter«

[Liste 8 – f. 46ᵛ col. 5] *Nomina quaedam ‘ familiarium ‘ nostrorum trans‘marinorum*
137Brihtric. 138Aelfrun. 139Byrhtualt 140*Tiorb(er)ri. – 141Amuldrodis. 142Hardradi. – 143Amalrici. 144Hardradi. 145Abbergo. – 146Emma. 147Vuinemani. 148Euardi. – 149*Remigi 150*Vuerinf⟨r⟩idi. – 151*Haga⟨nildis⟩. 152Ermenfridi. – [Nildis.]

[Liste 9 – f. 46ᵛ col. 5] *Nomina fratrum ‘ quibus concessa ‘ est societas in ‘ Anglia degentibus*
153Rotbertus Ep(iscopu)s Cestriae 154Nicholaus uicecomes. 155–7Caducannus Regulus ‘ Vualiae et uxor ‘ eius Emma et ‘ filius eius Henricus. 158–9*Hem(m)ingus clericus ‘ et Ingrith. 160Rotbertus grandis. 161Hugo. 162*Teodericus de ‘ Sai. [col. 6] 163Richardus Ep(iscopu)s Lund(inensis). 164–5Fulgueius et uxor ‘ eius Editha. 166–7Bagodus et uxor ‘ eius Orwent. 168Warinus. 169Alui. – 170Alwinus. 171*Arnp(er)inus. 172Naueno. – 173Editha.

[Liste 10 – f. 46ᵛ col. 6] *Nomina hominum ‘ de Lundina.*
174Leuinc. 175Adelnod 176Gerardus 177*Gerburd 178*Aloin 179Tursre. 180Cristianus. – 181Walfah. 182Goduinus presbyter. 183Vuictus 184Griffi. – 185Amerlenus. 186*Alanus filius ‘ ⟨Fl⟩aaldi. 187Spraclingus presbyter. 188Dauid presbyter. 189Vuictus filius ‘ Stenulfi. 190Suein filius Vlkil. 191Suein filius Alrici. 192Bruningus presbyter. 193–4Wido filius Hilgodi [f. 47 col. 7] et uxor eius ‘ Emma. 195Leofwinus. 196Arngiua. 197*Arnlot – 198Berglot 199*Steinwaca. 200Albertus Grosli. 201Aissulfus. 202Arduinus presbyter. 203Lambertus – 204Liulfus ‘ qui haec scripsit. 205Raspinus.

[Liste 11 – f. 47 col. 7] *Nomina fratrum ‘ e Coenobio ‘ Orbacensi.*
206Bauo Abba. 207Otgincus. 208Gudinus. 209Ercanraus. 210Ado. 211Hunricus. 212Lantcarius. 213Hrotholdus. 214Angelbertus. 215Odelricus. 216Vulfardus. 217Euregrimmus. 218Agenoldus. 219Deddo. 220Ingobertus. 221*Marcoinus ‘ »uel ‘ Marcomus« [col. 8] 222Ermenardus. 223Gautebertus. 224Eudo. 225Anstramnus. 226Siglulfus. 227*H⟨..⟩odericus. 228Berilus. 229Magnoardus. 230Gauzsulfus. 231Hairbernus. 232Hadeboldus. 233Hrotgarius. 234Teudericus. 235Hainricus. 236Ercanradus. 237*Frameradus. 238Leutbertus. 239Siglehadus. 240*Vureddradus. 241*Stadiuius. 242Ratramnus. 243Leutgarius. 244Berthelmus. 245Beringerus. 246Hardoinus. 247Hartgarius. 248Hrotgarius. 249Dodo. 250Item Hra(m)radus. 251Vuillebertus. 252Hratbertus. 253Beregrimus. [col. 9] 254Bertolnus. 255Vuido. 256Vulfegarius. 257*Gottescalcus. 258Florentius. 259Hrotlandus. 260Remegius. 261Hosmannus. 262Lantbertus. 263Item Florentius. 264*Ra(m)radus – pr(es)b(yter). 265Hildradus. 266*Haimard(us) – 267Ratram(nus) 268Bouo. 269Vuillelmus. 270Dado. 271Rado. 272*Teutbertus. 273Odo. 274Odelboldus. 275Audo – 276Eurus – m(onachus). 277Lanterus – Diac(onus). 278Rodoardus – Diac(onus). 279Adeloldus. 280*Sigfridus. 281Rohulfus. 282*Teodulfus – Subd(iaconus). 283Math(eus) 284*Hadeboldus. [f. 47ᵛ col. 10] 285Ernoldus. 286Vualterus. 287Ingra(m)nus. – acc(olythus). 288Vuillebertus. 289Boso. 290Ragemfredus. 291Grimoldus. 292Heinricus. 293Vuillelmus. 294*⟨..⟩lithadus – m(onachus) 295Anselmus. 296Rigaudius. 297Aderulfus. 298Saiuardus.

[Liste 12 – f. 47ᵛ col. 10] *Nomina uiuorum*
299Ragenardus 300*Leutgardi⟨..⟩ 301Hugo. – 302*item ‘ Ragenardus. 303Vualo. – 304Odila. 305*Airar⟨..⟩ 306Leutgardis. 307Erleherus. 308*Heluuindis. 309Dudo. – 310Fulco. 311*Transberga. 312Herbertus. 313Guntardus. [col. 11] 314Fulcricus. 315Fulco. 316Macharius. 317Berra. 318*Vicbertus. 319Ayrardus.

[Liste 13 – f. 47ᵛ col. 11] *Nomina ‘ defunctorum*
320*Odila 321*Vuarnerus. 322Vuarinus. 323Salaco. 324Vuarnerus 325*Pante⟨..⟩ 326Gontbertus. 327Alexandra. 328Rothildis. 329Fulcricus. 330Ayrardus. 331Hildiardis

[3e] Répétition dans la marge du G majuscule, comme en 9, 16, 41, 47. L'explication en est donnée sous le n° 11.
[11e] Annotation marginale: uel G uel V. Fallait-il transcrire Vuipertus ou Guipertus? Le copiste a noté une certaine ressemblance entre ces deux lettres majuscules, d'où une vérification des premiers G de la liste. D'autre part, trompé par une ligature -rt-, il écrivit d'abord Vuipestus, avant de rectifier par une lettre suscrite.
[13e] Teudoinus (cf. 32)] Teudomus P. Voir aussi 221 (hésitation entre Marcoinus et Marcomus).
[14e] Le second n est suscrit et le c peut-être barré. Cf. Lantcarius (212).
[23e] Le r est suscrit et remplace une lettre barrée.
[28e] Le second r est de lecture douteuse.
[40e] Le b est repassé sur un h.
[69e] Le copiste pourrait avoir omis un tilde, car la forme attendue est Asfert(h)/Asfrith.
[91e] Le h est suscrit avec signe d'intercalation.
[95e] Le premier r est de lecture douteuse: on attendrait plutôt la forme Seibertus (cf. 112).
[97e] Le copiste signale par deux ou trois points les syllabes ou lettres qu'il n'arrive pas à déchiffrer, en raison d'une difficulté de lecture ou d'un accident du modèle. On peut hésiter ici entre un nom terminant par -lca ou -lea, ou un terme abrégé qualifiant Iudit (laica?). Mais la seconde hypothèse est fragile, car ce serait le seul exemple dans cette liste.
[98e] La fin de ce nom est dessinée, -au*f*. Le scribe n'a pas dû reconnaître ou un s long final ou, moins probablement, la première occurrence d'un d barré.
[99e] Syllabe Lat rayée devant Lantbertus.
[101e] Lacune ou difficulté de lecture signalée dans P. Un tilde abréviatif est dessiné au-dessus de la lettre -r (de lecture douteuse).
[102e] Voir la note précédente. Le seul nom possible semble Beringerus (cf. 245).
[115e] Nom isolé plutôt que père du précédent. L'absence de point derrière Vuido n'est guère significative, car le copiste (ou son modèle) néglige de plus en plus souvent la ponctuation (cf. 106, 108, 109, 111–113, 115, 117).
[129e] Graphie de P peut-être fautive. Il est aisé de confondre les séquences -nu- et -uu- (c'est-à-dire -w-).
[140e] Dans P, la finale du nom, au génitif, est -bri, avec un b barré.
[149e] Le copiste semble avoir écrit Renugi.
[150e] Le copiste a oublié le second r. La correction est à tenir pour certaine.
[151e] Dans P, le nom Haganildis est coupé en deux et apparaît sur deux lignes successives, la première moitié derrière 150, la seconde sous la précédente derrière 152.
[158e] Le c initial de clericus a remplacé une autre lettre.
[162e] Sai est écrit sur la ligne inférieure, en substitution de Sat qui a été rayé.
[171e] Syllabe Arp rayée devant le nom, dont la récriture porte un p barré.
[177e] Le nom porte en finale un d barré, à développer en -dus ou -dis (nom de femme).
[178e] Le copiste a dessiné un N majuscule en finale, avec la seconde haste descendant sous la ligne (à développer en nus?).
[186e] Flaaldi] Haaldi P (par confusion graphique).
[197e] Arnlot est suivi de deux points, comme s'il était tronqué (ce qui ne semble pas le cas). Les finales d'Arnlot et Berglot semblent étrangères à l'anglo-saxon: elles pourraient découler de -eat.
[199e] Dans l'onomastique anglo-saxonne, une finale en -wara serait également possible.
[221e] Hésitation du copiste de P (cf. 13). La lecture correcte est Marcoinus.
[227e] Lacune ou difficulté de lecture signalée dans P. Le nom semble être Hrodericus, voir commentaire onomastique.
[237e] Hésitation du copiste entre F et E initial, qui est signalée en marge.
[240e] Le second des trois d est suscrit avec signe d'intercalation.
[241e] Comprendre peut-être Stadius avec dittographie.
[257e] Sur la ligne précédente, le même nom a été écrit sous la forme Gottecalcus, sans le premier s, puis rayé.
[264e] Sur l'ambiguïté du qualificatif presbyter (puis de diaconus, subdiaconus, acolytus), voir l'introduction.
[266e] Dans une liste masculine, un d barré impose un développement en -dus (alors qu'on pouvait hésiter en 177). Sur la ligne précédente, le même nom a été écrit, sous la forme Haimand., puis rayé.
[280e] À la ligne précédente, le nom Siglfridus a été rayé. Le modèle attestait peut-être la graphie Sigifridus.

[284e] À la ligne précédente, la syllabe Ad a été rayée.
[294e] Les noms composés débutant par Blith- sont bien attestés, voir commentaire onomastique.
[300e] Nom féminin, à compléter en Leutgardis (cf. 306).
[302e] Les mots item Ragenardus ont été répétés plus bas derrière 306, puis rayés.
[305e] Nom à compléter probablement en Airardus (cf. 45, 53, 319, 330).
[308e] La graphie de P Heluuiudis est fautive. Mais faut-il la rectifier en Heluuindis, en Heluuidis (avec deux u valant w) ou en Helmuidis? La première retouche est plus économique, la seconde procure une finale mieux attestée, la troisième correspond à la forme du nom la plus fréquente et la plus »correcte« du point de vue onomastique.
[318e] Le copiste a dessiné l'initiale, dans laquelle nous voyons la lettre majuscule à propos de laquelle, au début de sa copie (cf. 11), il hésitait entre G et V/U, d'où notre correction.
[320e] Syllabe Ob rayée devant Odila.
[321e] À la ligne précédente, le copiste a écrit, puis rayé Vuarnerus, avec syllabe -er- suscrite.
[325e] Il est malaisé de proposer un complément; Panto, -onis est attesté.

II. Les listes champenoises

1. Introduction historique et prosopographique

Listes 1 et 11: Les séries du IX[e] siècle, concernant les monastères d'Hautvillers et d'Orbais[28], constituent manifestement le point de départ de l'ensemble des listes réunies dans la copie du *Remigianus* (Paris, BnF lat. 9903). Par un heureux hasard, la tradition pourrait avoir préservé la raison selon laquelle, dans notre copie, furent associés précisément ces deux établissements, à l'exclusion d'autres institutions ecclésiastiques rémoises. Dans son Historia Remensis Ecclesiae, Flodoard mentionne que l'évêque Hincmar de Reims avait prescrit à un moine Anselmus d'entreprendre une description du monastère d'Hautvillers (ut videtur), dans l'état où se trouvait celui-ci avant le début de son épiscopat en 845 et depuis lors; devait y figurer l'inventaire des moines et de leurs *famuli*: *numerum quoque fratrum ac famulorum eis servientium*[29]. La mise en relation d'Anselme avec Hautvillers a fait croire aux commentateurs modernes que ce moine résidait au monastère dont il devait faire la description[30], mais c'est la liste des moines d'Orbais qui comporte un Anselme ([295]Anselmus); un tel choix, de la part d'Hincmar, pourrait ne pas avoir été innocent et avoir résulté de la confusion qui régnait à Hautvillers à l'époque précédant la rédaction du document[31]. Au paragraphe suivant, l'historien de l'Église de Reims rapporte une directive identique d'Hincmar prise apparemment dans le même contexte, mais adressée au prévôt Ratramne d'Orbais et concernant sûrement ce dernier monastère[32]. Selon

28 Pour les deux abbayes Saint-Pierre d'Hautvillers et Sts-Pierre-et-Paul d'Orbais, la deuxième dans le diocèse de Soissons, les deux situées aujourd'hui dans le département de la Marne et fondées chacune par un évêque rémois au VII[e] s., Rigobert et Reolus, voir Gall. mon. I, p. 400–404 et Gallia christiana, t. 9, Paris 1751, col. 422–427.

29 HRE (voir bibl.), III 28, p. 356, *Anselmo cuidam monacho precipiens, ut describat omnia, que in monasterio, ut videtur, Altvillarensi ante ipsius presulis* (scil. *Hincmari*) *ordinationem facta vel collata fuerunt et queque postea, numerum quoque fratrum ac famulorum eis servientium* …; la description était prévue pour un examen éventuel par les *missi dominici*. Cf. Schrörs, Hinkmar (voir bibl.), p. 522 n° 64; Stratmann, Hinkmar (voir bibl.), p. 6 n. 6; Sot, Flodoard de Reims (voir bibl.), p. 616. – L'ajout *ut videtur* pourrait signifier que Flodoard, dans son modèle, n'avait pas trouvé le nom du monastère et l'avait suppléé en raison de la suite, qui évoquait une description d'Orbais.

30 Ainsi Stratmann dans son édition d'HRE, p. 356 n. 22, avec un point d'interrogation, et Sot, Flodoard de Reims (voir bibl.), p. 616.

31 HRE, III 21, p. 280, parle d'une lettre d'Hincmar à Rothad de Soissons, *pro quibusdam monachis ex monasterio Altvillarensi fuga dilapsis*; la lettre est datée par Schrörs, p. 524 n° 84, de 853–856, qui pourrait être l'époque de rédaction des listes d'Hautvillers et Orbais.

32 HRE, III 28, p. 356, *Ratramno praeposito monasterii Orbacensi, similiter*. Schrörs, n° 65. Flo-

Heinrich Schrörs, la démarche de l'évêque rémois pour s'assurer le contrôle des deux monastères serait à mettre en relation avec les décisions du synode de Soissons en 853: le sort de l'abbé Halduinus d'Hautvillers, déposé lors du synode et nommé sur notre liste en tant que simple moine ([20]Haldoinus), paraît confirmer son hypothèse[33]. La »Gallia christiana« fait d'Halduinus le troisième abbé d'Hautvillers, qui dès 840/841 aurait été installé – toujours selon Flodoard – comme abbé par l'archidiacre de Reims et d'autres clercs; il avait été auparavant ordonné diacre par Ebbon de Reims et prêtre par l'évêque de Châlons[34]. Après l'annulation des deux ordinations, ce qui entraîna la déposition d'Halduinus en 853, Hincmar paraît s'être réservé la fonction abbatiale, car ce n'est qu'en 952 que les sources présentent un autre abbé d'Hautvillers, distinct de l'évêque[35]. L'histoire d'Halduinus illustre de façon exemplaire une période de l'histoire rémoise perturbée tour à tour par la démission de l'archevêque Ebbon en 835 et par son retour sur le siège épiscopal en 840/841[36]; les nombreuses ordinations de clercs qu'Ebbon effectua durant cette période, invalidées par Hincmar, restaient à l'ordre du jour en 853, lors du synode de Soissons. Même si aucun moine d'Hautvillers ne figure parmi les plaignants du synode[37], il est étonnant que nul statut clérical – à l'exception de celui de praepositus – n'apparaisse dans notre liste de 51 moines recensés derrière leur prévôt Hervé ([1]Heriueus): cela suggère un rapport direct avec les décisions de Soissons qui ont fait rétrograder, sans qualificatif, l'ancien abbé et prêtre Haldoinus à la vingtième place.

Dans cette liste d'Hautvillers, d'autres noms pourrraient éventuellement être associés à un statut clérical: [17]Rohingus avec le diacre homonyme qui, sous Ebbon (avant 840/41), avait installé les archives de l'Église de Reims[38]; [51]Teutgisus avec le prêtre Tetgisus qui apporta les reliques de sainte Hélène de Rome à Hautvillers en 841/42[39]; [47]Guntramnus avec celui qui est mentionné, il est vrai en 883, en tant que moine, prêtre et prévôt d'Hautvillers[40]. Il se peut

doard ne cite pas explicitement l'objet des deux descriptions – cf. le *ut videtur* pour Hautvillers – indice probable d'une incertitude de sa part.

33 Sur la déposition de l'abbé Halduinus, cf. Stratmann, Hinkmar, p. 57 et n. 104; ibid., p. 46, Stratmann rappelle que le 2e capitulaire épiscopal d'Hincmar, en 852, contenait déjà les exigences réitérées à Soissons. Pour la décision du synode, voir le chap. 1 du capitulaire de Soissons en 853, MGH Concilia, 3, p. 284–285. Une bonne présentation du synode se lit chez Sot, Flodoard, p. 511–514.

34 Gallia christiana, t. 9, Paris 1751, col. 252–253, suivant HRE, III 11, p. 214. Voir Sot, Flodoard, p. 513. Le prédécesseur d'Halduinus devait être l'abbé Pierre, sous la direction duquel fut exécuté le célèbre évangéliaire d'Ebbon, dans le premier tiers du IXe s., Gall. mon. I, p. 409.

35 Stratmann, Hinkmar, p. 57; cf. encore Gall. mon. I, p. 410. Voir aussi la lettre adressée par Hincmar aux moines d'Hautvillers datée de c. 867–c. 870, sans mention d'abbé, Schrörs n° 261, p. 537. Cependant, un abbé Rodulfus d'Hautvillers, cité dans la liste 2, pourrait avoir été antérieur à 952; voir plus loin.

36 Cf. Sot, Flodoard, p. 482–484.

37 Ibid., p. 512; les plaignants contre Hincmar, du fait de la suspension de leur ordination, sont quatre chanoines de la cathédrale, un moine de Saint-Thierry et huit de Saint-Remi.

38 HRE, II 19, p. 176.

39 HRE, II 8, p. 150–153, *quidam presbiter Remensis parrochie Tetgisus nomine, Romam profectus* …; la translation fut relatée vers 860 par Almannus d'Hautvillers et est imprimée dans les Acta Sanctorum, Aug. III (BHL 3772) qui citent p. 601, »Theogisus (aliter Theutgisus) sacerdos Remensis parochiae«.

40 Cf. la lettre de clercs, moines et vassaux de Reims en 883, après la mort d'Hincmar (882), aux évêques de la province de Reims, Migne PL 87, col. 905–6: … *unum e nobis non minus fidum quam fidelem fratrem nostrum nomine Guntramnum, venerabilem monachum et sacerdotem atque praepositum coenobii Altivillarensis* … Sans doute s'agit-il du *praepositus Gontramnus*, auquel Hincmar s'adresse, »pour les famuli du monastère qui lui est confié« (*scil.* Hautvillers), cf. HRE, III 28, p. 358, Schrörs n° 525, p. 558, daté de 845–882.

également que [35]Altmannus soit à identifier avec le prêtre et moine homonyme rappelé par Hincmar après qu'il eut été renvoyé de son monastère en raison d'une question d'obéissance[41]. Il semble en revanche plus problématique d'identifier ce même Altmannus (le n° 35 de la liste) avec Almannus, auteur de la Vie et de la Translation des reliques de sainte Hélène, car la critique moderne situe la naissance de l'hagiographe dans les années 840[42], alors que la liste paraît de peu postérieure au synode de 853. Notons enfin deux absents de la liste d'Hautvillers: d'abord le moine Gottescalc d'Orbais, emprisonné à vie à Hautvillers dès 849, après sa condamnation à Quierzy[43], et le moine Guntbertus qui, en 865/70, s'enfuit d'Hautvillers après avoir été puni pour sa prise de position en faveur de Gottescalc[44]. La liste d'Orbais fait d'ailleurs toujours état de Gottescalc (sous le n° 257), ce qui laisse penser qu'elle vise effectivement, contrairement à celle d'Hautvillers, mais conformément à la directive d'Hincmar, à représenter l'état de la communauté vers 845, c'est-à-dire au moment de l'entrée en charge de l'archevêque.

Le monastère d'Orbais, situé au diocèse de Soissons, n'est pas, pour le IX[e] siècle, mieux documenté qu'Hautvillers. L'abbé Bavon ([206]Bauo), qui ouvre la liste de ses moines, semble le premier abbé connu depuis l'évêque fondateur Rigobert[45]; il est cité dans un rapport d'Hincmar à propos du synode de Quierzy en 849, et en 853 dans les actes du synode de Soissons[46].

Après Bavon, la direction du monastère dut passer entre les mains du prévôt Ratramne, auquel Hincmar s'adressa pour la description du monastère, sans faire état de la présence d'un abbé, ce qui est aussi le cas de la description d'Hautvillers demandée à Anselme d'Orbais. Immédiatement après les deux directives d'Hincmar, Flodoard note une intervention de l'archevêque à l'encontre du même Ratramne, *item Ratramno*, pour avoir pillé la précaire d'un chanoine défunt – Hincmar excommunia le prévôt et le condamna au pain et à l'eau[47].

41 HRE, III 28, p. 357, Schrörs n°320, p. 542 (daté de c.859–872). Cf. aussi Dominique Poirel, Un poème inédit d'Almanne de Hautvillers, dans: Revue d'histoire des textes 24 (1994), p. 277–290, ici p. 276–277, qui identifie le correspondant d'Hincmar et l'auteur (cf. note suivante); voir ibid., p. 278, pour une autre lettre d'Almannus, prêtre et moine, de 873/885.

42 Une lettre du prévôt Theudoin de Châlons-sur-Marne à Almannus (868?) suggère, il est vrai, que ce dernier était entré au monastère très jeune, cf. MGH, Epistolae 6, 1925, p. 169–170. Pour Almannus, voir Clavis des auteurs latins du Moyen Âge, t. I, dir. Marie-Hélène Jullien, Françoise Perelman (Corpus christianorum. Continuatio Mediaevalis), Turnhout 1994, p. 102–113, et Poirel, Un poème inédit (note précédente), qui rapporte le calcul d'André Wilmart: »né vers 840 ou un peu après«, et conclut lui-même, sans donner les détails de sa datation, »né vers 840–850«, p. 276–277.

43 Pour Gottescalc d'Orbais, voir Jürgen Weitzel, Die Normalität als Frage an das Schicksal des Gottschalk von Orbais, dans: Religiöse Devianz, publ. par Dieter Simon (Ius commune Sonderhefte, 48), Francfort 1990, p. 211–229, avec la bibliographie ibid. p. 211 n. 1, pour la condamnation à Quierzy; selon la Gallia christiana, t. 9, col. 423, Gottescalc aurait été inséré dans le nécrologe d'Hautvillers.

44 Lettre d'Hincmar à Égilo de Sens (865/70), cf. Gallia christiana, t. 9, col. 253, *Nunciatur de cella nostra quae vocatur Altum-villare, monachum nostrum nomine Guntbertum aufugisse cum libris, eo quod saepius correctus quod se Gothescalco conjunxerit …*

45 Cf. Gallia christiana, t. 9, 1751, col. 422–427, citant un premier abbé Leudemar, ensuite l'évêque-fondateur Rigobert, puis Bavon; ibid., p. 424: *III. Bavo monachis 92 praeerat Carolo Calvo regnum auspicante. Interfuit synodis Suessionensi an. 844, Carisiacae adversus Gotescalcum 848 et Suessionensi 853, Caroli xiii, indict. I*; il n'y a plus de trace d'un synode de Soissons en 844, et l'assemblée de Quierzy se tint plutôt en 849. Pour le nombre de 92 moines précisé par les auteurs de la Gallia christiana, voir ci-dessus, I.1.

46 Die Konzilien der karolingischen Teilreiche 843–859, éd. Wilfried Hartmann, Hanovre 1984 (MGH, Concilia, 3), p. 195–196, (à propos de Quierzy) … *et venerabiles abbates synodo ipsi interfuere, Rotbertus Corbeiae, Bavo Orbacis et Halduinus Altivillaris monasterii …*; ibid., p. 265 pour la présence de Bavon à Soissons 853.

47 HRE, III 28, p. 356, … *Item Ratramno pro quadam prestaria, quam Amalraus canonicus habuit*

Dans la liste des moines d'Orbais, on trouve deux homonymes: [242]Ratramnus et [267]Ratram(nus), dont l'un, très probablement, était le prévôt chargé de la description du monastère sous l'abbé Bavon, c'est-à-dire dans un état antérieur à sa promotion comme prévôt[48]. Une lettre de 883, adressée par des clercs, chanoines, moines et vassaux de Reims aux évêques de la province, après la mort d'Hincmar († 882)[49], signale encore un autre prévôt d'Orbais, Rambradus praepositus, qui pourrait, dans notre liste, correspondre soit à [264]Ra(m)radus presbiter, soit à [250]Hra(m)radus.

Les autres signataires de la même lettre, en tant que *monachi de Orbacis*, sont un *decanus* Hermardus et les diacres Lantherus, Rodoardus et Sicfridus. Ces derniers coïncident, dans la liste, avec [277]Lanterus diac(onus), [278]Rodoardus diac(onus) et [280]Sigfridus (diaconus)[50]. La longévité de ces diacres, des années 845/53 jusqu'en 883, est d'autant plus frappante que le decanus Hermardus se confond peut-être avec [222]Ermenardus. Ce dernier, en tout cas, est à identifier avec le moine Ermenardus Orbacensis qui, vers 845/51, témoigna sous serment qu'Ebbon était mort, alors qu'il vivait toujours, et en qualité d'évêque, à Hildesheim[51].

Le nombre de personnes présentes à la fois dans la liste d'Orbais et dans la lettre de 883 incite à rapprocher dans le temps ces deux sources et à privilégier la possibilité que la commande faite par Hincmar au prévôt Ratramne datait d'une époque postérieure à Bavon. Le parallélisme formel entre les listes d'Orbais et d'Hautvillers, l'association des deux monastères dans les directives d'Hincmar, enfin l'analyse prosopographique, tout concourt à suggérer une datation dans les années qui suivirent le synode soissonnais de 853.

Un problème déjà évoqué au premier chapitre paraît insoluble. Derrière l'abbé, la liste d'Orbais compte 92 entrées dont les 57 premières consistent en un nom seul, tandis qu'à partir de la cinquante-huitième, [264]Ra(m)radus pr(es)b(yter), certains noms sont liés à un statut: prêtre, diacre, etc. Le statut en cause vaut-il également pour les noms suivants, jusqu'à l'apparition d'un autre qualificatif? Cela nous a semblé probable. Si cette solution devait être retenue, la série de [264]Ramradus pr(es)b(iter) jusqu'à [275]Audo ne comporterait que des prêtres; elle serait suivie par celle des diacres [277]Lanterus Diac(onus) et [278]Rodoardus Diac(onus) jusqu'à [281]Rohulfus, qui précède [282]Teodulfus Subd(iaconus). La section des sous-diacres se prolongerait jusqu'à [286]Vualterus, après lequel débuterait celle des acolytes, de [287]Ingra(m)nus acc(olythus) à [293]Vuillelmus, avant le retour à de simples moines, de [294]⟨B⟩lithadus m(onachus) jusqu'à la fin. La seule entorse à ce modèle serait la présence de [276]Eurus m(onachus), intercalé entre les prêtres et les diacres. Un tel modèle qui renvoie les prêtres et les autres clercs en fin de liste, loin de l'abbé, est plutôt inhabituel et laisse penser qu'un certain désordre s'est introduit dans la liste, durant l'une des phases de sa transmission[52].

et post ipsius obitum collaborationem eius idem praepositus diripi iusserat. Quapropter excommunicat eum (scil. Hincmar)…

48 [267]Ratram(nus) se trouve dans le groupe des prêtres qui fait suite à [264]Ra(m)radus pr(es)b(yter); comme on l'a vu pour Gottescalc, la liste d'Orbais pourrait ainsi refléter un état remontant au début de l'épiscopat d'Hincmar. Il n'est pas concevable que Ratramne ait été prévôt pendant que Bavon était encore abbé.

49 La lettre est éditée dans Migne PL 87, col. 905–6 d'après Sirmond, et dans l'annexe de Schneider, Erzbischof Fulco (voir bibl.), p. 259–261, d'après Guillaume Marlot (Metropolis Remensis Historia I, 1666) dont le texte repose également sur celui de Sirmond; la version de Migne paraît plus fiable.

50 Lettre de 883, PL 87, col. 906; Sigfridus n'est pas désigné expressément comme *diaconus*, mais appartient sans doute au groupe des diacres. Schneider, Erzbischof Fulco, p. 261, lit Helimardus pour Hermardus et Lautherus pour Lantherus.

51 Narratio clericorum Rhemensium, Migne PL 116, col. 17–22, ici 21.

52 Ce désordre ressort aussi de l'ajout d'un »item« devant [250]Hra(m)radus, bien que ce dernier précède [264]Ra(m)radus prb. – En ce qui concerne la Reichenau (R), le modèle courant – quand une

Listes 4 à 6 et 12 à 13: Les listes d'Hautvillers et d'Orbais doivent donc vraisemblablement leur origine à deux directives d'Hincmar, exprimées à la même époque, dans les années 853–856. Elles ont aussi en commun la symétrie de leur disposition tripartite. À chaque fois, la liste des moines y est suivie de deux autres, intitulées *nomina vivorum* et *nomina defunctorum*, qui mêlent des hommes et des femmes. Il s'agit très probablement des *famuli* (*fratribus servientes*), évoqués dans les directives d'Hincmar. Une telle disposition, surtout quand les mots *vivi* et *defuncti* ne s'appliquent pas aux moines eux-mêmes, est loin d'être habituelle: en consultant le livre des associations de prière de la Reichenau, où sont rassemblées les listes de plus de 50 institutions ecclésiastiques, on ne trouve que sept exemples des sous-titres *nomina vivorum* (*fratrum*)/*defunctorum* (*fratrum*) ou *nomina mortuorum*, et à chaque fois pour désigner des moines vivants ou morts[53]; le (sous-)titre *nomina amicorum viventium* n'apparaît qu'exceptionnellement, et une seule occurrence recouvre des serviteurs, sous l'intitulé *servientes mulinarii*[54].

Pour Hautvillers, la liste des *vivorum* – qui correspondent à notre avis aux *famuli servientes* de la consigne d'Hincmar (liste 4) – recense huit personnes, hommes et femmes, tandis que les défunts sont au nombre de 21 ou 22[55] (liste 5); contrairement aux moines nommés chacun sur une ligne, les *famuli* sont le plus souvent réunis par deux sur la même ligne[56]. La disproportion entre vivants et défunts disparaît si l'on voit dans la liste 6 (17 noms), comme cela a été proposé plus haut, une suite de la liste 4 (8 noms): ce que suggèrent également le parallèle avec les chiffres d'Orbais (21 *vivi* pour 12 *defuncti*) et l'argument du mélange hommes/femmes avec des noms qui suggèrent des liens de parenté[57]. À côté d'une série de noms réitérés, comme [71/79]Leudo, [72/81]Fulcradus, [74/94]Odo, [76/86]Rainbaldus, [77/78/85]Sconehildis, [87/89]Widricus, [92/93]Wualterus, [99/105]Lantbertus, [103/109]Gereldis, la succession de noms masculins et féminins laisse entrevoir la présence de plusieurs couples, parfois suivis d'un nom apparenté, peut-être d'enfant: [76]Rainbaldus + [77]Sconehildis et [78]item Sconehildis, [79]Leudo + [80]Oylla, [81]Fulcradus + [82]Himica, [84]Mainerus + [85]Sconehildis, [87]Widricus + [88]Rothildis et [89]Widricus, [102]Ber⟨i⟩ngerus + [103]Gereldis et [104]Gerinus, [105]Lantbertus + [106]Angeltrudis, [107]Andulfus + [108]Fulrada. Les trois listes 4–5–6 n'étaient donc que deux à l'origine et les mêmes noms y reviennent souvent: [105]Lantbertus et [112]Seibertus de la liste 6 ont des homonymes en liste 5 ([99]Lantbertus et [95]Se⟨i⟩bertus), voir aussi [108]Fulrada précédée par [72/81]Fulcradus dans les listes 4 et 5. Les huit noms de la liste 4 ont six homonymes dans la liste 5 (Leudo, Fulcradus, Odo, Rainbaldus, deux fois Sconehildis). Notons encore que cette »parenté« évidente entre les listes 4 à 6 contraste avec l'absence de rapprochements entre celles-ci et la liste des moines.

Pour Orbais, les deux listes de *vivi* et de *defuncti*, respectivement 21 et 12 noms, se présentent de manière comparable: plusieurs noms sont réitérés, soit dans une même liste ([299/302]Ragenardus, [300/306]Leutgardis, [305/319] Airar⟨dus⟩/Ayrardus, [310/315]Fulco; [321/324]Vuarnerus), soit d'une liste à

indication de statut existe (13 fois sur une cinquantaine de listes) – situe la série des prêtres après l'abbé, devant les diacres etc.; mais à Saint-Gall, il existe des listes de noms sans statut (R-fac-similé, p. 10) qui précèdent une colonne de noms avec statut (ibid., p. 11).

53 Das Verbrüderungsbuch der Abtei Reichenau (voir R dans la bibl.), cxix–231 p. (et II–164 p. facsimilé), 2°, 1979; cf. ibid. les fac-similés p. 2, 4/5 et 6/7, 41, 48, 87, 93, 98/99 et 113.

54 Une liste de bienfaiteurs vivants n'existe que pour les monastères de la Reichenau, Saint-Gall et Schienen; les *servientes mulinarii* sont ceux de Schienen (près du Lac de Constance) cf. fac-similé p. 87 et 98/99.

55 [97]⟨…⟩lca, entre les noms de [96]Iudit et [98]Berhaus pourrait signifier »laica«, attribuable ainsi à Iudit, ce qui serait pourtant le seul exemple de nos listes.

56 Dans les listes correspondantes d'Orbais, il n'y a que deux cas où deux noms se suivent sur la même ligne, sans doute parce qu'en fin de document le copiste ne craignait plus de manquer de place.

57 Nous remercions Dieter Geuenich pour ses propositions en ce domaine.

l'autre ([304/320]Odila, [314/329]Fulcricus, [319/330]Ayrardus), et la séquence des noms suggère la reconstitution de familles: [299]Ragenardus + [300]Leutgardis et [302]Ragenardus, [303]Uualo + [304]Odila, [307]Erleherus + [308]Heluuindis, [320]Odila + [321]Vuarnerus et [322]Vuarinus et [324]Vuarnerus. Là encore, la liste des moines offre des noms différents de celle de leurs *famuli*.

Dans l'ensemble, ces noms de *vivi* et de *defuncti* reflètent une présentation selon l'appartenance familiale, y compris pour les *defuncti*, ce qui renforce le soupçon qu'il s'agit des *famuli fratribus servientes* de la directive d'Hincmar. S'il en est ainsi, la séparation entre vivants et défunts viserait alors à recenser le personnel des monastères à deux moments différents, à l'époque de rédaction et avant l'avènement d'Hincmar comme évêque: *que … ante ipsius presulis ordinationem facta vel collata fuerunt et queque postea*[58].

Liste 2: Il s'agit de la liste la plus brève, faisant suite à la série des moines d'Hautvillers. Chronologiquement, elle est sans doute bien postérieure aux listes 1 et 11, contemporaines l'une de l'autre. De plus, la mention au génitif des cinq noms qu'elle contient trahit le passage à un autre type de liste. Du fait de cet ajout de quelques noms à une ancienne liste de moines, la simple description du personnel d'une institution ecclésiastique, dressée dans une circonstance précise, est transformée en une sorte de *liber memorialis*. La présence de deux abbés, en début d'addition, est justiciable de deux explications: ou il s'agit d'abbés d'institutions différentes, ou d'abbés du même monastère, mais à deux moments successifs.

L'enquête prosopographique livre des éléments nombreux qui n'autorisent pas à trancher entre les deux hypothèses. L'abbé Rotmar pourrait être identifié avec le *praelatus* dont la Gallia christiana évoque l'épitaphe à Hautvillers »in isto loco« et qui, associé à un abbé de Saint-Remi, œuvra en 952 à la restauration de Saint-Basle de Verzy[59]. Un Rodulfus abbas apparaît trois fois dans un calendrier commun à Hautvillers et à Montier-en-Der comme dans les notices nécrologiques rémoises des XI[e]/XII[e] siècles[60]; il existe aussi au X[e] siècle à Saint-Remi un abbé de ce nom, souscripteur d'une charte datée de 972[61]. Quant aux trois autres noms, manifestement postérieurs aux listes originelles d'Hautvillers, l'onomastique oriente vers une période située entre la fin du IX[e] siècle et les environs de 1100[62], c'est-à-dire une fourchette qui englobe l'abbatiat de Rotmar à Hautvillers (milieu du X[e] siècle).

2. Hautvillers: l'onomastique des listes 1, 4–6, 2

Pour une bonne compréhension de chacune des listes et du document dans son ensemble, l'analyse des noms des personnes est indispensable, ainsi que leur appréciation sous l'angle de l'onomastique. Comme il s'agit presque exclusivement de noms germaniques constitués le plus

58 HRE, III 28, p. 356; cf. n. 29. La différence entre les listes des *famuli* et celles des moines est également remarquable; elle s'accorde assez avec le fait qu'Hincmar, dans sa demande de description, mettait l'accent sur les biens matériels des monastères et leur examen éventuel par l'administration, cf. ibid. … *et ita veraciter omnia describantur et missi dominici nichil ibi falsum possint invenire*.

59 Gallia christiana, t. 9, col. 254, et Flodoard, Annales a. 952, éd. Ph. Lauer, 1906, p. 134: l'évêque Artold de Reims avait envoyé les abbés Hincmar (de Saint-Remi) et Rotmar (d'Hautvillers). Cf. aussi Gall. mon. I, p. 372, pour la restauration de Saint-Basle.

60 Gallia christiana, t. 9, col. 253–4, pour le calendrier nécrologique qui classe les notices par jour de décès; Varin, Archives législatives (voir bibl.), p. 63, 88, 90 (en bas de page).

61 Cf. Chronique ou Livre de fondation du monastère de Mouzon, éd. Michel Bur, Paris 1989, n° 2, p. 185. C'est peut-être le même que le commanditaire d'un *Liber sancti Remigii studio Rodulfi abbatis*, jadis coté 118 P 1 à Saint-Remi, et jugé *annorum ferme 800* par Jean Mabillon et Thierry Ruinart, cf. Dolbeau 2007, p. 1768.

62 Voir la partie onomastique; un *Guntherus diaconus et monachus* de Saint-Remi figure parmi les signataires de la lettre de 883, cf. Migne PL 87, col. 906.

souvent de deux éléments, il convient d'abord de procéder à la lemmatisation de ces éléments, afin de favoriser les rapprochements avec d'autres sources de la même époque, rapprochements qui permettent aussi de situer les noms dans une fourchette chronologique plus ou moins étroite. Durant cette première phase, l'édition du »Verbrüderungsbuch der Abtei Reichenau« (= R) nous est d'un secours inestimable, parce qu'elle livre une énorme quantité de noms quasiment contemporains et divers par leur origine géographique[63] – R fut constitué à partir des années vingt du IX^e^ siècle –, et grâce à une lemmatisation exemplaire, due à l'acribie de Dieter Geuenich. Nous renvoyons régulièrement à cet instrument de travail par l'ajout direct de la page au sigle R; l'absence de référence sera également signalée. Nous avons recouru aussi à d'autres outils onomastiques, surtout celui de Marie-Thérèse Morlet[64], spécialement quand il n'y avait pas de répondant dans R.

Outre le riche matériel réuni dans R, et au-delà des documents déjà cités dans l'introduction historique, il fallait spécialement consulter des sources rémoises: l'Histoire de l'Église de Reims de Flodoard (= HRE)[65], le fameux polyptyque de Saint-Remi (= Pol.)[66] complété par le riche matériel du polyptyque de Saint-Germain-des-Prés (= Pol. Irm.)[67], le Registre des professions et des associations de prière de Saint-Remi aux IX^e^ et X^e^ siècles (= Delisle)[68], une série de notices de la même époque relatives aux manuscrits de l'abbaye (= Dolbeau 2007) et enfin une liste de bienfaiteurs de Saint-Remi (= Devroey, Bienfaiteurs de Saint-Remi).

Les listes seront présentées d'après leur chronologie originelle, c'est-à-dire selon la séquence restituée dans l'introduction historique.

[Liste 1] *Incipiunt nomina fratrum de Monasterio Altouillare*

[1]Heriueus (praepositus), hari uuih, R 101: Heriuuich. – Pour –veus = wih cf. [15]Ratueus, [18]Aderueus, [25]Hairueus; Delisle, p. 16 (n° 38) Herivei archipresulis (scil. 900–922); cf. Altueus Pol., p. 9, Hartueus ibid., p. 13, 18, Antueus ibid., p. 19, Hrotueus, p. 34, etc.

[2]Radulfus, rad wulf, R 139: Radulfus. – Pol., p. 39. HRE, p. 354 (R. excommunicatus, lettre d'Hincmar); ibid., p. 211 moine de Saint-Remi en 853 (cf. MGH, Concilia, t. 3, 1984, p. 266).

[3]Germundus, gair mund, R 85: Germunt. – Pol., p. 39: Germundus; Pol. Irm. II, ii 49, ix 131.

[4]Hattarius, hath hari, R 102: Adeario.

[5]Eurehardus, ebur hard, R 71: Eurardus. – Pol., p. 5, 37, 44: Eurehardus; Delisle, p. 15 (n° 32) et p. 16 (n° 38): Evrardus.

[6]Petrus, petrus, R 136: Petrus. – Pol., p. 52, 61, 88, etc. HRE, p. 359 (ami d'Hincmar).

[7]Fulcardus, fulc hard, R 81: Fulcardus. – Pol. Irm. II (5 fois); cf. aussi [72]Fulcradus.

63 Les régions principales dont proviennent les listes d'association sont l'Alémannie, la Bavière, l'Italie du Nord et la Gaule.

64 Morlet (voir bibl.), dont, le cas échéant, nous citons également la datation ou la source, en particulier le Pol. Irm.= Polyptychon Irminonis de Saint-Germain de Paris (ca 829).

65 Flodoard von Reims, Die Geschichte der Reimser Kirche, éd. Martina Stratmann, Hanovre 1998 (MGH Scriptores, 36), cité par un renvoi à la page de l'édition.

66 D'après l'édition de J.-P. Devroey (voir bibl.), à laquelle un index des noms de personne fait malheureusement défaut; cf. Desportes–Dolbeau (1986) p. 575–607.

67 Nous avons utilisé, sous le sigle Pol. Irm. I, l'Introduction d'Auguste Longnon au volume de 1895 sur »Les noms propres de personnes au temps de Charlemagne«, p. 254–382, ainsi que l'édition du polyptyque, Pol. Irm. II, en référant à son index p. 382–430, sans recherche d'exhaustivité. – Voir aussi l'édition d'études de Dieter Hägermann, Das Polyptychon von Saint-Germain-des-Prés. Studienausgabe, Cologne, Weimar, Vienne 1993, 4°, qui donne une date de rédaction ibid., p. VI: 825/828.

68 Pour cette source, voir Otto Gerhard Oexle, Forschungen zu monastischen und geistlichen Gemeinschaften, 1978 (Münstersche Mittelalterschriften, 31), p. 23–25, et Stratmann, Hinkmar (voir bibl.), p. 72–78.

[8]Remigius, remigius, R 142: Remegius. – Cf. [260]Remegius. Pol., p. 18, 25 (mère: Remigildis), 36, 38, 39, 40, 41, 42, 44, etc. (et Remedia, souvent); Delisle, p. 15 (n° 31). Remegius Pol. Irm. II (5 fois), 1 Remedius, 1 Remigia, 1 Remegus. HRE, p. 173 (abbé en 803/16).

[9]Genardus, gen hard, R 88: Gennardus. – Pol. Irm. II, xiii 82, xxiv 41.

[10]Madergarius, mathal gair, R 130: Madalgarius. – Cf. Pol., p. 41 Madergerus, cf. aussi ibid., p. 9 Maderhildis, p. 31 Maderuuinus.

[11]Vuipertus (vel Guipertus), wih berht, R 172: Uuipert. – La lecture Vuipertus est sans doute la bonne. Pol., p. 13, 23, 38, 43; cf. [318]Vicbertus. Cf. Wicpertus moine de Saint-Remi a. 853, MGH, Concilia, t. 3, 1984, p. 266.

[12]Ernaldus, erin wald, R 73: Ernaldus. – Pol. Irm. II, v 15, 98, xv 44. Cf. [285]Ernoldus.

[13]Teudoinus, theud wini, R 152: Theodoinus. – Cf. [32]Teudoinus; Delisle, p. 11 (n° 4) Teudoinus; Pol., p. 38, 48, 50, etc. Cf. aussi le prévôt Theudoinus de Châlons s'adressant en 868 (?) à Almannus d'Hautvillers, MGH, Epistolae, t. 6, 1902–25, p. 169–170.

[14]Nantcarius, nanth gair (?hari), R 132: Nantger. – Morlet, p. 171: Nandgarius (VIII[e]/IX[e] s.); Nantarius abbé de Saint-Bertin 803/16, HRE, p. 173.

[15]Ratueus, rad uuih, R 138: Ratuui. – Cf. [1]Heriueus pour –veus = wih; Morlet, p. 182 Ratueus (Pol. Irm.).

[16]Geilus, gail, R 83: Gailo. – Cf. Geila Pol., p. 4, 17, 19, 21, 22, 25, etc.

[17]Rohingus, hron-ng, R 108: Rohing. – Cf. Roingus Pol., p. 52; Rothingus: Dolbeau 2007, p. 1770.

[18]Aderueus, athar uuih, R: –. – Cf. [1]Heriueus pour –veus = wih; Adreveus Pol. Irm. II (2 fois), Adraveus (2 fois).

[19]Aigulfus, aig wulf, R 35: Aigulfus. – Pol. Irm. II, v 62, 81.

[20]Haldoinus, ald wini, R 38: Aldoinus. – Pol., p. 33 Haldoinus; HRE, p. 214 abbé Halduinus en 853.

[21]Hildoinus, hildi wini, R 106: Hildoinus. – Pol.: nombreuses occurrences; ibid., p. 61 Hilduinus presbiter; Delisle, p. 14 (n° 27) Hilduinus filius Achadei comitis (a. 881).

[22]Flodoinus, hlud wini, R 107: Flodoinus. – Pol.: plusieurs occurrences; Delisle, p. 11 (n° 9 F. filius Erlegii), 13 (n° 18); Pol. Irm. II (6 fois). Pour flod- cf. [227]H⟨r⟩odericus.

[23]Andreas, andreas, R 42: Andreas. – Cf. Andreia Pol., p. 31, Andrea (ingenua) ibid., p. 20, 53.

[24]Aimundus, ag(i) mund, R 32: Agimundus. – Cf. Morlet, p. 21 Agimundus, cf. ibid. Aiherus (Agiharius), Aimarus (Agomar).

[25]Hairueus, hari uuih, R: –. – Cf. [1]Heriueus pour –veus = wih; Hairveus Pol., p. 14, 41, etc.

[26]Hainradus, haim rad, R 97: Haimeradus, Henradus. – Pol., p. 14, 18 Hainradus.; Dolbeau 2007, p. 1771 Hainradus diaconus. Cf. Heinradus, moine de Saint-Remi en 853, HRE, p. 211.

[27]Bouo, bob, R 64: Bobo. – Cf. [268]Bouo. Morlet, p. 59 (Pol. Irm.); Delisle, p. 11 (n °3), 12 (n° 15: B. frater Hildegrimmi), 13 (n° 24), 15 (n° 31); cf. ibid., p. 11 n. 4.

[28]Hairraus, hari rad, R: – (cf. R 100–101). – Cf. Airradus, Morlet, p. 126 (a. 883); les formes hair- sont très habituels à Reims, cf. [25]Hairueus, [231]Hairbernus, [305/319/330]Ayrardus, et Delisle, p. 10 (Heirbanni), 11 (Heirlanni), 12 (n° 14: Heirbranni); Pol., p. 14 Hairmundus, p. 17 et 30 Hairoinus, 16 et 21 Hairlindis, etc.; également -raus pour -radus, cf. [209]Ercanraus, ou Amalraus, vasallus de la lettre de 883, Migne PL 87, col. 906; Pol., p. 11 Gundraus, p. 18 Hroderaus, p. 38 Hrodraus, Hunraus, Erchanraus, etc.

[29]Ratbertus, rad berht, R 137: Ratbertus. – Cf. [252]Hratbertus; Pol., p. 4, 18, 28 (R. scabinus), 34, 40, 50, 52, etc.

[30]Iseramnus, isan hraban, R: –.

[31]Odelgarius, othal gair, R 135: Odalger. – Odelgarius Morlet, p. 175 (Pol. Irm.); Pol., p. 31.

[32]Teudoinus, theud wini, cf. [13]Teudoinus.

[33]Vuitgarius, wit hari, R 175: Uuitser (?). – Pol., p. 66, 67 (ajouts IX[e]/X[e] s.), cf. 30 Vuitherus, p. 57 Vuitgerus; Delisle, p. 14 (n° 28) Vuitharius.

[34]Hartmannus, hard man, R 99: Hartmannus. – Pol., p. 24.

[35]Altmannus, ald man, R 37: Altmannus. – Pol., p. 24 Altmannus. HRE, p. 357, moine et prêtre d'Hautvillers.

[36]Morico, maur-h, R 130: Maurico, Morich. – Cf. Maurus Pol., p. 13; Morlet, p. 169 Moricho (a. 798).

[37]Vuandelinus, wandil-n, R 167: Uuandalenus. – Morlet, p. 217 Uuandelinus (Pol.).

[38]Vuadreboldus, wandar balth, R: –. – Cf. Wandrevoldus, Morlet, p. 217 (Pol. Irm.); cf. Pol., p. 19 Wandreherus, p. 69 Vuadrehardis.

[39]Flodoldus, hlud wald, R 107: Flodoldus. – Pour flod- cf. [227]H⟨r⟩odericus. Cf. la référence de Jean Mabillon, cité plus haut n. 2.

[40]Herotbertus, hroth berht, R 109: Hrotbertus. – Cf. Pol., p. 40 Hrotbertus, p. 41 Hrotbertus.

[41]Giboinus, geb wini, R 88: Geboinus. – Morlet, p. 108 (Pol. Irm.); Gibuinus conuersus a saeculo (Saint-Remi, IX[e] s.), Dolbeau 2007, p. 1769 (ibid., p. 1767: Gibboinus); Gibuinus vasallus de Saint-Remi, lettre de 883, Migne PL 87, col. 906.

[42]Ebroinus, ebur wini, R 72: Ebroinus. – Pol. p. 12, 23, 30, 42, 58–59 (E. vasallus); Delisle, p. 11 (n° 8), Evroinus ibid., p. 13 (n° 23). Cf. Evroinus cancellarius, Dolbeau 2007, p. 1771.

[43]Odilo, othal, R134: Odilo. – Cf. [304/320]Odila; Odilo Pol., p. 11, 25 et 52 (Odilus).

[44]Salomon, salomon, R 146: Salomon. – Pol., p. 24. Salamon Pol. Irm. II (4 fois), Salamonus.

[45]Airardus, hari hard, R 100: Airardus. – Cf. [53]Airardus, [305]Airar⟨dus⟩ et [319/330]Ayrardus. Airardus Pol. Irm. II, xxiii 28.

[46]Erloinus, erl wini, R 74: Erloinus. – Pol. p. 25, p. 85 (ajouts X[e] s.) Erloinus presb.; Erluinus HRE, p. 341 (ami d'Hincmar).

[47]Guntramnus, gunth hraban, R 94: Guntramnus. – Pol. p. 25, 36, 38, 75. Prévôt d'Hautvillers, cf. la lettre de 883, Migne PL 87, col. 906.

[48]Erfridus, ?erl frith (?ar frith), R 74: Erlefridus (R 45: Arfrid).

[49]Acardus, agi hard, R 32: Acardus. – Pol. Irm. II, viii 4, xxiv 18 (Achardus ibid., ii 19); HRE, p. 186 Achardus év. de Noyon (830–35).

[50]Amandus, amandus, R 42: Amandus.

[51]Teutgisus, theut gis, R 157: Theotgisus. – Pol. p. 65 (ajouts IX[e]/X[e] s.) Teutgisus.

[52]Gerhadus, gair had, R 84: Gerhad. – Pol. p. 13; cf. Gerhaus Pol. Irm. II (10 fois).

[53]Airardus, cf. [45]Airardus ([305]Airar⟨dus⟩; [319/330]Ayrardus).

[Liste 4: *famuli servientes à Hautvillers*] *Nomina uiuorum*

[71]Leudo, leud, R 123: Leodo. – Cf. [79]Leudo. Delisle, p. 13 (n°21: 2 fois dont un est père de Conibertus), 14 (n°30: filius Gerardi); cf. Liudo vasallus de Saint-Remi, lettre de 883, Migne PL 87, col. 906. Pol. Irm. II (3 fois).

[72]Fulcradus, fulk rad, R 82: Fulcradus. – Cf. [81]Fulcradus. Pol., p. 13; cf. ibid., p. 65 (ajouts IX[e]/X[e] s.) Fulcrada, ibid., p. 26 Fulradus; Pol. Irm. II (Fulcradus 2 fois, Fulcrada 5 fois).

[73]Letburgis, ?leut burg, R 124: Liutburg. – Cf. Letburga, Morlet, p. 159 (X[e] s.).

[74]Odo, aud, R 51: Odo. – Cf. [94/273]Odo; cf. Oda Pol., p. 14, 21 (2 fois), 23; Delisle, p. 10, 11 (n° 2). HRE, p. 211 Odo abbé de Corbie (849/60); ibid., p. 410 Odo frère d'Hervé de Reims (ca 900).

[75]Aledramnus, ald hraban, R 37: Aladram. – Cf. Aldedramnus, Pol. Irm. II (3 fois); cf. Pol., p. 17 Alecramnus, 29 Alacramnus. HRE, p. 383, 394 (noble de Beauvais).

[76]Rainbaldus, ragin balth, R 139: Reginbaldus. – Cf. [83/86]Rainbaldus; Morlet, p. 183 Rainbaldus (IX[e] s.); Pol., p. 78 (ajouts IX[e]/X[e] s.) Raimboldus.

[77]Sconehildis, skaun hildi, R: –. – Cf. [78/85]Sconehildis.

[78]Sconehildis, skaun hildi, cf. [77]Sconehildis.

[Liste 6: suite des *Nomina uiuorum* des *servientes* d'Hautvillers]

[101]Vuilt⟨ge⟩rnus/ Vuilt⟨hi⟩nus, wilth / wilth-n, R: –. – Le r étant de lecture difficile, la deuxième solution n'est pas à exclure; cf. aussi Pol. Irm. II, Wiltranus, Wiltramnus.

[102]Ber⟨i⟩ngerus, berin gair, R 61: Beringerus, Berengerus. – Cf. [245]Beringerus. Pol., p. 45 Berengerus, Berengarius; Berengerus Pol. Irm. II, ii 120, xxi 62. Ici berin- plutôt que beren- en raison de [245]Beringerus, forme légèrement plus nombreuse dans R.

[103]Gereldis, gair hildi, R 84: Gerhilt. – Cf. [109]Gereldis; Pol., p. 14 Gerildis.

[104]Gerinus, gair wini, R 86: Gerine. – Pol., p. 35, 47; Morlet, p. 101 (Pol. Irm.).

[105]Lantbertus, land berht, R 120: Lantbertus. – Cf. [99/262]Lantbertus et [203]Lambertus. Pol., p. 18, 36 Lambertus; Pol. Irm. II (16 fois). HRE, p. 305 contemporain d'Hincmar (à Metz).

[106]Angeltrudis, angil thruth, R 43: Angildrud. – Pol., p. 20, 35, 39, 44, etc.

[107]Andulfus, and wulf, R 43: Andolf. – Morlet, p. 36 (a. 893).

[108]Fulrada, fulk rad, R 82: Folrada. – Cf. [72/81]Fulcradus; cf. Fulradus Pol., p. 26, Delisle, p. 13 (n° 21).

[109]Gereldis, gair hildi, cf. [103]Gereldis.

[110]Rotgerus, hroth gair, R 110: Ruodger. – Cf. [233]Hrotgarius; lettre de 883 (Migne PL 87, col. 906) Rotgerus presb. et mon. de Saint-Remi; Morlet, p. 136 (a. 938). Cf. aussi Hrotgerus Pol., p. 42, Hrotgarius ibid., p. 22.

[111]Richardus, rik hard, R 143: Richartus. – Cf. [118A/163]Richardus (XI[e] s.). Morlet, p. 188 (Pol. Irm.); Righardus Pol., p. 29, 33, 38, 82 (ajouts IX[e]/X[e] s.), et Rihardus ibid., p. 48.

[112]Seibertus, saiw berht, R: –. – Cf. [95]Serbertus qui peut être Seibertus (cf. [91]Seyherus, [298]Saiuardus); Pol., p. 43 Seibertus (cf. aussi Pol., p. 23 Seihildis).

[113]Rigboldus, rik balth, R 142: Rigbald, Rihboldus. – Morlet, p. 188 (a. 788), et Ricboldus Pol. Irm. II (5 fois, 1 Ricbolda); cf. [56]Riboldus (X[e] s.), et Rigbolda Pol., p. 65 (ajouts IX[e]/X[e] s.). HRE, p. 211 Rigboldus chorévêque de Reims à l'époque d'Hincmar.

[114]Vuido, wid, R 170: Wido. – Cf. [193/255]Vuido; Pol., p. 18, 22, 29, 45; vasallus de Saint-Remi dans la lettre de 883 (Migne PL 87, col. 906). Cf. Delisle, p. 11 n. 4.

[115]Heli, ali, R 38: Elli. – Cf. Pol., p. 24 Elia; Pol. Irm. II (3 fois). Cf. HRE, p. 387 Heli(as), évêque de Chartres (845–53).

[116]Tezo, thed-z, R 155: Tezzo. – Cf. Tezelina Pol. Irm. II, v 100.

[117]Constancius, constantius, R 67: Constantius. – Pol., p. 30, 40, 44, 45, 88, etc. (Constantinus p. 11); Constantia/-ina ibid., p. 16, 18, 20, 41; cf. Delisle, p. 1 n. 4 (Constantia + Constantius).

[Liste 5: *famuli servientes* à Hautvillers] *Nomina defunctorum*

[79]Leudo, leud, cf. [71]Leudo.

[80]Oylla, agil (?), R 33: Aila. – Cf. Pol., p. 24, 53 Aila, ibid., p. 22 Alia.

[81]Fulcradus, cf. [72]Fulcradus, [108]Fulrada.

[82]Himica, im-k, R 115: Imicha.

[83]Rainbaldus, ragin balth, cf. [76/86]Rainbaldus.

[84]Mainerus, magin hari, R 127: Mainharius. – Delisle, p. 12 (n° 13).

[85]Sconehildis, skaun hildi, cf. [77/78]Sconehildis.

[86]Rainbaldus, ragin balth, cf. [76/83]Rainbaldus.

[87]Widricus, wid rik, R 171: Uuidricus. – Cf. [89]Widricus; cf. Widericus Pol. Irm., xiii 84.

[88]Rothildis, hroth hildi, R 111: Rodhildis. – Cf. [328]Rothildis. Pol., p. 47 et cf. ibid., p. 21, 24, 44, etc. Hrothildis; Delisle, p. 13 (n° 21: R. mater Leudonis).

[89]Widricus, wid rik, cf. [87]Widricus.

[90]Angelbertus, angil berht, R 42: Angelbertus. – Cf. [214]Angelbertus. Pol., p. 25, 36, 37 (Anglebertus p. 41 etc.); Delisle, p. 10 (n° 1), 11 (n° 8), 12 (n° 10), et p. 11 n. 4.

[91]Seyherus, saiw hari, R: –. – Cf. [112]Seibertus.

[92]Wualterus, wald hari, R 165: Uualtherus. – Cf. [93]Wualterus, [286]Vualterus; Pol., p. 35, 40, 42. Cf. Waltharius chanoine de Saint-Thierry, Reims, lettre de 883, Migne PL 87, col. 906. Walterus

HRE, p. 315 év. d'Orléans (a. 879), et p. 377 év. de Sens (887–923); Walterius ibid., p. 305, comte de Metz (a. 871/2); Waltarius ibid., p. 173 chorév. (a. 814), p. 259 comte († av. 877), p. 357 chanoine de Reims, neveu d'Isaac de Langres (858/80).

[93]Wualterus, cf [92]Wualterus.

[94]Odo, cf. [74/273]Odo.

[95]Se⟨r⟩bertus (Seibertus?), saiw berht, cf. [112]Seibertus (et [91]Seyherus).

[96]Iudit, iudith, R 117: Iudit. – Cf. HRE, p. 218 (et passim) Iudit, Iudith, fille de Charles le Chauve.

[97] ⟨..⟩lca.

[98]Berhaus, ber (berht) had, R: –. – Berhaus Pol. Irm. II, xiii 67; cf. pour le fréquent -aus = adus notre commentaire pour [28]Hairraus.

[99]Lantbertus, cf. [105/262]Lantbertus, [203]Lambertus.

[100]Letoldus, leud wald, R 125: Leotolt. – Morlet, p. 161 (a. 914); cf. Letgerus, Letmodis, Pol., p. 11, 31.

[Liste 2: élargissement des listes d'Hautvillers au X[e] siècle]

[54]Rotmar(us), hroth mar, R 111: Ruodmar. – Delisle, p. 13 (n° 24 R. présentant son nepos Rodoardus à Saint-Remi). Pol. Irm. II, viii 11; vasallus de Reims de la lettre de 883 (Migne PL 87, col. 906); abbas R., Gallia christ., t. 9, col. 452 (X[e] s.).

[55]Rodulf(us), hroth wulf, R 112: Rodulfus. – Delisle, p. 11 (n° 4), ibid., p. 12 (n° 10+11: Hrodulfus); vasallus de Reims de la lettre de 883; 3 abbés dans les listes nécrologiques de Reims du XI[e]/XII[e] s., Varin, Archives législatives (cf. bibliographie), p. 63, 88, 90; abbé de Saint-Remi (X[e] s.), cf. Dolbeau 2007, p. 1768. Cf. les Rodulfus dans HRE, p. 529–30 (index).

[56]Ribold(us), rik balth, R 142: Ripold. – Morlet, p. 188 (qui cite les nécrologes rémois, Varin p. 91, cf. [55]Rodulfus). Ricboldus HRE, p. 211 corepiscopus Remensis, 853.

[57]Tetmar(us), theud mar, R 158: Dedmar, Titmar. – Morlet, p. 69 (citant Varin, p. 66, cf. [55]Rodulfus). Pol. (ajouts fin X[e] s.) p. 78 Tetmarus.

[58]Gunther(us), gunth hari, R 57: Guntherus. – Pol., p. 38, 42; lettre de 883 (Migne PL 87, col. 906) Guntherus diac. et mon. de Saint-Remi. Cf. Guntarius, abbé de Corbie (876–80), et G. év. de Cologne (850–63), HRE, p. 324, 236.

3. Orbais: l'onomastique des listes 11–13

[Liste 11] *Nomina fratrum e Coenobio Orbacensi*

[206]Bauo (abba), bab, R 55: Bauo. – Cf. commentaire historique. Pol., p. 13, 67, 81; Delisle, p. 12 (n° 17), 13 (n° 22: B. filius Haldieri), 14 (n° 30). HRE, p. 211 Bavo abbé d'Orbais.

[207]Otgincus, aud-ng, R 52: Otinc, Oting. – Pol. (ajouts IX[e]/X[e] s.), p. 66 Otgingus servus; Pol. Irm. I, p. 286 Autgingus.

[208]Gudinus, god-n, R 90: Gudinus. – Cf. Godina Pol., p. 13, Gudoinus Pol. Irm. II, viii 54.

[209]Ercanraus, ercan rad, R 73: Erchanradus. – Pour la forme –raus = -radus cf. [28]Hairraus. Cf.[236]Erchanradus; cf. Pol., p. 38 Erchanraus. Ercamraus HRE, p. 285, 305 évêque Châlons (856/7–867/8). Dolbeau 2007, p. 1768, 1769: Erchanraus praepositus.

[210]Ado, ath, R 47: Ado. – Pol. Irm. I, p. 277 (7 fois). HRE, p. 158 Ado abbas, donateur de Reims (VII[e]/VIII[e] s.).

[211]Hunricus, hun rik, R 113: Hunrih. – Pol., p. 19, 26.

[212]Lantcarius, land hari, R 121: Lantharius. – Cf. [277]Lanterus (Lantherus); Pol. Irm. I, p. 346 Lantgarius, Landegarius.

[213]Hrotholdus, hroth wald, R 112: Hruatolt, Rotolt. – Hrodoldus Morlet, p. 138 (Pol.); Rodoldus Delisle, p. 11 (n° 5 + n° 6). Hrodoldus archiprêtre de Reims a. 871, MGH, Concilia, t. 4, 1998, p. 523.

[214]Angelbertus, cf. [90]Angelbertus.

[215]Odelricus, othal rik, R 135: Odelrihc, Odilricus. – Pol., p. 25, 34, 48 (etc.), Delisle, p. 12 (n° 16). Cf. aussi Odalricus vasallus de Saint-Remi, lettre de 883, Migne PL 87, col. 906.

[216]Vulfardus, wulf hard, R 177: Uulfardus. – Cf. Pol. Irm. I, p. 380 Ulfardus (5 fois).

[217]Euregrimmus, ebur grim, R: –. – Cf. [5]Eurehardus et Pol., p. 37, 44; Pol. Irm. II, ii 9 Ebregrims (et ibid.: Evremannus, Evremarus, etc.).

[218]Agenoldus, agin wald, R 34: Aginald, Eginolt. – Morlet, p. 25 (Pol., Pol. Irm.), Pol., p. 35.

[219]Deddo, thed, R 155: Detta. – Pol. Irm. I, p. 298 (Deddo, 2 fois Dedda).

[220]Ingobertus, ing berht, R 115: Ingibert, Inguberto. – Morlet, p. 144 (occurrences du nom dès le VII[e] s.).

[221]Marcoinus (uel Marcomus), mark wini, R 128: Marcoinus. – Pol. Irm. I, p. 351. La forme Marcomus est peu probable.

[222]Ermenardus, erman hard, R 75: Erminhart. – Ermenardus Orbacensis monachus (845/51, Migne PL 116, col. 21); cf. aussi Hermardus decanus, lettre de 883, Migne PL 87, col. 906. Ermenardus Morlet, p. 82 (Pol.), Pol. Irm. II (17 fois).

[223]Gautebertus, gaut berht, R 86-7: Gaudiperto. – Cf. Gauzbertus Pol., p. 23; Morlet, p. 104 Gautbertus; Pol. Irm. I, p. 316 (2 fois).

[224]Eudo, euth, R 76: Eudo. – Morlet, p. 86 (Pol. Irm., etc.); Delisle, p. 10 (n° 1), 13 (n° 18). Cf. Euda Pol., p. 41.

[225]Anstramnus, ans hraban, R 45: Anseramnus. – Morlet, p. 40 Anstramn (a. 810), cf. ibid., p. 39 Anseramnus.

[226]Siglulfus, sigil wulf, R: –. – La forme sigl- paraît encore caractéristique pour Reims (sigil- n'étant pas identifié par Longnon et Morlet), cf. [239]Siglehadus, et Sigloardus Pol., p. 28, 29 et Sigloardus subdiaconus, Delisle, p. 14 (n° 27, daté de 881).

[227]H⟨r⟩odericus, hroth rik, R 111: Roderic. – Morlet, p. 138 Hrodericus, Hroderih; Hrodericus Pol., p. 13, 45. La lacune correspond à un r, car dans le contexte rémois hlud devient flod ([22]Flodouinus, [39]Flodold), tandis que hr reste le plus souvent stable: [213]Hrotholdus, [233/248] Hrotgarius, [250]Hramradus, [252]Hratbertus, [259]Hrotlandus, surtout pour tous les noms en hrod-: cf. Hrodo, Hrodinus Pol., p. 4, Hrotlindis p. 5, etc.

[228]Berilus, ber-l, R: –. – Cf. Morlet, p. 53 Berila, Berla (Pol. Irm.).

[229]Magnoardus, magin ward, R 127: Magnoardus. – Cf. Magenardus, prévôt de Saint-Riquier et correspondant d'Hincmar, HRE, p. 329.

[230]Gauzsulfus, gaut wulf, R 87: Gosulfus. – Cf.[223]Gautebertus. Pol., p. 23 Gauzselinus, p. 19 et 71 Gautselmus.

[231]Hairbernus, hari berin, R 100: Heribern. – Pol., p. 16, 68. Pour les formes hair- cf. [28]Hairraus.

[232]Hadeboldus, hath balth, R 102: Hadeboldus. – Cf. [284]Hadeboldus. HRE, p. 340, H. frère du comte Harduin (ca 870).

[233]Hrotgarius, hroth gair, R 110: Rotgarius. – Cf. [248]Hrotgarius, [110]Rotgerus; Hrotgarius Pol., p. 22. Nom d'un moine et hagiographe rémois, auteur de BHL 7166.

[234]Teudericus, theud rik, R 159: Teudericus. – Pol., p. 13, 28, 30 etc. Pol. Irm. II (5 fois); Teudericus presb., chanoine de Reims, lettre de 883, Migne PL 87, col. 906. HRE, p. 343, comte T. (ca 878).

[235]Hainricus, haim rik, R 97: Hainricus. – Cf. [292]Heinricus; Hainricus Pol., p. 15, 18, 36, etc.

[236]Ercanradus, erkan rad, R 73: Erchanradus. – Cf. [209]Ercanraus. Ercanradus Pol. Irm. II (6 fois). HRE, p. 184, 190, 212 Erchenradus év. de Paris (831–58).

[237]Frameradus, fram hard, R: –. – Cf. Pol., p. 12, 49, 52 (etc.) pour Framegardis, Framericus (etc.); Pol. Irm. II, xxi 17 Framhardus.

[238]Leutbertus, leud berht, R 123: Leuthbertus. – Leutbertus Pol. Irm. II (3 fois). Dolbeau 2007, p. 1768 Leutbertus monachus.

[239]Siglehadus, sigil hard, R: –. – Cf. [226]Siglulfus; cf. [52]Gerhadus. Cf. Siclehardus Pol. Irm. II, ii 82, v 60.

[240]Vureddradus, werth(?) radus, R: –. – Cf. Uuirdradus (a. 767), Morlet, p. 220 (werd-).

[241]Stadiuius, stad-, R: –. – Cf. Pol. Irm. II Stadius (3 fois), Stadia (3 fois).

[242]Ratramnus, rad hraban, R 138: Ratramnus. – Cf. [267]Ratram(nus). HRE, p. 356, R. d'Orbais; ibid., p. 242, R. moine de Corbie, ami de Gottescalc.

[243]Leutgarius, leud gair, R 124: Leutgarius. – Pol., p. 26; Pol. Irm. II, ii 28.

[244]Berthelmus, berht helm, R 60: Berthelmus. – Pol., p. 27; cf. Bertelmus Pol. Irm. II.

[245]Beringerus, berin gair, R 61: Beringerus. – Cf. [102]Ber⟨i⟩ngerus.

[246]Hardoinus, hard wini, R 99: Hardoino. – Pol., p. 23, 26; cf. ibid., p. 50 Harduinus; Delisle, p. 13 (n° 20) Harduinus. HRE, p. 340 comte Harduinus (ca 870; frère: Hadeboldus).

[247]Hartgarius, hard gair, R 98: Hardegarius. – Morlet, p. 123 (IX[e] s.); Pol. Irm. II, vii 81, cf. Hartgaria ibid., xv 11. HRE, p. 188 H. év. de Liège (ca 840–55).

[248]Hrotgarius, hroth gair, R 110: Rotgarius. – Cf. [233]Hrotgarius, [110]Rotgerus.

[249]Dodo, dod, R 69: Dodo. – Delisle, p. 10 (n° 1), 11 (n° 8, nepos: Heirbrannus), 12 (n° 10). Pol. Irm. II (9 fois); Pol., p. 50, cf. Doda p. 5, 13, 23. Cf. HRE, p. 211, Dodo évêque d'Angers, a. 853, et Dodo abbé de Saint-Savin, également en 853.

[250]Hra(m)radus, hraban rad, R: –. – Cf. [264]Ramradus. Morlet, p. 134 (hram-) Hramradus Pol. Reims (p. 15). Cf. aussi [242/267]Ratramnus (rad hraban). Cf. Rambradus praepositus d'Orbais, lettre de 883, Migne PL 87, col. 906.

[251]Vuillebertus, wili berht, R 183: Uuillebertus. – Cf. [288]Vuillebertus. Morlet, p. 224. Willebertus, Willeuertus (IX[e] s.). HRE, p. 276 (etc.) Willebertus év. de Châlons (868– 78).

[252]Hratbertus, rad berht, R 137: Ratbertus. – Cf. [29]Ratbertus. Hratbertus Morlet, p. 181 (a. 819).

[253]Beregrimus, ber grim, R 58: Peregrimi. – Cf. Beregrinus Morlet, p. 52.

[254]Bertolnus, Berht-l, R 59: Beretol, Pertol. – Cf. Morlet, p. 56 (Bertolenus).

[255]Vuido, wid, cf. [114]Vuido, [193]Wido.

[256]Vulfegarius, wulf gari, R 177: Uulfeger. – Pol. Irm. II, iii 41 Vulfegarius; cf. Vulfarius Pol. (ajouts IX[e]/X[e] s.), p. 68; Wolfarius Dolbeau 2007, p. 1769 (archevêque de Reims).

[257]Gottescalcus, godes scalc, R 92: Gotescalc. – Cf. Morlet, p. 113 Godescalcus (IX[e] s.). Cf. Gothescalcus moine d'Orbais, HRE, p. 237 (etc.).

[258]Florentius, florentius, R 78: Florentius. – Cf. [263]Florentius. HRE, p. 75 (martyr à Reims).

[259]Hrotlandus, hroth land, R 111: Hrodlandus. – Morlet, p. 137 Hrotlandus, Hrodlandus (Pol. Reims). Rothlandus év. d'Arles (852–69), HRE, p. 271.

[260]Remegius, cf. [8]Remigius.

[261]Hosmannus, aus man, R: –.

[262]Lantbertus, cf. [99/105]Lantbertus, [203]Lambertus.

[263]Florentius, cf. [258]Florentius.

[264]Ra(m)radus (prb), cf. [250]Hra(m)radus.

[265]Hildradus, hildi rad, R 106: Hildradus. – Pol., p. 19, 24, 40; Pol. Irm. II (5 fois). H. diacre de Reims a. 871, MGH Concilia, t. 4, 1998, p. 504; lettre de 883, archiprêtre de Sainte-Marie de Reims.

[266]Haimard(us), haim hard, R 96: Heimhart. – Cf. Aimardus, Pol. Irm. II, xxv 13, 22; cf. Haimerardus prêtre de Reims a. 871, MGH, Concilia, t. 4, 1998, p. 503–4.

[267]Ratram(nus), cf. [242]Ratramnus.

[268]Bouo, bob, cf. [27]Bouo.

[269]Vuillelmus, wili helm, R 174: Uuillelmus. – Cf. [293]Vuillelmus. Morlet, p. 225 Willahelm, Vuillehelmus, Wilelmus, Willihelm, etc. (IX[e] s.).

[270]Dado, dad, R 67: Dado. – HRE, p. 443 Dado év. de Verdun (890–929).

[271]Rado, rad, R 137: Rado. – Pol. (ajouts IX[e]/X[e] s.), p. 67, 68. HRE, p. 113, Rado subdiaconus de Soissons (a. 852).

[272]Teutbertus, theud berht, R 156: Teutbertus. – Pol., p. 19, 25, 27, etc.

[273]Odo, cf. [74/94]Odo.

[274]Odelboldus, othal balth, R 134: Odelbaldus, Odilbold. – Delisle, p. 12 (n° 16); Morlet, p. 175 (a. 817).

[275]Audo, aud, R 51: Audo. – Cf. Auda Pol. 21, 38.

[276]Eurus, ebur, R 71: Euerus, Ebur. – Cf. Everus, Morlet, p. 78 (a. 886). Il y a beaucoup de noms composés avec eur-, cf. [5]Eurehardus, [217]Euregrimmus; Pol., p. 19, 26 Euremannus, p. 12 Euruidis, p 37, 44 Eurehardus, etc.

[277]Lanterus (diac), land gair/hari, R 121: Lantger/ Lanther. – Cf. [212]Lantcarius. Lantherus diac. de la lettre de 883, Migne PL 87, col. 906; Lanterus Pol., p. 11 (corr. de Lanberus, cf. Desportes–Dolbeau 1986).

[278]Rodoardus (diac), hroth hard, R 110: Hrodhardus. – Rodoardus diac. de la lettre de 883, Migne PL 87, col. 906; Rodoardus prêtre et chanoine de Reims, ibid. Delisle, p. 11 (n° 3), 13 (n° 24 R. est nepos Rotmari). HRE, p. 357 Rodoardus prepositus de Reims.

[279]Adeloldus, athal wald, R 50: Adelolt. – Pol. Irm. II, xxiv 127. HRE, p. 280 prêtre de Reims, correspondant d'Hincmar. Dolbeau 2007, p. 1768: Adeloldus monachus.

[280]Sigfridus, sig frith, R 148: Sigifridus.– Sicfridus diac. de la lettre de 883, Migne PL 87, col. 906. Delisle, p. 13 (n° 20) Sigifridus; Pol. (ajouts IX[e]/X[e] s.), p. 65. Pol. Irm. II, ix 89 (Sicfridus), iv 14 et xxii 17 (Sicfredus).

[281]Rohulfus, hrok wulf, R 108: Rohulfus. – Cf. Morlet, p. 135 Roculfus (a. 854), Roholf.

[282]Teodulfus (subd), theud wulf, R 160: Teodulfus.

[283]Math(eus), mathaeus, R 130: Matheo. – Cf. Mattheus, Pol. Irm. II, xviii 9.

[284]Hadeboldus, hath bald, R 102: Hadeboldus. – Cf. [232]Hadeboldus.

[285]Ernoldus, erin wald, R 73: Ernolt, Ernaldus. – Cf. [12]Ernaldus; Pol. Irm. II (3 fois Ernaldus, 1 Ernoldus). Cf. Ermenoldus diacre de Laon d'Hincmar, HRE, p. 296.

[286]Vualterus, wald hari, cf. [92/93]Wualterus.

[287]Ingra(m)nus (acc), ing hraban, R 116: Ingramnus. – Cf. Ingrannus Pol., p. 23; Pol. Irm. II, xxii 80 (et 2 fois Ingramna).

[288]Vuillebertus, cf. [251]Vuillebertus.

[289]Boso, baus, R 57: Boso. – Pol., p. 30; presb. et monachus de Saint-Remi, lettre de 883, Migne PL 87, col. 906. Devroey, Bienfaiteurs de Saint-Remi (2004), p. 127 n. 63, Boso; HRE, p. 342 comte Boson, correspondant d'Hincmar.

[290]Ragemfredus, ragin frith, R 140: Ragamfredus. – Cf. Morlet, p. 184 (Raganfridus): Ragemfredus, -fridus (IX[e] s.), Pol. et Pol. Irm.

[291]Grimoldus, grim wald, R 93: Grimoldus. – Pol., p. 19, 26, 27, 28, 30. HRE, p. 322 G. abbas Saint-Gall († 872).

[292]Heinricus, haim rik, cf. [235]Hainricus.

[293]Vuillelmus, cf. [269]Vuillelmus.

[294]⟨B⟩lithadus (m⟨onachus⟩), blith had, R 63: compositions avec blith-. – Cf. Blithelmus, Pol., p. 18, 27, 29; Blitherus ibid., p. 17; Blitharius ibid., p. 22 (cf. encore Blitga, Blitgardis, Blitia, etc.).

[295]Anselmus, ans helm, R 44–45: Anselmus. – Pol., p. 41; Pol. Irm. II, ix 84; HRE, p. 356 A. moine, ibid. 338 vir illustris du temps d'Hincmar.

[296]Rigaudius, rik gaut (R 143: Rihcoz).

[297]Aderulfus, athar wulf, R 51: Adrulfus. – Cf. Morlet, p. 20 (Adarulfus): Aderulfus (a. 759); Pol. Irm. II, ii 30 Adrulfus.

[298]Saiuardus, saiw ward, R 145: Saiuardus. – Cf. [112]Seibertus.

[Liste 12] *Nomina uiuorum*

[299]Ragenardus, ragin hard, R 140: Ragenardus. – Cf. [302]Ragenardus. Pol., p. 17; Pol. Irm. II (7 fois).

[300]Leutgardi⟨s⟩, leud gard, R 124: Liutgarda. – Cf. [306]Leutgardis. Morlet, p. 159 (Pol., Pol. Irm.).

[301]Hugo, hug, R 112: Hugo. – Cf. [60/161]Hugo (XI[e] s.). Delisle, p. 10, 11 (n° 7: filius Geroini; n° 8), 15 (n° 34: a. 899). Cf. HRE, p. 318 (etc.) Hugo abbas († 886), ibid., p. 199 chanoine de Reims, noble (IX[e] s.).

[302]Ragenardus, cf. [299]Ragenardus.

[303]Vualo, walh, R 166: Ualo, Uual. – Pol., p. 24 Vuala; Delisle, p. 16 (n° 38: a. 907). Cf. Wala év. de Metz (876–82), HRE, p. 316

[304]Odila, othal, R 134: Uodila. – Cf. [320]Odila, et [43]Odilo. Odila abbatissa (868/70), HRE, p. 348.

[305]Airar⟨dus⟩, hari hard, R 100: Airardus. – Cf. [45/53]Airardus, [319/330]Ayrardus.

[306]Leutgardis, cf. [300]Leutgardi⟨s⟩.

[307]Erleherus, erl hari, R 74: Erloerus. – Pol., p. 18, 28 (Erleherus + Herleherus), 88 (ajouts du IX[e]/X[e] s.); cf. Erlegerus Pol. Irm. II, v 63, xv 13.

[308]Heluuindis, helm winid, R: –. – À remplacer vraisemblablement par Helmuidis: cf. l'élément -uidis (winid?) dans les noms féminins du Pol.: cf. p. 13, 79 Hilmuidis; cf. encore p. 4 Amaluidis, 12 Euruidis, 20 Odeluidis, 30 Hildoidis, 37 Leudoidis, etc. Pol. Irm. II, viii 41 Heluidis.

[309]Dudo, dod, R 69: Duto, Dodo. – Delisle, p. 10. Morlet, p. 72 (VIII[e]/IX[e] s.).

[310]Fulco, fulc, R 81: Folcho. – Cf. [315]Fulco, [314]Fulcricus. Morlet, p. 96 (Pol. Irm.). HRE, cf. passim pour l'archevêque F. de Reims (883–900); ibid., p. 187, 190 Folco prêtre de Reims; ibid., p. 335 Folco comte palatin, correspondant d'Hincmar.

[311]Transberga, thras berg, R: –. – Cf. Pol., p. 34 Translindis; Morlet, p. 74 (dras-, tras-).

[312]Herbertus, hari berht, R 99–100: Heribertus. – Herbertus, Morlet, p. 125 (ca 950). Cf. Heribertus Pol., p. 17, 43, 48, mais voir Harbertus (VIII[e] s. et Pol.) et Hairbertus (Pol. Irm. II: 4 fois).

[313]Guntardus, gunth hardus, R 94: Guntardo. – Pol. Irm. II (3 fois).

[314]Fulcricus, fulk rik, R 82: Fulcricus. – Cf. [329]Fulcricus. Morlet, p. 95 (a. 852). HRE, p. 206 etc. vassaux de Lothaire I; ibid., p. 279, 307 év. de Troyes (a. 861/2).

[315]Fulco, cf. [310]Fulco.

[316]Macharius, mag hari, R 126: Macharius. – Delisle, p. 12 (n° 17), 14 (n° 28).

[317]Berra, ber, R 58: Bero. – Pol., p. 40 Bera, p. 49 Bero (2).

[318]Vicbertus, wih berht, R 171: Uuicbertus . – Cf. [11]Vuipertus. Cf. Huicpertus, moine de Saint-Remi sous Ebbon, HRE, p. 211. Pol. Irm. II, xiii 29 (Wicbertus), xxi 7 (Wicberta).

[319]Ayrardus, cf. [45/53]Airardus, [305]Airar⟨dus⟩, [330]Ayrardus.

[Liste 13] *Nomina defunctorum*

[320]Odila, cf. [304]Odila.

[321]Vuarnerus, warin hari, R 169: Uuarnerius. – Cf. [324]Vuarnerus. Pol., p. 23, 38. Delisle, p. 15 (n° 31+35: a. 901).

[322]Vuarinus, warin, R 168: Uuarinus. – Cf. [168]Warinus (1108/11). Delisle, p. 12 (n° 11), 13 (n° 19), 14 (n° 28: a. 882). HRE, p. 326, Warinus clericus, messager (ca 880).

[323]Salaco, sal-k, R 146: Salacho. – Pol., p. 18; Pol. Irm. II Salacus (2 fois), Salecus (2 fois).

[324]Vuarnerus, cf. [321]Vuarnerus.

[325]Pante⟨..⟩, band(?), R 57: Panto. – Delisle, p. 14 (n° 26), acte de 881: signum Pantonis.

[326]Gontbertus, gunth berht, R 93–4: Guntbertus. – Gontbertus Morlet, p. 117 (a. 870). Cf. Guntbertus Pol. 18, 22; Gallia christ., t. 9, 253, Guntbertus monachus d'Hautvillers 865/70. Dolbeau 2007, p. 1769 Gonbertus.

[327]Alexandra, alexander, R 38: Alexander, Alexandro. – Cf. Pol., p. 87 (ajouts) Alexandria.
[328]Rothildis, cf. [88]Rothildis.
[329]Fulcricus, cf. [314]Fulcricus.
[330]Ayrardus, cf. [319]Ayrardus, [45/53]Airardus, [305]Airar⟨dus⟩.
[331]Hildiardis, hildi gard, R 105: Hildigard. – Pol., p. 27, 28, (etc.). Cf. Delisle, p. 11 n. 4. Pour une bienfaitrice du IX[e]/X[e] s., la comitissa Hildiardis, cf. Devroey, Bienfaiteurs de Saint-Remi (2004) p. 132 n. 88.

III. Les listes anglaises

1. Saint-Remi de Reims en Angleterre: les acquisitions rémoises des XI[e]/XII[e] siècles et l'association de prière (avec Annexe: Possessions de Saint-Remi de Reims en Angleterre, XI[e]–XII[e] siècles)

Parmi les listes intercalées entre celles d'Hautvillers et d'Orbais, trois possèdent un titre explicite. La première est intitulée »quelques noms de nos familiers d'outre-mer«, la seconde »noms des frères en Angleterre auxquels la *societas* a été accordée«, la troisième enfin »noms des hommes de Londres«[69].

L'évocation d'une *societas* accordée, renvoyant à une association de prière ou confraternité, suggère que les documents n'intéressent plus les monastères d'Hautvillers et d'Orbais en particulier, mais plutôt l'abbaye de Saint-Remi. L'origine d'une telle association, sur laquelle on reviendra ultérieurement, avec des »frères en Angleterre«, est apparemment liée à la donation à Saint-Remi de la villa Lapley avec ses dépendances; le donateur en était un certain comte (Earl) Algar/Aelfgar (de Mercie) à l'époque du roi Édouard le Confesseur qui, avec la reine Edgith, assista et témoigna à cette donation[70]. Celle-ci était au bénéfice de l'âme du fils d'Algar, un certain Burchard, mort sans doute à Reims où il put trouver le dernier repos[71]. La date de donation T.R.E., c'est-à-dire *tempore regis Edwardi*, est encore précisée par un acte de concession de droits à Lapley, Marston et Aston au bénéfice de Saint-Remi par le même Édouard dans sa vingtième année de règne, en 1061/62 (voir Annexe 1: document 2), cette disposition étant nécessairement consécutive à la donation d'Algar qui peut ainsi être située en 1060/61 ou peu avant.

Marston et Aston semblent faire partie des dépendances de Lapley, qui comprenaient encore deux terres à Meaford et à Hamstall Ridware dans le comté de Staffordshire, comme en témoigne en 1086 le Domesday Book qui attribue ces dernières à une donation du comte Algar à Saint-Remi[72]. En 1154 et 1165, deux bulles papales apportent à Saint-Remi la confirmation de

69 Cf. I.4., l'édition du texte pour les listes 8 à 10.

70 Voir Annexe 1, doc. 1. Cf. aussi doc. 3, tiré également du DB, selon lequel Saint-Remi tient Lapley *de rege*. Algar est mort ca 1062, cf. DB Sh, note 3b,3; N.P. Brooks, (art.) Aelfgar, Gf.v. Ost-Anglien und Mercia (art.), Lexikon des Mittelalters, t. 1, 1980, col. 179: †1062/66; Frank Barlow, Edward the Confessor, London 1970, p. 363 (index: Aelfgar, earl of East Anglia, Mercia).

71 Ce *Burchardus comes* est cité dans une liste des bienfaiteurs de Saint-Remi du début du XI[e] s., dans un nécrologe de Reims du XII[e] s. et dans un martyrologe de Saint-Remi (extraits ms. BnF lat. 12781, f. 202 qui donne: *Burchardus Anglorum comes qui dedit nobis quod habemus in Anglia; intus iacet*), voir Devroey, Bienfaiteurs de Saint-Remi (2004), p. 135 avec n. 105. Voir aussi Orderic HE, vol. 3, p. 178: Algar (Elfgar) serait mort à Reims en tant que moine et étranger; l'historien anglais a pu confondre père et fils.

72 DB St, f. 247c (cf. Annexe 1, doc. 4, et 2, n°2), *Has duas terras dedit Algar comes Sancto Remigio*; les deux tenants de ces terres se retrouvent dans les listes, à savoir [172]Naueno et un Godricus qui se confond peut-être avec [128]Godricus.

ses biens en Angleterre et font état, pour les terres situées au diocèse de Chester, des lieux qui viennent d'être mentionnés et, en plus, d'une moitié de Bigvifort ou Bidoifort – sans doute Bickford, près de Lapley et dans la même circonscription (c'est-à-dire Cuttlestone Hundred) –; là encore, on devine un rapport avec la donation originale d'Algar[73].

Les propriétés de Saint-Remi entrées dans le Domesday Book de 1086 illustrent en tout cas la validité et continuité de la donation faite encore sous »l'ancien régime«, sous le roi Édouard le Confesseur, même à l'époque d'après la Conquête[74]. L'ensemble des terres citées appartient au Staffordshire, dont la description dans le Domesday Book est en partie entrée par mégarde dans celle du Northamptonshire[75]. Dans le comté de Stafford, l'abbaye Saint-Remi détenait ainsi la position importante de »tenant-en-chef«, c'est-à-dire de vassal principal tenant une terre (un fief) directement du roi. À l'Ouest, dans le Shropshire voisin, mais situé au diocèse d'Hereford, Saint-Remi occupait également la position de »tenant-en-chef« grâce à la possession d'un manoir appelé Silvitona (Silvington) et au droit de lever la dîme à Ronhill[76]. La confirmation par Henri I^{er} en 1102 des terres de Saint-Remi dans le Shropshire rappelle que ces droits existaient déjà au temps des rois Guillaume I^{er} et II, c'est-à-dire entre 1066 et 1100, ce qui permet de conclure avec une certaine assurance que ces terres aussi faisaient partie de la donation originale d'Algar en 1060/61[77].

Au début du XII^{e} siècle, deux confirmations du roi Henri I^{er} ont pour destinataires les moines Godricus et Fulco, en tant que représentants de Saint-Remi[78]; on en a déduit qu'il existait à Lapley un prieuré sur lequel on manque de détails concrets avant la deuxième moitié du XII^{e} siècle[79]. Ce prieuré, peut-être fondé juste après la donation de Lapley, dut servir de centre pour l'administration des biens anglais de Saint-Remi, et fut le lieu où se constituèrent des confraternités entre l'abbaye rémoise et des églises anglaises[80]. Une confraternité du même type, entre

73 Voir Annexe 1, doc. 13 et 14; DB St, 17,3 (Annexe 2, n°4). Il y avait déjà deux confirmations pontificales de biens en 1119 et 1126, mais sans mention de ceux d'Angleterre, si ce n'est que la bulle de 1126 qui parle de Lapley, Annexe 1, doc. 12. – Cf. Gall. mon. I, passim, avec carte 6 portant les dépendances de Saint-Remi outre-Manche, avec un relevé insuffisant des sources concernant l'Angleterre, qui ignore notamment le Domesday Book.

74 Cf. Beauroy, La conquête cléricale (voir bibl.), p. 37, qui traite des deux abbayes royales françaises, Saint-Denis et Saint-Remi, confirmées par Guillaume, après qu'elles eurent pris pied avant 1066. – Cf. Annexe 1, où le doc. 10 montre qu'il y avait tout de même une certaine contestation de la part du chapelain du roi Henri I^{er}.

75 Pour l'insertion erronée de feuillets concernant le Staffordshire dans la description du Northamptonshire, cf. The Domesday Geography of Midland England, ed. by H.C. Darby, I.B. Terrett, Cambridge ^{2}1971, p. 164 et 385. Beauroy, La conquête cléricale, p. 37, présente par erreur Saint-Remi comme tenant-en-chef dans le Northamptonshire.

76 Voir Annexe 2, n°7 pour *Silvitona* et son lien avec Lapley; DB Sh, note 3a,1. Voir aussi Annexe 1, doc. 7, pour Alvric et sa famille qui obtiennent la *villa Silvintone* en fief pour 20 *solidi* annuels, des mains de l'abbé de Saint-Remi. Pour la *decima* de Ronhill, voir Annexe 1, doc. 13, 14 et 2, n°8.

77 Pour la charte (ou notification) d'Henri I^{er}, voir Annexe 1, doc. 8.

78 Annexe 1, doc. 10 et 11.

79 Cf. The Heads of Religious Houses (voir bibl.), p. 105; les lettres de Pierre de Celle fournissent quelques détails sur le prieuré, voir Migne PL 202, col. 596 (lib. II n° 152), col. 577–8 (n° 130), col. 596–7 (n° 153), col. 607 (n° 163). – Dans l'Annexe 1, le doc. 12 ne parle, en 1126, que d'une *ecclesia* à Lapley.

80 Au sujet des sources liées à la mémoire des morts, cf. L'Église et la mémoire des morts dans la France médiévale. Communications présentées à la table Ronde du C.N.R.S., le 14 juin 1982, réunies par Jean-Loup Lemaitre, Paris (Études Augustiniennes) 1986; dans la perspective qui est la nôtre, on se reportera surtout à la contribution de Ludwig Falkenstein, Le calendrier des commémorations fixes pour les communautés associées à l'abbaye de Saint-Remi au cours du XII^{e} siècle, ibid. p. 23–27, avec la discussion p. 27–29. – Sur les sources commémoratives en général, voir l'article, avec bibliographie, d'Otto Gerhard Oexle, Memoria, Memorialüberlieferung, Lexikon des Mittelalters, vol. 6, 1992, col. 510–513.

Saint-Remi et l'abbaye de Saint-Denis, existait dès 838, même si la liste rémoise établie pour l'occasion s'est égarée, contrairement à celle de Saint-Denis[81]. Au XII^e siècle, un ancien livre du chapitre de l'abbaye recense, sous forme de calendrier, les associations de prière de l'époque: soit un total de 121 associations dont 62 subsistaient au XIII^e siècle, d'après les chiffres ajoutés alors, tandis que 59 avaient disparu parmi lesquelles figurait peut-être celle qui fut à l'origine de nos listes[82]. Il se pourrait cependant qu'une trace de cette dernière ait survécu: en effet, le texte le plus ancien transmis par le calendrier rémois concerne une *societas* avec Sainte-Marie de Worcester, située au diocèse d'Hereford, non loin des propriétés anglaises de Saint-Remi, et datable d'après 1096[83]. Quelque temps après ce contrat de confraternité entre Reims et Worcester, l'abbé Odon de Saint-Remi résuma et confirma les détails de la convention qu'avaient conclue les prieurs Thomas de Worcester et Lambert de Reims, entre les années 1096 et 1113, c'est-à-dire à un moment proche de la rédaction de la liste 9[84]. Et la *societas* avec Worcester et les listes anglaises du *Remigianus* tirent probablement leur origine d'une seule et même campagne rémoise d'établissement de confraternités en Angleterre.

2. Les listes anglaises du XI^e et du début du XII^e siècle

a. Contexte onomastique

De toute évidence, c'est dans un contexte comparable à celui de la confraternité avec Worcester qu'il faut placer les listes que caractérise une onomastique anglaise. La liste 9 en particulier, par son titre et la qualité des personnes identifiables, renvoie à une association de prière entre Saint-Remi et des groupes importants de la société anglaise. Le rapprochement de telles listes avec celles du IX^e siècle pour Hautvillers et Orbais n'a pas d'explication obvie, même si la liste 2, avec son supplément de cinq noms du X^e siècle au génitif, montre qu'une description circonstancielle de personnel était susceptible d'être transformée, dès cette époque, en liste commémorative, prête à accueillir d'autres enrichissements.

Les listes anglaises, d'après divers indices prosopographiques, appartiennent au moins à deux strates différentes, séparées par une trentaine d'années, de part et d'autre de la rédaction du Domesday Book en 1086. Cette dernière source, extraordinaire en soi, est d'une importance majeure pour notre commentaire, à la fois parce qu'elle procure un matériel de comparaison

81 Cf. Oexle, Forschungen (voir n. 68), p. 23–25. L'initiative de l'entreprise était due à l'abbé Fulco de Saint-Remi. La liste de Saint-Denis s'est transmise dans le manuscrit BnF lat. 13090 qui renferme également les *oblationes puerorum* (de Saint-Remi) dont il a déjà été question (voir plus haut sous le sigle: Delisle).

82 En ce qui concerne Reims, BM 346, qui contient d'abord des textes liturgiques, le Martyrologe d'Usuard, la Règle de s. Benoît et un obituaire de Saint-Remi, cf. Falkenstein, Le calendrier des commémorations fixes (voir n. 80), et, de façon plus détaillée, Id., Aquensia aus der Champagne. I. Gebetsvereinigungen der Abtei Saint-Remi unter Berücksichtigung von Mönchen aus Burtscheid und Kornelimünster, dans: Zs. des Aachener Geschichtsvereins 84/85 (1977/1978), p. 389–401.

83 Falkenstein, Aquensia (voir note préc.), p. 393 n. 11; Reims BM 346, f. 195v–196.

84 Voir infra chap. 2c. La lettre de l'abbé Odon (1118/24) se trouve dans le cartulaire du Prieuré cathédral de Worcester, cf. The Cartulary of Worcester Cathedral Priory (Register I), éd. par R.R. Darlington, Londres 1968, p. 159 n° 302. Dans la dernière partie de sa lettre, l'abbé Odon rappelle: *Hec est autem societas inter fratres ecclesie Wigornensis et fratres cenobii sancti Remigii Remensis quam earundem ecclesiarum priores Thomas et Lambertus in capitulo Wigornensi recognouerunt et communi fratrum consilio seruandam scripto mandari fecerunt.* (Suivent les termes de la confraternité). – Pour un contrat analogue de confraternité entre la même communauté de Worcester et plusieurs abbayes anglaises, dressé dès 1077, voir Gerchow p. 71, 267 et 297–298. Le prieur Thomas est mort le 4 octobre 1113, DB Descendants, p. 1094.

contemporain et parce qu'elle permet d'identifier certaines personnes. À l'intérieur de ce recensement monumental, se retrouve le même mélange onomastique que dans les listes 3, 7, 8–10: combinaison de noms anglais traditionnels, de noms continentaux, récemment arrivés en Anglia – surtout de Normandie, mais aussi d'Armorique, de Picardie et de Flandre –, de noms d'origine norvégienne ou danoise issus de l'ancien nordique, et même de quelques noms gallois[85]. Les scribes, confrontés à ces noms d'origines différentes, leur ont octroyé, le plus souvent, une forme latinisée, ce qui constitue une difficulté supplémentaire. C'est pourquoi, dans son manuel classique sur l'onomastique anglaise d'avant la Conquête, Olof von Feilitzen a jugé utile d'en tenter une reconstruction, avant que l'influence française ne vienne l'altérer[86].

Contrairement au Great Domesday Book dû principalement à un scribe anglo-saxon[87], les cinq listes anglaises du *Remigianus* ont été dressées par un rédacteur habitué à l'onomastique continentale, peut-être même par un ou plusieurs clercs rémois qui vivaient depuis un certain temps sur les terres d'outre-mer de l'abbaye[88]. Le choix suivant de quelques noms avec la forme anglaise sous-jacente suffit à étayer notre constat: (liste 3) [68]Uuluera = Vlfere (DB); (liste 7) [121]Ailmarus = Aelmar (-mer), [123]Goditha = Godgyth /Godid (DB), [129]Seternuinus = Sidewine, [132]Edith = Eadgyth/ Edid/ Eddiet/ Eddeua, [135]Vlfghil = Vlchetel/ Ulfketill/ Ulfkell/ Ulfcytel; (liste 8) [137]Brihtric = Beorhtric (Brictred, etc.), [140]Tiorb(er)rus = Torbern/Turbern, [142]Hardradus = (H)Eardred; (liste 9) [155]Caducannus = Cadwgan, [170]Alwinus = Aelfwine; (liste 10) [175]Adelnod = Aethelnoth/ Alnod (DB), [181]Walfah = Wulfeah, Vlfac (DB), [183]Vuictus = Wigotus, [184]Griffi = Gryffyd/ Griffin (DB), [193A]Hilgodus = Helgot/ Elgod.

La présentation onomastique et prosopographique des listes anglaises, vu la complexité de la situation dans l'Angleterre de la deuxième moitié du XI[e] siècle, exigeait une autre approche que celle des listes rémoises. L'Onomasticon Anglo-Saxonicum de W.G. Searle, riche en identifications historiques (1897; Searle), et le Pre-Conquest Personal Names of Domesday Book d'Olof von Feilitzen (1937; PNDB) ont fourni, avec Early London Personal Names d'Eilert Ekwall (1947; Ekwall), le point de départ indispensable. Le livre de Jan Gerchow sur les textes de commémoration des Anglo-Saxons (nécrologies et libri vitae), complété de pièces justificatives, a proposé en plus une lemmatisation des noms des sources éditées (1988; Gerchow), sur le modèle de celle de Dieter Geuenich pour Reichenau (R)[89].

85 Cf. DB People, p. 59 sv., et spécialement C. P. Lewis, Joining the Dots: a Methodology for Identifying the English in Domesday Book, dans: Family Trees and the Roots of Politics. The prosopography of Britain and France from the tenth to the twelfth century, éd. K.S.B. Keats-Rohan, Woodbridge 1997, p. 69–87; John Insley, The Scandinavian Personal Names in the Later Part of the Durham *Liber Vitae*, dans: The Durham *Liber Vitae* and its Context, dir. David Rollason *et alii*, Woodbridge, Boydell, 2004, p. 87–96; Id., Continental Germanic Personal Names in Tenth-Century England, dans: England and the Continent in the Tenth Century. Studies in Honour of Wilhelm Levison (1876–1947), dir. David Rollason, Conrad Leyser, Hannah Williams, Turnhout 2010, p. 35–49; K.S.B. Keats-Rohan, The Bretons and Normans of England 1066–1154: the family, the fief and the feudal monarchy, dans: Nottingham Medieval Studies 36 (1992), p. 42–78. – Pour les noms gallois qui sont surtout ceux des dynasties galloises de l'époque, voir [119]Nest, [155]Caducannus, [167]Orwent, [184]Griffi.

86 Cf. Lewis, Joining the Dots (1997), voir n. préc., p. 71. Olof von Feilitzen, Pre-Conquest Personal Names of Domesday Book (Nomina Germanica, 3), Uppsala 1937 (notre sigle: PNDB), p. 40–41.

87 Lewis, Joining the Dots (voir n. 85), p. 72–73; en revanche, le Little Domesday Book (concernant les comtés d'Essex, Norfolk et Suffolk) paraît majoritairement composé par trois scribes normands.

88 La liste 10 a pour rédacteur [204]*Liulfus qui haec scripsit* qui fut peut-être responsable aussi des listes 8 et 9, tandis qu'un autre rédacteur a dû œuvrer aux listes 3 et 7. L'identification avec un Liolfus isolé, tenant de Nigellus dans le Staffordshire en 1086, paraît très probable, cf. DB St 16,2 (f. 250d).

89 Sous le sigle de Moore (voir bibl.), nous avons utilisé en outre les listes de mariages des XI[e] et début XII[e] s., présentées par John S. Moore, d'après les *libri vitae* de Hyde et de Thorney.

En ce qui regarde le Domesday Book, notre source de référence principale, on dispose désormais d'un outil précieux, c'est-à-dire les trois volumes dirigés par K.S.B. Keats-Rohan: DB Names (1997) avec le relevé des noms du Domesday Book, suivi de DB People (1999) et DB Descendants (2002) avec une série d'entrées prosopographiques[90]. Pour la région de l'Angleterre concernée de plus près par les propriétés rémoises, nous avons recouru directement au texte du DB, grâce à l'édition Phillimore des comtés-shires, en consultant les fascicules Cheshire (DB Ch 1978), Herefordshire (DB Hf 1983), Northamptonshire (DB Nh 1979), Shropshire (DB Sh 1986), et Staffordshire (DB St 1976)[91]. Ces fascicules reproduisent d'un côté le texte de l'édition originale d'Abraham Farley de 1783, de l'autre une traduction en anglais moderne. Le numéro de page y est remplacé par l'indication de la foliotation originale et une organisation en paragraphes qui, pour chaque shire, se réfère à la table des matières de 1086. Celle-ci donne tous les tenants-en-chef de 1086, puis la série de leur terres, une par une, avec leurs tenants en 1086, lors de la rédaction du DB, et même avant, car le tenant antérieur, y compris celui d' avant la Conquête, sous le roi Édouard (TRE), y est assez souvent précisé. Des notes plus ou moins développées, qui renvoient à cette organisation en paragraphes, des index des noms et des lieux, enfin des cartes des Hundreds, augmentent encore l'intérêt de ces fascicules[92].

b. Les listes du XI^e siècle (listes 3 et 7)

Les listes 3 et 7 représentent les entrées anglaises les plus anciennes, greffées sur l'élargissement au X^e siècle des inventaires rémois (liste 2). Le copiste du *Remigianus* les a découpées et placées, de manière peu heureuse, en ayant soin malgré tout de noter le »caracter recentior« de leur écriture et, par ce trait commun, de les situer ainsi au même niveau[93]. Très probablement, les deux séries de noms n'en faisaient qu'une à l'origine: toutefois, cette série unique recensait à la fois des vivants et des morts comme l'exprime l'insertion des mots *et defunctorum* au milieu de la liste 7. Un autre trait commun aux listes 3 et 7 est la succession d'hommes et de femmes, voire de couples: en 3, on trouve sur une même ligne [60]Hugo et [61]Vuescona, [62]Angelri et [63]Gotleda, [64]Letuinus et [65]Ediua, [67]Geuo et [68]Vuluera, suivis en 7 par le couple prestigieux [118]Osbernus fils de [118A]Richardus et sa femme [119]Nest.

Cet Osbern est la vedette de la série, dont la présence avant le sous-titre: *et defunctorum*, c'est-à-dire parmi les vivants, permet d'insérer les deux listes 3 et 7 dans une fourchette chronologique. Son père, Richard Scrope, était un Normand déjà engagé vers 1050, sous Édouard le Confesseur, dans la région frontalière contre les Gallois. Il se construisit un château (Richard's Castle) entre Shropshire et Herefordshire, à proximité du pays de Galles[94]. Son fils Osbern, seigneur de ce château et puissant tenant-en-chef en Shropshire et Herefordshire, fut en mesure d'épouser la fille d'un roi gallois important, Gruffyd ap Llywellyn (†1063)[95], appelée Nest ou Nesta (c'est-à-dire [119]Nest). Dans le Domesday Book de 1086, Osbern est très souvent mentionné, mais dès 1088, selon l'Histoire ecclésiastique d'Orderic Vital, il participa avec quelques barons à une révolte contre Guillaume II et trouva peut-être la mort à cette occasion, car il n'est

90 Voir bibl.
91 Nous avons exploité aussi la traduction complète de DB, commodément accessible dans la série Penguin Classics: Domesday Book. A Complete Translation, 1992 (Penguin 2002/3).
92 Il convient de souligner la qualité des commentaires historiques, géographiques et prosopographiques du dernier-né de ces fascicules, DB Sh (1986).
93 Cf. I.2., et l'édition. Pour les listes suivantes, sans doute un peu postérieures, la précision dut paraître superflue.
94 DB Sh, (introductory notes) note 1, et, pour Osbern, DB People, p. 316. Barlow (voir n. 70), p. 94.
95 Cf. M. Richter, (art.) Gruffud ap Llywelyn, Lexikon des Mittelalters, t. 4, 1989, col. 1735.

plus question de lui ensuite dans les sources[96]. Sa présence dans la liste est due vraisemblablement à sa femme Nest, fille du roi Gruffyd et d'Ealdgyth, elle-même fille du comte Algar, le bienfaiteur de Saint-Remi.

[121]Ailmarus (Aelmer), tenant-en-chef entre autres en Herefordshire dès avant 1066 et en 1086, était d'un niveau social comparable à celui d'Osbern, tandis que [122]Guthmundus, avec trois terres dans ce même comté en 1086, occupait sans doute un rang inférieur. [123]Goditha pourrait être la mère du bienfaiteur de Reims, le comte Algar († ca 1063); elle et son fils sont cités en 1086 comme anciens tenants en Shropshire d'une importante propriété avec deux manoirs[97]. Sa présence dans la liste serait encore plus probable, si [132]Edith ou [136]Editha, dans la série des défunts, devait désigner l'épouse d'Édouard, la reine Édith (†1075), qui avait été témoin de la donation d'Algar.

Puisqu'Osbern disparut en 1088 ou peu après, la série des défunts (7b) doit correspondre à des personnes mortes avant cette date. [128]Godricus pourrait ainsi être le personnage nommé en 1086 comme tenant de Saint-Remi pour Ridware, mais doit être distingué du moine homonyme de Saint-Remi qui, au début du XII[e] siècle, défendit les propriétés de l'abbaye contre le chapelain d'Henri I[er][98]. De même, [130]Goduinus pourrait avoir été le tenant, avant 1086, d'une terre de Saint-Remi, Marston en Staffordshire[99], et [133]Ordui le personnage qui en 1086, dans le même comté, avait perdu les trois terres qu'il avait eues auparavant.

Les cas de [134]Steinulfus et [135]Vlfghil, de la série des défunts, sont particulièrement intéressants parce que tous deux reparaissent en liste 10, l'un derrière l'autre, dans une filiation patronymique: [189]Vuictus filius Stenulfi et [190]Suein filius Vlkil. Le changement de statut de ces personnages permet d'évaluer à une génération l'écart temporel entre les listes 3/7 et la liste 10 (voire les listes 8–10). En même temps, leur présence dans les différentes listes suggère également une certaine continuité de la raison d'être de ces listes.

[Liste 3, sans titre]

[59]Balduinus, balth wini, Searle, p. 84–5 Bealdwine; DB Names, p. 34–35.

[60]Hugo, hug, voir [161]Hugo (anglais) et [301]Hugo (Orbais), DB Names, p. 114–118; Searle, p. 304 (un Hugo est compagnon normand de [118A]Richard en 1052). Hugo est aussi le nom du fils héritier de [118]Osbernus, qui pourrait être [161]Hugo.

[61]Vuescona, ?wis (?wid) skaun.

[62]Angelri, angil rik, cf. Engelri (Hertfordshire) DB Names, p. 73.

[63]Gotleda, god leod, cf. Godlef, mariée ca 1066 (Thorney), Moore, p. 184.

[64]Letuinus, leud wini, cf. Ledi DB Sh 5,3 (tenant de [118]Osbernus avant 1086); DB Names, p. 125 Leduinus (Lincolnshire, Yorkshire); Searle, p. 326 et 565 Leodwine, Ledwin; PNDB p. 310 Leduuinus / Leuuinus.

[65]Ediua, PNDB, p. 229–231 Eadgifu; DB Names, p. 57–8 (Edeua); Ediva monacha de Winchester, Sainte-Marie, et de Shaftesbury, Sainte-Marie, les deux †avant 1114, Dufour n° 114, 10, p. 405 et ibid. 18, p. 407; Aediue, mariée 1070/80 (Thorney), Moore, p. 185 (plusieurs exemples ibid. pour Eadgifu).

96 Orderic HE, vol. 4, p. 124. Son héritier fut son fils Hugues (Hugo).

97 DB Sh, 4, 25, 6 et la note correspondante; le DB écrit Godhit à la place de Godith.

98 Cf. Annexe 1, doc. 10, et DB St, 5,2. Dans les quatre comtés de Staffordshire, Shropshire, Herefordshire et Cheshire, des personnes appelées Godric possédaient 33 biens avant 1086, mais seulement 2 à cette date (DB St).

99 Cf. DB Nh (= St), 16,2, où ces terres appartiennent alors à deux hommes de Saint-Remi, en lieu et place de Goduinus. Les terres attribuées à des Godwin, en Staffordshire, Shropshire, Herefordshire et Cheshire, sont très nombreuses: 37 avant 1086, mais seulement 3 en 1086 (dont une en DB Nh).

[66]Sonnulfus, son wulf, Sunnúlfr, ancien nordique, PNDB, p. 378; Searle, p. 428 et 434; DB Names, p. 195 Sonulf (tenant en Yorkshire, 5 terres).

[67]Geuo, geb, forme masculine d'un élément fréquent dans les noms de femme, -geva(-giva).

[68]Vuluera, cf. Vlfere DB St 1,37 (terra regis, avant 1086); Wluuara vidua DB Nh 4,16 (avant 1066).

[69]Asfet, cf. PNDB, p. 165 et Searle, p. 74 Asfrith. Cf. aussi Ansfred (DB Ch et DB Hf).

[70]Aldan, PNDB, p. 283–4 Hálfdan, ancien nordique (Aldan, Alden); DB Names, p. 9. DB Ch, 3 fois tenant Halden/Alden, av. 1086.

[Liste 7a, sans titre, mais concernant des *viventes*]

[118]Osbernus, ans berin, Searle, p. 372; PNDB, p. 338–9. DB People, p. 316, fils de Richard Scrob ([118A]Richard), marié à Nest (fille du roi de Galles Gruffyd et d'Edith), avait pour fils Hugo (cf. [161]Hugo?); tenant-en-chef DB Sh et DB Hf, tenant St, etc., en 1086.

[118A]Richardus, rik hard, cf. [118]Osbernus; DB Names, p. 167–169.

[119]Nest, nom gallois, Searle, p. 357; cf. [118]Osbernus; Orderic HE, vol. 3, p. 138. Pour son père Gruffyd, cf. [184]Griffi.

[120]Pischinus, cf. PNDB, p. 251 Fisc (DB Norfolk f. 258b, avant 1066).

[121]Ailmarus, ancien anglais PNDB, p. 184–5; Searle, p. 43 et 535 (Aethelmar, Ailmar); DB Names, p. 6. DB Hf (Aelmer, Elmar, Almar) tenant-en-chef 1086 et avant, tenant DB St, Sh, Ch, Nh (mais aussi Norfolk, Essex, Suffolk).

[122]Guthmundus, Guðmund, ancien anglais PNDB, p. 279; Searle, p. 273 (10 fois Guthmund). DB Names, p. 103–104; DB People, p. 219. Tenant DB Hf en 1086 (le tenant antérieur était son père Seric).

[123]Goditha, god gunthi, Gerchow, p. 390 (g21); Godgyð ancien anglais PNDB, p. 264 (Godit, Godhit); Searle, p. 261 Godgyth Godid bienfaitrice de St. Paul's; DB Names, p. 91. Tenant en Sh av.1086 avec Algar, et en DB Ch de 4 terres (av.1086, 1 en 1086).

[124]Justinus, Searle, p. 322 (Iustin ca 1050).

[125]Saieth, ancien anglais Saegeat (Saiet), et Saegyð (Saied) PNDB, p. 353; Searle, p. 407 (Saegyth) et p. 574 (Saietus); Gerchow, p. 404: saiw/gunthi, Saegyth. DB Names, p. 183 Saiet (Warwickshire, Bedfordshire).

[Liste 7b, avec intertitre au milieu: *Et defunctorum*]

[126]Arnuinus, arin wini, ancien nordique arn-; DB Names, p. 30 A. presb. (Worcestershire), mais voir plus souvent Arnui (Lincolnshire, Yorkshire) et Arni, tenant DB St en 1086, et de 9 terres en DB Ch av. 1086.

[127]Sigerith, sig rad, Gerchow, p. 405 (s52), ancien anglais Sigeraed (Sired) PNDB, p. 127; Searle, p. 421–2 Sigered; Ekwall, p. 61. DB Names, p. 193 Sired (Kent, Middlesex etc.); Segrid tenant DB Ch, av. 1086.

[128]Godricus, god rik, ancien anglais Godric PNDB, p. 266–9; Searle, p. 263; Ekwall, p. 40. Possible tenant de Saint-Remi en 1086 (Ridware) DB St 5,2, et de 4 terres en St (1086 et av. 1086); à distinguer du moine de Saint-Remi de la charte de Henri I[er] (Annexe 1, doc. 10). Voir notre introduction.

[129]Seternuinus, sader wini, ancien anglais Siduwine (Seduuinus) PNDB, p. 359; Searle, p. 417 Sidewine Sedwine.

[130]Goduinus, god wini, ancien anglais Godwine PNDB, p. 269–273; Searle, p. 264–6, 557; Ekwall, p. 42–43; DB Names, p. 95–8; DB People, p. 222–4. – Tenant antérieur d'une terre de Saint-Remi à Marston en Sh, DB Nh 16,2.

[131]Bouin, bob (bod) wini, ancien nordique Bófi, ancien danois Bovi; DB Names, p. 39 Bovi (Warwickshire, Lincolnshire). Tenant DB Nh av. 1066 et av. 1086.

[132]Edith, ancien anglais Eadgyð: Edied, Edit, Editda PNDB, p. 231–2; Searle, p. 197 Eadgyth (12 fois); Ekwall, p. 26. – Cf. [136/165/173]Editha; la reine Edith †1075 (Eddid regina tenant avant 1086

DB Hf, Sh et Nh); E. mère de [119]Nest. Cf. aussi Edit et son mari, le clerc Aluricus, vassaux de Saint-Remi pour Silvington au début du XII[e] s. (Annexe 1, doc. 7).

[133]Ordui, ancien anglais Ordwig/Orduui PNDB, p. 337; Searle, p. 396; DB Names, p. 142. – Tenant de 3 terres DB Sh av.1086, dont une avec Vlchetel/[135]Vlfghil.

[134]Steinulfus, stain wulf, ancien nordique Steinólfr: Steinulf, Stenulf PNDB, p. 373; Searle, p. 430; DB Names, p. 196–7 Stainulfus, Stenulf: Yorkshire, Derbyshire, Ch, Sh. Tenant DB St en 1086 (après un Godric), au voisinage de Meaford; DB Sh av. 1066; DB Ch (5 terres, av. 1086). Cf. [189A]Stenulfus.

[135]Vlfghil, wulf gisal, ancien nordique Úlfkell: Ulfketel, Vlchetel, Vlchete, Vlchil PNDB, p. 399–400; Searle, p. 467–8 Ulfcytel; Ekwall, p. 84. DB Names, p. 211–3 Ul(f)chetel,Ul(f)chil: Yorkshire, Sh, St. – Tenant DB St en 1086 (de l'évêque de Chester), 4 terres DB Sh, av.1086, 3 terres DB Hf av. 1086, 2 terres DB Ch av. 1086; 2 mariages d'un Ulfketel, av.1066 (Thorney), Moore, p. 184. Cf. [190A]Vlkil.

[136]Editha, voir [132]Edith.

c. Les listes du début du XII[e] siècle (listes 8–10)

Contrairement à la série constituée par les listes 3 et 7, les trois listes 8 à 10 ne comportent que des vivants. Rédigées apparemment en une même occasion, peut-être la conclusion d'une confraternité, par un scribe [204]Liulfus (*qui haec scripsit*), elles diffèrent des listes 3 et 7 par leur caractère de description ponctuelle et homogène, hormis peut-être les noms au génitif de la liste 8. Cet ensemble distingue, en Angleterre, trois catégories de personnes liées à Saint-Remi de Reims: 1, des *familiares* (*Nomina quaedam familiarium nostrorum transmarinorum*); 2, des *fratres* auxquels la société (avec Saint-Remi) a été concédée (*Nomina fratrum quibus concessa est societas in Anglia degentibus*); 3, des gens de Londres (*Nomina hominum de Lundina*), comprenant des hommes, des femmes et des couples, tout comme les fratres de la liste précédente. Les éléments prosopographiques de la liste 9 permettent de placer celle-ci, et probablement les deux autres, à l'intérieur d'une fourchette de temps étroite, entre 1108 et 1111.

Liste 8: Dans ce groupe de trois listes, la première diffère des deux autres par sa présentation au génitif, sauf pour quelques noms anglo-saxons, non latinisés et donc non fléchis. Un autre trait distinctif est le niveau social, apparemment moins élevé, des *familiares*, dont les noms ne trouvent que peu d'écho dans nos sources, y compris le Domesday Book; peut-être faut-il reconnaître, dans les seize éléments de la série, des dépendants anglais du monastère rémois. Il n'est pas exclu que [143]Amalricus, [148]Euardus, [150]Vuerinf[r]idus, [152]Ermenfridus, peut-être aussi [149]Renugus = Remigi(us), aient été d'origine continentale, comme aussi les *II. ho(min)es S(ancti) Remigii*, tenant Marston pour l'abbaye selon le Domesday Book, où ils sont restés dans l'anonymat[100]. L'absence d'éléments prosopographiques dans cette série et la présentation divergente des noms – comparée aux séries 9 et 10 – rendent l'analyse de la liste 8 malaisée, seul le titre et l'onomastique anglo-saxonne suggèrent un rapport avec les deux séries suivantes.

Nomina quaedam familiarium nostrorum transmarinorum

[137]Brihtric, berht rik, Gerchow, p. 382–3 (b54); ancien anglais PNDB, p. 196–8; Searle, p. 93–4 Beorhtric-Byrchtrich/ Beorhtred-Brictredus/ Brithric, etc.; Ekwall, p. 20, 116; DB Names, p. 39–41; Brictric DB Sh (av.1086) et DB Ch (1086).

[138]Aelfrun, alb run, Gerchow, p. 370 (a36); ancien anglais, Searle, p. 19 (3 occurrences)

[139]Byrhtualt, berht wald, Gerchow, p. 383 (b59); ancien anglais PNDB, p. 198–9; Searle, p. 95–97 Beorhtweald; DB Names, p. 41 Brictuold, Brihtwaldus (Devon, Worcestershire, Suffolk); cf. Bricstual DB Sh (av.1086).

100 DB Nh 16,2 (f. 222d), cf. Annexe 1, doc. 3.

[140]Tiorb(er)r(us), ancien nordique Thorbiorn PNDB, p. 140; DB Names, p. 203 Torber, Torbern (Yorkshire). Turbern DB St 1,46 (tenant du roi, av.1086), et 12 terres en DB Nh dont 10 av.1086, 2 en 1086 (le nom est écrit: Turbern, ou Turbn). Cf. Turbern prior et T. moine de Saint-Benoît de Ramsey, †av.1114, Dufour n° 114, 47, p. 419.

[141]Amuldrodis, amal thruth, ancien anglais Amalthryth, Searle, p. 69.

[142]Hardradus, hard rad, ancien anglais (H)Eardred, Searle, p. 386; Ekwall, p. 47. Cf. [144]Hardradus.

[143]Amalricus, amal rik, Searle, p. 69; DB Names, p. 26 (tenant en Derbyshire, Wiltshire). Amelric est un monnayeur anglais du X[e] s.; pour le nom, cf. Insley (2010), p. 44–46.

[144]Hardradus, cf. [142]Hardradus.

[145]Abbergo, (?).

[146]Emma, im, PNDB, p. 249 (seulement Emma regina); DB Names, p. 120 Imma regina. Cf. Emma prior de Sainte-Marie de Winchester, †av.1114, Dufour n° 114, 10, p. 405; dans les mariages, selon le liber vitae de Thorney, se trouvent 4 Emma (ca 1066, 1099/1113, 1100/20, 1115/40), Moore, p. 185–186.

[147]Vuinemanus, wini man, ancien anglais Wineman, Searle, p. 501 (6 occ.).

[148]Euardus, aiw(ebur?) hard. Eduuardus est banal, mais il existe aussi Euerardus (frère d'Orderic Vital).

[149]Remigius (ms. Renugius), Searle, p. 398 Remigius; dans le liber vitae de Thorney (ca 1100), un moine et un évêque R., cf. Gerchow, p. 326–7 (n° 8, 29). Cf. [260]Remegius.

[150]Vuerinf(r)idus, warin frith, Gerchow, p. 418 (w14); cf. Searle, p. 484 Wernfrith (liber vitae Dunelm.).

[151]Haga[nildis], hagan hildis, cf. Searle, p. 559 Haganilda; Aganild mariée ca 1066 selon le liber vitae de Thorney, Moore, p. 185.

[152]Ermenfridus, erman frith, Ermefredus Gerchow, p. 388 (e35); Searle, p. 231 Eormenfrith Ermenfridus; DB Names, p. 77 (Warwickshire, Yorkshire).

Liste 9: Conformément à ce qui se passe dans d'autres inventaires anglais de l'époque (les libri vitae[101]), les 21 »frères« (liste 9) et les 32 »hommes de Londres« (liste 10) sont recensés avec des détails ayant trait à leur statut social ou familial, ce qui permet plusieurs identifications. Dans la première série, on trouve deux évêques, un roi gallois avec sa famille, un shérif (*uicecomes*), un clerc, et cinq fois sont précisées des filiations[102]. Dans l'ensemble, forte est la présence de noms normands, qui montrent quel était le nouveau pouvoir en Angleterre; le clergé est représenté par deux évêques et un clerc.

Les figures clés de la liste sont l'évêque de Londres, [163]Richardus; son collègue [153]Rotbertus, évêque de Chester, qui transféra son siège à Coventry en 1102, sans que les sources en aient toujours tenu compte[103]; enfin, le *regulus* Cadwgan ap Bleddyn, roitelet de la dynastie galloise des Powys ([155]Caducannus), qui, entre autres, »eut deux fils d'une fille de Picot de Sai (identifiable sans doute à [156]Emma), le premier lord normand de Clun«[104]; Cadwgan mourut en 1111 ce

101 Voir Gerchow, pour les *libri vitae* de Durham, de Winchester et de l'abbaye de Thorney, p. 109–197.

102 Nous comptons le »*et*« entre [158]Hemmingus clericus et [159]Ingrith comme indication d'une union matrimoniale, le mariage clérical étant très répandu à cette époque, cf. Julia Barrow, Origins and Careers of Cathedral Canons in Twelfth-Century England, dans: Medieval Prosopography 21 (2000), p. 23–40, ici 34–36.

103 Cf. English Episcopal Acta 14 (voir bibl.), p. xxxii–xxxvi, et p. 124, pour Robert I[er] de Limesy (Limési), évêque de 1086 à 1117. Robert était au service royal, prêtre de Londres et 1085 chanoine à St. Paul's, cf. DB People p. 383–4. Il est cité dans notre Annexe 1, doc. 6, 7, 9–11, à chaque fois comme évêque de Chester.

104 Liebermann, March of Wales (voir bibl.), p. 59; ses deux fils s'appelaient Henri et Owain, selon

qui donne à notre liste un terminus ante quem. Le terminus post quem est fourni par la nomination de Richard de Belmeis (Beaumais) comme évêque de Londres le 24 mai 1108; celui-ci était jadis venu en Angleterre au service de la famille des Montgoméry dont Robert de Bellême, earl du Shropshire. Après la chute de ce dernier en 1102, le roi Henri I[er], sans renouveler la dignité d'earl, confia à Richard le contrôle des marches galloises, une responsabilité que celui-ci garda, semble-t-il, même après son élévation au siège de Londres[105].

Pour l'identification du shérif [154]Nicholaus, un nom caractéristique du Staffordshire, on peut hésiter entre deux candidats: Nicolaus de Greslai, fils du shérif Nigel de Staffordshire, ou Nicolaus de Stafford, fils de Robert de Tosny de Stafford[106]. Robert de Tosny (†1088) était encore en 1086 le tenant-en-chef dont dépendaient probablement [160]Rotbertus, [161]Hugo, [166]Bagodus, [168]Warinus et [170]Alwinus, tandis que [172]Naueno était tenant de Saint-Remi, ce que [173]Editha probablement est devenue après 1100[107].

Nomina fratrum quibus concessa est societas in Anglia degentibus

[153]Rotbertus (episcopus Cestriae), hroth berht, év. de Chester-Coventry 1085–1117, cf. n. 103.

[154]Nicholaus (uicecomes), N. shérif de Staffordshire cf. n. 106. Pour d'autres N., voir DB Names, p. 137 (St, Suffolk, Warwickshire, Wiltshire).

[155]Caducannus (regulus Vualiae), Cadwgan ap Bleddyn of Powys, †1111, cf. n. 104.

[156]Emma (uxor Caducanni), cf. [146/194]Emma, [155]Caducannus.

[157]Henricus (filius Caducanni), haim rik, cf. [155]Caducannus.

[158]Hemmingus (clericus), ancien nordique PNDB, p. 288–9; Searle, p. 290–1 Hem(m)ing; DB Names, p. 106 Haminc, Hamingus (Sussex, Lincolnshire); cf. Regesta regum Anglo-Normannorum II (voir bibl.) n° 1469 (1126?), Henri I[er] au prêtre Hemming.

[159]Ingrith, ancien nordique Ingrede PNDB, p. 298; femme (?) de Hemming (H. et I.); Searle, p. 317 Ingreda (a. 1120); DB Names, p. 121 Ingrede (Yorkshire).

[160]Rotbertus grandis, hroth berht, tenant de Robert de Stafford en 1086 (4 terres dont Hamstall Ridware); le nom est très fréquent, entre autres dans la famille de R. de Stafford (cf. [154]Nicholaus), mais, en dépit du surnom, l'identification exacte reste difficile (cf. DB Hf: R. de Todeni, suivi de R. de Stadford, les deux tenants-en-chef). Pour le surnom grandis, cf. Ekwall, p. 152.

[161]Hugo, hug, cf. [60]Hugo. Également tenant de Robert de Stafford en 1086. Tenant-en-chef St, Sh, Ch, Hf et Nh (plusieurs personnes). Cf. aussi les chanoines de St. Paul's, H. fils d'Albertus Lotaringus 1115/6, Fasti Eccl. Angl. I, p. 59, et Hugo magister 1111/1127, ibid., p. 25.

Brut y Twysogyon, or the Chronicle of the Princes, Peniarth ms 20 version, éd. par T. Jones, Cardiff 1952; cf. aussi Rees R. Davies, The Age of Conquest. Wales 1063–1415, OUP paperback 1987, passim. Nous remercions Mme Katharine Keats-Rohan de ses renseignements sur le sujet.

105 Cf. English Episcopal Acta 15 (voir bibl.), p. xlviii–li, et DB People, p. 362–3. Voir aussi l'Annexe 1, doc. 8, 9 (en tant que shérif du Shropshire); Regesta regum Anglo-Normannorum II (voir bibl.) n°1473, p. 203.

106 Les notices de DB People et DB Descendants sont partiellement contradictoires: cf. DB People p. 302 pour Nigel de Stafford shérif ca 1086, ibid. p. 300 pour Nicolaus, distingué de l'héritier de Robert de Tosny de Stafford, ayant un successeur comme shérif ca 1109; et DB Descendants p. 716–7, Nicolaus de Stafford, héritier de Robert de Tosny après 1088 (le fils héritier de N. s'appelle également Robert), et ibid. p. 487 Nicolaus de Greslai, fils de Nigel de Stafford et shérif de 1101 à 1123. – Cf. l'Annexe 1, doc. 6, 9–11.

107 Voir les remarques faites sous chacun de ces noms. – Pour la famille normande des Tosny, cf. Lucien Musset, Aux origines d'une classe dirigeante: les Tosny, grands barons normands du X[e] au XIII[e] siècle, dans: Francia 5 (1977), p. 45–80, avec tableau généalogique p. 57; pour Robert (†1088), frère de Raoul II (Rodulfus), voir spéc. p. 58–59.

[162]Teodericus de Sai, theud rik, DB Names, p. 201 Teod(e)ric(us); DB Descendants, p. 681: ca 1100 dans une charte pour Saint-Pierre de Gloucester, bienfaiteur de Shrewsbury, tenant dans le Shropshire en 1126. Cf. Theodoric, chanoine de St. Paul's 1111/1132, Fasti Eccl. Angl. I, 95.

[163]Richardus (episcopus Lundinensis), év. de Londres 24.5.1108–1127; cf. n. 105. En 1086, un thane du roi nommé R. est tenant dans le voisinage direct de Lapley/ Marston, DB St 17,6; un R. est tenant-en-chef Sh, Ch, Nh, etc. Chanoine de St. Paul's Ricardus de Belmeis (ou Ruffus), Fasti Eccl. Angl. I, p. 1 et 53.

[164]Fulgueius, fulk wig (wih?), DB Names, p. 83 Fulcoius (Sussex); DB People, p. 203 Fulcuius (tenant Sh; shérif du Sh, bienfaiteur de Shrewsbury).

[165]Editha (uxor Fulgueii), cf. [132]Edith, [136/173]Editha.

[166]Bagodus, DB Names, p. 34; DB People, p. 160 (Bagot). Tenant de Robert de Stafford en St.

[167]Orwent (uxor Bagodi); DB Names, p. 143 Oruenot; DB Hf 34,1: ibid., en note, il est indiqué »Wulfnoth«, PNDB §60.

[168]Warinus, warin, cf. [322]Vuarinus. DB Names, p. 226 (St, Sussex, Warwickshire); DB People, p. 460, et DB Descendants, p. 1138. W. tenant en 1086 de 2 terres près de Lapley, en St.

[169]Alui, alb wig, DB Sh note 4,3,43: Aluui, Eluui, Aeluui en Sh représentent l'ancien anglais Aelfwig/Aethelwig; DB Names, p. 22–3 (14 occ., Sh, Somerset, Devon, etc.); DB People, p. 148.

[170]Alwinus, alb wine, Gerchow, p. 371 (a45); DB Sh note 4,3,8: Eluuin/Aluuin(us) représentent l'ancien anglais Aelwine/Aethelwine ou Ealdwine. Ekwall, p. 36, 116; DB Names, p. 17, 23–25, très fréquent. Tenant St, Sh, Hf, Nh (1086 et avant).

[171]Arnperinus, arin berin, cf. ancien nordique Arnbiorn PNDB, p. 162, ou ibid., p. 162–3 Arngrímr (Aregrin). (Aregrim est tenant avant 1086 en Sh, St, Hf).

[172]Naueno, deux occurrences dans le DB: tenant de Saint-Remi en 1086, DB St 5,1 (Meaford) et, dans le même comté, tenant de Sainte-Marie de Burton.

[173]Editha, cf. [132]Edith, [136/165]Editha. Succéda au tenant de Saint-Remi [172]Naueno; elle pourrait être la femme, et l'héritière, du clerc Aluricus tenant de Saint-Remi, avec sa famille, pour Silvington, après 1100 (Annexe 1, doc. 7).

Liste 10: Le titre de la dernière série anglaise »Nomina hominum de Lundina« reste sans une explication définitive. Les données prosopographiques le rendent encore plus opaque, car les individus identifiables: [176]Gerardus, [184]Griffi (un Gryffyd de la dynastie galloise de Powys), [185]Amerlenus, [186]Alanus filius Flaaldi (shérif de Shropshire), [191]Suein filius Alrici, [193]Wido filius Hilgodi, [200]Albertus Grosli, auraient pu trouver place dans l'inventaire précédent, autant géographiquement que socialement. Ils renvoient plutôt à la région des diocèses de Chester (Coventry) et d'Hereford, qu'à Londres[108]; c'est le cas notamment du scribe [204]Liulfus, *qui haec scripsit*, qui se confond très probablement avec le tenant Liolfus d'une terre du Staffordshire en 1086.

En tête de liste, toutefois, certains noms pourraient correspondre à une origine différente, peut-être même »londonienne«: ainsi un scribe et thane du roi ([174]Leuinc), en dépit du fief qu'il tenait du roi en Staffordshire; [175]Adelnod, qui pourrait se confondre avec un Alnodus Lundoniensis; ou encore les cinq prêtres de l'inventaire, [182]Goduinus, [187]Spraclingus, [188]Dauid, [192]Bruningus, [202]Arduinus, susceptibles de faire partie d'une même église londonienne comme St. Paul's ou Westminster[109]. En revanche, l'évêque [163]Richardus est absent des »hommes de

108 Les inventaires pour Winchester et Londres manquent dans le Domesday Book.

109 Les évêques Robert de Chester et Richard de Londres étaient chanoines de St. Paul's, et Westminster occupe une place importante dans le Staffordshire en tant que tenant-en-chef. Pour les chanoines de St. Paul's voir Fasti Eccl. Angl. I: Richard (Ricardus Ruffus, p. 1 et 53), magister Hugo (1111/1127, p. 25), Albertus Lotaringus et son fils Hugo (XI[e]/XII[e] s., p. 59), Living fils Leuredi († ca 1128, p. 77), Theodoric (1111/1132, p. 95).

Londres« et bizarrement inséré en 9. Le fait qu'aucun nom ne fasse doublet dans les deux listes, composées apparemment par le même Liulfus, suggère que les séries 9 et 10 étaient, à l'origine, deux morceaux d'un même ensemble, dont un sous-titre fut mal interprété et les entrées mal réparties entre les colonnes du *Remigianus*. Ainsi, la place de l'évêque de Londres [163]Richardus, au milieu de 9, mais en début de colonne, est étonnante: on se serait attendu à le voir à côté de l'évêque de Chester-Coventry [153]Rotbertus. Par conséquent, on ne verra en la liste 10 qu'une subdivision de la série 9 de laquelle, à l'occasion de la copie, une bonne partie des noms fut transférée à tort dans la liste 10.

Nomina hominum de Lundina

[174]Leuinc, ancien anglais Leofing, PNDB, p. 312. Leuing thane du roi détient en 1086 2 terres en St; Leuingus est scriptor regis en 1113 (?), Regesta regum Anglo-Normannorum II (voir bibl.) n° 1032. Tenant en Ch, Hf, Nh avant1086; cf. Living fil. Leuredi, chanoine St. Paul's †ca 1128, Fasti Eccl. Angl. I, p. 77.

[175]Adelnod, athal naud, ancien anglais Aeðelnoð (Alnodus, Ailnodus), PNDB, p. 185–6. Searle, p. 45–46 Aethelnoth (fréquent). Alnod DB Names, p. 13–14 (Alnodo Lundoniensi, Surrey), DB Nh Alnod cantuariensi; Alnothus bienfaiteur de Shrewsbury (Sh), Mon. Angl. III, p. 175.

[176]Gerardus, gair hard, DB Names, p. 86; DB People, p. 204–5 (G. de Turnai, tenant-en-chef en Sh; aussi Lincolnshire, Somerset). G. chanoine en Hf en 1085, cf. Barrow, Origins and Careers (voir bibl.), p. 30 n. 28.

[177]Gerburð, cf. (?)Gerbodo, DB Names, p. 86 (Yorkshire), ou plutôt (?)Herbert (=Herbt), tenant DB Sh, Ch, Hf.

[178]Aloin, alu wini, cf. [170]Alwinus, [169]Alui.

[179]Tursre, cf. Turius DB Names, p. 207 (Suffolk).

[180]Cristianus, christianus, DB Names, p. 52 Cristina.

[181]Walfah, ancien anglais Wulfheah (Wlfah, Vlfech, Vlfah), PNDB, p. 420–1. DB Names, p. 239 (Wlfahus, Suffolk), p. 276 (Ulfah, Suffolk); DB St 11,35.37 Vlfah tenant de 2 terres de Robert de Stafford en 1086 (3 autres av.1086).

[182]Goduinus (presbyter), cf. [130]Goduinus. DB People, p. 222–4: 5 différents G. presbiter (Nh, Buckinghamshire, Somerset, Devon, Nottinghamshire).

[183]Vuictus, ancien nordique (danois) Vigot (Wigod), PNDB, p. 404; cf. Searle, p. 488 (Wigfus); Wigot DB Names, p. 228 (Oxfordshire, Buckinghamshire, Sussex); DB Sh 1,5 tenant en 1086 d'une terre de l'év. de Chester. Cf. [189]Vuictus filius Stenulfi.

[184]Griffi, ancien gallois Griffin, »a pet form of OW Gruffudd«, PNDB, p. 275. Cf. [119]Nest. DB Names, p. 102 Grifin (DB Ch: Grifino regi, DB St: Grifin rex, tenant-en-chef DB Hf et North Wales). DB People, p. 238 Grifin filius Mariadoc, †1091. Turvey, Welsh Princes (voir bibl.), index, avec 14 Gruffudd différents; voir ibid., p. xvii table 3, un neveu G. de [155]Caducannus de la dynastie des Powys, †1123.

[185]Amerlenus, cf. Amerland, Searle, p. 69. DB Names, p. 26 (seule occurrence): Tenant en St, à moins de 5 km de Marston, Lapley.

[186]Alanus (filius ⟨Fl⟩aaldi), DB Names, p. 7–8. DB Descendants, p. 886–7: Filius Flaad, Alan, †après 1114, shérif du Sh; la forme correcte du patronyme est Flaald, cf. les chartes Regesta regum Anglo-Normannorum II (voir bibl.) n° 548, 762, 945, 1051.

[186A]⟨Fl⟩aaldus, cf. [186]Alanus.

[187]Spraclingus (presbyter), ancien nordique Sprakaleggr, ancien anglais Spracaling, 1130 Sprachelingus, Ekwall, p. 80–1; Gerchow, p. 405 Sparalingus (Nécrol. Evesham). DB Names, p. 196 Spracheling, Oxfordshire.

[188]Dauid (presbyter), dauid, DB Names, p. 52 D. sans statut, tenant-en-chef Nh, tenant Ch.

[189]Vuictus (filius Stenulfi), cf. [183]Vuictus.

[189A]Stenulfus, cf. [134]Steinulfus.

[190]Suein (filius Vlkil), ancien nordique, Searle, p. 436 Swegen, Swain, Sven (très fréquent); Ekwall, p. 81. DB Names, p. 199–200 Suen, Suenus. Sh: Suein (toutes av.1086); tenant-en-chef Nh.

[190A]Vlkil, cf. [135]Vlfghil.

[191]Suein (filius Alrici), cf. [190]Suein. DB People, p. 424: Suuen filius Ailric (les deux sont tenants en Yorkshire). Cf. Regesta regum Anglo-Normannorum II (voir bibl.) n° 1272 (a. 1121), confirmation de donations à Saint-Oswald, entre autres celles de Sven fil. Ailric (idem n° 1494).

[191A]Alricus, ancien anglais Aeðelric, Ekwall, p. 16 (Ailric etc.). Cf. [191]Suein. Tenant, de l'évêque de Chester, de Pipe Ridware, DB St 2,22 (près de Hamstall Ridware, Annexe 2, doc. 6), et tenant de Bickford (voir Annexe 2, doc. 4), en 1086 et avant; il est déjà thane du roi Édouard DB St 12,10, puis de Guillaume DB St 17,3.17. Cf. aussi DB Sh, Hf, Nh (Alric, Ailric, Elric).

[192]Bruningus (presbyter), ancien anglais, PNDB, p. 210; DB Sh 4,17,1 note: DB Bruniht représente l'ancien anglais Bruning. Bruning DB Names, p. 43, tenant Hf et Warwickshire.

[193]Wido (filius Hilgodi), pour le nom cf. [114/255]Vuido. DB Names, p. 227–8; DB Descendants, p. 906 (bienfaiteur du prieuré de Great Malvern).

[193A]Hilgodus, DB Names, p. 108 Helgot Helgod (Sh, St); DB People, p. 247, tenant de Robert de Stafford, avec son fils Wido; †après 1088. DB St 8,24 (Meaford) et 11,23 (Estone/Aston), 24, 43; DB Sh tenant-en-chef.

[194]Emma (uxor Widonis), cf. [146/156]Emma.

[195]Leofwinus, ancien anglais Leofwine (Leowine, Lefwinus, Lewinus), Ekwall, p. 53–4. DB Names, p. 125 Lefwinus (Suffolk). Cf. aussi Leuuinus, tenant 1086 Hf et Nh (et ailleurs).

[196]Arngiua, cf. Earngeoue (mulier, XII[e] s.), Searle, p. 213. (?Ernuuin, Ernui: tenant Sh, Ch, Hf).

[197]Arnlot, cf. Earngeat Erniet, Searle, p. 213. (Tenant Ch, Sh).

[198]Berglot, (?).

[199]Steinwaca, Steinware Stegenwaru, Searle, p. 577. Cf. aussi les compositions avec -wacer: Aluuacre, Euuacre, DB Names, p. 21 et 81.

[200]Albertus Grosli, alb berht, Gerchow, p. 369 (a18). Albertus Greslet DB Ch, R4,2 tenant 1086 en South Lancashire. Albert (sans Greslet) cf. DB Sh tenant en Sh et Hf (tenant-en-chef); Albertus Lotaringus chanoine St. Paul's, fils: Hugo, chanoine, Fasti Eccl. Angl. I, p. 59.

[201]Aissulfus, (?)Aiulfus (très fréquent, cf. DB Names, p. 7), aski wulf, Gerchow, p. 374 (a136). Cf. Essul (=Aescwulf), DB Ch tenant av.1086.

[202]Arduinus (presbyter), ancien anglais Heardwine, Searle, p. 286; cf. [246]Hardoinus. Gerchow p. 391 (h15: Arduini, Hearduini). Cf. DB Names, p. 30 (Norfolk); Harduinus DB Names, p. 106–7 (Cambridgeshire, Suffolk, Hertfordshire), DB Ch tenant en 1086 (tous sans statut clérical).

[203]Lambertus, land berht, cf. [99/105]Lantbertus. DB Names, p. 124 (Essex, Norfolk). Prieur de Saint-Remi lors de la confraternité avec Worcester 1096/1113 (voir plus haut avec n. 84). Cf. aussi le témoin Lambertus presb. et cantor de la charte de l'év. de Reims Rodulphe pour Azenarius de Saint-Remi (1109), Varin, Archives administratives, p. 258–60.

[204]Liulfus, cf. Liolfus (occurrence unique), tenant en 1086 en Staffordshire (à 10 km de Meaford), DB St, 16,2 (tenant de Nigellus).

[205]Raspinus, (gras berin?), cf. Searle, p. 395 Rasbeorht Raspertus.

Annexe: Possessions de Saint-Remi de Reims en Angleterre, XI[e]–XII[e] siècles[110]

1. Les témoignages des XI[e] et XII[e] siècles

1 – Carta Algari comitis, de Lapeleia (1042/61), éd. Pierre Varin, Archives administratives t. I (1839), p. 207–8 (d'après le Cartulaire B de Saint-Remi, H 1411, p. 143); Mon. Angl. VI (1830), p. 1042 n° I. Varin date »vers 1045«, Knowles et Neville Hadcock (1971), p. 89: »c. 1061«; notre datation correspond au règne d'Édouard le Confesseur (la donation précède sans doute le doc. 2, de 1061/2).

> *ibid., … Algarum quemdam Anglorum comitem ingenuum, consentiente Edwardo Dei gratia rege Anglorum, Sancto Remigio remensis ecclesiae quandam villam pro anima sui filii scilicet nomine Burchardi, dedisse, que Lappeleia cum suis appenditiis anglico vocitatur sermone …* (les témoins sont, avec Edouard et la reine Edith, neuf évêques, le duc Harold, Tostinus Gyrd et Lewinus Waltef).

2 – Carta regis Edwardi I (1061/1062, 12 avril), éd. W. Dugdale, Mon. Angl. VI (1830), p. 1043 n° VIII (d'après le cartulaire B de Saint-Remi); vingtième année d'Édouard.

> *…Sciatis nos concessisse. &c. abbati et conventui sancti Remigii Remensis … unum mercatum singulis septimanis per diem Martis apud manerium suum de Aston in com(itatu) Staffordiae, et unam feriam ibidem singulis annis per duos dies duraturum…; et quod habeant liberam warennam in perpetuum in omnibus dominicis terris suis de Lappeleye, Merston, et Aston in com(itatu) praedicto … Datum apud Stebenheih duodecimo die Aprilis anno regni nostri vicesimo.*

3 – DB Nh (ed. John Morris). Vol. 21 Northamptonshire, ed. Frank and Caroline Thorn (1979), 16,1–2, f. 222d.

> *.XVI. TERRA S(ancti) REMIGII REMIS. In Codvvestan h(undre)d* [Cuttlestone Hundred, Staffordshire]. *Aeccl(esi)a S(ancti) Remigii ten(et) de rege Lepelie (Lapley). Similit(er) tenuit T.R.E.* (*tempore regis Edwardi*, it held it similarly before 1066). *Ibi cu(m) append(itiis) sunt .III.hidae. T(er)ra. e(st).VI.car(ucae).* (land for 6 ploughs). *In d(omi)nio sunt .III.car. et V. serui. et XVIII. uill(an)i et IX. bord(ari)* … (in lordship 3 ploughs, 5 slaves, 18 villagers and 9 smallholders with 8 ploughs, meadow 16 acres, wood 3 furlongs long). *Valet .L.solid(os).*
> *In Mersetone* [Marston, Church Eaton, Staffordshire] *ten(ent) II.ho(min)es S(ancti) Remigii .I. hid(am). T(er)ra.e(st) .I. car(uca). Valet .V. sol(idos). Goduin(us) tenuit cu(m) soca et saca* (2 of St. Remy's men hold 1 hide, land for 1 plough, value 5s. Godwin held it with full jurisdiction).

4 – DB St (ed. John Morris). Vol. 24 Staffordshire, ed. Alison Hawkins, Alex Rumble (1976), 5,1–2, f. 247c.

110 La documentation suivante entend compléter les »Documents généraux« et »Documents spéciaux« de la Gallia Monastica (p. 32–33, p. 34–36), qui ne fait état que de nos numéros 12 à 14, 1 et 10. – Abréviations: DB Domesday Book; St Staffordshire; Sh Shropshire; Hf Herefordshire; Nh Northamptonshire; TRE tempore regis Edwardi (avant 1066).

.V. TERRA S(an)C(t)I REMIGII. In Pireholle h(undre)d (Pirehill Hundred). *Eccl(esi)a s(ancti) Remigii ten(et) dimid(ium) hid(ae) in Mepford (Meaford). et Nauuen ten(et) de aeccl(esi)a …* (land for 2 ploughs; in lordship 1, 4 villagers and 3 smallholders with 2 ploughs, meadow 3 acres, woodland 3 furlongs, value 13s.).
In Offelav hund(red) (Offlow Hundred). *Ipsa aeccl(esi)a ten(et) in Rideware* (Hamstall Ridware; land for 1 plough) … *Godric(us) ten(et) de aeccl(esi)a …* (he has ½ plough; 2 villagers have ½ plough, value 5s.). *Has duas t(er)ras ded(it) Algar comes S(ancto) Remigio.*

5 – DB Sh (ed. John Morris). Vol. 25 Shropshire, ed. Frank and Caroline Thorn (1979), 3[a],1, f. 252b.

.III. TERRA S(an)C(t)I REMIGII. In Ovret h(undre)d. (Overs Hundred). *Eccl(esi)a s(ancti) Remigii tenuit et ten(et) de rege un(um) dominium …* (a manor of 1 hide from the King; there were and are 2 ploughs; the value was and is 10s and 8d).

6 – Carta Henrici primi (1100/1117), éd. W. Dugdale, Mon. Angl. VI (1830), p. 1043 n° IV (d'après le cartulaire B de Saint-Remi); les parenthèses sont de nous, la datation est celle du roi et de l'évêque Robert de Limesy de Chester/Coventry.

H[enricus] Rex Anglorum R[oberto] episcopo [Cestrensi] et N[icolao] vicecomiti de Staffort … ego concedo et volo ut sanctus Remigius terras suas cum honore habeat, et omnes consuetudines quas antecessores ibi habuerunt qui et terras dederunt ipsas pleniter tenea[n]t et iste monachus … custodiat. Et scitote quod ego dedi sancto unam hidam ad Merstan pro anima mea, sicut unquam melius habuit tempore regis E[dwardi] …

7 – Carta Azenarii abbatis S. Remigii (1100/1117), éd. W. Dugdale, Mon. Angl. VI (1830), p. 1042–3 n° II (d'après le cartulaire B de Saint-Remi); par erreur, Dugdale parle de »carta Roberti abbatis«. Le témoin R. episcopus est sans doute Robert de Limesy, évêque de Chester-Coventry 1086–1117, R(ichardus) Rufus vraisemblablement l'évêque de Londres de 1108, Richard de Belmeis (Rufus).

… quod ego Azmarius (sic) abbas ecclesiae S. Remigii, per consilium domini Rodberti Conuentrensium episcopi, concedo Alurico clerico villam Silvintone pro xx. solidis solvendis in festo S. Martini eâ conditione, ut inde faciat hominium sub juramento. Uxor autem ejus Edit cum filiis et filiabus suis legitimum hominium faciant S. Remigio ejusque monachis … (testes: R[obertus] episcopus, Noe, R[?Richardus] Rufus, R[?obertus/?Richardus)] Gravein, R[?obertus/?Richardus)] venator, R[?obertus/?Richardus)] filius …. Bagod, Laruagyul et A. filius … et omnis curia S. Remigii).

8 – Regesta regum Anglo-Normannorum 1066–1154. Vol. II Regesta Henrici primi, éd. Charles Johnson, H.A. Crowe, Oxford 1956, n° 618, p. 27 (1102, 25 décembre, Westminster in concilio; date »is not absolutely conclusive«); éd. partielle W. Dugdale, Mon. Angl. VI (1830), p. 1043 n° V (d'après le cartulaire B de Saint-Remi).

Notification du roi Henri I^{er} à Richard de Belmeis, le vicecomes (shérif) Fulco et tous les barons du Shropshire: les moines de Saint-Remi de Reims peuvent jouir librement des terres dans le Shropshire comme à l'époque des règnes de Guillaume I^{er} et II (témoin: Waldricus capellanus).

9 – Regesta II (voir doc. 8), n° 900, p. 83–84 (1102–1108, 31 juillet; Waltham). Éd. partielle de W. Dugdale, Mon. Angl. VI (1830), p. 1043 n° VII (d'après le cartulaire B de Saint-Remi).

> Précepte d'Henri Ier adressé à l'évêque de Chester Robert, au shérif Nicolas de Staffordshire, au shérif de Shropshire Richard de Belmeis (Dugdale: Ricardo de Welune), en faveur des moines de Saint-Remi de Reims.
> *Prohibeo ne submoneatis monachos de sancto Remigio de Remis ut eant ad hundreda nec ad sirras, sed incopolitos (sic) suos vel unum ex hominibus suis mittant.*

10 – Regesta II (voir doc. 8), n° 1054, p. 116 (1114?; Tamworth). – Éd. Pierre Varin, Archives administratives t. I (1839), p. 251 (d'après le Cartulaire B de Saint-Remi, p. 123); éd. partielle par W. Dugdale, Mon. Angl. VI (1830), p. 1043 n° VI.

> Notification d'Henri Ier à l'adresse de l'évêque de Chester Robert, du shérif de Staffordshire Nicholaus et de tous les barons (*francis et anglis*) du Staffordshire: le moine Godricus (Dugdale: Godwinus) de Saint-Remi a prouvé les revendications de Saint-Remi sur l'église de Lapley à l'encontre du chapelain du roi, Robert de Rouen; ces droits existent depuis l'époque d'Édouard et des deux Guillaume (Ier et II).

11 – Regesta II (voir doc. 8), n° 1412, p. 189 (1107/1123; datation d'après le shérif et l'évêque).

> Notification d'Henri Ier à R(obert) évêque (de Chester) et N(icholas) shérif du Staffordshire; confirmation des terres à Saint-Remi et à son moine Fulco. Est également confirmée une hida à Marston (à Church Eaton): elle doit appartenir au saint (Remi), comme c'était le cas à l'époque d'Édouard et de Guillaume II.

12 – Bulle d'Honorius II, 1126, 14 décembre (Jaffé 7272), éd. partielle de Pierre Varin, Archives administratives t. I (1839), p. 281 note 1 (ajout à la bulle de Callixte II de 1119, 10 novembre, Jaffé 6782).

> *In Anglia, in episcopatu Cestrensi, allodium quod Lappelleya nominatur cum ecclesia et appendiciis allodii.*

13 – Bulle d'Adrien IV, 1154, 19 décembre (Jaffé 9951), éd. Pierre Varin, Archives administratives t. I (1839), p. 328–331, ici 330 (d'après le Cartulaire B de Saint-Remi, p. 18); confirmation des biens de Saint-Remi.

> *In Anglia, in episcopatu cestrensi, Lapeleiam, Estonam, Merestonam, medietatem de Bigvifort, Milifortem et villam Riduaram. In episcopatu heriforcensi villam Silvitonam, decimam de Beroniaco…*

14 – Bulle d'Alexandre III, 1165, 13 janvier (Jaffé 11141), transcription BnF, Collection Moreau 73, f. 154–159, ici f. 157v–158 (XVIIIe s.); confirmation des biens de Saint-Remi. Le Gall. mon. I, p. 32 cite deux éditions qui ne sont pourtant que des regestes.

> *In Anglia, in episcopatu Cestrensi, / Lapeleiam cum ecclesia, Estonam, Merestonam, / medietatem de Bidoifort, Milifortem, villam / Riduaram; in episcopatu Herefordensi / villam Silvitonam, decimam de Romniaco; / praeterea…*

2. Les propriétés rémoises dans le Domesday Book

Bulle d'Adrien IV, 1154, et bulle d'Alexandre III, 1165	DB (1086; éd. John Morris)	Identifications modernes
1–Lapeleia (*in episcopatu cestrensi*)	DB Nh, 16,1 (=St): *Lepelie, in Codvvestan hundred, terra s. Remigii Remis.*	Lapeley, Cuttlestone Hundred, St (voir encore doc. 1 et 3). Cf. doc. 1, 2, 3, 10, 12, 13.
2–Estona (item)	DB St, 1,47: Estone (*terra regis*), tenant Oda; ibid., 11,9: Estone (terre de Robert de Stafford), tenant Cadio (Pirehill Hundred); ibid., 11,23: Estone (terre de Robert), tenant Aelgot, avant: Godeua et Edricus.	Gall. mon. I, p. 58 n° 166: Wheaton Aston. Cf. doc. 2, 13, 14. DB St (index): Aston by Stafford, et Aston by Stone, les deux dans le Pirehill Hundred (cf. Meaford).
3–Merestona (item)	DB Nh, 16,2 (=St): Mersetone, *terra s. Remigii Remis*, tenants 2 hommes de Saint-Remi, Goduinus tenant TRE	Marston, Church Eaton, St. Voir doc. 2, 3, 6, 11, 13, 14.
4–Bigvifort, *medietatem* (item) (B: Bidoifort)	cf. DB St, 17,3: Bigeford (terres des hommes du roi), tenant Alric 1086, et même TRE	Gall. mon. I, p. 58 n° 168: Bignifort (sans justif.). Voir doc. 13, 14. Bickford, Cuttlestone Hundred, près de Lapley.
5–Milifortis (item)	DB St, 5,1: Mepford, Pireholle Hundred (*terra s. Remigii*, donation d'Algar, Nauuen tenant). (Cf. aussi ibid., 8,24: Metford, Pirehill Hundred [identifié Meaford], terre du comte Roger, tenant Helgot, TRE: Suain)	Gall. mon. I, p. 58 n° 169: Milifortum (?). Voir doc. 13, 14. Meaford, Pirehill Hundred, St.
6–Riduara, *villa* (item)	DB St, 5,2: Ridware, in Offelav Hundred (*terra s. Remigii*, donation d'Algar, Godric tenant). Ibid., 8,26: Ridvare (terre du comte Roger, tenant Walterus, avant Edmundus). Ibid., 11,50: Ridware (terre de Robert de Stafford, tenant Hermanus)	Gall. mon. I, p. 58 n° 170: Ridware. Voir doc. 4, 13, 14. Hamstall Ridware, Offlow Hundred, St.
7–Silvitona, *villa (in episcopatu herifordensi)*	DB Sh, 3[a], *terra sci Remigii, tenuit et tenet de rege*, in Ovret Hundred, *unum M* (manerium=dominium), Shropshire.	Gall. mon. I, p. 58 n° 171: Silvington (sans justif.). Voir doc. 7, 13, 14. DB Sh, 3a. 1, note: »the land was at Silvington which is now a parish«; dépendance de Lapley.

8–Beroniacum, *decima* (item) (B: Romniacum)	Gall. mon. I, p. 58 n° 172: Ronhill (sans justif.). Voir doc. 13, 14.

IV. Conclusion

L'érudit qui, au XVIII[e] siècle, consulta le *Remigianus* 303, avant sa destruction par le feu, se trouvait en présence d'un manuscrit hétérogène. Il en copia la troisième et dernière partie qui consistait en une série de 331 noms de personne, répartie en 13 listes différentes. Ces listes avaient été composées respectivement aux IX[e], X[e] et XI[e] siècles, puis lors d'une dernière phase datable des années 1108–1111. Le copiste moderne était conscient de changements d'écriture qu'il signala deux fois par la mention d'un caracter recentior.

L'ossature du document est constituée par deux inventaires symétriques: ceux du personnel des monastères champenois d'Hautvillers (listes 1, 4–6) et d'Orbais (listes 11–13); leur disposition identique – d'abord moines, puis familiers, hommes et femmes mêlés, répartis en deux groupes de vivants et de défunts – s'accorde avec le témoignage de Flodoard, selon lequel l'évêque Hincmar de Reims avait ordonné une description de ces deux abbayes peu après le synode de Soissons de 853.

Les inventaires d'Hautvillers et d'Orbais représentent la strate la plus ancienne; le premier fut augmenté, au X[e] siècle, de cinq noms d'origine rémoise (liste 2), ce qui implique la transformation du recensement originel, de type administratif, en une sorte de *liber vitae*, approprié à recevoir d'autres entrées.

Peu après le milieu du XI[e] siècle, la série primitive fut complétée par d'autres listes, vraisemblablement en deux occasions dont nous connaissons seulement le contexte général. Ces additions, qui attestent toutes une onomastique anglaise, sont postérieures à une donation de biens, faite à Saint-Remi de Reims dans les évêchés de Chester/Coventry et Hereford, en 1060/1061. En une première occasion qui reste à préciser, furent composées les listes 3 et 7, antérieures à 1088, qui regroupent des noms d'hommes et de femmes, vivants ou morts, mais liés selon toute apparence aux possessions anglaises de Saint-Remi. Enfin, les listes 8 à 10 représentent la dernière étape d'enrichissement: leurs titres renvoient explicitement à des familiers *transmarini* de Saint-Remi (liste 8) et à des frères d'Angleterre, ou de Londres, auxquels avait été accordée une association de prières (listes 9 et 10). Les deux dernières accumulent un si grand nombre de données prosopographiques qu'elles sont datables avec précision de 1108–1111: leur élaboration est sans doute à rapprocher d'un contrat de confraternité qui fut conclu, dans les années 1096–1113, entre Saint-Remi de Reims et Sainte-Marie de Worcester, un prieuré situé en Angleterre au voisinage des possessions rémoises.

V. Bibliographie et sigles

Jacques Beauroy, La conquête cléricale de l'Angleterre, dans: Cahiers de civilisation médiévale X[e]–XII[e] siècles 27 (1984), p. 35–48.

George Beech, How England got its name (1014–1030), dans: Nouvelle Revue d'Onomastique 51 (2009), p. 17–52.

DB Names = Domesday Names. An Index of Latin Personal and Place Names in Domesday Book, compiled by K. S. B. Keats-Rohan, David E. Thornton, Woodbridge etc. 1997.

DB People = Domesday People. A Prosopography of Persons Occurring in English Documents 1066–1166, t. I. Domesday Book, K. S. B. Keats-Rohan, Woodbridge etc. 1999.

DB Descendants = Domesday Descendants. A Prosopography of Persons Occurring in English Documents 1066–1166, t. II. Pipe Rolls to Cartae Baronum, K. S. B. Keats-Rohan, Woodbridge etc. 2002.

DB Ch = Domesday Book (general editor John Morris), t. 26. Cheshire, éd. Philip Morgan, Chichester (Phillimore) 1978.
DB Hf = Domesday Book (general editor John Morris), t. 17. Herefordshire, éd. Frank and Caroline Thorn, Chichester (Phillimore) 1983.
DB Nh = Domesday Book (general editor John Morris), t. 21. Northamptonshire, éd. Frank and Caroline Thorn, Chichester (Phillimore) 1979.
DB Sh = Domesday Book (general editor John Morris), t. 25. Shropshire, éd. Frank and Caroline Thorn, Chichester (Phillimore) 1986.
DB St = Domesday Book (general editor John Morris), t. 24. Staffordshire, éd. Alison Hawkins, Alex Rumble, Chichester (Phillimore) 1976.
Delisle = Léopold Delisle, Littérature latine et histoire du Moyen Âge, Paris 1890 (ibid. 5, p. 9–17, Registre des professions et des associations de l'abbaye de Saint-Remi de Reims, IX^{e}–X^{e} siècles).
Desportes–Dolbeau (1986) = Pierre Desportes, François Dolbeau, Découverte de nouveaux documents relatifs au Polyptyque de Saint-Remi de Reims. À propos d'une édition récente, dans: Revue du Nord 68 (1986), p. 575–607.
Jean-Pierre Devroey, Les premiers polyptyques rémois, VII^{e}–IX^{e} siècles, dans: Le grand domaine aux époques mérovingienne et carolingienne. Die Grundherrschaft im frühen Mittelalter. Actes du colloque international, Gand, 8–10 sept. 1983, Gand 1985, p. 78–97.
Jean-Pierre Devroey, Une liste des bienfaiteurs de Saint-Remi de Reims au début du XI^{e} siècle, témoin d'un obituaire rémois perdu, dans: Revue bénédictine 114 (2004), p. 112–139.
François Dolbeau, Un catalogue fragmentaire des manuscrits de Saint-Remi de Reims au XIII^{e} siècle, dans: Recherches Augustiniennes 23 (1988), p. 213–243.
Dolbeau 2007 = François Dolbeau, Quelques instruments de travail chez les Mauristes, dans: Académie des Inscriptions et Belles-Lettres. Comptes rendus (2007), p. 1729–1778 (ibid. Annexe 2. Notes prises à Saint-Remi de Reims par Mabillon et Ruinart, p. 1766–1778).
Domesday Book. A Complete Translation (Alecto Historical Editions), London 1992.
Ekwall = Eilert Ekwall, Early London Personal Names, Lund 1947 (Acta Reg. societatis humaniorum litterarum Lundensis, 43).
English Episcopal Acta: Coventry and Lichfield 1072–1159, éd. M. J. Franklin, Oxford 1997 (English Episcopal Acta, 14).
English Episcopal Acta: London 1076–1187, éd. Falko Neininger, Oxford 1999 (English Episcopal Acta, 15).
Fasti Eccl. Angl. I = John Le Neve, Fasti Ecclesiae Anglicanae 1066–1300, t. I. Saint Paul's, London, compiled by Diana E. Greenway, Londres 1968.
von Feilitzen, cf. PNDB
HRE = Flodoard von Reims, Die Geschichte der Reimser Kirche, éd. Martina Stratmann, Hanovre 1998 (MGH, Scriptores, 26).
Gall. mon. I = Gallia monastica, t. I. Les abbayes bénédictines du diocèse de Reims, par Françoise Poirier-Coutansais, Paris 1974.
Gerchow = Jan Gerchow, Die Gedenküberlieferung der Angelsachsen. Mit einem Katalog der *libri vitae* und Necrologien, Berlin 1988 (Arbeiten zur Frühmittelalterforschung, 20).
The Heads of Religious Houses. England and Wales, 940–1216, éd. David Knowles, C. N. L. Brooke, Vera C. M. London, Cambridge 1972.
David Knowles, R. Neville Hadcock, Medieval Religious Houses, England and Wales, London 1971 (1ère édition 1953).
Mon. Angl. VI = William Dugdale, Monasticon Anglicanum, 6 vol., Londres 1817–1830; vol. VI, p. 1042–1043.
Moore = John S. Moore, Prosopographical Problems of English libri vitae, dans: Family Trees and the Roots of Politics. The prosopography of Britain and France from the tenth to the

twelfth century, éd. K. S. B. Keats-Rohan, Woodbridge 1997, p. 165–188.
Marie-Thérèse Morlet, Les noms de personne sur le territoire de l'ancienne Gaule du VI^e^ au XII^e^ siècle, t. I. Les noms issus du germanique continental et les créations gallo-germaniques, Paris 1968.
Orderic HE: The Ecclesiastical History of Orderic Vitalis, éd. et trad. Marjorie Chibnall, 6 vol., Oxford etc. 1968–1978.
PNDB = Olof von Feilitzen, Pre-Conquest Personal Names of Domesday Book, Uppsala 1937 (Nomina Germanica, 3).
Pol. = Le Polyptyque et les listes de cens de l'abbaye de Saint-Remi de Reims (IX^e^–XI^e^ siècles). Édition critique par Jean-Pierre Devroey, Reims 1984 (Travaux de l'Académie Nationale de Reims, 163).
Pol. Irm. = Polyptyque de l'abbaye de Saint-Germain des Prés rédigé au temps de l'abbé Irminon, éd. Auguste Longnon, t. I. Introduction; t. II. Texte du Polyptyque, Paris 1886–1895.
R = Das Verbrüderungsbuch der Abtei Reichenau, éd. Johanne Autenrieth, Dieter Geuenich, Karl Schmid (MGH. Libri Memoriales et Necrologia, Nova Series, 1), Hannover 1979.
Dufour = Recueil des rouleaux des morts (VIII^e^ siècle–vers 1536), éd. Jean Dufour, t. I. VIII^e^ siècle–1180, Paris 2005.
Regesta regum Anglo-Normannorum 1066–1154, t. II. Regesta Henrici primi, ed. Charles Johnson, H.A. Cronne, Oxford 1956.
Répertoire des documents nécrologiques français, par Jean-Loup Lemaitre, Paris 1980, p. 723 (n° 1674).
Gerhard Schneider, Erzbischof Fulco von Reims (883–900) und das Frankenreich (Münchener Beiträge zur Mediävistik und Renaissance-Forschung, 14), München 1973.
Heinrich Schrörs, Hinkmar Erzbischof von Reims, Hildesheim 1967 [Registrum Hincmari ibid., p. 518–588].
Searle = William George Searle, Onomasticon Anglo-Saxonicum. A List of Anglo-Saxon Proper Names from the Time of Beda to that of King John, Cambridge 1897 (reprint Hildesheim 1969).
Michel Sot, Un historien et son Église au X^e^ siècle: Flodoard de Reims, Paris 1993.
Martina Stratmann, Hinkmar von Reims als Verwalter von Bistum und Kirchenprovinz, Sigmaringen 1991 (Quellen und Forschungen zum Recht im Mittelalter, 6).
Roger Turvey, The Welsh Princes. The native rulers of Wales 1063–1283, London etc. 2002.
Pierre Varin, Archives administratives de la ville de Reims. Collection de pièces inédites pouvant servir à l'histoire des institutions dans l'intérieur de la cité, t. I, Paris 1839.
Pierre Varin, Archives législatives de la ville de Reims. Collection de pièces inédites pouvant servir à l'histoire des institutions dans l'intérieur de la cité, 2^e^ partie, Statuts, t. I, Paris 1844. [Ibid. p. 62–105 édition des nécrologes des 11^e^, 12^e^ et 14^e^ s., en bas de page].

Alexis Charansonnet

SOURCES ADMINISTRATIVES ET NÉGOCIATION

Les tractations du roi, du pape et de l'archevêque concernant le rattachement de Lyon à la France (1311–1312)[1]

L'affaire du rattachement de Lyon à la France, conclu en droit par le traité de Vienne du 10 avril 1312, se situe à l'aboutissement d'un long processus au terme duquel cette cité archiépiscopale-frontière, ville d'Empire depuis que les Saliens avaient absorbé en 1032 le royaume de Bourgogne, finit par intégrer la construction territoriale capétienne[2]. Trois, peut-être quatre, monarchies (France, Empire, papauté, voire Angleterre), deux prélats (l'archevêque de Lyon et l'évêque d'Autun) et deux princes (le comte de Savoie et le Dauphin) se sont penchés sur le devenir de Lyon entre XI^e^ et XIV^e^ siècle. Considérer la question de la souveraineté sur Lyon comme le résultat d'une longue négociation et l'intégrer dans une réflexion sur les activités de type diplomatique est d'autant plus justifié qu'aucune guerre ou presque n'éclata entre ces protagonistes. Certes, à partir du début du XIII^e^ siècle, des conflits relatifs aux modalités d'exercice de la juridiction de l'archevêque et du chapitre sur la ville ont agité Lyon et le Lyonnais et opposé les citoyens et bourgeois à l'archevêque et au chapitre. Certes le roi de France a tiré parti de ces conflits en jouant des divisions et en choisissant presque toujours de soutenir les citoyens contre leurs seigneurs: Louis IX fut le premier appelé à intervenir, à l'occasion d'une révolte des habitants contre le chapitre en 1269, mais la croisade imminente l'empêcha de s'impliquer davantage[3]. En 1271, de passage dans la ville, alors que le siège archi-

1 Ce travail a été amorcé, lors de deux séminaires et d'une communication dont il constitue la version écrite, en collaboration avec Julien Théry. Ce dernier n'ayant pu partager la rédaction de ce texte, j'en assume seul le contenu. Je le remercie de m'autoriser à le faire suivre des traductions que nous avions élaborées en commun et d'accepter de les cosigner.

2 Pour le cadre général et la préhistoire de notre sujet, cf. Horst Bitsch, Das Erzstift Lyon zwischen Frankreich und dem Reich im hohen Mittelalter, Göttingen 1971; pour notre période (XIII^e^–début XIV^e^ s.), voir Walther Kienast, Deutschland und Frankreich in der Kaiserzeit (900–1270). Weltkaiser und Einzelkönige, 3 vol., ²Stuttgart 1974–75 (Monographien zur Geschichte des Mittelalters, 9/1–9/3); malgré la chronologie du titre, ce dernier ouvrage traite aussi largement du règne de Philippe le Bel dans les volumes 2 et 3 (plusieurs chapitres »… bis zum Ausgang Philipps des Schönen«; bizarrement Philippe le Bel est traité plutôt au volume 2 et Louis IX au volume 3). Voir enfin le récent ouvrage de synthèse de André Pelletier, Jacques Rossiaud, Françoise Bayard, Pierre Cayez, Histoire de Lyon des origines à nos jours, Lyon [2008]. Disons-le tout net, les historiens de Lyon, comme le montre ce dernier ouvrage, excellent, semblent peu intéressés par la question de l'intégration au royaume capétien, comme si elle allait de soi et que l'Empire, par exemple, était devenu au tournant des XIII^e^–XIV^e^ siècles quantité absolument négligeable. Kienast, Deutschland und Frankreich (voir ci-dessus), et le vieil ouvrage de Fritz Kern, Die Anfänge der französischen Ausdehnungspolitik bis zum Jahr 1308, Tübingen 1910, peu utilisé par les historiens français, démontrent pourtant le contraire.

3 Cf. R. Fédou, Regards sur l'insurrection lyonnaise de 1269, dans: Jean Schneider (dir.), Économies et sociétés au Moyen Âge. Mélanges offerts à Édouard Perroy. Paris 1973 (Publications de la Sorbonne, Études, 5), p. 233–247; et l'interprétation de J. Rossiaud, Du récit à l'histoire. Essai sur le »Tractatus de bellis et iudiciis …« et la préhistoire municipale de Lyon, dans: Pierre

épiscopal était vacant, Philippe III répondit favorablement à la demande des bourgeois, les prit sous sa »protection et garde spéciale«, nomma des arbitres et établit des officiers en charge de cette garde royale. L'année suivante, il posait comme condition à la restitution de la juridiction temporelle à l'archevêque Pierre de Tarentaise la prestation de l'hommage: ce dernier dut se résigner à cette nouveauté. Dans le dernier tiers du XIII[e] siècle, la monarchie française révèle son intérêt croissant pour Lyon. Mais justement, sans jamais ou presque déployer leur armée contre la ville, en y insinuant au contraire leurs représentants pour garantir la paix entre les parties, les Capétiens ont préparé le traité d'avril 1312 qui vient donc sanctionner un long processus d'annexion[4].

Il n'est évidemment pas question ici de revisiter cette longue séquence, mais de porter l'attention sur des sources peu connues produites lors de la période finale: deux documents qui ont été récemment mis en ligne sur le site internet TELMA, liés l'un et l'autre à des enquêtes administratives et mettant face à face gens du roi et de l'archevêque[5]. Il seront édités et traduits en annexe ci-dessous (p. 452–471).

Nous croyons ces deux textes dignes d'intérêt – et de traduction[6] – pour au moins trois raisons. Premièrement, leur statut documentaire vague et fragile, caractéristique de ce type de sources, fournit l'opportunité d'une discussion sur la nature et le statut de l'enquête administrative, dont l'étude connaît actuellement un très vif essor[7]; il est probable que ces archives ont

Guichard, Danièle Alexandre-Bidon (dir.), Comprendre le XIII[e] siècle. Études offertes à Marie-Thérèse Lorcin, Lyon 1995, p. 75–83.

4 Voir le récit complet dans Bruno Galland, Deux archevêchés entre la France et l'Empire. Les archevêques de Lyon et les archevêques de Vienne du milieu du XII[e] siècle au milieu du XIV[e] siècle, Rome 1994 (Bibliothèque des Écoles françaises d'Athènes et de Rome, 282), p. 579–610. Notons toutefois que Philippe le Bel dut employer, durant quelques mois de 1310, les armes contre l'archevêque Pierre de Savoie, voir plus loin.

5 Voir Élisabeth Lalou, Xavier Hélary, Enquête sur Lyon (1) (Archives nationales, J 269, n° 78[2]); Enquête sur Lyon (2) (Archives nationales, J 269, n° 73), dans: Élisabeth Lalou, Christophe Jacobs (éd.), Enquêtes menées sous les derniers capétiens, Paris: Centre de ressources numériques, TELMA, 2007 (Aedilis. Publications scientifiques, 4). [En ligne] http://www.cn-telma.fr/enquetes/. Pour éviter toute confusion, nous citerons ces enquêtes en respectant la numérotation des éditeurs, qui nous semble cependant contraire à l'ordre chronologique des deux textes, autant qu'on puisse l'établir (voir plus loin). Signalons que Fritz Kern, Acta Imperii Angliae et Franciae: ab anno 1267 ad annum 1313. Dokumente vornehmlich zur Geschichte der auswärtigen Beziehungen Deutschlands, Tübingen 1911, édite une autre de ces »enquêtes« suscitées par la question de l'annexion de Lyon: son document n° 284, p. 225–233 (original en trois exemplaires aux Archives nationales, J 263, n° 21[J], 21[G], 21[H]; édition d'après 21[G]). La connaissance de l'ensemble de ce dossier documentaire sur Lyon sera entièrement renouvelée par la thèse récemment soutenue de Sébastien Nadiras, Guillaume de Nogaret en ses dossiers: méthodes de travail et de gouvernement d'un conseiller royal au début du XIV[e] siècle.

6 On trouve dans Pierre Bonnassieux, De la réunion de Lyon à la France, Lyon 1875, unique ouvrage qui traite exhaustivement de l'affaire, de nombreux passages en français, extraits de nos deux textes et de bien d'autres. Mais la comparaison avec le latin original donné en notes par l'auteur montre que, souvent, il a fourni un résumé plus qu'une traduction exacte. Or ces textes sont parfois techniques, en particulier au plan du vocabulaire institutionnel et juridique, imposant une traduction intégrale, à nouveau frais, proposée en annexes. La collation avec les documents originaux conservés aux Archives nationales du texte latin de l'Enquête sur Lyon (1), à un moindre degré de celui de l'Enquête sur Lyon (2), mis en ligne (voir note précédente), a révélé quelques menues lacunes de l'édition électronique, signalées et restituées dans les textes donnés en annexe.

7 Tous les historiens sont globalement d'accord pour voir dans ces documents, avec des décalages chronologiques selon les monarchies et principautés concernées et moyennant un certain flou de la terminologie susceptible de les qualifier, l'une des productions et l'un des modes de gouver-

été trop rapidement et trop globalement qualifiées d'enquêtes, ce qui n'enlève rien à leur grand intérêt comme sources des relations diplomatiques, révélatrices de négociations entre les parties. Second point: leur contenu éclaire de manière crue les méthodes qu'utilisent le roi Philippe le Bel et ses fameux légistes en matière de négociation, donnant à réfléchir sur les rapports de force qui président en arrière-plan à certaines discussions d'apparence plus feutrée. Enfin, les enjeux politiques fondamentaux qui sous-tendent les argumentations ne s'y lisent pas toujours de manière obvie. Car, disons-le d'emblée, l'épisode lyonnais est un bon exemple d'une figure sans doute assez commune des relations diplomatiques: celle où, entre les protagonistes de la relation, ici le roi de France Philippe le Bel et l'archevêque Pierre de Savoie, il n'y a en réalité que peu de choses à négocier, tant la disproportion des forces est grande. Certes bien des arguments sont échangés, principalement historiques et juridiques. Mais au-delà de l'accumulation des raisons, une question majeure découle du constat de l'inégalité des partenaires, puisque tout de même tractations il y eut: quel est l'enjeu véritable de la négociation entre le roi et l'archevêque, où interfère parfois le pape? Ou encore: que veut montrer le roi de sa puissance et de quelle manière entend-il la représenter?

1. Les documents du Trésor des chartes comme sources pour l'étude des négociations entre le roi et l'archevêque de Lyon

Le seul historien à avoir utilisé largement ce matériau des archives relatives au rattachement de Lyon, Pierre Bonnassieux, ne cherche jamais à distinguer, au sein de sa documentation, une catégorie spécifique que caractériserait la forme de l'enquête[8]. Il est vrai que son ouvrage est paru peu de temps après la découverte (1856) et la première exploitation (1868), par Édgard Boutaric, des »enquêtes administratives« de Louis IX que cet historien a ainsi baptisées pour la postérité; enquêtes depuis lors considérées comme le paradigme de ce type de sources[9]. Cela dit, cette homogénéisation de la part des historiens de leur documentation, puisée pour l'essentiel au Trésor des Chartes, s'explique d'autant mieux qu'on ne sait en réalité pas quand et comment les enquêtes y sont parvenues. Yann Potin a montré que ce n'était pas la vocation de cette catégorie de sources, du moins celles du temps de Louis IX, de faire partie du noyau initial, placé à la Sainte-Chapelle à partir de Louis IX car le plus précieux, des titres de la monarchie française. Nonobstant leur monumentalisation postérieure sous l'effet de la publication de Léopold Delisle[10], Yann Potin insiste sur leur aspect fragmentaire, non daté pour la grande

nement caractéristiques des administrations royales et princières en plein essor des XIII[e] et XIV[e] siècles, bref l'un des symptômes de l'avènement de l'état moderne. Cette dernière expression est reprise par Alain Boureau, Introduction, dans: Claude Gauvard (dir.), L'enquête au Moyen Âge, Rome 2008 (Collection de l'École française de Rome, 399), p. 1–10, ici p. 4. »Gouverner par l'enquête« a donné son titre à l'entreprise pilotée par l'université d'Aix-en-Provence, dont on citera brièvement: Thierry Pécout (dir.), Quand gouverner c'est enquêter: les pratiques politiques de l'enquête princière (Occident, XIII[e]–XIV[e] siècles), Paris 2010; id. (dir.), L'enquête générale de Leonardo da Foligno dans la viguerie de Tarascon (janvier–février 1322), Paris 2010. Compléter cette bibliographie générale avec l'ouvrage pionnier de Jean Glénisson, Les enquêteurs réformateurs de 1270 à 1328. Contribution à l'étude des commissaires royaux, thèse pour le diplôme d'archiviste-paléographe, 1946, dactylographiée, et L'enquête au Moyen Âge (voir ci-dessus).

8 Bonnassieux, De la réunion de Lyon (voir n. 6).

9 Voir sur ce point l'excellent article de Yann Potin, Archiver l'enquête? Avatars archivistiques d'un monument historiographique: les enquêtes »administratives« de Louis IX (1247–1248), dans: L'enquête au Moyen Âge (voir n. 7), p. 241–267, ici p. 241–242, notes 3 et 5.

10 Léopold Delisle (éd.), Les enquêtes administratives du règne de saint Louis et la chronique de l'anonyme de Béthune, Paris 1904 (RHF, 24/1).

majorité des pièces, inauthentique »du strict point de vue de la diplomatique des actes royaux«, concluant que leur présence au Trésor des Chartes n'est pas attestée avant les années 1615–1620, et citant au passage une allusion rien moins que sûre à ces papiers de la part de l'archiviste royal du second XIV^e^ siècle, Gérard de Montaigu, qui écrirait à leur propos, si c'est bien eux qu'il a inventoriés en 1371/72, »qu'ils ne contiennent rien [d'utile] à présent«[11].

Il en va autrement des »enquêtes« lyonnaises, non tant du point de vue de leur description et de leur »utilité« – elles aussi sont non datées et sinon fragmentaires, du moins peu mises en forme –, que du fait que le moment de leur entrée dans le sanctuaire des archives royales est connu: elle correspond au »transfert massif des papiers de Guillaume de Nogaret et de Guillaume de Plaisians au Trésor des Chartes, peu après leur mort respective en avril et décembre 1313«[12]; or nos deux documents sont datables l'un d'entre fin octobre 1311 et début avril 1312, l'autre d'entre le 11 avril 1312 et le 27 décembre 1312, donc très proches de ces décès. On peut tirer de cette circonstance un argument en faveur de la valeur diplomatique – au sens qui nous préoccupe, non celui technique des archivistes-paléographes – de ces textes, elle-même liée à l'importance du legs documentaire en question, effectué dans des conditions politiques particulières. Ce sont en effet ces deux légistes qui avaient été dès l'origine chargés de superviser l'ensemble des négociations concernant Lyon, en même temps que Nogaret conduisait l'affaire du procès de Boniface VIII et imposait celui des Templiers au pape. À ce titre l'ensemble documentaire constitué par ces trois affaires est lié, et l'inventaire rédigé à l'occasion de la saisie des papiers des deux hommes a fait l'objet d'une édition[13] où l'on découvre que le gros de ce qui en est passé au Trésor des Chartes vient des papiers de Guillaume de Plaisians, mort au milieu de circonstances politiques plus dramatiques encore que Nogaret: notre premier document lui est adressé ainsi qu'à Jean Bertrand, chevalier, négociateur pour l'archevêque; il consiste en des »instructions« (*Avisamenta*) »en vue de leur information« (*ad informandum*) sur la compensation financière à verser à l'archevêque de Lyon pour l'abandon de sa juridiction séculière. Yann Potin souligne que, n'eussent été la personnalité des deux légistes et le contexte politique d'exception des années 1307–1314, »une part seulement de ces documents aurait dû prendre le chemin de la Sainte-Chapelle«, mais, »par la grâce du ›moment Philippe le Bel‹ … une documentation administrative et doctrinale à valeur transitoire ou préparatoire fut momentanément transformée en pièces à conviction politiques suprêmes, en ›privilèges‹ souverains octroyés par la royauté à elle-même«[14]. On ne peut mieux caractériser notre premier document, dont la production fut liée en apparence à une simple contestation, strictement comptable, des réclamations financières de l'archevêque, mais dont l'auteur est imbu des concepts de la souveraineté royale et démontre finalement que l'archevêque de Lyon n'a que des bénéfices à tirer du transfert de sa juridiction au roi. Quant au second texte, il émane du camp adverse et consiste en plaintes, dont on lit souvent qu'elles furent l'origine même des enquêtes administratives, comme l'indique le titre d'un article fondateur de Charles-Victor Langlois sur le sujet[15]: recevoir les

11 Potin, Archiver l'enquête (voir n. 9), p. 249.

12 Ibid., p. 249.

13 Charles-Victor Langlois, Les papiers de Guillaume de Nogaret et de Guillaume de Plaisians au Trésor des Chartes, dans: Notices et extraits des manuscrits de la Bibliothèque nationale et autres bibliothèques 29 (1909), p. 211–254; voir en particulier ce qui concerne Lyon, p. 219–220 et 235–237: des deux enquêtes dont nous nous occupons précisément ici, l'une est très probablement inventoriée ibid., p. 220, sous l'item 14 (*avisamenta ad informandos deputatos ad estimationem juridictionis Lugduni*); l'item suivant 15 (*responsiones ad grauamina que dicit archiepiscopus sibi fuisse illata post compositionem*) semble plutôt avoir constitué une réplique à notre seconde enquête.

14 Potin, Archiver l'enquête (voir n. 9), p. 251–252.

15 Charles-Victor Langlois, Doléances recueillies par les enquêteurs de saint Louis et des derniers capétiens directs, dans: Revue historique 94 (1908), p. 63–95; mais lire les réserves que pose à juste

grauamina et y faire droit, bref entendre ses sujets spoliés par les officiers royaux et leur restituer leur dû, cela ne constituait-il pas par excellence la mission justicière royale?

Vu sous l'aspect le plus général, les deux textes documentent bien un système informel des relations diplomatiques: de manière directe, comme témoignage de tractations entre des rivaux politiques – ici les hommes du roi et ceux de l'archevêque –, mais aussi indirectement, dans leur forme, parce qu'ils se situent à des étapes préparatoires ou intermédiaires (selon les mots de Yann Potin), donc aussi souterraines, des processus qui conduisirent aux traités en bonne et due forme, lesquels traités, dans les relations diplomatiques, constituent la partie émergée de l'*iceberg*. Le caractère non officiel de ces sources explique qu'elles ne soient pas datées. On peut seulement les situer dans des fourchettes chronologiques. Le premier document, que nous nommerons désormais les *Avisamenta*, s'intercale entre l'acceptation définitive par l'archevêque, à Vienne, du traité par lequel il abandonne sa juridiction séculière (10 avril 1312) et l'acte royal au terme duquel il reçoit et accepte, le 27 décembre 1312, les compensations financières, en terres et argent, que les arbitres lui attribuent selon les propositions faites par le roi. Le texte fait suite, pour en contester les résultats, à une enquête qui a estimé le produit annuel de la juridiction épiscopale à 10000 livres[16]. Le second texte, les *Grauamina* du clergé lyonnais, est en fait plus précoce. Il intervint avant le traité d'avril 1312, très probablement après l'ouverture du concile de Vienne (16 octobre 1311) et l'assemblée du 19 octobre 1311, cette dernière organisée par les agents royaux dans les bâtiments du clergé lyonnais toujours confisqués à cette date, à la suite de la défaite militaire de l'archevêque face aux troupes royales (juillet 1310); assemblée lors de laquelle un certain nombre de lyonnais, tant clercs que laïcs, avaient prêté serment de fidélité au roi. Toutes circonstances qui ont poussé les parties, sur l'instigation probable du pape Clément V, à reprendre les négociations[17]. Les *Grauamina* du clergé provoquent à leur tour la réalisation d'une contre-enquête, due à un procureur du bailli de Mâcon, Thomas de Pouilly, qui effectue l'un des rapports les plus détaillés et argumentés en faveur des droits du roi sur la ville[18]; on y trouve trois types d'arguments, qu'on lit aussi ailleurs, mais rarement rassemblés de manière aussi dense: arguments historiques, arguments géopolitiques, arguments juridiques; beaucoup figurent, disséminés, dans les articles de la première enquête (*Avisamenta*).

L'enquête de Thomas de Pouilly a un prix supplémentaire: elle confirme que la diplomatie est aussi affaire d'encerclement géographique, lorsqu'il s'agit depuis un poste avancé d'aller vérifier des informations sur place, ou de tirer à ses tribunaux les plaintes; de ce point de vue le bailli de Mâcon joue depuis l'origine un rôle fondamental dans l'immixtion du roi de France au sein du Lyonnais, notamment en recevant les appels des citoyens de Lyon[19].

titre Potin, Archiver l'enquête (voir n. 9), p. 243: la traduction de *querimoniae* en »doléances«, un terme aux fortes connotations proto-républicaines, trahissait de la part de l'auteur la volonté de donner une certaine image de la monarchie, »tempérée, juste et contractuelle«.

16 Bonnassieux, De la réunion (voir n. 7), p. 174, passe si vite sur ce document qu'on peut se demander s'il l'a vraiment lu; ce n'est pas le cas pour l'autre enquête (les *grauamina*), qui fait l'objet d'un long commentaire aux p. 137–141.

17 Ibid., p. 132–137.

18 Archives nationales, J 269, n° 76; voir Bonnassieux, De la réunion, p. 142–145.

19 Une autre enquête, Archives nationales, J 269, n° 72[2], sorte de *memorandum* présenté par les gens du roi au pape Clément V durant le concile de Vienne, donc datable entre octobre 1311 et avril 1312, prétend que Louis IX a donné l'ordre au bailli de Mâcon, en 1269, de traiter les Lyonnais *tamquam suos et ciues parisienses;* cf. Bonnassieux, De la réunion, p. 149 et note 3.

2. »Enquêtes« sur Lyon? Des objets textuels mal identifiés

Certaines caractéristiques des *Avisamenta* et des *Grauamina* montrent clairement qu'ils relèvent du genre administratif et n'ont pas de valeur authentique en termes stricts de preuves, par comparaison avec les actes royaux: la plupart du temps, l'identité de leurs auteurs réels est inconnue, seuls les commanditaires et les destinataires sont nommés; aucun sceau ne les valide, les seuls »témoins« rencontrés sont ceux qu'on cite comme acteurs au fil des documents. On peut même parler pour certains aspects de bricolage administratif. Nos deux documents réunissent en effet sinon des textes hétérogènes, du moins des ensembles de faits distincts. Le second, celui qui expose les *Grauamina* de l'Église de Lyon, réunit en un rouleau de six peaux cousues quatre séries de plaintes, qu'on propose de diviser ainsi: après l'introduction, à peu près formulaire et propre à capter la bonne volonté du souverain, on y trouve une première liste d'actes délictueux commis par les gens du roi, puis une seconde qui a pour origine l'ambassade des cardinaux de 1290, clairement rappelée, mais dont les agents royaux n'auraient pas respecté la sentence; une troisième liste comporte un sous-titre ou rubrique, qui reprend l'intitulé de la première liste (*Grauamina*), mais évoque de nouveaux dommages; la dernière commence par narrer un épisode tout récent, sorte de provocation des gens du roi qui violent le cloître canonial. Nous évoluons clairement dans une zone qu'on pourrait qualifier d'infra-diplomatique, où s'empilent des rapports factuels qui forment autant de plaintes et que des occasions ponctuelles permettent d'unifier derrière quelques thèmes structurants, en vue d'une négociation: au premier chef, l'insistance lancinante sur la rupture permanente du droit par les gens du roi et les pertes financières considérables qui en découlent pour l'Église de Lyon. On nuancera cette allure de bric à brac en mentionnant la présence d'une sorte de préambule[20], révélant l'utilisation probable d'un formulaire d'enquête, pratique bien connue dans d'autres domaines où intervient ce type de démarche. L'expression du point de vue des sujets transforme le document en requête, de là l'humble supplication initiale.

Il n'en va pas tout à fait de même avec les *Avisamenta*, qui présentent quant à eux une allure beaucoup plus cohérente et méthodique, parce qu'ils constituent on l'a vu une mise en œuvre du traité de réunion et de transfert de la juridiction d'avril 1312: après une brève introduction présentant les arbitres désignés respectivement par le roi et l'archevêque pour estimer la valeur de la juridiction séculière de Lyon, et mettant en avant la nécessité à cette fin de respecter une méthode adaptée (§ 1), elle propose trois parties: la première (§ 2 à 5) conteste le montant de l'estimation épiscopale et dénonce la mauvaise méthode suivie pour y parvenir, tout en en justifiant une autre; la seconde (§ 6 à 15) procède au calcul, selon cette nouvelle méthode, de l'éventuelle compensation à octroyer à l'Église de Lyon; la troisième enfin (§ 16 à 28) passe en revue d'autres clauses du traité de 1312 supposées léser l'Église, que pointe un mémoire de l'archevêque transmis aux gens du roi et que ces derniers contestent ici systématiquement. L'énonciation procédant du point de vue de ceux qui dominent la relation politique et diplomatique, ce fait influe de toute évidence sur la structure du document: le contenu inquisitorial et sa déclinaison factuelle font suite à l'énoncé préalable d'un certain nombre de principes supposés organiser la discussion.

Le vocabulaire qui désigne ces documents n'est absolument pas uniformisé et ne se rencontre jamais sous forme de titres, à peine trouve-t-on des rubriques à la terminologie très flottante[21]. Il est donc nécessaire de discuter le sens que recouvre l'expression »enquête administrative« et le statut des documents qu'elle qualifie traditionnellement. Si l'historiographie a constamment conservé le mot »enquête« pour désigner une catégorie de sources où semble s'exprimer le

20 Cf. dans l'Enquête sur Lyon (2) (voir n. 5), le premier paragraphe de notre traduction, en annexe.

21 Voir sur cette question du vocabulaire les remarques d'Élisabeth Lalou, L'enquête au Moyen Âge, dans: Revue historique 657 (2011/1), p. 145–154, ici p. 146–147.

point de vue des sujets, interrogés par des commissaires princiers ou royaux, elle lui a accolé des qualificatifs changeants, au gré du regard porté sur elle par chaque historien. Jean Glénisson, de l'expression »enquête administrative« forgée on l'a vu par la découverte d'Édgard Boutaric et la publication de Léopold Delisle, ne conserve qu'»enquête« et lui adjoint »réforme«, s'occupant en réalité des enquêteurs et glissant ainsi, en s'appuyant sur le vocabulaire interne au document, de ce dernier aux envoyés royaux qui les réalisent, devenus »enquêteurs-réformateurs«[22]. Olivier Canteaut tout récemment justifie cette opération, relevant que le syntagme »enquêteur-réformateur« est une création d'historien, une de plus, mais la jugeant »heureuse« car articulant les deux fonctions majeures de ces commissaires[23]. Il est frappant de constater que le statut incertain de cette source entraîne l'abandon d'une catégorisation du document, au bénéfice d'un repli sécurisant sur ses acteurs, les hommes qui enquêtent, représentant la conscience réformatrice du roi.

À y regarder de près, nos sources sont tellement labiles, ou si l'on veut plastiques, qu'en les lisant, ainsi que les autres pièces du dossier lyonnais, on trouve pour les qualifier en tout ou partie, souvent en tête de longues listes d'items, des termes très divers: *Grauamina*, *Avisamenta*, *Informatio*, *Estimatio, Permutatio, Transcriptum, Notula, Articuli,* etc.[24]; le vocabulaire de l'*inquisitio* n'est pas absent des documents[25], mais ne révèle qu'une partie de leur intentionnalité et de leur fonction. Bref, il nous semble qu'à la suite d'Édgard Boutaric et Léopold Delisle, on a trop prêté au genre de l'»enquête administrative« et qu'il faut à l'avenir reprendre cette question du statut documentaire des papiers administratifs accompagnant, en amont et en aval, les enquêtes stricto sensu[26].

Derechef, un caractère propre à ces documents nous paraît résider dans leur participation à un système de négociations, mais sur un mode implicite: nous nous trouvons confrontés à la partie immergée de l'*iceberg* des tractations, où l'on accumule preuves mais aussi griefs, où l'on ne distribue guère d'amabilités. On y trouve des formules qui frisent l'ironie, dont on n'est pas certain qu'elles auraient réellement servi lors de négociations diplomatiques au sens classique

22 Voir Glénisson, Les enquêteurs réformateurs (voir n. 7), passim.

23 Olivier Canteaut, Le juge et le financier: les enquêteurs réformateurs des derniers Capétiens, dans: L'enquête au Moyen Âge (voir n. 7), p 269–318, ici p 274–276.

24 La simple lecture des items de l'inventaire des papiers trouvés chez Nogaret et Plaisians (éd. Langlois [voir n. 13], p. 221–229, donne un aperçu tant de la variété matérielle sous laquelle ils se présentaient (*quaterni*, *littere*, *rotuli*) que du caractère diplomatiquement incertain de ces documents.

25 Un seul exemple, dans l'Enquête sur Lyon (1) (voir n. 5): »Et toutes ces choses, bien qu'elles soient en elles-mêmes évidentes et notoires, sont affirmées et ouvertement démontrées par le seigneur archevêque dans ses lettres au sujet de la permutation susdite, que vous pourrez, vous seigneurs députés pour l'estimation, voir et examiner pour informer vos consciences. Et si ces lettres ne vous suffisaient pas, les gens du seigneur roi s'offrent volontiers pour vous informer par l'intermédiaire de personnes dignes de foi et au-dessus de toute exception habitant les régions concernées« (voir la traduction complète en annexe, ci-dessous). Pour une autre »enquête« lyonnaise contemporaine, voir l'extrait cité par Bonnassieux, De la réunion (voir n. 6), p. 150–151 note 2.

26 Élisabeth Lalou me précise que ces deux »enquêtes« sur Lyon, dont elle a conservé le nom traditionnel pour l'édition électronique, proviennent des transcriptions réalisées pour le »Corpus philippicum« constitué par Robert Fawtier et ses collaborateurs, et ne représentent à ce titre qu'un échantillon arbitraire des pièces relatives à Lyon autrefois transcrites dans le cadre de cette entreprise. Par exemple le *memorandum* de Thomas de Pouilly évoqué ci-dessous (voir n. 19) n'y figure pas. Le »Corpus philippicum« est un ensemble de dossiers, d'instruments de travail et de fichiers réunis par Robert Fawtier concernant le règne de Philippe IV le Bel, voir sa présentation et celle de Robert Fawtier dans les pièces annexes d'Élisabeth Lalou, Itinéraire de Philippe IV le Bel, 2 vol., Paris 2007 (Mémoires de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, 37).

du terme: dans les *Avisamenta*, on lit ainsi une citation de l'Évangile de Matthieu 9, 42 (fin du § 5), par laquelle l'auteur de ce qui est un rapport sur la valeur de la juridiction séculière se moque ouvertement des clercs: leur juridiction est comparée à l'œil qui scandalise et qu'il faut arracher. Autre cas d'attaque anticléricale dont on ne sait si elle a pu franchir le stade interne du mémoire préparatoire: l'archevêque Pierre de Savoie y est comparé à saint Pierre, le prince des apôtres … mais pour avoir comme lui trahi son maître.

Langage direct et dur. Dans cet esprit, on peut sans doute déduire des montants monétaires cités une confirmation de l'ordre chronologique de nos enquêtes: dans les *Grauamina*, premiers en date, les dommages causés à l'Église de Lyon par les hommes du roi se montent prétendument à 150000 livres tournois; dans les *Avisamenta* postérieurs, les gens du clergé lyonnais demandent comme compensation (*permutatio*) des droits que leur rapportait la juridiction séculière la somme de 10000 livres tournois seulement; encore était-ce prétendre à trop, et ce montant fut contesté dès le début de la procédure. Quelques mois plus tard, l'archevêque venu à Paris[27] sut exactement ce qu'il recevrait: 2000 livres, auxquelles le roi ajouta, *de sua regali munificentia*, 500 livres; soit en tout quatre fois moins qu'estimé par les gens de l'Église de Lyon. La »munificence royale« a dû paraître au prélat une amère plaisanterie.

Une telle situation d'inégalité invite à dire un mot synthétique des acteurs, nous voulons dire les inspirateurs des documents, et des objets principaux de la négociation qui y figurent. Du côté du clergé lyonnais, on ne mentionne que l'archevêque et son chapitre: ces deux institutions longtemps rivales ont compris mais bien tard que de leur union dépendait leur capacité de résister à Philippe le Bel; c'est pourquoi elles ont fait appel dès et autant que possible à la papauté, encore libre de ses mouvements avant la fin du XIII[e] siècle, puis mise sous forte pression par le souverain capétien, qui a obligé Clément V à se faire couronner à Lyon précisément, en novembre 1305[28]. On trouve une trace mémorielle de cette activité papale dans le rappel par les *Grauamina* d'une ambassade de deux cardinaux légats, en 1290, venus établir entre le chapitre et l'archevêque un compromis. L'échec de leur démarche fournit aux bourgeois l'occasion d'un nouvel appel au roi: c'est à ce moment, en 1292, que Philippe le Bel crée et installe à Lyon de nouveaux officiers, sous la forme notamment de l'institution du gardiateur, présent dans de nombreuses pièces du dossier lyonnais, objet dans les *Grauamina* de plaintes amères des ecclésiastiques. Mais surtout, l'un des deux cardinaux de 1290 était Benoît Caetani, le futur Boniface VIII; dans sa célèbre bulle *Ausculta fili* de 1302 où il prend à partie Philippe le Bel, il ne manque pas de lui reprocher sa conduite à Lyon. Le »grand différend« entre le pape et le roi se nourrit des événements lyonnais et à son tour les envenime: les relations diplomatiques sont faites aussi de mémoire et de rancœur. On voit nettement, avec cette insertion de l'enjeu lyonnais dans la »grande« politique, que l'affaire de la mainmise sur cette ville ne peut se résumer, pour Philippe, à une simple question de grignotage territorial et de récupération des revenus d'une juridiction; elle revêt, au tournant des XIII[e]–XIV[e] siècles, une dimension idéologique et politique.

Du côté royal, il était logique que l'on députât à cette affaire les deux légistes les plus capables de tout justifier en faveur du roi, de véritables hommes de gouvernement, Plaisians et Nogaret: seul le premier est nommé dans les *Avisamenta*, mais la »patte« du second se repère sans doute, notamment dans l'habileté à retourner la Bible contre les clercs. Deux conséquences découlent de ces remarques. Si ces textes ne sont pas des »enquêtes« au sens exact, le contenu de l'un d'entre eux au moins, les *Avisamenta*, ne peut être réduit au résultat d'une action purement administrative. Plaisians et Nogaret sont des »hommes du pouvoir«[29]. Aussi, les propos tenus

27 Acte donné le 27 déc. 1312: Archives nationales, J 269, n° 61; cf. Bonnassieux, De la réunion (voir n. 6), p. 175 notes 4 et 5.

28 Georges Lizerand, Clément V et Philippe le Bel, Paris 1910, p. 46–48.

29 Au sens où Julien Théry emploie cette expression, à propos de Bernard Gui, dans: Id., Le livre des

ou dictés par ce dernier dans les *Avisamenta*, s'il en est bien l'auteur, nous conduisent à scruter plus particulièrement ce texte, en évitant d'y voir le simple miroir d'un débat contradictoire et de tractations intervenant entre partenaires de niveau égal, par l'intermédiaire d'agents dociles. Le contexte politique évoqué invite au contraire à nous interroger sur les capacités de manipuler la négociation que permet l'étape administrative des élaborations documentaires, et même à nous demander si ce n'est pas, dans le cas précis au moins, leur intérêt principal.

3. Négocier ou manipuler? Des pratiques cyniques mais subtilement argumentées dans les »Avisamenta«

Il est difficile de singulariser des points forts au sein d'un document aussi foisonnant et revêtant largement l'allure d'un catalogue, de faits, de griefs et de droits. On peut s'en tenir en première approche à trois thèmes récurrents et instrumentalisés de façon parfois étonnante. D'abord le poids de la géographie historique, dont découle en bonne part le droit; nos documents et toutes les »enquêtes« lyonnaises révèlent une extrême sensibilité à la question des frontières, dont on a bien conscience qu'en l'espèce elles remontent au traité de Verdun de 843. Puis cette sensibilité se double d'une volonté d'appréhender le territoire lui-même, évalué pour son rendement économique et fiscal; on lit ainsi que Lyon, classée par les hommes du roi ville »de langue occitane«, ne constitue à leurs yeux qu'une petite agglomération (3300 feux) – ce qui paraît plausible[30] –, si on la compare à d'autres dont la juridiction présente un rendement équivalent (sont citées Montpellier, Nîmes, Béziers, Narbonne, Carcassonne, Toulouse, Cahors, Figeac, Périgueux, Tours, Poitiers, Orléans, Bourges, Chartres, Rouen, Caen, Reims, Amiens, Sens, Nevers). On y voit enfin primer sur les considérations purement quantitatives, certes pour les besoins de la cause royale, une appréhension qualitative et sécuritaire de l'espace urbain, reposant avant tout sur les dangers que présentent les fortes densités d'habitants; avec un corollaire attendu: seul le roi est capable de préserver la sécurité des Lyonnais, n'est-ce pas d'ailleurs sa mission[31]?

Mais en-deçà même des trois thèmes majeurs dégagés ci-dessus, il nous paraît nécessaire, dans l'optique particulière qui est nôtre – mettre à jour les éléments du discours qui renvoient à la négociation –, de privilégier un autre angle d'attaque des *Avisamenta*, en en dévoilant la logique argumentative sous-jacente. Si l'on s'en tient en effet au premier paragraphe, sorte de préambule, ce texte ne doit consister qu'en une information, destinée également aux deux protagonistes, le roi, qui a député à cette affaire Guillaume de Plaisians, l'archevêque, qui a député Jean Bertrand. Rien de plus neutre et équitable en apparence que ce dispositif. Toute la suite du texte montrant qu'il s'agit d'un mémoire entièrement fabriqué par et pour les gens du roi, il est remarquable que ceux-ci emploient autant que possible un langage strictement administratif, qu'on dirait aujourd'hui »technocratique« parce qu'il semble s'en tenir à des faits, donnés sous forme d'évidences.

L'objet de l'information est ainsi précisé: fournir les éléments nécessaires à l'estimation »de la valeur du revenu annuel de la juridiction temporelle de la ville de Lyon, de Saint-Just et du fief

sentences de l'inquisiteur Bernard Gui. Extraits choisis, Paris 2010 (Lire le Moyen Âge – IRHT), Introduction, p. XI.

30 Voir les chiffres très proches que donne Jacques Rossiaud dans Histoire de Lyon (voir n. 1), p. 252–253. La description de Michel Rubellin, ibid., p. 192–196, insiste sur le relatif assoupissement de la ville jusqu'à la fin du XIII[e] siècle et son ouverture tardive aux échanges.

31 Sur l'appréhension qualitative des phénomènes démographiques, voir Peter Biller, The Measure of Multitude. Population in medieval Thought, Oxford 2000, en particulier la 3[ème] partie consacrée à la réception des écrits d'Aristote concernant la population et le peuplement (p. 251–382).

de Montagny et de la juridiction des autres lieux cédés par permutation au susdit seigneur roi par ce seigneur archevêque«, estimation entraînant en retour celle »de la compensation qu'il [le roi] doit donner audit seigneur archevêque« (§ 1). La clef du raisonnement des gens du roi est fournie par les quatre paragraphes suivants (2 à 5), qui énoncent les principes posés pour l'estimation. Tous les autres paragraphes (6 à 28) peuvent être envisagés comme leur application de détail. Le texte, avant d'entrer dans le vif du sujet, propose donc une méthode préalable à la négociation chiffrée des biens transférés et de leur dédommagement, méthode qui, elle, n'est pas négociable. Pourquoi cela? Parce que la permutation opérée par l'Église de Lyon s'effectue non au bénéfice d'un »étranger«[32], mais du roi, »qui n'est pas un étranger mais le patron de cette Église« (§ 5). Autrement dit, négocier avec le roi, c'est autre chose que d'engager des tractations avec un seigneur quelconque. Cette distinction fondamentale et parfaitement politique est subtilement introduite sous la forme de considérations d'apparence neutre, assénées sur le mode de l'évidence, façon de procéder qui tend à les rendre indiscutables. La logique des gens du roi peut être grossièrement résumée ainsi.

Il faut, écrivent-ils, distinguer de manière générale entre deux types d'estimation, l'une dite »commune«[33], l'autre dite »particulière«[34] (§ 2). Pour estimer selon le premier mode, il suffit de compter les biens transférés et d'en calculer la valeur (§ 3). Mais pour estimer selon le second mode, il faut prendre en compte un élément spécifique, largement qualitatif et à ce titre proprement inestimable: »les dangers, scandales, dommages et charges qui incombaient à cette même Église du fait des choses susdites, et aussi les avantages concernant l'utilité, la paix, la tranquillité, la sécurité publique de l'Église et de la patrie, le salut des âmes, le culte divin, qui tous découleront pour cette Église du fait de la permutation et dont cette Église a longtemps manqué« (§ 4). *Avisamentum* dont on déduit juste après, puisque les biens en question coûtent plus cher à l'Église de Lyon, en prestige comme en dépenses réelles, qu'ils ne lui rapportent, qu'elle a tout intérêt à la permutation. Les hommes du roi n'en viennent toutefois à cette déduction qu'après avoir usé d'un argument économique énoncé sous forme technique, qui renforce le caractère général de la démonstration et la »décontextualise«: »En effet, en toute estimation de la valeur des revenus ou des fruits d'une chose, comme du profit[35] en argent, de l'utilité ou de l'avantage [qui en provient], il faut aussi estimer les charges, dommages et dangers; et ce qui reste une fois l'une et les autres compensés est dit profit, utilité ou dommage« (§ 4)[36].

Vient ainsi la conclusion du raisonnement: »Or si les choses susdites étaient les unes et les autres fidèlement estimées selon la vérité, il n'y aurait rien ou peu à donner à cette Église en compensation car, une fois le profit et le dommage estimés et compensés l'un l'autre, comme il est de droit et de raison, il est au vrai plus avantageux pour ladite Église de transférer les choses susdites au seigneur roi, même en échange de rien et à plus forte raison en échange de quelque chose, même modique, que de les garder comme c'était le cas auparavant et comme ce serait le cas à l'avenir si elle ne faisait pas la permutation en faveur du seigneur roi, puisque, par le passé,

32 *Extraneus* dans le texte; l'individu ici choisi (§ 7), pour nommer à titre de contre-exemple ce partenaire en négociation »étranger«, est le comte de Forez, en réalité un concurrent politique beaucoup plus ancien et familier de l'archevêque que le roi de France, puisqu'il a négocié à deux reprises avec l'Église de Lyon dans le dernier tiers du XII[e] siècle sa part du *comitatus*. Un exemple entre autres de la »bonne foi« des négociateurs royaux et de leur aptitude à discrètement manipuler l'histoire de la région.

33 *Communis* dans le texte: »(…) qui concerne ce que peuvent rapporter en revenu à quelque seigneur que ce soit les choses qui sont transférées au roi.«

34 *Singularis* dans le texte: »(…) qui concerne ce que les choses susdites peuvent rapporter à l'Église de Lyon si elle les conservait.«

35 *Lucrum* dans le texte.

36 *Dapnum* dans le texte.

des dangers, dommages, scandales spirituels et temporels nombreux et supérieurs au centuple, sans comparaison possible, à l'utilité et aux honneurs [qui en provenaient], découlaient de ces choses, et en découleraient encore si elle les gardait, non seulement pour cette Église, mais pour le pays[37], comme il est évident et notoire, non seulement dans cette région mais aussi dans tout le royaume et toute la sainte Église de Dieu« (fin du § 4). C'est ici que le rédacteur – et cela ressemble fort à la manière de faire de Nogaret – glisse la citation biblique évoquée plus haut, retournée contre l'institution ecclésiale: »Si ton œil te scandalise, arrache-le, etc.« [Mtt IX, 46].

L'élargissement final des horizons, qui fait passer d'une Église locale au royaume et à l'Église universelle, ces deux entités significativement mises sur le même plan, dit enfin à quelles conceptions nous avons affaire: il s'agit ni plus ni moins de veiller à l'intégrité du royaume sous le regard de Dieu, dont le souverain est l'instrument. Cette conception d'une Église locale lyonnaise comme parcelle du royaume et de l'Église universelle ressortit à une ecclésiologie dont on trouverait aisément l'équivalent sous la plume des partisans du pape. De là deux conclusions partielles. Il est tout à fait logique d'évoquer à la suite de Julien Théry, à propos de cette construction idéologique des légistes de Philippe le Bel, une »pontificalisation« de la monarchie capétienne[38]. Second point: cette conception nouvelle de l'espace du royaume et des modalités de sa cohérence entraîne inévitablement des conséquences en matière de négociation des gens du roi avec d'autres seigneurs, laïcs ou ecclésiastiques, moins au niveau des tractations concrètes, dépendant des rapports de force réels, que des principes idéologiques qui les sous-tendent. C'est sans doute l'utilité du cas lyonnais que de révéler cette évolution, en cours, des principes conceptuels de la diplomatie capétienne[39].

37 Le terme latin pour »pays« est *patria*, comprendre ici la région lyonnaise, le terme étant utilisé dans son sens traditionnel, la terre des ancêtres.

38 Cf. Julien Théry, Une hérésie d'état. Philippe le Bel, le procès des »perfides templiers« et la pontificalisation de la royauté française, dans: Médiévales 60 (printemps 2011), p. 157–186.

39 Du point de vue territorial, l'article d'Olivier Guyotjeannin, L'intégration des grandes acquisitions territoriales de la royauté capétienne (XIII^{e}–début XIV^{e} siècle), dans: Werner Maleczek (dir.), Fragen der politischen Integration im mittelalterlichen Europa, Ostfildern 2005 (Vorträge und Forschungen, 63), p. 211–239, permet une mise en perspective dans la durée. Comme l'indique son titre, ce travail s'intéresse en fait à peine au règne de Philippe le Bel. Par contre il évoque la pratique des enquêtes sous Louis IX, dans le cadre plus général de la diversification de la production documentaire consécutive au considérable élargissement territorial connu par le royaume depuis le début du XIII^{e} siècle: la Normandie et tout l'ouest sous Philippe Auguste, puis le Languedoc sous Louis VIII, enfin ce qu'il nomme le temps des »absorptions et régularisations« sous Louis IX, ce qu'on pourrait qualifier plus trivialement de digestion des conquêtes. Il caractérise alors une ultime étape, qu'il nomme »une seconde phase d'accroissement«, à partir de Philippe III: on a vu qu'elle est décisive comme phase d'amorce de l'annexion de Lyon ou, si l'on veut une image, comme phase de mise en place d'un filet dont l'Église de Lyon ne put jamais se dépêtrer, jusqu'à ce que la pieuvre Philippe le Bel la dévorât. Dans la moyenne durée des 70 ans de la première phase de conquêtes, Olivier Guyotjeannin interprète les enquêtes du saint roi comme un renversement de la politique intégratrice de Philippe Auguste et, pour une durée bien moindre, de Louis VIII, politique qualifiée de brutale et peu soucieuse de ménager les particularismes locaux. Louis IX au contraire, en faisant mener des enquêtes à la suite desquelles il réforme son administration, tout particulièrement en reprenant en mains ses baillis et ses sénéchaux, met de l'ordre et du droit dans un processus jusqu'à lui conduit »à la hussarde«, même s'il y aurait beaucoup à nuancer. Moyennant les réserves que nous avons exprimées sur le bien-fondé de la dénomination »enquêtes« pour qualifier ces documents, en nous fondant sur les deux textes ici traduits, nous pouvons extrapoler à partir du raisonnement de l'auteur et suggérer une perspective d'ensemble, que voici. Toujours selon O. Guyotjeannin, la phase de digestion des acquisitions territoriales, moment de détente en quelque sorte, est marquée entre autres par la prise en compte des récriminations des provinces récemment intégrées, récriminations dont l'une des manifestations est juridique. O. Guyotjeannin oppose ainsi le respect du *mos patrie*, autrement

4. Conclusion

Revenons à la question que nous posions à la fin de l'introduction: que recherche le roi Philippe le Bel dans cette affaire? Le retour à la forme des documents peut fournir une réponse. Il nous semble en effet que les deux textes ici exploités, derrière le nom d'enquête en vérité impropre sous lequel on les range traditionnellement et qui les ramène en apparence à un commun modèle, malgré aussi leur proximité chronologique, procèdent de deux modes distincts d'établissement de la réalité. Le plus ancien (les *Grauamina*) dresse une liste de plaintes: »vraies« ou non, elles indiquent que les clercs, en critiquant les empiètements des agents du roi, entendent argumenter au profit d'une répartition des pouvoirs sur la ville de Lyon et des revenus qui en découlent; le texte suppose une certaine égalité et appelle la discussion sur l'établissement d'une vérité partagée, préalable à l'accord négocié. L'analyse du second document lyonnais (les *Avisamenta*) révèle au contraire une disparité absolue des positions, ce qu'illustre, au fondement de l'argumentation de Nogaret et Plaisians ou de ceux qu'ils inspirent, un cynisme juridique à toute épreuve, que sous-tend une forte idéologie politique, elle-même arrimée à une très ferme construction institutionnelle. Par la nature du pouvoir royal qui la porte, cette position idéologique n'est pas discutable. Donc la permutation est acquise, sa mise en œuvre justifie moins une enquête – on propose au paragraphe 5 de la mener si vraiment la bonne foi des gens du roi n'apparaissait pas convaincante – qu'une vérification comptable. En d'autres termes, le type de tractations qu'éclaire ce texte ne précède pas l'accord des parties, mais en découle; ici la vérité (royale) n'a pas à être découverte, elle est donnée d'emblée par la façon même dont est présentée la réalité; ce qui a pour conséquence en apparence paradoxale que la Bible n'est pas du côté des prélats, mais de celui des conseillers laïcs du roi.

C'est donc dans le cadre élargi de la construction de l'État royal qu'il convient de replacer le dossier des papiers administratifs provenant du legs documentaire Nogaret-Plaisians et regardant Lyon. Quelques années plus tard, le roi rend les revenus du temporel qu'il avait saisi à l'archevêque: l'enjeu principal n'était pas l'argent, et pourtant on sait que Philippe en a besoin et ne lésine pas sur les moyens de s'en procurer. Selon nous, ces sources, tout en éclairant une étape importante de la construction territoriale capétienne, témoignent aussi d'une redoutable sophistication de l'arsenal juridique royal et constituent l'un des terrains où se concrétise la conception nouvelle du royaume poursuivie tout au long de son règne par Philippe le Bel, articulant un état légitime *per se* et une Église gallicanisée, configuration à l'origine du »grand différend« avec Rome. Le rattachement de Lyon peut être vu comme l'un des effets majeurs de la mise en œuvre de ce modèle idéologique et institutionnel.

Quel sens donner à cette construction? On songe aux termes inimitables, très durs, qu'emploie Michelet: »Ces chevaliers en droit, ces âmes de plomb et de fer, les Plaisian, les Nogaret, les Marigni, procédèrent avec une horrible froideur dans leur imitation servile du droit romain et de la fiscalité impériale. Les Pandectes étaient leur Bible, leur Évangile. Rien ne les troublait

dit des coutumes provinciales, à la mise en œuvre, dans le domaine Plantagenêt, d'une *common law* unificatrice et surplombante. De sorte que le déploiement des enquêtes sous Philippe le Bel, au moins dans le cas de Lyon – il faudrait évidemment reprendre la comparaison avec d'autres dossiers locaux, par exemple ceux des nombreux pariages conclus avec d'autres évêques, pistes explorées en son temps par Kern, Die Anfänge (voir n. 1) –, aurait une signification à peu près inverse de celui qu'il revêtait sous Louis IX et mettrait en avant un tout autre droit: il s'agirait de reprendre en main les pays ou »patries« (ce terme est récurrent dans nos textes et clairement distingué du royaume, entité supérieure et d'une autre nature politique), au moyen d'enquêtes désormais parfaitement – ou du moins assez bien – maîtrisées. D'outil de régulation sous Louis IX, l'enquête serait alors devenue outil de coercition, en parallèle avec l'affirmation d'une construction juridico-institutionnelle légitime *per se* et intégrant l'Église en elle, autrement dit l'État moderne.

dès qu'ils pouvaient répondre à tort ou à droit: *Scriptum est* … Avec des textes, des citations, des falsifications, ils démolirent le moyen âge, pontificat, féodalité, chevalerie. Ils allèrent hardiment appréhender au corps le pape Boniface VIII; ils brûlèrent la croisade elle-même dans la personne des Templiers[40].« C'est ainsi qu'il voyait s'inaugurer le fameux État moderne. Doit-on pourtant s'étonner que cette réunion de Lyon à la France n'ait pas semblé marquer les consciences locales très profondément? Non seulement les historiens de la ville et de sa région n'ont pas prêté une grande attention à cette question – demeure l'impression que le processus va de soi –, mais, par exemple, le fonctionnement des tribunaux locaux aux XIV^e^ et XV^e^ siècles semble leur donner raison: le roi et le royaume semblent totalement absents des horizons des justiciables[41]. Au fond, Nogaret avait peut-être dit la vérité sur un point: Lyon au début du XIV^e^ siècle était une trop petite ville pour que son incorporation à la France capétienne, »légitime« à tous égards, parût mériter un débat approfondi.

40 Jules Michelet, Histoire de France, t. 3, Paris 1837, p. 39–40, cité dans Bonnassieux, De la réunion (voir n. 6), p. 152 note 1.

41 Voir Marie-Thérèse Lorcin, Les paysans et la justice dans la région Lyonnaise aux XIV^e^ et XV^e^ siècles, dans: Le Moyen Âge 2 (1968), p. 269–300.

Annexe

I – Enquête (1)

Source du document traduit: Paris, Archives nationales, J 269, n° 78[2]; n° 78[1]; n° 78[3], originaux [A] sur parchemin[42], mise au net d'un texte dont on possède aussi des brouillons: J 269, n° 78[5]; n° 78[B43]; n° 78[4].

Description des documents:

– n° 78[2]; mention dorsale: *Avisamenta ad informandum deputatos ad informationem jurisdictionis Lugdunensis*; dimensions: 435 (h) x 235 (l) mm; texte: *Ad informandum vos nobiles viros … ut infra rectius subicitur*/= A1.

– n° 78[1]; dimensions: 438 (h) x 242 (l) mm; texte: /*primo per communem et iustam … vel ejus predecessores fuerunt temporibus retroactis*/= A2.

– n° 78[3]; dimensions: 404 (h) x 244 (l) mm; texte: /*septimo vos domini estimatores … que in facto existunt*/= A3.

– n° 78[5]; dimensions: 420 (h) x 245 (l) mm; texte: *Ad informandum vos nobiles viros … ut infra potius subicitur*/

– n° 78[B]; dimensions: 415 (h) x 240 (l) mm; texte: /*ad communem et iustam … in jurisdictione tradita domino regi dictorum locorum*/

– n° 78[4]: mention dorsale: *Responsiones ad avisamenta tradita deputatis ad informacionem jurisdictionis lugdunensis faciendam*; dimensions: 430 (h) x 225 (l) mm; texte: /*ad ea vero que tradita sunt in scriptis … que in facto existunt.*

1 – Texte[44]

Auisamenta ad informandum deputatos ad informationem iurisdictionis Lugdunensis (mention dorsale du document n° 78[2])[45]

[1][46] *Ad informandum vos nobiles viros dominos Guillelmum de Plasiano, domini regis militem, et dominum Johannem Bertrandi, militem, deputatos per dominum regem predictum et dominum archiepiscopum Lugdunensem super valore annui redditus iurisdictionis temporalis ciuitatis Lugdunensis, Sancti Iusti*[47]*, feodi de Montigniac*[48] *et iurisdictionis locorum aliorum ex permutatione concessorum per ipsum dominum archiepiscopum domino regi Francie prefato, traditur vobis auisamentum, ut infra sequitur, eorum que considerari debent per vos ad estimationem premissorum que dominus rex recipit ex permutatione predicta et recompensationis per eum tradende domino archiepiscopo memorato.*

[2] *Et cum due sint estimationes, una communis, quantum videlicet cuilibet domino valere possunt in redditu ea que domino regi traduntur, alia singularis, quantum valere possent ecclesie Lugdunensi si retineret predicta,*

[3] *primo et principaliter consideranda sunt ea inferius declaranda que faciunt ad estimationem communem iurisdictionis dictorum locorum et feodi predicti.*

42 La cote dorsale du document n° 78[2] est peut-être 78[A].
43 Ou 78[6]?
44 Édition du texte latin par Lalou, Hélary, Enquête sur Lyon (1) (voir n. 5), revue sur A1, A2 et A3.
45 La cote dorsale du n° 78[2] est peut-être 78[A].
46 Les numéros de paragraphe sont des traducteurs, mais reprennent la disposition de A (il y a des signes de paragraphe à son début).
47 Saint-Just, important chapitre collégial lyonnais.
48 Montagny, dép. Rhône, cant. Givors.

[4] *Secundo, sicut dominus archiepiscopus pretendit pro singulari interesse sue ecclesie consideranda ea que singulariter faciunt ad honorem et potentiam ecclesie Lugdunensis, que proueniebant*[49] *ipsi ecclesie olim ex predictis, sic de periculis, scandalis, dampnis et honeribus que proveniebant ipsi ecclesie ex predictis et eorum occasione, de incrementis etiam utilitatis, pace, tranquill[itate]*[50]*, securitate publica ecclesie et patrie, animarum salute, cultu diuino, que omnia ex dicta permutatione ipsi ecclesie proenient et quibus ipsa ecclesia longeuis temporibus caruit, consideratio et ratio per vos, dominos deputatos, est habenda, si singularis interesse ratio habeatur. In omni enim estimatione valoris rei reddituum aut fructuum, sicut lucri et utilitatis seu commodi, sic honeris, dampni et periculi ratio est habenda; quibus adinvicem compensatis ad quod superest dicitur lucrum, utilitas siue dampnum. Si igitur secundum veritatem premissa hinc inde fideliter estimentur, nichil aut parum ipsi ecclesie pro recompensatione premissorum dandum esset, cum estimatione habita lucri et dampni, et eis adinuicem compensatis, ut juris et rationis est. Vere magis expedit dicte ecclesie premissa etiam pro nichilo et tanto plus pro vel modico domino regi tradere quam ea ut olim tenuit retinere, et ut in futurum teneret, nisi domino regi eadem permutasset, cum olim ex premissis plura et maiora pericula, dampna, scandalia spiritualia et temporalia quam utilitas vel honores in centuplo sine omni comparatione prouenerint, et adhuc si retineret prouenirent, nedum ipsi ecclesie, sed patrie, ut est euidens atque notorium, nedum in illis partibus sed etiam toti regno et ecclesie sancte Dei. Quare consilio euangelico bene utitur ecclesia Lugdunensis et utiliter, si ea que scandalizabant eamdem ac patriam eicit a se, non dico simpliciter, sed tranferendo in dominum regem, unde*[51] *prouenient ipsi ecclesie securitas, pax et tranquillitas contra scandala supradicta juxta illud:»Si oculus tuus scandalizaverit te, eice eum«, et cetera*[52].

[5] *Que omnia, licet ex se sint euidencia atque notoria, dictus dominus archiepiscopus, in litteris suis de permutacione predicta confectis, asserit et patenter ostendit, quas ad vestras conscientias informandas vos, domini deputati estimatores, videre potestis et inspicere. Quod si forsan hec vobis non sufficerent, gentes domini regis ex habundanti offerunt vos informare per personas fidedignas et omni exceptione maiores illarum partium et istarum, que condiciones nouerint premissorum, et tradere articulos ad hoc probandum, super quibus testes recipiantur et interrogentur, et nedum noui*[53] *testes vobis adducentur sed etiam illi*[54] *qui fuerunt pro parte domini archiepiscopi producti, qui in quodam instrumento sunt inscripti cum eo jurasse. Aliud enim est estimare quantum interest ecclesie Lugdunensi iurisdictionem temporalem premissorum a se eicere simpliciter, non addendo quod in manu domini regis ponatur – id enim esset periculosum et dampnosum, inmo quasi exterminium ipsius ecclesie, sicut intellexerunt, si deposuerunt ut scriptum est, dominus archiepiscopus et alii qui jurauerunt cum eo in dicto instrumento inscripti, qui estimauerunt interesse 10000 £ redditus; quod eciam considerauit capitulum Lugdunense, cum a comite Foresii partem quam habebat Lugduni ita care magnam recompensationem dando acquisiuit, qui comes vexabat et quasi exterminabat ipsam ecclesiam, sicut et quilibet extraneus, qui eam haberet hodie, faceret; aliud est vero estimare quantum interest ipsius ecclesie transferre predicta in dominum regem, qui non est extraneus sed patronus ecclesie ipsius. Quo considerato, non interest ecclesie retinuisse iurisdictionem huius in 10000 £ redditus sed, premissis attentis, magis interest eiusdem ecclesie tradere domino regi predicta etiam pro nichilo quam ea retinere cum scandalo suo et patrie, ut olim tenuit ecclesia memorata. Multo ergo magis interest ipsius ecclesie ea domino regi tradere pro iusta et communi estimatione*

49 *proueniebat*] A1.
50 Trou dans le parchemin.
51 *une*] A1.
52 Mtt IX, 46.
53 *nouos*] A1.
54 *illi*] A.

consequenda in terra, quam dominus rex prestabit ecclesie gratiose. Ex premissis ergo patet quod inscripta in dicto instrumento estimatio 10000 £ redditus pro singulari interesse dicte ecclesie, si eam fecerunt dictus dominus archiepiscopus et qui jurauerunt cum eo, vos dominos deputatos non debet mouere, sed ad veram et iustam communem estimationem procedere debetis, ut infra rectius[55] *subiicitur.*

[6][56] *Primo ad communem et iustam estimationem iurisdictionis ciuitatis Lugdunensis ceterorumque locorum que dominus archiepiscopus ex permutatione transfert in regem consideranda sunt numerus et quantitas focorum, que licet a diuersis major aut minor dicatur, tamen illi qui sciunt veritatem et habent scripta eorum, quibus credendum est, et non aliis qui in incerto secundum estimationem deponunt, asserunt Lugduni esse tantum 3300 foci. Est autem certa consuetudo aliarum patriarum quantum valor iurisdictionis pro foco quolibet in redditu estimetur.*

[7] *Secundo quantum valere consueuit annuatim, deductis hominibus, de bonis et iustis et honestis obuentionibus, non violenciis, non per oppressionem factis. Iniustarum enim obuentionum vel per oppressionem extortarum ratio haberi non debet; talia enim non sunt sequenda sed vitanda et corrigenda, nec solum attendi debet quantum inde leuatum est preteritis temporibus, sed quantum leuari debuit, ut secundum id estimatio*[57] *fiat valoris obuentionum.*

[8] *Tercio considerandum est quantum dicta jurisdictio bonis et ydoneis personis posset tradi ad firmam, esto quod esset extra manum regis et in pace posset exerceri, pro 10 vel 20 annis, continuis deductis hominibus, tam in salariis officialium, ut condrerii, judicis, procuratoris, advocati, quam in expensis faciendis in deffendendo jurisdictionem et prosequendo casus frequenter et communiter contingentes, ut est videre prosequendo appellationes quas dampnati ad emendas interponent*[58]*, et querelas gravaminum et deffectus juris earum*[59] *coram iudicibus appellationum et in parlamentis et coram commissariis deputandis ad testes in causis hujusmodi recipiendos et similia.*

[9] *Quarto considerandum est quantum similium locorum iurisdictio valet in suis obuentionibus annuatim, ut est videre in Montepessulano, Nemauso, Bitterris, Narbona, Carcassona, Tholosa*[60]*, Caturcum, Figiacum, Petragoris, Turonis, Pictauis, Aurelianis, Bitturis, Carnotum, Rothomagum, Cadomum, Remis, Ambianensis*[61]*, Senonis, Niuernis; quorum locorum quantum obuenciones iurisdictionis sine aliis redditibus communiter valent per annum unum cum alio computando facile scire potest, maxime de locis quorum iurisdictio datur ad firmam, ut est videre Figiaci, Carturci et plerisque aliis, ut pro rata populi seu focorum Lugduni fiat similis estimatio, cum plura dictorum locorum excedant in duplo vel triplo vel quadruplo numerum focorum ville Lugduni, dicteque ville plus longe sine comparatione, causa mercaturarum et ex causis aliis, per forenses et extraneos frequentantur quam Lugdunum, et maiores mercature et plures ibidem exercentur, et comuniter ditiores burgenses et mercatores ibidem morantur. Quare ergo iurisdictio ville Lugduni plus debeat estimari, ratio reddi non potest, nisi singulares obuentiones iurisdictionis ibi communiter proueniant que in locis aliis non proueniant, quarum ratio ultra communes obuentiones aliorum locorum sit habenda et quantum valere communiter debeant per se valeant estimari.*

55 *recius*] A1.
56 Début du document n° 78[1] = A2.
57 *sed quantum leuari debuit, ut secundum id estimatio*] *om.* Lalou, Hélary, Enquête sur Lyon (1) (voir n. 5).
58 *appellationes quas dampnati ad emendas interponent*] *om.* Lalou, Hélary, Enquête sur Lyon (1).
59 *eas*] A.
60 *Tholosa*] *om.* Lalou, Hélary, Enquête sur Lyon (1).
61 *Carnotum, Rothomagum, Cadonium, Remis, Ambianensis*] *om.* Lalou, Hélary, Enquête sur Lyon (1).

[10] *Quinto considerandum territorium cujuslibet ciuitatis extra continentiam civitatis ejusdem. Tanto enim plus vel minus est loci cuiuscumque iurisdictio estimanda propter obuentiones et commoditates, preter honorem, que proueniunt ex territorio magno ciuitatis cuiusque.*

[11] *Sexto est advertendum circa valorem jurisdictionis estimandum cum populosa habitatio est juncta in uno loco ut Lugduni vel in pluribus locis dispersa ut in pluribus castris et villis, sicut est iurisdictio capituli Lugdunensis*[62] *extra Lugdunum, et domini Belliioci, et comitis Foresii*[63] *et similium aliorum sine comparatione. Namque plus utilitatis affert iurisdictio plurium locorum et latorum territoriorum quam unius ciuitatis vel loci et modici territorii, licet eciam in magnis ciuitatibus soleant esse ditiores burgenses quam in castris, similiter et plures pauperiores quam in castris. Item in castris et locis dispersis sunt milites et plures persone bene hereditate qui bene equiualent burgenses locupletes.*

[12] *Item licet simul iuncta habitatio populi in ciuitatibus sit fortior quam dispersa, frequenter tamen periculosior et difficilior ad regendum et magis sumptuosa et maioris honoris, ut est videre de Lugduno si preterita tempora attendantur, et ideo debent talia rationabiliter compensari. Inspecto enim exitu, plus honoris et utilitatis affert iurisdictio populi equalis numero in pluribus locis spatiosis dispersa, quam unius loci populosi ut est Lugdunum sine potencia aliarum terrarum; nec enim tantum haberet honoris et utilitatis dominus ciuitatis Lugduni qui terras alias non haberet, ut est comes Foresii vel dominus Belli Joci. Magis enim interdum talis iunctus populus suo domino dominatur quam dominus ei, ut est videre in locis pluribus quibus sui domini preesse non possunt nisi pro populi voluntate, licet eciam domini terras habeant exteriores. Habere ergo dominium talium locorum est honor inflatus sine fructu et vana gloria, magis quam dispersorum locorum. Illorum tamen maior fructus et vera fortitudo supra eos et ad veritatem maior honor. Vanitatis enim sicut veritatis ratio non est habenda.*

[13] *Verum una fortitudo habetur interdum ex locis talibus populosis quia dominus melius suis locis exterioribus dominatur et difficilius capiuntur per hostes. Quam fortitudinem dominus archiepiscopus non abicit a se regi dominationem Lugduni tradendo, qui ad predicta fortiorem reddet eum contra suos aduersarios vel subditos quam per Lugdunum unquam eius predecessores fuisse noscuntur: preter potenciam quam ex terra recompensationis faciende per regem habebit, habebit pacem, tranquillitatem, cultum Dei, dominus erit rerum suarum, de suo viuere poterit, ut alii boni prelati faciunt, in pace sue ecclesie, populi et gregis sibi commissorum*[64] *gaudebit, suam iurisdictionem spiritualem liberius et magis fructifere exercebit, in majoribus redditibus habundabit, que reddent eum magis honorabilem quam ipse vel eius predecessores fuerunt temporibus retroactis.*

[14][65] *Septimo vos domini, estimata iurisdictione civitatis Lugduni, debetis estimare valorem eorum que de iurisdictione ipsa detrait et sibi retinet dominus archiepiscopus et tantum debetis detrahere de estimatione totali.*

[15] *Octauo, debetis de totali estimatione huiusmodi [detrahere] valorem*[66] *eorum que ad abbatem Athanatensem*[67] *[pertinent et que] capitulum Sancti Justi et persone alie habent in iurisdictione tradita domino regi dictorum locorum.*

[16][68] *Ad ea vero que tradita sunt in scriptis per modum memorialis per dominum archiepiscopum vobis, dominis exstimatoribus, que consideranda dicit antequam procedatur ad exti-*

62 Comprendre le chapitre cathédral de Saint-Jean.
63 Le seigneur de Beaujeu et le comte de Forez.
64 *commisssis*] A.
65 Début du document n° 78[3].
66 *valor*] A.
67 L'abbaye d'Ainay.
68 Sur le brouillon J 269, n° 78[4], qui commence à cet endroit du texte, on trouve la mention dorsale suivante: *Responsiones ad auisamenta tradita deputatis ad informacionem iurisdictionis lugdunensis faciendam.*

mationem, ut multitudo ciuium congregata quod reddit fortitudinem et diuicie ipsorum ciuium, etc., iam supra responsum est: sic enim est et in aliis ciuitatibus.

[17] *Item ad ea que sequntur in dicto memoriali que consideranda dicuntur, respondetur quod ea omnia locum habent in iurisdictione ciuitatis cuiuslibet extimanda, unde nichil est ibi quod communem extimationem non tangat, exceptis preteritorum excessuum emendis que, licet non redditum, tamen commodum peccuniarium semel afferre possunt. Que si essent certe et liquide, possent in pecunia extimari utilia, nisi quia non decet regem irritare populum pro delictis communibus precedentibus nisi cogente iusticia, qui magis debet de suo aduentu populum reddere gaudentem.*

[18] *Ad nouum homagium et feodum nouum respondetur quod quantum ad veritatem non est ibi nouum homagium vel feodum, nisi nouo feodo quod pro recompensatione archiepiscopo prestanda de novo instituit; sed succedit loco iurisdictionis Lugduni, que ab antiquo tenebatur in feodum.*

[19] *Item ad id quod dicitur quod ius cudendi monetam et alia que retinet dictus archiepiscopus erunt minoris valoris, respondetur quod inmo maioris, in quantum ciuitas et eius mercatura augebuntur propter regis dominium, et ea que ex eius dominio ibi accrescent ut in aliis locis videmus.*

[20] *Item ad id quod dicitur quod dignitas perditur Ecclesie quia non erit domina ciuitatis, respondetur quod inmo, inspectis recompensatione et aliis utilitatibus quas, ut supra tactum est, ecclesia consequetur, dignitas quoad veritatem augebitur atque honor.*

[21] *Item ad id quod pretenditur quod minuitur curia officialis, respondetur quod omnia que rex ex illa diminutione consequetur spectant ad communem iurisdictionem ordinariam temporalem, sicut in aliis ciuitatibus lingue occitane cuilibet est videre; et si dominus archiepiscopus ea retinuisset, tanto minus iurisdictio temporalis Lugduni valeret et tantum esset de eius extimatione detrahendum. Illos enim casus temporales quos exercebat archiepiscopus per manus officialis sic erant quoad ciues Lugdunenses de iurisdictione temporali Lugduni, sicut si per codrerium exercerentur. Quantum vero ad exteriores extra Lugdunum, nichil curie officialis detrahitur nec quantum ad casus spirituales; et ita veritatem intuenti, si totalis extimationis temporalis ciuitatis Lugduni fiat computatio, nulla debet haberi ratio dictorum casuum qui exercebantur per curiam officialis, nec domini .. archiepiscopi interest eorum rationem haberi, cum totum inueniet in totali extimatione totius extimationis temporalis dicte ciuitatis.*

[22] *Item si extimetur ad partem iurisdictio Sancti Sebastiani*[69] *et locorum quesitorum a domino Belli Joci, attendatur non quantum archiepiscopo, inspectis aliis condicionibus, constituerunt, sed quantum potest ipsa iurisdictio afferre utilitatis in anno, quia non 50 s.*

[23] *Item Sancti Iusti, Sancti Hyrenei*[70] *iurisdictio per focorum numerum vel quantum valere consueuit in nomine domini extimetur et feodum et homagium prepositi Sancti Iusti similiter extimetur iuxta valorem feodi.*

[24] *Item ad memoriale traditum de accensamento de nouo super ripariam etc. cum articulis sequentibus, respondetur quod nisi pro valore communis extimationis iurisdictionis de quo supradictum est satis, nulla eorum ratio est habenda, cum etiam cum hiis omnibus valde modicum sit extra muros territorium ciuitatis, et tanto Lugduni iurisdictio minus valet. Nec ex molendinis vel insulis aliquis redditus vel census habetur; et si habetur, per archiepiscopum retinetur.*

[25] *Item de duabus sarcinis lignorum adducencium, ea confiteor quod ratio habeatur, si id ius transferatur in regem.*

69 Sans doute le prieuré lyonnais devenu recluserie au XIII[e] siècle, en haut de la »côte saint Sébastien«.

70 Saint Irénée: église lyonnaise.

[26] *Item de usurariis nichil: nec*[71] *spiritualis et approbata, non per impressionem inducta consuetudo probetur.*

[27] *Item de leudis et pedagiis animalium que interficiuntur et similibus, nichil est extimandum, cum ea non ex iurisdictione dependeant, sed retinentur. Item de furnis, si autem ea domino regi concedantur in permutationem, oportet eorum rationem haberi quantum videlicet valent pro anno, sed oportebit id nouis litteris declarari, quia littera principalis hoc non comprehendit expresse.*

[28] *Premissis igitur consideratis, vos, domini extimatores, debetis ad extimationem procedere, et si indigetis, gentes domini regis parate sunt vos informare sufficienter de hiis que in facto existunt.*

2 – Traduction

Instructions destinées à informer les députés en charge de l'information sur la juridiction de Lyon[72]

[1] Pour votre information, nobles hommes les seigneurs Guillaume de Plaisians, chevalier du seigneur roi, et seigneur Jean Bertrand, chevalier, députés par le susdit seigneur roi et par le seigneur archevêque de Lyon au sujet de la valeur du revenu annuel de la juridiction temporelle de la ville de Lyon, de Saint-Just, du fief de Montagny et de la juridiction des autres lieux cédés par permutation au susdit seigneur roi par ce seigneur archevêque, il vous est transmis une instruction, comme il suit, de ce qui doit être pris en considération par vous pour l'estimation des choses susdites que le seigneur roi reçoit du fait de la susdite permutation, et [pour l'estimation] de la compensation qu'il doit donner audit seigneur archevêque.

[2] Et comme il y a deux estimations, l'une commune, qui concerne ce que peuvent rapporter en revenu à quelque seigneur que ce soit les choses qui sont transférées au seigneur roi, l'autre particulière, qui concerne ce que les choses susdites pourraient rapporter à l'Église de Lyon si elle les conservait,

[3] premièrement et principalement il faut considérer les choses énumérées ci-dessous, nécessaires à l'évaluation commune de la juridiction desdits lieux et fief.

[4] Deuxièmement, comme le seigneur archevêque exige que soient considérées, pour le dédommagement particulier de son Église, les choses contribuant en particulier à l'honneur et puissance de l'Église de Lyon qui lui provenaient des biens susdits, de même il vous faudra, seigneurs députés, si l'on évalue le dédommagement particulier, prendre en considération les dangers, scandales, dommages et charges qui provenaient à cette même Église à l'occasion des biens susdits, et aussi les avantages concernant l'utilité, la paix, la tranquillité, la sécurité publique de l'Église et du pays, le salut des âmes, le culte divin, qui tous découleront pour cette Église de la permutation et dont cette Église a longtemps manqué. En effet, en toute estimation de la valeur d'un bien en revenus ou fruits, comme en profit, en utilité ou en avantage, il faut aussi estimer les charges, dommages et dangers; et ce qui reste une fois l'une et les autres compensés est dit profit, utilité ou dommage. Or si les choses susdites étaient les unes et les autres fidèlement estimées selon la vérité, il n'y aurait rien ou peu à donner à cette Église en compensation des biens cités car, une fois le profit et le dommage estimés et compensés l'un l'autre, comme il est de droit et de raison, il est au vrai plus avantageux pour ladite Église de transférer les choses susdites au seigneur roi, même en échange de rien et à plus forte raison en échange de quelque chose, même modique, que de les garder comme c'était le cas auparavant et

71 *sic* A3.

72 Titre traduit de la mention dorsale du document n° 78[2]. – La traduction de l'Enquête (1) a été effectuée en commun avec Julien Théry.

comme ce serait le cas à l'avenir si elle ne faisait pas la permutation en faveur du seigneur roi, puisque par le passé, des dangers, dommages, scandales spirituels et temporels nombreux et supérieurs au centuple, sans comparaison possible, à l'utilité et aux honneurs découlaient de ces choses, et ils en découleraient encore si elle les gardait, non seulement pour cette Église, mais pour le pays, comme il est évident et notoire, non seulement dans ces régions mais aussi dans tout le royaume et toute la sainte Église de Dieu. C'est pourquoi l'Église de Lyon mettra bien et utilement en pratique le conseil de l'Évangile si elle rejette loin d'elle les choses qui suscitaient le scandale en son sein et dans le pays, je ne dis pas tout simplement rejette, mais les transfère au seigneur roi, d'où lui proviendront sécurité, paix et tranquillité contre les scandales susdits, selon ceci: »Si ton œil te scandalise, arrache-le«, etc.[73].

[5] Et toutes ces choses, bien qu'elles soient en elles-mêmes évidentes et notoires, sont affirmées et ouvertement démontrées par le seigneur archevêque dans ses lettres au sujet de la permutation susdite, lettres que vous pourrez, vous seigneurs députés pour l'estimation, voir et examiner pour informer vos consciences. Et si ces lettres ne vous suffisaient pas, les gens du seigneur roi s'offrent volontiers pour vous informer par l'intermédiaire de personnes dignes de foi et au-dessus de toute exception, habitant les régions concernées de part et d'autre[74] et qui connaissent l'état des biens susdits, et pour vous communiquer des articles destinés à faire la preuve de tout ceci, sur lesquels des témoins peuvent être reçus et interrogés; et non seulement de nouveaux témoins vous seront amenés, mais aussi ceux qui ont été produits de la part du seigneur archevêque, lesquels sont inscrits dans un acte officiel comme ayant prêté serment à ses côtés. C'est une chose en effet d'estimer dans quelle mesure il affecte l'intérêt de l'Église de Lyon de se départir simplement de la juridiction temporelle sur les possessions susdites sans tenir compte du fait que cette juridiction est mise dans la main du roi – [si tel n'était pas le cas], en effet, ce serait dangereux et dommageable, et cela reviendrait même à la ruine de cette Église, comme l'ont compris, s'ils ont déposé comme il est écrit, le seigneur archevêque et les autres personnes nommés dans ledit acte officiel qui ont juré avec lui, qui ont estimé le dédommagement à un revenu de 10000 livres, donnée que le chapitre de Lyon a aussi prise en considération lorsqu'il a acquis du comte de Forez la part qu'il avait de Lyon à un prix tellement élevé, en donnant une grande compensation, alors que le comte lésait et pour ainsi dire ruinait cette Église, comme le ferait aussi bien aujourd'hui tout [seigneur] étranger qui posséderait cette part –; c'en est une autre d'estimer dans quelle mesure il affecte l'intérêt de cette Église de transférer les choses susdites au seigneur roi, qui n'est pas un étranger, mais le patron de cette Église. Ceci considéré, il n'est pas de l'intérêt de [cette] Église de conserver cette juridiction pour 10000 livres de revenu, mais, au vu des choses susdites, il est plus avantageux pour ladite Église de la transmettre au seigneur roi en échange de rien que de la conserver comme elle l'a tenue autrefois, pour son scandale et celui du pays. Il est donc bien plus dans l'intérêt de cette Église de la transférer au seigneur roi contre une juste et commune estimation à pourvoir en terres, dont le seigneur roi s'acquittera gracieusement. Il apparaît donc d'après les choses susdites que l'estimation donnée dans ledit acte officiel de 10000 livres de revenu pour le dédommagement particulier de ladite Église, si elle a été faite par ledit seigneur archevêque et ceux qui ont juré avec lui, ne doit pas vous émouvoir, vous seigneurs députés; vous devez plutôt procéder à une vraie et juste estimation commune, comme il est indiqué ci-après:

[6][75] Premièrement il faut, pour la commune et juste estimation de la juridiction de la ville de Lyon et des autres lieux que le seigneur archevêque transfère au roi par permutation, considérer

73 Mtt IX, 46.

74 Ou bien: »(…) habitant les régions de part et d'autre du fleuve« (*[…] fidedignas et omni exceptione maiores illarum partium et istarum […]*), c'est-à-dire le royaume de France d'un côté (rive droite) et l'Empire de l'autre (rive gauche).

75 Début du document n° 78[1] = A2.

le nombre et la quantité des feux, lesquels, bien qu'ils soient dits plus ou moins nombreux selon les uns et les autres, sont cependant à Lyon seulement au nombre de 3300 feux, [comme] l'affirment ceux qui savent la vérité et en ont la liste écrite, qu'il faut croire et non pas ceux qui déposent avec incertitude selon leur estimation. Or il est de coutume certaine dans les autres pays que la valeur d'une juridiction soit estimée en revenu au pro-rata des feux.

[7] Deuxièmement, [il faut considérer] combien [cette juridiction] rapportait habituellement chaque année, une fois déduits [les frais relatifs aux] hommes, en revenus de son exercice justes et honnêtes et non pas abusifs, non pas obtenus par oppression. Il ne doit en effet pas être tenu compte des revenus injustes ou de ce qui est extorqué par oppression; de telles pratiques ne doivent en effet pas être continuées, mais évitées et corrigées. Et il ne faut pas seulement se référer au montant levé par le passé, mais au montant qui aurait du être levé, afin de calculer selon ce dernier l'estimation de la valeur des revenus de l'exercice.

[8] Troisièmement, il faut considérer combien ladite juridiction peut rapporter [donnée] en ferme à de bonnes et idoines personnes, en supposant qu'elle soit hors de la main du roi et puisse être exercée en paix, pendant dix ou vingt ans, en déduisant tous [les frais relatifs aux] hommes, tant en salaire des officiers, comme ceux du *condrerius*[76], du juge, du procureur, de l'avocat, qu'en dépenses à faire pour défendre la juridiction et pour connaître des affaires qui surviennent fréquemment et communément, par exemple en instruisant les appels que les personnes condamnées à des amendes interposent, et [en instruisant] les plaintes et [les appels contre] leurs défauts de droit qui doivent être jugés par les juges des appels et dans les parlements et devant des commissaires députés pour examiner les témoins dans ces causes, et autres choses semblables.

[9] Quatrièmement, il faut considérer combien rapportent les juridictions de lieux comparables en revenus annuels, par exemple à Montpellier, Nîmes, Béziers, Narbonne, Carcassonne, Toulouse, Cahors, Figeac, Périgueux, Tours, Poitiers, Orléans, Bourges, Chartres, Rouen, Caen, Reims, Amiens, Sens, Nevers; lieux dont il est facile de savoir à combien se montent communément bon an mal an les revenus de l'exercice de leurs juridictions, surtout pour les lieux dont la juridiction est donnée en ferme; par exemple Figeac, Cahors et de nombreux autres, de façon à faire une estimation similaire au pro-rata de la population ou des feux de Lyon; comme un grand nombre desdits lieux dépassent du double ou triple ou quadruple le nombre de feux de la ville de Lyon, lesdites villes, à cause des activités marchandes et pour d'autres causes, sont bien plus fréquentées que Lyon, sans comparaison possible, par les étrangers et gens de l'extérieur, et de plus grandes et plus nombreuses activités marchandes s'y exercent et de plus riches bourgeois et marchands y résident communément. On ne peut donc justifier que la ville de Lyon doive être estimée davantage, sauf s'il provient communément de l'exercice de sa juridiction des revenus particuliers qui n'existent pas dans les autres lieux, dont le total doit dépasser les revenus communs de l'exercice des juridictions des autres lieux et dont on puisse estimer à combien ils se montent communément en eux-mêmes.

[10] Cinquièmement, il faut considérer le territoire de toute ville au-delà du périmètre de cette ville elle-même; la juridiction de tout lieu doit en effet être estimée à une valeur d'autant plus grande ou d'autant moindre en fonction des revenus de son exercice et des avantages, outre l'honneur, qui proviennent du territoire élargi d'une quelconque ville.

[11] Sixièmement, il faut tenir compte, pour estimer la valeur d'une juridiction, du fait que l'habitat de la population est concentré en un seul lieu comme à Lyon ou bien dispersé en plusieurs lieux, par exemple en plusieurs bourgs fortifiés et villages, comme c'est le cas de la juridiction du chapitre de Lyon hors de Lyon et de celle du seigneur de Beaujeu et de celle du comte de Forez et d'autres seigneurs semblables, sans comparaison. En effet, une juridiction sur

76 Fonction qu'il nous a été jusqu'ici impossible d'identifier; la suite du texte montre que ce personnage a partie liée avec l'exercice de la justice.

plusieurs lieux et sur des territoires étendus est de plus d'utilité qu'une juridiction sur une seule ville ou lieu et un petit territoire, car même s'il y a d'habitude dans les grandes villes plus de très riches bourgeois que dans les bourgs fortifiés, de même, il y a plus de gens très pauvres que dans les bourgs fortifiés. De même, il y a dans les bourgs fortifiés et lieux dispersés des chevaliers et de nombreuses personnes bien possessionnées qui équivalent bien aux bourgeois opulents.

[12] De même, bien que l'habitat de population concentré dans les villes constitue une position plus puissante qu'un habitat dispersé, il est toutefois souvent plus dangereux et difficile à gouverner et plus coûteux et de plus d'honneur, comme c'est le cas de Lyon, si l'on se réfère au passé, et il faut donc que cet état de fait soit dûment compensé. Tout compte fait, à nombre égal d'habitants, une juridiction sur une population dispersée en plusieurs lieux éloignés est de plus d'honneur et utilité qu'une juridiction sur un seul lieu très peuplé, comme l'est Lyon privée de pouvoir sur d'autres terres; et en effet le seigneur de Lyon qui ne tiendrait pas d'autres terres n'en aurait pas si grand honneur et utilité, comme [le montrent les exemples] du comte de Forez ou du seigneur de Beaujeu. En effet, une population concentrée de la sorte domine parfois plus son seigneur qu'elle n'est dominée par lui, comme on le voit dans les nombreux lieux dont les seigneurs ne peuvent gouverner que par la volonté de la population, même si ces seigneurs ont des terres à l'extérieur. Ainsi, avoir le pouvoir sur de tels lieux plutôt que sur des lieux dispersés, c'est honneur gonflé de vent, sans fruits, et vaine gloire. Cependant, les plus grands fruits et puissance véritable de ces lieux-ci les placent au-dessus des premiers et, au vrai, [ils procurent] un plus grand honneur. On ne peut en effet calculer la vanité comme on peut le faire pour la vérité [des choses].

[13] Au vrai, on peut parfois tirer puissance de tels lieux de population concentrée parce que le seigneur, [de là], exerce mieux son pouvoir sur les lieux extérieurs et parce qu'ils sont plus difficilement pris par l'ennemi. Or ce genre de puissance, le seigneur archevêque ne s'en départit pas en transférant au roi la domination sur Lyon, puisque ce dernier le rend plus fort à cet égard contre ses adversaires ou sujets que ses prédécesseurs l'ont jamais été, que l'on sache, à Lyon. Outre la puissance qu'il recevra du fait des terres qu'il aura en compensation de la part du roi, il aura la paix, la tranquillité, le culte de Dieu; il sera seigneur de ses biens, il pourra vivre du sien, comme le font les autres bons prélats; il jouira de la paix de son Église, du peuple et du troupeau à lui confié; il exercera plus librement et avec plus de profit sa juridiction spirituelle; il jouira de plus grands revenus qui le rendront plus honorable que lui ou ses prédécesseurs l'ont été par le passé.

[14][77] Septièmement, une fois estimée la juridiction de la cité de Lyon, vous devez, seigneurs, estimer la valeur des choses que le seigneur archevêque soustrait à cette juridiction et retient pour lui; et vous devez retirer autant de l'estimation totale.

[15] Huitièmement, vous devez [soustraire] de cette estimation totale la valeur de ce qui appartient à l'abbé d'Ainay, et de ce que le chapitre de Saint-Just et d'autres personnes ont dans la juridiction livrée au seigneur roi sur lesdits lieux.

[16] Aux considérations qui ont été transmises à vous, seigneurs estimateurs, sous forme de mémoire écrit par le seigneur archevêque, qu'il dit devoir être prises en compte avant qu'il soit procédé à l'estimation, ainsi l'agglomération d'un grand nombre de citoyens, créatrice de puissance, ou les richesses de ces mêmes citoyens, etc., il a déjà été répondu plus haut: il en va en effet ainsi également dans les autres cités.

[17] Item, aux choses qui suivent dans ledit mémoire, dont il est dit qu'elles doivent être prises en compte, on répond qu'elles existent toutes, dans quelque juridiction de cité qu'il faille estimer, de sorte qu'il n'y a rien là qui ne relève d'une estimation commune, à l'exception des amendes pour les crimes et délits passés qui, bien que ne constituant pas un revenu fixe, peuvent toutefois fournir ponctuellement des rentrées d'argent. Certes, si ces amendes étaient assurées

77 Début du document n° 78[3] = A3.

et évidentes, elles pourraient être estimées comme utiles en tant que rentrées en argent, à ceci près qu'il ne convient pas que le roi mécontente son peuple pour des crimes et délits communs du passé, à moins que la justice ne l'exige, lui qui doit plutôt réjouir son peuple du fait de son avènement.

[18] En ce qui concerne le nouvel hommage et le nouveau fief, on répond qu'à la vérité il n'y a pas là de nouvel hommage ou fief, sinon de par le nouveau fief qui est institué nouvellement, à fin de compensation, pour l'archevêque; mais ce nouveau fief succède à et prend lieu et place de la juridiction de Lyon, qui était depuis longtemps tenue en fief.

[19] Item, à ce qui est dit concernant le fait que le droit de battre monnaie et les autres droits conservés par ledit archevêque seront de moindre valeur, on répond qu'au contraire ils seront de plus grande valeur, en ce que la cité et son commerce augmenteront du fait du pouvoir exercé par le roi et du fait de ce qui, grâce à son pouvoir, s'accroîtra, comme on le voit en d'autres cités.

[20] Item, à ce qui est dit concernant le fait qu'il sera porté atteinte à la dignité de l'Église, parce qu'elle ne sera pas le seigneur de la cité, on répond qu'au contraire, au vu de la compensation et des autres utilités que, comme on l'a évoqué plus haut, l'Église obtiendra, en vérité sa dignité sera augmentée ainsi que son honneur.

[21] Item, à ce qu'on prétend, à savoir que la cour de l'official sera diminuée, on répond que tout ce que le roi obtiendra à la suite de cette diminution relève de la juridiction temporelle commune ordinaire, comme chacun peut le constater dans les autres cités de Langue Occitane; et si le seigneur archevêque avait conservé ces choses, la valeur de la juridiction temporelle de Lyon vaudrait d'autant moins et il faudrait en retirer autant de son estimation. En effet, les affaires temporelles qui appartenaient à l'archevêque par l'intermédiaire de l'official relevaient, en ce qui concerne les citoyens de Lyon, de la juridiction temporelle de Lyon, comme si elles étaient exercées par le *co[n]drerius*. Mais en ce qui concerne les habitants de l'extérieur, rien n'est retiré à la cour de l'official, non plus qu'en ce qui concerne les cas spirituels; et ainsi, à regarder la vérité, si l'on fait le compte total de l'estimation temporelle de la cité de Lyon, il n'y a aucun compte à tenir desdits cas qui appartenaient à la cour de l'official et il n'intéresse pas le seigneur archevêque que le compte en soit fait, puisqu'il trouvera tout [compris] dans l'estimation totale de l'estimation temporelle globale de ladite cité.

[22] Item, si l'on estime à part la juridiction de Saint-Sébastien et des lieux revendiqués par le seigneur de Beaujeu, il faut considérer non pas ce qu'ils représentaient pour l'archevêque au vu de toutes les autres conditions, mais ce que cette juridiction peut rapporter en utilité pendant un an: [ce montant n'atteint] pas 50 sous.

[23] Item, la juridiction de Saint-Just et de Saint-Irénée doit être estimée au nombre de feux ou selon ce qu'elle rapportait de coutume au nom de son seigneur; et de la même manière le fief et l'hommage du prévôt de Saint-Just doit être estimé selon la valeur du fief.

[24] Item, en ce qui concerne le mémoire sur l'accensement nouveau sur la rive, etcetera, avec les articles qui suivent, on répond qu'il n'y a aucun compte à en tenir, sinon [pour l'intégrer dans] la valeur de la commune estimation de la juridiction, dont il a été suffisamment question ci-dessus, car même avec tout ceci, le territoire hors les murs de la cité est fort réduit et la juridiction de Lyon en vaut d'autant moins. Il n'y a pas davantage de revenu ou de cens provenant des moulins ou des îles; et s'il y en a, il est conservé par l'archevêque.

[25] Item, concernant les deux chargements de bois dus, je reconnais qu'il faut les compter, si ce droit est transféré au roi.

[26] Item, rien concernant les usures, sauf si est apportée la preuve d'une coutume spirituelle approuvée, et non instaurée par imposition[78].

[27] Item, il n'y a rien à estimer concernant les lods et péages des animaux abattus et autres choses semblables, puisqu'ils ne dépendent pas de la juridiction, mais sont conservés [par

78 Traduction très conjecturale d'un texte latin peu clair.

l'archevêque]. Item concernant les fours, s'ils sont cédés au seigneur roi dans la permutation, il convient d'en tenir compte, à hauteur exactement de ce qu'ils valent à l'année; mais il faudra faire état de ceci dans de nouvelles lettres, car la lettre principale ne l'inclut pas expressément.

[28] Les choses susdites considérées, vous, seigneurs estimateurs, devez procéder à l'estimation et, s'il vous est nécessaire, les gens du seigneur roi sont prêts à vous informer suffisamment des questions qui sont en cause.

II – Enquête (2)

Source du document traduit: Paris, Archives nationales, J 269, n° 73. Original sur parchemin [A].

Description du document: rouleau de six peaux cousues; mention dorsale: *Supplicatio quedam lugdunensis;* dimensions: entre 175 et 240 mm (l) x 1590 mm (h: 150 + 660 + 280 + 220 + 140 + 140); encre noire, pâle.

1 – Texte[79]

[1][80] *Supplicant humiliter et deuote regie maiestati .. archiepiscopus, decanus et capitulum prime Lugdunensis ecclesie quatinus amore Dei et solo pietatis intuitu ac pro augmento regii nominis, piis predecessorum suorum Francie regum vestigiis inherendo, qui pre aliis orbis terre principibus consueuerunt ecclesias ab oppressionibus et molestiis salubriter defensare, de solita benignitate regia et pro sue salutis augmento, dignetur ministris et officialibus suis precipere*[81] *et mandare ut ab iniuriis et oppressionibus illatis et inferendis ecclesie supradicte et subditis ipsius cessent penitus et desistant, ac bona ipsorum occupata et percepta eisdem restituant, et de dampnis ipsi ecclesie irrogatis sattisfactionem congruam de solita benignitate regia faciat exhiberi*[82]*, supplicantes quod benigne dignetur aduertere regia celsitudo dampna grauissima ipsi ecclesie per ministros regios a modico tempore irrogata, que ascendunt usque ad summam 150000 l. t., de quibus unus denarius in utilitatem regiam nunquam fuit positus vel conuersus.*

[83]*Grauamina vero eidem ecclesie illata sunt hec:*

Tenent siquidem gentes regales et tenere inceperunt de nouo assisias in propria terra ecclesie quamuis illas non teneant nec tenere consueuerint in terra alicujus baronis illarum parcium, eciam in loco in quibus rex habet resortum.

Item citant archiepiscopum, canonicos ac eciam[84] *clericos et eciam sacerdotes coram se super actionibus personalibus et eos compellunt coram se respondere per captionem bonorum et eciam ornamentorum ecclesiasticorum.*

Item exercent in terra ecclesie et districtu saysinas et apponunt vexilla regia[85] *quamquam hoc illis non competit de consuetudine vel de iure.*

Item imponunt subiectis dicte ecclesie penas graues, per hoc ab eis pecunie quantitates non modicas indebite extorquunt.

Item capiunt in terra ecclesie ipsius homines ecclesie ipsos diro carceri mancipantes, et quandoque ipsos indebite adeo crudeliter cruciant et affigunt quod in carcere moriuntur.

Item tenent tabelliones et seruientes seu bastonerios infinitos in propria terra dicte ecclesie qui terram ipsam oppressionibus variis et diuersis adeo afficiunt incessanter quod ipsam ad exinanitionem ducunt extremam, ita videlicet quod plures homines ipsius ecclesie, bonis suis propter oppressiones regalium dissipatis, proprias sunt cohacti deserere mansiones.

79 Édition du texte latin par Lalou, Hélary, Enquête sur Lyon (2) (voir n. 5), ici revue sur A.
80 La numérotation des paragraphes et les alinéas sont des traducteurs.
81 *percipere*] éd. Lalou, Hélary, Enquête sur Lyon (2) (voir n. 5).
82 *exhibere*] éd. Lalou, Hélary, Enquête sur Lyon (2).
83 Début de la seconde peau A.
84 *archiepiscopum, canonicos ac eciam*] ces 4 mots en interligne dans A.
85 *et apponunt vexilla regia*] ces 4 mots en interligne dans A.

Item recipiunt gardas nouas non solum a laycis, sed etiam a clericis dicte ecclesie subiectis, quos in garda recipiunt, propter quod excessus talium remanent impuniti, cum eidem ecclesie obedire recusent, ipsosque corrigere nequeat ecclesia, regalium valida protectione suffultos, in subuersionem et eneruationem non modicam iurisdictionis ecclesie memorate.

Item cum in ciuitate Lugdunensi et terra ipsius ecclesie ad apostolicam sedem tantum consueuerit tam[86] *in causis spiritualibus quam temporalibus appellari, regales ministri hoc impediunt, et ad se huiusmodi appellationes deuoluunt et coram se littigare compellunt.*

Item fregerunt carcerem archiepiscopi violenter et extraxerunt exinde captiuos tempore quo .. episcopus eduensis tenebat administrationem ecclesie lugdunensis et quendam ex captiuis predictis duxerunt apud Matisconem, ipsumque, de eius delictis nullatenus cognito, suspenderunt.

Item ceperunt equos cuiusdam iudicis dicte ecclesie apud Ansam[87]*, que villa est dicte ecclesie specialis, pro eo quia ibidem audiebat causas et iusticiam reddebat, quos equos reddere contradicunt.*

[2] *Item cum dominus rex alias precepisset, ad preces domini Gherardi de Parma et domini Benedicti, cardinalium*[88]*, quod castra que tunc similiter detinebantur per gentes regias cum fructibus inde perceptis, eidem ecclesie restituerentur, que quidem castra, licet restituta fuissent, de fructibus tamen ipsorum castrorum per ministros regales perceptis nulla fuit facta restitutio dicte ecclesie, quorum fructuum valor ascendit usque ad summam 1 500 l. t. paruorum.*

Item, tempore quo dicti duo cardinales erant in Francia .. balliuus Matisconensis ad ciuitatem lugdunensem cum multitudine armatorum veniens, iurisdictionem archiepiscopi et ecclesie usurpauit, tenendo ibidem assisias suas et curiam, edictaque grauia faciendo ne quis coram gentibus archiepiscopi et ecclesie responderet, capiendo insuper familiares et ministros archiepiscopi violenter et eisdem multas iniurias irrogando. Fregerunt etiam domum prepositi lugdunensis et bona ibidem inuenta secum asportauerunt, dicentes publice quod si dictum prepositum inuenissent, ipsum procul dubio peremissent.

Item licet postmodum dicta iurisdictio ciuitatis fuerit alias restituta, de fructibus tamen perceptis et de dampnis illatis nulla eis satisfactio facta fuit.

Item cum expresse contineatur in compositione olim facta per dominum Gregorium papam X inter ecclesiam et ciues lugdunenses, quod ipsi communitatem seu collectam facere nequeant absque archiepiscopi lugdunensis consensu et hoc idem et ante huiusmodi compositionem et post per multum temporis spatium fuerit obseruatum, dicti tamen ciues, de regali potencia sumentes audaciam, et contra compositionem eandem temere venientes, ad faciendum collectam sine consensu archiepiscopi processerunt, pro exactione collecte contra ecclesiam facte[89] *seruientibus regiis deputatis.*

Item cum dicti duo cardinales propter bonum pacis vellent componere inter ecclesiam et ciues predictos, multi ex eisdem ciuibus ad curiam regalem propter hoc appellantes, archiepiscopum, decanum et capitulum supradictos et quamplures ex ciuibus, quia paci et tranquillitati consenciebant, citari procurauerunt coram regali curia supradicta.

Item nobilis vir dux Burgundie[90] *apud Lugdunum veniens de speciali mandato domini regis, ut dicebat, ad instanciam quorumdam ex ciuibus lugdunensibus, ipsos*[91] *ciues lugdunenses in garda regia recepit, quampluribus ex ciuibus renitentibus et inuitis et non audentibus contra-*

86 *tam*] corr. de *quam* dans A.
87 Anse, dép. Rhône, arr. Lyon.
88 Gérard Bianchi de Parme, cardinal-évêque de Sabine et Benoît Cajetan, cardinal-diacre de S. Nicolas in Carcere Tulliano (ensuite pape sous le nom de Boniface VII), dont l'ambassade date de 1291.
89 *contra ecclesiam facte*] ces 3 mots en interligne dans A.
90 Hugues V de Bourgogne (1294–1315), duc de 1306 à 1315.
91 *ad instanciam quorumdam ex ciuibus lugdunensibus, ipsos*] ces 7 mots en interligne dans A.

dicere pre timore regalium[92], *eisdem specialem gardierium deputando, in preiudicium non modicum ecclesie lugdunensis.*

Item quoniam .. officialis et vicarius archiepiscopi atque capitulum lugdunenses, tam auctoritate ordinaria quam etiam apostolica, propter taillias et collectas pecuniarias necnon impositiones armorum frustratorias et quasdam alias nouitates indebitas perpetratas per dictos ciues contra ecclesiam supradictam, ciuitatem ipsam propter maliciam et contumaciam ciuium supposuerunt ecclesiastico interdicto, memoratus garderius jurisdictionem omnimodam temporalem ciuitatis lugdunensis et omnia bona temporalia que archiepiscopus et capitulum habent in ciuitate prefata ad manum regiam posuit, dictamque iurisdictionem tenet et omnia bona temporalia ibidem percipit pro sue libito voluntatis, officiales et ministros archiepiscopi et ecclesie penitus amouendo.

Item depredauerunt et spoliauerunt castra Sancti Symphoriani et Sancti Genesii[93] *que sunt ipsius ecclesie, unum ex eis totaliter diruendo et homines ipsorum locorum miserabiliter et nequiter captiuando, dampnificantes dictam ecclesiam et homines ipsius in dictis duobus castris, ultra alia intolerabilia dampna, usque ad 10 000 l. t. parvorum.*

Item dicti balliuus[94] *et garderius grandem congregari preceperunt exercitum, volentes destruere terram ecclesie, non obstantibus certis pactis habitis inter ecclesiam et gentes regis; instancia tamen quorundam religiosorum parcium illorum ipsorum seuiciam refrenauit.*

Item tenent occupata tria castra dicte ecclesie, videlicet de Sancta Fide, de Darzillieu et Lentillieu[95].

[3][96] *Sequuntur alia grauamina.*

Item bastonarii et seruientes regii in illis partibus existentes, in preiudicium ecclesie et pro pecunia que datur eis, mandant executioni quascumque litteras, etiam sigillo regio minime sigillatas, contra dictos archiepiscopum, capitulum et canonicos, clericos et homines dicte ecclesie et fideiussores eorum.

Item impediunt quominus sententie per dictos archiepiscopum et capitulum seu eorum iudices late, et littere sigillis ipsorum et curiarum suarum sigillate, iuste possint[97] *executioni mandari.*

[98]*Item bastonerii et seruientes regis in illis partibus existentes, in causis que agitantur coram iudicibus archiepiscopi et capituli predictorum, exercent officium aduocationis in terra dicte ecclesie, et si etiam iuste feratur sententia contra eos, impediunt ipsi bastonerii per potentiam regalem quominus huiusmodi sententie contra eos vel partem ipsorum late iuste possint executioni mandari.*

Item quandocumque ipsi archiepiscopus et capitulum per se vel per alios ipsorum nomine volunt cum armis defendere terram suam et iurisdictionem ipsorum temporalem, iuxta morem patrie lugdunensis quod aliter facere non possunt et quod eisdem competit de antiqua[99] *consuetudine et de iure, gentes regis ipsos super armorum deportatione molestant, eisdem dampna grauia propter hoc inferendo.*

*Item mediante pecunia tenent et defendunt in fraud*1** *pro burgensibus regis homines dicte ecclesie, quamuis moram non faciunt aliquam dicti homines in locis quorum occasione se dicunt seu fingunt esse burgenses regis.*

92 *et non audentibus contradicere pre timore regalium*] ces 7 mots en interligne dans A.
93 Saint-Symphorien-sur-Coise et Saint-Genis-Laval, arr. Lyon.
94 *balliuus balliuus*] A.
95 Sainte-Foy-lès-Lyon, dép Rhône, cant. St-Genis-Laval; Dardilly, dép. Rhône, cant. Limonest; Lentilly, dép. Rhône, cant. L'Arbresle.
96 Une ligne effacée avant ces mots dans A.
97 *possent*] éd. Lalou, Hélary, Enquête sur Lyon (2) (voir n. 5).
98 Début de la troisième peau A.
99 *antiqua*] en interligne dans A.

Item pro pecunia defendunt iudeos in terra ecclesie in locis in quibus iudei non consueuerunt morari, et pro debitis ipsorum et aliorum usurariorum, etiam alienigenarum ad solutionem compellunt non solum laycos sed etiam clericos et alias[101] *personas ecclesiasticas quascumque, ac si debita huiusmodi essent propria regis.*

Item capiunt indifferenter et viliter sine causa clericos ecclesie lugdunensis et alios ipsosque ponunt et detinent in prisionem archiepiscopi quam per vim[102] *occupauerunt et detinent occupatam*[103]*, ac*[104] *ipsos reddere contradicunt ordinariis eorundem.*

Item compellunt per grauem captionem bonorum tam ecclesiasticorum quam temporalium archiepiscopum et capitulum Lugdunense necnon capitula et canonicos Sancti Pauli, Sancti Iusti, Sancti Hyrenei, abbates et monachos de Insula Barbara et de Athanaco lugdunenses[105] *et alios clericos ad celebrandum diuina in loco interdicto.*

Item capiunt de nouo lumbardos in ciuitate lugdunensi commorantes et exigunt ab eis magnas pecunie quantitates, quod nunquam alias factum fuit Lugduni, etiam quando lumbardi in regno Francie capiebantur.

Item impediunt omnino quominus illi qui tenent castra ecclesie respondeant archiepiscopo et ecclesie de fructibus eorundem.

Item pro quodam debito antiquo olim, ut dicitur[106]*, contracto per ecclesiam lugdunensem cum antecessoribus cuiusdam clerici et cuiusdam ciuis lugdunensis, super quo debito non extant littere sigillo regio sigillate, et de quo etiam sattisfactio facta fuisse diu est allegatur, gagiauerunt et depredauerunt nunc de nouo sine cause cognitione et iniuste terram ecclesie, saysiendo castra et sigillando portas castrorum ac homines et animalia capiendo.*

Item dampnificauerunt ecclesiam usque ad valorem 15 000 l. t., de quibus non venit unus denarius ad utilitatem domini regis, que quidem per ipsum dominum regem vel consiliarios ipsius non debent aliquatenus tolerari.

[107]*Item multa alia dampna inferunt incessanter, quorum longa relatio tedium generaret.*

[4] *Item accidit de nouo, videlicet a quindecim diebus citra, quod tres garciones viles et vilis*[108] *conditionis existentes, habitatores Lugduni, qui de novo in odium ac vituperium et contemptum ecclesie lugdunensis facti fuerunt bastonerii et seruientes regis, per illum qui se dicit garderium Lugduni vel per gentes ipsius, sequebantur quendam hominem quem iniuste capere et incarcerare volebant; qui homo per sagacitatem ipsius euasit manus ipsorum seruientum et intrauit domum nobilis et venerabilis viri sacriste lugdunensis, existentem in claustro lugdunensi*[109]*. Cum autem seruientes predicti hominem predictum qui ad domum predictam refugerat, que est contigua ecclesie lugdunensi, de ipsa domo violenter extrahere vellent, dictus sacrista curialiter inhibuit eis ne vellent libertatem claustri et domus ipsius violare, cum ab antiquo liberi et securi debeant et consueuerant*[110] *esse omnes confugientes ad claustrum seu ad aliquod hospitium canonici lugdunensis. Dicti vero seruientes volentes inmunitatem et libertatem claustri violare, posuerunt manus ad enses, domum predicti sacriste violenter intrare volentes, et ipsum sacristam violenter et maliciose*[111] *impingendo et propulsando, et quendam clericum ipsius atrociter ver-*

100 *in fraudem*] ces 2 mots en interligne dans A.
101 *clericos et alias*] ces 3 mots en interligne dans A.
102 *per uim*] ces 2 mots en interligne dans A.
103 *et detinent occupatam*] ces 3 mots en interligne dans A.
104 *et*] éd. Lalou, Hélary, Enquête sur Lyon (2) (voir n. 5).
105 Outre Saint-Juste et Saint-Irénée déjà citées, l'église lyonnaise de Saint-Paul el les monastères lyonnais de l'Île Barbe et d'Ainay.
106 *ut dicitur*] en interligne, d'une autre main, dans A.
107 Début de la quatrième peau A.
108 *tres garciones vilis conditionis*] éd. Lalou, Hélary, Enquête sur Lyon (2) (voir n. 5).
109 *existentem in claustro lugdunensi*] ces 4 mots, d'une autre main, en interligne dans A.
110 *et consueuerant*] ces 2 mots en interligne dans A.
111 *et maliciose*] ces deux mots en interligne dans A.

berando et ejus vestes lacerando. Postmodum venit quidam domicellus gerens vices gardiatoris Lugduni pro rege, dicens quod dirueret domum sacriste, nolens audire defensiones ipsius sacriste, et ianitorem dicti sacriste violenter extraxit de domo, ipsumque cepit et grauiter verberauit et in prisionem posuit et reddere contradicit, violando libertatem et immunitatem ecclesie et claustri qua usi fuerunt canonici a tempore a quo memoria hominis non existit.

[112]*Item aliquibus litteris hactenus destinatis ministris regiis ex parte regis pro ecclesia lugdunensi super quocumque negocio noluerant nec volunt in aliquo obedire, nec eas executioni mandare.*

[113]*Item pro quodam debito antiquo olim contracto, ut dicitur, nomine sedis archiepiscopalis lugdunensis cum quodam usurario, quod debitum quidam ciuis lugdunensis postmodum emit ab usurario supradicto, de quo non extant alique littere sub sigillo regio, et de quo sattisfactio allegatur, gagiauerunt et depredauerunt dicti regales nunc existentes apud Lugdunum sine cause cognitione et iniuste terram dicte ecclesie et sedis archiepiscopalis Lugduni, dampnificando propter hoc ipsam ecclesiam usque ad valorem 700 l. t. paruorum.*

[114]*Que quidem supradicta christianissimus princeps dominus .. Rex Francie, qui est et esse consueuit zelator iusticie et ecclesiarum pius defensor, et eius consiliarii, non debent equanimiter tolerare.*

[115]*Item de rebus ablatis quas dominus episcopus aurelianensis reddi precepit quando fuit Lugduni, nichil penitus reddiderunt.*

[116]*Item de nouo dominus Montelauri*[117] *et gentes sue in ciuitate Lugduni faciunt cives nouos et siue cives noui sive antiqui dicant se ius habere in possessionibus ecclesie et quas ecclesia possidet, offerunt supplicationem ut summarie procedatur sine libelli oblatione, et supplicant sibi tradi possessiones ecclesie et si ad supplicationem quam nolunt habere pro libello possessiones ecclesie eis non tradantur, multis minis et terroribus precedentibus appellant ad dominum Montelauri et occasione talium appellationum perturbatur et impeditur ecclesia in possessionibus plurium rerum suarum per ipsum dominum Montislauri vel gentes ipsius.*

Item cum plura pedagia de gratia et ad exonerationem mercatorum de extra ciuitatem Lugduni recipiantur in ipsa ciuitate, inter que pedagia recipiuntur pro domino archiepiscopo lugdunensi pedagia castrorum de Ryorterio et de Bethivileyn sitorum in Imperio[118]*, recipit vel recipi facit*[119] *dominus Montilauri occasione mandati sibi facti a regia maiestate, quod poneret ad manum regiam temporalitatem quam habent in ciuitate archiepiscopus et capitulum Lugduni, licet pedagia aliorum castrorum de extra ciuitatem non impediat nec recipiat, que non debent habere maiorem prerogatiuam quam castra archiepiscopi supradicti predicta.*

112 Ce paragraphe est d'une autre main dans A.
113 Début de la cinquième peau et retour à la première main dans A.
114 Retour à l'autre main dans A.
115 Retour à la première main dans A.
116 Début de la sixième peau, cousue au fil bleu dans A.
117 Peut-être le seigneur languedocien Pierre II de Montlaur.
118 Riotiers, dép. Ain, cant. Trévoux, comm. Jassans; Betheneins, dép. Ain, cant. Thoissey, comm. Montceaux.
119 *vel recipi facit*] ces 3 mots en interligne dans A.

2 – Traduction

Une supplique lyonnaise[120] [de l'archevêque, du doyen et du chapitre de Lyon au roi, pour qu'il prenne en compte les dommages causés à l'Église de Lyon et à ses revenus par les agents royaux]

[1] L'archevêque, le doyen et le chapitre de l'Église primatiale de Lyon supplient humblement et dévotement la majesté royale que, par amour de Dieu et par simple considération de piété, ainsi que pour l'accroissement du renom royal, elle mette ses pas dans ceux de ses prestigieux prédécesseurs les rois de France qui, plus que tous les autres princes de la terre, ont eu coutume de défendre de manière salutaire les Églises des oppressions et des désagréments, et daigne dans sa royale et coutumière bonté et pour l'accroissement de son salut enjoindre et donner mandat à ses serviteurs et ses officiers de cesser absolument et s'abstenir des attaques et dommages portés et causés à la dite Église et à ses serviteurs, de rendre ceux de ses biens qu'ils ont occupés et dont ils se sont emparés, de faire procurer, en vertu de la coutumière bonté royale, convenable satisfaction pour les dégâts causés à l'Église elle-même, suppliant son altesse royale qu'elle daigne avec bonté tourner ses regards vers les très graves pertes infligées depuis peu de temps par les serviteurs royaux, lesquelles se montent à la somme de 150000 livres tournois, dont pas un seul denier ne fut jamais établi ou converti au profit du roi.

Ces dommages causés à la même Église, les voici:

les gens du roi tiennent et ont commencé à tenir récemment des assisses sur la propre terre de l'Église, alors qu'ils n'en tiennent ni n'ont coutume d'en tenir sur la terre d'aucun baron de ces régions, même dans un lieu où le roi possède un ressort [judiciaire];

de même ils citent à comparaître devant eux l'archevêque, les chanoines et mêmes des clercs et des prêtres, dans des procès [intentés] à titre personnel et les contraignent par la confiscation de leurs biens et même de leurs ornements ecclésiastiques à répondre devant eux;

de même ils exercent sur la terre et le district de l'Église des saisines et y plantent l'étendard royal, bien que cela ne soit pas de leur compétence, au titre de la coutume ou du droit;

de même ils imposent aux sujets de la dite Église de lourdes peines et leur extorquent par ce biais, injustement, des sommes non négligeables;

de même ils capturent sur la terre de l'Église elle-même ses propres hommes pour les assigner à un cachot sinistre, et parfois, en toute injustice, les torturent et les maltraitent si cruellement qu'ils meurent dans leurs cachots;

de même ils installent des tabellions et des sergents ou encore des bâtonniers en nombre infini sur la propre terre de la dite Église, qui infligent à cette terre, en permanence, des destructions si diverses et variées qu'ils l'amènent à l'extrême épuisement, au point que de nombreux hommes de l'Église, ayant perdu leurs biens à cause des destructions causées par les sergents du roi, ont été contraints de quitter leurs propres demeures;

de même ils innovent en recevant en garde non seulement des laïcs, mais aussi des clercs sujets de ladite Église: en les prenant en garde, ils laissent leurs débordements impunis, puisque ces derniers refusent d'obéir à la même Église et qu'elle est incapable de les corriger, soutenus qu'ils sont par la solide protection des gens du roi, et cela ne tourne pas peu à la destruction et à l'affaiblissement de la juridiction de l'Église mentionnée;

de même, alors que dans la ville de Lyon et dans la terre de l'Église elle-même c'est au siège apostolique seul qu'on a coutume de faire appel, tant pour les causes spirituelles que temporelles, les ministres du roi empêchent cela et dirigent vers eux-mêmes les appels de cette sorte, obligeant à les plaider devant eux;

120 Traduction de la mention dorsale. – La traduction de l'Enquête (2) a été effectuée en commun avec Julien Théry.

de même ils ont brisé avec violence la prison de l'archevêque et en ont extrait des prisonniers [enfermés] du temps où l'évêque d'Autun administrait l'Église de Lyon, ont conduit l'un des dits captifs à Mâcon et l'y ont pendu, sans avoir rien connu de ses délits;

de même ils ont mis la main sur les chevaux d'un certain juge de la dite Église à Anse, qui est un village relevant exclusivement de la dite Église[121], pour la raison qu'à cet endroit, il entendait des procès et rendait la justice; chevaux qu'ils refusent de restituer.

[2] De même, alors que le seigneur roi avait ordonné autrefois[122] sur les prières des seigneurs Gérard de Parme et Benoît, cardinaux, de rendre à la même Église les castra qui alors étaient pareillement détenus par les gens du roi, avec les fruits qu'on y percevait: s'ils ont bien rendu ces mêmes castra, les serviteurs du roi n'ont rien rendu à la dite Église des fruits qu'ils y avaient perçu, fruits dont la valeur se monte à la somme de 1500 petites livres tournois;

de même, au temps où les deux cardinaux nommés étaient en France, le bailli de Mâcon, venu à Lyon avec une multitude de gens d'armes, a usurpé la juridiction de l'archevêque et de l'Église, en y tenant ses assises et sa cour et en produisant des édits aux lourdes conséquences, interdisant à quiconque de répondre devant les gens [de justice] de l'archevêque et de l'Église, s'emparant en outre des familiers et des serviteurs de l'archevêque avec violence et leur faisant moult torts;

ils ont aussi brisé la maison du prévôt de Lyon et ont emporté avec eux les biens y trouvés, déclarant publiquement que s'ils mettaient la main sur le dit prévôt, ils le tueraient sans aucune hésitation;

de même, quoiqu'ensuite la juridiction de la dite ville ait été cette fois[123] rendue, aucune compensation toutefois des fruits perçus et des dommages causés n'a été faite;

de même, alors qu'il est expressément stipulé, dans la composition autrefois faite par le seigneur pape Grégoire X entre l'Église et les citoyens de Lyon, que ces derniers ne pourraient faire commune et lever de taxe sans l'accord de l'archevêque de Lyon, et que cette même disposition, avant l'époque de la dite composition et ensuite, avait été observée durant une longue période, pourtant les dits citoyens, jouant d'audace grâce à l'appui de la puissance royale, s'aventurèrent à enfreindre la dite composition et procédèrent à la levée d'une taxe sans l'accord de l'archevêque, car des sergents royaux avaient été envoyés pour contraindre à la levée d'une taxe, malgré l'Église;

de même, comme les deux cardinaux cités voulaient, pour le bien de la paix, établir une composition entre l'Église et les susdits citoyens, beaucoup d'entre ces derniers en ont appelé sur ce point à la cour royale, faisant citer l'archevêque, le doyen et le chapitre susdits, ainsi qu'un certain nombre de citoyens qui acquiesçaient à la paix et à la tranquillité, devant la cour royale citée;

de même, le duc de Bourgogne, noble homme venu à Lyon, selon ses dires, du mandat spécial du seigneur roi, a pris sur l'instance de certains citoyens lyonnais ces mêmes citoyens lyonnais sous la garde royale; mais un certain nombre de citoyens regimbaient et obéissaient de mauvais gré – n'osant pas contredire les hommes du roi par crainte –: il leur a attribué un gardiateur spécial, en préjudice non négligeable de l'Église lyonnaise;

de même, parceque l'official et le vicaire de l'archevêque et le chapitre de Lyon, tant de leur autorité ordinaire que de celle aussi du pape, à cause de tailles et de taxes en argent, ainsi que d'impôts de dupes sur les armes et d'autres inventions indues mis en œuvre par les dits citoyens contre la susdite Église, avaient placé la ville elle-même, du fait de la méchanceté et de l'entêtement des citoyens, sous interdit ecclésiastique, le gardiateur mentionné plaça la totalité de la juridiction temporelle de la ville de Lyon et la totalité des biens temporels que l'archevêque et le

121 Traduction de *villa dicte ecclesie specialis*.
122 Traduction de *alias*.
123 Traduction de *alias*.

chapitre y possèdent dans la main du roi, et il y conserve la dite juridiction et y reçoit tous les biens temporels au bon plaisir de sa volonté, écartant absolument les officiers et les serviteurs de l'archevêque et de l'Église;

de même, ils ont pillé et dépouillé les castra de Saint-Symphorien et de Saint-Genis qui appartiennent à l'Église, détruisant l'un des deux en totalité et réduisant misérablement et injustement les hommes de ces lieux en captivité, infligeant à la dite Église et aux hommes des deux castra mentionnés, outre d'autres dommages intolérables infligés, jusqu'à 10000 petites livres tournois de dommages;

de même les dits bailli et gardiateur, désireux de détruire la terre de l'Église, ont ordonné de convoquer une grande armée, malgré certains pactes existant entre l'Église et les gens du roi; mais sur l'instance de certains religieux de ces régions, ils ont refréné leur cruauté;

de même, ils continuent d'occuper trois castra de la dite Église, à savoir celui de Sainte-Foy, de Darzillieu et de Lentillieu;

[3] Suivent d'autres dommages:

de même les bâtonniers et les sergents du roi qui résident dans ces régions, au préjudice de l'Église et contre argent qui leur est payé, donnent à exécuter des lettres royales, même si elles ne sont nullement scellées du sceau royal, contre les dits archevêques, chapitre et chanoines, clercs et hommes de la dite Église et leurs garants;

de même, ils empêchent que les jugements rendus par les dits archevêques, chapitre et leurs juges, et que les lettres scellées de leurs sceaux et de ceux de leurs cour, ne puissent être mis à exécution selon la justice;

de même les bâtonniers et les sergents du roi qui résident dans ces régions, lors des procès qui se déroulent devant les juges de l'archevêque et du chapitre susdits, exercent l'office d'avocats dans la terre de l'Église, et même si un jugement est rendu selon la justice contre eux, ces mêmes bâtonniers empêchent, de par la puissance royale, que des jugements de ce type rendus contre eux ou contre une partie de leur bord puissent être selon la justice mis à exécution;

de même, chaque fois que les mêmes archevêque et chapitre, par eux-mêmes ou par l'intermédiaire d'autres agissant en leur nom, veulent défendre par les armes leur terre, ainsi que leur juridiction temporelle, cela en vertu de l'usage du pays de Lyon[124] qui les y autorise quand ils ne peuvent faire autrement, et selon lequel ils y sont habilités en vertu d'une antique coutume et du droit, les gens du roi leur causent des ennuis pour la raison qu'ils portent des armes, leur infligeant de graves dommages pour ce motif;

de même, moyennant argent, ils soutiennent et défendent fallacieusement des hommes de la dite Église au titre qu'ils sont des bourgeois du roi, quoique les dits hommes ne fassent aucun séjour dans les lieux au prétexte desquels ils se disent ou prétendent bourgeois du roi;

de même, moyennant argent, ils défendent des juifs dans la terre de l'Église, dans des lieux où les juifs n'ont pas coutume de demeurer et, en vertu des dettes qui leur sont dues, ainsi qu'à d'autres usuriers, y compris étrangers, ils contraignent à les régler non seulement des laïcs, mais aussi des clercs et d'autres personnes ecclésiastiques de tout rang, comme si des dettes de ce genre étaient propriété du roi;

de même, ils s'emparent sans discernement et mesquinement, sans raison, de clercs de l'Église de Lyon et d'autres clercs, les mettent et les conservent en la prison de l'archevêque qu'ils ont occupée par la force et continuent d'occuper, et refusent de les rendre à leurs [juges] ordinaires;

de même ils obligent, en saisissant massivement des biens tant ecclésiastiques que temporels, l'archevêque, le chapitre de Lyon, mais aussi les chapitres et chanoines de Saint-Paul, Saint-Just, Saint-Irénée, les abbés et moines de l'Île-Barbe et d'Ainay à Lyon, et d'autres clercs à célébrer, dans un lieu soumis à l'interdit, les services divins;

124 Traduction de *iuxta morem patrie lugdunensis.*

de même, tout récemment, ils se sont mis à capturer des Lombards demeurant dans la ville de Lyon et à exiger d'eux d'importantes sommes d'argent, ce qui n'a jamais été autrement fait à Lyon, y compris lorsque les Lombards étaient saisis dans le royaume de France;

de même ils empêchent que ceux qui tiennent des castra de l'Église répondent à l'archevêque et à l'Église des fruits qu'ils y perçoivent;

de même, pour une dette ancienne autrefois contractée, dit-on, par l'Église de Lyon auprès des ancêtres d'un certain clerc et d'un certain citoyen de Lyon, dette pour laquelle il n'existe aucune lettre scellée du roi, et dont on allègue que satisfaction a été faite depuis longtemps, ils ont pris en otage et pillé récemment, sans connaissance de la cause et en toute injustice, la terre de l'Église, se saisissant de castra et en scellant les portes, s'y emparant d'hommes et d'animaux;

de même, ils ont porté dommage à l'Église à hauteur d'une valeur de 15000 livres tournois, dont pas un seul denier n'a servi au roi, toutes choses qui ne doivent décidément plus être tolérées, sous quelque forme que ce soit, de la part du roi ou de ses conseillers;

de même, ils ne cessent de multiplier les autres dommages, dont la longue litanie engendrerait l'ennui;

[4] de même, il est arrivé récemment, il y a environ quinze jours, que trois vils soudards de basse condition, habitants de Lyon, tout juste faits bâtonniers et sergents du roi par celui qui se dit gardiateur de Lyon ou par ses gens, poursuivaient en signe de haine, reproche et mépris pour l'Église lyonnaise un certain homme qu'ils voulaient injustement capturer et incarcérer; lequel homme échappa aux mains de ces mêmes sergents grâce à la sagacité du noble et vénérable sacristain de l'Église de Lyon, et entra dans sa maison qui se trouve dans le cloître de Lyon. Comme les sergents susdits désiraient expulser avec violence de cette maison, contigüe à l'Église de Lyon, l'homme mentionné qui y avait trouvé refuge, le dit sacristain les pria avec courtoisie de s'interdire de violer la liberté du cloître et celle de sa maison, puisque de toute antiquité, tous ceux qui se réfugiaient dans le cloître ou dans quelque havre d'hospitalité offert par un chanoine lyonnais devaient et avaient coutume de demeurer libres et en sûreté. Mais les dits sergents, décidés à violer l'immunité et la liberté du cloître, mirent la main à leurs épées afin d'entrer avec violence dans la maison du dit sacristain, en le frappant et le malmenant méchamment et violemment et en rouant de coups atroces et lacérant les vêtements de l'un de ses clercs. Après quoi vint un écuyer, lieutenant du gardiateur de Lyon pour le roi, qui disait qu'il détruirait la demeure du sacristain, refusant d'entendre la défense du dit sacristain; il expulsa violemment le portier du dit sacristain de la maison, s'empara de lui et le frappa avec insistance, avant de le placer en prison et de refuser de le libérer, violant la liberté et l'immunité de l'Église et du cloître, dont avaient joui les chanoines depuis des temps immémoriaux.

De même, aux lettres, quelles qu'elles soient, envoyées de la part du roi à ses serviteurs en faveur de l'Église de Lyon, sur quelque affaire que ce soit, ils refusaient et refusent encore d'obéir de quelconque manière, ou de les mettre à exécution;

de même, pour une dette autrefois contractée, dit-on, au nom du siège archiépiscopal de Lyon auprès d'un usurier quelconque, dette qu'un citoyen de Lyon acheta ensuite à l'usurier en question, dont il ne reste aucune lettre scellée du sceau royal et dont on allègue que satisfaction a été faite, les dits hommes du roi qui résident actuellement à Lyon ont pris en otage et pillé, sans aucune connaissance de la cause, et en toute injustice, la terre de l'Église et du siège archiépiscopal de Lyon, causant à cette même Église, pour cette raison, des dommages montant à la valeur de 700 petites livres tournois;

de tels forfaits, le seigneur roi de France, prince très chrétien, qui est et a coutume d'être le zélateur de la justice et le pieux défenseur des Églises, de même que ses conseillers, doivent refuser de les tolérer avec indulgence;

de même, à propos des biens dérobés que le seigneur évêque d'Orléans a ordonné de restituer lorsqu'il est venu à Lyon, ils n'ont absolument rien rendu;

de même, tout récemment, le seigneur de Montlaur[125] et ses gens se sont mis à créer en la ville de Lyon de nouveaux citoyens et, qu'ils soient anciens ou nouveaux citoyens, ces derniers déclarent qu'ils ont des droits sur les possessions de l'Église et sur celles que l'Église possède, présentent une requête pour que l'on procède sommairement et sans produire de titres écrits, où ils demandent qu'on leur remette des possessions de l'Église; et si à leur requête, qu'ils refusent de rédiger en forme écrite, on ne leur remet pas les possessions de l'Église, après s'être fait précéder de multiples menaces et beaucoup craindre, ils en appellent au seigneur de Montlaur et, à l'occasion de tels appels, l'Église est perturbée et gênée dans la jouissance de nombre de ses possessions par le seigneur de Montlaur lui-même, ou ses gens;

de même, comme de nombreux péages sont perçus à Lyon, en étant exceptés par faveur les marchands extérieurs à la ville, péages parmi lesquels sont perçus au profit du seigneur archevêque ceux des castra de Riotiers et de Betheneins, situés en Empire, c'est le seigneur de Montlaur qui les fait percevoir, au prétexte du mandat à lui donné par la majesté royale, et qui avait placé dans la main du roi la puissance temporelle que possèdent dans la ville l'archevêque et le chapitre de Lyon; cela alors qu'il n'interdit pas [la perception] ni ne perçoit de péages des autres castra situés hors de la ville, lesquels ne doivent pas bénéficier d'une prérogative supérieure à celle des castra susdits de l'archevêque.

125 Peut-être le seigneur languedocien Pierre II de Montlaur.

Eva-Maria Seng – Laura Gieser – Frank Göttmann

REVISIONEN

Städtebau im 18. Jahrhundert

Einleitung

Die Veränderung und Entwicklung der europäischen Stadt im 18. Jahrhundert und damit an der Schwelle von der Frühen Neuzeit zur Moderne stellt ein auffallendes Desiderat der kunsthistorischen und der historischen Forschung zur Geschichte des Städtebaus dar. Einerseits konzentrieren sich kunst- und architekturhistorische Untersuchungen auf die Stadt als Kunstwerk und Idealstadt in der Renaissance und die barocke Stadt vom 16. bis ins 18. Jahrhundert[1], andererseits bleibt das Interesse an der Großstadt und deren Entwicklung seit dem 19. Jahrhundert bis in die Gegenwart angesichts der parallel zu beobachtenden, zeitgenössischen Phänomene »schrumpfende Stadt« und »Mega-City« ungebrochen[2]. Hingegen wurde die Stadt des 18. Jahrhunderts lediglich als Zwischenphase ohne eigenen Charakter aufgefasst[3]. Dies hat, abgesehen davon, dass das 18. Jahrhundert aus historischer Sicht als eine epochale Zäsur empfunden wird, nicht zuletzt mit der methodischen und disziplinären Aufteilung des Themengebietes »Stadt« zu tun. Die Kunst- und Architekturgeschichte beschäftigt sich vorwiegend mit der Stadtbaugeschichte nach chronologischen und typologischen Kategorien. Die urbanistische Stadtforschung bezieht sich vornehmlich unter demographischen und wirtschaftlichen Gesichtspunkten auf die Herausbildung der europäischen Großstadt im Zuge der Industrialisierung. Im Besonderen wurden dabei Aspekte der geplanten oder gewachsenen Stadt sowie deren Einbindung in räumliche Zusammenhänge behandelt[4]. Demgegenüber widmeten sich allgemeinhistorische Untersuchungen insbesondere der politischen, sozialen und ökonomischen Entwicklung von Städten, ohne besondere Rücksicht auf die architektonischen und

1 Hanno-Walter Kruft, Städte in Utopia. Die Idealstadt vom 15. bis zum 18. Jahrhundert zwischen Staatsutopie und Wirklichkeit, München 1989; Klar und lichtvoll wie eine Regel. Planstädte der Neuzeit vom 16. bis zum 18. Jahrhundert, hg. v. Badischen Landesmuseum Karlsruhe, Red. Michael Maass, Ausst.-Kat., Karlsruhe 1990; Andreas Tönnesmann, Pienza. Städtebau und Humanismus, München 1990; Eva-Maria Seng, Stadt – Idee und Planung, München 2003.

2 Saskia Sassen, Metropolen des Weltmarktes. Die neue Rolle der Global Cities, Frankfurt ²1997; Dirk Bronger, Metropolen, Megastädte, Global Cities. Die Metropolisierung der Erde, Darmstadt 2004; Schrumpfende Städte, 2 Bde, hg. v. Philipp Oswalt im Auftrag der Kulturstiftung des Bundes, Ostfildern 2005; Axel Schildt, Dirk Schubert (Hg.), Städte zwischen Wachstum und Schrumpfung, Dortmund 2008 (Dortmunder Beiträge zur Raumplanung, 129).

3 Wend von Kalneid, Architecture in France in the Eighteenth Century, New Haven, London 1995; Michael Hesse, Klassische Architektur in Frankreich. Kirchen, Schlösser, Gärten, Städte 1600–1800, Darmstadt 2004; Stephan Hoppe, Was ist Barock? Architektur und Städtebau Europas 1580–1770, Darmstadt 2003.

4 Eva-Maria Seng, Artikel »Stadtbaukunst«, in: Enzyklopädie der Neuzeit, im Auftrag des Kulturwissenschaftlichen Instituts (Essen) und in Verb. mit den Fachwissenschaftlern hg. v. Friedrich Jaeger, Bd. 12, Silber-Subsidien, Stuttgart 2010, S. 718–723.

ästhetischen Eigenschaften der Stadtgestalt zu legen[5]. Etwas überspitzt gesagt, stellte keine dieser Perspektiven die Stadt des 18. Jahrhunderts als ein bevorzugtes Untersuchungsobjekt in den Mittelpunkt. Aus der Perspektive der Frühen Neuzeit schien insbesondere die Stadt der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts die Vollendung der barocken Epoche darzustellen, deren Ende und Überwindung sie zugleich ankündigte. Mit Blick auf die Großstadt seit dem 19. Jahrhundert war sie noch nicht die Stadt der Moderne, obwohl sie diese insbesondere in den ausgehenden Jahrzehnten etwa durch die Entwicklung einer rationalen Architektursprache und des Klassizismus vorzubereiten begann. Ohne Zweifel eine Epoche der vielfältigen Einflüsse, war das 18. Jahrhundert in städtebaulicher Hinsicht auch eine Zeit des Übergangs – von einem herrschaftlich-obrigkeitlich dominierten Stadtbild hin zu einer Stadt nicht minder repräsentativ, doch vornehmlich auf bürgerliche Wohn-, Bildungs- und Wirtschaftsbedürfnisse ausgerichteten Stadtgestalt.

Gibt es aber dennoch eine charakteristische Stadt des 18. Jahrhunderts, die womöglich zwischen der geordneten, steinernen Stadt und der (zunächst) wild wachsenden Industriestadt liegt? Wie zeichnen sich die Veränderungen des 18. Jahrhunderts gegenüber den beiden Jahrhunderten zuvor im Stadtbild aus? Wo liegen Ansätze für eine Weiterentwicklung, die erst im 19. Jahrhundert wirksam wird? Zur Beantwortung dieser sich vordrängenden und größtenteils noch offenen Fragen bezüglich der europäischen Stadtentwicklung im 18. Jahrhundert wurde jüngst eine aus Kunsthistorikern, Historikern und Architekten bestehende Arbeitsgruppe konstituiert, die im Februar 2011 erstmalig in den Räumlichkeiten des Deutschen Historischen Instituts in Zusammenarbeit mit dem Forum für Kunstgeschichte in Paris tagte. Die Wahl des Ortes war signifikant – nicht nur wegen der bereits seit dem 17. Jahrhundert von Paris und Frankreich ausgegangenen städtebaulichen und architekturtheoretischen Impulse, sondern auch weil es galt, einen interdisziplinären und internationalen Zugang zum Thema zu finden. Die Teilnehmer am Wissenschaftsgespräch kamen aus Frankreich, Deutschland, der Schweiz und Polen; sie brachten Forschungsansätze und -ergebnisse zu französischen, italienischen, schweizerischen, deutschen und polnischen Beispielen mit. An der Arbeitsgruppe beteiligen sich Prof. Dr. Andreas Beyer, Direktor des Deutschen Forums für Kunstgeschichte Paris; Prof. Dr. Dominique Poulot, Institut national d'Histoire de l'Art, Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne; Michael Locher, Dipl. Architekt Zürich; Prof. Dr. Stephan Albrecht, Lehrstuhl für Kunstgeschichte insbes. für Mittelalterliche Kunstgeschichte, Universität Bamberg; Dr. Olaf Gisbertz, Technische Universität Braunschweig; Dr. Grzegorz Podruczny, Uniwersytet im. Adama Mickiewicza, Collegium Polonicum Słubice; PD Dr. Peter Stephan, Kunstgeschichtliches Institut, Universität Freiburg i. Br.; Prof. Dr. Frank Göttmann, Lehrstuhl für Geschichte der Frühen Neuzeit, Universität Paderborn sowie die Initiatorin der Arbeitsgruppe, Prof. Dr. Eva-Maria Seng, Lehrstuhl für Materielles und Immaterielles Kulturerbe an der Universität Paderborn[6]. Letztere entwickelte im Vorfeld zur Table Ronde einen Fragen- und Kriterienkatalog zur Vorbereitung auf das Gespräch, in dem verschiedene Kategorien, deren Merkmale und dazugehörende Stichwörter und Ausprägungen, darüber hinaus Methoden, Quellen und mögliche Erklärungsansätze aufgeführt wurden. Dabei hob sie drei Punkte hervor, an denen die städtebaulichen Veränderungen des 18. Jahrhunderts erwartungsgemäß besonders deutlich würden: 1. die Verlegung der Friedhöfe und Umgestaltung der Freiflächen; 2. die Niederlegung von überflüssig gewordenen Stadtbefestigungen und die Umnutzung der freiwerdenden Flä-

5 Neuere Untersuchungen berücksichtigen das Wechselspiel von Architektur und politischer Macht im städtischen Raum, vgl. Christian Hochmuth, Susanne Rau (Hg.), Machträume der frühneuzeitlichen Stadt, Konstanz 2006.

6 Wir danken dem Deutschen Historischen Institut in Paris, insbesondere seiner Direktorin, Frau Prof. Dr. Gudrun Gersmann, für die Ermöglichung der Tagung und die zuvorkommende Gastfreundschaft in ihrem Hause.

chen und 3. die Implantierung von Plätzen in das Stadtgefüge und die Neuanlage von Plätzen in Stadterweiterungen. Dahinter verbirgt sich, auf den Begriff gebracht, eine Entwicklung und Verschönerung der Stadt im Inneren, das sogenannte »embellissement« einerseits und die Verbindung zwischen der steinernen Stadt und ihrer Umgebung mittels Begrünung, die sogenannte »Naturalisierung«.

»Embellissement« und »Naturalisierung«

Dem Platz wurde in der Mehrzahl der von den Teilnehmern vorgestellten Fallbeispiele besondere Aufmerksamkeit geschenkt. Die Errichtung von zentralen Stadtplätzen stellt darüber hinaus einen der bislang am meisten untersuchten Aspekte der städtebaulichen Entwicklung im 18. Jahrhundert dar und wurde in der Literatur bereits als eine bedeutende Maßnahme zur »Modernisierung der Städte« hervorgehoben[7]. Andreas Beyer, der zu dem am Forum für Kunstgeschichte Paris vorgesehenen Projekt zur Stadtgeschichte von Paris im Ancien Régime über die Möblierung und Ausstattung anhand alter Pläne und Bilder referierte (Andreas Beyer, J. I. Hittorff in Paris), erinnerte an die vorbildhafte Errichtung der Place de la Concorde als Neuerfindung der Place Royale, die in Verbindung mit den Tuilerien, einem öffentlich zugänglichen Garten, sowie mit Blick auf den Fluss errichtet und von Jakob Ignaz Hittorff (1792–1867) in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts zum ersten öffentlich illuminierten Platz der Geschichte gestaltet wurde.

Wie sich am Beispiel des weiterentwickelten Typus der Place Royale ablesen lässt, traten im 18. Jahrhundert städtebauliche Maßnahmen hervor, die sich sowohl durch ihren primär auf die Gesamtheit der Stadt bezogenen, planerischen Charakter auszeichneten als auch weiterhin staatlich-repräsentative Funktionen besaßen. Zugleich gewann der Aspekt des Ästhetischen im Städtebau eine bislang ungewohnte Dimension. Die Erscheinung des Kunstvollen im Städtebau dominierte freilich bislang die Forschungen zur Urbanistik im 18. Jahrhundert: »Stadtbaukunst als Stadtverschönerung«[8]. Das Stichwort des »embellissement« ist sicherlich dasjenige, womit die Stadtbaukunst des 18. Jahrhunderts vornehmlich verbunden wird und das zur Zeit auf dem Feld der Architekturtheorie und der Denkmalpflege neu diskutiert wird. Neueste Forschungsarbeiten zur Geschichte der Architekturtheorie etwa heben die Bedeutung des 18. Jahrhunderts hinsichtlich der gesellschaftlichen Aufwertung und Anerkennung der Architektur, zumal im deutschsprachigen Raum, hervor: Der zunächst vornehmlich als eine mathematisch wahrgenommenen Disziplin wurde damals zunehmend der Status einer eigenständigen, schönen Kunst zugesprochen[9].

»Embellissement«, der von Marc-Antoine Laugier in seinem »Essai sur l'architecture« (1753/1755) geprägte, seit dem 17. Jahrhundert mit Blick auf die infrastrukturelle Verbesserung der Stadt verwendete Begriff, bezeichnete die planmäßige Veränderung der Stadt unter Berück-

7 So etwa bei Michael Hesse, Stadtarchitektur. Fallbeispiele von der Antike bis zur Gegenwart, Köln 2003, S. 87. Das 6. Kapitel seines als »Einführung in die Urbanistik« (ibid., S. 8) gedachten Überblicks widmet Hesse der »Stadtbaukunst im Zeitalter der Aufklärung« und damit den Bauprojekten der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts. Die Betrachtung wird ergänzt durch das 7. Kapitel zum Thema »Stadtlandschaft und landschaftliche Stadt«. Die erste Hälfte des 18. Jahrhunderts behandelt Hesse im 5. Kapitel unter dem Aspekt »Residenzstädte absolutistischer Fürsten«.

8 Ibid., S. 87.

9 Jörg Biesler, BauKunstKritik. Deutsche Architekturtheorie im 18. Jahrhundert, Berlin 2005, S. 9; Klaus Jan Philipp, Um 1800. Architekturtheorie und Architekturkritik in Deutschland zwischen 1790 und 1810, Stuttgart 1997; Ulrich Schütte, Ordnung und Verzierung. Untersuchungen zur deutschsprachigen Architekturtheorie des 18. Jahrhunderts, Braunschweig, Wiesbaden 1986.

sichtigung der vorhandenen Baustruktur zum Zwecke der Verschönerung und Modernisierung[10]. In diesem Zusammenhang stellte der Schweizer Architekt und Dozent an der ETH Zürich, Michael Locher, das Beispiel Berns vor (Michael Locher, Bern und das Pariser Vorbild: Pierre Pattes Idealplan für Paris 1767). Die von einem gebildeten und zugleich frankophilen Bürgertum bewohnte Handwerks- und Handelsstadt führte in deutlicher Abhängigkeit von französischen Vorbildern umfangreiche städtebauliche Maßnahmen im 18. Jahrhundert durch, die als »embellissement« zu bezeichnen sind. Die innerstädtischen Plätze wurden erstmalig als explizit öffentliche Räume aufgefasst und zu diesem Zweck durch die Wegnahme von bestehenden Bürgerhäusern vergrößert. Das Straßensystem wurde angepasst und nivelliert. Darüber hinaus wurde eine für alle an den Hauptgassen gelegenen Häusern gleichermaßen verbindliche, einheitliche Fassadengestaltung vorgegeben, die repräsentativ, aber nicht prunkvoll wirken sollte. Die Stadtgräben wurden aufgefüllt und bildeten Freiräume im Stadtgefüge. Voraussetzung für die einheitliche Neugestaltung Berns war das gesetzlich sanktionierte Einverständnis zwischen städtischen Eliten und der Bevölkerung bezüglich der durchzuführenden Maßnahmen. Im Falle Berns, dem aufgrund seiner topographischen Lage – die Stadt wird von drei Seiten vom Fluss Aare umspült – keine großen Möglichkeiten zur Anlage von neuen Stadtteilen und zur Expansion zur Verfügung standen, scheint es einen deutlichen Konsens bezüglich der zugleich revolutionären und konservativen Umgestaltung der Stadt gegeben zu haben. Durch die Begrünung der bereits vorhandenen Terrassen wurde der Stadt schließlich ein neuer Blick auf die Flusslandschaft eröffnet, während durch die Bepflanzung des Marktplatzes auch innerhalb der Stadt grüne Akzente gesetzt wurden.

Vergleichbare Strategien konnte Olaf Gisbertz (Olaf Gisbertz, Peter Joseph Krahe als Stadtplaner in Braunschweig) am Beispiel der weitergeführten Überformung der welfischen Residenzstadt Braunschweig durch Peter Joseph Krahe zu Beginn des 19. Jahrhunderts aufzeigen. Auf dem Gelände der niedergelegten bastionären Befestigungsanlagen entstanden Promenaden, die alten Stadtzugänge wurden mit repräsentativen Doppelplatzanlagen und klassizistischen Torbauten aufgewertet. Aufgrund der beschränkten Mittel imitierten diese hölzernen verputzten Bauten eine Steinarchitektur. Baumbestandene Straßenzüge verbanden das Innere der Stadt mit der umgebenden Landschaft. Begrünte, als Erinnerungs- und Identifikationsorte für das Herrscherhaus gestaltete Plätze, Baumreihen und Wallpromenaden charakterisieren die Öffnung der Stadt zur Natur. Die neuangelegten Grünflächen folgten den ehemaligen Festungsanlagen. Da Braunschweig im Laufe des 19. Jahrhunderts zunächst nicht weiter anwuchs und es daher keine Notwendigkeit gab, neue Stadtteile anzuschließen, ging der Grüngürtel bis 1885 direkt in die umgebende Landschaft über.

Im Laufe des Gesprächs wurden hinsichtlich des »embellissement« an weiteren Fallbeispielen ähnliche Vorgehensweisen nachgewiesen. Deren Betrachtung machte zugleich deutlich, dass der Umfang und die Art der Modernisierungs- und Verschönerungstendenzen im 18. Jahrhundert nicht zuletzt vom Stadttypus abhing – ob es sich dabei also um Residenzstädte, freie Reichsstädte oder um Hauptstädte von Stadtstaaten handelte.

Eines der vielleicht eindrucksvollsten Beispiele der im 18. Jahrhundert modernisierten Residenzstadt stellt Turin im Herzogtum Savoyen-Piemont dar. Wie Stephan Albrecht (Stephan Albrecht, Turin) zeigte, reichten auch dort die vom Hof ausgehenden Strategien des »embellissement« von der Gestaltung zentraler Plätze über die Verlängerung von Verkehrsachsen bis hin zur Stadterweiterung durch die Anlage von neuen Stadtvierteln[11]. Zwar gab es seit der

10 Jean-Louis Harouel, L'embellissement des villes. L'urbanisme français au XVIII[e] siècle, Paris 1993; Michael Locher, Embellissement. Eine städtebauliche Strategie. Mit Beiträgen von Hans Kollhoff, Dieter Schnell und Jürg Sulzer, Bern 2005.

11 Zu Turin vgl. Cornelia Jöchner, Der Außenhalt der Stadt. Topographie und politisches Territorium in Turin, in: Dies. (Hg.), Politische Räume: Stadt und Land in der Frühneuzeit, Berlin 2003 (Hamburger Forschungen zur Kunstgeschichte, 2), S. 67–89.

Erhebung Turins zur Residenzstadt im Jahr 1573 an die 200 dokumentierte Pläne zur Verbesserung der städtebaulichen Situation, die engeren Voraussetzungen für die umfangreichen Bauarbeiten des 18. Jahrhunderts wurden aber vornehmlich im 17. Jahrhundert geschaffen. Dazu gehörte zum einen die Umdeutung des Zentralplatzes Piazza Castello zu einer Art öffentlicher Schaubühne, auf der regelmäßig die wichtigste Reliquie der Stadt als Fluchtpunkt der Identifikation von Herrschaft und Einwohnerschaft gezeigt wurde. Bereits in der ersten Hälfte des 17. Jahrhunderts wurde beschlossen, den dort bestehenden Gebäuden neue Fassaden vorzublenden, um im Sinne der *conformitas* ein einheitliches Bild des Platzes zu erreichen. Hierfür wurde eigens ein Fassadenschema entwickelt, das ab 1673 bei der Umsetzung von Bauprojekten in der gesamten Stadt verfolgt wurde. Zum anderen wurde 1619 eine Baubehörde eingeführt, die über die Umsetzung der städtebaulichen Pläne und Vorgaben wachte. Hinsichtlich der Aufstellung eines verwaltungstechnischen Apparats zur planmäßigen Verschönerung der Stadt könnte Turin sogar als ein mögliches Vorbild für Paris gelten.

Eine weitere im 18. Jahrhundert zur Residenz gestaltete Stadt stellte Peter Stephan (Peter Stephan, Rom und Würzburg) am Beispiel Würzburgs dar. Durch den Herabstieg des Fürstbischofs Johann Philipp Franz von Schönborn von der Festung Marienberg in die Stadt wurde in Würzburg der fürstbischöfliche Herrschaftsanspruch mit patriarchalischen Zügen manifest[12]. Zur Errichtung der neuen Residenz trug man die alten Festungsmauern ab und legte an ihrer Stelle Promenaden an. Zudem ließ der Fürstbischof eine an römischen Vorbildern orientierte und mit Memorialzeichen besetzte *Via Triumphalis* durch das alte Domquartier zur neuen Residenz ziehen. Hierfür wurden bereits bestehende Häuserzeilen niedergerissen und an Neubauten einheitliche Fassaden durchgesetzt. Die ikonographische Ausprägung der Fassaden, aber auch die städtebaulichen Eingriffe in die urbane Struktur verweisen auf die Schönbornsche Paraphrase des Stadtplans von Rom als einer göttlichen Offenbarung.

Eine völlig konträre Motivation zur Schaffung von homogenen Straßen- und Stadtbildern, zugleich die Fortführung des aus dem Festungsbau des 16. und 17. Jahrhunderts bekannten Modells der Verbindung von Urbanistik und Militärwesen, zeigte der Vortrag von Grzegorz Podruczny am Beispiel der preußischen Garnisonsstädte und Militäranlagen im Schlesien des 18. Jahrhunderts auf (Grzegorz Podruczny, Stadt und Militäranlagen im 18. Jahrhundert in Preußen). Zu militärischen Zwecken tätigte die preußische Staatsmacht vorwiegend in Schlesien erhebliche Investitionen in die Infrastruktur bestehender Siedlungen, führte aber auch die Errichtung von neuen, geschlossenen Anlagen und die Pflasterung von Straßen durch. Die Maßnahmen waren häufig Teil einer Strategie zur Integration von Militärbauten in eine städtische Struktur. Die Kasernen entstanden oft über mehrere hundert Meter hinweg entlang der alten Wehrmauern oder auf bereits aufgehobenen Friedhöfen und bewirkten auf diese Weise eine weitergehende städtebauliche Umgestaltung. So wurde im Falle der Stadt Cosel nach dem Brand der alten Siedlung eine völlig neue Kasernenstadt entwickelt. Das 18. Jahrhundert erweist sich somit vielleicht auch als das letzte Jahrhundert, in dem Festungsbau und Urbanistik auf eine relevante Weise interferierten.

Aus der Untersuchung der Modernisierungsmaßen bezüglich von Plätzen, Straßen und Stadtvierteln ging das für das 18. Jahrhundert bestimmende Ideal eines homogenen Straßen- und Stadtbildes hervor. Der Wille zur äußerlichen Vereinheitlichung von Straßenlinien und Häuserfassaden reichte bis zur Verputzung vorhandener Holz- und Fachwerkbauten im klassizistischen Stil. Aus Sicht des »embellissement« erweist sich die Stadt des 18. Jahrhunderts als eine perfekt durchgestaltete Stadtform, in der besonderer Wert auf die Einführung von Sichtlinien, die Errichtung von zentralen Stadtplätzen, die Einheitlichkeit der Fassaden und

12 Zum Bau der neuen Residenz in Würzburg vgl. Johannnes Süssmann, Vergemeinschaftung durch Bauen. Würzburgs Aufbruch unter den Fürstbischöfen aus dem Hause Schönborn, Berlin 2007 (Historische Forschungen, 86), bes. S. 260–268, 301–304.

die Geradlinigkeit der Straßenlinien gesetzt wurde. Daher wirkt die Stadt des 18. Jahrhunderts gleichermaßen als die Apotheose der barocken Baukunst und zugleich als sichtbar nachvollziehbarer Ausdruck einer Rationalisierung der architektonischen und städtebaulichen Planungen.

Die oben genannten auffallenden Elemente der Geschlossenheit und der formalen Perfektion im Zuge des »embellissement« machen aber nur einen Aspekt der städtebaulichen Entwicklung im 18. Jahrhundert aus. In der Literatur wurde bereits eine damit scheinbar kollidierende und dennoch ebenfalls eng mit der Stadt des 18. Jahrhunderts verbundene neue Erscheinung konstatiert, nämlich die der Öffnung der Städte. Letztere äußerte sich beispielsweise in der Niederlegung überflüssig gewordener Befestigungen und die Auflassung und Verlegung von Friedhöfen aus den innerstädtischen Bezirken in die Peripherie. Sie hing häufig mit der Transformation einer Stadt zusammen, etwa wenn sich deren primäre Funktion als Festung hin zur Residenz verschob oder wenn sich die Stadtmauer bzw. -grenze zur reinen Zollgrenze wandelte.

Doch wie äußerten sich die politische, wirtschaftliche Öffnung und die damit verbundenen Verschiebungen der primären Funktionen im Stadtbild? Die »Entgrenzung« der Städte insbesondere im ausgehenden 18. Jahrhundert wurde in der urbanistischen Forschung bislang als eine Auflockerung des Stadtgrundrisses in Anlehnung an gestalterische Prinzipien der Gartenbaukunst bezeichnet und diskutiert[13]. Dazu gehörten etwa die Betonung der Sichtachsen, die Berechnung der Wirkung von Gebäuden, Denkmalen und Straßen auf einen sich bewegenden Betrachter, die typologische Verstädterung des Landhauses (der *Villa*) und der Einbezug natürlicher Gegebenheiten wie Fluss, Park, Promenade in die Stadtgestaltung[14]. Die von Michael Hesse so genannte »landschaftliche Stadt« (der Begriff findet sich in verwandter Weise, nämlich als »verlandschaftete Stadt« in der jüngst von Vittorio Magnago Lampugnani editierten Anthologie zum Städtebau)[15] wies sich immer deutlicher durch eine »vorgeblich der Natur nachgebildeten Ordnung des Raumes« aus und trug zur allmählichen Auflösung des Gegensatzes zwischen Stadt und Land bei[16]. Die darüber hinaus gehenden Aspekte der Begrünung und Bepflanzung freigewordener Flächen sowie der panorama-ähnlichen Ausrichtung der Stadt auf die landschaftliche Umgebung können als eine »Naturalisierung« der Stadt im 18. Jahrhundert gedeutet werden. Sie blieben bislang Randerscheinungen in der Forschungsliteratur.

Dabei war das 18. Jahrhundert vor allem durch ein neues Verhältnis zur und eine neue Wertschätzung der Natur gekennzeichnet, was eine Hinwendung des Menschen zu seiner Körperlichkeit und zu seinen Sinnen einschloss. Diese als »anthropologische Wende« beschriebene Hinwendung »zum Körper« seit Mitte des Jahrhunderts[17] bedeutete nicht nur die »Reha-

13 Daniel Rabreau, Sandra Pascalis (Hg.), La nature citadine au siècle des lumières. Promenades urbaines et villégiature, Paris 2005 (Annales du Centre Ledoux, 5); John Dixon Hunt, Michel Conan (Hg.), Tradition and Innovation in French Garden Art. Chapters of a New History, Philadelphia 2002; Emil Kaufmann, Architecture in the Age of Reason. Baroque and Post-Baroque in England, Italy, and France, Cambridge (Mass.) 1955; Julius Posener, Vorlesungen zur Geschichte der Neuen Architektur (V). Neue Tendenzen im 18. Jahrhundert. Das Zeitalter Schinkels, in: ARCH+, 69/70, Jg. 15, Bd. 5, (1983), S. 17; Hesse, Stadtarchitektur (wie Anm. 7), S. 99.

14 Ibid., S. 87, 99.

15 Eliana Perotti, Der antiurbane Reflex. Alternative Siedlungsmodelle und die Verlandschaftung der Stadt. Einführung, in: Vittorio Magnago Lampugnani, Katja Frey, Eliana Perotti (Hg.), Anthologie zum Städtebau, Bd. 1: Von der Stadt der Aufklärung zur Metropole des industriellen Zeitalters 1, Berlin 2008, S. 205–302.

16 Hesse, Stadtarchitektur (wie Anm. 6), S. 99.

17 Hans-Jürgen Schings, Vorbemerkung des Herausgebers, in: Ders. (Hg.), Der ganze Mensch. Anthropologie und Literatur im 18. Jahrhundert, DFG-Symposium 1992, Stuttgart, Weimar

bilitierung der Sinne«, sondern erschloss zugleich auch »der Vernunft neue Erfahrungsräume«[18]. Die Hinwendung zu den Sinnen wurde bislang hauptsächlich in Bezug auf das Erhabene in Kunst und Literatur sowie auf die Veränderung der Park- und Gartengestaltung, die Entstehung des Landschaftsgartens und der Landschaftsgestaltung untersucht[19]. Doch gibt es auch Momente der Empfindsamkeit im Städtebau und wie manifestierten sich diese?

Wie also schlägt sich die »Selbstaufklärung der Aufklärung« im Städtebau und in der Architektur nieder[20]? Die Frage zielt auf den konkreten Einbezug der gestalteten Natur in die urbanistischen Planungen des 18. Jahrhunderts. Auf den Gemälden und Stadtansichten jener Epoche erscheint die Landschaft immer häufiger als Konstituente der Stadt-Landschaft. Auch Ansichten von städtischen Plätzen zeigen immer wieder eine Begrünung durch Rasenflächen und neugepflanzte Baumalleen. Sowohl aus der Peripherie als auch aus dem Zentrum der Stadt (wie die Beispiele umgestalteter Domfriedhöfe zeigen) zogen landschaftliche Elemente in die Stadtgestaltung ein. Öffentliche Parks und Gärten wurden zu Faktoren des Städtebaus im 18. Jahrhundert[21]. In diesem Sinne ließe sich bereits in Laugiers epochemachendem »Essai sur l'architecture« die ansetzende »Naturalisierung« der Architektur erkennen[22]. Die Verbindung von Architektur, Stadtplanung sowie Garten-, Park- und Landschaftsgestaltung war von nun an ein nachhaltiges Element der Theoriediskussion.

Handelte es sich hierbei ebenfalls um eine Strategie des »embellissement«? Hatte die Begrünung vornehmlich hygienische Gründe? Oder ging es gar um die Konkretisierung von sozialen Utopien? Mit diesem neuen Fokus in Bezug auf die Urbanisierung im 18. Jahrhundert unter der Perspektive der »Naturalisierung« der Stadt könnte nicht nur die Vorgeschichte der Landschaftsarchitektur, die zumeist auf zeitgenössische Kontexte bezogen wird[23], zu schreiben sein, sondern auch die Wurzeln ökologischer Stadtplanung gegebenenfalls freigelegt werden.

Insbesondere die Fallbetrachtungen von Eva-Maria Seng und von Frank Göttmann gingen der These nach, dass der Aspekt der »Naturalisierung« derjenige war, der die Stadt des 18. Jahrhunderts von ihren neuzeitlichen Vorbildern deutlich abhob und zugleich zur Vorläuferin für die Verbürgerlichung der Stadt im 19. Jahrhundert machte.

1994, S. 5. Zitiert bei: Richard Saage, Eva-Maria Seng, Einleitung, in: Dies., (Hg.), Von der Geometrie zur Naturalisierung. Utopisches Denken im 18. Jahrhundert zwischen literarischer Fiktion und frühneuzeitlicher Gartenkunst, Tübingen 1999, S. VI.

18 Ibid.

19 Adrian von Buttlar, Der Landschaftsgarten. Gartenkunst des Klassizismus und der Romantik, Köln 1989; Eva-Maria Seng, Die Wörlitzer Anlagen zwischen Englischem Landschaftsgarten und Bon-Sauvage-Utopie?, in: Saage, Seng (Hg.),Von der Geometrie zur Naturalisierung (wie Anm. 17), S. 117–150.

20 Vgl. hierzu das am Interdisziplinären Zentrum für die Erforschung der Aufklärung (IZEA) der Universität Halle zwischen 1994 und 2003 durchgeführte DFG-Projekt »Selbstaufklärung der Aufklärung. Individual-, Gesellschafts- und Menschheitsentwürfe in der anthropologischen Wende der Spätaufklärung« mit zahlreichen Buch- und Tagungsbandveröffentlichungen. Zum Bereich der Architektur gab es kein Forschungsprojekt; zum Landschaftsgarten s. Saage, Seng (Hg.), Von der Geometrie zur Naturalisierung (wie Anm. 17).

21 Annette Baumeister, Der Hofgarten in Düsseldorf. Der erste deutsche Bürgergarten, in: Anke Hufschmidt (Hg.), 1716–1795. Planspiele. Stadtleben und Stadtentwicklung im 18. Jahrhundert, Ostfildern-Ruit 2006 (Schriftenreihe Stadtmuseum), S. 35–46.

22 Marc-Antoine Laugier, Essai sur l'architecture, nouvelle édition, Paris 1755, S. 209; deutsch unter dem Titel: Das Manifest des Klassizismus, nach der Originalausgabe 1753 übersetzt und mit Anmerkungen versehen von Hanna Böck, Zürich 1989, S. 167.

23 Martin Prominski, Landschaft Entwerfen. Zur Theorie aktueller Landschaftsarchitektur, Berlin 2004; Joseph Disponzio, Jean-Marie Morel and the Invention of Landscape Architecture, in: Hunt, Conan (Hg.), Tradition and Innovation in French Garden Art (wie Anm. 13), S. 135–159.

Bei den Städten Nancy und Kassel haben wir es mit Doppelstädten zu tun, nämlich einer mittelalterlichen Stadt mit Herzogs- oder Landgrafenschloss und einer Neustadt, im Falle Nancys einer Gründung des späten 16. Jahrhunderts und im Falle der Kasseler Oberneustadt des ausgehenden 17. Jahrhunderts (Eva-Maria Seng, Dresden, Kassel, Nancy)[24]. In beiden Fällen waren Alt- und Neustadt räumlich durch ein bastionäres System ebenso wie rechtlich voneinander getrennt. Ziel der städtebaulichen Maßnahmen war es jeweils, Alt- und Neustadt miteinander zu verbinden, wobei zahlreiche militärische und rechtliche Bedenken zu überwinden waren. Die Anlage der Platzfolgen in Nancy im 18. Jahrhundert wird in nahezu jeder Abhandlung über den Städtebau genannt. Seit Beginn des 20. Jahrhunderts stehen sie für eine rhythmische Folge von Plätzen[25]. Gegenüber der geschlossenen Platzwand oder dem wie eingestanzt wirkenden Platzkörper der Renaissance und des Barock gilt nun seit der Mitte des 18. Jahrhunderts das Ideal eines in den Stadtraum eingebundenen Platzes als Sammelpunkt von Strassen, wobei die Einbeziehung gärtnerischer Gestaltung den Bezug zur Umgebung herstellt. Die zeitgenössische Theorie wie Marc-Antoine Laugiers »Essai sur l'architecture« von 1753 spricht von einem gut durchbrochenen Platz (*bien percée*), einem Fächer von Straßen, einem großen Platz im Halbkreis, Halboval oder halbem Polygon, auf dem ein Triumphbogen steht und eine Zufahrtsstraße, gesäumt von zwei oder vier Baumreihen, hinführe. Weniger die Verherrlichung eines Herrschers durch Aufstellung einer Statue als vielmehr die Verschönerung und Erneuerung der Stadt wurden angemahnt (s. a. Voltaire, »Lettre sur l'embellissement«)[26]. Nach Wolfgang Kemp ist nicht mehr die eindeutige Grenze zwischen Stadt und Land mit streng regulierten Durchlässen nun Planungsideal, sondern eine Entfestigung der Stadt, eine offene Stadt mit Auswirkungen für Stadt/Land/Grün. Der Grenzverlauf der Stadt und die Tore bleiben jedoch als Zollmauer erhalten[27]. Die Initiative in Nancy ging vom neuen Landesherrn Lothringens aus, dem abgesetzten polnischen König Stanislas Leszczynski, dem Schwiegervater des französischen Königs Ludwig XV., der mit Lothringen 1735 abgefunden worden war. Zwischen Alt- und Neustadt ließ er auf dem Glacis zunächst eine teilweise noch eher älteren Städtebauvorstellungen verpflichteten Place Royale mit einheitlicher Fassadengestaltung und einer Statue des französischen Königs anlegen. Die Übergänge zwischen Platz und Stadtgefüge der Neustadt bildeten jedoch – nun schon ganz performativ – über Eck gestellte Gitter mit Zugängen und Brunnen und zur Altstadt ein zwischen zwei niedrige Pavillons gesetzter Triumphbogen. Dahinter wurde die ehemalige Reitbahn des Hofes zu einem locker umbauten Platz mit halbkreisförmiger Kolonnade und öffentlichem Garten mit zwei Reihen Linden umgestaltet (Place de la Carrière, Place de l'Hémicycle). Beide Plätze waren mit öffentlichen Bauten umstanden. Der dritte Platz, eine städtebauliche Erweiterung nach Osten, weist als innerstädtischer vornehmer gärtnerisch gestalteter Wohnplatz mit Brunnen und zwei Reihen

24 Zur Geschichte der Residenzstadt Nancy vgl. Rainer Babel, Nancy. Residenz der Herzöge von Lothringen (14.–17. Jahrhundert), in: Kurt Andermann (Hg.), Residenzen. Aspekte hauptstädtischer Zentralität von der frühen Neuzeit bis zum Ende der Monarchie, Sigmaringen 1992 (Oberrheinische Studien,10), S. 223–250.

25 Heinz Coubier, Europäische Stadt-Plätze. Genius und Geschichte, Köln ²1988, S. 198–206; A. E. Brinckmann, Deutsche Stadtbaukunst in der Vergangenheit, Frankfurt a. M. ²1921, S. 63–96.

26 Laugier, Das Manifest (wie Anm. 22), S. 171–176. Voltaire, Des embellissements de Paris, (1749), in: Lampugnani (Hg.), Anthologie zum Städtebau (wie Anm. 15), S. 33–39.

27 Wolfgang Kemp, Die Mauern und Tore von Nancy und Potsdam. Über Stadtgrenzen, vor allem im 17. und 18. Jahrhundert, in: Markus Bauer, Thomas Rahn (Hg.), Die Grenze. Begriff und Inszenierung, Berlin 1997, S. 237–254, bes. S. 242f.; Ders., Text/Kontext – Grenze/Austausch. Zugleich ein Versuch über Nancy zur Zeit Stanislas Leszczynskis, in: Thomas W. Gaethgens (Hg.), Künstlerischer Austausch. Artistic Exchange, Akten des XXVIII. Internationalen Kongresses für Kunstgeschichte, Berlin 1993, Bd. 2, S. 653–664.

von Linden in das 19. Jahrhundert voraus (Place Saint-Stanislas, heute Place d'Alliance). Zur Durchgrünung der Stadt und der Ausfallstraßen wurden in Nancy eigens ein großer Garten mit Promenade und Baumschule auf den geschleiften Wällen errichtet, die zugleich auf eine nicht mehr realisierte Einbeziehung der Mosel in den Stadtraum zielte.

Auch in Kassel diente die Anlage einer Reihe von Plätzen zur Erschließung der Altstadt und Verbindung von Alt- und Oberneustadt. So wurde die ehemalige Rennbahn in einen kolonnadenbesetzten und mit Lindenbäumen bepflanzten Paradeplatz verwandelt. Die Anlage des kreisförmigen, baumbestandenen Königsplatzes mit Erschließungsstraßen in die Alt- und Oberneustadt entsprach ganz den städtebaulichen Vorstellungen der Zeit. Schließlich bildet die Neuanlage des Friedrichsplatzes auf den Wallanlagen der Stadt als Verbindung zwischen Oberneustadt und Altstadt, zwischen neuer Hauptstraße (Königstraße) und Auenlandschaft, sicher einen der Höhepunkte der Stadtplanung des 18. Jahrhunderts. Er wurde nicht nur mit Baumreihen bepflanzt, sondern auch mit Rasenflächen versehen und weist auf die innerstädtischen Grünanlagen des 19. Jahrhunderts voraus, zugleich mit seiner Aussichtsplattform ins Fuldatal hat hier die Verbindung von Stadt und Umland, von Stadt und Natur eine neue Stufe erreicht. Am Platz selbst wurden öffentliche Bauten errichtet, deren Mittelpunkt der erste eigentliche Museumsbau, das Fridericianum bildet, das auch öffentlich zugänglich war[28]. Die neuangelegten Plätze und Straßen dienten wiederum zur Ansiedlung von Mitgliedern des Hochadels und bürgerlicher Eliten. Wiederum wurden in erster Linie die freigewordenen Flächen der Wallanlagen für die Neuanlage der Plätze genutzt; jedoch wurden in Kassel zwischen 1767 und 1774 die Wälle und Befestigungsanlagen wieder komplett abgetragen.

Mit der Umgestaltung der zentralen Domplätze in den kleinen Mittelstädten Paderborn und Münster fällt der Blick auf den Typus der Hauptstadt des fürstbischöflichen geistlichen Staates (Frank Göttmann, Paderborn und Münster im 18. Jahrhundert – Kirchhof und Platz). In beiden Fällen ging es darum, die als Friedhöfe genutzten Flächen um die Dome einer Ordnung zu unterwerfen und repräsentativ als Begegnungsräume zu gestalten. Als Herren über die sogenannte Domimmunität als besonderen Rechts- und die Stadtmitte architektonisch prägenden Bezirk lag hierbei die maßgebliche Initiative bei den Domkapiteln der beiden Fürstbistümer. Während es in Paderborn erst in napoleonischer Zeit gelang, den weit überbelegten, in hygienischer und ästhetischer Hinsicht unhaltbar gewordenen Gottesacker an die Peripherie der Stadt zu verlegen, waren in Münster schon Jahrzehnte zuvor die Bestattungen bis auf geringe Reste auf neue Areale auf den nun auch als Promenaden dienenden Stadtwällen verlagert worden. Dies ließ Raum für eine parkähnliche Gestaltung des Platzes mit geometrisch angelegten, von Zierzäunen eingefassten Wegen und den parallel begleitenden Besatz mit Dutzenden von Bäumen unter der Leitung des fürstbischöflichen Hausarchitekten Johann Conrad Schlaun. Dabei wurden gezielt Sichtachsen von den Domherrenkurien aus, die die Domimmunität baulich umgrenzten, über den Platz geöffnet. Dem musste schließlich auch die »störende« Pfarrkirche der herrschaftlichen Diener- und Beamtenschaft weichen. Auch wenn sich eine derartige Umgestaltung in Paderborn nicht verwirklichen ließ, darf doch auch hier das Interesse der Domherren an einem ästhetisch unbeeinträchtigten Blick von ihren Kurien aus auf den Dom angenommen werden. Für die Verzögerung verantwortlich zeichnen in Paderborn die Beharrungskräfte der Bürgerschaft, deren Widersetzlichkeit sich aus dem traditionellen grundsätzlichen Antagonismus gegenüber den in Stadt und Bürgerschaft nicht integrierten herrschaftlichen Eliten speiste. Dieser Grundwiderspruch verstärkte sich im 18. Jahrhundert und wurde auch symbolisch über Repräsentation ausgetragen. Zum Ort dieses Austrags wurde der öffentliche Raum, der regulierungsbedürftig erscheint. Der Platz rückte als

28 Zum Friedrichsplatz in Kassel vgl. Katrin Bek, Der gelenkte Blick. Die räumliche Disposition des Friedrichsplatzes in Kassel als Seismograph gesellschaftspolitischer Veränderungen, in: Jöchner, Politische Räume (wie Anm. 11), S. 109–132.

Gesamtheit unterschiedlicher, aber zusammengehöriger und aufeinander bezogener Elemente ins Bewusstsein. Diese Sichtweise evozierte das Bedürfnis nach einem Gesamtkonzept: Zu schönen Kurien gehört ein schöner Platz! Der Wunsch nach Grün und Spazierwegen deutet auf eine gewandelte Auffassung von Stadt als bewusst gestaltetem Lebensraum hin. Die Umwandlung von Befestigungsanlagen in Promenaden zeigt eine Entgrenzung der Stadt an, die in ein Spannungsverhältnis zur begrenzenden Konturierung des Platzes tritt. Beides gehört auch mental in eine sich wandelnde Weltsicht an der Zeitenwende.

Fazit und Ausblick

Die neuerrichteten Plätze des 18. Jahrhunderts – ob in Nancy, in Kassel oder in Dresden und an vielen anderen Orten – beinhalteten bereits in der Planung die Aufstellung von begrünenden Elementen wie etwa von Rasenflächen und von Baumalleen. Zugleich wurden vormalige Jagdgebiete und Friedhöfe sowie Flussufer zu Orten des Spaziergangs und des Verweilens umgestaltet. Die Geschichte des Spaziergangs als eine im ausgehenden 18. Jahrhundert entwickelte philosophische und literarische Gattung, wurde bereits geschrieben[29]. Die Frage aber, welche städtebaulichen Veränderungen jene neuen urbanen Beschäftigungen ermöglichten, wurde bislang noch kaum gestellt. Es steht noch aus, den Spaziergang in der Stadt bzw. das Verhältnis von Spaziergang als Kulturtechnik und Stadtplanung zu untersuchen. Wie sich genau jene »Naturalisierung« der Stadt vollzog, wurde bislang in der Forschung vernachlässigt, nicht zuletzt auch, weil man fälschlicherweise lange Zeit annahm, die grünen Anlagen der Stadt seien hauptsächlich im 19. Jahrhundert entstanden. Historische Forschungen zu den Vorraussetzungen der Begrünung, etwa zur Anlage von Baumschulen, und zu den politischen und administrativen Abläufen der Umgestaltung stehen weithin noch aus.

Die Arbeitsgruppe zum Städtebau des 18. Jahrhunderts will die oben aufgeworfenen Fragen weiterhin auf einer ausgeweiteten Basis von Fallbeispielen verfolgen. Die nächste Diskussionsrunde wird die bislang zwar nicht gänzlich unbeachtet, nichtsdestotrotz marginal gebliebenen Aspekte der »Naturalisierung« der europäischen Städte im 18. Jahrhundert vertiefen, und zwar unter dem Motto: »Von der Prozession zur Promenade«.

29 Vgl. z. B. Gudrun M. König, Eine Kulturgeschichte des Spaziergangs. Spuren einer bürgerlichen Praktik 1780–1850, Wien 1996. Axel Gellhaus, Christian Moser, Helmut J. Schneider (Hg.), Kopflandschaften – Landschaftsgänge. Kulturgeschichte und Poetik des Spaziergangs, Wien 2007.

François Labbé

UN »PAUVRE DIABLE« EN MAL DE SITUATION

Joseph Dufresne de Francheville à Berlin et sa »Silésiade«

Joseph Dufresne de Francheville est originaire d'une vieille famille catholique de Hainaut[1] et voit le jour en 1704 à Doullens en Picardie, où son père est simple contrôleur aux tailles avant de devenir receveur de la douane puis, cet office étant supprimé en 1717, après des années difficiles, titulaire de la plus lucrative recette de Saint-Valery-sur-Somme

Lorsque Joseph Dufresne de Francheville meurt en 1781, le secrétaire de l'Académie de Berlin, son confrère, le pasteur Formey, prononcera son éloge et ses obsèques seront suivies par une foule nombreuse[2].

Une vie consacrée par quantité de publications, une réputation assez flatteuse, les ors académiques, une descendance parfaitement établie: une vie réussie, si l'on veut. Pourtant, ce n'est pas sans mal que Francheville se sera fait ce qu'il convient d'appeler une situation.

Ancien élève des jésuites et, comme Voltaire quelques années auparavant, du célèbre père Porée[3], ce jeune homme obéit à sa famille et entreprend des études de théologie parce que la fortune paternelle n'offre alors pas d'autre solution. Pourtant, cette fortune s'améliorant, foin de l'Église: on le place vers 1726 pour un début de carrière dans les bureaux des finances. Attiré par l'écriture et l'histoire depuis sa plus tendre jeunesse[4], il tente d'allier ce goût avec la situation qu'il a dû accepter et s'insurge contre les abus qu'il découvre dans le département des cinq grosses fermes. Il rêve alors de mettre sa plume au service de la morale et de la vérité, d'expliquer l'origine des impôts, les dérives qui se sont produites... À vingt-quatre ans, avec l'ingénuité et la générosité de la jeunesse, il conçoit donc le projet d'écrire un livre susceptible d'éclairer le gouvernement, d'être utile aux financiers et à la morale. Il se lance dans une

1 Frédéric II reconnaîtra l'ancienneté de sa noblesse (IX[e] s.) et le confirmera dans ses droits et privilèges, lui et sa famille, par une lettre du 17 septembre 1774. Cette reconnaissance ou confirmation de noblesse est imprimée dans la »Gazette littéraire de Berlin« dès le 7 octobre 1774.

2 »Éloge de M. de Francheville« (Tome XIII des suppléments aux »Mémoires de l'Académie« (1782), principale source biographique sur Francheville. La plupart des renseignements ont été fournis à Formey par son fils, chanoine et curé de Glogau. Formey, qui avait une personnalité difficile n'appréciait peut-être pas vraiment ce confrère catholique et bon vivant. Dans une lettre à Bonstetten, Johann von Müller écrit: »On dit que Francheville est mort et que Formey en fera la satyre dans son éloge«. (16 juin 1781). L'»Éloge« est composé de deux parties: ce que le fils Francheville a bien voulu fournir sur les origines familiales et sur la vie de son père. Formey s'est contenté d'y ajouter des remarques concernant l'académicien, et ceci sans »satyre«. On se reportera en outre à la notice de Michel Gilot dans: Jean Sgard (dir.), Dictionnaire des journalistes, 1999.

3 Au collège Louis-le-Grand où le père Porée (1675–1741) était régent et professeur de rhétorique. Il lui aurait donné la passion du latin, et Francheville était capable, selon son fils, à un âge avancé de réciter de longues odes d'Horace, poète qui avait sa préférence, comme en témoigne d'ailleurs la place qu'il lui accorde dans sa »Gazette littéraire«.

4 À 15 ans il publie une élégie latine remarquée en l'honneur d'un de ses maîtres: »Illustrissimi domini Lud. Lorel Tumulus«, Amiens 1719.

monumentale »Histoire générale et particulière des finances où l'on voit l'origine, l'établissement des impositions«, très détaillée, une œuvre immense devant couvrir 40 volumes dont le cardinal Fleuri fait arrêter l'impression au troisième tome, qui paraît en 1738 (»Histoire de la Compagnie des Indes«) malgré, nous confie l'abbé Denina, qui a bien connu l'auteur,» tout ce que put dire le chancelier Daguesseau (sic!), qui estimait cet ouvrage et estimait l'auteur«[5]. Il ne pouvait de toute façon continuer ses recherches, les fermiers généraux lui ayant interdit l'entrée de leurs dépôts.

Ce travail de huit années réduit à néant, dégoûté, il voulut quitter la France et n'y demeura que grâce à l'amitié des d'Argenson qui, impressionnés par son érudition, lui laissèrent entrevoir une carrière future dès qu'eux-mêmes seraient ministres.

Cet amoureux des Belles-Lettres et historien par passion publie alors un sorte de conte philosophique moins susceptible d'attirer la sévérité des censeurs: sa »Relation curieuse de différents pays nouvellement découverts« (Paris, 1741), une brochure d'une trentaine de pages qui laisse la parole à »un voyageur sensé qui a vu de ses yeux les choses qu'il décrit«, c'est-à-dire les pays imaginaires situés au-delà du Cap de Bonne Espérance, une utopie qui lui permet d'exprimer ses idées politiques et économiques sous une forme qui a les faveurs du public et ne présente pas de danger. Il est autrement ambitieux avec un ouvrage plus important, son »Histoire des premières expéditions de Charlemagne«, un roman historique et philosophique qu'il prétend avoir traduit d'Angilbert et qui, inspiré du »Télémaque« imite aussi les »Voyages de Cyrus« du célèbre franc-maçon Ramsay. Dans ce livre qui eut un certain succès, il développe des théories gouvernementales susceptibles de plaire au souverain prussien auquel il le dédie d'ailleurs, cherchant à s'attacher ce monarque que toute l'Europe dit protecteur des lettres, de la philosophie et de la vérité, un prince auquel il prédit un avenir quasiment comparable au héros de son livre. L'épître dédicatoire est du 29 novembre 1740 et lui vaudra une réponse encourageante du roi, réponse qui le décidera à aller chercher fortune à Potsdam.

Comme beaucoup d'écrivains de son temps, il s'intéresse aussi aux sciences et fait paraître une dissertation de physique qui a l'heur d'attirer l'attention du monde scientifique. Il se laisse encore tenter par le journalisme et publie une feuille, le »Postillon français«, qu'il rédige sur quelques mois en 1739 et s'efforce en 1741 d'améliorer sa situation pécuniaire en proposant au public un petit opuscule de 68 pages: les »Essais de conversations sur toutes sortes de matières« (1741). On lui attribue aussi pour la même année le »Récit édifiant du Martyre d'un Arménien«!

Sa première épouse meurt le 23 janvier 1741 à Paris; il se remarie la même année: tous ces événements retardent son départ pour la Prusse qui n'a lieu que fin 1741 et encore ne s'y rend-il pas directement.

En effet, avant de rejoindre ce pays, cet esprit curieux ne manque pas de s'arrêter à Francfort où ont justement lieu les cérémonies du couronnement de Charles VII, couronnement auquel le gouvernement français prit une part déterminante en y envoyant le Maréchal de Belle-Isle à la tête de la délégation la plus importante. Versailles soutient alors l'héritier des Wittelsbach contre François de Lorraine, pensant ainsi affaiblir ou, pour le moins, ne pas donner un surcroît de puissance à l'Autriche et retrouver dans une Europe en redéfinition son rôle d'arbitre voire renouer avec les visées de la politique du Grand Siècle quant à la couronne du Saint-Empire germanique, couronne en perte de pouvoir s'il en est, mais couronne tout de même. Francheville ne fait certes pas partie de la délégation officielle qui est sur place depuis la fin de l'année 1741, mais il n'a pu manquer d'être au courant des travaux (au moins préparatoires) de la loge l'Union de Francfort qui s'érige à l'occasion des fêtes du couronnement le 1 ^{er} mars 1742 et est définitivement constituée le 27 juin. Il est franc-maçon et ne manque pas de le proclamer comme nous le constaterons. Les membres de cette loge, pour la plupart font partie des légations participant à l'élection; au premier rang d'entre eux le marquis protestant Louis-François

5 Carlo Denina, La Prusse Littéraire sous Frédéric II, t. 1, Berlin 1789, p. 57.

De La Tierce[6], qui, avec la bénédiction de la Grande Loge d'Angleterre, a traduit les »Constitutions« maçonniques d'Anderson dans la langue universelle, le français, et va publier cette traduction – après avoir quitté l'Angleterre dès 1733 –, solennellement et publiquement, dans le Francfort du couronnement, chez l'éditeur Varrentrap le 2 mai 1742. Les francs-maçons francfortois soutiennent la candidature du prétendant bavarois. Leur constitution dans la ville libre et le soutien accordé à la politique poursuivie par l'envoyé français, le fameux »plan allemand« de Belle-Isle n'est pas un hasard: les frères voient dans l'événement l'occasion de donner à leur fraternité une dimension internationale et éthique conforme à la philosophie qu'expriment les constitutions de 1723 et 1738. On sait en outre que Frédéric de Prusse a été initié dans la nuit du 14 au 15 août 1738 et le souverain a laissé publier la déclaration suivante par le »Journal de Berlin« du 2 juillet 1740: »Une société infortunée, à laquelle il semble qu'on prépare le même sort, qu'aux anciens Templiers, peut aussi se promettre un azyle dans la généreuse protection de S.M. Je parle des Francs-Massons. Ils peuvent mettre leur loge à l'abri du Trône et jouir d'un repos qu'aucune protection ne troublera«[7].

La situation internationale est complexe et la franc-maçonnerie, très marquée par ses origines anglaises, encore assez peu nombreuse, ne connaît pas encore vraiment les errances, les difficultés de systèmes et d'obédiences qui marqueront son histoire à venir.

D'autre part, si le 6 décembre 1740, Frédéric II fait parvenir à Marie-Thérèse et à son époux deux lettres amicales, il n'en prépare pas moins son opération de Silésie et le 16 décembre, sans déclaration préalable, ses troupes sont entrées dans cette province. La Prusse vient de donner un signal que la France, l'Espagne et la Bavière n'ont pas manqué de suivre. Le 10 avril 1741, la bataille de Mollwitz a marqué la défaite de l'Autriche; le 9 juin, la France et la Prusse ont conclu un accord alors que peu avant, à Nymphenbourg, la France, l'Espagne et la Bavière avaient signé un accord secret: toutes ces puissances sont d'accord pour démanteler l'héritage des Habsbourg et porter un coup sévère à la puissance autrichienne. L'accord franco-prussien, qui n'est connu que début juin a démoralisé les ministres autrichiens comme le rapporte l'envoyé Robinson, le futur Lord Grantham! Le cabinet anglais conseille à Marie-Thérèse de céder la Silésie et il prévient François de Lorraine de l'accord de Nymphenbourg le 24 juin. Le 10 septembre, Marie-Thérèse participe à la procession commémorant la libération de sa capitale du siège ottoman de 1683 et en profite pour préparer Vienne contre les avancées bavaroises. Le 11 septembre, portant la couronne de Stéphane, elle obtient le soutien total des Hongrois qui oublient, pour l'instant, leur méfiance traditionnelle envers Vienne. Le 15 septembre, les troupes bavaroises entrent solennellement dans Linz tandis que les régiments français ont franchi le Rhin dès le 15 août et portent la cocarde bleue, les couleurs de la Bavière, signe de la détermination à soutenir l'électeur de Bavière dans sa volonté d'être couronné empereur du Saint-Empire Romain Germanique. Richelieu et Mazarin avaient déjà souhaité établir aux frontières françaises un glacis de principautés satellites et faire de la Bavière un allié particulièrement inféodé pour mieux réduire la puissance menaçante de l'Autriche. L'élection de Charles-Albert de Bavière au trône impérial est pour la France une garantie contre le risque d'hégémonie autrichienne. Prague et la Bohème sont aux mains des troupes franco-bavaroises et Marie-Thérèse se voit contrainte, pour s'assurer un répit, de signer la paix de Breslau le 11 juin 1742 qui consacre les nouveaux droits de Frédéric sur la Silésie.

6 Louis-François De La Tierce (1699–1782) est cité parmi les cavaliers de la suite du maréchal de Belle-Isle. La plupart des auteurs donnent ce dernier pour franc-maçon et voient en lui l'instigateur de la fondation de l'Union.

7 François Labbé, Frédéric le Grand et la franc-maçonnerie, in: Annales historiques de la franc-maçonnerie, n° 18, avril 1977, p. 12–21. Sur l'initiation du jeune Frédéric Baron de Bielfeld, voir Frédéric de Bielfeld, Lettres familières, La Haye 1763. Jacob Bielfeld que Francheville présente comme son »confrère et ami«: Gazette littéraire de Berlin, 23 avril 1770).

Les troupes autrichiennes reprendront Prague et la Bohème. Munich tombera le 13 février 1743, avant que Marie-Thérèse ne se rende à Prague pour son couronnement. Par la suite, l'Angleterre, après la chute du franc-maçon Walpole, s'alliera à l'Autriche contre la France et l'Espagne. Marie-Thérèse mariera sa sœur Marianne au duc Charles de Lorraine et tournera ses regards vers la Lorraine et les anciens territoires d'empire. Les Autrichiens approcheront même de Strasbourg lorsque le 22 mai, Frédéric conclut une Union avec l'empereur, l'électeur palatin et le landgrave de Hesse-Cassel pour »préserver la liberté allemande et se défendre de la tyrannie de la maison d'Autriche«, les paroles même utilisées par la propagande française au temps de Louis XIV! Frédéric cherchera en même temps à convaincre l'empire ottoman de s'allier pour attaquer l'Autriche et tentera de pousser les Hongrois à la révolte. Il lancera une campagne en Bohème et écrasera le pays: Prague capitulera le 16 septembre 1743, mais les troupes prussiennes seront chassées de la ville le 26 novembre.

Marie-Thérèse, qui sait que la lutte avec la Prusse sera longue, signe la quadruple alliance (Saxe, Angleterre, Hollande) mais le 20 janvier 1745, Charles-Albert meurt et elle conclut la paix avec son fils Max-Joseph. Les Wittelsbach retrouvent la Bavière que Marie-Thérèse voulait garder en compensation de la Silésie et accepte que son époux François soit fait empereur: le 13 septembre, après que les représentants de la Prusse et du Palatinat aient quitté Francfort pour manifester leur mécontentement, il est élu par les représentants des sept électeurs.

Globalement, la politique de la France a en grande partie échoué même si l'Autriche ne retrouve pas sa situation d'avant les événements. Seules l'Angleterre et la Prusse sont gagnants, mais une période d'instabilité et de restructuration s'instaure en Europe, restructuration qui prendra un nouvel élan avec le renversement des alliances de 1756 et la déplorable (pour la France) guerre de Sept Ans, les Habsbourg s'unissant aux Bourbons contre la Prusse alliée à l'Angleterre.

Dans ce contexte de »grandes manœuvres« politiques et militaires, les francs-maçons des loges de l'Union de Francfort, qui obtiennent (sur demande du 6 novembre 1742 de leur frère »le plus âgé maçonniquement«, le marquis De La Tierce) que l'Union de Londres transmette au grand maître John Ward leur souhait d'être inscrits sur le matricule de la Grande Loge d'Angleterre (réponse positive le 8 février 1743), ces maçons semblent appartenir à un réseau de loges (dont l'»Union« est le patronyme générique) qui provigne grâce à des frères tous passés par l'Union de Londres: au Portugal et à Paris (John Coustos), en Espagne (Charles de Labeylie), en Saxe (Steinheil, qui est un membre influent de la délégation saxonne à Francfort et l'auteur d'un livre fort lu, »Le franc-maçon dans la République«), en Hollande (Vincent La Chapelle), en Allemagne (De La Tierce), en Russie (le baron Kettler, dédicataire de la traduction de De La Tierce)… Ces loges, marquées par l'origine réformée de nombreux de leurs membres, par la personnalité et les discours du chevalier Ramsay, par la pensée de Leibniz, de Fénelon et de Pierre Poiret, par les écrits de l'abbé de Saint-Pierre, confiantes en l'auteur de l'»Anti-Machiavel« (1740) et partisanes du ›plan allemand‹ de Belle-Isle avaient pu croire que le sacre de Charles-Albert participerait de la mise en place d'un Saint-Empire redéfini, au-dessus des partis et des querelles de la politique européenne, sur des bases morales, les Lumières et une chrétienté œcuménique, tolérante, dépassant les clivages imposés par les réformes et les schismes, un empire dégagé de l'emprise politique et servant pourtant de charpente morale aux états séculiers gagnés par l'idéal maçonnique de paix, de fraternité, de tolérance, de vertu et de progrès. Cela n'était possible qu'avec un empereur comme l'électeur bavarois, pas avec un empereur autrichien en raison de la puissance de l'Autriche[8]. Ces idées qui étaient proches de celles de Leibniz et des plus grands esprits universalistes et irénistes du temps, esprits marqués par les traumatismes consécutifs à la Réforme, la guerre de Trente Ans et la politique belliqueuse de

8 François de Lorraine avait certes été reçu franc-maçon en Hollande, mais il était l'époux tendrement chéri de Marie-Thérèse!

Louis XIV, forment le fond de la pensée de De La Tierce et de ses confrères de l'Union de Francfort. Ces maçons avaient pu rêver, l'espace d'un sacre, de se placer sous la protection de l'empereur des Romains, de revivifier ainsi cet empire qui n'existait quasiment plus que pour le décorum, d'en faire le vecteur d'une franc-maçonnerie morale, ouverte aux Lumières de la raison, ciment d'une tolérance vraie dans une chrétienté libérée des scories apportées par le dogme des Églises au cours des temps et marquée par les horreurs des derniers siècles passés, une chrétienté des origines. Ils avaient cru ainsi réussir à rapprocher les hommes, les réunir, pour parvenir au souverain bien: la paix, fondement de progrès et d'harmonie, une harmonie en définitive inscrite dans le projet divin tel que Anderson l'interprétait dans son historique des »Constitutions« maçonniques de 1723 et qu'avait souligné De La Tierce dans sa traduction. Le risque de voir cet empire continuer à donner un surcroit de puissance à l'Autriche semblait banni avec Charles-Albert. Ils imaginaient ce Saint-Empire comme une structure transnationale, européenne et politique assez forte pour garantir la paix tout en conservant leur indépendance aux états, rééquilibrés quant à leur puissance respective. La dimension religieuse ne pouvait être qu'œcuménique et la franc-maçonnerie serait garante de l'éthique. En effet, cette ›nation spirituelle‹, dont parle déjà Ramsay dans son fameux »Discours« adressé au Cardinal Fleury, dont la dimension philosophique serait constitué par la franc-maçonnerie, dont la chrétienté formerait la substance spirituelle et le Saint-Empire la structure fédérative temporelle ne s'imposerait pas aux états: ses membres, comme le maçon dans sa loge, demeureraient attachés à leur souverain et respectueux de leur religion, comme le prescrivent les devoirs du maçon! La loge en quelque sorte microcosme d'une organisation appelée à s'étendre au monde.

Inutile de dire que le projet maçonnique (probablement d'ailleurs initié à partir de l'Angleterre de Walpole), comme les autres projets forgés dans ces années de bouleversement, ne tiendra pas. Le marquis De La Tierce se rendra certes à Berlin après le couronnement de 1742 en compagnie de l'envoyé prussien Degenfeld, dans la capitale de ce royaume dont le souverain est réputé être philosophe et avoir été initié aux mystères de l'Art Royal. Il rencontrera Valori, le représentant de la France. À Berlin et Potsdam, on lui rendra, selon ses aveux, tous les honneurs possibles… Après 1745, le marquis cessera étrangement d'être un maçon actif et l'on sait les transformations que la franc-maçonnerie connaîtra à partir de 1742–1745, se détournant pour une part de préoccupations essentiellement éthiques et philosophiques dans un vaste mouvement qui, par la multiplication des grades et des systèmes, des grandes loges et des obédiences aboutira à la maçonnerie moderne…[9].

Dufresne de Francheville qui séjourne assez longtemps sur les bords du Main n'a pu manquer d'être au courant de ces menées. Il y déploie une activité importante de littérateur et fait paraître un journal: l'»Espion turc à Francfort«, un périodique principalement consacré au couronnement et aux intrigues qui se nouent dans la ville impériale[10]. Selon son fils, il n'aurait composé

9 En avril 1742, Charles VII lui accorde l'autorisation de publier une »Gazette Impériale« dans la ville de Hambourg, un privilège pour dix années.

10 Sur cet épisode voir mon article: Le rêve irénique du marquis de la Tierce, dans: Francia 18/2 (1992), p. 47–69, l'introduction de la réimpression de l'»Histoire, Obligations et Statuts de la très-Vénérable Confraternité des Francs-Maçons«, par Louis-François De la Tierce; dossier François Labbé et al., Paris 2002, ainsi que »Progrès, vertu et harmonie sociale«, qui fait le point sur la dernière expression de la pensée de De La Tierce (dans: Chroniques d'histoire maçonnique 48 (1997), p. 3–9). Dans le journal de Pierre Narbonne, on lit, sous la date du 18 décembre 1741: »Le sieur Prévost, ci-devant attaché à la maison d'Orléans, s'étant rendu à Francfort pour observer ce qui se passerait au sujet de l'élection de l'Empereur, y composa plusieurs lettres qu'il fit paraître sous le titre de: ›L'Espion turc à Francfort pendant la Diète et le couronnement de l'empereur Charles VII, électeur de Bavière‹. Les lettres satyriques déplurent à beaucoup de personnages, et le magistrat de Francfort en empêcha la continuation. L'on fit des recherches pour découvrir l'auteur, mais l'on pense que ce ne fut qu'en apparence, et qu'on facilita son

que quelques numéros de ce journal »le succès des premières feuilles fut ce qui l'arrêta«, le public y cherchant des détails curieux et croustillants. Il aurait eu une autre idée de ses talents que de s'amuser à répercuter les cancans de la métropole du Main. Par malheur, »l'Espion turc« aurait été continué par »une main mercenaire« – le comte de Vitt – qui aurait calomnié de façon pesante les participants aux fêtes du couronnement, Belle-Isle en particulier, mais aussi le nouvel empereur et la plupart des délégations[11]. On dit, suivant le témoignage de son fils, que ces activités journalistiques lui vaudront quelques déboires car le roi (probablement informé par Belle-Isle) aurait vu sa main dans la totalité des livraisons de l'»Espion« et n'aurait pas apprécié qu'on ridiculise l'envoyé français, la politique franco-prussienne et le nouvel empereur. Cela semble assez peu vraisemblable et Francheville a su convaincre de son innocence car peu après son arrivée à Potsdam (probablement au printemps 1742) il tentera pendant quelques semaines de donner une suite à son »Espion« avec une nouvelle feuille: le »Spectateur en Allemagne«, un projet que Frédéric semble avoir vu avec bienveillance. Dans une lettre du 5 juin au roi, Jordan écrit: *Haude ne bat que d'une aile; Francheville faisait une feuille périodique qui aurait pu devenir fort intéressante, mais il n'est point encouragé, et le censeur le rebute*. Ce projet ne débouche donc sur rien de durable bien que le roi ait répondu à son conseiller: *Encouragez Francheville jusqu'à mon retour*[12].

évasion«. Cité par H. Hérissé, Histoire de l'abbé Prévost, Paris 1896. Narbonne se trompe sur l'auteur, mais la réaction des édiles est intéressante. En revanche, les »Lettres faisant suite à l'espion turc» (1742) sont peut-être aussi de la plume de Francheville!

11 Eloge historique de M. de Francheville (voir n. 3). Il est certain que d'autres journalistes et libraires cherchèrent à profiter du succès de »l'Espion Turc« en publiant des contrefaçons: voir Gilot dans: Sgard, Dictionnaire (voir n. 3). Six premières lettres paraissent en 1741, »lettres imprimées furtivement en ce pays-là sous le nom de Londres« (lettre de Bonardy à Bouhier, 27 avril 1742, dans: Correspondance littéraire du président Bouhier, publié par Henri Duranton, t. V, Saint-Étienne 1977, p. 80). Le parti-pris en faveur des protestants et l'ironie de l'auteur provoquent l'ire dumaréchal de Belle-Isle qui tentera de »perdre« Francheville selon Formey: Éloge historique de M. de Francheville (voir n. 3).

12 Lettre datée du camp de Kuttenberg, le 10 juin 1742 et accompagnée d'un poème où le roi guerrier se plaint de sa condition nouvelle: *J'étais né pour les arts; nourrisson des neuf Sœurs/Tout y conviait ma jeunesse/Un cœur compatissant, avec de simples mœurs/M'inspiraient peu de goût pour l'orgueil des grandeurs/Je n'estimais point la prouesse/D'un héros tyrannique entouré de flatteurs/Les grâces, la délicatesse/Les folâtres erreurs d'un cœur plein de tendresse/Le dieu des doux plaisirs, les charmes séducteurs/La volupté de toute espèce/Dans l'île de Cypris me parèrent de fleurs/De cet état heureux j'ai goûté les douceurs/Bientôt un coup du sort sur un plus grand théâtre/Sujet à des revers fameux/M'a fait monter malgré mes vœux/Là, d'un air triomphant, altier, opiniâtre/D'un lustre éblouissant, bouillant et valeureux/La Gloire, ce fantôme, apparut à mes yeux/Brillant dans ses erreurs, non moins que dangereux/Rendit mes pas audacieux/Mais la Gloire, bientôt, me traitant en marâtre/Me rappelant à moi, dans ses plaisirs affreux/Me fit voir les malheurs des humains furieux/Et ce hideux monstre, qui nage/Dans des torrents de sang répandus par sa rage/Immole les humains pour illustrer son nom/Pour humer de l'encens, ou pour ceindre son front/Que périsse plutôt à jamais ma mémoire/Non, je n'ai point l'esprit farouche de Néron/Le sang de mes amis, versé pour ma victoire/Me pénètre le cœur du plus affreux poison/Serai-je plus heureux en vivant dans l'histoire?/Un seul siècle écoulé, que dis-je? une saison/Replonge dans l'oubli le plus fameux renom/Dans ce monde étonnant que contient l'Élysée/De tous ceux dont la mort trancha la destinée/Pensez-vous que les morts nouveaux/Auront le pas sur ces héros?/Vous mourez; votre nom, que déchire l'envie/Même après le trépas ne peut trouver de port/Contre la noire calomnie/Heureux est le mortel de qui le bon génie/Sait vivre dans l'oubli, satisfait de son sort!/On m'ignorait avant ma vie/Que l'on m'ignore après ma mort. Voilà de la morale cadencée et toisée; j'espère que vous en serez content. Je me flatte quelquefois de pouvoir encore passer un bout d'automne à Charlottenbourg, et raisonner avec vous sur le vide et la nullité de toutes les choses de cette vie. Encouragez Francheville jusqu'à mon retour.*

Notons qu'il a dû rester en contact avec Louis-François De La Tierce (qui vit chez les princes de Solms à Braunfels), car, en 1778, sa »Gazette littéraire de Berlin«, accorde une place assez importante à la recension du dernier livre de celui-ci: »Le Temple de la Gloire«, dédié à Catherine II, ouvrage peu diffusé en Allemagne et qui, par ses idées, est éminemment maçonnique, au sens que ce terme pouvait avoir jusqu'en 1742–1745!

Dès avant son arrivée à Potsdam, Frédéric II lui aurait donc fait savoir son mécontentement par rapport aux ouvrages issus de son séjour francfortois et il ne dût de pouvoir rejoindre la capitale qu'à la médiation du conseiller Jordan qui aurait su débrouiller l'imbroglio.

Toujours est-il que le 5 octobre 1742, il entre officiellement au service du roi avec le titre de conseiller de cour et une pension de 240 écus par an, ce qui était peu par rapport à ses attentes.

Mais avant cela, pensant probablement qu'il doit marquer son arrivée et son allégeance par un geste significatif, il saisit l'opportunité que lui offre la campagne de Silésie qui vient de se terminer pour démontrer à son nouveau souverain sa fidélité et fait imprimer le premier chant de l'»Essai d'un poëme épique sur la guerre de Silésie«, accompagné de notes historiques et critiques[13].

Cet ouvrage est quasiment inconnu et se trouve dans un dossier des archives personnelles du roi à Dahlem. Pourquoi dans ces archives? Tout simplement parce que si l'intention était louable, la réaction du souverain ne répondit pas aux attentes: il interdit l'ouvrage, ordonna à l'auteur d'en détruire les exemplaires et n'en conserva qu'un qu'il fit remiser dans ses archives. Pourtant, Jordan et d'Argens avaient en quelque sorte servi de garants à la qualité du texte si l'on en croit une lettre du premier écrit à Berlin, le 8 septembre 1742:

> *Sire,*
> *D'Argens et moi avons entendu déclamer à Francheville le premier chant et une partie du second sur la Guerre de Silésie. Je puis assurer à V. M. qu'il y a plusieurs endroits dont Voltaire même tirerait vanité. Ce qui nous divertit, c'est l'enthousiasme avec lequel il les récite: cela m'engage à faire ces quatre vers:*
> *L'autre jour, j'entendis Damon*
> *Déclamer ses beaux vers d'une façon étrange.*
> *S'il fait, dis-je, des vers comme en ferait un ange,*
> *Il les récite en vrai démon.*

Francheville a composé son poème en août et au début de septembre 1742 (la paix de Breslau est du 11 juin). Il l'envoie fin septembre au roi en le dédiant à la reine. Dès le 30 septembre, ordre est fait »au Conseiller Francheville de discontinuer l'impression du poème sur la guerre de Silésie et d'en livrer les feuilles imprimées aux archives du roi«. Dans le dossier qui contient le seul exemplaire préservé, se trouvent deux documents intéressants:

1. La décision officielle signée Heinrich von Podewils et Borcke:

> *Le roi étant informé que le nommé Francheville a composé un ouvrage qui a pour titre: Essai d'un poëme épique sur la guerre de Silésie, et qu'il le fait actuellement imprimer. Sa Majesté ne jugeant pas à propos que cet ouvrage soit rendu public, défend au dit Francheville d'en continuer l'impression, et lui ordonne de supprimer les feuilles qui auront*

13 Cet essai épique avait été précédé d'un conte en vers, dont il n'existe sans doute plus trace, que Jordan avait envoyé au roi mais que celui-ci avait peu goûté:
Neisse, 1er juillet 1742.
Fredericus Jordano, salut […]. *Les vers de Francheville sont traînants et ennuyeux. La pointe du conte n'est pas assez aiguisée; en un mot, il ne fait point rire, c'est pourquoi je le condamne.*

déjà été imprimées, et de les retirer d'entre les mains des libraires, ou des autres personnes à qui il a pu les avoir distribuées, pour les remettre à ses archives, à Berlin, ce 30 septembre 1742.

2. Le second document est une note du roi jointe à cet exemplaire:

Mal écrit et ce sont des louanges trop impudentes pour que je les puisse souffrir sans en partager le ridiculle. Que Francheville face des poésies épiques s'il veut en faire sur d'autres sujets mais je crois qu'on ne ferait pas mal de lui conseiller d'apprendre à versifier avans que d'écrire pour le public[14].

Francheville ne se laisse cependant pas désarçonner: *Les ordres du roy du 30 septembre dernier m'ont été remis ce jour d'huy 4 octobre 1742 à midi*, écrit-il et il charge presque immédiatement Borcke ou Podewils de transmettre à son royal correspondant sa réponse et la suite de son œuvre: *Le sieur Francheville m'a remis la lettre ouverte cy-jointe avec le second chant de son poëme épique de la Silésie pour votre majesté. Je lui ai défendu le débit du premier par ordre de votre majesté, et il a été obligé de me délivrer les exemplaires imprimés.*

La correspondance à ce sujet s'arrête là. Francheville a compris qu'il est inutile d'insister et d'ailleurs, comme nous le verrons, il a transmis au roi ce qu'il souhaitait lui transmettre. Peu importe sa gloire littéraire du moment.

Le jugement du roi était d'ailleurs sévère car, mises à part quelques chevilles peu adroites, le poème n'est pas plus mauvais sur le plan de la versification que bien d'autres productions du genre, voire celles même du souverain et on peut comprendre la réaction de Jordan. Comment en outre chanter un roi victorieux sans être peu ou prou louangeur? Mais même sur ce point, il n'exagérait pas comme tend à le faire croire Frédéric.

Qu'on en juge.

L'argument du premier chant est simple: histoire et description de la Silésie; entrée du roi dans cette province et prise héroïque de Glogau.

La Silésie est présentée comme un pays agréable et riche, fructueux. Mêlant histoire, tradition et légendes, Francheville remonte aux origines et évoque des débuts semblables dans leur simplicité à ceux de la Rome primitive. Puis il dépeint les grands personnages et les princes des époques reculées: Shlignee, Boleslas et Wladislas au destin particulièrement tragique et connu de toute l'Europe. Il en vient à la tutelle autrichienne d'autant plus insupportable que l'Église catholique romaine pressure le pays.

Enfin, Frédéric avance »et l'effroi le devance«, l'effroi bien entendu pour les Autrichiens, car le souverain prussien est présenté comme ne venant en Silésie que pour faire triompher son droit, le droit. Il cherche d'ailleurs à rassurer les populations apeurées en leur annonçant la libération prochaine du joug viennois et des »prêtres furieux«: »Il demande vos cœurs et non pas votre sang«!

L'auteur nous présente le commandant de la place, Wallis, tentant alors d'arrêter l'avancée prussienne à Glogau, mais en vain car: »De mon Roi, le Ciel même est l'appui/Il le guide dans sa course; il combat avec lui«. Faire de Frédéric l'instrument de la volonté divine avait effectivement de quoi rebuter le roi!

La prise de la forteresse de Glogau est décrite assez rapidement, mais dans les règles de l'art épique et le chant se termine par l'annonce de la poursuite de la campagne: »Frédéric entouré de

14 Le roi avertit d'ailleurs en des termes semblables Jordan:
Breslau, 21 septembre 1742.
Fredericus Jordano, salut. J'ai reçu et lu le premier chant du poëme silésien, trop mauvais pour que j'en parle, et d'une louange trop effrontée pour que je permette qu'on l'imprime.

ses autres guerriers/Va moissonner ailleurs de plus sanglans lauriers«. Là aussi, l'image – traditionnelle dans la littérature épique – malgré la rime intéressante a pu ne pas plaire au souverain peu désireux qu'on chante le sang versé.

Le second chant, envoyé avec la seconde lettre est manuscrit: »La Silésiade ou Poëme sur la guerre de Silésie […]«, 1742.

Ce texte qui ne sera jamais imprimé sert plutôt à accompagner une lettre du 3 novembre 1742 dans laquelle le *très-humble, très-obéïssant et très-fidèle serviteur et sujet* fait assaut de soumission:

> *Je prends la liberté d'envoier à votre Majesté le second chant de mon Poëme sur la guerre de Silésie, tel que je l'avais préparé pour le faire imprimer; mais puisque l'intention de votre majesté est qu'il ne soit pas publié, j'observerai scrupuleusement ses ordres.*
> *J'ai aussi exécuté celui que votre Majesté m'a donné, d'envoïer à son conseiller privé Jordan mes idées sur l'établissement d'une imprimerie française à Berlin.*

Ce qui devait être à la fois une manifestation publique de talent poétique et d'attachement au roi devient seulement un discret témoignage de cet attachement et une annonce de ce que le nouvel arrivant compte entreprendre pour la gloire de la Prusse, ce pourquoi on l'a fait venir. Le second chant vient corriger ce qui n'avait pas plu (les événements sont davantage mis en lumière que la personne du roi; les »notes historiques et critiques« sont plus nombreuses) et sert de faire-valoir à la missive qui annonce des choses sérieuses: un projet qui intéressait le roi.

Dans ce second chant, par une sorte de retour en arrière, Francheville revient sur les raisons qui ont conduit un prince réputé philosophe et pacifique à entreprendre cette guerre: »Je chante les combats, et les premiers exploits/Qu'entreprit jeune encore, le plus sage des Rois« qui »Aussi prompt qu'un géant /Rendit à ses sujets les doux bienfaits d'Astrée«.

Si Frédéric se bat, c'est pour assurer la paix, qu'on ne s'y trompe pas! D'ailleurs, Thémis et Minerve se sont unis pour décider le roi: »Vous-mêmes à FRÉDÉRIC tracâtes (sic!) ce projet«.

Francheville évoque alors la mort de Charles VI dont l'ombre malheureuse erre sur les Champs élyséens. Frédéric, épuisé par ses travaux, dort et rêve. Son aïeul, Frédéric de Prusse, lui apparaît alors en songe et lui rappelle les avanies subies par la Prusse: Jaegerndorff, Lignitz…, tant de territoires arrachés par l'aigle autrichien: »Tous ces biens, ô mon fils, vous étaient réservés/Pour les revendiquer, les temps sont arrivés«.

Le nouveau »César et Titus« hésite cependant au réveil à suivre les conseils ou les objurgations de son grand-père car il sait »les tristes maux d'une guerre fatale«. Mais, prenant conscience de la voracité de ses ennemis aiguillonnés par »la superstition au meurtre accoutumée«, voyant Vienne poussé par Benoît XIV[15] qui a su subjuguer la reine de Hongrie en la persuadant qu'il faut lutter contre Calvin et Luther, Rome qui voit dans le jeune roi de Prusse celui qui »va le glaive à la main, vous demander les biens/Dont vos puissans aïeux ont dépouillé les siens«, il n'a pas le choix et doit entrer en guerre pour établir définitivement le règne d'Astrée, d'autant plus que »le masque fanatique« a séduit tous les ministres autrichiens: Colloredo, Adorno, Lobkowitz, Broun, Kevenhüller…. Seul Schmettau[16] est décrit comme tentant de s'opposer aux menées vaticanes. Quant à François de Lorraine, son sang lorrain expliquerait sa hargne: l'historien met la Ligue à contribution!

Frédéric donc est encouragé par Minerve et Thémis au courant des desseins de Vienne qui veut poursuivre sa politique de conquêtes: »De ces divinités chérissant les leçons/Il égala bientôt leurs plus chers nourrissons», une rime qui n'a pas dû trop plaire au roi!«

15 Auteur de la fameuse bulle »Providas Romanorum« contre les francs-maçons!
16 Karl Christof von Schmettau (1696–1775) a été reçu à la loge »Aux Trois Globes« de Berlin, tout comme Francheville!

Donc, »Au Temple de la guerre, il conduit ses cohortes« et Francheville cite tous les valeureux officiers prussiens ayant participé à la campagne sous les yeux de Bellone admirative: Kleist, Camas, Holstein, Kalkenstein… le nouvel arrivant à Berlin ratisse large!

Le premier chant avait été dédicacé à la reine, »digne épouse« d'un roi illustre. Elle contenait aussi un appel: »Un jour qu'aïant quitté la trompette guerrière/Ma muse formera de paisibles concerts/Alors de vos vertus s'occupant tout entière/Elle en fera longtemps le sujet de ses vers«.

Et il ajoute en toute clarté: »J'ose de votre nom briguer l'heureuse auspice«. Francheville, qui sait que la faveur royale n'est jamais sûre, prépare ses arrières et pense à se ménager d'autres ressources.

Le second chant était dédié à la reine mère avec la même idée de fond. La réaction de Frédéric s'explique sans doute pour d'autres raisons qu'esthétiques. Il y a d'abord son mécontentement à propos de l'»Espion Turc«, dont la continuation ne ménage pas la politique prussienne. Ensuite, l'affaire de la Silésie, si elle paraît formellement terminée pose encore bien des problèmes qui ressurgiront avec la guerre de Sept Ans. La manière de celui que Marie-Thérèse qualifie d'»ennemi sans foi ni loi« a provoqué l'étonnement en Europe et Frédéric est persuadé qu'il n'a pas besoin de thuriféraire pour expliquer son action. Inutile de faire de la littérature sur une manière qu'il convient sinon d'oublier au moins de présenter de façon raisonnablement avantageuse! Frédéric prend donc lui-même la plume pour donner la seule version autorisée de ses faits d'armes! Il apporte ainsi le plus grand soin et la plus grande célérité à la rédaction de la première partie de sa future »Histoire de mon temps«. Écrit de sa propre main (le manuscrit en témoigne), son premier ouvrage historique retrace ses débuts comme roi et comme capitaine. Il le termine le 2 novembre 1746 mais l'a commencé bien plus tôt et lui donne alors pour titre: »Seconde et troisième partie de l'Histoire de Brandebourg«[17] pour bien marquer que son action s'inscrit dans une continuité. Déjà avant la »Silésiade« de Francheville, Frédéric avait rédigé, deux jours après la bataille de Chotusitz (le 17 mai 1742 entre les Autrichiens commandés par Charles-Alexandre de Lorraine et les Prussiens sous ses ordres), une relation envoyée en particulier au représentant français, le marquis de Valori, pour qu'il en fasse l'usage qui lui plairait (c'est-à-dire la transmettre aux gazettes!). Frédéric n'a besoin de personne pour que l'on chante sa gloire et il prévient ses proches, Jordan ou Algarotti par exemple, que la relation qu'on lira dans les journaux est de sa main et »conforme à la plus sévère vérité«[18]. Qu'on le fasse savoir!

Ces débuts chaotiques devaient cependant ne pas être préjudiciables à la suite de la carrière prussienne de Francheville.

Il s'installe donc avec sa famille à Berlin. Nous avons vu que dès juin 1742, la remarque du roi à Jordan »encouragez Francheville« dans ses projets suppose une certaine sympathie. Son

17 Une trentaine d'années plus tard (1775), il refondra entièrement cet ouvrage, et lui donne le titre d'»Histoire de mon temps«. Il en dépose le manuscrit autographe aux archives du Cabinet. La première édition (corrigée et adaptée)parut dans l'année 1788.

18 Frédéric fit traduire cette relation en allemand, et paraître dans les deux gazettes de Berlin du 29 mai; le texte français parut le même jour, dans une édition spéciale: Relation de la bataille de Chotusitz, Berlin 1742. Il écrit en outre une seconde fois à Jordan à ce sujet, le 5 juin: *La relation imprimée de Berlin, qui sans doute court à présent tous les cafés de l'Europe, est sortie de ma plume. J'ai détaillé toute l'action avec exactitude et avec vérité*. Le 18 juin, il prévient Voltaire: *Je vous envoie la relation que j'ai faite moi-même de la dernière bataille, comme vous me la demandez*. La réponse de Voltaire va dans le sens de Frédéric interdisant à Francheville ses louanges exagérées: *La relation de votre bataille de Chotusitz, que vous avez eu la bonté de m'envoyer, prouve que vous savez écrire comme combattre; j'y vois, autant qu'un pauvre petit philosophe peut voir, l'intelligence d'un grand général à travers toute votre modestie. Cette simplicité est bien plus héroïque que ces inscriptions fastueuses qui ornaient autrefois trop superbement la galerie de Versailles, et que Louis XIV fit ôter par le conseil de Despréaux; car on n'est jamais loué que par les faits* .

projet d'imprimerie semble avoir pris corps sous une forme qui resterait à déterminer. Quelques années plus tard, le 6 février 1753, M. de Balbi, lieutenant-colonel du génie, écrivit à M. de Francheville pour lui remettre le manuscrit royal de l'»Extrait« tiré des »Commentaires du chevalier Folard sur l'histoire de Polybe et de l'Avant-propos« de Frédéric, en le priant, de la part du Roi, de le faire imprimer, mais à cent dix exemplaires seulement. Il publiera probablement aussi directement ses journaux dont sa »Gazette littéraire«.

Francheville fait rapidement partie des collaborateurs français du roi: il participe à la mise en place en 1743 de la Société Littéraire de Berlin qui devait aboutir à la création de l'Académie. Le 8 août, il prononce une Ode sur l'établissement de cette société et une semaine plus tard, il lit à ses confrères le projet qu'il a d'écrire une histoire des arts. Il bénéficie assez vite de l'amitié du ministre et chargé de missions diplomatiques Franz Wilhelm von Happe et commencera rapidement à travailler pour le département du commerce et des manufactures. Il compose un grand nombre de mémoires adressés au Grand Directoire de ce département, ce qui augmente notablement ses revenus officiels.

Cette position ne le met pas à l'abri des sautes d'humeur du roi qui ne ménage généralement pas ses collaborateurs.

Il envoie ainsi à Maupertuis, le seul qui échappe à ses critiques, le 10 avril 1747, un ouvrage pour correction: »la troisième pièce que je vous donne est un morceau académique par lequel je supplée à la paresse des Argens, Francheville et Pelloutier«.

Paresseux, Francheville? Certainement pas. Il était dévoré par la passion d'écrire et il fallait bien vivre, ce qui explique les multiples activités auxquelles il devait se livrer en plus de ce dont il était redevable au souverain. D'ailleurs, Maupertuis, qui ne mâchait pas ses mot et disait à Frédéric ce qu'il pensait, demandera (mais cette demande est une prétérition: il le décide en réalité) à cette époque au roi l'autorisation de partager les 300 écus de sa pension de Président de l'Académie entre ses confrères et amis Euler, Pelloutier, Formey et Francheville pour les récompenser de leur ardeur au travail tout en faisant – d'égal à égal –un peu la leçon au maître de la Prusse: »En augmentant les pensions des sujets qui travaillent le plus, je compte exciter l'émulation des autres«[19].

Francheville publie aussi, à l'instigation de Jordan et de ses confrères de la loge »Aux Trois Globes«, une traduction de la »Consolation philosophique de Boèce«(1744) »dédiée aux très-illustres, très-vénérables et très-chers Frères Les Francs et Libres Massons (sic!) dispersés sur la surface de la Terre«, traduction qui sera très souvent en bonne place sur les rayons des bibliothèques de loges.

Dans cet ouvrage, il reprend l'idée véhiculée par les maçons philosophes, au moins depuis la traduction-adaptation des »Constitutions« par de la Tierce, solennellement publiée et présentée publiquement à Francfort lors des fêtes du couronnement, selon laquelle, tous les sages de toutes les époques et de tous les lieux sont des francs-maçons, une idée qui sera centrale au »Discours d'Ernst et Falk« de Lessing. La qualité de maçon dépasse la simple initiation (l'écorce chez Lessing). La tolérance, la philosophie, l'indépendance (une explication symbolique des trois globes!) en sont les principales qualités. Il affirme ainsi en introduction (datée »De la loge aux Trois-Globes ce 4 mars 1744«):

> »La traduction de la Consolation philosophique de Boèce est le premier ouvrage qui ait l'honneur de vous être dédié jusqu'à présent. Aussi n'y en eut-il jamais qui le méritât autant que celui-ci, qui est un des plus célèbres monuments de notre ancienne Fraternité. Il n'appartient non plus qu'à ceux qui ont la gloire d'en être membres de pénétrer les grands mystères de ce livre, avec cette vive intelligence qui n'est propre qu'aux vrais massons (sic!). N'en doutons point: nous en avons eu peu dans notre Société, depuis son

19 La Beaumelle, Vie de Maupertuis, Paris 1856, p. 347.

établissement, qui ait été plus digne de ce nom que le sage Boèce, qui en possédait les vertus dans un souverain degré«.

Francheville ajoute quelques pages plus avant, en note:

Fuyez donc les vices [...] *C'est à tous les hommes que Boèce, par la bouche de la philosophie adresse cette exhortation philosophique:*
Loin donc ce peuple aveugle à qui de faux dévots
Ont fait des francs-maçons une affreuse peinture:
On porterait envie à leur architecture,
Si on connaissait leurs travaux[20]

Le succès du livre n'apporte toutefois pas immédiatement les récompenses financières certainement attendues (Francheville doit subvenir à une très nombreuse famille): il devra intenter un procès à l'éditeur De Hondt pour que celui-ci honore le contrat établi pour la vente des 1500 exemplaires de cet ouvrage, un tirage très important pour l'époque, mais la dédicace »franc-maçonne« laissait sans doute entrevoir la possibilité d'une opération commerciale intéressante[21]!

Il est probable que sa condition de franc-maçon n'a pas été sans influence sur son appel près de la cour de Potsdam. Certes, Frédéric II a déjà pris ses distances avec les loges, mais il a laissé à leur tête des serviteurs fidèles et continue à voir en elles un instrument possible de sa politique et à plusieurs reprises il adressera à certaines d'entre elles des »Lettres de protection«[22].

En 1745, malgré les remarques acides du souverain quant à ses capacités de poète à propos de sa »Silésiade«, il rend public une ode au vainqueur de Sohr (septembre 1745) après avoir célébré dans un poème le vainqueur de Friedberg (juin 1745) et Frédéric ne s'oppose pas à la publication de ces textes[23].

Attaché en tant qu'homme de lettres à l'Académie royale dont il participe à la réorganisation dans un cercle de proches du roi, nous dit Jens Häseler[24], il cherche à publier en 1756 une »Gazette Politique«, bien reçue semble-t-il, mais éphémère en raison des guerres, puis une »Gazette française«, si l'on s'en rapporte à une lettre écrite à Formey[25], qu'il reprendra en 1764

20 Selon son fils, la traduction dépassait l'original, mais la dédicace aux francs-maçons aurait été en revanche fatale au succès du livre car elle »rebuta les dévots«.

21 *Le conseiller de Francheville a vendu à Pierre de Hondt libraire à la Haye au commencement de l'année 1744 1500 exemplaires de la traduction de la »Consolation«. Francheville le menace d'un procès* (Dahlem, Archives IHAQ Rep. 34 No 6131). Il existe en fait pour 1744 deux éditions: celle de Berlin (faite certainement à l'imprimerie de Francheville) et celle de De Hond, que Francheville a sans doute sollicité pour profiter de son renom.

22 Voir n. 7 et François Labbé, La Gazette littéraire de Berlin, Paris 2004.

23 »La victoire du Roi de Prusse à Sorr«, et »La victoire du Roi de Prusse à Friedburg« (puis »à Friedberg«). Cette victoire remportée sur Charles de Lorraine permettra la paix de Dresde et la confirmation que la Silésie est désormais prussienne. Les contemporains la célèbrent un peu hâtivement comme la dernière bataille et la fin des guerres!

24 Sa première dissertation sur »La pourpre des anciens« avait conduit le roi à le placer dans la classe de physique, nous explique son fils (Éloge, voir n. 3).

25 Jens Häseler, Intégration ou conquête. Le public francophone en Prusse: Les lecteurs de la Gazette littéraire de Berlin, dans: Id., Anthony McKenna (dir.), La vie intellectuelle au réfuges protestants Actes de la table ronde de Münster, Paris 1999, p. 118–119; Lettre à Formey, Coll. Varnhagen, actuellement à Craçovie (Bibliothèque Jaggielonska). Jens Häseler, Ein Wanderer zwischen den Welten. Charles Étienne Jordan (1700–1745), Sigmaringen 1993, p. 147, parle aussi du »Spectateur en Allemagne« (1742) que nous avons évoqué plus haut.

sous le nom de »Gazette littéraire de Berlin«, un périodique dont le nombre d'abonnés selon ses propres aveux ne dépassera jamais de beaucoup 120 abonnés: il se plaint des »grandes coteries de liseurs qui sont à Berlin«, n'achetant qu'une gazette pour plusieurs! Il sera en outre concurrencé par le »Journal Littéraire« lancé par ses confrères Jean et Frédéric de Castillon, Toussaint, Sulzer, Mérian et Thiébault entre 1772 et 1776 (27 volumes!)[26]. La »Gazette«, en dépit de sa diffusion réduite, de sa vocation »académique« (elle rend compte pour une large part des productions de l'Académie) et de sa destination première: »constater les découvertes des savants«, est une feuille essentielle pour qui s'intéresse à la problématique des transferts culturels entre la France et l'Allemagne en ces années 1760–1780. Formey lui écrit pour le remercier, le 19 janvier 1778, des »bons services que votre intéressante feuille ne cesse de rendre au public éclairé«.

Francheville – qui s'est attaché plusieurs »correspondants« – y publie personnellement de très nombreux articles originaux (son »Discours sur l'origine, le progrès et les révolutions des Lettres et des sciences en Allemagne« par exemple, ses recherches sur les accouchements et les jumeaux, sur le corbeau blanc…) ou empruntés à d'autres journaux. Il écrit sur tout: sur les sciences, la littérature et bien sûr l'histoire, sur les ouvrages français, mais aussi allemands ou anglais, italiens…[27]. La »Gazette« est sa tribune, son »café« imprimé. Il discute longuement avec l'érudit P.-J. Grosley sur l'histoire de la Champagne et de la Bourgogne, entretient un amusant courrier des lecteurs (»Le vin de champagne est-il plus sain que le vin de Bourgogne?« lui demande un lecteur et il répond avec précision et… gourmandise (1771). Il a l'idée d'une sorte de cour d'amour, comme cela se pratiquait au moyen-âge: six lectrices échangent sur plusieurs livraisons avec lui sur le thème amoureux. L'une d'elle s'interroge ainsi pour savoir si »l'affection, la minauderie et la langueur vis-à-vis d'un mari n'étaient pas une marque d'amour?« et il donne une réponse érudite et amusée…

Avant de se consacrer à sa »Gazette littéraire«, faisant flèche de tout bois, il a même écrit un »Catalogue des bons fruits« qui a un tel succès qu'il le fait suivre d'un »Nouveau catalogue des bons fruits« (1753): Francheville ne recule devant aucun sujet!

Le roi cherchant à introduire la culture du vers à soie s'adresse à ses multiples talents pour s'occuper du développement de cette branche de l'industrie prussienne naissante. En 1754, toujours enragé de poésie, il publie un long poème »Le Bombyx ou le vers à soie«, précédé d'instructions très spécialisées et qui ont contribué à l'essor des magnaneries royales, prétendent les spécialistes. Le poème en lui-même n'est pas sans valeur et possède des passages dignes d'être retenus[28].

Ses activités de polygraphe le conduisent en outre à participer à plusieurs feuilles européennes comme le »Mercure de France« ou l'»Observateur Hollandais«.

Comme la plupart des académiciens (il est en vétérance depuis 1760), il multiplie ainsi les travaux pour compenser sa maigre pension: son action en faveur d'une imprimerie, son implication dans le développement de manufactures, ses journaux, son activité d'éditeur, d'écrivain… Un temps il est le lecteur et le secrétaire du prince Guillaume-Auguste de Prusse et il l'accompagnera dans son exil à Oranienbourg pour y demeurer jusqu'à la mort de ce dernier quelques mois plus tard, le 12 juin 1758, une attitude qui témoigne d'une certaine distance prise avec son souverain. Il est aussi le correcteur de nombreux écrivains prussiens de langue fran-

26 Journal qui fait suite à la »Gazette politique et littéraire« pour laquelle Beausobre avait eu un privilège et que Toussaint avait dirigé à partir de 1769.

27 On se reportera à la première partie de Labbé, La Gazette littéraire (voir n. 22).

28 En fait, il s'est inspiré d'un poème du poète italien Vila sur le bombyx, nous apprend ironiquement d'Argens (ce qui montre que les relations entre les deux hommes ne sont pas (plus) parfaites), imputation que Francheville réfutera avec véhémence. Avec ce poème, il se place tout à fait dans la ligne de pensée des Encyclopédistes: les arts libéraux chantent les artisanats!

çaise et il est plus que probable qu'il a travaillé sur certains manuscrits de Frédéric II. Le 17 octobre 1756, le marquis d'Argens fait savoir au roi qu'il a exécuté la commission dont l'a chargé le comte de Finckenstein (publication d'une lettre historique du roi sur la Suède). Il ajoute:

> *mais, comme je n'entends pas l'allemand, et qu'il a fallu se servir de l'imprimeur qui a prêté serment, et qui imprime au château tous les manuscrits qu'on veut tenir secrets jusqu'à leur publication, j'ai été obligé de me servir, pour la correction de l'imprimerie, de M. de Francheville, qui est de même à serment, qui sait l'allemand, et qui a corrigé l'édition des ouvrages de V. M. C'est du consentement et de l'avis de M. le comte de Finckenstein que j'ai agi de même.*

C'est sous son nom qu'est publié en 1751 »Le Siècle de Louis XIV[29] et, s'il n'a aucune part à la substance de cet ouvrage décisif de Voltaire, s'il n'est qu'un prête-nom, il n'a pas ménagé ses efforts pour aider le philosophe dans cette publication comme en témoigne Voltaire. On sait en effet que traditionnellement les ouvrages nouveaux sont vite copiés en Allemagne par des éditeurs peu scrupuleux. C'est ce qui arrive et Voltaire s'en plaint, le 28 décembre 1751, amèrement au roi tout en soulignant sa dette envers Francheville.

> *Sire, comme vos ouvrages sont plus tentants que les miens, il pourra bien quelque jour arriver à V. M. ce qui m'arrive. A mesure qu'on imprimait, chez Henning, les feuilles du Siècle de Louis XIV, on les envoyait à Francfort-sur-l'Oder. Non seulement on y débite le livre publiquement, mais l'ouvrage est plein de fautes absurdes. Je ne parle pas de la perte que j'essuie; mais le pauvre Francheville perd tout le prix de six mois de peine, et je suis déshonoré par une friponnerie de libraire. Les fins d'année ne me sont pas heureuses. Mais je vous ai consacré ma vie, et avec cela on n'est point à plaindre.*

Il n'empêche que ce travail que lui a confié Voltaire est le signe du rayonnement de sa personnalité: Francheville est homme des Lumières, philosophe au sens plein du terme, même si, comme le dit Boswell, il n'est que du second rayon! C'est encore chez lui que Voltaire loge un temps lorsqu'il est à Berlin et c'est de sa fenêtre qu'il voit brûler publiquement et de la main du bourreau, le 24 décembre 1752 son »Docteur Akakia«[30] dont il avait personnellement fait parvenir le manuscrit à un éditeur de Leipzig! Pourtant, son amitié pour le patriarche de Ferney n'empêche pas toute critique de sa part: dans sa gazette, il reconnaîtra et célébrera son génie, mais il en marquera aussi les insuffisances, les outrances et les erreurs.

Très actif et travailleur, probablement brouillon, il est assidu aux séances de l'Académie et donne quantité de morceaux académiques sur l'histoire, la géographie, les antiquités, l'économie rurale, la médecine[31]: ses dissertations sur l'origine du peuple prussien (1749), l'origine de l'ambre gris (1764), les huiles végétales (1766), l'origine du comté de Hollande (1766), le calendrier justinien (1774), le marron d'Inde (1777), le Triumvirat électoral (1777), l'état du

29 La deuxième édition de »Leypsic« (sic) 1753 porte encore l'indication »publié par M. de Francheville«.

30 Édouard-Marie-Joseph Lepan, Vie politique, littéraire et morale de Voltaire, Paris 1825, p. 91. Le 5 mars 1753, Voltaire quitta la maison de Francheville pour aller loger dans celle du négociant Schweigger, hors de la porte de Stralow au »Belvédère«.

31 L'historien de l'Académie, Adolf Harnack, considérera, avec exagération et francophobie, que »comme poète, par ses œuvres dédiées au roi avec d'insupportables flatteries, et comme historien, par ses essais ridiculement dénués de sens critique, il a été une source de honte pour l'Académie«. Cité par Häseler, Intégration (voir n. 26), p. 118.

bassin des femmes dans la circonstance de l'enfantement (1777), sur le Septemvirat électoral (1777), sur l'origine jusqu'à présent inconnue des habitants de la partie allemande du canton de Berne (1779)… sont publiées dans les »Mémoires de l'Académie« et parfois sous forme de brochures. Il donne encore des »Particularités et anecdotes du règne de Louis XIV« (1779) et de nombreuses brochures scientifico-historico-littéraires. Il lance encore le projet d'une histoire universelle pour laquelle selon Formey »il a travaillé longtemps à amasser les matériaux nécessaires«.

Tous ces écrits divers ne pouvaient avoir la même profondeur, ce qui explique le jugement porté par Dieudonné Thiébault: »il faut convenir qu'il y a peu de profit à en tirer, parce que M. de Francheville, fort savant d'ailleurs, avait beaucoup trop de bonhomie pour qu'on puisse avoir une véritable confiance dans tout ce qu'il rapportait ou affirmait«[32] et Boswell ironise sur ses explications fantaisistes à propos de l'ambre par exemple…[33].

Le 4 juillet 1767, nous apprend sa gazette, il est affilié à l'Académie Impériale des curieux de la nature, sous le nom de Clitomaque, une nouvelle occasion de coucher sur le papier ses observations.

Correspondant des savants de l'Europe, il possède cet esprit cosmopolite qui caractérise alors les philosophes, mais il est un philosophe comme on l'était dans la première moitié du siècle: ennemi de tout excès. Dans sa »Gazette littéraire«, il défend certes les philosophes, mais avec mesure. Par exemple, il s'arrange pour présenter la »Défense du paganisme par l'empereur Julien de d'Argens« (1764) en proposant une lecture qui désamorce le caractère sulfureux du livre. A l'opposé, lorsqu'il rend compte de l'opuscule de Frédéric II peu favorable à l'»Essai sur les préjugés« attribué à Du Marsais (1770), il ramène la critique à de plus sage proportions et donne son avis: il ne veut retenir de ce livre que la victoire des forces des Lumières sur celles des ténèbres.

Ses contemporains le dépeignent comme un savant et littérateur recherché pour ses connaissances, sa conversation et les souvenirs accumulés au cours de sa longue vie au cours de laquelle il a côtoyé d'illustres personnages comme le Père Porée, Montfaucon de Villars ou Crébillon père. Les académiciens (surtout allemands) seront plus réservés quant à la qualité de ses communications fort nombreuses et diverses. Il est en bref un bel esprit et un honnête homme. Pour le reste, tous les témoignages concordent: il était doux, modeste et candide selon ses confrères de l'Académie. Michel Gilot, dans sa notice du »Dictionnaire des journalistes«, rappelle que le chevalier Mitchel, ministre d'Angleterre à Berlin, avait été charmé par son »caractère loyal et candide«[34].

Il sut gérer correctement ses affaires, puisque, à la fin de sa vie, ses nombreuses activités et la petite pension d'académicien qui lui avait été allouée, permirent au conseiller De Francheville d'acquérir une belle maison à Berlin (quartier de Friedrichstadt, Mittelstraße) et plusieurs autres en campagne, qu'il louait. Il est vrai qu'il avait à pourvoir aux soins d'une famille nombreuse nous confie son confrère Denina[35]. Ce dernier ajoute que ses relations avec le roi ne furent pas ce qu'elles auraient pu être: le début fut assez compliqué, nous avons vu pourquoi, puis Francheville, en bon lecteur de La Fontaine savait qu'il ne faut pas demeurer trop près des grands et il fit tout ce qui était en son pouvoir pour devenir autonome, une autonomie néces-

32 Dieudonné Thiébault, Mes souvenirs de vingt ans de séjour à Berlin, t. IV, Paris 1813, p. 76.
33 James Boswell, Frederic A. Pottle, Boswell on the Grand Tour: Germany and Switzerland 1763–1764, première édition 1953.
34 Gilot (voir n. 3).
35 Cinq enfants de son premier mariage avec Marie Anne Étiennette Françoise Le Verron de la Bertèche et onze enfants de sa deuxième épouse, Marie Anne de Crossard, qui lui survécut. Tous ceux qui atteignirent la majorité eurent une situation avantageuse. À sa mort, il lui restait deux enfants de sa première union et 4 de la seconde

saire d'autant plus que le souverain détestait l'intempérance et que Francheville avait un penchant accusé pour la dive bouteille[36]!

Le 9 mai 1781, de plus en plus mal – »accablé d'infirmités«, dit son fils – il s'éteint victime d'une attaque d'apoplexie. Ses excès en termes de boisson l'avaient peu à peu éloigné de toute activité. On attendait sa mort depuis quelques années: d'Alembert, dans une lettre datée du 15 août 1778 proposant au roi pour son académie l'historien Dubois, spécialiste des *antiquités militaires, en physique et en histoire naturelle* qui *sait l'allemand, l'italien et le polonais et a envoyé à l'Académie de Berlin différentes observations insérées dans ses »Mémoires«* n'hésite pas à préjuger que *la mort de M. de Francheville, la retraite de M. Béguelin, pourraient faciliter son entrée dans cette compagnie, où il ne serait pas déplacé*.

Un de ses fils et un groupe de collaborateurs ont pris sa »Gazette« en mains et, dès 1779, ils ont soin de rassurer les abonnés que, malgré le grand âge et la santé chancelante de Joseph de Francheville, ils n'ont rien à craindre, le journal se continuera même si celui-ci devait décéder. La direction de sa gazette sera alors cédée à Claude-Étienne Le Bauld de Nans, l'ancien régisseur de la troupe du théâtre français fermé depuis 1778 et franc-maçon influent.

»Le roi, pour consoler la famille de cette perte, et témoigner lui-même combien il y était sensible, a fait une pension à la veuve«: c'est par cette phrase que Formey conclut son éloge.

En 1782, le 2 décembre, la »Gazette« fait paraître une annonce pour en appeler à la commisération des auteurs d'un »attentat« indigne: »On a volé dernièrement de la maison de Mme la Conseillère de Francheville, demeurant rue ditte Bollenwinckel, une montre de chasse d'or et garnie de joyaux«.

36 Son ami, le pasteur Süssmilch aurait tout fait pour le guérir de sa passion pour le vin, mais, selon son témoignage, ses efforts furent inutiles.
Cependant, malgré ses maladies, il reste un personnage important: peu de temps avant sa mort, Bernoulli lui demande d'intervenir en son nom auprès du roi pour présenter le plan d'un ouvrage qu'il projette et solliciter (ce qu'il fait avec succès) sa souscription (Archives de l'université de Bâle, lettre du 7 octobre 1780). En outre, un de ses fils du premier lit, l'abbé André de Francheville (1731–1803), fut nommé chanoine d'Oppeln et jouit de revenus important attachés à cette place. Il traduisit de Gualdo Priorato son »Histoire des dernières campagnes et négociations de Gustave-Adolphe en Allemagne« et se fit le biographe de l'abbé de Prades. Il fut second secrétaire de Voltaire pendant ses séjours berlinois, lecteur du prince Henri… Les Francheville restent bien en cour.

Stefan Hanss

GRAF DU MANOIR IN WEIMAR

Emigrationsalltag und Lektüren eines französischen Revolutionsflüchtlings*

Graf Jean-Louis Le Chanoine du Manoir wurde 1743 in dem unweit von Bayeux gelegenen Juaye geboren und durchlief eine militärische Karriere. 1791, als sein Umfeld *jamais* […] *aucune menace ni signe de mécontentement contre la Révolution*[1] feststellte, bekam er den Rang *maréchal de camp* verliehen und wurde Bürgermeister. Doch bereits im folgenden Winter nutzte du Manoir seine Reisen nach Paris, um aus dem revolutionären Frankreich zu fliehen. In Eisenach traf er 1795 Karl August Herzog von Sachsen-Weimar und Eisenach sowie Goethe, auf deren Fürsprache sich der geflohene Adlige zusammen mit seinem zwölfjährigen Sohn Guillaume-Félix in Weimar niederließ. Denn von dessen Umgang erhofften sich der Herzog und Goethe eine Verbesserung der Französischkenntnisse ihrer eigenen Söhne[2]. In den bisherigen Untersuchungen verblassen du Manoirs Spuren um 1800[3]. Die auf den methodischen Grundlagen der Historischen Leseforschung basierende Auswertung der hierzu weitgehend vernachlässigten Ausleihbücher der Herzoglichen Bibliothek Weimar ermöglicht jedoch die Rekonstruktion der in den Emigrationsalltag eingebundenen Leseinhalte und Lektürepraktiken des adligen Auswanderers[4]. Dies ist vor allem dann erreichbar, wenn auch weitere Quellen

* Für kritische Lektüren danke ich Dr. Jens Riederer (Stadtarchiv Weimar), Priv.-Doz. Dr. Daniel Schönpflug (Centre Marc Bloch/Freie Universität Berlin), Friedemann Pestel (Albert-Ludwigs-Universität Freiburg) und Tom Tölle (University of Cambridge). Mein besonderer Dank für die langfristige Unterstützung gilt – stellvertretend für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Herzogin Anna Amalia Bibliothek Weimar – Dr. Johannes Mangei.

1 Charles Joret, Le Comte du Manoir et la cour de Weimar, Bayeux, Paris 1896, S. 28.

2 Vgl. Friedemann Pestel, Weimar als Exil. Erfahrungsräume französischer Revolutionsemigranten 1792–1803, Leipzig 2009, S. 79f.

3 Joret, Le Comte (wie Anm. 1), S. 6, 12ff., 24f., 28f.; Olwen H. Hufton, Bayeux in the Late Eighteenth Century. A Social Study, Oxford 1967; Christiane Huet, Bayeux au siècle des Lumières. Embellissements, urbanisme et architecture au XVIII[e] siècle, Paris 2001.

4 Vgl. Stefan Hanss, Bibliotheksbesuche und Lesealltag in Weimar um 1800. Die Ausleihjournale der Herzoglichen Bibliothek Weimar, in: Weimar-Jena. Die große Stadt. Das kulturhistorische Archiv 3 (2010), H. 1, S. 5–28. Franziska Schulz, Lesen um 1800. Die Leserschaft der Herzoglichen Bibliothek in Weimar auf der Grundlage der Ausleihbücher, in: Die große Stadt. Das kulturhistorische Archiv von Weimar-Jena 1 (2008), H. 2, S. 77–96, bezieht die französischen Emigranten nur auf S. 86 ein. Lediglich Pestel, Weimar als Exil (wie Anm. 2) berücksichtigt auf S. 151–166 kurz die Ausleihjournale. Allgemein siehe auch Robert Darnton, Erste Schritte zu einer Geschichte des Lesens, in: Ders., Der Kuß des Lamourette. Kulturgeschichtliche Betrachtungen, München u. a. 1998, S. 109; Michael Knoche, Die Weimarer Bibliothek und ihre Leser. Ein Streifzug durch die Geschichte der Herzogin Anna Amalia Bibliothek, in: Imprimatur. Ein Jahrbuch für Bücherfreunde. Neue Folge 16 (2001), S. 17–32; Konrad Kratzsch, Die Leserinnen der Herzoglichen Bibliothek in Weimar und ihre Lektüre. Bemerkungen zu dem ersten Ausleihbuch der Bibliothek aus den Jahren 1792 bis 1797, in: Wolfenbütteler Beiträge. Aus den Schätzen der Herzog August Bibliothek 9 (1994), S. 237–251; Ders., Die Leserschaft der Herzoglichen Bibliothek und ihre Lektüre in den Jahren 1792–1800. Nach den Ausleihjournalen, in: Ders.,

einbezogen werden, wie die in Weimar kursierenden Journale, der zeitgenössische Briefverkehr, die Tage- und Fourierbucheintragungen sowie die »Hof= und Addreß=Calender«. Im Laufe der Jahrhunderte verblasste Spuren sind so wiederzuentdecken, wodurch der angenommene zeitliche Rahmen des Weimaraufenthaltes du Manoirs kritisch berichtigt werden kann.

Leben und Lesen: Erste Lektüren im Exil (1795–1798)

Von den über 150000 französischen Flüchtlingen der ersten fünf Revolutionsjahre[5] fanden nachweislich 105 Emigranten in Weimar eine Bleibe. Ihre innere Gliederung führt die heterogene Zusammensetzung vor Augen und könnte bereits erste Ansatzpunkte für die Viel-

Siegfried Seifert (Hg.), Historische Bestände der Herzogin Anna Amalia Bibliothek zu Weimar. Beiträge zu ihrer Geschichte und Erschließung, München u. a. 1992, S. 99–113. Zur Historischen Leseforschung vgl. u. a. Roger Chartier, Culture écrite et littérature à l'âge moderne, in: Annales ESC 56 (2001), S. 783–802; Ders., Culture écrite et société. L'ordre des livres. XIVe–XVIIIe siècle, Paris 1996; Ders., Lectures et lecteurs dans la France d'Ancien Régime, Paris 1987; Ders., Lesende Landleute. Abbé Grégoires Umfrage und die Lektüren der Bauern, in: Ders., Die unvollendete Vergangenheit. Geschichte und die Macht der Weltauslegung, Berlin 1989, S. 140–157; Robert Darnton, Leser reagieren auf Rousseau: Die Verfertigung der romantischen Empfindsamkeit, in: Ders., Das große Katzenmassaker. Streifzüge durch die französische Kultur vor der Revolution, München u. a. 1989, S. 245–290, 320–325; Daniel Roche, Le livre: un objet de consommation entre l'économie et la lecture, in: Hans E. Bödeker (Hg.), Histoires du livre. Nouvelles orientations. Actes du colloque du 6 et 7 septembre 1990, Paris 1995, S. 225–240; Carlo Ginzburg, Il formaggio e i vermi. Il cosmo di unmugnaio '500, Turin 1976; Hans Medick, Buchkultur und lutherischer Pietismus. Buchbesitz, erbauliche Lektüre und religiöse Mentalität in einer ländlichen Gemeinde Württembergs am Ende der frühen Neuzeit: Laichingen 1748–1820, in: Rudolf Vierhaus u. a. (Hg.), Frühe Neuzeit – Frühe Moderne? Forschungen zur Vielschichtigkeit von Übergangsprozessen, Göttingen 1992, S. 297–326; Hans E. Bödeker, Lesen als kulturelle Praxis: Lesebedürfnisse, Lesestoffe und Leseverhalten im »Kreis von Münster« um 1800, in: Ibid, S. 327–365; Hans Medick, Weben und Überleben in Laichingen 1650–1900. Lokalgeschichte als Allgemeine Geschichte, Göttingen ²1997; Nadezda Shevchenko, Eine historische Anthropologie des Buches. Bücher in der preußischen Herzogsfamilie zur Zeit der Reformation, Göttingen 2007; Silvia S. Tschopp, Philologie und Geschichte im Dialog. Historische Leseforschung im Spannungsfeld von disziplinärer Kompetenz und interdisziplinärem Erkenntnisinteresse, in: Walter Erhart (Hg.), Grenzen der Germanistik. Rephilologisierung oder Erweiterung?, Stuttgart, Weimar 2004, S. 223–235.

5 Daniel Schönpflug, Französische Revolutionsflüchtlinge in Europa nach 1789 (Beispiel Deutschland), in: Klaus J. Bade et al. (Hg.), Enzyklopädie Migration in Europa. Vom 17. Jahrhundert bis zur Gegenwart, Paderborn 2007, S. 587. Vgl. grundlegend Ders., Jürgen Voss (Hg.), Révolutionnaires et Emigrés. Transfer und Migration zwischen Frankreich und Deutschland 1789–1806, Sigmaringen 2002; Kirsty Carpenter, Philip Mansel (Hg.), The French Émigrés in Europe and the Struggle against Revolution, 1789–1814, Basingstoke 1999; Karine Rance, L'émigration nobiliaire française en Allemagne: une »migration de maintien« (1789–1815), in: Genèses. Sciences sociales et histoire 30 (1998), S. 5–29; Paul-André Rosental, Maintien/rupture: un nouveau couple pour l'analyse des migrations, in: Annales ESC 45 (1990), S. 1403–1431; Donald Greer, The Incidence of the Emigration during the French Revolution, Cambridge (Mass.) 1951; Die Beiträge in: Comparativ. Zeitschrift für Globalgeschichte und vergleichende Gesellschaftsforschung 7 (1997); Nina Rubinstein, Die französische Emigration nach 1789. Ein Beitrag zur Soziologie der politischen Emigration, hg. v. Dirk Raith, Graz u. a. 2000; René de La Croix de Castries, Les hommes de l'émigration. 1789–1814, Paris 1979; Ernest Daudet, Histoire de l'émigration pendant la révolution française, 3 Bde., Paris 1905–1907; Henri Forneron, Histoire générale des émigrés pendant la Révolution française, 2 Bde., Paris 1884. Zudem existieren zahlreiche Fallstudien, u. a. von Ursula Fuhrich-Grubert, Peter Veddeler, Thomas Höpel, Sabine Diezinger, Elisabeth Kruse und Arnulf Moser.

schichtigkeit der eigenen Ansichten zur französischen Revolution liefern: 61 Adlige sowie 14 Geistliche, von denen die Hälfte zum hohen Klerus zu zählen ist, und ungefähr 30 Emigranten, die dem dritten Stand entstammten, hielten sich in Weimar auf[6]. Bereits Ende 1795 sind katholische Gottesdienste der Emigranten in Weimar, Ilmenau, Buttstädt und Jena nachweisbar[7]. Die zahlreich erlassenen, doch nur fragmentarisch durchgesetzten Verpflichtungen, Fremde bei der Obrigkeit zu melden, zielten vor allem auf die zunehmend nach Weimar strömenden Reisenden[8]. Doch obwohl die Obrigkeit erst 1798 die Emigranten namentlich registrierte[9], sind bereits wenige Monate nach du Manoirs Ankunft Konflikte zwischen Weimarer Stadtbewohnern und französischen Emigranten nachweisbar, die *der hier eingeführten Marktordnung zuwider*[10] handelten.

Graf du Manoir hatte sich damals bereits in das soziale Gefüge Weimars und hier wiederum in die höfischen Beziehungsgeflechte eingegliedert: Nach der Ankunft der *franz: Emigranten*[11] aus Eisenach nahm *Mr: Dumanoir*[12] schon einen Tag später an der fürstlichen Mittagstafel teil. Mit ungefähr 1
Abstand am Häufigsten bei der fürstlichen Tafel anwesend[13]. Karl August schrieb Ende August 1795 aus Wilhelmsthal bei Eisenach, dass er die *Gesellschaft der Emigrirten*[14] und insbesondere die des Grafen du Manoir genieße. Anderthalb Monate nach seiner Bekanntschaft mit Goethe erhielt er demnach gemeinsam mit acht weiteren Emigranten das Privileg, den Herzog wenige Tage vor seinem Geburtstag auf eine Reise zu begleiten[15]. Zudem wurde du Manoirs Sohn als

6 Pestel, Weimar als Exil (wie Anm. 2), S. 82f.; Ghislain de Diesbach, Histoire de l'émigration. 1789–1814, Paris 1975, S. 313f.; Fernand Baldensperger, Goethe et les émigrés français à Weimar, in: Revue germanique 7 (1911), S. 1–28; Ders., Le mouvement des idées dans l'émigration française (1789–1815), Bd. 1, Paris 1924–1925, S. 143f.; Timothy Tackett, Religion, Revolution and Regional Culture in Eighteenth-Century France. The Ecclesiastical Oath of 1791, Princeton 1986.

7 Vgl. zwei Schreiben Johann Gottfried von Herders: Goethe- und Schiller-Archiv Weimar [GSA], GSA 44/156, 12.11.1795; GSA 44/157, 10.12.1795; Gitta-Maria Günther, Weimar. Eine Chronik, Leipzig 1996, S. 55.

8 Avertissement/Bekanntmachungen, in: Weimarische wöchentliche Anzeigen [WWA] 41 (07.11. 1795), H. 89, S. 353f.; Fürstl. Policey=Verordnung, in: WWA 42 (24.02.1796), H. 16, S. 61; Verordnung und Bekanntmachung, in: WWA 43 (13.12.1797), H. 99, S. 393f.; Bekanntmachung, in: Weimarisches Wochenblatt 2 (20. März 1802), H. 23, S. 105; Joachim Berger, Eine ›europäische‹ Residenz? Besucherverkehr und Außenwahrnehmung des Weimarer Hofes um 1800, in: Gerhard R. Kaiser, Olaf Müller (Hg.), Germaine de Staël und ihr erstes deutsches Publikum. Literaturpolitik und Kulturtransfer um 1800, Heidelberg 2008, S. 75–97; Jens Riederer, Weimars Größe – statistisch. Eine quellenkritische Untersuchung zur Zahl seiner Einwohner zwischen 1640 und 1840, in: Weimar-Jena. Die große Stadt. Das kulturhistorische Archiv 3 (2010), S. 87–116.

9 Ibid., Fußnote 57; Thüringisches Hauptstaatsarchiv Weimar [ThHStAW], Polizeisachen B 7666; Pestel, Weimar als Exil (wie Anm. 2), S. 40–72, hier vor allem S. 54f. Ich danke Dr. Katja Deinhardt (ThHStAW) für ihren Quellenhinweis.

10 Avertissement/Bekanntmachungen, in: WWA 41 (07. November 1795), H. 89, S. 353.

11 Fourier=Buch, auf das Jahr 1795. […], ThHStAW, Hofmarschallamt [HMA] Nr. 4544, S. 153.

12 Ibid., S. 154.

13 Pestel, Weimar als Exil (wie Anm. 2), S. 118f. stützt sich auf die Auswertung der Fourierbücher zwischen 1795 und 1802 (ThHStAW, HMA Nr. 4544–4551).

14 Karl-Heinz Hahn, Manfred Koltes (Hg.), Briefe an Goethe. Gesamtausgabe in Regestform, 7 Bde., Weimar 1980–2004, hier Bd. 1, S. 415.

15 Im Fourier=Buch, auf das Jahr 1795. […], ThHStAW, HMA Nr. 4544, S. 197 sind neben du Manoir *Vicomtesse d'Mailly*, *Prinzeß Challais* und *6. unbenante franz:* aufgelistet, zu denen sicherlich auch Marquis de Castries gehörte (vgl. ibid., S. 196; Hahn, Koltes (Hg.), Briefe an Goethe (wie Anm. 14), Bd. 1, S. 415; Hans Tümmler (Hg.), Goethes Briefwechsel mit Christian Gottlob Voigt, 4 Bde., Weimar 1949–1962, hier Bd. 1, S. 200, 211.

Page und Gesellschafter des Erbprinzen Karl Friedrich angestellt[16] und der Emigrant konnte seine Stellung im sozialen und kulturellen Gefüge der Stadt festigen: Im August 1797 nahm er an einer herzoglichen Jagd bei Ettersburg teil, bei der jedoch *des Herzogs von Meiningen Büchse los*[ging] *und* […] *dem Forstmeister Stein an der Stirn hinauf durch den Hut* [fuhr]. *Die Stirn ist verletzt und die Augen von Pulver beschädigt. Ein Federkiel breit näher wäre die Hirnschale oder der Stirnknochen gesprengt worden*[17], schrieb Christian Gottlob Voigt, der nicht nur Mitglied des Geheimen Konsiliums und der Kammer Weimars war, sondern auch in verschiedenen Kommissionen gemeinsam mit Goethe saß. Zudem sorgte ein katastrophaler Scheunenbrand für das Ende der besagten Jagd[18]. Nur wenige Wochen später schrieb der Herzog, dass er sich *mit der Hirschbrunst beschäftigt* […]. *Die Zeit wird mir nie lang, obwohl ich ganz allein mit Dumanoir hier bin*[19].

Der Zugang zu den höchsten gesellschaftlichen Kreisen wurde dem Emigranten gewiss durch seine adlige Erziehung und Bildung erleichtert, zu der sicherlich eine eigene, nur vage aus den Weimarer Entleihungen rekonstruierbare Bibliothek beitrug[20]. Auch Goethe meinte, dass *Graf Dumanoir* […] *unter allen Emigrirten ohne Frage der am meisten Gebildete, von tüchtigem Charakter und reinem Menschenverstand* [war][21], und auch im Exil vernachlässigte er das Lesen nicht, wie Goethe für den Juli 1795 festhielt:

> *Graf Dumanoir* […] *begegnete mir in Eisenach vergnügt auf der Straße und erzählte, was in der Frankfurter Zeitung Günstiges für ihre Angelegenheiten stehe. Da ich doch auch den Gang des Weltwesens ziemlich vor mir im Sinne hatte, so stutzte ich* […]. *Ich eilte daher mir das Blatt zu verschaffen, und konnte bei'm Lesen und Wiederlesen nichts Ähnliches darin finden, bis ich zuletzt eine Stelle gewahrte, die man allenfalls auf diese Angelegenheit beziehen konnte, da sie denn aber gerade das Gegentheil würde bedeutet haben*[22].

Das »Journal de Francfort« war ein *politische*[s] *Tagblatt*[23], das auch Literaturhinweise gab. Du Manoir las das Journal anscheinend überaus gründlich, um auch nur die kleinsten Neuigkeiten zu den Ereignissen in seiner Heimat zu kennen. Es handelt sich hierbei um eine bei den Emigranten durchaus verbreitete Lektürepraktik, denn in den Zeitschriften erschienen Artikel mit breitem Informationsspektrum in französischer Sprache[24]. Die unterschiedlichen Deutungen

16 Dies wird in den »Hof= und Addreß=Calendern« nicht erwähnt, ist aber durch einen Brief Herzog Karl Augusts belegt: Hahn, Koltes (Hg.), Briefe an Goethe (wie Anm. 14), Bd. 1, S. 415; Pestel, Weimar als Exil (wie Anm. 2), S. 79f.

17 Tümmler (Hg.), Goethes Briefwechsel (wie Anm. 15), Bd. 1, S. 388, 385; Hahn, Koltes (Hg.), Briefe an Goethe (wie Anm. 14), Bd. 2, S. 267; Heinrich Düntzer (Hg.), Briefe des Herzogs Karl August von Sachsen-Weimar an Knebel und Herder, Leipzig 1883, S. 106; Joret, Le Comte (wie Anm. 1), S. 14f. Sofern nicht anders vermerkt, beziehen sich sämtliche Personenangaben auf die Datenbank zu: Hahn, Koltes (Hg.), Briefe an Goethe (wie Anm. 14).

18 Tümmler (Hg.), Goethes Briefwechsel (wie Anm. 15), Bd. 1, S. 388; Zeitungs=Nachrichten, in: WWA 43 (02.09.1797), H. 70, S. 280; Bekanntmachungen, in: WWA 43 (06.09.1797), H. 71, S. 281; Fortsetzung der kurzen Uebersicht […], in: WWA 46 (24.12.1800), H. 103, S. 416.

19 Düntzer (Hg.), Briefe des Herzogs Karl August (wie Anm. 17), S. 106.

20 Laurence W. B. Brockliss, French Higher Education in the Seventeenth and Eighteenth Centuries. A Cultural History, Oxford 1987.

21 Johann W. Goethe, Goethes Werke, hg. d. Sophie v. Sachsen, Weimarer Ausgabe, Abt. 1, Bd. 35, Weimar 1892, S. 43f.

22 Ibid.

23 Frankfurt a. M.: Journal de Francfort, avec Privilège de sa Majesté Imperiale. 1796. Nr. 1–337. gr. 4, in: Allgemeine Literatur-Zeitung 13 (1797), Bd. 2, H. 105, S. 20.

24 Friedemann Pestel (Albert-Ludwigs-Universität Freiburg) verdanke ich diesen Hinweis.

der Anzeige, die Goethe erwähnte, waren vermutlich die Folge verschiedener Interpretationen, die sich aus den eigenen Lebenszusammenhängen speisten[25].

Doch du Manoir las nicht nur das erwähnte Journal, sondern entlieh auch Bände aus der Herzoglichen Bibliothek, die sich ab Januar 1799 eindeutig nachweisen lassen. Aufgrund fehlender Status- und Berufsangaben sind hingegen die ab Oktober 1795 in die Ausleihjournale eingetragenen Titelkurzversionen sowie Entleihungs- und Rückgabedaten nicht zweifelsfrei dem Emigranten du Manoir oder dem seit den 1760er Jahren am Hof und später auch als Lehrer der Pagen und am Weimarer Gymnasium angestellten Sprachmeister Claude Dumanoir zuzuordnen[26]. Letzterer besaß somit direkten Umgang mit Graf du Manoirs Sohn[27]. Emigrant und Sprachmeister waren allerdings nicht verwandt[28]. Claude Dumanoir veröffentlichte 1785 ein Lesebuch zur französischen Sprache, dem Wieland wenig Erfolg voraussagte. Dennoch engagierte er ihn als Privatlehrer für seine Tochter[29]. Das in den Ausleihjournalen als entliehen vermerkte »Dictionnaire d'élocution françoise« könnte als Unterrichtsmittel für den Sprachmeister gedient haben. Aber auch Graf du Manoir hatte vielfach Gelegenheit, dieses an der fürstlichen Tafel dem Erbprinzen zu geben, wie in dem Ausleihjournal notiert[30]. Daneben sind vor allem die Entleihungen der »Cahiers de lecture«, eines [f]*ranzösische*[n] [Journals], *das in Teutschland erscheinet*[31], nennenswert. Es enthielt neben literarischen Bearbeitungen der Revo-

25 Vgl. Medick, Weben und Überleben (wie Anm. 4), S. 505–532.

26 Effi Biedrzynski, Goethes Weimar. Das Lexikon der Personen und Schauplätze, Zürich ³1994, S. 53; Wilhelm Bode, Karl August von Weimar. Jugendjahre, Berlin 1913, S. 73; Willy Andreas, Carl August von Weimar: Ein Leben mit Goethe, 1757–1783, Stuttgart 1953, S. 82; Marcus Ventzke, Das Herzogtum Sachsen-Weimar-Eisenach 1775–1783, Köln u. a. 2004, S. 104; Joachim Berger, Anna Amalia von Sachsen-Weimar-Eisenach (1739–1807). Denk- und Handlungsräume einer »aufgeklärten« Herzogin, Heidelberg 2003, S. 125. Martin Keßler verweist darauf, dass Dumanoir als Hofsprachmeister nur lückenhaft anhand der »Hof= und Addreß=Calender« belegt werden kann: Martin Kessler, Johann Gottfried Herder – der Theologe unter den Klassikern. Das Amt des Generalsuperintendenten von Sachsen-Weimar, Bd. 1, Berlin u. a. 2007, S. 216. Seine Tätigkeiten bei den Pagen und am Gymnasium wurden jedoch aufgeführt: z. B. Hochfürstl. S. Weimar= und Eisenachischer Hof= und Addreß=Calender, auf das Jahr 1786. [HAC (Jahr)]. Weimar 1786, S. 78; HAC (1787), S. 79; HAC (1788), S. 79; HAC (1789), S. 79; HAC (1790), S. 83; HAC (1791), S. 83; HAC (1792), S. 86; HAC (1793), S. 86; HAC (1794), S. 87; HAC (1795), S. 87; HAC (1797), S. 86; HAC (1799), S. 87; HAC (1800), S. 89; HAC (1801), S. 89; HAC (1802), S. 94; HAC (1803), S. 118; HAC (1805), S. 71, 155; HAC (1806), S. 72, 153; HAC (1807), S. 70, 156; HAC (1808), S. 70, 155; HAC (1810), S. 67, 162; HAC (1811), S. 215 nur im Namensregister.

27 Hahn, Koltes (Hg.), Briefe an Goethe (wie Anm. 14), Bd. 1, S. 415.

28 Ich danke Dr. Jens Riederer (Stadtarchiv Weimar) und Dr. Katja Deinhardt (ThHStAW) für ihre Unterstützung bei der Recherche in den WWA, Briefwechseln, Tage- und Fourierbucheintragungen, HAC, Kirchenbüchern, Ratsprotokollen, Abolitionsgesuchen, Schülerregisterkarten und Namenslisten. Weitere Quellen wie Ehebruchuntersuchungen im ThHStAW, Rechtspflege B 2750; Großherzogliches Hausarchiv A XIX Nr. 31; Autographensammlung Nr. 106; Nachlass Otto Schlegel. Der Sprachmeister war nicht adlig.

29 Claude Dumanoir, Anecdotes parisiennes, à L'usage des Ecoles francoises, Jena 1785, Exemplar in der Herzogin Anna Amalia Bibliothek [HAAB], Aa 7:266 [m][1] mit starken Lesegebrauchsspuren. Siegfried Scheibe, Hans W. Seiffert (Hg.), Wielands Briefwechsel, 20 Bde., Berlin 1963–2007, hier Bd. 8,1, S. 315f.; Bd. 16,1, S. 196, 538–557 (Haushaltsbuch); Bd. 16,2, S. 195; Brief Dumanoirs an Friedrich J. J. Bertuch: GSA 6/395.

30 A. Demandre, Dictionnaire de l'élocution françoise, contenant les principes de grammaire, logique, rhétorique [...], 2 Bde., Paris 1769; 2.1.

31 Nouveaux Cahiers de Lecture, […], in: Journal des Luxus und der Moden [JLM] 10 (1795), H. 10, Intelligenzblatt [IB], S. 145; Nouveaux Cahiers de Lecture, in: JLM 11 (1796), H. 1, IB, S. 3–4; Von den Nouveaux Cahiers de lecture, […], in: JLM 11 (1796), H. 2, IB, S. 32–33; Nouveaux Cahiers de Lecture No 3, in: JLM 11 (1796), H. 3, IB, S. 47–48.

lutionsereignisse sowie »gegenrevolutionäre[r] Polemik«[32] auch Publikationen Weimarer Emigranten und war *auf Verlangen vieler Leser* [in] *ein*[em] *kleinere*[n] *Format*[33] gedruckt und somit zur alltäglichen Benutzung geeignet[34].

Neben diesen 13 nicht eindeutig zuzuordnenden Entleihungsvermerken notierten die Bibliothekare 41 weitere Titelkurzversionen. Sie veranschaulichen, welche Bibliotheksbände der Emigrant aus der Normandie zumeist ab dem Jahr 1799 aus der Bibliothek entlieh. Bei diesem sprunghaften Anstieg der Ausleihungen gilt es zu berücksichtigen, dass die entliehenen Bibliotheksbände erst seit Februar 1798 durch die von Goethe und Voigt erlassene Benutzungsordnung konsequent vermerkt wurden[35]. Er ist aber zumindest teilweise auch durch die Überführung der *Französische*[n] *Büchersammlung*«[36] Philipp C. Weylands in die Fürstliche Bibliothek zu erklären, der auf herzogliche Anweisung französische Drucke zur Revolution sammelte[37]. Bereits zuvor nutzten manche Weimarerinnen und Weimarer die mehrere hundert Bände zählende Sammlung, wie dies für Juni 1798 belegt ist: Claude F. de Malet, Friedrich J. J. Bertuch, Jean J. Mounier und Frau von Schardt hatten insgesamt 16 Bände ausgeliehen. Andere Notizen vermerkten, dass sich auch bei dem Herrn von Göchhausen, bei Jean G. R. F. Marquis de Foucquet, Karl A. Böttiger und bei der Herzogin weitere Bücher befanden. Außerdem waren vier andere Bände in fürstlichem Besitz und Mademoiselle Gore sei ein Buch verbrannt[38]. Graf du Manoir wird zu diesem Zeitpunkt nicht erwähnt, doch auch er interessierte sich für den Bestand, wie spätere Entleihungen aus der Herzoglichen Bibliothek belegen[39] und war eingebunden in vielschichtige Austauschverhältnisse[40]: Einem Treffen mit Goethe sowie den Emigranten Chanorier und Mounier am 17. Februar 1796 in Jena folgte eine Paketsendung an du Manoir, der Goethe für die *überschickten Papierproben*[41] einen Monat später – und einen Tag vor einer erneuten Abendgesellschaft bei Goethe mit Knebel, Schiller und Iffland – dankte und mitteilte, dass er *ein Blatt für den Herzog behalten* [42] werde. Außerdem

32 Annett Volmer, Presse und Frankophonie im 18. Jahrhundert. Studien zur französischsprachigen Presse in Thüringen, Kursachsen und Rußland, Leipzig 2000, S. 146.

33 Cahiers de lecture, in: Allgemeine Literatur-Zeitung 1 (1785), Bd. 2, H. 75, S. 3.

34 Vers sur la morte de la Reine de France: par une dame Suisse, in: Cahiers de lecture 11 (1794), H. 2, S. 107–108; Prophétie de M. Necker en 1790, in: Cahiers de lecture 11 (1794), H. 2, S. 111–121; Grand discours justificatif aux Jacobins, […], in: Ibid., H. 4, S. 349–398; Anne L. G. de Staël-Holstein zu Rousseau in Cahiers de lecture 6 (1789), H. 5, S. 36–47; H. 6, S. 15–35; H. 7, S. 27–47; H. 8, S. 25–36; H. 9/10, S. 17–41; Volmer: Presse und Frankophonie (wie Anm. 32), S. 107–147; Donald F. McKenzie, Bibliography and the Sociology of Texts. The Panizzi Lectures 1985, London 1986.

35 Konrad Kratzsch (Hg.), Die Benutzungsordnung der Weimarer Bibliothek von 1798, Weimar 1990; Hanss, Bibliotheksbesuche (wie Anm. 4), S. 7.

36 GSA 150/B 42.

37 Paul Raabe, Revolutionsschriften in Weimar, in: Kratzsch, Seifert (Hg.), Historische Bestände (wie Anm. 4), S. 93–98.

38 GSA 150/B 42, fol. 3r., 4r. f.; Raabe, Revolutionsschriften (wie Anm. 37), S. 94f., 97.

39 Überschneidungen zwischen GSA 150/B 42, Nr. 53, 138, 161 und Ausleihjournalen bei 4.24, 3.4, 4.32. Zudem befanden sich in der Sammlung auch Bücher Montesquieus, Rousseaus, Diderots und Neckers (ibid., Nr. 108, 132, 138, 139, 178 u. a.; 4.7; 4. 23).

40 Hahn, Koltes (Hg.), Briefe an Goethe (wie Anm. 14), Bd. 2, S. 243.

41 Ibid., S. 57. Die Quellen liefern keinerlei Ansatzpunkte über Inhalte und Hintergründe dieser Sendung sowie darüber, ob es sich um beschriebenes oder bedrucktes Papier handelte.

42 Ibid., S. 57, 39, 43. Vermutliche Übergabe an den Herzog während einer Speisung (oder über Herzogin bzw. Erbprinzen): Fourier=Buch, auf das Jahr 1796. […], ThHStAW, HMA Nr. 4545, S. 79–87. Johann W. Goethe, Tagebücher. Historisch-kritische Ausgabe, hg. v. Jochen Golz u. a., bisher 5 Bde., Stuttgart u. a. seit 1998, hier, Bd. 2, 1, S. 61; Bd. 2, 2, S. 477, 482; Goethe, Goethes Werke, Weimarer Ausgabe (wie Anm. 21), Bd. 11, S. 32. Ähnlich im Dezember 1796: Hahn, Koltes (Hg.), Briefe an Goethe (wie Anm. 14), Bd. 2, S. 157; Fourier=Buch, auf das Jahr 1796. […], ThHStAW, HMA Nr. 4545, S. 291.

erhielt Graf du Manoir durch die Weimarer Druck- und Buchläden sowie die Journalverkäufer Zugang zu weiteren Lesestoffen.

Herzogliche Bibliotheksbände in den Händen eines emigrierten Adligen (1799–1800)

Mit der Überführung der Büchersammlung Weylands, ihrer von den restlichen Bibliotheksbänden gesonderten Aufstellung linkerhand *am Eingange*[43] sowie der 1800 beendeten Katalogisierung[44] waren für die französische *Emigranten-Colonie*[45] Weimars zusätzliche Anreize zur Bibliotheksnutzung vorhanden. Denn nun befand sich die Sammlung französischer Drucke im Bibliotheksgebäude, wurde als Bestandseinheit präsentiert und war gut erschlossen. Tatsächlich gehörten »[z]wischen 1795 und 1803 […] zwei Dutzend Emigranten zum Leserkreis der Bibliothek, also ein knappes Viertel der Angehörigen der Weimarer Emigrantenkolonie«[46]. Die in älteren Publikationen vertretene Ansicht, dass französische Emigranten im Vergleich zu den Weimarer Einwohnern »nicht zuverlässige Benützer«[47] gewesen seien, wurde zu Recht als unrichtig herausgestellt[48], wie schon ein Blick in die bereits publizierte Teiledition der Ausleihbücher verrät[49]. Unter den emigrierten Bibliotheksnutzern war nur ein Angehöriger des dritten Standes, nämlich Mounier, der sich als ehemaliger Präsident der Nationalversammlung in Weimar als Leiter der Erziehungsanstalt in Belvedere etablierte. Gemeinsam mit dem dort tätigen Lehrer Auguste Duvau und dem Altphilologen und Archäologen Jean B. Le Chevalier stand er in einem intensiven Interaktionsnetz um Karl A. Böttiger, der um sich einen Kreis hauptsächlich ›hofferner‹ Emigranten scharte, zu denen Graf du Manoir sicherlich nicht zählte[50]. Die Emigranten nutzten also die Herzogliche Bibliothek als eines von mehreren kulturellen Angeboten, von denen nicht nur das Hoftheater, sondern auch die »Fürstliche Freye Zeichenschule« anzuführen sind[51]. Letztere befand sich im alten Roten Schloss und bot mittwochs sowie samstags kostenlose Zeichenkurse an, in denen die Teilnehmerinnen und Teilnehmer nach ihren künstlerischen Fähigkeiten und Geschlechtszugehörigkeiten in unterschiedliche Kurse aufgeteilt wurden. Grundsätzlich stand die Schule Mitgliedern aller Stände offen und stellte daher eine besondere Begegnungsstätte dar, die im ausgehenden 18. Jahrhundert fast 200 Schülerinnen und Schüler umfasste und anlässlich des herzoglichen Geburtstages Ausstellungen präsentierte[52]. »Gemalt wurde in Weimar in verschiedenen Techniken (Öl,

43 GSA 150/B 42, f. 1r.; Jeffrey Garrett, Redefining Order in the German Library, 1775–1825, in: Eighteenth-Century Studies 33 (1999), S. 103–123.
44 Raabe, Revolutionsschriften (wie Anm. 37), S. 95f.
45 Goethe, Goethes Werke, Weimarer Ausgabe (wie Anm. 21), Bd. 11, S. 32.
46 Pestel, Weimar als Exil (wie Anm. 2), S. 155. Schulz verweist auf 38 »Emigranten/Ausländer« als Nutzer und Nutzerinnen der Herzoglichen Bibliothek zwischen 1797 und 1806, darunter auch fünf Frauen (Schulz, Lesen um 1800 (wie Anm. 4), S. 85–87), wobei sie sich in dieser Statistik nicht auf die französischen Emigranten beschränkt.
47 Paul von Bojanowski, Aus der ersten Zeit der Leitung der Großherzoglichen Bibliothek durch Goethe (1797–1800), Weimar 1899, S. 7.
48 Vgl. Schulz, Lesen um 1800 (wie Anm. 4), S. 95.
49 Hanss, Bibliotheksbesuche (wie Anm. 4), S. 12, 14–17.
50 Charles Joret, Un professeur à l'institut du Belvédère. Auguste Duvau. Traducteur, critique, biographe, naturaliste. (1771–1831), in: Revue germanique 3 (1907), S. 501–555; Pestel, Weimar als Exil (wie Anm. 2), S. 49f., 223–228.
51 Vgl. hierzu sowie im Folgenden ibid., S. 132f., 163–169; Theaterzettel im ThHStAW. Generell vgl. Karl Gräbner, Die Großherzogliche Haupt- und Residenz-Stadt Weimar, nach ihrer Geschichte und ihren gegenwärtigen gesammten Verhältnissen dargestellt. Ein Handbuch für Einheimische und Fremde, Erfurt 1830, S. 258.
52 Vgl. Pestel, Weimar als Exil (wie Anm. 2), S. 166–169 auf der Grundlage von ThHStAW A

Aquarell, Kreide, Tusche) und in allen Genres (Figuren, Landschaften, historische Szenen, Porträts und Antiken)«[53]. Unter den Schülern befand sich auch Graf du Manoir gemeinsam mit seinem Sohn, der die Kurse wohl im Zusammenhang mit seiner Pagenausbildung absolvierte. Guillaume-Félix attestierten die Zeitgenossen besonderes Geschick im Umgang mit Pinsel oder Stift: Er *zeigt Genie und ist fleißig*[54] und seine »Magdalena« fand in Weimar besondere Wertschätzung[55]. Neben diesen Aktivitäten sind die Entleihungen aus der Herzoglichen Bibliothek zu verorten, wobei der ideale Ausleihvorgang rekonstruiert werden kann: Mithilfe von Zetteln sollte der Lauf der Bibliotheksbände nachvollziehbar bleiben und die Entleihungen der Nutzerinnen und Nutzer, welche nur mittwochs oder samstags Zutritt erhalten sollten, wurden von einem Registrator in den Ausleihbüchern vermerkt[56]. Doch was passierte bei Verständigungsschwierigkeiten zwischen den in der Benutzungsordnung immerhin als *ankommende Fremde*[57] eigens erwähnten Emigranten und dem Bibliothekar, der trotz der im weimarischen Stadtdialekt verbreiteten französischen Wortschatzelemente[58] ein zu geringes Französischvokabular besitzen konnte? Eine Notiz in den Ausleihvermerken des Geistlichen Joubert zeigt Handlungsspielräume auf: *Not. restituit libros, praeter Restaut Principes, quem tantum repraesentauit bene seruatum, et renouato testimonio accepisse se librum denuo sibi rogauit*[59]. Dies belegt, dass die lateinische Sprache zumindest für den belesenen Registrator und den katholischen Geistlichen eine Alternative bot, um Sprachhürden im Alltagsgeschehen zu überwinden[60].

Graf du Manoirs Bibliotheksentleihungen entsprachen in ihrer inhaltlichen Ausrichtung denen anderer Emigranten: Schwerpunktmäßig wurden Werke der französischen Aufklärung ausgeliehen, vor allem Voltaire und Diderot[61]. Neben diesen Schriften entlieh sich der Emigrant aber auch die zeitgenössisch sehr beliebten Reiseberichte[62]. Aus den Notizen des Registrators lassen sich zudem inhaltliche Verweise feststellen: Als Graf du Manoir sich entschied, Mon-

11720, A 11720a, A 11746 und A 11747; Kerrin Klinger, Zur Einführung, in: Dies. (Hg.), Kunst und Handwerk in Weimar. Von der Fürstlichen Freyen Zeichenschule zum Bauhaus, Köln u. a. 2009, S. 1–5; Dies., Der Entwurf zur Fürstlichen Freyen Zeichenschule des Friedrich Justin Bertuch. Vorbilder, Motive, Zielsetzungen, in: Ibid., S. 7–21; Konrad Paul, Die ersten hundert Jahre 1774–1873. Zur Geschichte der Weimarer Mal- und Zeichenschule, Weimar 1997.

53 Pestel, Weimar als Exil (wie Anm. 2), S. 168.

54 Zit. nach ibid., ThHStA Weimar A 11720, fol. 59v.

55 Pestel, Weimar als Exil (wie Anm. 2), S. 169.

56 Kratzsch, Die Benutzungsordnung (wie Anm. 35); Hanss, Bibliotheksbesuche (wie Anm. 4), S. 9ff.; Stefan Brakensiek, Fürstendiener – Staatsbeamte – Bürger. Amtsführung und Lebenswelt der Ortsbeamten in niederhessischen Kleinstädten (1750–1830), Göttingen 1999, gibt Anhaltspunkte zur Erforschung von Ortsbeamten; Jérôme Delatour, Thierry Sarmant, La charge de bibliothécaire du roi aux XVII[e] et XVIII[e] siècles, in: Bibliothèque de l'École des chartes 154 (1994), S. 465–502.

57 Kratzsch, Die Benutzungsordnung (wie Anm. 35), Punkt 11.

58 Vgl. Hans-Manfred Militz, Das Französische im weimarischen Stadtdialekt um 1800. Christianes Briefe an Goethe, in: Romanistik in Geschichte und Gegenwart 10 (2004), S. 21–31.

59 Verzeichniß der ausgeliehenen Bücher 1798–1801, Joubert, HAAB, Loc A:35.2 bzw. M 2077 (2). Vermutlich entweder Pierre Restaut, Principes généraux et raisonnés de la grammaire françoise: […], Paris [5]1749 oder Ders., Principes généraux et raisonnés de la grammaire françoise: […], Lausanne, Genua[4]1741.

60 Françoise Waquet, Le latin ou l'empire d'un signe: XVI[e] siècle–XX[e] siècle, Paris 1999.

61 Robert Darnton, The Literary Underground of the Old Regime, Cambridge (Mass.) 1982, S. 167f.; Pestel, Weimar als Exil (wie Anm. 2), S. 156.

62 Z. B. Pierre F. Henry, Route de L'Inde, ou Description géographique […], Paris 1798–99; John G. Stedman, Voyage A Surinam Et Dans L'Intérieur De La Guiane, […], 4 Bde., Paris 1798–99; Hanss, Bibliotheksbesuche (wie Anm. 4), S. 9, 14–17.

tesquieus »Lettres persanes« aus der Bibliothek zu entleihen, ließ er sich überdies mit einer der zu diesem Zeitpunkt aktuellsten Karten zum Osmanischen Reich in das Ausleihbuch eintragen[63]. Außerdem ist erkennbar, dass er in bestimmten Zeiträumen ausgewählte Buchserien bevorzugte[64]. Einzelne Bände wurden auch nach ihrem Vorzeigen nochmals ausgeliehen, was auf eine Fortsetzung der unabgeschlossenen Lektüren hindeutet[65]. Graf du Manoir kann zu der kleinen Gruppe der Emigranten gezählt werden, die auch Werke Goethes, Herders, Schillers und Wielands entlieh, was Aufschlüsse zu Fragen des Kulturtransfers liefert. Es ist daher anzunehmen, dass du Manoir Deutschkenntnisse eines beachtenswerten Niveaus besaß. Vor diesem Hintergrund wäre auch die Entleihung einer Sammlung deutscher Sprichwörter – sofern sie auf den Emigranten und nicht Sprachmeister zurückzuführen ist – zu betrachten[66]. So lernte du Manoir auch Idiome der deutschen Sprache, die es ihm sicherlich ermöglichten, bei entsprechenden Gelegenheiten in Gesellschaften – wie an der fürstlichen Tafel – zu glänzen. Neben ihm wären an dieser Stelle Marie R. L. de Foucquet, Tochter des seit 1797 in Weimar als Emigranten ansässigen Ehepaars Foucquet, zu nennen. Auch Mounier und Flavie de Fumel-Monségur, die 1803 den französischen Emigranten de Mellet heiratete, entliehen Bücher der Weimarer Autoren[67]. Du Manoir wählte hierbei Schriften Wielands (sieben Bände), Herders (sieben Bände) und Goethes (ein Band)[68]. Besonders interessant ist die Entleihung des Versepos' »Hermann und Dorothea«, in dem Goethe die Auswanderung der französischen Emigranten literarisch verarbeitete und das Graf du Manoir innerhalb von fünf Tagen im September 1799 las[69]. In den Lücken der historischen Überlieferung ist verloren gegangen, wie er die Schrift über den *traurigen Zug der armen Vertriebnen*[70] aufnahm und ob er sich mit dem Geschriebenen identifizierte, als er *Streifen nicht herrliche Männer von hoher Geburt nun im Elend*?[71] las. Mit Ausnahme der obigen Ausführungen zu den Paketsendungen und dem »Journal de Francfort« bleiben auch du Manoirs Lektürepraktiken meist im Dunkeln: Für einen genauen, detailuntersuchenden, teilnehmenden Rezeptionsakt spräche auch seine Entleihung Jean-Jacques Rousseaus »Julie ou La nouvelle Héloïse«, aber das ausgeliehene Buch muss nicht gelesen worden sein und selbst wenn, kann die Lektüre nicht zugleich mit der Zustimmung des Inhaltes oder suggerierter Lesepraktiken gleichgesetzt werden[72]. Ebenso bleibt es Spekulation,

63 C. Lefebvre, Tableau historique, politique et moderne de l'Empire Ottoman […], Paris 1799.
64 Entleihung mehrerer Bände der Schriften Voltaires nacheinander (25.09.1799–13.11.1799).
65 So bei Jacques Necker, De l'importance des opinions religieuses, London, Paris 1788 (28.08.1799–20.11.1799, 20.11.1799–12.07.1800) und dem dritten und vierten Teil von Johann G. von Herders »Ideen zur Philosophie der Geschichte der Menschheit« (25.09.1799–16.11.1799, 16.11.1799–28.01.1800).
66 Anhang, 1.6.
67 Hanss, Bibliotheksbesuche (wie Anm. 4), S. 10; Pestel, Weimar als Exil (wie Anm. 2), S. 155, 161f.
68 Anhang, 4.4; 4.5; 4.6; 4.8; 4.9; 4.11; 4.19; 4.21; 4.28.
69 Anhang, 4.9.
70 Goethe, Goethes Werke, Weimarer Ausgabe (wie Anm. 21), 50. Bd., S. 189.
71 Ibid., S. 226.
72 Anhang, 3.2. Darnton, Leser reagieren auf Rousseau (wie Anm. 4); Harald Weinrich, Muß es Romanlektüre geben? Anmerkungen zu Rousseau und zu den Lesern der Nouvelle Heloise, in: Rainer Gruenter (Hg.), Leser und Lesen im 18. Jahrhundert, Heidelberg 1977, S. 28–32; Joseph Jurt, Lesen und Schreiben bei Rousseau, in: Paul Goetsch (Hg.), Lesen und Schreiben im 17. und 18. Jahrhundert. Studien zu ihrer Bewertung in Deutschland, England, Frankreich, Tübingen 1994, S. 241–250; Sarah Herbold, Rousseau's Dance of Veils: The Confessions and the Imagined Woman Reader, in: Eighteenth-Century Studies 32 (1999), S. 333–353; Nicholas Paige, Rousseau's Readers Revisited: The Aesthetics of La Nouvelle Héloïse, in: Eighteenth-Century Studies 42 (2008), S. 131–154; Natalie Z. Davis, Printing and the People, in: Dies., Society and Culture in Early Modern France, London 1975, S. 191. Die Entleihungen von Fort-

ob du Manoir von Viards oder Bergks Lesehandbüchern beeinflusst wurde und ob auch er Bibliotheksbände weitergab oder an Lesekreisen teilnahm[73]. Mit ihrem Schwerpunkt auf der französischen Aufklärung entsprachen du Manoirs Entleihungen weitgehend dem Nutzerverhalten der anderen Emigranten, die Schriften, welche direkt die Französische Revolution thematisierten, nur erstaunlich selten aus der Herzoglichen Bibliothek ausliehen[74]. Nur zwei Bände François X. Pagès' »Histoire Secrète De la Révolution Française« sowie die »Correspondance secrète« François A. Charette de La Contries sind als entliehene Schriften zur Französischen Revolution unter den Vermerken[75]. Erstere beinhalteten Ausführungen zu Necker, Mounier und zur *liberté de la presse*[76]. In ihnen legte auch der Verfasser *bey mehr als einer Gelegenheit freymüthig sein politisches Glaubensbekenntnis*[77] in einer *fortdauernde*[n] *Klage über die Wunden, an welchen das Vaterland vergebens geblutet hat und noch blutet*[78] ab. Die Hinrichtung François A. Charette de La Contries, eines Anführers des Aufstandes der Vendée, thematisierte auch Pagès[79], doch trotz des zahlreichen *Vive le roi!* scheint das Buch du Manoirs Interesse nicht übermäßig angeregt zu haben. Denn obwohl am Ende des ersten Bandes auf den zweiten verwiesen wurde, lieh sich der Emigrant nach Rückgabe des ersten diesen nicht aus[80]. Die geringe Anzahl entliehener Schriften mit direktem Revolutionsbezug ist umso erklärungsbedürftiger, da die Publikation politischer Drucke in jenen Jahren anstieg und diese auch in Weimar zirkulierten[81]. Vermutlich reichen Hinweise auf die größere Aktualität der Journale

setzungsbänden und Werkreihen kann sicherlich als Indiz angesehen werden, dass die meisten der ausgeliehenen Bücher tatsächlich auch gelesen wurden. Doch diese Annahme ist für jeden Einzelfall kritisch zu prüfen.

73 Johann A. Bergk, Die Kunst, Bücher zu lesen. Nebst Bemerkungen über Schriften und Schriftsteller, Jena 1799; Hanss, Bibliotheksbesuche (wie Anm. 4), S. 11f.; Darnton, Leser reagieren auf Rousseau (wie Anm. 4), S. 255ff., 283; Laurence Fontaine, Die Zirkulation des Gebrauchten im vorindustriellen Europa, in: Josef Ehmer, Reinhold Reith (Hg.), Märkte im vorindustriellen Europa, Berlin 2004, S. 83–96; Natalie Z. Davis, Beyond the Market. Books as Gifts in Sixteenth-Century France, in: Transactions of the Royal Historical Society 33 (1983), S. 69–89; Jens Riederer, Aufgeklärte Sozietäten und gesellige Vereine in Jena und Weimar zwischen Geheimnis und Öffentlichkeit 1730–1830. Sozialstrukturelle Untersuchungen und ein Beitrag zur politischen Kultur eines Kleinstaates, Jena 1995; Pestel, Weimar als Exil (wie Anm. 2), S. 133f.; Steven D. Kale, French Salons. High Society and Political Sociability from the Old Regime to the Revolution of 1848, Baltimore 2004.

74 Pestel, Weimar als Exil (wie Anm. 2), S. 157. Die Aussage von Schulz, Lesen um 1800 (wie Anm. 4), S. 86, dass »[d]as bestehende Interesse der Flüchtlinge an den Geschehnissen in Frankreich […] zu reger Lektüre der Schriften [führte], die sich auf die Revolution bezogen«, ist zumindest für Graf du Manoir zu relativieren.

75 François A. Charrette de LaContrie, Correspondance secrète de Charette, Stofflet, Puisaye, Cormatin, d'Autichamp, Bernier, Frotté, Scépeaux, Botherel […]. Bd. 1, Paris 1799; 3.5; François X. Pagès, Histoire Secrète De la Révolution Française. […], 2 Teile, Paris 1797; 4.32.

76 Ibid., t. 2, S. 379, 408–417; ibid., t. 1, S. 241, 275, 319ff.; 4.7, 4.23, 4.32.

77 Paris: Geheime Geschichte der französischen Revolution, […], in: Allgemeine Literatur-Zeitung 14 (1798), Bd. 2, H. 147, S. 337.

78 Ibid.

79 Pagès, Histoire (wie Anm. 75), t. 2, S. 422–427.

80 Charrette de La Contrie, Correspondance (wie Anm. 75), Bd. 1, S. 285f.

81 Frédéric Barbier u. a. (Hg.), Livre et revolution, Paris 1989; Carla Hesse, Publishing and Cultural Politics in Revolutionary Paris, 1789–1810, Berkeley, Los Angeles, Oxford 1991; Daniel Roche, Printing, Books and Revolution, in: Carol Armbruster, Publishing and Readership in Revolutionary France and America, Westport, London 1993, S. 1–14; Henri-Jean Martin, The French Revolution and Books: Cultural Break, Cultural Continuity, in: Ibid., S. 177–190; Werner Greiling, Matthias Middell, Frankreich-Berichterstattung in deutschen Zeitungen. Kursachsen und Thüringen zur Zeit der Französischen Revolution, in: Hans-Jürgen Lüsebrink,

sowie ihr Kauf und Tausch nicht aus, Motivationen hinter diesem Verhalten zu beleuchten. Aufschlussreich sind das Ausleihverhalten der Marquise de Foucquet und des Grafen de Tilly-Blaru, die sich ebenfalls als Emigranten in jenen Jahren in Weimar aufhielten, als auch Graf du Manoir die Herzogliche Bibliothek nutzte: Erstere las mehrere Bände zu dem Prozess gegen Ludwigs XIV. Finanzminister, der ein Vorfahre ihres Mannes war; letzterer beschäftigte sich mit Genealogien, um seine Auseinandersetzungen mit Jacques Pierre Alexandre de Tilly um deren Verwandtschaftsverhältnis zu klären[82]. Auch wenn die Ausleihmotivationen Graf du Manoirs kaum rekonstruierbar sind, so zeigen die beiden erwähnten Beispiele doch sehr anschaulich Gemeinsamkeiten, die auch Graf du Manoirs Bibliotheksnutzung geprägt zu haben scheinen: Die Emigranten wählten ihre Lektüren bewusst aus einem reichhaltigen Sortiment und Angebot aus. Vorherrschend waren biografische Motivationen, die insbesondere vor dem Hintergrund des Exils und der Aufklärung verständlich werden[83]. Denn mit der eigenen Emigration positionierten sich die Menschen und konstruierten sinnstiftende Bedeutungen, vor deren Hintergrund die Revolution wie auch das eigene Leben verschieden gedacht werden konnten. Bedeutsam ist dies vor allem, weil zum Zeitpunkt der Entleihungen du Manoirs zumindest teilweise bereits eine Historisierung der Französischen Revolution einsetzte. Die Paketsendung Goethes, das Nutzungsverhalten der französischen Emigranten sowie die Bücher und Broschüren, die Mounier von Londoner Freunden erhielt, lassen zudem vermuten, dass auch die Emigranten untereinander Bücher verliehen[84]. In dem neuen Weimarer Umfeld zeichneten sich die Handlungen der adligen Emigranten durch Versuche aus, sich selbst in Beziehungsnetzwerken zu verorten und ihre soziokulturelle Stellung neu zu etablieren. Marquise de Foucquet und Comte de Tilly-Blaru liehen Bücher aus, um sich in diesen ihrer Herkunft sowie auch damit zusammenhängender Privilegien zu vergewissern. In einem solchen »adligen Selbstvergewisserungsprozess«[85] können auch die Lektüren Graf du Manoirs verortet werden. Er neigte dazu, die Bücher zu entleihen, die seinem Adelsverständnis entsprachen, das stark durch aufklärerische Schriften geprägt war. Bände zu eben jenen sich radikalisierenden revolutionären Strömungen, die das monarchische System (und damit letztlich auch seinen eigenen gesellschaftlich-kulturellen Status) untergraben hatten, vermied er hingegen, in der Herzoglichen Bibliothek auszuleihen. So kann auch Georges-Louis L. de Buffons ausgeliehene »Histoire naturelle« innerhalb eines Prozesses adliger Selbstlegitimation gedeutet werden[86]. Graf du Manoirs Vorliebe für die Schriften des *siècle des Lumières* sind vor dem

Rolf Reichardt (Hg.), Kulturtransfer im Epochenumbruch. Frankreich – Deutschland 1770 bis 1815, Leipzig 1997, S. 197–237; Bauer und Mannische Buchhandlung: Correspondence des Emigrés, in: JLM 8 (1793), H. 1, IB, S. 14; Voß und Comp. In Leipzig: Graf Meaupois und seine Freunde, in: JLM 10 (1795), H. 10, IB, S. 165; Michaelis, Die Flüchtlinge, ein Oppositions Journal, in: JLM 11 (1796), H. 1, IB, S. 24; Anonym, La Cause des proscrits, ou notice critique et raisonée sur les lois relatives a l'émigration […], Paris 1799–1800; Trophime-Gérard de Lally-Tolendal, Vertheidigung der Französischen Ausgewanderten […], Braunschweig 1797; Pierre L. Roederer, Des fugitifs français et des émigrés, Paris 1795; Alexandre C. O. R. de Corbeau de Saint Albin, Correspondance originale des émigrés, ou les émigrés peints par eux-mêmes, 2 Bde., Paris 1793 (auch in Übersetzung von 1793); vgl. u. a. Neue Bücher, in: WWA 44 (28. Juli 1798), H. 60, S. 237 u. v. m.

82 Diese beiden Fallstudien wurden von Pestel, Weimar als Exil (wie Anm. 2), S. 158f. vorbildlich rekonstruiert.

83 Vgl. Medick, Weben und Überleben (wie Anm. 4), S. 505–532.

84 Diese Vermutung bedarf jedoch einer weiteren genauen Untersuchung, die Gegenstand einer anderen Studie sein muss. Zu den englischen Kontakten vgl. u. a. Pestel, Weimar als Exil (wie Anm. 2), S. 150f., 202f., 219, 234–251.

85 Ibid., S. 159. Vgl. auch Pierre Bourdieu, Praktische Vernunft. Zur Theorie des Handelns, Frankfurt a. M. 1998, S. 153.

86 Anhang, 3.3; 1.2; 1.3; Pierre Serna, Der Adelige, in: Michel Vovelle (Hg.), Der Mensch der

Hintergrund der sich radikalisierenden Revolution und seines eigenen Exils vor allem Ausdruck einer Ordnung, von der er selbst geprägt war und die ihm eine eigene Verortung innerhalb eines aufgeklärten Ancien Régime oder der Entwicklungen der frühen Revolutionszeit ermöglichte, als er immerhin Bürgermeister wurde[87]. Die Entleihungen aristokratischer Revolutionsflüchtlinge im Allgemeinen und Graf du Manoirs im Besonderen lediglich als bewusst motivierte Konservierung des *idéal nobiliaire* zu verstehen, greift dem komplexen historischen Phänomen und der heterogenen Verortung der Bibliotheksnutzerinnen und -nutzer sicherlich zu kurz. Die Entleihungen selbst veranschaulichen jedoch vielmehr, wie sich die emigrierten Ausleihenden in einem vielschichtigen Spannungsfeld zwischen Altem und Neuem anhand biografischer Hintergründe zu verorten suchten. Bei Graf du Manoir ergibt sich das Bild eines geflohenen Adligen, der die Diskurse der französischen Aufklärer eifrig rezipierte und gegenüber zeitgenössischen Bildungsströmungen, denen er in Weimar intensiv begegnete, aufgeschlossen war.

Dokumente und Duelle: Neue Erkenntnisse zu Graf du Manoirs Heimkehr (1800–1805)

Als du Manoir im Bibliotheksexemplar »Hermann und Dorothea« von der *Besitzung Gefahren*[88] las, war in Frankreich der Streit um sein Eigentum bereits in vollem Gange: Nach Ablauf einer dreimonatigen Frist wurden die Güter der Familie beschlagnahmt und ab 10. Oktober 1792 befand sich der Name des Grafen auf der Liste der Emigranten[89]. Seine zurückgebliebene Frau und Schwester supplizierten 1793 und 1794 mehrmals, dass ihr Ehemann und Bruder immer noch auf französischem Boden wohne und daher eine Beschlagnahmung ungerechtfertigt sei[90]. Die Situation änderte sich jedoch grundlegend am 18. Brumaire VIII, als die Errichtung der Konsulatsverfassung Napoleon Bonapartes die Abschaffung eines zwei Jahre zuvor erlassenen Dekrets bewirkte, das eine Wiederansiedlung der auf der Emigrationsliste stehenden Personen in Frankreich verboten hatte[91]. Nun schrieb du Manoirs Ehefrau dem *ministre de la Police Générale*, dass *son nom a été par erreur inscrit sur la liste des émigrés*[92]. Ende Juni 1800 erhielt Graf du Manoir schließlich die Erlaubnis, unter obrigkeitlicher Aufsicht nach Paris zurückzukehren, wo er am 28. Juli 1800 eintraf[93]. Um seine vollständige Streichung von der Liste der Emigranten und damit eine offizielle Rehabilitierung seines Status' zu bewirken, musste Graf du Manoir nachweisen, dass er sich bis September 1797, genauer bis zum 19. Fructidor V, in Frankreich aufgehalten hatte[94]. Dies gelang mithilfe eines Dokumentes, in dem Herzog Karl August am 10. Juli 1800 bestätigte, dass sich der Graf erst seit November 1797 in

Aufklärung, Frankfurt 1996, S. 73f., 88f.; Robert Darnton, Le livre français à la fin de l'Ancien Régime, in: Annales ESC 28 (1973), S. 739; Guy Chaussinand-Nogaret, La Noblesse au XVIII[e] siècle. De la Féodalité aux Lumières, Brüssel [3]1984, S. 23–38; Lynn Hunt, Symbole der Macht, Macht der Symbole. Die französische Revolution und der Entwurf einer politischen Kultur, Frankfurt a. M. 1989.

87 Daniel Roche, Le siècle des lumières en province, Académies et académiciens provinciaux, 1680–1789, 2 Bde., Paris u. a. 1978; Ders., La France des Lumières, Paris 1999; Pierre Goubert, Daniel Roche, Les Français et l'Ancien Régime, Bd. 2, Paris 1991, S. 237–240; Joret, Le comte (wie Anm. 1), S. 28.

88 Goethe, Goethes Werke, Weimarer Ausgabe (wie Anm. 21), Bd. 50, S. 238, 265f.

89 Joret, Le comte (wie Anm. 1), S. 8, 30.

90 Ibid., S. 8f., 25ff.

91 Ibid., S. 16; Schönpflug, Französische Revolutionsflüchtlinge, S. 590.

92 Joret, Le comte (wie Anm. 1), S. 31.

93 Ibid., S. 16, 32, 37.

94 Ibid., S. 11f.

Weimar aufgehalten habe. Er stand damit für eine Aussage ein, die nicht stimmte[95]. Diesem *Pass*[96] schenkten die französischen Behörden ihr Vertrauen, sodass du Manoirs Gesuch, seinen Schwiegervater in Vendeuvre Ende 1800 zu besuchen, genehmigt und im Dezember 1801 nach einer Untersuchung sein Name von der Liste der Emigranten endgültig gestrichen wurde[97]. Joret kann über die Geschehnisse der Folgezeit nur Vermutungen anstellen: Nach Juaye könne er zurückgekehrt sein und die Geburt eines Enkels am 11. Mai 1803 in Vendeuvre, welcher der Ehe Guillaume-Félix' mit seiner Cousine Marie-Félicité Pavée aus dem Jahre 1802 entstammte, habe ihn sicherlich zur Rückkehr nach Vendeuvre bewegt, wo er schließlich 61jährig am 13. Januar 1805 elf Uhr vormittags starb[98].

Aus den Ausleihjournalen der Herzoglichen Bibliothek sind jedoch, in Kombination mit weiteren Weimarer Quellen, genauere Angaben rekonstruierbar: Die letzten Vermerke ausgeliehener Bibliotheksbände du Manoirs befinden sich im *Verzeichniß der ausgeliehenen Bücher 1798–1801* sowie im *Verzeichniß der bei Fürstl. Bibliothek ausgeliehenen Bücher vom 7. Febr. 1801. bis 1804*. Die Rückgabe von Pagès' »Histoire Secrète De la Révolution Française« erfolgte zwei Tage bevor Graf du Manoir in Paris ankam[99]. Aber dies ist nicht die letzte Entleihung, welche die Ausleihbücher unter seinem Namen anführen. Am 22. September 1802, also zu einem Zeitpunkt, an dem Joret den Emigranten in der Normandie vermutet, soll *Hr. Graf Dumanoir*[100] sechs Bände Jean L. G. Soulavies »Mémoires Historiques Et Politiques Du Règne De Louis XVI« aus der Herzoglichen Bibliothek entliehen haben[101]. Wie ist das zu erklären? Laut Fourierbucheintrag vom 16. Juli 1800 gab *Gf. du Manoir bey hof Abschied, und reisete nach Frankreich zurück*[102]*!* Die zwei Bände von Pagès' »Histoire Secrète De la Révolution Française« brachte demnach zehn Tage nach Graf du Manoirs Abreise eine andere Person – vermutlich sein Sohn Guillaume-Félix – zurück. Denn dieser blieb nach dem Aufbruch seines Vaters in Weimar, wahrscheinlich weil der Emigrant die Reaktionen der französischen Behörden auf seinen Pass mit den fingierten Angaben abwarten wollte. Der Pariser Polizeipräsident war bei seiner Annahme, Graf du Manoir wohne *avec sa femme et ses enfants*[103] in der Rue de Varennes 650, dann offensichtlich falsch informiert, wenn seine Aussage auch Guillaume-Félix' Anwesenheit in Paris einschließen sollte. Denn im Vorfeld der *Säkularfeier*, so schrieb Voigt an Goethe, *ist Herr von Seckendorff* […] *mit Herrn Hauptmann von Egloffstein ins Webicht gefahren, von da aber mit einer tief zerhauenen linken Wade zurückgekommen* [weil er sich] *mit dem berüchtigten jungen Dumanoir duelliert* [hat][104]. Voigt, der durch kritische

95 Ibid., S. 36. Ob der *Plan*, von dem Graf du Manoir in einem an Goethe geschriebenen Brief im Januar 1797 sprach, im Zusammenhang mit etwaigen Überlegungen zur Rückkehr des Emigranten stand, lässt sich nicht mehr feststellen: Hahn, Koltes (Hg.), Briefe an Goethe (wie Anm. 14), Bd. 2, S. 164; Diesbach, Histoire de l'émigration, S. 482–563.

96 Joret, Le comte (wie Anm. 1), S. 36.

97 Ibid., S. 19, 27f., 37, 41.

98 Ibid., S. 19ff., 41f.

99 Ibid., S. 37; 4.32.

100 Anhang, 5.

101 Joret, Le comte (wie Anm. 1), S. 19; 5.1; Jean L. G. Soulavie, Mémoires Historiques Et Politiques Du Règne De Louis XVI, […], 6 Bde., Paris, Straßburg 1801.

102 Fourier=Buch auf das Jahr 1800. […], ThHStAW, HMA Nr. 4549, S. 230.

103 Joret, Le comte (wie Anm. 1), S. 37.

104 Tümmler (Hg.), Goethes Briefwechsel (wie Anm. 15), Bd. 2, S. 249; Hahn, Koltes (Hg.), Briefe an Goethe (wie Anm. 14), Bd. 3, S. 289f.; Benigna von Krusenstjern, »O Jahrhundert! komm, beginne…!« Die Jahrhundertwende von 1800/1801 in der zeitgenössischen Publizistik, in: Manfred Jakubowski-Tiessen (Hg.), Jahrhundertwenden. Endzeit- und Zukunftsvorstellungen vom 15. bis zum 20. Jahrhundert, Göttingen 1999, S. 235–251; Was uns bereits gegeben ist und was wir wünschen sollten, am Jubel=Feste, in: Weimarisches Wochenblatt 1 (1. Januar 1801), H. 1, S. 1–5; Ute Frevert, Ehrenmänner. Das Duell in der bürgerlichen Gesellschaft, München 1991.

Bemerkungen gegenüber den französischen Emigranten bereits zuvor mehrfach aufgefallen war[105], nahm in zwei Briefen an Goethe Stellung für den aufgrund seiner Sehschwäche verwundeten Franz K. L. von Seckendorff[106]. Das Duell wurde zum Stadtgespräch: Böttiger berichtete Wieland davon und zwei Tage nach dem Duell wurde Egloffstein zur fürstlichen Mittagstafel geladen, bei der sicherlich die jüngsten Geschehnisse diskutiert wurden[107]. Duvau, Lehrer am Institut Belvedere, wo auch der junge du Manoir lernte, wusste, dass *der Herzog* […] *gesagt hat: die Sache nur, an u*[nd] *für sich selbst, u*[nd] *an seinem Hofe, verdrießt ihn – Er findet daß Dumanoir vollkommen Recht hat, u*[nd] *ist nur darum auf Eglofstein böse, weil dieser den Seckendorf nicht beredet hat Abbitte zu thun*[108]. Neben diesem Duell vom 19. Dezember 1800 war Guillaume-Félix auch am 13. Februar 1801 in gewaltsame Ausschreitungen zwischen drei angetrunkenen Weimarer Bürgern und Schülern des Instituts Mouniers verwickelt[109]. Voigts Bedenken über *dergleichen studentenmäßige Rauferei*[110] trafen nun anscheinend auf breitere Akzeptanz, denn im März erschien aus dem Anlass, *daß das Betragen der Jugend allhier, zur Schande der Eltern, immer ausgelassener, ungezogener und unsittlicher wird*[111], eine »Fürstl. Polizey=Verordnung«, in der zu lesen war, dass durch solche Ausschreitungen *die bürgerliche Ruhe, Ordnung und Sicherheit gestört wird*[112].

Doch die Entleihung von Jean L. G. Soulavies sechsbändigen »Mémoires Historiques Et Politiques Du Règne De Louis XVI« aus der Herzoglichen Bibliothek, welche die Ausleihjournale auf den Zeitraum vom 22. September bis zum 13. Oktober 1802 datieren, wurde nicht von Guillaume-Félix getätigt. Dieser war vermutlich mit der Auflösung des Instituts Belvedere (1. Oktober 1801) nach Frankreich zurückgekehrt[113]. Die in Weimar aufgebauten sozialen Netzwerke waren für die Emigranten auch nach ihrer Heimkehr von besonderer Bedeutung: Ein Brief belegt, dass Marie Renée Louise de Foucquet Graf du Manoir und *toute la famille*[114] im Sommer 1802 in Paris besuchte. Diese wollten, so berichtete Foucquet weiter, am 16. Juli 1802 zu ihrem Familiensitz in die Normandie reisen, schließlich fand Guillaume-Félix' Hochzeit am 11. August 1802 statt[115]. Graf du Manoir war im Anschluss daran, als zudem feststand, dass er endgültig von der Liste der Emigranten gestrichen wurde, ein weiteres Mal nach Weimar zurückgekehrt[116]. Die Fourierbücher belegen, dass Graf Jean-Louis Le Chanoine du Manoir im September und Oktober 1802 mehrmals bei der fürstlichen Tafel speiste, bevor am 12. Oktober

105 Tümmler (Hg.), Goethes Briefwechsel (wie Anm. 15), Bd. 1, S. 385; Hahn, Koltes (Hg.), Briefe an Goethe (wie Anm. 14), Bd. 2, S. 266.
106 Ibid., Bd. 3, S. 289ff.; Tümmler (Hg.), Goethes Briefwechsel (wie Anm. 15), Bd. 2, S. 249, 253; Gesicht, in: Jacob Grimm, Wilhelm Grimm, Deutsches Wörterbuch, Bd. 4, Abt. 1, T. 2, Leipzig 1897, Sp. 4087f.; Beförderungen, in: WWA 44 (28. April 1798), H. 34, S. 133.
107 Fourier=Buch auf das Jahr 1800. […], ThHStAW, HMA Nr. 4549, S. 334; Scheibe, Seifert (Hg.), Wielands Briefwechsel, Bd. 15,1, S. 315.
108 Klaus Gerlach, René Sternke (Hg.), Karl August Böttiger. Briefwechsel mit Auguste Duvau. Mit einem Anhang der Briefe Auguste Duvaus an Karl Ludwig von Knebel, Berlin 2004, S. 17. Die dortige Briefdatierung ist falsch: Pestel, Weimar als Exil (wie Anm. 2), S. 268–277.
109 Ibid., S. 269ff. Am Institut in Belvedere wurden nicht nur einige Franzosen, sondern vor allem Engländer unterrichtet: Düntzer (Hg.), Briefe des Herzogs Karl August (wie Anm. 17), S. 107.
110 Tümmler (Hg.), Goethes Briefwechsel (wie Anm. 15), Bd. 2, S. 249.
111 Fürstl. Polizey=Verordnung, in: Weimarisches Wochenblatt 1 (28. März 1801), H. 26, S. 109.
112 Ibid.
113 Pestel, Weimar als Exil (wie Anm. 2), S. 282; Reinhard Schau, Das Weimarer Belvedere. Eine Bildungsstätte zwischen Goethezeit und Gegenwart, Köln ²2006, S. 39.
114 GSA 122/25, Nr. 7, Paris, 15. Juli 1802. Ich danke Friedemann Pestel (Albert-Ludwigs-Universität Freiburg) für diesen Quellenhinweis.
115 Ibid.; Joret, Le comte (wie Anm. 1), S. 20.
116 Dies ist in der bisherigen Forschung nur unzureichend berücksichtigt worden. Lediglich Pestel, Weimar als Exil (wie Anm. 2), S. 299 verwies kurz auf du Manoirs Rückkehr nach Weimar.

1802 vom Hoffourier August C. F. Martini oder von dem Reisefourier Carl Ehlinger notiert wurde: *Mr. du Manoir beurlaubte sich heute*[117]*!* Am darauffolgenden Tag gab Graf du Manoir die letzten, unter seinem Namen in den Ausleihjournalen vermerkten Bände an die Herzogliche Bibliothek zurück. Doch vermutlich war auch diese Rückkehr nicht als endgültige angedacht, sonst hätte der Emigrant wohl kaum Amalie von Stein ein *depot*[118] hinterlassen. Ein weiteres Mal kam Graf du Manoir jedoch nicht nach Weimar, da er Anfang 1805 nach einer zweimonatigen Krankheit und Fieberschüben verstarb, wie sein Sohn in einem am 24. Juli 1805 in Juaye verfassten Brief Amalie von Stein mitteilte[119].

Fazit und Ausblick

Graf du Manoirs Umfeld war vor allem durch die heterogene Zusammensetzung der Weimarer französischen Emigranten-*Colonie*[120] geprägt. Die obrigkeitlichen Meldeverpflichtungen, welche die Untertanen wohl nur sporadisch befolgten, zielten in erster Linie auf die große Anzahl der Reisenden. Aber auch zwischen den Emigranten und der Weimarer Stadtbevölkerung sind Auseinandersetzungen nachweisbar. Graf du Manoir gelang jedoch eine äußerst schnelle Integration in die höchsten sozialen Kreise, wie seine Teilnahme an fürstlichen Speisungen und Jagdausflügen sowie die Anstellung seines Sohnes als Pagen und Gesellschafter des Erbprinzen belegen. Hilfreich waren ihm hierfür sicherlich vor allem seine adlige, französische Herkunft sowie Bildung. Bereits im ersten Zusammentreffen mit Goethe thematisierte Graf du Manoir seine Lektüren: In Bezug auf das erwähnte »Journal de Francfort« lässt sich schlussfolgern, dass er die politischen Veränderungen in Frankreich anhand der aktuelleren periodischen Presse verfolgte, diese sehr detailgenau las und in seinen eigenen Lebenszusammenhang interpretatorisch einbaute. Ansonsten sind seine Lektürepraktiken und -rezeptionen nur schwer rekonstruierbar: Lediglich Anhaltspunkte, wie die Entleihung Rousseaus, der Vergleich mit zeitgenössischen Lesehandbüchern, verschmähte sowie gewählte Fortsetzungsbände, sind feststellbar. Erschwerend kommen teilweise Überschneidungen der Titelkurzversionen mit den Entleihungen des Hofsprachmeisters Claude Dumanoir hinzu. Neben dem Anstieg der Bibliotheksentleihungen 1799, der auch durch die erst 1798 einsetzende konsequente Buchführung zu erklären ist, gilt es vor allem zu berücksichtigen, dass der Emigrant einen breiten Zugang zu Lesestoffen besaß: Abgesehen von den Beständen der Herzoglichen Bibliothek und hierbei insbesondere der *Französische*[n] *Büchersammlung*[121] Philipp C. Weylands unterhielt er enge Kontakte zu Goethe, der ihm auch Pakete schickte. Hinzu kamen weitere Austauschnetze und die Angebote der Weimarer Druck- und Bücherläden sowie der Journalverkäufer. Die Emigranten, welche die Herzogliche Bibliothek nutzten, entstammten zumeist dem Adel oder Klerus und es ist nachweisbar, dass bei deutsch-französischen Sprachproblemen Latein zumindest teilweise als Ausweg half. Graf du Manoir entlieh vor allem, wie die anderen Emigranten auch mehrheitlich, Werke der französischen Aufklärung, aber ebenso Schriften Wielands, Herders und Goethes, was nur selten bei den französischen Nutzerinnen und Nutzern vorkam. Die Bücher besaßen untereinander inhaltliche Bezüge. Es muss aber betont werden, dass nur

117 Fourier=Buch, auf das Jahr 1802, […], ThHStAW, HMA Nr. 4551, S. 133, 114–133; Hanss, Bibliotheksbesuche (wie Anm. 4), S. 10, zu Martini.

118 Thüringisches Hauptstaatsarchiv Rudolstadt, Archiv Großkochberg F 836, fol. 101v.f., hier 101v. Was Amalie von Stein für Graf du Manoir genau aufbewahrte, ist nicht mehr feststellbar. Auch für diesen Quellenverweis bin ich Friedemann Pestel (Albert-Ludwigs-Universität Freiburg) dankbar.

119 Ibid.

120 Goethe, Goethes Werke, Weimarer Ausgabe (wie Anm. 21), Bd. 11, S. 32.

121 GSA 150/B 42.

wenige der entliehenen Schriften sich direkt auf die Ereignisse der Französischen Revolution bezogen. Vergleiche mit anderen emigrierten, aristokratischen Bibliotheksnutzerinnen und -nutzern zeigen, dass die Lektüreauswahl vor allem biografisch motiviert war und vor dem Hintergrund der eigenen Verortung in dem neuen Exilumfeld wie insbesondere auch der Vergewisserung der adligen Herkunft stattfand. Zudem muss berücksichtigt werden, dass die periodische Presse durchaus aktuellere Informationen lieferte. Es ist aber davon auszugehen, dass die Lektüren der entliehenen Schriften nicht jenseits des zeitgenössischen Emigrationskontextes und somit vor der Hintergrundfolie der Französischen Revolution stattfanden. Graf du Manoir besaß in den ersten Jahren gegenüber der Revolution nicht nur keinerlei Abneigungen, wie seine Mitmenschen dies formulierten, sondern hegte sicherlich auch einige Sympathien ihr gegenüber[122]. Denn erst die Veränderungen der revolutionären Frühphase ermöglichten es ihm, das Bürgermeisteramt einzunehmen. Im Zuge der revolutionären Radikalisierung setzte der Graf durch die Emigration schließlich ein untrügliches Zeichen der Missbilligung. Seine Entleihungen aus der Herzoglichen Bibliothek zeichnen gerade vor dem Hintergrund jakobinischer Radikalisierung das Bild eines aufgeklärten Adligen: Voltaires Werke erscheinen hier weniger als Wegbereiter der revolutionären Umbrüche, als welche sie von Republikanern in den zeitgenössischen symbolischen Auseinandersetzungen angegeben wurden[123], sondern vielmehr als Bewahrer eines sozialen Gefüges, in dem sich der Leser verorten konnte[124]. Es ist daher wahrscheinlich, dass Graf du Manoir die Bibliotheksbände aufklärerischer Provenienz als soziale Entwürfe las, die ihm eine Situierung als Adligen ermöglichten: nämlich als Produkte eines aufgeklärten Ancien Régime. Zugleich stellten Wielands, Herders und Goethes Schriften einen Bezug zu seinem neuen Weimarer Umfeld dar. Die Bibliotheksentleihungen spiegeln also seine eigene Doppelsituierung zwischen Frankreich und Weimar wider. Ein Brief Graf du Manoirs an Herzog Karl August, den er im September 1801 in Juaye verfasste, verdeutlicht, dass der Emigrant die Veränderungen der Revolution sehr genau analysierte[125]. Er schilderte dem Weimarer Herzog, dass die revolutionären Umbrüche in Frankreich einen Niedergang der Religion bewirkt hätten, die Bevölkerung vor allem in den vom Bürgerkrieg verschonten Gebieten ein beachtliches Wachstum erlebe und die wirtschaftliche Gesamtsituation der Adligen sich dadurch verschlechtere. Der Emigrant beurteilte seine eigene Lebenssituation demnach in einem sehr differenzierten Geflecht zwischen Frankreich, das sich zunehmend veränderte, und Weimar, das Graf du Manoirs Leben neu kontextualisierte. Angesichts der Besitzkonfiskationen und des Staatsstreiches vom 18. Brumaire VIII wurde Graf du Manoirs in der bisherigen Forschung nur schemenhaft thematisierte Rückkehr rekonstruiert: Ein gefälschtes Weimarer Dokument bestätigte ihm einen späteren Zeitpunkt seiner Emigration, weshalb er im Sommer 1800 nach Paris gehen durfte. Es folgte seine Streichung von der Liste der Emigranten und somit seine Rehabilitierung. Anhand der Ausleihjournale und weiterer Weimarer Quellen ist feststellbar, dass sein Sohn Guillaume-Félix in Weimar blieb. Nach der Anerkennung des gefälschten Passes kehrte der Graf ein weiteres Mal im September und Oktober 1802 nach Weimar zurück, wo er sich am 12. Oktober 1802 bei Hofe verabschiedete

122 Joret, Le comte (wie Anm. 1), S. 28.

123 Lynn A. Hunt, Politics, Culture, and Class in the French Revolution, Berkeley, Los Angeles 1984, S. 67f.; Keith M. Baker, Inventing the French Revolution. Essays on French Political Culture in the Eighteenth Century, Cambridge u. a. 1990; Hesse, Publishing (wie Anm. 81), S. 31, 108, 123, 127, 154, 157, 184, 199f., 245; Dies., Revolutionary Rousseaus: The Story of his Editions after 1789, in: Marie-Christine Stuncke, Media and Political Culture in Eighteenth Century, Stockholm 2005, S. 107–128.

124 François Furet, Interpreting the French Revolution, Cambridge u. a. 1981, S. 114; Martyn Lyons, Reading Culture and Writing Practices in nineteenth-century France, Toronto u. a. 2008, S. 84.

125 Vgl. hierzu sowie im Folgenden Pestel, Weimar als Exil (wie Anm. 2), S. 298f.

und am folgenden Tag die noch entliehenen Bibliotheksbände zurückbrachte, bevor er nach Frankreich reiste.[126] Ein nicht weiter rekonstruierbares *depot*[127], das er Amalie von Stein hinterließ, lässt aber die begründete Annahme plausibel erscheinen, dass auch diese Rückkehr nach Frankreich nicht endgültig sein sollte. Dies veranschaulicht die Handlungsspielräume, welche Graf du Manoir gerade wegen seiner guten Integration im Weimarer Exil nutzen konnte. Angesichts der begründeten Aussicht auf eine erfolgreiche Rückkehr nach Frankreich plante du Manoir seine Rückreise so selbstbestimmt, wie auch seine vorhergegangene Emigration. Die Handlungsmöglichkeiten des französischen Adligen waren hierbei in die konkreten Lebensumstände, die sich mit der Emigration ergaben, eingebettet, und auch seine Lektüren waren im Alltagsgeschehen verankert, aus deren Vielschichtigkeit heraus ich sie dargestellt habe. Die methodischen Herangehensweisen dieser Arbeit besitzen so eine eigenartige Affinität zu den Zeilen, die Goethe in dem von Graf du Manoir entliehenen Bibliotheksband »Hermann und Dorothea« einem alten, ehrwürdigen, als *Richter*[128] bezeichneten Flüchtling in den Mund legt und die in dem Polyhymnia gewidmeten, fünften Gesang des Versepos' erscheinen:

> *Wahrlich unsere Zeit vergleicht sich den seltensten Zeiten,*
> *Die die Geschichte bemerkt, die heilige wie die gemeine.*
> *Denn wer gestern und heut' in diesen Tagen gelebt hat,*
> *Hat schon Jahre gelebt: so drängen sich alle Geschichten*[129].

Denn so wie die Muse Polyhymnia zahlreiche Lieder vereint, wird in diesen Zeilen auch die Geschichte unter der Musengestalt Klio dargestellt, über welche der *Richter*[130] auf literarischer Ebene sein Urteil fällt. Zwei Tage, so steht es dort geschrieben, erschienen ihm wie Jahre, so dicht *drängen sich alle Geschichten*[131], die Emigration und Alltag bestimmten. Diesen komplexen Vergangenheiten gerecht zu werden, bedarf es einer mehrdimensionalen, beweglichen, »differenzierte[n] Sehweise«[132], die – in Anlehnung an das obige Zitat Goethes – jene Geschichten in den Mittelpunkt stellt, die sich um die historischen Akteure drängten. Hierbei gilt es besonders die Lektüreinhalte und -praktiken der Akteure in ihren Handlungsmöglichkeiten und Interpretationszusammenhängen zu untersuchen und diese im Kontext des historischen Alltagsgeschehens zu situieren – und zwar nicht nur anhand der herausragenden Weimarer Schriftsteller, wie dies in der älteren Forschung geschehen ist[133]. Gerade weil Graf du Manoirs Lektüren durch den historischen Alltag geprägt und diese wechselseitig mit Bedeutungen aufgeladen waren, ist eine differenzierte beiderseitige Rekonstruktion möglich. Die sich drängenden Geschichten der Emigranten spiegelten sich in ihren Leseinhalten und -praktiken wider. Es sind die komplexen Geschichten vergangener Leben.

126 Fourier=Buch, auf das Jahr 1802, […], ThHStAW, HMA Nr. 4551, S. 133.
127 Thüringisches Hauptstaatsarchiv Rudolstadt, Archiv Großkochberg F 836, fol. 101 v. f., hier 101 v.
128 Goethe, Goethes Werke, Weimarer Ausgabe (wie Anm. 21), Bd. 50, S. 231; Anhang, 4.9.
129 Ibid.
130 Ibid.
131 Ibid.
132 Natalie Z. Davis, Die zwei Körper der Geschichte, in: Fernand Braudel u. a., Der Historiker als Menschenfresser. Über den Beruf des Geschichtsschreibers, Berlin 1990, S. 73.
133 Elise von Keudell, Goethe als Benutzer der Weimarer Bibliothek. Ein Verzeichnis der von ihm entliehenen Werke, hg. v. Werner Deetjen, Weimar 1931; Paul von Bojanowski, Schiller und die Weimarische Bibliothek, in: Weimarische Zeitung 85 (9. April 1905), Beilage, S. 1–31; Gottfried Günther, Herder als Benutzer der Weimarer Bibliothek, in: Walter Dietze u. a. (Hg.), Herder-Kolloquium 1978. Referate und Diskussionsbeiträge, Weimar 1980, S. 410–415; Bärbel Schneider, Herders Entleihungen aus der Weimarer Bibliothek. Eine Bibliographie, Wien 1999.

Anhang

Entleihungen des Emigranten Graf Jean-Louis Le Chanoine du Manoir, seines Sohnes Guillaume-Félix und des Hofsprachmeisters Claude Dumanoir[134]

Verzeichniß der ausgeliehenen Bücher vom Jahr 1792 an[135]

[1] *Ms. de Manoir*
- [1.1] *Don Quixote, François, T. I–IV.* Entleihungsdatum: 21. Oktober 1795. Rückgabedatum: nicht vermerkt [durchgestrichen].
- [1.2] *Buffon algemeine Naturgeschichte, 3r B.* Entleihungsdatum: 4. Nov. 179*. Rückgabedatum: nicht vermerkt [durchgestrichen].
- [1.3] *Buffon algemeine Naturgeschichte, 2. B. 3, 4 Th.* Entleihungsdatum: 2. Dezember 1795. Rückgabedatum: nicht vermerkt [nicht durchgestrichen].
- [1.4] *Oeuvres diverses de Fontenelle T. I–III.* Entleihungsdatum: 25. November 1795. Rückgabedatum: nicht vermerkt [nicht durchgestrichen].
- [1.5] *Crevier Hist. des Empereurs Romains T. I–III IV–VI.* Entleihungsdatum: 6. Januar 1796. Rückgabedatum: nicht vermerkt [durchgestrichen].
- [1.6] *Lassenii deutsche Sprichwörter.* Entleihungsdatum: 9. Dezember 1795. Rückgabedatum: nicht vermerkt [nicht durchgestrichen; enthält Signaturenvermerk].

Verzeichniß der ausgeliehenen Bücher 1798–1801[136]

[2] *Hr. Dumanoir*
- [2.1] *Dictionnaire d'élocution françoise. T. I. II.* Entleihungsdatum: 12. Oktober 1795. Rückgabedatum: nicht vermerkt [durchgestrichen, mit Anmerkung versehen: Hat schon längst Durchl. Hr. Erbprinz erhalten.].
- [2.2] *Memoires d'un homme de qualité. T. I–VI.* Entleihungsdatum: nicht angegeben. Rückgabedatum: 23. Januar 1798. [durchgestrichen].
- [2.3] *Demandre Diction. de l'Elocution francoise. T. I. II.* Entleihungsdatum: 08. Februar 1798. Rückgabedatum: 01. November 1800. [durchgestrichen].
- [2.4] *Cahiers de Lecture de l'an 1795. Jan–Dec.* Entleihungsdatum: 26. Juli 1800. Rückgabedatum: 20. August 1800. [durchgestrichen].
- [2.5] *Cahiers de Lecture de l'an 1794. Jan–Dec.* Entleihungsdatum: 20. August 1800. Rückgabedatum: 01. November 1800. [durchgestrichen].
- [2.6] *Cahiers de Lecture de l'an 1793. N. 1–10.* Entleihungsdatum: 01. November 1800. Rückgabedatum: 10. Januar 1801. [durchgestrichen].
- [2.7] *Cahiers de Lecture de l'an 1792. N. 1–12.* Entleihungsdatum: 10. Januar 1801. Rückgabedatum: nicht vermerkt. [nicht durchgestrichen].

[3] *Mr. le C^te Dumanoir*
- [3.1] *Pope Oeuvres 1–6. Vol.* Entleihungsdatum: 16. Januar 1799. Rückgabedatum: 16. März 1799. [durchgestrichen].
- [3.2] *Rousseau Nouv. Heloise. 1–3 Vol.* Entleihungsdatum: 16. Januar 1799. Rückgabedatum: 09. Februar 1799. [durchgestrichen].

134 Nicht eindeutig lesbare Buchstaben (*) und Wörter (***) werden gesondert angegeben.
135 HAAB, Loc A:35.1 bzw. M 2077 (1).
136 HAAB, Loc A:35.2 bzw. M 2077 (2).

[3.3] *Buffon Hist. des Oiseaux. Planch. Tome IV.* Entleihungsdatum: 24. Januar 1799. Rückgabedatum: 06. Februar 1799. [durchgestrichen].
[3.4] *Jacques Fataliste. T. 1. 2.* Entleihungsdatum: 09. Februar 1799. Rückgabedatum: 16. März 1799.
[3.5] *Correspondence de Charette, Stofflet & c. T. I.* Entleihungsdatum: 09. Februar 1799. Rückgabedatum: 24. April 1799. [durchgestrichen].
[3.6] *Vie de Catherine. T. I. II.* Entleihungsdatum: 06. März 1799. Rückgabedatum: 24. April 1799. [durchgestrichen].
[3.7] *Les nuits parisiennes. T. I. II.* Entleihungsdatum: 16. März 1799. Rückgabedatum: 24. April 1799. [durchgestrichen].
[3.8] *Micromegas de Voltaire.* Entleihungsdatum: 16. März 1799. Rückgabedatum: 24. April 1799. [durchgestrichen].

[4] *Comte du Manoir*
[4.1] *Histoire universelle. T. 11. 12.* Entleihungsdatum: 27. April 1796. Rückgabedatum: Januar 1798. [durchgestrichen].
[4.2] *Route de l'Inde, par Henry.* Entleihungsdatum: 26. Juni 1799. Rückgabedatum: 21. August 1799. [durchgestrichen].
[4.3] *Stedman Voyage a Surinam & dans l'Interieur de la Guyane.* Entleihungsdatum: 26. Juni 1799. Rückgabedatum: 21. August 1799. [durchgestrichen].
[4.4] *Herders Ideen. I. II. Th.* Entleihungsdatum: 13. Juli 1799. Rückgabedatum: 17. August 1799. [durchgestrichen].
[4.5] *Wielands Werke 22. 23. Th.* Entleihungsdatum: 17. August 1799. Rückgabedatum: 28. August 1799. [durchgestrichen].
[4.6] *Wielands Werke 9. u 21. Th.* Entleihungsdatum: 28. August 1799. Rückgabedatum: 17. September 1799. [durchgestrichen].
[4.7] *Necker de l'import. de Opinion religieuse.* Entleihungsdatum: 28. August 1799. Rückgabedatum: 20. November 1799. [durchgestrichen].
[4.8] *Wielands Werke. T. 36.* Entleihungsdatum: 17. September 1799. Rückgabedatum: 16. November 1799. [durchgestrichen].
[4.9] *Goethe Hermann u. Dorothea.* Entleihungsdatum: 17. September 1799. Rückgabedatum: 21. September 1799. [durchgestrichen].
[4.10] *Voltaire. T. 46.* Entleihungsdatum: 17. September 1799. Rückgabedatum: 21. September 1799. [durchgestrichen].
[4.11] *Herders Ideen. 3. 4. Th.* Entleihungsdatum: 25. September 1799. Rückgabedatum: 16. November 1799. [durchgestrichen].
[4.12] *Pythagore Voyage. T. I–III.* Entleihungsdatum: 25. September 1799. Rückgabedatum: 02. November 1799.
[4.13] *Voltaire. T. 4. & 44.* Entleihungsdatum: 25. September 1799. Rückgabedatum: nicht vermerkt. [durchgestrichen].
[4.14] *Voltaire. T. 13. 14.* Entleihungsdatum: 05. Oktober 1799. Rückgabedatum: 26. Oktober 1799. [durchgestrichen].
[4.15] *Voltaire. T. 11. 12.* Entleihungsdatum: 26. Oktober 1799. Rückgabedatum: 13. November 1799. [durchgestrichen].
[4.16] *Tableau de l'Empire Ottoman T. I. II.* Entleihungsdatum: 30. Oktober 1799. Rückgabedatum: 21. Dezember 1799. [durchgestrichen].
[4.17] *Montesquieu Lettres Persannes avec Lettres Turcs.* Entleihungsdatum: 30. Oktober 1799. Rückgabedatum: 23. November 1799. [durchgestrichen].
[4.18] *Voyage de Pythagore. T. IV–VI.* Entleihungsdatum: 2. November 1799. Rückgabedatum: 1. März 1799 [=1800]. [durchgestrichen].

[4.19] *Herder Briefe z. Beförd. d. Humanit. 7. 8. 9.* Entleihungsdatum: 13. November 1799. Rückgabedatum: 28. Januar 1800. [durchgestrichen].
[4.20] *Voltaire Oeuvr. T. 32. 36.* Entleihungsdatum: 13. November 1799. Rückgabedatum: 28. Januar 1800. [durchgestrichen].
[4.21] *Herders Ideen. 3. 4. Th.* Entleihungsdatum: 16. November 1799. Rückgabedatum: 28. Januar 1800. [durchgestrichen].
[4.22] *Blair Lec. Rhetoriques. T. I. II.* Entleihungsdatum: 16. November 1799. Rückgabedatum: 08. Januar 1800. [durchgestrichen].
[4.23] *Necker de l'import. d. Opinion relig.* Entleihungsdatum: 20. November 1799. Rückgabedatum: 12. Juli 1800. [durchgestrichen].
[4.24] *Emilie Varmont. T. I–III.* Entleihungsdatum: 23. November 1799. Rückgabedatum: 04. Dezember 1800. [durchgestrichen].
[4.25] *Valmont de Bomare Diciton. natur. T. I–X avec 1. Tom. Suppl.* Entleihungsdatum: 30. November 1799. Rückgabedatum: 12. Juli 1800. [durchgestrichen].
[4.26] *Voltaire. * T. II. Nouv. ed.* Entleihungsdatum: 14. Dezember 1799. Rückgabedatum: 21. Dezember 1800. [durchgestrichen].
[4.27] *Diderot. Oeuvres. T. IV.* Entleihungsdatum: 21. Dezember 1799. Rückgabedatum: 08. Januar 1800. [durchgestrichen].
[4.28] *Wielands Werke. 1. 2. Th.* Entleihungsdatum: 08. Januar 1800. Rückgabedatum: 25. Januar 1800. [durchgestrichen].
[4.29] *Voltaire. T. VIII. **c. ed.* Entleihungsdatum: 08. Januar 1800. Rückgabedatum: 25. Januar 1800. [durchgestrichen].
[4.30] *Habiti antichi.* Entleihungsdatum: 29. Januar 1800. Rückgabedatum: 26. März 1800. [durchgestrichen].
[4.31] *Galerie des Et. gener. T. I.–III.* Entleihungsdatum: 01. März 1800. Rückgabedatum: 1*. März 1800. [durchgestrichen].
[4.32] *Pages Hist. de la Revolut. Fr. T. I. II.* Entleihungsdatum: 01. März 1800. Rückgabedatum: 26. Juli 1800. [durchgestrichen].

Verzeichniß der bei Fürstl. Bibliothek ausgeliehenen Bücher. Vom 7. Febr. 1801. bis 1804[137].

[5] *Hr. Graf Dumanoir*
[5.1] *Soulavie Mem. de Louis XVI. T. I-VI.* Entleihungsdatum: 22. September 1802. Rückgabedatum: 13. Oktober 1802. [durchgestrichen].

[6] *Hr. Hofsprachmeister Dumanoir*
[6.1] *Cahiers de Lecture. 1792. N. 1–12.* Entleihungsdatum: 10. Januar 1801. Rückgabedatum: 14. März 1801. [durchgestrichen].
[6.2] *Cahiers de Lecture. 1791. N. 1–12.* Entleihungsdatum: 14. März 1801. Rückgabedatum: 15. Juli 1801. [durchgestrichen].
[6.3] *Cahiers de Lecture. 1790. N. 1–12.* Entleihungsdatum: 15. Juli 1801. Rückgabedatum: nicht vermerkt. [durchgestrichen].
[6.4] *Cahiers de Lecture. 1789. 10 Numm.* Entleihungsdatum: 26. September 1801. Rückgabedatum: 25. Januar 1802. [durchgestrichen].
[6.5] *Theatre François. T. XXV.* Entleihungsdatum: 20. März 1802. Rückgabedatum: 19. Mai 1802. [durchgestrichen].

137 HAAB, Loc A:35.3 bzw. M 2077 (3).

[6.6] *Dufresnoy Hist. de Jeanne d'arc. T. I–III.* Entleihungsdatum: 28. April 1803. Rückgabedatum: 07. *** 1803. [durchgestrichen].

Buch über die ausgeliehenen Bücher bei für. H. Bibliothek. 1805. 1806. 1807[138].

[7] *Mr. Dumanoir*

[7.1] *Prudhomme Hist. d. Crimes de Revolut. T. I–III. IV–VI.* Entleihungsdatum: 30. Januar 1805. Rückgabedatum: 22. Mai 1805. [durchgestrichen].

[7.2] *Memoires d'un homme de qualité, qui s'est retiré du monde. T. I–VI.* Entleihungsdatum: 02. Oktober 1805. Rückgabedatum: 12. April 1806. [durchgestrichen].

138 HAAB, Loc A:35.4 bzw. M 2077 (4).

David Wetzel

ANY MOUSE CAN BITE A LION'S TAIL

Recent Research on the Concert of Europe

In the March 1977 issue of »The Journal of Modern History«, a special edition devoted to the works of A.J.P. Taylor, Donald Cameron Watt, in his piece disagreeing with Taylor on the origins of the Second World War, conceded: »Any second-year philosophy undergraduate can refute Descartes and Leibniz, perceive inconsistencies in Kant, and irrationality in Wittgenstein. Any mouse can bite a lion's tail. But the mouse remains a mouse and the lion a lion«[1]. Reading this, one is tempted to credit Watt with civility, discretion, and courtesy, which had not always been true in the case he was discussing because Taylor's work had, for decades, been the subject of furious controversy, a fact that was not lost on the honoree who, in the article he himself wrote for the same issue, remarked: »When criticizing an author I have never descended to personal abuse. I cannot say the same about my critics«[2].

Matthias Schulz[3] in this book is scrupulously polite and correct, most of the time at any rate, when disagreeing with those whose works he criticizes, but he is at pains to stress these disagreements all the same – indeed, almost from the very first page. The book, twelve years in the making, stems from his postdoctoral thesis, completed, one gathers from the preface, in 2001–2002 at the University of Rostock, then abridged and revised in 2006–2007 at the Institute für Europäische Geschichte at the University of Mainz where, in 2007, it took its place as volume 21 of the series entitled »Studien zur Internationalen Geschichte«. It is addressed to the forty-five year period from 1815 to 1860 – to the period, that is, between the Congress of Vienna and the decisive year of Italian unification. The book consists of three parts, the first of which deals with the formation, expansion, and institutionalization of the European Concert between 1815 and 1848; the second covers the years from 1848 to 1860 and the series of important wars, revolutions, and other disorders that took place during that period: first and foremost the Crimean War (1853–1856); the crisis between Switzerland and Prussia over Neuenberg and the latter's ultimate inclusion in the Swiss Confederation (1856–1857); the dispute between (largely) Turkey and France over the Moldavian elections of 1858 that paved the way for the independence of Rumania; and finally, the decisive events related to the unification of Italy: the Austro-Sardinian War of 1859, the expedition of Giuseppe Garibaldi, the Italian romantic and adventurer, to Sicily in May 1860, the Sardinian invasion of the papal states four months later, and the meeting between King Victor Emanuel and Garibaldi that resulted in the formation of the Kingdom of Italy; section three, the shortest, deals with the refinement of the norms of Concert discourse, offering observations on how it was able to manage change,

1 Donald Cameron Watt, Some Aspects of A.J.P. Taylor's Work as a Diplomatic Historian, in: The Journal of Modern History 41 (1977), p. 19–33, p. 33.
2 A.J.P. Taylor, Accident Prone or What Happened Next?, in: ibid., p. 1–18, p. 14.
3 Matthias Schulz, Normen und Praxis. Das europäische Konzert der Großmächte als Sicherheitsrat, 1815–1860, Munich (Oldenbourg) 2009, XII–726 p., ISBN 978–3–486–58788–3, EUR 79,80.

influence national policies and international disputes, and pointing out, among other things, that the concept of *Sicherheitsrat* (literally, »security council«) taken as a basis for Concert action is one that was, for the most part, conceived reasonably and not extravagantly by its participants.

Schulz's introduction forms the point of departure for a discussion of just what the Concert was, and he defines it quite simply as the system of cooperation among the allies (Great Britain, Russia, Austria, and Prussia) who defeated France in 1815 (and, later, in 1818, admitted her to their circle) for the purpose of restoring and preserving the peace after the Napoleonic wars and their practice of meeting in conferences rather than bilateral or multilateral negotiations to deal with the problems of general concern. The Concert was more notable for its discord than its harmony but, as Schulz notes, by and large the system worked and prevented the outbreak of a general war on the European continent between 1815 and 1914.

As indicated above, the introduction also serves as a point of departure for a discussion of and disagreement with his predecessors, and here Paul W. Schroeder whose landmark book on »The Transformation of European Politics«[4], a book that originally prompted Schulz's interest in this subject, clearly occupies the most prominent position. Schulz's disagreements with Schroeder extend over the whole of his book. Sometimes these disagreements are provocative; sometimes they manage to throw light on old problems or offer new ways of looking at them, suggesting hitherto unrecognized aspects, new avenues of approach, bringing into his discussion areas of international history that have been largely passed over, if not ignored altogether. Schulz's portraits are drawn on a wide canvass; his views at times are particularly compelling; and some of his bold and arresting ideas are unquestionably relevant to the world of today. Clearly Matthias Schulz is no mouse. In the end, however, his repeated challenges to Schroeder (and with them his book) fall short in four important ways. These concern the Vienna settlement, the European Concert as it operated between 1823 and 1848, the Crimean War, and the unification of Italy.

To start with the first difficulty: According to Schulz, any reading of the Vienna settlement of 1814–1815 as one that rested on the shared hegemony or imbalance of the two flanking Powers, Britain and Russia, over the other states, Austria, Prussia, and France – as Schroeder has argued[5] – is misleading and wrong. On the contrary: the Vienna system and the Concert itself was one of cooperation among members.

> »Via the Concert, the Great Powers assigned to themselves a collective authority on questions of European politics that excluded the other states. This gave them equal status. That and the practice of making decisions as a single body within the scope of the Concert allowed for the hiding of power imbalances among the Great Powers and the moderation of desire for more power, especially with respect to further territorial acquisition«[6].

This was, argues Schulz, far from being a system of shared hegemony, and it could not have been because the two hegemonic Powers, Britain and Russia, were not really hegemons. This was, in Britain's case, shown during the Napoleonic wars. Britain, he observes, alone was unable to break Napoleon's continental system. Britain's energies after 1815, he notes, were absorbed by her colonies and by efforts to build up her financial strength. An isolated country

4 Paul W. Schroeder, The Transformation of European Politics 1763–1848, Oxford 1994.
5 Paul W. Schroeder, Did the Vienna Settlement Rest on a Balance of Power?, in: Id., Systems, Stability and Statecraft: Essays on the International History of Modern Europe, ed. with an introduction by David Wetzel, Robert Jervis and Jack S. Levy, New York 2004, p. 37–57.
6 Schulz, Normen und Praxis (see n. 3), p. 71.

and proud of it, preoccupied, particularly in the years after 1815, with serious domestic unrest (Peterloo, Ireland, Chartism, franchise reform, etc.), Britain, though imposing, was never in a position to dominate the Continent[7].

Similarly for Russia[8]. For many centuries separated geographically from the development of European civilization and culture, a country with enormously long borders that ran from Alaska to Turkey, consumed with an inordinate fear of revolution within as well as outside them, possessing vast resources but able to mobilize them only with inordinate difficulty, hamstrung by an underdeveloped infrastructure and by a population that was anything but homogenous, Russia, though a great autocracy, was also a country with deep and serious difficulties, and the real power potential of Petersburg after 1815 was limited. Though Russia's army was the largest in Europe, the territory which that army had to defend was vast[9].

What really existed after 1818 (when France joined the Concert) was a »moral pentarchy«, as Metternich once described the system to Tsar Alexander I, and which the British foreign minister, Robert Castlereagh, toggling back and forth between enthusiasm and caution, once pictured to his Prime Minister, Robert Earl of Liverpool, as a European Government, giving to the Great Powers the efficiency and almost simplicity of a single state[10]. For Schulz, the system worked because a balance of power really existed – that is, »no one state«, as Taylor once put it, »was strong enough to eat up all the rest«[11]. In practice the balance of power restrained – and for a time blocked and thwarted – attempts for supremacy in Europe, and sovereigns worked hand in hand with each other against war, revolution, liberalism, nationalism, and socialism. Once the spirit of cooperation declined, as new energies surfaced and the balance of power changed, the Vienna system faltered, but it was revived by an infusion of energy from the two western Powers, first Britain then France.

> »Above all the authors of the peace settlement strived to put a stop to the most important causes of wars in the 18th century: stop dynastic quarrels, wars of succession and revolution via the anti-revolutionary legitimacy argument; […] stop territorial and legal uncertainties through common recognition of borders as well as through collective guarantees of the independence and neutrality of Switzerland and the free city of Cracow; stop mistrust through trust-building measures, simplifying diplomatic protocols and monarchical ceremonials, increasing the frequency of meetings of sovereigns […] in time of peace; and stop miscellaneous conflicts […] by discussion of European problems during congresses or conferences if need arose«[12].

Much of what Schulz says is true, but he overstates some factors and ignores others. The Vienna System was far more than a set of arrangements and practices. Unlike the aftermath of the two World Wars of the twentieth century when the difficulties of keeping coalitions together was far more sadly in evidence than they were in 1815, the statesmen of 1814 had *interests* in common that enabled them to surmount differences among them that they carried over into the post-war era. The statesmen of Vienna recognized that the concept of *interest* itself required a certain sort of disciplinary restriction to avoid serious error and distortion both in understanding and in application, and we find this in their observance of the values of prudence, of proportionality (action should bear a reasonable relationship to its presumed consequences) and of international law. Above all, they supported the devices, mechanisms, practices, and measures Schulz lists

7 Ibid., p. 49.
8 Ibid., p. 49–52.
9 Ibid., p. 46–53.
10 Ibid., p. 70.
11 A.J.P. Taylor, The Struggle for Mastery in Europe, 1848–1918, Oxford 1984, p. XIX.
12 Schulz, Normen und Praxis (see n. 3), p. 71.

not because they were worn down by exhaustion, but because the experience of trying to deal with Napoleon, who nearly destroyed them, had taught them that things could not go on as they had and, in an effort to put things right, they were ready to build a new order and take steps to see that it was preserved.

Moreover, Schulz's idea of the power constellation, and particularly his picture of the flanking Powers after 1815, can be challenged (indeed stood on its head) on at least three grounds. The first has to do with power itself. Consider Britain. Thanks to her naval power, she dominated the seas; she was able to acquire territory in almost every part of the world while keeping everything she desired. She dominated the world in finance, in commerce, and in trade. Or take Russia. The convulsions of violence and confusion in 1812–1813 brought Russia robust political health and the almost unlimited centralization (especially after 1825) of autocratic power and of political thought. Russia's army *was*, and one might add not without justification, the most feared in the world. Her population was the world's largest; her bureaucracy better than most on the continent, excluding perhaps Prussia's.

The second weakness in Schulz's argument has to do with geography. As Great Powers in a unique geographic position and heirs to extensive involvements flowing from that position, Russia and Britain were in a position to develop their political interests in ways quite different from those of the Powers on the continent. The Vienna settlement left the two flanking Powers unquestionable hegemons, their positions secure, consolidated, invincible – Russia in Persia, central Asia, the Far East, and North America; Britain all over the globe. By the same token, geography also rendered the continental Powers – France, Prussia, and Austria – weak, exposed, and vulnerable to attack from one another.

This point is closely linked to a third Schulz overlooks. Britain and Russia possessed something the continental Powers did not – namely, flexibility when it came to alliances. They did not need them and could design their respective polices without them. This was not true on the continent. The tension between Austria and Prussia, so characteristic of the eighteenth century, undoubtedly relaxed between 1815 and 1848; the two were usually allies during this period and linked to one or the other flanking Powers for support, but such support was not always forthcoming. Austria, for example, would have liked British support against a possible French attack in Italy in 1830–1832, but Britain was not in a position to help, and Russia was tied down in Poland. As for France, she repeatedly (and usually unsuccessfully) sought alliances with Britain and Russia, but such attempts almost always ran into the sand. Keeping Austria and Prussia in a state of permanent enmity with each other and dependent on Russia for support was a staple of Russian policy in the eighteenth century, but less so in the nineteenth – Alexander I's advisors, military and civilian, sometimes wanted to retract, if they could, some of the more conciliatory steps he took toward Austria and Prussia but routinely failed, due primarily, if not exclusively, to the spirit of monarchical solidarity with which the Holy Alliance – the alliance of Russia, Austria, and Prussia of September 1815 – was suffused and which Alexander observed. In any case, Austria and Prussia both knew that neither could scrape through any challenge to their security without assistance from each other or the Germanic confederation – a point illustrated by the revolutions of 1820–1821, those of 1830–1832, and most vividly, by the war scare of 1840–1841, when France threatened neither Britain nor Russia, her true antagonists, but Prussia. *Pace* Schulz the system established at Vienna was one in which the two strongest Powers in the world, far less vulnerable than the other three, began to work together to solve common problems, as both did during the major crises between 1848 and 1852. That there was a Concert of Europe and that it played a vital, indispensable role in managing European affairs cannot be doubted, but the idea that its members possessed anything resembling the real equality Schulz describes is one that can be ruled out with great definiteness.

These considerations lead into Schulz's next three chapters on the Concert during the period from 1818 to 1848. While little of his material will be new to the reader who has followed the

history of the many of the accounts of this period, his chapters are a useful summary of that far greater body of material. Here Schulz sees two profoundly rooted but conflicting strains beating in the breasts of the two Powers who were, during these years, most extensively engaged in the process – Austria, whose conception was essentially static and dogmatic in her attachment to the status quo, and Britain, whose conception was essentially elastic and who saw the Concert as a tool to manage international change. (This view is not, it should be pointed out, entirely new. It has been expressed before in one form or another by historians like H.W.V. Temperley whose articles, though not his book, on the Crimean War Schulz cites). In this second section, Schulz, again disagreeing with Schroeder over how the Concert was managed, seeks to show how deep this schism was.

Schulz believes that Castlereagh (to some extent), but more so his successors George Canning and especially John Henry Temple, Lord Palmerston, and later William Ewart Gladstone (whose view of the Concert Schulz discusses in his conclusion), embodied this more flexible approach which took account of the emergence of forces like nationalism and liberalism and channeled them constructively into dynamic but manageable forces that helped preserve the general peace. Whether this view of the Concert was a correct one will be considered later. But Schulz, though disagreeing with Schroeder about who was in charge, shows that the Concert, in whatever form, was remarkably successful, between 1820 and 1848, in the handling and containing of international crises and preventing them from escalating into the kind of wars that plagued Europe under Napoleon from 1802 to 1815: the revolts in Spain, Naples, and Piedmont in 1820–1821; the crisis over Greece from 1821 to 1825; the revolutions against Spanish and Portuguese rule in Latin America; the Greek crisis of 1826–1829; the revolutions of 1830; the Eastern crisis of 1832–1841; similar disturbances of the 1830s and 1840s, including the rising in Galicia in 1846 and the resulting Austrian annexation of Cracow with Russian approval, an operation Schulz denounces as an example of an »unholy alliance«[13] – a point, one might add, that could hardly be more debatable (among other things Metternich was loath to violate a central provision of the Vienna treaty and his fear of adding more Poles to a monarchy already teeming with unrest in Hungary and Lombardy was anything but insincere); and the Swiss Civil War (*Sonderbund*) of 1847.

Schulz believes that preservation of peace did not mean that the Concert was immune from discord and dissension among its participants. Quite the contrary. After 1823, there developed a schism, as he puts it, between the reactionary Powers of Central and Eastern Europe (chiefly Russia and Austria) and the more liberal-constitutionalist Powers, Britain and France in the West.

> »Action of the majority of Concert members against revolution in third party states existed only in the years between 1818 and 1823 as the basis for Concert diplomacy based on the unity of the three eastern Powers and the increasingly conservative outlook of the Russian tsar. Great Britain from the beginning was against anti-revolutionary intervention, but she had to yield to majority rule until the rise of her own principle of non-intervention, unless in cases of danger to international security or equilibrium which would warrant an intervention in the internal affairs of another state. Then, after 1823, anti-revolutionary intervention receded into the background as a Concert practice [...]. Between 1823 and 1841, the principle of Concert diplomacy and practice was geared toward maintaining balance/equilibrium; the goal of action was to preserve this equilibrium and more and more to maintain the independence of states as the British understood this«[14].

13 Schulz, Normen und Praxis (see n. 3), p. 132.
14 Ibid., p. 144.

Britain, therefore, became the new manager of the Concert. The prior manager, Austria, was too focused on revolution, too tied to the status quo, too reactionary to be effective. The Concert under Metternich was never that effective anyway. Metternich exaggerated the threat of revolution everywhere, especially in France, and his policy of governing was always and reflexively repressive. Metternich, argues Schulz, abused Canning for putting British interests first yet was ready to wreck his conservative partnership with Russia for the sake of Austrian interests in the Balkans[15].

All this is accurate and correct. The effect and direction of Metternich's efforts after 1819 in Germany, Italy, and Poland bear an air of excited discovery that distorted and exaggerated the revolutionary dangers and undermined the 1815 arrangements by tying them to repressive methods. On the other hand – a point Schulz seems not to notice or emphasize – the reckless nationalist ideologues and revolutionaries whom Metternich opposed threatened stability even more than he and his system did, and Britain in this period (as in later ones) was often long on words but short on action. And there is a deeper flaw in Schulz's argument. The ideological rifts were never as intense as he describes. They produced fierce debate and argument, but all the fighting was done on paper. And, what is more, they transcended ideological divides. They were, that is, as much *among* the conservative and liberal Powers as between them. Witness the repeated Russo-Austrian disputes over the Balkans and Turkey and the Anglo-French splits over the same area but also over Belgium, Italy, France, Germany and, above all, Spain. Powers, regardless of their ideological orientation, routinely intervened in foreign revolutions in areas important to them or they did not. The most reactionary regime in Europe between 1815 and 1848 – the France of Charles X (1824–1830) – had the most sweeping revolutionary ambitions.

The second (and central) section of Schulz's book is entitled »Challenge and Integration«, and it deals with the response of the European Concert to the great challenges that arose between 1848 and 1860: the revolutions of 1848, the Crimean War, the crisis over Neuenburg, the creation of an independent Rumania, and the unification of Italy.

Schulz's views on the Crimean War deserve a special section of this review since they pose a clear challenge not only to those of Schroeder but also to Norman Rich, and to a lesser extent, Anselm Doering-Manteuffel (one of the editors of this series) and Winfried Baumgart who have seen the war as one that was clearly avoidable and largely brought on by the Western Powers with Britain in the lead[16]. According to Schulz's interpretation of what happened, the war was fought »to contain the Bear; to Europeanize the Eastern Question«[17]; and, above all, to put down Russian aggression. The sources of this aggression were many, and Russian policy was not always consistent. There were, in particular, two influential factions, one composed of people who were reasonably content with Russia's international position, who wanted to see peace preserved in her external relationships and who favored, for this reason, the continued cultivation of a peaceful relationship with the Porte. Opposed to this conservative, internationally minded, and generally Westernized faction, there was one of contrary disposition, made up of several elements united by the spirit of active – sometimes exalted – nationalism, eager to see Russian prestige elevated and inclined – all of them – to look to the southwest, to the Balkans, the Ottoman Empire, and the Straits as a theater for what they envisaged as the dramatic

15 Ibid., p. 76–102.

16 Paul W. Schroeder, Austria, Great Britain, and the Crimean War: the Destruction of the European Concert, Ithaca 1972; Norman Rich, Why the Crimean War: A Cautionary Tale, Hanover, London 1985; Anselm Doering-Manteuffel, Großbritannien und die Transformation des europäischen Staatensystems 1850–1851, in: Peter Krüger (ed.), Kontinuität und Wandel in der Staatenordnung der Neuzeit: Beiträge zur Geschichte des internationalen Systems, Marburg 1991, p. 153–70; Winfried Baumgart, Der Friede von Paris 1856. Studien zum Verhältnis von Kriegführung, Politik und Friedensbewahrung, Munich 1972.

17 Schulz, Normen und Praxis (see n. 3), chapter title, p. 296.

expansion of Russian power and influence[18]. It was this faction that brought on the Crimean War by undertaking a series of dangerous actions – above all, by sending to Constantinople in February of 1853 a special mission the purpose of which was to secure by a bilateral treaty a Russian protectorate over the Orthodox subjects of the Ottoman Empire. What lay behind the Russian demand? Why did the Russians bring it forward? Schulz's answer: »The tsar wanted a free hand in the Ottoman Empire«. Of course, he would have preferred to accomplish this »without war with France and England«[19]. But his actions were reckless in the extreme and instead provoked a hostile coalition against Russia led by Britain and France who were prepared to go to war rather than let him have his way.

In order to avoid this, negotiations were hastily put in hand by the other European Powers, but particularly the Austrians, whose reaction to the above-mentioned developments was, since their empire touched both Turkey and Russia, of vital importance. These negotiations were complex and confused, but in the end they were successful, and the Russians consented to deal with Turkey, not unilaterally, but through the other Powers of Europe. This consent was embodied in the Vienna Note of June 1853, a document that forced concessions upon the Turks. The Turks, however, dug in their heels. Encouraged – pushed would be a truer word – by the British ambassador, Stratford de Redcliffe, they insisted on amendments to the note, an action that prompted the Russians to break off and reject it. The Turkish decision, says Schulz, was clearly the right one because the Russians were bent on cheating all along. The Tsar accepted the note but the Russian government »twisted the concessions in a publicity stunt [as early as 3 August] to mean that diplomats had acknowledged its alleged claims«[20]. The Russians then went further and insisted, at the end of September, on a »violent interpretation« that gave them the unfounded rights they had been seeking all along. This was the point of no return and there followed a series of events – a Turkish declaration of war against Russia, Russia's destruction of the Turkish Black Sea fleet, movement of the western fleets into the Black Sea in support of Turkey, and finally a declaration of war against Russia by the Western Powers. At bottom, the war was fought to preserve the European balance of power. This was secured by the defeat of the Russian armies in the Crimea and by the destruction, on 8 November 1855, of the great Russian naval fortress at Sebastopol. More than that, Russia's military resources were exhausted; her economy was in dire straits; and she fell out of Europe as a Great Power[21].

This view unquestionably presents a coherent set of theses; it is based on intimate acquaintance with the outstanding secondary literature and much work in original source materials (though the tone is at times decidedly and gratuitously confrontational – dismissing as »apologetic«[22] Rich's views on Russian policy is bit extreme). So what's wrong with it? As a characterization of the behavior of the major actors, a great deal. In particular, the picture Schulz paints of Russia as a rapacious Power with inordinate and unscrupulous aims, a hungry wolf in the midst of sheep (to change his metaphor), is a blanket explanation that cannot be accepted without major reservations. Granted, the Russian demand for a protectorate over the Orthodox subjects of Turkey roused Western and Turkish fears. The question is how immediate was this threat in 1853? Was the tsar bent on an expansionist policy at Turkey's expense – no matter what? Was he unwilling to settle his problems with the Ottoman Empire by negotiation? The answer is, I think, clearly in the negative.

One is moved to recall at this point the state of mind prevailing as early as 1829, shortly before the end of the Russo-Turkish War, in prominent parts of Russian officialdom (and

18 Ibid., p. 296–306.
19 Ibid., p. 311.
20 Ibid., p. 309.
21 Ibid., p. 341–348.
22 Ibid., p. 305.

expressed in a powerful memorandum to Nicholas I in that year), as to the dangers that an aggressive Russian policy in the Near East would invite – a view shared by the tsar. His view of politics was, after all, rooted in the Decembrist revolt of 1825 which had nearly cost him his throne. Throughout the two decades following the war of 1828–1829, Nicholas saw the sultan as a legitimate authority whose rule had to be protected against revolutionaries. In a word, he accepted his advisers' views and followed a policy of caution and restraint toward the Porte – one that kept, or helped to keep, it alive and intact.

Schulz might, of course, retort, by saying, »so what?« Russian policy might have been restrained before 1853 (though most of the time – e.g., the crises of 1827–1829, 1833, 1839–1841 he argues the contrary). It became expansionist after that date, and as proof of this we have to look no further than the 1853 demand for the religious protectorate. How valid is that view? Not very. Why? For five reasons. First – a fact Schulz downplays – the demand was originally proposed by the Russian chancellor, Count Robert Nesselrode (not someone to be counted among the expansionist wing of the tsar's advisors), as the least offensive means of restoring Russian honor and prestige in the wake of a Turkish collapse before the French whose ruler Napoleon III – by his very title – symbolized revolution and who had, in 1852, unchained the crisis by sending a warship to Constantinople. Second, the Russians were quick to perceive the dangers their demand posed once it was launched, promptly dropped it, and asked for a *note* containing promises from the sultan that the Orthodox subjects of the Porte would enjoy the same rights they had enjoyed previously. Third, the Vienna Note (which Russia had accepted) – really Concert diplomacy in action – would have settled the crisis, for it was inconceivable that the Turks, however fanatical or bellicose, would have rejected a note that had been accepted by all the Powers of Europe; the note was, as Schulz himself observes, killed by Redcliffe who – a fact he overlooks – saw the crisis as a contest between the tsar and himself and who, in his exaggerated reactions, professed to see all Russian behavior as evidence that the tsar was preparing an attack on Turkey (or planning to carve her up) and who explicitly warned the Turks that *any* agreement with the Russians was a trap, a smokescreen for Russian intervention in their affairs. Fourth, the Russian actions of August and September and particularly the »violent interpretation« of the Vienna Note were not really offensive or aggressive; Nicholas was reacting to what he regarded as clear Turkish provocations and, in any case, promptly disavowed his »violent interpretation« when he saw that he was pressing matters too far. Fifth, Palmerston, at the time British home secretary, had determined beforehand that the Powers could never force the Vienna Note upon the Turks in the event they rejected it as indeed he hoped they would.

This last point leads to a more general objection. Schulz's view that the British aim was to resolve the crisis through Concert diplomacy simply flies in the face of the facts. This may have been true at the beginning of the crisis, but the aim of the most powerful of the British ministers, the men who got their way in the end, was, from start to finish, one of confrontation not cooperation with Russia. What were their aims? Palmerston laid them down to the British cabinet as early as 19 March 1854 in a statement as his »beau ideal« of what should result from a war between the Western Powers and Russia:

> »Aaland and Finland to be restored to Sweden. Some of the German provinces on the Baltic ceded to Prussia. A substantive kingdom of Poland reestablished as a barrier between Germany and Russia. Wallachia and Moldavia and the mouth of the Danube to be given to Austria. Lombardy and Venetia to be set free of Austrian rule and either made independent states or incorporated with Piedmont. The Crimea, Circassia, and Georgia wrested from Russia – the Crimea and Georgia given to Turkey and Circassia either independent or connected with the Sultan as Suzerain«[23].

23 Norman Rich, Great Power Diplomacy, 1814–1914, New York 1992, p. 113.

Palmerston's pronouncements may stand in the historical record as one more striking example of the danger of extravagant and uncompromising objectives by Great Powers on major questions of international relations. That they were not merely a jumble of exuberant thoughts tossed off in the feverish enthusiasm that arose in Britain in the months preceding the outbreak of the war is shown by the fact that he expressed these same ideas repeatedly during the war itself and that he set his face against making peace with Russia until at least a substantial part of those objectives had been attained. Were the statements of Palmerston those of someone who wanted to resolve the crisis by Concert diplomacy? The question answers itself.

In any case, Schulz concludes his discussion of the war with an announcement that it was an unmitigated success and that the Concert, far from being destroyed, as Schroeder and Rich have argued[24], was preserved, indeed strengthened at the Congress of Paris (January–March 1856)[25]. Russian aggression was checked. Russia renounced her right to a protectorate over Turkey's Orthodox subjects (a foregone conclusion; the tsar had already conceded this when he accepted the Vienna Note and again when he repudiated the »violent interpretation«. Did it really take a war to force upon him a concession he was ready to make even before it started?). Russia's threat to the Danubian principalities was eliminated, much to the satisfaction of their inhabitants, the Rumanians, who would soon be free to pursue their own ambitions. Additional stimulus was given Rumanian ambitions by the cession by Russia of Bessarabia. Turkish independence was preserved by the tripartite Anglo-French-Austrian treaty of 15 April 1856, which Schulz hails as a milestone in the history of international affairs. Thus: »The Vienna Legal System was […] further developed via the European Concert and the Paris Congress. As to the law of nations, what is of significance is that the Western Powers defended the sovereignty and integrity of traditionally non-European powers and strived to reach a balance between respect for sovereignty and the right to intervene in what we today would call human rights issues«[26].

Yet this view, too, is easily challenged. The treaty of 15 April 1856 was largely window dressing, for the only party committed to it was Austria. It was what the Austrians had really wanted, a new Concert with the Western Powers that would check Russia in the Balkans, preserve the Ottoman Empire, and gain Anglo-French support for the status quo in Europe against revolutionary challenges from Prussia in Germany and Piedmont-Sardinia in Italy. Austria's hope was, of course, all moonshine. Napoleon III's energies would soon be bound up in Italy; this involved an anti-Austrian policy from the start. The British, for their part, became anxious over what they perceived was a new threat of French hegemony on the continent, but they were more absorbed by disturbances in India and Persia and turned their back on Europe. Austria was isolated and left to the tender mercies of Prussia in Germany and Piedmont-Sardinia in Italy. Four decades of peace would be followed by four wars during the next fifteen years in which the existing order of Europe would be blown sky high.

Nor is it correct to say that the Russian threat to Turkey dissolved as a result of the Crimean War; on the contrary, that threat remained as if the British and French armies had never fired a shot, and indeed a principal effect of the war was to convince the Russians, previously split over the issue, that the British were their eternal enemies and to drive Russia forward in Asia and the Caucasus. Though Russian pressure on Turkey relaxed for the next two decades, Turkey secured no reliable ally against Russia in Europe. In 1870 while France and Prussia fought each other over the question of Germany, Russia denounced the Black Sea clauses, the harshest provisions of the peace, by which the Black Sea had been neutralized; by 1877 Russia was again at war with Turkey; in 1878 Russia regained large chunks of Bessarabia that she had ceded to

24 Rich, Why the Crimean War (see n. 16), p. 199–209; Schroeder, Austria, Great-Britain and the Crimean War (see n. 16), p. 392–427.
25 Schulz, Normen und Praxis (see n. 3), p. 348–353.
26 Ibid., p. 350.

Turkey as a result of her defeat in 1856. The British themselves were astonished at how little the war had accomplished, and they exaggerated the speed of Russia's recovery, as Palmerston, not someone inclined to underestimate his achievements, bore witness when he laid down on 7 March 1856: »The treaty will leave Russia a formidable Power in a few years when she shall by wiser internal policy have developed her immense natural resources to place in danger the great interests of Europe«[27].

Finally, it is simply not true that the Crimean War paved the way for a liberal Concert under French leadership. The Crimean War indeed made France the strongest Power in Europe. But France's position was deceptive. The British feared French ambitions in Italy; the Austrians feared French ambitions in Italy and Germany; the Russians feared French ambitions in Poland, which Napoleon wanted to reconstruct. Indeed France was as isolated among the Great Powers as Austria, and Napoleon's dream of a Europe reconstructed along national lines suggests he was aware of precisely that. In the end he succeeded in creating two national states on his own border, one of which would defeat him in war and overthrow his empire.

Schulz is surely correct to say that the Crimean War paved the way for the unification of Rumania under French auspices in 1858–1859[28]. The damage to the Ottoman Empire was trifling since the principalities had long broken away from Turkish control. The problem a united Rumania posed for Austria was far greater, for there was certain to be a spill-over effect on that most restless nationality to live under Habsburg rule: the Hungarians (Transylvania had a large Rumanian minority). But by this time Schulz believes that the Austrians were too insular in outlook, too turned in on themselves to deal constructively with any of the great changes that came over Europe in the wake of the Crimean War[29].

This view he presents quite clearly in the bulk of the final chapter of the second part of his book that is devoted to the unification of Italy. Here there is no explicit challenge to Schroeder, though it is clear from what Schroeder has to say in his book on the Crimean War, and specifically his central argument in that final chapter of that book, addressed to »The Outcome for Europe: Confrontation or Concert«[30] – that, among other things, Austria was, from a number of standpoints, better suited to lead the Concert than was Great Britain – is an argument for which Schulz has no absolutely no use.

Not that Schulz is altogether wrong about important aspects of the Italian unification. His treatment of Count Carl Ferdinand Buol, the Austrian chancellor, is harsh but surely not unjustified. Buol's policy during the Crimean War estranged both Russia and the Western Powers and left Austria isolated. His policy leading up the war with France in 1859 was defective to the point of mindlessness. He squandered numerous opportunities that might have saved Austria from war. Most inexcusable was his ultimatum to Sardinia demanding that she disarm as the price of admission to a conference after Sardinia had already agreed to do just that – a demand due, one is left to conclude, to an arrogant and utterly unjustified overconfidence in Austria's military capabilities, his conviction that Napoleon III would, when all was said and done, shrink from war with Austria, and his belief that Austria could count on the unstinting support of the states of the Germanic Confederation (possibly even including Prussia) if war came. Of course, this was a pipe dream, as Schulz points out, and his indictment of Austrian policy before the war (and after it) is blistering: »Vienna's position was absurd«[31]. Sardinia was a

27 Palmerston to Clarendon, 7 March 1856, see Taylor, The Struggle for Mastery in Europe (see n. 16), p. 88, n. 1.
28 Schulz, Normen und Praxis (see n. 3), p. 439–442.
29 Ibid., p. 481–491.
30 Schroeder, Austria, Great Britain and the Crimean War (see n. 16), p. 404–412, 417–419, 424–425.
31 Schulz, Normen und Praxis (see n. 3), p. 476.

small state, not a Great Power, but the Powers, with Austria at their head, had recognized that small states could be admitted to congresses as early as 1818 in the Aix la Chapelle protocol and later at the congress of Laibach in 1821. The Austrians were hiding their heads in the sand or, to change the metaphor, holding their noses in the air. They were denying to Sardinia rights they themselves had conferred on similar states at earlier times.

Of course, the question arises: were there deeper motives underlying Buol's calculations? Granted, it is always hard to find rational explanations for stupidity, but a plausible explanation is at hand (though Schulz never brings it forward). It is this. For Buol, the Italian question surely involved more than the treaties of Laibach and Aix la Chapelle. Or rather it involved precisely that, or part of it: *treaties.* »The Habsburg Monarchy«, A.J.P. Taylor (not someone to be counted among Austria's sympathizers) once wrote, »rested on tradition, on dynastic rights, on international treaties; the rule of law was essential to it«[32]. Precisely. So firmly was Buol convinced of the righteousness of Austria's cause that he was blind to everything else. He saw Count Camillo di Cavour, the Sardinian minister-president, as an international criminal, and while this was surely an exaggeration, the suspicion was not altogether unjustified. The war of 1859 was, after all, a conspiracy hatched the year before between Napoleon III and Cavour, and Cavour's real interest was, of course, not in unifying Italy at all but in extending the power of the house of Savoy across the entire northern half of the Italian peninsula; in establishing a liberal-constitutional pro-French monarchy there; and above all, in a blaze of military glory, driving Austria out of Italy and, if possible, destroying her as a Great Power. Buol believed this; believed, in other words, that because Austria's cause was so plainly right and just and legal and moral and so fundamental for European stability, Europe was, sooner or later, bound to come to its senses and support Austria. For Buol, as it was for so many Austrians who came before him, the Italian question was, in other words, a choice between right and wrong, between good and bad, between light and darkness, even perhaps between life and death.

In any case, Buol's ultimatum was the point of no return, and the events that constitute the rest of story – the Austrian defeat in the war of 1859; the pact of Villafranca that ended it; Cavour's resignation and return to office; Sardinia's annexation of the states of central Italy and her cession to France of Nice and Savoy; Garibaldi's expedition to Sicily, his move across the Straits of Messina and sweep up the Italian peninsula; Cavour's anxieties, his meeting with Napoleon at Chambéry, his attempt to stir up insurrection in the papal states and then sending in the Sardinian army to annex them when that attempt failed; and finally King Victor Emanuel's meeting with Garibaldi at Teano on 26 October 1860 and Turin's proclamation on 8 February 1861 of the Kingdom of Italy – all these events are so well known as to require no recapitulation here. Schulz's account of these events is clear, dispassionate, and on the whole, balanced though clearly unsympathetic to Austria. In his view none of these things was foreordained. Austria might, he avers, have avoided disaster had she listened to the wise counsel emanating from many capitals, London most of all. But to all such counsel she turned a deaf ear; hence the size – and indeed the source – of her disaster. Particularly important is the stress Schulz lays on the voice of Palmerston who, as a member of the opposition, laid down in Parliament on 8 August 1859: »I have always maintained – and I maintain still – that, although Austria has a strict right to her possessions in Italy, she would be stronger if she had no possessions there […]. They do not add to her strength but expose her to attack; they are a source not only of military weakness but of moral injury«[33]. What a remarkable words, these – remarkable from the standpoint of the person from whose lips they emanated, even more remarkable for the host of questions to which it gives rise! Among others:

32 A.J.P. Taylor, The Habsburg Monarchy, Middlesex 1981, p. 41.
33 Schulz, Normen und Praxis (see n. 3), p. 606.

1. Was Palmerston talking at this juncture as a prudent manager of the international system, attempting to propose a serious solution to a dangerous problem and willing to take responsibility for his advice and pressure Austria? Or was he playing, as Jonathan Parry and others have argued many British liberals did in the nineteenth century, to British political sympathies, being liberal outside England in order to avoid being liberal (electoral reform, Ireland, etc.) inside[34]? Palmerston, in particular (and Gladstone after him), had a fondness for hurling just such semantic challenges at foreign statesmen, thereby placing himself in a graceful position before domestic British opinion and reaping whatever political fruits were to be derived from the somewhat grudging and embarrassed responses these challenges usually evoked.

2. Did Palmerston really believe that such a transaction would *strengthen* Austria as a Great Power? Would it genuinely satisfy Italian nationalism and reconcile Austria and Italy? (History would, of course, prove the opposite).

3. Did Palmerston consider the domino effects such action would likely have on other nationalities in the empire, the Hungarians most of all?

4. Ditto the question of the final organization of Italy, questions of the Papal State and of southern Italy.

Schulz does not raise any of these questions. But he clearly sees Austria's disregard of Palmerston's counsel as a missed opportunity. »By failing to take this advice«, he comments, »Austria sullied her reputation […] and was as the root of all evil by her rule at home and by her support of repressive governments in Italy«[35].

In any case, according to Schulz, the unification of Italy had, like the Crimean War before it, a salutary effect on the international system, and there is something to be said for this view. With all its defects the final unification of Italy – as secured by the events of 1860 – was achieved with relatively little bloodshed, upheaval and disturbance. Yet the result did more to speed up the overthrow of the old order than pave the way for a new one. There are three reasons for believing this. First, Italy was not unified – she still coveted Venetia and Rome; the return of Nice and Savoy from France; the surrender by Austria of the Trentino, Trieste, and the Dalmatian coast; the southern cantons of Switzerland – all of which were demanded because the majority of the inhabitants were Italians, and all of which were claimed as territory unredeemed (*Italia irredentia*). Second, the unification of Italy left France even more isolated than did the Crimean War – isolated from Britain and Italy over Nice and Savoy; isolated from Austria and Prussia over the war of 1859. Only Russia remained, and Franco-Russian relations would soon founder on the rock of the Polish revolt of 1863. Most important, Cavour's behavior from 1858 to 1861 (the year of his death) however bold and daring it might have been, was so unprincipled as to debase any code of international conduct, a fact Cavour recognized when he once said: »If I had done for myself what I did for my country, oh what a scoundrel I would be«[36].

There can be no doubt that Matthias Schulz has, despite what has been said above, produced a major work. The succinctness of his narrative, the mastery of sources used, and his acute use of anecdotes to concentrate attention on the crucial turning points alone make this a valuable contribution to the literature addressed to this subject. But his arguments, at best, extend or modify Schroeder; they certainly do not refute or overthrow him. And there is a more general objection – namely, his failure throughout the book to see things from the standpoint of the losers, from those who had strong and compelling reasons for not seeing the obvious or erring in some way or other. On no topic in the history he tells does his instinctive partisanship come

34 Jonathan Parry, The Politics of Patriotism: English Liberalism, National Identity and Europe, 1830–1886, Cambridge 2006.

35 Schulz, Normen und Praxis (see n. 3), p. 606.

36 William Roscoe Thayer, The Life and Times of Cavour 2 vols., Boston 1914, vol. 2, p. XXX.

so naturally to rest as the Austrians. Schulz has no time for what he sees to be their shortcomings – their insensitivity to the beliefs and passions of the age, their incapacity to comprehend aspirations that transcend the ordinary boundaries of received knowledge, prudence, and common sense, their failure to break out of existing orthodoxies to reach a breadth of view and balance of judgment on their rivals – and to understand the limits within which they struggled. One need not agree with the Austrians or judge them to be right or more appealing actors than those who struggled against them. But Schulz never looks deliberately at problems from their point of view, from the other side around, and therefore does not fully understand what the issues really were, what the struggle was all about. And that is the essential limitation of his book. Readers who choose to believe otherwise may take comfort in knowing that the views expressed above are distinctly those of a minority, perhaps even (judging from the glowing reviews this book has received) those of a minority of one.

Wolfgang Geiger

NATION, VOLK UND JUDENTUM BEI ERNEST RENAN UND IN DER ANALYSE VON SHLOMO SAND

Zuerst in Hebräisch für israelische Leser, dann erstmals 2009 in Französisch und 2010 in Englisch, hat der israelische Historiker Shlomo Sand zwei Vorträge von Ernest Renan mit einem Kommentar neu herausgegeben[1]. Der erste, »Qu'est-ce qu'une nation?«, 1882 erschienen, gilt als die gelungenste Definition des Nationsbegriffes im französisch-republikanischen Sinne. Der zweite, nur ein Jahr später veröffentlicht, ist dagegen fast unbekannt: »Le judaïsme comme race et comme religion«. Die Verbindung beider Texte stellt für Shlomo Sand einen wichtigen Beitrag zur Frage nach den Grundlagen nationaler Identität jenseits völkisch-nationalistischen Denkens dar und zwar vor allem mit Blick auf das Judentum und den Staat Israel. Insofern liegt die damit verbundene Intention Sands in der Fortschreibung der »skandalösen Thesen«[2] seines zuerst 2008 in Israel erschienenen Buches »Wann und wie wurde das jüdische Volk erfunden?« (so die Übersetzung des Originaltitels)[3], in dem er gegen den zionistischen Narrativ von der ethnisch-historischen Kontinuität des Judentums seit den frühesten Zeiten die Gegenthese vom Judentum als einer religiösen, überethnischen Gemeinschaft aufstellte. Dies war jedoch schon Thema eines Buches von 2006[4].

Um sich dabei auf Renan berufen zu können, musste dieser vom Stigma des ›Orientalisten‹ befreit werden, das auf ihm seit Edward Saids fulminantem Buch[5] lastet. Sand beruft sich hierbei auf Maurice-Ruben Hayoun, der Renan bescheinigt, weder Antisemit noch überhaupt Rassist gewesen zu sein. Gewiss, es gebe Widersprüche, Meinungsänderungen und einen manchmal beträchtlichen Interpretationsspielraum in Renans Schriften, räumt Sand ein[6], aber

1 Zugleich Besprechung von: Shlomo Sand, Ernest Renan, On the Nation and the »Jewish People«, London, New York (Verso) 2010, VIII–100 S., ISBN 978–1–84467462–6, GBP 9,99; Shlomo Sand, De la nation et du »peuple juif« chez Renan, Paris (Les liens qui libèrent) 2009, 123 S., ISBN 978–2–918597–03–2, EUR 11,50; Ernest Renan, Qu'est-ce qu'une nation? suivi de Le judaïsme comme race et comme religion, présentation par Shlomo Sand, Paris (Flammarion) 2011, 114 S., ISBN 978–2–0812–4030–8, EUR 6,00. In dieser letztgenannten Ausgabe wurden die verschiedenen Abschnitte des dreiteiligen Einleitungstextes von Shlomo Sand unter der Überschrift »De la nation et du peuple juif chez Renan« zusammengefasst. Zitate werden im Folgenden auf die englische und die jüngste französische Ausgabe bezogen.

2 Shlomo Sand, Note aux lecteurs français, in: ibid., S. 113.

3 Vgl. Eik Dödtmann in der Jüdischen Zeitung, August 2008. Französische Ausgabe: Shlomo Sand, Comment le peuple juif fut inventé. De la Bible au sionisme, Paris 2008; engl.: The Invention of the Jewish People, New York 2010; dt.: Die Erfindung des jüdischen Volkes. Israels Gründungsmythos auf dem Prüfstand, Berlin 2010. Der Verlag Verso (New York) hat für die Reaktionen auf das Buch eine eigene Website eingerichtet: http://inventionofthejewishpeople.com.

4 Vgl. Shlomo Sand, Les mots et la terre. Les intellectuels en Israël, Paris 2006 ([2]2010).

5 Edward Said, Orientalism, New York 1978.

6 Renan, Qu'est-ce qu'une nation? (wie Anm. 1), S. 10; Sand, Renan, On the Nation and the »Jewish People« (wie Anm. 1), S. 4; vgl. Maurice-Ruben Hayoun, Renan, la Bible et les juifs, Paris 2008, S. 97, 101, 271 u. a. o.

Edward Said habe Renan nicht ausführlich genug gelesen. Doch Said hat sich mit Renans Schriften zum Islam beschäftigt, Hayoun dagegen mit dem Thema Judentum, beim Rassismusvorwurf geht es Sand und Hayoun nur um die antisemitische Variante. Hayoun sieht in Renans Kritik am Judentum keine antisemitische Intention, wohl aber könne diese Wirkung entstehen[7]. In der Auseinandersetzung mit Saids Position räumt Sand durchaus ein, dass Renan zeitweilig mit den Rassentheorien geliebäugelt habe: »Renan's ›scientific‹ hypotheses on the ›Oriental‹ mentality acquired the status of axioms. In the age of nascent Darwinism, their omnipresence in the discourse of the time is in no way surprising«[8]. Saids Vorwurf, Renan sei einer der federführenden Rassentheoretiker gewesen, wird also damit gekontert, Renan sei nur dem Zeitgeist gefolgt. Außerdem habe Renan die Semiten in die »weiße Rasse« eingeordnet, Sand sieht darin eine »fundamentally anti-materialistic tendency that led him explicitly to reject the physicological distinctions made between Semites and Aryans«[9]. Doch in den frühen Rassentheorien der 50er und 60er Jahre des 19. Jahrhunderts kamen diese genaueren »physiologischen Unterscheidungen« zwischen »Ariern« und »Semiten« noch gar nicht vor, weil auch die antisemitische Komponente innerhalb der Rassentheorien noch wenig ausgeprägt war. Sands Hinweis auf den »entstehenden Darwinismus« ist umso anachronistischer, als Darwins Thesen im fraglichen Zeitraum (1848–1855) noch unbekannt waren[10]. Vor allem aber war für Renan die Zuordnung der »Semiten« zur »race blanche« kein Adelstitel, sondern besagte vielmehr nur, dass die »Semiten« als kulturtragende »Rasse« über den Afrikanern und über den Asiaten standen, aber trotzdem unterhalb der »Arier«: »Je suis donc le premier à reconnaître«, schrieb Renan 1855, »que la race sémitique, comparée à la race indo-européenne, représente réellement une combinaison inférieure de la nature humaine«[11].

Tatsächlich war Renan nicht passiv vom Zeitgeist geprägt, sondern ist ihm aktiv in vielem vorausgeeilt. Bereits in seinem Frühwerk erhoffte sich der Theologiestudent in jenen mystisch-universalgeschichtlichen Visionen, die fast alle seine wissenschaftlichen Schriften begleiten, von der »arischen Rasse« in der Zukunft die Herrschaft über den Planeten und die Suche nach ihren Ursprüngen in Zentralasien und auf dem tibetischen Hochplateau[12] – 90 Jahre vor der Expedition des SS-Ahnenerbes nach Tibet und sogar noch fünf Jahre vor Gobineaus »Inégalités des races humaines« (1853), das die »Arier« als »Rasse« in die (pseudo-) wissenschaftliche Diskussion brachte. Unter dem Eindruck der französischen Niederlage von 1871 führte Renan in einer darwinistischen Bewunderung Preußens seine düstersten Visionen in der literarischen Form antiker Dialoge weiter zu einem Szenario der »Opferung« des »Inferioren« im Dienste der Wissenschaft, des Fortschritts und der »Herrschaft der Besten« durch die »Superiorität der Rasse«, die in einem » *Asgaard* in Zentralasien« gezüchtet würde (sic!). Und er schlussfolgert:

> »Es scheint, wenn eine solche Lösung auf irgendeiner Stufe auf dem Planeten Erde kommt, dann wird sie durch Deutschland kommen. […] Diese Regentschaft über die Welt durch den Verstand, wenn sie denn kommen soll, scheint dem Genie Deutschlands besser angemessen zu sein, das sich wenig um die Gleichheit und sogar um die Würde der Individuen schert«[13].

7 Vgl. ibid., S. 103.
8 Sand, Renan, On the Nation and the »Jewish People« (wie Anm. 1), S. 10; Renan, Qu'est-ce qu'une nation? (wie Anm. 1), S. 16. Es geht hier vor allem um Ernest Renan, Histoire générale et système comparée des langues sémitiques, Paris 1855.
9 Sand, Renan, On the Nation and the »Jewish People« (wie Anm. 1), S. 9; Renan, Histoire générale (wie Anm. 8), S. 15.
10 Vgl. Charles Darwin, On the Origin of Species by Means of Natural Selection, or the Preservation of Favoured Races in the Struggle for Life, London 1859.
11 Renan, Histoire générale (wie Anm. 8), S. 4.
12 Vgl. Ernest Renan, De l'origine du langage, Paris [4]1864, S. 231 (Erstausgabe 1848).
13 Übersetzt aus: Ernest Renan, Dialogues et fragments philosophiques, Paris 1876, S. 420 (III.

Dies sollte man auch kennen, wenn man sich mit Ernest Renan befasst.

Renans Platz in der Wissenschaftsgeschichte ist der eines Bindegliedes zwischen der historischen Sprachforschung, die die Verwandtschaft der indoeuropäischen Sprachen erkannte, und den Rassetheorien, die daraus den Mythos der arischen Rasse schufen. Renan hat diese Verbindung inhaltlich in seiner Antrittsvorlesung zur Professur für Hebräisch am Collège de France hergestellt[14]. Späteren physiologischen Unterscheidungen von »Rassen« nach der Kopfform folgte Renan nicht, hier blieb er zu sehr kulturalistisch geprägt[15]. In besagter Vorlesung legt er seine universalgeschichtliche Konzeption dar, wonach die semitischen Völker keinen Weg zur *res publica* , zur Wissenschaft, zur Philosophie, zur Konzeption des Individiuums, zur Freiheit, zur Aufklärung und zur Moderne im Sinne der Französischen Revolution gefunden hätten (weil nicht finden konnten). Die historische Mission des Judentums sei es gewesen das Christentum hervorgebracht zu haben. Da es diese Mission nicht anerkennen wollte, versank es in Dekadenz. Dieser Topos durchzieht sämtliche Schriften Renans zu dieser Thematik. »Unsere Rasse« dagegen, sagt Renan, sei eine »Kriegerrasse«, die von alters her die Freiheit und die Natur liebte, während Handel und Luxus von den Semiten kamen: in der Antike von den Phöniziern, im Mittelalter von den Arabern und Juden, während schon die Griechen, unsere »rassischen« Vorfahren, den Luxus verabscheuten. Unter Berufung auf den Indologen Christian Lassen meint Renan, dass in keiner Rasse der Egoismus stärker entwickelt sei als in der semitischen[16]. Ihr einziger positiver Beitrag zur Zivilisation seien das Alphabet und eben der Monotheismus gewesen, beides allerdings nur ermöglicht in Verbindung mit dem Griechentum. Das anbrechende Zeitalter der Herrschaft Europas über die Welt werde die »semitische Sache zerstören«: Der Islam werde unter der Kolonialherrschaft zugrunde gehen und die Religion in Europa die letzten Reste jüdischen Geistes überwinden, durch den Fortschritt wissenschaftlich und vernünftig werden, Moral ohne religiöses Dogma[17]. Wie Pierre-André Taguieff treffend resümiert, wurde die »Lawine der Negationen« in der Charakterisierung der »semitischen Rasse« durch Renan zum »Leitmotiv des Antisemitismus der 1880er Jahre« und darüber hinaus[18]. Sand selbst zitiert die Kritik des Orientalisten Moritz Steinschneider, der bereits 1860 Renan als »Antisemiten« charakterisierte, etliche Jahre vor Wilhelm Marrs apologetischer Verwendung des Begriffs, und eine ebenso kritische Bewertung durch Ignaz Goldziher[19]. Wieso beruft sich dann Sand trotzdem auf Renan?

Weil Sand sich explizit auf wenige »positive« Schriften Renans beschränkt. In »Le judaïsme comme race et comme religion« legt Renan dar, dass das Judentum sich als Religion in der Antike vom jüdischen Volk als Träger gelöst habe und in persischer, hellenistischer und noch in vorchristlicher römischer Zeit Menschen anderer Religionen zum Übertritt zum Judentum bewegte. Renans religionswissenschaftliche Analyse legt durchaus treffend dar, wie aus einem Haupt- und Stammesgott Jahwe der monotheistische Gott eines Volkes wurde, das einer im

Rêves). Dazu mehr bei Tzvetan Todorov, Nous et les autres. La réflexion française sur la diversité humaine, Paris 1989, vor allem: Scientisme et totalitarisme, S. 186–197; Wolfgang Geiger, Geschichte und Weltbild. Plädoyer für eine interkulturelle Hermeneutik, Frankfurt/M. 2002, dort: Ernest Renan und der Ursprung des »modernen« Rassismus, S. 307–332.

14 Ernest Renan, De la part des peuples sémitiques dans l'histoire de la civilisation, Paris 1862, S. 10f.

15 Vgl. Renan, Qu'est-ce qu'une nation? (wie Anm. 1), S. 64; Sand, Renan, On the Nation and the »Jewish People« (wie Anm. 1), S. 54.

16 Renan, Histoire générale (wie Anm. 8), S. 4.

17 Renan, De la part des peuples sémitiques (wie Anm. 14), S. 19f., 25f., 28f.

18 Pierre-André Taguieff, La judéophobie des modernes. Des Lumières au Jihad mondial, Paris 2008, S. 181.

19 Sand, Renan, On the Nation and the »Jewish People« (wie Anm. 1), S. 25; Renan, Qu'est-ce qu'une nation? (wie Anm. 1), S. 32.

Nachhinein konstruierten Überlieferung zufolge von diesem Gott für die »reine Religion« auserwählt wurde, die damit verbundenen Gesetze konsequent zu leben und diese Botschaft weiterzutragen. So sieht Renan, hier der christlichen Theologie folgend, in Jesaja den »ersten Begründer des Christentums« (725 v. Chr.)[20], dessen Messias-Prophezeiung von Jesus erfüllt wurde. Doch die Pharisäer weigerten sich diesen Missionsauftrag des Judentums anzuerkennen, für den Renan noch etliche Bibelstellen zitieren kann. Die entstehende talmudische Tradition, die auf radikale Abgrenzung setzte, habe so das Judentum in die Isolation getrieben. Dass das Christentum den ursprünglichen Auftrag des Judentums übernehmen konnte, dafür war die Tempelzerstörung 70 n. Chr. für Renan eine notwendige heilsgeschichtliche Vorbedingung[21].

Sand ist sich dieser interessegeleiteten Sichtweise, die er hegelianisch nennt, durchaus bewusst, sie stört ihn aber nicht, da er in diesem 1883 gehaltenen Vortrag eine Antithese einerseits zum Antisemitismus jener Zeit und andererseits zur Ideologie des Zionismus erkennt, der selbst als Reaktion auf den Antisemitismus entstand. Beide konzipierten damals parallel und trotzdem gegeneinander das Judentum als ethnisch oder »rassisch« definiert im Sinne einer strikten Abstammungsgemeinschaft. Renan – und mit ihm Sand – betrachtet das europäische Judentum dagegen nicht als Resultat der Vertreibung des Volkes aus dem Heiligen Land, sondern als Religionsgemeinschaft, die sich noch im Römischen Reich bis nach Gallien und von dort aus später nach Mitteleuropa ausbreitete. Volk oder Religion? Sand kann sich auf illustre jüdische und nichtjüdische Historiker des 19. Jahrhunderts beziehen, wenn auch nur beleghaft, und beruft sich auf Raymond Aron, der noch 1983 in seinen »Mémoires« den Begriff »jüdisches Volk« in Frage stellte. »Nor did he hesitate to compare the Zionist myth, which posited a historical continuity stretching front Kind David to David Ben-Gurion, to the fascist myth that extolled the ›continuum‹ from Emperor Trajan do Benito Mussolini«[22]. Zum anderen bezieht sich Sand aber auch auf die Konzeption des französischen Republikanismus, der die nationale Integration der Juden an die Selbstaufgabe ihrer Tradition band: Sie sollten sich assimilieren und nur noch als eine Religionsgemeinschaft verstehen, so wie es auch Renan vertrat[23]. Dies widersprach nicht Renans grundsätzlichen Auffassungen zum historischen Judentum, denn in dem danach verfassten Werk »Histoire du peuple d'Israël« schreibt er zur Diaspora, dass »der Jude und der Muslim« keinen Bezug zum Boden hätten und daher zur Bildung einer Nation unfähig seien, »der Jude in der Verstreuung« besser seiner Berufung gerecht geworden sei (als Vorbereiter des Christentums) und außerdem die »jüdische Rasse sehr fruchtbar« und von daher schon zur Auswanderung gezwungen gewesen sei. Die Juden suchten sich Herrscher, »denen sie als Gegenleistung für geforderte Garantien gewisse Vorteile anbieten und für sie gegen deren eigene Untertanen von Nutzen sein konnten«[24]. Vom Judentum als Religionsgemeinschaft, Sands These unter Berufung auf Renan, ist hier nicht mehr die Rede.

Sands Einleitung zu Renan gibt in konzentrierter Form die wesentlichen Gedanken seines Buches »Die Erfindung des jüdischen Volkes« wieder. Die ideologisch verengte Konzeption von der »Verbannung« der Juden aus dem Heiligen Land in die Diaspora, also das erzwungene Exil (hebr. *galut*) fast der Gesamtheit der Juden, und die These der ethnisch-historischen Kontinuität, wie sie die zionistische Geschichtsschreibung nach einigen ideologischen Mäan-

20 Ernest Renan, Le judaïsme, in: Renan, Qu'est-ce qu'une nation? (wie Anm. 1), S. 89; Sand, Renan, On the Nation and the »Jewish People« (wie Anm. 1), S. 79.

21 Ibid.

22 Sand, Renan, On the Nation and the »Jewish People« (wie Anm. 1), S. 32; Renan, Qu'est-ce qu'une nation? (wie Anm. 1), S. 40.

23 Vgl. das Ende von Le judaïsme, in: Renan, Qu'est-ce qu'une nation? (wie Anm. 1), S. 111; Sand, Renan, On the Nation and the »Jewish People« (wie Anm. 1), S. 100.

24 Ernest Renan, Histoire du peuple d'Israël, t. 5, Paris 1893, S. 221f., 225. Der letzte Band erschien posthum.

dern[25] in den 1930er Jahren fixiert hat – heute ins Absurde getrieben mit »genetischen Untersuchungen« –, ist die traurige Kehrseite der antisemitischen Rassentheorie, nämlich ihr Pendant mit umgekehrten Vorzeichen[26]. Sand zeigt hierin gewiss zu Recht einen wunden Punkt in der intellektuellen Geschichte des Zionismus und mithin im quasi offiziellen israelischen Geschichtsbild auf. Aber das beweist deswegen noch nicht, dass das schiere Gegenteil wahr ist. Sands eigener wunder Punkt ist, dass er der simplen Logik des Umkehrschlusses folgt.

Interethnische Heiraten, die Judaisierung der nichtjüdischen Bevölkerung im Hasmonäerstaat (164–63 v. Chr.) und anfangs noch unter der römischen Herrschaft sowie die Übertritte zum jüdischen Glauben außerhalb Judäas stellen den jüdischen Ethnos als solchen nicht in Frage. Um dies dennoch zu tun, spricht Sand immer von »Massenkonversionen« zum Judentum, doch ohne empirische Grundlagen dafür. Bei Flavius Josephus kritisiert er die maßlose Übertreibung der Zahlen an Opfern des jüdischen Krieges 66–70, der Versklavten und Geflohenen, ja der im Römischen Reich verstreuten Juden überhaupt. Aber er akzeptiert die Zahlen dann doch und vereinnahmt sie für seine Gegenthese, wonach es sich bei dieser großen Zahl Juden eben nur um Konvertiten gehandelt haben kann. An Massenkonversionen gab es jedoch nachweislich nur drei bis vier, die alle bis auf eine geographisch und historisch randständig sind: so im 6. Jahrhundert im Königreich Himjar im heutigen Jemen, parallel dazu in Äthiopien (die Falasha wurden von Israel 1975 als ethnisch-jüdisch anerkannt) sowie im berberischen Algerien vor der Ankunft des Islam. Die wichtigste und einzige für die Diasporafrage relevante Massenkonversion betraf das Reich der Chasaren auf der Krim und in der südlichen Ukraine vom 10. bis 12., vielleicht sogar vom 9. bis 13. Jahrhundert. Die Führung und weitere Schichten der Bevölkerung dieses Turkvolkes und der von ihm beherrschten autochthonen Bevölkerung sind zum Judentum übergetreten, vielleicht stimuliert von dorthin geflohenen Juden aus Byzanz, während andere Teile muslimisch wurden und wieder andere dem alten polytheistischen Glauben treu blieben. Sands Hauptargument zur Widerlegung des »Diaspora-Mythos« ist nun die These, dass die osteuropäischen Juden und damit das Gros der nach Palästina Eingewanderten nicht ursprünglich deutscher (aschkenasischer) sondern chasarischer Herkunft seien. Hierfür findet er einige Indizien, z.B. das eine oder andere Wort turksprachlicher Herkunft im Jiddischen, und vor allem zweifelhafte Theorien, die im 19. Jahrhundert entstanden und über die Arbeiten von Abraham Nahum Poliak von Arthur Koestler in »Der dreizehnte Stamm« verarbeitet wurden[27]. Die osteuropäischen Juden auf polnischem bzw. später russischem Territorium hätten ursprünglich slawisch gesprochen, das Jiddische sei durch die kulturelle Mission von deutschen Rabbinern im 17. Jahrhundert eingeführt worden oder vorher durch die deutsche Verkehrssprache im Zuge der Ostkolonisation oder aber es stamme, so Poliak, eher aus dem Gotischen, das von den Krimgoten her noch bis in die Neuzeit gesprochen worden sei »und dem Jiddischen um einiges näher stand als das damalige Deutsch«[28].

Dies mag hier genügen um anzudeuten auf welchen Wegen Shlomo Sand die »Mythohistorie« (so eine Kapitelüberschrift) des Zionismus durch die Schaffung eines Gegenmythos widerlegen will, der in dem provokativen Buchtitel kulminiert. Er reiht sich damit in die Tradition politisch intentionierter Geschichtsbetrachtung ein, die er eigentlich kritisiert. Die Chasarentheorie wurde 1947 von palästinensischer Seite aufgegriffen, als sich der Sprecher des Arab

25 Zeitweise (in den 1920er Jahren) wurde behauptet, die Bevölkerung Palästinas sei mehrheitlich jüdischen Ursprungs und nur durch den Assimilationsdruck muslimisch geworden, sie sei leicht wieder auf die jüdischen Wurzeln zurückzuführen.

26 Ausführliche Belege in: Sand, Les Mots et la terre (wie Anm. 4), S. 67f.; Sand, Die Erfindung des jüdischen Volkes (wie Anm. 3), S. 378–392.

27 Arthur Koestler, The Thirteenth Tribe. The Khazar Empire and its Heritage, London 1976. Poliaks entsprechende Arbeiten erschienen in den 1940er und 1950er Jahren auf Hebräisch in Tel Aviv, wo er Professor für mittelalterliche jüdische Geschichte war.

28 Sand, Die Erfindung des jüdischen Volkes (wie Anm. 3), S. 359.

Higher Committee, Jamal Husseini, bei der Anhörung vor der UN-Palästinakommission am 18. Oktober 1947 zur Widerlegung des Zionismus darauf berief[29]. Sand führt genetische Untersuchungen zum Nachweis der »ethnisch-rassischen Reinheit« der Juden ad absurdum, liebäugelt aber mit denselben Methoden, wenn sie das Gegenteil zu beweisen scheinen und seiner These dienen, etwa zum Nachweis der Verwandtschaft zwischen Juden und Palästinensern, von denen jeweils zwei Drittel, laut einem Bericht in *Haaretz*, auf drei gemeinsame Urväter vor 8000 Jahren zurückgehen sollen[30]. Sands politische Absicht ist es, mehr als 60 Jahre nach der Gründung des Staates Israel zu einer Debatte über ein neues, nicht nationales, nicht exklusiv jüdisches und vor allem nicht rabbinisch definiertes[31] Selbstverständnis in Israel anzuregen und dadurch auch zu einem neuen Verständnis gegenüber den arabischen Israelis sowie gegenüber den Palästinensern. In Renans Nationskonzept sieht er ein Vorbild für ein Israel-Palästina, das die Wir/Ihr-Dichotomie überwindet und ein bi-nationales Staatsbürgerverständnis entwickeln könnte. Wenn nach Sand das »jüdische Volk« aber »erfunden« wurde um das Rückkehrrecht nach Eretz Israel einzuklagen, dann hätte es die Grundlage für diesen Anspruch logischerweise gar nicht gegeben und die palästinensische Seite hätte Recht. Sand sieht jedoch den Staat Israel nach 60 Jahren als geschaffene Realität, die nicht mehr in Frage gestellt werden kann. Trotzdem wird sie es aber und durch Sands Thesen fühlen sich gewiss diejenigen bestärkt, die dies vertreten.

Die Berufung auf Ernest Renan idealisiert jedoch auch dessen »Qu'est-ce qu'une nation?«, denn, realistischer als mit der intellektuellen Erhöhung zum »Sartre seiner Epoche«[32], ist Renans darin geäußerte Aversion gegen völkisches Denken innerhalb Europas zum einen schlicht mit der Prägung der französischen Geschichte zu erklären, deren Einheit im Gegensatz zur deutschen Geschichte territorial und nicht ethnisch bestimmt war. Renans Definition der Nation auf der Basis »gemeinsam gelebter Geschichte«, eines »geistigen Prinzips« und »gemeinsamen Willens«, eines »plébiscite de tous les jours«[33], richtete sich gegen das völkische Nationalverständnis in Deutschland und ist gewiss nicht nur im Rückblick sondern auch über diesen Kontext hinaus bedenkenswert – und eben auch, wie es Sand vorschwebt, für die besondere Situation in Israel/Palästina. Allerdings sollte auch nicht übersehen werden, dass dieser Republikanismus Frankreich nicht vor kolonialer Ideologie und Rassismus bewahrte. Zum anderen jedoch ist Renans Ablehnung der völkischen Ideologie in Europa mit seiner Sicht auf die Welt zu erklären. Durch »Qu'est-ce qu'une nation?« hat er sich keineswegs innerhalb eines Jahrzehnts vom Bewunderer Preußens und Geißler des französischen Liberalismus[34] ins Gegenteil gewandelt, vielmehr hatte er bereits 1871 bei seiner Verneigung vor dem Preußentum geschrieben, dass nur kriegerische Eroberungen »zwischen Völkern gleicher Rasse« zu bedauern seien, alle anderen dagegen in der »menschheitsgeschichtlichen Vorsehung«[35] lägen. Und

29 »Mr. Husseini quoted various historical works to support his contention that the Jews of Eastern Europe are descended from the Khazars and therefore without any connection with Palestine.« UN Department of Public Information, Ad Hoc Committee on Palestine, 18th Meeting, Summary, Press Release GA/PAL/21, 18. Oktober 1947. Verfügbar auf: http://unispal.un.org/unispal.nsf/udc.htm.

30 Vgl. Sand, Die Erfindung des jüdischen Volkes (wie Anm. 3), S. 462.

31 Dies betrifft vor allem die Regelungen zur Abstammung und Heirat nach alter rabbinischer Tradition, eine entscheidende religiöse Komponente in dem ansonsten säkularen Staat mit Konsequenzen für das Staatsbürgerrecht. Vgl. ibid., S. 413–414.

32 Ibid., S. 394.

33 Renan, Qu'est-ce qu'une nation? (wie Anm. 1), S. 75; Sand, Renan, On the Nation and the »Jewish People« (wie Anm. 1), S. 64.

34 In der Reaktion auf die französische Niederlage 1871, vgl. Ernest Renan, La réforme intellectuelle et morale, Paris 1871.

35 Im französischen Original: »dans l'ordre providentiel de l'humanité«, ibid., S. 93.

noch 1890, zwei Jahre vor seinem Tod, insistierte er erneut und umso mehr auf der rassentheoretisch begründeten Ungleichheit zwischen den Menschen und den daraus folgenden Konsequenzen für die Weltgeschichte[36].

Was Shlomo Sand also Edward Said vorhält, gilt auch für ihn selbst: Renan sollte man ganz lesen um ihn ganz zu verstehen. Deswegen taugt Renan nicht als philosophische Autorität, wenn man aus dem Mosaik seines Werkes nur zwei Steine herausgreift. Wenn man jedoch unbedingt Renans Kriterien aus »Qu'est-ce qu'une nation?« auf die komplexe jüdische Geschichte anwenden will, dann kann man in Analogie auch zu einer ganz anderen Schlussfolgerung kommen. Aus dem Zionismus heraus ist eben auch jenes »geistige Prinzip«, jener »gemeinsame Wille« und mithin eine Identität entstanden, selbst für diejenigen, die weiterhin in der Diaspora leben, und zwar vor dem Hintergrund einer »gemeinsam gelebten Geschichte« in dialektischer Umkehrung des territorialen Prinzips: nicht aufgrund eines *gegebenen* sondern eines *fehlenden* Territoriums. So wirkte der Zionismus schon in der frühen Weimarer Republik auch kulturell, vor allem bei Intellektuellen, selbst wenn sie gar nicht vorhatten nach Palästina auszuwandern. Die Erfahrung des Antisemitismus im 19. und 20. Jahrhundert war oder wurde erneut in diesem Sinne identitätsbildend, wenn auch der Zionismus nicht alle europäischen Juden gleichermaßen beeinflusste, politisch oder kulturell, und viele darunter gar nicht.

36 Im einleitenden Rückblick auf sein 1848 unveröffentlicht gebliebenes Buch »L'avenir de la science«, cf. Ernest Renan, L'Avenir de la science. Pensées de 1848, Paris 1890, S. IXf.

Nekrologe

ILJA MIECK

(1932–2010)

Am 6. März 2010 ist der international renommierte Berliner Historiker Ilja Mieck einem mehrjährigen schweren Leiden erlegen, das ihn in zunehmendem Maße physisch belastete, dem er aber mit bewundernswerter Selbstdisziplin begegnete. Wie es seinem ganzen Leben und Wirken als Forscher, Hochschullehrer und Inhaber zahlreicher Funktionen und Ämter in der universitären Selbstverwaltung entsprach, der sich allen damit verbundenen Herausforderungen mit großer Energie und Engagement stellte, resignierte er auch vor dieser Krankheit nicht, deren Schwere und deren vielfältigen Belastungen er sich von Beginn an bewusst war. Bis kurz vor seinem Tod blieb er wissenschaftlich tätig, auch wenn er gezwungen war, sich mehr und mehr aus dem öffentlichen Leben zurückzuziehen. Mit Ilja Mieck hat die deutsche Geschichtswissenschaft einen international angesehenen und geschätzten Gelehrten verloren, der sich insbesondere auf den Gebieten der Geschichte seiner Vaterstadt Berlin, der Geschichte Preußens, Frankreichs und der gesamteuropäischen frühneuzeitlichen Geschichte nachhaltige Verdienste erworben und sich als Verfasser bekannter und immer wieder aufgelegter Standardwerke zur Geschichte der Frühen Neuzeit sowie als Autor grundlegender Beiträge in so bekannten Handbüchern wie in dem von ihm selbst herausgegebenen 4. Band des Handbuches der Europäischen Wirtschafts- und Sozialgeschichte (Stuttgart 1993) und in dem von Otto Büsch herausgegebenen Band 2 (1992) und nach dessen Tod im von Wolfgang Neugebauer edierten Band 1 (2009) des Handbuches der Preußischen Geschichte einen bleibenden Namen gemacht hat.

Sein umfangreiches Œuvre zeichnet sich durch wissenschaftliche Akribie, durch scharfsinnige Analysen sowie durch Klarheit der Sprache und der Präsentation des Stoffes aus. Im Umgang mit seinen Kollegen am Friedrich-Meinecke-Institut der Freien Universität Berlin, zu denen in den Jahren von 1965 bis 1980 auch ich gehörte, trat er stets freundlich, aufgeschlossen, hilfsbereit und bescheiden auf. Gleichwohl hielt er an seinen nach kritischer Prüfung gewonnenen Erkenntnissen und an den daraus resultierenden eigenen Entscheidungen und Positionen fest. In den schwierigen und turbulenten 1960er und 1970er Jahren konnten seine Kollegen am Friedrich-Meinecke-Institut auf seine Loyalität und Verlässlichkeit zählen, was indessen keineswegs bedeutet, dass er sich berechtigten Belangen der Studenten sowie der Befürworter einer Reform verkrusteter und unzeitgemäßer universitärer Strukturen verschlossen hätte.

Ilja Mieck wurde am 11. Juli 1932 in Berlin geboren, wo er im Jahre 1950 das Abitur machte, anschließend an der dortigen Freien Universität die Fächer Geschichte, Geographie und Anglistik studierte und 1957 das Erste sowie 1959 das Zweite Staatsexamen für den Höheren Schuldienst ablegte. Im Jahre 1957 wurde er im Fach Geschichte mit seiner Dissertation »Merkantilismus und Liberalismus in der preußischen Gewerbepolitik von 1815–1844 unter besonderer Berücksichtigung Berlins«, die er unter der Leitung des renommierten Historikers der Geschichte Preußens Carl Hinrichs angefertigt hatte, an der Freien Universität zum Dr. phil. promoviert. Seine Doktorarbeit wurde 1965 unter dem veränderten Titel »Preußische Gewer-

bepolitik in Berlin 1806–1844. Staatshilfe und Privatinitiative zwischen Merkantilismus und Liberalismus« als Band 20 der »Veröffentlichungen der Historischen Kommission zu Berlin« und als 1. Band der »Publikationen zur Geschichte der Industrialisierung« veröffentlicht.

Von 1959 bis 1965 war Mieck im Höheren Schuldienst Berlins und am Schulpraktischen Seminar im Berliner Bezirk Zehlendorf tätig. Er konnte auf die in jenen Jahren als Gymnasiallehrer und Seminarleiter gewonnenen Erfahrungen zurückgreifen, als er 1965 am Friedrich-Meinecke-Institut der Freien Universität seine universitäre Karriere zunächst als Studienrat im Hochschuldienst begann. Bald darauf wurde er Akademischer Rat und Oberrat und schließlich 1971 Professor für Neuere Geschichte mit dem Schwerpunkt Europäische Geschichte der Frühen Neuzeit. In den ersten Jahren seiner Lehrtätigkeit am Friedrich-Meinecke-Institut nahm er weiterhin seine Verpflichtungen als Gymnasiallehrer sowie als Dozent am Schulpraktischen Seminar wahr, was einmal mehr belegt, dass ihm die Lehre stets ein besonderes Anliegen war, was von seinen Schülern und Studenten – insgesamt gesehen – auch anerkannt wurde. Seine hohe Wertschätzung der Lehre fand auch darin ihren Ausdruck, dass er zusammen mit anderen promovierten Studienräten im Hochschuldienst an der Konzipierung der Grundkurse im Fach Geschichte und an ihrer Umsetzung in die Praxis maßgebend beteiligt war. Mit der Einrichtung dieser Grundkurse reagierte das Friedrich-Meinecke-Institut auf die bei den Studienanfängern immer deutlicher erkennbaren Lücken im Grundwissen historischer Fakten und Entwicklungen, Lücken und Mängel, die größtenteils eine Folge von »Reformen« des Geschichtsunterrichts an den Höheren Schulen waren. »Die Grundkurse waren«, wie Reimer Hansen zu Recht betont hat, »neben dem Studium exemplare der wohl wichtigste Beitrag des Friedrich-Meinecke-Instituts zur Reform des Geschichtsstudiums in den 60er Jahren«[1].

Hatten die in den frühen 1960er Jahren verantwortlichen »Universitätsplaner«[2] mit der Übernahme Berliner promovierter Studienräte primär die Intention verfolgt, diese dauerhaft als Lehrer im Grundstudium sowie in der Leitung und Pflege der Seminarbibliotheken einzusetzen, so nahm die weitere Entwicklung insofern einen anderen Verlauf, als die ehemaligen Absolventen des Friedrich-Meinecke-Instituts »nicht nur erfahrene Lehrer, sondern überdies interessierte Wissenschaftler geblieben waren. Sie nutzten also die Chance zur Weiterqualifikation, habilitierten sich und wurden, wie es das Überleitungsgesetz vorsah, 1971 zum Wissenschaftlichen Rat und Professor ernannt[3]. Auch Ilja Mieck habilitierte sich 1971 und wurde unverzüglich Professor. 1984 nahm er die Berufung auf den Lehrstuhl für Neuere Geschichte mit dem Schwerpunkt in der Geschichte Westeuropas der Frühen Neuzeit an der Freien Universität an. Er lehrte und forschte am Friedrich-Meinecke-Institut bis zum Jahre 1996, als er wegen seiner schweren Erkrankung in den Ruhestand treten musste.

Ehrenvolle Rufe an die Universität Heidelberg (Nachfolge Reinhart Koselleck) 1974 und an die Universität Bayreuth 1984 hat er nicht angenommen, weil er Berlin, wo er seine Kindheit und Jugend verlebt, wo er studiert hatte und wo er sich zeitlebens mit seiner aus Paris stammenden Gattin und im Kreise seiner Familie sehr wohlfühlte, nicht auf Dauer verlassen wollte. Zweifellos hat aber bei seiner Entscheidung, in Berlin zu bleiben, auch die Tatsache eine Rolle gespielt, dass er sich dem Friedrich-Meinecke-Institut und seinen dortigen Kollegen sehr verbunden wusste. Seine Treue zu Berlin schloss natürlich nicht aus, dass er in den 1990er Jahren wiederholt als Gastprofessor an der Universität Paris-Nanterre lehrte und sich zu Forschungs-

1 Reimer Hansen, Nachruf auf Ilja Mieck (1932–2010), in: Berlin in Geschichte und Gegenwart. Jahrbuch des Landesarchivs Berlin (2010), S. 402.

2 Dietrich Kurze, Knut Schulz, Das Friedrich-Meinecke-Institut. Mittelalterliche Geschichte, in: Karol Kubicki, Siegward Lönnendonker (Hg.), Die Geschichtswissenschaften an der Freien Universität Berlin, Göttingen 2008 (Beiträge zur Wissenschaftsgeschichte der Freien Universität Berlin, 2), S. 45.

3 Ibid.

zwecken in Paris aufhielt, wo er in den dortigen Archiven und insbesondere in der Bibliothèque nationale immer wieder anzutreffen war. Bei diesen Aufenthalten wohnte er häufig in der Maison de l'Allemagne (später Maison Heinrich-Heine genannt) der Cité universitaire am Boulevard Jourdan. Wir haben uns dort mehrmals getroffen und uns bei diesen Gelegenheiten nicht nur über unsere jeweiligen Forschungsvorhaben unterhalten, sondern auch über unsere am Friedrich-Meinecke-Institut gemeinsam verbrachten Jahre gesprochen.

Ilja Mieck hat ein in jeder Hinsicht beeindruckendes und sehr umfangreiches wissenschaftliches Œuvre hinterlassen, mit dem er sich in Deutschland und über die deutschen Grenzen hinaus den Ruf eines äußerst kompetenten, kenntnisreichen und akribisch arbeitenden Historikers erworben hat. Das Verzeichnis seiner wissenschaftlichen Veröffentlichungen umfasst mehr als 120 Titel. Darunter findet man auch wichtige und weithin bekannte Bücher, die er herausgegeben hat. Besonders stechen aber seine acht Monographien ins Auge, von denen einige nur deshalb auf den ersten Blick nicht leicht als solche zu erkennen sind, weil sie als Beiträge zu Handbüchern erschienen sind. Diese Beiträge weisen aber jeweils Umfänge von 200 bis 450 Seiten auf. Sie zeichnen sich durch die Fähigkeit ihres Verfassers aus, komplizierte Zusammenhänge klar und leicht verständlich darzustellen sowie durch seine beeindruckende Begabung zur überzeugenden Synthese, in der er große Mengen an Ereignissen, Fakten und Entwicklungen stringent zusammenzufassen vermochte. »Dabei besitzen seine Werke geographisch und zeitlich eine ungewöhnliche Spannweite, sie reichen vom 15. Jahrhundert bis zur Gegenwartsgeschichte, von umfassender europäischer Thematik bis zur Ortsgeschichte. […] Seine Bücher und Handbuchbeiträge sind stets umfassend angelegt und voll dichter, aber gekonnt präsentierter Informationsfülle«[4].

Bei genauerer Betrachtung des wissenschaftlichen Gesamtwerkes von Ilja Mieck lassen sich *sieben* Forschungsschwerpunkte beziehungsweise Arbeitsbereiche erkennen. Die Geschichte Berlins während der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts bildet den *ersten* Schwerpunkt. Neben zahlreichen Aufsätzen zu Einzelfragen dieses Themenkomplexes – wie z. B. »Berlin als deutsches und europäisches Wirtschaftszentrum« (1990) oder »Napoléon et Berlin« (1993) – springen vor allem seine bereits in anderem Zusammenhang genannte Dissertation »Preußische Gewerbepolitik in Berlin 1806–1844« (1965) sowie sein rund zweihundert Seiten umfassender Beitrag »Von der Reformzeit zur Revolution (1806–1847)«, der im Band 1 der von Wolfgang Ribbe im Jahre 1987 herausgegebenen Geschichte Berlins publiziert wurde, ins Auge. Bereits im folgenden Jahr erschien die zweite, verbesserte Auflage dieses Bandes. In seinem Beitrag behandelt Mieck auf der Basis eigener Forschungen und der einschlägigen Fachliteratur in souveräner Weise die zentralen Entwicklungen in den Bereichen der Demographie, der Politik, der Administration, der Wirtschaft und der Kultur.

Die Geschichte Preußens im europäischen Kontext stellt Miecks *zweiten* Forschungs- und Arbeitsschwerpunkt dar. Hier sind insbesondere seine umfangreichen, informativen und fundierten sowie unter komparativem Ansatz konzipierten Beiträge zum Handbuch der Preußischen Geschichte hervorzuheben. Für den 1992 publizierten Band 2 des Handbuches verfasste Mieck den rund 300 Seiten umfassenden Beitrag »Preußen von 1807 bis 1850. Reformen, Restauration und Revolution«. Und kurz vor seinem Tod konnte er im Dezember 2009 noch das Erscheinen seiner mehr als 400 Seiten langen Abhandlung »Preußen und Westeuropa« im Band 1 dieses Handbuches erleben.

Die europäische Geschichte war der *dritte* Forschungs- und Arbeitsschwerpunkt Miecks. Völlig zu Recht hat Horst Möller konstatiert, dass dem verstorbenen Kollegen »zu dieser Thematik […] ein Klassiker [gelang], der bis heute wohl die beste deutschsprachige Einführung ist: Die ›Europäische Geschichte der Frühen Neuzeit. Eine Einführung‹ erschien zuerst 1970«[5].

4 Horst Möller, Ilja Mieck (1932–2010), in: Jahrbuch für die Geschichte Mittel- und Ostdeutschlands. Zeitschrift für vergleichende und preußische Landesgeschichte 56 (2010), S. 381.

5 Ibid., S. 381f.

In überzeugender Kombination eines an der französischen Schule der »Annales« orientierten strukturgeschichtlichen Ansatzes mit modernen Konzeptionen der Geschichte der internationalen Beziehungen sowie mit Fragestellungen der neueren Politik-, Wirtschafts- und Sozialgeschichte ist Mieck ein Standardwerk gelungen, das 1998 bereits seine 6. Auflage erlebte. Mit dieser souverän verfassten Synthese erwies er sich einmal mehr auch als »didaktische[r] Könner, der die sachliche und nationale Komplexität der europäischen Geschichte über nahezu drei Jahrhunderte ohne Substanzverlust in klarer Sprache und knappen Strichen«[6] darzustellen vermochte.

Nicht weniger gelungen ist seine im Jahre 1982 publizierte Monographie »Die Entstehung des modernen Frankreich 1450–1610. Strukturen, Institutionen, Entwicklungen«, die in den Kontext seines *vierten* Forschungsschwerpunktes einzuordnen ist. Dazu zu zählen sind auch seine im wesentlichen auf Archivrecherchen und Analysen der einschlägigen publizierten Quellen basierenden Studien zur Bartholomäusnacht im August 1572 (1973, 1982, 1996), zum Edikt von Nantes des Jahres 1598 (2001), zu Napoleon I. (1987, 1993, 2004, 2005), zu Heinrich III. (1994) und die von ihm 1969 herausgegebene Quellensammlung zu Studienzwecken »Toleranzedikt und Bartholomäusnacht. Französische Politik und europäische Diplomatie 1570–1572«.

Einen *fünften* Schwerpunkt bilden seine Arbeiten zur deutschen und europäischen Wirtschafts- und Sozialgeschichte vom 17. Jahrhundert bis 1850. In diesem Zusammenhang ist insbesondere die rund 230 Seiten umfassende, einleitende Synthese »Wirtschaft und Gesellschaft Europas 1650–1850« zu nennen, die in dem von ihm 1993 unter dem Titel »Europäische Wirtschafts- und Sozialgeschichte von der Mitte des 17. Jahrhunderts bis zur Mitte des 19. Jahrhunderts« herausgegebenen Band 4 des Handbuches der europäischen Wirtschafts- und Sozialgeschichte erschienen ist. Zu verweisen ist neben zahlreichen Artikeln zur angesprochenen Gesamtproblematik auch auf die 2009 publizierte »Kleine Wirtschaftsgeschichte der neuen Bundesländer«.

Das wissenschaftliche Interesse Miecks galt aber ebenso der Problematik des Umweltschutzes, der einen *sechsten* Arbeitsschwerpunkt darstellt. Bereits im Jahre 1973 veröffentlichte er den Artikel »Umweltschutz in Alt-Berlin. Luftverunreinigung und Lärmbelästigung zur Zeit der frühen Industrialisierung«. Ihm folgten weitere Studien zu diesem Themenkomplex. Erwähnt sei hier nur der 1981 erschienene Beitrag »Luftverunreinigung und Immissionsschutz in Frankreich und Preußen zur Zeit der frühen Industrialisierung« und sein im Jahre 2000 publizierter Artikel »Eingriffe des Menschen in seine Umwelt. Markante Beispiele von der Antike bis heute«.

Schließlich befasste sich Ilja Mieck *siebtens* mehrfach mit der Geschichte der Wallfahrten nach Santiago de Compostela in der Frühen Neuzeit. Die längere Studie »Zur Wallfahrt nach Santiago de Compostela zwischen 1450 und 1650. Resonanz, Strukturwandel, Krise« – rund 50 Seiten lang – erschien 1978. Nicht zuletzt wegen ihrer wissenschaftlichen Relevanz wurde diese Studie ins Galizische übersetzt und 1992 unter dem Titel »A Peregrinación a Santiago de Compostela entre 1400 e 1650. Resonancia, Transformación de estructura et crise« in dem von Vincente Almazán herausgegebenen Band »Seis ensaios sobre o Camino de Santiago« erneut veröffentlicht. Eine Bilanz der neueren deutschen Forschung zu diesem Themenkomplex legte Mieck 2000 in seinem Artikel »Le pèlerinage à Saint-Jacques de Compostelle à l'époque moderne dans l'historiographie allemande récente« vor.

Diese hier nur knapp angesprochenen Monographien, Studien und Artikel belegen einmal mehr die thematische, geographische und chronologische Breite der Forschungen und Arbeiten des verstorbenen Kollegen. Daneben engagierte er sich aber auch in der universitären Selbstverwaltung, als Mitglied Wissenschaftlicher Beiräte sowie in leitenden Positionen wis-

6 Ibid., S. 382.

senschaftlicher Vereinigungen und historischer Kommissionen. Ein zentrales Anliegen war ihm aber stets auch die Betreuung seiner Doktoranden und des wissenschaftlichen Nachwuchses. Seine Schüler, Freunde und Kollegen haben seine vielfältigen Verdienste in einer Festschrift gewürdigt, die anlässlich seines 65. Geburtstages im Jahre 1997 unter dem Titel »Schlaglichter Preußen-Westeuropa. Festschrift für Ilja Mieck zum 65. Geburtstag« von Ursula Fuhrich-Grubert und Angelus Johansen herausgegeben wurde.

In den Jahren 1972 bis 1974 hat sich Ilja Mieck als Vorsitzender des Fachbereichsrates und 1990/1991 als Dekan des Fachbereichs Geschichtswissenschaften der Freien Universität Berlin sowie in den Jahren 1971/1972 und 1984–1987 in stellvertretender Funktion große Verdienste erworben. Jeder, der die turbulenten Ereignisse in den späten 1960er Jahren bis gegen Ende der 1970er Jahre am Friedrich-Meinecke-Institut und an der Freien Universität insgesamt miterlebt hat, weiß aus eigener Erfahrung, wie belastend die Wahrnehmung dieser schwierigen Ämter für den jeweiligen Inhaber gewesen ist. »Dass das Friedrich-Meinecke-Institut sowohl seinen wissenschaftlichen Ruf wahren konnte als auch allen Anfechtungen ideologischer Indoktrination und selbst physischer Attacken über Jahre hinweg widerstand, daran hatte naturgemäß nicht nur Ilja Mieck Anteil, doch gehörte er gewiss zu den Mitgliedern des Instituts, denen dies in erster Linie zu danken ist«[7].

Seit 1988 war er als Mitglied und von 1996 bis 2002 auch des Vorstands des Deutsch-Französischen Komitees für die Erforschung der deutsch-französischen Geschichte des 19. und 20. Jahrhunderts tätig. Gleichzeitig fungierte er in den Jahren von 1992 bis 1997 als Mitglied des Wissenschaftlichen Beirates des Deutschen-Historischen Instituts in Paris. Seine stets ausgewogenen und sehr sachdienlichen Beiträge zu den jeweiligen Beratungen, die in diesem Gremium stattfanden, sind mir in lebhafter Erinnerung geblieben.

Wichtige Aufgaben hat Ilja Mieck auch in der Historischen Kommission zu Berlin wahrgenommen. Er war über viele Jahre Angehöriger ihres Vorstands und leitete die Sektion »Preußisch-französische Beziehungen«. Zahlreiche Projekte wurden in diesem Rahmen unter seiner anregenden und zielstrebigen Ägide realisiert.

Mit Ilja Mieck hat die Berliner, ja die deutsche Geschichtswissenschaft einen ihrer profiliertesten sowie über die deutschen Grenzen hinweg anerkannten und weithin geschätzten Kollegen verloren, dessen wissenschaftliches Œuvre auch in Zukunft noch lange Bestand haben wird.

Klaus Malettke, Marburg an der Lahn

7 Ibid., S. 380.

ALFONS BECKER

(1922–2011)

In seinem neunzigsten Lebensjahr ist Alfons Becker am 11. August 2011 in Mainz gestorben. Hier hatte er im Wintersemester 1964/65 an der Johannes Gutenberg-Universität die Nachfolge Eugen Ewigs, der nach Bonn gegangen war, auf der Professur für mittelalterliche Geschichte angetreten, bis zu seiner Emeritierung 1987 gelehrt und bis zu seinem Tod geforscht. Papst Urban II. (1088–1099) stand im Mittelpunkt der Arbeit dieser Jahre. Mit dem ersten Teil der Biographie dieses Papstes hatte sich Alfons Becker in Saarbrücken habilitiert, in den Schriften der Monumenta Germaniae Historica ist das Buch 1964 erschienen. 1988 folgte der zweite Teil. Das Manuskript des dritten und letzten Teils hatte er vollendet und den Monumenta zum Satz übergeben, als ihm bald darauf eine plötzliche Erkrankung das Arbeiten zunehmend erschwerte. Das Erscheinen des Bandes durfte er nicht mehr erleben. Doch nun liegt er seit dem Frühsommer 2012 vor, in Konzeption und Text ganz Beckers eigenes und abgeschlossenes Werk und nicht als Veröffentlichung aus dem Nachlass[1]. Nur um technisch-formale Dinge und das Gesamtregister haben sich im Rahmen des Herstellungsprozesses die Monumenta bemüht; diejenigen, die Alfons Becker persönlich nahestanden, sind ihnen dafür dankbar und ebenso die historische Forschung, die nun auf eine der umfassendsten Papstbiographien überhaupt zurückgreifen kann.

Schon früh hat Beckers Vorhaben anregend gewirkt. Bald nach dem Erscheinen des ersten Teils seines Buchs über Urban II. hat sich die deutschsprachige Forschung wieder verstärkt dem Thema Papst-Biographie zugewandt. Um nur die Päpste des ausgehenden 11. und beginnenden 12. Jahrhunderts zu nennen, »Wibert von Ravenna: der Gegenpapst Clemens III. (Jürgen Ziese 1982; dazu auch Ingrid Heidrich 1984), »Paschalis II.« (Carlo Servatius 1979) und »Guido von Vienne – Papst Calixt II.« (Beate Schilling 1998) sind unter vergleichbaren (aber natürlich fortgeschriebenen und spezifizierten) Fragestellungen untersucht worden; von Beckers Schülern hat Michael Horn 1990 eine biographisch orientierte Studie zu Eugen III. vorgelegt.

Beckers Interesse an dem ersten »französischen Papst« lässt sich mit seinem eigenen Lebensweg verbinden. In Mainz hatte er nach Krieg und Gefangenschaft 1947 das Studium von Geschichte, Deutsch, Französisch und Philosophie aufgenommen (1940 hatte er an der Philosophisch-theologischen Hochschule Eichstätt Philosophie studiert), war aber schon nach einem Semester an die Universität des Saarlandes gewechselt. Zwei neue, auf französische Initiative zurückgehende Universitäten standen so am Beginn seiner akademischen Laufbahn. Zertifikate, die er an den Universitäten Strasbourg und Paris erwarb, ergänzten sein Studium. In mittelalterlicher Geschichte wurde Eugen Meyer zu seinem akademischen Lehrer, doch gaben der belgische Althistoriker Jacques Moreau und der neuere Geschichte lehrende Fran-

1 Alfons Becker, Papst Urban II., Teil 1: Herkunft und kirchliche Laufbahn. Der Papst und die lateinische Christenheit, Stuttgart 1964; Teil 2: Der Papst, die griechische Christenheit und der Kreuzzug, Stuttgart 1988; Teil 3: Ideen, Institutionen und Praxis eines päpstlichen *regimen universale*, München 2012 (Schriften der MGH, 19/1–3).

zose Jean-Baptiste Duroselle der jungen Universität ein auf den frankophonen Kulturraum und das westliche Europa ausgerichtetes Gepräge. In Saarbrücken hat Alfons Becker promoviert und sich habilitiert, dort wirkte er am Historischen Seminar als Assistent und Privatdozent, bis er 1964 den Ruf nach Mainz erhielt.

In Mainz nutzte Becker die Gelegenheit, die mittelalterliche Geschichtsforschung um einen oft wenig beachteten Aspekt institutionell zu erweitern. Er hatte maßgeblichen Anteil daran, dass am Historischen Seminar eine Professur für Byzantinistik eingerichtet werden konnte, wofür Eugen Ewig bereits die ersten Schritte unternommen hatte. In seiner die ganze Breite des Mittelalters einbeziehenden Lehre ordnete sich Alfons Becker in die Tradition des Seminars ein, die Ansätze der modernen französischen Geschichtsschreibung für die deutsche Wissenschaft zu erschließen (zeitgleich mit ihm lehrte der vom DHI Paris nach Mainz gekommene Hermann Weber neuere Geschichte). Darüber wurden in Dijon die Mediävisten Jean Richard und vor allem Robert Folz († 1996) zu seinen wissenschaftlichen Weggefährten und Freunden. Als die Mainzer Universität 1979 Robert Folz die Ehrendoktorwürde verlieh, hielt Alfons Becker die Laudatio auf diesen Schüler von Marc Bloch. Er würdigte dabei die »moderne französische historische Schule«, der Folz entstammte, und fügte hinzu, der Geehrte habe es verstanden, »dies auch mit Konzeptionen und Methoden der deutschen Geschichtswissenschaft zu verbinden«[2].

In seinen eigenen Forschungen folgte Becker eher den deutschen Traditionen als den neuen französischen Zugriffen, aber er erweiterte und ergänzte die Perspektiven der deutschsprachigen Forschung. Dem »deutschen« Forschungsthema und Epochenbegriff »Investiturstreit« stellte er in seiner Saarbrücker Dissertation von 1954 (erschienen 1955) »Studien zum Investiturproblem in Frankreich« gegenüber[3]. Mit dem deutschen Streit kontrastierte er so die Lösung eines Problems, welche das Zusammenwirken von Königtum und Kirche im 12. Jahrhundert und darüber hinaus erlaubte, gerade weil man sich hier intensiv um die intellektuelle Durchdringung der Bestimmung von »weltlicher« und »kirchlicher« Gewalt bemüht hatte.

Beckers wissenschaftliches Lebenswerk galt dem Papsttum Urbans II. Damit löste er sich aus einer Perspektive der deutschen Papstgeschichtsforschung, die häufig das Verhältnis von Kaiser und Papst in den Mittelpunkt stellt. Denn Urban II. hatte Heinrichs IV. Kaisertum gleichsam ignoriert. Nicht allein die Byzanz- und Kreuzzugspolitik Urbans, die Becker im zweiten Teil seiner Monographie darstellte, lenkte seinen Blick vom Reich der Salier als Gegenpart des Papsttums weg. »Ideen, Institutionen und Praxis eines päpstlichen *regimen universale*« – so der Untertitel des dritten Teils – untersuchte er vielmehr am Beispiel der europäischen Königreiche, der Reconquistagebiete auf der Iberischen Halbinsel, der mit »Reconquista« verknüpften normannischen Herrschaftsbildung in Süditalien und auf Sizilien sowie für den in Opposition zu Heinrich stehenden Teil des Reiches. Auf einem spröden Quellenmaterial musste er Darstellung und Analyse aufbauen. Anders als bei Gregor VII. ist Urbans II. Register verloren, neben den Beschlüssen der päpstlichen Konzilien sind es deshalb die Papstprivilegien, aus denen Alfons Becker die ekklesiologischen Grundlagen von Urbans Politik entwarf und diese so in die Geschichte des Reformpapsttums und der gregorianischen Reform einordnete. Die Forschungen der Pius-Stiftung für Papsturkundenforschung in Göttingen und damit auch die Arbeiten des DHI Paris an der Gallia Pontificia hat er aufmerksam verfolgt und intensiv genutzt; 1975 hat er den Jahresvortrag des DHI gehalten und »Urbain II et la France« zum Thema gemacht – in seinem Empfinden sicher auch ein Zeichen des Dankes und der Verpflichtung gegenüber der dort und anderswo betriebenen Papsturkundenforschung.

2 Alfons Becker, in: Robert Folz (1910–1996). Mittler zwischen Frankreich und Deutschland, hg. von Franz J. Felten, Pierre Monnet, Alain Saint-Denis, Stuttgart 2007, S. 2.

3 Alfons Becker, Studien zum Investiturproblem in Frankreich. Papsttum, Königtum und Episkopat im Zeitalter der gregorianischen Kirchenreform (1049–1119), Saarbrücken 1955 (Schriften der Universität des Saarlandes).

Die Tragfähigkeit von Beckers Versuch, aus Privilegienformeln historische Zusammenhänge zu erhellen, hatte sich vor dem Abschluss der Biographie Urbans bereits in der Analyse der Kreuzzugsidee des Papstes in Teil 2 erwiesen. Nachdrücklich hat Becker hier auf Urbans Konzept einer von Gott zugunsten der Christen bewirkten Zeitenwende hingewiesen, die schon zu Anfang des Pontifikats in Privilegien für sizilische und spanische Empfänger zu beobachten ist und einen geschichtstheologischen Schlüssel zu seinem Kreuzzugsaufruf bildet. Derartige ekklesiologische Grundierungen führten ihn auch dazu, die Bedeutung der päpstlichen Lehnspolitik, der er 1983 auf einer Mendola-Tagung einen Vortrag gewidmet hatte, zu relativieren. Päpstliche »Weltherrschaft« verstand Becker eher als päpstliche »Verantwortung« für Kirche und Christenheit, wobei der Rang der Könige und Herrscher erhalten blieb. Dem seelsorgerischen und sakramentalen Impetus im päpstlichen Handeln hat Becker einen hohen Stellenwert zugewiesen. Deshalb erschienen ihm die Bischöfe die hauptsächlichen Adressaten von Urbans Kirchenpolitik und -organisation. Aber auch der Lebenssituation der Menschen trug Urban Rechnung, so in seinen Bestimmungen zur Ehe, wenn er die Verheiratung von Frauen gegen deren Willen zu unterbinden suchte oder die Kreuzzugsteilnahme eines frisch verheirateten Mannes an die Zustimmung der Ehefrau band.

Auf solche Züge seines »Helden« zu achten, entsprach Beckers eigener Wesensart. Die Menschen standen für ihn im Mittelpunkt. Alfons Becker war kein Mann des lauten und beherrschenden Tons. Er wusste zuzuhören: den Personen, die ihn umgaben, und den Menschen der Vergangenheit, denen er seine wissenschaftliche Arbeit widmete. Gerade deshalb lohnte es sich, ihm zuzuhören, und deshalb wird seine Stimme fehlen.

Nur selten, vielleicht nur ein einziges Mal erhob Beckers Stimme sich zum Pathos, als er nämlich die Lage Urbans II. unmittelbar nach der Wahl zum Papst beschrieb: »Und doch, welch unvergleichliche Stellung nahm er Wibert gegenüber ein! Er war frei. Er konnte an seine Sache glauben, an die Sache des unabhängigen Papsttums, das ihm in legitimer apostolischer Succession übertragen war, das sich nun in seiner Person verkörperte, wo immer er sich befand und in wie bitterer Not und Isolierung er auch leben mußte« (Teil 1, S. 97). Dieses »Pathos für die Freiheit« scheint in Beckers Lebensgeschichte begründet. Sein Vater hatte in Bamberg und Würzburg als zentrumsnaher Journalist gewirkt, die Familie hatte vor den Nationalsozialisten in das Saarland ausweichen müssen und wurde dort 1935 von dem Regime wieder eingeholt. Was Freiheit, aber auch was Isolierung bedeutete, hat Alfons Becker in seiner Jugend erfahren müssen, und daraus hat er prägende Maßstäbe für die »Sache der Wissenschaft« gewonnen. Es sind Maßstäbe, von denen zu hoffen ist, dass sie gültig bleiben.

Ernst-Dieter Hehl, Mainz

HORST FUHRMANN

(1926–2011)

Horst Fuhrmann s'en est allé le vendredi 9 septembre 2011. Depuis quelques années déjà, sa santé s'était gravement altérée. Il ne quittait plus guère sa grande maison de Steinebach am Wörthsee d'où l'on pouvait apercevoir, les jours de beau temps, les sommets des Alpes. Il recevait encore les appels téléphoniques et même les visites de quelques-uns de ses anciens élèves les plus proches et ceux-ci pouvaient le voir redevenir, le bref temps d'une conversation, l'ancien Horst Fuhrmann au verbe fulminant qu'ils avaient si bien connu, mais il était clair que la maladie creusait inexorablement son sillon et qu'il se retirait doucement de ce monde.

Horst Fuhrmann était né le 22 juin 1926 à Kreuzburg en Haute Silésie et il y avait passé son enfance, une patrie à laquelle il restera attaché tout au long de sa vie – il lui consacrera plusieurs écrits –, sans pour autant se laisser jamais inspirer par quelque tendance revancharde que ce soit. Après avoir participé comme soldat aux dernières péripéties de la guerre et avoir connu la captivité, il put entamer à l'université de Kiel des études d'histoire et de philologie classique. Ses premières recherches le conduisirent vers le domaine du droit canonique et, en 1952, il obtint le titre de docteur avec une Dissertation remarquée sur les patriarcats dans l'Église latine médiévale; elle sera publiée en plusieurs articles dans la »Zeitschrift der Savigny Stiftung für Rechtsgeschichte, Kanonistische Abteilung«. Après avoir été collaborateur scientifique (Mitarbeiter) des Monumenta Germaniae Historica de 1954 à 1956 à Munich et, en 1957, de l'Institut historique allemand à Rome, puis assistant de 1957 à 1961 à l'université de Kiel auprès de Karl Jordan, c'est en 1960 qu'âgé de seulement 34 ans il s'impose véritablement comme un des maîtres de sa génération avec une thèse d'habilitation monumentale (publiée en 1962 dans les »Schriften der Monumenta Germaniae Historica«) sur la tradition manuscrite des décrétales pseudo-isidoriennes. Horst Fuhrmann y démontrait non seulement des compétences hors du commun d'historien du droit canonique en même temps que de paléographe, de philologue et d'historien des textes mais il manifestait aussi son intérêt, au rebours de toute la tradition classique de l'érudition, pour les faux et leur importance dans la société médiévale. Un intérêt qui ne le quittera plus, de son édition parfaite de la Donation de Constantin à sa conférence conclusive lors du congrès international des historiens à Stuttgart en 1985, »Mundus vult decipi«, et au retentissant colloque sur les Faux au Moyen Âge (»Fälschungen im Mittelalter«) qu'il organisa en 1986 aux Monumenta. À la suite de son habilitation, Horst Fuhrmann fut élu en 1962 *Ordinarius* à l'université de Tübingen; son enseignement enthousiasmait les étudiants et plusieurs de ses anciens élèves devinrent par la suite des historiens du Moyen Âge réputés, Wilfried Hartmann, qui occupera plus tard sa chaire à Tübingen, Detlev Jasper et Herbert Schneider, Mitarbeiter aux Monumenta, Hubert Mordek, professeur à l'université de Fribourg, ou encore Gerhard Schmitz, futur vice-président des Monumenta et professeur à Tübingen.

En 1971, Horst Fuhrmann fut élu, en tant que successeur d'Herbert Grundmann, président des Monumenta qui s'étaient installés à Munich après la fin de la guerre. Parallèlement, il quittait la chaire de Tübingen pour une chaire dans une université bavaroise, non pas à Munich où certains redoutaient sans doute l'arrivée du trop brillant Fuhrmann, mais à Ratisbonne; comme à Tübingen, l'»effet Fuhrmann« y jouera pleinement et conduira au Moyen Âge d'au-

tres brillants représentants actuels de la discipline comme Franz Fuchs, professeur à l'université de Wurtzbourg, ou Claudia Märtl, professeur à l'université de Munich et, depuis avril 2012, présidente des Monumenta. C'est dans ces nouvelles fonctions qu'Horst Fuhrmann put véritablement donner toute sa mesure; comme historien d'abord en publiant non seulement des études érudites mais aussi des livres qui trouvèrent un grand écho auprès d'un large public, tels que sa »Deutsche Geschichte im hohen Mittelalter. Von der Mitte des 11. bis zum Ende des 12. Jahrhunderts«, dont la première édition date de 1978, et surtout son »Einladung ins Mittelalter« publié en 1987, plusieurs fois republié et traduit en diverses langues étrangères. Le succès des livres de Horst Fuhrmann ne venait pas du fait qu'il aurait sacrifié les exigences scientifiques de la discipline, ce n'était pas le cas, mais tout simplement de son talent d'écriture, de sa largeur de vues et de sa capacité à faire revivre dans tous ses aspects un monde et les hommes et les femmes qui l'avaient habité. Il associait d'ailleurs à cette maîtrise de l'écrit un égal talent d'orateur mis en œuvre dans de nombreuses conférences publiques ou émissions de radio.

Mais Horst Fuhrmann était aussi un remarquable administrateur et organisateur capable d'insufler une nouvelle vie à des institutions prestigieuses certes, mais devenues parfois quelque peu poussiéreuses. Pour le temple de l'érudition qu'était l'Institut des Monumenta Germaniae Historica, il n'était pas forcément évident de rester en phase avec l'évolution des orientations de recherche et aussi, comme l'on dit à présent, suffisamment »visible« pour que cette institution para-universitaire et atypique ne soit pas oubliée des financements institutionnels. Horst Fuhrmann, » Herr Präsident«, comme tout le monde l'appelait avec autant d'amitié que de respect, fut l'homme de la situation. Il obtint du Ministère, en jouant à la fois de son prestige personnel et de sa force de persuasion, de nouveaux financements et des postes supplémentaires; il lança sans cesse de nouvelles entreprises scientifiques, créa de nouvelles séries d'éditions et de travaux au sein des collections des Monumenta; il mit en route l'informatisation de l'institut; il ouvrit résolument la vieille maison aux vents extérieurs, notamment à travers une politique d'accueil de chercheurs étrangers, de passage ou installés plus durablement, pour lesquels il n'hésitait pas à s'investir personnellement et à user de son influence qui était grande; il transforma même des locaux, dont l'allure froide et austère n'était guère égayée que par les photos en noir et blanc des grands érudits de l'histoire des Monumenta, en une belle galerie décorée de bustes et de tableaux qu'il avait obtenus des collections non exposées des musées de l'État bavarois.

Il manifesta ce même talent pour l'organisation et l'administration lorsqu'il devint en 1992, pour deux mandats consécutifs jusqu'en 1997, président de l'Académie des sciences de Bavière à laquelle il appartenait depuis 1974, ou bien dans ses fonctions de président du Kuratorium d'une autre institution prestigieuse, l'Historisches Kolleg de la »Kaulbachvilla« à Munich. De 1971 à 1996, il fut membre du conseil scientifique de l'Institut historique allemand. Grand savant capable de s'adresser à tous, administrateur éclairé, Horst Fuhrmann était aussi un homme extraordinairement humain. Tous ceux qui l'ont connu gardent le souvenir de son verbe chaleureux que rehaussait une étonnante voix de stentor. Titulaire des plus prestigieuses décorations allemandes, correspondant ou membre de plusieurs académies étrangères, dont l'Académie des inscriptions et belles-lettres, il ne connaissait pas les hiérarchies et les différences de rang mais manifestait pour tous, grands et petits, un égal intérêt, une égale attention. Horst Fuhrmann n'était vraiment pas un homme que l'on peut oublier. Adieu, Monsieur le Président!

Jean-Marie Moeglin, Paris

PETER KRÜGER

(1935–2011)

Le grand historien Peter Krüger vient de nous quitter. J'avais fait sa connaissance à Bonn en 1969, à la Commission internationale de publication des archives de la Wilhelmstrasse, dont il était l'un des collaborateurs, comme son épouse Ingrid Krüger-Bulcke, elle aussi historienne. Pendant mes trois ans de séjour à Bonn, j'avais pu découvrir les immenses qualités humaines, intellectuelles et professionnelles de Peter Krüger. Sa culture exceptionnelle lui permettait, grâce à une vision diachronique et pluridisciplinaire, de prendre toujours du recul et ainsi de replacer les questions dans leur contexte véritable. Il réalisait l'idéal de l'historien, celui qui sait discerner des rapports dynamiques entre des séries d'évènements que l'on n'avait pas su avant eux mettre en relation, mais qui façonnent les toujours si complexes causalités historiques.

Professeur à Marburg de 1975 jusqu'à son éméritat en 2002, Peter Krüger, par ses livres, ses colloques, ses directions de thèses, a profondément marqué son domaine, celui de l'histoire des relations internationales. Son premier ouvrage, »Deutschland und die Reparationen 1918/1919«[1] témoignait déjà de sa méthode: renouveler un sujet fort complexe, et même très technique, que l'on croyait connu, grâce à un éclairage et à une problématique nouveaux. En introduisant dans la question des réparations allemandes les acteurs économiques de l'époque, et leurs plans pour la reconstruction de l'économie allemande après la guerre, il ouvrait des horizons tout à fait nouveaux (les réparations seraient désormais considérées non plus seulement selon leur aspect juridique mais en tenant compte de leur impact économique). Il démontrait d'autre part que les contre-propositions faites par Berlin en 1919 n'étaient pas ridicules, contrairement à ce que pensaient les Alliés à l'époque, car elles ne niaient pas l'obligation pour l'Allemagne de verser des réparations mais prenaient en compte la faisabilité économique des différents plans en présence et proposaient une solution viable, fondée en particulier sur un système de réparations en nature. Cet ouvrage avait conduit son auteur à toute une série de réflexions de fonds sur le traité de Versailles, fort complexe et en fait mal connu, dont il fit part à un large public dans un excellent et très utile livre, »Versailles. Deutsche Aussenpolitik zwischen Revisionismus und Friedenssicherung«[2].

Ensuite, toute une série d'articles explorèrent la politique extérieure de la République de Weimar, préparant le grand livre devenu tout de suite un classique. Dans son ouvrage »Die Außenpolitik der Republik von Weimar«[3] Peter Krüger démontrait que la politique étrangère de Berlin à l'époque n'était pas simplement revancharde et révisionniste, mais visait surtout à retrouver une place acceptable dans un système européen à refonder et à stabiliser après la catastrophe de 1914. Le point culminant du livre, les accords de Locarno en 1925, bénéficiait

1 Peter Krüger, Deutschland und die Reparationen. Die Genesis des Reparationsproblems in Deutschland zwischen Waffenstillstand und Versailler Friedenssschluß, Stuttgart 1973.

2 Peter Krüger, Versailles. Deutsche Außenpolitik zwischen Revisionismus und Friedenssicherung, Munich 1986 (Deutsche Geschichte der neuesten Zeit vom 19. Jahrhundert bis zur Gegenwart).

3 Peter Krüger, Die Außenpolitik der Republik von Weimar, Darmstadt 1985.

ainsi d'une interprétation tout à fait nouvelle et très fructueuse: ces accords n'étaient pas seulement la traduction des nouvelles idées de sécurité collective, ils restauraient en fait, après l'échec relatif de la SDN et les multiples crises des années 1920 à 1924, le Concert européen des grandes puissances (Grande-Bretagne, France, Allemagne, Italie, la Russie soviétique étant à l'écart, mais Stresemann concluant avec elle dès 1926 un important traité). On n'était pas habitué avant le livre de Krüger à interpréter ainsi les accords de Locarno: les uns y voyaient simplement une habile manœuvre de Stresemann pour isoler la France, d'autres voulaient y voir une préfiguration de la construction européenne d'après 1945, ce qu'ils n'étaient certainement pas. L'interprétation krugérienne d'un retour au Concert européen était beaucoup plus riche, et a permis ensuite de réinterpréter toute la suite de l'entre-deux-guerres. Le Pacte à Quatre de 1933 et même les accords de Munich de 1938 apparaissent alors moins comme des aberrations que comme l'illusion, de la part des Français et des Britanniques, de pouvoir continuer avec Hitler la politique précédente de restauration d'un équilibre européen concerté, politique classique depuis 1815.

Il n'est pas étonnant que dans la foulée Peter Krüger se soit intéressé à l'histoire du système européen, en remontant jusqu'à la période moderne depuis les traités de Westphalie (rappelons ici qu'en Allemagne la coupure entre »histoire contemporaine« et »histoire moderne« est beaucoup moins nette qu'en France: une chaire »für Neuere Geschichte«, comme celle de Peter Krüger à la Philipps-Universität Marburg, couvre les deux). Par une série d'articles, de colloques, Peter Krüger revisita cette question du système européen, un peu tombée dans l'oubli de ce côté de l'Atlantique, alors qu'elle restait toujours très vivante aux États-Unis (cf. les travaux de Paul Schroeder, sans parler des livres de Henry Kissinger). Et c'est ainsi, très largement grâce à son impulsion, que cette question du système européen et de son évolution repassa au premier plan des préoccupations des internationalistes, à partir de l'ouvrage collectif suscité et édité par lui: »Das europäische Staatensystem im Wandel: strukturelle Bedingungen und bewegende Kräfte seit der frühen Neuzeit«[4].

Et il n'est pas étonnant non plus que Peter Krüger, qui suivait toujours très attentivement les questions d'actualité, ait élargi encore une fois sa réflexion à l'ensemble de l'histoire européenne, en soulignant les continuités (à côté bien sûr des ruptures) d'une évolution de l'organisation du continent, commençant à la fin du XVIII[e] siècle pour aboutir au processus actuel d'intégration[5]. Car ce patriote allemand était aussi profondément européen.

Dans son *Nachruf* du 20 septembre 2011, la FAZ regrettait que la maladie ait empêché Peter Krüger de prendre position sur le débat, et même la controverse, qui a suivi la parution de l'ouvrage »Das Amt«[6]. Or il avait d'une certaine façon pris position à l'avance, et il y a longtemps, dans un article publié avec notre collègue canadien Erich Hahn: »Der Loyalitätskonflikt des Staatssekretärs Bernhard Wilhelm von Bülow im Frühjahr 1933«[7]. L'article ne laissait rien dans l'ombre, et soulignait que le passage de Schubert (le premier collaborateur de Stresemann) à Bülow au secrétariat d'Etat avait marqué une profonde, et négative, césure dans l'histoire de l'Auswärtiges Amt.

4 Peter Krüger (Hg.), unter Mitarbeit von Elisabeth Müller-Luckner, Das europäische Staatensystem im Wandel: strukturelle Bedingungen und bewegende Kräfte seit der frühen Neuzeit, Munich 1996.

5 Peter Krüger, Das unberechenbare Europa. Epochen des Integrationsprozesses vom späten 18. Jahrhundert bis zur Europäischen Union, Stuttgart 2006.

6 Eckart Conze, Norbert Frei, Peter Hayes, Moshe Zimmermann, Das Amt und die Vergangenheit. Deutsche Diplomaten im Dritten Reich und in der Bundesrepublik, Munich 2010.

7 Peter Krüger, Erich J. C. Hahn, Der Loyalitätskonflikt des Staatssekretärs Bernhard Wilhelm von Bülow im Frühjahr 1933, in: Vierteljahrshefte für Zeitgeschichte 20 (1972), p. 376–410.

Je pense que le lecteur comprend l'étendue de la perte que subit notre profession. J'ajouterais que pour ses nombreux amis, la disparition d'un homme à l'incomparable ouverture d'esprit, à la chaleureuse amitié, et à la profonde humanité est très douloureuse, et ils se joignent au deuil de son épouse et de sa famille.

Georges-Henri Soutou, Paris

Resümees/Résumés/Abstracts

Walter Goffart, The Frankish Pretender Gundovald, 582–585. A Crisis of Merovingian Blood, S. 1–27.

Die Kriege unter merowingischen Brüdern der dritten Generation erfuhren ihren Höhepunkt mit der Usurpation Gundowalds, der vorgab, ein Sohn König Chlothars I. zu sein. Als einzige Quelle dienen die Historien Gregors von Tours, der einen Großteil seines siebten Buchs dieser Streitfrage widmet; die Episode ist eines der wichtigsten Kapitel der merowingischen Geschichte. Die vorliegende Studie beleuchtet zunächst die königliche Abstammung des Prätendenten, deren Glaubwürdigkeit nähere Betrachtung verdient. Sodann werden die Ereignisse innerhalb der drei fränkischen Teilreiche behandelt, ausgehend vom Tod der Söhne König Gunthrams (577) bis zur Geburt des zweiten Sohns von Childebert II. (587). Es zeigen sich Verbindungslinien zwischen der Politik der austrasischen Großen, der Rückkehr Gundowalds und der Wechselfälle innerhalb der merowingischen Dynastie, die aufgrund fehlender Nachkommen auszusterben droht. Zweimal, so scheint es, werden die Erwartungen der Verschwörer durch unvorhersehbare Wendungen, die die Thronfolge in Neustrien, von der das Komplott abhängt, nimmt, zunichte gemacht. Der Aufsatz behandelt zudem umstrittene Aspekte der Krise: das Schicksal der Schätze, die Gundowald aus Konstantinopel mitbrachte, die byzantinischen Hoffnungen auf eine fränkische Intervention gegen die Langobarden in Italien und die vermeintliche Beziehung zwischen Königin Brunhilde und dem Prätendenten. Abschließend soll versucht werden, die Usurpation Gundowalds genauer zu charakterisieren.

Les guerres opposant les frères mérovingiens de la troisième génération culminèrent avec l'usurpation de Gondovald, qui se disait être un fils du roi Clotaire Ier. La seule source disponible sur le sujet sont les »Histoires des Francs« de Grégoire de Tours, dont le septième livre est en grande partie consacré à cette question controversée. Cet épisode est l'un des chapitres les plus souvent étudiés de l'histoire mérovingienne. Le présent article analyse d'abord l'ascendance royale du prétendant au trône, dont la vraisemblance est trop peu reconnue. Il retrace ensuite le cours des événements survenus dans les trois royaumes francs, de la mort des fils du roi Gontran (577) à la naissance du deuxième fils de Childebert II (587). Des liens apparaissent entre la politique des grands d'Austrasie, le retour de Gondovald et les tribulations d'une dynastie mérovingienne menacée d'extinction faute d'héritiers. Il semble que les attentes des conjurés furent, par deux fois, réduites à néant par les aléas dans la succession au trône de Neustrie, dont dépendait la réussite de la conspiration. L'article aborde en outre des aspects controversés de cette crise: le sort des trésors rapportés de Constantinople par Gondovald, l'espoir byzantin d'une intervention des Francs contre les Lombards en Italie, et la relation supposée entre la reine Brunehilde et le prétendant au trône. Enfin, il se propose d'analyser en détail l'usurpation de Gondovald.

The usurpation of Gundovald, claiming to be a son of King Chlothar I, was the climax of the wars between brothers of the third Merovingian generation. Gregory of Tours, our only source, devotes to it the better part of book seven of his Histories; and the episode is an

obligatory chapter of Merovingian history. The present study is first concerned with the pretender's royal paternity, whose likelihood deserves to be better recognized. Attention then turns to the course of events in the three Frankish kingdoms from the death of King Guntram's sons (577) to the birth of Childebert II's second son (587). A close relationship is shown between the policies of Austrasian magnates, the return of Gundovald, and the vicissitudes of a Merovingian dynasty threatened with extinction for lack of heirs. Twice, it seems, the expectations of the conspirators were rendered vain by unforeseeable turns taken by Neustrian succession, on which the plot hinged. The study then focuses on disputed issues of this crisis, notably: the fate of the treasures brought by Gundovald from Constantinople, Byzantine hopes of Frankish intervention against the Lombards in Italy, and the supposed relations of Queen Brunhild with the pretender. In closing, an answer is ventured to the question, what was Gundovald's usurpation about?

John W. Baldwin, The Aristocracy in the Paris Region during the Reign of Philip Augustus, 1179–1223. A Quantitative Approach. Part One, S. 29–68.

In Vorbereitung auf eine umfassendere Studie zum Adel der Landschaft um Paris während der Regierungszeit Philipps Augustus (1179–1223) untersucht der Aufsatz unter quantitativen und statistischen Gesichtspunkten das Profil dieser Gruppe. Dabei fasst er achtzehn Burgbezirke in den Blick, deren Mittelpunkt Paris bildete und deren Lehen in den königlichen Registern verzeichnet waren. Hinzu kommen 1729 Urkunden aus 32 kirchlichen Chartularen der umliegenden Region. Demographie, Prosopographie, Familie, Frauen und Lehnspflichten werden eingehend beleuchtet. Die Zahl der Adligen ging in die Tausende, erreichte jedoch bei Weitem nicht die Zahl der Einwohner von Paris; innerhalb des Hochadels verringerte sich die Zahl der Grafen, die der Barone und Burgherren stieg hingegen; Familien spielten grundsätzlich eine zentrale Rolle; die Erbfolge ging vom Vater auf den Sohn; die Mitgift der Frauen wurde durch das Recht auf Zustimmung geschützt; der Begriff *nobilis* fand sich nicht im Sprachgebrauch des Adels, sondern nur in kirchlichen Schriftstücken; die Ritter der Region trugen maßgeblich zum Sieg des Königs bei Bouvines bei. Der zweite Teil des Aufsatzes im folgenden Band der Francia wird den Landbesitz des Adels behandeln und die Beziehungen der Aristokratie zur Kirche. Die königlichen Register gestatten es, die Abhängigkeit der Historiker von der kirchlichen Dokumentation bei der Erforschung des Adels zu mindern.

Dans l'optique d'une étude plus vaste sur la noblesse en région parisienne durant le règne de Philippe Auguste (1179–1223), le présent article analyse le profil de ce groupe d'un point de vue quantitatif et statistique. Il porte sur 18 domaines féodaux dont Paris était le centre de gravité et dont les fiefs étaient consignés dans les livres terriers. À cela s'ajoutent 1729 actes issus de 32 cartulaires ecclésiastiques des environs. Ces documents offrent des informations détaillées sur la démographie, la prosopographie, la famille, les femmes et les obligations des vassaux. La région comptait des milliers de nobles, mais leur nombre était loin d'égaler la population de Paris. Au sein de la haute noblesse, le nombre des comtes diminuait, tandis que celui des barons et des seigneurs augmentait. D'une manière générale, la famille jouait un rôle majeur. L'héritage se transmettait de père en fils, et la dot des épouses était protégée par un droit de consentement. Le terme *nobilis* n'était pas employé par les nobles; on le trouvait uniquement dans les documents ecclésiastiques. Les chevaliers de la région apportèrent une contribution décisive à la victoire du roi à Bouvines. La deuxième partie de l'article, à paraître dans le prochain numéro de »Francia«, abordera la propriété foncière de la noblesse, ainsi que les relations entre l'aris-

tocratie et le clergé. Les livres terriers permettent de réduire la dépendance des historiens étudiant la noblesse vis-à-vis des archives religieuses.

Preparatory to a broader work on the aristocracy of the Paris region during the reign of Philip Augustus (1179–1223), this study examines the quantitative and statistical profiles of this group drawn from eighteen castellanies centered on Paris whose fiefs were inventoried in the king's registers accompanied by a sample of 1729 charters drawn from thirty-two ecclesiastical cartularies from the surrounding region. Demography, prosopography, the family and women and feudal obligations are examined in detail. Notable conclusions include that the aristocracy numbered in the thousands but were not nearly as numerous as the inhabitants within the walls of Paris, that within the high aristocracy the counts declined in number but the barons and castellans increased, that the family was fundamentally nuclear, that succession remained patrilineal, but that women's dowries and dowers were protected by their right to consent, that the word *nobilis* was absent from the aristocrats' vocabulary but found only in ecclesiastical letters and that the knights of the region contributed heavily the king's victory at Bouvines. The second part of the article in the subsequent issue of Francia will examine the landed wealth of the aristocracy and the interaction between the aristocrats and the churches in detail. In brief, the royal inventories help to mitigate the historian's dependence on ecclesiastical documentation to study the aristocracy.

Karl Ubl, Philipp IV. und die Vernichtung des Templerordens. Eine Neubewertung, S. 69–88.

Die neueste Forschung stellte gegen abweichende Meinungen (B. Frale, J. Riley-Smith) in den letzten Jahren nochmals emphatisch die Unschuld der Tempelritter heraus. Die Templer hätten weder häretische Lehren noch unsittlich-blasphemische Praktiken in ihrem Orden geduldet. Will man nicht eine vollkommene Desinformation des königlichen Hofes annehmen, folgt daraus, dass der König absichtlich die unschuldigen Templer ins Visier genommen hatte – und zwar wegen ihres sprichwörtlichen Reichtums. Der Aufsatz will zeigen, dass Philipp IV. zu keinem Zeitpunkt die staatliche Konfiskation oder die heimliche Entfremdung der Templergüter beabsichtigte. Hierzu werden zwei Dokumente aus dem Jahr 1308 eingehend diskutiert, die eine solche Unterstellung bislang nahegelegt haben. Als Ergebnis lässt sich festhalten, dass Philipp von Anfang an die Einhaltung des Stiftungszweckes der Güter, d. h. ihre Verwendung für das Heilige Land, garantierte. Er benützte die Bindung an den Stiftungszweck dazu, eine Mitsprache bei der zeitweiligen Verwaltung der Güter zu verlangen, um sie als Faustpfand im Prozess zu verwenden. Der König wollte mit aller Macht die Verurteilung des Ordens erzwingen, weil er von der Schuld der Templer überzeugt war.

Les études effectuées ces dernières années réaffirment avec emphase l'innocence des chevaliers du Temple, contre l'avis de certains chercheurs (B. Frale, J. Riley-Smith). Ainsi, les templiers n'auraient toléré ni les théories hérétiques, ni les pratiques blasphématoires ou contraires aux bonnes mœurs au sein de leur ordre. À moins de partir du principe que la cour royale était extrêmement mal informée, il semblerait donc que le roi ait décidé de s'attaquer aux innocents templiers en connaissance de cause, et ce en raison de leur richesse notoire. Le présent article se propose de démontrer qu'à aucun moment, Philippe le Bel n'a eu l'intention de faire confisquer les biens des templiers par l'État, ou de se les approprier en secret. Cette thèse repose sur l'analyse détaillée de deux documents datant de 1308 qui, jusqu'à présent, semblaient plutôt

confirmer la théorie du détournement. Il en ressort que Philippe le Bel avait, d'emblée, promis de respecter l'affectation prévue pour ces biens, qui devaient profiter à la Terre sainte. Il invoqua toutefois cet engagement pour exiger d'avoir son mot à dire sur l'administration des richesses durant cette période, afin de pouvoir les utiliser comme gage pendant le procès. En effet, le roi voulait à tout prix obtenir la condamnation de l'ordre, car il était convaincu de la culpabilité des Templiers.

The latest research once again highlights the innocence of the Knights Templar against dissenting opinions (B. Frale, J. Riley-Smith) in recent decades. The Knights Templar would have tolerated neither heretical teaching nor amoral blasphemous practices in their order. If one does not wish to accept the royal court's complete disinformation, it follows that the King had intentionally set his sights on the innocent Knights Templar – admittedly on account of their proverbial wealth. The paper will show that confiscation by the state or the clandestine alienation of the Knights Templar goods was never Philipp IV's intention. Two documents on this dating back to 1308, which have suggested this assumption until now, are discussed in depth. As a result it can be asserted that Philipp guaranteed from the outset the adherence to the foundation's aims for the goods, i. e. their appropriation for the Holy Land. He used the commitment to the foundation's aims to demand a say in the temporary custody of the goods in order to use them in the proceedings as a pawn. The King wanted to exact the Order's condemnation with any available means because he was convinced of the guilt of the Knights Templar.

Christoph Mauntel, Behauptete und bestrittene Legitimität. Die historiographische Darstellung und Interpretation von Aufständen im 14. Jahrhundert, S. 89–114.

Die Bewertung von Protesthandlungen schwankt, je nach Sichtweise, zwischen der Wahrnehmung als »gerechtfertigtem Protest« und »verbotenem Widerstand«. Die Analyse der historiographischen Darstellungen der Jacquerie und des Pariser Aufstands von 1358 sowie der Peasants' Revolt von 1381 spiegelt genau diesen Zwiespalt. Die Historiographen sprechen den Aufständischen jegliche Legitimität ab, wobei unterschiedliche Taktiken zum Einsatz kommen: Die englische Chronistik neigt dazu, die Aufständischen grundsätzlich zu entmenschlichen und so ihr Vorgehen zu disqualifizieren; die französische arbeitet eher mit exemplarisch geschilderten Gräueltaten, die die Brutalität der Protestierenden zeigen sollen. Verschiebt man den Fokus der Analyse auf die Handlungen der Aufständischen, lassen sich trotz der grundsätzlich ablehnenden Haltung der Chronisten Rückschlüsse auf die Legitimationsbemühungen der Aufständischen ziehen. Ihre Handlungen wurden dabei aufgrund der Symbolhaftigkeit zu Kommunikationsmitteln. Der Anspruch, legitim zu handeln, wurde vor allem durch die Übernahme obrigkeitlicher Symbole (königliche Banner) und Rituale (Hinrichtungen) vermittelt. Die Legitimität des Handelns leitete sich also von der Orientierung an der Obrigkeit, genauer gesagt: vom König, ab. Dass die Sichtweise der Aufständischen sich aus den Darstellungen der Chronisten rekonstruieren lässt, ist kein handwerklicher Fehler der Chronistik, sondern vielmehr Ausdruck dafür, dass sich die Frage nach der Legitimität der Aufstände trotz expliziter Bemühungen der Aufständischen für die Chronisten gar nicht ernsthaft stellte.

Selon le point de vue, les révoltes sont perçues tantôt comme des »protestations légitimes«, tantôt comme des »actes de résistance illégitimes«. Cet écart se reflète dans le traitement historiographique de la Jacquerie, des émeutes de Paris (1358) et de la révolte des paysans (1381).

Les historiographes dénient toute légitimité aux insurgés. Pour cela, ils recourent à des stratégies variées. Les Anglais tendent à déshumaniser systématiquement les émeutiers afin de disqualifier leurs actes. Quant aux Français, ils préfèrent décrire avec un luxe de détails des atrocités censées illustrer la barbarie des contestataires. En recentrant l'analyse sur les agissements de ces derniers, on peut, malgré l'*a priori* négatif des historiographes, mettre en évidence les efforts déployés par les insurgés pour légitimer leur cause. Du fait de leur caractère symbolique, leurs actes se muent en moyens de communication. Leur volonté de justification transparaît plus particulièrement dans l'utilisation de symboles et de rituels représentant l'autorité (étendards royaux, exécutions). Ils légitiment donc leur action en se réclamant de l'autorité, c'est-à-dire du roi. Le fait qu'on puisse reconstituer leur point de vue à partir des chroniques de l'époque ne dénote pas une historiographie maladroite; il révèle plutôt que, malgré tous les efforts des insurgés, la question de la légitimité de ces révoltes ne se posait pas vraiment pour les historiographes.

The appraisal of protest actions fluctuates, depending on perspective, between the perception as »justified protest« and »prohibited resistance«. The analysis of the historiographical representations of the Jacquerie and the Paris Insurrection of 1358 and of the Peasants' Revolt of 1381 is an accurate reflection of this dichotomy. The historiographers deny the insurrectionists any kind of legitimacy, whereupon various tactics are employed: the English Chronicles are prone to dehumanising the insurrectionists as a matter of principle and thus disqualifying their course of action and the French work with atrocities illustrated by example, which will show the brutality of the protesters. If the focus of the analysis shifts to the actions of the insurrectionists, conclusions can be drawn about the insurrectionists' legitimation endeavours, despite the fundamentally hostile actions of the chroniclers. Their actions thereby turned into methods of communication based on symbolism. The claim to be acting legitimately was primarily expressed through the adoption of official symbols (royal banners) and rituals (executions). The legitimacy of action is therefore derived from the orientation towards authority and, more precisely, from the King. The fact that the perspective of the insurrectionists can be reconstructed from the representations of the chroniclers is not a technical error of the Chronicles, but rather an expression of the fact that the question as to the legitimacy of the insurrections was never raised with any degree of seriousness, despite explicit endeavours by the insurrectionists for the chroniclers.

Gabriele Haug-Moritz, Hugenottische Pamphletistik und gelehrtes Wissen: die »Déclaration« des Louis de Bourbon, prince de Condé (1562). Ein Beitrag zur politischen Ideengeschichte der Anfangsphase der französischen Religionskriege, S. 115–134.

Der Aufsatz thematisiert ein Schlüsseldokument der Geschichte Frankreichs im Zeitalter der Religionskriege – das erste von hugenottischer Seite in den druckgestützten Kommunikationsraum eingespeiste politische Pamphlet. Wiewohl die Forschung ihren herausgehobenen Stellenwert für die zeitgenössische Konfliktkommunikation erkannt hat, wurde der Condéschen Rechtfertigungsschrift bislang keine intensivere Aufmerksamkeit zuteil. Die Abhandlung geht der Frage nach, welche gelehrten Wissensbestände in die »Déclaration« eingeschrieben sind und wie sie in dieser Schrift um- und fortgeschrieben werden.

Nach einer knappen Skizze der Überlieferungsgeschichte, die die europaweite Verbreitung dieser Schrift *in skripto* wie typographischen Medien belegt, wird im ersten Abschnitt the-

matisiert, wie und wem welche Inhalte kommuniziert werden. Vor dieser Folie werden sodann die im Argumentationsgang aufscheinenden historisch-juristischen und politiktheoretischen Wissensbestände systematisch analysiert. Die wichtigsten Ergebnisse werden knapp resümiert. Herausgearbeitet wird die enge wechselseitige Verschränktheit der medialen, sprachlich-rhetorischen wie inhaltlichen Gestaltung der »Déclaration«. Hinsichtlich der kommunizierten Inhalte verdeutlicht der Artikel die zentrale Bedeutung, die dem widerstandsrechtlichen Diskurs, aber auch der Konzeptualisierung der französischen Monarchie, wie sie in den Werken Claude de Seyssels begegnet, zukommt. Ein Plädoyer, diese – im Vergleich mit der (wesentlich besser erforschten) politischen Ideengeschichte nach 1572 – Andersartigkeit der Wissensbestände und Argumentationen in der Anfangsphase der Religionskriege zum Ausgangspunkt weiterer Forschungen zu machen, beschließt den Beitrag.

Cet article porte sur un document essentiel de l'histoire de la France à l'époque des guerres de religion: le premier pamphlet politique publié sous forme imprimée par les huguenots. Certes, les chercheurs ont reconnu que ce document revêtait une importance particulière pour la communication de l'époque en situation de conflit; cependant, le manifeste condéen n'a pas fait l'objet d'une analyse approfondie à ce jour. Le présent article vise à identifier les connaissances contenues dans la »Déclaration«, et à examiner la façon dont elles sont traitées et développées. Après avoir brièvement retracé l'histoire de la transmission de ce document, qui étaye sa diffusion dans toute l'Europe, sous forme manuscrite et imprimée, la première partie de l'article s'intéresse aux destinataires de ces réflexions et à leur mode de transmission. Compte tenu de ce contexte, les connaissances d'histoire du droit et de philosophie politique apparaissant dans l'argumentation sont systématiquement analysées, et les principaux résultats synthétisés. L'article met en évidence les liens étroits entre le support médiatique utilisé pour la »Déclaration«, ses aspects stylistiques et rhétoriques, et les idées qui y sont développées. L'analyse de ces dernières révèle non seulement l'importance majeure accordée à la rhétorique du droit de résistance à l'oppression, mais aussi une conception de la monarchie française qui n'est pas sans rappeler les écrits de Claude de Seyssel. Enfin, l'article souligne que les théories et l'argumentation de l'époque se distinguent nettement de l'histoire des idées politiques après 1572 (beaucoup mieux connue), et plaide pour que ce constat serve de point de départ à de futures recherches.

The paper deals with a key document of the history of France at the time of the Wars of Religion – the first political pamphlet fed into the print-media sphere of communication by the Huguenots. Although research has recognised its great significance for contemporary communication of the conflict, deeper scrutiny has not been accorded to the Condé apologia. The paper explores the question of which learned corpuses of knowledge are registered in the »Déclaration« and how they are re-written and updated in this text.

After a brief outline of the written records, which documents the Europe-wide distribution of this text *in scripto* as typographic media, how and for whom the contents are communicated is picked out as a central theme in the first section. Against this background, the historical-legal and political theory corpuses of knowledge then appearing in the line of argument are systematically analysed. The most significant results are briefly summarised.

The close reciprocal embracing of the medial, linguistically rhetorical presentation of the »Déclaration« in terms of content is elaborated. As regards the content that is passed on, the paper clarifies the central meaning inherent in the discourse on the right to resist as well as in the conception of the French monarchy, as encountered in the works of Claude de Seyssel. A plea to turn this disparity in the corpuses of knowledge and arguments during the initial phase of the Wars of Religion – compared with the (substantially better researched) history of political thought after 1572 – into the starting point for further research concludes the contribution.

Philippe Cachau, Le château de Christian IV, duc des Deux-Ponts, à Jägersburg. Un château français en Allemagne (1752–1756), S. 135–165.

Das in Deutschland besser als in Frankreich bekannte Jägersburg im Saarland ist das seltene Beispiel einer Schlossanlage, die von einem französischen Architekten entworfen und vollständig im 18. Jahrhundert ausgeführt wurde. Zwischen 1752 und 1756 wurde es im Wesentlichen von Jacques Hardouin-Mansart de Sagonne, dem letzten Spross der Familie Mansart, für Herzog Christian IV. von Zweibrücken erbaut und von Pierre Patte fertiggestellt. Heute zeugt es von der Kontinuität der ästhetischen Orientierung an Frankreich in den kleinen Fürstentümern der Rheinregion. Die viel größeren Bauten der Epoche Ludwigs XIV. (Trianon, Clagny, Marly oder Versailles), die auf Jules Hardouin-Mansart, den Vorfahren Sagonnes, zurückgehen, dienten für den Bau von Jägersburg als Inspirationsquelle. Dem in den 1750er Jahren von der französischen Krone aus politischen Gründen persönlich sehr geschätzten, frankophilen und frankophonen Christian IV. ließ die königliche Mätresse, die Marquise de Pompadour, ihren Rat bei dessen Bauvorhaben zuteil werden. Sie selbst war zum gleichen Zeitpunkt mit der Errichtung von Bellevue befasst. Letztlich folgte der Herzog jedoch den Empfehlungen des Marquis de Voyer – seines engen Freundes und zugleich Rivalen der Pompadour –, der die königlichen Gestüte leitete und das Amt des königlichen *lieutenant* im Ober- wie im Unterelsass versah. Der allseits als bedeutender Mäzen bekannte Voyer ließ damals von Mansart de Sagonne das prachtvolle Schloss von Asnières-sur-Seine erbauen. Sowohl im Aufriss als auch in der räumlichen Anordnung ist das Schloss von Jägersburg ein typisches Beispiel für die Mischung deutscher und französischer Traditionen für den Schlossbau im Deutschland des 18. Jahrhunderts. Dem 1793 abgebrannten und danach in Vergessenheit geratenen Bau seinen Platz in der deutschen und französischen Kunstgeschichte wiederzugeben, ist das Anliegen des Artikels.

Plus connu en Allemagne qu'en France, le château de Jägersburg en Sarre constitue le rare exemple d'un château conçu par un architecte français, intégralement exécuté au XVIII^e^ siècle. Bâti en 1752–1756 pour le duc Christian IV des Deux-Ponts par Jacques Hardouin-Mansart de Sagonne, dernier des Mansart, et achevé par Pierre Patte, il témoigne de la persistance du goût français dans les principautés rhénanes au milieu du XVIII^e^ siècle. Les plus grandes réalisations du règne de Louis XIV (Trianon, Clagny, Marly ou Versailles), bâties par Jules Hardouin-Mansart, aïeul du précédent, inspirèrent sa réalisation. Personnage très en vue de la monarchie française dans les années 1750 pour des raisons diplomatiques, francophile et francophone, Christian IV fut conseillé dans ses ouvrages par la marquise de Pompadour, maitresse du roi, qui bâtissait alors Bellevue. Mais c'est le marquis de Voyer, directeur des haras du roi et lieutenant des Haute et Basse Alsace, rival de la marquise et ami du duc, qui fut privilégié dans le choix de l'architecte et des artisans. Mécène reconnu, Voyer faisait alors bâtir un splendide château à Asnières-sur-Seine par Mansart de Sagonne. Qu'il s'agisse des élévations ou de la distribution, le château de Jägersburg est symptomatique du mélange des traditions françaises et allemandes en matière de château en Allemagne au XVIII^e^ siècle. Incendié en 1793 et tombé dans l'oubli, il doit retrouver sa place dans l'histoire des arts français et allemand.

Jägersburg in the Saarland, better known in Germany than in France, is that rare example of castle grounds designed by a French architect and completed in the 18^th^ century. It was built in the main between 1752 and 1756 by Jacques Hardouin-Mansart de Sagonne, the last child of the Mansart family, for Duke Christian IV of Zweibrücken and completed by Pierre Patte. Today it demonstrates the continuity of the aesthetic orientation towards France in the small principalities of the Rhine area. The much larger buildings of Louis IV's era (the Trianon, Clagny,

Marly and Versailles) dating back to Jules Hardouin-Mansart, the ancestor of Sagonne, were a source of inspiration for the construction of the castle of Jägersburg.

Christian IV, a francophile and francophone who was personally highly esteemed by the French crown on political grounds, was given advice on its construction by the royal mistress, Madame de Pompadour. She herself was involved at the same time with the construction of Bellevue. In the end, however, the Duke followed the recommendations of the Marquis de Voyer – his close friend and rival at the same time of Pompadour– who was in charge of the royal stud and held the office of royal *lieutenant* in Upper and Lower Alsace. Voyer, well known as an eminent patron, had the splendid castle of Asnières-sur-Seine built at that time by Mansart de Sagonne. The castle is a typical example of the combination of German and French traditions in castle construction in Germany in the 18th century, both in terms of layout and structure. The paper deals with the position in German and French history of art of the building that was burnt down in 1793 and thereafter sank into oblivion.

Alexander Schmidt, Du pouvoir des »muses«. Politiques des »petits États«: prestige dynastique et culturel à l'ère napoléonienne, S. 167–191.

Am Beispiel des Herzogtums Sachsen-Weimar-Eisenach analysiert dieser Aufsatz die Überlebensstrategien deutscher Kleinstaaten zwischen Französischer Revolution und Wiener Kongress, einer Periode massiver Transformation sowohl der deutschen als der europäischen Politik. Es wird gefragt, was spezifisch an der Politik von Kleinstaaten im Vergleich zu Großmächten ist. Der Aufsatz argumentiert, dass Sachsen-Weimar-Eisenach, konfrontiert mit dem massiven Niedergang des Reiches, traditionelle Mittel wie dynastische Verbindungen (zu Kursachsen, Preußen oder Russland) oder die persönlichen Beziehungen des Fürsten neu belebte, um sein Überleben zu sichern. Nach der Integration in den Rheinbund versuchte das Herzogtum sein reiches kulturelles Kapital an Dichtern und Denkern zu nutzen, um seine Beziehungen mit dem napoleonischen Frankreich zu verbessern. Es werden mehrere Versuche untersucht, das Prestige des Herzogtums bei der französischen politischen Elite zu verbessern, die eine Harmonie zwischen französischer imperialer Politik und deutscher intellektueller Kultur suggerieren sollten.

Cet article se sert de l'exemple du duché de Saxe-Weimar-Eisenach pour étudier les stratégies de survie des petits états allemands dans le temps entre la Révolution française et le congrès de Vienne, qui est considéré comme une période de transformation politique énorme soit en Allemagne qu'en Europe en général. La question centrale de l'article est celle des spécificités politiques des petits États par rapport aux grandes puissances. Il est argumenté que le duché de Saxe-Weimar-Eisenach, étant confronté au déclin du Saint Empire romain germanique, a ranimé des moyens traditionnels comme des liaisons dynastiques (avec la Saxe, la Prusse ou la Russie) ou des relations personnelles du prince pour assurer sa survie. Après son incorporation à la Confédération du Rhin, le duché a essayé de profiter de son précieux capital culturel établi par l'énorme progrès des arts et des sciences pour améliorer ses relations avec la France napoléonienne. Finalement, sont analysées plusieurs tentatives du duché d'améliorer son prestige aux yeux de l'élite française, tentatives qui étaient censées simuler l'existence d'une entente harmonieuse entre les efforts impérialistes français et la vie intellectuelle fleurissante en Allemagne.

Taking the duchy of Saxe-Weimar-Eisenach as an example, this article analyses strategies of survival of a German small state between the French Revolution and the Congress of Vienna, a period of massive political transformation both at the national as well as European level. It asks what is specific about the politics of small states, compared to their more powerful counterparts. The article argues that Saxe-Weimar-Eisenach, faced with the fast erosion of the political system of the Holy Roman Empire, revived traditional means like dynastical ties (such as with Saxony, Prussia or Russia) or the personal connections of its prince in order to secure its survival. After its integration in Napoleon's Confederation of the Rhine, the duchy also tried to make use of its rich cultural capital as one of Germany's intellectual and literary centres in order to improve the relations with Napoleonic France. The article focuses on several attempts to improve the public prestige among the French elite by portraying the duchy as a centre of peaceful cultivation of the arts and sciences which would also serve the French imperial domination of Europe.

Susanne Kuss, Les guerres coloniales allemandes en Chine et en Afrique (1900–1908), S. 193–210.

In den drei großen deutschen Kolonialkriegen des 20. Jahrhunderts, in China 1900–1901 sowie in Deutsch-Südwestafrika 1904–1907 und in Deutsch-Ostafrika 1905–1908, finden sich sämtliche Arten extremer Gewalt gegen die einheimische Bevölkerung, wenn auch in deutlich unterschiedlicher Gewichtung: Während in China Strafexpeditionen durchgeführt wurden, die in der Regel mit Ab- und Verbrennen einzelner Ortschaften endeten, dominierten in Ostafrika kleinere Streifzüge, die von einer Strategie der verbrannten Erde abgelöst wurden. Von diesen beiden Kriegen hob sich der Kolonialkrieg in Deutsch-Südwestafrika zum einen insofern ab, als hier zunächst auf ein konventionelles Mittel der Kriegführung, die Vernichtungsschlacht, zurückgegriffen wurde, zum anderen dadurch, dass in großem Stil Gefangenenlager eingerichtet wurden, in welchen mehr als 50% der Inhaftierten den Tod fanden. Die unterschiedliche Art und Weise der deutschen Kriegführung und der Gewaltausübung in den Kolonien kann somit weder in den jeweiligen militärischen Intentionen noch in einer Militärkultur begründet sein, die immer wieder ähnliche Verhaltensmuster reproduziert haben soll. Vielmehr wurden die Entscheidungen für die Art der Kriegführung unter den Bedingungen des jeweiligen kolonialen Kriegsschauplatzes getroffen. Zwar zogen die Soldaten mit ihrer sozialen, militärischen, ideologischen und mentalen Prägung in den Kolonialkrieg. Vorhandene militärrechtliche Normen hinsichtlich der Begrenzung der Kriegsgewalt konkurrierten mit nationalistisch-rassistischen Vorstellungen und der Überlegenheit des westlichen Zivilisationsmodells. Doch darüber hinaus bestimmten die physisch-geographische Umwelt der Kolonie, die jeweiligen Herrschafts- und Verwaltungsstrukturen, die Kommunikationsverhältnisse, die Versorgungssituation, die Auswirkung von Krankheiten und Verletzungen, die Lebens- und Kampfweise der einheimischen Bevölkerung sowie die Wahrnehmung der dortigen Kultur und Landschaft den militärischen Handlungsspielraum. Form und Ausmaß der Gewalt wurden in den deutschen Kolonialkriegen somit nicht nur aus einer Logik bestimmt, welche die nationale Geschichte der Eroberer und deren Strukturen kennzeichnet, sondern durch das situative Zusammenspiel verschiedener Faktoren vor Ort.

On retrouve dans les trois grandes guerres coloniales allemandes du XX^{e} siècle, qui se sont déroulées en Chine en 1900–1901 ainsi qu'au Sud-Ouest africain allemand en 1904–1907 et en Afrique Orientale allemande en 1905–1908, toutes les formes de violence extrême contre la

population indigène, bien qu'à des niveaux nettement différents : alors qu'en Chine on assiste à des expéditions punitives se terminant en principe par la mise à feu et l'incendie de diverses localités, on constate en Afrique orientale que les militaires ont recouru à de plus petites expéditions qui ont été relayées par une stratégie de la terre brûlée. La guerre coloniale au Sud-Ouest africain allemand s'est détachée du mode employé dans ces deux guerres par le fait que, d'une part, on a fait appel en premier lieu, ici, à un moyen conventionnel de conduite de la guerre, à savoir la bataille d'anéantissement et, d'autre part, par le fait qu'on a vu s'installer de nombreux camps de prisonniers dans lesquels plus de 50% des détenus trouvèrent la mort. Cette différence que l'on note dans la façon allemande de conduire la guerre et d'exercer la violence dans les colonies ne trouve son fondement ni dans la culture militaire ni dans les intentions militaires respectives qui n'ont cessé de reproduire des modèles de comportement semblables sur le théâtre des opérations coloniales. Certes, les soldats s'installent dans la guerre coloniale avec leur empreinte sociale, militaire, idéologique et mentale. Les règles de droit militaire alors en vigueur en ce qui concerne la limitation de la violence de la guerre étaient concurrencées par des idées racistes et nationalistes ainsi que par le modèle occidental de civilisation. Certes, l'environnement géographique de la colonie, les structures administratives respectives, celles concernant la souveraineté, les conditions de communication, les conditions de ravitaillement, l'effet des maladies et des blessures, le mode de vie, la façon de combattre de la population indigène ainsi que la façon dont sont perçus le paysage et la culture indigène ont par ailleurs déterminé la marge de manœuvre de l'action militaire. Mais dans les guerres coloniales allemandes, la forme et l'importance de la violence ont été déterminées non seulement à partir d'une logique qui caractérise l'histoire nationale des conquérants et leurs structures mais aussi par le jeu de situation, par l'interaction des différents facteurs sur site.

All forms of extreme violence against the indigenous population can be found in the 20th century three great colonial wars of Germany, in China (1900–1901), in German South-West Africa (1904–1907) and in German East Africa (1905–1908) – though with a considerably different weighting: While in China punitive expeditions were carried out, which generally culminated in the burning of singular towns, in East Africa smaller rambles were dominating, that were replaced by a scorched earth strategy. From these two wars the colonial war in German South-West Africa differed firstly inasmuch as there was at the beginning resorted to an orthodox mean of warfare, the battle of annihilation, secondly by the fact that there were established detention camps on a large scale in which more than 50% of the detainees lost their lives. The varying forms of German warfare and of exercise of violence in the colonies therefore can neither be derived from particular military intentions nor from a »military culture«, which is considered to have provided the matrix of ever repeated behaviour patterns. Rather the decisions about the form of belligerence were influenced by the conditions of the particular theatre of war. The soldiers participating in these wars were socially, military, ideologically and mentally molded. Norms of military law concerning the limitation of wartime violence were competing with nationalistic and racist conceptions and the belief in the superiority of the western model of civilization. But beyond these factors, the physical and geographical environment of the colony, the particular structures of government and administration, the means and relations of communication, the supply situation, the impact of diseases and injuries, the lifestyle and style of combat of the indigenous population as well as the perception and interpretation of culture and landscape formed the scope of military action. The form and the extent of violence in the German colonial wars were not only determined by a logic derived from the colonist's national history and its structures but by the interaction of different factors in the situation on the spot.

Laurent Thiery, Les spécificités de la répression judiciaire allemande dans le ressort de l'Oberfeldkommandantur 670 de Lille (1940–1944), S. 211–236.

Die Oberfeldkommandantur 670 (OFK 670) in Lille, die während der deutschen Besetzung Frankreichs für die beiden französischen Departements Nord und Pas-de-Calais zuständig war, unterstand zwischen Juni 1940 und September 1944 dem Militärbefehlshaber in Belgien und Nordfrankreich in Brüssel. Angesichts der spezifischen Besonderheiten dieser Region erweiterte der Militärbefehlshaber von Falkenhausen schon bald die Vollmachten des Feldkommandanten, die ihm im Bereich der Legislative und gegenüber den Vichy-Behörden große Handlungsfreiheit gab. Neben den vordringlichen Auftrag, die Wirtschaft möglichst rasch auf die deutschen Bedürfnisse auszurichten und für die Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung und die Sicherheit der deutschen Truppen Sorge zu tragen, trat schon bald als weitere Aufgabe die Vorbereitung der Aufteilung des Gebiets in die Regionen Flandern und Artois. In diesem Zusammenhang kam den Militärgerichten, die der OFK 670 in Lille unterstellt waren, eine zentrale Rolle zu, die weit über die Bekämpfung der Führer der Opposition und des Widerstandes hinausging. Durch seine Tätigkeit im besetzten Gebiet erscheint der Verwaltungsapparat der deutschen Militärjustiz als zentrales Instrument und Garant für die erfolgreiche Verwirklichung der politischen Absichten und Ziele, die die OFK 670 während der deutschen Besatzung verfolgte. Die Reaktion, mit der die Verwaltungsbeamten den Aktivitäten des Widerstandes begegneten, ist nicht zuletzt vor dem Hintergrund dieser politischen Strategie zu sehen, die um die Frage kreiste, wie diejenigen Teile der Bevölkerung dieser Region, die nach den damaligen »rassischen« Gesichtspunkten als assimilierbar galten, in einen künftigen germanischen Staat eingebunden werden konnten. Die Antwort auf diese Überlegungen lässt sich anhand der Rechtsprechung gegen die Zivilbevölkerung des Besatzungsgebietes, aber auch, ab 1942, anhand der Verfahren im Rahmen des so genannten »Nacht-und-Nebel-Erlasses« (NN) aufzeigen, den Hitler erlassen hatte, um den Abschreckungseffekt der juristischen Repression zu intensivieren. Selbst wenn die deutschen Verwaltungsbeamten nach dem Krieg weitgehend durch die Konventionen des internationalen Völkerrechts zu Besatzungsfragen, die ihrer Tätigkeit einen Anschein von Legalität verliehen, weitgehend geschützt waren, haben sie sich dennoch in erheblichem Maße kompromittiert, weil sie eine Rechtsprechung in die Praxis umsetzten, die von den Konzepten der nationalsozialistischen Ideologie inspiriert war.

Rattachée administrativement au Militärbefehlshaber in Belgien und Nordfrankreich de Bruxelles entre juin 1940 et septembre 1944, l'Oberfeldkommandantur 670 (OFK 670) de Lille dirige l'occupation des départements français du Nord et du Pas-de-Calais. Très vite, en raison des spécificités propres à cette zone, le gouverneur von Falkenhausen confère à son commandant un pouvoir étendu marqué par une grande autonomie, notamment en matière législative, mais également vis-à-vis des autorités de Vichy. À sa mission première de relance de l'économie locale au bénéfice de l'Allemagne et de maintien de l'ordre et de la sécurité des troupes, s'ajoute rapidement celle de préparer les conditions d'un éventuel découpage des territoires français de Flandre et d'Artois. Dans ce cadre, les tribunaux militaires d'occupation relevant de l'OFK 670 de Lille jouent un rôle prépondérant, étendu bien au-delà de la répression des auteurs d'actes d'opposition et de résistance. Par son activité en territoire occupé, l'appareil judiciaire militaire allemand apparaît comme l'élément majeur à l'œuvre pour garantir la réussite de la stratégie générale de la politique d'occupation menée par l'OFK 670. Au centre de cette stratégie politique, la question de la préservation des relations locales avec une population ethniquement assimilable dans un État germanique intervient largement dans la réponse proposée par les magistrats face aux actes d'opposition. Cette réponse s'exprime au travers des jugements rendus contre les civils en territoire occupé, mais également, à partir de 1942, avec l'application de la procédure »Nacht und Nebel« (NN) introduite par Hitler pour accentuer

l'effet dissuasif de la répression judiciaire. Largement protégés après la guerre par la légitimité que leur conféraient les conventions internationales en matière de droit des gens en territoire occupé, les magistrats allemands se sont pourtant activement compromis en appliquant des politiques profondément empreintes des concepts du national-socialisme.

The Oberfeldkommandantur 670 (OFK 670) in Lille, which was in charge of the two French Départements of Nord and Pas-de-Calais during the German occupation of France, was between June 1940 and September 1944 under the control of the military Commander in Chief in Belgium and northern France in Brussels. Given the specific characteristics of this region, Commander in Chief von Falkenhausen was soon expanding the field commander's powers, giving him great freedom of action in the legislature and in respect of the Vichy administration. In addition to the urgent order to adjust the economy as quickly as possible to cater for German needs and ensure the maintenance of public order and the safety of German troops, the preparation for partition of the area into the regions of Flanders and Artois soon emerged as another assignment. The military courts in Lille, which were under the control of OFK 670, acquired a major role in this regard, which went way beyond the struggle of the leaders of the opposition and of the Resistance. With its activity in the occupied zone, the administrative machinery of the German military judiciary emerges as a major tool and guarantor of the successful implementation of the political intentions and purposes, which the OFK 670 pursued during the German occupation. The response with which the administrative officers counteracted the activities of the Resistance should not ultimately be seen against the background of this political strategy, which revolved around the issue of how those sections of the population of this region, who were regarded as assimilable from the »racial« viewpoints at the time, could be integrated into a future German state. The response to these considerations was illustrated on the basis of the administration of justice against the civil population of the occupied zone and, after 1942, on the basis of the policy under the so-called »Nacht und Nebel« (Night and Fog) Directive, which Hitler had issued to intensify the deterrence effect of the judicial repression. Even when the officers of the German administration after the war were to a large extent protected by the conventions of international law on occupation issues, which conferred a semblance of legality on their activity, they nevertheless compromised themselves to a considerable degree because they reduced case-law to practice, which was inspired by the concepts of Nazi ideology.

Limore Yagil, Artistes juifs et non juifs dans le Sud de la France (1939–1944). Exemples de sauvetages et de désobéissance civile, S. 237–261.

In den Jahren zwischen 1940 und 1944 entstand in Frankreich in der Kunstszene eine völlig neue Landschaft. Neue künstlerische Zentren bildeten sich in Nizza, Cannes, Cagnes-sur-Mer, Grasse, Avignon, Marseille, Castres, Dieulefit, Aubusson, Arques, Aix-en-Provence, Sanary-sur-Mer, Le Revest-les-Eaux, Mirmande, Saulce-sur-Rhône etc. Die Wanderbewegungen von Personen bzw. Kunstwerken und die Wahl des jeweiligen Zufluchtsortes lassen sich nur verstehen, wenn man die Netzwerke kennt, die in der Vorkriegszeit bereits bestanden. Dass die deutschen Besatzer nicht die Absicht einer vollständigen Germanisierung verfolgten bedeutete keineswegs, dass jüdische und ausländische Künstler, die aus Deutschland in den 1930er Jahren geflohen waren, in Sicherheit waren. Trotz der Schwierigkeiten des Alltags, der Versorgungsmängel, der Verhaftungen etc. lebte die künstlerische Kreativität weiter. Die kulturelle und künstlerische Arbeit hing unter dem Vichy-Regime aber auch von der Unterstützung durch

den Präfekten, den Bürgermeister oder die verschiedenen anderen Behörden und Instanzen ab, entweder auf lokaler Ebene oder aber in Vichy. Im Allgemeinen profitierten die jüdischen Künstler von der Unterstützung durch mehrere Seiten. Diese Haltung zu ihren Gunsten, oft aus persönlichen Motiven heraus, könnte man als bewussten »Ungehorsam« gegenüber dem Gesetz bezeichnen, der sich aus einer Sympathie für die Juden speiste. Diese Hilfe wurde stets heimlich geleistet und wurde an der Côte d'Azur immer gefährlicher, nachdem die Südzone im November 1942 zunächst zu einem Teil und nach der Kapitulation Italiens im September 1943 der alleinigen Kontrolle der Deutschen unterstand.

C'est une nouvelle géographie artistique qui se dessine pendant les années 1940–1944. On perçoit l'émergence de nouveaux pôles artistiques: Nice, Cannes, Cagnes-sur-Mer, Grasse, Avignon, Marseille, Castres, Dieulefit, Aubusson, Arques, Aix-en-Provence, Sanary-sur-Mer, Le Revest-les-Eaux, Mirmande, Saulce-sur-Rhône, etc. Les réseaux d'avant-guerre sont particulièrement importants pour comprendre le flux de personnes, le flux d'ouvrages et, surtout, le choix de se réfugier dans un lieu particulier. Le fait que l'occupant n'avait pas de projet de germanisation totale, ne signifie pas que les artistes juifs et étrangers qui avaient fui l'Allemagne nazie dans les années 1930, étaient en sécurité. En dépit des difficultés, des pénuries, des arrestations, etc., la vitalité culturelle était au rendez-vous. Le développement culturel et artistique sous Vichy dépendait également du soutien du préfet, du maire ou celle de différents fonctionnaires à l'échelle locale ou à Vichy. Globalement, les artistes juifs bénéficièrent de différents soutiens. Cette attitude en leur faveur, souvent adoptée à titre individuel, peut être qualifiée de »désobéissance« aux lois qui s'exprimait par une solidarité avec les juifs. Cette aide est surtout clandestine et elle devient de plus en plus dangereuse pour la Côte d'Azur après l'occupation totale de la zone sud en novembre 1942 et septembre 1943.

In the years between 1940 and 1944 a completely new artistic landscape emerged in France. New arts centres were established in Nice, Cannes, Cagnes-sur-Mer, Grasse, Avignon, Marseille, Castres, Dieulefit, Aubusson, Arques, Aix-en-Provence, Sanary-sur-Mer, Le Revest-les-Eaux, Mirmande, Saulce-sur-Rhône etc. Migratory movements of people and works of art and the choice of relative safe havens can only be understood if you know the networks that already existed in pre-war times. The fact that the German occupiers did not pursue their goal of complete Germanification did not in any way mean that Jewish and foreign artists, who had fled from Germany in the 1930s, were safe. Despite the difficulties of everyday life, the lack of supplies, the arrests etc., artistic creativity lived on. Cultural and artistic work under the Vichy regime, however, also depended on support from the prefects, the mayors or the various other authorities and entities either at local level or in Vichy. Jewish artists generally benefited from this support on several fronts. This attitude in their favour, often for personal reasons, could be described as deliberate »disobedience« to the law fed by sympathy for the Jews. This help was always provided covertly and became increasingly more dangerous on the Côte d'Azur after the southern zone first came under the partial control of the Germans in November 1942 and under their exclusive control after Italy's capitulation in September 1943.

Im Jahr 2011 eingegangene Rezensionsexemplare
Livres reçus pour recension en 2011

Die Rezensionen werden online veröffentlicht.
Les comptes rendus seront publiés en ligne.
www.francia-online.net

Mittelalter/Moyen Âge

– David Abulafia, The Great Sea. A Human History of the Mediterranean, London (The Penguin Press) 2011, XXXI–783 S., ISBN 978-0-713-99934-1, GBP 30,00.
– Denise Angers (ed.), Le terrier de Philippe d'Harcourt et Jeanna de Tilly, seigneurs de Tilly-sur-Seulles. 1375–1415, Caen (Publications du CRAHM) 2010, 321 S., ISBN 978-2-902685-73-8, EUR 40,00.
– Anonymus and Master Roger. Anonymi Bele Regis Notarii Gesta Hungarorum/The Deeds of the Hungarians. Anonymus, Notary of King Béla. Edited, translated and annotated by Martyn Rady and László Veszprémy. Epistola in miserabile carmen super destructione regni Hungarie per Tartaros facta. Magistri Rogerii/Master Roger's Epistle to the Sorrowful Lament upon the Destruction of the Kingdom of Hungary by the Tartars. Translated and annotated by János M. Bak and Martyn Rady, Budapest (Central European University Press) 2010, 320 S. (Central European Medieval Texts, 5), ISBN 978-963-9776-95-1, EUR 55,00.
– Mathieu Arnoux, Olivier Guyotjeannin (Hg.), Tabellions et tabellionages de la France médiévale et moderne, Paris (École des chartes) 2011, 565 S. (Mémoire et documents de l'École des chartes), ISBN 978-2-35723-016-3, EUR 32,00.
– Sophie Balace, Alexandra de Poorter (Hg.), Entre paradis et enfer. Mourir au Moyen Âge, 600–1600, Bruxelles (Fonds Mercator) 2010, 240 S., 167 Abb., ISBN 978-90-6153-959-9, EUR 39,95.
– Anthony Bale, Feeling Persecuted. Christians, Jews and Images of Violence in the Middle Ages, London (Reaktion Books Ltd.) 2010, 254 S., ISBN 978-1-86189-761-9, GBP 29,00.
– Philippe Barbarin, Jean-Dominique Durand, Didier Repellin et al. (Hg.), La grâce d'une cathédrale. Lyon, primatiale des Gaules, Strasbourg (Éditions La Nuée bleue) 2010, 511 S., ISBN 978-2-7165-0789-9, EUR 79,00.
– Malcolm Barber, Keith Bate (transl.), Letters from the East. Crusaders, Pilgrims and Settlers in the 12th–13th Centuries, Aldershot, Hampshire (Ashgate Publishing) 2010, XV–188 S., ISBN 978-0-7546-6356-0, GBP 55,00.
– Paul S. Barnwell, Marco Mostert (Hg.), Medieval Legal Process. Physical, Spoken and Written Performance in the Middle Ages, Turnhout (Brepols) 2011, VIII–299 S. (Utrecht Studies in Medieval Literacy, 22), ISBN 978-2-503-54174-7, EUR 85,00.
– Giulia Barone, Agostino Paravicini Bagliani (a cura di), Gesta di Innocenzo III. Traduzione di Stanislao Fioramonti, Roma (Viella libreria editrice) 2011, 304 S. (La corte dei papi, 20), ISBN 978-88-8334-387-2, EUR 27,00.
– Dieter R. Bauer, Klaus Herbers, Hedwig Röckelein, Felicitas Schneider (Hg.), Heilige – Liturgie – Raum, Stuttgart (Franz Steiner) 2010, 293 S. (Beiträge zur Hagiographie), ISBN 978-3-515-09604-1, EUR 44,00.

– Véronique de Becdelièvre (ed.), Le chartrier de l'abbaye cistercienne de Fontfroide (894–1260), tome 1: Introduction, note sur l'édition, bibliographie et index; tome 2: Le chartrier, Paris (Éditions du CTHS) 2009, CCCXVIII–869 S. (Collection de documents inédits sur l'histoire de France: section d'histoire et philologie des civilisations médiévales, 50), ISBN 978-2-7355-0709-2, EUR 55,00.
– Matthias Becher, Chlodwig I. Der Aufstieg der Merowinger und das Ende der antiken Welt, München (C. H. Beck) 2011, 330 S., 10 Abb., 7 Karten, 4 Stammtafeln, ISBN 978-3-406-61370-8, EUR 24,95.
– Matthias Becher, Stefanie Dick (Hg.), Völker, Reiche und Namen im frühen Mittelalter, Paderborn (Wilhelm Fink Verlag) 2010, 436 S., zahlr. Abb. (MittelalterStudien, 22), ISBN 978-3-7705-4891-0, EUR 54,00.
– Manlio Bellomo, Il doppio medioevo, Roma (Viella libreria editrice) 2011, 186 S. (Ius nostrum, 38), ISBN 978-88-8334-645-3, EUR 22,00.
– Ingrid Bennewitz, Andrea Schindler (Hg.), Farbe im Mittelalter. Materialität – Medialität – Semantik. Akten des 13. Symposiums des Mediävistenverbandes vom 1. bis 5. März 2009 in Bamberg, 2 Bde., Berlin (Akademie Verlag) 2011, 1045 S., 151 Abb. ISBN 978-3-05-004640-2, EUR 128,00.
– Philippe Bernardi, Bâtir au Moyen Âge, Paris (CNRS Éditions) 2011, ISBN 978-2-271-07094-4, EUR 25,00.
– Peter Biller, Cateroma Bruschi, Shelagh Sneddon (Hg.), Inquisitors and Heretics in Thirteenth-Century Languedoc. Edition and Translation of Toulouse Inquisition Depositions 1273–1282, Leiden (Brill) 2011, XVI–1088 S. (Studies in the History of Christian Traditions, 147), ISBN 978-90-04-18810-5, EUR 149,00.
– J. F. Böhmer, Regesta Imperii IV: Ältere Staufer, 2. Abteilung: Die Regesten des Kaiserreiches unter Friedrich I. 1152 (1122)–1190, 4. Lieferung: 1181–1190, neubearb. von Ferdinand Opll, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2011, LIV–345 S., ISBN 978-3-205-78683-2, EUR 95,00.
– René Bornert O.S.B., Les monastères d'Alsace. Tome V. Monastères de cisterciens et de cisterciennes des origines à la Révolution française. Avec le concours d'un groupe d'historiens, Strasbourg (Éditions du Signe) 2011, 645 S., ISBN 978-2-7468-2475-1, EUR 49,00.
– René Bornert O.S.B., Les Monastères d'Alsace. Tome VI. Ordres monastiques et congrégations bénédictines du XII^{e} au XX^{e} siècle. Avec le concours d'un groupe d'historiens, Strasbourg (Éditions du Signe) 2011, 804 S., ISBN 978-2-7468-2476-8, EUR 49,00.
– Monique Bourin, Pascual Martínez Sopena (Hg.), Anthroponymie et migrations dans la chrétienté médiévale. Préface de François Jacquesson. Avec la collaboration de Patrice Beck et Pascal Chareille, Madrid (Casa de Velázquez) 2010, X–406 S. (Collection de la Casa de Velázquez, 116), ISBN 978-84-96820-33-3, EUR 35,00.
– Martin Büchsel, Rebecca Müller (Hg.), Intellektualisierung und Mystifizierung mittelalterlicher Kunst. »Kultbild«: Revision eines Begriffs, Berlin (Gebrüder Mann Verlag) 2010, 235 S., zahlr. Abb. (Neue Frankfurter Forschungen zur Kunst, 10), ISBN 978-3-7861-2618-8, EUR 69,00.
– Anne-Marie Bultot-Verleysen, Jean-Marie Yante (Hg.), Autour du »village«. Établissements humains, finages et communautés rurales entre Seine et Rhin (IV^{e}–XIII^{e} siècles). Actes du colloque international de Louvain-la-Neuve, 16–17 mai 2003, Turnhout (Brepols) 2010, XXII–543 S., 4 farb./9 s/w Abb. (Publications de l'Institut d'études médiévales, 25), ISBN 978-2-9600769-3-6, EUR 60,00.
– Jörg W. Busch, Die Herrschaften der Karolinger 714–911, München (Oldenbourg) 2011, X–150 S. (Enzyklopädie deutscher Geschichte, 88), 978-3-486-55779-4, EUR 19,80.
– Sandro Carocci, Vassalli del papa. Potere pontificio, aritocrazie e città nello Stato della Chiesa (XII–XV sec.), Roma (Viella libreria editrice) 2010, 239 S. (I libri di Viella, 115), ISBN 978-88-8334-466-4, EUR 23,00.

– Jean-Marie Cauchies (ed.), avec la collaboration de Gilles Docquier, Ordonnances de Philippe le Bon pour le comté de Hainaut 1425–1467, Bruxelles (Service public fédéral Justice) 2010, 447 S. (Recueil des ordonnances des Pays-Bas. Première série: 1381–1506/Verzameling van de verordeningen der Nederlanden. Eerste reeks: 1381–1506. Deuxième section. Tome III), ISBN non renseigné, 45,00 EUR.
– Florence Chave-Mahir, L'exorcisme des possédés dans l'Église d'Occident (X^e–XIV^e siècle), Turnhout (Brepols) 2011, 446 S., 16 Abb. (Bibliothèque d'histoire culturelle du Moyen Âge, 10), ISBN 978-2-503-53355-1, EUR 85,00.
– Robert Chazan, Reassessing Jewish Life in Medieval Europe, Cambridge (Cambridge University Press) 2010, XX–270 S., ISBN 978-0-521-14543-5, GBP 28,99.
– Giuseppe Chiesi, Luciano Moroni Stampa, Ticino ducale. Il carteggio e gli atti ufficiali, vol. III, t. II: Gian Galeazzo Maria Sforza. Reggenza di Bona di Savoia (1476–1477), Bellinzona (Edizioni Casagrande) 2010, LX–745 S., ISBN 978-88-7713-565-0, CHF 98,00.
– Lukas Clemens, Sigrid Hirbodian (Hg.), Miriam Weiss (Red.), Christliches und jüdisches Europa im Mittelalter. Kolloquium zu Ehren von Alfred Haverkamp, Trier (Kliomedia) 2011, 286 S., 1 Abb., ISBN 978-3-89890-161-1, EUR 42,00.
– John J. Contreni, Learning and Culture in Carolingian Europe. Letters, Numbers, Exegesis, and Manuscripts, Aldershot, Hampshire (Ashgate Publishing) 2011, X–324 S. (Variorum Collected Studies Series, 974), ISBN 978-1-4094-2041-5, GBP 80,00.
– Boyd Taylor Coolman, The Theology of Hugh of St. Victor. An Interpretation, Cambridge (Cambridge University Press) 2010, X–247 S., ISBN 978-0-521-88625-3, GBP 50,00.
– Magali Coumert, Bruno Dumézil, Les royaumes barbares en Occident, Paris (puf) ⁵2010, 127 S., ISBN 978-2-13057-577-1, EUR 9,00.
– William J. Courtenay, Karl Ubl, Gelehrte Gutachten und königliche Politik im Templerprozess, Hannover (Hahnsche Buchhandlung) 2010, XIX–172 S. (Monumenta Germaniae Historica. Studien und Texte, 51), ISBN 978-3-7752-5711-4, EUR 20,00.
– Julia Crick, Elisabeth van Houts (Hg.), A Social History of England. 900–1200, Cambridge (Cambridge University Press) 2011, XV–454 S., 22 Abb., ISBN 978-0-521-71323-8, GBP 22,99.
– Emmett Randolph Daniel, Abbot Joachim of Fiore and Joachimism. Selected Articles, Aldershot, Hampshire (Ashgate Publishing) 2011, XII–362 S. (Variorum Collected Studies Series, 985), ISBN 978-1-4094-2401-7, GBP 90,00.
– Christoph Dartmann, Thomas Scharff, Christoph Friedrich Weber (Hg.), Zwischen Pragmatik und Performanz. Dimensionen mittelalterlicher Schriftkultur, Turnhout (Brepols) 2011, VIII–489 S. (Utrecht Studies in Medieval Literacy, 18), ISBN 978-2-503-54137-2, EUR 90,00.
– Défendre ses droits, construire sa mémoire. Les chartriers seigneuriaux XIII^e–XXI^e siècle. Actes du colloque international de Thouars (8–10 juin 2006) réunis pour la Société de l'histoire de France par Philippe Contamine et Laurent Vissière, Paris (Société de l'histoire de France) 2010, 400 S., ISBN 978-2-35407-131-8, EUR 50,00.
– Pascal-Grégoire Delage (Hg.), Martin de Tours et l'évangélisation des campagnes de l'Ouest. Actes de la première Petite Journée de patristique 21 mars 2009 – Saintes, Royan (Association Caritaspatrum) 2009, 161 S., ISBN 978-2-9534283-0-8, EUR 16,00.
– Jean Devaux, Alain Marchandisse (Hg.), Le Prince en son »miroir«. Littérature et politique sous les premiers Valois. Actes de la journée d'études organisée par le laboratoire HLLI (Histoire, langues, littératures, interculturel) à Dunkerque (Université du Littoral Côte d'Opale) le jeudi, 22 octobre 2009, Bruxelles (Éditions De Boeck Université) 2010, 526–873 S., 11 Abb. (Le Moyen Âge. Revue d'histoire et de philologie, 3–4/2010, CXVI), ISBN 978-2-8041-6138-5, EUR 35,00.

– Jean-Pierre Devroey, Laurent Feller, Régine Le Jan (Hg.), Les élites et la richesse au Haut Moyen Âge, Turnhout (Brepols) 2010, 543 S. (Haut Moyen Âge, 10), ISBN 978-2-503-53585-2, EUR 75,00.
– Hendrik Dey, Elizabeth Fentress (Hg.), Western Monasticism Ante Litteram. The Spaces of Monastic Observance in Late Antiquity and the Early Middle Ages, Turnhout (Brepols) 2011, 387 S. (Disciplina Monastica, 7), ISBN 978-2-503-54091-7, EUR 95,00.
– Défendre ses droits, construire sa mémoire. Les chartriers seigneuriaux XIII^{e}–XXI^{e} siècle. Actes du colloque international de Thouars (8–10 juin 2006) réunis pour la Société de l'histoire de France par Philippe Contamine et Laurent Vissière, Paris (Société de l'histoire de France) 2010, 400 S., ISBN 978-2-35407-131-8, EUR 50,00.
– Adrien Dubois (ed.), Un registre de la vicomté d'Elbeuf (1470–1472). Édition d'un registre de haute justice seigneuriale normande (Archives départementales de la Seine-Maritime, 52 BP 5), Caen (Publications du CRAHM) 2011, 517 S., ISBN 978-2-902685-80-6, EUR 40,00.
– Graeme Dunphy (Hg.), Encyclopedia of the Medieval Chronicle. 2 vol., Leiden (Brill) 2010, LXXXIV–1748 S., ISBN 978-90-04-18464-0, EUR 399,00.
– Tilman Evers, Logos und Sophia. Das Königsportal und die Schule von Chartres, Kiel (Verlag Ludwig) 2011, 171 S., 13 Abb., ISBN 978-3-86935-053-0, EUR 29,90.
– Noel Fallows, Jousting in Medieval and Renaissance Iberia, Woodbridge (The Boydell Press) 2010, XXIV–541 S. (Armour and Weapons), ISBN 978-1-84383-594-3, GBP 60,00.
– Franz J. Felten, Werner Rösener (Hg.), Norm und Realität. Kontinuität und Wandel der Zisterzienser im Mittelalter, Münster (LIT) ^{2}2011, XII–620 S. (Vita Regularis. Ordnungen und Deutungen religiosen Lebens im Mittelalter. Abhandlungen, 42), ISBN 978-3-643-10408-3, EUR 69,90.
– Heinz Finger (Hg.), Mittelalterliche Handschriften der Kölner Dombibliothek. Drittes Symposion zu den Dom-Manuskripten (28. bis 29. November 2008), Köln (Erzbischöfliche Diözesan- und Dombibliothek) 2010, 318 S., zahlr. Abb. (Libelli Rhenani, 34), ISBN 978-3-939160-26-7, EUR 22,50.
– Andreas Fischer, Karl Martell. Der Beginn karolingischer Herrschaft, Stuttgart (Kohlhammer) 2012, 278 S. (Urban-Taschenbuch, 648), ISBN 978-3-17-020385-3, EUR 24,90.
– Anne-Marie Flambard, Scribla. La fin d'un château d'origine normande en Calabre, Roma (École française de Rome) 2010, XII–360 S. (Collection de l'École française de Rome, 421), ISBN 978-2-7283-0861-3, EUR 170,00.
– Cathleen A. Fleck, The Clement Bible at the Medieval Courts of Naples and Avignon. A Story of Papal Power, Royal Prestige, and Patronage, Aldershot, Hampshire (Ashgate Publishing) 2010, XX–350 S., 4 farb., 70 s/w Abb., 1 Karte, ISBN 978-0-7546-6980-7, GBP 63,00.
– Thomas Förster, Bonizo von Sutri als gregorianischer Geschichtsschreiber, Hannover (Hahnsche Buchhandlung) 2011, XXVI–276 S. (Monumenta Germaniae Historica. Studien und Texte, 53), ISBN 978-3-7752-5713-8, EUR 40,00.
– François Foronda (Hg.), Avant le contrat social. Le contrat politique dans l'Occident médiéval XIII^{e}–XV^{e} siècle. Colloque international de Madrid (2008), Paris (Publications de la Sorbonne) 2011, 726 S., ISBN 978-2-85944-664-2, EUR 45,00.
– François Foronda, Ana Isabel Carrasco (Hg.), Du contrat d'alliance au contrat politique. Cultures et sociétés politiques dans la péninsule Ibérique à la fin du Moyen Âge, Toulouse (Presses universitaires du Mirail) 2007, 404 S. (Actes du Séminaire d'études médiévales de Madrid [2005–2006] organisé par la Casa de Velásquez, l'université Complutense de Madrid et le Laboratoire de médiévistique occidentale de Paris avec le soutien de l'Institut universitaire de France), ISBN 2–912025–32–X, EUR 27,00.
– François Foronda, Ana Isabel Carrasco Manchado (Hg.), El contrato político en la Corona de Castilla. Cultura y sociedad políticas entre los siglos X al XVI, Madrid (Dykinson, S. L.) 2008, 512 S., ISBN 978-84-9849-225-5, EUR 28,00.

– Charles Freeman, Holy Bones, Holy Dust. How Relics Shaped the History of Medieval Europe, New Haven, London (Yale University Press) 2011, XVIII–306 S., ISBN 978-0-300-12571-9, GBP 25,00.
– Matthew Gabriele, An Empire of Memory. The Legend of Charlemagne, the Franks, and Jerusalem before the First Crusade, Oxford (Oxford University Press) 2011, XII–202 S., ISBN 978-0-19-959144-2, GBP 99,00.
– Michèle Gaillard, Michel Margue, Alain Dierkens, Hérold Pettiau (Hg.), De la mer du Nord à la Méditerranée. Francia Media, une région au cœur de l'Europe (c. 840–1050). Actes du colloque international (Metz, Luxembourg, Trèves, 8–11 février 2006), Echternach (CLUDEM) 2011, VIII–600 S. (Publications du Centre luxembourgeois de documentation et d'études médiévales, 25), ISBN 2–919979–20–5, EUR 55,00.
– Andrew Galloway (Hg.), Cambridge Companion to Medieval English Culture, Cambridge (Cambridge University Press) 2011, XVII–321 S. (Cambridge Companions to Culture), ISBN 978-0-521-67327-3, GBP 19,99.
– Murielle Gaude-Ferragu, Bruno Laurioux, Jacques Paviot (Hg.), La cour du prince. Cour de France, cours d'Europe, XII^{e}–XV^{e} siècle, Paris (Honoré Champion) 2011, 658 S. (Études d'histoire médiévale, 13), ISBN 978-2-7453-2244-9, EUR 150,00.
– Nancy Gauthier, Emilio Marin, Françoise Prévot (Hg.), Salona IV. Inscriptions de Salone chrétienne. IV^{e}–VII^{e} siècles, vol. I et II. Recherches archéologiques franco-croates à Salon/Francusko-hrvatska arheološka istraživanja u Saloni, Rome, Split (École française de Rome, Musée archéologique de Split) 2010, XXII–1363 S. (Collection de l'École française de Rome, 194/4), ISBN 978-2-7283-0847-7, EUR 310,00.
– Ottó Gecser, József Laszlovsky, Balázs Nagy et al., Promoting the Saints. Cults and their Contexts from Late Antiquity until the Early Modern Period. Essays in Honor of Gábor Klaniczay for his 60th Birthday, Budapest (Central European University Press) 2011, X–325 S. (CEU Medievalia, 12), ISBN 978-963-9776-93-7, EUR 48,00.
– Tim Geelhaar, John Thomas (Hg.), Stiftung und Staat im Mittelalter. Eine byzantinisch-lateineuropäische Quellenanthologie in komparatistischer Perspektive, Berlin (Akademie Verlag) 2011, X–435 S. (StiftungsGeschichten, 6), ISBN 978-3-05-005134-5, EUR 148,00.
– Hans-Jörg Gilomen, Juden in den spätmittelalterlichen Städten des Reichs: Normen – Fakten – Hypothesen. 11. »Arye-Maimon-Vortrag« an der Universität Trier, 5. November 2008, Trier (Kliomedia) 2009, 88 S. (Kleine Schriften des Arye-Maimon-Instituts, 11), ISBN 978-3-89890-150-5, EUR 12,00.
– Franck Godthardt, Marsilius von Padua und der Romzug Ludwigs des Bayern. Zum Verhältnis von politischer Theorie und politischem Handeln im späten Mittelalter, Göttingen (V&R unipress) 2009, 533 S., 1 Abb. (Nova Mediaevalia. Quellen und Studien zum europäischen Mittelalter, 6), ISBN 978-3-89971-563-7, EUR 64,90.
– Knut Görich, Friedrich Barbarossa. Eine Biographie, München (C. H. Beck) 2011, 782 S., ISBN 978-3-406-59823-4, EUR 29,95.
– Hans-Werner Goetz, Gott und die Welt. Religiöse Vorstellungen des frühen und hohen Mittelalters. Teil 1, Band 1: Das Gottesbild, Berlin (Akademie Verlag) 2011, 338 S. (Orbis mediaevalis. Vorstellungswelten des Mittelalters, 13/1), ISBN 978-3-05-005133-8, EUR 99,80.
– Oliver Götze, Der öffentliche Kosmos. Kunst und wissenschaftliches Ambiente in italienischen Städten des Mittelalters und der Renaissance, München (Herbert Utz Verlag) 2010, 582 S. (Geschichtswissenschaften, 24), ISBN 978-3-8316-4006-5, EUR 49,00.
– Benoît Grévin (Hg.), Maghreb-Italie. Des passeurs médiévaux à l'orientalisme moderne (XIII^{e}–milieu XX^{e} siècle), Roma (École française de Rome) 2010, XV–497 S. (Collection de l'École française de Rome, 439), ISBN 978-2-7283-0886-6, EUR 60,00.

– Pieter-Jan De Grieck, De benedictijnse geschiedschrijving in de Zuidelijke Nederlanden (ca. 1150–1550). Historisch bewustzijn en monastieke identiteit, Turnhout (Brepols) 2010, XII–640 S., ISBN 978-2-503-54031-3, EUR 65,00.
– Michael Grünbart (Hg.), Geschenke erhalten die Freundschaft. Gabentausch und Netzwerkpflege im europäischen Mittelalter. Akten des Internationalen Kolloquiums Münster, 19.–20. November 2009, Münster (LIT) 2011, XXVI–280 S. (Byzantinistische Studien und Texte, 1), ISBN 978-3-643-10897-5, EUR 29,00.
– Bernard Guenée, Jean-Marie Moeglin (Hg.), Relations, échanges, transferts en Occident au cours des derniers siècles du Moyen Âge. Hommage à Werner Paravicini. Actes du colloque de Paris, 4–6 décembre 2008, Paris (De Boccard) 2010, 583 S., 15 Abb., ISBN 978-2-8775-4257-9, EUR 90,00.
– Siegfried Haider (ed.), Die Traditionsurkunden des Klosters Garsten. Kritische Edition, München (Oldenbourg) 2011, 384 S. (Quelleneditionen des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung, 8; zugleich Forschungen zur Geschichte Oberösterreichs, 20), ISBN 978-3-486-70394-8, EUR 59,80.
– Reinhard Härtel, Notarielle und kirchliche Urkunden im frühen und hohen Mittelalter, München (Oldenbourg) 2010, 507 S., 20 s/w Abb. (Oldenbourg Historische Hilfswissenschaften, 4), ISBN 978-3-486-59775-2, EUR 49,80.
– Martina Hartmann, Studien zu den Briefen Abt Wibalds von Stablo und Corvey sowie zur Briefliteratur in der frühen Stauferzeit, Hannover (Hahnsche Buchhandlung) 2011, XVI–142 S. (Monumenta Germaniae Historica. Studien und Texte, 52), ISBN 978-3-7752-5712-1, EUR 20,00.
– Eckhard Hauswald (ed.), Pirmin Scarapsus, Hannover (Hahnsche Buchhandlung) 2010, CXXXIII–181 S. (Monumenta Germaniae Historica. Quellen zur Geistesgeschichte des Mittelalters, 25), ISBN 978-3-7752-1025-6, EUR 35,00.
– Duane R. Henderson (ed.), Eneas Silvius Piccolomini, Dialogus (Hahnsche Buchhandlung) 2011, XCVIII–240 S. (Monumenta Germaniae Historica. Quellen zur Geistesgeschichte des Mittelalters, 27), ISBN 978-3-7752-1027-0, EUR 42,00.
– Judith Herrin, Guillaume Saint-Guillain (Hg.), Identities and Allegiances in the Eastern Mediterranean after 1204, Aldershot, Hampshire (Ashgate Publishing) 2011, XVIII–347 p., ISBN 978-1-4094-1098-0, GBP 65,00.
– Jean Hilaire, La construction de l'État de droit dans les archives judiciaires de la cour de France au XIII[e] siècle, Paris (Éditions Dalloz) 2011, XVI–355 S., ISBN 978-2-247-10337-9, EUR 40,00.
– Françoise Hildesheimer, Monique Morgat-Bonnet (Hg.), État méthodique des archives du Parlement de Paris. Avant-propos d'Isabelle Neuschwander. Préface de Patrice Bourdelais, Paris (Archives nationales) 2011, 242–LXIII p. de documents de transcriptions, ISBN 978-2-86000-348-3, EUR 25,00.
– Rudolf Holbach, Michel Pauly (Hg.), Städtische Wissenschaft im Mittelalter. Festschrift für Franz Irsigler zum 70. Geburtstag, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2011, XIII–374 S., ISBN 978-3-412-20779-3, EUR 52,90.
– Ludger Honnefelder, Hannes Möhle, Andreas Speer et al. (Hg.), Johannes Duns Scotus 1308–2008. Die philosophischen Perspektiven seines Werkes/Investigations into his Philosophy. Proceedings of »The Quadruple Congress« on John Duns Scotus. Part 3, Münster (Aschendorff) 2010, 536 S. (Archa Verbi. Yearbook for the Study of Medieval Theology. Subsidia, 5), ISBN 978-3-402-10215-2, EUR 73,00.
– Bernhart Jähnig, Verfassung und Verwaltung des Deutschen Ordens und seiner Herrschaft in Livland, Münster (LIT) 2011, 333 S. (Schriften der Baltischen Historischen Kommission, 16), ISBN 978-3-643-11005-3, EUR 29,90.

– Laurent Jegou, L'évêque, juge de paix. L'autorité épiscopale et le règlement des conflits entre Loire et Elbe (milieu VIII^{e}–milieu XI^{e} siècle), Turnhout (Brepols) 2011, 574 S. (Haut Moyen Âge), ISBN 978-2-503-54085-6, EUR 69,00.
– Marie-Hélène Jullien (Hg.), Clavis des auteurs latins du Moyen Âge. Vol. 1: Territoire français 735–987. Tomus III: Faof–Hilduin, notices établies par Clara Auvray-Assayas, Jean-Paul Bouhot, Sébastien Bricout et al.; Vol. 2: Index, Turnhout (Brepols) 2010, XVIII–548 S.; 185 S. (Corpus Christianorum. Continuatio Mediaevalis), ISBN 978-2-503-53593-7, EUR 275,00.
– Christoph Kaindel, Andreas Obenaus (Hg.), Krieg im mittelalterlichen Abendland, Wien (Mandelbaum Verlag) 2010, 460 S. (Krieg und Gesellschaft), ISBN 978-3-85476-331-4, EUR 28,00.
– Joachim Kemper, Georg Vogeler (Hg.), Digitale Urkundenpräsentationen. Beiträge zum Workshop in München, 16. Juni 2010, Norderstedt (Books on Demand) 2011, 116 S. (Schriften des Instituts für Dokumentologie und Editorik, 6), ISBN 978-3-8423-6184-3, EUR 19,90.
– Paul J. E. Kershaw, Peaceful Kings. Peace, Power, and the Early Medieval Political Imagination, Oxford (Oxford University Press) 2011, XVII–313 S., ISBN 978-0-19-820870-9, GBP 65,00.
– David A. King, Astrolabes from Medieval Europe, Aldershot, Hampshire (Ashgate Publishing) 2011, XVI–404 S. (Variorum Collected Studies Series, 977), ISBN 978-1-4094-2593-9, GBP 100,00.
– Martin Kintzinger, Bernd Schneidmüller (Hg.), Politische Öffentlichkeit im Spätmittelalter, Ostfildern (Jan Thorbecke Verlag) 2011, 460 S. (Vorträge und Forschungen, 75), ISBN 978-3-7995-6875-3, EUR 59,00.
– Edeltraud Klueting, Harm Klueting (Hg.), Fromme Frauen als gelehrte Frauen. Bildung, Wissenschaft und Kunst im weiblichen Religiosentum des Mittelalters und der Neuzeit. Öffentliche internationale Tagung der Diözesan- und Dombibliothek Köln (1. bis 4. April 2009), Köln (Erzbischöfliche Diözesan- und Dombibliothek) 2010, 376 S. (Libelli Rhenani, 37), ISBN 978-3-939160-30-4, EUR 16,00.
– Eric Knibbs, Ansgar, Rimbert and the Forged Foundations of Hamburg-Bremen, Aldershot, Hampshire (Ashgate Publishing) 2011, XI–258 S. (Church, Faith and Culture in the Medieval West), ISBN 978-1-4094-2882-4, GBP 65,00.
– Walter Koch (Bearb.), unter Mitwirkung von Klaus Höflinger, Joachim Spiegel und Christian Friedl, Die Urkunden Friedrichs II. 1218–1220, Hannover (Hahnsche Buchhandlung) 2010, XCI–869 S. (Monumenta Germaniae Historica. Diplomata regum et imperatorum Germaniae, 14/3), ISBN 978-3-7752-2003-3, EUR 150,00.
– Andreas Kosuch, Abbild und Stellvertreter Gottes. Der König in herrschaftstheoretischen Schriften des späten Mittelalters, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2011, 363 S. (Passauer Historische Forschungen, 17), ISBN 978-3-412-20644-4, EUR 47,90.
– Thomas R. Kraus (Hg.), Aachen. Von den Anfängen bis zur Gegenwart, Bd. 1: Die natürlichen Grundlagen. Von der Vorgeschichte bis zu den Karolingern, Aachen (Aachener Geschichtsverein e. V.) 2011, XIX–463 S. (Veröffentlichungen des Stadtarchivs Aachen, 13; zugleich Beihefte der Zeitschrift des Aachener Geschichtsvereins, 7/1), ISBN 978-3-875-19251-3, EUR 39,90.
– Peter Landau, Waltraud Kozur et al. (ed.), Magistri Honorii Summa »De iure canonico tractaturus«. Tom. III. In memoriam Rudolf Weigand †, Città del Vaticano (Biblioteca Apostolica Vaticana) 2010, XIV–336 S. (Monumenta iuris canonici. Series A: Corpus Glossatorum, 5), ISBN 978-88-210-0869-6, EUR 40,00.
– René Laurent, Sceaux de chartiers luxembourgeois (1079–1789), Bruxelles (Archives générales du Royaume) 2011, 163 S., ISBN 978-90-5746-383-9, EUR 25,00.

– Jean-Loup Lemaitre (ed.), L'obituaire des Quinze-Vingts de Paris, Paris (Académie des inscriptions et belles-lettres) 2011, XII–161 S., 15 Taf. (Recueil des historiens de la France. Obituaires. Série in-8°, 10), ISBN 978-28-77-54262-3, EUR 25,00.
– Christina Lutter, Zwischen Hof und Kloster. Kulturelle Gemeinschaften im mittelalterlichen Österreich, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2010, 140 S. (Stabwechsel. Antrittsvorlesungen aus der historisch-kulturwissenschaftlichen Fakultät der Universität Wien, 2), ISBN 978-3-205-78574-3, EUR 19,90.
– Eckart Conrad Lutz, Arbeiten an der Identität. Zur Medialität der »cura monialium« im Kompendium des Rektors eines reformierten Chorfrauenstifts. Mit Edition und Abbildung einer Windesheimer »Forma investiendi sanctimonialium« und ihrer Notationen, Berlin, New York (Walter de Gruyter) 2010, XI–298 S., 49 Abb. (Scrinium Friburgense, 27), ISBN 978-3-11-022714-7, EUR 99,95.
– Olivier Mattéoni, Institutions et pouvoirs en France. XIVe–XVe siècle, Paris (Picard) 2010, 268 S. (Les Médiévistes français), ISBN 978-2-7084-0885-2, EUR 34,00.
– Hans Eberhard Mayer (Bearb.), Die Urkunden der lateinischen Könige von Jerusalem, Hannover (Hahnsche Buchhandlung) 2010, 4 Bde., X–1812 S., 12 Tafeln (Monumenta Germaniae Historica. Die Urkunden der lateinischen Könige von Jerusalem), ISBN 978-3-7752-2100-9, EUR 340,00.
– Brian Patrick McGuire (Hg.), A Companion to Bernard of Clairvaux, Leiden (Brill) 2011, XVIII–405 S. (Brill's Companions to the Christian Tradition, 25), ISBN 978-90-04-20139-2, EUR 140,00.
– Brigitte Meijns, Steven Vanderputten (Hg.), Ecclesia in medio nationis. Reflections on the Study of Monasticism in the Central Middle Ages/Réflexions sur l'étude du monachisme au moyen âge central, Leuven (Universitaire Pers Leuven) 2011, 215 S., ISBN 978-90-5867-887-4, EUR 45,00.
– Hélène Millet, Le concile de Pise. Qui travaillait à l'union de l'Église d'Occident en 1409?, Turnhout (Brepols) 2010, 443 S. (Ecclesia militans. Histoire des hommes et des institutions de l'Église au Moyen Âge), ISBN 978-2-503-53198-4, EUR 60,00.
– Alastair Minnis, Rosalynn Voaden (Hg.), Medieval Holy Women in the Christian Tradition c. 1100–c. 1500, Turnhout (Brepols) 2011, XI–748 S. (Brepols Essays in European Culture, 1), ISBN 978-2-503-53180-9, EUR 125,00.
– Scott B. Montgomery, St. Ursula and the Eleven Thousand Virgins of Cologne. Relics, Reliquaries and the Visual Culture of Group Sanctity in Late Medieval Europe, Oxford, Bern, Berlin et al. (Peter Lang) 2010, XV–207 S., 46 Abb., ISBN 978-3-03911-852-6, EUR 41,10.
– Franco Morenzoni (ed.), Guillelmi Alverni Sermones de tempore CXXXVI–CCCXXIV, Turnhout (Brepols) 2011, 696 S. (Corpus Christianorum. Continuatio Mediaevalis, 230A), ISBN 978-2-503-53390-2, EUR 340,00.
– Joan Mueller, A Companion to Clare of Assisi. Life, Writings, and Spirituality, Leiden (Brill) 2010, XII–316 S., 8 Abb. (Brill's Companion to the Christian Tradition. A Series of Handbooks and Reference Works on the Intellectual and Religious Life of Europe, 500–1700, 21), ISBN 978-90-04-18216-5, EUR 126,00.
– Robert Mullally, The Carole. A Study of a Medieval Dance, Aldershot, Hampshire (Ashgate Publishing) 2011, XVI–148 S., ISBN 978-1-4094-1248-9, GBP 50,00.
– David Nicolle, Saladin. Leadership, Strategy, Conflict, Oxford (Osprey Publishing) 2011, 64 S. (Command, 12), ISBN 978-1-8490-8317-1, GBP 11,99.
– William North (Hg.), The Haskins Society Journal, Woodbridge (The Boydell Press) 2010, XII–216 S. (Studies in Medieval History, 21/2009), ISBN 978-1-84383-560-8, GBP 45,00.

– Jessika Nowak, Ein Kardinal im Zeitalter der Renaissance. Die Karriere des Giovanni di Castiglione (ca. 1413–1460), Tübingen (Mohr Siebeck) 2011, XVII–520 S. (Spätmittelalter, Humanismus, Reformation. Studies in the Late Middle Ages, Humanism and the Reformation, 59), ISBN 978-3-16-150545-4, EUR 99,00.
– Ferdinand Opll, Zwang und Willkür. Leben unter städtischer Herrschaft in der Lombardei der frühen Stauferzeit, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2010, 274 S., 24 Abb., ISBN 978-3-205-78499-9, EUR 35,00.
– Martine Ostorero, Georg Modestin, Kathrin Utz Tremp (Hg.), Chasses aux sorcières et démonologie. Entre discours et pratiques XIVe–XVIIe siècles, Firenze (SISMEL – Edizioni del Galluzzo) 2010, XXVII–447 S. (Micrologus' Library, 36), ISBN 978-88-8450-392-3, EUR 68,00.
– Daniel Carlo Pangerl, Die Metropolitanverfassung des karolingischen Frankenreiches, Hannover (Hahnsche Buchhandlung) 2011, XLVI–345 S. (Monumenta Germaniae Historica. Schriften, 63), ISBN 978-3-7752-5763-3, EUR 48,00.
– Michel Parisse, Religieux et religieuses en Empire du Xe au XIIe siècle, Paris (Picard) 2011, 253 S. (Les Médiévistes français, 11), ISBN 978-2-7084-0908-8, EUR 34,00.
– Maite Pedrol, Flocel Sabaté (Hg.), Idees de pau a l'edat mitjana. Reunió cientifica XIII Curs d'Estiu Comtat d'Urgell celebrat a Balaguer els dies 2, 3 i 4 de juliol de 2008, Lleida (Pagès editors) 2010, 394 S., 10 Abb. (Rústica), ISBN 978-84-9779-987-4, EUR 22,00.
– Kenneth Pennington, Melodie Harris Eichbauer (Hg.), Law as Profession and Practice in Medieval Europe. Essays in Honor of James A. Brundage, Aldershot, Hampshire (Ashgate Publishing) 2011, XIV–421 S., 28 Abb., ISBN 978-1-4094-2574-8, GBP 75,00.
– Pit Péporté, Constructing the Middle Ages. Historiography, Collective Memory and Nation-Building in Luxembourg, Leiden (Brill) 2010, XV–336 S. (National Cultivation of Culture, 3), ISBN 978-90-04-21067-7, EUR 50,00.
– Eva Pibiri, En voyage pour Monseigneur. Ambassadeurs, officiers et messagers à la cour de Savoie (XIVe–XVe siècles), Lausanne (Société d'histoire de la Suisse romande) 2011, 767 S. (Mémoires et documents publiés par la Société d'histoire de la Suisse romande. Quatrième série, 11), ISBN 978-2-940066-10-0, CHF 55,00.
– Donald S. Prudlo (Hg.), The Origin, Development, and Refined of Medieval Religious Mendicanies, Leiden (Brill) 2011, XVIII–382 S. (Brill's Companion to Christian Tradition, 24), ISBN 978-90-04-18180-9, EUR 139,00.
– Jacques Pycke, Cyriel Vleeschouwers (Hg.), Ouvrir les cartulaires des évêques de Tournai: une richesse dévoilée. 1098 regestes (analyses détaillées) d'actes de 898 à 1677, Louvain-la-Neuve (Ciaco) 2010, 470 S. (Tournai – Art et Histoire. Instruments de travail, 14), ISBN 978-2-87419-040-7, EUR 39,00.
– Jeff Rider, Benoît-Michel Tock (dir.), Le diocèse de Thérouanne au Moyen Âge. Actes de la journée d'études tenue à Lille le 3 mai 2007, Dainville, Arras (Commission départementale d'histoire et d'archéologie du Pas-de-Calais) 2010, 195 S. (Mémoires de la Commission départementale d'histoire et d'archéologie du Pas-de-Calais, XXXIX), ISBN 978-2-900643-24-2, EUR 25,00.
– Amable Sablon du Corail, Louis XI ou le joueur inquiet, Paris (Éditions Belin) 2011, 493 S., ISBN 978-2-7011-5245-5, EUR 35,00.
– Rudolf Schieffer, Papst Gregor VII. Kirchenreform und Investiturstreit, München (C. H. Beck) 2010, 230 S. (Wissen, 2492), ISBN 978-3-406-58792-4, EUR 8,95.
– Karl Schmuki, Franziska Schnorr, Ernst Tremp, Musik im Kloster St. Gallen. Katalog zur Jahresausstellung in der Stiftsbibliothek St. Gallen (29. November bis 6. Dezember 2011), St. Gallen (Verlag am Klosterhof) 2010, 123 S., ISBN 978-3-906616-98-8, CHF 19,50.
– Bernd Schneidmüller, Grenzerfahrung und monarchische Ordnung. Europa 1200–1500, München (C. H. Beck) 2011, 304 S., 14 Abb., ISBN 978-3-406-61357-9, EUR 14,95.

– Klaus Schreiner, Rituale, Zeichen, Bilder. Formen und Funktionen symbolischer Kommunikation im Mittelalter, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2011, 342 S., 27 Abb. (Norm und Struktur, 40), ISBN 978-3-412-20737-3, EUR 49,90.
– Charlotte A. Stanford, Commemorating the Dead in Late Medieval Strasbourg. The Cathedral's Book of Donors and Its Use (1320–1521), Aldershot, Hampshire (Ashgate Publishing) 2011, XX–327 S. (Church, Faith and Culture in the Medieval West), ISBN 978-1-4094-0136-0, GBP 70,00.
– Sita Steckel, Kulturen des Lehrens im Früh- und Hochmittelalter. Autorität, Wissenskonzepte und Netzwerke von Gelehrten, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2011, 1295 S. (Norm und Struktur, 39), ISBN 978-3-412-20567-6, EUR 149,90.
– Marek Tamm, Linda Kaljundi, Carsten Selch Jensen (Hg.), Crusading and Chronicle Writing on the Mediaeval Baltic Frontier. The Cronicle of Henry of Livonia (Early Thirteenth Century), Aldershot, Hampshire (Ashgate Publishing) 2011, XXXII–484 S., ISBN 978-0-7546-6627-1, GBP 75,00.
– Susanna A. Throop, Crusading as an Act of Vengeance, 1095–1216, Aldershot, Hampshire (Ashgate Publishing) 2011, X–232 S., ISBN 978-0-7546-6582-3, GBP 65,00.
– Susanna A. Throop, Paul R. Hyams (Hg.), Vengeance in the Middle Ages. Emotion, Religion, and Feud, Aldershot, Hampshire (Ashgate Publishing) 2010, VIII–232 S., 1 s/w-Abb., ISBN 978-0-7546-6421-5, GBP 60,00.
– Matthias M. Tischler, Alexander Fidora (Hg.), Christlicher Norden – Muslimischer Süden. Ansprüche und Wirklichkeiten von Christen, Juden und Muslimen auf der Iberischen Halbinsel im Hoch- und Spätmittelalter, Münster (Aschendorff) 2011, 792 S. (Erudiri Sapientia. Studien zum Mittelalter in seiner Rezeptionsgeschichte, 7), ISBN 978-3-402-10427-9, EUR 89,00.
– Werner Tschacher, Königtum als lokale Praxis. Aachen als Feld der kulturellen Realisierung von Herrschaft. Eine Verfassungsgeschichte (ca. 800–1918), Stuttgart (Franz Steiner) 2010, 508 S. (Geschichte. HMRG Beihefte, 80), ISBN 978-3-515-09672-0, EUR 78,00.
– Nathalie Verpeaux (ed.), Les obituaires de l'abbaye Saint-Andoche d'Autun, Paris (De Boccard) 2011, VIII–440 S., 36 Abb. (Recueil des historiens de la France. Obituaires. Série in-8, 11), ISBN 978-2-8775-4276-0, EUR 41,00.
– Wolfgang Eric Wagner, Die liturgische Gegenwart des abwesenden Königs. Gebetsverbrüderung und Herrscherbild im frühen Mittelalter, Leiden (Brill) 2010, XII–378 S., 20 Abb. (Brill's Series on the Early Middle Ages. Continuation of The Transformation of the Roman World, 19), ISBN 978-90-04-18923-2, EUR 140,00.
– Christoph Friedrich Weber, Zeichen der Ordnung und des Aufruhrs. Heraldische Symbolik in italienischen Stadtkommunen des Mittelalters, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2011, X–647 S. (Symbolische Kommunikation in der Vormoderne), ISBN 978-3-412-20494-5, EUR 74,90.
– William of Ockham, Dialogus. Part 2, Part 3, Tract 1. Ed. by John Kicullen, John Scott, Jan Ballweg and Volker Leppin, Oxford (Oxford University Press) 2011, XXVI–371 S. (Auctores Britannici Medii Aevi, 20), ISBN 978-0-19-726480-5, USD 75,00.
– Kai Witthinrich, ... si negotio ecclesiae videtur expedire. Die Päpste des Mittelalters zwischen Eherecht und Heiratspolitik. Eine typologische Untersuchung, Husum (Matthiesen Verlag) 2011, 556 S., 1 CD-ROM, Anhang: Ausgewählte Herrscher- und Adelsfamilien, Papsturkunden zu Ehesachen in Regestenform (1198–1378) (Historische Studien, 500), ISBN 978-3-7868-1500-6, EUR 69,00.
– Joachim Wollasch, Wege zur Erforschung der Erinnerungskultur. Ausgewählte Aufsätze, hg. von Mechthild Sandmann, Angelus A. Häussling OSB, Mechthild Black-Veldtrup. Mit einer Einführung von Rudolf Schieffer, Münster (Aschendorff) 2011, XIX–718 S. (Beiträge zur Geschichte des alten Mönchtums und des Benediktinertums, 47), ISBN 978-3-402-10385-2, EUR 68,00.

Frühe Neuzeit/Histoire moderne, Révolution, Empire (1500–1815)

– Takao Abé, The Jesuit Mission to New France. A New Interpretation in the Light of the Earlier Jesuit Experience in Japan, Leiden (Brill) 2011, VIII–234 S. (Studies in the History of Christian Traditions, 151), ISBN 978-90-04-19285-0, EUR 99,00.
– Gerhard Ammerer, Ingonda Hannesschläger, Jan P. Niederkorn, Wolfgang Wüst (Hg.), Höfe und Residenzen geistlicher Fürsten. Strukturen, Regionen und Salzburgs Beispiel in Mittelalter und Neuzeit. Ergebnisse der internationalen und interdisziplinären Tagung in der Salzburger Residenz, 19.–22. Februar 2009, Ostfildern (Jan Thorbecke Verlag) 2010, 584 S. (Residenzenforschung, 24), ISBN 978-3-7995-4527-3, EUR 70,00.
– Arbeitskreis Militär und Gesellschaft in der Frühen Neuzeit e. V. (Hg.), Themenheft: Militär und materielle Kultur in der Frühen Neuzeit, Potsdam (Universitätsverlag Potsdam) 2009, 185 S. (Militär und Gesellschaft in der Frühen Neuzeit 13 (2009) Heft 1), ISBN 978-3-940793-93-5, EUR 7,50.
– Ian W. Archer, F. Douglas Price (ed.), English Historical Documents, 1558–1603, Abingdon (Routledge) 2011, XXXVIII–1353 p. (English Historical Documents, V (A)), ISBN 978-0-415-35097-6, GBP 200,00.
– Carolina Armenteros, Richard A. Lebrun (ed.), Joseph de Maistre and his European Readers. From Friedrich von Gentz to Isaiah Berlin, Leiden (Brill) 2011, XII–303 S. (Studies in the History of Political Thought, 5), ISBN 978-90-04-19394-9, EUR 99,00.
– Achim Aurnhammer, Wilhelm Kühlmann (Hg.), Gottlieb Konrad Pfeffel (1736–1809). Signaturen der Spätaufklärung am Oberrhein, Freiburg (Rombach) 2010, 279 S. (Rombach Wissenschaften), ISBN 978-3-7930-9618-4 , EUR 42,00.
– Jon Balserak, Establishing the Remnant Church in France. Calvin's Lectures on the Minor Prophets, 1556–1559, Leiden (Brill) 2011, XIV–224 S. (Brill's Series in Church History, 50), ISBN 978-90-04-19144-0, EUR 99,00.
– Joachim Bauer, Olaf Breidbach, Hans-Werner Hahn (Hg.), Universität im Umbruch. Universität und Wissenschaft im Spannungsfeld der Gesellschaft um 1800, Stuttgart (Franz Steiner) 2010, 370 S. (Pallas Athene. Beiträge zur Universitäts- und Wissenschaftsgeschichte, 35), ISBN 978-3-515-09788-8, EUR 54,00.
– Pierre-Yves Beaurepaire, L'Europe au siècle des Lumières, Paris (Ellipses) 2011, 171 p. (Le monde: une histoire – mondes modernes), ISBN 978-2-7298-6298-5, EUR 19,00.
– Daniel Bellingradt, Flugpublizistik und Öffentlichkeit um 1700. Dynamiken, Akteure und Strukturen im urbanen Raum des Alten Reiches, Stuttgart (Franz Steiner) 2011, 548 S. (Beiträge zur Kommunikationsgeschichte, 26), ISBN 978-3-515-09810-6, EUR 72,00.
– Élisabeth Belmas, Serenella Nonnis-Vigilante (ed.), La santé des populations civiles et militaires. Nouvelles approches et nouvelles sources hospitalières, XVII^{e}–XVIII^{e} siècles, Villeneuve-d'Ascq (Presses universitaires du Septentrion) 2010, 311 S., ISBN 978-2-7574-0162-0, EUR 23,00.
– Francesco Benigno, Mirrors of Revolution. Conflict and Political Identity in Early Modern Europe, Turnhout (Brepols) 2009, X–332 S. (Late Medieval and Early Modern Studies, 16), ISBN 978-2-503-52897-7, EUR 80,00.
– Jacques Berchtold, Marie-Madeleine Fragonard (éd.), La mémoire des guerres de religion. II: Enjeu historique, enjeu politique 1760–1830, Genève (Droz) 2009, 392 S. (Bibliothèque des Lumières, 75), ISBN 978-2-600-01307-9, EUR 79,70.
– Holger Berg, Military Occupation under the Eyes of the Lord. Studies in Erfurt during the Thirty Years War, Göttingen (Vandenhoeck & Ruprecht) 2010, 396 S., 13 Abb. (Forschungen zur Kirchen- und Dogmengeschichte, 103), ISBN 978-3-525-56455-4, EUR 70,95.
– Hans-Wolfgang Bergerhausen, Köln in einem eisernen Zeitalter. 1610–1686, Köln (Greven Verlag) 2010, XIII–457 S. (Geschichte der Stadt Köln, 6), ISBN 978-3-7743-0448-2, EUR 60,00.

– Albrecht Beutel, Volker Leppin, Udo Sträter, Markus Wriedt (Hg.), Aufgeklärtes Christentum. Beiträge zur Kirchen- und Theologiegeschichte des 18. Jahrhunderts, Leipzig (Evangelische Verlagsanstalt) 2010, 394 S. (Arbeiten zur Kirchen- und Theologiegeschichte, 31), ISBN 978-3-374-02790-3, EUR 58,00.
– Mehmet Sinan Birdal, The Holy Roman Empire and the Ottomans. From Global Imperial Power to Absolutist States, London (Tauris & Co I.B.) 2011, XII–211 S., ISBN 978-1-84885-622–6, GBP 51,50.
– Luigi Blanco (a cura di), Dottrine e istituzioni in Occidente, Bologna (Società editrice il Mulino) 2011, 254 S. (Fondazione Bruno Kessler. Annali dell'Istituto storico italo-germanico in Trento. Quaderni, 83), ISBN 978-88-15-23403-2, EUR 20,00.
– Sonja Boon, The Life of Madame Necker. Sin, Redemption and the Parisian Salon, London (Pickering & Chatto Publishers) 2011, VIII–184 S. (The Body, Gender and Culture, 5), ISBN 978-1-84893-056-8, GBP 60,00.
– Franz Brendle, Der Erzkanzler im Religionskrieg. Kurfürst Anselm Casimir von Mainz, die geistlichen Fürsten und das Reich 1629 bis 1647, Münster (Aschendorff) 2011, XIII–578 S. (Reformationsgeschichtliche Studien und Texte, 156), ISBN 978-3-402-12802-2, EUR 59,00.
– Sonja Brentjes, Travellers from Europe in the Ottoman and Safavid Empires, 16th–17th Centuries. Seeking, Transforming, Discarding Knowledge, Aldershot, Hampshire (Ashgate Publishing) 2010, various paging (Variorum Collected Studies Series, 961), ISBN 978-1-4094-0533-7, GBP 70,00.
– Vladimir Brnadic, Imperial Armies of the Thirty Years' War (1). Illustrated by Darko Pavlovic. Infantry and Artillery, Oxford (Osprey Publishing) 2009, 48 S., Abb. (Men-at-Arms, 457), ISBN 978-1-84603-447-3, GBP 9,99.
– Johannes Bronisch, Der Mäzen der Aufklärung. Ernst Christoph von Manteuffel und das Netzwerk des Wolffianismus, Berlin, New York (Walter de Gruyter) 2010, VII–478 S. (Frühe Neuzeit, 147), ISBN 978-3-11-023314-8, EUR 149,95.
– Maria-Elisabeth Brunert, Maximilian Lanzinner (Hg.), Diplomatie, Medien, Rezeption. Aus der editorischen Arbeit an den Acta Pacis Westphalicae, Münster (Aschendorff) 2010, XIV–336 S. (Schriftenreihe der Vereinigung zur Erforschung der Neueren Geschichte, 32), ISBN 978-3-402-14760-3 , EUR 47,00.
– Joachim Brüser, Herzog Karl Alexander von Württemberg und die Landschaft (1733 bis 1737). Katholische Konfession, Kaisertreue und Absolutismus, Stuttgart (Kohlhammer) 2010, XLVIII–272 S. (Veröffentlichungen der Kommission für geschichtliche Landeskunde in Baden-Württemberg. Reihe B: Forschungen, 180), ISBN 978-3-17-021272-5, EUR 28,00.
– Gilles Buscot, Pouvoirs et fêtes princières à Fribourg-en-Brisgau (1677–1814), Bern, Berlin, Bruxelles (Peter Lang) 2010, 437 S., 20 Abb. (Contacts, 70), ISBN 978-3-03911-805-2, CHF 110,00.
– Melissa Calaresu, Filippo De Vivo, Joan-Pau Rubiés (ed.), Exploring Cultural History. Essays in Honour of Peter Burke, Farnham (Ashgate Publishing) 2010, XVIII–376 S., 22 s/w Abb., ISBN 978-0-7546-6750-6, GBP 70,00.
– Marco Cesa, Allies Yet Rivals. International Politics in 18th Century Europe, Palo Alto (Stanford University Press) 2010, XII–294 S., 6 Abb., ISBN 978-0-8047-6295-3, USD 55,00.
– Monique Chatenet, Claude Mignot, L'architecture religieuse européenne au temps des Réformes. Héritage de la Renaissance et nouvelles problématiques, Paris (Picard) 2009, 294 S. (De architectura), ISBN 9782708408456, EUR 44,00.
– Monique Chatenet, Pierre-Gilles Girault, Fastes de cour. Les enjeux d'un voyage princier à Blois en 1501, Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2010, 175 S. (Histoire), ISBN 978-2-7535-1232-0, EUR 20,00.
– Daniel J. Cook, Hartmut Rudolph, Christoph Schulte (Hg.), Leibniz und das Judentum, Stuttgart (Franz Steiner) 2008, 283 S. (Studia Leibnitiana. Sonderhefte, 34), ISBN 978-3-515-09251-7, EUR 39,00.

– Myriam Cottias, Laura Downs, Christiane Klapisch-Zuber (dir.), Le corps, la famille et l'État. Hommage à André Burguière, Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2010, 400 S. (Histoire), ISBN 978-2-7535-1195-8, EUR 18,00.
– Damien Coulon (Hg.), Réseaux marchands et réseaux de commerce. Concepts récents, réalités historiques du Moyen Âge au XIX[e] siècle. Journées d'études de la composante mobilité-échanges-transferts 2005–2006, Équipe d'acceuil en sciences historiques de l'université de Strasbourg, EA 3400, Strasbourg (Presses universitaires de Strasbourg) 2010, 154 S. (Sciences de l'histoire), ISBN 978-2-86820-451-6, EUR 16,00.
– Cecilia Cristellon, La carità e l'eros. Il matrimonio, la Chiesa, i suoi giudici nella Venezia del Rinascimento (1420–1545), Bologna (Società editrice il Mulino) 2010, 317 S. (Annali dell'Istituto Storico Italo-Germanico in Trenti. Monografia, 58), ISBN 978-88-15-13997-9, EUR 24,00.
– Laura Cruz, Joel Mokyr (ed.), The Birth of Modern Europe. Culture and Economy. 1400–1800. Essays in Honor of Jan de Vries, Leiden (Brill) 2010, XVI–259 S., ISBN 978-90-04-18934-8, EUR 99,00.
– Luc Daireaux, »Réduire les huguenots«. Protestants et pouvoirs en Normandie au XVII[e] siècle. Préface d'André Zysberg. Postface de Bernard Roussel, Paris (Honoré Champion) 2010, 1120 S. (Vie des huguenots, 57), ISBN 978-2-7453-2081-0, EUR 205,00.
– Michel De Waele, Réconcilier les Français. Henri IV et la fin des troubles de religion (1589–1598), Québec (Presses de l'université Laval) 2010, IX–285 S. (Les collections de la république des lettres), ISBN 978-2-7637-9236-1, CAD 32,95.
– Philippe Delorme, Henri IV. Les réalités d'un mythe, Paris (Éditions de l'Archipel) 2010, 412 S., 8 Tafeln, ISBN 978-2-8098-0331-0, EUR 22,00.
– Erich Donnert, Antirevolutionär-konservative Publizistik in Deutschland am Ausgang des Alten Reiches. Johann August Starck (1741–1816), Ludwig Adolf Christian von Grolman (1741–1809), Friedrich Nicolai (1733–1811), Frankfurt a. M., Berlin, Bern u. a. (Peter Lang) 2010, 344 S., ISBN 978-3-631-61301-6, EUR 54,80.
– Leonidas Donskis (ed.), Niccolò Machiavelli. History, Power and Virtue, Amsterdam (Rodopi) 2011, 114 S. (Value Inquiry Book Series, 226), ISBN 978-90-420-3277-4, EUR 25,00.
– Anne Dubet, Marie-Laure Legay (dir.), La comptabilité publique en Europe. 1500–1850, Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2011, 262 S., ISBN 978-2-7535-1337-2, EUR 18,00.
– Heinz Duchhardt (Hg.), Der Pyrenäenfriede 1659. Vorgeschichte, Widerhall, Rezeptionsgeschichte, Göttingen (V & R unipress) 2010, 102 S. (Veröffentlichungen des Instituts für Europäische Geschichte Mainz. Beiheft, 83), ISBN 978-3-525-10098-1, EUR 26,90.
– Donatus Düsterhaus, Die Revolution als Schwester des Krieges. Deutungen und Wahrnehmungen von Lutheranern im Elsaß in der Zeit der Französischen Revolution und des Napoleonischen Empires (1789–1815), Münster (Aschendorff) 2011, 316 S., 15 Abb., ISBN 978-3-402-12801-5, EUR 26,00.
– R. J. W. Evans, Michael Schaich, Peter H. Wilson (ed.), The Holy Roman Empire 1495–1806, Oxford (Oxford University Press) 2011, XII–397 S. (Studies of the German Historical Institute London), ISBN 978-0-19-960297-1, GBP 75,00.
– Bernard Faidutti, Copernic, Kepler & Galilée face aux pouvoirs. Les scientifiques et la politique, Paris (L'Harmattan) 2010, 382 S. (Acteurs de la science), ISBN 978-2-296-11939-0, EUR 34,00.
– Karl Friedrich Faltenbacher (Hg.), Der kritische Dialog des Colloquium heptaplomeres. Wissenschaft, Philosophie und Religion zu Beginn des 17. Jahrhunderts. Ergebnisse der Tagung vom 6. bis 7. November 2006 am Frankreich-Zentrum der Freien Universität Berlin, Darmstadt (Wissenschaftliche Buchgesellschaft) 2009, 334 S. (Beiträge zur Romanistik, 12), ISBN 978-3-534-13617-9, EUR 54,90 .

– John Edward Fletcher, A Study of Life and Works of Athanasius Kircher, »Germanus incredibilis«. With a Selection of his Unpublished Correspondance and an Annoted Translation of his Autobiography. Edited for publication by Elizabeth Fletcher. Editorial adjustment for the Aries Book Series by Garry Trompf, Leiden (Brill) 2011, XXXIV–607 S. (Aries Book Series. Text and Studies in Western Esotericism, 12), ISBN 978-90-04-20712-7, EUR 184,00.
– Johannes Fontana, Opera iuvenalia de rotis horologiis et mensuris. Jugendwerke über Räder, Uhren und Messungen. Herausgegeben, übersetzt und eingeleitet von Horst Kranz, Stuttgart (Franz Steiner) 2011, 544 S. (Boethius, 65), ISBN 978-3-515-09909-7, EUR 74,00.
– Michel Fontenay, La Méditerranée entre la Croix et le Croissant. Navigation, commerce, course et piraterie (XVI^{e}–XIX^{e} siècle), Paris (Éditions classiques Garnier) 2010, 425 S., ISBN 978-2-8124-0090-2, EUR 54,00.
– Werner Freitag, Christian Helbich (Hg.), Bekenntnis, soziale Ordnung und rituelle Praxis. Neue Forschungen zu Reformation und Konfessionalisierung in Westfalen, Münster (Aschendorff) 2009, 318 S., ISBN 978-3-402-15043-6, EUR 44,00.
– Gilles Désiré dit Gosset, Bernard Garnier, Alain Hugon (dir.), Des galères méditerranéennes aux rivages normands. Recueil d'études en hommage à André Zysberg, Caen (Annales de Normandie) 2011, 574 S. (Cahier des Annales de Normandie, 36), ISBN 978-2-902239-21-4, EUR 25,00.
– Ole Peter Grell, Brethren in Christ. A Calvinist Network in Reformation Europe, Cambridge (Cambridge University Press) 2011, XX–318 S., ISBN 978-1-10700-881-6, GBP 60,00.
– Martin Greschat, Philipp Melanchthon. Theologe, Pädagoge und Humanist, Gütersloh (Gütersloher Verlagshaus) 2010, 208 S., ISBN 978-3-579-08091-8, EUR 19,95.
– Crawford Gribben, Evangelical Millennialism in the Trans-Atlantic World, 1500–2000, Basingstoke (Palgrave Macmillan) 2011, XV–202 S., ISBN 978-0230-00825-0, GBP 50,00.
Clément Gurvil, Les paysans de Paris du milieu du XV^{e} au début du XVII^{e} siècle, Paris (Honoré Champion) 2010, 694 p. (Bibliothèque d'histoire moderne et contemporaine, 33), ISBN 978-2-7453-1942-5 , EUR 130,00.
– Bernd Ingmar Gutberlet, Friedrich der Große. Eine Reise zu den Orten seines Lebens, Darmstadt (Primus Verlag) 2011, 144 S., 80 Abb., ISBN 978-3-89678-845-0, EUR 29,90.
– Bertrand Haan, L'amitié entre princes. Une alliance franco-espagnole au temps des guerres de Religion (1560–1570), Paris (puf) 2011, 332 S. (Le nœud gordien), ISBN 978-2-13-057981-6, EUR 29,00.
– Michael Haberer, Ohnmacht und Chance. Leonhard von Harrach (1514–1590) und die erbländische Machtelite, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2011, 303 S. (Mitteilungen des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung. Ergänzungsband, 56), ISBN 978-3-486-58935-1, EUR 39,80.
– John Hardman, Ouverture to Revolution. The 1787 Assembly of Notables and the Crisis of France's Old Regime, Oxford (Oxford University Press) 2010, X–338 S., ISBN 978-0-19-958577-9, USD 115,00.
– Karl Härter, Cecilia Nubola (Hg.), Grazia e giustizia. Figure della clemenza fra tardo medioevo ed età contemporanea, Bologna (Società editrice il Mulino) 2011, 627 S. (Annali dell'Istituto Storico Italo-Germanico in Trento, 81), ISBN 978-88-15-13812-5, EUR 45,00.
– Andreas Hausmann (Bearb.), Die kaiserlichen Korrespondenzen. 1647–1648, Münster (Aschendorff) 2010, LXXXIV–660 S. (Acta Pacis Westphalicae. Serie II. Abt. A, 7), ISBN 978-3-402-13783-3, EUR 93,00.
– David Hayton, James Kelly, John Bergin (ed.), The Eighteenth-Century Composite State. Representative Institutions in Ireland and Europe, 1689–1800, Basingstoke (Palgrave Macmillan) 2010, XX–270 S., 1 map, ISBN 978-0-230-23159-7, GBP 55,00.
– Heinrich Heine, Lutetia. Correspondances sur la politique, l'art et la vie du peuple. Traduction, annotation et postface par Marie-Ange Maillet, Paris (Les Éditions du Cerf) 2011, 368 S. (Bibliothèque franco-allemande), ISBN 978-2-204-09328-6, EUR 38,00.

– Peter Arnold Heuser (Bearb.), unter Mithilfe von Rita Bohlen, Die französischen Korrespondenzen. Februar–Mai 1648, Münster (Aschendorff) 2011, CX–942 S. (Acta Pacis Westphalicae Serie II, Abt. B, 8), ISBN 978-3-402-13784-0, EUR 138,00.
– Jean Hiernard, Denise Turrel, Yannis Delmas-Rigoutsos (dir.), Les Routes européennes du savoir. Vita Peregrinato. Fin du Moyen Âge–XVII[e] siècle, Paris (Les Indes savantes) 2011, 346 S., ISBN 978-2-84654-269-2, EUR 33,00.
– Richard Hölzl, Umkämpfte Wälder. Die Geschichte einer ökologischen Reform in Deutschland 1760–1860, Frankfurt a. M. (Campus) 2010, 551 S. (Campus Historische Studien, 51), ISBN 978-3-593-39171-7, EUR 49,90.
– Herbert Hömig, Carl Theodor von Dalberg. Reichskanzler und Kirchenfürst im Schatten Napoleons, Paderborn, München, Wien, Zürich (Ferdinand Schöningh) 2011, 689 S., ISBN 978-3-506-77240-4, EUR 78,00.
– Marie Houllemare, Politiques de la parole. Le parlement de Paris au XVI[e] siècle, Genève (Droz) 2011, 672 S. (Travaux d'Humanisme et Renaissance, 479), ISBN 978-2-600-01437-3, EUR 98,00.
– Martha C. Howell, Commerce Before Capitalism in Europe, 1300–1600, Cambridge (Cambridge University Press) 2010, XII–365 S., 27 s/w Abb., 2 Karten, 1 Tafel, ISBN 978-0-521-14850-4, GBP 17,99.
– François Hubert, Christian Block, Jacques De Cauna, Bordeaux au XVIII[e] siècle. Le commerce atlantique et l'esclavage/Bordeaux in the 18[th] Century. Trans-Atlantic Trading and Slavery, Bordeaux (Le Festin, revue et éditions d'art) 2010, 208 S., ISBN 978-2-36062-009-8, EUR 24,00.
– Alain Hugon, Naples insurgée. 1647–1648. De l'événement à la mémoire, Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2011, IX–408 S., ISBN 978-2-7535-1386-0, EUR 22,00.
– Volker Hunecke, Napoleon. Das Scheitern eines guten Diktators, Paderborn, München, Wien, Zürich (Ferdinand Schöningh) 2011, 419 S., 23 s/w Abb., 2 Karten, ISBN 978-3-506-76809-4, EUR 29,90.
– Simon Icard, Port-Royal et saint Bernard de Clairvaux (1608–1709). Saint-Cyran, Jansénius, Arnauld, Pascal, Nicole, Angélique de Saint-Jean, Paris (Honoré Champion) 2010, 537 S. (Lumière classique, 88), ISBN 978-2-7453-2154-1, EUR 85,00.
– Kevin Inston, Rousseau and Radical Democracy, London (The Continuum International Publishing Group) 2010, X–226 S. (Continuum Studies in Philosophy), ISBN 978-1-4411-2845-4, USD 120,00.
– Jonathan I. Israel, Democratic Enlightenment. Philosophy, Revolution and Human Rights 1750–1790, Oxford (Oxford University Press) 2011, XVI–1066 S., ISBN 978-0-19-954820-0, GBP 30,00.
– Herbert Jaumann (Hg.), Diskurse der Gelehrtenkultur in der Frühen Neuzeit. Ein Handbuch, Berlin, New York (Walter de Gruyter) 2011, XIII–1054 S., ISBN 978-3-11-018901-8, EUR 169,95.
– Marie-Thérèse Jones-Davies (dir.), Le plaisir au temps de la Renaissance, Turnhout (Brepols) 2010, 192 p. (Publications de la SIRIR, 1), ISBN 978-2-503-53247-9, EUR 60,00.
– Henning P. Jürgens, Thomas Weller (Hg.), Religion und Mobilität. Zum Verhältnis von raumbezogener Mobilität und religiöser Identitätsbildung im frühneuzeitlichen Europa, Göttingen (Vandenhoeck & Ruprecht) 2010, 419 S. (Veröffentlichung des Instituts für Europäische Geschichte Mainz. Beiheft, 81), ISBN 978-3-525-10094-3, EUR 65,00.
– Silke Kamp, Die verspätete Kolonie. Hugenotten in Potsdam 1685–1809, Berlin (Duncker & Humblot) 2011, 507 S. (Quellen und Forschungen zur brandenburgischen und preußischen Geschichte, 42), ISBN 978-3-428-13419-9, EUR 98,00.
– Debra Kaplan, Beyond Expulsion. Jews, Christians and Reformation Strasbourg, Palo Alto (Stanford University Press) 2011, XIII–254 S., 6 Abb. (Stanford Studies in Jewish History and Culture), ISBN 978-0-8047-7442-0, USD 60,00.

– Susan C. Karant-Nunn, The Reformation of Feeling. Shaping the Religious Emotions in Early Modern Germany, Oxford (Oxford University Press) 2010, 342 S., ISBN 978-0-19-539973-8, USD 45,00.
– Simon Karstens, Lehrer – Schriftsteller – Staatsreformer. Die Karriere des Joseph von Sonnenfels (1733–1817), Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2011, XII–508 S. (Veröffentlichungen der Kommission für Neuere Geschichte Österreichs, 106), ISBN 978-3-205-78704-4, EUR 79,00.
– Allison Kavey (ed.), World-Building and the Early Modern Imagination, Basingstoke (Palgrave Macmillan) 2010, VIII–270 S., ISBN 978-0-230-10588-1, GBP 52,00.
– Marika Keblusek, Badeloch Vera Noldus (ed.), Double Agents. Cultural and Political Brokerage in Early Modern Europe, Leiden (Brill) 2011, XVI–280 S. (Studies in Medieval and Reformation Traditions, 154), ISBN 978-90-04-20269-6, EUR 99,00.
– Michael Kempe, Fluch der Weltmeere. Piraterie, Völkerrecht und internationale Beziehungen 1500–1900, Frankfurt a. M. (Campus) 2009, 437 S., ISBN 978-3-593-39291-2, EUR 39,90.
– Bernd Klengel, Über Galvanismus und deutsche Träumereien. Zur Rezeption romantischer Naturforschung in Frankreich zwischen 1800 und 1820, Stuttgart (Franz Steiner) 2010, 180 S. (Boethius, 64), ISBN 978-3-515-09780-2, EUR 40,00.
– Christian Kodritzki, Schwedenzeit in Franken und Schwaben. Eroberungen, Besatzungszeit und Folgen des ersten schwedischen Vordringens nach Süden im Dreißigjährigen Krieg, Offenbach (Christian Kodritzki) 2010, II–121 S., ISBN 978-3-9813243-2-7, EUR 19,80.
– Matthias Köhler, Strategie und Symbolik. Verhandeln auf dem Kongress von Nimwegen, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2011, XI–531 S. (Externa, 3), ISBN 978-3-412-20771-7, EUR 69,90.
– Marcel Korge, Der gute Ruf des Handwerks. Normative Ehrvorstellungen und soziale Praxis in Spätmittelalter und Früher Neuzeit. Das Beispiel der Leipziger Schneider- und Goldschmiedeinnung (1470–1730), Magdeburg (Meine Verlag) 2010, V–172 S. (Historische Studien. Landes- und Regionalgeschichte, 5), ISBN 978-3-941305-13-7, EUR 24,95.
– Dietrich Korsch, Volker Leppin (Hg.), Martin Luther. Biographie und Theologie, Tübingen (Mohr Siebeck) 2010, VIII–335 S. (Spätmittelalter, Humanismus, Reformation, 53), ISBN 978-3-16-150454-9, EUR 89,00.
– Daniella Kostroun, Feminism, Absolutism, and Jansenism. Louis XIV and the Port-Royal Nuns, Cambridge (Cambridge University Press) 2011, XIII–273 S., ISBN 978-1-107-00045-2, GBP 50,00.
– Yves Krumenacker (dir.), avec la collaboration d'Olivier Christin, Entre calvinistes et catholiques. Les relations religieuses entre la France et les Pays-Bas du Nord (XVI^{e}–XVIII^{e} siècle), Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2010, 423 S. (Histoire), ISBN 978-2-7535-1194-1, EUR 22,00.
– Thomas Krzenck, Johannes Hus. Theologe, Kirchenreformer, Märtyrer, Göttingen, Zürich (Muster-Schmidt Verlag) 2011, 204 S., 8 Abb. (Persönlichkeit und Geschichte, 170), ISBN 978-3-7881-3033-6, EUR 16,00.
– François Labbé, Berlin, le Paris de l'Allemagne? Une querelle du français à la veille de la Révolution, Paris (L'Harmattan) 2011, 162 S., ISBN 978-2-296-08775-0, EUR 14,50.
– Ernst Laubach, Der Reichsvizekanzler Georg Sigmund Seld im Dienst der Kaiser Karl V. und Ferdinand I, Gütersloh (Gütersloher Verlagshaus) 2010, 144 S. (Schriften des Vereins für Reformationsgeschichte, 212), ISBN 978-3-579-05768-2, EUR 19,95.
– Le jansénisme et l'Europe. Actes du colloque international organisé à l'université du Luxembourg les 8, 9 et 10 novembre 2007. Textes édités avec répertoire bibliographique et index par Raymond Baustert, Tübingen (Gunter Narr) 2010, XIV–402 S. (Biblio 17, 188), ISBN 978-3-8233-6576-1, EUR 98,00.

– Le rayonnement de Bayle. Études présentées par Philippe de Robert, avec la collaboration de Claudine Pailhès et Hubert Bost, Oxford (Voltaire Foundation) 2010, IX–319 S., 16 Abb. (SVEC-Studies on Voltaire and the Eighteenth Century), ISBN 978-0-7294-0995-7, GBP 65,00.
– Jean Leclant, André Vauchez, Daniel Odon-Hurel (éd.), Dom Jean Mabillon, figure majeure de l'Europe des lettres. Actes des deux colloques du tricentenaire de la mort de dom Mabillon, abbaye de Solesmes, 18–19 mai 2007, palais de l'Institut, Paris, 7–8 décembre 2007, Paris (Académie des inscriptions et belles-lettres) 2010, 739 S., ISBN 978-2-87754-237-1, EUR 80,00.
– Valérie Leclerc Lafage, Montpellier au temps des troubles de Religion. Pratiques testamentaires et confessionnalisation (1554–1622), Paris (Honoré Champion) 2010, 512 S., Abb., facsim. (Vie des huguenots, 52), ISBN 978-2-7453-1877-0, EUR 90,00.
– Daniel Legutke, Diplomatie als soziale Institution. Brandenburgische, sächsische und kaiserliche Gesandte in Den Haag 1648–1720, Münster (Waxmann) 2010, 360 S. (Niederlande-Studien, 50), ISBN 978-3-8309-2383-1, EUR 44,90.
– Ulrich Lehner, Michael Printy (ed.), A Companion to the Catholic Enlightenment in Europe, Leiden (Brill) 2010, 462 S. (Brill's Companions to the Christian Tradition. A Series of Handbooks and Reference Works on the Intellectual and Religious Life of Europe, 500–1700, 20), ISBN 978-90-04-18351-3, EUR 162,00.
– Ulrich L. Lehner, Enlightened Monks. The German Benedictines 1740–1803, Oxford (Oxford University Press) 2011, 266 S., ISBN 978-0-19-959512-9, GBP 55,00.
– Gottfried Wilhelm Leibniz, Politische Schriften 1697–Anfang 1699, Berlin (Akademie Verlag) 2011, LXIX–1015 S. (Gottfried Wilhelm Leibniz. Sämtliche Schriften und Briefe, 7), ISBN 978-3-05-005150-5, EUR 258,00.
– Les lettres de pardon du voyage de Charles IX (1565–1566). Publiées pour la Société de l'histoire de France, Paris (Société de l'histoire de France) 2010, XLVII–718 S., ISBN 978-2-35407-132-5, EUR 80,00.
– Katja Leschhorn, Die Städte der Markgrafen von Baden. Städtewesen und landesherrliche Städtepolitik in der Frühen Neuzeit, Stuttgart (Kohlhammer) 2010, XXV–201 S., ISBN 978-3-17-021682-2, EUR 22,00.
– Heike Liebau (Hg.), Mission und Forschung. Translokale Wissensproduktion zwischen Indien und Europa im 18. und 19. Jahrhundert, Halle (Saale) (Verlag der Franckeschen Stiftungen zu Halle) 2010, XV–303 S. (Hallesche Forschungen, 29), ISBN 978-3-447-06392-0, EUR 48,00.
– Christophe Losfeld, Politesse, morale et construction sociale. Pour une histoire des traités de comportement (1670–1788). Préface par Alain Montandon, Paris (Honoré Champion) 2011, 479 S. (Les dix-huitièmes siècles, 143), ISBN 978-2-7453-1986-9, EUR 98,00.
– Christian M. Geyer, Der Sinn für Kunst. Die Skulpturen Antonio Canovas für München, Berlin (Gebrüder Mann Verlag) 2010, 428 S. (Neue Frankfurter Forschungen zur Kunst, 11), ISBN 978-3-7861-2633-1, EUR 69,00.
– Michael Maaser, Humanismus und Landesherrschaft. Herzog Julius (1528–1589) und die Universität Helmstedt, Stuttgart (Franz Steiner) 2010, 222 S. (Frankfurter Historische Abhandlungen, 46), ISBN 978-3-515-09177-0, EUR 56,00.
– Katrin Nina Marth, Die dynastische Politik des Hauses Bayern an der Wende vom Spätmittelalter zur Neuzeit. »Dem löblichen Hawss Beirn zu pesserung, aufnemung vnd erweiterung...«, München (Martin Meidenbauer) 2011, 392 S. (Forum Deutsche Geschichte, 25), ISBN 978-3-89975-735-4, EUR 57,90.
– Meredith Martin, Dairy Queens. The Politics of Pastoral Architecture from Catherine de' Medici to Marie-Antoinette, Cambridge (Harvard University Press) 2011, 328 S., zahlreiche farb. Abb. (Harvard Historical Studies, 176), ISBN 978-0-674-04899-7, GBP 33,95.

– Roger Martin, Alain Pigeard, Bibliographie napoléonienne. Près de 10000 titres pour mieux choisir, Dijon (Cléa Micro Édition) 2010, 1451 S., ISBN 978-2-919596-02-7, EUR 38,00.
– Claire Martin (éd.), Mémoires de Benjamin Aubery du Maurier, ambassadeur protestant de Louis XIII (1566–1636), Genève (Droz) 2010, 446 S. (Travaux du Grand Siècle, XXXV), ISBN 978-2-600-01413-7, EUR 96,09.
– Judith Matzke, Gesandtschaftswesen und diplomatischer Dienst Sachsens 1694–1763, Leipzig (Leipziger Universitätsverlag) 2011, 463 S. (Schriften zur sächsischen Geschichte und Volkskunde, 36), ISBN 978-3-86583-499-7, EUR 62,00.
– Sandrine Maufroy, Le philhellénisme franco-allemand, 1815–1848, Québec (Presses de l'Université Laval) 2011, 317 S., ISBN 978-2-7011-5530-2, EUR 29,00.
– Anne Mezin, Didier Ozanam (dir.), Économie et négoce des Français dans l'Espagne de l'époque moderne. Instructions et mémoires officiels relatifs au commerce en Espagne de la gestion de Colbert (1669) au Pacte de famille (1767), Paris (Archives nationales) 2011, XXX–508 S., ISBN 978-2-86000-347-6, EUR 30,00.
– Anne Mezin (éd.), Correspondance des consuls de France à Saint-Pétersbourg, 1713–1792. Inventaire analytique des articles AE B1 982 à 989, du fonds dit des Affaires étrangères, publié avec le visa de la direction des Archives de France, Paris (Archives nationales) 2009, LXX–370 S., ISBN 978-2-86000-328-5, EUR 25,00.
– Mutations et reconversions des espaces de production (XVIII^{e}–XXI^{e} siècle), Aix-en-Provence (UMR TELEMME) 124 S. (Rives méditerranéennes, 38/2011),ISSN 2103–4001, EUR 13,00.
– Christiane Neerfeld (Bearb.), unter Mithilfe von Rita Bohlen und Michael Rohrschneider, Die französischen Korrespondenzen, Band 7: 1647–1648, Münster (Aschendorff) 2010, LXXXIII–660 S. (Acta Pacis Westphalicae. Serie II . Abt B), ISBN 978-3-402-13783-3, EUR 92,00.
– Michael North (Hg.), Kultureller Austausch. Bilanz und Perspektiven der Frühneuzeitforschung, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2009, VII–432 S. (Arbeitstagung der Arbeitsgemeinschaft Frühe Neuzeit im Verband der Historikerinnen und Historiker Deutschlands , 7), ISBN 978-3-412-20333-7, EUR 49,90.
– Matthieu de Oliveira, Les routes de l'argent. Réseaux et flux financiers de Paris à Hambourg (1789–1815), Paris (Comité pour l'histoire économique et financière de la France) 2011, 543 S. (Histoire économique et financière de la France), ISBN 978-2-11-097518-8, EUR 40,00.
– Ugo Paoli (Hg.), I processi informativi per la nomina dei vescovi di Trento nell'Archivio Segreto Vaticano (secoli XVII–XVIII), Bologna (Società editrice il Mulino) 2010, 771 S. (Fondazione Bruno Kessler. Annali dell'Istituto Storico Italo-Germanico in Trento. Fonti, 10), ISBN 978-88-15-13998-6, EUR 48,00.
– Geoffrey Parker, Felipe II. La biografía definitiva, Barcelona (Editorial Planeta) 2010, 1383 S. (Fuera de colección), ISBN 978-84-08-09484-5, EUR 39,50.
– Ludolf Pelizaeus, Franz Stephan Pelgen (Hg.), Kontrolle und Nutzung – Medien in geistlichen Gebieten Europas 1680–1800, Berlin, Bern, Bruxelles, Frankfurt am Main, New York, Oxford, Wien (Peter Lang) 2011, XI–273 S. (Mainzer Studien zur Neueren Geschichte, 28), ISBN 978-3-631-61140-1, EUR 49,80.
– Maria-Cristina Pitassi, Daniela Solfaroli Camilocci (dir.), Les modes de la conversion confessionnelle à l'époque moderne. Autobiographie, altérité et construction des identités religieuses, Firenze (Casa Editrice Leo S. Olschki) 2010, XXVIII–266 S. (Biblioteca della Rivista di storia e letteratura religiosa. Studi, XXIII), ISBN 978-88-222-5967-7, EUR 29,00.
– Hans Pleschinski (Hg. u. Übers.), Nie war es herrlicher zu leben. Das geheime Tagebuch des Herzogs von Croÿ, München (C. H. Beck) 2011, 432 S., 24 Abb., ISBN 978-3-406-62170-3, EUR 24,95.

– Marzia Ponso, Una storia particolare. »Sonderweg« tedesco e identità europea, Bologna (Società editrice il Mulino) 2011, 600 S. (Fondazione Bruno Kessler. Annali dell'Istituto Storico Italo-Germanico in Trento. Monografie, 59), ISBN 978-88-15-14988-6, EUR 38,00.
– Henri Lancelot Voisin de La Popelinière, L'Histoire de France. Tome premier v. 1517–1558. Édition critique par Véronique Larcade, Pascal Rambeaud, Thierry Rentet, Pierre-Jean Souriac, Odette Turias, avec la collaboration de Guilhem de Corbier et Jean Hiernard sous la direction de Denise Turrel, Genève (Droz) 2011, 591 S. (Travaux d'Humanisme et Renaissance, 488), ISBN 978-2-600-01446-5, EUR 114,00.
– David Potter, Henry VIII and Francis I. The Final Conflict, 1540–1547, Leiden (Brill) 2011, XXIX–562 S. (History and Warfare, 66), ISBN 978-90-04-20431-7.
– Viviane Prest, Geraldine Sheridan (Hg.), Les Huguenots éducateurs dans l'espace européen à l'époque moderne, Paris (Honoré Champion) 2011, 465 S. (Vie des Huguenots, 48), ISBN 978-2-7453-1804-6, EUR 110,00.
– Michael Printy, Enlightenment and the Creation of German Catholicism, Cambridge (Cambridge University Press) 2009, VIII–246 S., ISBN 978-0-521-47839-7, GBP 48,00.
– Päivi Räisänen, Ketzer im Dorf. Visitationsverfahren, Täuferbekämpfung und lokale Handlungsmuster im frühneuzeitlichen Württemberg, Konstanz (UVK Verlagsgesellschaft) 2011, 370 S. (Konflikte und Kultur – Historische Perspektiven, 21), ISBN 978-3-86764-255-2, EUR 34,00.
– Thierry Rentet, Anne de Montmorency. Grand Maître de François Ier, Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2011, 434 S. (Histoire), ISBN 978-2-7535-1227-6, EUR 22,00.
– Rengenier C. Rittersma (ed.), Luxury in the Low Countries. Miscellaneous Reflections on Netherlandish Material Culture, 1500 to the Present, Bruxelles (Pharo Publishing) 2010, 271 S., ISBN 978-90-5487-797-4, EUR 20,00.
– Harriet Rudolph, Das Reich als Ereignis. Formen und Funktionen der Herrschaftsinszenierung bei Kaisereinzügen (1558–1618), Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2010, 691 S. (Norm und Struktur. Studien zum sozialen Wandel in Mittelalter und Früher Neuzeit, 38), ISBN 978-3-412-20534-8, EUR 89,90.
– Brian Sandberg, Warrior Pursuits. Noble Culture and Civil Conflict in Early Modern France, Baltimore, Maryland (The Johns Hopkins University Press) 2010, XXX–393 S., 14 Abb. (The Johns Hopkins University Studies in Historical and Political Science, 128,3), ISBN 978-0-8018-9729-0, GBP 31,00.
– Johannes Sander S. J., Geschichte des Jesuitenkollegs in Paderborn 1580–1659. Textedition und Übersetzung von Gerhard Ludwig Kneißler. Mit Anmerkungen versehen von Friedrich Gerhard Hohmann, Paderborn (Bonifatius) 2011 (Studien und Quellen zur westfälischen Geschichte, 64), ISBN 978-3-89710-454-9, EUR 68,00.
– Guy Saupin (Hg.), Histoire sociale du politique. Les villes de l'Ouest atlantique français à l'époque moderne (XVIe–XVIIIe siècle), Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2010, 262 S. (Histoire), ISBN 978-2-7535-1224-5, EUR 16,00.
– Lothar Schilling, Das Jahrhundert Ludwigs XIV. Frankreich im Grand Siècle 1598–1715, Darmstadt (Wissenschaftliche Buchgesellschaft) 2010, VII–152 S. (Geschichte kompakt), ISBN 978-3-534-17428-7, EUR 14,90.
– Anna Margarete Schlegelmilch, Die Jugendjahre Karls V. Lebenswelt und Erziehung des burgundischen Prinzen, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2010, X–654 S. (Beihefte zum Archiv für Kulturgeschichte, 67), ISBN 978-3-412-20525-6, EUR 54,90.
– Wolfgang Schmale, Renate Zedinger, Jean Mondot (Hg.), Josephinismus – eine Bilanz/Échecs et réussites du joséphisme, Bochum (Verlag Dr. Dieter Winkler) 2008, 322 S. (Jahrbuch der Österreichischen Gesellschaft zur Erforschung des 18. Jahrhunderts, 22), ISBN 978-3-89911-083-8, EUR 40,25 .

– Wolfgang Schmale (Hg.), Multiple kulturelle Referenzen in der Habsburgermonarchie des 18. Jahrhunderts/Références culturelles multiples dans la monarchie des Habsbourg aux dix-huitième siècle/Multiple Cultural References in 18th-Century Habsbourg Monarchie, Bochum (Verlag Dr. Dieter Winkler) 2010, 369 S. (Das achtzehnte Jahrhundert und Österreich. Jahrbuch der Österreichischen Gesellschaft zur Erforschung des Achtzehnten Jahrhunderts, 24), ISBN 978-3-89911-134-7, EUR 46,25.
– Ulrike Schmieder, Hans-Heinrich Nolte (Hg.), Atlantik. Sozial- und Kulturgeschichte der Neuzeit, Wien (Promedia) 2010, 253 S. (Edition Weltregionen, 20), ISBN 978-3-85371-322-8, EUR 24,90.
– Sebastian Schmitt (Hg.), Die kaiserlichen Korrespondenzen Februar–Mai 1648, Münster (Aschendorff) 2008, LXXXVII–444 S. (Acta Pacis Westphalicae. Serie II A, 8), ISBN 978-3-402-05000-2, EUR 83,00.
– Luise Schorn-Schütte, Konfessionskriege und europäische Expansion. Europa 1500–1648, München (C. H. Beck) 2010, 276 S., 14 Abb. (C. H. Beck Geschichte Europas), ISBN 978-3-406-60637-3, EUR 14,95.
– Gerd Schwerhoff (Hg.), Stadt und Öffentlichkeit in der Frühen Neuzeit, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2011, IX–219 S. (Städteforschung. Reihe A: Darstellungen, 83), ISBN 978-3-412-20755-7, EUR 32,90.
– Herman J. Selderhuis (Hg.), Calvin – Saint or Sinner?, Tübingen (Mohr Siebeck) 2010, VII–330 S. (Spätmittelalter, Humanismus, Reformation, 51), ISBN 978-3-16-150339-9, EUR 89,00.
– Matthew Shaw, Time and the French Revolution. The Republican Calendar, 1789–Year XIV, London (Royal Historical Society) 2011, 198 S. (Royal Historical Society Studies in History New Series), ISBN 978-0-86193-311-2, EUR 56,70.
– Wolfgang Simon (Hg.), Martin Bucer zwischen den Reichstagen von Augsburg (1530) und Regensburg (1532). Beiträge zu einer Geographie, Theologie und Prosopographie der Reformation, Tübingen (Mohr Siebeck) 2011, IX–273 S. (Spätmittelalter, Humanismus, Reformation, 55), ISBN 978-3-16-150599-7, EUR 84,00.
– Deborah Simonton, Women in European Culture and Society. Gender, Skill and Identity from 1700, Abingdon (Routledge) 2011, XIII–416 S., ISBN 0–415–21308–8, GBP 23,99.
– Jay M. Smith, Monsters of the Gévaudan. The Making of a Beast, London (Harvard University Press) 2011, 392 S., 28 Abb., ISBN 978-0-674-04716-7, USD 35,00.
– Christopher Spehr, Luther und das Konzil. Zur Entwicklung eines zentralen Themas in der Reformationszeit, Tübingen (Mohr Siebeck) 2010, XXI–639 S. (Beiträge zur historischen Theologie, 153), ISBN 978-3-16-150474-7, EUR 114,00.
– Lazarus Spengler, Schriften. Band 3: Schriften der Jahre Mai 1529 bis März 1530. Herausgegeben und bearbeitet von Berndt Hamm, Felix Breitling, Gudrun Litz und Andreas Zecherle, Gütersloh (Gütersloher Verlagshaus) 2010, XLIX–446 S. (Quellen und Forschungen zur Reformationsgeschichte, 84), ISBN 978-3-579-05375-2, EUR 69,95.
– Éric Suire, Sainteté et Lumières. Hagiographie, spiritualité et propagande religieuse dans la France du XVIIIe siècle, Paris (Honoré Champion) 2011, 519 p. (Bibliothèque d'histoire moderne et contemporaine, 36), ISBN 978-2-7453-2094-0, EUR 105,00.
– Alain Tallon, L'Europe au XVIe siècle. États et relations internationales, Paris (puf) 2010, LVIII–231 S., ISBN 978-2-13-053049-7, EUR 29,00.
– Hélène Tropé (éd.), La représentation du favori dans l'Espagne de Philippe III et de Philippe IV, Paris (Presses Sorbonne Nouvelle) 2010, 224 S. (Travaux du Centre de recherches sur l'Espagne des XVIe et XVIIe siècles), ISBN 978-2-87854-498-5, EUR 18,00.
– Allan A. Tulchin, That Men Would Praise the Lord. The Triumph of Protestantism in Nîmes, 1530–1570, Oxford (Oxford University Press) 2010, XXII–297 S., ISBN 978-0-19-973652-2, GBP 45,00.

– Leslie Tuttle, Conceiving the Old Regime. Pronatalism and the Politics of Reproduction in Early Modern France, Oxford (Oxford University Press) 2010, VIII–247 S., ISBN 978-0-19-538160-3, EUR 12,61.
– Adrian Velicu, Civic Catechisms and Reason in the French Revolution, Aldershot, Hampshire (Ashgate Publishing) 2010, VIII–171 S., ISBN 978-0-7546-6998-2, GBP 50,00.
– K. Steven Vincent, Benjamin Constant and the Birth of French Liberalism, Basingstoke (Palgrave Macmillan) 2011, VIII–280 S., ISBN 978-0-230-11009-0, GBP 52,00.
– Rebekka Voss, Umstrittene Erlöser. Politik, Ideologie und jüdisch-christlicher Messianismus in Deutschland, 1500–1600, Göttingen (Vandenhoeck & Ruprecht) 2011, 272 S., 14 Abb. (Jüdische Religion, Geschichte und Kultur, 11), ISBN 978-3-525-56900-9, EUR 62,95.
– Stefanie Walther, Die (Un-)Ordnung der Ehe. Normen und Praxis ernestinischer Fürstenehen in der Frühen Neuzeit, München (Oldenbourg) 2010, 421 S. (Ancien Régime. Aufklärung und Revolution , 39), ISBN 978-3-486-59772-1, EUR 69,80.
– Françoise Waquet, Respublica academica. Rituels universitaires et genres du savoir XVII^{e}–XIX^{e} siècle, Paris (PUPS) 2010, 252 S. (Collection Roland Mousnier, 46), ISBN 978-2-84050-710-9, EUR 20,00 .
– Lyndan Warner, The Ideas of Man and Woman in Renaissance France. Print, Rhetoric, and Law, Aldershot, Hampshire (Ashgate Publishing) 2011, XIV–263 S. (Women and Gender in the Early Modern World), ISBN 978-1-4094-1246-5, GBP 65,00.
– Johannes Willms, Talleyrand. Virtuose der Macht 1754–1838. Eine Biographie, München (C. H. Beck) 2011, 384 S., ISBN 978-3-406-62145-1, EUR 26,80.
– Peter H. Wilson, Europe's Tragedy. A New History of the Thirty Years War, London (The Penguin Press) 2010, 1024 S., ISBN 978-0-14-100614-7, GBP 16,99.
– Anthony D. Wright, The Divisions of French Catholicism, 1629–1645. »The Parting of the Ways«, Aldershot, Hampshire (Ashgate Publishing) 2011, VIII–216 S. (Catholic Christendom, 1300–1700), ISBN 978-1-4094-2084-2, EUR 62,40.
– Jakob Wührer, Martin Scheutz (Hg.), Zu Diensten ihrer Majestät. Hofordnungen und Instruktionsbücher am frühneuzeitlichen Wiener Hof, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2011, 1255 S. (Quelleneditionen des Instituts für österreichische Geschichtsforschung, 6), ISBN 978-3-205-78487-6, EUR 129,80.
– Wolfgang Wüst (Hg.), Tobias Riedl (Red.), Aufbruch in die Moderne? Bayern, das alte Reich und Europa an der Zeitenwende um 1800, Stegaurach (Wissenschaftlicher Kommissionsverlag) 2010, VII–256 S. (Franconia. Beihefte zum Jahrbuch für fränkische Landesforschung, 2), ISBN 978-3-940049-11-7, EUR 24,90.
– Wolfgang Wüst (Hg.), Tobias Riedl, Regina Hindelang (Red.), Policeyordnungen in den Markgraftümern Ansbach und Kulmbach-Bayreuth, Berlin (Akademie Verlag) 2011, 722 S. (Die »gute« Policey im Reichskreis. Zur frühmodernen Normensetzung in den Kernregionen des Alten Reiches. Ein Quellenwerk, 5), ISBN 978-3-940804-03-7, EUR 58,00.
– Renate Zedinger, Lorraine et Pays-Bas autrichiens au XVIII^{e} siècle, Bochum (Verlag Dr. Dieter Winkler) 2010, 207 S. (Das Achtzehnte Jahrhundert und Österreich. Internationale Beihefte, 1), ISBN 978-3-89911-135-4, EUR 31,20 .
– Hillay Zmora, The Feud in Early Modern Germany, Cambridge (Cambridge University Press) 2011, XIII–211 S., ISBN 978-0-521-11251-2, GBP 60,00.

19./20. Jahrhundert/Histoire contemporaine

– Felix Ackermann, Palimpsest Grodno. Nationalisierung, Nivellierung und Sowjetisierung einer mitteleuropäischen Stadt 1919–1991, Wiesbaden (Harrassowitz) 2010, XVIII–372 S. (Quellen und Studien, 23), ISBN 978-3-447-06425-5, EUR 35,00.

– Acta Borussica, hg. von der Berlin-Brandenburgischen Akademie der Wissenschaften unter der Leitung von Wolfgang Neugebauer, Reihe 2: Preußen als Kulturstaat. Abt. 1: Das preußische Kultusministerium als Staatsbehörde und gesellschaftliche Agentur (1817–1934). Band 1: Die Behörde und ihr höheres Personal. 1. Darstellung, Berlin (Akademie Verlag) 2010, XXXII–382 S., ISBN 978-3-05-004571-9, EUR 148,00.
– Pertti Ahonen, Death at the Berlin Wall, Oxford (Oxford University Press) 2010, X–309 S., ISBN 978-0-19-954630-5, GBP 60,00.
– Éric Alary, Bénédicte Vergez-Chaignon, Dictionnaire de la France sous l'Occupation, Paris (Larousse) 2011, 448 S. (à présent), ISBN 978-2-03-584527-6, EUR 26,00.
– Cristina Allemann-Ghionda, Karen Hagemann, Konrad H. Jarausch (Hg.), Children, Families and States. Time Policies of Childcare, Preschool, and Primary Education in Europe, Oxford (Berghahn Books) 2011, XVI–442 S. (Studies in Contemporary European History, 8), ISBN 978-0-85745-096-8, GBP 55,00.
– Helmut Altrichter, Hermann Wentker (Hg.), Der KSZE-Prozess. Vom Kalten Krieg zu einem neuen Europa 1975 bis 1990, München (Oldenbourg) 2011, 126 S. (Zeitgeschichte im Gespräch, 11), ISBN 978-3-486-59807-0, EUR 16,80.
– Jürgen Angelow, Der Weg in die Urkatastrophe. Der Zerfall des alten Europa 1900–1914, Berlin (be.bra verlag) 2010, 208 S., ISBN 978-3-89809-402-3, EUR 19,90.
– Hannah Arendt, Joachim Fest, Eichmann war von empörender Dummheit. Gespräche und Briefe, hg. von Ursula Ludz und Thomas Wild, München, Zürich (Piper) 2011, 207 S., ISBN 978-3-492-05442-3, EUR 16,95.
– Helmuth Bauer, Innere Bilder wird man nicht los. Die Frauen im KZ-Außenlager Daimler-Benz Genshagen, Berlin (Metropol) 2010, 704 S. (Schriftenreihe der Stiftung Brandenburgische Gedenkstätten, 30), ISBN 978-3-940938-88-6, EUR 39,90.
– Winfried Baumgart, Wörterbuch historischer und politischer Begriffe des 19. und 20. Jahrhunderts. Deutsch – Englisch – Französisch, München (Oldenbourg) 2010, 575 S., 1 CD-ROM, ISBN 978-3-486-58907-8, EUR 99,80.
– Joachim Beck, Birte Wassenberg (Hg.), Grenzüberschreitende Zusammenarbeit leben und erforschen, Bd. 2: Governance in deutschen Grenzregionen. Beiträge aus dem Forschungszyklus zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit der Universität Straßburg und des Euro-Institutes, Stuttgart (Franz Steiner) 2011, 363 S. (SGEI – SHEI – EHIE, 12), ISBN 978-3-515-09829-8, EUR 49,00.
– Joachim Beck, Birte Wassenberg (Hg.), Living and Researching Cross-Border Cooperation, Bd. 3: The European Dimension. Contributions from the Research Program on Cross-Border Cooperation of the University Strasbourg and the Euro-Institute, Stuttgart (Franz Steiner) 2011, 339 S. (SGEI – SHEI – EHIE, 13), ISBN 978-3-515-09863-2, EUR 49,00.
– Joachim Beck, Birte Wassenberg (Hg.), Vivre et penser la coopération transfrontalière, Bd. 4: les régions frontalières sensibles. Contributions du cycle de recherche sur la coopération transfrontalière de l'université de Strasbourg et de l'Euro-institut de Kehl, Stuttgart (Franz Steiner) 2011, 319 S. (Studien zur Geschichte der europäischen Integration (SGEI – SHEI – EHIE, 14), ISBN 978-3-515-09896-0, EUR 46,00.
– Annette Becker, Les cicatrices rouges 14–18. France et Belgique occupées, Paris (Fayard) 2010, 373 S., 16 Taf. (Divers Histoire), ISBN 978-2-213-65551-2, EUR 24,50.
– Ernst Wolfgang Becker, Theodor Heuss. Bürger im Zeitalter der Extreme, Stuttgart (Kohlhammer) 2011, 184 S. (Mensch – Zeit – Geschichte), ISBN 978-3-17-021490-3, EUR 18,90.
– Muriel Blaive, Christian Gerbel, Thomas Lindenberger (Hg.), Clashes in European Memory. The Case of Communist Repression and the Holocaust, Innsbruck (StudienVerlag), 296 S. (Europäische Geschichte und Öffentlichkeit, 2), ISBN 978-3-7065-4812-0, EUR 39,90.
– Julien Blanc, Au commencement de la Résistance. Du côté du musée de l'Homme 1940–1941, Paris (Éditions du Seuil) 2010, 511 S., ISBN 978-2-02-102683-2, EUR 23,50.

– Daniel Blatman, The Death Marches. The Final Phase of Nazi Genocide. Translated by Chaya Galai, Cambridge (Harvard University Press) 2011, X–561 S., ISBN 978-0-674-05049-5, GBP 24,95.
– Jean-Paul Bled, Bismarck, Paris (Perrin) 2011, 319 S., ISBN 2–914833–42–3, EUR 23,00.
– Hans Manfred Bock, Topographie deutscher Kulturvertretung im Paris des 20. Jahrhunderts, Tübingen (Narr Verlag) 2010, 400 S. (edition lendemains, 18), ISBN 978-3-8233-6551-8, EUR 68,00.
– Hans Manfred Bock, Gilbert Krebs (Hg.), Échanges culturels et relations diplomatiques. Présences françaises à Berlin au temps de la république de Weimar. Paris (Presses Sorbonne Nouvelle) 2005, 350 S., ISBN 2–910212–31–9, EUR 23,00.
– Christophe Bouneau, David Burigana, Antonio Varsori (Hg.), Les trajectoires de l'innovation technologique et la construction européenne / Trends in Technological Innovation and European Construction. Des voies de structuration durable? / The Emerging of Enduring Dynamics?, Bruxelles, Bern, Berlin et al. (Peter Lang) 2010, 259 S., 9 Abb. (Euroclio. Études et Documents/Studies and Documents, 56), ISBN 978-90-5201-605-4, EUR 32,60.
– Dominique Bourel (ed.), Les juifs de Berlin. 1931–1941, photographiés par Abraham Pisarek, Paris (Biro éditeur) 2010, 144 S., ISBN 978-2-35119-072-2, EUR 25,00.
– Fabrice Bouthillon, Nazisme et révolution. Histoire théologique du national-socialisme, 1789–1989, Paris (Fayard) 2011, 329 S. (Commentaire), ISBN 978-2-213-65600-7, EUR 19,90.
– Frédéric Bozo, Mitterrand, the End of the Cold War, and German Unification. Translated from the French by Susan Emanuel, Oxford (Berghahn Books) 2010, XXI–417 S., ISBN 978-1-84545-427-2, GBP 26,50.
– Felix Brahm, Wissenschaft und Dekolonisation. Paradigmenwechsel und institutioneller Wandel in der akademischen Beschäftigung mit Afrika in Deutschland und Frankreich, 1930–1970, Stuttgart (Franz Steiner) 2010, 337 S., ISBN 978-3-515-09734-5, EUR 49,00.
– Falk Bretschneider, Martin Scheutz, Alfred Stefan Weiss (Hg.), Personal und Insassen von »Totalen Institutionen« – zwischen Konfrontation und Verflechtung, Leipzig (Leipziger Universitätsverlag) 2011, 398 S. (Geschlossene Häuser. Historische Studien zu Institutionen und Orten der Separierung, Verwahrung und Bestrafung, 3), ISBN 978-3-86583-503-1, EUR 39,00.
– Philip Broadbent, Sabine Hake (Hg.), Berlin. Divided City, 1945–1989, Oxford (Berghahn Books) 2010, VIII–211 S. (Culture & Society in Germany, 6), ISBN 978-1-84545-755-6, GBP 42,00.
– Detlev Brunner, Mario Niemann (Hg.), Die DDR – eine deutsche Geschichte. Wirkung und Wahrnehmung, Paderborn, München, Wien, Zürich (Ferdinand Schöningh) 2011, 474 S., ISBN 978-3-506-77195-7, EUR 58,00.
– Kristian Buchna, Nationale Sammlung an Rhein und Ruhr. Friedrich Middelhauve und die nordrhein-westfälische FDP 1945–1953, München (Oldenbourg) 2010, 248 S. (Schriftenreihe der Vierteljahrshefte für Zeitgeschichte, 101), ISBN 978-3-486-59802-5, EUR 24,80.
– Marc Buggeln, Arbeit & Gewalt. Das Außenlagersystem des KZ Neuengamme, Göttingen (Wallstein) 2009, 752 S., ISBN 978-3-8353-0543-4, EUR 77,90.
– Georges Bulit, Prussianisme et nazisme. Avec le regard des intellectuels français sur l'identité nazie de 1933 à 1940, Saint-Denis (Édilivre – Éditions APARIS), 444 S., ISBN 978-2-8121-0035-2, EUR 37,00.
– Nicholas Bullock, Luc Verpoest (Hg.), Living with History, 1914–1964. Rebuilding Europe after the First and Second World Wars and the Role of Heritage Preservation/La reconstruction en Europe après la Première et la Seconde Guerre mondiale et le rôle de la conservation des monuments historiques, Leuven (Universitaire Pers Leuven) 2010, 390 S., ISBN 978-90-5867-841-6, EUR 74,50.

– Peter Burg, Saar-Franzose. Peter/Pierre Lorson, Trier (Paulinus Verlag) 2011, 294 S., ISBN 978-3-7902-0230-4, EUR 14,90.
– Robin A. Butlin, Geographies of Empire. European Empires and Colonies c.1880–1960, Cambridge (Cambridge University Press) 2009, XVII–673 S. (Cambridge Studies in Historical Geography, 42), ISBN 978-0-521-74055-5, GBP 29,99.
– Patrick Cabanel, Chère mademoiselle… Alice Ferrières et les enfants de Mura, 1941–1944, Paris (Éditions Calmann-Lévy) 2010, 557 S. (Mémorial de la Shoah), ISBN 978-2-7021-3978-3, EUR 26,90.
– Konrad Canis, Der Weg in den Abgrund. Deutsche Außenpolitik 1902–1914, Paderborn, München, Wien, Zürich (Ferdinand Schöningh) 2011, VI–719 S., ISBN 978-3-506-77120-9, EUR 88,00.
– Élisa Capdevila, Jean-François Sirinelli, Georges Pompidou et la culture, Berlin, Bern, Bruxelles, Frankfurt a. M., New York, Oxford, Wien (Peter Lang) 2011, 253 S. (Collection Georges Pompidou – Archives, 5), ISBN 978-90-5201-685-6, EUR 34,50.
– Alain Chatriot, Dieter Gosewinkel (Hg.), Koloniale Politik und Praktiken Deutschlands und Frankreichs 1880–1962/Politiques et pratiques coloniales dans les empires allemands et français 1880–1962, Stuttgart (Franz Steiner) 2010 (Schriftenreihe des Deutsch-Französischen Historikerkomitees, 6), ISBN 978-3-515-09670-6, EUR 49,00.
– Michel-Pierre Chélini, Pierre Tilly (Hg.), Travail et entreprises en Europe du Nord-Ouest XVIII^{e}–XX^{e} siècle. La dimension sociale au cœur de l'efficacité entrepreneuriale, Villeneuve-d'Ascq (Presses universitaires du Septentrion) 2011, 278 S., ISBN 9–782757–402061, EUR 25,00.
– Jean-Pierre Chevènement, La France est-elle finie?, Paris (Éditions Fayard) 2011, 314 S., ISBN 978-2-213-65445-4, EUR 19,00.
– Jacques Chirac, en collaboration avec Jean-Luc Barré, Le temps présidentiel. Mémoires 2, Paris (NiL) 2011, 608 S., ISBN 978-2-84111-519-8, EUR 22,00.
– Odette Christienne, Frédéric Plancard, Le Régiment de sapeurs-pompiers de Paris. 1938–1944, tome 2, Paris (Mairie de Paris) 2011, 89 S.
– Michèle Cointet, Nouvelle histoire de Vichy (1940–1945), Paris (Fayard) 2011, 797 S., ISBN 978-2-213-63553-8, EUR 30,00.
– Nicole Colin, Matthias N. Lorenz, Joachim Umlauf (Hg.), Täter und Tabu. Grenzen der Toleranz in deutschen und niederländischen Geschichtsdebatten, Essen (Klartext) 2011, 172 S. (Schriften der Bibliothek für Zeitgeschichte – Neue Folge, 25), ISBN 978-3-8375-0346-3, EUR 22,00.
– Martin Conway, Kiran Klaus Patel (Hg.), Europeanization in the Twentieth Century. Historical Approaches, Basingstoke (Palgrave Macmillan) 2010, XIII–284 S. (The Palgrave Macmillan Transnational History Series), ISBN 978-0-230-23268-6, GBP 55,00.
– Christoph Cornelissen, Geschichtswissenschaft im Geist der Demokratie. Wolfgang J. Mommsen und seine Generation, Berlin (Akademie Verlag) 2010, 364 S., 7 Abb., ISBN 978-3-05-004932-8, EUR 49,80.
– Robert O. Paxton, Olivier Corpet, Claire Paulhan, Archives de la vie littéraire sous l'Occupation. À travers le désastre, Paris (Tallandier) 2009, 446 S., ISBN 978-2-84734-772-2, EUR 39,90.
– Bruno Curatolo, François Marcot (Hg.), Écrire sous l'Occupation. Du non-consentement à la Résistance. France-Belgique-Pologne 1940–1945, Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2011, 423 S. (Histoire), ISBN 978-2-7535-1463-8, EUR 22,00.
– György Dalos, Gorbatschow. Mensch und Macht. Eine Biographie. Deutsche Bearbeitung von Elsbeth Zylla, München (C. H. Beck) 2011, 288 S., ISBN 978-3-406-61340-1, EUR 19,95.

– Olivier Dard, Hervé Joly, Philippe Verheyde (Hg.), Les entreprises françaises, l'Occupation et le second XX^e siècle, Metz (Centre régional universitaire lorrain d'histoire) 2011, 379 S., ISBN 2–85730–049–2, EUR 20,00.
– Documents diplomatiques français 1948. Tome I (1^er janvier–30 juin), Bruxelles, ministère des Affaires étrangères et européennes. Commission des archives diplomatiques, sous la direction de Georges-Henri Soutou, Bern, Berlin, (Peter Lang) 2011, XLIII–1010 S., ISBN 978-90-5201-755-6, EUR 38,50.
– Documents diplomatiques français 1969. Tome I (1^er janvier–30 juin), ministère des Affaires étrangères, Commission des archives diplomatiques, sous la dir. de Maurice Vaïsse, Bruxelles, Bern, Berlin et al. (Peter Lang) 2011, LVII–1105 S., ISBN 978-90-5201-756-3, EUR 38,50.
– Norman Domeier, Der Eulenburg-Skandal. Eine politische Kulturgeschichte des Kaiserreichs, Frankfurt a. M. (Campus) 2010, 433 S. (Campus Historische Studien, 55), ISBN 978-3-593-39275-2, EUR 29,90.
– Jean-Marc Dreyfus, Daniel Langton (Hg.), Writing the Holocaust, London (Bloomsbury Academic) 2011, XII–192 S., ISBN 978-0-34099-189-3, GBP 19,99.
– Michel Dumoulin, Jürgen Elvert, Sylvain Schirmann (Hg.), Ces chers voisins. L'Allemagne, la Belgique et la France en Europe du XIX^e au XXI^e siècles, Stuttgart (Franz Steiner) 2011, 306 S. (Studien zur Geschichte der Europäischen Integration, 2), ISBN 978-3-515-09807-6, EUR 46,00.
– Alexandre Duval-Stalla, Claude Monet – Georges Clemenceau: une histoire, deux caractères. Biographie croisée, Paris (Éditions Gallimard) 2010, 295 S., ISBN 978-2-07-013122-8, EUR 21,00.
– La fabrique internationale de la science. Les congrès scientifiques de 1865 à 1945, Paris (CNRS Éditions) 2010, 258 S. (Revue germanique internationale, 12/2010), ISBN 978-2-271-07096-8, EUR 30,00.
– Catherine Epstein, Model Nazi. Arthur Greiser and the Occupation of Western Poland, Oxford (Oxford University Press) 2010, XV–451 S., 8 S/W-Abb. (Oxford Studies in Modern European History), ISBN 978-0-19-954641-1, GBP 30,00.
– Marc Ferro, Mes histoires parallèles. Entretiens avec Isabelle Veyrat-Masson, Paris (Carnets Nord) 2011, 379 S., ISBN 978-2-35536-046-6, EUR 20,00.
– Tilman P. Fichter, Siegward Lönnendonker, Dutschkes Deutschland. Der Sozialistische Deutsche Studentenbund, die nationale Frage und die DDR-Kritik von Links, Essen (Klartext) 2011, 317 S., ISBN 978-3-8375-0481-1, EUR 14,95.
– Joschka Fischer, »I am not convinced«. Der Irak-Krieg und die rot-grünen Jahre, Köln (Kiepenheuer & Witsch) 2010, 372 S., ISBN 978-3-462-04081-4, EUR 22,95.
– Mary Fulbrook (Hg.), Power and Society in the GDR, 1961–1979. The »Normalisation of Rule«?, Oxford (Berghahn Books) 2009, VIII–339 S., ISBN 978-1-84545-435-7, GBP 58,00.
– Manfred Gailus, Armin Nolzen (Hg.), Zerstrittene »Volksgemeinschaft«. Glaube, Konfession und Religion im Nationalsozialismus, Göttingen (Vandenhoeck & Ruprecht) 2011, 325 S., ISBN 978-3-525-30029-9, EUR 39,95.
– Aleksandr Galkin, Anatolij Tschernjajew (Hg.), Michail Gorbatschow und die deutsche Frage. Sowjetische Dokumente 1986–1991, München (Oldenbourg) 2011, XXXVI–640 S. (Quellen und Darstellungen zur Zeitgeschichte, 83), ISBN 978-3-486-58654-1, EUR 69,80.
– Jean Garrigues, Sylvie Guillaume, Jean-François Sirinelli (Hg.), Comprendre la V^e République, Paris (puf) 2010, 554 S., ISBN 978-2-13-057829-1, EUR 30,00.
– Philipp Gassert, Tim Geiger, Hermann Wentker (Hg.), Zweiter Kalter Krieg und Friedensbewegung. Der NATO-Doppelbeschluss in deutsch-deutscher und internationaler Perspektive, München (Oldenbourg) 2011, 410 S. (Schriftenreihe der Vierteljahrshefte für Zeitgeschichte. Sondernummer), ISBN 978-3-486-70413-6, EUR 59,80.

– Michael Gehler, Three Germanies. West Germany, East Germany and the Berlin Republic since 1945, London (Reaktion Books Ltd.) 2011, 336 S., 40 Abb., ISBN 978-1-86189-778-7, GBP 16,95.
– Stefan Goebel, Derek Keene (Hg.), Cities into Battlefields. Metropolitan Scenarios, Experiences and Commemoration of Total War, Farnham (Ashgate Publishing) 2011, XI–239 S., 15 Abb. (Historical Urban Studies Series), ISBN 978-0-7546-6038-5, GBP 65,00.
– Alfred Gottwaldt, Die Reichsbahn und die Juden 1933–1939. Antisemitismus bei der Eisenbahn in der Vorkriegszeit, Wiesbaden (marixverlag) 2011, 445 S., zahlr. Abb., ISBN 978-3-86539-254-1, EUR 20,00.
– Fabrice Grenard, Maquis noirs et faux maquis, 1943–1947, Paris (Éditions Vendémiaire) 2011, 192 S. (Enquêtes), EUR 18,00.
– Cédric Gruat, Hitler in Paris. Juni 1940. Aus dem Französischen übersetzt von Martin Becker, Robert Eberhardt, Elena Feyl u. a., Berlin, Schmalkalden (Wolff Verlag R. Eberhardt) 2011, ISBN 978-3-941461-07-9, EUR 14,90.
– Hans Günther Hockerts, Der deutsche Sozialstaat. Entfaltung und Gefährdung seit 1945, Göttingen (Vandenhoeck & Ruprecht) 2011, 367 S. (Kritische Studien zur Geschichtswissenschaft, 199), ISBN 978-3-525-37001-8, EUR 59,95.
– Xu Guoqi, Strangers on the Western Front. Chinese Workers in the Great War, Cambridge (Harvard University Press) 2011, VIII–336 S., ISBN 978-0-674-04999-4, GBP 29,95.
– Richard F. Hamilton, Holger H. Herwig (Hg.), War Planning 1914, Cambridge (Cambridge University Press) 2010, IX–269 S., ISBN 978-0-521-11096-9, GBP 50,00.
– Victoria Harris, Selling Sex in the Reich. Prostitutes in German Society, 1914–1945, Oxford (Oxford University Press) 2010, XII–210 S., 4 Karten, ISBN 978-0-19-957857-3, GBP 58,00.
– Hubert Heinelt, Michèle Knodt (Hg.), Policies within the EU Multi-Level System. Instruments and Strategies of European Governance, Baden-Baden (Nomos) 2011, 410 S., ISBN 978-3-8329-6142-8, EUR 34,00.
– Klaus-Dietmar Henke (Hg.), Die Mauer. Errichtung, Überwindung, Erinnerung, München (Deutscher Taschenbuch Verlag) 2011, 607 S., ISBN 978-3-423-24877-8, EUR 24,90.
– Dominique Herbet (Hg.), Culture ouvrière. Arbeiterkultur. Mutations d'une réalité complexe en Allemagne du XIX^{e} au XXI^{e} siècle, Villeneuve-d'Ascq (Presses universitaires du Septentrion) 2011, 430 S. (Mondes germaniques), ISBN 978-2-7574-0210-8, EUR 28,00.
– Ludolf Herbst, Hitlers Charisma. Die Erfindung eines deutschen Messias, Frankfurt a. M. (S. Fischer) 2010, 330 S., ISBN 978-3-10-033186-1, EUR 22,95.
– Angela Hermann, Der Weg in den Krieg 1938/39. Quellenkritische Studien zu den Tagebüchern von Joseph Goebbels, München (Oldenbourg) 2011, X–574 S. (Studien zur Zeitgeschichte, 83), ISBN 978-3-486-70513-3, EUR 79,80.
– Hans-Walter Herrmann, Püttlingen in bewegter Zeit. Politik und Gesellschaft 1918–1945, Saarbrücken (Conte Verlag) 2008, 722 S., zahlr. Abb., ISBN 978-3-936950-73-1, EUR 29,90.
– Hans-Dieter Heumann, Hans-Dietrich Genscher. Die Biographie, Paderborn, München, Wien, Zürich (Ferdinand Schöningh) 2011, 346 S., 54 Abb., ISBN 978-3-506-77037-0, EUR 24,90.
– Andreas Heusler, Mark Spoerer, Helmuth Trischler (Hg.), Rüstung, Kriegswirtschaft und Zwangsarbeit im »Dritten Reich«. Im Auftrag von MTU Aero Engines und BMW Group, München (Oldenbourg) 2010, X–351 S. (Perspektiven. Schriftenreihe der BMW Group – Konzernarchiv, 3), ISBN 978-3-486-58858-3, EUR 49,80.
– Dieter Hoffmann, Der Sprung ins Dunkle oder wie der 1. Weltkrieg entfesselt wurde, Leipzig (Militzke Verlag) 2010, 368 S., 3 Tab., ISBN 978-3-86189-827-6, EUR 29,90.
– Thomas Höpel, »Die Kunst dem Volke«. Städtische Kulturpolitik in Leipzig und Lyon 1945–1989, Leipzig (Leipziger Universitätsverlag) 2011, 407 S., ISBN 978-3-86583-493-5, EUR 32,00.

– John Horne (Hg.), Vers la guerre totale. Le tournant de 1914–1915, Paris (Tallandier) 2010, 343 S., ISBN 978-2-84734-716-6, EUR 21,50.
– Johannes Hürter, Gian Enrico Rusconi (Hg.), Die bleiernen Jahre. Staat und Terrorismus in der Bundesrepublik Deutschland und Italien 1969–1982, München (Oldenbourg) 2010, 128 S. (Zeitgeschichte im Gespräch, 9), ISBN 978-3-486-59643-4, EUR 16,80.
– Johannes Hürter, Jürgen Zarusky (Hg.), Epos Zeitgeschichte. Romane des 20. Jahrhunderts in zeithistorischer Sicht. 10 Essays für den 100. Band, München (Oldenbourg) 2010, 197 S. (Schriftenreihe der Vierteljahrshefte für Zeitgeschichte, 100), ISBN 978-3-486-59235-1, EUR 17,80.
– Harold James, Krupp. Deutsche Legende und globales Unternehmen, München (C. H. Beck) 2011, 344 S., 134 Abb., ISBN 978-3-406-62414-8, EUR 19,95.
– Konrad Jarausch, Thomas Lindenberger (Hg.), Conflicted Memories. Europeanizing Contemporary Histories, Oxford (Berghahn Books) 2011, 293 S. (Contemporary European History, 3), ISBN 978-0-85745-167-5, GBP 22,50.
– Andreas Jasper, Zweierlei Weltkriege? Kriegserfahrungen deutscher Soldaten in Ost und West 1939–1945, Paderborn, München, Wien, Zürich (Ferdinand Schöningh) 2011, 368 S., ISBN 978-3-506-77124-7, EUR 48,00.
– Horst Junginger, Die Verwissenschaftlichung der »Judenfrage« im Nationalsozialismus, Darmstadt (Wissenschaftliche Buchgesellschaft) 2011, 480 S. (Veröffentlichungen der Forschungsstelle Ludwigsburg der Universität Stuttgart, 19), ISBN 978-3-534-23977-1, EUR 59,90.
– Christoph Kalter, Die Entdeckung der Dritten Welt. Dekolonisierung und neue radikale Linke in Frankreich, Frankfurt a. M. (Campus) 2011, 567 S. (Globalgeschichte, 9), ISBN 978-3-593-39480-0, EUR 45,00.
– Stefan Karner, Barbara Stelzl-Marx, Natalja Tomilina u. a. (Hg.), Der Wiener Gipfel 1961. Kennedy – Chruschtschow, Innsbruck (StudienVerlag) 2011, 1056 S. (Veröffentlichungen des Ludwig-Boltzmann-Instituts für Kriegsfolgen-Forschung. Sonderband, 12), ISBN 978-3-7065-5024-6, EUR 39,90.
– Jennifer D. Keene, Michael S. Neiberg (Hg.), Finding Common Ground. New Directions in First World War Studies, Leiden (Brill) 2011, XX–338 p. (History of Warfare, 62), ISBN 978-90-04-19182-2, EUR 126,00.
– Ian Kershaw, Das Ende. Kampf bis in den Untergang – NS-Deutschland 1944/45, München (DVA) 2011, 700 S., zahlr. Abb., ISBN 978-3-421-05807, EUR 29,99.
– Franz-Werner Kersting, Jürgen Reulecke, Hans-Ulrich Thamer (Hg.), Die zweite Gründung der Bundesrepublik. Generationswechsel und intellektuelle Wortergreifungen 1955–1975, Stuttgart (Franz Steiner) 2010, 288 S., 27 Abb. (Nassauer Gespräche der Freiherr-vom-Stein-Gesellschaft, 8), ISBN 978-3-515-09440-5, EUR 44,00.
– Sarah Keymeulen, Jo Tollebeek, Henri Pirenne, Historian. A Life in Pictures, Leuven (Universitaire Pers Leuven) 2011, 121 S., ISBN 978-90-5867-885-0, EUR 29,50.
– Alexander Kluy, Jüdisches Paris, Wien (Mandelbaum Verlag) 2011, 311 S., zahlr. Abb. (mandelbaum city guide), ISBN 978-3-85476-358-1, EUR 22,90.
– Beate Kosmala, Georgi Verbeeck (Hg.), Facing the Catastrophe. Jews and Non-Jews in Europe during World War II, Oxford (Berg Publishers Ltd.) 2011, IX–266 S. (Twentieth Century European History – Occupation in Europe), ISBN 978-1-84520-825-7, GBP 19,99.
– Sandrine Kott, Histoire de la société allemande au XX^{e} siècle. III. La RDA (1949–1989), Paris (Éditions La Découverte et Syros) 2011, 126 S. (Repères, 581), ISBN 978-2-7071-6906-8, EUR 9,50.
– Claudia Kraft, Alf Lüdtke, Jürgen Martschukat (Hg.), Kolonialgeschichte. Regionale Perspektiven auf ein globales Phänomen, Frankfurt a. M. (Campus) 2010, 394 S., ISBN 978-3-593-39031-4, EUR 39,90.

– Nicole Kramer, Volksgenossinnen an der Heimatfront. Politik, soziale Praxis, Erfahrungen und Erinnerungen, Göttingen (Vandenhoeck & Ruprecht) 2011, 392 S. (Schriftenreihe der Historischen Kommission bei der Bayerischen Akademie der Wissenschaften, 82), ISBN 978-3-525-36075-0, EUR 54,95.
– Carsten Kretschmann, Wolfram Pyta (Hg.), Burgfrieden und Union sacrée. Literarische Deutungen und politische Ordnungsvorstellungen in Deutschland und Frankreich 1914–1933, München (Oldenbourg) 2011, VI–331 S. (Historische Zeitschrift – Beihefte. Neue Folge, 54), ISBN 978-3-486-70247-7, EUR 64,80.
– Ludger Kühnhardt (Hg.), Crises in European Integration. Challenges and Responses, 1945–2005, Oxford (Berghahn Books) 2011, 167 S. (New German Historical Perspectives, 2), ISBN 978-0-85745-163-7, GBP 16,00.
– Léonard Laborie, L'Europe mise en réseaux. La France et la coopération internationale dans les postes et les télécommunications (années 1850–années 1950), Bruxelles, Bern, Berlin et al. (Peter Lang) 2010, 494 S. (Enjeux internationaux, 12), ISBN 978-90-5201-679-5, EUR 47,60.
– Jack Lang, Les batailles du Grand Louvre, Paris (Réunion des musées nationaux) 2010, 264 S., ISBN 978-2-7118-5789-0, EUR 15,00.
– Volker Langbehn, Mohammad Salama (Hg.), German Colonialism. Race, the Holocaust, and Postwar Germany, Irvington (Columbia University Press) 2011, XXXI–327 S., ISBN 978-0-231-14973-0, GBP 20,50.
– Ulrich Lappenküper, Mitterrand und Deutschland. Die enträtselte Sphinx, München (Oldenbourg) 2011, VI–385 S. (Quellen und Darstellungen zur Zeitgeschichte, 89), ISBN 978-3-486-70511-9, EUR 49,80.
– Daniel Laqua (Hg.), Internationalism Reconfigured. Transnational Ideas and Movements Between the World Wars, London (Tauris & Co I. B.) 2011, XVII–255 S. (International Library of Twentieth Century History, 34), ISBN 978-1-8488-5469-7, GBP 59,50.
– Alain Lattard, Histoire de la société allemande au XX^{e} siècle. II. La RFA (1949–1989), Paris (Éditions La Découverte et Syros) 2011, 126 S. (Repères, 580), ISBN 978-2-7071-5773-7, EUR 9,50.
– Jean-Yves Le Naour, Les soldats de la honte, Paris (Perrin) 2011, 276 S., ISBN 978-2-262-03390-3, EUR 19,00.
– Hélène Leclerc, Une littérature entre deux peuples. Écrivain de langue allemande en Bohême 1815–1848, Toulouse (Presses universitaires du Mirail) 2011, 376 S., ISBN 978-2-8107-0150-6, EUR 27,00.
– Claus Leggewie, Der Kampf um die europäische Erinnerung. Ein Schlachtfeld wird besichtigt, München (C. H. Beck) 2011, 224 S., 7 Abb. (Beck'sche Reihe, 1835), ISBN 978-3-406-60584-0, EUR 14,95.
– Darren G. Lilleker, Nigel Jackson, Political Campaigning, Elections and the Internet. Comparing the US, UK, France and Germany, Abingdon (Routledge) 2011, XII–197 S. (Routledge Research in Political Communication), ISBN 978-0-415-57218-7, GBP 75,00.
– Stephan Martens (Hg.), L'unification allemande et ses conséquences pour l'Europe, 20 ans après. Temps, espace et société, Villeneuve-d'Ascq (Presses universitaires du Septentrion) 2011, 143 S. (Histoire et civilisations), ISBN 978-2-75740-352-5, EUR 21,00.
– Dirk Martin, Lieven Saerens, Anvers sous l'Occupation, 1940–1945. Traduction française: Anne-Laure Vignaux, Bruxelles (CEGES – Centre de recherches et d'études historiques de la Seconde Guerre mondiale) 2010, 164 S., 233 Abb., ISBN 978-2-5070-0294-7, EUR 25,00.
– Josie McLellan, Love in the Time of Communism. Intimacy and Sexuality in the GDR, Cambridge (Cambridge University Press) 2011, X–239 S., 21 Abb., ISBN 978-0-521-72761-7, GBP 17,99.
– Robert Mencherini, Midi rouge, ombres et lumières. Résistance et Occupation (1940–1944). Une histoire politique et sociale de Marseille et des Bouches-du-Rhône de 1930 à 1950.

En préface, entretien avec Stéphane Hessel. Postface de Raymond Aubrac, Paris (Éditions Syllepse) 2011, 772 S. (Histoire: enjeux et débats), ISBN 978-2-84950-300-3, EUR 25,00.
– Robert Mencherini, Midi rouge, ombres et lumières. Vichy en Provence. Une histoire politique et sociale de Marseille et des Bouches-du-Rhône de 1930–1950, Paris (Éditions Syllepse) 2009, 660 S. (Histoire: enjeux et débats), ISBN 978-2-84950-233-4, EUR 23,00.
– Silke Mende, »Nicht rechts, nicht links, sondern vorn«. Eine Geschichte der Gründungsgrünen, München (Oldenbourg) 2011, XII–541 S. (Ordnungssysteme. Studien zur Ideengeschichte der Neuzeit, 33), ISBN 978-3-486-59811-7, EUR 64,80.
– Thomas Mergel, Propaganda nach Hitler. Eine Kulturgeschichte des Wahlkampfes in der Bundesrepublik 1949–1990, Göttingen (Wallstein) 2010, 415 S., ISBN 978-3-8353-0779-7, EUR 29,90.
– Allan Mitchell, Fleeing Nazi Germany. Five Historians migrate to America, Bloomington, Indiana (Trafford Publishing) 2011, X–112 S., ISBN 978-1-4269-5536-5, EUR 25,00.
– Günter Morsch, Bertrand Perz (Hg.), unter Mitarb. von Astrid Ley, Neue Studien zu nationalsozialistischen Massentötungen durch Giftgas. Historische Bedeutung, technische Entwicklung, revisionistische Leugnung, Berlin (Metropol) 2011, XXXI–446 S. (Schriftenreihe der Stiftung Brandenburgische Gedenkstätten, 29), ISBN 978-3-940938-99-2, EUR 24,00.
– Eckhart Neander, Andrzej Sakson (Hg.), Umgesiedelt – Vertrieben. Deutschbalten und Polen 1939–1945 im Warthegau. Beiträge einer Tagung am 16.–18. Oktober 2009 in Poznan (Posen), veranstaltet von der Deutsch-Baltischen Gesellschaft e. V. (Darmstadt) und dem Instytut Zachodni (Poznan), Marburg (Herder-Institut) 2010, 130 S. (Tagungen zur Ostmitteleuropa-Forschung, 29), ISBN 978-3-87969-367-2, EUR 26,00.
– Michael S. Neiberg, Dance of the Furies. Europe and the Outbreak of World War I, Cambridge (Harvard University Press) 2011, 336 S., EUR 27,00.
– Sönke Neitzel, Harald Welzer, Soldaten. Protokolle vom Kämpfen, Töten und Sterben, Frankfurt am Main (S. Fischer) 2011, 520 S., ISBN 978-3-10-089434-2, EUR 22,95.
– Michael Neumann, Kerstin Stüssel (Hg.), Magie der Geschichten. Weltverkehr, Literatur und Anthropologie in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts, Konstanz (Konstanz University Press) 2011, 526 S., ISBN 978-3-86253-013-7, EUR 49,90.
– Philip G. Nord, France's New Deal. From the Thirties to the Postwar Era, Princeton (Princeton University Press) 2010, XIV–457 S., ISBN 978-0-691-14297-5, GBP 27,95.
– Douglass C. North, John Joseph Wallis, Barry R. Weingast, Gewalt und Gesellschaftsordnungen. Eine Neudeutung der Staats- und Wirtschaftsgeschichte, Tübingen (Mohr Siebeck) 2011, XVII–326 S. (Die Einheit der Gesellschaftswissenschaften. Studien in den Grenzbereichen der Wirtschafts- und Sozialwissenschaften, 145), ISBN 978-3-16-150590-0, EUR 94,00.
– Eva Oberloskamp, Fremde neue Welten. Reisen deutscher und französischer Linksintellektueller in die Sowjetunion 1917–1939, München (Oldenbourg) 2011, 472 S. (Quellen und Darstellungen zur Zeitgeschichte, 84), ISBN 978-3-486-70403-7, EUR 49,80.
– Jörg Osterloh, Clemens Vollnhals (Hg.), NS-Prozesse und deutsche Öffentlichkeit. Besatzungszeit, frühe Bundesrepublik und DDR, Göttingen (Vandenhoeck & Ruprecht) 2011, 456 S. (Schriften des Hannah-Arendt-Instituts, 45), ISBN 978-3-535-36921-0, EUR 62,95.
– Matthias Pape, Von Preußen nach Westeuropa. Stephan Skalweit und die Bonner Geschichtswissenschaft 1947–1982, Bonn (Bouvier) 2011, 248 S., ISBN 978-3-416-03329-9, EUR 28,90.
– Timothy H. Parsons, The Rule of Empires. Those Who Built Them, Those Who Endured Them, and Why They Always Fall, Oxford (Oxford University Press) 2010, X–480 S., ISBN 978-0-19-530431-2, EUR 24,00.
– Louisa Passerini, Liliane Ellena, Alexander C. T. Geppert (Hg.), New Dangerous Liaisons. Discourses on Europe and Love in the Twentieth Century, New York, Oxford (Berghahn Books) 2010, X–323 S. (Making Sense of History), ISBN 978-1-84545-736-5, USD 95,00.

– Pit Péporté, Sonja Kmec, Benoît Majerus, Michel Margue, Inventing Luxembourg. Representations of the Past, Space and Language from the Nineteenth to the Twenty-First Century, Leiden (Brill) 2010, XII–383 S. (National Cultivation of Culture, 1), ISBN 978-90-04-18176-2, EUR 99,00.
– Yves-Marie Péréon, L'image de la France dans la presse américaine. 1936–1947, Bruxelles, Bern, Berlin et al. (Peter Lang) 2010, 472 S. (Enjeux internationaux, 11), ISBN 978-90-5201-664-1, EUR 50,80.
– Marc Perrenoud, Banquiers et diplomates suisses (1938–1946), Lausanne (Éditions Antipodes) 2011, 543 S., ISBN 978-2-88901-030-1, EUR 37,00.
– Ulrich Pfeil (Hg.), Football & identité en France et en Allemagne. Temps, espace et société, Villeneuve-d'Ascq (Presses universitaires du Septentrion) 2010, 259 S. (Histoire et civilisations), ISBN 978-2-7574-0156-9, EUR 20,00.
– Werner Plumpe, Wirtschaftskrisen. Geschichte und Gegenwart, München (C. H. Beck) 2010, 128 S. (Beck'sche Reihe. C. H. Beck Wissen, 2701), ISBN 978-3-406-60681-6, EUR 8,95.
– Antoine Prost, Jay Winter, René Cassin et les droits de l'homme. Le projet d'une génération, Paris (Éditions Fayard) 2011, 444 S., 32 S/W-Abb., ISBN 978-2-213-63794-5, EUR 25,00.
– Rebecca J. Pulju, Women and Mass Consumer Society in Postwar France, Cambridge (Cambridge University Press) 2011, 280 S., zahlr. Abb., ISBN 978-1-107-00135-0, GBP 45,00.
– Emmanuel Ranvoisy, Le Régiment de sapeurs-pompiers de Paris. 1938–1944, tome 1, Paris (Mairie de Paris) 2011, 49 S.
– Lutz Raphael, Imperiale Gewalt und mobilisierte Nation. Europa 1914–1945, München (C. H. Beck) 2011, 319 S. (C. H. Beck Geschichte Europas), ISBN 978-3-406-62352-3, EUR 14,95.
– À la recherche de la paix France-Allemagne. Les carnets d'Oswald Hesnard 1919–1931. Carnets et écrits édités par Jacques Bariéty avec la collaboration de Thierry Robin et Jean Poderos, Strasbourg (Presses universitaires de Strasbourg) 2011, 697 S. (Les mondes germaniques), ISBN 9–782868–204738, EUR 40,00.
– Jörg Requate, Frankreich seit 1945, Göttingen (Vandenhoeck & Ruprecht) 2011, 254 S. (Europäische Zeitgeschichte, 4), ISBN 978-3-8252-3536-9, EUR 19,90.
– Tilmann Robbe, Historische Forschung und Geschichtsvermittlung. Erinnerungsorte in der deutschsprachigen Geschichtswissenschaft, Göttingen (Vandenhoeck & Ruprecht) 2009, 260 S. (Formen der Erinnerung, 39), ISBN 978-3-89971-564-4, EUR 39,90.
– Guillaume Robin (Hg.), Football, Europe et régulations, Villeneuve-d'Ascq (Presses universitaires du Septentrion) 2011, 247 S. (Sport et sciences sociales), ISBN 978-2-7574-0217-7, EUR 19,00.
– Shlomo Sand, On the Nation and the »Jewish People«, London (Verso) 2010, VIII–100 S., ISBN 978-1-84467462-6, GBP 9,99.
– Gisèle Sapiro, La responsabilité de l'écrivain. Littérature, droit et morale en France (XIX^{e}–XXI^{e} siècles), Paris (Éditions du Seuil) 2011, 750 S., ISBN 978-2-02-103288-8, EUR 35,00.
– Wolfgang Schieder, Der italienische Faschismus 1919–1945, München (C. H. Beck) 2010, 127 S., ISBN 978-3-406-60766-0, EUR 8,95.
– Claudia Schlager, Kult und Krieg. Herz Jesu – Sacré Cœur – Christus Rex im deutsch-französischen Vergleich, Tübingen (Tübinger Vereinigung für Volkskunde e.V.) 2010, 527 S., 10 Abb. (Untersuchungen des Ludwig-Uhland-Instituts der Universität Tübingen, 109), ISBN 978-3-932512-67-4, EUR 49,80.
– Matthias Schulz, Das 19. Jahrhundert (1789–1914), Stuttgart (Kohlhammer) 2011, 292 S. (Grundkurs Geschichte), ISBN 978-3-17-018974-4, EUR 22,00.

– Leopold Schwarzschild, Chronicle of a Downfall. Germany 1929–1939, ed. by Andreas Wesemann, transl. by Michael Mitchell, London (I. B. Tauris) 2010, XVIII–234 S., ISBN 978-1-84885-289-1, GBP 29,50.
– Volker Sellin, Gewalt und Legitimität. Die europäische Monarchie im Zeitalter der Revolutionen, München (Oldenbourg) 2011, VIII–345 S., ISBN 978-3-486-70705-2, EUR 39,80.
– Ingrid Sharp, Matthew Stibbe (Hg.), Aftermaths of War. Women's Movements and Female Activists, 1918–1923, Leiden (Brill) 2011, XXII–428 S., 3 Abb. (History of Warfare, 63), ISBN 978-90-04-19172-3, EUR 126,00.
– Vera Caroline Simon, Gefeierte Nation. Erinnerungskultur und Nationalfeiertag in Deutschland und Frankreich seit 1990, Frankfurt a. M. (Campus) 2010, 415 S. (Campus Historische Studien, 53), ISBN 978-3-593-39192-2, EUR 39,90.
– Holger Skor, Brücken über den Rhein. Frankreich in der Wahrnehmung und Propaganda des Dritten Reiches, 1933–1939, Essen (Klartext) 2011, 462 S. (Schriften der Bibliothek für Zeitgeschichte, 26), ISBN 978-3-8375-0563-4, EUR 49,95.
– Michael Sontheimer, »Natürlich kann geschossen werden«. Eine kurze Geschichte der Roten Armee Fraktion, München (DVA) 2010, 217 S., 35 Abb., ISBN 978-3-42104470-9, EUR 19,95.
– Marina Soroka, Britain, Russia and the Road to the First World War. The Fateful Embassy of Count Aleksandr Benckendorff (1903–1916), Farnham (Ashgate Publishing) 2011, XVI–312 S. (Birmingham Studies in First World War History), ISBN 978-1-409-42246-4, GBP 65,00.
– Patrick Spell, Freiheitspilger und Geschäftemacher. Deutsche im Paris der Direktoriums-Ära, Marburg (Tectum – Der Wissenschaftsverlag) 2010, 587 S. (Wissenschaftliche Beiträge aus dem Tectum Verlag. Reihe Geschichtswissenschaft, 11), ISBN 978-3-8288-2531-4, EUR 34,90.
– Volker Stalmann, Fürst Chlodwig zu Hohenlohe-Schillingsfürst 1819–1901. Ein deutscher Reichskanzler, Paderborn, München, Wien, Zürich (Ferdinand Schöningh) 2009, 485 S., ISBN 978-3-506-70118-3, EUR 49,90.
– Bettina Stangneth, Eichmann vor Jerusalem. Das unbehelligte Leben eines Massenmörders, Hamburg, Zürich (Arche) 2011, 656 S., ISBN 978-3-7160-2669-4, EUR 39,90.
– Cosima Stawenow, Frankreichs Schriftsteller und der Sowjetkommunismus (1930–1950). Louis Aragon, André Gide und Albert Camus, Marburg (Tectum – Der Wissenschaftsverlag) 2011, 116 S., ISBN 978-3-8288-2626-7, EUR 24,90.
– Andrew David Stedman, Alternatives to Appeasement. Neville Chamberlain and Hitler's Germany, London (Tauris & Co I. B.) 2011, X–308 S. (International Library of the Twentieth Century, 42), ISBN 978-1-84885-377-5, GBP 59,50.
– Jonathan Steinberg, Bismarck. A Life, Oxford (Oxford University Press) 2011, XII–577 S., 3 Karten, ISBN 978-0-19-959901-1, GBP 25,00.
– Verena Steller, Diplomatie von Angesicht zu Angesicht. Diplomatische Handlungsformen in den deutsch-französischen Beziehungen 1870–1919, Paderborn, München, Wien, Zürich (Ferdinand Schöningh) 2011, 557 S., ISBN 978-3-506-77166-7, EUR 69,00.
– Matthias Strohn, The German Army and the Defence of the Reich. Military Doctrine and the Conduct of the Defensive Battle 1918–1939, Cambridge (Cambridge University Press) 2011, XIV–277 S., 13 Abb., 3 Karten (Cambridge Military Histories), ISBN 978-0-521-19199-9, USD 55,00.
– Dietmar Süss, Tod aus der Luft. Kriegsgesellschaft und Luftkrieg in Deutschland und England, München (Siedler) 2011, 717 S., ISBN 978-3-88680-932-5, EUR 29,99.
– Katie Sutton, The Masculine Woman in Weimar Germany, Oxford (Berghahn Books) 2011, XI–366 S., ISBN 978-0-85745-120-0, GBP 42,00.
– Michael Sutton, France and the Construction of Europe, 1944–2007. The Geopolitical Imperative, Oxford (Berghahn Books) 2011, 366 S. (Berghahn Monographs in French Studies, 7), ISBN 978-0-85745-290-0, GBP 21,00.

– Felix de Taillez, »Amour sacré de la Patrie« – de Gaulle in Neufrankreich. Symbolik, Rhetorik und Geschichtskonzept seiner Reden in Québec 1967, München (Herbert Utz Verlag) 2011, 205 S., 13 Abb. (Geschichtswissenschaften, 25), ISBN 978-3-8316-4073-7, EUR 41,00.
– Fritz Taubert, La guerre d'Algérie et la République démocratique allemande. Le rôle de l'»autre« Allemagne pendant les »événements« (1954 à 1962), Dijon (Éditions universitaires de Dijon) 2010, 301 S., ISBN 978-2-915611-69-4, EUR 22,00.
– Guido Thiemeyer, Europäische Integration. Motive – Prozesse – Strukturen, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2010, 237 S. (UTB, 3297), ISBN 978-3-8252-3297-9, EUR 16,90.
– Patricia A. Tilburg, Colette's Republic. Work, Gender and Popular Culture in France, 1870–1914, Oxford (Berghahn Books) 2010, 231 S., ISBN 978-1-84545-789-1, GBP 17,50.
– Claudius Torp, Konsum und Politik in der Weimarer Republik, Göttingen (Vandenhoeck & Ruprecht) 2011, 384 S., 5 Abb. (Kritische Studien zur Geschichtswissenschaft, 196), ISBN 978-3-525-35715-6, EUR 57,95.
– Jörg Ulbert (Hg.), Ennemi juré, ennemi naturel, ennemi héréditaire. Construction et instrumentalisation de la figure de l'ennemi. La France et ses adversaires (XIV^{e}–XX^{e} siècles), Hamburg (DOBU) 2011, 367 S., ISBN 3–934632–41–6, EUR 29,90.
– Christina Ullrich, »Ich fühl' mich nicht als Mörder«. Die Integration von NS-Tätern in die Nachkriegsgesellschaft, Darmstadt (Wissenschaftliche Buchgesellschaft) 2011, 354 S. (Veröffentlichungen der Forschungsstelle Ludwigsburg der Universität Stuttgart, 18), ISBN 978-3-534-23802-6, EUR 49,90.
– Maurice Vaïsse, Christian Wenkel (Hg.), La Diplomatie française face à l'unification allemande, Paris (Tallandier) 2011, 398 S., ISBN 978-2-84734-744-9, EUR 25,00.
– Marie-Bénédicte Vincent, Histoire de la société allemande au XX^{e} siècle. I. Le premier XX^{e} siècle (1900–1949), Paris (Éditions La Découverte et Syros) 2011, 127 S. (Repères, 579), ISBN 978-2-7071-5680-8, EUR 9,50.
– Elizabeth Vlossak, Marianne or Germania? Nationalizing Women in Alsace, 1870–1946, Oxford (Oxford University Press) 2010, XI–330 S., 4 Abb., ISBN 978-0-19-956111-7, GBP 60,00.
– Matthias Waechter, Helmut Schmidt und Valéry Giscard d'Estaing. Auf der Suche nach Stabilität in der Krise der 70er Jahre, Bremen (Edition Temmen) 2010, 168 S. (Studien der Helmut-und-Loki-Schmidt-Stiftung, 6), ISBN 978-3-8378-2010-2, EUR 14,90.
– Walter Wagner, Der Volksgerichtshof im nationalsozialistischen Staat. Mit einem Forschungsbericht für die Jahre 1975 bis 2010 von Jürgen Zarusky, München (Oldenbourg) 2011, 1024 S. (Quellen und Darstellungen zur Zeitgeschichte, 16/III), ISBN 978-3-486-54491-6, EUR 128,00.
– Whitney Walton, Internationalism, National Identities, and Study Abroad. France and the United States, 1890–1970, Palo Alto (Stanford University Press) 2009, XIV–258 S., ISBN 978-0-8047-6253-3, USD 65,00.
– Laurent Warlouzet, Le Choix de la CEE par la France. Les débats économiques, Paris (Comité pour l'histoire économique et financière de la France) 2011, 569 S., ISBN 978-2-11-097517-1, EUR 40,00.
– Birte Wassenberg, Frédéric Clavert, Philippe Hamman (Hg.), Contre l'Europe? Anti-européisme, euroscepticisme et alter-européisme dans la construction européenne de 1945 à nos jours (Volume 1): les concepts. Contributions dans le cadre du programme junior de la Maison interuniversitaire des sciences de l'homme d'Alsace MISHA (2009–2010), Stuttgart (Franz Steiner) 2010, 498 S. (Studien zur Geschichte der europäischen Integration, 11), ISBN 978-3-515-09784-0, EUR 56,00.
– Gerhard Wettig (Hg.), Chruschtschows Westpolitik 1955 bis 1964. Gespräche, Aufzeichnungen und Stellungnahmen. Band 3: Kulmination der Berlin-Krise (Herbst 1960 bis Herbst

1962), München (Oldenbourg) 2011, X–656 S. (Quellen und Darstellungen zur Zeitgeschichte, 88/3), ISBN 978-3-486-70415-0, EUR 69,80.
– Lothar Wettstein, Josef Bürckel. Gauleiter – Reichsstatthalter – Krisenmanager Adolf Hitlers, Norderstedt (Books on Demand GmbH) 2010, 660 S., ISBN 978-3-8391-9826-1, EUR 52,90.
– Susan Whitney, Mobilizing Youth. Communists and Catholics in Interwar France, Durham, North Carolina (Duke University Press) 2009, XII–318 S., ISBN 978-0-8223-4613-5, GBP 16,99.
– John Alexander Williams (Hg.), Weimar Culture Revisited, Basingstoke (Palgrave Macmillan) 2011, XXVI–235 S. (Studies in European Culture and History), ISBN 978-0-230-10942-1, GBP 50,00.
– Timothy K. Wilson, Frontiers of Violence. Conflict and Identity in Ulster and Upper Silesia, 1918–1922, Oxford (Oxford University Press) 2010, XVIII–259 S. (Oxford Historical Monographs), ISBN 978-0-19-958371-3, GBP 60,00.
– Stefan Wolle, Aufbruch nach Utopia. Alltag und Herrschaft in der DDR 1961–1971, Berlin (Christoph Links Verlag) 2011, 320 S., 10 Abb., ISBN 978-3-86153-619-2, EUR 24,90.
– Tara Zahra, The Lost Children. Reconstrcuting Europe's Families After World War II, Cambridge (Harvard University Press) 2011, XI–306 S., ISBN 978-0-674-0824-9, GBP 29,95.
– Jürgen Zimmerer, Von Windhuk nach Auschwitz?. Beiträge zum Verhältnis von Kolonialismus und Holocaust, Münster (LIT) 2011, 349 S. (Periplus Studien, 15), ISBN 978-3-8258-9055-1, EUR 19,90.
– Terence Zuber, The Real German War Plan, 1904–1914, Gloucestershire (The History Press) 2011, 190 S., ISBN 978-0-7524-5664-5, GBP 14,99.

Autoren/Les auteurs

John W. Baldwin, professor em. at the Johns Hopkins University, 4828 Roland Avenue, Baltimore, MD 21210, USA
Philippe Cachau, 30 rue des Bourdonnais, 78000 Versailles, France
Alexis Charansonnet, Université Lumière Lyon 2, Faculté GHHAT. CIHAM – UMR 5648, 18 quai Claude Bernard, 69365 Lyon Cedex 07, France
Gerd De Coster, CEGES, Square de l'Aviation 29, 1070 Bruxelles, Belgique
François Dolbeau, directeur d'études ém. à l'EPHE, 4 allée de l'Île-Verte, 92160 Antony, France
Gaël Eismann, maître de conférences, UMR 6583 – Centre de recherche d'histoire quantitative, université de Caen, esplanade de la Paix, 14032 Caen Cedex 5, France
Sylvio Hermann De Franceschi, maître de conférences à l'EPHE, 46 rue de Lille, 75007 Paris, France
Dr. Wolfgang Geiger, Fritz-Bauer-Institut, Grüneburgplatz 1, 60232 Frankfurt am Main, Deutschland
Laura Gieser M. A., Universität Paderborn, Fakultät für Kulturwissenschaften, Historisches Institut, Warburger Str. 100, 33098 Paderborn, Deutschland
Prof. Dr. Frank Göttmann, Universität Paderborn, Fakultät für Kulturwissenschaften, Historisches Institut, Warburger Str. 100, 33098 Paderborn, Deutschland
Prof. Walter Goffart, Yale University, Department of History, P. O. Box 208324, Connecticut 06520–8324, USA
Stefan Hanss, Dinkelweg 5, 99092 Erfurt, Deutschland
Prof. Dr. Gabriele Haug-Moritz, Universität Graz, Institut für Geschichte, Atemsgasse 8, 8010 Graz, Österreich
Prof. Dr. Ernst-Dieter Hehl, Karl-Zörgiebel-Str. 43, 55128 Mainz, Deutschland
Dr. Martin Heinzelmann, 13 parc de Béarn, 92210 Saint-Cloud, France
Prof. Dr. Martin Kintzinger, Universität Münster, Historisches Seminar, Domplatz 20–22, 48143 Münster, Deutschland
Racha Kirakosian, Somerville College, Woodstock Road, Oxford, OX2 6HD, Great Britain
Susanne Kuss, Kartäuserstr. 116, 79104 Freiburg im Breisgau, Deutschland
François Labbé, Am Tischligweg 7, 79588 Efringen-Kirchen, Deutschland
Dr. Corinna von List, Avenue Charles de Gaulle 8a, 13469 Berlin, Deutschland
Prof. Dr. Dr. h. c. Klaus Malettke, Pappelweg 28, 35041 Marburg an der Lahn, Deutschland
Dirk Martin, CEGES, Square de l'Aviation 29, 1070 Bruxelles, Belgique
Christoph Mauntel M.A., Universität Heidelberg, Historisches Seminar, Grabengasse 3–5, 69117 Heidelberg, Deutschland
Jean-Marie Moeglin, professeur à l'université de Paris 4 Sorbonne, UFR d'Histoire, 1 rue Victor-Cousin, 75230 Paris Cedex 05, France
Prof. Dr. Alexander Schmidt, Juniorprofessor für Intellectual History, Universität Jena, Historisches Institut, Fürstengraben 13, 07743 Jena, Deutschland
Prof. Dr. Eva-Maria Seng, Universität Paderborn, Fakultät für Kulturwissenschaften, Historisches Institut, Warburger Str. 100, 33098 Paderborn, Deutschland
Georges-Henri Soutou, professeur ém. à l'université de Paris 4 Sorbonne, 31 avenue de la Bourdonnais, 75007 Paris, France

Laurent Thiery, Le Bourg, 61150 Vieux-Pont, France
Prof. Dr. Karl Ubl, Universität zu Köln, Historisches Institut, Albertus-Magnus-Platz, 50923 Köln, Deutschland
Prof. Dr. Thomas Vogtherr, Universität Osnabrück, Historisches Seminar, Schlossstr. 8, 49069 Osnabrück, Deutschland
Prof. Dr. David Wetzel, University of California, Department of History, 3229 Dwinelle Hall, Berkeley, CA 94720–2550, USA
Limore Yagil, professeur des universités, 102 rue Saint-Maur, 75011 Paris, France